



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΠΡΩΤΟΝ

ΤΗΣ ΕΠΙΣΗΜΟΥ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ὀπ' Ἄρ. 1731 τῆς 7ης ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 1981

ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

Ὁ περί Κυρώσεως τοῦ Καταστατικοῦ τῆς Παγκοσμίου Ταχυδρομικῆς Ἐνώσεως, τῆς Παγκοσμίου Ταχυδρομικῆς Συμβάσεως καὶ τῶν συναφῶν Πρωτοκόλλων, Συμφωνιῶν καὶ Κανονισμῶν τῆς 26ης Ὀκτωβρίου, 1979, Νόμος τοῦ 1981 ἐκδίδεται διὰ δημοσιεύσεως εἰς τὴν ἐπίσημον ἐφημερίδα τῆς Κυπριακῆς Δημοκρατίας συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 52 τοῦ Συντάγματος.

Ἄριθμός 62 τοῦ 1981

ΝΟΜΟΣ ΚΥΡΩΝ ΤΟ ΚΑΤΑΣΤΑΤΙΚΟΝ ΤΗΣ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΥ
ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΗΣ ΕΝΩΣΕΩΣ, ΤΗΝ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΝ ΤΑΧΥ-
ΔΡΟΜΙΚΗΝ ΣΥΜΒΑΣΙΝ ΚΑΙ ΤΑ ΣΥΝΑΦΗ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΑ,
ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ.

Ἐπειδὴ τὴν 26ην Ὀκτωβρίου, 1979, ἐγένετο ἐν Ρίο Ἰανέιρο τὸ Προοίμιον. Καταστατικὸν τῆς Παγκοσμίου Ταχυδρομικῆς Ἐνώσεως καὶ ἡ Παγκόσμιος Ταχυδρομικὴ Σύμβασις μετὰ τῶν συναφῶν Πρωτοκόλλων, Συμφωνιῶν καὶ Κανονισμῶν (ἀπάντων τούτων ἐκτιθεμένων ἐν τῷ Πίνακι καὶ ἐν τῷ παρόντι Νόμῳ ἀναφερομένων ὡς «ἡ Σύμβασις»). Πίναξ.

Καὶ ἐπειδὴ ὁ Διευθυντὴς Τμήματος Ταχυδρομικῶν Ὑπηρεσιῶν, δυνάμει ἐξουσιοδοτήσεως δοθείσης εἰς αὐτὸν διὰ τῆς ὑπ' ἄρ. 17.760 Ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου τῆς 1ης Μαρτίου, 1979, ὑπέγραψε τὴν 26ην Ὀκτωβρίου, 1979, τὴν Σύμβασιν ἐκ μέρους τῆς Κυπριακῆς Δημοκρατίας ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν ἐγκρίσεως ταύτης ὑπὸ τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου.

Καὶ ἐπειδὴ τὸ Ὑπουργικὸν Συμβούλιον διὰ τῆς ὑπ' ἄρ. 20.326 Ἀποφάσεως αὐτοῦ τῆς 4ης καὶ 7ης Μαΐου, 1981, ἐνέκρινε τὴν Σύμβασιν.

Καὶ ἐπειδὴ δέον ὅπως ἡ Σύμβασις κυρωθῆ διὰ Νόμου.

Διὰ ταῦτα, ἡ Βουλὴ τῶν Ἀντιπροσώπων ψηφίζει ὡς ἀκολούθως:

1. Ὁ παρῶν Νόμος θὰ ἀναφέρηται ὡς ὁ περί Κυρώσεως τοῦ Καταστατικοῦ τῆς Παγκοσμίου Ταχυδρομικῆς Ἐνώσεως, τῆς Παγκοσμίου Ταχυδρομικῆς Συμβάσεως καὶ τῶν συναφῶν Πρωτοκόλλων, Συμφωνιῶν καὶ Κανονισμῶν τῆς 26ης Ὀκτωβρίου, 1979, Νόμος τοῦ 1981. Συνοπτικὸς τίτλος.

- Έρμηνεία. 2. Έν τῷ παρόντι Νόμῳ, ἐκτὸς ἐὰν ἄλλως προκύπτῃ ἐκ τοῦ κειμένου—
- «Σύμβασις» σημαίνει τὸ Καταστατικὸν τῆς Παγκοσμίου Ταχυδρομικῆς Ἑνώσεως καὶ τὴν Παγκόσμιον Ταχυδρομικὴν Σύμβασιν καὶ τὰ συναφῆ Πρωτόκολλα, Συμφωνίας καὶ Κανονισμοὺς ἅπαντας γενομένους ἐν Ρίο Ἰανέιρο τὴν 26ην Ὀκτωβρίου, 1979, τῶν ὁποίων τὰ κείμενα ἐν μὲν τῷ γαλλικῷ πρωτοτύπῳ εἶναι κατατεθειμένα εἰς τὰ ἀρχεῖα τῆς Κυβερνήσεως τῆς Ἑλβετικῆς Συνομοσπονδίας, ἐν μεταφράσει δὲ εἰς τὴν Ἑλληνικὴν ἐκτίθενται εἰς τὸν Πίνακα:|
- Πίναξ. Ἡ Νοεῖται ὅτι ἐν περιπτώσει ἀντιθέσεως μεταξὺ τῶν δύο κειμένων ὑπερισχύει τὸ κείμενον τοῦ γαλλικοῦ πρωτοτύπου.
- Κύρωσις τῆς Συμβάσεως. 3. Ἡ Σύμβασις διὰ τοῦ παρόντος Νόμου κυροῦται.
- Κατάργησις. 4. Ὁ περὶ Κύρωσεως τοῦ Καταστατικοῦ τῆς Παγκοσμίου Ταχυδρομικῆς Ἑνώσεως, τῆς Παγκοσμίου Ταχυδρομικῆς Συμβάσεως καὶ τῶν συναφῶν Πρωτοκόλλων, Συμφωνιῶν καὶ Κανονισμῶν τῆς 5ης Ἰουλίου, 1974, Νόμος τοῦ 1976, διὰ τοῦ παρόντος καταργεῖται.
- 57 τοῦ 1976. 5. Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος Νόμου ἀρχεταὶ ἀπὸ τῆς 1ης Ἰουλίου, 1981.
- Ἐναρξίς ἰσχύος τοῦ παρόντος Νόμου.

ΠΙΝΑΞ
(Ἄρθρον 2),

ΚΑΤΑΣΤΑΤΙΚΟΝ

ΤΗΣ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΥ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΗΣ ΕΝΩΣΕΩΣ

Τροποποιηθέν διὰ τῶν Προσθέτων Πρωτοκόλλων τοῦ Τόκιο 1969 καὶ τῆς Λωζάννης 1974.

ΚΑΤΑΣΤΑΤΙΚΟΝ

ΤΕΛΙΚΟΝ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΝ

ΠΡΟΣΘΕΤΟΝ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΝ (Τόκιο 1969)

ἘΠΙΤΕΡΟΝ ΠΡΟΣΘΕΤΟΝ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΝ (Λωζάννη 1974)

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΟΗΕ-ΠΤΕ.

ΚΑΤΑΣΤΑΤΙΚΟΝ
ΤΗΣ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΥ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΗΣ ΕΝΩΣΕΩΣ

Τροποποιηθέν διὰ τῶν προσθέτων Πρωτοκόλλων τοῦ Τόκιου 1969 καὶ τῆς Λωζάννης 1974.

ΠΙΝΑΞ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ
ΠΡΟΘΙΜΙΟΝ

ΤΙΤΛΟΣ Ι
ΟΡΓΑΝΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ
ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ι.
ΓΕΝΙΚΟΤΗΤΕΣ

*Αρθρον.

1. Ἔντασις καὶ σκοπὸς τῆς Ἐνώσεως.
2. Μέλη τῆς Ἐνώσεως.
3. Δικαιωδοτικὰ τῆς Ἐνώσεως.
4. Ἐξαιρετικαὶ σχέσεις.
5. Ἔδρα τῆς Ἐνώσεως.
6. Ἐπίσημος γλῶσσα τῆς Ἐνώσεως.
7. Πρότυπον Νόμισμα.
8. Περιορισμένα Ἐνώσεις. Εἰδικὰ συμφωνία.
9. Σχέσεις μετὰ τοῦ Ὁργανισμοῦ Ἠνωμένων Ἐθνῶν.
10. Σχέσεις μετὰ τῶν διεθνῶν Ὁργανισμῶν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙ.

ΠΡΟΣΧΩΡΗΣΙΣ ἢ ΕΙΣΔΟΧΗ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΝΩΣΙΝ. ΑΠΟΧΩΡΗΣΙΣ ΕΚ ΤΗΣ ΕΝΩΣΕΩΣ

11. Προσχώρησις ἢ εἰσοχὴ εἰς τὴν Ἐνωσιν. Διαδικασία.
12. Ἀποχώρησις ἐκ τῆς Ἐνώσεως. Διαδικασία.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙΙ.

ΟΡΓΑΝΩΣΙΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΕΩΣ

13. Ὅργανα τῆς Ἐνώσεως.
14. Συνέδρια.
15. Ἐκτακτὰ Συνέδρια.
16. Διοικητικὰ Διευκρίσεις.
17. Ἐκτελεστικὸν Συμβούλιον.
18. Γνωμοδοτικὸν Συμβούλιον ταχυδρομικῶν μελετῶν.
19. Εἰδικὰ Ἐπιτροπαί.
20. Διεθνὲς Γραφεῖον.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙV.
ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ ΤΗΣ ΕΝΩΣΕΩΣ

21. Δαπάναι τῆς Ἐνώσεως. Συνεισφοραὶ τῶν χωρῶν-μελῶν.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙ.
ΠΡΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΕΩΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ι.
ΓΕΝΙΚΟΤΗΤΕΣ

22. Πράξεις τῆς Ἐνώσεως.
23. Ἐφαρμογὴ τῶν Πράξεων τῆς Ἐνώσεως εἰς τὰ ἐδάφη τῶν ὁποίων αἱ διεθνεῖς σχέσεις διαπρα-
λίζονται ὑπὸ τινος χώρας - μέλους.
24. Ἐθνικαὶ Νομοθεσίαι.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙ.
ΑΠΟΔΟΧΗ ΚΑΙ ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ ΤΩΝ ΠΡΑΞΕΩΝ
ΤΗΣ ΕΝΩΣΕΩΣ

25. Ὑπογραφή, ἐπικύρωσις καὶ ἄλλοι τρόποι ἀποδοχῆς τῶν Πράξεων τῆς Ἐνώσεως.
26. Ἀνακοίνωσις τῶν ἐπικυρώσεων καὶ τῶν λοιπῶν τρόπων ἀποδοχῆς τῶν Πράξεων τῆς Ἐνώσεως.
27. Προσχώρησις εἰς τὰς Συμφωνίας.
28. Καταγγελία Συμφωνίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙΙ.
ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΙΣ ΤΩΝ ΠΡΑΞΕΩΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΕΩΣ.

29. Ὑποβολὴ τῶν προτάσεων.
30. Τροποποίησις τοῦ Καταστατικοῦ.
31. Τροποποίησις τῆς Συμβάσεως, τοῦ Γενικοῦ Κανονισμοῦ καὶ τῶν Συμφωνιῶν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙV.
ΔΙΑΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΔΙΑΦΟΡΩΝ

32. Διαιτησίαι.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙΙ.
ΤΕΛΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

33. Ἐναρξίς ἐκτελέσεως καὶ διάρκειά τοῦ Καταστατικοῦ.

ΤΕΛΙΚΟΝ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΝ
ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΤΑΤΙΚΟΥ ΤΗΣ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΥ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΗΣ ΕΝΩΣΕΩΣ

Ἄρθρον μόνον.

1. Προσχώρησις εἰς τὸ Καταστατικόν.

ΚΑΤΑΣΤΑΤΙΚΟΝ
ΤΗΣ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΥ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΗΣ ΕΝΩΣΕΩΣ

Τροποποιηθέν διὰ τῶν προσθέτων Πρωτοκόλλων τοῦ Τόκιο 1969 καὶ τῆς Λωζάνης 1974.

Π Ρ Ο Ο Ι Μ Ι Ο Ν

Πρὸς τὸν σκοπὸν ὅπως ἀναπτύξουν τὰς ἐπικοινωνίας μεταξὺ τῶν λαῶν διὰ τῆς ἀποτελεσματικῆς λειτουργίας τῶν ταχυδρομικῶν ὑπηρεσιῶν καὶ ὅπως συμβάλλουν εἰς τὴν ἐπίτευξιν τῶν ὑψηλῶν σκοπῶν τῆς διεθνούς συνεργασίας εἰς τὸ μορφωτικόν, κοινωνικόν καὶ οἰκονομικόν πεδίου, οἱ Πάτριξοῦοι τῶν Καταστατικῶν τῶν συμβαλλομένων Χωρῶν ἀπεδέχθησαν, ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῆς επικυρώσεως, τὸ παρὸν Καταστατικόν.

ΤΙΤΛΟΣ I.
ΟΡΓΑΝΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ I.
ΓΕΝΙΚΟΤΗΤΕΣ

Ἄρθρον Πρῶτον.

Ἐκτασις καὶ σκοπὸς τῆς Ἐνώσεως.

1. Αἱ Χῶραι αἰτίνας ἀποδέχονται τὸ παρὸν Καταστατικὸν ἀποτελοῦν, ὑπὸ τὴν ἐπωνυμίαν «Παγκόσμια Ταχυδρομικὴ Ἐνωσις», ἐν καὶ μόνον ταχυδρομικῶν ἑδρῶν διὰ τὴν ἀμοιβαίαν ἀνταλλαγὴν τῶν ἀνταποκριμάτων τοῦ ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου. Ἡ ἐλευθερία δικτατοκρομίας εἶναι ἐγγυημένη, εἰς ὅλον τὸν ὄραμα τῆς Ἐνώσεως.

2. Ἡ Ἐνωσις ἔχει ὡς σκοπὸν νὰ διασφαλίσῃ τὴν ὀργάνωσιν καὶ τὴν τελειοποίησιν τῶν ταχυδρομικῶν ὑπηρεσιῶν καὶ νὰ εὐνοῇ, ἐν τῷ πεδίῳ τούτῳ, τὴν ἀνάπτυξιν τῆς διεθνούς συνεργασίας.

3. Ἡ Ἐνωσις μετέχει, ἐν τῷ μέτρῳ τῶν δυνατοτήτων τῆς, εἰς τὴν ταχυδρομικὴν τεχνικὴν βοήθειαν, τὴν ζητούμενην ὑπὸ τῶν χωρῶν-μελῶν αὐτῆς.

Ἄρθρον 2.

Μέλη τῆς Ἐνώσεως.

Μέλη τῆς Ἐνώσεως εἶναι :

α) Αἱ χῶραι αἰτίνας κέκτηνται τὴν ιδιότητα τοῦ μέλους κατὰ τὴν ἡμερομηνίαν τῆς θέσεως ἐν ἰσχύϊ τοῦ παρόντος Καταστατικοῦ.

β) Αἱ χῶραι αἰ καθιστάμεναι μέλη συμφώνως τῷ ἴρθρῳ 11.

Ἄρθρον 3.

Δικαιοδοσία τῆς Ἐνώσεως.

Ἡ Ἐνωσις ἔχει ὑπὸ τὴν δικαιοδοσίαν τῆς :

α) Τὰ ἐδάφη τῶν χωρῶν-μελῶν.

β) Τὰ ὑπὸ χωρῶν-μελῶν συνιστώμενα, ἐντὸς ἐδαρῶν μὴ περιλαμβανομένων εἰς τὴν Ἐνωσιν, ταχυδρομικὰ Γραφεῖα.

γ) Τα έδαφη άμεσα, χωρίς να είναι μέλη τής Ένώσεως, περιλαμβάνονται εις ταύτην ως εξαίρετα, από ταχυδρομικής άπόψεως, εκ χωρών-μελών.

Άρθρον 4.

Έξαιρετικές σχέσεις.

Αί Ταχυδρομικαί Έπηρεσίαι, αίτινες εξυπηρετούν έδαφη μή περιλαμβανόμενα εις την Ένωσιν, υποχρεούνται όπως χρησιμεύουν ως ενδιάμεσοι των λοιπών Ταχυδρομικών Έπηρεσιών. Αί διατάξεις τής Συμβάσεως και του Κανονισμού αύτης εφαρμόζονται εις τας εξαίρετικάς ταύτας σχέσεις.

Άρθρον 5.

Έδρα τής Ένώσεως.

Έδρα τής Ένώσεως και των μονίμων όργάνων αύτης όρίζεται ή Βέρνη.

Άρθρον 6.

Έπίσημος γλώσσα τής Ένώσεως.

Η επίσημος γλώσσα τής Ένώσεως είναι ή Γαλλική γλώσσα.

Άρθρον 7.

Πρότυπον νόμισμα.

Τό Φράγκιον, όπερ λαμβάνεται ως νομισματική μονάς εις τας Πράξεις τής Ένώσεως, είναι τό χρυσόν φράγκιον, 100 εκατοστών, βάρους 10/31 του γραμμαρίου και τίτλου 0,900.

Άρθρον 8.

Περιορισμένοι Ένώσεις. Είδικαι Συμφωνίαι.

1. Αί χώραι-μέλη τής Ένώσεως ή αι ταχυδρομικαί Έπηρεσίαι αύτων, έφ' όσον ή νομοθεσία των χωρών τούτων δέν αντίτιθεται εις τούτο, δύνανται να συνιστούν περιορισμένες Ένώσεις και να συνάπτουν ειδικάς συμφωνίας άφορώσας την διεθνή ταχυδρομικήν υπηρεσίαν, υπό τον όρον, όμως, να μή επεγαγούν εις ταύτας διατάξεις όλιγώτερον εύνοϊκάς διά τό κοινόν από εκείνας, αίτινες προβλέπονται υπό των Πράξεων εις τας όποίας αι ένδιαφερόμεναι χώραι-μέλη είναι μέλη.

2. Αί περιορισμένοι Ένώσεις δύνανται να άποστέλλουν παρατηρητάς εις τά Συνέδρια, εις τας Διασκέψεις και εις τας Συνόδους τής Ένώσεως, εις τό Έκτελεστικόν Συμβούλιον, ως και εις τό Γνωμοδοτικόν Συμβούλιον ταχυδρομικών μελετών.¹

3. Η Ένωσις δύνανται να άποστέλλη παρατηρητάς εις τά Συνέδρια, εις τας Διασκέψεις και εις τας Συνόδους των περιορισμένων Ένώσεων.

Άρθρον 9.

Σχέσεις μετά του Όργανισμού Ήνωμένων Έθνών.

Αί σχέσεις μεταξύ τής Ένώσεως και του Όργανισμού Ήνωμένων Έθνών διέπονται υπό των Συμφωνιών, ών τά κείμενα επισυνάπτονται εις τό παρόν Καταστατικόν.

Άρθρον 10.

Σχέσεις μετά των διεθνών Όργανισμών.

Πρός διασφάλισιν στενής συνεργασίας εις τό διεθνές ταχυδρομικόν πεδιον ή Ένωσις δύνανται να συνεργάζεται με τους έχοντας παρεμφερή συμφέροντα και δραστηριότητας διεθνείς Όργανισμούς.

(1) Τροποποιηθέν υπό του Συνεδρίου του Τόκιο 1969.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙ.

ΠΡΟΣΧΩΡΗΣΙΣ Ἡ ΕΙΣΔΟΧΗ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΝΩΣΙΝ
ΑΠΟΧΩΡΗΣΙΣ ΕΚ ΤΗΣ ΕΝΩΣΕΩΣ

Ἄρθρον 11.

Προσχώρησις ἢ εἰσοχὴ εἰς τὴν Ἑνωσιν. Διαδικασία.

1. Πᾶν μέλος τοῦ Ὄργανισμοῦ Ἠνωμένων Ἐθνῶν δύναται νὰ προσχωρήσῃ εἰς τὴν Ἑνωσιν.
2. Πᾶσα κυρίαρχος χώρα μὴ μέλος τοῦ Ὄργανισμοῦ Ἠνωμένων Ἐθνῶν δύναται νὰ ζητήσῃ τὴν εἰσοχὴν τῆς ὑπὸ τὴν ιδιότητα χώρας-μέλους τῆς Ἑνώσεως.
3. Ἡ προσχώρησις ἢ ἡ αἰτήσεις εἰσοχῆς εἰς τὴν Ἑνωσιν δέον νὰ περιλαμβάνῃ ρητὴν δήλωσιν προσχωρήσεως εἰς τὸ Καταστατικὸν καὶ εἰς τὰς ὑποχρεωτικὰς Πράξεις τῆς Ἑνώσεως. Ἀπευθύνεται διὰ τῆς διπλωματικῆς ὁδοῦ πρὸς τὴν Κυβέρνησιν τῆς Ἑλβετικῆς Ὀμοσπονδίας, ἢ ὁποῖα, ἀναλόγως τῆς περιπτώσεως, ἀνακοινῶσι τὴν προσχώρησιν ἢ συμβουλευεταὶ τὰς χώρας-μέλη ἐπὶ τῆς αἰτήσεως εἰσοχῆς. (1)
4. Ἡ χώρα, μὴ μέλος τοῦ Ὄργανισμοῦ Ἠνωμένων Ἐθνῶν, θεωρεῖται ὡς γενομένη δεκτὴ ὑπὸ τὴν ιδιότητα χώρας-μέλους, ἐὰν ἡ αἰτήσις τῆς ἐγκριθῇ ὑπὸ τῶν δύο τρίτων τοῦλάχιστον τῶν χωρῶν-μελῶν τῆς Ἑνώσεως. Αἱ χωραὶ-μέλη, αἵτινες δὲν ἀπήντησαν ἐντὸς προθεσμίας τεσσάρων μηνῶν, θεωροῦνται ὡς ἀπέχουσαι.
5. Ἡ προσχώρησις ἢ ἡ εἰσοχὴ ὑπὸ τὴν ιδιότητα τοῦ μέλους ἀνακοινοῦται ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως τῆς Ἑλβετικῆς Ὀμοσπονδίας εἰς τὰς Κυβερνήσεις τῶν χωρῶν-μελῶν. Λαμβάνει ἰσχύν ἀπὸ τῆς ἡμερησίας τῆς ἀνακοινώσεως ταύτης.

Ἄρθρον 12.

Ἀποχώρησις ἐκ τῆς Ἑνώσεως. Διαδικασία.

1. Ἐκάστη χώρα-μέλος ἔχει τὴν εὐχέρειαν, ὅπως ἀποχώρησῃ τῆς Ἑνώσεως κατόπιν καταγγελίας τοῦ Καταστατικοῦ, ἀπευθυνομένης διὰ τῆς διπλωματικῆς ὁδοῦ εἰς τὴν Κυβέρνησιν τῆς Ἑλβετικῆς Ὀμοσπονδίας καὶ διὰ ταύτης πρὸς τὰς Κυβερνήσεις τῶν χωρῶν-μελῶν.
2. Ἡ ἀποχώρησις ἐκ τῆς Ἑνώσεως πραγματοποιεῖται ἅμα τῇ ἐκπνοῇ ἔτους ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς λήψεως ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως τῆς Ἑλβετικῆς Ὀμοσπονδίας τῆς ἐν παρ. 1 προβλεπομένης καταγγελίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙΙ.

ΟΡΓΑΝΩΣΙΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΕΩΣ

Ἄρθρον 13.

Ὅργανα τῆς Ἑνώσεως.

1. Τὰ ὄργανα τῆς Ἑνώσεως εἶναι τὸ Συνέδριον, αἱ Διοικητικαὶ Διασκέψεις, τὸ Ἐκτελεστικὸν Συμβούλιον, τὸ Γνωμοδοτικὸν Συμβούλιον ταχυδρομικῶν μελετῶν, αἱ Εἰδικαὶ Ἐπιτροπαὶ καὶ τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον (1).
2. Τὰ μόνιμα ὄργανα τῆς Ἑνώσεως εἶναι τὸ Ἐκτελεστικὸν Συμβούλιον, τὸ Γνωμοδοτικὸν Συμβούλιον ταχυδρομικῶν μελετῶν καὶ τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον.

Ἄρθρον 14.

Συνέδρια.

1. Τὸ Συνέδριον εἶναι τὸ ἀνώτατον ὄργανον τῆς Ἑνώσεως.
2. Τὸ Συνέδριον συγκροτεῖται ἐκ τῶν ἀντιπροσώπων τῶν χωρῶν-μελῶν.

Ἄρθρον 15.

Ἐκτακτα Συνέδρια.

Ἐκτακτον Συνέδριον δύναται νὰ συγκληθῇ τῇ αἰτήσει ἢ τῇ συγκαταθέσει τῶν δύο τρίτων τοῦλάχιστον τῶν χωρῶν-μελῶν τῆς Ἑνώσεως.

(1) Τροποποιηθὲν ὑπὸ τοῦ Συνεδρίου τοῦ Τόκιο 1969.

Άρθρον 16.

Διοικητικά Διασκέψεις.

Διασκέψεις επιφορτισμένοι με την εξέταση θεμάτων διοικητικού χαρακτήρος δύνανται να συγκληθούν τη αίτησι ή τη συγκαταθέσει των δύο τρίτων τουλάχιστον των Ταχυδρομικών Υπηρεσιών των χωρών-μελών.

Άρθρον 17.

Εκτελεστικόν Συμβούλιον.

1. Μεταξύ δύο Συνεδρίων, τὸ Ἐκτελεστικὸν Συμβούλιον (CE) διασφαλίζει τὴν συνέχισιν τῶν ἐργασιῶν τῆς Ἐνώσεως συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τῶν Πράξεων τῆς Ἐνώσεως.

2. Τὰ μέλη τοῦ Ἐκτελεστικοῦ Συμβουλίου ἀσκοῦν τὰ καθήκοντά των ἐν ὀνόματι καὶ πρὸς τὸ σαρφερόν τῆς Ἐνώσεως.

Άρθρον 18.

Γνωμοδοτικὸν Συμβούλιον ταχυδρομικῶν μελετῶν.

Τὸ Γνωμοδοτικὸν Συμβούλιον Ταχυδρομικῶν μελετῶν (CCEP) εἶναι ἐπιφορτισμένον μετὰ τὴν ἐπιφορτὴν μελετῶν καὶ τὴν ἔκδοσιν γνωματεύσεων ἐπὶ ζητημάτων τεχνικῶν, ἐκμεταλλεύσεως καὶ οἰκονομικῶν ἐπιχειρημάτων τῆν ταχυδρομικὴν ὑπηρεσίαν.⁽¹⁾

Άρθρον 19.

Εἰδικαὶ Ἐπιτροπαί.

Εἰδικαὶ Ἐπιτροπαὶ δύνανται νὰ ἐπιφορτίζωνται ὑπὸ τινος Συνεδρίου ἢ ὑπὸ τινος Διοικητικῆς Διασκέψεως μετὰ τὴν μελέτην ἑνὸς ἢ πλείονων καθωρισμένων θεμάτων.

Άρθρον 20.

Διεθνὲς Γραφεῖον.

Κεντρικὴ ὑπηρεσία, λειτουργοῦσα ἐν τῇ ἑδρᾷ τῆς Ἐνώσεως ὑπὸ τὴν ἐπωνυμίαν «Διεθνὲς Γραφεῖον τῆς Παγκοσμίου Ταχυδρομικῆς Ἐνώσεως», διευθυνομένη ὑφ' ἑνὸς Γενικοῦ Διευθυντοῦ καὶ τελοῦσα ὑπὸ τὴν ὑψηλὴν ἐποπτείαν τῆς Κυβερνήσεως τῆς Ἑλβετικῆς Ὁμοσπονδίας, χρησιμεύει ὡς ὄργανον συνδέσμου ἐπιχειρηματολογίας καὶ παροχῆς συμβουλῶν εἰς τὰς Ταχυδρομικὰς ὑπηρεσίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙV.

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ ΤΗΣ ΕΝΩΣΕΩΣ

Άρθρον 21.

Δαπάναι τῆς Ἐνώσεως. Συνεισφοραὶ τῶν χωρῶν-μελῶν.⁽²⁾

1. Ἐκαστὸν Συνεδριὸν ἀποφασίζει περὶ τοῦ ἀνωτάτου ποσοῦ εἰς τὸ ὅποιον δύνανται νὰ ἀνέξωνται :

α) Ἐτησίως αἱ δαπάναι τῆς Ἐνώσεως.

β) Αἱ δαπάναι αἱ ἀπορῶσαι εἰς τὴν σύνδοσιν τοῦ προσεχοῦς Συνεδρίου.

2. Δύνανται νὰ γίνῃ ὑπέρβασις τοῦ ἐν πρ. 1 προβλεπομένου ἀνωτάτου ποσοῦ τῶν δαπανῶν, ἐὰν αἱ περιστάσεις τὸ ἀπαιτοῦν, ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν ὅτι θὰ τηρηθῶν αἱ σχετικαὶ διατάξεις τοῦ Γενικοῦ Κανονισμοῦ.

3. Αἱ δαπάναι τῆς Ἐνώσεως, περιλαμβανομένων ἐνδεχομένως καὶ τῶν ἐν πρ. 2 προβλεπομένων δαπανῶν, βαρύνουν ἀπὸ κοινοῦ τὰς χώρας-μέλη τῆς Ἐνώσεως.

Πρὸς τοῦτο ἐκάστη χώρα-μέλος ἐπιλέγει τὴν τάξιν συνεισφορᾶς εἰς τὴν ὁποίαν ἐπιθυμεῖ νὰ καταταγῇ.

Αἱ τάξεις συνεισφορᾶς καθορίζονται εἰς τὸν Γενικὸν Κανονισμόν.

4. Ἐν περιπτώσει προσχωρήσεως ἢ εἰσδοχῆς εἰς τὴν Ἐνωσιν, δυνάμει τοῦ ἀρθροῦ 11, ἡ Κυβερνήσις τῆς Ἑλβετικῆς Ὁμοσπονδίας καθορίζει διὰ κοινῆς συμφωνίας μετὰ τῆς Κυβερνήσεως τῆς ἐνδιεφερομένης χώρας, τὴν τάξιν συνεισφορᾶς εἰς τὴν ὁποίαν αὕτη δέον νὰ καταταγῇ ἀπὸ ἀπόψεως κατανομῆς τῶν δαπανῶν τῆς Ἐνώσεως.

(1) Τροποποιηθὲν ὑπὸ τοῦ Συνεδρίου τοῦ Τόκιο 1969.

(2) Τροποποιηθὲν ὑπὸ τῶν Συνεδρίων τοῦ Τόκιο 1969 καὶ τῆς Λωζάνης 1974.

ΤΙΤΛΟΣ II.
ΠΡΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΕΩΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ I.
ΓΕΝΙΚΟΤΗΤΕΣ

* Α ρ θ ρ ο ν 22.

Πράξεις τής Ένώσεως.

1. Τò Καταστατικόν είναι ή θεμελιώδης πράξις τής Ένώσεως. Περιέχει τούς οργανικούς κανόνες τής Ένώσεως.
2. Ο Γενικός Κανονισμός περιλαμβάνει τās διατάξεις τās διασφαλίζούσας τήν εφαρμογήν του Καταστατικού και τήν λειτουργίαν τής Ένώσεως. Ούτος είναι υποχρεωτικός δι' άπάσας τās χώρας-μέλη.
3. Η Παγκόσμιος Ταχυδρομική Σύμβασις και ο Κανονισμός Έκτελέσεως αυτής περιλαμβάνουν τούς κοινούς κανόνες τούς εφαρμοστέους εν τή διεθνή ταχυδρομική υπηρεσίᾳ και τās διατάξεις τās άφορούσας τās υπηρεσίας του έπιστολικού ταχυδρομείου. Αι πράξεις αύται είναι υποχρεωτικά δι' άπάσας τās χώρας-μέλη.
4. Αι συμφωνίαι τής Ένώσεως και οι Κανονισμοί Έκτελέσεως αυτών, ρυθμίζουν τās λοιπὰς, πλην του έπιστολικού ταχυδρομείου, υπηρεσίας μεταξύ των χωρών-μελών αίτινες έχουν υπογράψει αύτάς. Αύται είναι υποχρεωτικά μόνον διά τās χώρας ταύτας.
5. Οι Κανονισμοί έκτελέσεως, οίτινες περιέχουν τὰ μέτρα εφαρμογής τὰ αναγκαιούνα διά τήν έκτέλεσιν τής Συμβάσεως και των Συμφωνιών, συνάπτονται μεταξύ των Ταχυδρομικών Υπηρεσιών των ενδιαφερομένων χωρών-μελών.
6. Τὰ τελικά πρωτόκολλα, τὰ ένδεχομένως προσηρητημένα εις τās Πράξεις τής Ένώσεως τās προβλεπομένας εις τās παραγρ. 3, 4 και 5, περιέχουν τās επιφυλάξεις επί των Πράξεων τούτων.

* Α ρ θ ρ ο ν 23.

Έφαρμογή των Πράξεων τής Ένώσεως εις τὰ έδάφη των όποιων αι διεθνείς σχέσεις διασφαλίζονται υπό τινος χώρας-μέλους.

1. Πάσα χώρα δύναται νά δηλώσῃ ανά πάσαν στιγμήν, ότι ή ύπ' αυτή άποδοχή των Πράξεων τής Ένώσεως περιλαμβάνει πάντα τὰ έδάφη των όποιων διασφαλίζει τās διεθνείς σχέσεις ή τινά μόνον εξ αυτών.
2. Η έν παρ. 1 προβλεπομένη δήλωσις δέν νά άπευθύνεται προς τήν Κυβέρνησιν :
 - α) τής χώρας-εδράς του Συνεδρίου, εάν υποβάλλεται κατά τήν στιγμήν τής υπογραφής τής Πράξεως ή των Πράξεων, περί ών πρόκειται.
 - β) τής Έλβετικής Όμοσπονδίας, εις πάσας τās λοιπὰς περιπτώσεις.
3. Πάσα χώρα-μέλος δύναται, εν παντί χρόνῳ, ν' άπευθίνη προς τήν Κυβέρνησιν τής Έλβετικής Όμοσπονδίας ανακοίνωσιν, επί σκοπῷ καταγγελίας τής εφαρμογής των πράξεων τής Ένώσεως, ή τις έχει υποβάλει τήν έν παρ. 1 προβλεπομένην δήλωσιν. Τὰ άποτελέσματα τής ανακοίνώσεως τούτης άρχονται έν έτος μετά τήν ήμερομηνίαν τής λήψεώς της υπό τής Κυβερνήσεως τής Έλβετικής Όμοσπονδίας.
4. Αι εις τās παρ. 1 και 3 προβλεπόμεναι δηλώσεις και ανακοίνωσεις κοινοποιούνται εις τās χώρας-μέλη υπό τής Κυβερνήσεως τής χώρας, ήτις έλαβεν αύτάς.
5. Αι διατάξεις των παρ. 1 έως 4 δέν έχουν εφαρμογήν επί των έδαφών άτινα κείνηται τήν ίδιότητα του μέλους τής Ένώσεως και των όποιων τās διεθνείς σχέσεις διασφαλίζει χώρα-μέλος.

* Α ρ θ ρ ο ν 24.

Έθνικαι Νομοθεσίαι.

Αι διατάξεις των πράξεων τής Ένώσεως δέν αντιτίθενται προς τήν νομοθεσίαν έλάσσης χώρας-μέλους εις ό,τι δέν προβλέπεται ρητώς υπό των πράξεων τούτων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ II.

ΑΠΟΔΟΧΗ ΚΑΙ ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ ΤΩΝ ΠΡΑΞΕΩΝ
ΤΗΣ ΕΝΩΣΕΩΣ

* Α ρ θ ρ ο ν 25.

Υπογραφή, επικύρωσις και άλλοι τρόποι άποδοχής των Πράξεων τής Ένώσεως.

1. Η υπογραφή των Πράξεων τής Ένώσεως υπό των Πληρεξουσίων λαμβάνει χώραν άμα τή λήξει του Συνεδρίου.

2. Τὸ Καταστατικὸν ἐπικυροῦται τὸ ταχύτερον δυνατὸν ὑπὸ τῶν ὑπογραψασῶν χωρῶν.
3. Ἡ ἀποδοχὴ τῶν λοιπῶν, πλὴν τοῦ Καταστατικοῦ, Πράξεων τῆς Ἐνώσεως διέπεται ὑπὸ τῶν Συνταγματικῶν κανόνων ἐκάστης ὑπογραφῆσας χώρας.
4. Ὅσακις μία χώρα δὲν ἐπικυροῖ τὸ Καταστατικὸν ἢ δὲν ἀποδέχεται τὰς λοιπὰς ὑπ' αὐτῆς ὑπογραφείσας Πράξεις, τὸ Καταστατικὸν καὶ αἱ λοιπαὶ Πράξεις δὲν καθίστανται, ἐκ τοῦ λόγου τούτου, ἀνεφάρτερον ἔγκυροι διὰ τὰς χώρας, αἵτινες τὰς ἔχουν ἐπικυρώσει ἢ ἀποδεχθῆ.

Ἄρθρον 26.

Ἀνακοίνωσις τῶν ἐπικυρώσεων καὶ τῶν λοιπῶν τρόπων ἀποδοχῆς τῶν Πράξεων τῆς Ἐνώσεως.

Τὰ ἔγγραφα ἐπικυρώσεως τοῦ Καταστατικοῦ καὶ ἐνδεχομένως τὰ τοιαῦτα ἀποδοχῆς τῶν λοιπῶν Πράξεων τῆς Ἐνώσεως κατατίθενται ἐντὸς τῆς συντομωτέρας προθεσμίας παρὰ τῇ Κυβερνήσει τῆς Ἑλβετικῆς Ὀμοσπονδίας, ἢ ὅποια ἀνακοινῶι τὰς καταθέσεις ταύτας εἰς τὰς χώρας-μέλη⁽¹⁾.

Ἄρθρον 27.

Προσχώρησις εἰς τὰς Συμφωνίας.

1. Αἱ χώραι-μέλη δύνανται, ἐν παντὶ χρόνῳ, νὰ προσχωρήσουν εἰς μίαν ἢ πλείονας τῶν ἐν ἄρθρῳ 22, παρ. 4 προβλεπομένων Συμφωνιῶν.
2. Ἡ προσχώρησις τῶν χωρῶν-μελῶν εἰς τὰς Συμφωνίας ἀνακοινοῦται συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 11 παρ. 3.

Ἄρθρον 28.

Καταγγελία Συμφωνίας.

Ἐκάστη χώρα-μέλος ἔχει τὴν εὐχέρειαν ὅπως διακόψῃ τὴν συμμετοχὴν τῆς εἰς μίαν ἢ πλείονας ἐκ τῶν Συμφωνιῶν, ὑπὸ τὰς ἐν ἄρθρῳ 12 καθοριζόμενας προϋποθέσεις.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙΙ.

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΙΣ ΤΩΝ ΠΡΑΞΕΩΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΕΩΣ

Ἄρθρον 29.

Ὑποβολὴ τῶν προτάσεων.

1. Ἡ Ταχυδρομικὴ Ὑπηρεσία μιᾶς χώρας-μέλους ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ υποβάλλῃ, εἴτε εἰς τὸ Συνέδριον, εἴτε μεταξὺ δύο Συνεδρίων, προτάσεις ἀφορώσας τὰς Πράξεις τῆς Ἐνώσεως, εἰς ἣν ἡ χώρα τῆς ἔχει ὑπογράψει.
2. Ἐν τούτοις, αἱ προτάσεις αἱ ἀφορώσαι τὸ Καταστατικὸν καὶ τὸν Γενικὸν Κανονισμὸν ἐπιβάλλονται μόνον εἰς τὸ Συνέδριον.

Ἄρθρον 30.

Τροποποίησις τοῦ Καταστατικοῦ.

1. Διὰ νὰ γίνον ἀποδεκταί, αἱ προτάσεις αἱ ὑποβαλλόμεναι εἰς τὸ Συνέδριον καὶ σχετικαὶ μὲ τὸ παρὸν Καταστατικὸν, δεόν ὅπως ἐγκρίνωνται ὑπὸ τῶν δύο τρίτων τοῦλάχιστον τῶν χωρῶν-μελῶν τῆς Ἐνώσεως.
2. Αἱ ὑπὸ τινος Συνεδρίου γινόμεναι δεκταὶ τροποποιήσεις ἀποτελοῦν ἀντικείμενον προσθέτου πρῶτου κόλλου καί, πλὴν ἀντιθέτου ἀποφάσεως τοῦ Συνεδρίου τούτου, τίθενται ἐν ἰσχύϊ ταυτοχρόνως μετὰ τῶν κατὰ τὸ ἴδιον τοῦτο Συνέδριον ἀναθεωρουμένων Πράξεων. Αὗται ἐπικυροῦνται τὸ ταχύτερον δυνατὸν ὑπὸ τῶν χωρῶν-μελῶν, ἢ δὲ διαχείρισις τῶν ἐγγράφων τῆς ἐπικυρώσεως ταύτης ὑπόκειται εἰς τὴν διὰ τοῦ ἄρθρου 26 ἀπαιτούμενον κανόνα.

Ἄρθρον 31.

Τροποποίησις τῆς Συμβάσεως, τοῦ Γενικοῦ Κανονισμοῦ καὶ τῶν Συμφωνιῶν.

1. Ἡ Σύμβασις, ὁ Γενικὸς Κανονισμὸς καὶ αἱ Συμφωνίαι ὀρίζουν τοὺς ὅρους εἰς οὓς ὑπόκειται ἡ ἐγκρισὶς τῶν προτάσεων, αἵτινες ἀφοροῦν τὰς Πράξεις ταύτας.

(1) Τροποποιηθὲν ὑπὸ τοῦ Συνεδρίου τοῦ Τόκιο 1969.

2. Αι ἐν παρ. 1 προβλεπόμεναι Πράξεις τίθενται ἐν ἰσχύϊ ταυτοχρόνως καὶ ἔχουν τὴν αὐτὴν διάρκειαν ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς ὀρισθείσης ὑπὸ τοῦ Συνεδρίου διὰ τὴν ἐναρξιν ἐκτελέσεως τῶν Πράξεων τούτων. Αἱ ἀντίστοιχοι Πράξεις τοῦ προηγουμένου Συνεδρίου καταργοῦνται.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙV. ΔΙΑΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΔΙΑΦΟΡΩΝ.

Ἄρθρον 32.

Διαιτησίαι.

Εἰς περίπτωσιν διαφορᾶς μεταξύ δύο ἢ πλειόνων Ταχυδρομικῶν Ὑπηρεσιῶν τῶν χωρῶν-ἑλλῶν, ὡς πρὸς τὴν ἐρμηνείαν τῶν Πράξεων τῆς Ἐνώσεως ἢ τὴν εὐθύνην τὴν προκύπτουσαν, διὰ ταχέην τινὰ Ὑπηρεσίαν, ἐκ τῆς ἐφαρμογῆς τῶν Πράξεων τούτων, τὸ ἀμφισβητούμενον ζήτημα ρυθμίζεται διὰ διαιτητικῆς ἀποφάσεως.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙΙ. ΤΕΛΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Ἄρθρον 33.

Ἐναρξιν ἐκτελέσεως καὶ διάρκεια τοῦ Καταστατικοῦ.

Τὸ παρὸν Καταστατικὸν θέλει τεθῆ εἰς ἐφαρμογὴν τὴν 1ην Ἰανουαρίου 1966 καὶ θὰ παραμείνῃ ἐν ἰσχύϊ ἐπὶ ἀπροσδιόριστον χρόνον.

Εἰς πίστῳσιν τούτου, οἱ Πληρεξούσιοι τῶν Κυβερνήσεων τῶν συμβαλλομένων χωρῶν υπέγραψαν τὸ παρὸν Καταστατικὸν εἰς ἑν ἀντίτυπον, ὅπερ θὰ παραμείνῃ κατατεθειμένον εἰς τὰ Ἀρχεῖα τῆς Κυβερνήσεως τῆς χώρας-ἑδρας τῆς Ἐνώσεως. Ἐν ἀντίτυπον αὐτοῦ θὰ ἐπιδοθῆ εἰς ἕκαστον Μέρος ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως τῆς χώρας-ἑδρας τοῦ Συνεδρίου.

Ἐγένετο ἐν Βιέννῃ τῇ 10ῃ Ἰουλίου 1964.

**ΤΕΛΙΚΟΝ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΝ
ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΤΑΤΙΚΟΥ ΤΗΣ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΥ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΗΣ ΕΝΩΣΕΩΣ.**

Κατά την στιγμήν τῆς υπογραφῆς τοῦ Καταστατικοῦ τῆς Παγκοσμίου Ταχυδρομικῆς Ἐνώσεως, συναφθέντος ὑπὸ σημερινὴν ἡμερομηνίαν, οἱ ὑπογεγραμμένοι Πληρεξούσιοι συμφώνησαν ἐπὶ τῶν κατωθι:

Ἄρθρον Μόνον

Προσχώσεις εἰς τὸ Καταστατικόν.

Αἱ χώραι-μέλη τῆς Ἐνώσεως, αἵτινες δὲν ὑπέγραψαν τὸ Καταστατικὸν δύνανται νὰ προσχωρήσουσιν εἰς αὐτὸ ἐν παντὶ χρόνῳ. Τὸ ἔγγραφον προσχώσεως ἀπευθύνεται διὰ τῆς διπλωματικῆς ὁδοῦ πρὸς τὴν Κυβέρνησιν τῆς χώρας-ἑδρας τῆς Ἐνώσεως καί, ὑπὸ τῆς τελευταίας ταύτης, πρὸς τὰς Κυβερνήσεις τῶν χωρῶν-μελῶν τῆς Ἐνώσεως.

Εἰς πίστως τούτου, οἱ κάτωθι Πληρεξούσιοι συνέταξαν τὸ παρὸν Πρωτόκολλον, ὃπερ θὰ ἔχη τὴν αὐτὴν ἰσχύν καὶ τὴν αὐτὴν ἀξίαν ὡς ἐὰν αἱ διατάξεις του περιλαμβάνοντο εἰς αὐτὸ τοῦτο τὸ ~~καταστατικόν~~ τοῦ Καταστατικοῦ, καὶ ὑπέγραψαν αὐτὸ εἰς ἕν ἀντίτυπον, τὸ ὁποῖον θὰ παραμείνῃ κατατεθειμένον εἰς τὰ Ἄρχεια τῆς Κυβερνήσεως τῆς χώρας-ἑδρας τῆς Ἐνώσεως. Ἀντίτυπον αὐτοῦ θὰ ἐπιδοθῇ εἰς ἕκαστον Μέρος ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως τῆς χώρας-ἑδρας τοῦ Συνεδρίου.

Ἐγένετο ἐν Βιέννῃ τῇ 10ῃ Ἰουλίου 1964.

ΠΡΟΣΘΕΤΟΝ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΝ
ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΤΑΤΙΚΟΥ ΤΗΣ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΥ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΗΣ ΕΝΩΣΕΩΣ
(Τόκιο 1969)

ΠΙΝΑΞ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

Άρθρον

- I. (τροποποιηθέν άρθρον 8). Περιορισμένοι Ένώσεις. Ειδικαί Συμφωνίαι.
- II. (τροποποιηθέν άρθρον 11). Προσχώρησις ή είσδεγή είς την Ένωσιν. Διαδικασία.
- III. (τροποποιηθέν άρθρον 13). Όργανα τής Ένώσεως.
- IV. (τροποποιηθέν άρθρον 18). Γνωμοδοτικόν Συμβούλιον Ταχυδρομικών Μελετών.
- V. (τροποποιηθέν άρθρον 21). Δαπάναι τής Ένώσεως. Συνεισφοραί τών Χωρών - μελών.
- VI. (τροποποιηθέν άρθρον 26). Ανακοίνωσις τών επικυρώσεων και τών λοιπών τρόπων αποδοχῆς τών Πράξεων τής Ένώσεως.
- VII. Προσχώρησις είς τό πρόσθετον Πρωτόκολλον και τάς λοιπάς Πράξεις τής Ένώσεως.
- VIII. Έναρξις εκτελέσεως και διάορκια τοῦ προσθέτου Πρωτοκόλλου τοῦ Καταστατικοῦ τής Παγκοσμίου Ταχυδρομικῆς Ένώσεως.

ΠΡΟΣΘΕΤΟΝ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΝ
ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΤΑΤΙΚΟΥ ΤΗΣ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΥ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΗΣ ΕΝΩΣΕΩΣ
 (Τόκιο 1969)

Οι Πληρεξούσιοι των Κυβερνήσεων των Χωρών - μελών της Παγκοσμίου Ταχυδρομικής Ένώσεως, συνελθόντες εν Συνεδρίω εις Τόκιο, ιδόντες το έρθρον 30 παρ. 2 του, εν Βιέννη συναφθέντος την 10 Ιουλίου 1964, Καταστατικού της Παγκοσμίου Ταχυδρομικής Ένώσεως, υιοθέτησαν, υπό την επιφύλαξιν επικυρώσεως, τας ακόλουθους τροποποιήσεις εις το εν λόγω Καταστατικόν.

Άρθρον Ι

(Τροποποιηθέν έρθρον 8)

Περιορισμένοι Ένώσεις. Ειδική Συμφωνία.

1. Αί χώραι - μέλη ή αι Ταχυδρομικαί Έπηρεσεία αύτων, έφ' όσον ή νομοθεσία των Χωρών τούτων δέν άντιτίθεται εις τούτο, δύνανται νά συνιστούν περιορισμένας Ένώσεις και νά συνάπτουν ειδικάς Συμφωνίας άφορώσας την διεθνή Ταχυδρομικήν Έπηρεσίαν, υπό τον όρον όμως νά μη εισγάγουν εις πάσας διατάξεις όλγώτερον εύνοϊκάς διά τó κοινόν από εκείνας, αίτινες προβλέπονται υπό των Πράξεων εις τας όποιας αι Έδιαφερόμεναι Χώραι - μέλη μετέχουν.

2. Αί περιορισμένοι Ένώσεις δύνανται νά άποστέλλουν παρατηρητάς εις τά Συνέδρια, εις τας Διασκέψεις και εις τας Συνόδους της Ένώσεως, εις τó Έκτελεστικόν Συμβούλιον, ώς και εις τó Γνωμοδοτικόν Συμβούλιον Ταχυδρομικών μελετών.

3. Η Ένωσις δύνανται νά άποστέλλη, παρατηρητάς εις τά Συνέδρια, εις τας Διασκέψεις και εις τας Συνόδους των περιορισμένων Ένώσεων.

Άρθρον ΙΙ

(Τροποποιηθέν έρθρον 11)

Προσχώρησις ή εισδοχή εις την Ένωσιν. Διαδικασία.

1. Πάν μέλος του Όργανισμοϋ Ήνωμένων Έθνών δύνανται νά προσχωρήσῃ εις την Ένωσιν.

2. Πάσα κυρίαρχος Χώρα μη μέλος του Όργανισμοϋ Ήνωμένων Έθνών δύνανται νά ζητήσῃ τήν εισδοχήν της υπό την ιδιότητα Χώρας - μέλους της Ένώσεως.

3. Η προσχώρησις ή ή αίτησις εισδοχῆς εις την Ένωσιν δέον νά περιλαμβάνη ρητήν δήλωσιν προσχωρήσεως εις τó Καταστατικόν και τας υποχρεωτικὰς Πράξεις της Ένώσεως. Απευθύνεται διά τῆς διπλωματικῆς όδοϋ πρòς την Κυβέρνησιν της Έλβετικῆς Όμοσπονδίας, ήτις, άνλόγως της περιπτώσεως, άνακοινού την προσχώρησιν ή συμβουλεύεται τας Χώρας - μέλη επί της αίτήσεως εισδοχῆς.

4. Η Χώρα, μη μέλος του Όργανισμοϋ Ήνωμένων Έθνών, θεωρείται ώς γενομένη δεκτή υπό την ιδιότητα Χώρας - μέλους εάν ή αίτησίς της έγκριθῇ υπό των δύο τρίτων τουλάχιστον των Χωρών - μελών της Ένώσεως. Αί Χώραι - μέλη, αίτινες δέν άπῆντησαν εντός προθεσμίας τεσσάρων μηνών, θεωρούνται ώς άπέχουσαι.

5. Η προσχώρησις ή ή εισδοχή υπό την ιδιότητα του μέλους άνακοινούται υπό της Κυβερνήσεως της Έλβετικῆς Όμοσπονδίας εις τας Κυβερνήσεις των Χωρών - μελών. Αυτή λαμβάνει ίσχύν από της ημερομηνίας της άνακοινώσεως ταύτης.

Άρθρον ΙΙΙ

(Τροποποιηθέν έρθρον 13)

Όργανα της Ένώσεως.

1. Τά όργανα της Ένώσεως είναι τó Συνέδριον, τί Διοικητικά Διασκέψεις, τó Έκτελεστικόν Συμβούλιον, τó Γνωμοδοτικόν Συμβούλιον των ταχυδρομικών μελετών, αι Ειδικαί Έπιτροπαί και τó Διεθνές Γραφεϊόν.

2. Τά μόνιμα όργανα της Ένώσεως είναι τó Έκτελεστικόν Συμβούλιον, τó Γνωμοδοτικόν Συμβούλιον ταχυδρομικών μελετών και τó Διεθνές Γραφεϊόν.

Άρθρον IV

(Τροποποιηθέν άρθρον 18)

Γνωμοδοτικών Συμβουλίων Ταχυδρομικών Μελετών.

Τὰ Γνωμοδοτικῶν Συμβουλίων Ταχυδρομικῶν Μελετῶν (CCEP) εἶναι ἐπιφορτισμένον μὲ τὴν ἐκτέλεσιν μελετῶν καὶ τὴν ἔκδοσιν γνωματεύσεων ἐπὶ ζητημάτων τεχνικῶν, ἐκμεταλλεύσεως καὶ οἰκονομικῶν, ἐνδιαφερόντων τὴν Ταχ/κίην Ὑπηρεσίαν.

Άρθρον V

(Τροποποιηθέν άρθρον 21)

Δαπάναι τῆς Ἑνώσεως. Συνεισφοραὶ τῶν Χωρῶν - μελῶν.

1. Ἐκαστον Συνέδριον ὀρίζει τὸ ἀνώτατον ποσὸν εἰς ὃ δύνανται νὰ ἀνέρχωνται :
 - α) Ἑτησίως αἱ δαπάναι τῆς Ἑνώσεως.
 - β) Αἱ δαπάναι αἱ ἀφορώσαι εἰς τὴν Σύνοδον τοῦ προσεχοῦς Συνεδρίου.
2. Δύνανται νὰ γίνῃ ὑπέρβασις τοῦ ἐν παρ. 1 προβλεπομένου ἀνωτάτου ποσοῦ τῶν δαπανῶν, ἐὰν αἱ περιστάσεις τὸ ἀπαιτοῦν, ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν ὅτι θέλουσιν τηρηθῆναι αἱ σχετικαὶ διατάξεις τοῦ Γενικοῦ Κανονισμοῦ.
3. Αἱ δαπάναι τῆς Ἑνώσεως, περιλαμβανομένων ἐνδεχομένως τῶν ἐν παρ. 2 προβλεπομένων δαπανῶν, βαρύνουν ἀπὸ κοινού τὰς Χώρας - μέλη τῆς Ἑνώσεως. Πρὸς τοῦτο ἐκάστη Χώρα - μέλος κατατάσσεται ὑπὸ τοῦ Συνεδρίου εἰς μίαν τῶν τάξεων συνεισφορᾶς, τῶν ὁποίων ὁ ἀριθμὸς καθορίζεται ὑπὸ τοῦ Γενικοῦ Κανονισμοῦ.
4. Ἐν περιπτώσει προσχωρήσεως ἢ εἰσοδογῆς τινος εἰς τὴν Ἑνωσιν, δυνάμει τοῦ άρθρου 11, ἡ Κυβέρνησις τῆς Ἑλβετικῆς Ὁμοσπονδίας καθορίζει, ἀπὸ συμφωνοῦ μετὰ τῆς Κυβερνήσεως τῆς ἐνδιαφερομένης Χώρας, τὴν τάξιν συνεισφορᾶς εἰς ἣν αὐτὴ, δέον νὰ καταταγῆ ἀπὸ ἀπόψεως κατανομῆς τῶν δαπανῶν τῆς Ἑνώσεως.

Άρθρον VI

(Τροποποιηθέν άρθρον 26)

Ἀνακοίνωσις τῶν ἐπικυρώσεων καὶ τῶν λοιπῶν τρόπων ἀποδογῆς τῶν Πράξεων τῆς Ἑνώσεως.

Τὰ ἔγγραφα ἐπικυρώσεως τοῦ Καταστατικοῦ καὶ ἐνδεχομένως τὰ τοιαῦτα ἀποδογῆς τῶν λοιπῶν Πράξεων τῆς Ἑνώσεως κατατίθενται ἐντὸς τῆς συντομωτέρας προθεσμίας παρὰ τῇ Κυβερνήσει τῆς Ἑλβετικῆς Ὁμοσπονδίας, ἥτις ἀνακοινεῖ τὰς καταθέσεις ταύτας εἰς τὰς Χώρας - μέλη.

Άρθρον VII.

Προσχώρησις εἰς τὸ πρόσθετον Πρωτόκολλον καὶ εἰς τὰς λοιπὰς Πράξεις τῆς Ἑνώσεως.

1. Αἱ Χῶραι - μέλη αἵτινες δὲν ὑπέγραψαν τὸ παρὸν πρωτόκολλον, δύνανται ἐν παντὶ χρόνῳ νὰ προσχωρήσουν εἰς αὐτό.
2. Αἱ Χῶραι - μέλη αἵτινες μετέχουν εἰς τὰς ὑπὸ τοῦ Συνεδρίου ἀναγνωθείσας Πράξεις, αἵτινες ἔτι δὲν ὑπέγραψαν ταύτας, ὑποχρεοῦνται ὅπως προσχωρήσουν εἰς αὐτὰς ἐντὸς τῶν συντομωτέρων δυνατῶν προθεσμιῶν.
3. Τὰ σχετικὰ πρὸς τὰς ἐν παρ. 1 καὶ 2 προβλεπομένας περιπτώσεις ἔγγραφα προσχωρήσεως, ἀποδίδονται διὰ τῆς διπλωματικῆς ὁδοῦ εἰς τὴν Κυβέρνησιν τῆς Χώρας - ἑδρας, ἥτις ἀνακοινεῖ τὴν κατάθεσιν ταύτην εἰς τὰς Χώρας - μέλη.

Άρθρον VIII

Ἐναρξίς ἐκτελέσεως καὶ διάρκειά τοῦ πρόσθετου Πρωτοκόλλου τοῦ Καταστατικοῦ τῆς Παγκοσμίου Ταχυδρομικῆς Ἑνώσεως.

Τὸ παρὸν πρόσθετον Πρωτόκολλον θέλει τεθῆναι εἰς ἐκτελεσθῆναι τὴν 1ην Ἰουλίου 1971, ἐξαιρέσει τοῦ άρθρου V ὅπερ θὰ τεθῆ ἐν ἰσχύϊ τὴν 1ην Ἰανουαρίου 1971 καὶ θὰ παραμείνῃ ἐν ἰσχύϊ ἐπὶ ἀπροσδιόριστον χρόνον.

Εἰς πίστωσιν τούτου, οἱ Πληρεξούσιοι τῶν Κυβερνήσεων τῶν Χωρῶν - μελῶν συνέταξαν ἕκαστον πρόσθετον πρωτόκολλον, ὃπερ θὰ ἔχη τὴν αὐτὴν ἰσχύϊν καὶ τὴν αὐτὴν ἀξίαν, ὡς ἐὰν αἱ διατάξεις τούτου περιλαμβάνοντο εἰς αὐτὸ τοῦτο τὸ κείμενον τοῦ Καταστατικοῦ καὶ ὑπέγραψαν τούτο εἰς ἕν ἀντίτυπον, ὃπερ θὰ παραμείνῃ κατατεθειμένον εἰς τὰ Ἀρχεῖα τῆς Κυβερνήσεως τῆς Χώρας - ἑδρας τῆς Ἑνώσεως. Ἐν ἀντίτυπον τούτου θὰ ἐπιδοθῇ εἰς ἕκαστον Μέρος ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως τῆς Χώρας - ἑδρας τοῦ Συνεδρίου.

Ἐγένετο ἐν Τόκιον τὴν 14ην Νοεμβρίου 1958.

ΔΕΥΤΕΡΟΝ
ΠΡΟΣΘΕΤΟΝ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΝ
ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΤΑΤΙΚΟΥ ΤΗΣ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΥ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΗΣ ΕΝΩΣΕΩΣ
(Λωζάννη 1974)

ΠΙΝΑΞ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

Άρθρον

- I. (τροποποιηθέν άρθρον 21). Δαπάναι τῆς Ἐνώσεως. Συνεισφοραὶ τῶν Χωρῶν - μελῶν.
- II. Ἐπιλογή τῆς τάξεως συνεισφορᾶς.
- III. Προσγέωρησις εἰς τὸ πρόσθετον Πρωτόκολλον καὶ εἰς τὰς λοιπὰς Πράξεις τῆς Ἐνώσεως.
- IV. Ἐναρξίς ἐκτελέσεως καὶ διάρκεια τοῦ πρόσθετου Πρωτοκόλλου τοῦ Καταστατικοῦ τῆς Παγκοσμίου Ταχυδρομικῆς Ἐνώσεως.

ΔΕΥΤΕΡΟΝ
ΠΡΟΣΘΕΤΟΝ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΝ
ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΤΑΤΙΚΟΥ ΤΗΣ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΥ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΗΣ ΕΝΩΣΕΩΣ
(Λωζάννη 1974)

Οι Πληρεξούσιοι τῶν Κυβερνήσεων τῶν Χωρῶν - μελῶν τῆς Παγκοσμίου Ταχυδρομικῆς Ἐνώσεως, συνελθόντες ἐν Συνεδρίῳ εἰς Λωζάννην, ἰδόντες τὸ ἄρθρον 30 παρ. 2 τοῦ, ἐν Βιέννῃ συναρθέντος τῆς 10ῆς Ἰουλίου 1964, Καταστατικοῦ τῆς Παγκοσμίου Ταχυδρομικῆς Ἐνώσεως υἰοθέτησαν, ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν ἐπικυρώσεως, τὰς ἀκολουθοῦσας τροποποιήσεις εἰς τὸ ἐν λόγῳ Καταστατικόν.

Ἄρθρον I

(Τροποποιηθὲν ἄρθρον 21)

Δαπάναι τῆς Ἐνώσεως. Συνεισφοραὶ τῶν Χωρῶν - μελῶν.

1. Ἐκαστὸν Συνεδρίον ἀποφασίζει περὶ τοῦ ἀνωτάτου ποσοῦ εἰς τὸ ὅποῖον δύνανται νὰ ἀνεξαρτησια :

α) Ἐτησίως αἱ δαπάναι τῆς Ἐνώσεως.

β) Αἱ δαπάναι αἱ ἀφορῶσαι εἰς τὴν Σύνοδον τοῦ προσηχοῦς Συνεδρίου.

2. Δύνανται νὰ γίνῃ ὑπέρβασις τοῦ ἐν παρ. 1 προβλεπομένου ἀνωτάτου ποσοῦ τῶν δαπανῶν, ἐν αἰ περιστάσεσι τὸ ἀπαιτοῦν, ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν ὅτι θὰ τηρηθοῦν αἱ σχετικαὶ διατάξεις τοῦ Γενικοῦ Κανονισμοῦ.

3. Αἱ δαπάναι τῆς Ἐνώσεως, περιλαμβανομένων ἐνδεχομένων καὶ τῶν ἐν παρ. 2 προβλεπομένων δαπανῶν, βαρύνουν ἀπὸ κοινοῦ τὰς Χώρας μέλη τῆς Ἐνώσεως. Πρὸς τοῦτο ἕκαστη Χώρα-μέλος ἐπιλέγει τὴν τάξιν συνεισφορᾶς εἰς τὴν ὁποίαν ἐπιθυμεῖ νὰ καταταγῇ.

Αἱ τάξεις συνεισφορᾶς καθορίζονται εἰς τὸν Γενικὸν Κανονισμόν.

4. Ἐν περιπτώσει προσχωρήσεως ἢ εἰσδοχῆς εἰς τὴν Ἐνωσιν, δυνάμει τοῦ ἄρθρου 11, ἡ Κυβέρνησις τῆς Ἐλβετικῆς Ὀμοσπονδίας καθορίζει, διὰ κοινῆς συμφωνίας μετὰ τῆς Κυβερνήσεως τῆς ἐνδιαφερομένης Χώρας, τὴν τάξιν συνεισφορᾶς εἰς τὴν ὁποίαν αὕτη δεόν νὰ καταταγῇ ἀπὸ ἀπόψεως κατανόμησις τῶν δαπανῶν τῆς Ἐνώσεως.

Ἄρθρον II

Ἐπιλογή τῆς τάξεως συνεισφορᾶς.

Τὸ ἄρθρον 1 παρ. 3 εἶναι ἐφαρμοστέον πρὸ τῆς ἐνάρξεως ἐκτελέσεως τοῦ παρόντος Προσθέτου Πρωτοκόλλου.

Ἄρθρον III

Προσχώρησις εἰς τὸ Πρόσθετον Πρωτόκολλον καὶ εἰς τὰς
λοιπὰς Πράξεις τῆς Ἐνώσεως.

1. Αἱ χῶραι - μέλη, αἱ ὁποῖαι δὲν ὑπέγραψαν τὸ παρὸν Πρωτόκολλον, δύνανται ἐν παντὶ πρῶτον νὰ προσχωρήσουν εἰς αὐτό.

2. Αἱ Χῶραι - μέλη αἱ ὁποῖαι μετέχουν εἰς τὰς ἀνανεωθείσας ὑπὸ τοῦ Συνεδρίου Πράξεις, καὶ ὁποῖαι ὅμως δὲν ὑπέγραψαν ταύτας, ὑποχρεοῦνται νὰ προσχωρήσουν εἰς αὐτὰς ἐντὸς τῆς συντομωτέρας δυνατῆς προθεσμίας.

3. Τὰ σχετικὰ πρὸς τὰς ἐν παρ. 1 καὶ 2 προβλεπομένας περιπτώσεις ἔγγραφα προσχωρήσεως ἀπευθύνονται διὰ τῆς διπλωματικῆς ὁδοῦ εἰς τὴν Κυβέρνησιν τῆς Χώρας - ἕδρας, ἢ ὁποῖα ἀνακοινοῖ πρὸς τὴν αὐτὴν εἰς τὰς Χώρας - μέλη.

Άρθρον IV

Έναρξίς εκτελέσεως και διάρκεια του Προσθέτου Πρωτοκόλλου
του Καταστατικού τής Πηγασιού Τχυδρομικής Ένώσεως.

Τò παρόν πρόσθετον Πρωτόκολλον θά τεθῆ εἰς ἐφαρμογὴν τὴν 1ην Ἰανουαρίου 1976 και θά παραμείνη ἐν ἰσχύϊ ἐπὶ ἀπροσδιόριστον χρόνον.

Εἰς πίστωσησιν τούτου, οἱ Πληρεξούσιοι τῶν Κυβερνήσεων τῶν Χωρῶν - μελῶν συνέταξαν τὸ παρόν πρόσθετον Πρωτόκολλον, τὸ ὁποῖον θά ἔχη τὴν αὐτὴν ἰσχύιν και τὴν αὐτὴν ἀξίαν ὡς εἰν αἱ διατάξεις τούτου περιλαμβάνοντο εἰς αὐτὸ τούτο τὸ κείμενον τοῦ Καταστατικοῦ και υπέγραψαν τούτο εἰς τὸ ἀντίτυπον, τὸ ὁποῖον θά παραμείνη κατατεθειμένον εἰς τὰ Ἀρχεῖα τῆς Κυβερνήσεως τῆς Χώρας - ἑδρας τῆς Ἐνώσεως. Ἐν ἀντίτυπον τούτου θά ἐπιδοθῆ εἰς ἕκαστον Μέρος ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως τῆς Χώρας ἑδρας τοῦ Συνεδρίου.

Ἐγένετο ἐν Λωζάννῃ τῇ 5ῃ Ἰουλίου 1974.

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΜΕΤΑΞΥ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΕΘΝΩΝ
ΚΑΙ ΤΗΣ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΥ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΗΣ ΕΝΩΣΕΩΣ.

ΠΡΟΟΙΜΙΟΝ.

Λαμβανόμενον ὑπ' ὄψιν τῶν ὑποχρεώσεων αἱ ἑποιαὶ βαρύνουν τὸν Ὄργανισμὸν τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 57 τοῦ Καταστατικοῦ Χάρτου τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν, ὁ Ὄργανισμὸς τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν καὶ ἡ Παγκόσμιος Ταχυδρομικὴ Ἐνωσις, συνομολογοῦν τὰ κάτωθι :

Ἄρθρον I.

Ὁ Ὄργανισμὸς τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν ἀναγνωρίζει τὴν Παγκόσμιον Ταχυδρομικὴν Ἐνωσιν ἀποκαλουμένην ἐφεξῆς (ἢ Ἐνωσις) ὡς τὸν εἰδικευμένον Ὄργανισμὸν τὸν ἐπιφορτισμένον νὰ λαμβάνῃ πάντα τὰ πρὸς τὴν καταστατικὴν αὐτοῦ πρᾶξιν συνάδοντα μέτρα διὰ νὰ ἐπιτυγχάνῃ τοὺς σκοποὺς τοῦ ἐκείνου ἔχει τᾶς ἐν τῇ πρᾶξει ταύτῃ.

Ἄρθρον II.

Ἄμοιβαία ἀντιπροσώπευσις.

1. Ἀντιπρόσωποι τοῦ Ὄργανισμοῦ τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν θὰ προσκαλῶνται νὰ παρίστανται εἰς τὰ Συνεδρία, τὰς Διοικητικὰς Διασκέψεις καὶ τὰς Ἐπιτροπὰς τῆς Ἐνώσεως καὶ νὰ συμμετέχωσι, ἄνευ δικαιώματος ψήφου, εἰς τὰς συζητήσεις τῶν συνελεύσεων τούτων.

2. Ἀντιπρόσωποι τῆς Ἐνώσεως θὰ προσκαλῶνται νὰ παρίστανται εἰς τὰς συνελεύσεις τοῦ Οἰκονομικοῦ καὶ Κοινωνικοῦ Συμβουλίου τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν (ἀποκλειομένου ἐφεξῆς ἀπὸ Συμβουλίου) καὶ τῶν Ἐπιτροπῶν ἢ Συμβουλίων αὐτοῦ καὶ νὰ συμμετέχωσι, ἄνευ δικαιώματος ψήφου, εἰς τὰς συζητήσεις τῶν ὀργάνων τούτων, ὡς αἰεὶ πρόκειται νὰ συζητηθῶσι ζητήματα ἐγγεγραμμένα εἰς τὴν ἡμερησίαν διάταξιν διὰ τὰ ὅποια ἡ Ἐνωσις θὰ ἐνδιαφέρετο.

3. Ἀντιπρόσωποι τῆς Ἐνώσεως θὰ προσκαλῶνται νὰ παρίστανται ὑπὸ τύπον συμβουλευτικῶν εἰς συνεδριάσεις τῆς Γενικῆς Συνελεύσεως κατὰ τὰς ὁποίας, ζητήματα τῆς ἀρμοδιότητος τῆς Ἐνώσεως, πρόκειται νὰ συζητηθῶσι καὶ νὰ μετέχωσι ἄνευ δικαιώματος ψήφου εἰς τὰς συζητήσεις τῶν κυρίων Ἐπιτροπῶν τῆς Γενικῆς Συνελεύσεως, τὰς ἀναφερομένας εἰς ζητήματα διὰ τὰ ὅποια ἡ Ἐνωσις θὰ ἐνδιαφέρετο.

4. Ἡ Γραμματεία τοῦ Ὄργανισμοῦ τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν θὰ διανέμῃ πᾶσας τὰς ἐγγράφους ἀνακοινώσεις, τὰς ὑποβαλλόμενας ὑπὸ τῆς Ἐνώσεως εἰς τὰ μέλη τῆς Γενικῆς Συνελεύσεως, τοῦ Συμβουλίου καὶ τῶν ὀργάνων αὐτοῦ, ὡς καὶ τοῦ Συμβουλίου Κηδεμονιῶν ἀναλόγως τῆς περιπτώσεως. Ὅμοιος ἐγγραφὸς ἀνακοινώσεις ὑποβαλλόμεναι ὑπὸ τοῦ Ὄργανισμοῦ Ἠνωμένων Ἐθνῶν θὰ διανεμῶνται ὑπὸ τῆς Ἐνώσεως εἰς τὰ μέλη αὐτῆς.

Ἄρθρον III

Ἐγγραφή ζητημάτων εἰς τὴν ἡμερησίαν διάταξιν.

ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῶν προκαταρκτικῶν συνανοήσεων αἱ ὅποια ἔθελον κριθῆ ἀναγκαῖαι, ἡ Ἐνωσις θέλει ἐγγράψῃ εἰς τὴν ἡμερησίαν διάταξιν τῶν Συνεδρίων, διοικητικῶν Διασκέψεων ἢ Ἐπιτροπῶν αὐτῆς, ἢ ἐνδεχομένως, θέλει ὑποβάλλῃ εἰς τὰ μέλη αὐτῆς κατὰ τὴν ὑπὸ τῆς Παγκόσμιου Ταχυδρομικῆς Συμβάσεως προβλεπομένην διαδικασίαν τὰ ζητήματα τὰ ὑποβαλλόμενα εἰς αὐτὴν ὑπὸ τοῦ Ὄργανισμοῦ Ἠνωμένων Ἐθνῶν. Ἀντιστοίχως τὸ Συμβούλιον καὶ αἱ Ἐπιτροπαὶ αὐτοῦ, ὡς καὶ τὸ Συμβούλιον τῶν Κηδεμονιῶν θέλουσι ἐγγράψῃ εἰς τὴν ἡμερησίαν διάταξιν αὐτῶν τὰ ζητήματα τὰ ὅποια ἔθελον ὑποβληθῆ εἰς αὐτὰς ὑπὸ τῆς Ἐνώσεως.

Ἄρθρον IV.

Συστάσεις τοῦ Ὄργανισμοῦ Ἠνωμένων Ἐθνῶν.

1. Ἡ Ἐνωσις θέλει λαμβάνει πάντα τὰ μέτρα διὰ νὰ ὑποβάλῃ τὸ ταχύτερον, διὰ τὴν ἐνδεχομένην συνέχειαν, εἰς τὰ Συνεδρία, Διοικητικὰς Διασκέψεις καὶ Ἐπιτροπὰς αὐτῆς ἢ εἰς τὰ μέλη αὐτῆς, κατὰ τὴν ὑπὸ τῆς Παγκόσμιου Ταχυδρομικῆς Συμβάσεως προβλεπομένην διαδικασίαν, πᾶσαν ἐπίσημον σύστασιν τὴν

ὅποιαν ὁ Ὄργανισμὸς Ἠνωμένων Ἐθνῶν ἤθελεν ἀπευθύνει εἰς αὐτήν. Αἱ συστάσεις αὗται θέλουσιν ἀπευθυνθῆναι πρὸς τὴν Ἐνωσιν καὶ οὐχὶ ἀπ' εὐθείας εἰς τὰ μέλη αὐτῆς.

2. Ἡ Ἐνωσις θέλει προβαίνει εἰς ἀνταλλαγὰς ἀπόψεων μετὰ τοῦ Ὄργανισμοῦ Ἠνωμένων Ἐθνῶν, τῇ αἰτῆσει αὐτοῦ, ἐπὶ τῶν συστάσεων τούτων καὶ ἐν καιρῷ εὐθέτω θέλει υποβάλλει ἐκθεσιν εἰς τὸν Ὄργανισμὸν Ἠνωμένων Ἐθνῶν ἐπὶ τῆς ὑπὸ τῆς Ἐνώσεως ἢ τῶν μελῶν αὐτῆς δοθείσης συνεχείας ἐπὶ τῶν ἐν λόγῳ συστάσεων ἢ ἐπὶ οἰωνδήποτε ἄλλων ἀποτελεσμάτων, τὰ ὅποια ἤθελεν ἐπακολουθήσει τὴν ἐπεξεργασίαν τῶν συστάσεων τούτων.

3. Ἡ Ἐνωσις θέλει συνεργασθῆναι εἰς πᾶν ἕλλον μέτρον ἀναγκαῖον διὰ τὴν ἐξασφάλισιν τοῦ ἀποτελεσματικοῦ συντονισμοῦ τῶν δραστηριοτήτων τῶν εἰδικευμένων Ὄργανισμῶν καὶ τοῦ Ὄργανισμοῦ Ἠνωμένων Ἐθνῶν. Ἰδιαιτέρως θέλει συνεργασθῆναι μετὰ παντὸς ὄργανου τοῦ ὁποῖον ἤθελε δημιουργηθῆναι ὑπὸ τοῦ Συμβουλίου πρὸς τὸν σκοπὸν ὅπως εὐδοκῆ ὁ συντονισμὸς οὗτος καὶ παρασχεθῶσιν αἱ πρὸς ἐκτέλεσιν τοῦ ἔργου τούτου ἀναγκαῖαι πληροφορίες.

Ἄρθρον V

Ἀνταλλαγὴ πληροφοριῶν καὶ ἐγγράφων.

1. Ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῶν, διὰ τὴν ἐξασφάλισιν τοῦ ἐμπιστευτικοῦ χαρακτῆρος ὀρισμένων ἐγγράφων, ἀναγκαῖων μέτρων θέλει πραγματοποιεῖται μία ὅσον τὸ δυνατόν πληρεστέρα καὶ ταχύτερα ἀνταλλαγὴ πληροφοριῶν καὶ ἐγγράφων μεταξὺ τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν καὶ τῆς Ἐνώσεως.

2. Ὑπὸ τὴν προϋπόθεσιν τῆς μὴ παραβάσεως τοῦ χαρακτῆρος τῶν διατάξεων τοῦ προηγουμένου ἐδαφίου :

α) Ἡ Ἐνωσις θὰ παρέχη εἰς τὸν Ὄργανισμὸν Ἠνωμένων Ἐθνῶν ἐτησίαν ἐκθεσιν πεπραγμένων.

β) Ἡ Ἐνωσις θέλει δίδει συνέχειαν, ἐν τῷ μέτρῳ τοῦ δυνατοῦ, εἰς πᾶσαν αἴτησιν περὶ εἰδικῶν ἐκθέσεων, μελετῶν ἢ πληροφοριῶν τὴν ὅποιαν ὁ Ὄργανισμὸς Ἠνωμένων Ἐθνῶν ἤθελεν ἀπευθύνει εἰς αὐτήν, ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῶν διατάξεων τοῦ ἄρθρου XI τῆς παρούσης συμφωνίας.

γ) Ἡ Ἐνωσις θέλει δίδει ἐπὶ ζητημάτων τῆς ἀρμοδιότητός της ἐγγράφους γνωμοδοτήσεις, ἐφ' ὅσον αὗται ἤθελεν ζητηθῆναι παρ' αὐτῆς ὑπὸ τοῦ Συμβουλίου Κηδεμονιῶν.

δ) Ὁ Γενικὸς Γραμματεὺς τοῦ Ὄργανισμοῦ Ἠνωμένων Ἐθνῶν θέλει προβαίνει μετὰ τοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Διεθνoῦς Γραφείου τῆς Ἐνώσεως, ἐπὶ τῇ αἰτῆσει τούτου, εἰς ἀνταλλαγὰς ἀπόψεων ἰκανὰς νὰ παράσχουν εἰς τὴν Ἐνωσιν πληροφορίες παρουσιαζούσας δι' αὐτὴν ἰδιᾶζον ἐνδιαφέρον.

Ἄρθρον VI.

Συνεργασία μετὰ τοῦ Ὄργανισμοῦ Ἠνωμένων Ἐθνῶν.

1. Ἡ Ἐνωσις συναινεῖ ὅπως συνεργάζεται μετὰ τοῦ Ὄργανισμοῦ Ἠνωμένων Ἐθνῶν, μετὰ τῶν κυρίων καὶ βοηθητικῶν ὀργάνων αὐτοῦ καὶ ὅπως παρέχη εἰς αὐτοὺς τὴν συμβουλὴν της, ἐν ᾧ μέτρῳ τοῦτο συμβιβάζεται πρὸς τὰς διατάξεις τῆς Παγκοσμίου Ταχυδρομικῆς Συμβάσεως.

2. Καθ' ὅσον ἀφορᾷ τὰ μέλη τοῦ Ὄργανισμοῦ Ἠνωμένων Ἐθνῶν, ἡ Ἐνωσις ἀναγνωρίζει ὅτι, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 103 τοῦ Καταστατικοῦ Χάρτου, οὐδεμίαν διάταξιν τῆς Παγκοσμίου Ταχυδρομικῆς Συμβάσεως ἢ τῶν προσσηρημένων εἰς αὐτὴν Συμφωνιῶν δύναται νὰ ἐπικαλεσθῆ ὡς ἀποτελοῦσαν κώλυμα ἢ ὡς ἐπιφέρουσαν οἰωνδήποτε περιορισμὸν εἰς τὴν ὑπὸ Κράτους τινὸς τήρησιν τῶν ὑποχρεώσεων τοῦ ἔναυτι τοῦ Ὄργανισμοῦ Ἠνωμένων Ἐθνῶν.

Ἄρθρον VII.

Συμφωνία ἀφορᾷσι τὸ προσωπικόν.

Ὁ Ὄργανισμὸς Ἠνωμένων Ἐθνῶν καὶ ἡ Ἐνωσις θέλουσιν συνεργασθῆναι, ἐν τῷ μέτρῳ τοῦ ἀναγκαίου, διὰ νὰ ἐξασφαλίσουν τὴν κατὰ τὸ δυνατόν μεγαλυτέραν ὁμοιομορίαν εἰς τοὺς ὅρους χρησιμοποίησεως τοῦ προσωπικοῦ καὶ ἀποφύγουν τὸν συναγωνισμὸν ἐν τῇ στρατολογίᾳ τούτου.

Ἄρθρον VIII.

Ὑπηρεσίαι στατιστικῶν.

1. Ὁ Ὄργανισμὸς Ἠνωμένων Ἐθνῶν καὶ ἡ Ἐνωσις συμφωνοῦσιν ὅπως συνεργάζωνται διὰ νὰ ἐξασφαλίσουν τὴν πλέον ἀποτελεσματικὴν ἀπόδοσιν καὶ τὴν πλέον ἐκτεταμένην χοῆσιν τῶν πληροφοριῶν καὶ τῶν στατιστικῶν δεδομένων.

2. Ἡ Ἐνωσις ἀναγνωρίζει ὅτι ὁ Ὄργανισμὸς Ἠνωμένων Ἐθνῶν ἀποτελεῖ τὸν κεντρικὸν Ὄργανισμὸν τὸν ἐπιφορτισμένον νὰ περισυλλέγῃ, ν' ἀναλύῃ, νὰ δημοσιεύῃ, νὰ ἐνοποιῇ καὶ νὰ βελτιώῃ τὰ στατιστικὰ στοιχεῖα τὰ χρησιμεύοντα εἰς τοὺς γενικοὺς σκοποὺς τῶν διεθνῶν ὀργανώσεων.

3. Ὁ Ὄργανισμὸς Ἠνωμένων Ἐθνῶν ἀναγνωρίζει ὅτι ἡ Ἐνωσις εἶναι ὁ ὀργανισμὸς ὁ ἐνδεδειγμένος νὰ περισυλλέγῃ, ν' ἀναλύῃ, νὰ δημοσιεύῃ, νὰ ἐνοποιῇ καὶ νὰ βελτιώῃ τὰ στατιστικὰ στοιχεῖα τὰ ἀναγόμενα εἰς τὴν ἰδίαν αὐτῆς ἀρμοδιότητα χωρὶς νὰ θίγηται τὸ ἐνδιαφέρον τὸ ὅποιον ὁ Ὄργανισμὸς Ἠνωμένων Ἐθνῶν ἤθελεν ἔχει διὰ τὰ στατιστικὰ ταῦτα στοιχεῖα, ἐρ' ὅσον εἶναι ταῦτα οὐσιώδη διὰ τὴν πραγματοποίησιν τοῦ ἰδίου αὐτοῦ σκοποῦ καὶ διὰ τὴν ἀνάπτυξιν τῆς στατιστικῆς ἀνά τὸν κόσμον.

Ἄρθρον IX.

Διοικητικαὶ καὶ τεχνικαὶ ὑπηρεσίαι.

1. Ὁ Ὄργανισμὸς Ἠνωμένων Ἐθνῶν καὶ ἡ Ἐνωσις ἀναγνωρίζουν ὅτι, πρὸς τὸν σκοπὸν τῆς καλυτέρας χρησιμοποιήσεως τοῦ προσωπικοῦ καὶ τῶν προσόδων αὐτῶν, εἶναι εὐκταῖον ὅπως ἀποφύγουν τὴν δημιουργίαν ὑπηρεσιῶν συναγωνιζομένων ἀλλήλας ἢ ἐπιτελουσῶν διπλοῦν ἔργον.

2. Ὁ Ὄργανισμὸς Ἠνωμένων Ἐθνῶν καὶ ἡ Ἐνωσις θέλουν λάβει πάντα τὰ κατάλληλα μέτρα διὰ τὴν καταγραφήν καὶ κατάθεσιν τῶν ἐπισημῶν ἐγγράφων.

Ἄρθρον X

Διατάξεις σχετικαὶ πρὸς τὸν προϋπολογισμόν.

Ἡ ἔτησιος προϋπολογισμὸς τῆς Ἐνώσεως θέλει γνωστοποιεῖται εἰς τὸν Ὄργανισμὸν Ἠνωμένων Ἐθνῶν καὶ ἡ Γενικὴ Συνέλευσις θὰ ἔχη τὸ δικαίωμα ν' ἀπευθύνῃ ἐπ' αὐτοῦ συστάσεις εἰς τὸ Συνέδριον τῆς Ἐνώσεως.

Ἄρθρον XI.

Κάλυψις τῶν δαπανῶν εἰδικῶν ὑπηρεσιῶν.

Εἰς περίπτωσιν κατὰ τὴν ὁποίαν ἡ Ἐνωσις θὰ εἶχε ν' ἀντιμετωπίσῃ σημαντικὰς ἐκτάκτους δαπάνας, συνετελεσθῶσιν εἰδικῶν ἐκθέσεων, μελετῶν ἢ πληροφοριῶν αἰτηθεισῶν ὑπὸ τοῦ Ὄργανισμοῦ Ἠνωμένων Ἐθνῶν δυνάμει τοῦ ἀρθροῦ V ἢ πάσης ἄλλης διατάξεως τῆς παρούσης συμφωνίας, θέλει λάβει χώραν ἀνταλλαγὴ ἀπόψεων πρὸς καθορισμὸν τοῦ δικαιότερου τρόπου καλύψεως τῶν δαπανῶν τούτων.

Ἄρθρον XII.

Συμφωνίαι μεταξὺ Ὄργανισμῶν.

Ἡ Ἐνωσις θὰ πληροφοροῖ τὸ Συμβούλιον περὶ τῆς φύσεως καὶ τῆς ἐκτάσεως παντὸς συμφώνου τὸ ὅποιον αὐτὴ ἤθελεν συνάψει μετ' ἄλλου τινὸς εἰδικευμένου ὀργανισμοῦ ἢ μετὰ πάσης ἄλλης, διακυβερνητικῆς ὀργανώσεως. Ἐπιπροσθέτως θὰ πληροφοροῖ τὸ Συμβούλιον καὶ περὶ τῆς προπαρασκευῆς τοιούτων συμφώνων.

Ἄρθρον XIII

Σύνδεσμος.

1. Συμφωνοῦντες ἐπὶ τῶν ἀνωτέρω διατάξεων, ὁ Ὄργανισμὸς Ἠνωμένων Ἐθνῶν καὶ ἡ Ἐνωσις ἐκφράζουν τὴν ἐλπίδα ὅτι θέλουν συμβάλλει εἰς τὴν ἐξασφάλισιν ἐνὸς ἀποτελεσματικοῦ συνδέσμου μεταξὺ τῶν δύο ὀργανισμῶν. Ἐπιβεβαιοῦν τὴν πρόθεσιν των ὅπως, κοινῇ συμφωνίᾳ, λάβουν τὰ πρὸς τοῦτο ἀναγκαῖα μέτρα.

2. Αἱ διατάξεις, αἱ σχετικαὶ πρὸς τοὺς ὑπὸ τοῦ παρόντος συμφώνου προβλεπομένους συνδέσμους, θέλουν ἐφαρμοσθῆ ἔν εὐκταίῳ μέτρῳ, εἰς τὰς σχέσεις μεταξὺ Ἐνώσεως καὶ Ὄργανισμοῦ Ἠνωμένων Ἐθνῶν, περιλαμβανομένων τῶν προσηρηθέντων καὶ περιφερειακῶν αὐτῶν ὑπηρεσιῶν.

Ἄρθρον XIV

Ἐκτέλεσις τῆς συμφωνίας.

Ἡ Γενικὴ Γραμματεὺς τοῦ Ὄργανισμοῦ Ἠνωμένων Ἐθνῶν καὶ ὁ Πρόεδρος τῆς Ἐπιτροπῆς ἐκτελέσεως καὶ συνδέσμου τῆς Ἐνώσεως δύνανται πρὸς ἐκτέλεσιν τῆς παρούσης συμφωνίας, νὰ συνάψουν οἰσδήποτε συμπληρωματικὰς συμφωνίας αἱ ὁποιαὶ εἶναι δυνάτων νὰ παρουσιασθοῦν ἐκ τῆς πείρας τῶν δύο ὀργανισμῶν ὡς ἐπιθυμηταί.

* Ἡ ἐπιτροπὴ ἐκτελέσεως καὶ συνδέσμου μετωνομάσθη ὑπὸ τοῦ Συνεδρίου τῆς Βιέννης (1964) εἰς Ἐκτελεστικὸν Συμβούλιον (CE).

*Αρθρον XV.

*Εναρξίς ισχύος.

*Η παρούσα συμφωνία επισυνάπτεται εις την Παγκόσμιον Ταχυδρομικὴν Σύμβασιν τὴν συνασφθεῖσαν ἐν Παρισίοις τὸ 1947. Θέλει τεθῆ ἐν ἰσχύϊ κατόπιν ἀποδοχῆς ὑπὸ τῆς Γενικῆς Συνελεύσεως τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν καὶ τὸ ἐνωρίτερον ταυτοχρόνως μετὰ τῆς Συμβάσεως ταύτης.

*Αρθρον XVI

*Αναθεώρησις.

Κατόπιν προειδοποιήσεως γενομένης πρὸ ἑξ μηνῶν ὑπὸ τοῦ ἑνὸς ἢ τοῦ ἄλλου τῶν Μερῶν, ἡ παρούσα συμφωνία δύναται ν' ἀναθεωρηθῆ διὰ συνεννοήσεως μεταξὺ τοῦ Ὄργανισμοῦ Ἠνωμένων Ἐθνῶν καὶ τῆς Ἐνώσεως.

*Ἐν Παρισίοις τῇ 4ῃ Ἰουλίου 1947

J.J. LE MOUËL

Πρόεδρος τοῦ XII Συνεδρίου τῆς Παγκοσμίου Ταχυδρομικῆς Ἐνώσεως

JAN PAPANEK

*Ἀναπληρωτῆς Πρόεδρος τῆς ἐπὶ τῶν μετὰ τῶν εἰδικευμένων ὀργανισμῶν διαπραγματεύσεων Ἐπιτροπῆς τοῦ Οἰκουμενικοῦ καὶ Κοινωνικοῦ Συμβουλίου.

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΠΡΟΣΘΕΤΟΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΣΥΜΦΩΝΙΑΝ ΜΕΤΑΞΥ ΤΟΥ
 ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΕΘΝΩΝ ΚΑΙ ΤΗΣ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΥ
 ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΗΣ ΕΝΩΣΕΩΣ

Λαμβανομένου υπ' όψιν ότι, διά τής απόρραξης 136 (VI) τής ληφθείσης τήν 25ην Φεβρουαρίου 1948, υπό του Οικονομικού και Κοινωνικού Συμβουλίου, ο Γενικός Γραμματέας τών 'Ηνωμένων 'Εθνών παρακαλείται όπως συνάψη μετά παντός ειδικευμένου οργανισμού, όστις θά τό έξήτει, ειδικήν συμφωνίαν επέκτείνουσιν εις τούς λειτουργούς του οργανισμού τούτου τό ευεργέτημα τών διατάξεων του άρθρου VII τής Συμβάσεως επί τών Προνομίων και 'Ατελειών του 'Οργανισμού τών 'Ηνωμένων 'Εθνών και έπως υποβάλλη πᾶσαν συμπληρωματικήν συμφωνίαν τοιαύτης φύσεως εις τήν Γενικήν Συνέλευσιν πρός έγκρισιν, και λαμβανομένου υπ' όψιν ότι ή Παγκόσμιος Ταχυδρομική 'Ενωσις επιθυμεί νά συνάψη συμπληρωματικήν συμφωνίαν τοιαύτης φύσεως συμπληρούσα τήν συναρθεύσαν συμφωνίαν συμφώνως τῷ άρθρω 63 του Καταστατικού Χάρτου, μεταξύ του 'Οργανισμού 'Ηνωμένων 'Εθνών και τής Παγκοσμίου Ταχυδρομικής 'Ενώσεως συνομολογούνται διά τών παρόντων τά ακόλουθα :

Άρθρον I.

'Η κάτωθι ρήτρα θά προστεθῆ ώς συμπληρωματικόν άρθρον εις τήν συμφωνίαν μεταξύ του 'Οργανισμού 'Ηνωμένων 'Εθνών και τής Παγκοσμίου Ταχυδρομικής 'Ενώσεως :

«Οί υπάλληλοι τής Παγκοσμίου Ταχυδρομικής 'Ενώσεως θά έχουσι τό δικαίωμα νά χρησιμοποιούσι τό «LAISSER - PASSER» τών 'Ηνωμένων 'Εθνών συμφώνως πρός ειδικάς συμφωνίας συναφθείσας κατ' έφαρμογήν του άρθρου XIV».

Άρθρον II.

'Η παρούσα συμφωνία θά τεθῆ έν ισχύι εὐθύς ώς έγκριθῆ υπό τής Γενικής Συνελεύσεως τών 'Ηνωμένων 'Εθνών και τής Παγκοσμίου Ταχυδρομικής 'Ενώσεως.

Διά τήν Παγκόσμιον Ταχυδρομικήν 'Ενωσιν
 'Εγένετο εις Παρισίους τήν 13ην 'Ιουνίου 1949

Υπογραφή : J. J. LE MOUËL

Πρόεδρος τής 'Επιτροπής έκτελέσεως και συνδέσμου*
 τής Παγκοσμίου Ταχυδρομικής 'Ενώσεως

Διά τόν 'Οργανισμόν 'Ηνωμένων 'Εθνών.
 'Εγένετο έν Λέιτς Σαξέξ, Νέα 'Υόρκη, τήν 27ην 'Ιουλίου 1949

Υπογραφή : BYRON PRICE
 Αναπληρωτής Γενικού Γραμματέως

* 'Η έπιτροπή Έκτελέσεως και Συνδέσμου αετιωομίσλη υπό του Συμβουλίου Βιέννης (1964) εις 'Επιτελεστικόν Συμβούλιον (CE)

**ΓΕΝΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ
ΤΗΣ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΥ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΗΣ ΕΝΩΣΕΩΣ**

ΓΕΝΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ

— ΤΕΛΙΚΟΝ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΝ

— ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ : ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΣΥΝΕΔΡΙΩΝ

ΓΕΝΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ
ΤΗΣ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΥ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΗΣ ΕΝΩΣΕΩΣ

ΠΙΝΑΞ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ι.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΕΩΣ.

*Άρθρον.

101. Ὁργάνωσις καὶ σύγκλησις τῶν Συνεδρίων, Ἐκτάκτων Συνεδρίων, Διοικητικῶν Διασκέψεων καὶ Εἰδικῶν Ἐπιτροπῶν.
102. Σύνθεσις, λειτουργία καὶ σύνοδοι τοῦ Ἐκτελεστικοῦ Συμβουλίου.
103. Πληροφοριακὰ στοιχεῖα ἐπὶ τῶν δραστηριοτήτων τοῦ Ἐκτελεστικοῦ Συμβουλίου.
104. Σύνθεσις, λειτουργία καὶ σύνοδοι τοῦ Γνωμοδοτικοῦ Συμβουλίου Ταχυδρομικῶν μελετῶν.
105. Πληροφοριακὰ στοιχεῖα ἐπὶ τῶν δραστηριοτήτων τοῦ Γνωμοδοτικοῦ Συμβουλίου Ταχυδρομικῶν μελετῶν.
106. Ἐσωτερικὸς κανονισμὸς τῶν Συνεδρίων, τῶν Διοικητικῶν Διασκέψεων καὶ τῶν Εἰδικῶν Ἐπιτροπῶν.
107. Γλῶσσαι χρησιμοποιοῦμεναι διὰ τὴν ἔκδοσιν τῶν δημοσιευμάτων διὰ τὰς συζητήσεις καὶ διὰ τὴν ὑπηρεσιακὴν ἀλληλογραφίαν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙ.

ΔΙΕΘΝΕΣ ΓΡΑΦΕΙΟΝ

- 108 Ἐκλογή τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ καὶ τοῦ Ἀναπληρωτοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Διεθνοῦς Γραφείου.
- 109 Καθήκοντα τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ.
- 110 Καθήκοντα τοῦ Ἀναπληρωτοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ.
- 111 Γραμματεία τῶν ὀργάνων τῆς Ἐνώσεως.
- 112 Κατάλογος τῶν Χωρῶν - μελῶν.
- 113 Πληροφοριαὶ Γνωμοδοτήσεις. Αἰτήσεις ἐρμηνείας καὶ τροποποιήσεως τῶν Πράξεων. Ἐρευναι. Παρέμβασις ἐν τῇ ἐκκαθαρίσει τῶν λογαριασμῶν.
- 114 Τεχνικὴ συνεργασία.
- 115 Ἐντυπα χορηγούμενα ὑπὸ τοῦ Διεθνοῦς Γραφείου.
- 116 Πράξεις τῶν Περιορισμένων Ἐνώσεων καὶ εἰδικαὶ Συμφωνίαι.
- 117 Περιοδικὸν τῆς Ἐνώσεως.
- 118 Ἐτησίαι ἔκθεσις ἐπὶ τῶν δραστηριοτήτων τῆς Ἐνώσεως.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙΙ.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΚΑΙ ΕΞΕΤΑΣΕΩΣ ΤΩΝ ΠΡΟΤΑΣΕΩΝ

- 119 Διαδικασία ὑποβολῆς τῶν προτάσεων εἰς τὸ Συνέδριον.
- 120 Διαδικασία ὑποβολῆς τῶν προτάσεων μεταξύ δύο Συνεδρίων.
- 121 Ἐξέτασις τῶν προτάσεων μεταξύ δύο Συνεδρίων.
- 122 Κοινοποιήσις τῶν μεταξύ δύο Συνεδρίων υἱοθετηθεισῶν ἀποφάσεων.
- 123 Ἐκτέλεσις τῶν μεταξύ δύο Συνεδρίων υἱοθετηθεισῶν ἀποφάσεων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙV.

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ

- 124 Καθορισμὸς καὶ διακωνισμὸς τῶν δαπανῶν τῆς Ἐνώσεως.
- 125 Τάξεις συνεισφορᾶς.
- 126 Πληρωμὴ τῶν προμηθευομένων εἰδῶν ἐκ τοῦ Διεθνοῦς Γραφείου.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ V.
ΔΙΑΙΤΗΣΙΑΙ

122 Διαδικασία διαιτησίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ VI.
ΤΕΛΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

- 128 Όροι αποδοχής των προτάσεων των αφορωσών τὸν Γενικὸν Κανονισμόν.
129 Προτάσεις ἀφορώσαι τὰς Συμφωνίας μετὰ τοῦ Ὁργανισμοῦ Ἑνωμ. Ἑθνῶν.
130 Ἐναρξίς ἐκτελέσεως καὶ διάρκειά τοῦ Γενικοῦ Κανονισμοῦ.

ΤΕΛΙΚΟΝ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΝ
ΤΟΥ ΓΕΝΙΚΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΤΗΣ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΥ
ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΗΣ ΕΝΩΣΕΩΣ

*Ἄρθρον.

- I. Ἐκτελεστικὸν Συμβούλιον καὶ Γνωμοδοτικὸν Συμβούλιον Ταχυδρομικῶν μελετῶν.
II. Δαπάναι τῆς Ἑνώσεως.
III. Ἐναρξίς ἰσχύος τοῦ νέου οἰκονομικοῦ καθεστώτος.

Π Α Ρ Α Ρ Τ Η Μ Α :

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΣΥΝΕΔΡΙΩΝ

**ΓΕΝΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ
ΤΗΣ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΥ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΗΣ ΕΝΩΣΕΩΣ**

Οί υπογεγραμμένοι, πληρεξούσιοι τών Κυβερνήσεων τών Χωρῶν-μελῶν τῆς Ἐνώσεως, ἰδόντες τὸ ἄρθρον 22 παρ. 2, τοῦ ἐν Βιέννῃ συναφθέντος τὴν 10ην Ἰουλίου 1964 Καταστατικοῦ τῆς Παγκοσμίου Ταχυδρομικῆς Ἐνώσεως, συνωμολόγησαν, εἰς τὸν παρόντα Γενικὸν Κανονισμόν, κοινῇ συμφωνίᾳ, καὶ ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τοῦ ἀρθροῦ 25, παρ. 3 τοῦ ἐν λόγῳ Καταστατικοῦ, τὰς ἀκολουθοῦσας διατάξεις, τὰς διασφαλιζούσας τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ Καταστατικοῦ, καὶ τὴν λειτουργίαν τῆς Ἐνώσεως.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ι.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΕΩΣ.

*** Ἄ ρ θ ρ ο ν 101.**

* Ὀργάνωσις καὶ σύγκλησις τῶν Συνεδρίων, ἐκτάκτων Συνεδρίων,
Διοικητικῶν Διασκέψεων καὶ Εἰδικῶν Ἐπιτροπῶν.

1. Οἱ ἀντιπρόσωποι τῶν Χωρῶν-μελῶν συνέρονται ἐν Συνεδρίῳ τὸ βραδύτερον πέντε ἔτη μετὰ τὴν ἡμερομηνίαν τῆς ἐνάρξεως ἐκτελέσεως τῶν Πράξεων τοῦ προηγουμένου Συνεδρίου.

2. Ἐκάστη Χώρα-μέλος ἀντιπροσωπεύεται εἰς τὸ Συνέδριον δι' ἐνὸς ἢ πλείονων πληρεξουσίων, ἐφοδιασμένων ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεώς των, διὰ τῶν ἀναγκαίων πληρεξουσίων ἐγγράφων. Δύναται, ἐν ἀνάγκῃ, νὰ ἀντιπροσωπευθῇ ὑπὸ τῆς ἀντιπροσωπείας ἄλλης τινὸς Χώρας-μέλους. Πάντως νοεῖται ὅτι μίᾳ ἀντιπροσωπείᾳ δὲν δύναται νὰ ἀντιπροσωπεύῃ εἰ μὴ μόνον μίαν Χώραν-μέλος, πλὴν τῆς ἰδικῆς τῆς.

3. Κατὰ τὰς συζητήσεις, ἐκάστη Χώρα-μέλος διαθέτει μίαν ψήφον.

4. Κατ' ἀρχήν, ἐκάστον Συνέδριον ἀποφασίζει περὶ τῆς Χώρας, εἰς τὴν ὁποίαν θὰ λάβῃ χώραν τὸ ἐπόμενον Συνέδριον. Ἐὰν ἡ ἀπόφασις αὕτη καταστῇ ἀνεφάρμοστος ἐξουσιαιοδοτεῖται τὸ Ἐκτελεστικὸν Συμβούλιον νὰ ἀποφασίσῃ περὶ τῆς Χώρας εἰς τὴν ὁποίαν θὰ συνέλθῃ τὸ Συνέδριον κατόπιν συμφωνίας μετὰ τῆς τελευταίας ταύτης Χώρας.

5. Κατόπιν συμφωνίας μετὰ τοῦ Διεθνοῦς Γραφείου, ἡ προσκαλοῦσα Κυβέρνησις ὀρίζει τὴν ὀριστικὴν ἡμερομηνίαν καὶ τὸν ἀκριβῆ τόπον τοῦ Συνεδρίου. Ἐν, κατ' ἀρχήν, ἔτος πρὸ τῆς ἡμερομηνίας ταύτης, ἡ προσκαλοῦσα Κυβέρνησις ἀπευθύνει πρόσκλησιν πρὸς τὴν Κυβέρνησιν ἐκάστης Χώρας - μέλους. Ἡ πρόσκλησις αὕτη δύναται νὰ ἀπευθύνεται, εἴτε ἀπ' εὐθείας, εἴτε τῇ μεσολαβήσει ἄλλης Κυβερνήσεως, εἴτε διὰ τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Διεθνοῦς Γραφείου.

Ἡ προσκαλοῦσα Κυβέρνησις ἀναλαμβάνει ἐπίσης ὅπως κοινοποιήσῃ εἰς πάσας τὰς Κυβερνήσεις τῶν Χωρῶν - μελῶν τὰς ὑπὸ τοῦ Συνεδρίου ληφθείσας ἀποφάσεις.

6. Ὅσάκις ἐν Συνεδρίῳ πρόκειται νὰ συνέλθῃ καὶ δὲν ὑπάρχει προσκαλοῦσα Χώρα, τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον, κατόπιν συμφωνίας μετὰ τοῦ Ἐκτελεστικοῦ Συμβουλίου καὶ συνεννόησεως μετὰ τῆς Κυβερνήσεως τῆς Ἑλβετικῆς Ὀμοσπονδίας, λαμβάνει τὰ ἀναγκαῖα μέτρα διὰ τὴν σύγκλησιν καὶ ὀργάνωσιν τοῦ Συνεδρίου εἰς τὴν Χώραν - ἔδραν τῆς Ἐνώσεως. Ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ, τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον ἀσκεῖ καθήκοντα προσκαλοῦσας Κυβερνήσεως.

7. Ὁ τόπος συγκλήσεως ἐνὸς ἐκτάκτου Συνεδρίου ὀρίζεται, ἀπὸ συμφώνου μετὰ τοῦ Διεθνοῦς Γραφείου, ὑπὸ τῶν Χωρῶν - μελῶν, αἵτινες εἶχον τὴν πρωτοβουλίαν συγκλήσεως τοῦ Συνεδρίου τούτου.

8. Αἱ παρ. 2 ἕως 6 ἐφαρμόζονται κατ' ἀναλογίαν καὶ εἰς τὰ ἐκτακτα Συνέδρια.

9. Ὁ τόπος συγκλήσεως μιᾶς Διοικητικῆς Διασκέψεως ὀρίζεται, ἀπὸ συμφώνου μετὰ τοῦ Διεθνοῦς Γραφείου, ὑπὸ τῶν Ταχυδρομικῶν Ὑπηρεσιῶν, αἵτινες εἶχον τὴν πρωτοβουλίαν συγκλήσεως τῆς Διασκέψεως. Αἱ πρόσκλησις ἀπευθύνονται ὑπὸ τῆς Γενικῆς Διευθύνσεως Ταχυδρομείων τῆς Χώρας - ἔδρας τῆς Διασκέψεως.

10. Αἱ εἰδικαὶ Ἐπιτροπαὶ συγκροτοῦνται ὑπὸ τοῦ Διεθνοῦς Γραφείου ἀπὸ συμφώνου, περιπτώσεως τυχοῦσης, μετὰ τῆς Γενικῆς Διευθύνσεως Ταχυδρομείων τῆς Χώρας - μέλους, ἐνθα αἱ εἰδικαὶ αὗται Ἐπιτροπαὶ πρόκειται νὰ συνέλθουν.

Άρθρον 102.

Σύνθεσις, λειτουργία και σύνδοσι τοῦ Ἐκτελεστικοῦ Συμβουλίου.

1. Τὸ Ἐκτελεστικὸν Συμβούλιον ἀποτελεῖται ἐξ ἐνὸς Προέδρου καὶ ἐκ τριάκοντα ἐννέα μελῶν, ἅτινα ἀσκοῦν τὰ καθήκοντά των κατὰ τὴν μετὰξὺ δύο διαδοχικῶν Συνεδρίων περίοδον.

2. Ἡ Προεδρία περιέρχεται δικαιοματικῶς εἰς τὴν φιλοξενούσαν τὸ Συνέδριον Χώραν. Ἐὰν ἡ Χώρα αὕτη παραιτηθῇ τοῦ δικαιώματος τούτου καθίσταται αὐτοδικαίως μέλος καὶ ἐκ τοῦ λόγου τούτου ἡ γεωγραφικὴ ὁμάδα εἰς τὴν ὁποίαν ἀνήκει διαθέτει μίαν συμπληρωματικὴν ἑδραν, διὰ τὴν ὁποίαν δὲν ἐφαρμόζονται οἱ περιορισμοὶ τῆς παραγρ. 3.

Εἰς τὴν περίπτωσιν ταύτην, τὸ Ἐκτελεστικὸν Συμβούλιον ἐκλέγει διὰ τὴν Προεδρίαν ἓν ἐκ τῶν μελῶν τῶν ἀνηκόντων εἰς τὴν γεωγραφικὴν ὁμάδα τῆς ὁποίας μέρος ἀποτελεῖ ἡ φιλοξενούσα Χώρα.

3. Τὰ τριάκοντα ἐννέα μέλη τοῦ Ἐκτελεστικοῦ Συμβουλίου ἀναδεικνύονται ὑπὸ τοῦ Συνεδρίου βάσει δικαίας γεωγραφικῆς κατανομῆς. Τὸ ἥμισυ τοῦλάχιστον τῶν μελῶν ἀνανεύονται καθ' ἕκαστον Συνέδριον. Οὐδέμία Χώρα - μέλος δύναται νὰ ἐκλέγεται διαδοχικῶς ὑπὸ τριῶν Συνεδρίων.

4. Ὁ ἀντιπρόσωπος ἑκάστου τῶν μελῶν τοῦ Ἐκτελεστικοῦ Συμβουλίου ὑποδεικνύεται ὑπὸ τῆς Ταχυδρομικῆς Ἑπιτροπῆς τῆς Χώρας του. Ὁ ἀντιπρόσωπος οὗτος δέον νὰ τυγχάνῃ ἐνδεδειγμένος ὑπάλλῃλος τῆς Ταχυδρομικῆς Ἑπιτροπῆς.

5. Αἱ ὑπηρεσίαι τῶν μελῶν τοῦ Ἐκτελεστικοῦ Συμβουλίου παρέχονται δωρεάν. Αἱ δαπάναι λειτουργίας τοῦ Συμβουλίου τούτου βρῶνται ἐν τῇ ἑνωσίσει.

6. Τὸ Ἐκτελεστικὸν Συμβούλιον συντονίζει καὶ ἐποπτεύει ἐφ' ὧν τῶν δραστηριοτήτων τῆς ἑνώσεως ἔχον τὰς ἀκολουθοῦσας ἀρμοδιότητας :

α) Νὰ διατηρῇ τὰς πλέον στενάς ἐπαφὰς μετὰ τῶν Ταχυδρομικῶν Ἑπιτροπῶν τῶν Χωρῶν - μελῶν πρὸς τὸν σκοπὸν τῆς τελειοποιήσεως τῆς διεθνοῦς ταχυδρομικῆς ὑπηρεσίας.

β) Νὰ εὐνοῇ, νὰ συντονίζῃ καὶ νὰ ἐποπτεύῃ πᾶσαν μορφήν τεχνικῆς ταχυδρομικῆς βοήθειας, ἐν τῷ πλαισίῳ τῆς διεθνοῦς Τεχνικῆς συνεργασίας.

γ) Νὰ μελετᾷ τὰ διοικητικῆς, νομοθετικῆς καὶ νομικῆς φύσεως προβλήματα τὰ ἐνδιαφέροντα τὴν διεθνῆ Ταχυδρομικὴν Ἑπιτροπὴν καὶ νὰ ἀνακοινῇ τὸ ἀποτέλεσμα τῶν μελετῶν τούτων εἰς τὰς Ταχυδρομικὰς Ἑπιτροπὰς.

δ) Νὰ ὀρίξῃ τὴν Χώραν - ἑδραν τοῦ προσεχοῦς Συνεδρίου ἐν τῇ ἐν τῷ ἀρθρῷ 101, παρ. 4 προβλεπομένῃ περιπτώσει.

ε) Νὰ ὑποβάλλῃ θέματα μελέτης ἐξεταστέα ὑπὸ τοῦ Γνωμοδοτικοῦ Συμβουλίου Ταχυδρομικῶν Μελετῶν συμφώνως τῷ ἀρθρῷ 104 παρ. 9 στοιχείον στ'.

στ) Νὰ ἐξετάξῃ τὴν ὑπὸ τοῦ Γνωμοδοτικοῦ Συμβουλίου Ταχυδρομικῶν μελετῶν συντασσομένην ἐτήσιαν ἐκθεσιν καὶ, περιπτώσεως τυχοῦσης, τὰς ὑπὸ τούτου ὑποβαλλομένας προτάσεις.

ζ) Νὰ ἐρχεται εἰς τὰς χρήσιμους ἐπαφὰς μετὰ τοῦ Ὄργανισμοῦ Ἠνωμένων Ἐθνῶν, μετὰ τῶν Συμβουλίων καὶ Ἐπιτροπῶν τοῦ Ὄργανισμοῦ τούτου, ὡς καὶ μετὰ τῶν ἐξειδικευμένων ὀργανώσεων καὶ ἄλλων διεθνῶν Ὄργανισμῶν διὰ τὰς μελέτας καὶ διὰ τὴν προπαρασκευὴν τῶν εἰς τὴν ἐγκρισιν τῶν Ταχυδρομικῶν Ἑπιτροπῶν τῶν Χωρῶν - μελῶν ὑποβλητέων ἐκθέσεων. Νὰ ἀποστέλλῃ, περιπτώσεως τυχοῦσης, ἀντιπρόσωπους τῆς ἑνώσεως, ἵνα μετέχουν, ἐν ὀνόματι ταύτης, εἰς τὰς συνάδους τῶν διεθνῶν τούτων Ὄργανισμῶν.

Νὰ ὑποδεικνύῃ ἐν εὐθέτῳ χρόνῳ, τοὺς διεθνεῖς διακυβερνητικούς Ὄργανισμούς, ὅτινες δέον νὰ προσκαλῶνται ὅπως ἀντιπροσωπευθοῦν εἰς τὸ Συνέδριον καὶ νὰ ἐπιφορτίξῃ τὸν Γενικὸν Διευθυντὴν τοῦ Διεθνοῦς Γραφείου ὅπως ἀποστέλλῃ τὰς ἀναγκαίας προσκλήσεις.

η) Νὰ διατυπώσῃ, ἐὰν συντρέχῃ λόγος, προτάσεις αἰτινες θὰ ὑποβάλλωνται πρὸς ἐγκρισιν, εἴτε εἰς τὰς Ταχυδρομικὰς Ἑπιτροπὰς τῶν Χωρῶν - μελῶν, συμφώνως πρὸς τὰ ἀρθρα 31 παρ. 1 τοῦ Καταστατικοῦ καὶ 121 τοῦ παρόντος Κανονισμοῦ, εἴτε εἰς τὸ Συνέδριον ὡσάκις αἱ προτάσεις αὗται ἀφοροῦν μελέτας ἀνατεθείσας ὑπὸ τοῦ Συνεδρίου εἰς τὸ Ἐκτελεστικὸν Συμβούλιον ἢ προκύπτουν ἐκ τῶν ἐν τῷ παρόντι ἀρθρῷ ὀριζομένων δραστηριοτήτων τοῦ Ἐκτελεστικοῦ Συμβουλίου.

θ) Νὰ ἐξετάξῃ, τῇ αἰτήσει τῆς Ταχυδρομικῆς Ἑπιτροπῆς Χώρας - μέλους, πᾶσαν πρότασιν τὴν ὁποίαν ἡ Ἑπιτροπὴ αὕτη διαβιβάζει εἰς τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον, συμφώνως τῷ ἀρθρῷ 120, νὰ προπαρασκευάζῃ τὰ ἐπ' αὐτῆς σχόλια καὶ νὰ ἐπιφορτίξῃ τὸ Γραφεῖον ὅπως ἐπισυνάπτῃ τὰ τελευταῖα ταῦτα εἰς τὴν ἐν λόγῳ πρότασιν πρὶν ἢ ὑποβάλλῃ ταύτην πρὸς ἐγκρισιν εἰς τὰς Ταχυδρομικὰς Ἑπιτροπὰς τῶν χωρῶν - μελῶν.

ι) Συμφώνως πρὸς τὰς ἐν ἰσχύϊ διατάξεις :

1ον. Νὰ διασφαλίζῃ τὸν ἐλεγχον τῆς δραστηριότητος τοῦ Διεθνοῦς Γραφείου.

2ον. Νὰ ἐξετάξῃ καὶ νὰ ἐγκρίνῃ τὸν ἐτήσιον προϋπολογισμὸν τῆς ἑνώσεως.

3ον. Νὰ διορίζῃ ἢ νὰ προαγάγῃ τοὺς ὑπαλλήλους εἰς τὸν βαθμὸν τοῦ ὑπο-Γενικοῦ Διευθυντοῦ (D2).

4ον. Νά ἐγκρίνη τὴν ὑπὸ τοῦ Διεθνοῦς Γραφείου συντασσομένην ἐτησίαν ἔκθεσιν ἐπὶ τῶν δραστηριοτήτων τῆς Ἐνώσεως καὶ νά προβαίη, ἐάν συντρέχη λόγος, εἰς σχόλια ἐπ' αὐτῆς.

5ον. Νά ἐπιτρέπη ἐάν αἱ περιστάσεις τὸ ἀπαιτοῦν, τὴν ὑπέρβασιν τοῦ ἀνωτάτου ὅριου τῶν δαπανῶν, συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 124, παρ. 3 καὶ 5.

7. Κατὰ τὸν διορισμὸν τῶν ὑπαλλήλων εἰς τὸν βαθμὸν D2, τὸ Ἐκτελεστικὸν Συμβούλιον ἐξετάζει τοὺς τίτλους ἐπαγγελματικῆς ἱκανότητος τῶν ὑποψηφίων τῶν ὑποδεικνυομένων ὑπὸ τῶν Ταχ. Ὑπηρεσιῶν τῶν Χωρῶν-μελῶν τῶν ὁποίων ἔχουν τὴν ἐθνικότητα, φροντίζον ὅπως αἱ θέσεις τῶν Ὑπο-Γενικῶν Διευθυντῶν καλύπτονται, κατὰ τὸ δυνατόν, ἀπὸ ὑποψηφίους παροχομένους ἐκ διαφόρων περιοχῶν καὶ περιοχῶν ἄλλων ἀπὸ ἐκεῖνας ἐκ τῶν ὁποίων κατάγονται ὁ Γενικὸς Διευθυντής καὶ ὁ Ἀναπληρωτής Γενικὸς Διευθυντής, ἀφοῦ ληφθῆ ὑπ' ὄψιν τὸ γεγονός ὅτι παροῦσι ἡ ἀποδοτικότητα τοῦ Διεθνοῦς Γραφείου καὶ τῆσθε ἀπολύτως τὸ ἐσωτερικὸν καθεστῶς παραγωγῶν τοῦ Γραφείου.

8. Κατὰ τὴν πρώτην αὐτοῦ σύνοδον, ἥτις συγκαλεῖται ὑπὸ τοῦ Προέδρου τοῦ Συνεδρίου, τὸ Ἐκτελεστικὸν Συμβούλιον ἐκλέγει, μεταξὺ τῶν μελῶν αὐτοῦ, τέσσαρας Ἀντιπροέδρους καὶ καταρτίζει τὸν ἐσωτερικὸν αὐτοῦ κανονισμόν.

9. Προσκληθεὶς τοῦ Προέδρου αὐτοῦ, τὸ Ἐκτελεστικὸν Συμβούλιον συνέρχεται κατ' ἀρχὴν ἀπαξ τοῦ ἔτους, ἐν τῇ ἑδρᾷ τῆς Ἐνώσεως.

10. Ὁ ἀντιπρόσωπος ἐκάστου μέλους τοῦ Ἐκτελεστικοῦ Συμβουλίου, μετέχει εἰς τὰς συνόδους τοῦ ὄργανου τούτου, ἔξαιρέσει τῶν συσκέψεων, αἵτινες λαμβάνουν χώραν κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ Συνεδρίου, δικαιοῦται εἴτε τοῦ ἀντιτίμου ἀεροπορικῶν εἰσιτηρίων οικονομικῆς θέσεως, μεταβάσεως καὶ ἐπιστροφῆς ἢ εἰσιτηρίων πρώτης θέσεως διὰ σιδηροδρόμου, εἴτε τῆς δαπάνης τοῦ ταξιδίου διὰ παντὸς ἑτέρου μέσου, ὑπὸ τὸν ὅρον ὅτι τὸ ποσὸν τοῦτο δὲν ὑπερβαίνει τὴν ἀξίαν τοῦ ἀεροπορικῶν εἰσιτηρίου οικονομικῆς θέσεως μεταβάσεως καὶ ἐπιστροφῆς.

11. Ὁ Πρόεδρος τοῦ Γνωμοδοτικοῦ Συμβουλίου τῶν ταχυδρομικῶν μελετῶν ἀντιπροσωπεύει τούτο εἰς τὰς Συνεδριάσεις τοῦ Ἐκτελεστικοῦ Συμβουλίου, εἰς τὴν ἡμερησίαν διάταξιν τῶν ὁποίων περιλαμβάνονται θέματα σχετικὰ πρὸς τὸ ὄργανον τοῦ ὁποίου προϊσταται.

12. Ἴνα διασφαλισθῆ ἀποτελεσματικὴ συνοχή εἰς τὰς ἐργασίας τῶν δύο ὀργάνων ὁ Πρόεδρος, ὁ Ἀντιπρόεδρος καὶ οἱ Πρόεδροι τῶν Ἐπιτροπῶν τοῦ Γνωμοδοτικοῦ Συμβουλίου τῶν ταχυδρομικῶν μελετῶν δύνανται, ἐάν ἐκφάσθουν σχετικὴν ἐπιθυμίαν, νά παρίστανται εἰς τὰς συνόδους τοῦ Ἐκτελεστικοῦ Συμβουλίου ὑπὸ τὴν ἰδιότητα τοῦ παρατηρητοῦ.

13. Ἡ Ταχυδρομικὴ Ὑπηρεσία τῆς Χώρας ἐνθα συνέρχεται τὸ Ἐκτελεστικὸν Συμβούλιον προσκαλεῖται ὅπως μετάσχη εἰς τὰς συνεδριάσεις αὐτοῦ ὑπὸ τὴν ἰδιότητα τοῦ παρατηρητοῦ, ἐάν ἡ Χώρα αὕτη δὲν τυγχάνη μέλος τοῦ Ἐκτελεστικοῦ Συμβουλίου.

14. Τὸ Ἐκτελεστικὸν Συμβούλιον δύναται νά προσκαλῆ εἰς τὰς συνεδριάσεις αὐτοῦ, ἄνευ δικαιώματος ψήφου, πάντα διεθνή ὄργανισμὸν ἢ πᾶν ἐνδεδειγμένον πρόσωπον τοῦ ὁποίου ἐπιθυμεῖ τὴν συμμετοχὴν εἰς τὰς ἐργασίας αὐτοῦ. Δύναται ὡσαύτως νά προσκαλῆ, ὑπὸ τοὺς αὐτοὺς ὄρους, μίαν ἢ περισσοτέρας Ταχυδρομικῆς Ὑπηρεσίας τῶν Χωρῶν - μελῶν. αἵτινες ἐνδιφέρονται διὰ θέματα περιλαμβανόμενα εἰς τὴν ἡμερησίαν διάταξιν αὐτοῦ.

Ἄρθρον 103.

Πληροφορικὰ στοιχεῖα ἐπὶ τῶν δραστηριοτήτων τοῦ Ἐκτελεστικοῦ Συμβουλίου.

1. Τὸ Ἐκτελεστικὸν Συμβούλιον διαβιβάζει εἰς τὰς Ταχυδρομικὰς Ὑπηρεσίας τῶν Χωρῶν - μελῶν τῆς Ἐνώσεως καὶ εἰς τὰς περιορισμένως Ἐνώσεις πρὸς ἐνημέρωσίν των, μετ' ἐκάστην σύνοδον αὐτοῦ :

α) Ἀναλυτικὸν Ἀπολογισμόν.

β) Τὰ «Πρακτικὰ τοῦ Ἐκτελεστικοῦ Συμβουλίου», εἰς τὰ ὁποία περιλαμβάνονται αἱ ἐκθέσεις, αἱ συζητήσεις, ὁ ἀναλυτικὸς ἀπολογισμὸς καθὼς αἱ προταθεῖσαι λύσεις καὶ αἱ ἀποφάσεις.

2. Τὸ Ἐκτελεστικὸν Συμβούλιον συντάσσει διὰ τὸ Συνέδριον ἔκθεσιν ἐπὶ τῆς καθ' ὅλου δραστηριότητος αὐτοῦ καὶ διαβιβάζει αὐτὴν εἰς τὰς Ταχυδρομικὰς Ὑπηρεσίας, δύο τοῦλάχιστον μῆνας πρὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ Συνεδρίου.

Άρθρον 104.

Σύνθεσις, λειτουργία και σύνοδοι του Γνωμοδοτικού Συμβουλίου Ταχυδρομικών Μελετών.

1. Το Γνωμοδοτικόν Συμβούλιον Ταχυδρομικών μελετών απαρτίζεται εκ τριάκοντα πέντε μελών, τα όποια άσκούν τή καθήκοντά των κατά τήν μεταξύ δύο διαδοχικών Συνεδρίων χρονικήν περίοδον.

2. Τά μέλη του Γνωμοδοτικού Συμβουλίου εκλέγονται υπό του Συνεδρίου, κατ' άρχήν επί τή βάσει όσον τό δυνατόν εύρύτερας γεωγραφικής κατανομής.

3. Ο αντιπρόσωπος εκάστου των μελών του Γνωμοδοτικού Συμβουλίου ύποδεικνύεται υπό τής Ταχυδρομικής Υπηρεσίας τής Χώρας του. Ο αντιπρόσωπος ούτος δέν νά τυγχάνη ενδεδειγμένος ύπάλληλος τής Ταχυδρομικής Υπηρεσίας.

4. Αί δαπάναι λειτουργίας του Γνωμοδοτικού Συμβουλίου βαρύνουν τήν Ένωσιν. Τά μέλη του ουδέμιαν λαμβάνουν άμοιβήν. Τά έξοδα ταξειδίου και διαμονής των αντιπροσώπων των μετεχουσών του Γνωμοδοτικού Συμβουλίου Υπηρεσιών βαρύνουν ταύτας.

Έν τούτοις ο αντιπρόσωπος εκάστης των Χωρών, αί όποίαι θεωρούνται ως μη άνειπτυγμένα συμφώνως πός τούς καταστίζόμενους υπό του Οργανισμού Ηνωμένων Έθνών καταλόγους δικαιουται, έχαιρέσει των Συνόδων αί όποίαι λαμβάνουν χώραν κατά τήν διάσκεψιν του Συνεδρίου, νά λαμβάνη είτε τό άντίτιμον ενός άεροπορικού εισιτηρίου οίκονομικής θέσεως μεταβάσεως και επιστροφής ή εισιτηρίου πρώτης θέσεως διά σιδηροδρόμου, είτε τήν δαπάνην του ταξειδίου διά παντός έτέρου μέσου, υπό τόν όρον ότι τό ποσόν τουτο δέν ύπερβαίνει τήν αξίαν του άεροπορικού εισιτηρίου οίκονομικής θέσεως μεταβάσεως και επιστροφής.

5. Κατά τήν πρώτην αυτού σύνοδον, ήτις συγκαλείται και τής όποιας ή έναρξίς κηρύσσεται υπό του Προέδρου του Συνεδρίου, τό Γνωμοδοτικόν Συμβούλιον εκλέγει, μεταξύ των μελών του, ένα Πρόεδρον, έναν Αντιπρόεδρον και τούς παρόδρους των Επιτροπών.

6. Το Γνωμοδοτικόν Συμβούλιον καταρτίζει τόν έσωτερικόν αυτού Κανονισμόν.

7. Κατ' άρχήν τό Γνωμοδοτικόν Συμβούλιον συνέρχεται καθ' έκαστον έτος εις τήν έδραν τής Ένώσεως. Η ήμερομηνία και ο τόπος τής συνόδου έρίζονται υπό του Προέδρου αυτού, από συμφώνου μετά του Προέδρου του Εκτελεστικού Συμβουλίου και του Γενικού Διευθυντού του Διεθνούς Γραφείου.

8. Ο Πρόεδρος, ο Αντιπρόεδρος και οι Παρόδοι των Επιτροπών του Γνωμοδοτικού Συμβουλίου συγκροτούν τήν Διευθύνουσαν Επιτροπήν. Η Επιτροπή αύτη προπαρασκευάζει και διευθύνει τās έργασίας εκάστης συνόδου του Γνωμοδοτικού Συμβουλίου και αναλαμβάνει άπάσας τās έργασίας τās όποιας τό τελευταίον τουτο άποφασίζει νά αναθέσθ εις αύτήν.

9. Αί άρμοδιότητες του Γνωμοδοτικού Συμβουλίου είναι αί ακόλουθοι :

α) Η δράνωσις τής μελέτης των σπουδαιότερων προβλημάτων, τεχνικών, εκμεταλλεύσεως, οικονομικών και τεχνικής συνεργασίας, άτινα παρουσιάζουν ενδιαφέρον διά τās Ταχ/κās Υπηρεσίας όλων των Χωρών - μελών τής Ένώσεως και ή έπεξεργασία πληροφοριών και γνωματεύσεων επ' αυτών.

β) Η μελέτη προβλημάτων, εκπαιδεύσεως και επαγγελματικής επιμορφώσεως ενδιαφερόντων τās νέας και τās υπό ανάπτυξιν Χώρας.

γ) Η λήψις των άναγκαιών μέτρων διά τήν μελέτην και τήν διάδοσιν τής υπό τινων Χωρών κτηθείσης έμπειρίας και γενομένης προόδου εις τούς τομείς τής τεχνικής, τής εκμεταλλεύσεως, τής οικονομίας και τής επαγγελματικής επιμορφώσεως, ενδιαφερόντων τās Ταχυδρομικής Υπηρεσίας.

δ) Η μελέτη τής παρούσης καταστάσεως και των άναγκών των Ταχυδρομικών Υπηρεσιών εις τās νέας και τās υπό ανάπτυξιν Χώρας και ή έπεξεργασία των προσφορών συστάσεων επί των τρόπων και των μέσων διά τήν βελτίωσιν των Ταχυδρομικών Υπηρεσιών εις τās Χώρας ταύτας.

ε) Η λήψις, από συμφώνου μετά του Εκτελεστικού Συμβουλίου, των ενδεδειγμένων μέτρων εις τόν τομέα τής τεχνικής συνεργασίας μεθ' όλων των Χωρών - μελών τής Ένώσεως, ιδία δε μετά των νέων και των υπό ανάπτυξιν Χωρών.

στ) Η εξέτασις πάντων των λοιπών θεμάτων άτινα ήθελον ύποβληθῆ εις αυτό υπό μέλους τινός του Γνωμοδοτικού Συμβουλίου, του Εκτελεστικού Συμβουλίου ή υπό πάσης έτέρας Υπηρεσίας Χώρας - μέλους.

10. Τά μέλη του Γνωμοδοτικού Συμβουλίου μετέχουν ενεργώς εις τās δραστηριότητας αυτού.

Αί μη άνήκουσαι εις τό Γνωμοδοτικόν Συμβούλιον Χώραι - μέλη δύνανται, τή αίτησει των, νά συμπράττουν εις τās αναληφθείσας μελέτας.

11. Τὸ Γνωμοδοτικὸν Συμβούλιον διατυπώνει, ἐν συντρέχει λόγος, προτάσεις διὰ τὸ Συνέδριον, ἀπορροεύσας ἀπ' εὐθείας ἐκ τῶν ὑπὸ τοῦ παρόντος ἔθρου ὀριζομένων δραστηριοτήτων αὐτοῦ. Αἱ προτάσεις αὗται υποβάλλονται πρὸς αὐτὸν τούτου τοῦ Γνωμοδοτικοῦ Συμβουλίου κατὰ τὴν συμφωνίαν μετὰ τοῦ Ἐκτελεστικοῦ Συμβουλίου, ὡσάκις πρόκειται περὶ θεμάτων τῆς ἀρμοδιότητος τοῦ τελευταίου τούτου.

12. Τὸ Γνωμοδοτικὸν Συμβούλιον καταρτίζει κατὰ τὴν ἀμέσως προηγουμένην τοῦ Συνεδρίου σύνοδον αὐτοῦ, τὸ σχέδιον προγράμματος ἐργασίας τοῦ προσεχοῦς Συμβουλίου πρὸς ὑποβολὴν εἰς τὸ Συνέδριον, λαμβανομένων ὑπ' ὄψιν τῶν αἰτήσεων τῶν Χωρῶν - μελῶν τῆς Ἐνώσεως ὡς καὶ τοῦ Ἐκτελεστικοῦ Συμβουλίου.

13. Ἴνα διασφαλισθῇ ἀποτελεσματικὴ συνσχῆ εἰς τὰς ἐργασίας τῶν δύο ὀργάνων, ὁ Πρόεδρος καὶ οἱ Ἀντιπρόεδροι τοῦ Ἐκτελεστικοῦ Συμβουλίου δύνανται, ἐὰν ἐκφράσων σχετικὴν ἐπιθυμίαν νὰ παραστανται εἰς τὰς συνόδους τοῦ Γνωμοδοτικοῦ Συμβουλίου τῶν ταχυδρομικῶν μελετῶν ὑπὸ τὴν ιδιότητα τοῦ παρατηρητοῦ.

14. Τὸ Γνωμοδοτικὸν Συμβούλιον δύναται νὰ προσκαλῆ εἰς τὰς συνόδους αὐτοῦ, ἄνευ δικαιώματος φήφου :

α) Οἰονδήποτε διεθνή ὄργανισμὸν ἢ πᾶν ἐνδεδειγμένον πρόσωπον τοῦ ὁποίου ἐπιθυμῆι τὴν συμμετοχὴν εἰς τὰς ἐργασίας αὐτοῦ.

β) Ταχυδρομικὰς Ὑπηρεσίας Χωρῶν - μελῶν μὴ ἀνηκουσῶν εἰς τὸ Γνωμοδοτικὸν Συμβούλιον.

Ἄρθρον 105.

Πληροφορικὰ στοιχεῖα ἐπὶ τῶν δραστηριοτήτων τοῦ Γνωμοδοτικοῦ Συμβουλίου Ταχυδρομικῶν Μελετῶν.

1. Τὸ Γνωμοδοτικὸν Συμβούλιον Ταχυδρομικῶν μελετῶν διαβιβάζει εἰς τὰς Ταχυδρομικὰς Ὑπηρεσίας τῶν Χωρῶν - μελῶν καὶ εἰς τὰς περιορισμένας Ἐνώσεις πρὸς ἐνημέρωσίν των, μεθ' ἑκάστην σύνοδον αὐτοῦ :

α) Ἀναλυτικὸν ἀπολογισμὸν.

β) Τὰ «Πρακτικά τοῦ Γνωμοδοτικοῦ Συμβουλίου Ταχυδρομικῶν μελετῶν», εἰς ἃ περιλαμβάνονται αἱ ἐκθέσεις, αἱ συζητήσεις καὶ ὁ ἀναλυτικὸς ἀπολογισμὸς.

2. Τὸ Γνωμοδοτικὸν Συμβούλιον συντάσσει διὰ τὸ Ἐκτελεστικὸν Συμβούλιον, ἐτησίαν ἔκθεσιν ἐπὶ τῶν δραστηριοτήτων του.

3. Τὸ Γνωμοδοτικὸν Συμβούλιον συντάσσει διὰ τὸ Συνέδριον, ἔκθεσιν ἐπὶ τῆς καθόλου δραστηριότητος αὐτοῦ καὶ διαβιβάζει ταύτην εἰς τὰς Ταχυδρομικὰς Ὑπηρεσίας τῶν Χωρῶν - μελῶν, δύο τοῦλάχιστον μῆνας πρὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ Συνεδρίου.

Ἄρθρον 106.

Ἐσωτερικὸς Κανονισμὸς τῶν Συνεδρίων τῶν Διοικητικῶν Διασκέψεων καὶ τῶν Εἰδικῶν Ἐπιτροπῶν.

1. Διὰ τὴν ὀργάνωσιν τῶν ἐργασιῶν του καὶ τὴν διεξαγωγὴν τῶν συζητήσεων αὐτοῦ, τὸ Συνέδριον ἐφαρμόζει τὸν ἐσωτερικὸν Κανονισμὸν τῶν Συνεδρίων, ὅστις εἶναι προσηρτημένος εἰς τὸν παρόντα Γενικὸν Κανονισμὸν.

2. Ἐκάστον Συνέδριον δύναται νὰ προβῆ εἰς τὴν τροποποίησιν τοῦ Κανονισμοῦ τούτου ὑπὸ τοὺς καθοριζομένους ὑπὸ τοῦ Ἐσωτερικοῦ Κανονισμοῦ ὅρους.

3. Ἐκάστη Διοικητικὴ Διάσκεψις καὶ ἑκάστη Εἰδικὴ Ἐπιτροπὴ καταρτίζει τὸν Ἐσωτερικὸν αὐτῆς Κανονισμὸν. Μέχρι τῆς υιοθετήσεως τοῦ Κανονισμοῦ τούτου αἱ διατάξεις τοῦ Ἐσωτερικοῦ Κανονισμοῦ τῶν Συνεδρίων τοῦ προσηρτημένου εἰς τὸν παρόντα Γενικὸν Κανονισμὸν ἐφαρμόζονται εἰς ὅ,τι ἀφορᾷ τὰς συζητήσεις.

Ἄρθρον 107.

Γλῶσσαι χρησιμοποιοῦμεναι διὰ τὴν ἔκδοσιν τῶν δημοσιευμάτων διὰ τὰς συζητήσεις καὶ διὰ τὴν ὑπηρεσιακὴν ἀλληλογραφίαν.

1. Διὰ τὰ δημοσιεύματα τῆς Ἐνώσεως χρησιμοποιοῦνται αἱ γλῶσσαι γαλλικῆ, ἀγγλικῆ, ἀσπασικῆ καὶ ἰσπανικῆ. Χρησιμοποιοῦνται, ἐπίσης, αἱ γλῶσσαι γερμανικῆ, κινεζικῆ, ποστογαλικῆ, καὶ ρωσικῆ, ὑπὸ τὸν ὅσον ὅσας ἢ ἔκδοσις εἰς τὰς τελευταίας αὐτὰς γλῶσσας περιορίζεται εἰς τὰ πλέον σημαντικὰ βασικά δημοσιεύματα. Χρησιμοποιοῦνται ὡσαύτως καὶ ἕτεροι γλῶσσαι ὑπὸ τὸν ὅσον ὅτι δὲν ἐπέσχεται ἔξ αὐτοῦ αὐξήσις τῶν βαρυνουσῶν τῆν Ἐνώσιν δαπανῶν, συμφώνως πρὸς τὴν κατωτέρω παρῶσαφον 6.

2. Ἡ Χώρα ἢ αἱ Χῶραι - μέλη, αἵτινες ἐξήτησαν τὴν χρησιμοποίησιν γλώσσης ἑτέρας τῆς ἐπίσημου τοιαύτης, ἀποτελοῦν γλωσσικὴν ὁμάδα. Αἱ χῶραι - μέλη, αἱ ὁποῖαι δὲν ὑποβάλλουν συγκεκριμένην αἴτησιν, θεωροῦνται ὅτι ἐξήτησαν τὴν χρησιμοποίησιν τῆς ἐπίσημου γλώσσης.

3. Τὰ δημοσιεύματα ἐκδίδονται ὑπὸ τοῦ Διεθνoῦς Γραφείου εἰς τὴν ἐπίσημον γλῶσσαν καὶ εἰς τὰς γλώσσας τῶν συσταθεισῶν γλωσσικῶν ὁμάδων, εἴτε ἀπ' εὐθείας, εἴτε μέσῳ τῶν περιφερειακῶν γραφείων τῶν ὁμάδων τούτων, συμφώνως πρὸς τοὺς συμπερωνημένους μετὰ τοῦ Διεθνoῦς Γραφείου τρόπους. Ἡ δημοσίευσις εἰς τὰς διαφόρους γλώσσας πραγματοποιεῖται κατὰ τὸν αὐτὸν τύπον.

4. Τὰ ἀπ' εὐθείας ὑπὸ τοῦ Διεθνoῦς Γραφείου ἐκδιδόμενα δημοσιεύματα διανέμονται ταῦτοχρόνως εἰς τὰς διαφόρους ζητηθείσας γλώσσας.

5. Αἱ ἀνταποκρίσεις μεταξὺ τῶν Ταχυδρομικῶν Ὑπηρεσιῶν καὶ τοῦ Διεθνoῦς Γραφείου καὶ μεταξὺ τοῦ τελευταίου τούτου καὶ τῶν τρίτων δύνανται νὰ ἀνταλλάσσωνται εἰς πᾶσαν γλῶσσαν διὰ τὴν ὁποῖαν τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον διαθέτει ὑπηρεσίαν μεταφράσεως.

6. Τὰ ἔξοδα μεταφράσεως εἰς μίαν γλῶσσαν ἑτέραν τῆς ἐπίσημου γλώσσης, περιλαμβανομένων καὶ ἐκείνων ἄτινα προκύπτουν ἐκ τῆς ἐφαρμογῆς τῆς παραγράφου 5, βαρύνουν τὴν γλωσσικὴν ὁμάδα, ἧτις ἐξήτησεν τὴν χρησιμοποίησιν τῆς γλώσσης ταύτης. Τὰ ἔξοδα μεταφράσεως εἰς τὴν ἐπίσημον γλῶσσαν τῶν δημοσιευμάτων καὶ ἀνταποκρίσεων τῶν λαμβανομένων εἰς τὰς γλώσσας ἀγγλικήν, ἀραβικὴν καὶ ἰσπανικὴν, ὡς καὶ πάντα τὰ λοιπὰ ἔξοδα τὰ σχετιὰ πρὸς τὴν προμήθειαν τῶν δημοσιευμάτων, βαρύνουν τὴν Ἐνωσιν.

Τὸ ἀνωτάτω ὕψος τῶν ἐξόδων τὰ ἐπὶ τὰ θῶ βαρύνουν τὴν Ἐνωσιν διὰ τὴν ἔκδοσιν τῶν δημοσιευμάτων εἰς τὴν γερμανικὴν, κινεζικὴν, πορτογαλικὴν καὶ ῥωσικὴν, καθορίζεται δι' ἀποφάσεως τοῦ Συνεδρίου.

7. Τὰ ἔξοδα τὰ βαρύνοντα μίαν γλωσσικὴν ὁμάδα κατανέμονται μεταξὺ τῶν μελῶν τῆς ὁμάδος ταύτης ἐν ἀναλογίᾳ πρὸς τὴν συμμετοχὴν των εἰς τὰς δαπάναις τῆς Ἐνώσεως.

Τὰ ἔξοδα ταῦτα δύνανται νὰ κατανέμονται μεταξὺ τῶν μελῶν τῆς γλωσσικῆς ὁμάδος κατὰ ἕτερον τρόπον κατανομή, ὑπὸ τὸν ὅρον ὅτι οἱ ἐνδιαφερόμενοι συνεννοοῦνται ἐπὶ τοῦ θέματος τούτου καὶ ἀνακοινοῦν τὴν ἀπόφασίν των εἰς τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον τῆ μεσολαβήσει τοῦ πληρεξουσίου τῆς ὁμάδος.

8. Τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον δίδει συνέχειαν, εἰς πᾶσαν μεταβολὴν ἐν τῇ ἐκλογῇ γλώσσης, ζητουμένην ὑπὸ τινος Χώρας - μέλους, ἐντὸς προθεσμίας, ἧτις δέον νὰ μὴ ὑπερβαίῃ τὴν διετίαν.

9. Κατὰ τὰς συζητήσεις τῶν συνόδων τῶν ὀργάνων τῆς Ἐνώσεως εἶναι δεκταὶ αἱ γλώσσαι, γαλλικὴ, ἀγγλικὴ, ἰσπανικὴ καὶ ῥωσικὴ, τῇ βοηθείᾳ συστήματος μεταφράσεως μετὰ ἢ ἄνευ ἠλεκτρονικοῦ ἔξοπλισμοῦ τοῦ ὁποίου ἡ ἐκλογὴ ἀφίεται εἰς τὴν ἐκτίμησιν τῶν ὀργανωτῶν τῆς συνόδου, κατόπιν γνωμοδοτήσεως τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Διεθνoῦς Γραφείου καὶ τῶν ἐνδιαφερομένων Χωρῶν - μελῶν.

10. Καὶ ἄλλαι γλώσσαι ἐπιτρέπονται, ὡσαύτως, κατὰ τὰς ἐν παραγράφῳ 9 ἀναφερομένας συζητήσεις καὶ συνέδους.

11. Αἱ ἀντιπροσωπεῖαι αἱ ὁποῖαι χρησιμοποιοῦν ἄλλας γλώσσας μεριμνοῦν διὰ τὴν ταῦτοχρόνον μεταφράσιν εἰς τινὰ τῶν ἐν παραγράφῳ 9 μνημονευομένων γλωσσῶν, εἴτε διὰ τοῦ ἐν τῇ αὐτῇ παραγράφῳ ἀναφερομένου συστήματος, ὡσάντις καθίσταται δυνατόν νὰ ἐπενεχθοῦν εἰς τοῦτο αἱ ἀναγκαῖαι τροποποιήσεις τεχνικῆς φύσεως, εἴτε δι' ἰδιαιτέρων διεργασιῶν.

12. Τὰ ἔξοδα τῶν ὑπηρεσιῶν μεταφράσεως κατανέμονται μεταξὺ τῶν Χωρῶν - μελῶν τῶν χρησιμοποιουσῶν τὴν ἰδίαν γλῶσσαν ἐν ἀναλογίᾳ τῆς συνεισφορᾶς των εἰς τὰς δαπάναις τῆς Ἐνώσεως. Ἐν τούτοις τὰ ἔξοδα ἐγκαταστάσεως καὶ συντηρήσεως τοῦ τεχνικοῦ ἔξοπλισμοῦ βαρύνουν τὴν Ἐνωσιν.

13. Αἱ Ταχυδρομικαὶ Ὑπηρεσίαι δύνανται νὰ συνεννοοῦνται ἐπὶ τῆς χρησιμοποιουμένης γλώσσης διὰ τὴν ὑπηρεσιακὴν ἀλληλογραφίαν εἰς τὰς ἀμειβαίας αὐτῶν σχέσεις. Ἐλλείψει τοιαύτης συνεννοήσεως, χρησιμοποιητέα γλώσσα εἶναι ἡ γαλλικὴ.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ II.

ΔΙΕΘΝΕΣ ΓΡΑΦΕΙΟΝ

Ἄρθρον 108.

Ἐκλογὴ τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ καὶ τοῦ Ἀναπληρωτοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Διεθνoῦς Γραφείου.

1. Ὁ Γενικὸς Διευθυντὴς καὶ ὁ Ἀναπληρωτὴς Γενικὸς Διευθυντὴς τοῦ Διεθνoῦς Γραφείου ἐκλέγονται ὑπὸ τοῦ Συνεδρίου διὰ τὴν μεταξὺ δύο διαδοχικῶν Συνεδρίων χρονικὴν περίοδον ἡ δὲ θητεία αὐτῶν διαρκεῖ κατ' ἐλάχιστον ὅρον πέντε ἔτη. Ἡ θητεία των δύναται νὰ ἀνανεωθῇ ἅπαξ. Πλὴν ἀντιθέτου ἀποφάσεως τοῦ Συνεδρίου ὡς ἡμερομηνία ἐνάρξεως ἀσκήσεως τῶν καθηκόντων των ὀρίζεται ἡ 1η Ἰανουαρίου τοῦ ἔτους τὸ ὁποῖον ἔπεται τοῦ Συνεδρίου.

Ἡ ἐκλογή τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ καὶ τοῦ Ἀναπληρωτοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ λαμβάνει χώραν διὰ τῆς ἑξαμηνιαίας προπαρασκευαστικῆς ἐκλογῆς τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ. Αἱ ὑποψηφιότητες δέον ὅπως ὑποβάλλωνται ὑπὸ τῶν Κυβερνήσεων τῶν Χωρῶν - μελῶν μέσῃ τῆς Κυβερνήσεως τῆς Ἑλβετικῆς Ὀμοσπονδίας. Πρὸς τὸν σκοπὸν οὗτόν, ἡ Κυβέρνησις αὐτῆ ἀπευθύνει ἑπτὰ μῆνες τοὐλάχιστον πρὸ τῆς ἐναρξέως τοῦ Συνεδρίου διακοίνωσιν πρὸς τὰς Κυβερνήσεις τῶν Χωρῶν-μελῶν, καλοῦσα αὐτάς νά ἀποστείλουν εἰς αὐτῶν τὰς ἐνδεχομένας ὑποψηφιότητας ἐντὸς προθεσμίας τοιῶν μηνῶν. Οἱ ὑποψήφιοι πρέπει νά εἶναι ὑπήκοοι τῶν Χωρῶν-μελῶν, αἱ ὁποῖαι τούς προτείνουν. Εἰς τὴν διακοίνωσιν τῆς, ἡ Κυβέρνησις τῆς Ἑλβετικῆς Ὀμοσπονδίας ἀναφέρει ἐπίσης, ἐάν ὄν ἐν ἐνεργεῖα Γενικός Διευθυντής ἢ Ἀναπληρωτής Γενικός Διευθυντής ἐξεδήλωσαν τὸ ἐνδιαφέρον των διὰ τὴν ἐνδεχομένην ἀνανέωσιν τῆς *πρώτης* τῶν θητείαι. Δύο μῆνες περίπου πρὸ τῆς ἐναρξέως τοῦ Συνεδρίου, ἡ ἐν λόγῳ Κυβέρνησις διαβιβάζει τὰς ληφθείσας ὑποψηφιότητας, εἰς τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον, ἵνα τοῦτο καταστήσῃ τὰ ἀπαραίτητα διὰ τὰς ἐκλογὰς στοιχεῖα.

3. Εἰς περίπτωσιν χηρέσεως τῆς θέσεως τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ, ὁ Ἀναπληρωτής Γενικός Διευθυντής ἀναλαμβάνει τὰ καθήκοντα τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ μέχρι λήξεως τῆς θητείας τοῦ τελευταίου τούτου. Οὗτος εἶναι ἐπιτόμος διὰ τὴν θέσιν αὐτὴν καὶ γίνεται σίκοθεν δεκτός ὡς ὑποψήφιος, ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν ὅτι ἡ *πρώτη* του θητεία ὡς Ἀναπληρωτοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ, δὲν ἔχει ἕδρ. ἀνανεωθῆ. ἅπασι ὑπὸ τοῦ προσηγουμένου Συνεδρίου καὶ ὅτι ἐξεδήλωσε τὸ ἐνδιαφέρον του διὰ νά θεωρηθῆ ὡς ὑποψήφιος διὰ τὴν θέσιν τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ.

4. Εἰς περίπτωσιν ταύτου χρόνου χηρέσεως τῶν θέσεων τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ καὶ τοῦ Ἀναπληρωτοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ, τὸ Ἐκτελεστικὸν Συμβούλιον ἐκλέγει, ἐπὶ τῇ βάσει τῶν ληφθεισῶν, κατόπιν προκηρύξεως διαγωνισμοῦ, ὑποψηφιοτήτων, Ἀναπληρωτὴν Γενικὸν Διευθυντὴν διὰ τὴν μέχρι τοῦ προσεχοῦς Συνεδρίου χρονικὴν περίοδον. Διὰ τὴν ὑποβολὴν τῶν υποψηφιοτήτων, ἐφαρμόζεται κατ' ἀναλογίαν ἡ παράγραφος 2.

5. Ἐξς περίπτωσιν χηρέσεως τῆς θέσεως τοῦ Ἀναπληρωτοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ, τὸ Ἐκτελεστικὸν Συμβούλιον ἐπιφορτίζει, κατόπιν προτάσεως τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ, ἕνα ἐκ τῶν Ὑπό-Γενικῶν Διευθυντῶν εἰς τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον ὅπως ἀναλόβῃ, μέχρι τὸ παροσχέξ Συνέδριον, τὰ καθήκοντα τοῦ Ἀναπληρωτοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ.

Ἄ ρ θ ο ο ν 109

Καθήκοντα τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ

1. Ὁ Γενικός Διευθυντής ὁργανώνει, διοικεῖ καὶ διευθύνει τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον τοῦ ὁποίου εἶναι ἰσχυρὸς ἀντιπρόσωπος. Οὗτος εἶναι *ἀξιόβιος* διὰ τὴν κατάταξιν τῶν θέσεων τῶν βαθμῶν Β1 ἕως D1 καὶ διὰ τὸν διορισμὸν καὶ τὴν παραγωγὴν τῶν ὑπαλλήλων εἰς τοὺς βαθμοὺς αὐτούς. Διὰ τοὺς διορισμοὺς εἰς τοὺς βαθμοὺς Ρ1 ἕως D1, ἐξετάζει τοὺς τίτλους ἑπαγγελματικῆς ἱκανότητος τῶν υποψηφίων τῶν υποδεικνυμένων ὑπὸ τῶν Ταχ/κῶν Ὑπηρεσιῶν τῶν Χωρῶν-μελῶν τῶν ὁποίων ἔχουν τὴν ἐθνικότητα, λαμβάνων ὑπ' ὄψιν μίαν δικαίαν γεωγραφικὴν κατανομὴν κατὰ ἡπείρους καὶ τὰς γλώσσας ὡς καὶ πάσαν ἄλλην σχετικὴν παρατήρησιν, πρὸς ἀπολύτως τὸ ἐσωτερικὸν καθεστὸς παραγωγῶν τοῦ Γραφείου. Λαμβάνει, ἐπίσης, ὑπ' ὄψιν τὸ γεγονός ὅτι, κατ' ἀρχήν, τὰ πρόσωπα τὰ ὁποῖα καταλαμβάνουν τὰς θέσεις τῶν βαθμῶν D2, D1 καὶ Ρ5 πρέπει νά εἶναι ὑπήκοοι διαφόρων Χωρῶν-μελῶν τῆς Ἑνώσεως. Πληροφορεῖ τὸ Ἐκτελεστικὸν Συμβούλιον ἅπασι κατ' ἔτος, εἰς τὴν ἔκθεσιν ἐπὶ τῶν δραστηριοτήτων τῆς Ἑνώσεως, περὶ τῶν διορισμῶν καὶ τῶν παραγωγῶν εἰς τοὺς βαθμοὺς Ρ4 ἕως D1.

2. Ο Γενικός Διευθυντής έχει τās ακόλουθους άρμοδιότητες:

α) Προπαρασκευάζει τό σχέδιον του έτησιου προϋπολογισμού τής 'Ενώσεως, είς τό χαμηλότερον δυνατόν επίπεδον, έναρμονισμένον προς τās ανάγκας τής 'Ενώσεως και ύποβάλλει αυτό, εν εύθέτω χρόνω και ταυτοχρόνω είς τήν κοίσιν του 'Εκτελεστικού Συμβουλίου και τής εποπτευούσης 'Αρχής. Γνωστοποιεί τόν προϋπολογισμόν είς τās Χώρας-μέλη τής 'Ενώσεως μετά τήν έγκοισίν του ^{επί} υπό τού 'Εκτελεστικού Συμβουλίου.

β) Μεσολαβεϊ είς σχέσεις μεταξύ:

- Τής Παγκοσμίου Ταχυδρομικής 'Ενώσεως και τών περιορισμένων 'Ενώσεων.
- Τής Παγκοσμίου Ταχυδρομικής 'Ενώσεως και του 'Οργανισμού τών 'Ηνωμένων 'Εθνών.
- Τής Παγκοσμίου Ταχυδρομικής 'Ενώσεως και τών Διεθνών 'Οργανισμών τών όποιων αι δραστηριότητες έμφανίζουιν έγδιαφέρον διά τήν 'Ενωσιν.

γ) Αναλαμβάνει τά καθήκοντα Γενικού Γραμματέως τών 'Οργάνων τής 'Ενώσεως και, υπό τήν ιδιότητα αυτή, λαμβανόμενων ύπ' όψιν και τών ειδικών διατάξεων του παρόντος Κανονισμού, μεριμνά κυρίως:

- διά τήν προπαρασκευήν και τήν όργάνωσιν τών έργασιών τών 'Οργάνων τής 'Ενώσεως.
- διά τήν επεξεργασίαν, έκδοσιν και διανομήν τών δημοσιευμάτων, έκθέσεων και πρακτικών.
- διά τήν λειτουργίαν τής Γραμματείας κατά τήν διάσκεψιν τών συνόδων τών 'Οργάνων τής 'Ενώσεως.

δ) Παρίσταται είς τās συνόδους τών 'Οργάνων τής 'Ενώσεως και μετέχει τών συζητήσεων άνευ δικαιώματος ψήφου, μέ τήν δυνατότητα αντιπροσωπεύσεώς του.

Άρθρον 110

Καθήκοντα του 'Αναπληρωτού Γενικού Διευθυντού

1. Ο 'Αναπληρωτής Γενικός Διευθυντής επικουρεί τόν Γενικόν Διευθυντήν και είναι υπεύθυνος έναντι αυτού.

2. Είς περιπτώσιν άπουσίας ή κωλύματος του Γενικού Διευθυντού, ό 'Αναπληρωτής Γενικός Διευθυντής άσκει τās άρμοδιότητες αυτού. Τουτ' αυτό ίσχύει είς τήν περίπτωσην χρεώσεως τής θέσεως Γενικού Διευθυντού, τήν προβλεπομένην εις τό άρθρον 108, παρ. 3.

Άρθρον 111

Γραμματεία τών 'Οργάνων τής 'Ενώσεως.

'Η Γραμματεία τών 'Οργάνων τής 'Ενώσεως διασφαλίζεται υπό του Διεθνούς Γραφείου ύπ' εθύνην του Γενικού Διευθυντού. Αύτη διαβιβάζει άπαντα τά δημοσιεύματα, τά εκδιδόμενα επ' εύκαιρή εκάστης συνόδου, είς τās Ταχυδρομικές 'Υπηρεσίας τών μελών του 'Οργάνου, είς τās Ταχυδρομικές 'Υπηρεσίας τών Χωρών αι όποιαί, χωρίς να είναι μέλη του 'Οργάνου, συνεργάζονται είς τās αναλαμβανόμενας μελέτας, είς τās Περιορισμένας 'Ενώσεις ως και είς τās λοιπές Ταχυδρομικές 'Υπηρεσίας τών Χωρών - μελών, αίτινες υπέβαλον σχετικήν αίτησιν.

Άρθρον 112

Κατάλογος τών Χωρών - μελών.

Τό Διεθνές Γραφείον καταρτίζει και ενημερώνει τόν κατάλογον τών Χωρών - μελών τής 'Ενώσεως, αναγράφον είς αυτόν τήν τάξιν συνεισφορής τοίτων, τήν γεωγραφικήν των ομάδα και τήν θέσιν αυτών εν σχέσει προς τās Πράξεις τής 'Ενώσεως.

Ἄρθρον 113

Πληροφορία. Γνωμοδοτήσεις. Αιτήσεις ἐρμηνείας καὶ τροποποιήσεως τῶν Πράξεων.
Ἐρευναί. Παρέμβασις ἐν τῇ ἐκκαθάρισει τῶν λογαριασμῶν.

1. Τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον τελεῖ ἐν παντὶ χρόνῳ εἰς τὴν δ.άθεσιν τοῦ Ἐκτελεστικοῦ Συμβουλίου, τοῦ Γνωμοδοτικοῦ Συμβουλίου ταχυδρομικῶν μελετῶν καὶ τῶν Ταχυδρομικῶν Ὑπηρεσιῶν διὰ τὴν παροχὴν πάσης χρησίμου πληροφορίας ἐπὶ τῶν σχετικῶν μὲ τὴν ὑπηρεσίαν θεμάτων.

2. Ἐπιφορτίζεται ἰδίᾳ, ὅπως συγκεντρῶν, συντονίζῃ, δημοσιεύῃ καὶ διανέμῃ τὰς πάσης φύσεως πληροφορίας, αἰτίνες ἐνδιαφέρουν τὴν διεθνή ταχυδρομικὴν Ὑπηρεσίαν, ὅπως ἐκδίδη, τῇ αἰτήσῃ τῶν ἐν ἀσυμφωνίᾳ Μερῶν, γνωμοδότησιν ἐπὶ τῶν ἀμφισβητούμενων ζητημάτων, ὅπως δίδῃ συνέχειαν εἰς τὰς αἰτήσεις περὶ ἐρμηνείας καὶ τροποποιήσεως τῶν Πράξεων τῆς Ἐνώσεως καὶ ἐν γένει, ὅπως ἐπιλαμβάνηται τῶν μελετῶν καὶ τῶν ἐργασιῶν συντάξεως ἢ πληροφοριοδοτήσεως τὰς ὁποίας αἰ ἐν λόγῳ Πράξεις ἀνατίθων εἰς αὐτὸ ἢ αἰτίνες ἤθελον ζητηθῆ παρ' αὐτοῦ ἐν τῷ συμφέροντι τῆς Ἐνώσεως.

3. Προβαίνει ὡσαύτως εἰς τὰς ἐρευνας αἰτίνες ζητοῦνται ὑπὸ τῶν Ταχυδρομικῶν Ὑπηρεσιῶν πρὸς τὸν σκοπὸν ὅπως γίνῃ γνωστὴ ἡ γνώμη τῶν λοιπῶν Ὑπηρεσιῶν ἐπὶ καθωρισμένου τινὸς θέματος. Τὸ ἀποτέλεσμα ἐρευνῆς τινὸς δὲν προσλαμβάνει χαρακτηριστικὰ πληροφορίας καὶ δὲν δεσμεύει ρητῶς.

4. Ὑποβάλλει, πρὸς πάντα χρήσιμον σκοπὸν, εἰς τὸν Πρόεδρον τοῦ Γνωμοδοτικοῦ Συμβουλίου Ταχυδρομικῶν μελετῶν, τὰ ἐμπίπτοντα εἰς τὴν ἀρμοδιότητα τοῦ ὄργανου τούτου ζητήματα.

5. Μεσολαβεῖ, ὡς ὑπηρεσία συμψηφισμοῦ, εἰς τὴν ἐκκαθάρισιν τῶν πάσης φύσεως λογαριασμῶν τῶν σχετικῶν πρὸς τὴν διεθνή ταχυδρομικὴν ὑπηρεσίαν, μεταξὺ τῶν Ταχυδρομικῶν Ὑπηρεσιῶν αἱ ὁποῖαι ζητοῦν τὴν μεσολάβησιν ταύτην.

Ἄρθρον 114

Τεχνικὴ Συνεργασία.

Τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον ἐπιφορτίζεται, ἐν τῷ πλαισίῳ τῆς διεθνoῦς τεχνικῆς συνεργασίας, ὅπως ἀναπτύξῃ τὴν ταχυδρομικὴν τεχνικὴν συνεργασίαν ὑφ' ὅλας τὰς μορφὰς αὐτῆς.

Ἄρθρον 115

Ἐντυπα χορηγούμενα ὑπὸ τοῦ Διεθνoῦς Γραφείου.

Τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον ἐπιφορτίζεται μὲ τὴν κατασκευὴν τῶν ταχυδρομικῶν δελτίων ταυτότητος, τῶν διεθνῶν ἐνοτήτων ἀπαντήσεως, τῶν ταχυδρομικῶν ταξειδιωτικῶν ἐντολῶν καὶ τῶν ἐξωφύλλων τῶν βιβλιοθήκων ἐντολῶν ὡς καὶ μὲ τὸν ἐφοδιασμὸν δι' αὐτῶν, εἰς τιμὴν κόστους, τῶν Ταχυδρομικῶν Ὑπηρεσιῶν τῇ αἰτήσῃ τούτων.

Ἄρθρον 116

Πράξεις τῶν περιορισμένων Ἐνώσεων καὶ εἰδικαὶ συμφωνίαι.

1. Δύο ἀντίτυπα τῶν πράξεων τῶν Περιορισμένων Ἐνώσεων καὶ τῶν εἰδικῶν συμφωνιῶν τῶν συναπτομένων κατ' ἐφαρμογὴν τοῦ ἄρθρου 8 τοῦ Καταστατικοῦ δέον νὰ διαβιβάζωνται εἰς τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον ὑπὸ τῶν Γραφείων τῶν Ἐνώσεων τούτων, ἢ ἐν ἐλλείψει ὑφ' ἑνὸς τῶν συμβαλλομένων Μερῶν.

2. Τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον μεριμνᾷ ἵνα αἱ Πράξεις τῶν Περιορισμένων Ἐνώσεων καὶ αἱ εἰδικαὶ Συμφωνίαι μὴ προβλέπων ἄρως ὀλιγώτερον εὐνοϊκοῦς διὰ τὸ κοινόν, ἀπὸ ἐκείνους, οἵτινες προβλέπονται εἰς τὰς πράξεις τῆς Ἐνώσεως καὶ πληροφορεῖ τὰς Ταχυδρομικὰς Ὑπηρεσίας περὶ τῆς ὑπάρξεως τῶν ἐν λόγῳ Ἐνώσεων καὶ Συμφωνιῶν. Ἐπισημαίνει εἰς τὸ Ἐκτελεστικὸν Συμβούλιον πᾶσαν ἀνομαλίαν διαπιστουμένην δυνάμει τῆς παρούσης διατάξεως.

Ἄρθρον 117

Περιοδικὸν τῆς Ἐνώσεως.

Τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον συντάσσει, τῇ βοηθείᾳ τῶν στοιχείων ἅτινα τίθενται εἰς τὴν διάθεσιν αὐτοῦ, περιοδικὸν εἰς τὰς γλώσσας γερμανικὴν, ἀγγλικὴν, ἀραβικὴν, κινεζικὴν, ἰσπανικὴν, γαλλικὴν καὶ ρωσικὴν.

Άρθρον 115

Έτησία έκθεσις επί τῶν δραστηριοτήτων τῆς Ἐνώσεως.

Τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον συντάσσει, ἐπὶ τῶν δραστηριοτήτων τῆς Ἐνώσεως, ἔτησίαν ἔκθεσιν ἣτις κοινοποιεῖται κατόπιν ἐγκρίσεως ὑπὸ τοῦ Ἐκτελεστικοῦ Συμβουλίου εἰς τὰς Ταχυδρομικὰς Ὑπηρεσίας, εἰς τὰς Περιορισμέναν Ἐνώσεις καὶ εἰς τὸν Ὄργανισμὸν Ἠνωμένων Ἐθνῶν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙΙ.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΚΑΙ ΕΞΕΤΑΣΕΩΣ ΤΩΝ ΠΡΟΤΑΣΕΩΝ

Άρθρον 119

Διαδικασία ὑποβολῆς τῶν προτάσεων εἰς τὸ Συνέδριον.

1. Ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῶν ἐν παραγράφῳ 3 προβλεπομένων ἐξαίρεσεων ἢ ἀκόλουθος διαδικασίᾳ διέπει τὴν ὑποβολὴν τῶν πάσης φύσεως προτάσεων διὰ τὸ Συνέδριον ὑπὸ τῶν Ταχυδρομικῶν Ὑπηρεσιῶν τῶν Χωρῶν - μελῶν :

α) Γίνονται δεκταὶ αἱ προτάσεις αἰτινες περιέχονται εἰς τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον ἐξ τοῦλάχιστον μηνῶς πρὸ τῆς ὁρισθείσης διὰ τὸ Συνέδριον ἡμερομηνίας.

β) Οὐδεμίαν πρότασιν συντακτικῆς φύσεως γίνεται δεκτὴ κατὰ τὸ ἐξάμηνον διάστημα ὕπερ προηγείται τῆς ὁρισθείσης διὰ τὸ Συνέδριον ἡμερομηνίας.

γ) Αἱ προτάσεις ἐπὶ θεμάτων οὐσίας, αἰτινες περιέχονται εἰς τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον ἐντὸς τοῦ χρονικοῦ διαστήματος τοῦ περιλαμβανομένου μεταξύ ἐξ καὶ τεσσάρων μηνῶν πρὸ τῆς ὁρισθείσης διὰ τὸ Συνέδριον ἡμερομηνίας, δὲν γίνονται δεκταὶ ἐὰν δὲν ὑποστηρίζονται ὑπὸ δύο τοῦλάχιστον Ὑπηρεσιῶν.

δ) Αἱ προτάσεις ἐπὶ θεμάτων οὐσίας αἰτινες περιέχονται εἰς τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον ἐντὸς τοῦ τετραμήνου χρονικοῦ διαστήματος, ὕπερ προηγείται τῆς ὁρισθείσης διὰ τὸ Συνέδριον ἡμερομηνίας, δὲν γίνονται δεκταὶ ἐὰν δὲν ὑποστηρίζονται ὑπὸ ὀκτώ τοῦλάχιστον Ὑπηρεσιῶν.

ε) Αἱ δηλώσεις ὑποστηρίξεως δέον νὰ περιέχονται εἰς τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον ἐντὸς τῆς αὐτῆς προθεσμίας ὡς καὶ αἱ προτάσεις τὰς ὁποίας ἀφοροῦν.

2. Αἱ συντακτικῆς φύσεως προτάσεις φέρουν ἐν ἐπικεφαλίδι τὴν ἐνδειξιν «PROPOSITION D'ORDRE REDACTIONNEL» (Πρότασις συντακτικῆς φύσεως) ἀναγραφομένην ὑπὸ τῶν Ὑπηρεσιῶν αἰτινες τὰς ὑποβάλλουν καὶ δημοσιεύονται ὑπὸ τοῦ Διεθνούς Γραφείου ὑπ' ἀριθμὸν ἀκολουθούμενον ὑπὸ τοῦ στοιχείου R. Αἱ προτάσεις αἱ μὴ φέρουσι τὴν ἐνδειξιν αὐτὴν ἀλλ' αἰτινες κατὰ τὴν γνώμην τοῦ Διεθνούς Γραφείου, ἀφοροῦν μόνον τὴν σύνταξιν, δημοσιεύονται μετ' ἀναλόγου σημειώσεως. Τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον συντάσσει κατάλογον τῶν προτάσεων τούτων προοριζόμενον διὰ τὸ Συνέδριον.

3. Ἡ ἐν ταῖς παραγράφῳ 1 καὶ 2 ὁριζομένη διαδικασίᾳ δὲν ἐφαρμόζεται εἰς τὰς ἀφορώσας τὸν Ἐσωτερικὸν Κανονισμὸν τῶν Συνεδρίων προτάσεις, οὐδὲ εἰς τὰς τροπολογίας ἐπὶ ἤδη γενομένων προτάσεων.

Άρθρον 120

Διαδικασία ὑποβολῆς τῶν προτάσεων κατὰ τὸ μεταξὺ δύο Συνεδρίων χρονικὸν διάστημα.

1. Διὰ νὰ ληφθῇ ὑπ' ὄψιν ἐκάστη πρότασις ἀφορώσα τὴν Σύμβασιν ἢ τὰς Συμφωνίας καὶ νὰ ὑποβληθῇ ὑπὸ τινος Ταχυδρομικῆς Ὑπηρεσίας κατὰ τὸ μεταξὺ δύο Συνεδρίων χρονικὸν διάστημα δέον νὰ ὑποστηρίζεται ὑπὸ δύο τοῦλάχιστον ἄλλων Ὑπηρεσιῶν. Αἱ προτάσεις αὗται μόνον ἂνευ συνεχείας δεσφίαι τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον δὲν λαμβάνει, συγχρόνως, τὰς ἀναγκαίαις δηλώσεις ὑποστηρίξεως.

2. Αἱ προτάσεις αὗται διαβιβάζονται εἰς τὰς λοιπὰς Ταχυδρομικὰς Ὑπηρεσίας μέσῳ τοῦ Διεθνούς Γραφείου.

Άρθρον 121

Ἐξέτασις τῶν προτάσεων κατὰ τὸ μεταξὺ δύο Συνεδρίων χρονικὸν διάστημα.

1. Πᾶσα πρότασις ὑποβάλλεται εἰς τὴν ἀκόλουθον διαδικασίαν : Δίμηνος προθεσμίᾳ παρέχεται εἰς τὰς Ταχυδρομικὰς Ὑπηρεσίας τῶν Χωρῶν - μελῶν διὰ νὰ ἐξετάσουν τὴν δι' ἐγκυκλίου τοῦ Διεθνούς Γραφείου κοινοποιουμένην πρότασιν καὶ διαβιβάζουν, περιπτώσεως τυχεύσεως, τὰς παρατηρήσεις των εἰς τὸ ἐν λόγῳ Γραφεῖον. Τροπολογίαι δὲν γίνονται δεκταὶ. Αἱ ἀπαντήσεις συγκεντρώνονται μερίμνῃ τοῦ Διεθνούς Γραφείου καὶ κοινοποιοῦνται εἰς τὰς Ταχυδρομικὰς Ὑπηρεσίας καλουμένας ὡς κηρυγθούσιν ὑπὲρ ἢ κατὰ τῆς προτάσεως. Αἱ μὴ ἀποστέλλουσαι τὴν ψῆφον των ἐντὸς διμήνου προθεσμίας θεωροῦνται ὡς ἀπέχουσαι. Αἱ προαναφερθεῖσαι προθεσμίαι ὑπολογίζονται ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας τῶν ἐγκυκλίων τοῦ Διεθνούς Γραφείου.

2. Εάν ή πρότασις άφορᾷ Συμφωνίαν τινά, τόν Κανονισμόν αύτης ή τά τελικά αύτῶν Πρωτόκολλα, μόνον αἱ Ταχυδρομικαί Ὑπηρεσίαι τῶν Χωρῶν - μελῶν αἱ ὁποῖαι μετέχουν τῆς Συμφωνίας αύτης δύνανται νά λαμβάνουν μέρος εἰς τάς ἐν παραγράφῳ 1 ἀναφερομένας ἐνεργείας.

Ἄρθρον 122

Κοινοποιήσις τῶν κατὰ τὸ μεταξύ δύο Συνεδρίων χρονικόν διάστημα υἱοθετηθεισῶν ἀποφάσεων.

1. Αἱ τροποποιήσεις αἱ ἐπιφερόμεναι εἰς τήν Σύμβλησιν, εἰς τάς Συμφωνίας καί εἰς τά τελικά Πρωτόκολλα τῶν Πράξεων τούτων ἐπικυροῦνται διὰ διπλωματικῆς δηλώσεως, τήν ὁποίαν ή Κυβέρνησις τῆς Ἑλβετικῆς Ὀμοσπονδίας ἐπιφορτίζεται νά συντάσῃ καί νά διαβιβάσῃ, τῇ αἰτήσει τοῦ Διεθνoῦς Γραφείου, εἰς τάς Κυβερνήσεις τῶν Χωρῶν - μελῶν.

2. Αἱ εἰς τοὺς Κανονισμούς καί εἰς τά τελικά Πρωτόκολλα αύτῶν ἐπιφερόμεναι τροποποιήσεις βεβαιοῦνται καί κοινοποιοῦνται εἰς τάς Ταχυδρομικὰς Ὑπηρεσίας ὑπὸ τοῦ Διεθνoῦς Γραφείου. Τοῦτ' αὐτὸ ἰσχύει καί διὰ τάς εἰς τὸ ἄρθρον 85, παράγραφον 2, στοιχείον γ', ψήφιον 2ον, τῆς Συμβάσεως καί εἰς τάς ἀντιστοίχους διατάξεις τῶν Συμφωνιῶν προβλεπομένας ἐρμηγείας.

Ἄρθρον 123

Ἐκτέλεισις τῶν κατὰ τὸ μεταξύ δύο Συνεδρίων χρονικόν διάστημα υἱοθετηθεισῶν ἀποφάσεων.

Πᾶσα υἱοθετηθεῖσα ἀπόφασις καθίσταται ἐκτελεστή μετὰ πάροδον τριῶν τοῦλάχιστον μηνῶν ἀπὸ τῆς κοινοποιήσεως αὐτῆς.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ IV.

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ

Ἄρθρον 124

Καθορισμός καί διακανονισμός τῶν δαπανῶν τῆς Ἐνώσεως.

1. Ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῶν παραγράφων 2 ἕως 6, αἱ ἀπορῶσαι τὰς δραστηριότητας τῶν ὀργανῶν τῆς Ἐνώσεως ἐτήσιαι δαπάναι δεόν νά μὴ ὑπερβαίνουσι τὰ κατωτέρω ποσά, διὰ τὰ ἔτη 1981 καί ἐπέκεινα :

17.166.500	ἑλβετικά	φράγκα	διὰ	τὸ	ἔτος	1981
17.586.300	"	"	"	"	"	1982
17.848.600	"	"	"	"	"	1983
18.187.800	"	"	"	"	"	1984
18.556.400	"	"	"	"	"	1985

Τὸ βασικόν ὄριον διὰ τὸ ἔτος 1985 ἐφαρμόζεται ἐπίσης εἰς τὰ ἐπόμενα ἔτη εἰς περιπτώσιν ἀναβολῆς τοῦ Συνεδρίου τοῦ προβλεπομένου διὰ τὸ 1984.

2. Αἱ ἀπορῶσαι εἰς τὴν σύνοδον τοῦ προσεχοῦς Συνεδρίου δαπάναι (μετακίνησις γραμματείας, ἔξοδα μεταφορᾶς, ἔξοδα τεχνικῆς ἐγκαταστάσεως διὰ τὴν ταυτόχρονον μετάφρασιν, ἔξοδα διὰ τὴν κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ Συνεδρίου ἐκδοσιν δημοσιευμάτων κλπ.) δεόν νά μὴ ὑπερβαίνουσι τὸ ὄριον τῶν 1.750.000 ἑλβετικῶν φράγγων.

3. Τὸ Ἐκτελεστικόν Συμβούλιον ἐξουσιοδοτεῖται διὰ τὴν ὑπέρβασιν τῶν ἐν παραγρ. 1 καί 2 καθοριζομένων ὀρίων πρὸς τὸν σκοπὸν ἀντιμετώπισεως τῶν αὐξήσεων τῶν μισθολογικῶν κλιμακίων, τῶν συνεισφορῶν διὰ τὰς συντάξεις ἢ ἀποζημιώσεις, συμπεριλαμβανομένων καί τῶν ταχυδρομικῶν ἀποζημιώσεων, τῶν γενομένων ἀποδακτῶν παρὰ τοῦ Ὄργανισμοῦ Ἠνωμένων Ἐθνῶν διὰ τὴν ἐφαρμογὴν τῶν ἐπὶ τοῦ ἐνεργείᾳ Προσωπικοῦ αὐτοῦ εἰς τὴν Γενεύην.

4. Τὸ Ἐκτελεστικόν Συμβούλιον ἐξουσιοδοτεῖται, ἐπίσης, νά προσαυμάζῃ κατ' ἔτος, τὸ ποσόν τῶν δαπανῶν, πλὴν ἐκείνων αἱ ὁποῖαι ἀναφέρονται εἰς τὸ ἐν ἐνεργείᾳ προσωπικόν, πρὸς τὸν ἑλβετικόν δείκτην τῶν τιμῶν καταναλώσεως.

5. Κατὰ παρᾠκκλήσιν τῆς παρ. 1, τὸ Ἐκτελεστικόν Συμβούλιον, ἢ εἰς ἔξαιρητικῶς ἐπιγενοσάν περιπτώσιν ὁ Γενικός Διευθυντής, δύναται νά ἐπιτοέψῃ ὑπέρβασιν τῶν καθοριζομένων ὀρίων διὰ τὴν ἀντιμετώπισιν τῶν σημαντικῶν καί ἀπροβλέπτων ἐπισκευῶν τοῦ κτιρίου τοῦ Διεθνoῦς Γραφείου, χωρὶς, ἐν τούτοις, τὸ ποσόν τῆς ὑπερβάσεως νά δύναται νά ὑπερβῇ τὰ 65.000 ἑλβετικά φράγκα ἑτησίως.

6. 'Εάν αι προβλεπόμεναι υπό τῶν παραγράφων 1 καὶ 2 πιστώσεις ἀποδειχθῶν ἀνεπαρκεῖς διὰ τὴν ἐξασφάλισιν τῆς καλῆς λειτουργίας τῆς 'Ενώσεως, οὐδεμία δύναται νὰ γίνῃ ὑπέρβασις τῶν περὶ ὧν πρόκειται ὁρίων, εἰ μὴ μόνον κατόπιν ἐγκρίσεως ὑπὸ τῆς πλειοψηφίας τῶν Χωρῶν-μελῶν τῆς 'Ενώσεως.

Πᾶσα γνωμοδότησις ὀφείλει νὰ ἐμπεριέχῃ πλήρη ἐκθεσιν τῶν γεγονότων ἅτινα δικαιολογοῦν μίαν τοιαύτην αἴτησιν.

7. Αἱ χῶραι αἵτινες προσχωροῦν εἰς τὴν Ἔνωσιν ἢ γίνονται δεκταὶ ὑπὸ τὴν ἰδιότητα τοῦ μέλους τῆς 'Ενώσεως, ὡς καὶ ἐκεῖναι αἵτινες ἐξέρχονται τῆς 'Ενώσεως δέον νὰ ἐξοφλοῦν τὴν εἰσφορὰν των δι' ἄλλοκληρον τὸ ἔτος καθ' ὃ πραγματοποιεῖται ἡ εἰσδοχὴ των ἢ ἡ ἐξοδὸς των.

8. Αἱ Χῶραι-μέλη, προκαταβάλλουν τὴν συνεισφορὰν των εἰς τὰς ἑτησίως δαπάνας τῆς 'Ενώσεως, ἐπιτῆ βάσει τοῦ ποσῦπολογισμοῦ τοῦ ἐγκεκριμένου ὑπὸ τοῦ 'Εκτελεστικοῦ Συμβουλίου. Αἱ συνεισφοραὶ αὗται ποῆπει νὰ καταβάλλωνται τὸ βραδύτερον μέχρι τὴν πρῶτην ἡμέραν τῆς οἰκονομικῆς χρήσεως εἰς τὴν ὁποίαν ἀναφέρεται ὁ ποσῦπολογισμός. 'Εάν παρέλθῃ ἡ προθεσμία αὕτη, τὰ ὀφειλόμενα ποσὰ καθίστανται τοκοφόρα ὑπὲρ τῆς 'Ενώσεως παρὸς 3% ἑτησίως διὰ τοὺς πρώτους 6 μῆνας καὶ 6% ἑτησίως ὑπὸ τῶν ἑβδομον μῆνα.

9. Διὰ τὴν ἀντιμετώπισιν τῶν ταμιακῶν ἀδυναμιῶν τῆς 'Ενώσεως, συνιστᾶται ὀρθοθεματικὸν κεφάλαιον τοῦ ὁποῦ τὸ ὕψος καθορίζεται ὑπὸ τοῦ 'Εκτελεστικοῦ Συμβουλίου. Τὸ κεφάλαιον αὐτὸ τροφοδοτεῖται, κατὰ πρῶτον λόγον, ἐκ τῶν πλεονασμάτων τοῦ ποσῦπολογισμοῦ. Τοῦτο δύναται ἐπισης νὰ χρησιμοποιηθῇ διὰ τὴν ἰσοσκελίσιν τοῦ ποσῦπολογισμοῦ ἢ τὴν μείωσιν τοῦ ποσῦ τῶν συνεισφορῶν τῶν Χωρῶν - μελῶν.

10. Εἰς ὅ,τι ἀφορᾷ τὰς παροδικὰς ταμιακὰς ἀδυναμίας, ἡ Κυβέρνησις τῆς 'Ελβετικῆς Ὀμοσπονδίας χορηγεῖ, βραχύπροσέσμως, τὰς ἀναγκαίας προκαταβολὰς, ὑπὸ ὅρας οἱ ὁποῖοιθὰ καθορίζονται κατόπιν κοινῆς συμφωνίας. Ἡ Κυβέρνησις αὕτη ἐποπτεύει, ἀδαπάνως, διὰ τὴν τήρησιν τῶν οἰκονομικῆς φύσεως λογαριασμῶν καὶ διὰ τὴν λογιστικὴν τοῦ Διεθνοῦς Γραφείου ἐντὸς τῶν ὁρίων τῶν ὑπὸ τοῦ Συνεδρίου καθοριζομένων πιστώσεων.

Ἄρθρον 125

Τάξεις συνεισφορᾶς.

1. Αἱ χῶραι-μέλη συμβάλλουν εἰς τὴν κάλυψιν τῶν δαπανῶν τῆς 'Ενώσεως κατὰ τὴν τάξιν συνεισφορᾶς εἰς τὴν ὁποίαν ἀνήκουν. Αἱ τάξεις αὗται εἶναι αἱ ἀκόλουθοι :

Τάξις τῶν 50 μονάδων
Τάξις τῶν 25 μονάδων
Τάξις τῶν 20 μονάδων
Τάξις τῶν 15 μονάδων
Τάξις τῶν 10 μονάδων
Τάξις τῶν 5 μονάδων
Τάξις τῶν 3 μονάδων
Τάξις τῆς 1 μονάδος

2. Αἱ χῶραι-μέλη κατατάσσονται εἰς μίαν τῶν προαναφερθεισῶν τάξεων συνεισφορᾶς κατὰ τὴν στιγμὴν τῆς εἰσδοχῆς ἢ προσχωρήσεως των εἰς τὴν Ἔνωσιν, συμφώνως πρὸς τὴν ἐν ἄρθρῳ 21, παρ. 4 τοῦ Καταστατικοῦ προβλεπομένην διαδικασίαν.

3. Αἱ χῶραι-μέλη δύναται νὰ ἀλλάσσουν μεταγενεστέρως τὴν τάξιν συνεισφορᾶς ὑπὸ τὸν ὅρον ὅπως ἡ ἀλλαγὴ αὕτη ἀνακοινῶνται εἰς τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον πρὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ Συνεδρίου. Ἡ ἀνακοίνωσις αὕτη ἦτις φέρεται εἰς γνῶσιν τοῦ Συνεδρίου, ἐπιφέρει ἀποτελεσματικὰ ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας θέσεως ἐν ἰσχύϊ τῶν οἰκονομικῶν διατάξεων, αἵτινες ἐθεσπίσθησαν ὑπὸ τοῦ Συνεδρίου.

4. Αἱ χῶραι-μέλη δὲν δύναται ν' ἀπαιτήσουν τὴν πρὸς τὰ κάτω ἀλλαγὴν τῆς τάξεως συνεισφορᾶς των εἰ μὴ μόνον κατὰ μίαν τάξιν ἐκάστην φορὰν.

Αἱ χῶραι-μέλη αἱ ὁποῖαι δὲν γνωστοποιοῦν τὴν ἐπιθυμίαν των περὶ ἀλλαγῆς τάξεως συνεισφορᾶς πρὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ Συνεδρίου, παραμένουν εἰς τὴν τάξιν εἰς ἣν ὑπῆγγοντο μέχρι τότε.

5. Κατὰ παρέκκλισιν τῶν παρ. 3 καὶ 4 αἱ πρὸς τὰ ἀνω ἀλλαγαὶ τάξεως συνεισφορᾶς εἰς οὐδένα περιορισμὸν ὑπόκεινται.

*Αρθρον 126

Πληρωμή τῶν ἐκ τοῦ Διεθνoῦς Γραφείου προμηθευομένων εἰδῶν.

Ἡ ἀξία τῶν εἰδῶν τὰ ὅποια προμηθεύει τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον ἐπὶ πληρωμῇ εἰς τὰς Ταχυδρομικὰς Ὑπηρεσίας, δεόν νὰ καταβάλληται ἐντὸς τῆς συντομωτέρας δυνατῆς προθεσμίας καὶ τὸ βραδύτερον ἐντὸς 3 μηνῶν ἀπὸ τῆς πρώτης ἡμέρας τοῦ μηνὸς ὅστις ἔπεται ἐκείνου τῆς ἀποστολῆς τοῦ λογαριασμοῦ ὑπὸ τοῦ ρηθέντος Γραφείου. Παρερχομένης τῆς προθεσμίας ταύτης, τὰ ὄφειλόμενα ποσὰ καθίστανται τοκοφόρα ὑπὲρ τῆς Ἑνώσεως πρὸς 5% ἐτησίως, ὑπὸ τῆς ἡμέρας τῆς ἐκίνοῦς τῆς ἐν λόγῳ προθεσμίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ V

ΔΙΑΙΤΗΣΙΑΙ

*Αρθρον 127

Διαδικασία Διαιτησίας.

1. Ἐν περιπτώσει διαφορᾶς ρυθμιστέας διὰ διαιτητικῆς κρίσεως, ἐκάστη τῶν ἐν ἀσυμφωνίᾳ Ταχυδρομικῶν Ὑπηρεσιῶν ἐκλέγει μίαν Ταχυδρομικὴν Ὑπηρεσίαν Χώρας-μέλους μὴ ἔχουσαν ἀμεσον ἐνδιαφέρον εἰς τὴν διαφοράν. Ὅσάκις πλείονες Ὑπηρεσίαι εἶναι συνενδιαφερόμεναι, ὑπολογίζονται, ἐν τῇ ἐφαρμογῇ τῆς διατάξεως ταύτης, ὡς μία μόνη.

2. Ἐν ἡ περιπτώσει ἢ μίᾳ τῶν ἐν ἀσυμφωνίᾳ Ὑπηρεσιῶν δὲν δώσῃ συνέχειαν εἰς πρότασιν περὶ διαιτησίας ἐντὸς προθεσμίας ἕξ μηνῶν, τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον, ἐφ' ὅσον ἀπηυθύνθη αὐτῷ σχετικῇ αἰτήσεϊ, προκλεῖ αὐτὸ πλέον τὸν διωρισμὸν διαιτητοῦ ὑπὸ τῆς ἀπρακτοῦσης Ὑπηρεσίας ἢ ὑποδεικνύει, αὐτὸ τοῦτο, οἷκοθεν τοιοῦτον.

3. Τὰ ἐν ἀσυμφωνίᾳ μέρη δύνανται νὰ συνεννοοῦνται διὰ τὴν ὑπόδειξιν ἐνὸς μόνου διαιτητοῦ, ὅστις δύναται νὰ εἶναι καὶ τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον.

4. Ἡ ἀπόφασις τῶν διαιτητῶν λαμβάνεται κατὰ πλειοψηφίαν.

5. Ἐν περιπτώσει ἰσοψηφίας, οἱ διαιτηταὶ ἐκλέγουν, πρὸς λύσιν τῆς διαφορᾶς, ἄλλην Ταχυδρομικὴν Ὑπηρεσίαν μὴ ἐνδιαφερομένην ὡσχύτως εἰς τὴν διαφοράν. Ἐν ἀσυμφωνίᾳ περὶ τὴν ἐκλογὴν, ἡ Ὑπηρεσία αὐτῇ ὑποδεικνύεται ὑπὸ τοῦ Διεθνoῦς Γραφείου μεταξὺ τῶν μὴ προταθεισῶν ὑπὸ τῶν διαιτητῶν Ὑπηρεσιῶν.

6. Ἐὰν πρόκειται περὶ διαφορᾶς ἀφορώσης μίαν τῶν Συμφωνιῶν, οἱ διαιτηταὶ δὲν δύνανται νὰ ὑποδειχθοῦν ἐξ Ὑπηρεσιῶν μὴ μετεχουσῶν τῆς Συμφωνίας ταύτης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ VI.

ΤΕΛΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

*Αρθρον 128

*Ὅροι ἀποδοχῆς τῶν προτάσεων τῶν ἀφορωσῶν τὸν Γενικὸν Κανονισμόν.

Ἴνα καταστοῦν ἐκτελεσταὶ αἱ πρὸς τὸ Συνέδριον ὑποβληθεῖσαι προτάσεις αἱ σχετικαὶ πρὸς τὸν παρόντα Γενικὸν Κανονισμόν, δεόν νὰ γίνωνται δεχταὶ ὑπὸ τῆς πλειοψηφίας τῶν εἰς τὸ Συνέδριον ἀντιπροσωπευομένων Χωρῶν-μελῶν.

Τὰ δύο τρίτα τοῦλάχιστον τῶν Χωρῶν-μελῶν τῆς Ἑνώσεως δεόν νὰ εἶναι παρόντα κατὰ τὴν στιγμὴν τῆς ψηφοφορίας.

*Αρθρον 129.

Προτάσεις ἀφορώσαι τὰς Συμφωνίας μετὰ τοῦ Ὁργανισμοῦ Ἑνωμένων Ἐθνῶν.

Οἱ ἐν ἄρθρῳ 128 προβλεπόμενοι ὅροι ἀποδοχῆς ἐφαρμόζονται καὶ ἐπὶ τῶν προτάσεων περὶ τροποποιήσεως τῶν μεταξὺ τῆς Παγκοσμίου Ταχυδρομικῆς Ἑνώσεως καὶ τοῦ Ὁργανισμοῦ Ἑνωμένων Ἐθνῶν συναφθεισῶν συμφωνιῶν ἐν ᾧ μέτρῳ αἱ συμφωνίαι αὗται δὲν προβλέπουν τοὺς ὅρους τροποποιήσεως τῶν διατάξεων τὰς ὁποίας περιέχουν.

*Αρθρον 130.

*Εναρξίς εκτελέσεως και διάρκεια τοῦ Γενικοῦ Κανονισμοῦ.

Ὁ παρὼν Γενικός Κανονισμός θέλει τεθῆ εἰς ἐφαρμογήν τὴν 1ην Ἰουλίου 1981 και θὰ παραμείνη ἐν ἰσχύϊ μέχρι τῆς θέσεως ἐν ἐφαρμογῇ τῶν πράξεων τοῦ προσεχοῦς Συνεδρίου.

Εἰς πίστάσιν τούτου, οἱ Πληρεξούσιοι τῶν Κυβερνήσεων τῶν Χωρῶν-μελῶν υπέγραψαν τὸν παρόντα Γενικὸν Κανονισμὸν εἰς ἐν ἀντίτυπον, ὁπερ θὰ παραμείνη κατατεθειμένον εἰς τὰ Ἀρχεῖα τῆς Κυβερνήσεως τῆς Χώρας-ἑδρας τῆς Ἑνώσεως. Ἀντίγραφον αὐτοῦ θὰ ἐπιδοθῆ εἰς ἕκαστον Μέρος ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως τῆς Χώρας-ἑδρας τοῦ Συνεδρίου.

Ἐγένετο ἐν Ρίθῳ Ἰανέϊσα τῆν
26ην Ὀκτωβρίου 1979

**ΤΕΛΙΚΟΝ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΝ
ΤΟΥ ΓΕΝΙΚΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΤΗΣ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΥ
ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΗΣ ΕΝΩΣΕΩΣ**

Κατά τήν στιγμήν τῆς ὑπογραφῆς τοῦ Γενικοῦ Κανονισμοῦ τῆς Παγκοσμίου Ταχυδρομικῆς Ἐνώσεως, συναφθέντος ὑπὸ σημερινῆν ἡμερομηνίαν, οἱ ὑπογεγραμμένοι Πληρεξούσιοι συνεφώνησαν ἐπὶ τῶν κάτωθι :

*** Ἀ ρ θ ρ ο ν I.**

Ἐκτελεστικὸν Συμβούλιον καὶ Γνωμοδοτικὸν Συμβούλιον Ταχυδρομικῶν Μελετῶν.

Αἱ διατάξεις τοῦ Γενικοῦ Κανονισμοῦ αἱ σχετικαὶ πρὸς τὴν ὀργάνωσιν καὶ τὴν λειτουργίαν τοῦ Ἐκτελεστικοῦ Συμβουλίου καὶ τοῦ Γνωμοδοτικοῦ Συμβουλίου Ταχυδρομικῶν μελετῶν εἶναι ἐφαρμοστέαι πρὸ τῆς ἐνάρξεως τῆς ἐκτελέσεως τοῦ Κανονισμοῦ τούτου.

*** Ἀ ρ θ ρ ο ν II**

Δαπάναι τῆς Ἐνώσεως

Κατὰ παρέκκλισιν τοῦ ἄρθρου 130, τὸ ὄριον τῶν ἐτησίων δαπανῶν τῶν ἀναφερομένων εἰς τὰς δραστηριότητας τῶν Ὀργάνων τῆς Ἐνώσεως, τὸ προβλεπόμενον εἰς τὸ ἄρθρον 124 διὰ τὸ ἔτος 1981, εἶναι ἐφαρμοδισίμον ἀπὸ τῆς 1ης Ἰανουαρίου 1981.

*** Ἀ ρ θ ρ ο ν III**

Ἐνασχίς ἰσχύος τοῦ νέου οἰκονομικοῦ καθεστώτος

Κατὰ παρέκκλισιν τῆς ἀποφάσεως του περὶ θέσεως ἐν ἰσχύϊ τῶν Πρόξεων τῆς Ἐνώσεως τὴν 1ην Ἰουλίου 1981, τὸ Συνέδριον ἀποφασίζει ὅπως τὸ νέον οἰκονομικὸν καθεστὸς τεθεῖ εἰς ἐφαρμογὴν κυρίως τὸ ἄρθρον 124 τοῦ Γενικοῦ Κανονισμοῦ καὶ αἱ σχετικαὶ ἀποφάσεις ἀπὸ τῆς 1ης Ἰανουαρίου 1981.

Εἰς πίστωσιν τούτου οἱ καταπύρω Πληρεξούσιοι συνέταξαν τὸ παρὸν Πρωτόκολλον τὸ ὁποῖον θὰ ἔχῃ τὴν αὐτὴν ἰσχύον καὶ τὴν αὐτὴν ἀξίαν ὡς ἐάν αἱ διατάξεις του περιλαμβάνοντο εἰς αὐτὸ τοῦτο τὸ κείμενον τοῦ Γενικοῦ Κανονισμοῦ καὶ ὑπέγραψαν αὐτὸ εἰς ἓν ἀντίτυπον τὸ ὁποῖον θὰ παραμείνῃ κατατεθειμένον εἰς τὰ Ἀρχεῖα τῆς Κυβερνήσεως τῆς Χώρας-ἑδρας τῆς Ἐνώσεως. Ἀντίτυπον αὐτοῦ θὰ ἐπιδοθῇ εἰς ἕκαστον Μέσος ἀπὸ τῆς Κυβερνήσεως τῆς Χώρας-ἑδρας τοῦ Συνεδρίου.

Ἐγένετο ἐν Ρφοῖ Ἰανέϊοσ τὴν 26ην Ὀκτωβρίου 1979

ΓΕΝΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ

ΤΗΣ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΥ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΗΣ ΕΝΩΣΕΩΣ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ : ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΣΥΝΕΔΡΙΩΝ

ΓΕΝΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ
ΤΗΣ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΥ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΗΣ ΕΝΩΣΕΩΣ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ
ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΣΥΝΕΔΡΙΩΝ

ΠΙΝΑΞ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

*Άρθρον.

1. Γενικαί διατάξεις.
2. Ἀντιπροσωπεία.
3. Πληρεξούσια έγγραφα τῶν ἀντιπροσώπων.
4. Διάταξις τῶν θέσεων.
5. Παρατηρηταί.
6. Κοσμήτωρ τοῦ Συνεδρίου.
7. Προεδρία καὶ Ἀντιπροεδρία τοῦ Συνεδρίου καὶ τῶν Ἐπιτροπῶν.
8. Γραφεῖον τοῦ Συνεδρίου.
9. Ἐπιτροπαί.
10. Ὅμαδες ἐργασίας.
11. Μέλη Ἐπιτροπῶν.
12. Γραμματεία τοῦ Συνεδρίου καὶ τῶν Ἐπιτροπῶν.
13. Γλώσσαι συζητήσεων.
14. Γλώσσαι συντάξεως τῶν δημοσιευμάτων τοῦ Συνεδρίου.
15. Προτάσεις.
16. Ἐξέτασις τῶν προτάσεων εἰς τὸ Συνέδριον καὶ τὰς Ἐπιτροπὰς.
17. Συζητήσεις.
18. Προτάσεις ἐπὶ τῆς διαδικασίας.
19. Ἀπαρτία. Γενικότητες ἀφορῶσαι εἰς τὰς ψηφοφορίας.
20. Διαδικασία ψηφοφορίας.
21. Ὅροι ἐγκρίσεως τῶν προτάσεων.
22. Ἐκλογή τῶν μελῶν τοῦ Ἐκτελεστικοῦ Συμβουλίου καὶ τοῦ Γνωμοδοτικοῦ Συμβουλίου Τεχνικῶν μελετῶν.
23. Ἐκλογή τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ καὶ τοῦ Ἀναπληρωτοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Διεθνοῦς Γραφείου.
24. Πρακτικά.
25. Ἐγκρίσις ὑπὸ τοῦ Συνεδρίου τῶν σχεδίων ἀποφάσεων (πράξεις, ἀποφάσεις κ.λ.π.).
26. Ἐπιφυλάξεις εἰς τὰς Πράξεις.
27. Ὑπογραφή τῶν Πράξεων.
28. Τροποποιήσεις εἰς τὸν Κανονισμόν.

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΣΥΝΕΔΡΙΩΝ

Ἄρθρον πρῶτον.

Γενικαὶ διατάξεις.

Ὁ παρὼν ἐσωτερικὸς Κανονισμὸς, καλούμενος ἐφεξῆς «Κανονισμὸς» θεσπίζεται κατ' ἐφαρμογὴν τῶν Πράξεων τῆς Ἐνώσεως καὶ τυγχάνει ὑποδεέστερος αὐτῶν.

Ἐν περιπτώσει ἀσυμφωνίας μεταξύ μιᾶς τῶν διατάξεων αὐτοῦ καὶ διατάξεως τῶν Πράξεων, ἡ τελευταία αὐτῆ ὑπερισχύει.

Ἄρθρον 2.

Ἀντιπροσωπεΐαι.

1. Διὰ τοῦ ὅρου «ἀντιπροσωπεΐαι» ἐνοεῖται τὸ πρόσωπον ἢ τὸ σύνολον τῶν προσώπων τῶν ὑποδεικνυμένων ὑπὸ Χώρας-μέλους ἵνα μετάσχῃ εἰς τὸ Συνέδριον.

Ἡ ἀντιπροσωπεΐα ἀπαρτίζεται ἐκ τοῦ ἀρχηγοῦ ταύτης, ὡς καὶ, περιπτώσεως τυχοῦσης, ἐκ τοῦ ἀναπληρωτοῦ αὐτοῦ ἐξ ἑνὸς ἢ πλειόνων ἀντιπροσώπων καὶ ἐνδεχομένως ἐξ ἑνὸς ἢ πλειόνων βοηθητικῶν ὑπαλλήλων (περιλαμβανομένων τῶν εἰδικῶν, τῶν γραμματέων κ.λπ.).

2. Οἱ ἀρχηγοὶ ἀντιπροσωπεΐας, οἱ ἀναπληρωταὶ αὐτῶν, καθὼς καὶ οἱ ἀντιπρόσωποι, τυγχάνουν οἱ ἐκπρόσωποι τῶν Χωρῶν-μελῶν ἐν τῇ ἐνοίχῃ τοῦ ἄρθρου 14 παρ. 2 τοῦ Καταστατικοῦ, ἐφ' ὅσον εἶναι ἐφοδιασμένοι διὰ πληρεξουσίαν ἐγγράφων ἀνταποκρινομένων πρὸς τοὺς ἐν ἄρθρῳ 3 τοῦ παρόντος Κανονισμοῦ ὀριζομένους ἥρους.

3. Οἱ βοηθητικοὶ ὑπάλληλοι γίνονται δεκτοὶ εἰς τὰς συνεδριάσεις. Οὗτοι, κατ' ἀρχὴν, δὲν ἔχουν δικαίωμα ψήφου. Ἐν τούτοις δύνανται νὰ ἐξουσιοδοτοῦνται ὑπὸ τοῦ ἀρχηγοῦ τῆς ἀντιπροσωπεΐας τῶν ἵνα ψηφίσουν ἐν ὀνόματι τῆς Χώρας τῶν εἰς τὰς συνεδριάσεις τῶν Ἐπιτροπῶν. Αἱ τοιαῦται ἐξουσιοδοτήσεις δέον νὰ ἐπιδίδωνται ἐγγράφως πρὸ τῆς ἐνάρξεως τῆς συνεδριάσεως εἰς τὸν Πρόεδρον τῆς ἐνδιαφερομένης Ἐπιτροπῆς.

Ἄρθρον 3.

Πληρεξούσια ἔγγραφα τῶν ἀντιπροσώπων.

1. Τὰ πληρεξούσια ἔγγραφα τῶν ἀντιπροσώπων δέον νὰ εἶναι ὑπογεγραμμένα ὑπὸ τοῦ Ἀρχηγοῦ τοῦ Κράτους ἢ τοῦ Ἀρχηγοῦ τῆς Κυβερνήσεως ἢ τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Ἐσωτερικῶν τῆς ἐνδιαφερομένης Χώρας. Ταῦτα δέον νὰ συντάσσωνται κατὰ τὸν κακονομισμένον τύπον.

Τὰ πληρεξούσια ἔγγραφα τῶν ἀντιπροσώπων τῶν ἀρμοδίων διὰ τὴν ὑπογραφήν τῶν Πράξεων (πληρεξούσιοι) «Plénipotentiaires» δέον νὰ διαλαμβάνουν τὴν τοιαύτην δυνατότητα ὑπογραφῆς (ὑπογραφή ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν ἐπιφυρώσεως ἢ ἀποδοχῆς, ὑπογραφή «Ad Referendum», τελικὴ ὑπογραφή). Ἐλλείψει τοιαύτης διευκρινίσεως, ἡ ὑπογραφή θεωρεῖται ὡς ὑποκειμένη εἰς ἐπιφύρωσιν ἢ ἀποδοχὴν. Τὰ πληρεξούσια ἔγγραφα δὲν ἐπιτρέπεται ἡ ὑπογραφή τῶν Πράξεων, περιλαμβανόντων ἐμμέσως τὸ δικαίωμα ψήφου. Ἐκεῖνα ἅπαντα δὲν περιλαμβάνουν τοιαύτην διάταξιν παρέχουν ἀπλῶς τὸ δικαίωμα συμμετοχῆς εἰς τὰς συζητήσεις καὶ τὴν ψηφοφορίαν.

2. Τὰ πληρεξούσια ἔγγραφα δέον νὰ κατατίθενται κατὰ τὴν ἐναρξιν τοῦ Συνεδρίου εἰς τὴν ὀριζομένην πρὸς τοῦτο ἀρχὴν.

3. Οἱ ἀντιπρόσωποι οἱ μὴ ἐφοδιασμένοι διὰ πληρεξουσίαν ἐγγράφων ἢ ἐκεῖνοι οἱ ὅποιοι δὲν ἤθελον καταθέσει τὰ πληρεξουσία τῶν, δύνανται, ἐὰν ἔχουν ἀναγγελεθῆ ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως τῶν εἰς τὴν Κυβέρνησιν τῆς προσκαλουσῆς Χώρας, νὰ λάβουν μέρος εἰς τὰς συζητήσεις καὶ νὰ ψηφίσουν ἀφ' ἧς στιγμῆς ἀρχίσουν νὰ μετέχουν εἰς τὰς ἐργασίας τοῦ Συνεδρίου. Τοῦτ' αὐτὸ ἰσχύει δι' ἐκείνους τῶν ὁποίων τὰ πληρεξούσια ἔγγραφα ἐθεωρήθησαν ὡς ἐμφανίζοντα ἀνωμαλίαν. Εἰς τοὺς ἀντιπροσώπους τούτους δὲν θὰ ἐπιτραπῆ πλέον νὰ ψηφίσουν ἀφ' ἧς στιγμῆς τὸ Συνέδριον θὰ ἔχη ἐγκρίνει τὴν ἐκθεσιν τῆς Ἐπιτροπῆς ἐλέγχου τῶν πληρεξουσίαν ἐγγράφων, ἥτις διεπίστωσεν ὅτι τὰ πληρεξούσια ἔγγραφα αὐτῶν ἐμφανίζουν ἐλλείψεις ἢ εἶναι ἀντικανονικὰ καὶ καθ' ὃν χρόνον ἡ κατάστασις αὕτη δὲν δύναται νὰ ταχτοποιηθῆ.

4. Τὰ πληρεξούσια ἔγγραφα Χώρας-μέλους ἢ ὁποῖα ἀντιπροσωπεύεται εἰς τὸ Συνέδριον ὑπὸ τῆς ἀντιπροσωπεΐας ἐτέρας Χώρας-μέλους (πληρεξουσιότης) δέον νὰ καταρτίζωνται κατὰ τὸν αὐτὸν τύπον, ὡς καὶ ἐκεῖνα ἅπαντα μνημονεύονται εἰς τὴν παράγρ. 1.

5. Τὰ πληρεξούσια έγγραφα καὶ αἱ πληρεξουσιότητες αἱ ἀπευθυνόμεναι τηλεγραφικῶς δὲν γίνονται ἀποδεκταί. Ἀντιθέτως, γίνονται δεκτὰ τὰ τηλεγραφήματα δι' ὧν παρέχονται ζητηθεῖσαι πληροφορίες σχετικῶς μὲ θέμα πληρεξουσίων ἐγγράφων.

6. Ἀντιπροσωπεῖα ἤτις, ἀφοῦ κατέθεσεν τὰ πληρεξούσια αὐτῆς έγγραφα, κωλύεται νὰ παραστή εἰς μίαν ἢ πλείονας συνεδριάσεις, ἔχει τὴν εὐχέρειαν νὰ ἀντιπροσωπευθῇ ὑπὸ τῆς ἀντιπροσωπεΐας ἐτέρας Χώρας, ὑπὸ τὴν ἕρση ὅπως δηλώσῃ τοῦτο ἐγγράφως εἰς τὸν Πρόεδρον τῆς οἰκείας Συνόδου. Ἐν τούτοις, ἀντιπροσωπεῖα τις δὲν δύναται νὰ ἀντιπροσωπεύσῃ, εἰ μὴ μόνον μίαν Χώραν, πλὴν τῆς ἰδικῆς τῆς.

7. Οἱ ἀντιπρόσωποι τῶν Χωρῶν-μελῶν οἵτινες δὲν μετέχουν εἰς Συμφωνίαν τινά, δύναται νὰ λάβουν μέρος, ἂνευ δικαιώματος ψήφου, εἰς τὰς συζητήσεις τοῦ Συνεδρίου τὰς ἀφορώσας τὴν Συμφωνίαν ταύτην.

Ἄρθρον 4.

Διάταξις τῶν θέσεων.

1. Εἰς τὰς συνεδριάσεις τοῦ Συνεδρίου καὶ τῶν Ἐπιτροπῶν, αἱ ἀντιπροσωπεΐαι τοποθετοῦνται κατὰ τὴν Γαλλικὴν ἀλφαβητικὴν σειρὰν τῶν ἀντιπροσωπευόμενων Χωρῶν-μελῶν.

2. Ὁ Πρόεδρος τοῦ Ἐκτελεστικοῦ Συμβουλίου ἐν εὐθέτῳ χρόνῳ ὀρίζει διὰ κλήρου, τὸ ὄνομα τῆς Χώρας ἣτις θὰ λάβῃ θέσιν ἐπὶ κεφαλῆς, ἔμπροσθεν τοῦ Προεδρίου, κατὰ τὰς συνεδριάσεις τοῦ Συνεδρίου καὶ τῶν Ἐπιτροπῶν.

Ἄρθρον 5.

Παρατηρηταί.

1. Ἀντιπρόσωποι τοῦ Ὄργανισμοῦ Ἠνωμένων Ἐθνῶν δύναται νὰ μετέχουν εἰς τὰς συζητήσεις τοῦ Συνεδρίου.

2. Οἱ παρατηρηταί τῶν διακυβερνητικῶν διεθνῶν Ὄργανισμῶν οἱ ὀριζόμενοι ὑπὸ τοῦ Ἐκτελεστικοῦ Συμβουλίου, γίνονται δεκτοὶ εἰς τὰς συνεδριάσεις τοῦ Συνεδρίου ὡσάκις συζητοῦνται θέματα ἐνδιαφέροντα τοὺς Ὄργανισμοὺς αὐτοὺς.

3. Γίνονται, ὡσαύτως, δεκτοί, ἐς παρατηρηταί, οἱ ἀντιπρόσωποι τῶν Περιορισμένων Ἐνώσεων τῶν συσταθεισῶν συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 8, παρ. 1 τοῦ Καταστατικοῦ, ὡσάκις αὐτὰ ἐκφράσουν τοιαύτην ἐπιθυμίαν.

4. Οἱ παρατηρηταί, περὶ ὧν ὁ λόγος εἰς τὰς παρ. 1 ἕως 3, λαμβάνουν μέρος εἰς τὰς συζητήσεις ἂνευ δικαιώματος ψήφου.

5. Αἱ αἰτήσεις συμμετοχῆς εἰς τὸ Συνέδριον αἱ προερχόμεναι ἐκ μὴ Κυβερνητικῶν Ὄργανισμῶν ἀποτελοῦν δι' ἐκάστην περίπτωσιν ἀντικείμενον ρητῆς ἀποφάσεως τοῦ Συνεδρίου.

Ἄρθρον 6.

Κοσμήτωρ τοῦ Συνεδρίου.

1. Ἡ Ταχυδρομικὴ Ὑπηρεσία τῆς Χώρας-ἑδρας τοῦ Συνεδρίου εἰσηγεῖται τὴν ὑπόδειξιν τοῦ Κοσμητόρου τοῦ Συνεδρίου, κατόπιν συμφωνίας μετὰ τοῦ Διεθνούς Γραφείου. Τὸ Ἐκτελεστικὸν Συμβούλιον προβαίνει, ἐν εὐθέτῳ χρόνῳ εἰς τὴν υἱοθέτησιν τῆς ὑποδείξεως ταύτης.

2. Κατὰ τὴν ἐναρξίν τῆς πρώτης ἐν ὀλομελείᾳ συνεδριάσεως ἐκάστου Συνεδρίου, ὁ Κοσμήτωρ ἀναλαμβάνει τὴν προεδρίαν τοῦ Συνεδρίου μέχρις ὅτου τοῦτο ἐκλέξῃ τὸν Πρόεδρον αὐτοῦ. Ἐπὶ πλέον, ἀσχετὰ τὰ καθήκοντα, αὐτὰ ἀνατίθενται εἰς αὐτὸν ὑπὸ τοῦ παρόντος Κανονισμοῦ.

Ἄρθρον 7.

Προεδραὶ καὶ ἀντιπροεδραὶ τοῦ Συνεδρίου καὶ τῶν Ἐπιτροπῶν.

1. Κατὰ τὴν πρώτην ἐν ὀλομελείᾳ συνεδρίᾳ αὐτοῦ, τὸ Συνέδριον, κατόπιν προτάσεως τοῦ Κοσμητόρου, ὀρίζει τὴν Χώραν-μέλος καὶ τὰς τέσσαρας Χώρας-μέλη αἵτινες θὰ ἀναλάβουν ἀντιστοίχως τὴν προεδρίαν καὶ τὰς ἀντιπροεδρίας τοῦ Συνεδρίου. Τὰ καθήκοντα ταῦτα ἀνατίθενται λαμβανομένης ὑπ' ὄψιν, κατὰ τὸ δυνατόν, τῆς γεωγραφικῆς κατανομῆς τῶν Χωρῶν-μελῶν.

2. Κατόπιν προτάσεως τοῦ Κοσμητόρου, τὸ Συνέδριον ὀρίζει, ὡσαύτως, τὰς Χώρας-μέλη αἵτινες θὰ ἀναλάβουν τὰς Προεδρίας καὶ τὰς Ἀντιπροεδρίας τῶν Ἐπιτροπῶν.

3. Οἱ Πρόεδροι κηρύσσουν τὴν ἐναρξίν καὶ τὴν λήξιν τῶν συνόδων τῶν ὑποίων προεδρεῶν, διευθύνουν τὰς συζητήσεις, δίδουν τὸν λόγον εἰς τοὺς ὀμιλητάς, θέτουν εἰς ψήφουσιαν τὰς προτάσεις καὶ ὑποδεικνύουν τὴν ἀπαιτουμένην διὰ τὰς ψήφουσιαις πλειοψηφίαι, δημοσιεύουν τὰς ἀποφάσεις καὶ, ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῆς ἐγκρίσεως ὑπὸ τοῦ Συνεδρίου, δίδουν ἐνδεχομένως ἐρμηνείαν τῶν ἀποφάσεων αὐτῶν.

4. Οἱ Πρόεδροι μεριμνοῦν διὰ τὴν τήρησιν τοῦ παρόντος Κανονισμοῦ καὶ τὴν τάξιν κατὰ τὰς συνεδριάσεις.

5. Πᾶσα ἀντιπροσωπεία δύναται νὰ ἐπικαλῆται, ἐνώπιον τοῦ Συνεδρίου ἢ τῆς Ἐπιτροπῆς, ἀπόφασιν ληφθεῖσαν ὑπὸ τοῦ Προέδρου ταύτης, ἐπὶ τῇ βίβσει διατάξεως τοῦ Κανονισμοῦ ἢ ἐρμηνείας τούτου. Ἡ ἀπόφασις τοῦ Προέδρου παραμένει ἐν τούτοις ἰσχυρὰ ἐὰν δὲν ἠκυρώθῃ ὑπὸ τῆς πλειοψηφείας τῶν παρόντων καὶ ψηφίζόντων μελῶν.

6. Ἐὰν ἡ Χώρα-μέλος ἢ ἐπιφορτισμένη μετὰ τὴν Προεδρίαν δὲν εἶναι πλέον εἰς θέσιν νὰ ἀσκήσῃ τὸ καθήκον τούτου, εἰς ἓκ τῶν Ἀντιπροέδρων ὀρίζεται ὑπὸ τοῦ Συνεδρίου ἢ ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς ἵνα ἀντικαταστήσῃ ταύτην εἰς τὴν ἀσκήσιν τῆς Προεδρίας.

Ἄρθρον 8.

Γραφεῖον τοῦ Συνεδρίου.

1. Τὸ Γραφεῖον εἶναι τὸ κεντρικὸν ὄργανον τὸ ἐπιφορτισμένον μετὰ τὴν διεύθυνσιν τῶν ἐργασιῶν τοῦ Συνεδρίου. Ἀποτελεῖται ἐκ τοῦ Προέδρου καὶ τῶν Ἀντιπροέδρων τοῦ Συνεδρίου, ὡς καὶ τῶν Προέδρων τῶν Ἐπιτροπῶν. Τοῦτο συνέρχεται περιοδικῶς πρὸς ἐξέτασιν τῆς πορείας τῶν ἐργασιῶν τοῦ Συνεδρίου καὶ τῶν Ἐπιτροπῶν αὐτοῦ καὶ πρὸς διατύπωσιν συστάσεων, αἵτινες ἀποσκοποῦν νὰ διευκολύνουν τὴν πορείαν ταύτην. Ἐπικουρεῖ τὸν Πρόεδρον εἰς τὴν κατάρτισιν τῆς ἡμερησίας διατάξεως ἐκάστης ἐν ὁλομείλῃ συνεδριάσεως καὶ εἰς τὸν συντονισμὸν τῶν ἐργασιῶν τῶν Ἐπιτροπῶν. Προβαίνει εἰς συστάσεις σχετικὰς μετὰ τὴν λῆξιν τῶν ἐργασιῶν τοῦ Συνεδρίου.

2. Ὁ Γενικὸς Γραμματεὺς τοῦ Συνεδρίου καὶ ὁ Ἀναπληρωτὴς Γενικὸς Γραμματεὺς, οἱ μνημονεύμενοι ἐν ἄρθρῳ 12 παρ. 1, παρευρίσκονται εἰς τὰς συνόδους τοῦ Γραφείου.

Ἄρθρον 9.

Ἐπιτροπαί.

Τὸ Συνέδριον καθορίζει τὸν ἀριθμὸν τῶν Ἐπιτροπῶν, τῶν ἀναγκαίουσῶν διὰ τὴν εὐδωσίαν τῶν ἐργασιῶν του καὶ ὀρίζει τὰς ἀρμοδιότητας αὐτῶν.

Ἄρθρον 10.

Ὁμάδες ἐργασίας.

Ἐκάστη Ἐπιτροπὴ δύναται νὰ συνιστᾷ Ὁμάδας ἐργασίας διὰ τὴν μελέτην εἰδικῶν θεμάτων.

Ἄρθρον 11.

Μέλη τῶν Ἐπιτροπῶν.

1. Αἱ εἰς τὸ Συνέδριον ἀντιπροσωπευόμεναι Χῶραι-μέλη εἶναι, αὐτοδικαίως μέλη τῶν Ἐπιτροπῶν τῶν ἐπιφορτισμένων μετὰ τὴν ἐξέτασιν τῶν προτάσεων τῶν σχετικῶν πρὸς τὸ Καταστατικόν, τὸν Γενικὸν Κανονισμὸν, τὴν Σύμβασιν καὶ τὸ Κανονισμὸν Ἐκτελέσεως ταύτης.

2. Αἱ εἰς τὸ Συνέδριον ἀντιπροσωπευόμεναι Χῶραι-μέλη, αἱ ὁποῖα μετέχουν εἰς μίαν ἢ περισσοτέρας ἐκ τῶν δυνητικῶν Συμφωνιῶν, εἶναι αὐτοδικαίως μέλη τῆς ἢ τῶν Ἐπιτροπῶν τῶν ἐπιφορτισμένων μετὰ τὴν ἀναθεώρησιν τῶν Συμφωνιῶν τούτων. Τὸ δικαίωμα ψήφου τῶν μελῶν αὐτῆς ἢ αὐτῶν τῶν Ἐπιτροπῶν περιορίζεται εἰς τὴν Συμφωνίαν ἢ τὰς Συμφωνίας εἰς τὰς ὁποίας μετέχουν.

3. Αἱ ἀντιπροσωπεύουσαι, αἵτινες δὲν εἶναι μέλη τῶν Ἐπιτροπῶν τῶν ἀσχολουμένων μετὰ τὰς Συμφωνίας καὶ τὸν Κανονισμὸν Ἐκτελέσεως αὐτῶν, ἔχουν τὴν εὐχέριαν νὰ μετέχουν εἰς τὰς συνεδριάσεις αὐτῶν καὶ νὰ λαμβάνουν μέρος εἰς τὰς συζητήσεις ἀνευ δικαιώματος ψήφου.

Ἄρθρον 12.

Γραμματεία τοῦ Συνεδρίου καὶ τῶν Ἐπιτροπῶν.

1. Ὁ Γενικὸς Διευθυντὴς καὶ ὁ Ἀναπληρωτὴς Γενικὸς Διευθυντὴς τοῦ Διεθνoῦς Γραφείου, ἀναλαμβάνουν ἀντιστοίχως τὰ καθήκοντα Γενικοῦ Γραμματέως καὶ Ἀναπληρωτοῦ Γενικοῦ Γραμματέως τοῦ Συνεδρίου.

2. Ὁ Γενικὸς Γραμματεὺς καὶ ὁ Ἀναπληρωτὴς Γενικὸς Γραμματεὺς παρευρίσκονται εἰς τὰς συνεδριάσεις τοῦ Συνεδρίου καὶ τοῦ Γραφείου τοῦ Συνεδρίου ὅπου λαμβάνουν μέρος εἰς τὰς συζητήσεις ἀνευ δικαιώματος ψήφου.

Δύνανται ὡσαύτως, ὑπὸ τοὺς αὐτοὺς ὄρους, νὰ παρευρίσκονται εἰς τὰς συνεδριάσεις τῶν Ἐπιτροπῶν ἢ νὰ ἀντιπροσωπεύονται εἰς αὐτὰς ὑπ' ἐνὸς ἀνωτέρου ὑπαλλήλου τοῦ Διεθνoῦς Γραφείου.

3. Αἱ ἐργασίαι τῆς Γραμματείας τοῦ Συνεδρίου, τοῦ Γραφείου τοῦ Συνεδρίου καὶ τῶν Ἐπιτροπῶν διασφαλίζονται ὑπὸ τοῦ προσωπικοῦ τοῦ Διεθνoῦς Γραφείου ἐν συνεργασίᾳ μετὰ τῆς Ὑπηρεσίας τῆς προσκαλούσης Χώρας.

4. Οἱ ἀνώτεροι ὑπάλληλοι τοῦ Διεθνoῦς Γραφείου ἀναλαμβάνουν τὰ καθήκοντα Γραμματέων τοῦ Συνεδρίου, τοῦ Γραφείου τοῦ Συνεδρίου καὶ τῶν Ἐπιτροπῶν. Ἐπικουροῦν τὸν Πρόεδρον κατὰ τὰς συνεδριάσεις καὶ εἶναι ὑπεύθυνοι διὰ τὴν σύνταξιν τῶν πρακτικῶν ἢ τῶν ἐκθέσεων.

5. Οἱ Γραμματεῖς τοῦ Συνεδρίου καὶ τῶν Ἐπιτροπῶν ἐπικουροῦνται ὑπὸ τῶν ἀναπληρωτῶν Γραμματέων.

6. Εἰσηγηταὶ κατέγοντες τὴν γαλλικὴν γλῶσσαν ἐπιφορτίζονται μετὰ τὴν σύνταξιν τῶν πρακτικῶν τοῦ Συνεδρίου καὶ τῶν Ἐπιτροπῶν.

Ἄρθρον 13.

Γλῶσσαι συζητήσεων.

1. Ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῆς παρ. 2, αἱ γλῶσσαι γαλλικὴ, ἀγγλικὴ, ἰσπανικὴ καὶ ρωσικὴ γίνονται δεκταὶ εἰς τὰς συζητήσεις μέσῳ συστήματος ταυτόχρονου ἢ διαδοχικῆς μεταφράσεως.

2. Αἱ συζητήσεις τῆς συντακτικῆς Ἐπιτροπῆς λαμβάνουν χώραν εἰς γαλλικὴν γλῶσσαν.

3. Ἐπιτρέπεται, ὡσαύτως καὶ ἡ χρησιμοποίησις ἐτέρων γλωσσῶν διὰ τὰς ἐν παρ. 1 ἐναφερομένας συζητήσεις. Ἡ γλῶσσα τῆς φιλοξενούσης Χώρας ἀπολαύει δικαιώματος προτεραιότητος πρὸς τὸν σκοπὸν αὐτόν. Αἱ ἀντιπροσωπεῖαι αἰτίνες χρησιμοποιοῦν ἐτέρας γλώσσας διασφαλίζουν τὴν ταυτόχρονον μετάφρασιν εἰς τινὰ τῶν ἐν παρ. 1 μνημονευομένων γλωσσῶν, εἴτε διὰ τοῦ συστήματος ταυτόχρονου μεταφράσεως, ὡσαύτως δύνανται νὰ ἐπέλθουν εἰς αὐτὸ τεχνικῆς φύσεως τροποποιήσεις εἴτε δι' ἰδιαίτερων μεταφραστῶν.

4. Τὰ ἔξοδα ἐγκαταστάσεως καὶ συντηρήσεως τοῦ τεχνικοῦ ἐξοπλισμοῦ βαρύνουν τὴν Ἐνωσιν.

5. Τὰ ἔξοδα τῶν ὑπηρεσιῶν μεταφράσεως κατανέμονται μετὰ τῶν Χωρῶν-μελῶν αἰτίνες χρησιμοποιοῦν τὴν αὐτὴν γλῶσσαν, κατὰ τὴν ἀναλογίαν συνεισφορᾶς των εἰς τὰς δαπάνας τῆς Ἐνώσεως.

Ἄρθρον 14.

Γλῶσσαι συντάξεως τῶν δημοσιευμάτων τοῦ Συνεδρίου.

1. Τὰ δημοσιεύματα, τὰ καταρτιζόμενα κατὰ τὸ Συνέδριον, συμπεριλαμβανομένων τῶν σχεδίων ἀποφάσεων τῶν ὑποκειμένων εἰς τὴν ἐγκρισιν τοῦ Συνεδρίου, ἐκδίδονται εἰς γαλλικὴν γλῶσσαν ὑπὸ τῆς Γραμματείας τοῦ Συνεδρίου.

2. Πρὸς τὸν σκοπὸν αὐτόν, τὰ δημοσιεύματα τὰ προερχόμενα ἐκ τῶν ἀντιπροσωπειῶν τῶν Χωρῶν-μελῶν δέον νὰ ἐκδίδονται εἰς τὴν γλῶσσαν ταύτην, εἴτε ἀπ' εὐθείας, εἴτε μέσῳ τῶν παρὰ τῇ Γραμματείᾳ τοῦ Συνεδρίου ὑπηρεσιῶν μεταφράσεως.

3. Αἱ ὑπηρεσίαι αὗται, ὀργανοῦνται ἰδίαις δαπάναις ὑπὸ τῶν γλωσσικῶν ομάδων τῶν συνιστωμένων κατὰ τὰς ἀντιστοιχοῦς διατάξεις τοῦ Γενικοῦ Κανονισμοῦ, δύνανται, ὡσαύτως, νὰ μεταφράζουσι δημοσιεύματα τοῦ Συνεδρίου εἰς τὰς ἀντιστοιχοῦς γλώσσας αὐτῶν.

Ἄρθρον 15.

Προτάσεις.

1. Ἄπαντα τὰ προσαγόμενα ἐνώπιον τοῦ Συνεδρίου θέματα, ἀποτελοῦν ἀντικείμενον προτάσεων.

2. Ἄπαντα αἱ προτάσεις, αἱ δημοσιευόμεναι ὑπὸ τοῦ Διεθνoῦς Γραφείου πρὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ Συνεδρίου, θεωροῦνται ὡς ὑποβληθεῖσαι εἰς τὸ Συνέδριον.

3. Ἀπὸ τῆς ἐνάρξεως τῶν ἐργασιῶν τοῦ Συνεδρίου, οὐδεμία πρότασις θὰ λαμβάνεται ὑπ' ὄψιν, πλην ἐκείνων αἰτίνες σκοποῦν εἰς τὴν τροποποίησιν προγενεστέρων προτάσεων.

4. Θεωρεῖται ὡς τροποποίησις πᾶσα πρότασις καταργήσεως προσθήκης εἰς τμήμα τῆς ἀρχικῆς προτάσεως ἢ ἀναθεωρήσεως τμήματος τῆς προτάσεως ταύτης. Οὐδεμία πρότασις θέλει θεωρηθῆ ὡς τροποποίησις ἐὰν τὸ Συνέδριον ἢ ἡ Ἐπιτροπὴ εἶναι τῆς γνώμης ὅτι αὕτη εἶναι ἀσυμβίβαστος πρὸς τὴν ἀρχικὴν πρότασιν.

5. Αἱ κατὰ τὸ Συνέδριον ὑποβαλλόμεναι τροποποιήσεις ἐπὶ ὑποβληθεῖσων ἤδη προτάσεων, δέον νὰ κατατίθενται εἰς τὴν Γραμματείαν γραπτῶς εἰς γαλλικὴν γλῶσσαν, πρὸ τῆς μεσημβρίας τῆς προηγουμένης τῆς ἡμέρας συζητήσεώς των, εἰς τρόπον ὥστε νὰ δύνανται νὰ διανεμηθοῦν αὐθημερὸν εἰς τοὺς ἀντιπροσώπους.

Ἡ προθεσμία αὕτη δὲν ἐφαρμόζεται διὰ τὰς τροποποιήσεις τὰς προερχόμενας ἀπ' εὐθείας ἐκ τῶν εἰς τὸ Συνέδριον ἢ Ἐπιτροπὴν, συζητήσεων. Ἐν τῇ τελευταίᾳ ταύτη περιπτώσει, ἐὰν τοῦτο ζητῆται, ὁ ὑποβάλλων τὴν τροποποίησιν δέον νὰ καταρτίξῃ τὸ κείμενον ταύτης γραπτῶς εἰς γαλλικὴν γλῶσσαν ἢ, ἐν περιπτώσει δυσχερείας, εἰς πᾶσαν ἄλλην γλῶσσαν τῶν συζητήσεων. Ὁ ἀρμόδιος Πρόεδρος θὰ ἀναγκασθῇ ἢ θὰ διατάξῃ τὴν ἀνάγνωσιν ταύτης.

6. Ἡ ἐν παρ. 5 προβλεπομένη διαδικασία ἐφαρμόζεται ὡσαύτως διὰ τὴν ὑποβολὴν τῶν προτάσεων, αἵτινες δὲν σκοποῦν εἰς τὴν τροποποίησιν τοῦ κειμένου τῶν Πράξεων (σχεδία ἀποφάσεων, συστάσεων, εὐχῶν κ.λπ.).

7. Πᾶσα πρότασις ἢ τροποποίησις δεόν νὰ φέρῃ τὴν τελικὴν μορφήν τοῦ πρὸς εἰσαγωγὴν εἰς τὰς Πράξεις τῆς Ἐνώσεως κειμένου, ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν, ἐννοεῖται, τῆς τελικῆς καταρτίσεως τούτου ὑπὸ τῆς Συντακτικῆς Ἐπιτροπῆς.

Ἄρθρον 16.

Ἐξέτασις τῶν προτάσεων εἰς τὸ Συνέδριον καὶ τὰς Ἐπιτροπὰς.

1. Αἱ προτάσεις συντακτικῆς φύσεως (τῶν ὁποίων ὁ ἀριθμὸς ἀκολουθεῖται ὑπὸ τοῦ στοιχείου «R») ἀνατίθενται εἰς τὴν Συντακτικὴν Ἐπιτροπὴν εἴτε ἀπ' εὐθείας, ἐὰν ἐκ μέρους τοῦ Διεθνoῦς Γραφείου οὐδεμία ἀμφιβολία ὑπάρχῃ ὡς πρὸς τὴν φύσιν αὐτῶν (σχετικὸς πίναξ καταρτίζεται ὑπὸ τοῦ Διεθνoῦς Γραφείου διὰ τὴν Συντακτικὴν Ἐπιτροπὴν), εἴτε, ἐὰν κατὰ τὴν γνώμην τοῦ Διεθνoῦς Γραφείου ὑπάρχῃ ἀμφιβολία ὡς πρὸς τὴν φύσιν αὐτῶν, ἀφοῦ αἱ λοιπαὶ Ἐπιτροπαὶ ἐπιβεβαιώσουν τὴν καθαρῶς συντακτικὴν φύσιν αὐτῶν (σχετικὸς πίναξ συντάσσεται, ὡσαύτως, διὰ τὰς ἐνδιαφερομένους Ἐπιτροπὰς). Ἐν τούτοις, ἐὰν τοιαῦται προτάσεις εἶναι συνδεδεμέναι μεθ' ἑτέρων προτάσεων οὐσίας, αἵτινες πρόκειται νὰ ἐξετασθοῦν ὑπὸ τοῦ Συνεδρίου ἢ ὑπὸ ἄλλων Ἐπιτροπῶν, ἡ Συντακτικὴ Ἐπιτροπὴ δὲν περατώνει τὴν μελέτην αὐτῶν, εἰ μὴ μόνον ἀφοῦ τὸ Συνέδριον ἢ αἱ λοιπαὶ Ἐπιτροπαὶ ἀποφασίσωσιν περὶ τῶν ἀντιστοίχων προτάσεων οὐσίας. Αἱ προτάσεις τῶν ὁποίων ὁ ἀριθμὸς δὲν ἀκολουθεῖται ὑπὸ τοῦ στοιχείου «R», ἀλλὰ αἱ ὁποῖαι, κατὰ τὴν γνώμην τοῦ Διεθνoῦς Γραφείου, εἶναι προτάσεις φύσεως συντακτικῆς, παραδίδονται ἀμέσως, εἰς τὰς Ἐπιτροπὰς, αἵτινες ἀσχολοῦνται μὲ τὰς ἀντιστοίχους προτάσεις οὐσίας. Αἱ Ἐπιτροπαὶ αὗται ἀποφασίζουσιν, εὐθὺς κατὰ τὴν ἐναρξὴν τῶν ἐργασιῶν τῶν, ποῖαι ἐκ τῶν προτάσεων τούτων θὰ ἀνατεθοῦν ἀμέσως εἰς τὴν Συντακτικὴν Ἐπιτροπὴν. Κατάλογος τῶν προτάσεων αὐτῶν καταρτίζεται ὑπὸ τοῦ Διεθνoῦς Γραφείου διὰ λογαριασμὸν τῶν ἐν λόγῳ Ἐπιτροπῶν.

2. Ἐὰν τὸ αὐτὸ θέμα ἀποτελῇ ἀντικείμενον πλείονων προτάσεων, ὁ Πρόεδρος ἀποφασίζει περὶ τῆς σειρᾶς συζητήσεώς των, ἀρχῆς γενομένης κυρίως ἐκ τῆς προτάσεως ἣτις ἀπομακρύνεται περισσότερο ἐκ τοῦ βασικοῦ κειμένου καὶ ἡ ὁποία περιέχει τὴν πλέον βασικὴν ἀλλαγὴν ἐν σχέσει πρὸς τὸ Status Quo.

3. Ἐὰν μίᾳ πρότασις δύνανται νὰ διαιρεθῇ εἰς πλείονα τμήματα, ἕκαστον αὐτῶν δύναται, κατόπιν συμφωνίας μετὰ τοῦ ὑποβάλλοντος τὴν πρότασιν ἢ τῆς Ὁμιλείας, νὰ ἐξετασθῇ καὶ τεθῇ εἰς ψηφοφορίαν χωρισμένως.

4. Πᾶσα πρότασις ἀποσυρθεῖσα κατὰ τὸ Συνέδριον ἢ τὴν Ἐπιτροπὴν ὑπὸ τοῦ ὑποβάλλοντος ταύτην δύναται νὰ ὑποβληθῇ ἐκ νέου ὑπὸ τῆς ἀντιπροσωπείας ἑτέρας Χώρας-μέλους.

5. Ἐὰν μίᾳ πρότασις ἀποτελῇ ἀντικείμενον τροποποιήσεως διεξάγεται ψηφοφορία ἐν πρώτοις ἐπὶ τῆς τροποποιήσεως ταύτης. Ἐν τούτοις, πᾶσα τροποποίησις ἐπὶ τινος προτάσεως, γενομένη δευτῆ ὑπὸ τῆς ἀντιπροσωπείας, ἣτις ὑποβάλλει τὴν πρότασιν ταύτην, ἐνσωματωταί ἀμέσως εἰς τὸ κείμενον τῆς προτάσεως.

6. Ἐὰν μίᾳ πρότασις ἀποτελῇ ἀντικείμενον πλείονων τροποποιήσεων διεξάγεται ψηφοφορία κατὰ πρῶτον λόγον, ἐπὶ ἐκείνης τῶν τροποποιήσεων ἣτις διαφέρει περισσότερο τοῦ ἀρχικοῦ κειμένου. Ἐν συνεχείᾳ διεξάγεται ψηφοφορία ἐπὶ ἐκείνης — μεταξὺ τῶν τροποποιήσεων αἵτινες ἀπομένουν — ἡ ὁποία ἐξακολουθεῖ νὰ διαφέρῃ περισσότερο ἐκ τοῦ ἀρχικοῦ κειμένου καὶ οὕτω καθ' ἑξῆς, μέχρις ὅτου ἐξετασθοῦν ἅπασαι αἱ τροποποιήσεις. Ἐὰν μίᾳ ἢ πλείονας τροποποιήσεις υἰοθετηθοῦν, ἡ οὕτω τροποποιηθεῖσα πρότασις τίθεται ἐν συνεχείᾳ καὶ αὕτη εἰς ψηφοφορίαν. Ἐὰν οὐδεμία τροποποίησις υἰοθετηθῇ, ἡ ψηφοφορία λαμβάνει χώραν ἐπὶ τῆς ἀρχικῆς προτάσεως.

7. Ὁ Πρόεδρος τοῦ Συνεδρίου καὶ οἱ Πρόεδροι τῶν Ἐπιτροπῶν φροντίζουν διὰ τὴν παράδοσιν εἰς τὴν Συντακτικὴν Ἐπιτροπὴν, μεθ' ἑκάστην συνεδρίασιν τοῦ γραπτοῦ κειμένου τῶν προτάσεων, τροποποιήσεων, ἢ ἀποφάσεων αἵτινες υἰοθετήθησαν.

Ἄρθρον 17.

Συζητήσεις.

1. Οἱ ἀντιπρόσωποι δὲν δύνανται νὰ λάβουν τὸν λόγον, εἰ μὴ μόνον ἀφοῦ τοῦτο ἐπιτραπῇ εἰς αὐτοὺς ὑπὸ τοῦ Προέδρου τῆς Συνόδου. Συνιστάται εἰς τούτους νὰ ὁμιλοῦν ἄνευ ταχύτητος καὶ εὐκρινῶς. Ὁ Πρόεδρος δὲν νὰ παρέχῃ εἰς τοὺς ἀντιπροσώπους τὴν δυνατότητα νὰ ἐκφράξουν ἐλευθέρως καὶ πλήρως τὴν γνώμην των ἐπὶ τοῦ συζητουμένου θέματος, ἐρ' ὅσον τοῦτο συμβιβάζεται μὲ τὴν κανονικὴν πορείαν τῶν συζητήσεων.

2. Πλὴν ἀντιθέτου ἀποφάσεως ληφθεῖσης κατὰ πλειοψηφίαν τῶν παρόντων καὶ ψηφίζοντων μελῶν, ἡ ὁμιλία δὲν δύναται νὰ διαρκῇ πέραν τῶν πέντε λεπτῶν. Ἐπιτρέπεται εἰς τὸν Πρόεδρον ὅπως διακόπτῃ πάντα ὁμιλητὴν, ὅστις ὑπερβαίνει τὸν ἐν λόγῳ χρόνον ὁμιλίας. Δύναται ὡσαύτως νὰ συνεισῇ εἰς τὸν ἀντιπρόσωπον ἵνα μὴ παρεκκλίνῃ τοῦ θέματος.

3. Κατά την διάρκειαν συζητήσεώς τινος, ὁ Πρόεδρος δύναται, κατόπιν συμφωνίας μετὰ τῆς πλειοψηφίας τῶν παρόντων καὶ ψηφίζοντων μελῶν, νὰ κλείσῃ τὸν κατάλογον τῶν ὁμιλητῶν ἀφοῦ ἀναγνώσει τοῦτον. Ὅσῳκις ὁ κατάλογος ἐξαντλεῖται, ἀναγγέλλει τὴν λῆξιν τῆς συζητήσεως, ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν παρχωρήσεως, ἔστω καὶ μετὰ τὴν ἐξάντλησιν τοῦ καταλόγου, τοῦ δικαιώματος ἀπαντήσεως εἰς πάντα ἐκφωνηθέντα λόγον.

4. Ὁ Πρόεδρος δύναται ὡσαύτως, κατόπιν συμφωνίας μετὰ τῆς πλειοψηφίας τῶν παρόντων καὶ ψηφίζοντων μελῶν, νὰ περιορίξῃ τὸν ἀριθμὸν τῶν παρεμβάσεων μιᾶς καὶ τῆς αὐτῆς ἀντιπροσωπείας ἐπὶ προτάσεώς τινος ἢ ὠρισμένης ομάδος προτάσεων, παρεχομένης ἐν τούτοις τῆς δυνατότητος εἰς τὸν ὑποβάλλοντα τὴν πρότασιν νὰ εἰσαγάγῃ ταύτην καὶ νὰ παρέμβῃ μεταγενεστέρως ἐὰν ζητήσῃ τοῦτο, ἵνα παράσῃ νέα στοιχεῖα εἰς ἀπάντησιν τῶν παρεμβάσεων τῶν λοιπῶν ἀντιπροσωπειῶν, κατὰ τοιοῦτον τρόπον, ὥστε νὰ δύναται νὰ λάβῃ τὸν λόγον ἐν κατακλιθεῖδι, ἐὰν τὸν ζητήσῃ.

5. Κατόπιν συμφωνίας τῆς πλειοψηφίας τῶν παρόντων καὶ ψηφίζοντων μελῶν ὁ Πρόεδρος δύναται νὰ περιορίξῃ τὸν ἀριθμὸν τῶν παρεμβάσεων ἐπὶ προτάσεώς τινος ἢ ὠρισμένης ομάδος προτάσεων. Ὁ περιορισμὸς οὗτος δὲν δύναται νὰ εἶναι κατώτερος τῶν πέντε ὑπὲρ καὶ πέντε κατὰ τῆς συζητουμένης προτάσεως.

Ἄρθρον 18.

Προτάσεις ἐπὶ τῆς διαδικασίας.

1. Ἐπιτρέπεται, ἐν παντὶ χρόνῳ νὰ ζητῆται ὁ λόγος, διὰ πρότασιν ἐπὶ τῆς διαδικασίας ἢ διὰ προσωπικὸν θέμα. Πᾶσα αἵτησις τοιαύτης φύσεως δέον νὰ τίθεται ἀμέσως εἰς συζήτησιν ἵνα ληφθῇ ἀποφασίς, ἀνευ καθυστερήσεως.

2. Ἡ ἀντιπροσωπεία ἢ ὁποῖα ὑποβάλλει πρότασιν ἐπὶ τῆς διαδικασίας δὲν δύναται, κατὰ τὴν παρέμβασίν τῆς νὰ ὑπεισέλθῃ εἰς τὴν οὐσίαν τοῦ ὑπὸ συζήτησιν θέματος.

3. Ἡ σειρά προτεραιότητος τῶν προτάσεων ἐπὶ τῆς διαδικασίας εἶναι ἡ ἀκόλουθος.

α) Ἐπίκλησις τοῦ Κανονισμοῦ.

β) Διακοπὴ τῆς συνεδριάσεως

γ) Ἀἴτις τῆς συνεδριάσεως

δ) Ἀναβολὴ τῆς ἐξετάσεως τοῦ ὑπὸ συζήτησιν θέματος

ε) Ἀἴτις τῆς ἐξετάσεως τοῦ ὑπὸ συζήτησιν θέματος.

στ) Πᾶσαι ἕτεραι προτάσεις (π.χ. πρότασις σκοποῦσα εἰς τὴν τροποποίησιν τῆς σειράς τῆς ὀρισθείσης ὑπὸ τοῦ Προέδρου διὰ τὴν ἐξέτασιν τῶν προτάσεων, θέματα ἀρμοδιότητος) τῶν ἐποίων ἢ σειρά προτεραιότητος κατηρτίσθη ὑπὸ τοῦ Προέδρου.

4. Κατὰ τὴν διάρκειαν συζητήσεως θεματὸς τινος, μία ἀντιπροσωπεία δύναται νὰ προτείνῃ τὴν διακοπὴν ἢ τὴν λῆξιν τῆς συνεδριάσεως, ἀνακέρουσα τοὺς λόγους τῆς προτάσεώς τῆς. Ἐὰν ἡ πρότασις αὕτη ὑποστηριχθῇ, ὁ λόγος δύναται νὰ δοθῇ εἰς δύο ὁμιλητάς, οἵτινες τάσσονται κατὰ τῆς διακοπῆς ἢ τῆς λήξεως τῆς συνόδου καὶ μόνον ἐπὶ τοῦ θέματος τούτου, μετὰ δὲ τοῦτο ἡ πρότασις τίθεται εἰς ψηφοφορίαν.

5. Μία ἀντιπροσωπεία δύναται νὰ προτείνῃ τὴν ἀναβολὴν τῆς συζητήσεως παντὸς θεματὸς δι' ὠρισμένην περίοδον. Ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ, ὁ λόγος δίδεται μόνον εἰς δύο ὁμιλητάς ἀντιτιθεμένους εἰς τὴν ἀναβολὴν, μετὰ δὲ τοῦτο, ἡ πρότασις τίθεται εἰς ψηφοφορίαν.

6. Ἀνὰ πᾶσαν στιγμὴν, μία ἀντιπροσωπεία δύναται νὰ προτείνῃ ὅπως ἡ ἐξέτασις τοῦ ὑπὸ συζήτησιν θεματὸς τερματισθῇ. Ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ, ὁ λόγος δίδεται εἰς δύο μόνον ὁμιλητάς ἀντιτιθεμένους εἰς τὸν τερματισμὸν, μετὰ δὲ τοῦτο, ἡ πρότασις τίθεται εἰς ψηφοφορίαν.

7. Ὁ ὑποβάλλων πρότασιν ἐπὶ τῆς διαδικασίας δύναται νὰ ἀποσύρῃ ταύτην πρὶν τεθῇ εἰς ψηφοφορίαν. Πᾶσα πρότασις τροποποιηθεῖσα ἢ μὴ, ἢ ὁποῖα θὰ ἀπεσύρετο οὕτω, δύναται νὰ ὑποβληθῇ ἐκ νέου ὑπὸ ἄλλης ἀντιπροσωπείας.

Ἄρθρον 19.

Ἀπαρτία. Γενικότητες ἀφορώσαι εἰς τὰς ψηφοφορίας.

1. Ἡ ἀπαρτία συνίσταται ἐκ τοῦ ἡμίσεος τῶν Χωρῶν-μελῶν τῶν ἀντιπροσωπευομένων εἰς τὸ Συνέδριον ἢ τὴν Ἐπιτροπὴν τῶν ἐχουσῶν δικαίωμα ψήφου.

Εἰς ὅτι ἀφορᾷ τὰς Συμφωνίας, διὰ τὴν ἀπαρτίαν δὲν ἀπαιτεῖται εἰ μὴ μόνον ἡ παρουσία ἢ ἡ ἀντιπροσώπευσις εἰς τὴν Σύνοδον τοῦ ἡμίσεος τῶν ἀντιπροσωπευομένων Χωρῶν-μελῶν, αἵτινες μετέχουν εἰς τὴν περὶ τῆς πρόκειται Συμφωνίαν.

2. Τὰ θέματα αἵτινα δὲν δύναται νὰ ρυθμισθοῦν διὰ κοινῆς συμφωνίας, ἐπιλύονται διὰ ψηφοφορίας.

3. Αἱ παρούσαι ἀντιπροσωπείαι αἵτινες δὲν μετέχουν εἰς ὠρισμένην ψηφοφορίαν ἢ αἰ ὁποῖαι δηλοῦν ὅτι δὲν ἐπιθυμοῦν νὰ μετέσχουν εἰς αὐτήν, δὲν θεωροῦνται ὡς ἀπουσίαι πρὸς καθορισμὸν τῆς ἐν παρ. 1 ἀπαιτουμένης ἀπαρτίας.

4. Όσάκις ὁ ἀριθμὸς ἀποχῶν καὶ λευκῶν ἢ ἀκυρῶν δελτίων ψηφοφορίας ὑπερβαίνει τὸ ἕμισυ τοῦ ἀριθμοῦ τῶν δεδηλωμένων ψήφων (ὑπέρ, κατά, ἀποχή), ἡ ἐξέτασις τοῦ θέματος παραπέμπεται εἰς μεταγενεστέρην συνεδρίασιν, κατὰ τὴν διάκρισιν τῆς ὁποίας αἱ ἀποχαί ὡς καὶ τὰ λευκά ἢ ἀκυρα δελτία ψηφοφορίας δὲν θὰ ληφθοῦν πλέον ὑπ' ἑξίν.

Ἄρθρον 20.

Διαδικασία ψηφοφορίας.

1. Αἱ ψηφοφορία λαμβάνουν χώραν διὰ τοῦ παραδοσιακοῦ συστήματος ἢ διὰ τοῦ ἠλεκτρονικοῦ μηχανισμοῦ ψηφοφορίας. Κατ' ἀρχήν, πραγματοποιοῦνται διὰ τοῦ ἠλεκτρονικοῦ μηχανισμοῦ, ὁσάκις οὗτος εἶναι εἰς τὴν διάθεσιν τῆς ὀλομελείας. Ἐν τούτοις, διὰ μυστικὴν ψηφοφορίαν, ἢ προσφυγὴ εἰς τὸ παραδοσιακὸν σύστημα δύναται νὰ λάβῃ χώραν ἐὰν ἡ ὑποβληθεῖσα πρὸς τὸν σκοπὸν αὐτὸν αἰτήσις ὑπὸ τινος ἀντιπροσωπείας ὑποστηριχθῇ ὑπὸ τῆς πλειοψηφίας τῶν παρισταμένων καὶ ψηφίζουσῶν ἀντιπροσωπειῶν.

2. Κατὰ τὴ παραδοσιακὸν σύστημα, αἱ διαδικασίαι ψηφοφορίας εἶναι αἱ ἀκόλουθοι :

α) Δι' ἀνυψώσεως τῆς χειρός : Ἐὰν τὸ ἀποτέλεσμα μιᾶς τοιαύτης ψηφοφορίας διδῇ λαβὴν εἰς ἀμφιβολίαν, ὁ Πρόεδρος δύναται, κατὰ τὴν κρίσιν του ἢ κατόπιν αἰτήσεως ἀντιπροσωπείας τινὸς νὰ διενεργήσῃ ψηφοφορίαν ἐπὶ τοῦ ἰδίου θέματος δι' ὀνομαστικῆς κλήσεως.

β) Δι' ὀνομαστικῆς κλήσεως : Ἐπὶ αἰτήσεως ἀντιπροσωπείας τινὸς ἢ κατὰ τὴν κρίσιν τοῦ Προέδρου. Ἡ κλήσις γίνεται κατὰ τὴν ἀλφαβητικὴν σειράν εἰς τὴν γαλλικὴν γλῶσσαν, τῶν ἀντιπροσωπευμένων Χωρῶν, ἀρχῆς γενομένης ἐκ τῆς Χώρας τῆς ὁποίας τὸ ὄνομα ἐκλήρωθη ὑπὸ τοῦ Προέδρου. Τὸ ἀποτέλεσμα τῆς ψηφοφορίας, μετὰ τοῦ καταλόγου τῶν Χωρῶν κατὰ εἶδος ψήφου παρατίθεται εἰς τὸ πρακτικὸν τῆς συνεδριάσεως.

γ) Διὰ μυστικῆς ψηφοφορίας : Διὰ ψηφοδελτίου τῆ αἰτήσι δύο ἀντιπροσωπειῶν. Ὁ Πρόεδρος τῆς συνεδριάσεως ὑποδεικνύει, ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ, τρεῖς ψηφοσυλλέκτας καὶ λαμβάνει τὰ ἀπαραίτητα μέτρα πρὸς διασφάλισιν τοῦ ἀπορρήτου τῆς ψηφοφορίας.

3. Διὰ τοῦ ἠλεκτρονικοῦ μηχανισμοῦ, αἱ διαδικασίαι ψηφοφορίας εἶναι αἱ ἀκόλουθοι :

α) Ψηφοφορία μὴ καταχωριζομένη : Ἀντικαθιστᾷ ψηφοφορίαν δι' ἀνυψώσεως τῆς χειρός.

β) Καταχωριζομένη ψηφοφορία : Ἀντικαθιστᾷ ψηφοφορίαν δι' ὀνομαστικῆς κλήσεως. Ἐν τούτοις, δὲν γίνεται κλήσις τῶν ὀνομάτων τῶν Χωρῶν, πλην ἐὰν μίᾳ ἀντιπροσωπείᾳ ζητήσῃ τοῦτο καὶ ἐὰν ἡ πρότασις αὕτη ὑποστηριχθῇ ὑπὸ τῆς πλειοψηφίας τῶν παρισταμένων καὶ ψηφίζουσῶν ἀντιπροσωπειῶν.

γ) Μυστικὴ ψηφοφορία : Ἀντικαθιστᾷ μυστικὴν ψηφοφορίαν διὰ ψηφοδελτίων.

4. Μετὰ τὴν ἐναρξιν τῆς ψηφοφορίας, οὐδεμίᾳ ἀντιπροσωπείᾳ δύναται νὰ διακόψῃ ταύτην, πλην ἐὰν πρόκειται περὶ προτάσεως ἐπὶ τῆς διαδικασίας σχετικῆς πρὸς τὸν τρόπον κατὰ τὸν ὁποῖον διενεργεῖται ἡ ψηφοφορία.

5. Μετὰ τὴν ψηφοφορίαν, ὁ Πρόεδρος δύναται νὰ ἐπιτρέψῃ εἰς τοὺς ἀντιπροσώπους νὰ ἐξηγήσουν τὴν ψήφον των.

Ἄρθρον 21.

Ὅροι ἐγκρίσεως τῶν προτάσεων.

1. Ἴνα υἰοθετηθοῦν, αἱ προτάσεις αἱ σκοποῦσαι εἰς τὴν τροποποίησιν τῶν Πράξεων, δεόν ὅπως ἐγκριθοῦν :

α) Διὰ τὸ Καταστατικόν : Ὑπὸ τῶν δύο τρίτων τουλάχιστον τῶν Χωρῶν-μελῶν τῆς Ἐνώσεως.

β) Διὰ τὸν Γενικὸν Κανονισμόν : Ὑπὸ τῆς πλειοψηφίας τῶν Χωρῶν-μελῶν, τῶν ἀντιπροσωπευμένων εἰς τὸ Συνέδριον. Τὰ δύο τρίτα τῶν Χωρῶν - μελῶν τῆς Ἐνώσεως δεόν νὰ εἶναι παρόντα κατὰ τὴν στιγμὴν τῆς ψηφοφορίας.

γ) Διὰ τὴν Σύμβασιν καὶ τὸν Κανονισμόν Ἐκτελέσεως αὐτῆς. Ὑπὸ τῆς πλειοψηφίας τῶν παρισταμένων καὶ ψηφίζουσῶν Χωρῶν - μελῶν.

δ) Διὰ τὰς Συμφωνίας καὶ τοὺς Κανονισμοὺς Ἐκτελέσεως αὐτῶν : Ὑπὸ τῆς πλειοψηφίας τῶν παρισταμένων καὶ ψηφίζουσῶν Χωρῶν-μελῶν αἰτίνας μετέχουν τῶν Συμφωνιῶν.

2. Διὰ τὰ θέματα διαδικασίαις εἶναι δὲν δύναται νὰ ἐπιλυθοῦν διὰ κοινῆς συμφωνίας, λαμβάνεται ἀπόφασις ὑπὸ τῆς πλειοψηφίας τῶν παρισταμένων καὶ ψηφίζουσῶν Χωρῶν-μελῶν. Τοῦτ' αὐτὸ ἰσχύει διὰ τὰς ἀποφάσεις αἰτίνας δὲν ἀφοροῦν τὴν τροποποίησιν τῶν Πράξεων, ἐκτὸς ἐὰν τὸ Συνέδριον ἀποφασίσῃ περὶ αὐτοῦ διαφόρως τῆς πλειοψηφίας τῶν παρισταμένων καὶ ψηφίζουσῶν Χωρῶν-μελῶν.

3. Ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῶν διατάξεων τοῦ άρθρου 19 περ. 4 ὡς παροῦσαι καὶ ψηφίζουσαι Χωρῶν-μέλη, δεόν ὅπως θεωροῦνται αἱ Χῶραι - μέλη, αἱ ψηφίζουσαι αὐτῆς ἢ κατὰ, τῶν ἀποχῶν μὴ λαμβανόμενων ὑπ' ἑξίν κατὰ τὸν ὑπολογισμόν τῶν διὰ τὴν ἐπίτευξιν τῆς πλειοψηφίας ἀπαιτουμένων ψήφων. Τὸ αὐτό, ἐξ ἄλλου ἰσχύει περὶ λευκῶν ἢ ἀκυρῶν δελτίων, ἐν περιπτώσει μυστικῆς ψηφοφορίας.

4. Ἐν περιπτώσει ἰσοψηφίας, ἡ πρότασις θεωρεῖται ὡς ἀπορριφθεῖσα.

Ἄρθρον 22.

Ἐκλογή τῶν μελῶν τοῦ Ἐκτελεστικοῦ Συμβουλίου καί τοῦ Γνωμοδοτικοῦ Συμβουλίου Ταχ/κῶν μελετῶν.

Πρὸς ἄρσιν τῆς ἰσοψηφίας τῶν Χωρῶν αἵτινες ἔλαβον τὸν αὐτὸν ἀριθμὸν ψήφων κατὰ τὴν ἐκλογὴν τῶν μελῶν τοῦ Ἐκτελεστικοῦ Συμβουλίου ἢ τοῦ Γνωμοδοτικοῦ Συμβουλίου Ταχ/κῶν μελετῶν, ὁ Πρόεδρος προβάλλει εἰς κλήρωσιν.

Ἄρθρον 23

Ἐκλογή τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ καί τοῦ Ἀναπληρωτοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Διεθνοῦς Γραφείου

1. Ἡ ἐκλογή τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ καί τοῦ Ἀναπληρωτοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Διεθνοῦς Γραφείου λαμβάνει χώραν διὰ μυστικῆς ψηφοφορίας διαδοχικῶς εἰς μίαν ἢ περισσοτέρας συνεδριάσεις πραγματοποιουμένας τὴν αὐτὴν ἡμέραν. Ἐκλέγεται ὁ ὑποψήφιος ὁ ὁποῖος ἐπιτυγχάνει τὴν πλειοψηφίαν τῶν δεδωλαμένων ψήφων τῶν παρισταμένων καί ψηφίζουσῶν Χωρῶν-μελῶν. Πραγματοποιῶνται τόσαι ψηφοφοραὶ ὅσαι εἶναι ἀναγκαῖαι διὰ νὰ ἐπιτευχθῆ ὑπ' ἑνὸς ὑποψηφίου ἢ πλειοψηφία αὐτή.

2. Θεωροῦνται ὡς Χῶραι-μέλη παροῦσαι καί ψηφίζουσαι ἐκεῖναι αἱ ὁποῖαι ψηφίζουν ὑπὲρ ἑνὸς ἐκ τῶν κανονικῶς ἀνακηρυχθέντων ὑποψηφίων, τῶν ἄποχῶν μὴ λαμβανομένων ὑπ' ὄψιν κατὰ τὸν ὑπολογισμὸν τῶν ἀπαραιτήτων διὰ τὴν ἐπιτευξίν τῆς πλειοψηφίας ψήφων, ὡς καί τῶν λευκῶν ἢ ἄκυρων δελτίων.

3. Ὅσακις ὁ ἀριθμὸς τῶν ἄποχῶν καί τῶν λευκῶν ἢ ἄκυρων δελτίων ὑπερβαίνει τὸ ἥμισυ τοῦ ἀοιθεμοῦ τῶν δεδωλαμένων ψήφων, συμφῶνως πρὸς τὴν παρῶσα 2, ἡ ἐκλογή παρῶσεται εἰς μεταγενέστεραν συνεδρίασιν κατὰ τὴν διάκρισιν τῆς ὁποίας αἱ ἄποχαί ὡς καί τὰ λευκά ἢ ἄκυρα δελτία δὲν θά ληφθοῦν πλέον ὑπ' ὄψιν.

4. Ὁ ὑποψήφιος ὁ ὁποῖος, εἰς μίαν ψηφοφορίαν, ἔλαβεν τὸν μικρότερον ἀοιθεμὸν ψήφων ἀποκλείεται.

5. Εἰς περιπτώσιν ἰσοψηφίας, διενεογεῖται πρῶτη ἢ καί δευτέρα συμπληρωματικὴ ψηφοφορία διὰ τὴν ἄρσιν τῆς ἰσοψηφίας τῶν ἰσοψηφισάντων προηγουμένως ὑποψηφίων τῆς ψηφοφορίας ἀναφερομένης ἀποκλειστικῶς εἰς τοὺς ὑποψηφίους αὐτούς. Ἐάν τὸ ἀποτέλεσμα εἶναι ἀνοητικόν γίνεται κλήρωσις. Ἡ κλήρωσις διενεογεῖται ὑπὸ τοῦ Προέδρου.

Ἄρθρον 24.

Πρακτικά.

1. Τὰ πρακτικά τῶν συνεδριάσεων τοῦ Συνεδρίου καί τῶν Ἐπιτροπῶν, ρυθμίζουσι τὴν πορείαν τῶν συνεδριάσεων, συνοψίζουσι ἐν συντομίᾳ τὰς παρεμβάσεις, μνημονεύουσι τὰς προτάσεις καί τὸ ἀποτέλεσμα τῶν συζητήσεων. Πρακτικὰ συντάσσονται, διὰ τὰς ἐν ὄλομελεῖαι συνεδριάσεις καί περιληπτικὰ τοιαῦτα διὰ τὰς συνεδριάσεις τῶν Ἐπιτροπῶν.

2. Τὰ πρακτικά τῶν συνεδριάσεων Ἐπιτροπῆς τινος, δύνανται νὰ ἀντικατασταθοῦν ἐξ ὀλοκλήρου ἢ μερικῶς ὑπὸ ἐκθέσεων διὰ τὸ Συνεδρίον, ἐάν τοῦτο ἀποφασίσῃ οὕτω περὶ αὐτοῦ. Κατὰ γενικὸν κανόνα, αἱ Ὁμάδες Ἐργασίας συντάσσουσι ἐκθεσιν διὰ τὸ ὄργανον τὸ ὁποῖον συνέστησε ταῦτας.

3. Ἐν τούτοις, ἕκαστος ἀντιπρόσωπος ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ ζητήσῃ τὴν ἀναλυτικὴν ἢ ἐν ἐκτάσει καταχώρησιν εἰς τὸ πρακτικὸν ἢ εἰς τὴν ἐκθεσιν πάσης δηλώσεως γενομένης ὑπ' αὐτοῦ, ὑπὸ τὸν ὅρον ὅπως παραδώσῃ τὸ κείμενον ταύτης, εἰς τὴν γαλλικὴν, εἰς τὴν Γραμματείαν, ἐντὸς δύο ὥρῶν τὸ βραδύτερον μετὰ τὸ πέρας τῆς Συνεδριάσεως.

4. Ἀφ' ἧς στιγμῆς τὸ δοκίμιον τοῦ πρακτικοῦ ἢ τῆς ἐκθέσεως διανεμηθῆ, οἱ ἀντιπρόσωποι διαθέτουσι προθεσίαν εἰκοσι τεσσάρων (24) ὥρῶν ἵνα ὑποβάλουσι τὰς παρατηρήσεις των εἰς τὴν Γραμματείαν, ἢ ὅποια, περιπτώσεως τυχοῦσης, χρησιμεύει ὡς ἐνδιάμεσος μεταξὺ τοῦ ἐνδιαφερομένου καί τοῦ Προέδρου τῆς ἐν λόγῳ συνεδριάσεως.

5. Κατὰ γενικὸν κανόνα καί ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῆς παρ. 4 ἐν ἀρχῇ τῶν συνεδριάσεων τοῦ Συνεδρίου, ὁ Πρόεδρος ὑποβάλλει πρὸς ἐγχείρισιν τὸ πρακτικὸν τῆς προγενεστέρας συνεδριάσεως.

Τούτ' αὐτὸ ἰσχύει διὰ τὰς Ἐπιτροπὰς τῶν ὁποίων αἱ συζητήσεις ἀποτελοῦν τὸ ἀντικείμενον πρακτικοῦ ἢ ἐκθέσεως. Τὰ πρακτικὰ ἢ αἱ ἐκθέσεις τῶν τελευταίων συνεδριάσεων αἱ ὁποῖαι δὲν κατέστη δυνατὸν νὰ ἐγκριθοῦν εἰς τὸ Συνέδριον ἢ τὴν Ἐπιτροπὴν, ἐγκρίνονται ὑπὸ τῶν ἀντιστοίχων Προέδρων τῶν συνόδων τούτων. Τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον θὰ λάβῃ, ὡσαύτως, ὑπ' ὄψιν τὰς παρατηρήσεις, τὰς ὁποίας ἐνδεχομένως θὰ ἀνακoinώσωσιν εἰς αὐτὸ οἱ ἀντιπρόσωποι τῶν Χωρῶν-μελῶν ἐντὸς προθεσμίας τεσσαράκοντα ἡμερῶν μετὰ τὴν ἀποστολὴν τῶν ἐν λόγῳ πρακτικῶν.

6. Τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον ἐξουσιοδοτεῖται ὅπως διορθῶνῃ εἰς τὰ πρακτικὰ ἢ τὰς ἐκθέσεις τῶν συνεδριάσεων τοῦ Συνεδρίου καὶ τῶν Ἐπιτροπῶν, τὰ λάθη τεχνικῆς φύσεως ἅτινα δὲν θὰ εἶχον διαπιστωθῆ κατὰ τὴν συμφῶνως πρὸς τὴν παρ. 5 ἐγκρίσιν των.

Ἄρθρον 25.

Ἐγκρίσεις ὑπὸ τοῦ Συνεδρίου τῶν σχεδίων ἀποφάσεων (πράξεις, ἀποφάσεις κ.λ.π.).

1. Κατὰ γενικὸν κανόνα, ἕκαστον σχέδιον Πράξεως ὑποβαλλόμενον ὑπὸ τῆς Συντακτικῆς Ἐπιτροπῆς, ἐξετάζεται ἄρθρον πρὸς ἄρθρον. Δὲν δύναται νὰ θεωρηθῆ ὡς υἱοθετηθὲν εἰ μὴ μόνον κατόπιν εὐνοϊκῆς ψηφοφορίας ἐν τῷ συνόλῳ.

Αἱ διατάξεις τοῦ ἄρθρου 21, παρ. 1, ἐφαρμόζονται εἰς τὴν ψηφοφορίαν ταύτην.

2. Κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ἐξετάσεως ταύτης, ἐκάστη ἀντιπροσωπεία δύναται νὰ ὑποβάλλῃ ἐκ νέου πρότασιν ἣτις υἱοθετήθῃ ἢ ἀπερρίφθῃ εἰς Ἐπιτροπὴν.

Ἡ ἀφορῶσα τοιαύτας προτάσεις ἐπαναφορὰ προϋποθέτει τὴν ὑπὸ τῆς ἀντιπροσωπείας σχετικῆν ἔγγραφον ἐνημέρωσιν τοῦ Προέδρου τοῦ Συνεδρίου, μίαν τοὐλάχιστον ἡμέραν πρὸ τῆς συνεδριάσεως κατὰ τὴν ὁποίαν ἢ ἀναφερομένη διάταξις τοῦ σχεδίου Πράξεως θέλει υποβληθῆ πρῶς ἐγκρίσιν ὑπὸ τοῦ Συνεδρίου.

3. Ἐν τούτοις, ἐὰν ὁ Πρόεδρος κρίνῃ τούτο ἀπαραίτητον διὰ τὴν συνέχισιν τῶν ἐργασιῶν τοῦ Συνεδρίου, καθίσταται πάντοτε δυνατὴ ἡ ἐξέτασις τῶν ἐπαναφερομένων προτάσεων πρὸ τῆς ἐξετάσεως τῶν σχεδίων Πράξεων τῶν ὑποβαλλομένων ὑπὸ τῆς Συντακτικῆς Ἐπιτροπῆς.

4. Ὅσακις μία πρότασις υἱοθετηθῆ ἢ ἀπορριφθῆ ὑπὸ τοῦ Συνεδρίου, αὕτη δὲν δύναται νὰ ἐξετασθῆ ἐκ νέου ὑπὸ τοῦ αὐτοῦ Συνεδρίου, εἰ μὴ μόνον ἐὰν ἡ αἴτησις ἐπανεξετάσεως ὑπεστηρίχθῃ ὑπὸ δέκα τοὐλάχιστον ἀντιπροσωπειῶν καὶ ἐνεκρίθῃ ὑπὸ τῆς πλειοψηφίας τῶν δύο τρίτων τῶν παρόντων καὶ ψηφίζοντων μελῶν. Ἡ εὐγένεια αὕτη περιορίζεται εἰς ὅ,τι ἀφορᾷ τὰς προτάσεις τὰς ὑποβαλλομένας ἀπ' εὐθείας εἰς τὰς συνόδους τῆς Ὀλομελείας. Ἐννοεῖται, ὅτι τὸ αὐτὸ θέμα δὲν δύναται νὰ ἀποτελέσῃ ἀντικείμενον πλείονων τῆς μιᾶς αἰτήσεων ἐπανεξετάσεως.

5. Τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον ἐξουσιοδοτεῖται ὅπως διορθῶνῃ εἰς τὰ κείμενα τῶν τελικῶν Πράξεων τὰ λάθη τεχνικῆς φύσεως, ἅτινα δὲν θὰ εἶχον διαπιστωθῆ κατὰ τὴν ἐξέτασιν τῶν σχεδίων Πράξεων, τὴν ἀρίθμησιν τῶν ἄρθρων καὶ τῶν παργράφων ὡς καὶ τῶν σχετικῶν πρὸς αὐτά.

6. Αἱ παράγραφοι 2 ἕως 5 ἐφαρμόζονται ὡσαύτως εἰς τὰ σχέδια ἀποφάσεων πέραν τῶν σχεδίων τῶν Πράξεων (ἀποφάσεις, εὐχάς, κ.λ.π.).

Ἄρθρον 26.

Ἐπιφυλάξεις εἰς τὰς Πράξεις.

Αἱ ἐπιφυλάξεις δέον νὰ ὑποβάλλωνται ἐγγράφως εἰς τὴν γαλλικὴν γλῶσσαν. (προτάσεις σχετικαὶ πρὸς τὸ τελικὸν Πρωτόκολλον), κατὰ τρόπον ὥστε νὰ δύναται νὰ ἐξετάζωνται ὑπὸ τοῦ Συνεδρίου πρὸ τῆς ὑπογραφῆς τῶν Πράξεων.

Ἄρθρον 27.

Ἐπιγραφή τῶν Πράξεων.

Αἱ ὀριστικῶς ἐγκριθεῖσαι ὑπὸ τοῦ Συνεδρίου Πράξεις ὑπόκεινται εἰς τὴν ἐπιγραφὴν τῶν Πληρεξουσίων Ἀντιπροσώπων.

Ἄρθρον 28.

Τροποποιήσεις εἰς τὸν Κανονισμόν.

1. Ἐκαστον Συνέδριον δύναται νὰ τροποποιήσῃ τὸν Ἐσωτερικὸν Κανονισμόν. Ἴνα συζητηθοῦν αἱ προτάσεις τροποποιήσεως τοῦ παρόντος Κανονισμοῦ, δέον ὅπως ὑποστηριχθοῦν κατὰ τὸ Συνέδριον ὑπὸ δέκα τοὐλάχιστον ἀντιπροσωπειῶν, ἐκτὸς ἐὰν ὑποβάλλωνται ὑπὸ ὄργανου τῆς Π.Τ.Ε. ἀρμοδίου πρὸς ὑποβολὴν προτάσεων.

2. Ἴνα υἱοθετηθοῦν αἱ προτάσεις τροποποιήσεως τοῦ παρόντος Κανονισμοῦ δέον ὅπως ἐγκριθοῦν ὑπὸ τῶν δύο τρίτων τοὐλάχιστον τῶν Χωρῶν-μελῶν τῶν ἀντιπροσωπευομένων εἰς τὸ Συνέδριον.

ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΣ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΗ ΣΥΜΒΑΣΙΣ

ΠΙΝΑΞ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

ΚΟΙΝΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΕΦΑΡΜΟΣΤΕΟΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΔΙΕΘΝΗ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΗΝ ΥΠΗΡΕΣΙΑΝ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ι

ΓΕΝΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

"Αρθρον.

1. Ἐλευθερία διαμετακομίσεως.
2. Παράβασις τῆς ἐλευθερίας διαμετακομίσεως.
3. Χερσαία διαμετακόμισις ἄνευ συμμετοχῆς τῶν ὑπηρεσιῶν τῆς διασχιζομένης Χώρας.
4. Προσωρινή ἀναστολή καί ἐπανάληψις ὑπηρεσιῶν.
5. Κυριότης τῶν ταχυδρομικῶν ἀντικειμένων.
6. Δημιουργία νέας ὑπηρεσίας.
7. Τέλη.
8. Πρότυπον νόμισμα - ἰσοδύναμα.
9. Γραμματόσημα.
10. Ἐντυπα ὑποδείγματα.
11. Ταχυδρομικὰ Δελτία ταυτότητος.
12. Διακανονισμοί τῶν λογαριασμῶν
13. Ὑποχρεώσεις σχετικαί πρὸς τὰ ποινικὰ μέτρα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙ

ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΑΙ ΑΤΕΛΕΙΑΙ

14. Ταχυδρομικὴ ἀτέλεια.
15. Ταχυδρομικὴ ἀτέλεια ἀφορῶσα τὰ ἀντικείμενα τοῦ ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου τὰ σχετικὰ πρὸς τὴν Ταχυδρομικὴν Ὑπηρεσίαν.
16. Ταχυδρομικὴ ἀτέλεια τῶν ἀντικειμένων τῶν ἀφορῶντων τοὺς αἰχμαλώτους πολέμου καί τοὺς πολιτικούς κρατουμένους.
17. Ταχυδρομικὴ ἀτέλεια τῶν ἀναγλύφων ἐκτυπώσεων πρὸς χρῆσιν τῶν τυφλῶν.

ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΝ

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΑΦΟΡΩΣΑΙ ΤΟ ΕΠΙΣΤΟΛΙΚΟΝ ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΟΝ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ι

ΓΕΝΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

18. Ἀντικείμενα τοῦ ἐπιστολικοῦ Ταχυδρομείου
19. Τέλη προπληρωμῆς καί ὄρια βάρους καί διαστάσεων. Γενικοί ὅροι.
20. Τυποποιημένα ἀντικείμενα.
21. Βιολογικαί οὐσίαι ὑποκείμεναι εἰς φθοράν. Οὐσίαι ραδιενεργαί.
22. Ἀντικείμενα γενόμενα κατὰ λάθος δεκτά.

23. Κατάθεσις εἰς τό ἑξωτερικόν ἀντικειμένων τοῦ ἐπιστολικοῦ Ταχυδρομείου.
24. Εἰδικά τέλη.
25. Τέλος καταθέσεως ἀντικειμένου κατά τήν τελευταίαν στιγμήν. Τέλος καταθέσεως ἀντικειμένων ἐκτός τοῦ κανονικοῦ ὄραριου λειτουργίας τῶν θυρίδων συναλλαγῆς. Τέλος παραλαβῆς κατ'οἶκον. Τέλος παραλαβῆς ἀντικειμένων ἐκτός τοῦ κανονικοῦ ὄραριου λειτουργίας τῶν θυρίδων συναλλαγῆς. Τέλος "POSTE RESTANTE". Τέλος ἐπιδόσεως τῶν μικροδεμάτων.
26. Τέλος ἀποθηκεύσεως.
27. Προπληρωμή.
28. Τρόποι προπληρωμῆς.
29. Προπληρωμή τῶν ἀντικειμένων τοῦ ἐπιστολικοῦ Ταχυδρομείου ἐπί τῶν πλοίων.
30. Τέλος ἐν περιπτώσει ἐλλείψεως ἢ ἀνεπαρκείας προπληρωμῆς.
31. Διεθνῆ Ἔνσημα Ἀπαντήσεως.
32. Ἀντικείμενα κατεπειγούσης ἐπιδόσεως.
33. Ἀνάληψις. Τροποποιήσις ἢ διόρθωσις τῆς ἐπιγραφῆς τῆς αἰτήσεως τοῦ ἀποστολέως.
34. Περαιτέρω ἀποστολή.
35. Ἀντικείμενα τῶν ὁποίων ἡ διανομή δέν εἶναι δυνατή. Ἐπιστροφή εἰς τήν χώραν καταγωγῆς ἢ εἰς τόν ἀποστολέα.
36. Ἀπαγορεύσας.
37. Τελωνειακός ἔλεγχος.
38. Τέλος προσκομίσεως εἰς τό Τελωνεῖον.
39. Τελωνειακά καί λοιπά δικαιώματα.
40. Ἀντικείμενα ἐλεύθερα τελῶν καί δικαιωμάτων.
41. Ἀκύρωσις τῶν τελωνειακῶν καί λοιπῶν δικαιωμάτων.
42. Αἰτήσεις ἀναζητήσεως.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ II.

ΣΥΣΤΗΜΕΝΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ ΜΕΤΑ ΔΕΔΗΛΩΜΕΝΗΣ ΑΞΙΑΣ

43. Παραδοχή τῶν συστημένων ἀντικειμένων.
44. Τέλη τῶν συστημένων ἀντικειμένων.
45. Παραδοχή τῶν ἐπιστολῶν μετά δεδηλωμένης ἀξίας.
46. Ἐπιστολαί μετά δεδηλωμένης ἀξίας. Δήλωσις ἀξίας.
47. Τέλη ἐπιστολῶν μετά δεδηλωμένης ἀξίας.
48. Ἀπόδειξις παραλαβῆς.
49. Ἐπίδοσις ἰδίαις χερσίν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ III.

ΕΥΘΥΝΗ.

50. Ἀρχή καί ἔκτασις τῆς εὐθύνης τῶν Ταχ/κῶν Ὑπηρεσιῶν. Συστημένα ἀντικείμενα.
51. Ἀρχή καί ἔκτασις τῆς εὐθύνης τῶν Ταχ/κῶν Ὑπηρεσιῶν. Ἐπιστολαί μετά δεδηλωμένης ἀξίας.
52. Ἀνεύθυνον τῶν Ταχυδρομικῶν Ὑπηρεσιῶν. Συστημένα ἀντικείμενα.
53. Ἀνεύθυνον τῶν Ταχυδρομικῶν Ὑπηρεσιῶν. Ἐπιστολαί μετά δεδηλωμένης ἀξίας.
54. Εὐθύνη τοῦ ἀποστολέως.
55. Καθορισμός τῆς εὐθύνης μεταξύ τῶν Ταχ/κῶν Ὑπηρεσιῶν. Συστημένα ἀντικείμενα.

- 56. Καθορισμός τής εϋθύνης μεταξύ τών Ταχ/κών Ὑπηρεσιῶν. Ἐπιστολαί μετά δε-
δλωμένης ἀξίας.
- 57. Πληρωμή τής ἀποζημιώσεως.
- 58. Ἀπόδοσις τής ἀποζημιώσεως εἰς τήν Ὑπηρεσίαν ἣτις ἐνήργησε τήν πληρωμήν.
- 59. Ἐνδεχομένη ἀνάληψις τής ἀποζημιώσεως παρά τοῦ ἀποστολέως ἢ τοῦ παραλή-
πτου.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ IV.

ΑΠΟΔΟΣΙΣ ΤΩΝ ΤΕΛΩΝ. ΚΟΜΙΣΤΡΑ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΗΚΤΙΚΑ ΕΞΟΔΑ

- 60. Ἀπόδοσις τών τελῶν.
- 61. Κόμιστρα ἐπιφανείας.
- 62. Καταληκτικά ἐξόδα.
- 63. Ἀπαλλαγὴ ἐκ τών κομιστρων ἐπιφανείας καί τών καταληκτικῶν ἐξόδων.
- 64. Ἐταιρειαι ὑπηρεσίαι.
- 65. Ἐκκαθάρισις τών κομιστρων ἐπιφανείας καί τών καταληκτικῶν ἐξόδων.
- 66. Ἀνταλλαγὴ κλειστῶν ταχ/κῶν ἀποστολῶν μετά στρατιωτικῶν μονάδων τεθεισῶν
εἰς τήν διάθεσιν τοῦ Ὄργανισμοῦ Ἠνωμένων Ἐθνῶν καί μετά πολεμικῶν
πλοίων ἢ πολεμικῶν ἀεροπλάνων.

ΜΕΡΟΣ ΤΡΙΤΟΝ

ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΤΩΝ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΩΝ ΤΟΥ ΕΠΙΣΤΟΛΙΚΟΥ ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΟΥ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ I.

ΓΕΝΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

- 67. Ἀεροπορικαί ἀνταποκρίσεις.
- 68. Ἀερογράμματα.
- 69. Ἀεροπορικαί ἀνταποκρίσεις μετά ἢ ἄνευ προσθέτου τέλους.
- 70. Πρόσθετα ἀεροπορικά τέλη.
- 71. Συνδεδυασμένα τέλη.
- 72. Τρόποι προπληρωμῆς.
- 73. Ἀεροπορικαί ἀνταποκρίσεις μετά προσθέτου τέλους οὐδὲως ἢ ἀνεπαρκῶς προπλη-
ρωμένοι.
- 74. Διαβίβασις τών διαβατικῶν ἀεροπορικῶν ἀνταποκρίσεων καί ἀποστολῶν.
- 75. Προτεραιότης διαχειρίσεως τών ἀεροπορικῶν ἀνταποκρίσεων.
- 76. Περαιτέρω ἀποστολὴ τών ἀεροπορικῶν ἀνταποκρίσεων.
- 77. Ἐπιστροφή εἰς τήν καταγωγὴν τών ἀεροπορικῶν ἀνταποκρίσεων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ II.

ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΑ ΚΟΜΙΣΤΡΑ

- 78. Γενικαί Ἀρχαί.
- 79. Βασικά κόμιστρα καί ὑπολογισμός τών ἀεροπορικῶν κομιστρων τών σχετικῶν
πρὸς τὰς κλειστάς ἀποστολάς.
- 80. Ὑπολογισμός καί ἐκκαθάρισις τών ἀεροπορικῶν κομιστρων τών διαβατικῶν ἀε-
ρκαλύπτων ἀεροπορικῶν ἀνταποκρίσεων.

81. Τροποποιήσεις τῶν τιμῶν τῶν κομίστρων ἀεροπορικῆς μεταφορᾶς εἰς τό ἑσωτερικόν τῆς Χώρας προορισμοῦ καί τῶν διαβατικῶν ἀπериκαλύπτων ἀεροπορικῶν ἀνταποκρίσεων.
82. Πληρωμή τῶν ἀεροπορικῶν κομίστρων.
83. Ἀεροπορικά κόμιστρα παρεκκλινουσῶν ἢ ἐσφαλμένως διαβιβασθεισῶν ἀποστολῶν ἢ σάκκων.
84. Ἀεροπορικά κόμιστρα ἀπολεσθέντος ἢ καταστραφέντος Ταχυδρομείου.

ΜΕΡΟΣ ΤΕΤΑΡΤΟΝ

ΤΕΛΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

85. Ὅροι ἐγκρίσεως τῶν προτάσεων τῶν ἀφωρῶσῶν τήν Σύμβασιν καί τόν Κανονισμόν ἐκτελέσεως αὐτῆς.
86. Ἐναρξις *ἰσχύος* καί διάρκεια τῆς Συμβάσεως.

ΤΕΛΙΚΟΝ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΝ

ΤΗΣ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΥ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΗΣ ΣΥΜΒΑΣΕΩΣ

- I. Κυριότης τῶν ταχυδρομικῶν ἀντικειμένων.
- II. Ἐξαίρεσις ἐκ τῆς ταχυδρομικῆς ἀτελείας ὑπέρ τῶν ἀναγλύφων ἐκτυπώσεων πρὸς χρήσιν τῶν τυφλῶν.
- III. Ἴσοδύναμα. Ἀνώτατα ὄρια.
- IV. *Θύγγια καί λίβρα.*
- V. Παρέκκλισις εἰς τὰς διαστάσεις τῶν ἐντός φακέλλου ἀντικειμένων.
- VI. Μικροδέματα.
- VII. Κατάθεση ἀντικειμένων ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου εἰς τό ἑξωτερικόν.
- VIII. Διεθνῆ ἔνσημα ἀπαντήσεως ἐκδοθέντα πρὸ τῆς 1ης Ἰανουαρίου 1975.
- IX. Ἀνάληψις τῆς ἀλληλογραφίας. Τροποποιήσις ἢ διόρθωσις ἐπιγραφῆς.
- X. Εἰδικά τέλη.
- XI. Ἀντικείμενα ὑποκείμενα εἰς τελωνειακά δικαιώματα.
- XII. Ἐκτασις τῆς εὐθύνης τῶν Ταχυδρομικῶν Ὑπηρεσιῶν.
- XIII. Πληρωμή τῆς ἀποζημιώσεως.
- XIV. Εἰδικά κόμιστρα ἐπιφανείας, διὰ τὰς μεταφορᾶς διὰ τοῦ Ἑπερσιθηκοῦ, καί διὰ τῆς λίμνης "NASSER".
- XV. Εἰδικοί ὄροι διαμετακομίσεως διὰ τήν Δημοκρατίαν τοῦ Παναμά.
- XVI. Εἰδικοί ὄροι διαμετακομίσεως διὰ τό Ἀφγανιστάν.
- XVII. Εἰδικά τέλη ἀποθηκεύσεως εἰς τόν Παναμά.
- XVIII. *Πρόεδροι ἀεροπορικῶν τῶν ἐπιβαλλόμενων καὶ ἑξαίρεσιν.*
- XIX. Ἐξαιρετικά ὑπηρεσίαι.
- XX. Ὑποχρεωτικὴ διαβίβασις ὑποδεικνυμένη ὑπὸ τῆς Χώρας καταγωγῆς.
- XXI. Διαβίβασις τῶν κλειστῶν ἀεροποστολῶν.
- XXII. Ἡμερομηνία ἐφαρμογῆς τῆς νέας νομισματικῆς μονάδος διὰ τὰς γενικὰς ἐκκαθαρίσεις λογαριασμῶν.
- XXIII. Ἐφαρμογή τῶν τιμῶν κομίστρων καί καταληκτικῶν τελῶν.
- XXIV. Ἐφαρμογή τῶν τελῶν προπληρωμῆς.
- XXV. Ἐφαρμογή τῆς τιμῆς ἀεροπορικοῦ κομίστρου ἀντικειμένων ἀλλ/φίας.

Σημείωσις τοῦ Διεθνοῦς Γραφεῖου:

Κατ'ἐφαρμογήν τοῦ ἄρθρου 8, παρ. 1, τῆς Συμβάσεως, τὰ εἰς χρυσᾶ φράγκα ἐμοινοῦμενα ποσά εἶναι μετατρέψιμα εἰς Εἰδικόν Τραβηκτικόν Δικαίωμα (DTS) συμφώνως πρὸς τὴν σχέσιν 3,061 χρ. φρ. = 1 DTS ἣτις ἐπεκυρώθη διὰ τῆς C29 ἀποφάσεως τοῦ Συνεδρίου τοῦ RIO DE JANEIRO 1979.

ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΣ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΗ ΣΥΜΒΑΣΙΣ

Οἱ ὑπογεγραμμένοι, πληρεξούσιοι τῶν Κυβερνήσεων τῶν Χωρῶν-μελῶν τῆς Ἐνώσεως, ἰδόντες τὸ ἄρθρον 22, παρ. 3 τοῦ ἐν Βιέννῃ συναφθέντος τὴν 10ην Ἰουλίου 1964 Καταστατικοῦ τῆς Παγκοσμίου Ταχυδρομικῆς Ἐνώσεως, συνῆψαν ἐν τῇ παρούσῃ Συμβάσει, κοινῇ συμφωνίᾳ, καί ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τοῦ ἄρθρου 25 παρ. 3 τοῦ ἐν λόγῳ Καταστατικοῦ, τοὺς κοινούς κανόνας οἵτινες δέον νὰ ἐφαρμόζονται εἰς τὴν Διεθνή Ταχυδρομικὴν Ὑπηρεσίαν καί τὰς διατάξεις τὰς ἀφορώσας τὰς ὑπηρεσίας τοῦ ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου.

ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

ΚΟΙΝΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΕΦΑΡΜΟΣΤΕΟΙ ΕἰΣ ΤΗΝ ΔΙΕΘΝΗ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΗΝ ὙΠΗΡΕΣΙΑΝ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ I.

ΓΕΝΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Ἄρθρον Πρῶτον

Ἐλευθερία Διαμετακομίσεως

1. Ἡ Ἐλευθερία διαμετακομίσεως, τῆς ὁποίας ἡ ἀρχὴ διατυποῦται ἐν ἄρθρῳ πρῶτῳ τοῦ Καταστατικοῦ, συνεπάγεται δι' ἐκάστην Ταχυδρομικὴν Ὑπηρεσίαν τὴν ὑποχρέωσιν ὅπως διαβιβάσῃ πάντοτε διὰ τῶν ταχύτερων ὁδῶν, τὰς ὁποίας αὐτὴ χρησιμοποιεῖ διὰ τὰς ἰδίας αὐτῆς ἀποστολάς, τὰς κλειστάς ἀποστολάς καί τὰ ἀπερικάλυπτα ἀντικείμενα τοῦ ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου, ἅτινα παραδίδονται εἰς αὐτὴν ὑπὸ ἐτέρας τινός Ὑπηρεσίας. Ἡ ὑποχρέωσις αὕτη ἐφαρμόζεται ὡσαύτως εἰς τὰς ἀεροπορικὰς ἀνταποκρίσεις εἴτε αἱ ἐνδιάμεσοι Ταχ. Ὑπηρεσίαι μετέχουν, εἴτε ὄχι, εἰς τὴν περαιτέρω διαβίβασιν αὐτῶν.

2. Αἱ Χῶραι-μέλη αἵτινες δέν μετέχουν εἰς τὴν ἀνταλλαγὴν τῶν ἐπιστολῶν τῶν περιεχουσῶν βιολογικὰς οὐσίας ὑποκειμένας εἰς φθοράν ἢ ραδιενεργούς οὐσίας ἔχουν τὴν εὐχέρειαν ὅπως μὴ ἀποδέχονται τὰ ἀντικείμενα ταῦτα πρὸς διαμετακομίσειν ἀπερικάλυπτως διὰ τοῦ ἑδάφους αὐτῶν.

Τοῦτ' αὐτὸ ἰσχύει καί διὰ τὰ ἐν ἄρθρῳ 36 παρ. 8, προβλεπόμενα ἀντικείμενα.

3. Αἱ Χῶραι-μέλη αἵτινες δέν ἐκτελοῦν τὴν ὑπηρεσίαν τῶν ἐπιστολῶν μετὰ δεδηλωμένης ἄξιως ἢ δέν ἀποδέχονται τὴν εὐθύνην τῶν ἀξιῶν διὰ τὰς διὰ τῶν θαλασσίων ἢ ἀεροπορικῶν αὐτῶν ὑπηρεσιῶν ἐνεργουμένας μεταφοράς, εἶναι ἐν τοῦτοις ὑποχρεωμένοι νὰ διαβιβάζουσι διὰ τῶν ταχύτερων ὁδῶν τὰς κλειστάς ἀποστολάς αἱ ὁποῖαι παραδίδονται εἰς αὐτάς ὑπὸ τῶν ἄλλων Ὑπηρεσιῶν ἀλλὰ ἡ εὐθύνη τῶν περιορίζεται εἰς ἐκείνην ἣτις προβλέπεται διὰ τὰ συστημένα ἀντικείμενα.

4. Ἡ Ἐλευθερία διαμετακομίσεως τῶν διὰ τῶν χερσαίων καί θαλασσίων ὁδῶν διαβιβαζομένων ταχυδρομικῶν δεμάτων περιορίζεται εἰς τὸ ἕδαφος τῶν Χωρῶν τῶν

μετεχουσών τῆς ὑπηρεσίας ταύτης.

5. Ἡ ἐλευθερία διαμετακομίσεως τῶν ἀεροπορικῶν δεμάτων ἐξασφαλίζεται εἰς ὀλόκληρον τό ἔδαφος τῆς Ἑνώσεως. Ἐν τούτοις, αἱ Χῶραι-μέλη, αἵτινες δέν εἶναι Μέρη εἰς τὴν Συμφωνίαν τὴν ἀφορῶσαν τὰ ταχυδρομικά δέματα, δέν δύνανται νά ὑποχρεωθοῦν ὅπως μετάσχουν εἰς τὴν διὰ τὴν ὁδοῦ ἐπιφανείας διαβίβασιν τῶν ἀεροπορικῶν δεμάτων.

6. Αἱ Χῶραι-μέλη αἵτινες μετέχουν εἰς τὴν Συμφωνίαν, τὴν ἀφορῶσαν τὰ ταχυδρομικά δέματα, αἵτινες ὅμως δέν διασφαλίζουν τὴν ὑπηρεσία τῶν ταχυδρομικῶν δεμάτων μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας ἢ αἵτινες δέν ἀναλαμβάνουν τὴν εὐθύνην τῶν ἀξιῶν διὰ τὰς διὰ τῶν θαλασσίων ἢ ἀεροπορικῶν αὐτῶν ὑπηρεσιῶν ἐνεργουμένας μεταφοράς, εἶναι ἐν τούτοις ὑποχρεωμένοι νά διαβιβάζουν διὰ τῶν ταχύτερων ὁδῶν τὰς κλειστάς ἀποστολάς αἱ ὁποῖαι παραδίδονται εἰς αὐτάς ὑπὸ τῶν ἄλλων ὑπηρεσιῶν, ἀλλὰ ἡ εὐθύνη των περιορίζεται εἰς ἐκείνην ἣτις προβλέπεται διὰ τὰ δέματα τοῦ αὐτοῦ βάρους ἄνευ δεδηλωμένης ἀξίας.

Ἄρθρον 2.

Παράβασις τῆς ἐλευθερίας διαμετακομίσεως

Ἐὰν ἡ Χώρα-μέλος δέν τηρεῖ τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου πρώτου τοῦ Καταστατικοῦ καὶ τοῦ ἄρθρου πρώτου τῆς Συμβάσεως τὰς ἀφορῶσας τὴν ἐλευθερίαν διαμετακομίσεως, αἱ Ταχυδρομικαὶ Ὑπηρεσίαι τῶν λοιπῶν Χωρῶν-μελῶν ἔχουν τό δικαίωμα ὅπως καταργοῦν τὴν ταχυδρομικὴν ὑπηρεσίαν μετὰ τῆς Χώρας ταύτης. Ὁφείλουν νά προειδοποιοῦν περὶ τοῦ μέτρου τούτου τηλεγραφικῶς τὰς ἐνδιαφερομένας Ὑπηρεσίας καὶ νά γνωστοποιοῦν τό γεγονός εἰς τό Διεθνές Γραφεῖον.

Ἄρθρον 3.

Κερσαία διαμετακομίσις ἄνευ συμμετοχῆς τῶν ὑπηρεσιῶν τῆς διασχιζομένης Χώρας.

Ἡ μεταφορὰ ἐν διαμετακομίσει τοῦ ταχυδρομείου διὰ μέσου μιᾶς Χώρας, ἄνευ τῆς συμμετοχῆς τῶν ὑπηρεσιῶν τῆς Χώρας ταύτης, ὑπόκειται εἰς προηγουμένην ἀδειαν τῆς διασχιζομένης Χώρας.

Ἡ μορφή αὕτη διαμετακομίσεως δέν δημιουργεῖ εὐθύνην διὰ τὴν τελευταίαν ταύτην Χώραν.

Ἄρθρον 4.

Προσωρινὴ ἀναστολή καὶ ἐπανάληψις ὑπηρεσιῶν

1. Ὁσάκις, λόγῳ ἐξαιρετικῶν περιστάσεων, Ταχυδρομικὴ τις Ὑπηρεσία εὐρίσκειται εἰς τὴν ἀνάγκην ὅπως ἀναστειλῆ προσωρινῶς καὶ κατὰ γενικόν ἢ μερικόν τρόπον τὴν ἐκτέλεσιν ὑπηρεσιῶν, ὑποχρεοῦται ὅπως εἰδοποιῆ πάραυτα ἐν ἀνάγκῃ τηλεγραφικῶς, ἢ διὰ τέλεξ τὴν ἢ τὰς ἐνδιαφερομένας Ὑπηρεσίας. Αὕτη ἔχει τὴν ἴδιαν ὑποχρέωσιν κατὰ τὴν ἐπανάληψιν τῶν ἀνασταλεισῶν ὑπηρεσιῶν.

2. Τό Διεθνές Γραφεῖον δεόν νά ἐνημεροῦται ἐπὶ τῆς ἀναστολῆς ἢ ἐπανάληψης τῶν ὑπηρεσιῶν ἐάν μίαν γενικὴν γνωστοποίησιν κρίνεται ἀναγκαῖα. Ἐν ὑπάρξει περίπτωσις, τό Διεθνές Γραφεῖον ὀφείλει νά εἰδοποιήσῃ τὰς Ταχυδρομικὰς Ὑπηρεσίας τηλεγραφικῶς ἢ διὰ τέλεξ.

Άρθρον 5.

Κυριότης Ταχυδρομικῶν ἀντικειμένων

Πᾶν ταχυδρομικόν ἀντικείμενον ἀνήκει εἰς τόν ἀποστολέα ἐφ' ὅσον χρόνον τοῦτο δέν παρεδόθη εἰς τόν δικαιοῦχον, ἐκτός ἐάν τό ἐν λόγῳ ἀντικείμενον κατεσχέθη κατ' ἐφαρμογήν τῆς νομοθεσίας τῆς Χώρας προορισμοῦ.

Άρθρον 6.

Δημιουργία νέας ὑπηρεσίας

Αἱ ὑπηρεσίαι δύνανται, κατόπιν κοινῆς συμφωνίας, νά προέλθουν εἰς τήν δημιουργίαν νέας ὑπηρεσίας μή προβλεπομένης ρητῶς ὑπό τῆς Συμβάσεως. Τά σχετικά πρὸς τήν νέαν ὑπηρεσίαν τέλη καθορίζονται ὑπό τῆς ἐνδιαφερομένης ὑπηρεσίας, λαμβανομένων ὑπ' ὄψιν τῶν ἐξόδων ἐκμεταλλεύσεως τῆς ὑπηρεσίας.

Άρθρον 7.

Τέλη

1. Τά σχετικά πρὸς τὰς διαφόρους διεθνεῖς ταχυδρομικὰς ὑπηρεσίας τέλη ὀρίζονται εἰς τήν Σύμβασιν καί τὰς Συμφωνίας.
2. Ἀπαγορεύεται ἡ εἴσπραξις οἰσδήποτε φύσεως ταχυδρομικῶν τελῶν πλὴν ἐκεῖνων, ἅτινα προβλέπονται εἰς τήν Σύμβασιν καί εἰς τὰς Συμφωνίας.

Άρθρον 8.

Πρότυπον νόμισμα. Ἴσοδύναμα.

1. Ἡ χρησιμοποιουμένη εἰς τήν Σύμβασιν καί τὰς Συμφωνίας ὡς καί εἰς τοὺς κανονισμούς ἐκτέλεσεως αὐτῶν νομισματικὴ μονάδα εἶναι τό χρυσοῦν φράγκον τό προβλεπόμενον ἐν ἄρθρῳ 7 τοῦ Καταστατικοῦ, μετατρέψιμον εἰς λογιστικὴν μονάδα τοῦ Διεθνοῦς Νομισματικοῦ Ταμείου (FMI) ἡ ὁποία εἶναι σήμερον τό Εἰδικόν Τραπεητικόν Δικαίωμα (DTS).
2. Αἱ Χῶραι-μέλη τῆς Ἐνώσεως ἔχουν τό δικαίωμα νά ἐκλέξουν κατόπιν κοινῆς συμφωνίας μίαν ἄλλην νομισματικὴν μονάδα ἢ ἐν ἐκ τῶν ἐθνικῶν αὐτῶν νομισμάτων διὰ τήν σύνταξιν καί τόν διακανονισμόν τῶν λογαριασμῶν.
3. Εἰς ἐκάστην Χώραν-μέλος τὰ ταχ.τέλη καθορίζονται συμφώνως πρὸς μίαν ὁσοῦν εἶναι δυνατόν ἀκριβῆ ἀντιστοιχίαν τοῦ νομίσματος τῆς Χώρας ταύτης πρὸς τό DTS.
4. Αἱ Χῶραι-μέλη τῆς Ἐνώσεως τῶν ὁποίων ἡ τιμὴ τῶν νομισμάτων ἐν σχέσει πρὸς τό DTS δέν καθορίζεται ὑπό τοῦ Διεθνοῦς Νομισματικοῦ Ταμείου ἢ αὐτὰ δέν ἀνήκουν εἰς τό ἐξειδικευμένον αὐτό ἴδρυμα καλοῦνται νά δηλώσουν μονομερῶς μίαν ἀντιστοιχίαν μεταξύ τῶν νομισμάτων καί τοῦ DTS.
5. Ἐκάστη Ταχυδρομικὴ ὑπηρεσία ἔχει τήν εὐχέρεια νά στρογγυλοποιῇ τὰ τέλη της πρὸς τὰ ἄνω ἢ πρὸς τὰ κάτω κατὰ περίπτωσιν καί ὡς προσφέρεται τό νομισματικόν της σύστημα.
6. Αἱ Ταχυδρομικαὶ ὑπηρεσίαι δέν ὑποχρεοῦνται νά τροποποιῶν τὰ ἰσοδύναμά τους πρὸς τὰ τέλη τὰ ὁποία προβλέπονται εἰς τήν Σύμβασιν καί τὰς Συμφωνίας ἢ τήν τιμὴν πωλήσεως τῶν διεθνῶν ἐνοσήμων ἀπαντήσεως δασάκις, κατόπιν μεταβολῶν τῆς ἰσοδυναμίας τοῦ νομίσματος τό ὁποῖον χρησιμοποιεῖται διὰ τόν προσδιο-

ρισμόν τῶν τελῶν κατὰ τὰ προβλεπόμενα εἰς τὸ παρὸν ἄρθρον, τὰ ἐπιτρεπόμενα ὑπὸ τῆς Συμβάσεως ὅρια δὲν ἔχουν διαφοροποιηθῆ πέραν τοῦ 15%.

Ἄ ρ θ ρ ο ν 9.

Γραμματόσημα

Μόνον αἱ Ταχυδρομικαὶ Ὑπηρεσίαι ἐκδίδουν τὰ γραμματόσημα τὰ προοριζόμενα διὰ τὴν προπληρωμὴν.

Ἄ ρ θ ρ ο ν 10.

Ἐντυπα ὑποδείγματα

1. Τὰ κείμενα, τὰ χρώματα καὶ αἱ διαστάσεις τῶν ἐντύπων ὑποδειγμάτων, δέον νὰ εἶναι ἐκεῖνα τὰ ὁποῖα καθορίζουν οἱ Κανονισμοὶ τῆς Συμβάσεως καὶ τῶν Συμφωνιῶν.

2. Τὰ πρὸς χρῆσιν τῶν Ὑπηρεσιῶν Ἐντυπα ὑποδείγματα διὰ τὰς ἀμοιβαίας αὐτῶν σχέσεις δέον νὰ συντάσσονται εἰς γαλλικὴν γλῶσσαν μετὰ ἢ ἄνευ μεσοστιχοῦ μεταφράσεως, ἐκτός ἐάν αἱ ἐνδιαφερόμεναι Ὑπηρεσίαι ἀποφασίσουν ἄλλως δι' ἀπ' εὐθείας συνεννοήσεως.

3. Τὰ πρὸς χρῆσιν τοῦ κοινοῦ Ἐντυπα ὑποδείγματα δέον νὰ περιλαμβάνουν μεσοστιχὸν μετάφρασιν εἰς τὴν γαλλικὴν γλῶσσαν, ὁσάκις ταῦτα δὲν εἶναι ἐκτυπωμένα εἰς τὴν γλῶσσαν ταύτην.

Ἄ ρ θ ρ ο ν 11.

Ταχυδρομικὰ Δελτία Ταυτότητος

1. Ἐκάστη Ταχυδρομικὴ Ὑπηρεσία, δύναται νὰ χορηγῇ εἰς τὰ πρόσωπα, ὅτινα ὑποβάλλουν σχετικὴν αἴτησιν, ταχυδρομικὰ δελτία ταυτότητος ἰσχύοντα ὡς διακαταλογητικὰ στοιχεῖα, διὰ τὰς ταχυδρομικὰς πράξεις τὰς ἐνεργουμένας εἰς τὰς Χώρας-μέλη, αἵτινες δὲν ἔχουν ἀνακοινώσει τὴν ἄρνησιν των νὰ τὰ ἀποδεχθοῦν.

2. Ἡ Ὑπηρεσία ἥτις χορηγεῖ δελτίον ἐξουσιοδοτεῖται νὰ εἰσπράττῃ ἐκ τοῦ λόγου τούτου, τέλος ἕπερ δὲν δύναται νὰ ὑπερβαίνει τὰ 5 φράγκα.

3. - Αἱ Ὑπηρεσίαι ἀπαλλάσσονται πάσης εὐθύνης ὁσάκις ἀποδεικνύεται ὅτι ἡ ἐπίδοσις ταχυδρομικοῦ τινος ἀντικειμένου ἢ ἡ πληρωμὴ χρηματικοῦ τινος τίτλου ἐγένετο ἐπὶ τῇ ἐπιδείξει κανονικοῦ δελτίου. Δὲν εἶναι ὁσαύτως ὑπεύθυνοι διὰ τὰς συνεπείας τὰς ὁποίας δύναται νὰ συνεπάγονται ἡ ἀπώλεια, ἡ ὑπεξαίρεσις ἢ ἡ *δολία χεῖρις κανονικοῦ τινος δελτίου*.

4. Τὸ δελτίον ἰσχύει ἐπὶ πέντε ἔτη ἀπὸ τῆς ἡμέρας ἐκδόσεώς του .

Ἐν τούτοις, παύει νὰ ἰσχύῃ :

α) Ὅσάκις ἡ φυσιογνωμία τοῦ δικαιούχου μετεβλήθῃ εἰς σημεῖον ὥστε νὰ μὴ ἀνταποκρίνεται πλέον εἰς τὴν φωτογραφίαν ἢ τὴν περιγραφὴν.

β) Ὅσάκις τοῦτο κατεστράφη εἰς τοιοῦτον βαθμὸν ὥστε ὁ ἔλεγχος ἐνός δεδωμένου στοιχείου ἀπορῶντος εἰς τὸν κάτοχον νὰ μὴ εἶναι πλέον δυνατός.

γ) Ὅσάκις παρουσιάζει ἴχνη παραποιήσεως.

Άρθρον 12.

Διακανονισμοί τῶν Λογαριασμῶν

Οἱ μεταξύ τῶν Ταχυδρομικῶν Ὑπηρεσιῶν διακανονισμοί τῶν ἐκ τῆς ταχυδρομικῆς κινήσεως δημιουργουμένων διεθνῶν λογαριασμῶν δύνανται νά θεωροῦνται ὡς τρέχουσαι δοσοληψίαι καί νά ἐνεργοῦνται συμφῶνως πρὸς τὰς τρεχούσας διεθνεῖς ὑποχρεώσεις τῶν ἐνδιαφερομένων Χωρῶν-μελῶν, ὡσάκις ὑφίστανται συμφωνίαι ἐπὶ τοῦ θέματος τούτου. Ἐλλείψει τοιοῦτων συμφωνιῶν, οἱ τοιοῦτοι διακανονισμοὶ λογαριασμῶν ἐνεργοῦνται συμφῶνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ Κανονισμοῦ.

Άρθρον 13.

Ὑποχρεώσεις σχετικαί πρὸς τὰ ποινικά μέτρα

Αἱ Κυβερνήσεις τῶν Χωρῶν-μελῶν ἀναλαμβάνουσι τὴν ὑποχρέωσιν ὅπως λάβουσι ἢ ὅπως προτείνουσι εἰς τὰς νομοθετικὰς ἐξουσίας τῶν Χωρῶν αὐτῶν, τὰ ἀναγκαῖα μέτρα:

α) Πρὸς τιμωρίαν τῆς παραποιήσεως τῶν γραμματοσήμων καί τῶν ἀποσυρθέντων ἔτι τῆς κυκλοφορίας, τῶν διεθνῶν ἐνσήμων ἀπαντήσεως καί τῶν ταχυδρομικῶν δελτίων ταυτότητος.

β) Πρὸς τιμωρίαν τῆς χρήσεως ἢ τῆς θέσεως εἰς κυκλοφορίαν:

1ον. παραπεποιημένων (καί ἀποσυρθέντων ἔτι τῆς κυκλοφορίας) ἢ χρησιμοποιοθέντων ἤδη γραμματοσήμων ὡς καί παραπεποιημένων ἢ χρησιμοποιοθέντων ἤδη ἀποτυπωμάτων μηχανῶν προπληρωμῆς ἢ τυπογραφικῶν πιεστηρίων.

2ον. παραπεποιημένων διεθνῶν ἐνσήμων ἀπαντήσεως.

3ον. παραπεποιημένων ταχυδρομικῶν δελτίων ταυτότητος.

δ) Πρὸς ἀπαγόρευσιν καί καταστολὴν πασῶν τῶν δολίων ἐνεργειῶν περὶ τὴν κάτασκευὴν καί θέσιν εἰς κυκλοφορίαν ἐνσήμων καί γραμματοσήμων ἐν χρήσει ἐν τῇ ταχυδρομικῇ ὑπηρεσίᾳ, παραπεποιημένων ἢ κατ' ἀπομίμησιν κάτασκευασθέντων κατὰ τρόπον τοιοῦτον ὥστε νά ἠδύναντο νά συγχέωνται πρὸς τὰ ὑπὸ τῆς Ταχυδρομικῆς Ὑπηρεσίας μιᾶς τῶν Χωρῶν-μελῶν ἐκδιδόμενα ἔνσημα καί γραμματόσημα.

ε) Πρὸς παρεμπόδισιν καί, περιπτώσεως τυχούσης, τιμωρίαν τῆς ἐγκλεισεως ναρκωτικῶν καί ψυχοτρόπων οὐσιῶν ὡς καί ἐκρηκτικῶν, εὐφλέκτων ἢ ἄλλων ἐπικινδύνων ὕλων, ἐντὸς ταχυδρομικῶν ἀντικειμένων διὰ τὰ ὅποια ἡ ἐγκλεισις αὐτῆ δὲν ἦθελε ρητῶς ἐπιτραπῆ ὑπὸ τῆς Συμβάσεως καί τῶν Συμφωνιῶν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙ.

ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΑΙ ΑΤΕΛΕΙΑΙ

Άρθρον 14.

Ταχυδρομικὴ ἀτέλεια

Αἱ περιπτώσεις ταχυδρομικῆς ἀτελείας προβλέπονται ρητῶς ὑπὸ τῆς Συμβάσεως καί τῶν Συμφωνιῶν.

"Α ρ θ ρ ο ν 15.

Ταχυδρομική άτελεια άφορῶσα τὰ ἀντικείμενα τοῦ ἐπιστολικοῦ Ταχυδρομείου τὰ σχετικὰ πρὸς τὴν ταχυδρομικὴν ὑπηρεσίαν

Ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τοῦ ἄρθρου 69, παρ.4, ἀπαλλάσσονται παντός ταχυδρομικοῦ τέλους τὰ ἀντικείμενα τοῦ ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου τὰ σχετικὰ πρὸς τὴν ταχυδρομικὴν ὑπηρεσίαν, ἐάν ταῦτα:

- α) Ἀποστέλλονται ὑπὸ τῶν Ταχυδρομικῶν Ὑπηρεσιῶν ἢ τῶν Γραφείων αὐτῶν.
- β) Ἀνταλλάσσονται μεταξύ τῶν ὀργάνων τῆς Παγκοσμίου Ταχυδρομικῆς Ἐνώσεως καί τῶν ὀργάνων τῶν περιορισμένων Ἐνώσεων, μεταξύ τῶν ὀργάνων τῶν Ἐνώσεων τούτων, ἢ ἀποστέλλονται ὑπὸ τῶν ἐν λόγῳ ὀργάνων εἰς τὰς Ταχυδρομικὰς Ὑπηρεσίας ἢ τὰ Γραφεῖα αὐτῶν.

"Α ρ θ ρ ο ν 16.

Ταχυδρομική άτελεια τῶν ἀντικειμένων τῶν ἀφορώντων τοὺς αἰχμαλώτους πολέμου καί τοὺς πολιτικούς κρατούμενους

1. Ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τοῦ ἄρθρου 69 παρ.2, ἀπαλλάσσονται παντός ταχ. τέλους τὰ ἀντικείμενα τοῦ ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου, τὰ ταχυδρομικὰ δέματα καί οἱ χρηματικοὶ τίτλοι, ἐφ' ὅσον ἀπευθύνονται πρὸς αἰχμαλώτους πολέμου ἢ ἀποστέλλονται ὑπὸ τούτων, εἴτε ἀπ' εὐθείας, εἴτε μέσῳ τῶν Γραφείων πληροφοριῶν τῶν προβλεπομένων ἐν ἄρθρῳ 122 τῆς Συμβάσεως τῆς Γενεύης τῆς σχετικῆς πρὸς τὴν μεταχείρισιν τῶν αἰχμαλώτων πολέμου, τῆς 12 Αὐγούστου 1949, καί τοῦ Κεντρικοῦ Πρακτορείου Πληροφοριῶν διὰ τοὺς αἰχμαλώτους πολέμου τοῦ προβλεπομένου ἐν ἄρθρῳ 123 τῆς ἰδίας Συμβάσεως. Οἱ περισυλλεγόμενοι καί περιοριζόμενοι ἐντός οὐδετέρας τινὸς χώρας ἐμπόλεμοι, ἐξομοιοῦνται πρὸς τοὺς καθ' αὐτῷ αἰχμαλώτους πολέμου εἰς ὅ,τι ἀφορᾷ τὴν ἐφαρμογὴν τῶν προηγουμένων διατάξεων.

2. Ἡ παρ.1 ἐφαρμόζεται καί ἐπὶ τῶν ἀντικειμένων τοῦ ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου, ἐπὶ τῶν ταχυδρομικῶν δεμάτων καί ἐπὶ τῶν χρηματικῶν τίτλων, τῶν προερχομένων ἐξ ἄλλων Χωρῶν, ἀπευθυνομένων πρὸς τοὺς πολιτικούς κρατούμενους τοὺς προβλεπομένους ὑπὸ τῆς Συμβάσεως τῆς Γενεύης τῆς σχετικῆς πρὸς τὴν προστασίαν τῶν πολιτῶν ἐν καιρῷ πολέμου, τῆς 12 Αὐγούστου 1949, ἢ ἀποστελλομένων ὑπ' αὐτῶν, εἴτε ἀπ' εὐθείας, εἴτε μέσῳ τῶν Γραφείων πληροφοριῶν τῶν προβλεπομένων ἐν ἄρθρῳ 136 καί τοῦ Κεντρικοῦ Πρακτορείου πληροφοριῶν τοῦ προβλεπομένου ἐν ἄρθρῳ 140 τῆς ἰδίας Συμβάσεως.

3. Τὰ Ἐθνικὰ Γραφεῖα Πληροφοριῶν καί τὰ Κεντρικὰ Πρακτορεῖα πληροφοριῶν περὶ ὧν ἀνωτέρω, ἀπολαοῦν ὡσαύτως τῆς ταχυδρομικῆς ἀτελείας διὰ τὰ ἀντικείμενα τοῦ ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου, τὰ ταχυδρομικὰ δέματα καί τοὺς χρηματικούς τίτλους τοὺς ἀφορῶντας τὰ πρόσωπα τὰ προβλεπόμενα εἰς τὰς παρ.1 καί 2 ἅτινα ἀποστέλλουν ἢ λαμβάνουν, εἴτε ἀπ' εὐθείας, εἴτε ἐνδιαμέσως, ὑπὸ τοὺς προβλεπομένους εἰς τὰς ἐν λόγῳ παραγράφους ὅρους.

4. Τὰ δέματα γίνονται δεκτὰ ἀτελεῶς μέχρι βάρους 5 χιλιογράμμων. Τὸ ὄριον βάρους ἐπεκτείνεται εἰς 10 χιλιογράμματα διὰ τὰ ἀντικείμενα τῶν ὀπίσθων τῶ περιεχόμενον εἶναι ἀδιαίρετον καί δι' ἐκεῖνα ἅτινα ἀπευθύνονται εἰς στρατόπεδον ἢ εἰς τοὺς ἐμπροσώπων τῶν αἰχμαλώτων (hommes de confiance) ἵνα διανεμηθῶν εἰς τοὺς αἰχμαλώτους.

"Α ρ θ ρ ο ν 17.

Ταχυδρομική ατέλεια τῶν ἀναγλύφων ἐκτυπώσεων πρὸς χρῆσιν τῶν τυφλῶν

Ἰπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τοῦ ἄρθρου 69, παρ.2, αἱ ἀνάγλυφοι ἐκτυπώσεις πρὸς χρῆσιν τῶν τυφλῶν ἀπαλλάσσονται τοῦ τέλους προπληρωμῆς, τῶν ἐν ἄρθρῳ 24 παρ. 1 διαλαμβανομένων εἰδικῶν τελῶν καὶ τοῦ τέλους ἀντικαταβολῆς.

ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΝ

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΑΦΟΡΩΣΑΙ ΤΟ ΕΠΙΣΤΟΛΙΚΟΝΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΟΝ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ι.

ΓΕΝΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

"Α ρ θ ρ ο ν 18.

Ἐντικείμενα τοῦ ἐπιστολικοῦ Ταχυδρομείου

Τὰ ἐντικείμενα τοῦ ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου περιλαμβάνουν τὰς ἐπιστολάς, τὰ ταχυδρομικά δελτάρια, τὰ ἐντυπα, τὰς ἀναγλύφους ἐκτυπώσεις πρὸς χρῆσιν τῶν τυφλῶν καὶ τὰ μικροδέματα.

"Α ρ θ ρ ο ν 19.

Τέλη προπληρωμῆς καὶ ὄρια βάρους καὶ διαστάσεων. Γενικαί ὄροι.

1. Τὰ τέλη προπληρωμῆς διὰ τὴν μεταφορὰν τῶν ἀντικειμένων τοῦ ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου εἰς ὅλην τὴν ἔκτασιν τῆς Ἑνώσεως καθὼς καὶ τὰ ὄρια βάρους καὶ διαστάσεων καθορίζονται συμφώνως πρὸς τὰς ἐνδείξεις τῶν στηλῶν 1,2,3,6 καὶ 7 τοῦ κατωτέρω πίνακος. Τὰ βασικά τέλη (στήλη 3) δύνανται νὰ αὐξάνωνται κατὰ 100% (στήλη 4) ἢ νὰ μειοῦνται κατὰ 70% κατ' ἀνώτατον ὄριον (στήλη 5). Περιλαμβάνουν πλὴν τῆς ἐν ἄρθρῳ 25, παρ.6, προβλεπομένης ἐξαιρέσεως, τὴν ἐπίδοσιν τῶν ἀντικειμένων εἰς τὴν κατοικίαν τῶν παραληπτῶν ἐφ' ὅσον αὐτὴ ἢ ὑπηρεσία διανομῆς εἶναι ὀργανωμένη εἰς τὰς Χώρας προορισμοῦ διὰ τὰ περὶ ὧν πρόκειται ἀντικείμενα.

Αντ/μενα	Κλίμακες βαρών	Βασικά Τέλη			Βάρους.	Όρια Διαστάσεων.
		Εκατ.	Αντ. Όρια Τελών (αύξ. 100%)	Κατώτ. Όρια Τελών (μείωσ. 70%)		
Επιστολαί	Μέχρις 20 γρ.	75	150	22,50	2 χιλ.	Ανώτατα: Μήκος, πλάτος και πάχος προσιθήμενα: 900 χιλ., της μεγαλύτερας διαστάσεως μή δυναμένης να υπερβῆ τὰ 600 χιλιοστά, μέ άνοχήν 2 χιλιοστών. Είς σχῆμα κυλινδρικών: Μή-
	Ανω τῶν 20 γρ. μέχρι 100 γρ.	180	360	54		
	" " 100 " " 250 "	360	720	108		
	" " 250 " " 500 "	690	1380	207		
	" " 500 " " 1000 "	1200	2400	360		
	" " 1000 " " 2000 "	1950	3900	585		
κος σὺν τῷ διπλασίῳ τῆς διαμέτρου: 1040 χιλ., τῆς μεγαλύτερας διαστάσεως μή δυναμένης να υπερβῆ τὰ 900 χιλ., μέ άνοχήν 2 χιλ.						
Ἐλάχιστα: Νά περιλαμβάνουσι μίαν ἐπιφάνειαν τῆς ὁποίας αἱ διαστάσεις να μὴν εἶναι μικρότερα τῶν 90X140 χιλ. μέ άνοχήν 2 χιλ.						
Είς σχῆμα κυλινδρικών: Μήκος σὺν τῷ διπλασίῳ τῆς διαμέτρου: 170 χιλ., τῆς μεγαλύτερας διαστάσεως μή δυναμένης να εἶναι μικρότερα τῶν 100 χιλ.						
Ταχ/κά δελτάρια		52,50	105	15,75		Ανώτατα: 105X148 χιλ. μέ άνοχήν 2 χιλ. Ἐλάχιστα: 90X140 " " " " Μήκος τοῦλάχιστον ἴσον πρὸς τὸ πλάτος πολλ/μενον ἐπὶ $\sqrt{2}$ (κατὰ προσέγγισιν 1,4)
Ἐντυπα	Μέχρις 20 γρ.	37,50	75	11,25	2 χιλ.	Ανώτατα: Μήκος, πλάτος και πάχος προσιθήμενα: 900 χιλ. τῆς μεγαλύτερας διαστάσεως μή δυναμένης να υπερβῆ τὰ 600 χιλ. μέ άνοχήν 2 χιλ. Είς σχῆμα κυλινδρικών: Μήκος σὺν τῷ διπλασίῳ τῆς διαμέτρου: 1040 χιλ. τῆς μεγαλύτερας διαστάσεως μή δυναμένης να υπερβῆ τὰ 900 χιλ. μέ άνοχήν 2 χιλ. Ἐλάχιστα: Νά περιλαμβάνουσι μίαν ἐπιφάνειαν τῆς ὁποίας αἱ διαστάσεις να μὴν εἶναι μικρότερα τῶν 90X140 χιλ. μέ άνοχήν 2 χιλ. Είς σχῆμα κυλινδρικών: Μήκος σὺν τῷ διπλασίῳ τῆς διαμέτρου: 170 χιλ., τῆς μεγαλύτερας διαστάσεως μή δυναμένης να εἶναι μικρότερα τῶν 100 χιλ.
	Ανω τῶν 20 γρ. μέχρι 100 γρ.	82,50	165	24,75	(Ἐάν πρόκειται περὶ βιβλίων ἢ φυλλαδίων 5 χιλ. γρ. τὸ ὅριον τοῦτον βαρὺς δύναται να αὐξηθῆ μέχρι τὰ 10 χιλ. γρ. κατόπιν συμφωνίας μεταξὺ τῶν ἐναφερομένων ὑπηρεσιῶν).	
	" " 100 " " 250 "	150	300	45		
	" " 250 " " 500 "	270	540	81		
	" " 500 " " 1000 "	450	900	135		
	" " 1000 " " 2000 "	630	1260	189		
	Ἀνά συμπληρωματικὴ μονάδα τῶν 1000 γρ.	315	630	94,50		
Ἀνάγλυφοί ἐκτυπώσεις πρὸς χρῆσιν τῶν τυφλῶν	ἤρα ἄρθρον 17				7 χιλ. γρ.	
Μικροδέμα.	Μέχρις 100 γρ.	82,50	165	24,75	1 χιλ. γρ.	
	Ανω τῶν 100 γρ. μέχρι 250 γρ.	150	300	45		
	" " 250 " " 500 "	270	540	81		
	" " 500 " " 1000 "	450	900	135		

2. Κατ'έξαιρσιν, αἱ Χῶραι-μέλη δύνανται νά τροποποιοῦν τήν καθοριζομένην εἰς τήν παρ.1 δομήν τῶν κλιμακίων βάρους, ὑπό τήν ἐπιφύλαξιν τῆς τηρήσεως τῶν ἀκολουθῶν προϋποθέσεων:

- α) Δι' ἐκάστην κατηγορίαν, τό κατώτατον κλιμάκιον βάρους πρέπει νά εἶναι ἐκεῖνο τό ὁποῖον καθορίζεται εἰς τήν παράγρ.1.
- β) Δι' ἐκάστην κατηγορίαν, τό τελευταῖον κλιμάκιο βάρους δέν πρέπει νά υπερβαίνει τό καθοριζόμενον εἰς τήν παράγραφον 1 ἀνώτατον ὄριον.
- γ) Δι' ἐκάστην κατηγορίαν, τά τέλη τά ὁποῖα ἀντιστοιχοῦν εἰς τά υἱοθετηθέντα ὑπό μιᾶς Χώρας-μέλους κλιμάκια βάρους δέον νά εὐρίσκονται μεταξύ τῶν εἰς τήν αὐτήν σχέσιν ἥτις ὑφίσταται μεταξύ τῶν βασικῶν τελῶν εἰς τήν προβλεπομένην ἐν παραγρ.1 δομήν κλιμακίων βάρους.

3. Κατ'έξαιρσιν, αἱ Χῶραι-μέλη αἱ ὁποῖαι ἔχουν καταργήσει τά ταχυδρομικά δελτάρια ὡς ἰδιαιτέραν κατηγορίαν ἀντικειμένων τοῦ ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου εἰς τήν ἐσωτερικήν των ὑπηρεσίαν, ἔχουν τήν εὐχέρειαν ὅπως εἰς τά ταχυδρομικά δελτάρια τῆς διεθνοῦς ὑπηρεσίας ἐφαρμόζουν τό τέλος τῶν ἐπιστολῶν.

4. Κατά παρέκκλισιν τῶν παραγρ.1 καί 2, στοιχεῖον α) αἱ Ταχυδρομικαί Ὑπηρεσίαι ἔχουν τήν εὐχέρειαν ὅπως εἰς τά ἔντυπα ἐφαρμόζουν ὡς πρῶτον κλιμάκιον βάρους τά 50 γραμμάρια.

5. Ὑπό τήν ἐπιφύλαξιν τοῦ ἄρθρου 8, παραγρ.5, τά ἐπιλεγόμενα ἐντός τῶν καθορισθέντων ὀρίων τῆς παραγρ.1 τέλη δέον κατά τό δυνατόν νά ἔχουν μεταξύ των τήν ἴδιαν σχέσιν ὡς καί τά βασικά τέλη. Κατ'έξαιρσιν καί ἐντός τῶν περιγραφόμενων εἰς τήν παράγρ.1 ὀρίων ἐκάστη Ταχυδρομική Ὑπηρεσία εἶναι ἐλευθέρα ὅπως εἰς τά τέλη τῶν ταχ.δελταρίων, τῶν ἐντύπων ἢ τῶν μικροδευμάτων ἐφαρμόζη ποσοστόν ἀξίσεως ἢ μειώσεως διάφορον ἐκείνου ὅπερ ἐφαρμόζει εἰς τά τέλη τῶν ἐπιστολῶν.

6. Ἐκάστη Ταχυδρομική Ὑπηρεσία ἔχει τήν εὐχέρειαν ὅπως παραχωρῇ εἰς τὰς ἔφημερίδας καί εἰς τά περιοδικά τά ἐκδιδόμενα εἰς τήν Χώραν τῆς, ἔκπτωσιν ἥτις δέν δύνανται νά υπερβαίῃν τά 50% τοῦ τιμολογίου τῶν ἐντύπων, ἐπιφύλασσασα πάντως εἰς αὐτήν τό δικαίωμα νά περιορίζῃ τήν ἔκπτωσιν ταύτην εἰς τὰς ἔφημερίδας καί περιοδικά, ὅτινα πληροῦν τοὺς, κατά τοὺς ἐσωτερικοὺς αὐτῆς κανονισμούς, ὁπαιτουμένους ὄρους, ἵνα διαβιβάζωνται ὑπό τό τιμολόγιον τῶν ἔφημερίδων. Ἀπακλείονται τῆς ἐκπτώσεως, οἰαδήποτε καί ἂν εἶναι ἡ κανονικότης τῆς ἐκδόσεώς των, τά ἐμπορικά ἔντυπα, ὅπως κατάλογοι, διαφημιστικά φυλλάδια, τιμοκατάλογοι κ.λ.π. Τοῦτ' αὐτό ἰσχύει καί διά τὰς διαφημίσεις τὰς ἐκτυπουμένας ἐπί φύλλων συναπτομένων εἰς τὰς ἔφημερίδας καί περιοδικά.

7. Αἱ Ὑπηρεσίαι δύνανται ὁσαύτως νά παραχωροῦν τήν ἴδιαν ἔκπτωσιν εἰς τά βιβλία καί φυλλάδια, εἰς τά μουσικά τεμάχια καί εἰς τοὺς γεωγραφικοὺς χάρτας, οἵτινες οὐδέμιαν δημοσίευσιν ἢ διαφήμισιν περιέχουν πλὴν ἐκείνης, ἥτις ἀναγράφεται ἐπὶ τοῦ καλύμματος ἢ ἐπὶ τῶν ἐξωφύλλων τῶν ταχυδρομικῶν τούτων ἀντικειμένων.

8. Τό τέλος τό ὁποῖον ἐφαρμόζεται εἰς τά ἔντυπα τά ἀπευθυνόμενα πρὸς τὸν αὐτὸν παραλήπτην καί εἰς τὸν αὐτὸν προορισμόν, ἐγκλειόμενα ἐντός ἑνός ἢ πλείων εἰδικῶν σάκκων, ὑπολογίζεται κατά κλιμάκια βάρους τοῦ 1 χιλιογραμμοῦ ἐπὶ ὅλου τοῦ βάρους ἐκάστου σάκκου. Αἱ Ταχ/καί Ὑπηρεσίαι ἔχουν τήν εὐχέρεια νά

παρέχουν διά τὰ έντυπα τὰ άποστελλόμενα έντός είδικών σάκκων έκπρωσιν τέλους δυ-
ναμένων νά φθάση μέχρι 10%. Τά άντικείμενα αυτά δέν ύπόκεινται είς τά όρια βά-
ρους τά καθοριζόμενα έν παρ. 1. Έν τούτοις δέν δύνανται νά ύπερβοϋν τό άνώτατον
όριοι τάρους ώς 30 χιλιογράμμων κατά σάκκων.

9. Η ύπηρεσία καταγωγής έχει τήν ευχέρειον νά εφαρμόζη είς τάς επιστολάς
καί είς τά έντός φακέλλου έντυπα, τά μή τυποποιημένα, τής πρώτης κλίμακος βάρους
καθώς καί είς τάς ύπό μορφήν δελταρίων επιστολάς, αίτινες δέν πληροϋν τούς έν
άρθρ. 20 παρ.1, στοιχ.β) άναφερομένους όρους, τέλος, ύπερ δέν δύνανται νά είναι
άνώτερον τοϋ τέλους τοϋ άφορώντος τά άντικείμενα τής δευτέρας κλίμακος βάρους.
Η Ταχ. Ύπηρεσία καταγωγής δύναται όμοίως νά εφαρμόση διά τάς επιστολάς καί τά
έντός φακέλλου έντυπα βάρους άνω των 20 γραμμαρίων, τά όποια δέν πληροϋν τούς
λοιπούς όρους τούς άναφερομένους είς τό άρθρο 20 παρ.1, τέλος τό όποϊον δέν δύ-
ναται νά είναι άνώτερον εκείνου τό όποϊον άντιστοιχεϊ είς τό κλιμάκιον βάρους
τό άμέσως άνώτερον αϋτοϋ είς τό όποϊον πράγματι άνήκει τό άντικείμενον.

10. Η συνένωσις είς έν μόνον άντικείμενον άντικειμένων, ύποκειμένων είς
διάφορα τέλη, επιτρέπεται ύπό τήν προϋπόθεσιν ότι τό συνολικόν βάρος δέν θά εί-
ναι άνώτερον τοϋ άνωτάτου όριου βάρους τής κατηγορίας τής όποίας τό τιμολόγιον
είναι ύψηλότερον. Τό εφαρμοστέον είς τό συνολικόν βάρος τοϋ άντικειμένου τέλος
ίσοϋται, πρός τό τοιοϋτον τής κατηγορίας ταχυδρομικών άντικειμένων τής όποίας
τό τιμολόγιον είναι ύψηλότερον.

11. Τά σχετικá πρός τήν ταχυδρομικήν ύπηρεσίαν άντικείμενα τοϋ επιστολικού
Ταχυδρομείου περί ών τό άρθρ.15 δέν ύπόκεινται είς τά όρια βάρους καί διαστάσε-
ων τά καθοριζόμενα έν παραγρ.1. Έν τούτοις δέν δύνανται ταϋτα νά ύπερβαίνου
τό άνώτατον όριον βάρους των 30 χιλιογράμμων κατά σάκκων.

12. Αί Ύπηρεσείς δύναται νά εφαρμόζουν είς τά άντικείμενα τοϋ επιστολι-
κού ταχυδρομείου τά όποια κατατίθενται έντός των χωρών των, τό άνώτατον όριον
βάρους τό όποϊον όρίζεται διά τά άντικείμενα τής αϋτής φύσεως είς τήν έσωτερι-
κήν των ύπηρεσίαν, άρκεί τά άντικείμενα νά μή ύπερβαίνου τό έν παραγράφ. 1
διαλαμβανόμενον όριον βάρους.

Ά ρ θ ρ ο ν 20

Τυποποιημένα Άντικείμενα

1. Έντός των πλαισίων των διατάξεων τοϋ άρθρου 19, παραγρ.1, θεωροϋνται
ός τυποποιημένα τά άντικείμενα όρθογωνίου σχήματος των όποιων τό μήκος δέν
είναι κατώτερον τοϋ πλάτους πολλαπλασιαζομένου επί $\sqrt{2}$ (άξία κατά προσέγγισιν
1,4) καί τά όποια άναλόγως τής εμφανίσεώς των άνταποκρίνονται είς τούς άκολού-
θους όρους:

α) Άντικείμενα έντός φακέλλου:

1ον. Άντικείμενα έντός συνήθους φακέλλου:

Κατώταται διαστάσεις: 90X140 χιλιοστά μέ άνοχήν 2 χιλιοστών.

Άνώταται διαστάσεις :120X235 χιλιοστά μέ άνοχήν 2 χιλιοστών.

Άνώτατον βάρος: 20 γραμμάρια.

Άνώτατος πάχος: 5 χιλιοστά.

Έπί πλέον ή επιγραφή δέον νά άναγράφηται επί τοϋ φακέλλου είς τήν πλευ-

ράν, ήτις δέν φέρει τάς πτυχάς τοῦ κλεισίματος καί ἐντός ὀρθογωνίου ζώνης κειμέ-
νης εἰς ἀπόστασιν κατωτέραν τῶν:

40 χιλιοστῶν ἐκ τοῦ ἄνω ἄκρου τοῦ φακέλλου (ἀνοχή 2 χιλιοστά).

15 χιλιοστῶν ἐκ τοῦ πλαγίου δεξιοῦ ἄκρου.

15 χιλιοστῶν ἐκ τοῦ κάτω ἄκρου, καί εἰς ἀνωτάτην ἀπόστασιν 140 χιλιοστῶν
ἐκ τοῦ πλαγίου δεξιοῦ ἄκρου.

2ον. Ἀντικείμενα ἐντός φακέλλου μετά διαφανοῦς πλαισίου, Διαστάσεις, βήρος
καί πάχος τῶν αντικειμένων ἐντός συνήθους φακέλλου. Πέραν τῶν γενικῶν ὄρων παρα-
δοχῆς τῶν καθοριζομένων εἰς τόν ὄρθρον 123 τοῦ Κανονισμοῦ, τά αντικείμενα ταῦτα
δέον νά πληροῦν τάς ἀκολουθοῦσας προϋποθέσεις: Τό διαφανές πλαίσιον δέον νά εὐ-
ρίσκεται εἰς ἀπόστασιν κατωτέραν τῶν:

40 χιλιοστῶν ἐκ τοῦ ἄνω ἄκρου τοῦ φακέλλου (ἀνοχή 2 χιλιοστά).

15 χιλιοστῶν ἐκ τοῦ πλαγίου δεξιοῦ ἄκρου.

15 χιλιοστῶν ἐκ τοῦ πλαγίου ἄριστερου ἄκρου.

15 χιλιοστῶν ἐκ τοῦ κάτω ἄκρου.

Τό πλαίσιον δέν δύναται νά περιβάλλεται διά ταινίας ἢ ἐγχρώμου πλαισίου.

3ον. Πάντα τά ἐντός φακέλλου αντικείμενα: ἡ διεύθυνσις τοῦ ἀποστολέως, ὁσά-
κις αὕτη ἀναγράφεται εἰς τήν προσθίαν ἔψιν δέον νά τίθεται εἰς τήν ἄνω ἄριστε-
ράν γωνίαν. Ἡ αὐτή θέσις δέον ὡσαύτως νά προορίζεται διά τάς ὑπηρεσιακάς ἐνδεί-
ξεις ἢ ἐτικέτας αἱ ὁποῖαι δύναται, περιπτώσεως τυχοῦσης, νά εὗρουν θέσιν κά-
τωθι τῆς διευθύνσεως τοῦ ἀποστολέως. Αἱ ἐπιστολαί δέον νά εἶναι κεκλεισμένα
διά συνεχοῦς ἐπικολλήσεως τῆς πτυχῆς σφραγίσεως τοῦ φακέλλου.

β) Ἀντικείμενα ὑπό μορφήν δελταρίου: διαστάσεις καί στερεότης τῶν ταχυδρομικῶν
δελταρίων.

γ) Ἀντικείμενα περί ὧν τά στοιχεῖα α) καί β): πρὸς τήν πλευράν τῆς ἐπιγραφῆς,
ήτις δέον νά ἀναγράφεται πρὸς τήν κατεύθυνσιν τοῦ μήκους, δέον νά διαφυλάσ-
σεται διά τήν προπληρωμὴν καί τά ἀποτυπώματα σφραγίσεως ὀρθογώνιος ζώνη ὕ-
ψους 40 χιλιοστῶν (-2 χιλιοστά) ἐκ τοῦ ἄνω ἄκρου καί μήκους 74 χιλιοστῶν
ἐκ τοῦ δεξιοῦ ἄκρου. Εἰς τό ἐσωτερικόν τῆς ζώνης ταύτης, τά γραμματόσημα ἢ
τά ἀποτυπώματα προπληρωμῆς δέον νά τίθενται εἰς τήν ἄνω δεξιάν γωνίαν.
Οὐδεμία σημείωσις ἢ πρόσθετος ἐγγραφή οἰασδὴποτε φύσεως ἐπιτρέπεται:

- κάτωθι τῆς διευθύνσεως,

- εἰς τό δεξιόν τῆς διευθύνσεως ἀπὸ τῆς ζώνης ἢ ὁποῖα προορίζεται διά τήν
ἐπικόλλησιν ἢ ἀποτύπωσιν τῶν στοιχείων προπληρωμῆς καί τήν ἀποτύπωσιν τοῦ
χρονολογικοῦ σημαντροῦ μέχρι καί τοῦ κάτω ἄκρου τοῦ αντικειμένου,

- εἰς τό ἄριστερόν τῆς διευθύνσεως ἐντός μιᾶς ζώνης πλάτους τοῦλάχιστον 15
χιλιοστῶν ἀρχομένης ἐκ τῆς πρώτης γραμμῆς τῆς διευθύνσεως καί ἐξικνουμένης
μέχρι τοῦ κάτω ἄκρου τοῦ αντικειμένου,

- ἐντός μιᾶς ζώνης ὕψους 15 χιλιοστῶν ἀρχομένου ἐκ τοῦ κάτω ἄκρου τοῦ ἀντι-
κειμένου καί μήκους 140 χιλιοστῶν ἀρχομένου ἐκ τοῦ δεξιοῦ ἄκρου τοῦ ἀντι-
κειμένου. Ἡ ζώνη αὕτη δύναται νά συμπίπτει ἐν μέρει μετ' ἐκείνων αἱ ὁποῖαι
προσδιορίζονται ἀνωτέρω.

2. Δέν θεωροῦνται ὡς τυποποιημένα αντικείμενα:

- Τά αναδιπλούμενα δελτάρια.
- Τά αντικείμενα τά ὁποῖα κλείονται διά πόρπης, μεταλλικῆς ὀπῆς ἢ αναδιπλούμενων ἀγκιστρίων.
- Τά ἀποστελλόμενα ὑπερικαλύπτως διάτρητα δελτάρια (ἄνευ φακέλλου).
- Τά αντικείμενα τῶν ὁποίων ὁ φακέλλος εἶναι κατασκευασμένος ἐκ τινος ὕλης ἣτις ἔχει φυσικὰς ἰδιότητας διαφέρουσας βασικῶς αὐτῶν τοῦ χάρτου (ἐξαιρουμένης τῆς ὕλης ἣτις χρησιμοποιεῖται διά τήν κατασκευήν τῶν διαφανῶν πλαισίων τῶν φακέλλων μετά διαφανοῦς πλαισίου)
- Τά περιέχοντα αἰχμηρά αντικείμενα.
- Τάς αναδιπλουμένας ἐπιστολάς αἵτινες ἀποστέλλονται ὑπερικαλύπτως (ἄνευ φακέλλου) αἱ ὁποῖαι δέν εἶναι κεκλεισμένοι ἐξ ὅλων τῶν πλευρῶν καί αἱ ὁποῖαι δέν παρουσιάζουν ἐπαρκῆ σκληρότητα ὥστε νά ἐπιτρέπουν ἐπεξεργασίαν διά μηχανῶν.

Ἄρθρον 21.

Βιολογικά οὐσίαι ὑποκείμεναι εἰς φθοράν. Ραδιενεργοί οὐσίαι.

1. Αἱ ὑποκείμεναι εἰς φθοράν βιολογικά οὐσίαι καί αἱ ραδιενεργοί οὐσίαι αἱ συσκευαζόμεναι κατά τὰς ἀντιστοιχοῦς διατάξεις τοῦ Κανονισμοῦ, ὑπόκεινται εἰς τό τιμολόγιον τῶν ἐπιστολῶν καί κατατίθενται ὡς συστημένοι. Ἡ παραδοχή τῶν περιορίζεται, εἰς τὰς σχέσεις μεταξύ τῶν χωρῶν-μελῶν, τῶν ὁποίων αἱ ταχυδρομικαί Ὑπηρεσίαι συνεφώνησαν ὅπως ἀποδέχονται τά ταχυδρομικά ταῦτα αντικείμενα εἴτε εἰς τὰς ἀμοιβαίας αὐτῶν σχέσεις, εἴτε πρὸς μίαν μόνον κατεύθυνσιν. Τοιαῦται οὐσίαι διαβιβάζονται διά τῆς ταχυδρομικῆς ὁδοῦ, συνήθως διά τῆς ἀεροπορικῆς, ὑπὸ τήν ἐπιφύλαξιν τῆς καταβολῆς τῶν ἀντιστοιχῶν προσθέτων ἀεροπορικῶν τελῶν.

2. Ἐξ ἑτέρου, αἱ ὑποκείμεναι εἰς φθοράν βιολογικά οὐσίαι δέν δύνανται ν' ἀνταλλάσσονται εἰ μὴ μόνον μεταξύ ἐπισημῶς ἀνεγνωρισμένων εἰδικῶν ἐργαστηρίων, ἐνῶ αἱ ραδιενεργοί οὐσίαι δέν δύνανται νά κατατεθοῦν εἰ μὴ μόνον ὑπὸ δεάντως ἐξουσιοδοτημένων ἀποστολέων.

Ἄρθρον 22.

Ἀντικείμενα γενόμενα δεκτά ἐκ παραδρομῆς

1. Πλὴν τῶν ὑπὸ τῆς Συμβάσεως καί τοῦ Κανονισμοῦ αὐτῆς προβλεπομένων ἐξαιρέσεων, τά αντικείμενα, ἅτινα δέν πληροῦν τοὺς ὑπὸ τῶν ἄρθρων 19 καί 21 καί ὑπὸ τοῦ Κανονισμοῦ ἀπαιτούμενους ὅρους δέν γίνονται δεκτά. Τοιαῦτα αντικείμενα ἅτινα ἐγένοντο ἐκ παραδρομῆς δεκτά δέον νά ἐπιστρέφονται εἰς τήν ὑπηρεσίαν καταγωγῆς. Ἐπιτρέπεται, ἐν τοῦτοις, εἰς τήν Ὑπηρεσίαν προαρισμοῦ, ὅπως ἐπιδίδῃ ταῦτα εἰς τοὺς παραλήπτας. Ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ, ἐφαρμόζει εἰς αὐτά, ἐάν συντρέχῃ λόγος, τά τέλη τὰ προβλεπόμενα διά τήν κατηγορίαν τῶν ἀντικειμένων τοῦ ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου εἰς ἣν κατατάσσονται ἐκ τοῦ τρόπου κλεισίματός των, τοῦ περιεχομένου των, τοῦ βάρους των ἢ τῶν διαστάσεών των. Τά αντικείμενα τά ὑπερβαίνοντα τά ἀνώτατα ὄρια βάρους τὰ ἐν ἄρθρ. 19 παρ. 1 ὀριζόμενα, δύνανται νά τιμολογοῦνται κατά τό πραγματικόν των βάρος.

2. Ἡ παράγραφος 1 ἐφαρμόζεται κατ'ἀναλογία ἐν τὰ ἀντικείμενα τὰ διαλαμβανόμενα εἰς τὸ ἄρθρον 36, παραγρ.2 καὶ 3.

3. Τὰ ταχ/κά ἀντικείμενα τὰ ὁποῖα περιέχουν τὰ ἄλλα ἀπαγορευόμενα εἰς τὸ ἄρθρο 36 ἀντικείμενα καὶ τὰ ὁποῖα ἔγιναν δεκτὰ ἐκ παραδρομῆς κατὰ τὴν κατάθεσιν, ὑφίστανται τὴν προβλεπομένην εἰς τὸ ρηθὲν ἄρθρον διαχείρισιν.

Ἄ ρ θ ρ ο ν 23.

Κατάθεσις εἰς τὸ ἐξωτερικὸν ἀντικειμένων τοῦ ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου.

1. Οὐδεμία Χώρα-μέλος ὑποχρεοῦται νὰ διαβιβάσῃ ἢ νὰ διανέμῃ εἰς τοὺς παραλήπτας τὰ ἀντικείμενα τοῦ ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου τὰ ὁποῖα οἰοιδήποτε ἀποστολεῖς διαμένοντες ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τῆς καταθέτου ἢ ἀποστέλλουν πρὸς κατάθεσιν εἰς τινὰ χώραν τοῦ ἐξωτερικοῦ, ἐπὶ σκοπῷ ὅπως ἐπωφεληθοῦν τῶν εἰς ταύτην ἰσχυόντων χαμηλοτέρων τελῶν. Τοῦτ'αὐτὸ ἰσχύει καὶ διὰ τὰ ἀντικείμενα τοῦ εἴδους τούτου τὰ κατατιθέμενα εἰς μεγάλην ποσότητα ἀνεξαρτήτως ἐὰν αἱ τοιαῦται καταθέσεις ἐνεργοῦνται ἐπὶ σκοπῷ ἐπιτεύξεως ἢ οὐ κέρδους ἐκ χαμηλοτέρων τελῶν.

2. Ἡ παράγραφος 1 ἐφαρμόζεται ὁδιακρίτως εἴτε ἐπὶ τῶν ἐν τῇ ὑπὸ τοῦ ἀποστολέως κατοικουμένη Χώρα συσκευαζομένων καὶ ἐν συνεχείᾳ διὰ τῶν συνόρων μεταφερομένων ἀντικειμένων, εἴτε ἐπὶ τῶν ἐν τινὶ ξένη Χώρα *δυνευαχόμενων* ἀντικειμένων.

3. Ἡ ἐνδιαφερομένη Ὑπηρεσία δικαιούται εἴτε νὰ ἐπιστρέψῃ τὰ ἐν λόγῳ ἀντικείμενα εἰς τὴν καταγωγὴν των, εἴτε νὰ ἐπιβάλῃ εἰς αὐτὰ τὰ ἐσωτερικὰ τῆς τέλη. Ἐὰν ὁ ἀποστολεὺς ἄρνεῖται τὴν πληρωμὴν τῶν τελῶν τούτων, δύναται νὰ διαθέτῃ τὰ ἀντικείμενα συμφώνως πρὸς τὴν ἐσωτερικὴν τῆς Νομοθεσίαν.

4. Οὐδεμία Χώρα-μέλος ὑποχρεοῦται οὔτε νὰ δεχθῇ, οὔτε νὰ διαβιβάσῃ, οὔτε νὰ διανείμῃ εἰς τοὺς παραλήπτας τὰ ἀντικείμενα ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου ἅτινα οἰοιδήποτε ἀποστολεῖς κατέθεσαν οἱ ἴδιοι ἢ φρόντισαν νὰ καταθεθοῦν ἀπὸ τρίτους εἰς μεγάλην ποσότητα ἐντὸς Χώρας ἑτέρας ἐκείνης εἰς ἣν κατοικοῦν. Αἱ ἐνδιαφερόμεναι Ταχ/καὶ Ὑπηρεσίαι ἔχουν τὸ δικαίωμα νὰ ἐπιστρέψουν τὰ ἀντικείμενα αὐτοῦ τοῦ εἴδους εἰς τὴν καταγωγὴν των ἢ νὰ τὰ παραδώσουν εἰς τοὺς ἀποστολεῖς ἀνεὺ ἐπιστροφῆς τοῦ τέλους.

Ἄ ρ θ ρ ο ν 24.

Εἰδικὰ τέλη.

1. Τὰ ἐν τῇ Συμβάσει προβλεπόμενα τέλη, ἅτινα εἰσπράττονται ἐπὶ πλέον τῶν ἐν ἄρθρῳ 19 μνημονευομένων τελῶν προπληρωμῆς, καλοῦνται "εἰδικὰ τέλη".

Τὸ ποσὸν τούτων ὀρίζεται συμφώνως πρὸς τὰς ἐνδείξεις τοῦ κατωτέρω πίνακος:

Χαρακτηρισμός του τέλους 1	Ποσόν 2	Παρατηρήσεις 3
α) Τέλος καταθέσεως κατά τήν τε- λευταίαν στιγμήν. (άρθρον 25 παρ.1)	Τό αυτό τέλος ως καί εις τό έσωτερικόν.	
β) Τέλος καταθέσεως αντικει- μένων εκτός του κανονικού ώραριου λειτουργίας των θυρίδων συναλλαγής. (άρθρον 25 παρ.2)	Τό αυτό τέλος ως καί εις τό έσωτερικόν.	
γ) Τέλος κατ'οΐκον παραλαβής (άρθρον 25 παρ.3)	Τό αυτό τέλος ως καί εις τό έσωτερικόν.	
δ) Τέλος παραλαβής εκτός του κανονικού ώραριου λειτουρ- γίας των θυρίδων. (άρθρον 25 παρ.4)	Τό αυτό τέλος ως καί εις τό έσωτερικόν.	
ε) Τέλος "POSTE RESTANTE" (άρθρον 25, παρ.5)	Τό αυτό τέλος ως καί εις τό έσωτερικόν.	
στ) Τέλος επιδόσεως εις τόν παραλήπτην μικροδέματος υπερβαίνοντος τά 500 γρ. (άρθρον 25 παρ.6)	60 εκατοστά κατ'άνώτατον όριον.	Τό τέλος τουτο δύναται νά αύξηθῆ κατά 30 εκα- τοστά, κατ'άνώτατον όρι- ον, εν περιπτώσει επιδό- σεως κατ'οΐκον.
ζ) Τέλος άποθηκεύσεως. (άρθρον 26)	Τέλος είσπραττόμενον κατά τά υπό τῆς έσωτερικῆς νο- μοθεσίας όριζόμενα διά πᾶν αντικείμενον του έπιστολι- κού ταχυδρομείου υπερβαί- νον· τά 500 γρ., έξαιρέσει των αναλύφων εκτυπώσεων πρός χρῆσιν των τυφλών.	
η) Τέλος εν περιπτώσει έλλεί- ψεως ἢ ανεπαρκείας προπλη- ρωμῆς των συνήθων αντικει- μένων. (άρθρον 30 παρ.1 & 2)	Τέλος προκύπτον εκ του πολλαπλασιασμοῦ του τέλους έπιστολής πρώτης κλίμακος βάρους τῆς χώρας διανομῆς επί τό κλάσμα του όποιου ό όριθμητής εΐναι τό έλ- λεΐπον ποσόν προπληρωμῆς καί ό παρονομαστής τό αυ- τό τέλος τῆς χώρας κατα- γωγῆς.	Ἡ Ταχ/κή Ὑπηρεσία δια- νομῆς δύναται έν τό έπ- θυμεΐ, νά είσπράττη μόνο τό τέλος διαχειρίσεως.
	Είς τό τέλος τουτο προστί- θεται τέλος διαχειρίσεως έξ 1 χρ.φρ. κατ'άνώτατον όριον ἢ τό καθοριζόμενον υπό τῆς έσωτερικῆς Νομο- θεσίας τέλος.	

Χαρακτηρισμός του τέλους 1	Ποσό 2	Παρατηρήσεις 3
θ) Τέλος κατεπείγοντος (άρθρον 32 παρ.2,3, & 6)	Τέλος ανερχόμενον, κατ'ελάχιστον δριον, εις τό ποσόν του τέλους προπληρωμής συνήθους απλής επιστολής και ,κατ' ανώτατον δριον, εις 5 φρ.	Δι' ἕκαστον σάκκον περιέχοντα τά ἐν ἄρθρῳ 19 παρ.8 ἀναφερόμενα ἀντικείμενα, αἱ ὕμνησται εἰς πράττουσιν ἀντί του κατά μονάδα τέλους, συνολικόν τέλος μή ὑπερβαῖνον τό πενταπλάσιον του κατά μονάδα τέλους. Ὅσακις ἡ κατεπείγουσα ἐπίδοσις ἐπιφέρει εἰδικήν ἐπιβάρυνσιν δύναται νά εἰσπράττεται συμπληρωματικόν τέλος, συμφώνως πρός τῆς διατάξεις, τῆς σχετικῆς πρός τά ἀντικείμενα τῆς αὐτῆς κατηγορίας ἐσωτερικοῦ. Ἐάν ὁ παραλήπτης ζητήσῃ τήν κατεπείγουσαν ἐπίδοσιν, δύναται νά εἰσπράττεται τό τέλος ἐσωτερικοῦ.
ι) Τέλος αἰτήσεως ἀναλήψεως ἢ τροποποιήσεως ἐπιγραφῆς. (άρθρον 33 παρ.2)	4 φράγκα κατ' ανώτατον δριον.	
ια) Τέλος αἰτήσεως περαιτέρω ἀποστολῆς. (άρθρον 34 παρ.3)	Τό αὐτό τέλος ὡς καί τό ἐσωτερικόν.	
ιβ) Τέλος περαιτέρω ἀποστολῆς ἢ ἐπιστροφῆς. (άρθρ.34 παρ.4 καί ἄρθρ.35 παρ.8).	Τό αὐτό τέλος ὡς καί εις τό ἐσωτερικόν.	
ιγ) Τέλος προσκομίσσεως εις τό τελωνεῖον. (άρθρον 38)	8 φράγκα κατ' ανώτατον δριον.	Δι' ἕκαστον σάκκον περιέχοντα τά ἐν ἄρθρῳ 19 παρ.8, ἀναφερόμενα ἀντικείμενα αἱ ὕμνησται εἰσπράττουσιν ἀντί του κατά μονάδα τέλους, συνολικόν τέλος 10 φρ.κατ' ανώτατον δριον.
ιδ) Τέλος εἰσπραττόμενον διά τήν ἐπίδοσιν ἀντικειμένου ἐλευθέρου τελῶν καί δικαιωμάτων. (άρθρ.40 παρ.3,4 καί 5)	1ον. Τέλος ἐκ 3 φρ.,κατ' ανώτατον δριον, εἰσπραττόμενον ὑπό τῆς ὕμνησται καταγωγῆς.	

Χαρακτηρισμός του τέλους 1	Ποσόν 2	Παρατηρήσεις 3
	<p>2ον. Πρόσθετον τέλος εκ 4 φρ., κατ'άνωτατον ὄριον, δι' <i>ἐκείνων αἰτηθῶν διατυπωμένην</i> μεταγενεστέρας τῆς καταθέσεως, εἰσπραττόμενον παρά τῆς Ὑπηρεσίας καταγωγῆς.</p> <p>3ον. Τέλος προμηθείας εκ 3 φρ. κατ'άνωτατον ὄριον εἰσπραττόμενον διά λογισμὸν τῆς Ὑπηρεσίας προορισμῶ.</p>	
<p>ιε) Τέλος αἰτήσεως ἀναζητήσεως. (ἄρθρ. 42 παρ. 4)</p>	<p>2 φράγκα κατ'άνωτατον ὄριον.</p>	
<p>ιστ) Τέλος συστάσεως. (ἄρθρ. 44 παρ. 1 στοιχ. β' καί 2 καί ἄρθρον 47 παρ. 1 στοιχ. β' καί 2).</p>	<p>4 φράγκα κατ'άνωτατον ὄριον.</p>	<p>1ον. Δι' ἕκαστον σάκκον περιέχοντα τὰ ἐν ἄρθρῳ 19, παρ. 8, ἀναφερόμενα ἀντικείμενα, αἱ Ὑπηρεσίαι εἰσπράττουν, ἀντί τοῦ κατὰ μονάδα τέλους, συνολικόν τέλος μὴ ὑπερβαῖνον τό πενταπλάσιον τοῦ κατὰ μονάδα τέλους.</p>
<p>ιζ) Τέλος ἀσφαλίσεως. (ἄρθρον 47 παρ. 1 στ. γ')</p>	<p>Κατ'άνωτατον ὄριον, 1 φρ. ἀνά δηλούμενα 200 φράγκα ἢ κλάσμα 200 φρ., ἢ 1/2% τῆς κλίμακος δηλωθείσης ἀξίας, ἀνεξαρτήτως χώρας προορισμοῦ, ἀκόμη καί εἰς τὰς Χώρας αἵτινες ἀναλαμβάνουν τοὺς κινδύνους αἵτινες δύνανται νά προκύψουν ἐκ περιπτώσεως ἀνωτέρας βίας.</p>	<p>2ον. Ἐπί πλέον τοῦ <i>κατ' ἀντικείμενον τέλος ἢ τοῦ εἰσπραττόμενου</i> Ὑπηρεσίαι δύνανται νά εἰσπράττουν ὑπὸ τῶν ἀποστολέων ἢ τῶν παραληπτῶν τὰ εἰδικὰ τέλη τὰ προβλεπόμενα ὑπὸ τῆς ἐσωτερικῆς των Νομοθεσίας διὰ τὰ ἐξαιρετικὰ μέτρα ἀσφαλείας τὰ ὁποῖα λαμβάνονται διὰ τὰ σπονημένα ἀντικείμενα. <i>καὶ τὰς ἐπιπροσέτις μετὰ δεδημιουργίας ἀξίας.</i></p>

Χαρακτηρισμός του τέλους 1	Ποσόν 2	Παρατηρήσεις 3
ιη) Τέλος δια κινδύνους άνω- τέρας βίας. (άρθρ. 44 παρ. 3)	40 έκατοστά κατ' άνώτατον θριον, δι' έκαστον συστημέ- νον αντικείμενον.	
ιβ) Τέλος άποδείξεως παραλα- βής. (άρθρ. 48, παρ. 1)	3 φράγκα κατ' άνώτατον θ- ριον.	
κ) Τέλος επιδόσεως ίδιαις χεραίν. (άρθρ. 49 παρ. 1)	50 έκατοστά κατ' άνώτατον θριον.	

2. ΑΙ Χώραι-μέλη αι όποται εφαρμόζουν εις τό έσωτερικόν τους τέλη άνώτερα των διαλαμβανόμενων εις τήν παρ. 1 έξουσιοδοτούνται νά εφαρμόζουν αύτά τά ίδια τέλη καί διά τό έξωτερικόν.

Ά ρ θ ρ ο ν 25.

Τέλος καταθέσεως αντικειμένου κατά τήν τελευταίαν στιγμήν. Τέλος καταθέσεως αντικειμένων έκτός του κανονικού όραρίου λειτουργίας των θυρίδων συναλλαγής. Τέλος κατ' οϊκον παραλαβής. Τέλος παραλαβής έκτός του κανονικού όραρίου λειτουργίας των θυρίδων. Τέλος "POSTE RESTANTE". Τέλος επιδόσεως των μικροδεμάτων.

1. Έπιτρέπεται εις τας Ύπηρεσίας όπως εισπράττουν παρά του άποστολέως πρόσθετον τέλος, συμφώνως προς τήν *Νομοθεσίαν τών* επί των αντικειμένων των παραδιδομένων εις τας Ύπηρεσίας άποστολής αυτών κατά τήν τελευταίαν στιγμήν.

2. Έπιτρέπεται εις τας Ύπηρεσίας όπως εισπράττουν παρά του άποστολέως πρόσθετον τέλος *σημειώνως προς τήν Νομοθεσίαν των* διά τά αντικείμενα τά όποτα κατατίθενται εις τας θυρίδας συναλλαγής έκτός του κανονικού όραρίου λειτουργίας των.

3. Έπιτρέπεται εις τας Ύπηρεσίας όπως εισπράττουν παρά του άποστολέως πρόσθετον τέλος, κατά τήν νομοθεσίαν των, διά τά αντικείμενα τά παραλαμβανόμενα κατ' οϊκον.

4. Έπιτρέπεται εις τας Ύπηρεσίας όπως εισπράττουν παρά του παραλήπτου πρόσθετον τέλος, κατά τήν νομοθεσίαν των, διά τά αντικείμενα τά παραλαμβανόμενα εκ τής θυρίδας έκτός του κανονικού όραρίου λειτουργίας της.

5. ΑΙ Ύπηρεσαι των Χωρών προορισμού δύνανται νά επιβάλλουν επί των αντικειμένων των επιγραφόμενων "POSTE RESTANTE" τό ειδικόν τέλος, όπερ ένδεχομένως προβλέπεται υπό τής Νομοθεσίας των, διά τά αντικείμενα τής αύτης κατηγορίας έσωτερικού.

6. Έπιτρέπεται εις τας Ύπηρεσίας των Χωρών προορισμού όπως εισπράττουν δι' έκαστον επιδιδόμενον εις τέν παραλήπτην μικρόδεμα, υπερβαΐνον τό βάρος των 500 γραμμαρίων, τό έν άρθρ 24, παραγρ. 1 στοιχεΐον στ' προβλεπόμενον ειδικόν τέλος.

"Α ρ θ ρ ο ν 26.

Τέλος αποθηκεύσεως.

Ἐπιτρέπεται εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν προορισμοῦ ὅπως εἰσπράττη συμφώνως πρὸς τὴν Νομοθεσίαν τῆς, τέλος ἀποθηκεύσεως διὰ πᾶν ἀντικείμενον τοῦ ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου τοῦ ὁποίου τὸ βᾶρος ὑπερβαίνει τὰ 500 γραμμάρια καὶ τὸ ὄποιον ὁ παραλήπτης δέν παρέλαβεν ἐντός τῆς προθεσμίας καθ' ἣν τοῦτο παραμένει εἰς τὴν διάθεσίν του ἀνεὺ ἐπιβαρύνσεως. Τὸ τέλος τοῦτο δέν ἐφαρμόζεται εἰς τὰς ἀναγλύφους ἐκτυπώσεις πρὸς χρῆσιν τῶν τυφλῶν.

"Α ρ θ ρ ο ν 27.

Προπληρωμή.

1. Κατὰ γενικὸν κανόνα, τὰ ἐν ἄρθρῳ 18 ἀναφερόμενα ἀντικείμενα, ἐξαιρέσει ἐκείνων ἅτινα ἀναφέρονται εἰς τὰ ἄρθρα 15 ἕως 17, δέον νὰ ἔχουν ἐξ ὀλοκλήρου προπληρωθῆ ὑπὸ τοῦ ἀποστολέως.

2. Ἡ Ὑπηρεσία τῆς Χώρας καταγωγῆς ἔχει τὴν εὐχέρειαν νὰ ἐπιτρέψει τὰ αὐδὸς ἢ ἀνεπαρκῶς προπληρωμένα ἀντικείμενα τοῦ ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου εἰς τοὺς ἀποστολεῖς ἵνα οὗτοι συμπληρώσουν οἱ ἴδιοι τὰ ἐλλείποντα τέλη.

3. Ἡ Ὑπηρεσία καταγωγῆς δύναται ὡσαύτως νὰ ἐπιληφθῆ τῆς ἐπικολλήσεως τῶν τελῶν ἐπὶ τῶν ἀντικειμένων ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου ἅτινα εἶναι ἀπροπληρωτά ἢ νὰ συμπληρώσῃ τὰ ἐλλείποντα τέλη τῶν ἀνεπαρκῶς προπληρωμένων καὶ νὰ εἰσπράξῃ τὸ ἐλλεῖπον ποσὸν παρὰ τοῦ ἀποστολέως.

4. Ἐάν ἡ Ὑπηρεσία τῆς Χώρας καταγωγῆς δέν ἐφαρμόζη οὐδέμιν ἀπὸ τὰς προβλεπομένης εἰς τὰς παραγράφους 2 καὶ 3 δυνατότητας ἢ ἐάν τὸ τέλος προπληρωμῆς δέν δύναται νὰ συμπληρωθῆ ὑπὸ τοῦ ἀποστολέως αἱ ἐπιστολαὶ καὶ τὰ ταχυδρομικὰ δελτῦρια, αὐδὸς ἢ ἀνεπαρκῶς προπληρωμένα, διαβιβάζονται πάντοτε εἰς τὴν Χώραν προορισμοῦ. Τὰ λοιπὰ αὐδὸς ἢ ἀνεπαρκῶς προπληρωμένα ἀντικείμενα δύναται ἐπίσης νὰ διαβιβαστοῦν.

5. Θεωροῦνται δεόντως προπληρωμένα τὰ κανονικῶς προπληρωθέντα διὰ τὴν πρώτην διαβίβασίν των ἀντικείμενα τῶν ὁποίων τὸ συμπληρωματικὸν τέλος κατεβλήθη πρὸ τῆς περαιτέρω ἀποστολῆς των.

"Α ρ θ ρ ο ν 28.

Τρόποι προπληρωμῆς

1. Ἡ προπληρωμὴ ἐνεργεῖται, δι' οἴουδήποτε ἐκ τῶν κατωτέρω τρόπων:
 - α) Διὰ γραμματοσήμων ἐκτυπομένων ἢ ἐπικολλαμένων ἐπὶ τῶν ἀντικειμένων καὶ ἐγκύρων εἰς τὴν Χώραν καταγωγῆς.
 - β) Δι' ἀποτυπωμάτων μηχανῶν προπληρωμῆς, ἐπισήμως ἐγκεκριμένων καὶ λειτουργουμένων ὑπὸ τὸν ἄμεσον ἔλεγχον τῆς Ταχυδρομικῆς Ὑπηρεσίας.
 - γ) Δι' ἀποτυπωμάτων τυπογραφικοῦ πιεστηρίου ἢ ἄλλου μέσου ἐκτυπώσεως ἢ σφραγίσσεως ὁσάκις τοιοῦτον σύστημα ἐπιτρέπεται ὑπὸ τῶν Κανονισμῶν τῆς Ὑπηρεσίας καταγωγῆς.

δ) Διά τῆς ἐνδείξεως "ABONNEMENT-POSTE" ἀκολουθουμένης ὑπό ἐνδείξεως ἀναφερούσης ὅτι τό ταχ.τέλος ἔχει καταβληθῆ π.χ. "TAXE PERCUE" (T.P.), διά τὰς ἐφημερίδας ἢ δέσμας ἐφημερίδων καί περιοδικῶν, ἀποστελλομένων δυνάμει τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορώσης τὰς συνδρομὰς εἰς τὰς ἐφημερίδας καί τὰ περιοδικά, ὑπό τὴν προϋπόθεσιν ὅτι αἱ ἐνδείξεις αὗται ἔχουν τεθεῖ συμφώνως πρὸς ἓν ἐκ τῶν συστημάτων πού διαλαμβάνονται εἰς τό στοιχεῖον γ).

2. Ἡ προπληρωμὴ τῶν ἐντύπων τῶν ἀπευθυνομένων πρὸς τὸν αὐτὸν παραλήπτην καί εἰς τὸν αὐτὸν προορισμόν, τῶν ἐγκλεισμένων εἰς εἰδικόν σάκκον, ἐνεργεῖται δι' ἑνὸς ἐκ τῶν εἰς τὴν παρ.1 προβλεπομένων μέσων, τοῦ συνολικοῦ ποσοῦ αὐτῆς ἀναγραφομένου ἐπὶ τῆς ἐξωτερικῆς πινακίδος τοῦ σάκκου.

Ἄρθρον 29.

Προπληρωμὴ τῶν ἀντικειμένων τοῦ ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου ἐπὶ τῶν πλοίων

1. Τὰ ἀντικείμενα τὰ κατατιθέμενα ἐπὶ πλοίου κατὰ τὴν στάθμευσιν εἰς τὰ ἀκρᾶ σημεῖα τῆς διαδρομῆς ἢ εἰς τινὰ ἐκ τῶν ἐνδιαμέσων σημείων προσεγγίσεων δεόν νὰ ἔχουν προπληρωθῆ διὰ γραμματοσήμων καί κατὰ τό τιμολόγιον τῆς Χώρας εἰς τὰ ὕδατα τῆς ὁποίας εὐρίσκεται τό πλοῖον.

2. Ἐάν ἡ κατάθεσις ἐγένετο ἐν ἀνοικτῷ πελάγει, τὰ ἀντικείμενα δύνανται νὰ προπληρῶνται πλὴν εἰδικῆς συμφωνίας μεταξύ τῶν ἐνδιαφερομένων Ὑπηρεσιῶν, διὰ γραμματοσήμων καί κατὰ τό τιμολόγιον τῆς Χώρας εἰς ἣν ἀνήκει ἢ ἐκ τῆς ὁποίας ἐξαρτᾶται τὸ ἐν λόγῳ πλοῖον. Τὰ οὕτω προσηλωμένα ἀντικείμενα δεόν νὰ παραδίδονται εἰς τό Ταχ.Γραφεῖον τοῦ σημείου προσεγγίσεως κατὰ τό δυνατόν ταχύτερον μετὰ τὴν ἄφιξιν τοῦ πλοίου.

Ἄρθρον 30.

Τέλος ἐν περιπτώσει ἐλλείψεως ἢ ἀνεπαρκείας προπληρωμῆς.

1. Ἐν περιπτώσει ἐλλείψεως ἢ ἀνεπαρκείας προπληρωμῆς ἢ Ὑπηρεσία καταγωγῆς ἢ τις ἀναλαμβάνει νὰ ἐπικολλήσῃ τὰ τέλη ἐπὶ τῶν ἀπροπληρώτων ἀντικειμένων ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου ἢ νὰ συμπληρώσῃ τὰ τέλη τῶν ἀνεπαρκῶς προπληρωμένων ἀντικειμένων καί νὰ εἰσπράξῃ παρά τοῦ ἀποστολέως τό ἐλλεῖπον ποσόν ἐξουσιοδοτεῖται νὰ εἰσπράξῃ παρά τοῦ ἀποστολέως καί τό τέλος διαχειρίσεως τό ὅποῖον προβλέπεται εἰς τό ἄρθρον 24, παραγρ.1 στοιχεῖον η).

2. Εἰς περίπτωσιν μὴ ἐφαρμογῆς τῆς παραγράφου 1, τὰ ἀπροπλήρωτα ἢ ἀνεπαρκῶς προπληρωμένα ἀντικείμενα ὑπόκεινται, εἰς βάρος τοῦ παραλήπτου, ἢ τοῦ ἀποστολέως ὡσάκις πρόκειται περὶ ἐπιστρεφομένων ἀντικειμένων εἰς τό προβλεπόμενον ἐν ἄρθρῳ 24 παρ.1 ψηφίον η) εἰδικόν τέλος.

3. Τὰ συστημένα ἀντικείμενα καί αἱ ἐπιστολαὶ μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας κατὰ τὴν ἄφιξιν θεωροῦνται ὡς δεόντως προπληρωθέντα.

Ἄρθρον 31.

Διεθνῆ ἔνσημα ἀπαντήσεως

1. Αἱ Ταχυδρομικαὶ Ὑπηρεσίαι ἔχουν τὴν εὐχέρειαν νὰ πωλοῦν διεθνῆ ἔνσημα

ἀπαντήσεως ἐκδοθέντα ὑπὸ τοῦ Διεθνoῦς Γραφείου καί νά περιορίζουν τήν πώλησιν αὐτῶν συμφῶνως πρὸς τήν ἐσωτερικήν τῶν νομοθεσίαν.

2. Ἡ ἀξία τοῦ ἐνοσήμου ἀπαντήσεως εἶναι 1,50 φράγκα καί ἡ τιμὴ πώλησεως, καθοριζομένη ὑπὸ τῶν ἐνδιαφερομένων Ὑπηρεσιῶν, δέν δύναται νά εἶναι κατωτέρα τῆς ἀξίας ταύτης.

3. Τά ἔνσημα ἀπαντήσεως εἶναι ἀνταλλάξιμα εἰς πᾶσαν χώραν-μέλος ἔναντι ἐνός ἢ πλειόνων γραμματοσῆμων ἀντιπροσωπευόντων τό κατώτερον ὄριον προπληρωμῆς συνήθους ἐπιστολῆς ἀποστελλομένης εἰς τό ἐξωτερικόν διὰ τῆς ὁδοῦ ἐπιφανείας. Ἐάν οἱ κανονισμοί τῆς Ὑπηρεσίας τῆς Χώρας ἀνταλλαγῆς τό ἐπιτρέπουν, τά ἔνσημα ἀπαντήσεως εἶναι, ὡσαύτως, ἀνταλλάξιμα ἔναντι ἐτέρων ταχυδρομικῶν ἀξιῶν. Ἐπί τῇ προσκομίσει ἐπαρκoῦς ἀριθμοῦ ἐνοσήμων ἀπαντήσεως, αἱ Ὑπηρεσίαι ὀφείλουσι νά χορηγοῦν τά ἀναγκαζοῦντα γραμματόσημα διὰ τό κατώτερον ὄριον προπληρωμῆς συνήθους ἐπιστολῆς πρὸς διαβίβασιν διὰ τῆς ἀεροπορικῆς ὁδοῦ ὡς ἀντικείμενον μετὰ προσθέτου τέλους.

4. Ἡ Ὑπηρεσία Χώρας-μέλους δύναται, ἐξ ἄλλου, νά ἐπιφυλάσῃ εἰς ἑαυτὴν τήν εὐχέρειαν ὅπως ἀπαιτῇ τήν ταυτόχρονον κατάθεσιν τῶν ἐνοσήμων ἀπαντήσεως καί τῶν διὰ τῆς ἀνταλλαγῆς τῶν ἐνοσήμων τούτων προπληρωτέων ἀντικειμένων.

Ἄ ρ θ ρ ο ν 32.

Ἀντικείμενα κατεπειγούσης ἐπίδοσεως

1. Εἰς τὰς χώρας τῶν ὁποίων αἱ Ταχ. Ὑπηρεσίαι ἀναλαμβάνουν τήν ὑπηρεσίαν ταύτην, τά ἀντικείμενα τοῦ ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου, τῇ αἰτήσῃ τῶν ἀποστολέων, διανέμονται δι' εἰδικoῦ κομιστοῦ κατὰ τό δυνατόν ταχύτερον μετὰ τήν ἄφιξίν των εἰς τό Γραφεῖον διανομῆς. Ἐν τούτοις, ὅσον ἀφορᾷ τὰς ἐπιστολάς μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας, ἡ Ὑπηρεσία προορισμοῦ ἔχει τήν εὐχέρειαν, ὡσάκις οἱ κανονισμοί τῆς τό ἐπιτρέπουν, νά μεριμνᾷ διὰ τήν ἐπίδοσιν ἐπειγόντως μιᾶς εἰδοποιήσεως ἀφίξεως τοῦ ἀντικειμένου καί ὄχι αὐτοῦ τούτου τοῦ ἀντικειμένου.

2. Τά ἀντικείμενα ταῦτα, χαρακτηριζόμενα κατεπείγοντα (EXPRES"), ὑπόκεινται, ἐπί πλέον τοῦ τέλους προπληρωμῆς, εἰς τό ἐν ἄρθρῳ 24 παρ. 1, στοιχ.β) προβλεπόμενον εἰδικόν τέλος. Τό τέλος τοῦτο δέν νά προκαταβάλλεται ἐξ ὀλοκλήρου.

3. Ὅσάκις ἡ κατεπείγουσα ἐπίδοσις *ἐνεπιάγεται εἰδικᾶς ὑποχρεώσεις* εἰς τήν Ὑπηρεσίαν προορισμοῦ, εἰς ὅτι ἀφορᾷ εἴτε τήν τοποθεσίαν τῆς κατοικίας τοῦ παραλήπτου, εἴτε τήν ἡμέραν ἢ τήν ὥρα ἀφίξεως εἰς τό γραφεῖον προορισμοῦ, ἡ ἐπίδοσις τοῦ ἀντικειμένου καί ἡ ἐνδεχομένη εἴσπραξις συμπληρωματικoῦ τέλους ρυθμίζονται ὑπὸ τῶν σχετικῶν πρὸς τά ἀντικείμενα τῆς αὐτῆς κατηγορίας ἐσωτερικοῦ διατάξεων.

4. Τά κατεπείγοντα ἀντικείμενα τῶν ὁποίων δέν ἔχει προκαταβληθῆ τό σύνολον τῶν προπληρωτέων τελῶν, διανέμονται διὰ τῶν συνήθων μέσων, ἐκτός ἐάν τό Γραφεῖον καταγωγῆς διεχειρίσθῃ αὐτά ὡς κατεπείγοντα. Εἰς τήν τελευταίαν ταύτην περίπτωσιν, τά ἀντικείμενα *ἐπιβαρύνονται διὰ τῶν ἐν ἄρθρῳ 30 προβλεπομένων τελῶν*.

5. Δύναται αἱ Ὑπηρεσίαι νά ἀρκοῦνται εἰς μίαν μόνον προσπάθειαν ἐκτάκτου ἐπίδοσεως. Ἐάν ἡ προσπάθεια αὕτη ἀποβῇ ἄκαρπος, ἡ Ὑπηρεσία δύναται νά διαχειρισθῇ τοῦτο ὡς σὺνήθες ἀντικείμενον.

6. 'Εάν οι κανονισμοί της 'Υπηρεσίας προορισμού *τὸ ἐπιτρέπουν*, οἱ παραλήπται δύνανται νά ζητήσουν παρά τοῦ Γραφείου διανομῆς, ὅπως τὰ πρὸς αὐτοὺς ἀπευθυνόμενα ἀντικείμενα διανέμονται κατεπειγόντως, ἅμα τῇ ἀφίξει των. Εἰς τὴν περίπτωσιν αὐτὴν ἐπιτρέπεται εἰς τὴν 'Υπηρεσίαν προορισμοῦ ὅπως εἰσπράττη, κατὰ τὴν διανομὴν, τὸ ἐν τῷ ἐσωτερικῷ αὐτῆς ἐφαρμοζόμενον τέλος.

Ἄ ρ θ ρ ο ν 33.

'Ανάληψις. Τροποποιήσις ἢ διόρθωσις ἐπιγραφῆς τῇ αἰτήσῃ τοῦ ἀποστολέως.

1. Ὁ ἀποστολεύς ἀντικείμενου τοῦ ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου δύνανται νά τὸ ἀποσύρῃ ἐκ τῆς ὑπηρεσίας ἢ νά τροποποιήσῃ τὴν ἐπιγραφὴν αὐτοῦ ἐφ' ὅσον τὸ ἀντικείμενον τοῦτο:

- α) δέν παρεδόθη εἰς τὸν παραλήπτην.
- β) δέν ἐδημεύθη ἢ δέν κατεστράφη ὑπὸ τῆς ἀρμοδίας ἀρχῆς ἐπὶ παραβάσει τοῦ ἄρθρου 36.
- γ) δέν κατεσχέθη δυνάμει τῆς Νομοθεσίας τῆς Χώρας προορισμοῦ.

2. Ἡ πρὸς τοῦτο διατυπωμένη αἴτησις διαβιβάζεται, ταχυδρομικῶς ἢ τηλεγραφικῶς, δαπάναις τοῦ ἀποστολέως, ὅστις ὀφείλει νά καταβάλῃ δι' ἑκάστην αἴτησιν τὸ ἐν ἄρθρῳ 24 παρ. 1 στοιχ. 1') προβλεπόμενον εἰδικόν τέλος. 'Εάν ἡ αἴτησις δέον νά διαβιβασθῇ διὰ τῆς τηλεγραφικῆς ὁδοῦ, ὁ ἀποστολεύς ὀφείλει νά καταβάλῃ ἐπὶ πλέον τὸ ἀντίστοιχον τηλεγραφικόν τέλος. 'Εάν τὸ ἀντικείμενον εὐρίσκεται εἰσέτι εἰς τὴν Χώραν καταγωγῆς ἢ αἴτησις ἀναλήψεως, τροποποιήσεως ἢ διορθώσεως ἐπιγραφῆς ὑφίσταται διαχειρίσιν κατὰ τὴν Νομοθεσίαν τῆς Χώρας ταύτης.

3. Ἐκάστη 'Υπηρεσία ὑποχρεῖται νά δέχεται τὰς αἰτήσεις ἀναλήψεως ἢ τροποποιήσεως ἐπιγραφῆς τὰς ἀφορώσας πᾶν ἀντικείμενον τοῦ ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου κατατεθέν εἰς τὰς ὑπηρεσίας ἄλλων Ταχ. 'Υπηρεσιῶν, ἐάν ἐπιτρέπη τοῦτο ἡ Νομοθεσία αὐτῆς.

4. 'Εάν ὁ ἀποστολεύς ἐπιθυμῇ νά πληροφορηθῇ, διὰ τῆς τηλεγραφικῆς ὁδοῦ, περὶ τῶν γενομένων ὑπὸ τοῦ Γραφείου προορισμοῦ ἐνεργειῶν κατόπιν τῆς αἰτήσεώς του, περὶ ἀναλήψεως ἢ περὶ τροποποιήσεως τῆς ἐπιγραφῆς, ὀφείλει νά καταβάλῃ, πρὸς τοῦτο, τὸ σχετικόν τηλεγραφικόν τέλος. Εἰς περίπτωσιν χρησιμοποιοῦσας τηλεγραφήματων, τὸ τηλεγραφικόν τέλος εἶναι αὐτὸ ἐνὸς τηλεγραφήματος μετ' ἀπαντήσεως πληρωμένης, ὑπολογιζομένης ἐπὶ 15 λέξεων. Ὅσακις γίνεται χρῆσις τοῦ τέλεξ, τὸ εἰσπραττόμενον παρά τοῦ ἀποστολέως τηλεγραφικόν τέλος ἀνέρχεται, κατ' ἀρχὴν, εἰς τὸ αὐτὸ ποσόν τὸ ὁποῖον εἰσπράττεται διὰ τὴν μεταβίβασιν τῆς αἰτήσεως διὰ τέλεξ.

5. Δι' ἑκάστην αἴτησιν ἀναλήψεως ἢ τροποποιήσεως ἐπιγραφῆς ἀφορῶσαν πλείονα ἀντικείμενα κατατεθέντα ταυτοχρόνως εἰς τὸ αὐτὸ Γραφεῖον ὑπὸ τοῦ αὐτοῦ ἀποστολέως καὶ ἀπευθυνόμενα πρὸς τὸν αὐτὸν παραλήπτην δέν εἰσπράττεται εἰ μὴ μόνον ἓν ἐκ τῶν ἐν τῇ παραγράφῳ 2 προβλεπομένων τελῶν.

6. Ἀπλῆ διόρθωσις διευθύνσεως (ἄνευ τροποποιήσεως τοῦ ἐπωνύμου ἢ τῆς ἰδιότητος τοῦ παραλήπτη) δύνανται νά ζητηθῇ ἀπ' εὐθείας ὑπὸ τοῦ ἀποστολέως παρά τοῦ Γραφείου προορισμοῦ, ἥτοι ἄνευ πληρώσεως τῶν διατυπώσεων καὶ ἄνευ καταβολῆς τοῦ ἐν παραγρ. 2 προβλεπομένου εἰδικοῦ τέλους.

7. Ἡ ἐπιστροφή εἰς τὴν καταγωγὴν ἐνὸς ἀντικείμενου κατόπιν αἰτήσεως ἀναλήψεως ἐνεργεῖται διὰ τῆς ἀεροπορικῆς ὁδοῦ ὡσαύτως ὁ ἀποστολεύς ἀναλαμβάνει τὴν πληρωμὴν τοῦ ἀντιστοίχου προσθέτου ἀεροπορικοῦ τέλους. Ὅσακις ἀντικείμενόν τι.

ἀποστέλλεται περαιτέρω διά τῆς ἀεροπορικῆς ὁδοῦ κατόπιν αἰτήσεως τροποποιήσεως ἐπιγραφῆς, τό ἀντιστοιχοῦν εἰς τήν νέαν διαδρομήν πρόσθετον ἀεροπορικόν τέλος εἰσπράττεται παρά τοῦ παραλήπτη καί παραμένει εἰς τὴν ὕπηρεσίαν διανομῆς.

Ἄρθρον 34.

Περαιτέρω ἀποστολή

1. Ἐν περιπτώσει ἀλλαγῆς διευθύνσεως τοῦ παραλήπτη, τὰ ἀντικείμενα τοῦ ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου διαβιβάζονται περαιτέρω εἰς αὐτόν ἀμέσως ὑπὸ τοὺς ἐν τῇ ἐσωτερικῇ ὕπηρεσίᾳ περιγραφομένους ὄρους, ἐκτός ἐάν ὁ ἀποστολεὺς ἔχῃ ἀπαγορεύσει τὴν περαιτέρω ἀποστολὴν αὐτῶν διά σημειώσεως ἀναγραφείσης παρά τὴν ἐπιγραφὴν εἰς γλῶσσαν γνωστὴν ἐν τῇ Χώρα προορισμοῦ. Ἐν τούτοις, ἡ περαιτέρω ἀποστολὴ ἔκ τινος Χώρας εἰς ἄλλην, ἐνεργεῖται μόνον ἐάν τὰ ἀντικείμενα πληρῶν τοὺς διά τὴν νέαν μεταφορὰν ἀπαιτούμενους ὄρους.

Ἐν περιπτώσει περαιτέρω ἀποστολῆς διά τῆς ἀεροπορικῆς ὁδοῦ, ἐφαρμόζονται τὰ ἄρθρα 76 παρ. 2 ἕως 5 τῆς Συμβάσεως καί 195 τοῦ Κανονισμοῦ.

2. Ἐκάστη ὕπηρεσία ἔχει τὴν εὐχέρειαν νὰ καθορίζῃ προθεσμίαν περαιτέρω ἀποστολῆς συμφώνως πρὸς ἐκείνην ἣτις ἰσχύει εἰς τὴν ἐσωτερικὴν τῆς ὕπηρεσίαν.

3. Αἱ ὕπηρεσίαι αἵτινες εἰσπράττουν τέλος διά τὰς αἰτήσεις περαιτέρω ἀποστολῆς εἰς τὴν ἐσωτερικὴν τῶν ὕπηρεσιῶν δικαιοῦνται νὰ εἰσπράττουν τό ἴδιον τοῦτο τέλος καί εἰς τὴν διεθνῆ ὕπηρεσίαν.

4. Ἡ περαιτέρω ἀποστολὴ ἀντικειμένων τοῦ ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου ἐκ Χώρας εἰς Χώραν δὲν συνεπάγεται τὴν εἰσπραξίν συμπληρωματικοῦ τινος τέλους, πλην τῶν ἐν τῷ Κανονισμῷ προβλεπομένων ἐξαιρέσεων. Ἐν τούτοις αἱ Ταχ/καί ὕπηρεσίαι αἱ ὁποῖαι εἰσπράττουν τέλος περαιτέρω ἀποστολῆς εἰς τό ἐσωτερικόν, ἐπιτρέπεται ὅπως εἰσπράττουν τό αὐτὸ τέλος καί διά τὰ ἀντικείμενα τοῦ ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου τῆς διεθνοῦς ὕπηρεσίας τὰ ὁποῖα ἀποστέλλονται περαιτέρω ἐντὸς τῆς ἰδίας αὐτῶν ὕπηρεσίας.

5. Τὰ ἀντικείμενα τοῦ ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου ἅτινα ἀποστέλλονται περαιτέρω ἐπιδίδονται εἰς τοὺς παραλήπτας ἔναντι καταβολῆς τῶν τελῶν δι' ὧν ἐπεβαρύνθησαν κατὰ τὴν ἀποστολὴν, κατὰ τὴν ἄφιξιν ἢ κατὰ τὴν διαδρομήν, λόγω τῆς περαιτέρω ἀποστολῆς, πέραν τῆς πρώτης διαδρομῆς, ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῆς καταβολῆς τῶν τελωνειακῶν δικαιωμάτων ἢ ἄλλων εἰδικῶν ἐξόδων, τὴν ἀκύρωσιν τῶν ὁποίων δὲν δέχεται ἡ Χώρα προορισμοῦ.

6. Ἐν περιπτώσει περαιτέρω ἀποστολῆς εἰς ἄλλην τινὰ Χώραν, τό τέλος διὰ "POSTE RESTANTE", τό τέλος προσκομίσεως εἰς τό Τελωνεῖον, τό τέλος ἀποθηκεύσεως, τό τέλος προμηθείας, τό συμπληρωματικόν τέλος κατεπειγούσης ἐπιδόσεως καί τό τέλος ἐπιδόσεως εἰς τοὺς παραλήπτας τῶν μικροδεμάτων ἀκυροῦνται.

Ἄρθρον 35.

Ἀντικείμενα τῶν ὁποίων ἡ διανομὴ δὲν εἶναι δυνατὴ. Ἐπιστροφή εἰς τὴν Χώραν καταγωγῆς ἢ εἰς τὸν ἀποστολέα.

1. Θεωροῦνται ὡς ἀντικείμενα μὴ διανεμητέα τὰ ἀντικείμενα ἐκεῖνα τῶν ὁποίων ἡ ἐπίδοσις εἰς τὸν παραλήπτην δὲν εἶναι δυνατὴ δι' ὅσινδήποτε αἰτίαν.

2. Τά μή δυνάμενα νά διανεμηθοῦν ἀντικείμενα δέον νά ἐπιστρέφονται ὡς εἰς εἰς τὴν Χώραν καταγωγῆς.

3. Ἡ προθεσμία διατηρήσεως τῶν ἐν ἐκκρεμότητι εἰς τὴν διάθεσιν τῶν παραληπτῶν ἢ ἀπευθυνομένων "POSTE RESTANTE" ἀντικειμένων ὀρίζεται ὑπὸ τῶν Κανονισμῶν τῆς Ὑπηρεσίας προορισμοῦ. Ἐν τούτοις ἡ προθεσμία αὕτη δέν δύναται νά ὑπερβαίῃ, κατὰ γενικόν κανόνα, τὴν ἓνα μῆνα, πλὴν τῶν εἰδικῶν περιπτώσεων καθ' ἃς ἡ Ὑπηρεσία προορισμοῦ κρίνει ἐπ' ἀνάγκης ὅπως παρατείνῃ αὐτὴν μέχρι δύο μῆνας κατ' ἀνώτατον ὄριον.

Ἡ ἐπιστροφή εἰς τὴν Χώραν καταγωγῆς δέον νά ἐνεργῆται ἐντὸς βραχυτέρας προθεσμίας ἐάν ὁ ἀποστολεὺς ἐζήτησε τοῦτο διὰ σημειώσεως ἀναγεγραμμένης παρὰ τὴν ἐπιγραφὴν εἰς γλῶσσαν γνωστὴν εἰς τὴν Χώραν προορισμοῦ.

4. Τά ἀντικείμενα ἐσωτερικοῦ τῶν ὁποίων ἡ διανομὴ δέν εἶναι δυνατὴ δέν ἀποστέλλονται περαιτέρω πρὸς ἐπιστροφήν εἰς τοὺς ἀποστολεῖς παρὰ μόνον ἐάν πληροῦν τὰς ἀπαιτουμένας διὰ τὴν νέαν διαβίβασιν προϋποθέσεις.

5. Τά ταχυδρομικὰ δελτάρια ἅτινα δέν φέρουν τὴν διεύθυνσιν τοῦ ἀποστολέως δέν ἐπιστρέφονται. Ἐν τούτοις τὰ συστημένα ταχυδρομικὰ δελτάρια δέον πάντοτε νά ἐπιστρέφονται.

6. Ἡ ἐπιστροφή εἰς τὴν καταγωγὴν τῶν ἀνεπίδοτων ἐντύπων δέν εἶναι ὑποχρεωτικὴ ἐκτός ἐάν ὁ ἀποστολεὺς ἐζήτησεν τὴν ἐπιστροφήν των διὰ σημειώσεως ἀναγεγραμμένης ἐπὶ τοῦ ἀντικειμένου εἰς γλῶσσαν γνωστὴν εἰς τὴν Χώραν προορισμοῦ. Τὰ συστημένα ἔντυπα καὶ τὰ βιβλία δέον πάντοτε νά ἐπιστρέφονται.

7. Ἐν περιπτώσει ἐπιστροφῆς εἰς τὴν Χώραν καταγωγῆς διὰ τῆς ἀεροπορικῆς ὁδοῦ, ἐφαρμόζονται τὰ ἄρθρα 77 τῆς Συμβάσεως καὶ 195 τοῦ Κανονισμοῦ.

8. Τά ἀνεπίδοτα ἀντικείμενα τοῦ ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου ἅτινα ἐπεστράφησαν εἰς τὴν Χώραν καταγωγῆς, ἐπιδίδονται εἰς τοὺς ἀποστολεῖς ὑπὸ τῶν καθοριζομένων ἐν ἄρθρῳ 34 παρ. 5 ὅρους.

Τὰ ἀντικείμενα ταῦτα εἰς οὐδὲν συμπληρωματικόν τέλος ὑπόκεινται, πλὴν τῶν ἐν τῷ Κανονισμῷ προβλεπομένων ἐξαιρέσεων.

Ἐν τούτοις, αἱ Ταχυδρομικαὶ Ὑπηρεσίαι, αἱ ὁποῖαι εἰς τὴν ἐσωτερικὴν των ὑπηρεσίαν εἰσπράττουν τέλος ἐπιστροφῆς, ἐξουσιοδοτοῦνται ὅπως εἰσπράττουν τὸ αὐτὸ τέλος διὰ τὰ ἀντικείμενα τοῦ ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου τῆς διεθνοῦς ὑπηρεσίας, τὰ ὁποῖα ἐπιστρέφονται εἰς αὐτάς.

Ἄ ρ θ ρ ο ν 36

Ἀπαγορεύσεις.

1. Δέν γίνονται δεκτὰ τὰ ἀντικείμενα τοῦ ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου ἅτινα, ὡς ἐκ τῆς συσκευασίας των, ἐνδέχεται νά ἐκθέσουν εἰς κίνδυνον τοὺς ὑπαλλήλους, νά ρυπάνουν ἢ νά βλάψουν τὰ λοιπὰ ἀντικείμενα ἢ τὸν ταχυδρομικὸν ἐξοπλισμόν. Αἱ μεταλλικαὶ πόρπαι, αἱ χρησιμεύουσαι εἰς τὸ κλείσιμον τῶν ἀντικειμένων, δέν πρέπει νά εἶναι αἰχμηραὶ. Ὅσαύτως δέν πρέπει αὗτοι νά παρακωλύουν τὴν ἐκτέλεσιν τοῦ ἔργου τῆς Ταχυδρομικῆς ὑπηρεσίας.

2. Τὰ ταχυδρομικὰ ἀντικείμενα πλὴν τῶν ὑπὸ μείζονος ἐπιμέλειας συστημένων ἐπιστολῶν

καί τῶν ἐπιτεσῶν μετά δεδηλωμένης ἀξίας, δέν δύνανται νά περιέχουν κέρματα, τραπεζογραμμάτια, χαρτονομίσματα ἢ οἰασδήποτε ἀξίας εἰς τόν κομιστήν, ταξιδιωτικά τσέκ, πλατίνην, χρυσόν ἢ ἄργυρον, κατηγορησάμενα ἢ μή, πολυτίμους λίθους, κοσμήματα καί ἄλλα πολύτιμα ἀντικείμενα.

3. Πλὴν τῶν ἐν τῷ Κανονισμῷ προβλεπομένων ἐξαιρέσεων τὰ ἔντυπα, αἱ ἀνάγλυφοι ἐκτυπώσεις πρὸς χρῆσιν τῶν τυφλῶν καί τὰ μικροδέματα:

- α) Οὐδεμίαν σημείωσιν δύνανται νά φέρουν οὐδέ νά περιέχουν ἔγγραφόν τι ἔχον τὸν χαρακτήρα ἐνεστώσης καί προσωπικῆς ἀλλ/φίας.
- β) Οὐδέν γραμματόσημον, οὐδένα τύπον προπληρωμῆς, διαγεγραμμένον ἢ μή καί οὐδέν στοιχεῖον παραστατικόν ἀξίας τινός δύνανται νά περιέχουν.

4. Ἀπαγορεύεται ἡ ἔγκλεισις εἰς τὰ ἀντικείμενα τοῦ ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου τῶν κατωτέρω ἀναφερομένων εἰδῶν:

- α) Τῶν ἀντικειμένων τὰ ὅποια ὡς ἐκ τῆς φύσεώς των ἐνδέχεται νά ἐκθέσουν εἰς κίνδυνον ἢ νά προκαλέσουν βλάβας περὶ ὧν ἡ παράγρ. 1.
- β) Τῶν ναρκωτικῶν καί τῶν ψυχοτρόπων οὐσιῶν.
- γ) Τῶν ζώντων ζῶων, πλὴν:

1ον. Τῶν μελισσῶν, τῶν βδελλῶν καί τῶν μεταξοσκωλήκων.

2ον. Τῶν παρασίτων καί τῶν καταστροφῶν βλαβερῶν ἐντόμων, τῶν προοριζομένων διὰ τὸν ἔλεγχον τῶν ἐντόμων τούτων καί ἀνταλλασσομένων μεταξύ τῶν ἐπισημῶς ἀνεγνωρισμένων ἰδρυμάτων.

Ἐν τούτοις, αἱ μνημονευόμενα ἀνωτέρω ὑπὸ τοὺς ἀριθ. 1 καί 2 ἐξαιρέσεις δέν ἐφαρμόζονται εἰς τὰς ἐπιστολάς μετά δεδηλωμένης ἀξίας.

δ) Τῶν ἐκρηκτικῶν, εὐφλέκτων ἢ ἄλλων ἐπικινδύνων οὐσιῶν. Ἐν τούτοις, δέν ἐμπίπτουν εἰς τὴν ἀπαγόρευσιν ταύτην αἱ ὑποκείμενα εἰς φθοράν, βιολογικαί οὐσίαι ὡς καί αἱ ραδιενεργοί οὐσίαι αἱ προβλεπόμεναι ἐν ἄρθρῳ 21.

ε) Τῶν ἀσέμων ἢ ἀνηθίκων ἀντικειμένων.

στ) Τῶν ἀντικειμένων τῶν ὁποίων ἡ εἰσαγωγή ἢ ἡ κυκλοφορία ἀπαγορεύεται εἰς τὴν χώραν προορισοῦ.

5. Ἡ διαχείρισις τῶν ἀντικειμένων, ἅτινα περιέχουν τὰ ἐν παρ. 4 ἀναφερόμενα ἀντικείμενα καί ἅτινα ἐκ παραδρομῆς ἐγένοντο δεκτά πρὸς ἀποστολήν, ἐνεργεῖται συμφώνως πρὸς τὴν Νομοθεσίαν τῆς Χώρας τῆς Ὑπηρεσίας, ἥτις διαπιστώνει τὴν ὑπαρξίν των. Αἱ ἐπιστολαί δέν δύνανται νά περιέχουν ἔγγραφα ἔχοντα τὸν χαρακτήρα ἐνεστώσης καί προσωπικῆς ἀλλ/φίας ἀνταλλασσόμενα μεταξύ προσώπων ἄλλων πλὴν τοῦ ἀποστολέως καί τοῦ παραλήπτου ἢ τῶν συναικούντων μετ' αὐτῶν προσώπων. Ἡ Ὑπηρεσία καταγωγῆς ἢ προορισμοῦ ἐάν διαπιστώσῃ τὴν ὑπαρξίν των τὰ διαχειρίζεται συμφώνως πρὸς τὴν νομοθεσίαν τῆς.

6. Ἐν τούτοις, τὰ ταχυδρομικά ἀντικείμενα ἅτινα περιέχουν τὰ ἐν τῇ παρ. 4 στοιχ. β), δ), καί ε) ἀναφερόμενα ἀντικείμενα, ἐν οὐδεμίᾳ περιπτώσει διαβιβάζονται εἰς τὸν προορισμόν των, οὐδέ ἐπιδίδονται εἰς τοὺς παραλήπτας οὐδέ ἐπιστρέφονται εἰς τὴν καταγωγήν. Ἡ Ὑπηρεσία προορισμοῦ δύνανται νά παραδώσῃ εἰς τὸν παραλήπτην τὸ τμήμα τοῦ περιεχομένου ὅπερ δέν ἐμπίπτει εἰς τινὰ ἀπαγόρευσιν.

7. Εἰς ἅς περιπτώσεις ἀντικειμένον τι γενόμενον ἐκ παραδρομῆς δεκτὸν πρὸς ἀποστολήν δέν ἤθελεν ἐπιστραφῆ εἰς τὸν τόπον καταγωγῆς, οὐδέ ἐπιδοθῆ εἰς τὸν παραλήπτην, ἡ Ὑπηρεσία καταγωγῆς δεόν νά ἐνημεροῦται ἄνευ καθυστερήσεως περὶ τῆς γενομένης εἰς τὸ ἀντικείμενον τοῦτο διαχειρίσεως.

Β. Διατηρεῖται: ἔξ ἄλλου τό δικαίωμα πάσης Χώρας-μέλους, ὅπως μή ἐνεργῆ ἐπί τοῦ ἐδάφους της τήν ἀπερικαλύπτως διαμετακόμισιν τῶν ἀντικειμένων ἐκείνων ἀλληλογραφίας-ἐξαιρέσει τῶν ἐπιστολῶν καί τῶν ταχυδρομικῶν δελταρίων-δι' ἅτινα δέν ἐτηρήθησαν αἱ νόμιμοι διατάξεις αἱ διέπουσαι τούς ὅρους δημοσιεύσεως ἢ κυκλοφορίας των ἐν τῇ Χώρα ταύτῃ. Τά ἀντικείμενα ταῦτα δέον νά ἐπιστρέφονται εἰς τήν Ὑπηρεσίαν καταγωγῆς.

Ἄρθρον 37.

Τελωνειακός ἔλεγχος

Ἐπιτρέπεται εἰς τήν Ταχυδρομικήν Ὑπηρεσίαν τῆς Χώρας καταγωγῆς καί ἐκείνην τῆς Χώρας προορισμοῦ, ὅπως ὑποβάλλουν εἰς τελωνειακόν ἔλεγχον συμφώνως πρός τήν Νομοθεσίαν τῶν Χωρῶν τούτων τά ἀντικείμενα τοῦ ἐπισταλικοῦ ταχυδρομείου, καί, περιπτώσεως τυχούσης, ὅπως ἀποσφραγίζουν αὐτά οἴκοθεν.

Ἄρθρον 38.

Τέλος προσκομίσεως εἰς τό Τελωνεῖον.

Τά ἀντικείμενα τά ὑποκείμενα εἰς τελωνειακόν ἔλεγχον εἰς τήν Χώραν καταγωγῆς, ἢ προορισμοῦ, ἀναλόγως τῆς περιπτώσεως, δύνανται νά ἐπιβαρύνονται, ὑπέρ τῆς Ταχυδρομικῆς Ὑπηρεσίας, εἴτε διά τήν παράδοσιν εἰς τό Τελωνεῖον καί τόν ἐκτελωνισμόν, εἴτε μόνον διά τήν παράδοσιν εἰς τό Τελωνεῖον, διά τοῦ ἐν ἄρθρῳ 24 παρ.1, στοιχεῖον ιγ) προβλεπομένου εἰδικοῦ τέλους.

Ἄρθρον 39.

Τελωνειακά καί λοιπά δικαιώματα.

Ἐπιτρέπεται εἰς τάς Ταχυδρομικάς Ὑπηρεσίας ὅπως εἰσπράττουν, παρά τῶν ἀπαρτολέων ἢ τῶν παραληπτῶν τῶν ἀντικειμένων, ἀναλόγως τῆς περιπτώσεως, τά τελωνειακά δικαιώματα καί οἰαδήποτε ἄλλα ἐνδεχόμενα δικαιώματα,

Ἄρθρον 40.

Ἀντικείμενα ἐλεύθερα τελῶν καί δικαιωμάτων.

1. Εἰς τάς σχέσεις μεταξύ τῶν Χωρῶν-μελῶν, τῶν ὁποίων αἱ Ταχυδρομικά Ὑπηρεσίαι συνεφώνησαν *πρός τόντο* οἱ ἀποστολεῖς δύνανται νά ἀναλαμβάνουν *κατόπιν προηγουμένης δηλώσεως εἰς τό γραφεῖο καταγωγῆς ἐν ὑποχρέωσιν κατὰ τῆν ἐπίδοσιν τῶν τελῶν* καί τῶν δικαιωμάτων, δι' ὧν τά ἀντικείμενα ἐπιβαρύνονται κατὰ τήν ἐπίδοσιν. Ἐφ' ὅσον ἀντικείμενόν τι δέν ἐπεδόθη εἰς τόν παραλήπτην, ὁ ἀποστολεύς δύνανται μεταγενεστέρως τῆς καταθέσεως νά ζητήσῃ ὅπως τό ἀντικείμενον ἐπιδοθῆ ἑλεύθερον τελῶν καί δικαιωμάτων.

2. Εἰς τάς ἐν τῇ παρ.1. προβλεπόμενας περιπτώσεις, οἱ ἀποστολεῖς ὀφείλουν νά ἀναλαμβάνουν τήν πληρωμήν τῶν ποσῶν τά ὁποῖα θά ἠδύναντο νά ζητηθοῦν ὑπό τοῦ γραφείου προορισμοῦ καί, περιπτώσεως τυχούσης, νά καταβάλλουν ἐπαρκῆ ἐγγύησιν.

3. Ἡ Ὑπηρεσία καταγωγῆς εἰσπράττει παρά τοῦ ἀποστολέως τό ἐν ἄρθρῳ 24, παρ.1, στοιχ. ιδ) ἴον, προβλεπόμενον τέλος ὅπερ κρατεῖ ὡς ἀποζημίωσιν διά τάς

προσφερθείσας εντός τῆς Χώρας καταγωγῆς ὑπηρεσίας.

4. Ἐπί αἰτήσεως κατατιθεμένης μετά τὴν κατάθεσιν τοῦ ἀντικειμένου ἢ Ὑπηρεσία καταγωγῆς εἰσπράττει ἐπίσης καὶ τὸ ἐν ἄρθρῳ 24 παρ.1 στοιχ.ιδ) 2ον προβλεπόμενον πρόσθετον τέλος. Ἐάν ἡ αἴτησις πρέπει νὰ διαβιβασθεῖ τηλεγραφικῶς, ὁ ἀποστολεὺς δεόν νὰ καταβάλῃ ἐπὶ πλέον καὶ τὸ τηλεγραφικόν τέλος.

5. Ἡ Ὑπηρεσία προορισμοῦ ἐξουσιοδοτεῖται νὰ εἰσπράττῃ, κατ'ἀντικείμενον, τὸ προβλεπόμενον ἐν ἄρθρῳ 24 παρ.1 στοιχ.ιδ) 3ον τέλος προμηθείας. Τὸ τέλος αὐτὸ εἶναι ἀνεξάρτητον τοῦ προβλεπομένου εἰς τὸ ἄρθρον 38 τοιοῦτον. Τοῦτο εἰσπράττεται παρὰ τοῦ ἀποστολέως ὑπὲρ τῆς Ὑπηρεσίας προορισμοῦ.

6. Πᾶσα Ταχυδρομικὴ Ὑπηρεσία ἔχει τὸ δικαίωμα ὅπως περιορίζη τὴν ὑπηρεσίαν τῶν ἀντικειμένων ἐλευθέρων τελῶν καὶ δικαιωμάτων εἰς τὰ συστημένα ἀντικείμενα καὶ εἰς τὰς ἐπιστολάς μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας.

Ἄ ρ θ ρ ο ν 41.

Ἀκύρωσις τῶν τελωνειακῶν καὶ λοιπῶν δικαιωμάτων

Αἱ Ταχυδρομικαὶ Ὑπηρεσίαι ἀναλαμβάνουν ὅπως μεσολαβοῦν διὰ τὴν ὑπὸ τῶν οἰκείων ὑπηρεσιῶν τῆς Χώρας των ἀκύρωσιν τῶν τελωνειακῶν καὶ λοιπῶν δικαιωμάτων διὰ τὰ ἀντικείμενα τὰ ἐπιστρεφόμενα εἰς τὴν καταγωγὴν, τὰ καταστρεφόμενα *λόγω ἀχρησιμοποίησιν θύλων τοῦ περιεχομένου ἢ τὰ ἀποστελλόμενα περαιτέρω εἰς τρίτην Χώραν.*

Ἄ ρ θ ρ ο ν 42.

Αἰτήσεις ἀναζητήσεως

1. Αἱ αἰτήσεις ἀναζητήσεως τῶν πελατῶν γίνονται δεκταὶ ἐντός προθεσμίας ἐνός ἔτους ἀπὸ τῆς ἐπομένης τῆς ἡμέρας τῆς καταθέσεως ἀντικειμένου τινός.

2. Ἐκάστη Ὑπηρεσία ὑποχρεοῦται ὅπως διεκπεραιώσῃ τὰς αἰτήσεις ἀναζητήσεως ἐντός τῆς συντομωτέρας δυνατῆς προθεσμίας.

3. Ἐκάστη Ὑπηρεσία ὑποχρεοῦται ὅπως δέχεται τὰς αἰτήσεις ἀναζητήσεως τὰς ἀφορώσας πᾶν ἀντικείμενον, κατατεθέν εἰς τὰς ὑπηρεσίας τῶν ἄλλων Ταχ/κῶν Ὑπηρεσιῶν.

4. Ἐκάστη αἴτησις ἀναζητήσεως δύναται νὰ συνεπάγεται τὴν εἴσπραξιν τοῦ ἐν ἄρθρῳ 24 παρ.1 στοιχ.ιε) προβλεπομένου εἰδικοῦ τέλους, πλὴν ἐάν ὁ ἀποστολεὺς ἔχῃ ἤδη καταβάλῃ τὸ τέλος ἀποδείξεως παραλαβῆς. Ἐάν ζητῆται ἡ χρησιμοποίησις τῆς τηλεγραφικῆς ὁδοῦ, τὸ τηλεγραφικόν τέλος διαβιβάσεως τῆς αἰτήσεως, καὶ περιπτώσεως τυχούσης αὐτὸ τῆς ἀπαντήσεως, εἰσπράττονται ἐπὶ πλέον τοῦ τέλους τῆς αἰτήσεως ἀναζητήσεως. Εἰς περίπτωσιν χρησιμοποίησεως τῆς τηλεγρ. ὁδοῦ διὰ τὴν ἀπάντησιν τὸ τηλεγραφικόν τέλος εἶναι ἐκεῖνο ἐνός τηλεγραφήματος μετὰ πληρωμένης ἀπαντήσεως, ὑπολογιζόμενον ἐπὶ τῇ βάσει 15 λέξεων. Ὅσοκις χρησιμοποιεῖται τέλεξ τὸ εἰσπραττόμενον παρὰ τοῦ ἀποστολέως τηλεγρ. τέλος, ἀνέρχεται κατ'ἀρχὴν εἰς τὸ αὐτὸ ποσόν τὸ ὁποῖον εἰσπράττεται διὰ τὴν διαβίβασιν τῆς αἰτήσεως διὰ τέλεξ.

5. Ἐάν ἡ αἴτησις ἀναζητήσεως ἀφορᾷ πλείονα ἀντικείμενα κατατεθέντα ταυτοχρόνως εἰς τὸ αὐτὸ γραφεῖον ὑπὸ τοῦ αὐτοῦ ἀποστολέως καὶ ἀπευθυνόμενα

πρός τόν αὐτόν παραλήπτην, εἰσπράττεται ἕν μόνον τέλος. Ἐν τούτοις, ἐάν πρόκειται περί συστημένων ἀντικειμένων ἢ ἐπιστολῶν μετά δεδηλωμένης ἀξίας ἕτινα, τῇ αἰτήσῃ τοῦ ἀποστολέως ἔδει νά διαβιβασθοῦν διά διαφόρων ὁδῶν, εἰσπράττεται τέλος δι' ἐκάστην τῶν χρησιμοποιηθεισῶν ὁδῶν.

6. Ἐάν ἡ αἴτησις ἀναζητήσεως προεκλήθη ἐξ ὑπηρεσιακοῦ σφάλματος, τό διαλαμβανόμενον εἰς τήν παρ. 4 εἰδικόν τέλος ἐπιστρέφεται, ὑπό τῆς Ὑπηρεσίας ἡ ὁποία τό εἰσέπραξε. Ἐν τούτοις, τό τέλος αὐτό δέν δύναται εἰς οὐδεμίαν περίπτωσιν νά ἀπαιτηθῇ παρά τῆς Ὑπηρεσίας, ἥτις ὑποχρεοῦται εἰς τήν καταβολήν τῆς ἀποζημιώσεως.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙ

ΣΥΣΤΗΜΕΝΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ ΜΕΤΑ ΔΕΔΗΛΩΜΕΝΗΣ ΑΞΙΑΣ

Ἄ ρ θ ρ ο ν 43.

Παραδοχή τῶν συστημένων ἀντικειμένων

1. Τά ἐν ἄρθρῳ 18 ἀναφερόμενα ἀντικείμενα τοῦ ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου δύνανται νά ἀποστέλλωνται ἐπί συστάσει.

2. Κατά τήν στιγμὴν τῆς καταθέσεως δεόν νά χορηγῆται ἀτελῶς ἀπόδειξις εἰς τόν ἀποστολέα συστημένου ἀντικειμένου.

3. Ἐάν τό ἐπιτρέπη ἡ ἐσωτερική νομοθεσία τῶν χωρῶν καταγωγῆς καί προορισμοῦ αἱ ἐντός κλειστοῦ φακέλλου συστημένοι ἐπιστολαί δύνανται νά περιέχουν **κέρματα**, τραπεζογραμμάτια, χαρτονομίσματα ἢ οἰσδῆποτε ἀξίας εἰς τόν κομιστήν, ταξιδιωτικά τσέκ, πλατίνων, χρυσόν ἢ ἄργυρον κατηγορησμένον ἢ μή, πολυτίμους λίθους, κοσμήματα καί ἄλλα πολύτιμα ἀντικείμενα.

Ἄ ρ θ ρ ο ν 44.

Τέλη τῶν συστημένων ἀντικειμένων.

1. Τό τέλος τῶν συστημένων ἀντικειμένων δεόν νά προκαταβάλλεται. Τοῦτο συντίθεται ἐκ:

- α) Τοῦ τέλους προπληρωῆς τοῦ ἀντικειμένου ἀναλόγως τῆς κατηγορίας τούτου.
- β) Τοῦ ἐν ἄρθρῳ 24 παρ.1 στοιχ. 1στ) προβλεπομένου παγίου τέλους συστάσεως.

2. Εἰς περιπτώσεις καθ' ἃς ἕκτακτα μέτρα ἀσφαλείας εἶναι ἀπαραίτητα αἱ Ὑπηρεσίαι δύνανται νά εἰσπράττουν τό ἐν ἄρθρῳ 24 παρ.1 στοιχείῳ 1στ), στή-λη 3, ψηφίῳ 2φ, προβλεπόμενα εἰδικά τέλη.

3. Ἐπιτρέπεται εἰς τὰς Ταχ/κάς Ὑπηρεσίας τὰς διατεθειμένας ὅπως ἀναλάβουν τοὺς ἐκ λόγων ἀναγέρτας βίας δυναμένους νά προκύψουν κινδύνους, ὅπως εἰσπράττουν τό ἐν ἄρθρῳ 24 παρ.1 στοιχ. 1η) προβλεπόμενον εἰδικόν τέλος.

"Α ρ θ ρ ο ν 45.

Παραδοχή τῶν ἐπιστολῶν μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας

1. Αἱ ἐπιστολαὶ αἱ περιέχουσαι χαρτίνας ἀξίας, ἔγγραφα ἢ ἀντικείμενα ἀξίας καὶ καλούμενά "ἐπιστολαὶ μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας" δύνανται νά ἀνταλλάσσονται μετὰ ἀσφαλίσεως τοῦ περιεχομένου τῶν διὰ τὴν δηλουμένην ὑπὸ τοῦ ἀποστολέως ἀξίαν. Ἡ ἀνταλλαγή αὐτὴ περιορίζεται εἰς τὰς σχέσεις μεταξύ χωρῶν-μελῶν τῶν ὁποίων α) Ταχ/καὶ Ὑπηρεσίαι ἔχουν δηλώσει ὅτι συμφωνοῦν νά δέχονται αὐτὰ τὰ ἀντικείμενα εἴτε εἰς τὰς ἰσομοιβαίας σχέσεις τῶν εἴτε πρὸς μίαν μόνον κατεύθυνσιν.

2. Κατὰ τὴν στιγμήν τῆς καταθέσεως δέον νά χορηγῆται ἀτελῶς ἀπόδειξις εἰς τὸν ἀποστολέα ἐπιστολῆς μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας.

3. Αἱ Ὑπηρεσίαι λαμβάνουν τὰ ἀναγκαῖα μέτρα διὰ νά ἐξασφαλίσουν, ὅσον εἶναι δυνατόν, τὴν ὑπηρεσίαν τῶν ἐπιστολῶν μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας εἰς ὅλα τὰ Γραφεῖα τῆς Χώρας τῶν.

"Α ρ θ ρ ο ν 46.

Ἐπιστολαὶ μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας. Δήλωσις ἀξίας.

1. Τὸ ποσὸν τῆς δηλουμένης ἀξίας εἶναι κατ' ἀρχὴν ἀπεριόριστον.

2. Ἐκάστη Ὑπηρεσία ἔχει, πάντως, τὴν εὐχέρειαν νά περιορίσῃ τὴν δηλουμένην ἀξίαν, ὅσον ὑφορᾷ αὐτήν, εἰς ποσὸν τὸ ὁποῖον δέν δύναται νά εἶναι κατ᾽ ἄνωγρον τῶν 5.000 φράγκων ἢ εἰς τὸ ἐν τῇ ἐσωτερικῇ αὐτῆς ὑπηρεσίᾳ υἱοθετημένον ποσὸν ἐὰν τοῦτο εἶναι κατώτερον τῶν 5.000 φράγκων.

3. Εἰς τὰς σχέσεις μεταξύ χωρῶν αἱ ὁποῖαι ἔχουν υἱοθετήσῃ διάφορα ἀνώτατα ὅρια, τὸ πλεόν χαμηλὸν ὅριον πρέπει νά τηρῆται ἀμφοτέρωθεν.

4. Ἡ δηλουμένη ἀξία δέν δύναται νά ὑπερβαίῃ τὴν πραγματικὴν ἀξίαν τοῦ περιεχομένου τοῦ ἀντικειμένου, ἐπιτρέπεται ὅμως νά μὴ δηλωθῇ εἰ μὴ μέρος μόνον τῆς ἀξίας ταύτης. Τὸ ποσὸν τῆς δηλώσεως ἐγγράφων ἀντιπροσωπευόντων ἀξίαν λόγῳ τῆς δαπάνης συντάξεώς τῶν, δέν δύναται νά ὑπερβῇ τὸ ποσὸν τῆς δαπάνης ἀντικαταστάσεως τῶν ἐγγράφων αὐτῶν εἰς περίπτωσιν ἀπωλείας.

5. Πᾶσα δολφία δήλωσις ἀξίας ἀνωτέρας τῆς πραγματικῆς τοιαύτης τοῦ περιεχομένου ἐνός ταχυδρομικοῦ ἀντικειμένου, συνεπάγεται τὰς ὑπὸ τῆς νομοθεσίας τῆς Χώρας καταγωγῆς προβλεπομένας δικαστικὰς διώξεις.

"Α ρ θ ρ ο ν 47.

Τέλη ἐπιστολῶν μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας.

1. Τὸ τέλος τῶν ἐπιστολῶν μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας δέον νά προκαταβάλλεται.

Τοῦτο ἀποτελεῖται:

α) Ἐκ τοῦ συνήθους τέλους προπληρωμῆς.

β) Ἐκ τοῦ προβλεπομένου εἰς τὸ ἄρθρον 24 παρ.1 στοιχεῖον ιστ) παγίου τέλους σύστασεως.

γ) Ἐκ τοῦ προβλεπομένου εἰς τὸ ἄρθρον 24 παρ.1 στοιχ. ιζ) τέλους ἀσφαλίσεως.

2. Είς ἄς περιπτώσεις ἀναγκαιοῦν ἔκτοκτα μέτρα ἀσφαλείας, αἱ Ὑπηρεσίαι δύνανται νά εἰσπράττουν τό εἰς τό ἄρθρον 24, παρ.1 στοιχ. ιστ) στήλη 3 ψηφίον 2 προβλεπόμενα εἰδικά τέλη.

Ἄ ρ θ ρ ο ν 48.

Ἀπόδειξεις παραλαβῆς

1. Ὁ ἀποστολεύς συστημένου ἀντικειμένου ἢ ἐπιστολῆς μετά δεδηλωμένης ἀξίας δύναται νά ζητήσῃ ἀπόδειξιν παραλαβῆς *κατὰ τὴν συγγένειαν τῆς καταθέσεως καταβάλλων* τὸ ἐν ἄρθρῳ 24 παρ. 1 στοιχ. ιθ) προβλεπόμενον τέλος. Ἡ ἀπόδειξις παραλαβῆς ἐπιστρέφεται εἰς τὸν ἀποστολέα διὰ τῆς ταχυτέρας ὁδοῦ (ἀερ/κῆς ἢ ἐπιφανείας).

2. Ὅσακις ὁ ἀποστολεύς ζητεῖ ἀπόδειξιν παραλαβῆς, ἣτις δέν περιῆλθεν εἰς αὐτόν ἐντός τῶν κανονικῶν προθεσμιῶν, δέν εἰσπράττεται δεύτερον τέλος, οὐδέ τὸ ἐν ἄρθρῳ 42 προβλεπόμενον διὰ τὰς αἰτήσεις ἀναζητήσεως τέλους.

Ἄ ρ θ ρ ο ν 49.

Ἐπίδοσις ἰδίαις χερσίν.

1. Εἰς τὰς σχέσεις μεταξύ τῶν Ὑπηρεσιῶν αἵτινες παρέσχον τὴν συγκατάθεσιν των, τὰ συστημένα ἀντικείμενα, καί αἱ ἐπιστολαί μετά δεδηλωμένης ἀξίας ἐπιδίδονται, τῇ αἰτήσῃ τοῦ ἀποστολέως, ἰδίαις χερσίν. Αἱ Ὑπηρεσίαι δύνανται νά συμφωνήσουν ὅπως δέχονται τὴν εὐχέρειον ταύτην μόνον διὰ τὰ συστημένα ἀντικείμενα καί τὰς ἐπιστολάς μετά δεδηλωμένης ἀξίας τὰ συνοδευόμενα ὑπὸ ἀποδέξεως παραλαβῆς. Εἰς ἀμφοτέρας τὰς περιπτώσεις ὁ ἀποστολεύς καταβάλλει τὸ ἐν ἄρθρῳ 24 παρ.1. στοιχ.κ) προβλεπόμενον εἰδικόν τέλος.

2. Αἱ Ὑπηρεσίαι δέν ὑποχρεοῦνται ὅπως καταβάλλουν δῖς προσπάθειαν ἐπίδοσεως τῶν ἀντικειμένων τούτων, εἰ μὴ μόνον ἐάν διὰ τῆς δευτέρας ταύτης προσπάθειας θὰ ἐπιτευχθῇ θετικόν ἀποτέλεσμα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙΙ

ΕΥΘΥΝΗ

Ἄ ρ θ ρ ο ν 50.

Ἀρχή καί ἔκτασις τῆς εὐθύνης τῶν Ταχυδρομικῶν Ὑπηρεσιῶν. Συστημένα ἀντικείμενα.

1. Αἱ Ταχυδρομικαί Ὑπηρεσίαι εὐθύνονται μόνον διὰ τὴν ἀπώλειαν τῶν συστημένων ἀντικειμένων. Ἡ εὐθύνη των καλύπτει τόσον τὰ ἀπερικαλύπτως μεταφερόμενα ἀντικείμενα ὅσον καὶ εὐεῖνα ἀτινα διαβιβάζονται ἐντός κλειστῶν ἀποστολῶν.

2. Ἡ καθολικὴ παραβίασις ἢ ἡ καθολικὴ βλάβη τοῦ περιεχομένου τῶν συστημένων ἀντικειμένων ἐξομοιοῦται πρὸς τὴν ἀπώλειαν, ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν ὅτι ἡ συσκευασία ἔχει θεωρηθῆ ἐπαρκῆς διὰ τὴν ἀποτελεσματικὴν ἐξασφάλισιν τοῦ περιεχομένου ἔναντι τυχαίων κινδύνων παραβιάσεως ἢ βλάβης καί ὅτι αἱ ἀνωμαλῖαι αὗται διεπιστώθησαν πρὸ τῆς παραλαβῆς τοῦ ἀντικειμένου ὑπὸ τοῦ παραλήπτου ἢ ὑπὸ τοῦ ἀποστολέως εἰς περίπτωσιν ἐπιστροφῆς εἰς τὴν καταγωγὴν.

3. Αι Ύπηρεσείαι δύνανται νά αναλάβουν τήν ὑποχρέωσιν καλύψεως καί τῶν κινδύνων οἱ ὁποῖοι δύνανται νά προέλθουν ἐκ περιπτώσεως ἀνωτέρας βίας. Εἶναι εἰς τήν περίπτωσιν αὐτήν ὑπεύθυνοι, ἔναντι τῶν ἀποστολέων τῶν κατατεθέντων εἰς τήν χώραν τῶν ἀντικειμένων, διά τās ὀφειλομένας εἰς περίπτωσιν ἀνωτέρας βίας ἀπωλείας αἰτινες λαμβάνουν χώραν καθ' ὅλην τήν διαδρομήν τῶν ἀντικειμένων συμπεριλαμβανομένης ἐνδεχομένως τῆς διαδρομῆς περαιτέρω ἀποστολῆς ἢ ἐπιστροφῆς εἰς τήν καταγωγήν.

4. Εἰς περίπτωσιν ἀπωλείας συστημένου ἀντικειμένου ὁ ἀποστολεύς δικαιούται ἀποζημιώσεως τῆς ὁποίας τό ποσόν ὀρίζεται εἰς 60 φράγκα κατ' ἀντικείμενον. Τό ποσόν τοῦτο δύναται νά αὐξηθῆ εἰς 300 φράγκα δι' ἕκαστον τῶν ἐπί συστάσει ἀποστελλομένων εἰδικῶν σάκκων τῶν περιεχόντων τά ἐν ἄρθρῳ 19, παρ.8, προβλεπόμενα ἔντυπα.

5. Ὁ ἀποστολεύς ἔχει τήν εὐχέρειαν νά παραιτηθῆ τοῦ δικαιώματος τούτου ὑπέρ τοῦ παραλήπτου. Ὁ ἀποστολεύς ἢ ὁ παραλήπτης δύναται νά ἐξουσιοδοτήσῃ τρίτον πρόσωπον πρὸς εἰσπραξίν τῆς ἀποζημιώσεως ἐφ' ὅσον ἡ ἐσωτερική Νομοθεσία ἐπιτρέπει τοῦτο.

6. Κατά παρέκκλισιν τῆς παρ.4 ὁ παραλήπτης δικαιούται ἀποζημιώσεως μετά τήν παραλήψιν ἀντικειμένου τινός ἐξ ὀλοκλήρου παραβιασθέντος ἢ βλαβέντος. Οὗτος δύναται νά παραιτηθῆ τῶν δικαιωμάτων του ὑπέρ τοῦ ἀποστολέως.

7. Ἡ Ύπηρεσία καταγωγῆς ἔχει τήν εὐχέρειαν νά καταβάλῃ εἰς τοὺς ἀποστολεῖς ἐντός τῆς χώρας τῆς τās ὑπὸ τῆς ἐσωτερικῆς τῆς νομοθεσίας προβλεπομένης ἀποζημιώσεις διὰ τὰ συστημένα ἀντικείμενα ὑπὸ τήν προϋπόθεσιν ὅτι αὐταὶ δέν εἶναι κατώτεραί τῶν εἰς τήν παρ.4 καθοριζομένων τοιοῦτων. Ἐν τούτοις τὰ εἰς τήν παρ.4 καθοριζόμενα ποσὰ παραμένουν ἰσχύοντα:

1ον Εἰς περίπτωσιν προσφυγῆς κατὰ τῆς ὑπευθύνου Ύπηρεσίας.

2ον Ἐάν ὁ ἀποστολεύς παραιτεῖται τῶν δικαιωμάτων του ὑπέρ τοῦ παραλήπτου.

Ἄ ρ θ ρ ο ν 51.

Ἀρχή καί ἔκτασις τῆς εὐθύνης τῶν Ταχυδρομικῶν Ύπηρεσιῶν. Ἐπιστολαί μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας.

1. Αἱ Ταχυδρομικαὶ Ύπηρεσείαι εὐθύνονται διὰ τήν ἀπώλειαν, τήν παραβίαν ἢ τήν βλάβην τῶν μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας ἐπιστολῶν ἐξαιρέσει τῶν περιπτώσεων τῶν προβλεπομένων ἐν ἄρθρῳ 53. Ἡ εὐθύνη τῶν ὑφίσταται τῶσόν διὰ τās ἀπερικαλύπτως μεταφερομένας ἐπιστολάς, ὅσων καί δι' ἐκείνας αἱ ὁποῖαι διαβιβάζονται ἐντός κλειστῶν ἀποστολῶν.

2. Αἱ Ύπηρεσείαι δύνανται ν' αναλάβουν τήν ὑποχρέωσιν καλύψεως καί τῶν κινδύνων οἱ ὁποῖοι δύνανται νά προέλθουν ἐκ περιπτώσεως ἀνωτέρας βίας. Εἶναι τότε ὑπεύθυνοι, ἔναντι τῶν ἀποστολέων τῶν εἰς τήν χώραν τῶν κατατεθέντων ἐπιστολῶν, διὰ τās ὀφειλομένας εἰς περίπτωσιν ἀνωτέρας βίας, ἀπωλείας, παραβιάσεις, ἢ βλάβας αἱ ὁποῖαι λαμβάνουν χώραν καθ' ὅλην τήν διαδρομήν τῶν ἀντικειμένων, συμπεριλαμβανομένης ἐνδεχομένως τῆς διαδρομῆς περαιτέρω ἀποστολῆς ἢ ἐπιστροφῆς εἰς τήν καταγωγήν.

3. Ὁ ἀποστολεύς δικαιούται ἀποζημιώσεως ἀνταποκρινομένης κατ' ἀρχήν, πρὸς τὸ πραγματικὸν ποσὸν τῆς ἀπώλειας, τῆς παραβιάσεως ἢ τῆς βλάβης. Αἱ ἔμμεσοι ζημίαι ἢ τὰ διαφυγόντα κέρδη δὲν λαμβάνονται ὑπ' ὄψιν. Πάντως, ἡ ἀποζημίωσις αὕτη δὲν δύναται ἐν οὐδεμίᾳ περιπτώσει νὰ ὑπερβῇ τὸ ποσόν, εἰς χρυσᾶ φράγκα, τῆς δηλωθείσης ἀξίας. Ἐν περιπτώσει περαιτέρω ἀποστολῆς ἢ ἐπιστροφῆς εἰς τὴν καταγωγὴν διὰ τῆς ὁδοῦ ἐπιφανείας ἀεροπορικῆς τινος ἐπιστολῆς μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας, ἡ εὐθύνη διὰ τὴν δευτέραν διαδρομὴν περιορίζεται εἰς τὴν καθοριζομένην διὰ τὰ διὰ τῆς ὁδοῦ ταύτης διαβιβαζόμενα ἀντικείμενα.

4. Κατὰ παρέκκλισιν τῆς παρ. 3 ὁ παραλήπτης δικαιούται ἀποζημιώσεως μετὰ τὴν παραλαβὴν ἐπιστολῆς τινος μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας παραβίασεως ἢ βλαβείσης.

5. Ἡ ἀποζημίωσις ὑπολογίζεται βάσει τῆς τρεχοῦσης τιμῆς, μετατρεπομένης εἰς χρυσᾶ φράγκα, ἰδίως φύσεως ἀντικειμένων, εἰς τὸν τόπον καὶ τὸν χρόνον κατὰ τὸν ὅποιον ἐγένοντο δεκτὰ πρὸς μεταφοράν. Μὴ ὑπαρχούσης τρεχοῦσης τιμῆς, ἡ ἀποζημίωσις ὑπολογίζεται συμφώνως πρὸς τὴν συνήθη τιμὴ τῶν ἀντικειμένων ἐκτιμωμένης ἐπὶ τῶν αὐτῶν βάσεων.

6. Ὅσακις ὀφείλεται ἀποζημίωσις διὰ τὴν ἀπώλειαν, τὴν ὀλικὴν παραβίασιν ἢ τὴν ὀλικὴν βλάβην ἐπιστολῆς τινος μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας, ὁ ἀποστολεύς ἢ κατ' ἐφαρμογὴν τῆς παρ. 4 ὁ παραλήπτης δικαιούται ἐπὶ πλέον *τῆς ἐπιστροφῆς εἰς αὐτὸν τῶν καταβληθέντων* τελῶν καὶ δικαιωμάτων πλὴν τοῦ τέλους ἀσφαλίσεως τὸ ὅποιον *παραμένει* εἰς πάσας τὰς περιπτώσεις *εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν* καταγωγῆς.

7. Ὁ ἀποστολεύς ἔχει τὴν εὐχέρειαν νὰ παραιτηθῇ τῶν ὑπὸ τῆς παρ. 3 προβλεπομένων δικαιωμάτων του ὑπὲρ τοῦ παραλήπτου. Ἀντιστρόφως ὁ παραλήπτης ἔχει τὴν εὐχέρειαν νὰ παραιτηθῇ τῶν ὑπὸ τῆς παραγρ. 4 προβλεπομένων δικαιωμάτων του ὑπὲρ τοῦ ἀποστολέως. Ὁ ἀποστολεύς ἢ ὁ παραλήπτης δύναται νὰ ἐξουσιοδοτήσῃ ἕνα τρίτον πρόσωπον πρὸς εἴσπραξιν τῆς ἀποζημιώσεως, ἐφ' ὅσον ἡ ἐσωτερικὴ νομοθεσία ἐπιτρέπει τοῦτο.

* Α ρ θ ρ ο ν 52.

Ἀνεύθυνον τῶν Ταχυδρομικῶν Ὑπηρεσιῶν. Συστημένα ἀντικείμενα.

1. Αἱ Ταχυδρομικαὶ Ὑπηρεσίαι παύουν νὰ εἶναι ὑπεύθυνοι διὰ τὰ συστημένα ἀντικείμενα τῶν ὁποίων ἐνήργησαν τὴν ἐπίδοσιν, εἴτε συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τὰς καθοριζομένας ὑπὸ τοῦ ἐσωτερικοῦ Κανονισμοῦ τῶν διὰ τὰ ἀντικείμενα τῆς αὐτῆς φύσεως, εἴτε συμφώνως πρὸς τοὺς ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 11, παρ. 3 προβλεπομένους ὅρους:

2. Αὗται δὲν εἶναι ὑπεύθυνοι:

1ον. Διὰ τὴν ἀπώλειαν συστημένων ἀντικειμένων:

α) Ἐν περιπτώσει ἀνωτέρας βίας. Ἡ Ὑπηρεσία ἐν τῇ ὁποίᾳ ἔλαβε χώραν ἡ ἀπώλεια δὲν ὅπως ἀποφασίζῃ κατὰ τὴν ἐσωτερικὴν Νομοθεσίαν τῆς Χώρας τῆς, ἐάν ἡ ἀπώλεια αὕτη ὀφείλεται εἰς περιστατικά συνισθῶντα περίπτωσιν ἀνωτέρας βίας. Ταῦτα γνωστοποιοῦνται εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν τῆς Χώρας καταγωγῆς ἐάν ἡ τελευταία αὕτη ζητήσῃ τοῦτο. Ἐν τούτοις, ἡ εὐθύνη διατηρεῖται ὡς πρὸς τὴν Ὑπηρεσίαν τῆς Χώρας ἀποστολῆς, ἥτις ἀπεδέχθη νὰ καλύπτῃ τοὺς κινδύνους ἀνωτέρας βίας (ἄρθρον 50 παρ. 3).

β) Όσάκις δέν δύνανται νά καθορίσουν τήν τύχην τῶν ἀντικειμένων λόγω καταστροφῆς τῶν ὑπηρεσιακῶν στοιχείων, ἔνεκεν ἀνωτέρας βίας καί ἐφ' ὅσον ἡ εὐθύνη αὐτῶν δέν ἀπεδείχθη ἄλλως.

γ) Όσάκις ὁ ἀποστολεύς οὐδεμίαν διετύπωσεν αἴτησιν ἀναζητήσεως ἐντός **τῆς** προθεσμίας τῆς προβλεπομένης ἐν ἄρθρῳ 42 παρ.1.

2ον. Διά τά συστημένα ἀντικείμενα τά ὁποῖα συμφώνως πρὸς γνωστοποίησιν τῆς Ὑπηρεσίας τῆς Χώρας προορισμοῦ, ἐκρατήθησαν ἢ κατεσχέθησαν δυνάμει τῆς Νομοθεσίας τῆς Χώρας αὐτῆς.

3ον. Διά τά συστημένα ἀντικείμενα ἅτινα κατεσχέθησαν ἢ κατεστράφησαν ὑπὸ τῆς ἀρμοδίας Ἀρχῆς, ὡσάκις πρόκειται περὶ ἀντικειμένων τῶν ὁποίων τό περιεχόμενον ἐμπίπτει εἰς τὰς ἀπαγορεύσεις τὰς προβλεπομένας ἐν τῷ ἄρθρῳ 36, παρ.2 καί 3, στοιχ. β), καί 4.

4ον. Διά τά συστημένα ἀντικείμενα ἅτινα ὑπέστησαν βλάβην προερχομένην ἐκ τῆς φύσεως τοῦ περιεχομένου τοῦ ἀντικειμένου.

3. Αἱ Ταχυδρομικαί Ὑπηρεσίαι οὐδεμίαν ἀναλαμβάνουσι εὐθύνην προερχομένην ἐκ τῶν τελωνειακῶν δηλώσεων, ὑφ' οἷονδῆποτε τύπον καί ἂν συνετάγησαν αὐταὶ καί ἐκ τῶν λαμβανομένων ὑπὸ τῶν τελωνειακῶν ὑπηρεσιῶν ἀποφάσεων συμφώνως πρὸς τό ἄρθρον 36 παρ.4, στοιχ.στ) κατὰ τήν ἐξέλεγχσιν τῶν ἀντικειμένων τοῦ ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου τῶν ὑποκειμένων εἰς τελωνειακόν ἔλεγχον.

Ἄ ρ θ ρ ο ν 53.

Ἀνεύθυνον τῶν Ταχυδρομικῶν Ὑπηρεσιῶν. Ἐπιστολαί μετὰ δεδηλ. ἄξίας.

1. Αἱ Ταχυδρομικαί Ὑπηρεσίαι παύουσι νά εἶναι ὑπεύθυνοι διά τὰς ἐπιστολάς μετὰ δεδηλωμένης ἄξίας τῶν ὁποίων ἐπραγματοποίησαν τήν ἐπίδοσιν συμφώνως εἴτε πρὸς τοὺς ὑπὸ τοῦ ἐσωτερικοῦ τῶν κανονισμοῦ τασσομένους ὄρους διά τὰ ἀντικείμενα τῆς αὐτῆς φύσεως, εἴτε πρὸς τοὺς ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 1 παρ.3 τῆς Συμβάσεως προβλεπομένους ὄρους. Ἡ εὐθύνη παραμένει ἐν τούτοις:

α) Όσάκις παραβίασις ἢ βλάβη τις διαπιστωθῆ, εἴτε πρὸ τῆς παραδόσεως εἴτε κατὰ τήν παράδοσιν τοῦ ἀντικειμένου ἢ ὅταν, ἐπιτρεπόντων τῶν ἐσωτερικῶν κανονισμῶν, ὁ παραλήπτης καί κατὰ περίπτωσιν ὁ ἀποστολεύς, ἐάν ὑπάρχη ἐπιστροφή εἰς τήν καταγωγὴν, διατυπώσῃ ἐπιφυλάξεις κατὰ τήν παραλαβὴν ἀντικειμένου τινός παραβιασθέντος ἢ βλαβέντος.

β) Όταν ὁ παραλήπτης, ἢ ἐν περιπτώσει ἐπιστροφῆς εἰς τήν καταγωγὴν, ὁ ἀποστολεύς, παρά τήν κανονικῶς γενομένην παράδοσιν, δηλώσῃ ἄνευ καθυστερήσεως εἰς τήν Ὑπηρεσίαν ἢ ὁποῖα ἐπέδωκεν εἰς αὐτὸν τό ἀντικείμενον, ὅτι διεπίστωσεν ζημίαν καί παράσχῃ τήν ἀπόδειξιν ὅτι ἡ παραβίασις ἢ ἡ βλάβη δέν ἔλαβε χώραν μετὰ τήν παράδοσιν.

2. Αἱ Ταχυδρομικαί Ὑπηρεσίαι δέν εὐθύνονται:

1ον. Διά τήν ἀπώλειαν, τήν παραβίασιν ἢ τήν βλάβην τῶν μετὰ δεδηλωμένης ἄξίας ἐπιστολῶν:

α) Ἐν περιπτώσει ἀνωτέρας βίας. Ἡ Ὑπηρεσία εἰς τήν ὁποῖαν ἔλαβε χώραν ἡ ἀπώλεια, ἢ παραβίασις, ἢ ἡ βλάβη, πρέπει νά ἀποφασίσῃ, συμφώνως πρὸς τήν νομο-

θεσίαν τῆς χώρας της, ἐάν ἡ ἀπόλεια αὕτη, ἡ παραβίασις ἢ ἡ βλάβη ὀφείλεται εἰς περιστατικά συνιστῶντα ἀνωτέραν βίαν. Ταῦτα γνωστοποιῶνται εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν τῆς χώρας καταγωγῆς ἐάν ἡ τελευταία αὕτη ζητήσῃ τοῦτο. Ἐν τοῦτοις, ὑφίσταται ἡ εὐθύνη τῆς Ὑπηρεσίας τῆς ἀποστελλούσης χώρας ἢ ὁποῖα ἔχει ἀποδεχθῆ νά καλύπτῃ τοὺς κινδύνους ἀνωτέρας βίας. ("Ἀρθρον 51, παρ. 2.).

β) Ὁσάκις, τῆς εὐθύνης αὐτῶν μὴ ἀποδεικνυομένης ἄλλως, δέν δύνανται, νά καθορίσουν τὴν τύχην τῶν ἀντικειμένων συνεπεῖρα καταστροφῆς τῶν ὑπηρεσιακῶν στοιχείων ὀφειλομένης εἰς ἀνωτέραν βίαν.

γ) Ὁσάκις ἡ ζημία προεκλήθη ἐκ σφάλματος ἢ ἐξ ἀμελείας τοῦ ἀποστολέως ἢ προῆλθεν ἐκ τῆς φύσεως τοῦ περιεχομένου τοῦ ἀντικειμένου.

δ) Ὁσάκις πρόκειται περὶ ἀντικειμένων τῶν ὁποίων τὰ περιεχόμενα ἐμπίπτει εἰς τὰς ἐν ἀρθρῷ 36 παρ. 4 προβλεπομένας ἀπαγορεύσεις καί ἐφ' ὅσον τὰ ἀντικείμενα ταῦτα κατεσχέθησαν ἢ κατεστράφησαν ὑπὸ τῆς ἀρμοδίας ἀρχῆς λόγῳ τοῦ περιεχομένου τῶν.

ε) Ὁσάκις πρόκειται περὶ ἀντικειμένων διὰ τὰ ὁποῖα ἐγένετο δολία δήλωσις ἀξίας ἀνωτέρας τῆς πραγματικῆς ἀξίας τοῦ περιεχομένου.

στ) Ὁσάκις ὁ ἀποστολεύς, οὐδέμιαν αἴτησιν ἀναζητήσεως ὑπέβαλεν ἐντὸς προθεσμίας ἐνός ἔτους ἀπὸ τῆς ἐπομένης τῆς ἡμέρας καταθέσεως τοῦ ἀντικειμένου.

2ον. Δι' ἐπιστολάς μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας κατασχεθεῖσας δυνάμει τῆς νομοθεσίας τῆς Χώρας προορισοῦ.

3ον. Καθ' ὅσον ἀφορᾷ τὴν θαλασσίαν ἢ ἐναέριον μεταφοράν: Ὁσάκις αὗται ἔχουν γνωστοποιήσει ὅτι δέν εἶναι εἰς θέσιν ν' ἀναλάβουν τὴν εὐθύνην τῶν ἔξιων ἐπὶ τῶν πλοίων ἢ ἐπὶ τῶν ἀεροπλάνων τὰ ὁποῖα χρησιμοποιοῦν. Αὗται ὑπέχουν ἐν τοῦτοις, διὰ τὴν ἐντὸς κλειστῶν ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν διαμετακόμισιν ἐπιστολῶν μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας, τὴν εὐθύνην τὴν προβλεπομένην διὰ τὰ συστημένα ἀντικείμενα.

3. Αἱ Ταχυδρομικαὶ Ὑπηρεσίαι οὐδέμιαν εὐθύνην ὑπέχουν διὰ τὰς τελωνειακάς δηλώσεις ὑπὸ οἴσθηποτε τύπων καί ἂν εἶναι αὗται συντεταγμένοι καί διὰ τὰς ληφθείσας ὑπὸ τῶν τελωνειακῶν ὑπηρεσιῶν ἀποφάσεις κατὰ τὴν ἐπαλήθευσιν τῶν ἀντικειμένων τῶν ὑποκειμένων εἰς τελωνειακὸν ἔλεγχον.

"Α ρ θ ρ ο ν 54.

Εὐθύνη τοῦ ἀποστολέως *

1. Ὁ ἀποστολεύς ἀντικειμένου τινός τοῦ ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου εἶναι ὑπεύθυνος, ἐντὸς τῶν αὐτῶν ὁρίων ὡς καί αἱ Ταχυδρομικαὶ Ὑπηρεσίαι, διὰ πάσας τὰς ζημίας τὰς προξενουμένας εἰς τὰ λοιπὰ ταχυδρομικά ἀντικείμενα, συνεπεῖρα ἀποστολῆς ἀντικειμένων μὴ ἀποδεκτῶν πρὸς μεταφοράν ἢ μὴ τηρήσεως τῶν ὄρων παραδοχῆς, ἐφ' ὅσον δέν ὑπῆρξε σφάλμα ἢ ἀμέλεια τῶν Ὑπηρεσιῶν ἢ τῶν μεταφορέων.

2. Ἡ παραδοχὴ ὑπὸ τοῦ Γραφείου καταθέσεως τοιοῦτου ἀντικειμένου δέν ἀπαλλάσσει τὸν ἀποστολέα τῆς εὐθύνης του.

3. Ἡ Ὑπηρεσία ἢ ὁποῖα διοπιστοῖ ζημίαν ὀφειλομένην εἰς ὑπαιτιότητα τοῦ ἀποστολέως πληροφορεῖ περί αὐτοῦ τήν Ὑπηρεσίαν καταγωγῆς εἰς τήν ὁποῖαν **ἐνα-
πόυεται** περιπτώσεως τυχοῦσης, νά στραφῆ ἑναντίον τοῦ ἀποστολέως.

Ἄ ρ θ ρ ο ν 55.

Καθορισμός τῆς εὐθύνης μεταξύ τῶν Ταχυδρομικῶν Ὑπηρεσιῶν. Συστημένα ἀντικείμενα.

1. Μέχρις ἀποδείξεως τοῦ ἐναντίου, ἡ εὐθύνη διὰ τήν ἀπώλειαν συστημένου ἀντικειμένου βαρύνει τήν Ταχυδρομικήν Ὑπηρεσίαν, ἥτις, παραλαβοῦσα ἀνεπιφυλάκτως τό ἀντικείμενον καί κατέχουσα ἅπαντα τά κεκανονισμένα μέσα ἐρεύνης, οὔτε τήν εἰς τὴν παραλήπτῃν ἐπίδοσιν οὔτε, ἂν ᾗ περίπτωσις, τήν εἰς ἄλλην Ὑπηρεσίαν κανονικήν διαβίβασιν δύναται νά ἀποδείξῃ.

2. Ὑπηρεσία τις ἐνδίαμειος ἢ προορισμοῦ, μέχρις ἀποδείξεως τοῦ ἐναντίου καί ὑπὸ τήν ἐπιφύλαξιν τῆς παρ.3 ἀπαλλάσσεται πάσης εὐθύνης:

- α) Ὅσακις ἐτήρησε τό ἄρθρον 4 καθὼς ἐπίσης καί τὰς σχετικὰς μέ τὸν ἔλεγχον τῶν ἀποσταλῶν καί τήν διαπίστωσιν τῶν ἀνωμαλιῶν διατάξεις.
- β) Ὅσακις δύναται νά ἀποδείξῃ ὅτι ἔλαβε τήν αἴτησιν ἀναζητήσεως μετά τήν καταστροφὴν τῶν Ὑπηρεσιακῶν στοιχείων τῶν σχετικῶν πρὸς τό ἀναζητούμενον ἀντικείμενον, ἐκπνευσάσης τῆς ἐν ἄρθρῳ 107 τοῦ Κανονισμοῦ προβλεπομένης προθεσμίας διαφυλάξεως. Ἡ ἐπιφύλαξις αὕτη δέν θίγει τά δικαιώματα τοῦ αἰτούντος.
- γ) Ὅσακις, ἐν περιπτώσει **κατ' ἀντικείμενον** ἐγγραφῆς τῶν συστημένων ἀντικειμένων, ἡ κανονική ἐπίδοσις τοῦ ἀναζητουμένου ἀντικειμένου δέν δύναται νά διαπιστωθῇ διότι δέν ἐτηρήθη παρὰ τῆς Ὑπηρεσίας καταγωγῆς τό ἄρθρον 157 παρ.1, ἀφορῶν εἰς τήν λεπτομερῆ ἐγγραφὴν τῶν συστημένων ἀντικειμένων εἰς τό φύλλον εἰδοποιήσεως C12 ἢ εἰς τά εἰδικὰ φύλλα C13.

3. Ἐν τούτοις, ἐάν ἡ ἀπώλεια ἔλαβε χώραν κατὰ τήν μεταφορὰν χωρὶς νά καθίσταται δυνατόν νά ἐξακριβωθῇ ἐντός τῆς Ὑπηρεσίας ἢ τοῦ ἐδάφους ποίας Χώρας συντελέσθη τό γεγονός, αἱ ἐνδιαφερόμεναι Ὑπηρεσίαι ὑφίστανται τήν ζημίαν ἰσομερῶς,

4. Ὅσακις συστημένον ἀντικείμενον ἀπωλέσθη ὑπὸ συνθήκας ἀνωτέρας βίας, ἡ Ὑπηρεσία ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐντός τῶν Ὑπηρεσιῶν τῆς ὁποίας ἡ ἀπώλεια ἔλαβε χώραν εὐθύνεται ἑναντι τῆς Ὑπηρεσίας ἀποστολῆς μόνον ἐάν ἀμφότεραι αἱ Χῶραι ἀναλαμβάνουν τοὺς ἐκ τῆς περιπτώσεως ἀνωτέρας βίας ἀπορρέοντες κινδύνους.

5. Τά τελωνειακά καί ἕτερα δικαιώματα ὧν δέν ἐπετεύχθη ἡ ἀκώρωσις βαρύνουν τὰς ὑπευθύνους διὰ τήν ἀπώλειαν Ὑπηρεσίας.

6. Ἡ Ὑπηρεσία ἥτις ἐνήργησε τήν πληρωμὴν τῆς ἀποζημιώσεως ὑποκαθίσταται μέχρι τοῦ ποσοῦ τῆς ἀποζημιώσεως ταύτης, εἰς τά δικαιώματα τοῦ προσώπου ὅπερ ἔλαβε αὐτήν, διὰ πᾶσαν ἐνδεχομένην προσφυγὴν, εἴτε κατὰ τοῦ παραλήπτου, εἴτε κατὰ τοῦ ἀποστολέως ἢ κατὰ τρίτων.

Ἄ ρ θ ρ ο ν 56.

Καθορισμός τῆς εὐθύνης μεταξύ τῶν Ταχυδρομικῶν Ὑπηρεσιῶν. Ἐπιστολαὶ μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας.

1. Μέχρις ἀποδείξεως τοῦ ἐναντίου, ἡ εὐθύνη βαρύνει τήν Ταχυδρομικήν Ὑπηρεσίαν.

ρεσίαν, ή όποία παραλαβοϋσα άνεπιφυλάκτως τό άντικείμενον καί κατέχουσα άπαντα τά κεκανονισμένα μέσα έρεϋνης δέν δύναται νά άποδείξη *ούτε τήν ές τό παραμήτην επίδοσιν ούτε άν* ύπάρχη περίπτωσης, τήν είς άλλην 'Υπηρεσίαν κανονικήν διαβίβασιν.

2. Μία ένδιάσσεος 'Υπηρεσία ή 'Υπηρεσία προορισμού μέχρις άποδείξεως του έναντίου καί υπό τήν επιφύλαξιν τών παρ.5,8 καί 9 άπαλλάσσεται πάσης εϋθύνης:

- α) 'Οσάκις έτήρησε τάς διατάξεις του άρθρου 165 του κανονισμού τάς άφοράσας τόν κατά τεμάχιον έλεγχον τών επιστολών μετά δεδηλωμένης άξίας.
- β) 'Οσάκις δύναται ν' άποδείξη ότι δέν υπεβλήθη είς αυτήν αίτησις άναζητήσεως εί μή μετά τήν καταστροφήν τών σχετικών πρός τό άναζητούμενον ταχυδρομικών άντικείμενων ύπηρεσιακών στοιχείων, έκπνευσάσης τής έν άρθρ. 107 του Κανονισμού προβλεπομένης προθεσμίας διαφυλάξεως. 'Η επιφύλαξις αυτή δέν θίγει τά δικαιώματα του αίτούντος.

3. 'Οσάκις ή άπώλεια, ή παραβίασις ή ή βλάβη έλαβε χώραν είς τήν ύπηρεσίαν άεροπορικής τινός 'Εταιρείας ή 'Υπηρεσία τής χώρας, ήτις είσπράττει τά κόμιστρα κατά τό άρθρον 82 παρ.1 τής Συμβάσεως ύποχρεϋται, υπό τήν επιφύλαξιν *του πρώτου άρθρου παράγ. 3 καί της παραγράφου 6 του παρόντος άρθρου να επιστρέψη είς τήν 'Υπηρεσίαν καταγωγής τήν πληρωθείσαν ές τό αποτέλεσμα αποζημίωσις.*

Είς τούτον άνήκει ή είσπραξις του ποσού τούτου παρά τής επιχειρήσεως *ως υπεύθυνου διά τήν άεροπορικήν μεταφοράν.* 'Εάν, δυνάμει του άρθρου 82 παρ.2 ή 'Υπηρεσία καταγωγής διακανονίζει τά κόμιστρα άπ' εϋθείας μετά τής άεροπορικής 'Εταιρείας, όφείλει *αυτή ή ίδια να αίτησιν* παρά τής 'Εταιρείας ταύτης τήν επιστροφήν τής αποζημίωσης.

4. Μέχρις άποδείξεως του έναντίου, ή 'Υπηρεσία, ή όποία διεβίβασε επιστολήν μετά δεδηλωμένης άξίας είς έτέραν 'Υπηρεσίαν, άπαλλάσσεται πάσης εϋθύνης, εάν τό άνταλλακτήριον Γραφεϊον είς τό όποϊον τό άντικείμενον παρεδόθη δέν άπέστειλε διά του πρώτου, μετά τόν έλεγχον, διαθεσίμου ταχυδρομείου, είς τήν 'Υπηρεσίαν αποστολής, πρωτόκολλον βεβαιούσν τήν έλλειψιν ή τήν άλλοίωσιν, είτε άλόκληρου του σάκκου τών δεδηλωμένων αξιών, είτε αυτού τούτου του άντικειμένου.

5. 'Εάν ή άπώλεια, ή παραβίασις ή ή βλάβη έλαβε χώραν κατά τήν μεταφοράν χωρίς νά καθίσταται δυνατόν νά εξακριβωθῆ επί του έδάφους ή εντός τής ύπηρεσίας ποίας χώρας συνετελέσθη τό γεγονός, αί εϋθυνόμεναι 'Υπηρεσίαι ύφίστανται τήν ζημίαν ίσομερώς. 'Εν τούτοις, εάν ή παραβίασις ή ή βλάβη διεπιστώθη είς τήν χώραν προορισμού ή, έν περιπτώσει επιστροφής είς τόν αποστολέα, είς τήν χώραν καταγωγής, άπόκειται είς τήν 'Υπηρεσίαν τής χώρας ταύτης νά άποδείξη:

- α) 'Οτι οϋτε ή δέσμη, ό φάκελλος ή ό σάκκος καί ή σφραγίς αυτού, οϋτε τό περικάλυμμα καί ή σφραγίς του άντικειμένου φέρουν εμφανή ίχνη παραβίασεως ή βλάβης.
- β) 'Οτι τό βάρος δέν διέφερε του βεβαιωθέντος κατά τήν κατάθεσιν. 'Οσάκις άποδεικνύονται ταϋτα υπό τής 'Υπηρεσίας προορισμού ή, περιπτώσεως τυχούσης, υπό τής 'Υπηρεσίας καταγωγής, οϋδεμία τών λοιπών εϋθυνομένων 'Υπηρεσιών δύναται νά άρνήσῃ τήν συμμετοχήν της είς τήν εϋθύνην επικαλουμένη τό γεγονός ότι παρέδωσε τό άντικείμενον χωρίς ή έπομένη 'Υπηρεσία νά διατυπώσῃ αντίρρησίν τινα.

6. Έν ουδέμιῳ περιπτώσει ἡ εὐθύνη Ὑπηρεσίας τινός, ἔναντι τῶν λοιπῶν Ὑπηρεσιῶν, ἐξικνεῖται πέραν τοῦ ἀνωτάτου ὀρίου δεδηλωμένης ἀξίας τό ὅποῖον ἔχει ἀποδεχθῆ.

7. Ὅσακις ἐπιστολή μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας ἀπωλέσθη, παρεβιάσθη ἢ ἐβλάβη ὑπό περιστάσεις ἀνωτέρας βίας, ἡ Ταχ/κή Ὑπηρεσία, εἰς τό ἐσωτερικόν δίκτυον ἢ ἐντός τῶν ὑπηρεσιῶν τῆς ὁποίας ἔλαβε χώραν ἡ ἀπώλεια, ἡ παραβίασις ἢ ἡ βλάβη, δέν εὐθύνεται ἔναντι τῆς Ταχ/κῆς Ὑπηρεσίας καταγωγῆς εἰ μή μόνον ἐάν ἀμφοτέραι αἱ Ταχ/καί Ὑπηρεσίαι ἀποδέχωνται τοὺς ἐξ ἀνωτέρας βίας προκύπτοντας κινδύνους.

8. Ἐάν ἡ ἀπώλεια, ἡ παραβίασις ἢ ἡ βλάβη ἐπῆλθεν εἰς τό ἔδαφος ἢ εἰς τὴν ὑπηρεσίαν ἐνδιαμέσου τινός Ὑπηρεσίας ἡ ὁποία δέν ἐκτελεῖ τὴν ὑπηρεσίαν τῶν ἐπιστολῶν μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας, ἢ ἔχει υἱοθετήσῃ ἀνώτατον ὄριον κατώτερον τοῦ ποσοῦ ζημίας, ἡ Ὑπηρεσία καταγωγῆς ὑφίσταται τὴν ζημίαν τὴν μὴ καλυπτομένην ὑπὸ τῆς ἐνδιαμέσου Ὑπηρεσίας δυνάμει *τοῦ πρώτου ἄρθρου παράφ. 3 καὶ τοῦ παραγράφου 6 τοῦ παρόντος ἄρθρου.*

9. Ὁ εἰς τὴν παρ.8 προβλεπόμενος κανὼν ἐφαρμόζεται ὁμοίως καὶ ἐν περιπτώσει θαλασσίας ἢ ἑναερίου μεταφορᾶς, ἐάν ἡ ἀπώλεια, ἡ παραβίασις ἢ ἡ βλάβη ἐπῆλθεν εἰς τινα Ὑπηρεσίαν ἢ ὁποία δέν ἀναλαμβάνει *ὡς εὐθύνῃ (ἄρθρον 53, παρ. 2, γυμνίστ 3^ο).*

10. Τὰ Τελωνειακά καὶ λοιπά δικαιώματα, τῶν ὁποίων δέν κατέστη δυνατόν νά ἐπιτευχθῆ ἢ ἀκώρωσις, βαρύνουν τὰς ὑπευθύνους διὰ τὴν ἀπώλειαν, παραβίασιν ἢ βλάβην Ὑπηρεσίας.

11. Ἡ Ὑπηρεσία ἡ ὁποία ἐνήργησε τὴν πληρωμὴν τῆς ἀποζημιώσεως, ὑποκαθίσταται μέχρι τοῦ ποσοῦ τῆς ἀποζημιώσεως ταύτης, εἰς τὰ δικαιώματα τοῦ προσώπου τό ὅποῖον ἔλαβεν αὐτήν, διὰ πᾶσαν ἐνδεχομένην προσφυγὴν εἴτε κατὰ τοῦ παραλήπτου, εἴτε κατὰ τοῦ ἀποστολέως, εἴτε κατὰ τρίτων.

Ἄ ρ θ ρ ο ν 57.

Πληρωμὴ τῆς ἀποζημιώσεως.

1. Ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τοῦ δικαιώματος προσφυγῆς κατὰ τῆς ὑπευθύνου Ὑπηρεσίας, ἡ ὑποχρέωσις πληρωμῆς τῆς ἀποζημιώσεως βαρύνει εἴτε τὴν Ὑπηρεσίαν καταγωγῆς, εἴτε τὴν Ὑπηρεσίαν προορισμοῦ εἰς τὰς ἐν ἄρθρῳ 50 παρ.5 καὶ ἐν ἄρθρῳ 51, παρ.7 προβλεπομένας περιπτώσεις.

2. Ἡ πληρωμὴ αὕτη δέον νά λαμβάνῃ χώραν τό δυνατόν ταχύτερον καὶ τό βραδύτερον, ἐντός ἐξαμήνου προθεσμίας, ἀπὸ τῆς ἐπομένης τῆς ἡμέρας τῆς αἰτήσεως ἀναζητήσεως.

3. Ὅσακις ἡ Ὑπηρεσία εἰς τὴν ὁποίαν ἀνήκει ἡ ὑποχρέωσις τῆς πληρωμῆς δέν δέχεται νά ἀναλάβῃ τοὺς ἐξ ἀνωτέρας βίας κινδύνους καὶ ὁσακις, μετὰ τὴν λήξιν τῆς ἐν παρ.2 προβλεπομένης προθεσμίας, δέν διεγνώσθη ἀκόμη ἐάν ἡ ἀπώλεια ὀφείλεται εἰς ἀνωτέραν βίαν, δύναται αὕτη, ἐξαιρετικῶς, ν' ἀναβάλῃ τὸν διακανονισμόν τῆς ἀποζημιώσεως διὰ μίαν νέαν περίσδον ἐξ μηνῶν.

4. Ἐπιτρέπεται εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν καταγωγῆς ἢ προορισμοῦ, ἀναλόγως τῆς περιπτώσεως, ὅπως ἀποζημιώσῃ τὸν δικαιουχὸν διὰ λογαριασμόν ἐκείνης,

ήτις συμμετάσχοῦσα εἰς τήν μεταφοράν καί κανονικῶς ἀχληθεῖσα, ἀφήκε νά παρέλθουν πέντε μῆνες

- χωρίς νά δώσῃ ὀριστικὴν λύσιν εἰς τήν ὑπόθεσιν ἥ
- χωρίς νά ἔχῃ γνωστοποιήσῃ εἰς τήν Ὑπηρεσίαν καταγωγῆς ἢ προσορισμοῦ, ἀναλόγως τῆς περιπτώσεως, ὅτι ἡ ἀπώλεια ἐφαίνετο ὡς ὀφειλομένη εἰς περίπτωσιν ἀνωτέρας βίας ἢ ὅτι τό ἀντικείμενον εἶχε κρατηθῆ, κατασχεθῆ ἢ καταστραφῆ ὑπό τῆς ἀρμοδίας ἀρχῆς λόγῳ τοῦ περιεχομένου του ἢ κατασχεθῆ δυνάμει τῆς νομοθεσίας τῆς χώρας προσορισμοῦ.

Ἄ ρ θ ρ ο ν 58.

Ἀπόδοσις τῆς ἀποζημιώσεως εἰς τήν Ὑπηρεσίαν ἣτις ἐνήργησε τήν πληρωμήν

1. Ἡ ὑπεύθυνος Ὑπηρεσία ἢ ἐκεῖνη διά λογαριασμόν τῆς ὁποίας ἐνεργεῖται ἡ πληρωμή συμφώνως πρὸς τό ἄρθρον 57 ὑποχρεῖται νά ἐπιστρέψῃ εἰς τήν Ὑπηρεσίαν, ἣτις ἐνήργησε τήν πληρωμήν καί ἣτις ἀποκαλεῖται καταβαλοῦσα Ὑπηρεσία, τό πληρωθέν εἰς τόν δικαιούχον ποσόν τῆς ἀποζημιώσεως ἐντός τῶν ὁρίων τοῦ ἄρθρ. 50 παρ. 4. Ἡ πληρωμή αὕτη δέον νά λαμβάνῃ χώραν ἐντός πρυθεσμίας τεσσάρων μηνῶν ὑπολογιζομένης ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας τῆς γνωστοποιήσεως περὶ πληρωμῆς.

2. Ἐάν ἡ ἀποζημιώσις δέον νά βαρύνῃ, συμφώνως πρὸς τὰ ἄρθρα 55 καί 56 πλείονας Ὑπηρεσίας, ὁλόκληρος ἡ ὀφειλομένη ἀποζημιώσις δέον νά καταβληθῆ εἰς τήν καταβαλοῦσαν Ὑπηρεσίαν, ἐντός τῆς μνημονευομένης ἐν παρ. 1 πρυθεσμίας ὑπὸ τῆς πρώτης Ὑπηρεσίας, ἣτις, παραλαβοῦσα κανονικῶς τό ἀναζητούμενον ἀντικείμενον, δέν δύναται νά ἀποδείξῃ τήν κανονικὴν διαβίβασιν αὐτοῦ εἰς τήν πικεῖαν Ὑπηρεσίαν. Εἰς τήν Ὑπηρεσίαν ταύτην ἀπὸκειται ὅπως ἀναγράφῃ παρά τῶν λοιπῶν ὑπευθύνων Ὑπηρεσιῶν τό ἐνδεχομένως ἀναλογοῦν εἰς ἐκάστην ἐξ αὐτῶν μερίδιον ἐν τῇ ἀποζημιώσει τοῦ δικαιούχου.

3. Αἱ Ταχ/καί Ὑπηρεσίαι καταγωγῆς καί προσορισμοῦ δύναται νά συμφωνήσουσιν ἵνα ἀφεθῆ ἡ ἐπιβάρυνσις τῆς ζημίας ἐξ ὁλοκλήρου εἰς τήν Ὑπηρεσίαν ἐκεῖνην ἣτις ὀφείλει νά πραγματοποιήσῃ τήν πληρωμήν εἰς τόν δικαιούχον.

4. Ἡ ἀπόδοσις εἰς τήν πιστώτριαν Ὑπηρεσίαν ἐνεργεῖται κατὰ τοὺς ἐν ἄρθρῳ 12 προβλεπομένους κανόνας πληρωμῆς.

5. Ὅσακις ἡ εὐθύνη ἀνεγνωρίσθη, ὡς ἐκ ἐν τῇ ἐν ἄρθρῳ 57, παρ. 4, προβλεπόμενη περιπτώσει, τό ποσόν τῆς ἀποζημιώσεως δύναται ὡσαύτως νά εἰσπραχθῆ οἱκοθεν παρά τῆς ὑπευθύνου Ὑπηρεσίας μέσῳ οἰκοδηήποτε ἐκκαθαριστικοῦ λογαριασμοῦ, εἴτε ἀπ' εὐθείας εἴτε μέσῳ Ὑπηρεσίας τινός ἣτις καταρτίζει κανονικῶς ἐκκαθαριστικούς λογαριασμούς μετὰ τῆς ὑπευθύνου Ὑπηρεσίας.

6. Ἀμέσως μετὰ τήν καταβολήν τῆς ἀποζημιώσεως, ἡ καταβαλοῦσα Ὑπηρεσία δέον ν' ἀνακοινῆ εἰς τήν ὑπεύθυνον Ὑπηρεσίαν τήν ἡμερομηνίαν καί τό ποσόν τῆς πραγματοποιηθείσης πληρωμῆς. Ἐάν, ἐν ἔτος μετὰ τήν ἡμερομηνίαν ἀποστολῆς τῆς ἐξουσιοδοτήσεως πληρωμῆς τῆς ἀποζημιώσεως, ἡ πληρώτρια Ὑπηρεσία δέν γνωστοποιήσῃ τήν ἡμερομηνίαν καί τό ποσόν πληρωμῆς ἢ δέν χρεώσῃ τόν λογαριασμόν τῆς ὑπευθύνου Ὑπηρεσίας, ἡ ἐξουσιοδοτήσις θεωρεῖται μὴ ἰσχύουσα καί ἡ Ὑπηρεσία ἣτις τήν ἔχει λάβῃ δέν ἔχει πλέον τό δικαίωμα νά ἀπαιτήσῃ τήν ἐπιστροφήν τῆς ἐνδεχομένως πληρωθείσης ἀποζημιώσεως.

7. Ἡ Ὑπηρεσία τῆς ὁποίας ἡ εὐθύνη ἀποδεικνύεται δεόντως καί ἡ ὁποία ἀρχικῶς ἀπέκρουσε τὴν πληρωμὴν τῆς ἀποζημιώσεως ὀφείλει νὰ ἀναλάβῃ ἕλας τὰς προσθέτους δαπάνας τὰς προκυπούσας ἐκ τῆς προκληθείσης ἀδικαιολογήτου βραδύτητος εἰς τὴν πληρωμὴν.

8. Αἱ Ὑπηρεσίαι δύνανται νὰ συνεννοῦνται διὰ τὴν ἐκκαθάρισιν περιοδικῶς τῶν ἀποζημιώσεων τὰς ὁποίας ἔχουν καταβάλλει εἰς τοὺς δικαιούχους καί τῶν ὁποίων ἔχουν ἀναγνωρίσει τὴν βασιμότητα.

Ἄ ρ θ ρ ο ν 59.

Ἐνδεχομένη ἀνάληψις τῆς ἀποζημιώσεως παρὰ τοῦ ἀποστολέως ἢ τοῦ παραλήπτου.

1. Ἐάν, μετὰ τὴν πληρωμὴν τῆς ἀποζημιώσεως, συστημένον τι ἀντικείμενον ἢ ἐπιστολὴ μετὰ δεδηλ. ἀξίας ἢ μέρος τοιοῦτου ἀντικειμένου ἢ ἐπιστολῆς θεωρουμένου πρότερον ὡς ἀπολεσθέντος ὄνευρεθῆ, ὁ ἀποστολεύς, ἢ κατ' ἐφαρμογὴν τοῦ ἄρθρου 50, παρ. 5 καί 6 καί τοῦ ἄρθρου 51, παρ. 7., ὁ παραλήπτης εἰδοποιεῖται ὅτι τὸ ἀντικείμενον εὐρίσκεται εἰς τὴν διαθεσίν του ἐπὶ χρονικόν διάστημα τριῶν μηνῶν, ἔναντι ἐπιστροφῆς τοῦ ποσοῦ τῆς ληφθείσης ἀποζημιώσεως. Συγχρόνως ζητεῖται ἀπὸ αὐτὸν νὰ δηλώσῃ εἰς ποῖον πρέπει νὰ δοθεῖ τὸ ἀντικείμενον. Εἰς περιπτώσιν ἀρνήσεως ἢ μὴ ἀπαντήσεως ἐντὸς τῆς παρασχεθείσης προθεσμίας ἐνεργεῖται τὸ αὐτὸ διάβημα πρὸς τὸν παραλήπτην ἢ πρὸς τὸν ἀποστολέα κατὰ τὴν περίπτωσιν.

2. Ἐάν ὁ ἀποστολεύς ἢ ὁ παραλήπτης παραλάβῃ τὸ ἀντικείμενον ἔναντι ἐπιστροφῆς τοῦ ποσοῦ τῆς ἀποζημιώσεως, τὸ ποσόν τοῦτο ἐπιστρέφεται εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν ἢ, ἂν ᾗ περίπτωσις, εἰς τὰς Ὑπηρεσίας αἵτινες κατέβαλον τὴν ἀποζημίωσιν, ἐντὸς προθεσμίας ἐνός ἔτους ὑπολογιζομένης ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας ἐπιδοροφῆς τῆς ἀποζημιώσεως.

3. Ἐάν ὁ ἀποστολεύς καί ὁ παραλήπτης ἀρνοῦνται νὰ παραλάβουν τὸ ἀντικείμενον, τοῦτο περιέρχεται εἰς τὴν κυριότητα τῆς Ὑπηρεσίας, ἢ, ἂν ᾗ περίπτωσις, τῶν Ὑπηρεσιῶν αἵτινες κατέβαλον τὴν ἀποζημίωσιν.

4. Ὅσακις ἡ παράδοσις τοῦ ἀντικειμένου ἀποδεικνύεται μετὰ τὴν ἐκποσὴν τῆς ἐν ἄρθρῳ 57 παρ. 4, προβλεπομένης πενταμῆνου προθεσμίας, ἡ καταβληθεῖσα ἀποζημίωσις παραμένει εἰς βάρος τῆς ἐνδιαμέσου Ὑπηρεσίας ἢ τῆς τοιοῦτης προορισμοῦ, ἐάν τὸ πληρωθὲν ποσόν δέν δύναται, δι' οἰονδήποτε λόγον, ν' ἀναληφθῆ ἐκ τοῦ ἀποστολέως.

5. Εἰς περιπτώσιν ἀνευρέσεως μεταγενεστέρως ἐπιστολῆς μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας τῆς ὁποίαςτὲ περιεχόμενον διαπιστοῦται ὅτι εἶναι ἀξίας κατωτέρας τοῦ ποσοῦ τῆς καταβληθείσης ἀποζημιώσεως, ὁ ἀποστολεύς ὑποχρεῖται εἰς τὴν ἐπιστροφὴν τοῦ ποσοῦ αὐτῆς τῆς ἀποζημιώσεως ἔναντι ἐπιδόσεως εἰς αὐτὸν τοῦ ἀντικειμένου, χωρὶς νὰ αἴρωνται αἱ προβλεπόμεναι εἰς τὸ ἄρθρον 46, παρ. 5 συνέπειαι τῆς δολίας δηλώσεως τῆς ἀξίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙV

ΑΠΟΔΟΣΙΣ ΤΩΝ ΤΕΛΩΝ. ΚΟΜΙΣΤΡΑ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ & ΚΑΤΑΛΗΚΤΙΚΑ ΕΞΟΔΑ

Άρθρον 60.

Απόδοσις τῶν τελῶν.

Πλήν τῶν προβλεπομένων ὑπὸ τῆς Συμβάσεως καὶ τῶν Συμφωνιῶν περιπτώσεων, ἐκάστη Ταχυδρομικὴ Ὑπηρεσία κρατεῖ τὰ τέλη ἅτινα ἔχει εἰσπράξει.

Άρθρον 61.

Κόμιστρα ἐπιφανείας.

1. Ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τοῦ ἄρθρου 63, αἱ ἀνταλλάσσόμεναι κλεισταὶ ἀποστολαὶ μεταξὺ δύο Ὑπηρεσιῶν ἢ μεταξὺ δύο Γραφείων τῆς αὐτῆς Χώρας μέσῳ τῶν ὑπηρεσιῶν μιᾶς ἢ πλείονων ἄλλων Ταχ/κῶν Ὑπηρεσιῶν (τρίται ὑπηρεσίαι), βαρύνονται ἐπ' ὀφειλῆν ἐκάστης τῶν διασχιζομένων Χωρῶν ἢ τῶν Χωρῶν ὧν αἱ ὑπηρεσίαι μετέχουσι τῆς μεταφορᾶς, μέ τὰ ἐν τῷ κατωτέρῳ πίνακι ἐμφαινόμενα κόμιστρα ἐπιφανείας. Τὰ κόμιστρα ταῦτα βαρύνουσι τὴν ὑπηρεσίαν τῆς Χώρας καταγωγῆς τῆς ἀποστολῆς.

Δ Ι Α Δ Ρ Ο Μ Α Ι		Κόμιστρα ἀνά μίκτόν χιλιόγραμ- μον. 2	
1.			
1ον. Χερσαῖαι διαδρομαὶ ἐκφραζόμεναι εἰς χιλιόμετρα:		Φράγμια	
Μέχρι	300 χιλιομέτρων	0,25	
Πέραν τῶν	300 μέχρι 600 χιλ.	0,39	
" "	600 " 1000 "	0,53	
" "	1000 " 1500 "	0,70	
" "	1500 " 2000 "	0,88	
" "	2000 " 2500 "	1,04	
" "	2500 " 3000 "	1,20	
" "	3000 " 3800 "	1,40	
" "	3800 " 4600 "	1,64	
" "	4600 " 5500 "	1,89	
" "	5500 " 6500 "	2,15	
" "	6500 " 7500 "	2,42	
" "	7500 ἀνά 1000 χιλ. ἐπὶ μίλλια	0,24	
2ον. Θαλάσσιαι διαδρομαὶ:			
α) Ἐκφραζόμεναι εἰς ναυτικά μίλλια.			
β) Ἐκφραζόμεναι εἰς χιλιόμετρα διὰ μετατροπῆς ἐπὶ τῆ βάσει 1 ναυτικοῦ μίλλιοι = 1,852 χιλ.			
Μέχρι τῶν	300 ναυτικῶν μιλίων.	Μέχρι 556 χιλ.	0,40
Πέραν τῶν	300 μέχρις 600 ναυτ. μιλίων.	Πέραν τῶν 556 μέχρι 1111 χιλ.	0,54
" "	600 " 1000 " " " " "	1111 " 1852 "	0,66
" "	1000 " 1500 " " " " "	1852 " 2778 "	0,77
" "	1500 " 2000 " " " " "	2778 " 3704 "	0,87
" "	2000 " 2500 " " " " "	3704 " 4630 "	0,95
" "	2500 " 3000 " " " " "	4630 " 5556 "	1,03

Πέραν τῶν 3000 μέχρις 3500 ναυτ.μιλλ.	Πέραν τῶν 5556 μέχρι 6482 χλμ.	1,10
" " 3500 " 4000 " " " " " 6482 " 7408 " "	" " " " " " " " 7408 " 9260 " "	1,17
" " 4000 " 5000 " " " " " 7408 " 9260 " "	" " " " " " " " 9260 " 11112 " "	1,25
" " 5000 " 6000 " " " " " 9260 " 11112 " "	" " " " " " " " 11112 " 12964 " "	1,36
" " 6000 " 7000 " " " " " 11112 " 12964 " "	" " " " " " " " 12964 " 14816 " "	1,46
" " 7000 " 8000 " " " " " 12964 " 14816 " "	" " " " " " " " 14816 ἀνά 1852χλμ. ἐπί πλέον0,07	1,55
" " 8000 ἀνά 1000 ἐπί πλέον	" " 14816 ἀνά 1852χλμ. ἐπί πλέον0,07	

2. Ὅσακις μία Χώρα ἀποδέχεται ὅπως τό ἔδαφός της διασχίζεται ὑπό μιᾶς μεταφορικῆς ὑπηρεσίας ἐξωτερικοῦ ἄνευ συμμετοχῆς τῶν ὑπηρεσιῶν της κατά τό ἄρθρον 3, τό οὕτω διαβιβαζόμενον ταχυδρομεῖον δέν ὑπόκειται εἰς κόμιστρα ἐπιφανείας.

3. Πλὴν εἰδικῆς συμφωνίας θεωροῦνται ὡς τρίται ὑπηρεσίαι αἱ θαλάσσιαι μεταφοραὶ αἱ διενεργούμεναι ἀπ' εὐθείας μεταξύ δύο χωρῶν διὰ πλοίων τῆς μιᾶς ἐκ τούτων.

4. Αἱ ἀποστάσεις αἱ χρησιμεύουσαι διὰ τόν καθορισμόν τῶν κομιστρῶν ἐπιφανείας, συμφώνως τῷ πίνακι τῆς παρ. 1, λαμβάνονται ἐκ τοῦ "Καταλόγου τῶν χιλιομετρικῶν ἀποστάσεων τῶν ἁφορωσῶν τᾶς χερσαίας διαδρομᾶς τῶν διαβατικῶν ἀποστολῶν" τοῦ προβλεπομένου ἐν ἄρθρῳ 111, παρ. 2, στοιχείῳ γ), τοῦ κανονισμοῦ εἰς ὅτι ἀφορᾶ τᾶς χερσαίας μεταφορᾶς καί ἐκ τοῦ "Καταλόγου τῶν ἀτμοπλοϊκῶν γραμμῶν" τοῦ προβλεπομένου ἐν ἄρθρῳ 111, παρ. 2, στοιχείῳ δ) τοῦ κανονισμοῦ, εἰς ὅ,τι ἀφορᾶ τᾶς θαλασσίας διαδρομᾶς.

5. Ἡ θαλασσία διαμετακόμισις ἔρχεται τήν στιγμήν καθ' ἣν αἱ ταχυδρομικαὶ ἀποστολαὶ ἀποτίθενται ἐπί τῆς προκυμαίας τῆς ἐξυπηρετουσῆς τό πλοῖον εἰς τόν λιμένα ἀναχωρήσεως καί λήγει ὅταν παραδίδονται εἰς τήν προκυμαίαν τοῦ λιμένος προορισμοῦ.

6. Αἱ ἐσφαλμένως διαβιβασθεῖσαι ταχυδρομικαὶ ἀποστολαὶ θεωροῦνται, καθ' ὅ,τι ἀφορᾶ τήν πληρωμὴν τῶν κομιστρῶν ἐπιφανείας, ὡς ἀκολουθήσασαι τήν κανονικὴν αὐτῶν ὁδόν. Αἱ μετέχουσαι τῆς μεταφορᾶς τῶν ἐν λόγῳ ἀποστολῶν Ὑπηρεσίαι οὐδὲν ἔχουν κατά συνέπειαν δικαίωμα εἰσπράξεως, ἐκ τοῦ λόγου τούτου, κομιστρῶν παρὰ τῶν Ὑπηρεσιῶν ἀποστολῆς, αἱ τελευταῖαι ὅμως αὐταὶ χρεοῦνται μέ τὰ σχετικὰ κόμιστρα ἐπιφανείας ἔναντι τῶν χωρῶν τᾶς ὁποίας χρησιμοποιοῦν κανονικῶς ὡς ἐνδιαιμέτους.

7. Αἱ νέαι ἀποστολαὶ αἵτινες δημιουργοῦν διὰ πρώτην φοράν σχέσεις μεταξύ δύο Ὑπηρεσιῶν καί καθιεροῦνται κατά τήν διάρκειαν τῆς τριετοῦς περιόδου ἣν καλύπτει ἡ στατιστικὴ, δέν ὑπόκεινται εἰς κόμιστρα ἐπιφανείας παρὰ μόνον ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας συνθέσεως τῆς πρώτης ἀποστολῆς. Διὰ τὰς πρὸ τῆς ἐνάρξεως τῶν ἐργασιῶν τῆς στατιστικῆς συντεθείσας ἀποστολάς, ἡ ἐνδιαιμέσις χώρα ὀφείλει νά ἀφαιρέσῃ, κατά τόν καταρτισμόν τοῦ λογαριασμοῦ, τόν διαδρομόντα χρόνον ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας ἐνάρξεως τῆς τριετοῦς περιόδου μέχρι τῆς ἡμέρας συνθέσεως τῆς πρώτης ἀποστολῆς. Εἰς ὅτι ἀφορᾶ τὰς ἀποστολάς αἵτινες συνετέθησαν μετὰ τήν ἐκπνοὴν τῆς περιόδου στατιστικῆς, τὰ κόμιστρα ἅτινα ὀφείλονται μέχρι τέλος τῆς τριετοῦς περιόδου ὑπολογίζονται κατόπιν συμφωνίας μεταξύ τῶν Ὑπηρεσιῶν, εἴτε σύμφωνα μέ τὰ πραγματικὰ βάρη, εἴτε σύμφωνα μέ τὰ ἀποτελέσματα τῆς ἐπομένης στατιστικῆς. Αἱ Ὑπηρεσίαι καταγωγῆς ὑποχρεοῦνται νά πληροφορήσων τὰς ἐνδιαιμέσας Ὑπηρεσίας περὶ τῆς ἡμερομηνίας καθιερώσεως τῶν νέων αὐτῶν ἀποστολῶν.

"Α ρ θ ρ ο ν 62.

Καταληκτικά έξοδα.

1. 'Υπό τήν επιφύλαξιν τοῦ ἄρθρου 63 ἐκάστη 'Υπηρεσία ἥτις λαμβάνει εἰς τὰς ἀνταλλαγὰς τῆς μεθ' ἑτέρας 'Υπηρεσίας, διὰ τῆς ἀεροπορικῆς ὁδοῦ ἢ τῆς τοιαύτης ἐπιφανείας, ποσότητα ἀντικειμένων τοῦ ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου μεγαλύτεραν ἐκείνης ἢν ἀποστέλλει, δικαιούται νά εἰσπράττη παρὰ τῆς 'Υπηρεσίας ἀποστολῆς, ὑπό τύπον συμφητισμοῦ ἀποζημίωσιν διὰ τὰ ἔξοδα, τὰ ὅποια προκαλεῖ εἰς οὐτήν τό ἐπί πλέον λαμβανόμενον διεθνές ταχυδρομεῖον.

2. 'Ἡ ἐν παρ.1 προβλεπομένη ἀποζημίωσις κατά χιλιόγραμμον ἐπί πλέον ληφθέντος ταχυδρομείου εἶναι:

- α) 5,50 χρυσᾶ φράγκα διὰ τὰ LC καί AO (ἐξαιρουμένων τῶν ἐντύπων ἅτινα ἀποστέλλονται ἐντός εἰδικῶν σάκκων προβλεπομένων εἰς τό ἄρθρον 19 παρ.8).
- β) 1,50 χρυσᾶ φράγκα διὰ τὰ ἐντός εἰδικῶν σάκκων προβλεπομένων εἰς τό ἄρθρον 19, παρ.8 (σάκκοι Μ) ἀποστελλόμενα ἔντυπα.

3. Πᾶσα 'Υπηρεσία δύναται νά ἀποποιηθῆ, ἐν ὅλῳ ἢ ἐν μέρει, τῆς ἐν παρ.1 προβλεπομένης ἀποζημίωσης.

4. Τό ἄρθρον 61, παρ.7, ἐφαρμόζεται κατ' ἀναλογίαν εἰς τὰ καταληκτικά ἔξοδα.

"Α ρ θ ρ ο ν 63.

'Απαλλαγὴ ἐκ τῶν κομίστρων ἐπιφανείας καί τῶν καταληκτικῶν ἐξόδων.

'Απαλλάσσονται τῶν χερσαίων ἢ θαλασσίων κομίστρων καί τῶν καταληκτικῶν ἐξόδων τοῦ ταχυδρομείου ἐπιφανείας τὰ ἐν ἄρθροισι 15 ἕως 17 μνημονευόμενα ἐπί ταχυδρομικῆ ἀτελείᾳ ἀντικείμενα, ὡς καί αἱ ἀποστολαί τῶν κενῶν ταχυδρομικῶν σάκκων. Αἱ ἀποστολαί κενῶν σάκκων ἀπαλλάσσονται ἐπίσης καί τῶν καταληκτικῶν ἐξόδων τοῦ ἀερ/κοῦ ταχυδρομείου.

"Α ρ θ ρ ο ν 64.

"Ἐκτακτοὶ ὑπηρεσίαι.

Τὰ ἐν ἄρθρῳ 61 ὀριζόμενα κομίστρα ἐπιφανείας δέν ἐφαρμόζονται ἐν τῇ μεταφορᾷ δι' ἐκτάκτων ὑπηρεσιῶν, εἰδικῶς δημιουργουμένων ἢ συντηρουμένων ὑπό ταχυδρομικῆς τῆς 'Υπηρεσίας τῇ αἰτήσῃ μιᾶς ἢ πλειόνων ἄλλων Ταχ/κῶν 'Υπηρεσιῶν.

Οἱ ὄροι τῆς τοιαύτης κατηγορίας μεταφορῶν ρυθμίζονται ἀπό συμφώνου μεταξὺ τῶν ἐνδιαφερομένων 'Υπηρεσιῶν.

"Α ρ θ ρ ο ν 65.

'Ἐκκαθάρισις τῶν κομίστρων ἐπιφανείας καί τῶν καταληκτικῶν ἐξόδων.

1. 'Ἡ γενικὴ ἐκκαθάρισις τῶν κομίστρων ἐπιφανείας καί τῶν καταληκτικῶν ἐξόδων τοῦ ταχυδρομείου ἐπιφανείας, συμπεριλαμβανομένου καί τοῦ ἀεροπορικῶς μεταφερομένου ταχυδρομείου ἐπιφανείας, ἐνεργεῖται ἐτησίως κατά τὰ δεδομένα στατιστικῶν καταστάσεων συντασσομένων ἅπαξ ἀνά τριετίαν, ἐπί περίοδον δέκα τεσσάρων ἡμερῶν. 'Ἡ περίοδος αὕτη αὐξάνεται εἰς εἴκοσι ὀκτώ ἡμέρας διὰ τὰς ταχυδρομικᾶς

ἀποστολάς αἱ ὁποῖαι συντίθενται ὀλιγώτερον ἀπὸ πέντε φορές καθ' ἑβδομάδα ἢ διὰ τὰς ὁποίας χρησιμοποιοῦνται ὀλιγώτερον ἀπὸ πέντε φορές καθ' ἑβδομάδα αἱ ὑπηρεσίαι μιᾶς καὶ τῆς αὐτῆς ἐνδιαμέσου Χώρας. Ὁ Κανονισμὸς καθορίζει τὴν περίοδον καὶ τὴν διάρκειαν ἐφαρμογῆς τῶν στατιστικῶν.

2. Αἱ ἐνδιαφερόμεναι Ὑπηρεσίαι δύνανται νὰ συμφωνήσουν ὅπως τὸ ἀεροπορικῶς μεταφερόμενον ταχυδρομεῖον ἐπιφανείας μὴ περιλαμβάνεται εἰς τὴν ἀνωτέρω μνημονευομένην στατιστικὴν ἀλλὰ ὑπολογίζεται βάσει τοῦ πραγματικοῦ βάρους τοῦ ἢ δι' ἄλλου τρόπου. Κατὰ τὸν αὐτὸν τρόπον δύνανται νὰ συμφωνήσουν ὅπως ἡ ἐκκαθάριστις τῶν κομίστρων καὶ τῶν καταληκτικῶν ἐξόδων τοῦ ταχυδρομείου ἐπιφανείας πραγματοποιῆται βάσει τοῦ πραγματικοῦ βάρους ἢ ἐπὶ μιᾶς ἄλλης βάσεως.

3. Τὰ σχετικὰ πρὸς τὰς ἀεροπορικὰς ἀνταποκρίσεις καταληκτικὰ ἔξοδα καὶ εἰς περίπτωσιν συμφωνίας μεταξύ Ὑπηρεσιῶν, πρὸς τὰς ἀνταποκρίσεις τὰς ἐγκλεισμένας ἐντός τῶν ἀεροπορικῶς μεταφερομένων ἀποστολῶν ἐπιφανείας, ὑπολογίζονται συμφώνως πρὸς τὰ πραγματικὰ βάρη. Ἐν τούτοις, αἱ Ὑπηρεσίαι δύνανται νὰ συμφωνήσουν διὰ τὴν ἐφαρμογὴν, εἰς τὰς ἀμοιβαίας αὐτῶν σχέσεις, μιᾶς ἄλλης στατιστικῆς μεθόδου διὰ τὸν προσδιορισμὸν αὐτῶν τῶν ἐξόδων.

4. Ὅσακις τὸ μεταξύ δύο Ὑπηρεσιῶν ἐτήσιον ὑπόλοιπον δέν ὑπερβαίνει τὰ 25 φράγκα διὰ τὰ κομίστρα ἐπιφανείας, ἡ ὀφειλέτις Ὑπηρεσία ἀπαλλάσσεται πάσης πληρωμῆς. Ἡ ὀφειλέτις Ὑπηρεσία ἀπαλλάσσεται πληρωμῆς καταληκτικῶν ἐξόδων ἐὰν ἡ διαφορὰ βάρους μεταξύ ἀποσταλέντος καὶ ληφθέντος ταχυδρομείου δέν ὑπερβαίνει τὰ 100 χιλιογράμματα ἐτησίως, κειχωρισμένως δι' ἑκάστην τῶν δόων ἐπιφανείας καὶ ἀεροπορικῆς.

5. Κατόπιν συμφωνίας μεταξύ τῶν ἐνδιαφερομένων Ὑπηρεσιῶν αἱ ἕκτακτοι ταχυδρομικαὶ ἀποστολαὶ δύνανται νὰ ἐξαιροῦνται τῆς συνήθους στατιστικῆς. Ἡ ἐκκαθάριστις δύνανται νὰ πραγματοποιῆται ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ πραγματικοῦ βάρους εἴτε ἡ ἀποστολὴ τῶν ταχυδρομικῶν τούτων ἀποστολῶν ἔλαβεν χώραν κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς στατιστικῆς περιόδου, εἴτε ὄχι.

6. Ἐπιτρέπεται εἰς πᾶσαν Ὑπηρεσίαν ὅπως ὑποβάλλῃ εἰς τὴν ἐκτίμησιν διαιτητικῆς ἐπιτροπῆς τὰ ἀποτελέσματα στατιστικῆς τινος, ἅτινα, κατ' αὐτὴν, ἤθελον διαφῆρει ὑπερβαλλόντως τῆς πραγματικότητος. Ἡ διαιτησία αὕτη καταρτίζεται ὡς προβλέπεται ἐν τῷ ἄρθρῳ 127 τοῦ Γενικοῦ Κανονισμοῦ.

7. Οἱ διαιτηταὶ δικαιοῦνται νὰ ὀρίσουν κατὰ δικαίαν κρίσιν τὸ ποσὸν τῶν πληρωτέων κομίστρων ἐπιφανείας, ἢ καταληκτικῶν ἐξόδων.

Ἄ ρ θ ρ ο ν 66.

Ἄνταλλαγή κλειστῶν ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν μετὰ στρατιωτικῶν μονάδων τεθεισῶν εἰς τὴν διάθεσιν τοῦ Ὄργανισμοῦ Ἠνωμένων Ἐθνῶν καὶ μετὰ πολεμικῶν πλοίων ἢ πολεμικῶν ἀεροπλάνων.

1. Κλεισταὶ ταχυδρομικαὶ ἀποστολαὶ δύνανται νὰ ἀνταλλάσσωνται μεταξύ τῶν ταχυδρομικῶν Γραφείων μιᾶς τῶν Χωρῶν-μελῶν καὶ τῶν διοικητῶν τῶν στρατιωτικῶν μονάδων τῶν τεθεισῶν εἰς τὴν διάθεσιν τοῦ Ὄργανισμοῦ Ἠνωμένων Ἐθνῶν καὶ μεταξύ τοῦ διοικητοῦ μιᾶς τῶν στρατιωτικῶν τούτων μονάδων καὶ τοῦ διοικητοῦ ἐτέρας στρατιωτικῆς μονάδος τεθείσης εἰς τὴν διάθεσιν τοῦ Ὄργανισμοῦ Ἠνωμένων Ἐθνῶν μέσῳ τῶν χερσαίων, θαλασσίων ἢ ἀεροπορικῶν ὑπηρεσιῶν ἄλλων Χωρῶν.

2. Ἀνταλλαγή κλειστῶν ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν δύναται, ὡσαύτως, νά πραγματοποιηθῆται μεταξύ τῶν Ταχυδρομικῶν Γραφείων μιᾶς τῶν Χωρῶν-μελῶν καί τῶν διοικητῶν ναυτικῶν ἢ ἀεροπορικῶν μοιρῶν ἢ πολεμικῶν πλοίων ἢ πολεμικῶν ἀεροπλάνων τῆς ἰδίας ταύτης Χώρας, σταθμευσμένων εἰς τό ἐξωτερικόν, ἢ μεταξύ τοῦ διοικητοῦ μιᾶς τῶν ναυτικῶν ἢ ἀεροπορικῶν τούτων μοιρῶν ἢ ἐνός τῶν πολεμικῶν τούτων πλοίων ἢ πολεμικῶν ἀεροπλάνων καί τοῦ διοικητοῦ ἐτέρας μοίρας ἢ ἐτέρου πολεμικοῦ πλοίου ἢ πολεμικοῦ ἀεροπλάνου τῆς αὐτῆς Χώρας, μέσῳ τῶν *χερσαίων*, θαλασσιῶν ἢ ἀεροπορικῶν ὑπηρεσιῶν ἄλλης Χώρας.

3. Τά ἀντικείμενα τοῦ ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου τά περιλαμβανόμενα ἐντός τῶν ἐν παρ. 1 καί 2 ἀναφερομένων ἀποστολῶν, δέον ν' ἀπευθύνονται ἀποκλειστικῶς πρὸς τά μέλη τῶν στρατιωτικῶν μονάδων ἢ τὰ ἐπιτελεῖα καί τὰ πληρώματα τῶν πλοίων ἢ ἀεροπλάνων προορισμοῦ τῶν ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν ἢ νά προέρχονται ἀποκλειστικῶς ἐκ τῶν μελῶν τῶν στρατιωτικῶν μονάδων ἢ τῶν ἐπιτελείων καί τῶν πληρωμάτων τῶν πλοίων ἢ ἀεροπλάνων καταγωγῆς τῶν ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν. Τά ἐπ' αὐτῶν ἐφαρμοστέα τιμολόγια καί οἱ ὄροι ἀποστολῆς καθορίζονται ὑπὸ τῆς Ταχυδρομικῆς Ὑπηρεσίας τῆς Χώρας ἣτις διέθεσεν, τὴν στρατιωτικὴν μονάδα ἢ εἰς ἣν ἀνήκουν τά πλοῖα ἢ τὰ ἀεροπλάνα, συμφώνως πρὸς τοὺς κανονισμοὺς αὐτῆς.

4. Πλὴν εἰδικῆς συμφωνίας, ἡ Ὑπηρεσία τῆς Χώρας, ἣτις διέθεσε τὴν στρατιωτικὴν μονάδα ἢ ἐκ τῆς ὁποίας ἐξαρτῶνται τὰ πολεμικὰ πλοῖα ἢ πολεμικὰ ἀεροπλάνα, χρεοῦται, ἔναντι τῶν ἐνδιαμέσων Ὑπηρεσιῶν, διὰ τῶν κομιστρῶν ἐπιφανείας τῶν ἀποστολῶν, ὑπολογιζομένων συμφώνως πρὸς τό ἄρθρον 61 καί διὰ τῶν ἀεροπορικῶν κομιστρῶν ὑπελογιζομένων συμφώνως πρὸς τό ἄρθρον 79.

ΜΕΡΟΣ ΤΡΙΤΟΝ

ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΤΩΝ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΩΝ ΤΟΥ ΕΠΙΣΤΟΛΙΚΟΥ ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΟΥ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ι

ΓΕΝΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Ἄ ρ θ ρ ο ν 67

Ἄεροπορικαὶ ἀνταποκρίσεις

Τά ἀντικείμενα τοῦ ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου τά μεταφερόμενα διὰ τῆς ἀεροπορικῆς ὁδοῦ ὀνομάζονται "ἀεροπορικαὶ ἀνταποκρίσεις".

Ἄ ρ θ ρ ο ν 68.

Ἄερογράμματα.

1. Ἐκάστη Ὑπηρεσία ἔχει τὴν εὐχέρειαν νά *δέχεται* τὰ ἀερογράμματα, ἅτινα εἶναι ἀεροπορικαὶ ἐπιστολαί.

2. Τό ἀερόγραμμα ἀποτελεῖται ἐκ φύλλου χάρτου καταλλήλως πτυσομένου καί κλειομένου διὰ κοιμιώσεως ἐφ' ὅλων τῶν πλευρῶν αὐτοῦ, τοῦ ὁποίου αἱ διαστάσεις, ὑπὸ τό σχῆμα τοῦτο, δέον νά εἶναι αἱ ἀκόλουθοι:

- α) Ἐλάχισται διαστάσεις: Ὅμοιοι πρὸς τὰς τοιαύτας τῶν ἐπιστολῶν.
- β) Ἀνάγεται διαστάσεις: 110X220 χιλιοστά, καὶ τοιαῦται ὥστε τὸ μῆκος νὰ εἶναι ἴσον ἢ ἀνώτερον τοῦ πλάτους, πολλαπλασιασθένου ἐπὶ $\sqrt{2}$ (ἄξια κατὰ προσέγγισιν: 1,4,).

3. Ἡ προσθία ὄψις τοῦ ἀερογράμματος διατίθεται διὰ τὴν ἐπιγραφὴν, διὰ τὰ τέλη προπληρωμῆς καὶ διὰ τὰς ὑπηρεσιακὰς ἐνδείξεις ἢ ἐτικέττας.

Τοῦτο φέρει ὑποχρεωτικῶς τὴν ἔντυπον ἔνδειξιν "AEROGGRAMME" καὶ προαιρετικῶς ἀντίστοιχον ἔνδειξιν εἰς τὴν γλῶσσαν τῆς Χώρας καταγωγῆς. Τὸ ἀερόγραμμα δέον ὅπως οὐδέν ἀντικείμενον περιέχη. Δύναται νὰ ἀποστέλλεται ἐπὶ συστάσει, ἐάν οἱ Κανονισμοὶ τῆς Χώρας καταγωγῆς ἐπιτρέπουν τοῦτο.

4. Ἐκάστη Ὑπηρεσία καθορίζει, ἐντὸς τῶν ἐν παρ.2 ὀριζομένων ὁρίων τούτους ὅρους ἐκδόσεως, κατασκευῆς καὶ πωλήσεως τῶν ἀερογραμμάτων.

5. Ἡ διαχείρισις τῶν ἀεροπορικῶν ἀνταποκρίσεων τῶν κατατιθεμένων ὡς ἀερογραμμάτων ἀλλὰ μὴ πληρουσῶν, τούτους ἀνωτέρω καθοριζομένους ὅρους, ἐνεργεῖται συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 73. Ἐν τούτοις, αἱ Ὑπηρεσίαι ἔχουν τὴν εὐχέρειαν νὰ διαβιβάζουν αὐτὰς εἰς πάσας τὰς περιπτώσεις διὰ τῆς ὁδοῦ ἐπιφανείας.

Ἄ ρ θ ρ ο ν 69.

Ἀεροπορικαὶ ἀνταποκρίσεις μετὰ ἢ ἄνευ προσθέτου τέλους.

1. Αἱ ἀεροπορικαὶ ἀνταποκρίσεις ὑποδιαιροῦνται, ἐξ ἀπόψεως τελῶν, εἰς ἀεροπορικὰς ἀνταποκρίσεις μετὰ προσθέτου καὶ εἰς ἀεροπορικὰς ἀνταποκρίσεις ἄνευ προσθέτου τέλους.

2. Κατ' ἀρχὴν, διὰ τὰς ἀεροπορικὰς ἀνταποκρίσεις καταβάλλονται ἐπὶ πλέον τῶν ὑπὸ τῆς Συμβάσεως καὶ τῶν διαφόρων Συμφωνιῶν ἐπιτρεπομένων τελῶν, πρόσθετα τέλη ἀεροπορικῆς μεταφορᾶς. Τὰ ταχυδρομικὰ ἀντικείμενα τὰ προβλεπόμενα ἐν ἄρθρῳ 16 καὶ 17 ὑπόκεινται εἰς τὰ αὐτὰ πρόσθετα τέλη. Ἀπασαὶ αἱ ἀνταποκρίσεις αὗται καλοῦνται ἀεροπορικαὶ ἀνταποκρίσεις μετὰ προσθέτου τέλους.

3. Αἱ Ὑπηρεσίαι ἔχουν τὴν εὐχέρειαν ὅπως οὐδέν πρόσθετον τέλος εἰσπράττου διὰ τὴν ἀεροπορικὴν μεταφορὰν ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν νὰ πληροφοροῦν σχετικῶς τὰς Ὑπηρεσίας τῶν χωρῶν προορισμοῦ. Τὰ ὑπὸ τούτους ὅρους τούτους γινόμενα δεκτὰ ἀντικείμενα καλοῦνται ἀεροπορικαὶ ἀνταποκρίσεις ἄνευ προσθέτου τέλους.

Ἡ ὀνομασία αὕτη δέν ἀφορᾷ τὰς ἀνταποκρίσεις τὰς ἐγκλεισμένας ἐντὸς τῶν ἀποστολῶν ταχυδρομείου ἐπιφανείας τῶν μεταφερομένων διὰ τῆς ἀεροπορικῆς ὁδοῦ, αἱ ὁποῖαι ἀποτελοῦν ἀντικείμενον ἰδιαιτέρων συμφωνιῶν μετὰ τῶν Ὑπηρεσιῶν αἰτινες λαμβάνουν ταύτας εἰς τούτους ἀερολιμένας καὶ τὰς διαχειρίζονται μεταγενεστέρως ὡς ἀντικείμενα ἐπιφανείας.

4. Τὰ σχετικὰ πρὸς τὴν ταχυδρομικὴν ὑπερεσίαν ἀντικείμενα τὰ προβλεπόμενα ἐν ἄρθρῳ 15, ἐξαιρέσει ἐκείνων τὰ ὁποῖα προέρχονται ἐκ τῶν ὀργάνων τῆς Παγκοσμίου Ταχυδρομικῆς Ἐνώσεως καὶ τῶν Περιορισμένων Ἐνώσεων, δέν ἐπιβαρύνονται διὰ προσθέτων ἀεροπορικῶν τελῶν.

5. Διὰ τὰ ἀερογράμματα, ὡς ταῦτα περιγράφονται ἐν ἄρθρῳ 68, καταβάλλεται τέλος τοῦλάχιστον ἴσον πρὸς τὸ ἐφαρμοζόμενον εἰς τὴν χώραν καταγωγῆς ἐπὶ ἐπιστολῆς ἄνευ προσθέτου τέλους τῆς πρώτης μονάδος βάρους τοῦ διεθνοῦς ταχυδρομείου.

"Α ρ θ ρ ο ν 70

Πρόσθετα αεροπορικά τέλη.

1. Αί 'Υπηρεσίαι καθορίζουν τά πρόσ εΐσπραξιν διά τήν διαβίβασιν πρόσθετα αεροπορικά τέλη. Αὗται ἔχουν τήν εὐχέρειαν νά υἱοθετοῦν, διά τόν καθαρισμόν τῶν προσθέτων τελῶν, κλιμάκια βάρους κατώτερα ἐκείνων ἅτινα προβλέπονται ἐν ἄρθρῳ 19.

2. Τά πρόσθετα τέλη δέον νά εἶναι ἐν ἀναλογίᾳ πρὸς τά ἔξοδα τῆς αεροπορικῆς μεταφορᾶς. Κατά γενικόν κανόνα, τὸ σύνολον τοῦ προϊόντος τῶν προσθέτων τελῶν δέον νά μή ὑπερβαίῃ τὰς πληρωτέας διά τήν μεταφοράν ταύτην ἐσπράξεις.

3. Τά πρόσθετα τέλη δέον νά εἶναι ὁμοιόμορφα δι' ὅλην τὴν χώραν μὴ καὶ τῆς αὐτῆς χώρας προορισμοῦ, οἰαδήποτε καὶ ἂν εἶναι ἡ χρησιμοποιουμένη ὁδὸς διαβίβασεως.

4. Αἱ Ταχ/καὶ 'Υπηρεσίαι ἔχουν τήν εὐχέρειαν ὅπως καθορίζουν πρόσθετα αεροπορικά τέλη κατὰ μέσον ὄρον, ἀντιστοιχοῦντα ἕκαστον πρὸς μίαν ὁμάδα χωρῶν προορισμοῦ.

5. Τά πρόσθετα τέλη δέον νά προκαταβάλλωνται.

6. Ἐπιτρέπεται εἰς ἐκάστην 'Υπηρεσίαν ὅπως, διά τόν ὑπολογισμόν τοῦ ἐφαρμοστέου εἰς αεροπορικὴν τινὰ ἀνταπόκρισιν προσθέτου τέλους, λαμβάνῃ ὑπ' ὄψιν τὸ βάρος τῶν ἐνδεχομένως συνημμένων ἐντύπων πρὸς χρῆσιν τοῦ κοινοῦ. Τὸ βάρος τῆς ἀποδείξεως παραλαβῆς λαμβάνεται πάντοτε ὑπ' ὄψιν.

"Α ρ θ ρ ο ν 71

Συνδεδευσμένα τέλη

1. Κατὰ παρέκκλισιν τοῦ ἄρθρου 70 αἱ 'Υπηρεσίαι δύνανται νά καθορίζουν συνδεδευσμένα τέλη διά τήν προπληρωμὴν τῶν αεροπορικῶν ἀνταποκρίσεων, λαμβάνουσαι ὑπ' ὄψιν:

- α) Τὸ κόστος τῶν ὑπ' αὐτῶν παρεχομένων ταχυδρομικῶν ὑπηρεσιῶν.
- β) Τὰ πληρωτέα διά τήν αεροπορικὴν μεταφοράν ἔξοδα.

Αἱ 'Υπηρεσίαι ἔχουν τήν εὐχέρειαν ὅπως ὡς κόστος ἀναφερόμενον ἐν στοιχ. α) ὑπολογίζουσι τὰ βασικά τέλη, ἅτινα ἔχουν καθορίσει συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 19.

Ὅσακις τὰ υἱοθετηθέντα πρὸς καθαρισμόν τῶν συνδεδευσμένων τελῶν κλιμάκια βάρους εἶναι κατώτερα ἐκείνων ἅτινα προβλέπονται ἐν ἄρθρῳ 19, τὰ βασικά τέλη δύνανται νά μειωθοῦν κατὰ τήν αὐτὴν ἀναλογίαν.

2. Ἐξαιρέσει τῶν ἄρθρων 73 καὶ 76 αἱ ἀφορῶσαι εἰς τὰ πρόσθετα αεροπορικά τέλη διατάξεις ἐφαρμόζονται ἀναλογικῶς εἰς τὰ συνδεδευσμένα τέλη.

"Α ρ θ ρ ο ν 72

Τρόποι προπληρωμῆς

Πέραν τῶν ἐν ἄρθρῳ 28 προβλεπομένων τρόπων, ἡ προπληρωμὴ τῶν μετά προσθέτου τέλους αεροπορικῶν ἀνταποκρίσεων δύναται νά παριστᾶται δι' ἐνδείξεως μαρτυροῦσης ὅτι ἔχει καταβληθεῖ τὸ σύνολον τοῦ τέλους π.χ. "TAXE PERCUE".

Ἡ ἔνδειξις αὕτη δέον νά ἐμφαίνηται εἰς τό ἄνω δεξιό μέρος τῆς ἐπιγραφῆς τοῦ ἀντικειμένου, καί νά ἐπικυροῦται διά τοῦ ἀποτυπώματος τοῦ χρονολογικοῦ σημάντρου τοῦ γραφεῖου καταγωγῆς.

Ἄ ρ θ ρ ο ν 73

Ἄεροπορικαί ἀνταποκρίσεις μετά προσθέτου τέλους, οὐδόλως ἢ ἀνεπαρκῶς προπληρωμένα

1. Αἱ οὐδόλως ἢ ἀνεπαρκῶς προπληρωμένα ἀεροπορικαί ἀνταποκρίσεις μετά προσθέτου τέλους, τῶν ὁποίων δέν καθίσταται δυνατή ἡ τακτοποίησις ὑπό τῶν ἀποστολέων, ὑπὸκεινται εἰς τήν ἔξῃς διαχείρισιν:

α) Ἐν περιπτώσει ὀλικῆς ἑλλείψεως προπληρωμῆς ἡ διαχείρισις τῶν ἀεροπορικῶν ἀνταποκρίσεων μετά προσθέτου τέλους ἐνεργεῖται συμφώνως πρὸς τὰ ἄρθρα 27 καί 30. Τά ἀντικείμενα τῶν ὁποίων ἡ προπληρωμή δέν εἶναι ὑποχρεωτική κατὰ τήν ταχυδρόμησιν, διαβιβάζονται διά τῶν κανονικῶς χρησιμοποιουμένων διά τὰς ἀνταποκρίσεις ἄνευ προσθέτου τέλους μεταφορικῶν μέσων.

β) Ἐν περιπτώσει ἀνεπαρκείας τῆς προπληρωμῆς, αἱ μετά προσθέτου τέλους ἀεροπορικαί ἀνταποκρίσεις διαβιβάζονται διά τῆς ἀεροπορικῆς ὁδοῦ, ἐάν τὰ καταβληθέντα τέλη ἀντιπροσωπεύουν τοῦλάχιστον τό ποσόν τοῦ προσθέτου ἀεροπορικοῦ τέλους.

Ἐν τούτοις, ἡ Ὑπηρεσία καταγωγῆς ἔχει τήν εὐχέρειαν νά διαβιβάζη τὰ ἀντικείμενα ταῦτα διά τῆς ἀεροπορικῆς ὁδοῦ, ὡσάκις τὰ καταβληθέντα τέλη ἀντιπροσωπεύουν τοῦλάχιστον τά 75 % τοῦ προσθέτου τέλους ἢ τά 50 % τοῦ συνδεδεασμένου τέλους.

Κάτω τῶν ὁρίων τούτων τὰ ἀντικείμενα ὑφίστανται διαχείρισιν συμφώνως πρὸς τό ἄρθρον 27. Εἰς τὰς λοιπὰς περιπτώσεις, ἐφαρμόζεται τό ἄρθρον 30.

2. Ἐάν τὰ ἀπαραίτητα διά τόν ὑπολογισμόν τοῦ ποσοῦ τοῦ πρὸς εἴσπραξιν τέλους στοιχεῖα δέν ἀνεγράφησαν ὑπό τῆς Ὑπηρεσίας καταγωγῆς, αἱ ἀεροπορικαί ἀνταποκρίσεις θεωροῦνται δεόντως προπληρωμένα καί ὑφίστανται ἀνάλογον διαχείρισιν.

Ἄ ρ θ ρ ο ν 74

Διαβίβασις ἀεροπορικῶν ἀνταποκρίσεων καί διαβατικῶν ἀεροπορικῶν ἀποστολῶν

1. Αἱ Ὑπηρεσίαι ὑποχρεοῦνται ὅπως διαβιβάζουν, διά τῶν ἐναερίων συγκοινωνιῶν τὰς ὁποίας χρησιμοποιοῦν διά τήν μεταφοράν τῶν ἰδίων αὐτῶν ἀεροπορικῶν ἀνταποκρίσεων, τὰ ἀντικείμενα τοῦ εἴδους αὐτοῦ, ἅτινα περιέρχονται εἰς αὐτάς ἐκ τῶν λοιπῶν Ὑπηρεσιῶν.

2. Αἱ ταχ/καί Ὑπηρεσίαι τῶν χωρῶν, αἵτινες δέν διαθέτουν ἀεροπορικὴν ὑπηρεσίαν διαβιβάζουν τὰς ἀεροπορικὰς ἀνταποκρίσεις, διά τῶν ταχύτερων ὁδῶν τῶν χρησιμοποιουμένων ὑπὸ τοῦ ταχυδρομείου. Τό αὐτό ἰσχύει ἐάν, δι' ὁλιονδῆστε λόγον, ἡ διά τῆς ὁδοῦ ἐπιφανείας διαβίβασις προσφέρῃ πλεονεκτήματα ἔναντι τῆς χρησιμοποιήσεως τῶν ἀεροπορικῶν γραμμῶν.

3. Αἱ κλεισταί ἀεραποστολαί δέον νά διαβιβάζονται διά τῆς ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας τῆς Χώρας καταγωγῆς ζητηθείσης πηΐσεως, ὑπὸ τήν ἐπιφύλαξιν ὅτι ἡ πηΐσις αὕτη χρησιμοποιεῖται ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας τῆς διαβατικῆς Χώρας διά τήν διαβίβασιν τῶν ἰδίων αὐτῆς ἀποστολῶν. Ἐάν τοῦτο δέν συμβαίνει ἢ ἐάν ὁ διά τήν μεταφόρτωσιν χρόνος δέν εἶναι ἐπαρκής, ἡ Ὑπηρεσία τῆς Χώρας καταγωγῆς δέον νά εἰδοποιῆται σχετικῶς.

4. 'Οσάκις ἡ 'Υπηρεσία τῆς Χώρας καταγωγῆς τὸ ἐπιθυμεῖ, αἱ ἀποστολαί της μεταφορτώνονται ἀπ' εὐθείας, εἰς τὸ ἐνδιόμεσον ἀεροδρόμιον, μεταξύ δύο διαφορετικῶν ἀεροπορικῶν ἐταιριῶν ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν ὅτι αἱ ἐνδιαφερόμενα ἀεροπορικὰ ἐταιρεία ἀναλαμβάνουν νὰ ἐξασφαλίσουν τὴν μεταφόρτωσιν καὶ ὅτι ἡ 'Υπηρεσία τῆς ἐνδιαμέσου χώρας ἔχει προειδοποιηθεῖ περὶ τοῦτου.

Ἄ ρ θ ρ ο ν 75

Προτεραιότης διαχειρίσεως τῶν ἀεροπορικῶν ἀνταποκρίσεων

Αἱ 'Υπηρεσίαι λαμβάνουν τὰ ἀναγκαῖα μέτρα, ἵνα :

- α) Διασφαλίζουν ὑπὸ τούς καλλιτέρους ὄρους τὴν παραλαβὴν καὶ τὴν περαιτέρω διαβίβασιν τῶν ἀεροποστολῶν εἰς τὰ ἀεροδρόμια τῆς χώρας των.
- β) Ἐπιταχύνουν τὰς ἐργασίας τὰς σχετικὰς πρὸς τὸν τελωνειακὸν ἔλεγχον τῶν διὰ τὴν Χώραν των προοριζομένων ἀεροπορικῶν ἀνταποκρίσεων.
- γ) Μειώνουν εἰς τὸ ἀπολύτως ἐλάχιστον τὰ χρονικὰ ἔρια ἅτινα ἀπαιτεῦνται διὰ τὴν διαβίβασιν εἰς τὰς χώρας προορισμοῦ τῶν κατατιθεσμένων εἰς τὴν χώραν των ἀεροπορικῶν ἀνταποκρίσεων καὶ διὰ τὴν διανομὴν εἰς τούς παραλήπτας τῶν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ ἀφικνουμένων ἀεροπορικῶν ἀνταποκρίσεων.

Ἄ ρ θ ρ ο ν 76

Περαιτέρω ἀποστολὴ τῶν ἀεροπορικῶν ἀνταποκρίσεων

1. Κατ' ἀρχὴν, πᾶσα ἀεροπορικὴ ἀνταπόκρισις ἀπευθυνομένη πρὸς παραλήπτην, ὅστις ἤλλαξεν διεύθυνσιν, ἀποστέλλεται περαιτέρω εἰς τὸν νέον προορισμὸν της διὰ τῶν κανονικῶς χρησιμοποιουμένων μεταφορικῶν μέσων διὰ τὴν ἄνευ προσθέτου τέλους ἀλληλογραφίαν. Πρὸς τὸν σκοπὸν αὐτὸν ἐφαρμόζεται κατ' ἀναλογίαν τὸ ἄρθρον 34 παρ.1 ἕως 3.

2. Κατόπιν αἰτήσεως τοῦ παραλήπτου καὶ ἐφ' ὅσον οὗτος ἀναλαμβάνει νὰ πληρῶσῃ τὰ πρόσθετα ἢ τὰ συνδεδεασμένα τέλη τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τὴν νέαν ἐναέριον διαδρομὴν, ἢ ἀκόμη ἐάν τὰ πρόσθετα ἢ τὰ συνδεδεασμένα ταῦτα τέλη πληρῶνται εἰς τὸ ἀποστέλλον περαιτέρω γραφεῖον ὑπὸ τρίτου προσώπου, αἱ ἐν λόγῳ ἀνταποκρίσεις δύνανται νὰ διαβιβάζονται περαιτέρω διὰ τῆς ἀεροπορικῆς ὁδοῦ. Εἰς τὴν πρώτην περίπτωσιν, τὸ πρόσθετον ἢ τὸ συνδεδεασμένον τέλος εἰσπράττεται, κατ' ἀρχὴν, κατὰ τὴν στιγμὴν τῆς ἐπιδόσεως καὶ παραμένει εἰς τὴν 'Υπηρεσίαν διανομῆς.

3. Αἱ ἐφαρμόζόμεσαι τὰ συνδεδεασμένα τέλη 'Υπηρεσίαι δύνανται νὰ καθορίζουν διὰ τὴν περαιτέρω διὰ τῆς ἀεροπορικῆς ὁδοῦ ἀποστολὴν, ὑπὸ τούς ἐν παρ.2 προβλεπομένους ὄρους, εἰδικὰ τέλη, ἅτινα δὲν δύνανται νὰ ὑπερβαίνουσι τὰ συνδεδεασμένα τοιαῦτα.

4. Αἱ ἀνταποκρίσεις αἱ διαβιβαζόμεναι κατὰ τὴν πρώτην αὐτῶν διαδρομὴν διὰ τῆς ὁδοῦ ἐπιφανείας δύνανται, ὑπὸ τούς ἐν παρ.2 προβλεπομένους ὄρους, νὰ ἀποστέλλωνται περαιτέρω εἰς τὸ ἐξωτερικὸν διὰ τῆς ἀεροπορικῆς ὁδοῦ. Ἡ περαιτέρω ἀποστολὴ τοιοῦτων ἀντικειμένων διὰ τῆς ἀεροπορικῆς ὁδοῦ εἰς τὸ ἐσωτερικὸν τῆς Χώρας προορισμοῦ ὑπόκειται εἰς τούς ἐσωτερικοὺς κανονισμοὺς τῆς Χώρας ταύτης.

5. Οἱ εἰδικοί φάκελλοι C6 καὶ οἱ σάκκοι, οἱ χρησιμοποιούμενοι διὰ τὴν ὁμαδικὴν περαιτέρω ἀποστολὴν τῶν ἀντικειμένων, διαβιβάζονται πρὸς τὸν νέον προορισμὸν

διά τῶν κανονικῶς χρησιμοποιουμένων μεταφορικῶν μέσων διά τὰς ἄνευ προσθέτου τέλους ἀνταποκρίσεις, ἐκτός ἐάν τὰ πρόσθετα τέλη, τὰ συνδεδυασμένα τέλη ἢ τὰ προβλεπόμενα ἐν παρ.3 εἰδικά τέλη καταβληθοῦν ἐκ τῶν προτέρων εἰς τό ἀποστέλλον περαιτέρω γραφεῖον ἢ ἐάν ὁ παραλήπτης ἀναλάβῃ τὰ τέλη τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τήν νέαν ἐνάεριον διαδρομήν κατά τήν παρ.2.

Ἄ ρ θ ρ ο ν 77

Ἐπιστροφή εἰς τήν καταγωγήν τῶν ἀεροπορικῶν ἀνταποκρίσεων

1. Αἱ ἀεροπορικαί ἀνταποκρίσεις τῶν ὁπίων ἡ διατομή δέτ καθίσταται δυνάμει ἐπιβέβηται εἰς τήν καταγωγήν διά τῶν κανονικῶς χρησιμοποιουμένων διά τὰς ἄνευ προσθέτου τέλους ἀνταποκρίσεις μεταφορικῶν μέσων.

2. Διά τήν ἐπιστροφήν τῶν ἀνταποκρίσεων εἰς τήν καταγωγήν διά τῆς ἀεροπορικῆς ὁδοῦ, τῇ αἰτήσῃ τοῦ ἀπουτολέως, ἐφαρμόζεται κατ'ἀναλογίαν τό ἄρθρον 76.1 παρ.2 ἕως 5.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙ

ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΑ ΚΟΜΙΣΤΡΑ

Ἄ ρ θ ρ ο ν 78

Γενικά Ἄρχαί

1. Τά ἀεροπορικά κόμιστρα διά πᾶσαν τήν ἐνάεριον διαδρομήν βαρύνουν:

- α) Ὅσακις πρόκειται περί κλειστῶν ἀποστολῶν τήν Ἑλλησίαν τῆς Χώρας καταγωγῆς.
- β) Ὅσακις πρόκειται περί ἀπερικαλύπτων διαβατικῶν ἀεροπορικῶν ἀνταποκρίσεων, περιλαμβανομένων καί τῶν ἀντικανονικῶς διαβιβασθειῶν τοιοῦτων, τήν Ἑλλησίαν ἣτις παραδίδει τὰς ἀνταποκρίσεις ταύτας εἰς ἑτέραν Ἑλλησίαν.

2. Οἱ αὐτοί κανόνες ἐφαρμόζονται ἐπί τῶν ἀεροπορικῶν ἀποστολῶν καί ἐπί τῶν διαβατικῶν ἀπερικαλύπτων ἀεροπορικῶν ἀνταποκρίσεων τῶν ἀπηλλαγμένων κομίστρων ἐπιφανείας.

3. Τά κόμιστρα δέον, διά μίαν καί τήν αὐτήν διαδρομήν, νά εἶναι ὁμοίομορφα δι'ἀπάσας τὰ ταχ/κάς Ἑλλησίας, αἵτινες χρησιμοποιοῦν τήν διαδρομήν ταύτην.

4. Πλήν συμφωνίας προβλεπούσης τήν δωρεάν μεταφοράν, τὰ ἀεροπορικά κόμιστρα εἰς τό ἐσωτερικόν τῆς Χώρας προορισμοῦ δέον νά εἶναι ὁμοίομορφα δι'ἀπάσας τὰς ἀεροπορικὰς τὰς προερχομένους ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ, ἀνεξαρτήτως, ἂν τό ταχυδρομεῖον τοῦτο διαβιβάζεται ἢ ὄχι περαιτέρω διά τῆς ἀεροπορικῆς ὁδοῦ.

5. Πλήν εἰδικῆς συμφωνίας μεταξύ τῶν ἐνδιαφερομένων Ἑλλησιῶν τό ἄρθρον 61 ἐφαρμόζεται εἰς τὰς ἀεροπορικὰς ἀνταποκρίσεις διά τὰς ἐνδεχομένας χερσαίας ἢ θαλασσίας διαδρομῆς αὐτῶν. Ἐν τούτοις, οὐδεμίαν πληρωμήν κομίστρων ἐπιφανείας συνεπάγονται:

- α) Ἡ μεταφόρτωσις τῶν ἀεροπορικῶν ἀποστολῶν μεταξύ δύο ἀερολιμένων ἐξυπηρετοῦντων μίαν καί τήν αὐτήν πόλιν.
- β) Ἡ μεταφορά τῶν ἀποστολῶν τούτων μεταξύ ἀερολιμένος ἐξυπηρετοῦντος πόλιν καί ἐποθήκην τινά, κειμένην ἐντός τῆς ἰδίας ταύτης πόλεως καί ἡ ἐπιπλέοντα τῶν ἰδίων τούτων ἀποστολῶν ἐπί σκοπῶ περαιτέρω διαβιβάσεως των.

"Α ρ θ ρ ο ν 79

Βασικά κόμιστρα καί υπολογισμός τῶν ἀεροπορικῶν κομίστρων τῶν σχετικῶν πρὸς τὰς κλειστάς ἀποστολάς

1. Τό βασικό κόμιστρο τό ἐφαρμοστέον κατὰ τόν διακανονισμόν τῶν λογαριασμῶν μεταξύ Ὑπηρεσιῶν διὰ τὰς ἐναερίους μεταφοράς ὀρίζεται εἰς 1,74 χιλιοστά τοῦ φράγκου, κατ' ἀνώτατον ὄριον, κατὰ χιλιογράμμον μικτοῦ βάρους καί κατὰ χιλιόμετρον. Τό κόμιστρον τοῦτο ἐφαρμόζεται κατ' ἀναλογίαν εἰς τὰ κλάσματα χιλιογράμμου.

2. Τά ἀεροπορικά κόμιστρα τὰ ἀφορῶντα τὰς ἀεροποστολάς υπολογίζονται συμφώνως πρὸς τό πραγματικό βασικό κόμιστρο (κατώτερον καί τό πολύ ἴσον πρὸς τό καθοριζόμενον εἰς τήν παράγραφον 1 βασικόν κόμιστρον) καί πρὸς τὰς χιλιομετρικάς ἀποστάσεις τὰς ἀναφερομένας εἰς τόν Κατάλογον τῶν ἀεροπορικῶν ταχυδρομικῶν ἀποστάσεων "LISTE DES DISTANCES AEROPOSTALES, ἀφ' ἐνός καί ἀφ' ἑτέρου *συμφώνως πρὸς τὸ μικτό ἄεροπορῶν ἀποστολῶν* τοῦτων. Δέν λαμβάνεται ὑπ' ὄψιν, περιπτώσεως τυχεύσεως, τό βᾶρος τῶν συλλεκτικῶν σάκκων.

3. Τά διὰ τήν εἰς τό ἐσωτερικόν τῆς Χώρας προορισμοῦ ἐναερίον μεταφοράν ὀφειλόμενα κόμιστρα καθορίζονται, ἂν ἦ περίπτωσις, ὑπὸ τύπον ἐνιαίας τιμῆς. Ἡ ἐνιαία αὕτη τιμὴ συμπεριλαμβάνει ὅλα τὰ ἔξοδα ἀεροπορικῆς διαβιβάσεως ἐν τῷ ἐσωτερικῷ τῆς χώρας, ὁποιοδήποτε καί ἂν εἶναι τό ἀεροδρόμιον ἀφίξεως τῶν ἀποστολῶν. Ὑπολογίζεται ἐπὶ τῆς βάσει τοῦ πραγματικῶς καταβληθέντος κομίστρου διὰ τήν ἀεροπορικὴν μεταφοράν τοῦ ταχυδρομείου ἐν τῷ ἐσωτερικῷ τῆς χώρας προορισμοῦ, χωρὶς νά δύναται νά ὑπερβῆ τό προβλεπόμενον εἰς τήν παράγραφον 1 ἀνώτατον κόμιστρον, καί ἀναλόγως τῆς κατὰ μέσον ὄρον ἀποστάσεως τῶν ὑπὸ τοῦ διεθνοῦς ταχυδρομείου πραγματοποιημένων διαδρομῶν, ἐπὶ τοῦ ἐσωτερικοῦ δικτύου. Ἡ κατὰ μέσον ὄρον ἀπόστασις καθορίζεται συναρτήσῃ τοῦ μικτοῦ βάρους πασῶν τῶν ἀεροποστολῶν τῶν ἀφικνουμένων εἰς τήν Χώραν προορισμοῦ περιλαμβανομένου καί τοῦ ταχυδρομείου ὅπερ δέν διαβιβάζεται περαιτέρω διὰ τῆς ἀεροπορικῆς ὁδοῦ εἰς τό ἐσωτερικόν τῆς Χώρας ταύτης.

4. Τά διὰ τήν μεταξύ δύο ἀεροδρομίων τῆς ἰδίας Χώρας ἀεροπορικὴν μεταφοράν ὀφειλόμενα κόμιστρα τῶν διαβατικῶν ἀεροποστολῶν δύναται ἐπίσης νά καθορίζωνται ὑπὸ τύπον ἐνιαίας τιμῆς. Ἡ τιμὴ αὕτη υπολογίζεται ἐπὶ τῆς βάσει τοῦ πραγματικῶς καταβληθέντος κομίστρου γιὰ τήν ἀεροπορικὴν μεταφοράν τοῦ ταχυδρομείου εἰς τό ἐσωτερικόν τῆς ἐνδιαμέσου Χώρας, χωρὶς νά δύναται νά ὑπερβῆ τό προβλεπόμενον εἰς τήν παράγραφον 1 ἀνώτατον κόμιστρον, καί συμφώνως πρὸς τήν κατὰ μέσον ὄρον ἀπόστασιν τῶν πραγματοποιηθεισῶν ὑπὸ τοῦ διεθνοῦς ταχυδρομείου διαδρομῶν ἐπὶ τοῦ ἐσωτερικοῦ ἀεροπορικοῦ δικτύου τῆς διαβατικῆς Χώρας.

Ἡ κατὰ μέσον ὄρον ἀπόστασις καθορίζεται συναρτήσῃ τοῦ μικτοῦ βάρους ὅλων τῶν διαβατικῶν, μέσφ τῆς ἐνδιαμέσου Χώρας, ἀεροποστολῶν.

5. Τό ποσόν τῶν ἐν παρ.3 καί 4 προβλεπομένων κομίστρων δέν δύναται νά ὑπερβαίῃ ἐν τῷ συνόλφ του ἐκεῖνα, ἅτινα δέον πραγματικῶς νά πληρωθοῦν διὰ τήν μεταφοράν.

6. Αἱ τιμαὶ ἐσωτερικῆς καί διεθνοῦς ἀεροπορικῆς μεταφορᾶς, αἱ προκύπτουσαι διὰ πολλαπλασιασμοῦ τοῦ πραγματικοῦ βασικοῦ κομίστρου ἐπὶ τήν ἀπόστασιν καί χρησιμεύοντα εἰς τόν υπολογισμόν τῶν ἐν παρ.2,3 καί 4 προβλεπομένων

κομίστρων, στρογγυλοποιούνται εις τό ἄνωτερον ἢ κατώτερον δέκατον, ἀναλόγως τοῦ ἀν.ὅ σχηματιζόμενος ἀριθμός ἐκ τῶν ψηφίων τῶν ἑκατοστῶν καί ἐκείνου τῶν χιλιοστῶν, ὑπερβαίνει ἢ ὄχι τό 50.

Ἄ ρ θ ρ ο ν 80

Ἵπολογισμός καί ἐκκαθάρισις τῶν ἀεροπορικῶν κομίστρων τῶν διαβα-
τικῶν ἀπериκαλύπτων ἀεροπορικῶν ἀνταποκρίσεων

1. Τά ἀεροπορικά κόμιστρα τά σχετικά πρὸς τὰς διαβατικὰς ἀπериκαλύπτους ἀεροπορικὰς ἀνταποκρίσεις ὑπολογίζονται, κατ'ἀρχήν, ὡς ἀναφέρεται ἐν ἀρθρῷ 79, παρ.2, ἀναλόγως ὅμως τοῦ καθαροῦ βάρους τῶν ἀνταποκρίσεων αὐτῶν. Ταῦτα καθορίζονται βάσει ἀριθμοῦ τινος μέσων τιμολογίων μὴ δυναμένων νά ὑπερβαίνουν τά 10 καί ἕκαστον τῶν ὁποίων, ἀφορῶν μίαν ὁμάδα χωρῶν προορισμοῦ, καθορίζεται συναρτήσῃ τοῦ βάρους τοῦ εἰς τοὺς διοφύρους προορισμούς τῆς ὁμάδας ταύτης ἐκφορτωμένου ταχυδρομείου. Τό ποσόν τῶν κομίστρων τούτων τέ ὁποῖον δέν δύ-
ναται νά ὑπερβαίῃ ἐκεῖνα, ἅτινα δέον νά πληρωθοῦν διὰ τήν μεταφοράν, αὐξά-
νεται κατὰ 5 %.

2. Ἡ ἐκκαθάρισις τῶν κομίστρων διὰ τήν ἀεροπορικὴν μεταφοράν τῶν ἀπери-
καλύπτων διαβατικῶν ἀεροπορικῶν ἀνταποκρίσεων ἐνεργεῖται, κατ'ἀρχήν,
συμφώνως πρὸς τὰ στοιχεῖα τῶν στατιστικῶν καταστάσεων τῶν συντασσομένων
ἀποκτ. κατ'έτος, ἐπὶ περιόδου δέκα τεσσάρων ἡμερῶν.

3. Ἡ ἐκκαθάρισις πραγματοποιεῖται ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ πραγματικοῦ βάρους,
ὁσάκις πρόκειται περὶ ἀνταποκρίσεων ἐσφαλμένω διαβιβασθεισῶν, καταθεισῶν
ἐπὶ τῶν πλοίων ἢ διαβιβασθεισῶν κατ'ἀκανονίστους συχνότητας ἢ εἰς ποσότητας
ὑπερμέτρως μεταβλητάς. Ἐν τούτοις, ἡ ἐκκαθάρισις αὕτη δέν πραγματοποιεῖται
εἰ μὴ μόνον ἐάν ἡ ἐνδιάμεσος Ὑπηρεσία ζητήσῃ νά ἀποζημιωθῇ διὰ τήν μεταφο-
ράν τῶν ἀνταποκρίσεων τούτων.

Ἄ ρ θ ρ ο ν 81

Τροποποιήσεις τῶν τιμῶν τῶν κομίστρων ἀεροπορικῆς μεταφορᾶς εἰς
τό ἐσωτερικόν τῆς Χώρας προορισμοῦ καί τῶν ἀπериκαλύπτων διαβα-
τικῶν ἀεροπορικῶν ἀνταποκρίσεων

Αἱ ἐπιφερόμεναι εἰς τὰς τιμάς τῶν κομίστρων ἀεροπορικῆς μεταφορᾶς
τροποποιήσεις αἵτινες διαλαμβάνονται εἰς τὰ ἀρθρα 79 παρ.3, καί 80 δέον:

- α) Νά τίθενται ἐν ἰσχύϊ ἀποκλειστικῶς τήν 1ην Ἰανουαρίου.
- β) Νά γνωστοποιούνηται πρὸ τριῶν τουλάχιστον μηνῶν, εἰς τό Διεθνές Γραφεῖον
τό ὁποῖον τὰς γνωστοποιεῖ εἰς ὅλας τὰς Ὑπηρεσίας τουλάχιστον δύο
μῆνας πρὸ τῆς καθοριζομένης εἰς τό στοιχεῖον α ἡμερομηνίας.

Ἄ ρ θ ρ ο ν 82

Πληρωμή τῶν ἀεροπορικῶν κομίστρων

1. Τά σχετικά πρὸς τὰς ἀεροποσολὰς ἀεροπορικὰ κόμιστρα πληρώνονται,
πλὴν τῶν ἐν παρ.2 προβλεπομένων ἐξαιρέσεων, εἰς τήν Ταχ/κὴν Ὑπηρεσίαν,
τῆς Χώρας ἐκ τῆς ὁποίας ἐξαργατὰ ἡ χρησιμοποιοηθεῖσα ἀεροπορικὴ ὑπηρεσία.

2. Κατά παρέκκλισιν τῆς παρ.1 :

- α) Τά κόμιστρα δύνανται νά πληρώνονται εἰς τήν Ταχ/κήν Ὑπηρεσίαν τῆς Χώρας ἔνθα εὐρίσκεται ὁ ἀερολιμήν· ἐκ τοῦ ὁποίου παρελήφθησαν αἱ ἀεροποστολαί ὑπό ἐπιχειρήσεως ἀεροπορικῆς μεταφορᾶς, ὑπό τήν ἐπιφύλαξιν σχετικῆς συμφωνίας μεταξύ τῆς Ταχ/κῆς Ὑπηρεσίας ταύτης καί ἐκείνης τῆς Χώρας ἐκ τῆς ὁποίας ἐξαφιᾶται ἡ ἐνδιαφερομένη ἀεροπορικῆ ὑπηρεσία.
- β) Ἡ Ταχ/κή Ὑπηρεσία, ἥτις παραδίδει ἀεροποστολάς εἰς τίνα ἐπιχειρήσιν ἀεροπορικῆς μεταφορᾶς δύναται νά διακανονίζει ἀπ' εὐθείας μέ τήν ἐπιχειρήσιν ταύτην τά κόμιστρα διά μέρος τι ἢ διά τό σύνολον τῆς διαδρομῆς κατόπιν συμφωνίας τῆς Ταχ/κῆς Ὑπηρεσίας τῶν Χωρῶν ἐκ τῶν ὁποίων ἐξαρτῶνται αἱ χρησιμοποιηθεῖσαι ἀεροπορικαί ὑπηρεσίαι.

3. Τά σχετικά πρὸς τήν ἀεροπορικὴν μεταφορὰν τῶν διαβατικῶν ἀπερικαλύπτων ἀεροπορικῶν ἀνταποκρίσεων κόμιστρα πληρώνονται εἰς τήν Ὑπηρεσίαν ἥτις διασφαλίζει τήν περαιτέρω διαβίβασιν τῶν ἀνταποκρίσεων αὐτῶν.

Ἄ ρ θ ρ ο ν 83

Ἀεροπορικά κόμιστρα παρεκκλινοῦσῶν ἢ ἐσφαλμένως διαβιβασθειῶσῶν ἀποστολῶν ἢ σάκκων

1. Ἡ Ὑπηρεσία καταγωγῆς δεόν νά καταβάλῃ δι' ἀποστολήν, ἥτις παρεξέκλινεν καθ' ὁδόν τά κόμιστρα τῆς ἀποστολῆς ταύτης μέχρι τοῦ ἀερολιμένους ἐκφορτώσεως τοῦ ἀρχικῶς προβλεφθέντος ἐπὶ τοῦ καταλόγου παραδόσεως AV 7.

2. Αὕτη διακανονίζει ὁσαύτως τὰς δαπάνας περαιτέρω διαβιβάσεως τὰς σχετικὰς πρὸς τὰς μεταγενεστέρας διαδρομὰς τὰς πράγματι διανυθείσας ὑπό τῆς ἀποστολῆς ἥτις παρεξέκλινεν ἵνα ἀφιχθῇ εἰς τόν τόπον προορισμοῦ αὐτῆς.

3. Αἱ συμπληρωματικαὶ δαπάναι αἱ προκύπτουσαι ἐκ μεταγενεστέρων διαδρομῶν τὰς ὁποίας ἠκολούθησεν ἢ παρεκκλίνας ἀποστολή καταβάλλονται ὑπὸ τοὺς ἀκολουθοῦσους ὅρους:

α) Ὑπὸ τῆς Ταχ/κῆς Ὑπηρεσίας τῆς ὁποίας τὰ ὄργανα εὐθύνονται διά τήν ἐσφαλμένην διαβίβασιν.

β) Ὑπὸ τῆς Ταχ/κῆς Ὑπηρεσίας, ἥτις εἰσέπραξε τά κόμιστρα τὰ καταβληθέντα εἰς τήν ἀεροπορικὴν ἐταιρείαν τήν διενεργήσαν τήν ἐκφόρτωσιν εἰς τόπον διάφορον ἐκείνου ὅστις ἀναγράφεται ἐπὶ τοῦ καταλόγου παραδόσεως AV7.

4. Αἱ παρ. 1 ἕως 3 ἐφαρμόζονται κατ' ἀναλογίαν ὡσάκις μέρος μόνον ἀποστολῆς ἐξεφορτώθῃ εἰς ἀεροδρόμιον ἕτερον ἐκείνου ὅπερ ἀναγράφεται ἐπὶ τοῦ καταλόγου AV7.

5. Ἡ Ὑπηρεσία καταγωγῆς ἀποστολῆς ἢ σάκκου τινός ἐσφαλμένως διαβιβασθέντος συνεπιεῖ ἐσφαλμένης πινακίδος, δεόν νά καταβάλῃ τά σχετικά πρὸς ὀλόκληρον τήν ἀεροπορικὴν διαδρομὴν (ἔξοδα μεταφορᾶς, συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρ. 78 παρ. 1 στοιχ. α).

Ἄ ρ θ ρ ο ν 84

Ἀεροπορικά κόμιστρα ἀπολεσθέντος ἢ καταστραφέντος ταχυδρομείου

Ἐν περιπτώσει ἀπωλείας ἢ καταστροφῆς τοῦ ταχυδρομείου, λόγῳ ἀτυχήματος·

επισυμβάντος εις τό άεροσκάφος ή έκ πάσης άλλης αίτίας συνεπαγομένης ευθύ-
νην τής επιχειρήσεως άεροπορικής μεταφοράς, ή 'Υπηρεσία καταγωγής απαλλάσσεται πάσης πληρωμής, δι' οίονδήποτε μέρος τής διαδρομής τής χρησιμοποιηθεί-
σης γραμμής, διά τήν άεροπορικήν μεταφοράν του άπολεσθέντος ή καταστραφέν-
τος ταχυδρομείου.

ΜΕΡΟΣ ΤΕΤΑΡΤΟΝ

ΤΕΛΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

"Α ρ θ ρ ο ν 85

"Όροι έγκρίσεως τών προτάσεων τών άφορωσών τήν Σύμβασιν και
τόν Κανονισμόν έκτελέσεως αύτης

1. Αί προτάσεις αί υποβαλλόμεναι εις τά Συνέδρια και σχετικαί πρόσ
τήν παροῦσαν Σύμβασιν και τόν Κανονισμόν αύτης, διά νά καταστοῦν έκτελεσταί
δέον ὅπως έγκρίνονται υπό τής πλειοψηφίας τών παρισταμένων και ψηφίζουσών
Χωρῶν - μελῶν. Τό ήμισυ τουλάχιστον τών αντιπροσωπευομένων εις τό Συνέδριον
Χωρῶν - μελῶν δέον νά παρίσταται κατά τήν στιγμήν τής ψηφοφορίας.

2. Διά νά καταστοῦν έκτελεσταί αί προτάσεις αί εισαγόμεναι μεταξύ
δύο Συνεδρίων και σχετικαί πρόσ τήν παροῦσαν Σύμβασιν και πρόσ τόν Κανονι-
σμόν αύτης, δέον νά συγκεντρώνουν:

α) Τήν παμψηφίαν εάν πρόκειται περί τροποποιήσεων τών άρθρων 1 έως 17
(Μέρος πρώτον), 18 έως 23, 24 παρ.1 στοιχ. η), ιστ), ιζ), ιη) και ιθ), 27,
30, 36, παρ.2, 3 και 5, 43-48, 50 έως 66 (Μέρος δεύτερον), 85 και 86
(Μέρος τέταρτον) τής Συμβάσεως, πάντων τών άρθρων του τελικοῦ αύτης Πρω-
τοκόλλου και τών άρθρων 102 έως 104, 105, παρ.1, 126, 150, 151, παρ. 1
και 3, 170, 182 έως 184 και 220 του Κανονισμοῦ αύτης.

β) Τά δύο τρίτα τών ψήφων εάν πρόκειται περί τροποποιήσεων ούσίας άλλων
διατάξεων πλην εκείνων αίτινες μνημονεύονται υπό στοιχεῖον α').

γ) Τήν πλειοψηφίαν εάν πρόκειται :

1ον περί τροποποιήσεων συντακτικῆς φύσεως τών διατάξεων τής Συμβάσεως
και του Κανονισμοῦ αύτης, πλην εκείνων αίτινες μνημονεύονται υπό
στοιχεῖον α').

2ον περί τής έρμηνείας τών διατάξεων τής Συμβάσεως, του τελικοῦ Πρωτο-
κόλλου και του Κανονισμοῦ αύτης, πλην περιπτώσεως διαφορᾶς υποβλη-
τέας εις τήν έν άρθρῳ 32 του Καταστατικοῦ προβλεπομένην διαιτησίαν.

"Α ρ θ ρ ο ν 86

"Εναρξίς *ίεχίνος* και διάρκεια τής Συμβάσεως

"Η παροῦσα Σύμβασις θά τεθῆ εις έφαρμογήν τήν 1ην 'Ιουλίου 1981 και
θά παραμείνη έν ισχύϊ μέχρι τής έναρξεως τών Πράξεων του προσεχοῦς Συνεδρίου.

Είς πίστωσην τούτου, οί Πληρεξούσιοι τών Κυβερνήσεων τών Χωρῶν-μελῶν
υπέγραψαν τήν παροῦσαν Σύμβασιν εις έν αντίτυπον ὅπερ θά παραμείνη

κατατεθειμένον εἰς τὰ Ἀρχεῖα τῆς Κυβερνήσεως τῆς Χώρας-ἔδρας τῆς Ἐνώ-
σεως.

Ἐν ἀντίτυπον τούτου θά ἐπιδοθῆ εἰς ἕκαστον Μέρος ὑπό τῆς Κυβερνήσεως τῆς
Χώρας-ἔδρας τοῦ Συνεδρίου.-

Ἐγένετο ἐν Ρίο Ἰανέϊρο τὴν 26ην Ὀκτωβρίου 1979

Σημείωσις τοῦ Διεθνοῦς Γραφείου:

Κατ' ἐφαρμογὴν τοῦ ἄρθρου Β, παρ. 1 τῆς Συμβάσεως, τὰ εἰς χρυσᾶ φρόγκα ἐμφαινόμενα ποσά εἶναι μετατρέψιμα εἰς Εἰδικὸν Τραθηκτικὸν Δικαίωμα (DTS) συμφώνως πρὸς τὴν σχέσιν 3,061 χρ. φρ. = 1 DTS ἥτις ἐπεκυρώθη διὰ τῆς C29 ἀποφάσεως τοῦ Συνεδρίου τοῦ RIO DE JANEIRO 1979.

ΤΕΛΙΚΟΝ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΝ

ΤΗΣ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΥ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΗΣ ΣΥΜΒΑΣΕΩΣ

Κατὰ τὴν στιγμὴν τῆς ὑπογραφῆς τῆς Παγκοσμίου Ταχυδρομικῆς Συμβάσεως συναφθείσης ὑπὸ σημερινῆν ἡμερομηνίαν, αἱ ὑπογεγραμμένοι Πληρεξούσιοι συνεφώνησαν ἐπὶ τῶν κάτωθι:

Ἄ ρ θ ρ ο ν Ι.

Κυριότης τῶν ταχυδρομικῶν ἀντικειμένων.

1. Τὸ ἄρθρον 5 δὲν ἐφαρμόζεται, εἰς τὴν Αὐστραλίαν, εἰς τὸ Κράτος τοῦ Μπαχρέϊν, εἰς τὴν Μπαρμπάντ, εἰς τὴν Δημοκρατίαν Μποτοβάνα, εἰς τὸν Καναδᾶ, εἰς τὴν Ἀραβικὴν Δημοκρατίαν τῆς Αἰγύπτου, εἰς τὰ Φίτζι, εἰς τὴν Δημοκρατίαν τῆς Γαμβίας, εἰς τὴν Γκάναν, εἰς τὸ Ἠνωμένον Βασίλειον τῆς Μεγάλης Βρετανίας καὶ Βορείου Ἰρλανδίας, εἰς τὰ ὑπερπόντια ἐδάφη τῶν ὁποίων αἱ διεθνεῖς σχέσεις διασφαλίζονται ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως τοῦ Ἠνωμένου Βασιλείου τῆς Μεγάλης Βρετανίας καὶ Βορείου Ἰρλανδίας, εἰς τὴν Γρενάδαν, εἰς τὴν Γουϊάναν, εἰς τὴν Ἰρλανδίαν, εἰς τὴν Ἰαμαϊκὴν, εἰς τὴν Δημοκρατίαν τῆς Κένυα, εἰς τὸ Κουβέϊτ, εἰς τὸ Βασίλειον τοῦ Λεζότο, εἰς τὴν Μαλαισίαν, εἰς τὸ Μαλαβί, εἰς τὴν Μάλταν, εἰς τὸν Μαυρίκιον, εἰς τὴν Δημοκρατίαν τοῦ Ναουρού, εἰς τὴν Ὀμοσπονδιακὴν Δημοκρατίαν τῆς Νιγηρίας, εἰς τὴν Νέαν Ζηλανδίαν, εἰς τὴν Οὐγκάντα, εἰς τὴν Παπαουασίαν-Νέαν Γουϊνέαν, εἰς τὸ Κράτος τοῦ Κατάρ, εἰς τὴν Δημοκρατίαν τῶν Σεϋχελλῶν, εἰς τὴν Δημοκρατίαν τῆς Σιέρρα Λεόνε, εἰς τὴν Σιγκαπούρην, εἰς τὸ Βασίλειον τῆς Σουαζιλάνδης, εἰς τὴν Ἠνωμένην Δημοκρατίαν τῆς Τανζανίας, εἰς τὴν Δημοκρατίαν Τρινιτά καὶ Τομπάγκο, εἰς τὴν Ἀραβικὴν Δημοκρατίαν τῆς Ἰεμένης, καὶ εἰς τὴν Δημοκρατίαν τῆς Ζαμπίας.

2. Τὸ ἄρθρον τοῦτο δὲν ἐφαρμόζεται ὡσαύτως εἰς τὸ Βασίλειον τῆς Δανίας τῆς ὁποίας ἡ Νομοθεσία δὲν ἐπιτρέπει τὴν ἀνάληψιν τῆς ἀλληλογραφίας ἢ τὴν τροποποιήσιν τῆς ἐπιγραφῆς τῶν ἀντικειμένων τοῦ ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου τῆ ἀιτήσῃ τοῦ ἀποστολέως ἀφ' ἧς στιγμῆς ὁ παραλήπτης ἐπληροφόρηθη περὶ τῆς ἀφίξεως ἀντικειμένου τινὸς ἀπευθυνομένου εἰς αὐτόν.

Ἄ ρ θ ρ ο ν ΙΙ.

Ἐξαίρεσις ἐκ τῆς ταχυδρομικῆς ἀτελείας ὑπὲρ τῶν ἀναγλύφων ἐκτυπώσεων πρὸς χρῆσιν τῶν τυφλῶν (CÉCOGRAMMES)

1. Κατὰ παρέκκλισιν τοῦ ἄρθρου 17, αἱ Ταχυδρομικαὶ Ὑπηρεσίαι τοῦ ὑπερπόντιου ἐδάφους τοῦ Σέν-Βενσάν τοῦ ὁποίου αἱ διεθνεῖς σχέσεις διασφαλίζονται ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως τοῦ Ἠνωμένου Βασιλείου τῆς Μεγ. Βρετανίας καὶ Βορείου Ἰρλανδίας, τῶν Φιλιππίνων, τῆς Πορτογαλίας καὶ τῆς Τουρκίας, αἵτινες εἰς τὸ ἐσωτερικὸν αὐτῶν δὲν παραχωροῦν ταχυδρομικὴν ἀτέλειαν εἰς τὰς ἀναγλύφους ἐκτυπώσεις

πρός χρῆσιν τῶν τυφλῶν (CÉCOGRAMMES) ἔχουν τὴν εὐχέρειαν ὅπως εἰσπράττουν τὰ ἐν ἄρθρῳ 17 ἀναφερόμενα τέλη προπληρωμῆς καὶ εἰδικὰ τέλη, ἅτινα δὲν δύνανται, ἐν τούτοις, νὰ ὑπερβαίνουν τὰ τοιαῦτα τῆς ἐσωτερικῆς αὐτῶν ὑπηρεσίας.

2. Κατὰ παρέκκλισιν τοῦ ἄρθρου 17 αἱ Ταχ/καὶ Ὑπηρεσίαι τῆς Ὁμοσπονδιακῆς Δημοκρατίας τῆς Γερμανίας, τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς, τοῦ Καναδοῦ, τοῦ Ἠνωμένου Βασιλείου τῆς Μεγάλης Βρετανίας καὶ Βορείου Ἰρλανδίας καὶ τῆς Ἰαπωνίας, ἔχουν τὴν εὐχέρειαν ὅπως εἰσπράττουν τὰ ἐν ἄρθρῳ 24 παρ. 1 ἀπαριθρούμενά εἰδικὰ τέλη καὶ τὸ τέλος ἀντικαταβολῆς, ἅτινα ἐφαρμόζονται εἰς τὴν ἐσωτερικὴν τῶν ὑπηρεσιῶν διὰ τὰς ἀναγλύφους ἐκτυπώσεις πρὸς χρῆσιν τῶν τυφλῶν (CÉCOGRAMMES).

Ἄρθρον III.

Ἰσοδύναμα Ἀνώτατα ὄρια

Ἐξαιρετικῶς αἱ Χῶραι-μέλη ἐξουσιοδοτοῦνται ὅπως ὑπερβαίνουν τὰ ἐν τῷ ἄρθρῳ 19 παρ. 1 ἀναφερόμενα ἀνώτατα ὄρια, ἐάν αὐτὸ ἀπαιτεῖται διὰ νὰ ἀποκαταστήσουν τὴν σχέσιν μεταξύ τῶν τελῶν καὶ τῶν δαπανῶν ἐκμεταλλεύσεως τῶν ὑπηρεσιῶν τῶν. Αἱ Χῶραι-μέλη αἵτινες ἐπιθυμοῦν νὰ ἐπωφεληθοῦν αὐτῆς τῆς διατάξεως ὀφείλου νὰ πληροφορήσων σχετικὰ τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον μόλις τοῦτο καταστρεῖ δυνατόν.

Ἄρθρον IV.

Οὐγγία καὶ Λίβρα.

Κατὰ παρέκκλισιν τοῦ ἐν ἄρθρῳ 19 παρ. 1 πίνακος, αἱ Χῶραι-μέλη αἱ ὁποῖαι, λόγω τῆς ἐσωτερικῆς αὐτῶν Νομοθεσίας, δὲν δύνανται νὰ υἱοθετήσων τὸν μετρικὸν δεκαδικὸν τύπον βάρους, ἔχουν τὴν εὐχέρειαν νὰ ἀντικαταστήσων, τὰς ἐν ἄρθρῳ 19 παρ. 1, προβλεπομένας κλίμακας βαρῶν διὰ τῶν ἀκολουθῶν ἰσοδυνάμων :

Μέχρις	20	γραμμ.	1	οὐγγία
"	50	"	2	οὐγγίαι
"	100	"	4	"
"	250	"	8	"
"	500	"	1	λίβρα
"	1000	"	2	λίβραι
ἀνά	1000	"	ἐπί πλέον,	2 λίβραι

Ἄρθρον V.

Παρέκκλισις ἐκ τῶν διαστάσεων τῶν ἐντὸς φακέλλου ἀντικειμένων

Αἱ Ὑπηρεσίαι τοῦ Καναδοῦ, τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς, τῆς Κένουα, τῆς Οὐγκάντα καὶ τῆς Τανζανίας, δὲν ὑποχρεοῦνται νὰ ἀποβαρύνουν τὴν χρῆσιν φακέλλων τῶν ὁπίων τὸ σχῆμα ὑπερβαίνει τὰς συνιστωμένας διαστάσεις, ὡσάκις οἱ φάκελλοι οὗτοι χρησιμοποιοῦνται εὐρέως εἰς τὴν Χώραν τῶν.

Ἄρθρον VI.

Μικροδέματα

Δέν εἶναι ὑποχρεωτικὴ ἡ συμμετοχὴ εἰς τὴν ἀνταλλαγὴν μικροδεμάτων ὑπερβαίνοντων τὸ βᾶρος τῶν 500 γραμμαρίων, εἰς τὰς Ταχ/κάς Ὑπηρεσίας τῆς

Αυστραλίας, του Μπουτάν, της Βιρμανίας, της Βολιβίας, του Καναδά, της Κολομβίας, της Κούβας και της Παπουασίας-Νέας Γουϊνέας, αΐτινες εύρίσκονται εΐς έδυναμΐαν νά διασφαλΐσουν τήν ανταλλαγήν ταύτην.

Άρθρον VII.

Κατάθεσις αντικειμένων έπιστολικοϋ ταχυδρομείου εΐς τό έξωτερικόν.

Ή Ταχυδρομική Ύπηρεσία τής Μεγάλης Βρεταννΐας έπιφυλάσσει εΐς έαυτήν τό δικαΐωμα νά εΐσπράττει ένα τέλος, ανάλογον μέ τό κόστος τών προκαλουμένων έργασΐων εΐς βάρος πάσης Ταχ/κής Ύπηρεσίας ήτις δυνάμει του άρθρου 23, παρ.4, επΐστρέφει εΐς αΐτήν αντικείμενα ότινα δέν έχουν άρχικώς άποσταλειΐ ός ταχυδρομικά αντικείμενα υπό τής Ταχυδρομικής Ύπηρεσίας τής Μεγάλης Βρεταννΐας.

Άρθρον VIII.

Διεθνή ένσημα άπαντήσεως έκδοθέντα πρό τής 1ης
Ίανουαρίου 1975

Άπό τής 1ης Ίανουαρίου 1979, τά πρό τής 1ης Ίανουαρίου 1975 έκδοθέντα διεθνή ένσημα άπαντήσεως δέν δΐδουν λαβήν διακανονισμοϋ μεταξύ Ύπηρεσιών, πλην ειδικής συμφωνΐας.

Άρθρον IX.

Άνάληψις τής άλληλογραφΐας. Τροποποίησις ή διόρθωσις τής
έπιγραφής

Τό άρθρον 33 δέν εφαρμόζεται εΐς τήν Αυστραλίαν, εΐς τήν Κοινοπολιτεΐαν τών Μπαχάιας, εΐς τό Κράτος του Μπαχρέΐν, εΐς τήν Μπαρμπάντ, εΐς τήν Σοσιαλιστικήν Δημοκρατίαν τής Ένώσεως τής Βιρμανΐας, εΐς τήν Δημοκρατίαν τής Μποτσβάνας, εΐς τόν Καναδάν, εΐς τό Φΐτζι, εΐς τήν Δημοκρατίαν τής Γαμβΐας, εΐς τό Ήνωμένον Βασΐλειον τής Μεγάλης Βρεταννΐας και Βορείου Ίρλανδΐας, εΐς εκείνα εκ τών Ύπερποντίων έδαφών, άν αι διεθνεΐς σχέσεις διασφαλΐζονται υπό τής Κυβερνήσεως του Ήνωμένου Βασΐλείου τής Μεγάλης Βρεταννΐας και Βορείου Ίρλανδΐας, εΐς τήν Γρενάδαν, εΐς τήν Γουΐάναν, εΐς τήν Ίρλανδίαν, εΐς τήν Ίσαμΐκήν, εΐς τήν Δημοκρατίαν τής Κένυας, εΐς τό Κουβέΐτ, εΐς τό Βασΐλειον του Λεζότο, εΐς τήν Μαλαισίαν, εΐς τό Μαλαβΐ, εΐς τήν Μάλταν, εΐς τήν Δημοκρατίαν του Ναουρού, εΐς τήν Όμοσπονδιακήν Δημοκρατίαν τής Νιγηρίας, εΐς τήν Νέαν Ζηλανδίαν, εΐς τήν Ούγκάντα, εΐς τήν Παπουασΐαν-Νέαν Γουΐνέαν, εΐς τό Κράτος του Κατάρ, εΐς τήν Δημοκρατίαν τών Σεϋχελλών, εΐς τήν Δημοκρατίαν τής Σιέρρα Λεόνε, εΐς τήν Σιγκαπούρη, εΐς τό Βασΐλειον τής Σουαζιλάνδης, εΐς τήν Ήνωμένην Δημοκρατίαν τής Τανζανΐας, εΐς τήν Δημοκρατίαν Τριντάδ και Τομπάγκο και εΐς τήν Δημοκρατίαν τής Ζαμπΐας, τών όποιών ή Νομοθεσία δέν έπιτρέπει τήν ανάληψιν τής άλληλογραφΐας ή τήν τροποποίησιν έπιγραφής αντικειμένων του έπιστολικοϋ ταχυδρομείου τή αίτήσεΐ του άποστολέως.

Άρθρον X.

Εΐδικά τέλη

Εΐς αντικατάστασιν του προβλεπομένου εΐς τό άρθρον 47, παρ.1, στοιχ.β)

τέλους συστάσεως επιτρέπεται εἰς τὰς χώρας-μέλη, νά ἐφαρμόζουν, διά τὰς ἐπιστολάς μετά δεδηλωμένης ἀξίας, τό ἀντίστοιχον τέλος τῆς ἐσωτερικῆς των Ὑπηρεσίας ἢ, ἐξαιρετικῶς, τέλος 10 φράγκων κατ'ἀνώτατον ὄριον.

Ἄρθρον ΧΙ.

Ἀντικείμενα ὑποκείμενα εἰς τελωνειακά δικαιώματα

1. Ἐν συσχετισμῷ πρὸς τό ἄρθρον 36 αἱ Ταχ/καί Ὑπηρεσίαι τῶν ἀκολουθῶν χωρῶν δέν δέχονται ἐπιστολάς μετά δεδηλωμένης ἀξίας περιεχοῦσας ἀντικείμενα ὑποκείμενα εἰς τελωνειακά δικαιώματα: Λαϊκή Δημοκρατία τοῦ Μπαγκλαντές, Λαϊκή Δημοκρατία τῆς Κίνας, Δημοκρατία τοῦ Ἑλ Σαλβαντόρ.

2. Ἐν συσχετισμῷ πρὸς τό ἄρθρον 36 αἱ Ταχ/καί Ὑπηρεσίαι τῶν κατωτέρω χωρῶν δέν δέχονται συνήθεις ἢ συσχημένες ἐπιστολάς περιεχοῦσας ἀντικείμενα ὑποκείμενα εἰς τελωνειακά δικαιώματα: Δημοκρατία τοῦ Ἀφγανιστάν, Λαϊκή Σοσιαλιστική Δημοκρατία τῆς Ἀλβανίας, Βασίλειον τῆς Σαουδικῆς Ἀραβίας, Σοβιετική Σοσιαλιστική Δημοκρατία τῆς Λευκορωσίας, Ὀμόσπονδος Δημοκρατία τῆς Βραζιλίας, Λαϊκή Δημοκρατία τῆς Βουλγαρίας, Κεντρική Ἀφρική, Χιλή, Δημοκρατία τῆς Καλομβίας, Δημοκρατία τοῦ Ἑλ-Σαλβαντόρ, Αἰθιοπία, Ἰταλία, Δημοκρατία τῆς Καμπότζης, Νεπάλ, Δημοκρατία τοῦ Παναμά, Δημοκρατία τοῦ Περου, Λαϊκή Δημοκρατία τῆς Γερμανίας, Λαϊκή Δημοκρατία τῆς Κορέας, Σοσιαλιστική Δημοκρατία τῆς Ρωμανίας, Δημοκρατία τοῦ Ἀγ.Μαρίνου, Σοβιετική Σοσιαλιστική Δημοκρατία τῆς Οὐκρανίας, Ἐνωσις Σοβιετικῶν Σοσιαλιστικῶν Δημοκρατιῶν, Δημοκρατία τῆς Βενεζουέλας.

3. Ἐν συσχετισμῷ πρὸς τό ἄρθρον 36, αἱ Ταχ/καί Ὑπηρεσίαι τῶν κατωτέρω χωρῶν δέν δέχονται συνήθεις ἐπιστολάς περιεχοῦσας ἀντικείμενα ὑποκείμενα εἰς τελωνειακά δικαιώματα: Λαϊκή Δημοκρατία τοῦ Μπενέν, Δημοκρατία τῆς Ἀκτῆς τοῦ Ἐλεφαντοστοῦ, Δημοκρατία τοῦ Ἄνω Βόλτα, Δημοκρατία τοῦ Μαλί, Δημοκρατία τοῦ Νίγηρος, Σουλτανάτον τοῦ Ὀμάν, Δημοκρατία τῆς Σενεγάλης, Ἀραβική Δημοκρατία τῆς Ὑαμένης.

4. Παρά τὰς παρ.1 καί 3 τὰ ἀντικείμενα τὰ περιέχοντα ὄρους, ἐμβόλια ὡς καί φάρμακα ἐπείγουσης ἀνάγκης, ἅτινα δυσκόλως ἐξευρίσκονται, γίνονται δεκτά εἰς πάσας τὰς περιπτώσεις.

Ἄρθρον ΧΙΙ.

Ἐκτασις τῆς εὐθύνης τῶν Ταχυδρομικῶν Ὑπηρεσιῶν

1. Εἰς τὰς Ταχυδρομικάς Ὑπηρεσίας τοῦ Μπαγκλαντές, τοῦ Βελγίου, τοῦ Μπενέν, τῆς Δημοκρατίας τῆς Ἀκτῆς Ἐλεφαντόδοντος, τοῦ Ἄνω Βόλτα, τῆς Ἰνδίας, τῆς Μαδαγασκάρης, τοῦ Μαλί, τῆς Μαυριτανίας, τοῦ Μεξικοῦ, τοῦ Νίγηρος, τῆς Σενεγάλης, τοῦ Τόγκο καί τῆς Τουρκίας ἐπιτρέπεται νά μή ἐφαρμόζουν τό ἄρθρον 50, παρ.2.

2. Εἰς τήν Ταχυδρομικὴν Ὑπηρεσίαν τῆς Βραζιλίας ἐπιτρέπεται νά μή ἐφαρμόζει τό ἄρθρον 50, εἰς ὅτι ἀφορᾷ τήν εὐθύνην εἰς περίπτωσιν βλάβης.

*Αρθρον XIII.

Πληρωμή τῆς ἀποζημιώσεως

Αἱ Ταχυδρομικαὶ Ὑπηρεσίαι τοῦ Μπαγκλαντές καὶ τοῦ Μεξικοῦ δέν εἶναι ὑποχρεωμένοι νά τηροῦν τό ἄρθρον 57, παρ.4, τῆς Συμβάσεως, ὅσον ἀφορᾷ τήν παροχήν ὀριστικῆς λύσεως ἐντός προθεσμίας πέντε μηνῶν ἢ τήν ἐνημέρωσιν τῆς Ὑπηρεσίας καταγωγῆς ἢ προορισμοῦ, κατὰ περίπτωσιν, ὅτι ταχυδρομικόν τι ἀντικείμενον κατεκρατήθη, κατεσχέθη ἢ κατεστράφη ὑπό τῆς ἀρμοδίας ἀρχῆς λόγῳ τοῦ περιεχομένου του ἢ κατεσχέθη δυνάμει τῆς ἐσωτερικῆς νομοθεσίας της.

*Αρθρον XIV.

Εἰδικά κόμιστρα ἐπιφανείας διὰ τὰς μεταφοράς διὰ τοῦ Ὑπερσιβηρικοῦ καὶ τῆς Λίμνης Νασέρ

1. Ἐπιτρέπεται εἰς τήν Ταχυδρομικήν Ὑπηρεσίαν τῆς Ἑνώσεως τῶν Σοβιετικῶν Σοσιαλιστικῶν Δημοκρατιῶν ὅπως εἰσπράττη πρόσθετον κόμιστρον, ἐκ 50 ἑκατοστῶν ἐπί πλέον τῶν ἐν ἄρθρῳ 61 παρ.1, 1ον. κερσαῖται διαδρομαί, ἀναφερομένων κομίστρων ἐπιφανείας, δι' ἕκαστον χιλιόγραμμον ἀντικειμένου τοῦ ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου μεταφερομένου διαβατικῶς διὰ τοῦ Ὑπερσιβηρικοῦ.

2. Ἐπιτρέπεται εἰς τὰς Ταχυδρομικὰς Ὑπηρεσίας τῆς Ἀραβικῆς Δημοκρατίας τῆς Αἰγύπτου καὶ τῆς Δημοκρατίας τοῦ Σουδάν ὅπως εἰσπράττουν συμπληρωματικόν κόμιστρον ἐκ 50 ἑκατοστῶν ἐπί τῶν ἐν ἄρθρῳ 61, παρ.1 μνημονευμένων κομίστρων ἐπιφανείας δι' ἕκαστον σάκκον τοῦ διαβατικοῦ ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου διὰ τῆς Λίμνης Νασέρ, μεταξύ τοῦ Σαλάλ (Αἴγυπτος) καὶ WADI HALFA (Σουδάν).

*Αρθρον XV.

Εἰδικοί ὄροι διαμετακομίσεως διὰ τήν Δημοκρατίαν τοῦ Παναμά

Εἰς τήν Ταχυδρομικήν Ὑπηρεσίαν τῆς Δημοκρατίας τοῦ Παναμά ἐπιτρέπεται νά εἰσπράττη πρόσθετον δικαίωμα 2 φράκων ἐπί τῶν ἀναφερομένων εἰς τό ἄρθρον 61 παρ.1 κομίστρων, δι' ἕκαστον σάκκον ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου, διερχόμενον ἐκ τοῦ Ἴσθμοῦ τοῦ Παναμά μεταξύ τῶν λιμένων Μπαλμποά (BALBOA) εἰς τόν Εἰρηνικόν ὠκεανόν καὶ Κριστομπάλ (CRISTOBAL) εἰς τόν Ἀτλαντικόν.

*Αρθρον XVI.

Εἰδικοί ὄροι διαμετακομίσεως διὰ τό Ἀφγανιστάν

Κατὰ παρέκκλισιν τοῦ ἄρθρου 61 παρ.1 ἐπιτρέπεται προσωρινῶς εἰς τήν Ταχυδρομικήν Ὑπηρεσίαν τοῦ Ἀφγανιστάν ὅπως, λόγῳ τῶν ἰδιαζουσῶν δυσχερειῶν ὅς ἀντιμετωπίζει εἰς ὅ,τι ἀφορᾷ τὰ μέσα μεταφορᾶς καὶ ἐπικοινωνίας, ἐνεργῆ τήν διὰ τῆς Χώρας αὐτῆς διαμετακομίσιν τῶν κλειστῶν ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν καὶ τῶν ἀπερικαλύπτων ἀνταποκρίσεων, ὑπό ὄρους εἰδικῶς συμφωνουμένους μεταξύ αὐτῆς καὶ τῶν ἐνδιαφερομένων Ταχυδρομικῶν Ὑπηρεσιῶν.

*Αρθρον XVII.

Εἰδικά τέλη ἀποθηκεύσεως εἰς τόν Παναμά

Κατ' ἐξαίρεσιν, ἐπιτρέπεται εἰς τήν Δημοκρατίαν τοῦ Παναμά νά εἰσπράττη

τέλος 1 φράγκου κατά σάκκον, δι'άπασας τὰς ἀποστολάς αἵτινες ἀποθηκεύονται ἢ μεταφορτώνονται εἰς τοὺς λιμένας BALBOA ἢ CRISTOBAL, ἄρκεϊ νὰ μὴν εἰσπράττει οὐδεμίαν ἀμοιβὴν ὑπὸ τύπον χερσαίων ἢ θαλασσίων κομίστρων διὰ τὰς ἀποστολάς αὐτάς.

Ἄρθρον XVIII.

Ἐκταυτὸν ἀεροπορικὸν τέλος ἐπιβαλλόμενον κατ' ἐξαιρέσει

Λόγῳ τῆς εἰδικῆς γεωγραφικῆς θέσεως τῆς Ε.Σ.Σ.Δ., ἡ Ταχυδρομικὴ Ὑπηρεσία τῆς χώρας ταύτης ἐπιφυλάσσει εἰς ἑαυτὴν τὸ δικαίωμα ὅπως ἐφαρμόζη ἁμοιόμορφον πρόσθετον τέλος ἐφ' ὀλοκλήρου τοῦ ἐδάφους τῆς, διὰ πάσας τὰς χώρας τοῦ κόσμου. Τὸ πρόσθετον τοῦτο τέλος δὲν θὰ ὑπερβαίῃ τὰς πραγματικὰς δαπάνας τὰς προκαλουμένας ἐκ τῆς μεταφορᾶς, διὰ τῆς ἀεροπορικῆς ὁδοῦ, τῶν ἀντικειμένων τοῦ ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου.

Ἄρθρον XIX.

Ἐξαιρετικά ὑπηρεσία

θεωροῦνται ὡς ἐξαιρετικά ὑπηρεσία διδουσαι τὸ δικαίωμα εἰσπράξεως εἰδικῶν κομίστρων μόνον αἱ ὑπηρεσία αὐτοκινήτων Συρίας-Ἰράκ.

Ἄρθρον XX.

Ὑποχρεωτικὴ διαβίβασις ὑποδεικνυομένη ὑπὸ τῆς χώρας καταγωγῆς

Αἱ Ταχυδρομικαὶ Ὑπηρεσίαι τῆς Σοβιετικῆς Σοσιαλιστικῆς Δημοκρατίας τῆς Λευκορωσίας, τῆς Σοσιαλιστικῆς Δημοκρατίας τῆς Ρουμανίας, τῆς Σοβιετικῆς Σοσιαλιστικῆς Δημοκρατίας τῆς Οὐκρανίας καὶ τῆς Ἑνώσεως τῶν Σοβιετικῶν Σοσιαλιστικῶν Δημοκρατιῶν δὲν θὰ ἀναγνωρίζουν εἰ μὴ μόνον τὰς δαπάνας τῆς μεταφορᾶς τῆς πραγματοποιουμένης συμφώνως πρὸς τὴν ἔνδειξιν τῆς γραμμῆς τῆς ἀναφερομένης ἐπὶ τῶν πινακίδων τῶν σάκκων (AVB) τῆς ἀεροποστολῆς καὶ τῶν καταλόγων παραδόσεως AV7.

Ἄρθρον XXI.

Διαβίβασις τῶν κλειστῶν ἀεροποστολῶν

Ἀναφορικῶς ὡς πρὸς τὸ ἄρθρον XX, αἱ Ταχυδρομικαὶ Ὑπηρεσίαι τῆς Ἑλλάδος, τῆς Ἰταλίας καὶ τῆς Σενεγάλης δὲν θὰ διασφαλίζουν τὴν διαβίβασιν τῶν κλειστῶν ἀεροποστολῶν, εἰ μὴ μόνον ὑπὸ τοὺς προβλεπομένους εἰς τὸ ἄρθρον 74 παρ.3 ὅρους.

Ἄρθρον XXII.

Ἡμερομηνία ἐφαρμογῆς τῆς νέας νομισματικῆς μονάδος διὰ τὰς γενικὰς ἐκκαθαρίσεις λογαριασμῶν

Κατὰ παρέκκλισιν τοῦ ἄρθρου 36, ἡ ἐν ἄρθρῳ 3 διομολογούμενη νομισματικὴ μονάδα, ἧτσι τὸ DTS, θὰ χρησιμοποιεῖται ἀπὸ τῆς 1ης Ἰανουαρίου 1981 ἐξὰ τὴν κατάρτισιν τῆς ἐτησίως γενικῆς ἐκκαθαρίσεως τῶν κομίστρων καὶ τῶν

καταληκτικῶν ἐξόδων (ἄρθρον 181 τοῦ Κανονισμοῦ ἐκτελέσεως τῆς Συμβάσεως) καθὼς καί διὰ τὴν διετῆ ἐκκαθάρισιν τῶν διεθνῶν ἐνοσήμων ἀπαντήσεως (ἄρθρον 191 τοῦ Κανονισμοῦ ἐκτελέσεως τῆς Συμβάσεως).

Ἄ ρ θ ρ ο ν ΧΧΙΙΙ

Ἐφαρμογή τῶν κομίστρων καὶ τῶν καταληκτικῶν ἐξόδων

Κατὰ παρέκκλισιν τοῦ ἄρθρου 86 τῆς Συμβάσεως, αἱ τιμαὶ αἱ ἀφορῶσαι τὰ κόμιστρα καὶ τὰ καταληκτικὰ ἔξοδα θὰ τεθοῦν ἐν ἐφαρμογῇ ἀπὸ τῆς 1ης Ἰανουαρίου 1981.

Ἄ ρ θ ρ ο ν ΧΧΙΥ

Ἐφαρμογή τῶν ταχυδρομικῶν τελεῶν προπληρωμῆς

Κατὰ παρέκκλισιν τοῦ ἄρθρου 86, εἰς περίπτωσιν θέσεως ἐν ἰσχύϊ τῶν ἐν ἄρθρῳ 61 καὶ 62 προβλεπομένων κομίστρων καὶ καταληκτικῶν ἐξόδων εἰς ἡμερομηνίαν προγενεστέραν τῆς τοιαύτης θέσεως εἰς ἐφαρμογὴν τῆς Συμβάσεως τῆς καθοριζομένης ἐν ἄρθρῳ 86, αἱ Ὑπηρεσίαι τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς, τῆς Γαλλίας, τῆς Μεγ. Βρεταννίας καὶ τῆς Γιουγκοσλαβίας ἐπιφυλάσσουν εἰς ἑαυτὰς τὸ δικαίωμα νὰ ἐφαρμόσουσιν ἀπὸ τῆς αὐτῆς ἡμερομηνίας ἐὸ σχετικόν πρὸς τὰ ταχυδρομικά τέλη προπληρωμῆς ἄρθρον 19.

Ἄ ρ θ ρ ο ν ΧΧΥ

Ἐφαρμογή τῆς τιμῆς ἀεροπορικῶν κομίστρων τοῦ ταχυδρομείου

Κατὰ παρέκκλισιν τοῦ ἄρθρου 86, εἰς ἣν περίπτωσιν ἂν ἐν ἄρθροισι 61 καὶ 62 προβλεπόμενα κόμιστρα καὶ καταληκτικὰ ἔξοδα ἤθελον ἐφαρμοσθῆ εἰς ἡμερομηνίαν προγενεστέραν τῆς τοιαύτης θέσεως εἰς ἐφαρμογὴν τῆς Συμβάσεως, τῆς καθοριζομένης ἐν ἄρθρῳ 86, ἡ Ὑπηρεσία τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν Ἀμερικῆς ἐπιφυλάσσει εἰς ἑαυτὴν τὸ δικαίωμα νὰ ἐφαρμόσῃ, ἀπὸ τῆς αὐτῆς ἡμερομηνίας, τὸ ἀφορῶν εἰς τὴν τιμὴν ἀεροπορικοῦ κομίστρου τοῦ ταχυδρομείου ἄρθρον 79.

Εἰς πίστωσιν τούτου, οἱ κάτωθι Πληρεξούσιοι συνέταξαν τὸ παρὸν Πρωτόκολλον, ὅπερ θὰ ἔχῃ τὴν αὐτὴν ἰσχύν καὶ τὸ αὐτὸ κῦρος, ὡς ἔάν αἱ διατάξεις αὐτοῦ περιλαμβάνοντο ἐν αὐτῷ τούτῳ τῷ κειμένῳ τῆς Συμβάσεως, ὑπέγραψαν δὲ αὐτὸ εἰς ἓν ἐντίτυπον, ὅπερ θὰ παραμείνῃ κατατεθειμένον εἰς τὰ Ἀρχεῖα τῆς Κυβερνήσεως τῆς Χώρας - ἕδρας τῆς Ἐνώσεως. Ἀντίγραφον τούτου θὰ ἐπιδοθῆ εἰς ἕκαστον Μέρους τῆς Χώρας - ἕδρας τοῦ Συνεδρίου.

Ἐγένετο ἐν Ρίο Ἰανέירו τὴν 26ην Ὀκτωβρίου 1979

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΕΚΤΕΛΕΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΥ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΗΣ ΣΥΜΒΑΣΕΩΣ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΕΚΤΕΛΕΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΥ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΗΣ ΣΥΜΒΑΣΕΩΣ

ΠΙΝΑΞ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

ΓΕΝΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ι.

ΚΟΙΝΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΕΦΑΡΜΟΖΟΜΕΝΟΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΔΙΕΘΝΗ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΗΝ
ΥΠΗΡΕΣΙΑΝ.

*Άρθρον

101. Κατάρτισις και εκκαθάρισις τῶν λογαριασμῶν.
102. Πληρωμή τῶν εἰς DTS ἐκπεφρασμένων πιστώσεων. Γενικαί διατάξεις.
103. Κανόνες πληρωμῆς.
104. Καθορισμός τῶν ἰσοδυνάμων.
105. Γραμματόσημα. Ἀνακοίνωσις τῶν ἐκδόσεων και ἀνταλλαγὴ μεταξύ τῶν Ὑπηρεσιῶν.
106. Ταχυδρομικά δελτία ταυτότητος.
107. Προθεσμία διατηρήσεως τῶν στοιχείων.
108. Τηλεγραφικαὶ διευθύνσεις.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙ.

ΔΙΕΘΝΕΣ ΓΡΑΦΕΙΟΝ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΙ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΑΙ ΕΙΣ ΑΥΤΟ ΔΗΜΟΣΙΕΥΜΑΤΑ.

109. Ἀνακοινώσεις και πληροφορίαι πρὸς διχίβασιν εἰς τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον.
110. Ἀμοιβαῖαι πληροφορίαι μεταξύ τῶν Ὑπηρεσιῶν.
111. Δημοσιεύματα.
112. Διανομὴ τῶν δημοσιευμάτων.

ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΝ.

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΑΦΟΡΩΣΑΙ ΤΟ ΕΠΙΣΤΟΛΙΚΟΝ ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΟΝ.

ΤΙΤΛΟΣ Ι.

ΟΡΟΙ ΠΑΡΑΔΟΧΗΣ ΤΩΝ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΩΝ ΤΟΥ ΕΠΙΣΤΟΛΙΚΟΥ ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΟΥ.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ι.

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΕΦΑΡΜΟΖΟΜΕΝΑΙ ΕΙΣ ΠΑΣΑΣ ΤΑΣ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΩΝ.

113. Διεύθυνσις. Συσκευασία.
114. Ἀντικείμενα «πόστ-ρεστάν».
115. Ἀντικείμενα ἀποστελλόμενα ἀτελῶς.
116. Ἀντικείμενα ὑποκείμενα εἰς τελωνειακὸν ἐλεγχον.
117. Ἀντικείμενα ἐλεύθερα τελῶν και δικαιωμάτων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙ.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΦΟΡΩΝΤΕΣ ΤΗΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΝ ΤΩΝ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΩΝ.

118. Συσκευασία. Περιβάλλουμα.
 119. Συσκευασία. Μολυσματικά βιολογικά ούσια υποκείμενα εις φθοράν.
 120. Συσκευασία. Μη μολυσματικά βιολογικά ούσια υποκείμενα εις φθοράν.
 121. Συσκευασία. Ραδιοενεργοί ούσιαι.
 122. Συσκευασία. Έλεγχος του περιεχομένου.
 123. Αντικείμενα εντός φακέλλου μετά διαφανούς πλαισίου.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙΙ.

ΕΙΔΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΕΦΑΡΜΟΖΟΜΕΝΑΙ ΕΙΣ ΕΚΑΣΤΗΝ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΝ
ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΩΝ.

124. Έπιστολαί.
 125. Ταχυδρομικά δελτάρια.
 126. Έντυπα.
 127. Έντυπα. Έπιτρεπόμενα σημειώσεις και επίσηναπτόμενα.
 128. Έντυπα υπό τύπον δελταρίων.
 129. Ανάγλυφοι έκτυπώσεις προς χρήση των τυφλών.
 130. Μικροδέματα.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙ.

ΣΥΣΤΗΜΕΝΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ
ΜΕΤΑ ΔΕΔΗΛΩΜΕΝΗΣ ΑΞΙΑΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ι

ΣΥΣΤΗΜΕΝΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ

131. Συστημένα αντικείμενα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙ

ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ ΜΕΤΑ ΔΕΔΗΛΩΜΕΝΗΣ ΑΞΙΑΣ

132. Συσκευασία των επιστολών μετά δεδηλωμένης αξίας.
 133. Έπιστολαί μετά δεδηλωμένης αξίας. Δήλωσις αξίας.
 134. Έπιστολαί μετά δεδηλωμένης αξίας. Ρόλος του Γραφείου καταγωγής.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙΙ

ΑΠΟΔΕΙΞΙΣ ΠΑΡΑΛΑΒΗΣ ΚΑΙ ΕΠΙΔΟΣΙΣ ΙΔΙΑΙΣ ΧΕΡΣΙΝ

135. Απόδειξις παραλαβής
 136. Επίδοσις ιδίαις χερσίν.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙΙ

ΕΡΓΑΣΙΑΙ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΑΠΟΣΤΟΛΗΝ ΚΑΙ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΑΦΙΞΙΝ.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΜΟΝΟΝ.

137. Σφράγισις διὰ τοῦ χρονολογικοῦ σηµάντρου.
138. Κατεπίγοντα ἀντικείμενα.
139. Ἀντικείμενα οὐδόλως ἢ ἀνεπαρκῶς προπληρωμένα.
140. Ἐπιστροφή τῶν δελτίων προπληρωμῆς (Μέρος Α').
Ἀνάληψις τῶν τελῶν καὶ τῶν δικαιωμάτων.
141. Ἀντικείμενα ἀποστελλόμενα περαιτέρω.
142. Ὁμαδική περαιτέρω ἀποστολή τῶν ἀντικειμένων τοῦ ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου.
143. Ἀνεπίδοτα ἀντικείμενα.
144. Ἀνάληψις τῆς ἀλληλογραφίας. Τροποποίησις ἐπιγραφῆς.
145. Ἀνάληψις τῆς ἀλληλογραφίας. Τροποποίησις ἐπιγραφῆς. Ἀντικείμενα κατατεθέντα εἰς χώραν διάφορον ἐκείνης ἣτις λαμβάνει τὴν αἴτησιν.
146. Αἰτήσεις ἀναζητήσεως. Συνήθη ἀντικείμενα.
147. Αἰτήσεις ἀναζητήσεως. Συστημένα ἀντικείμενα καὶ ἐπιστολαί μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας.
148. Αἰτήσεις ἀναζητήσεως ἀφορῶσι ἀντικείμενα κατατεθέντα εἰς ἄλλην Χώραν.
149. Ἐπίδοσις ἐπιστολῆς μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας παραβίασθεις ἢ βλαβείσης.

ΤΙΤΛΟΣ ΙV.

ΑΝΤΑΛΛΑΓΗ ΤΩΝ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΩΝ

ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΑΙ ΑΠΟΣΤΟΛΑΙ.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΜΟΝΟΝ.

150. Ἀνταλλαγή τῶν ἀντικειμένων.
151. Ἀνταλλαγή διὰ κλειστῶν ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν.
152. Χερσαία διαμετακόμισις ἄνευ συμμετοχῆς τῶν ὑπηρεσιῶν τῆς διασχιζομένης χώρας.
153. Ὅδοι καὶ τρόποι διαβίβασης τῶν ἐπιστολῶν μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας.
154. Διαμετακόμισις ἀπερκαλύπτως.
155. Σύνθεσις τῶν ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν.
156. Φύλλα εἰδοποιήσεως.
157. Διαβίβασις τῶν συστημένων ἀντικειμένων.
158. Διαβίβασις τῶν ἐπιστολῶν μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας.
159. Διαβίβασις τῶν ταχυδρομικῶν ἐπιταγῶν.
160. Διαβίβασις τῶν κατεπιγόντων ἀντικειμένων καὶ τῶν ἀεροπορικῶν ἀνταποκρίσεων τῶν περιλαμβανομένων ἐντὸς ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν ἐπιφανείας.
161. Διαβίβασις τῶν πρὸς τὸν αὐτὸν παραλήπτην ἀπευθυνομένων ἐντύπων.
162. Πινακίδες τῶν ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν.
163. Διαβίβασις τῶν ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν καὶ σύνταξις τῶν δελτίων διαδρομῆς.
164. Παράδοσις τῶν ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν.
165. Ἐλεγχος τῶν ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν καὶ χρησιμοποίησις τοῦ δελτίου ἐλέγχου.
166. Ἀντικείμενα ἐσφαλμένως διαβιβαθέντα.
167. Ληπτέα μέτρα ἐν περιπτώσει ἀτυχήματος ἐπισυμβάντος εἰς τὰ μέσα μεταφορᾶς ἐπιφανείας.

168. Έπιστροφή τῶν κενῶν σάκκων.
 169. Ταχυδρομικαὶ ἀποστολαὶ ἀνταλλασσόμεναι μετὰ στρατιωτικῶν μονάδων τεθεισῶν εἰς τὴν διάθεσιν τοῦ Ὄργανισμοῦ Ἠνωμένων Ἐθνῶν καὶ μετὰ πολεμικῶν πλοίων ἢ ἀεροπλάνων.

ΤΙΤΛΟΣ V.

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΑΦΟΡΩΣΑΙ ΤΑ ΚΟΜΙΣΤΡΑ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΑ ΚΑΤΑΛΗΚΤΙΚΑ ΞΕΘΔΑ.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ I.

ΕΡΓΑΣΙΑΙ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗΣ

170. Περίοδος, διάρκεια καὶ ἐφαρμογὴ τῆς στατιστικῆς.
 171. Ἀεροπορικαὶ ταχυδρομικαὶ ἀποστολαὶ.
 172. Σύνθεσις καὶ πινακίδες τῶν κλειστῶν ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν κατὰ τὴν περίοδον τῆς στατιστικῆς.
 173. Εἰδικὸν φύλλον εἰδοποιήσεως.
 174. Ἐλεγχος τῶν κλειστῶν ταχ. ἀποστολῶν καὶ σύνταξις, διαβίβασις καὶ παραδοχὴ τῶν ἀντιστοιχῶν στατιστικῶν καταστάσεων.
 175. Κλεισταὶ ταχυδρομικαὶ ἀποστολαὶ ἀνταλλασσόμεναι μετὰ στρατιωτικῶν μονάδων τεθεισῶν εἰς τὴν διάθεσιν τοῦ Ὄργανισμοῦ Ἠνωμένων Ἐθνῶν καὶ μετὰ πολεμικῶν πλοίων ἢ ἀεροπλάνων.
 176. Δελτίον διαμετακομίσεως.
 177. Διαβίβασις τῶν ἐντύπων C16, C17, C17 BIS καὶ C19. Παρεκκλίσεις.

Κ Ε Φ Α Λ Α Ι Ο Ὑ Ν Ι Ι

ΣΥΝΤΑΞΙΣ, ΔΙΑΒΙΒΑΣΙΣ ΚΑΙ ΠΑΡΑΔΟΧΗ ΤΩΝ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΒΑΡΟΥΣ ΤΩΝ ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΩΝ ΤΑΧ. ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ ΔΙΑ ΤΩΝ ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΩΝ ΤΩΝ ΚΑΤΑΛΗΚΤΙΚΩΝ ΞΕΘΔΩΝ

178. Σύνταξις, διαβίβασις καὶ παραδοχὴ τῶν καταστάσεων βάρους τῶν ἀεροπορικῶν ταχ. ἀποστολῶν διὰ τὸν ὑπολογισμόν τῶν καταληκτικῶν ἐξόδων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙ'

ΣΥΝΤΑΞΙΣ, ΔΙΑΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΝΑΘΕΩΡΗΣΙΣ ΤΩΝ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΩΝ.

179. Σύνταξις, διαβίβασις καὶ ἀποδοχὴ τῶν λογαριασμῶν κομίστρων καὶ καταληκτικῶν ἐξόδων τοῦ ταχυδρομείου ἐπιφανείας.
 180. Σύνταξις, διαβίβασις καὶ ἀποδοχὴ τῶν ἐτησίων λογαριασμῶν τῶν καταληκτικῶν ἐξόδων τοῦ ἀεροπορικοῦ ταχυδρομείου.
 181. Ἐτήσιος γενικὸς ἰσολογισμὸς. Μεσολάβησις τοῦ Διεθνοῦς Γραφείου.
 182. Πληρωμὴ τῶν κομίστρων καὶ τῶν καταληκτικῶν ἐξόδων τοῦ ταχυδρομείου ἐπιφανείας.
 183. Πληρωμὴ τῶν καταληκτικῶν ἐξόδων τοῦ ἀεροπορικοῦ ταχυδρομείου.
 184. Ἀναθεώρησις τῶν λογαριασμῶν κομίστρων ἐπιφανείας.
 185. Ἀναθεώρησις τῶν λογαριασμῶν τῶν καταληκτικῶν ἐξόδων τοῦ ταχυδρομείου ἐπιφανείας.

ΤΙΤΛΟΣ IV
ΔΙΑΦΟΡΟΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ
ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΜΟΝΟΝ.

186. Τρέχουσα ἀλληλογραφία μεταξύ Ὑπηρεσιῶν.
187. Χαρακτηριστικά τῶν γραμματοσήμων.
188. Χαρακτηριστικά τῶν ἀποτυπωμάτων τῶν μηχανῶν προπληρωμῆς.
189. Χαρακτηριστικά τῶν ἀποτυπωμάτων προπληρωμῆς (τυπογραφικοῦ πιεστηρίου κλπ.).
190. Χρῆσις γραμματοσήμων ἢ ἀποτυπωμάτων προπληρωμῆς εἰκαζομένη ὡς δολφια.
191. Διεθνῆ ἔνσημα ἀπαντήσεως.
192. Ἐκκαθάρσις τῶν τελωνειακῶν κλπ. ἐξόδων, μετά τῆς Ὑπηρεσίας καταθέσεως τῶν ἀντικειμένων τῶν ἐλευθέρων τελῶν καὶ δικαιωμάτων.
193. Ἐκκαθάρσις τῶν ὀφειλομένων ποσῶν ἐξ ἀποζημιώσεως δι' ἀντικείμενα τοῦ ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου.
194. Ἐντυπα πρὸς χρῆσιν τοῦ κοινοῦ.

ΜΕΡΟΣ ΤΡΙΤΟΝ
ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΑΦΟΡΩΣΑΙ ΤΗΝ ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΗΝ ΜΕΤΑΦΟΡΑΝ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ I.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΠΟΣΤΟΛΗΣ ΚΑΙ ΔΙΑΒΙΒΑΣΕΩΣ.

195. Ἐπισήμανσις τῶν μετὰ προσθέτου τέλους ἀεροπορικῶν ἀνταποκρίσεων.
196. Διαγραφή τῶν ἐνδείξεων «PAR AVION» (ἀεροπορικῶς) καὶ «AÉROGRAMME» (ἀερόγραμμα).
197. Σύνθεσις τῶν ἀεραποστολῶν.
198. Διαπίστωσις καὶ ἔλεγχος τοῦ βάρους τῶν ἀεραποστολῶν.
199. Συλλεκτικοὶ σάκοι.
200. Κατάλογος παραδόσεως AV 7 καὶ C 18 BIS.
201. Σύνταξις καὶ ἔλεγχος τῶν καταλόγων AV 7.
202. Ἐλλείψεις τοῦ καταλόγου παραδόσεως AV 7.
203. Μεταφόρτωσις τῶν ἀεραποστολῶν.
204. Μέτρα ληπτέα ὅτε ἡ ὑπ' εὐθερίας μεταφόρτωσις τῶν ἀεραποστολῶν δὲν δύναται νὰ πραγματοποιηθῆ ὡς προβλέπεται.
205. Μέτρα ληπτέα ἐν περιπτώσει διακοπῆς πτήσεως, παρεκκλίσεως ἢ ἐσφαλμένης διαβιβάσεως τοῦ ταχυδρομείου.
206. Μέτρα ληπτέα ἐν περιπτώσει ἀτυχήματος.
207. Ἀεροπορικαὶ ἀνταποκρίσεις διαβιβαζόμεναι ἐντὸς ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν ἐπιφανείας.
208. Ἀποστολὴ τῶν διαβατικῶν ἀπερικάλυπτων ἀεροπορικῶν ἀνταποκρίσεων.
209. Σύνταξις καὶ ἔλεγχος τῶν καταλόγων AV 2.
210. Διαβατικαὶ ἀπερικάλυπτοι ἀεροπορικαὶ ἀνταποκρίσεις. Ἔργασίαι στατιστικῆς.
211. Διαβατικαὶ ἀπερικάλυπτοι ἀεροπορικαὶ ἀνταποκρίσεις, ἐξαιρούμεναι τῶν ἐργασιῶν στατιστικῆς.
212. Ἐπιστροφή τῶν κενῶν ἀεροπορικῶν σάκων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ II.

ΛΟΓΙΣΤΙΚΗ

ΔΙΑΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΩΝ.

213. Τρόποι ἐκκαθάρσεως τῶν ἀεροπορικῶν κομιστρῶν.
214. Τρόποι ἐκκαθάρσεως τῶν κομιστρῶν ἐπιφανείας τῶν σχετικῶν πρὸς τὰς ἀεραποστολάς.
215. Σύνταξις τῶν καταστάσεων βαρῶν AV 3 καὶ AV 4.
216. Σύνταξις τῶν ἰδιαιτέρων λογαριασμῶν AV 5.
217. Διαβίβασις καὶ ἀποδοχὴ τῶν καταστάσεων βαρῶν AV 3 καὶ AV 4 καὶ τῶν ἰδιαιτέρων λογαριασμῶν AV 5.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙΙ.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΙ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΑΙ ΥΠΟ ΤΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ & ΥΠΟ ΤΟΥ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΓΡΑΦΕΙΟΥ.

218. Πληροφορία παρεχόμενα υπό των Υπηρεσιών.

219. Πληροφοριακά στοιχεία παρεχόμενα υπό του Διεθνούς Γραφείου.

ΜΕΡΟΣ ΤΕΤΑΡΤΟΝ

ΤΕΛΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ.

220. Έναρξις ισχύος καί διόρκεια τοῦ Κανονισμοῦ.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ.

Έντυπα : Ἰδὲ τὸν πίνακα ὑποδειγμάτων.

ΣΗΜΕΙΩΣΙΣ ΤΟΥ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΓΡΑΦΕΙΟΥ

Βάσει τῶν διατάξεων τῶν ἄρθρων 8 τῆς Συμβάσεως 101, 102 καὶ 103 τοῦ Κανονισμοῦ Ἐκτελέσεως αὐτῆς, αἱ Ὑπηρεσίαι δύνανται νὰ ἀντικαθιστοῦν εἰς τὰ ὑποδείγματα λογαριασμῶν ἕλας τὰς ἐνδείξεις εἰς χρυσὰ φράγκα δι' ἐνδείξεων εἰς εἰδικὰ τραβηκτικά δικαιώματα (DTS) ἢ νὰ ἀρκοῦνται εἰς τὴν προσθήκην συμπληρωματικῆς στήλης διὰ τὴν μετατροπὴν εἰς DTS τοῦ τελικοῦ ἀποτελέσματος (ἐκπεφρασμένου εἰς χρυσὰ φράγκα) διὰ τῆς τιμῆς ἀντιστοιχίας 3,061 χρυσὰ φράγκα = 1 DTS.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΕΚΤΕΛΕΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΥ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΗΣ ΣΥΜΒΑΣΕΩΣ

Οἱ ὑπογεγραμμένοι, ἰδόντες τὸ ἄρθρον 22, παρ. 5, τοῦ ἐν Βιέννῃ συναφθέντος τὴν 10 Ἰουλίου 1964 Καταστατικοῦ τῆς Παγκοσμίου Ταχυδρομικῆς Ἐνώσεως, ἀπεφάσισαν, ἐν ὀνόματι τῶν ἀντιστοιχῶν αὐτῶν Ταχυδρομικῶν Ὑπηρεσιῶν, κοινῇ συμφωνία, τὴν λήψιν τῶν ἀκολουθῶν μέτρων πρὸς διασφάλισιν τῆς ἐκτελέσεως τῆς Παγκοσμίου Ταχυδρομικῆς Συμβάσεως.

ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

ΓΕΝΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ I.

ΚΟΙΝΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΕΦΑΡΜΟΣΤΕΟΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΔΙΕΘΝΗ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΗΝ ΥΠΗΡΕΣΙΑΝ

Ἄρθρον 101.

Κατάρτισις καὶ ἐκκαθάρισις τῶν λογαριασμῶν.

1. Ἐκάστη Ὑπηρεσία καταρτίζει τοὺς λογαριασμοὺς τῆς καὶ τοὺς υποβάλλει εἰς διπλοῦν, εἰς τὰς μεθ' ὧν συναλλάσσεται Ὑπηρεσίας. Τὸ ἐν ἑκ τῶν γενομένων δεκτῶν ἀντιτύπων, ἐνδεχομένως τροποποιημένον ἢ συνοδευόμενον ὑπὸ κκαταστάσεως διαφορῶν, ἐπιστρέφεται εἰς τὴν πιστώτριαν Ὑπηρεσίαν.

Ὁ λογαριασμός οὗτος χρησιμεύει ὡς βᾶσις διὰ τὴν κατάρτισιν, περιπτώσεως τυχούσης, τοῦ τελικοῦ ἐκκαθαριστικοῦ λογαριασμοῦ μεταξὺ τῶν δύο Ὑπηρεσιῶν.

2. Εἰς τὸ ποσὸν ἐκάστου καταρτισθέντος εἰς χρυσὰ φράγκα λογαριασμοῦ ἐπὶ τῶν ἐντύπων C20 BIS, C21, C21 BIS, C23, C24, C31, CP16, CP18, AV 5, AV11 καὶ AV12 παραλείπονται τὰ ἑκατοστὰ εἰς τὸ σύνολον ἢ τὸ ὑπόλοιπον.

3. Συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 113 παρ. 5, τοῦ Γενικοῦ Κανονισμοῦ, τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον διασφαλίζει τὴν ἐκκαθάρισιν τῶν πάσης φύσεως λογαριασμῶν τῶν σχετικῶν πρὸς τὴν διεθνή ταχυδρομικὴν ὑπηρεσίαν. Αἱ ἐνδιαφερόμεναι Ὑπηρεσίαι συννοοῦνται πρὸς τοῦτο, μετὰ τῶν καὶ μετὰ τοῦ Γραφείου τούτου καὶ καθορίζουν τὸν τρόπον ἐκκαθάρσεως. Οἱ λογαριασμοὶ τῶν τηλεπικοινωνιακῶν ὑπηρεσιῶν δύνανται ὡσαύτως νὰ περιλαμβάνονται εἰς τοὺς εἰδικούς τούτους ἐκκαθαριστικούς λογαριασμούς.

Ἄρθρον 102.

Πληρωμὴ τῶν εἰς D.T.S. ἐκπεφρασμένων πιστώσεων. Γενικαὶ διατάξεις.

1. Ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τοῦ ἄρθρου 12 τῆς Συμβάσεως, οἱ κατωτέρω προβλεπόμενοι κανόνες πληρωμῆς ἐφαρμόζονται εἰς πάσας τὰς εἰς D.T.S. ἐκπεφρασμένας καὶ ἐκ τῆς ταχυδρομικῆς κινήσεως δημιουργουμένας πιστώσεις, εἴτε προκύπτουν ἐκ γενικῶν λογαριασμῶν ἢ καταλόγων καταρτιζομένων ὑπὸ τοῦ Διεθνούς Γραφείου, εἴτε ἐξ ἐκκαθαριστικῶν λογαριασμῶν ἢ κκαταστάσεων συντασσομένων ἀνευ τῆς μεσολαβήσεως τούτου. Ἀφοροῦν ὡσαύτως τὸν διακανονισμόν τῶν διαφορῶν, τῶν τόκων, ἢ, περιπτώσεως τυχούσης, τῶν προκαταβολῶν.

2. Πᾶσα Ὑπηρεσία εἶναι ἐλευθέρη νὰ ἐξορῇ τὰς ὑποχρέωσεις τῆς διὰ προκαταβολῶν, τὸ ποσὸν τῶν ὁποίων συμφέρηται μετὰ τὰς ὁφειλὰς αὐτῆς, ὅταν αὐταὶ καθορισθοῦν.

3. Πᾶσα Ὑπηρεσία δύναται νὰ διακανονίῃ διὰ συμφηρισμοῦ ταχυδρομικὰς πιστώσεις ἰδίως ἢ διαφόρου φύσεως ἐκφραζομένας εἰς D.T.S., εἰς πιστώσιν τῆς ἢ εἰς χρέωσιν τῆς, εἰς τὰς σχέσεις τῆς μετ' ἄλλης Ὑπηρεσίας, ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν ὅτι αἱ προθεσμιαὶ πληρωμῆς θέλουσιν τηρηθῆναι. Ὁ συμφηρισμός δύναται, διὰ κοινῆς συμφωνίας, νὰ ἐπεκτείνεται εἰς τὰς πιστώσεις τῶν τηλεπικοινωνιακῶν ὑπηρεσιῶν ὡςκαὶ ἀμφοτέρω καὶ Ὑπηρεσίαι διασφαλίζουν τὰς ταχυδρομικὰς καὶ τηλεπικοινωνιακὰς ὑπηρεσίας. Ὁ συμφηρισμός μετὰ πιστώσεων προσρομένων ἐξ ὑπηρεσιῶν ἀνατεθειμένων εἰς ὄργανισμόν ἢ εἰς ἐταιρείαν ἐλεγχομένην ὑπὸ τῆς Ταχυδρομικῆς Ὑπηρεσίας δὲν δύναται νὰ πραγματοποιηθῆται ἐὰν ἡ Ὑπηρεσία αὕτη ἀντιτίθεται εἰς τοῦτο.

Άρθρον 103.

Κανόνες πληρωμής.

1. Αι πιστώσεις πληρώνονται εις τὸ ἐπιλεγόμενον ὑπὸ τῆς πιστωτρίας Ταχ/κῆς Ὑπηρεσίας νόμισμα κατόπιν συνεννόησεως μετὰ τῆς ὀφειλέτιδος Ὑπηρεσίας. Εἰς περίπτωσιν ἀσυμφωνίας, ἡ ἐπιλογή τῆς πιστωτρίας Ταχ/κῆς Ὑπηρεσίας δέον νὰ ὑπερισχύῃ εἰς ἀπάσας τὰς περιπτώσεις.
Ἐὰν ἡ πιστώτρια Ὑπηρεσία δὲν προσδιορίσῃ ἰδιαίτερον νόμισμα, ἡ ἐπιλογή ἀνήκει εἰς τὴν ὀφειλέτιδα Ὑπηρεσίαν.
2. Τὸ ποσὸν τῆς πληρωμῆς, ὡς τοῦτο καθορίζεται κατωτέρω εἰς τὸ ἐπιλεγόμενον νόμισμα, δέον νὰ εἶναι ἀξίας ἰσοδυναμίου ἐκείνης τοῦ ὑπολοίπου τοῦ λογαριασμοῦ τοῦ ἐκπεφρασμένου εἰς D.T.S.
3. Ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῆς παρ. 4, τὸ πληρωτέον εἰς τὸ ἐπιλεγόμενον νόμισμα ποσὸν (τὸ ὅποιον εἶναι εἰς ἀξίαν ἰσοδύναμον πρὸς τὸ ὑπόλοιπον τοῦ εἰς D.T.S. ἐκπεφρασμένου λογαριασμοῦ) καθορίζεται μετατρέποντας τὸ D.T.S. εἰς τὸ νόμισμα πληρωμῆς συμφωνῶς πρὸς τὰς κατωτέρω διατάξεις.
 - Πρωκειμένου περὶ νομισμάτων τῶν ὁποίων ἡ τιμὴ ἐν σχέσει πρὸς τὸ D.T.S. δημοσιεύεται ὑπὸ τοῦ Διεθνoῦς Νομισματικοῦ Ταμείου (FMI): Ἐφαρμόζεται ἡ ἐν ἰσχύϊ κατὰ τὴν προηγουμένην τῆς πληρωμῆς τιμὴ ἢ ἡ δημοσιευθεῖσα τελευταία ἀξία.
 - Πρωκειμένου περὶ ἄλλων νομισμάτων πληρωμῆς: Μετατρέπεται εἰς πρῶτον στάδιον, τὸ ἐκπεφρασμένον εἰς D.T.S. ποσὸν εἰς ἕνα ἐνδιάμεσον νόμισμα τοῦ ὁποῦο ἡ ἀξία εἰς D.T.S. δημοσιεύεται καθ' ἑκάστην ὑπὸ τοῦ Δ.Ν.Τ.(FMI) κατ' ἐφαρμογὴν τῆς δημοσιευθεῖσης τελευταίας ἀξίας αὐτοῦ, ἀκολούθως μετατρέπεται εἰς δεῦτερον στάδιον τὸ οὕτω ἐπιτυχανόμενον ἀποτέλεσμα εἰς τὸ νόμισμα πληρωμῆς κατ' ἐφαρμογὴν τῆς τελευταίας ἰσχυροῦσης τιμῆς εἰς τὴν ἀγορὰν συναλλάγματος τῆς ὀφειλέτιδος χώρας.
4. Ἐὰν κατόπιν κοινῆς συμφωνίας, ἡ πιστώτρια Ταχ. Ὑπηρεσία καὶ ἡ ὀφειλέτις Ταχ. Ὑπηρεσία ἔχουν ἐπιλέξει τὸ νόμισμα μιᾶς χώρας ἢ ὁποία δὲν εἶναι μέλος τοῦ ΔΝΤ (FMI) καὶ τῶν ὁποίων οἱ Νόμοι δὲν ἐπιτρέπουν τὴν ἐφαρμογὴν τῆς παραγράφου 3, αἱ ἐνδιαφερόμεναι ταχ. Ὑπηρεσίαι συμφωνοῦν ἐπὶ τῆς ἀντιστοιχίας μεταξύ τοῦ DTS καὶ τῆς ἀξίας τοῦ ἐπιλεγέντος νομίσματος.
5. Διὰ τὸν καθορισμὸν τοῦ ἰσοδυναμοῦ ἐνὸς νομίσματος εἰς τὴν ἐπίσημον ἀγορὰν συναλλάγματος ἡ εἰς τὴν συνήθως ἀποδεκτὴν ἀγορὰν, προσήκει ἔπως τοῦτο βασιζέται ἐπὶ τῆς τιμῆς κλεισίματος τῆς ἐφαρμοστέας εἰς τὸ πλεῖστον τῶν ἐμπορικῶν συναλλαγῶν, με ἄμεσον παράδοσιν διὰ τηλεγραφικῆς εἰδοποιήσεως εἰς τὴν ἐπίσημον ἀγορὰν συναλλάγματος ἡ εἰς τὴν συνήθως ἀποδεκτὴν ἀγορὰν, εἰς τὸ κυριώτερον χρηματιστηριακὸν κέντρον τῆς ὀφειλέτιδος χώρας τὴν προτεραίαν τῆς πληρωμῆς, ἢ ἐπὶ τῆς πλέον προσάτου τιμῆς.
6. Κατὰ τὴν ἡμερομηνίαν τῆς πληρωμῆς, ἡ ὀφειλέτις Ταχ/κῆ Ὑπηρεσία δέον νὰ διαβιβάσῃ τὸ ποσὸν τοῦ ἐπιλεγέντος νομίσματος, τὸ ὑπολογίζομενον ὡς ἀναφέρεται ἀνωτέρω, διὰ τραπεζικῆς ἐντολῆς, μεταφορᾶς πιστώσεως ἢ παντὸς ἑτέρου μέσου ἀποδεκτοῦ ὑπὸ τῶν δύο Ὑπηρεσιῶν. Ἐὰν ἡ πιστώτρια Ταχ/κῆ Ὑπηρεσία δὲν ἐκδηλώσῃ προτίμησιν, ἡ ἐπιλογή ἀνήκει εἰς τὴν ὀφειλέτιδα Ὑπηρεσίαν.
7. Τὰ ἔξοδα πληρωμῆς (δικαιώματα, ἔξοδα κλήριγκ, προβάεσις, προμήθεια κ.λ.π.), τὰ εἰσπραττόμενα εἰς τὴν ὀφειλέτιδα χώραν, βαρύνουν τὴν ὀφειλέτιδα Ταχ. Ὑπηρεσίαν. Τὰ εἰσπραττόμενα εἰς τὴν πιστώτριαν χώραν ἔξοδα, περιλαμβανομένων τῶν ἔξόδων πληρωμῆς τῶν προαφαιρουμένων ὑπὸ τῶν ἐνδιαμέσων τραπεζῶν εἰς τὰς τρίτας χώρας, βαρύνουν τὴν πιστώτριαν Ταχ/κῆν Ὑπηρεσίαν. Ὅσάκις χρησιμοποιεῖται ἡ ἀτέλης ταχυδρομικὴ μεταφορὰ πιστώσεως, ἡ ἀτέλεια παραχωρεῖται ὡσαύτως ὑπὸ τοῦ ἀνταλλακτικοῦ Γραφείου τῆς ἢ τῶν τρίτων χωρῶν, τὸ ὅποιον χρησιμεύει ὡς ἐνδιάμεσον μεταξύ τῆς ὀφειλέτιδος καὶ πιστωτρίας Ὑπηρεσίας, ὅταν δὲν ὑφίστανται ἀπ' εὐθείας ἀνταλλαγαὶ μεταξύ κτῶν.
8. Ἐὰν, μεταξύ τῆς ἀποστολῆς τοῦ μέσου πληρωμῆς (π.χ. Τσέκ) καὶ τῆς λήψεως τοῦ τελευταίου τούτου ὑπὸ τῆς πιστωτρίας Ὑπηρεσίας, ἐπέλθῃ μεταβολὴ εἰς τὴν ἰσοδύναμον ἀξίαν τοῦ ἐπιλεγέντος νομίσματος, τὴν ὑπολογίζομενην κατὰ τὰ ἐν παραγράφους 3, 4, ἢ 5 προβλεπόμενα καὶ ἐὰν ἡ προκύπτουσα ἐκ τῆς μεταβολῆς ταύτης διαφορά ὑπερβαίῃ τὸ 5 % τῆς ἀξίας τοῦ ὀφειλομένου ποσοῦ (ὑπολογιζομένου μετὰ τὴν ἐν λόγῳ μεταβολήν), ἡ συνολικὴ διαφορά κατανέμεται ἰσομερῶς μεταξύ τῶν δύο Ὑπηρεσιῶν.
9. Ἡ πληρωμὴ δέον νὰ ἐνεργῆται τὸ δυνατόν ταχύτερον καὶ τὸ βραδύτερον, πρὸ τῆς ἐκποῆς προθεσμίας ἑξ ἑβδομάδων ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας λήψεως τῶν γενικῶν ἢ μερικῶν ἐκκαθαριστικῶν λογαριασμῶν, λογαριασμῶν ἢ καταστάσεων κατ' ἐπιλογίμων, κοινῆς συμφωνίας, ἀνακοινώσεως, αἰτήσεων προκαταβολῶν κ.λ.π., τῶν ἐμφαινόντων τὰ πρὸς διακλονισμὸν ποσῶν ἢ ὑπολοίπων. Παρερχομένης τῆς προθεσμίας ταύτης τὰ ὀφειλόμενα ποσὰ καθίστανται τοκοφόρα πρὸς 6 % ἑτησίως, ἀπὸ τῆς ἐπομένης τῆς ἡμέρας ἐκποῆς τῆς ἐν λόγῳ προθεσμίας. Διὰ τοῦ ἔρου πληρωμῆ νοεῖται ἡ ἀποστολὴ τῶν χρηματικῶν ποσῶν ἢ τοῦ τίτλου (τσέκ, συναλλαγματικὴ, κ.λ.π.) ἢ ἡ ἐγγραφή εἰς τὰ βιβλία τῆς ἐντολῆς μεταφορᾶς πιστώσεων ἢ καταθέσεως ὑπὸ τοῦ ἀρμοδίου εἰς τὴν ὀφειλέτιδα χώραν Ὁργανισμοῦ διὰ τὴν μεταφορὰν χρηματικῶν ποσῶν.

10. Όσάκις, πραγματοποιείται ή πληρωμή, τό τσέκ, ή συναλλαγματική ή ή έντολή μεταφοράς πιστώσεως συνοδεύεται υπό πληροφοριών άφορωσών εις τόν κάτοχον τήν περίοδον καί τό ποσόν εις DTS έκάστου λογαριασμοῦ, ό όποίος περιλαμβάνεται εις τό όλικόν πληρωθέν ποσόν. Έάν δέν είναι δυνατόν νά συνοδεύουν τόν τίτλο πληρωμής αί άναγκαΐται λεπτομέρειαί, πρέπει τήν ήμέραν καθ' ήν έπραγματοποιήθη ή πληρωμή άποστέλλεται άεροπορικώς μία έπεξηγηματική έπιστολή. Η λεπτομερής έπεξήγησις πρέπει νά δίδεται εις τήν Γαλλικήν ή εις μίαν γλώσσαν κατανοητήν εις τήν Ταχ. Ύπηρεσίαν εις τήν όποίαν πραγματοποιείται ή πληρωμή.

Άρθρον 104.

Καθορισμός τών ίσοδυνάμων.

1. Αί Ύπηρεσίαι όρίζουν τά ίσοδύναμα τών υπό τής Συμβάσεως, τών Συμφωνιών καί τών τελικών πρωτοκόλλων αύτών προβλεπομένων ταχυδρομικών τελών, ώς καί τήν τιμήν πωλήσεως τών διεθνών ένσήμων άπαντήσεως.

Τά κοινοποιοῦν εις τό Διεθνές Γραφεΐο πρós τόν σκοπόν τής άνακινώσεώς των εις τάς Ταχ. Ύπηρεσίας, πρós τοῦτο έκάστη Ύπηρεσία δέον νά γνωστοποιή εις τό Διεθνές Γραφεΐο τήν μέση τιμή τοῦ DTS (ΔΝΤ) εις τό νόμισμα τής χώρας τής, συμφώνως πρós τάς άναφερομένας εις τήν παράγραφον 2 διατάξεις.

2. Η μέση τιμή τοῦ DTS ή όποία θά τίθεται έν ίσχύϊ τήν 1ην Ίανουαρίου έκάστου έτους, πρós τόν σκοπόν μόνον τοῦ καθορισμοῦ τών τελών θά καθορίζεται ώς άκολουθως:

- α. Διά νόμισμα τοῦ όποίου αί ήμερήσιαί τιμαί συναλλάγματος, ώς πρós τό DTS τοῦ FMI δημοσιεύονται: θά υπολογίζεται, εις τέσσαρα δεκαδικά ή μέση τιμή τοῦ DTS εις τό νόμισμα τοῦτο έξαγομένη συμφώνως πρós τάς έν ίσχύϊ ήμερησίας τιμάς κατά τήν διάρκειαν τής περιόδου τουλάχιστον δώδεκα μηνών ήτις έχει λήξει τήν 30ήν τοῦ προηγούμενου Σεπτεμβρίου.
- β. Διά νόμισμα τοῦ όποίου ή ήμερησία τιμή συναλλάγματος ώς πρós τό DTS δέν δημοσιεύεται: θά υπολογίζεται, εις τέσσαρα δεκαδικά μία μέση τιμή τοῦ DTS εις τό νόμισμα τοῦτο ὅπως αναφέρεται εις τό στοιχείο α), αλλά διά προηγούμενης μετατροπής εις έτερον νόμισμα διά τό όποτον ύφίσταται ήμερήσιαί τιμαί καί πρós τό έν λόγω νόμισμα καί πρós τό DTS.
- γ. Διά τό νόμισμα χώρας ή όποία δέν άποτελεΐ μέλος τοῦ FMI καί τοῦ όποίου αί ήμερήσιαί τιμαί συναλλάγματος ώς πρós τό DTS δέν δημοσιεύονται καί ή όποία δηλώνει μονομερώς έν ίσοδύναμον συμφώνως πρós τό άρθρον 8, παράγρ. 4 τής Συμβάσεως: θά υπολογίζεται ό μέσος ὅρος τών οὔτω δηλωμένων μονομερῶς ήμερησίων τιμῶν τών εφαρμοζομένων εις τήν περίοδον δώδεκα (12) τουλάχιστον μηνών, ήτις έχει λήξει τήν 30ήν τοῦ προηγούμενου Σεπτεμβρίου.
- δ. Έναλλακτικώς πρós τάς λύσεις β καί γ, δι' έκαστον νόμισμα τοῦ όποίου ή συναλλαγματική άντιστοιχία ώς πρós τό DTS δέν δημοσιεύεται καθ' έκάστην, ή μέση τιμή τοῦ DTS κατά τήν διάρκειαν τής περιόδου τουλάχιστον δώδεκα μηνών, ήτις έχει λήξει τό προηγούμενον μήνα Σεπτεμβρίου, δύναται κατ' άρχάς νά υπολογίζεται εις ένα έτερον νόμισμα τοῦ όποίου δημοσιεύονται: τά ήμερήσια ίσοδύναμα, ώς πρós τό DTS, ώς εις τήν μέθοδον α), τής οὔτω έξαγομένης μέσης τιμής μετατροπόμενης εις τό έν λόγω νόμισμα διά τής άντιστοιχίας τιμῶν συναλλάγματος μεταξύ τών δύο νομισμάτων, ή όποία εφαρμόζεται κατά τό κλείσιμον τής 30ης Σεπτεμβρίου. Ο υπολογισμός θά γίνεται εις τέσσαρα δεκαδικά ψηφία. Η περίοδος διά τήν όποίαν υπολογίζεται ή μέση τιμή θά είναι εκείνη ήτις εφαρμόζεται υπό τής Ύπηρεσίας τής όποίας τό νόμισμα χρησιμοποιεΐται, ώς ένδιάμεσον νόμισμα.

3. Αι Ταχυδρομικαί Ὑπηρεσίαι δέον ὅπως ἀνακοινοῦν τὸ ταχύτερον δυνατὸν εἰς τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον τὰ ἰσοδύναμα ἢ τὰς μεταβολὰς τῶν ἰσοδυνάμων τῶν ταχυδρομικῶν τελῶν, γνωρίζουσαι τὴν ἡμερομηνίαν τῆς θέσεως αὐτῶν ἐν ἰσχύϊ.

4. Τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον δημοσιεύει συλλογὴν περιέχουσαν, δι' ἐκάστην χώραν τὰ ἰσοδύναμα τῶν τελῶν, τὴν μέσῃ τιμῇ τοῦ DTS καὶ τὴν τιμῇ πωλήσεως τῶν ἐν τῇ παρ. 1 μνημονευομένων διεθνῶν ἐνοσῆμων ἀπαντήσεως καὶ ἐμφαίνουσιν, ἂν ἢ περιπτώσεις, τὸ ποσοστὸν τῆς αὐξήσεως ἢ τῆς μειώσεως τῶν τελῶν, τῆς ἐφαρμοζομένης δυνάμει τῶν ἄρθρων 19 παρ. 1 τῆς Συμβάσεως καὶ III τοῦ τελικοῦ Πρωτοκόλλου αὐτῆς.

5. Ἐκάστη Ὑπηρεσία κοινοποιεῖ ἀπ' εὐθείας εἰς τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον τὸ ὑπ' αὐτῆς ὁρισθὲν ἰσοδύναμον διὰ τὰς ἐν ἄρθρῳ 50, παρ. 4, τῆς Συμβάσεως προβλεπομένας ἀποζημιώσεις.

Ἄρθρον 105.

Γραμματόσημα. Ἀνακοίνωσις τῶν ἐκδόσεων καὶ ἀνταλλαγῆ μεταξὺ τῶν Ὑπηρεσιῶν.

1. Ἐκάστη νέα ἐκδοσις γραμματοσήμων ἀνακοινοῦται ὑπὸ τῆς ἐνδιαφερομένης Ὑπηρεσίας εἰς πάσας τὰς λοιπὰς Ὑπηρεσίας μέσῃ τοῦ Διεθνῆς Γραφείου μετὰ τῶν ἀναγκαιουσῶν πληροφοριῶν.

2. Αἱ Ὑπηρεσίαι ἀνταλλάσσουν μεταξὺ τῶν, μέσῃ τοῦ Διεθνῆς Γραφείου, τρεῖς ἀντίτυπα ἐξ ἐκάστης τῶν νέων ἐκδόσεων γραμματοσήμων τῶν.

Ἄρθρον 106.

Ταχυδρομικὰ δελτία ταυτότητος.

1. Ἐκάστη Ταχυδρομικὴ Ὑπηρεσία ὀρίζει τὰ γράφειά ἢ τὰς ὑπηρεσίας αἰτινες χορηγοῦν τὰ ταχυδρομικὰ δελτία ταυτότητος.

2. Τὰ δελτία ταῦτα συντάσσονται ἐπὶ ἐντύπων ὁμοίων πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα C25 χορηγουμένου ὑπὸ τοῦ Διεθνῆς Γραφείου.

3. Κατὰ τὴν στιγμήν τῆς αἰτήσεως, ὁ αἰτῶν παραδίδει τὴν φωτογραφίαν του καὶ ἀποδεικνύει τὴν ταυτότητά του. Αἱ Ὑπηρεσίαι θεσπίζουν τὰς ἀναγκαίας διατάξεις, ἵνα τὰ δελτία παραδίδονται μόνον κατόπιν ἐπισταμένης ἐξετάσεως τῆς ταυτότητος τοῦ αἰτούντος.

4. Ὁ ὑπάλληλος ἐγγράφει τὴν αἴτησιν ταύτην εἰς βιβλίον. Συμπληροῖ διὰ μελάνης καὶ διὰ λατινικῶν χαρακτηρισῶν χειρογράφως, ἢ διὰ γραφομηχανῆς, ἄνευ διαγραφῶν ἢ ὑπεργραφῶν, πάσας τὰς εἰς τὸ ἐντυπον περιλαμβανομένας, ἐνδείξεις καὶ ἐπικολλᾷ τὴν φωτογραφίαν εἰς τὸ διὰ ταύτην προοριζόμενον μέρος. Κατόπιν ἐπικαλλᾷ, ἐν μέρει ἐπὶ τῆς φωτογραφίας ταύτης καὶ ἐν μέρει ἐπὶ τοῦ δελτίου, γραμματόσημον ἀντιπροσωπεῖον τὴν ἀξίαν τοῦ εἰσπραχθέντος τέλους. Ἐπιθέτει κατόπιν εἰς τὴν πρὸς τὸν σκοπὸν τούτου προοριζομένην θέσιν λίαν ἐνυκρινὲς ἀποτύπωμα τοῦ χρονολογικοῦ σημάντρου ἢ ἐπισήμου τινὸς σφραγίδος, κατὰ τρόπον ὥστε νὰ σφραγισθῶν ταυτόχρονως τὸ γραμματόσημον, ἢ φωτογραφία καὶ τὸ δελτίον. Τέλος ὑπογράφει τὸ δελτίον καὶ τὸ παραδίδει εἰς τὸν ἐνδιαφερόμενον ἀφοῦ λάβῃ τὴν ὑπογραφήν τούτου.

5. Αἱ Ὑπηρεσίαι δύνανται νὰ ἐκδίδουν δελτία ταυτότητος ἄνευ ἐπικολήσεως ἐπ' αὐτῶν γραμματοσήμου καὶ νὰ ὑπολογίζουσι κατ' ἄλλον τρόπον τὸ ποσὸν τοῦ εἰσπραχθέντος τέλους.

6. Ἐκάστη Ὑπηρεσία διατηρεῖ τὸ δικαίωμα νὰ ἐκδίδῃ τὰ δελτία τῆς διεθνῆς ὑπηρεσίας κατὰ τοὺς κανόνας τοῦ ἐφαρμοζομένου διὰ τὰ ἐν τῇ ἐσωτερικῇ ὑπηρεσίᾳ τῆς χρησιμοποιούμενα δελτία.

7. Τὰ ταχυδρομικὰ δελτία ταυτότητος δύνανται μετὰ τὴν συμπλήρωσιν τῶν νὰ ἐπενδύθωσι διὰ τινος πλαστικῆς ὕλης, κατὰ τὴν ἐπιθυμίαν ἐκάστης Ὑπηρεσίας.

Ἄρθρον 107.

Προθεσμία διατηρήσεως τῶν στοιχείων.

1. Τὰ ἀφορῶντα τὴν διεθνῆ ὑπηρεσίαν στοιχεῖα δέον νὰ διατηροῦνται ἐπὶ περίοδον δεκακοτὴ κατ' ἐλάχιστον ὄριον μηνῶν, ἀπὸ τῆς ἐπομένης τῆς ἡμερομηνίας εἰς ἣν τὰ στοιχεῖα ταῦτα ἀναφέρονται.

2. Τὰ ἀφορῶντα ἀμφισβήτησιν ἢ ἀναζήτησιν στοιχεῖα δέον νὰ διατηροῦνται μέχρι τῆς ἐκακοκταετίας τῆς ὑποθέσεως. Ἐὰν ἡ Ὑπηρεσία ἦτις ὑπέβλε τὴν αἴτησιν, κανονικῶς εἰδοποιηθεῖσα περὶ τῶν συμπερασμάτων τῆς ἐρεύνης, ἀρῆσθ, νὰ παρέλθῃ ἐξάμηνον ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας τῆς εἰδοποιήσεως χωρὶς νὰ διατυπώσῃ ἀντιρρήσεις, ἢ ὑπόθεσις θεωρεῖται ὡς ἐκκαθαρισθεῖσα.

Ἄρθρον 108.

Τηλεγραφικαὶ Διευθύνσεις.

1. Διὰ τὰς τηλεγραφικὰς ἀνακοινώσεις ἄς ἀνταλλάσσουν μεταξὺ τῶν, αἱ Ὑπηρεσίαι χρησιμοποιοῦν τὰς ἀκολουθοῦσας τηλεγραφικὰς διευθύνσεις.

- α) «POSTGEN» διά τὰ τηλεγραφήματα τὰ προοριζόμενα διά τὰς Κεντρικάς Ὑπηρεσίας.
 β) «POSTBUR» διά τὰ τηλεγραφήματα τὰ προοριζόμενα διά τὰ ταχυδρομικά Γραφεία.
 γ) «POSTEX» διά τὰ τηλεγραφήματα τὰ προοριζόμενα διά τὰ ἀνταλλακτικὰ Γραφεία.
 2. Αἱ τηλεγραφικαί αὗται διευθύνσεις ἀκολουθοῦνται ὑπό τῆς ἐνδείξεως τοῦ τόπου προορισμοῦ καί, ἂν ἡ περίπτωση, ὑπό πάσης ἄλλης διευκρινίσεως κρινομένης ὡς ἀναγκαίας.
 3. Ἡ τηλεγραφική διεύθυνσις τοῦ Διεθνoῦς Γραφείου εἶναι «UPU BERNE».
 4. Αἱ ἐν ταῖς παραγράφους 1 καί 3 ἀναφερόμεναι τηλεγραφικαί διευθύνσεις, συμπληροῦνται κατὰ τὴν περίπτωσιν ὑπό τῆς ἐνδείξεως τοῦ γραφείου ἀποστολῆς, χρησιμεύουν ὡσαύτως ὡς ὑπογραφὴ τῶν τηλεγραφικῶν ἀνακοινώσεων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙ.

ΔΙΕΘΝΕΣ ΓΡΑΦΕΙΟΝ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΙ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΑΙ ΕΙΣ ΑΥΤΟ.

ΕΚΔΟΣΕΙΣ

Ἄρθρον 109

Ἀνακοινώσεις καὶ πληροφορίες πρὸς διαβίβασιν εἰς τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον.

1. Αἱ Ὑπηρεσίαι δέον ν' ἀνακοινοῦν ἢ νὰ διαβιβάζουν εἰς τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον :

α) Τὴν ἀπόφασίν των σχετικῶς μετὰ τὴν εὐχέρειαν ὅπως ἐφαρμόζον ἢ μὴ γενικὰς τινὰς διατάξεις τῆς Συμβάσεως καὶ τοῦ Κανονισμοῦ αὐτῆς.

β) Τὴν ὑπ' αὐτῶν υἱοθετηθεῖσαν ἐνδειξίν, κατ' ἐφαρμογὴν τῶν ἄρθρων 182, παρ. 1 καὶ 189 ἵνα γνωρίσουν ὅτι τὸ τέλος προπληρωμῆς ἔχει πληρωθεῖ.

γ) τὰ ὑπ' αὐτῶν υἱοθετηθέντα ἠλαττωμένα τέλη ἐνῆματι τοῦ ἄρθρου 8 τοῦ Καταστατικοῦ μετ' ἐνδείξεως τῶν σχέσεων εἰς ἃς τὰ τέλη ταῦτα εἶναι ἐφαρμοστέα.

δ) Τὰ δυνάμει τοῦ ἄρθρου 64 τῆς Συμβάσεως εἰσπραττόμενα ἐκτακτὰ κόμιστρα ἐπιφανείας, ὡς καὶ τῶν κατάλογον τῶν χωρῶν εἰς ἃς ἐφαρμόζονται τὰ κόμιστρα ταῦτα καί, ἂν ἡ περίπτωση, τὸν προσδιορισμὸν τῶν ὑπηρεσιῶν, ἀπ' ὧν δικαιολογεῖται τὴν εἰσπράξιν αὐτῶν.

ε) Τὸ ἐφαρμοζόμενον εἰς τὴν ὑπηρεσίαν των, τιμολόγιον τῶν τελῶν ἀσφαλίσεως εἰς τὰς ἐπιστολάς μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας, συμφῶνως πρὸς τὸ ἄρθρον 47 παρὰ γρ. 1 στοιχεῖον.

στ) Τὸ ἀνώτατον ὄριον μέχρι τοῦ ὅπου δέχονται τὴν δήλωσιν ἀξίας διὰ τῶν ὀδῶν ἐπιφανείας καὶ ἕροπορικῶν.

ζ) Περιπτώσεως τυχούσης τῶν κατάλογον τῶν Γραφείων των τὰ ὅποια μετέχουν εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τῶν ἐπιστολῶν μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας.

η) Περιπτώσεως τυχούσης, ἐκεῖνας ἐκ τῶν τακτικῶν θαλασσίων ἢ ἀεροπορικῶν ὑπηρεσιῶν των, τὰς χρησιμοποιουμένας διὰ τὴν μεταφορὰν τῶν συνήθων ἀντικειμένων τοῦ ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου, αἱ ὅποια δύνανται νὰ χρησιμοποιηθοῦν μετ' ἐγγύησιν εὐθύνης διὰ τὴν μεταφορὰν τῶν ἐπιστολῶν μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας.

θ) Τὰς χρήσιμους πληροφορίας τὰς ἀφορῶσας τὰς τελωνειακὰς ἢ ἄλλας διαδικασίας ὡς καὶ τὰς ἀπαγορεύσεις ἢ τοὺς περιορισμοὺς τοὺς διέποντας τὴν εἰσαγωγὴν ἢ τὴν διαμετακόμισιν τῶν ταχυδρομικῶν ἀντικειμένων εἰς τὰς ὑπηρεσίας των.

ι) Τὸν ἕριθμὸν τῶν τελωνειακῶν δηλώσεων τὸν ἐνδεχομένως ἀπαιτούμενον διὰ τὰ ὑποκείμενα εἰς τελωνειακὴν ἐλεγχὸν ἀντικείμενα τὰ προοριζόμενα διὰ τὴν χώραν των καὶ τὰς γλώσσας εἰς ἃς αἱ δηλώσεις αὗται ἢ αἱ ἐτικέται «DOUANE» (Τελωνεῖον) δύνανται νὰ συντάσσωνται.

ια) Τὸν κατάλογον τῶν χιλιμετρικῶν ἀποστάσεων διὰ τὰς γεωγραφικὰς διαδρομὰς ἃς ἀκολουθοῦν ἐν τῇ χώρῃ των αἱ διβατικαὶ ταχυδρομικαὶ ἀποστολαί.

ιβ) Τὸν κατάλογον τῶν ἀεροπορικῶν γεγραμμένων τῶν ἐγχεσῶν ὡς ἀρτηρία τοὺς λιμένας των καὶ χρησιμοποιουμένων διὰ τὴν μεταφορὰν τῶν ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν μετ' ἐνδείξεως τῶν διαδρομῶν, τῶν ἀποστάσεων καὶ τῆς διάρκειας τῶν διαδρομῶν μεταξύ τοῦ λιμένος προτῶσεως καὶ ἐκάστου τῶν διαδοχικῶν λιμένων προσεγγίσεως, τῆς περιοδικότητος τῆς ὑπηρεσίας καὶ τῶν χωρῶν εἰς ἃς ἐν περιπτώσει χρησιμοποιήσεως ἀεροπλοίων, δέον νὰ καταβάλλωνται τὰ θαλάσσια κόμιστρα.

ιγ) Τὰς χρήσιμους πληροφορίας ἐπὶ τῆς ὁργανώσεώς των καὶ τῶν ἐσωτερικῶν ὑπηρεσιῶν των.

ιδ) Τὰ ἐσωτερικὰ ταχυδρομικὰ τέλη αὐτῶν.

2. Πᾶσα τροποποίησης ἐπὶ τῶν ἐν τῇ παραγράφῳ 1 ἀναφερομένων πληροφοριῶν δέον ὅπως ἀνακοινοῦται ἕνεκ καθυστέρησεως.

3. Αἱ Ὑπηρεσίαι δέον νὰ παρέχουν εἰς τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον, δύο ἀντίτυπα τῶν ἐκδόσεων τὰς ὁποίας δημοσιεύουν τόσον ἐπὶ τῆς ἐσωτερικῆς ὑπηρεσίας ὅσον καὶ ἐπὶ τῆς διεθνούς τοιαύτης. Παρέχουν ὡσαύτως ἐν τῷ μέτρῳ τοῦ δυνατοῦ τὰς λοιπὰς ἐκδόσεις τὰς δημοσιευομένας ἐν τῇ χώρᾳ των καὶ ἀφορῶσας τὴν ταχυδρομικὴν ὑπηρεσίαν.

Ἄρθρον 110

Ἄμοιβαῖαι πληροφορίες μεταξύ τῶν Ὑπηρεσιῶν

Αἱ Ὑπηρεσίαι τῶν χωρῶν τῶν μετεχουσῶν εἰς τὴν ὑπηρεσίαν ἐπιστολῶν μετὰ δεδλωμένης ἀξίας, αἱ ὁποῖαι ἀνταλλάσσουν κατ' ἐθέλειαν ἀποστολάς, γνωστοποιοῦν ἀμοιβαίως διὰ πινάκων ὁμοίων πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα VD1 τὰς πληροφορίες τὰς ἀφορῶσας εἰς τὴν ἀνταλλαγὴν τῶν ἐπιστολῶν μετὰ δεδλωμένης ἀξίας.

Ἄρθρον 111.

Δημοσιεύματα

1. Τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον δημοσιεύει συμφώνως πρὸς τὰς δυνάμει τοῦ ἄρθρου 109 παρεχομένης πληροφορίας, ἐπίσημον συλλογὴν τῶν γενικοῦ ἠδιαφέροντος πληροφοριῶν τῶν σχετικῶν πρὸς τὴν ἐκτέλεσιν, εἰς ἐκάστην χώραν μέλος, τῆς Συμβάσεως καὶ τοῦ Κανονισμοῦ τῆς. Δημοσιεύει ὡσαύτως ἀναλόγως συλλογὰς ἀναφερομένας εἰς τὴν ἐκτέλεσιν τῶν Συμφωνιῶν καὶ τῶν Κανονισμῶν των, συμφώνως πρὸς τὰς ὑπὸ τῶν ἐνδιαφερομένων Ὑπηρεσιῶν παρεχομένας πληροφορίας δυνάμει τῶν σχετικῶν διατάξεων τοῦ Κανονισμοῦ ἐκτέλεσεως ἐκάστης τῶν Συμφωνιῶν.

2. Δημοσιεύει, ἐπι πλεόν, βάζει τῶν στοιχείων ἅτινα παρέχονται ὑπὸ τῶν Ὑπηρεσιῶν καὶ ἐνδεχομένης ὑπὸ τῶν Περιορισμένων Ἐνώσεων, εἰς ὅ,τι ἀφορᾷ τὸ στοιχεῖον α) ἢ ὑπὸ τοῦ Ὄργανισμοῦ Ἡνωμένων Ἐθνῶν εἰς ὅ,τι ἀφορᾷ τὸ στοιχεῖον στ).

α) Κατάλογον τῶν διευθύνσεων τῶν Πρεσβυτειῶν καὶ τῶν ἀνωτέρων ὑπαλλήλων τῶν Ταχυδρομικῶν Ὑπηρεσιῶν καὶ τῶν Περιορισμένων Ἐνώσεων.

β) Διεθνὲς Ὄνοματολόγιον τῶν ταχυδρομικῶν Γραφείων.

γ) Κατάλογον τῶν γλιωμετρικῶν ἀποστάσεων τῶν ἀφορωσῶν τὰς χερσαίας διαδρομὰς τῶν διαβατικῶν ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν.

δ) Κατάλογον τῶν ἀεροπορικῶν γραμμῶν.

ε) Συλλογὴν τῶν ἰσοδυνάμων.

στ) Κατάλογον τῶν ἀπηρεσομένων ἀντικειμένων. Εἰς τὸν κατάλογον τοῦτον περιλαμβάνονται ἐπίσης τὰ νάρκητικὰ τὰ ἐμπόσιμα εἰς τὰς διατάξεις τῶν πολυμερῶν συμφωνιῶν ἐπὶ τῶν ναρκατικῶν.

ζ) Συλλογὴν πληροφοριῶν ἐπὶ τῆς ὀργανώσεως καὶ τῶν ἐσωτερικῶν ὑπηρεσιῶν τῶν Ταχυδρομικῶν Ὑπηρεσιῶν.

η) Συλλογὴν τῶν ἐσωτερικῶν τελῶν τῶν Ταχυδρομικῶν Ὑπηρεσιῶν.

θ) Τὰ στατιστικὰ δεδομένα τῶν ταχυδρομικῶν ὑπηρεσιῶν (ἐσωτερικῆς καὶ διεθνούς).

ι) Μελέτας, γνωμοδοτήσεις, πεπραγμένα καὶ λοιπὰς ἐκθέσεις σχετικὰς πρὸς τὴν ταχυδρομικὴν ὑπηρεσίαν.

ια) Γενικὸν κατάλογον τῶν πάσης φύσεως πληροφοριῶν τῶν ἀφορωσῶν τὴν ταχυδρομικὴν ὑπηρεσίαν καὶ τῶν δημοσιευμάτων τῆς ὑπηρεσίας δανεισμοῦ (κατάλογος τῆς Παγκοσμίου Ταχυδρομικῆς Ἐνώσεως).

3. Τέλος δημοσιεύει :

Πολύγλωσσον λεξιλόγιον τῆς διεθνούς Ταχυδρομικῆς ὑπηρεσίας.

4. Αἱ τροποποιήσεις αἱ ἐπιφερόμεναι εἰς τὰ ἐν ταῖς παραγράφῳ 1 ἕως 3 ἀναφερόμενα διάφορα δημοσιεύματα κοινοποιοῦνται δι' ἐγκυκλίου, διὰ δελτίου, διὰ συμπληρώματος ἢ διὰ παντὸς ἄλλου καταλλήλου μέσου.

Ἄρθρον 112.

Διανομὴ τῶν δημοσιευμάτων.

1. Τὰ ὑπὸ τοῦ Διεθνούς Γραφείου δημοσιευόμενα στοιχεῖα διανέμονται εἰς τὰς Ὑπηρεσίας συμφώνως πρὸς τοὺς ἀκολουθοῦσας κανόνας.

α) Πάντα τὰ δημοσιεύματα, ἐξαιρέσει τῶν ὑπὸ στοιχεῖον β) ἀναφερομένων τοιούτων : τρία ἀντίτυπα ἐκ τῶν ὁποίων τὸ ἐν εἰς τὴν ἐπίσημον γλώσσαν καὶ τὰ ἕτερα δύο εἰτε εἰς τὴν ἐπίσημον γλώσσαν εἰτε εἰς τὴν ζητούμενην κατὰ τὸ ἄρθρον 107 τοῦ Γενικοῦ Κανονισμοῦ γλώσσαν.

β) Ἡ ἐπιθεώρησης «UNION POSTALE» καὶ τὸ διεθνὲς Ὀνοματολόγιον τῶν ταχυδρομικῶν Γραφείων κατὰ τὴν ἀναλογίαν τοῦ ἀριθμοῦ τῶν μονάδων συνεισφορᾶς τῶν ὀριθευσιῶν δι' ἐκάστην Ὑπηρεσίαν κατ' ἐφαρμογὴν τοῦ ἀρθροῦ 125 τοῦ Γενικοῦ Κανονισμοῦ. Ἐν τούτοις, τὸ διεθνὲς Ὀνοματολόγιον τῶν ταχυδρομικῶν Γραφείων δύναται νὰ διανεμῆται εἰς τὰς Ὑπηρεσίας αἰτίνες υποβάλλουν σχετικὴν αἴτησιν, κατ' ἀναλογίαν 10 κατ' ἀνώτατον ὄριον ἀντιτύπων δι' ἐκάστην μονάδα συνεισφορᾶς.

2. Πέραν τοῦ ἀριθμοῦ τῶν ἀντιτύπων τῶν διανεμομένων δωρεὰν δύναται τῆς παραγράφου 1 αἱ Ὑπηρεσίαι δύναται νὰ προμηθεύωνται τὰ δημοσιεύματα τοῦ Διεθνοῦς Γραφείου εἰς τὴν τιμὴν κόστους.

3. Τὰ δημοσιεύματα τοῦ Διεθνοῦς Γραφείου διαβιβάζονται ὡσαύτως εἰς τὰς Περιωρισμένους Ἐνώσεις.

ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΝ

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΑΦΟΡΩΣΑΙ ΤΟ ΕΠΙΣΤΟΛΙΚΟΝ ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΪΟΝ

ΤΙΤΛΟΣ Ι

ΟΡΟΙ ΠΑΡΑΔΟΧΗΣ ΤΩΝ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΩΝ ΤΟΥ ΕΠΙΣΤΟΛΙΚΟΥ ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΪΟΥ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ι.

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΕΦΑΡΜΟΖΟΜΕΝΑΙ ΕΙΣ ΠΑΣΑΣ ΤΑΣ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΩΝ

* Ἀ ρ θ ρ ο ν 113.

Διεύθυνσις. Συσκευασία.

1. Αἱ Ταχυδρομικαὶ Ὑπηρεσίαι δεόν ὅπως συνιστοῦν εἰς τοὺς πελάτας :

α) Νὰ χρησιμοποιοῦν φακέλλους προσηρμοσμένους πρὸς τὴν περιεχόμενον αὐτῶν.

β) Νὰ ἀναγράφουν τὴν ἐπιγραφὴν ἐπὶ τοῦ φακέλλου πρὸς τὴν ὁμαλὴν πλευρὰν ἧτις δὲν φέρει τὰς πτυχὰς τοῦ κλεισίματος.

γ) Νὰ διαφυλάττουν τὸ δεξιὸν ἥμισυ τοῦλάχιστον τῆς πλευρᾶς τῆς ἐπιγραφῆς διὰ τὴν διεύθυνσιν τοῦ παραλήπτου, ὡς ἐπίσης διὰ τὰ γραμματόσημα, σφραγίδας ἢ ἀποτυπώματα προπληρωμῆς ἢ διὰ τὰς ἀντικαθιστώσας ταῦτα ἑνδείξεις.

δ) Νὰ συντάσσουν λίαν εὐαναγνώστως τὴν διεύθυνσιν διὰ λατινικῶν χαρακτήρων καὶ δι' ἀραβικῶν ψηφίων καὶ ν' ἀναγράφουν ταύτην εἰς τὸ δεξιὸν μέρος κατὰ τὴν καταβύθυνσιν τοῦ μήκους. Ἐὰν ἕτεροι χαρακτῆρες καὶ ψηφία χρησιμοποιοῦνται εἰς τὴν χώραν προορισμοῦ, συνιστᾶται ὅπως συντάσσουν ὡσαύτως τὴν διεύθυνσιν διὰ τῶν χαρακτήρων καὶ ψηφίων τούτων.

ε) Νὰ ἀναγράφουν διὰ κεφαλαίων τὸ ὄνομα τοῦ τόπου, συμπληρούμενον, περιπτώσεως τυχοῦσης, διὰ τοῦ ἀριθμοῦ ταχυδρομικῆς διαβιβάσεως ἢ τοῦ ἀριθμοῦ τῆς ἀντιστοίχου ζώνης διανορῆς, ὡς καὶ τὸ ὄνομα τῆς χώρας προορισμοῦ.

στ) Νὰ ἀναγράφουν τὴν διεύθυνσιν κατὰ τρόπον σαφῆ καὶ πλήρη, προσθέτοντες, περιπτώσεως τυχοῦσης, τὸν ἀριθμὸν ταχυδρομικῆς διαβιβάσεως ἢ τὸν ἀριθμὸν τῆς ἀντιστοίχου ζώνης διανορῆς, ἵνα καθίσταται δυνατὴ ἡ ἄνευ ἀναζητήσεως ἢ ἀμφιβολιῶν διαβίβασις τοῦ ἀντικειμένου καὶ ἡ ἐπίδοσις τούτου εἰς τὸν παραλήπτην.

ζ) Νὰ ἀναγράφουν τὸ ὀνοματεπώνυμον καὶ τὴν διεύθυνσιν τοῦ ἀποστολέως, περιπτώσεως τυχοῦσης, μετὰ τοῦ ἀριθμοῦ ταχυδρομικῆς διαβιβάσεως ἢ τοῦ ἀριθμοῦ τῆς ζώνης διανορῆς, ὅσάκις ἀναγράφονται εἰς τὴν πλευρὰν τῆς ἐπιγραφῆς τῶν φακέλλων αἱ ἑνδείξεις αὐτὰς δεόν νὰ τίθενται εἰς τὴν ἄνω ἀριστερὰν γωνίαν.

η) Νὰ ἐπιθέτουν ἐπὶ τῶν φακέλλων τὰς ὑπηρεσιακὰς ἑνδείξεις καὶ ἐτικέττας, εἰς τὴν ἄνω ἀριστερὰν γωνίαν τῆς πλευρᾶς τῆς ἐπιγραφῆς, περιπτώσεως τυχοῦσης, ὑπὸ τὸ ὄνομα καὶ τὴν διεύθυνσιν τοῦ ἀποστολέως.

θ) Νὰ προσθέτουν τὴν λέξιν «LETTER» (ἐπιστολή) ἐπὶ τῆς πλευρᾶς τῆς διεύθυνσεως τῶν ἐπιστολῶν αἰτίνες, λόγῳ τοῦ ὅγκου ἢ τῆς συσκευασίας των, ἢ ἥδυνάτω νὰ συγγείωνται μετὰ τῶν προπληρωμένων διὰ μειωμένον τέλος ἀντικειμένων.

ι) Νὰ ἀναγράφουν τὰς διεύθυνσεις τοῦ ἀποστολέως καὶ τοῦ παραλήπτου εἰς τὸ ἐσωτερικὸν τοῦ ταχυδρομικοῦ ἀντικειμένου καὶ κατὰ τὸ δυνατόν ἐπὶ τοῦ περιγεγραμμένου αὐτοῦ, ἢ, περιπτώσεως τυχοῦσης, ἐπὶ κινητῆς ἐτικέττας, ἔξ ἄνθεκτικοῦ ὕλικου , προσδεδεμένης στερεῶς ἐπὶ τοῦ ἀντικειμένου, ἰδίως ἐὰν πρόκειται περὶ ἀντικειμένων ἀποστολλομένων ἀνοικτῶν.

1α) Νά αναγράφουν ώσχύτως τήν διεύθυνσιν τοῦ παραλήπτου ἐφ' ἐλάχιστης δέσμης ἐντύπων ἐγκλεισμένης ἐντός εἰδικοῦ σάκκου καί ἀποστελλομένης εἰς τήν διεύθυνσιν τοῦ αὐτοῦ παραλήπτου καί διὰ τόν αὐτόν προορισμόν.

2. Τά πάσης φύσεως ἀντικείμενα τῶν ὁποίων ἡ διὰ τήν διεύθυνσιν προοριζομένη πλευρά διηρέθῃ ἐν ὄλῳ, ἢ ἐν μέρει, εἰς πλείονα χωρίσματα προοριζόμενα διὰ τήν ἀναγραφήν διαδοχικῶν διευθύνσεων, δέν γίνονται δεκτά.

3. Εἰς ἀπάσας τὰς περιπτώσεις καθ' ἃς τὸ ἀντικείμενον τίθεται ὑπὸ ταινίαν, ἡ διεύθυνσις τοῦ παραλήπτου δέον νά ἀναγράφεται ἐπ' αὐτῆς, ἐξαίρεσις τῶν κατὰ τὸ ἄρθρον 122, παρ. 3 ἀποστελλομένων ἀντικειμένων.

4. Τά γραμματόσημα ἢ τὰ ἀποτυπώματα προπληρωμῆς δέον ὅπως ἐπιτίθενται πρὸς τήν πλευράν τῆς ἐπιγραφῆς καί, κατὰ τὸ δυνατόν, εἰς τήν ἄνω δεξιάν γωνίαν.

Πάντως εἰς τήν Ὑπηρεσίαν καταγωγῆς ἀπόκειται ἡ συμφώνως πρὸς τήν Νομοθεσίαν τῆς διαχείρισις τῶν ἀντικειμένων τῶν ὁποίων ἡ προπληρωμῆ δέν εἶναι σύμφωνος πρὸς τὸν ὅρον τοῦτον.

5. Τὰ μὴ ταχυδρομικὰ ἔνσημα καί τὰ ἔνσημα προνοίας ἢ ἕτερα τοιαῦτα ὡς καί αἱ παραστάσεις αἱ δυνάμεναι νά συγγέωνται πρὸς τὰ γραμματόσημα ἢ τὰς ὑπηρεσιακὰς ἐτικέττας, δέν ἐπιτρέπεται νά ἐπικολώνονται ἢ νά ἐκτυποῦνται πρὸς τήν πλευράν τῆς ἐπιγραφῆς. Τοῦτ' αὐτὸ ἰσχύει καί διὰ τὰ ἀποτυπώματα σημάτων, τὰ ὅποια θά ἠδύναντο νά συγγέωνται πρὸς τὰ ἀποτυπώματα προπληρωμῆς.

6. Οἱ φάκελλοι τῶν ὁποίων τὰ ἄκρα φέρουν ἐγγράμους ραβδώσεις προορίζονται διὰ τὰς ἀεροπορικὰς ἀναποκρίσεις.

* Ἄρθρον 114.

* Ἀντικείμενα «Πόστ - Ρεσάντ».

Ἡ διεύθυνσις τῶν ἀντικειμένων τῶν ἀποστελλομένων «Πόστ - Ρεσάντ» δέον νά περιλαμβάνῃ τὸ ὄνομα τεσσάρων τοῦ παραλήπτου. Ἢ χρῆσις ἀρχικῶν, ἀριθμῶν, ἀπλῶν ὀνομάτων, ὑποθετικῶν ἐπωνύμων ἢ συνθηματικῶν σημείων οἰωνδήποτε, δέν εἶναι δεκτὴ διὰ τὰ ἀντικείμενα ταῦτα.

* Ἄρθρον 115.

* Ἀντικείμενα ἀποστελλόμενα ἀτελῶς.

Τὰ ἀπολαύοντα τῆς ταχυδρομικῆς ἀτελείας ἀντικείμενα δέον νά φέρουν, εἰς τήν ἄνω δεξιάν γωνίαν τῆς πλευρᾶς τῆς ἐπιγραφῆς, τὰς κατωτέρω ἐνδείξεις αἵτινες δύνανται νά συνοδεύονται ὑπὸ μεταφράσεως :

α) «Service des Postes» (Ταχυδρομικὴ Ὑπηρεσία) ἢ ἀνάλογον ἐνδειξίν, διὰ τὰ ἐν ἄρθρῳ 15 τῆς Συμβάσεως ἀναφερόμενα ἀντικείμενα.

β) «Service des Prisonniers de Guerre» (Ὑπηρεσία εἰρμακλώτων πολέμων) ἢ «Service des Internés» (Ὑπηρεσία κρατουμένων) διὰ τὰ ἐν ἄρθρῳ 16 τῆς Συμβάσεως ἀναφερόμενα ἀντικείμενα, ὡς καί διὰ τὰ σχετικὰ πρὸς αὐτὰ ἔντυπα.

γ) «Céceogrammes» (ἀνάγλυφοι ἐκτυπώσεις πρὸς χρῆσιν τῶν τυφλῶν), διὰ τὰ ἐν ἄρθρῳ 17 τῆς Συμβάσεως ἀναφερόμενα ἀντικείμενα.

* Ἄρθρον 116.

* Ἀντικείμενα ὑποκείμενα εἰς τελωνειακὸν ἔλεγχον.

1. Τὰ ὑποκείμενα εἰς τελωνειακὸν ἔλεγχον ἀντικείμενα ἔσον νά φέρουν πρᾶσιν ἡ κομμωμένην ἐτικέτταν, ὁμοίαν πρὸς τὸ συννημμένον ὑπόδειγμα C 1, ἢ κινήτην ἐτικέτταν ὁμοίου ὑποδείγματος.

Ἡ κομμωμένη ἐτικέττα C1 τίθεται εἰς τήν πλευράν τῆς ἐπιγραφῆς κατὰ τὸ δυνατόν εἰς τήν ἄνω ἄριστεράν γωνίαν, περιπτώσεως τυχοῦσης, κάτωθι τοῦ ὀνόματος καί τῆς διευθύνσεως τοῦ ἀποστολέως. Κατόπιν ἐγκρίσεως τῆς Ταχ. Ὑπηρεσίας καταγωγῆς οἱ πελάται δύνανται νά χρησιμοποιοῦν φακέλλους ἢ περικλύμματα φέροντα τυπωμένο ἐκ τῶν προτέρων εἰς τήν προβλεπομένην διὰ τήν τοποθέτησιν τῆς ἐτικέττας C1 θέσιν πανομοιότυπον ταύτης τοῦ ὁποίου αἱ διαστάσεις καί τὸ χρῶμα δέον νά εἶναι ὅμοια πρὸς τὴν ἐτικέττα C1.

Ἐὰν ἡ δηλωθεῖσα ὑπὸ τοῦ ἀποστολέως ἀξία τοῦ περιεχομένου ὑπερβαίῃ τὰ 300 φράγκα ἢ ἐὰν ὁ ἀποστολεὺς τὸ προτιμῇ, τὰ ἀντικείμενα συνοδεύονται ἐπιπροσθέτως, ὑπὸ ἰδιαίτερον τελωνειακῶν δηλώσεων ὁμοίων πρὸς τὸ συννημμένον ὑπόδειγμα C2/CP3 καί εἰς τὴν καθωρισμένον ἀριθμόν. Ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ, τίθεται ἐπὶ τοῦ ἀντικειμένου μόνον τὸ ἄνω μέρος τῆς ἐτικέττας C1.

2. Αί τελωνειακά δηλώσεις C2/CP3 προσδίδονται εις τὸ ἀντικείμενον ἐξωτερικῶς καὶ κατὰ τρόπον στερεόν, στυροσειδῶς διὰ θώμιγγος ἢ, ἐὰν ἡ Ὑπερσία τῆς Χώρας προορισμοῦ τὸ ζῆτῆ, ἐγκλείονται εις αὐτὸ τοῦτο τὸ ἀντικείμενον. Κατ' ἐξαιρέσειν, αἱ δηλώσεις αὗται δύνανται, ἐὰν ὁ ἀποστολεὺς τὸ προτιμᾷ, νὰ ἐγκλείωνται, ὡσαύτως, ἐντὸς συστημένων ἐπιστολῶν ὑπὸ κλειστῶν φόκελλον περιέχοντα τὰς εἰς τὸ ἄρθρον 43 παράγραφος 3 τῆς Συμβάσεως ἀναφερομένης ἀξίας ἢ ἐντὸς ἐπιστολῶν μετὰ δεδηλωμένην ἀξίας.

3. Διὰ τὰ μικροδέματα αἱ ἐν παρ. 1 προβλεπόμεναι διατυπώσεις εἶναι ὑποχρεωτικαὶ εἰς πάσας τὰς περιπτώσεις.

4. Ἡ ἄλλειψις τῆς ἐτικέτας C1 δὲν δύναται, ἐν οὐδεμίᾳ περιπτώσει, νὰ ἐπιφέρῃ τὴν ἐπιστροφὴν εἰς τὸ γραφεῖον καταγωγῆς τῶν ἀντικειμένων τῶν περιεχόντων ἔντυπα, ἄροδες, ἐμβόλια, βιολογικὰ οὐσίαι ὑποκειμένης εἰς φθορὰν, ραδιενεργοὺς οὐσίαι, ὡς καὶ φάρμακα ἐπειγουσῆς ἀνάγκης, τῶν ὁποίων ἡ ἐξέυρεσις εἶναι δυσχερής.

5. Τὸ περιεχόμενον τοῦ ἀντικειμένου δέον νὰ καθορίζεται λεπτομερῶς ἐν τῇ τελωνειακῇ δηλώσει. Ἐνδείξεις γενικοῦ χαρακτῆρος δὲν γίνονται δεκταί.

6. Ἄν καὶ οὐδεμίαν ἀναλαμβάνουν εὐθύνην ἐκ τῶν τελωνειακῶν δηλώσεων, αἱ Ὑπερσείαι πράττουσιν πᾶν τὸ δυνατόν διὰ νὰ πληροφοροῦν τοὺς ἀποστολεῖς ἐπὶ τοῦ ὀρθοῦ τρόπου συμπληρώσεως τῶν ἐτικετῶν C1 ἢ τῶν τελωνειακῶν δηλώσεων.

Ἄρθρον 117.

Ἀντικείμενα ἐλεύθερα τελῶν καὶ δικαιωμάτων.

1. Τὰ ἀντικείμενα τὰ ὁποῖα δέον νὰ ἐπιδίδονται εἰς τοὺς παραλήπτας ἐλεύθερα τελῶν καὶ δικαιωμάτων δέον νὰ φέρουν, διὰ λίαν ἐμφανῶν χαρακτῆρων, τὴν ἐπισημασίαν «Franc de Taxes et de Droits» (ἐλεύθερον τελῶν καὶ δικαιωμάτων) ἢ ἀνάλογον ἐνδείξιν εἰς τὴν γλώσσαν τῆς χώρας καταγωγῆς. Ἐπὶ τῶν ἀντικειμένων τούτων, τίθεται ἐτικέττα χρώματος κίτρινου φέρουσα ὡσαύτως διὰ λίαν ἐμφανῶν χαρακτῆρων, τὴν ἐνδείξιν «Franc de Taxes et de Droits» (ἐλεύθερον τελῶν καὶ δικαιωμάτων).

Ἡ ἐπισημασίαις καὶ ἡ ἐτικέττα δέον νὰ τίθενται εἰς τὴν πλευρὰν τῆς ἑπιγραφῆς, κατὰ τὸ δωματίον εἰς τὴν ἄνω ἄριστεράν γωνίαν περιπτώσεως τυχούσης κάτωθι τοῦ ὀνόματος καὶ τῆς διευθύνσεως τοῦ ἀποστολεῖς.

2. Πᾶν ἀντικείμενον ἀποστελλόμενον ἐλεύθερον τελῶν καὶ δικαιωμάτων συνοδεύεται ὑπὸ δελτίου προπληρωμῆς ὁμοίου πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα C3/CP4 κατασκευασμένου ἐν κίτρινου χάρτου. Ὁ ἀποστολεὺς τοῦ ἀντικειμένου καὶ — ἐφ' ὅσον πρόκειται περὶ ἐνδείξεων σχετικῶν πρὸς τὴν ταχυδρομικὴν ὑπηρεσίαν — τὸ γραφεῖον ἀποστολῆς συμπληροῦν τὸ κείμενον τοῦ δελτίου προπληρωμῆς ἐπὶ τῆς προσήκουσας ὁψέως, εἰς τὴν δεξιὰν πλευρὰν τῶν μερῶν Α καὶ Β. Αἱ ἐγγραφαὶ τοῦ ἀποστολεῖς δύνανται νὰ γίνωνται ἐν τῇ κρεμβολῇ χημικοῦ χάρτου.

Τὸ κείμενον δέον νὰ περιλαμβάνῃ τὴν ἐν ἄρθρῳ 40 παρ. 2, τῆς Συμβάσεως, προβλεπομένην ὑποχρέωσιν. Τὸ δελτίον προπληρωμῆς προσηκόντως συμπληρωμένον προσδίδεται στερεῶς εἰς τὸ ἀντικείμενον.

3. Ὅσκις ὁ ἀποστολεὺς ζητεῖ, μεταγενεστέρως τῆς καταθέσεως, ὡπως τὸ ἀντικείμενον παραδοθῇ ἐλεύθερον τελῶν καὶ δικαιωμάτων, ἐφαρμόζεται ἡ ἀκόλουθος διαδικασία :

α) Ἐὰν ἡ αἴτησις προορίζεται νὰ διαβιβασθῇ διὰ τῆς ταχυδρομικῆς ὁδοῦ, τὸ Γραφεῖον καταγωγῆς εἰδοποιεῖ σχετικῶς τὸ γραφεῖον προορισμοῦ δι' ἐπεξηγηματικῶν σημειώματός. Τοῦτο φέρει τὴν ἐνδείξιν τῆς προπληρωμῆς, ἥτις ἀντιπροσωπεύει τὸ ὀφειλόμενον τέλος διαβιβάζεται ἐπὶ συστάσει καὶ διὰ τῆς ταχυτέρας ὁδοῦ (ἄεροπορικῆς ἢ ἐπιφανείας) εἰς τὸ Γραφεῖον προορισμοῦ συνοδευόμενον ὑπὸ δελτίου προπληρωμῆς δευτέρως συμπληρωμένου. Τὸ Γραφεῖον προορισμοῦ ἐπιθέτει εἰς τὸ ἀντικείμενον τὴν ἐν παρ. 1 προβλεπομένην ἐτικέτταν.

β) Ἐὰν ἡ αἴτησις προορίζεται νὰ διαβιβασθῇ τηλεγραφικῶς, τὸ Γραφεῖον καταγωγῆς εἰδοποιεῖ σχετικῶς διὰ τῆς τηλεγραφικῆς ὁδοῦ τὸ Γραφεῖον προορισμοῦ καὶ γνωστοποιεῖ ταυτοχρόνως εἰς τοῦτο τὰς σχετικὰς πρὸς τὴν κατάθεσιν τοῦ ἀντικειμένου ἐνδείξεις. Τὸ Γραφεῖον προορισμοῦ συντάσσει οἰκθην δελτίον προπληρωμῆς.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙ.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΦΟΡΩΝΤΕΣ ΤΗΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΝ ΤΩΝ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΩΝ

Ἄρθρον 118.

Συσκευασία. Περιτύλιγμα.

1. Τὰ ταχυδρομικὰ ἀντικείμενα τοῦ ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου δέον νὰ συσκευάζονται στερεῶς καὶ κατὰ τρόπον ἀποκλείοντα τὸν κίνδυνον τῆς ἐντὸς αὐτῶν κεραισφορῆσεως ἑτέρον ἀντικειμένων. Τὸ περιτύλιγμα δέον νὰ εἶναι προσηρμοσμένον πρὸς τὸ σχῆμα καὶ τὴν φύσιν τοῦ περιεχομένου καὶ πρὸς τὰς συνθήκας τῆς μεταφορᾶς.

Πάν αντικείμενον δέον νά συσκευάζεται κατά τιοῦτον τρόπον ὥστε νά ἀποκλείεται ἡ προσβολή τῆς ὑγείας τῶν ὑπαλλήλων καθὼς ἐπίσης ὡ ἀποφεύγεται οἰοσθήποτε κίνδυνος, ἐάν περιέχῃ ἀντικείμενα δυνάμενα ὡς ἐκ τῆς φύσεώς των, νά προκαλέσουν τὴν τραυματισμὸν τῶν ἐπιφορτισμένων μετὰ τὴν διαχείρισιν τούτου ὑπαλλήλων, τὴν ρύπανσιν ἢ τὴν καταστροφὴν τῶν ἄλλων ἀντικειμένων ἢ τοῦ ταχυδρομικοῦ ἐξοπλισμοῦ.

2. Τὰ ταχυδρομικὰ ἀντικείμενα τὰ περιέχοντα ὑλικά ἀντικείμενα ἢ ἄλλας εὐθραύστους ὕλας, ρευστὰς, λιπαρὰς οὐσίας, ξηρὰς κόλλαις, χρωστικὰς ἢ μὴ, ζώσας μελίτσας, βδέλλαις, σπόρους μεταξοσκωλήκων ἢ κηράσινα ἐκ τῶν ἐν ἄρθρῳ 3Ε παρ. 4 στοιχ. γ') ψηφίον 2ον, τῆς Συμβάσεως ἀναφερομένων, δέον νά συσκευάζονται κατὰ τὸν ἀκόλουθον τρόπον :

α) Τὰ ὑλικά ἢ ἕτερα εὐθραύστα ἀντικείμενα δέον νά συσκευάζονται ἐντὸς κυτίου ἐκ μετάλλου, ξύλου, ἀνθεκτικῆς πλαστικῆς οὐσίας, ἢ στερεοῦ χαρτονίου, πεπληρωμένον διὰ χάρτου, διὰ ρυτίσματος ξύλου ἢ πάσης ἄλλης καταλλήλου προστατευτικῆς οὐσίας, φύσεως τοιαύτης, ὥστε νά παρεμποδίσῃ πᾶσαν τριβὴν ἢ κρούσασιν κατὰ τὴν μεταφορὰν εἴτε μεταξύ αὐτῶν τούτων τῶν ἀντικειμένων, εἴτε μεταξύ τῶν ἀντικειμένων καὶ τῶν τοιχωμάτων τοῦ κυτίου.

β) Τὰ ρευστὰ καὶ αἱ εὐκόλως ρευστοποιούμεναι οὐσίαι δέον νά ἐγκλείωνται ἐντὸς δοχείων τελείως στεγανῶν. Ἐκαστον δοχεῖον δέον νά τίθεται ἐντὸς εἰδικοῦ κυτίου ἐκ μετάλλου, ἐκ ξύλου, ἐξ ἀνθεκτικῆς πλαστικῆς οὐσίας ἢ ἐκ κυματωδῆς χαρτονίου στερεᾶς ποιότητος, πεπληρωμένον διὰ περιονιδίου, βάμβακος, ἢ πάσης ἄλλης καταλλήλου προστατευτικῆς οὐσίας εἰς ποσότητα ἐπαρκῆ, ἵνα ἀπορροφήσῃ τὸ ρευστὸν ἐν περιπτώσει θραύσεως τοῦ δοχείου. Τὸ κάλυμμα τοῦ κυτίου δέον νά στερεοῦται κατὰ τρόπον ὥστε νά μὴ δύναται νά ἀποσπασθῇ εὐκόλως.

γ) Αἱ δυσκόλως ρευστοποιούμεναι λιπαραὶ οὐσίαι, ὡς αἱ ἄλοιφαί, ὁ μαλακὸς σάπων, αἱ ρητῖναι, κ.λ.π. ὡς καὶ οἱ σπόροι μεταξοσκωλήκων, τῶν ὁποίων ἡ μεταφορὰ συνεπάγεται ὀλιγοτέρας δυσχερείας, δέον νά ἐγκλείωνται κατὰ πρῶτον ἐντὸς περικαλύμματος (κυτίου, σάκκου ἐξ ὑφάσματος, πλαστικῆς ὕλης κ.λ.π.) τίθεμένου καὶ τούτου ἐντὸς κυτίου ἐκ ξύλου, ἐκ μετάλλου ἢ πάσης ἄλλης ἀρκούντως ἀνθεκτικῆς ὕλης πρὸς παρεμπόδισιν διαφυγῆς τοῦ περιεχομένου.

δ) Αἱ χρωστικαὶ ξηραὶ κόλλαις, ὡς τὸ κυανοῦν τῆς ἀνιλίνης κ.λ.π. δὲν γίνονται δεκταὶ εἰ μὴ μόνον ἐντὸς κυτίων ἐκ μετάλλου τελείως στεγανῶν τοποθετούμενων καὶ τούτων ἐντὸς κυτίων ἐκ ξύλου, ἀνθεκτικῆς πλαστικῆς ὕλης ἢ κυματοειδοῦς χαρτονίου στερεᾶς ποιότητος παρατιθεμένου περιονιδίου ἢ πάσης ἀπορροφητικῆς καὶ καταλλήλου προστατευτικῆς οὐσίας μεταξύ τῶν δύο συσκευασίῶν.

ε) Αἱ μὴ χρωστικαὶ ξηραὶ κόλλαις δέον νά τοποθετοῦνται ἐντὸς δοχείων (κυτίου, σάκκου) ἐκ μετάλλου, ξύλου, ἀνθεκτικῆς πλαστικῆς ὕλης ἢ χαρτονίου. Τὰ δοχεῖα δέον νά ἐγκλείωνται καὶ αὐτὰ ἐντὸς κυτίου συνιστάμενου ἐκ μιᾶς τῶν προαναφερθεισῶν ὕλων.

στ) Αἱ ζῶσαι μελίτσαι, αἱ βδέλλαι καὶ τὰ παράσιτα δέον νά ἐγκλείωνται ἐντὸς κυτίων κατασκευασμένων κατὰ τρόπον ὥστε νά ἀποτρέπεται πᾶς κίνδυνος.

3. Δὲν ἀπαιτεῖται συσκευασία διὰ τὰ ἐξ ἑνὸς μόνου τεμαχίου ἀποτελούμενα ἀντικείμενα, ὡς τεμάχια ξύλου, μεταλλικὰ τεμάχια κ.λ.π., τῶν ὁποίων δὲν συνηθίζεται ἡ συσκευασία ἐν τῷ ἐμπορίῳ. Ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ ἡ διεύθυνσις τοῦ παραλήπτου δέον νά ἀναγράφεται, ἐπ' αὐτοῦ τούτου τοῦ ἀντικειμένου.

Α Ρ Θ Ρ Ο Ν 119

Συσκευασία. Μολυσματικαὶ βιολογικαὶ οὐσίαι ὑποκείμεναι εἰς φθorrάν

1. Αἱ ὑποκείμεναι εἰς φθorrάν βιολογικαὶ οὐσίαι αἱ ὁποῖαι εἶναι μολυσματικαὶ ἢ δύναται νά δώσουν βασίμους ὑποψίσεις ὅτι εἶναι διὰ τὸν ἄνθρωπον καὶ τὰ ζῶα, δέον νά δηλώνονται "SUBSTANCES-INFECTIEUSES" (μολυσματικαὶ οὐσίαι). Αἱ ἐπιστολαὶ αἱ ὁποῖαι περιέχουν αὐτὰς τὰς οὐσίας ὑπόκεινται εἰς τοὺς εἰδικούς κανόνας συσκευασίας τοὺς περιγραφόμενους εἰς τὰς ἀκολουθοῦσας παραγράφους.

2. Οἱ ἀποστολεῖς μολυσματικῶν οὐσιῶν δέον νά βεβαιώνονται ὅτι τὰ ἀντικείμενα ἔχουν συσκευασθεῖ κατὰ τρόπον ὥστε νά περιέρχονται ἐν κερῆ καταστάσει εἰς τὸν προορισμὸν των καὶ κατὰ τὴν διαδρομὴν νά μὴ παρουσιάζουν κανένα κίνδυνον διὰ τοὺς ἀνθρώπους ἢ τὰ ζῶα. Τὸ περικάλυμμα ἀποτελεῖται ἐκ κυρίων στοιχείων ὅπως:

α. Ἐκ στεγανοῦ ἀρχικοῦ δοχείου.

β. Ἐκ στεγανοῦ δευτερεύοντος περικαλύμματος.

γ. Ἐξ ἀπορροφητικοῦ ὑλικοῦ τοποθετοῦμένου μεταξύ τοῦ ἀρχικοῦ δοχείου καὶ τοῦ δευτερεύοντος περικαλύμματος. Ἐάν περισσότερα ἀρχικὰ δοχεῖα τοποθετοῦνται ἐντός μοναδικοῦ δευτερεύοντος περικαλύμματος, ταῦτα δέον νά περιτυλίσσονται μεμονομένως ἵνα ἀποφευχθῇ οἰαδήποτε μεταξύ των ἐπαφή. Τὸ ἀπορροφητικὸν ὑλικόν, π.χ. πεπιεσμένος βάμβαξ (βάτα), δέον νά εἶναι εἰς ἐπαρκῆ ποσότητα διὰ τὸ σύνολον τοῦ περιεχομένου.

Δυνατόν νά προστεθεῖ ὑλικόν μῆ ὑγροσκοπικόν τό ὁποῖον δέν ἐξαπμρίζεται ὑπό τās συνθήκας μεταφορᾶς καί τό ὁποῖον πράγματι δέν εἶναι τοξικόν διά τόν ἄνθρωπον.
 δ. Ἐξ ἐξωτερικοῦ περικαλύμματος ἀρκούντως στερεοῦ ὥστε ν' ἀνταποκρίνεται εἰς τās δοκιμάς ἀνθεκτικότητος τās ἰσοδυναμούσας πρὸς ἐκείνας τās προβλεπομένης ὑπό τοῦ Κανονισμοῦ τῶν εἰς τό εἶδος τοῦτο ἀρμοδίων διεθνῶν ὀργανισμῶν.

3. Ἐάν ἐξαιρετικά ἀντικείμενα, ὅπως ὀλόκληρα ὄργανα, δύνανται νά τύχουν εἰ-
 δικοῦ περικαλύμματος, ἡ πλειονότης τῶν μολυσματικῶν οὐσιῶν δύνανται καί πρέπει νά
 συσκευάζεται συμφῶνως πρὸς τοὺς ἀκολουθοῦντας τρόπους.

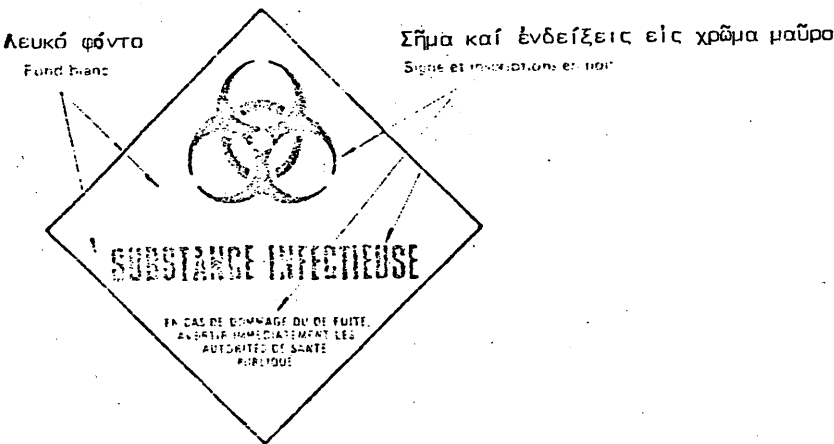
α. Ὅσακις πρόκειται διά οὐσίας μεταφερομένης εἰς τήν **θερμοκρασίαν τοῦ περιβάλλοντος**
 ἢ εἰς ἄνωτέραν θερμοκρασίαν, τὰ ἀρχικά δοχεῖα δύνανται νά εἶναι ὑάλινα, μεταλλικά
 ἢ πλαστικά. Διὰ νά ἐξασφαλισθῇ ἡ στεγανότης, δέον νά χρησιμοποιηθοῦν ἀποτελεσμα-
 τικά μέσα τοιαῦτα ὡς ἰθέρμοσυγκόλλησις, πῶμα καλύπτον ἢ κάψα μεταλλική.

Ἐάν χρησιμοποιοῦνται κάψες βιδωτές δέον νά ἐνισχύονται διά καλλητικῶν ταινιῶν.

β. Ὅσακις πρόκειται δι' οὐσίας αἱ ὁποῖαι ψύχονται ἢ καταψύχονται κατά τήν διάρκειαν
 τῆς μεταφορᾶς (ὑγρὸς πάγος), κατεψυγμένα ταμπόν (TAMPONS CONGELÉS) πάγον διοξειδίου
 τοῦ ἄνθρακος, δέον νά μῆ χρησιμοποιοῦνται ἀρχικά δοχεῖα κεκλεισμένα **διὰ βιδωτῆς κάψας.**

Ὁ πάγος ἢ ὁ πάγος διοξειδίου τοῦ ἄνθρακος δέον νά τοποθετεῖται εἰς τὸ ἐξωτερικόν του
 ἢ τῶν δευτερευόντων περικαλυμμάτων. Ἐσωτερικά ὑποστηρίγματα θά **προβλέπονται** διὰ νά
 συγκρατήσουν εἰς τήν ἀρχικὴν θέσιν τό, ἢ τὰ δευτερεύοντα περικαλύμματα εἰς ἣν
 περίπτωσιν ἤθελεν ὑγροποιηθῆῖ ὁ πάγος ἢ ὁ πάγος διοξειδίου τοῦ ἄνθρακος. Ἐάν
 χρησιμοποιῆται πάγος τό περικάλυμμα δέον νά εἶναι ἀδιάρθρωτον καί ἐάν χρησιμο-
 ποιῆται πάγος διοξειδίου τοῦ ἄνθρακος τό **ἐξωτερικὸν περικάλυμμα** δέον νά ἐπιτρέ-
 πῃ τὴ διαφυγὴ τοῦ ἄνθρακικοῦ ἀερίου.

4. Τὸ ἐξωτερικόν κυτίον ὡς καί τὸ ἐξωτερικόν περικάλυμμα δέον, ἂν ἢ περίπτωσις,
 νά εἶναι ἐφοδιασμένα πρὸς τήν πλευράν ἢ ὁποῖα φέρει τās διευθύνσεις τῶν δεόντως ἐ-
 ξουσιοδοτημένων ἐργαστηρίων ἀποστολῆς καί προσδιοροῦ, διά τυποποιημένης ἐτικέτας
 σχήματος ρόμβου 10X10 ἐκ. ἢ 5X5 ἐκ. μέ μαῦρα στοιχεῖα ἐπὶ λευκῆς ἐπιφανείας. Τὸ
 ἄνω ἦμισυ φέρει τὸ ἐγκεκριμμένον σύμβολον διὰ τās μολυσματικῆς οὐσίας καί τὸ κάτω
 ἦμισυ τās λέξεις "Μολυσματικὴ οὐσία" (SUBSTANCE INFECTIEUSE), εἰς περι-
 πτωσιν βλάβης ἢ διαφυγῆς εἰδοποιήσατε ἀμέσως τās ἀρχὰς δημοσίας υγείας. **Ἡ ἐτικέτα αὕτη**
 ἐμφανίζεται ὡς ἀκολουθῶς:



"Αρθρον 120

Συσκευασία. Μή μολυσματικά βιολογικά υλικά υποκείμενα εις φθοράν

Αι περιέχουσαι μή μολυσματικά βιολογικά υλικά υποκείμενα εις φθοράν επιστολαί, υποκείνται εις τούς κατωτέρω ειδικούς κανόνες συσκευασίας:

Αι υποκείμεναι εις φθοράν βιολογικά υλικά, αλίνας δὲν περιέχουν ζώντας παθογόνους μικροοργανισμούς, οὐδὲ ζώντας παθογόνους ιούς, δέον νὰ συσκευάζωνται ἐντὸς ἀδιαβρόχου ἐσωτερικοῦ δοχείου, ἐντὸς ἐξωτερικοῦ προστατευτικοῦ δοχείου, ἐντὸς ἀπορροφητικῆς οὐσίας τοποθετουμένης εἴτε ἐντὸς τοῦ ἐσωτερικοῦ δοχείου, εἴτε μεταξύ τοῦ ἐσωτερικοῦ καὶ ἐξωτερικοῦ δοχείου.

Ἡ οὐσία αὕτη δέον νὰ εἶναι εἰς ποσότητα ἐπαρκῆ διὰ νὰ ἀπορροφήσῃ ἐν περιπτώσει Ουραύσεως ὅλο τὸ ἐντὸς τοῦ ἐσωτερικοῦ δοχείου περιεχόμενον ἢ δυνάμενον νὰ σχηματισθῇ ὑγρὸν. Ἀφ' ἑτέρου, τὸ περιεχόμενον τῶσον τοῦ ἐσωτερικοῦ δοχείου ὅσον καὶ τοῦ ἐξωτερικοῦ τούτου, δέον νὰ συσκευάζεται κατὰ τρόπον ὅστε νὰ ἀποφεύγεται πᾶσα μετατόπισις. Δέον νὰ λαμβάνωνται ἰδιαίτερα μέτρα, ὡς στέγνωσις διὰ καταψύξεως καὶ περίβλημα πάγου. ἵνα διασφαλίζεται ἡ διατήρησις τῶν εὐαισθητῶν εἰς ὑψηλὰς θερμοκρασίας οὐσιῶν. Ἡ διὰ τῆς ἀεροπορικῆς ὁδοῦ μεταφορᾶ, ἥτις συνεπάγεται μεταβολὰς τῆς ἀτμοσφαιρικῆς πίεσεως, ἐπιβάλλει ὅπως, ἐφ' ὅσον ἡ οὐσία εἶναι συσκευασμένη εἰς φύσιγγας ἐσφραγισμένας ἢ φιάλας καλῶς πωματισμένας, τὰ δοχεῖα ταῦτα εἶναι ἀρκούντως στερεὰ ἵνα ἀνθίστανται εἰς τὰς μεταβολὰς πίεσεως.

Ἐπὶ τοῦ ἐξωτερικοῦ δοχείου, ὡς καὶ ἐπὶ τοῦ ἐξωτερικοῦ περιεκλύμματος τοῦ ἀντικειμένου, δέον νὰ ἐπικολάζεται, πρὸς τὴν πλευρὰν ἥτις φέρει τὰς διευθύνσεις τῶν ἐργαστηρίων καταγωγῆς καὶ προορισμοῦ, ἰσχυρὸς ἐτικέττα φέρουσα τὸ ἀκόλουθον σύμβολον μετὰ τῶν ἐνδείξεων του :

MATIÈRES BIOLOGIQUES PÉRISSABLES



(Στοιχείου 62 x 44 mm)

(διαστάσεις 62x44 χιλ.)

"Αρθρον 121

Συσκευασία. Ραδιενεργοί υλικά.

1. Τὰ ἐργαζόμενα ραδιενεργούς οὐσίας ἀντικείμενα τῶν ὁποίων τὸ περιεχόμενον καὶ ἡ συσκευασία εἶναι σύμφωνα πρὸς τὰς συστάσεις τῆς Διεθνούς Ἱητρικῆς Ἀτομικῆς Ἐνεργείας τὰς προβλεπούσας εἰδικὰς ἐξαιρέσεις διὰ τινὰς κατηγορίας ἀντικειμένων, γίνονται δεκτά, πρὸς μεταφορὰν διὰ τοῦ ταχυδρομείου

2. Ἐπὶ τῶν περιεχόντων ραδιενεργούς οὐσίας ἀντικειμένων δέον νὰ τίθεται ὑπὸ τοῦ ἀποστολέως εἰδικὴ ἐτικέττα χρώματος λευκοῦ φέρουσα τὴν ἐνδειξιν "Matières Radioactives", (ραδιενεργοί υλικά), ἥτις θὰ διαγράφεται οἴκοθεν ἐν περιπτώσει ἐπιστροφῆς τοῦ περιεκλύμματος εἰς τὴν καταγωγὴν. Ἐπιπροσθέτως, δέον νὰ φέρουν, πλὴν τοῦ ὀνοματεπωνύμου καὶ τῆς διευθύνσεως τοῦ ἀποστολέως, λίαν ἐμφανῆ ἐνδειξιν, δι' ἧς νὰ ζητηθῆται ἡ ἐπιστροφή τῶν ἀντικειμένων ἐν περιπτώσει μὴ ἐπιδόσεως.

3. Ὁ ἀποστολεὺς δέον νὰ ἀναγράψῃ ἐπὶ τοῦ ἐσωτερικοῦ περιεκλύμματος τὸ ὀνοματεπώνυμον καὶ τὴν διευθύνσιν του, ὡς καὶ τὸ περιεχόμενον τοῦ ἀντικειμένου.

4. Αἱ Ἱητρικαὶ δύνανται νὰ καθορίζουν ταχυδρομικὰ Γραφεῖα εἰδικῶς ἐξουσιοδοτημένα νὰ δέχωνται πρὸς κατάθεσιν ἀντικείμενα περιέχοντα ραδιενεργούς οὐσίας.

"Αρθρον 122

Συσκευασία. Ἐλεγχος τοῦ περιεχομένου.

1. Τὰ ἔντυπα καὶ αἱ ἀνάγλυφοι ἐκτυπώσεις πρὸς χρῆσιν ^{τῶν} τυφλῶν, δέον νὰ συσκευάζωνται κατὰ τρόπον ὅστε νὰ προστατεύεται ἀρριούντως τὸ περιεχόμενον των, χωρὶς ὅμως τοῦτο νὰ ἐμποδίξῃ τὸν ταχὺν καὶ εὐχερῆ ἐλεγχον τοῦ περιεχομένου των.

Ταῦτα δέον νά τίθενται ὑπό ταινίαν, εἰς κύλινδρον, μεταξύ χαρτο-
νίων, ἐντός ἀνοικτῶν φακέλων ἢ θηκῶν, ἐντός φακέλων ἢ θηκῶν ἐσφραγισμένων
μέν, ἀλλά κεκλεισμένων κατὰ τρόπον ὥστε νά δύνανται νά ἀνοίγονται καί νά ἐπα-
νακλείωνται εὐχερῶς καί μὴ δημιουργούντων κίνδυνον τινά ἢ νά περιτυλίσσονται
διά θάμιγγος εὐκόλως λυομένου. Ἡ Ὑπηρεσία καταγωγῆς καθορίζει ἐάν τό κλεί-
σιμον τῶν ἀντικειμένων τούτων ἐπιτρέπη τόν ταχύν καί εὐχερῆ ἔλεγχον τοῦ
περιεχομένου.

Τά ἔντυπα γά περιέχοντα βιβλία καί φυλλάδια δύνανται νά γίνωνται δεκτά
ἐντός περιβλήματος ἐξ ὑπαρχῆς κλειστοῦ καί διαφανοῦς. Αἱ ἐνδιαφερόμεναι Ὑπη-
ρεσῖαι δύνανται ν' ἀπαιτοῦν ὅπως ὁ ἀποστολεύς ἢ ὁ παραλήπτης διευκολύνει τόν
ἔλεγχον τοῦ περιεχομένου εἴτε ἀνοίγοντας τινά ἐκ τῶν ὀριζομένων ὑπ' αὐτῶν
ἀντικειμένων εἴτε δι' ἄλλου ἱκανοποιητικοῦ τρόπου.

2. Αἱ Ὑπηρεσῖαι δύνανται νά ἐπιτρέπουν τό κλείσιμον τῶν ὁμαδικῶς
κατατιθεμένων ἐντύπων χορηγοῦσαι πρὸς τόν σκοπὸν αὐτόν ἄδειαν εἰς τοὺς πελά-
τας οἱ ὅποιοι ὑπέβαλον σχετικὴν αἴτησιν. Ἴνα γίνουιν δεκτά ὑπὸ τό τιμολόγιον
τῶν ἐντύπων, τὰ ὑπὸ τοὺς ὄρους τούτους κλειόμενα ἀντικείμενα δέον νά φέρουιν
πρὸς τὴν πλευράν τῆς ἐπιγραφῆς κατὰ τό δυνατόν εἰς τὴν ἄνω ἀριστεράν γωνίαν,
περιπτώσεως τυχούσης, κάτωθι τοῦ ὀνόματος καί τῆς διευθύνσεως τοῦ ἀποστολέ-
ως, διὰ λίαν ἐμφανῶν χαρακτήρων ἀναλόγως τῆς περιπτώσεως, τὴν ἔνδειξιν "IMPRI-
ME" (ἔντυπον) ἢ "IMPRIME A TAXE REDUITE" (ἔντυπον μειωμένου ταχ. τέλους), ἢ
τὴν ἀντίστοιχόν της εἰς γλῶσσαν γνωστήν εἰς τὴν χώραν προορισμοῦ ὡς καί τόν
ἀριθμόν τῆς ἀντιστοίχου ἀδείας. Αἱ ἐνδείξεις αὗται συνιστοῦν νομότυπον
ἐξουσιοδότησιν ἐλέγχου τοῦ περιεχομένου.

3. Τά ὁμαδικῶς κατατιθέμενα ἔντυπα ὑπὸ τοὺς ἐν παραγράφῳ 2 προβλεπομένους
ὄρους δύνανται, κατὰ παρέκκλισιν τῆς παρ. 1 νά ἐγκλείωνται ἐντός κλειστοῦ περι-
καλύμματος ἐκ πλαστικῆς ὕλης εἴτε διαφανοῦς εἴτε ἀδιαφάνους.
Ἡ διεύθυνσις τοῦ παραλήπτου ἀναγεγραμμένη πρὸς τὴν κατεύθυνσιν τῆς μεγαλυτέ-
ρας διαστάσεως, ἢ διεύθυνσις τοῦ ἀποστολέως καί τό προβλεπόμενον ὑπὸ τοῦ
ἄρθρου 189 ἀποτύπωμα προπληρωμῆς, δύνανται νά τοποθετοῦνται ὑπὸ τὴν ἐκ πλα-
στικῆς ὕλης ἐπιφάνειαν εἰς τρόπον ὥστε νά εἶναι τελείως εὐανάγνωστα διὰ μέ-
σου τοῦ ἢ τῶν διαφανῶν πλαισίων τῶν προβλεπομένων πρὸς τόν σκοπὸν αὐτόν. Τό
περικάλυμμα δέον νά φέροι πρὸς τὴν πλευράν τῆς ἐπιγραφῆς ἓνα μέρος ἀρκούντως
εὐρὺ ἐπιτρέπον, ὅπως ὁ χάρτης, τὴν ἀνωκρίσιμιν εἴτε χειρογράφως εἴτε δι' ἐπι-
κέττας ἢ οἰασδῆποτε ἐτέρας μεθόδου, τῶν ὑπηρεσιακῶν ἐνδείξεων, τῶν αἰτίων
τῆς τυχόν μὴ διανομῆς ἢ περιπτώσεως τυχούσης τῆς νέας διευθύνσεως τοῦ παρα-
λήπτου. Ἐνα ἀρκετὰ εὐρὺ μέρος τοῦ περιβλήματος πρὸς τὴν πλευράν τῆς διευθύν-
σεως δέον νά ἔχει τὴν ἰδιότητα τοῦ χάρτου. Τά ὑπὸ περικάλυμμα ἐκ πλαστικῆς
ὕλης ἀντικείμενα δύνανται ἐπίσης νά εἶναι προπληρωμένα δι' ἀποτυπωμάτων μηχαν-
ῶν προπληρωμῆς, ἀποτυπωμένων ἐπὶ αὐτοκαλλήτου ἐτικέττας ἢ κατὰ τρόπον ἀνε-
ξίτηλον ἐπὶ αὐτοῦ τούτου τοῦ περιβλήματος.

4. Οὐδεὶς εἰδικὸς ὄρος κλεισίματος ἀπαιτεῖται διὰ τὰ μικροδέματα. Τά
χαρακτηριζόμενα ὡς τοιαῦτα ἀντικείμενα δύνανται νά ἀνοίγονται διὰ τόν
ἔλεγχον τοῦ περιεχομένου των. Ἐν τούτοις, κατ' ἀναλογίαν πρὸς τοὺς ἐν τῇ
παραγράφῳ 2 προβλεπομένους διὰ τὰ ἔντυπα ὄρους, αἱ Ὑπηρεσῖαι καταγωγῆς δύ-
νανται νά περιορίζουιν τὴν εὐχέρειαν κλεισίματος τῶν μικροδεμάτων εἰς τὰ ἀντι-
κείμενα τὰ κατατιθέμενα ὁμαδικῶς. Τά ἀντικείμενα ἅτινα θά ὑφίσταντο βλάβη
ἐάν συνεσκευάζοντο κατὰ τοὺς γενικοὺς κανόνες ὡς καί τὰ ἀντικείμενα τὰ

περιέχοντα έμπορεύματα τά τιθέμενα έντός διαφανούς περικαλύμματος έπιτρέποντας τόν έλεγχον τοϋ περιεχομένου των δύνανται νά γίνωνται δεκτά έντός περικαλύμματος έρμηγικώς κλειστοϋ. Τοϋτ' αϋτό ίσχύει καί διά τά βιομηχανικά καί φυτικά προϊόντα τά ταχυδρομούμενα έντός περικαλύμματος κεκλεισμένου υπό τοϋ έργαστασίου ή εσφραγισμένα υπό άρμοδίας διά τόν έλεγχον άρχής, τής χώρας καταγωγής. Είς τάς περιπτώσεις ταύτας, αί ένδιαφερόμεναι ταχυδρομικάί Ύπηρεσίαι δύνανται ν' άπαιτούν ήπως ή άποστολεύς ή ή παραλήπτης διευκολύνη τόν έλεγχον τοϋ περιεχομένου, είτε άνοίγων τινά έκ τών ύπ' έκείνων ύποδεικνυομένων άντικειμένων, είτε κατ' άλλον ίκανοποιητικόν τρόπον.

Άρθρον 123.

Άντικείμενα έντός φακέλλου μετά διαφανούς πλαισίου.

1. Τά άντικείμενα έντός φακέλλου μετά διαφανούς πλαισίου γίνονται δεκτά υπό τούς άκόλουθους όρους :

α) Το πλαίσιον δέον νά εύρίσκειται πρός τήν όμαλήν πλευράν τοϋ φακέλλου, ήτις δέν φέρει τάς πτυχάς τοϋ κλεισίματος.

β) Το πλαίσιον δέον νά είναι κατασκευασμένον έκ τοιαύτης ύλης καί κατά τοιοϋτον τρόπον ώστε ή διεύθυνσις νά είναι ευάγνωςτος διά μέσου τούτου.

γ) Το πλαίσιον δέον νά είναι όρθογώνιον, τής μεγαλυτέρας διαστάσεώς του όσης παραλλήλου πρός τόν μήκος τοϋ φακέλλου, εις τρόπον ώστε ή διεύθυνσις τοϋ παραλήπτου νά φαίνεται κατά τήν αϋτήν κατεύθυνσιν καί ή έπίθεσις τοϋ χρονολογικου σημάντρον νά μή παρακωλύεται.

δ) Πάντα τά άκρα τοϋ πλαισίου δέον νά είναι τελείως κεκολλημένα έπί τών έσωτερικών άκρων τής τομής τοϋ φακέλλου. Πρός τόν σκοπόν αϋτόν δέον νά ύφίσταται έπαρκές διάστημα μεταξύ τών δύο πλαγίων καί τοϋ κάτω άκρου τοϋ φακέλλου άφ' ενός καί τοϋ πλαισίου άφ' έτέρου.

ε) Μόνον ή διεύθυνσις τοϋ παραλήπτου δέον νά φαίνεται διά μέσου τοϋ πλαισίου ή τούλάχιστον, νά διακρίνεται σαφώς έκ τών λοιπών ένδείξεων, ένδεχομένως όρατών διά μέσου τοϋ πλαισίου.

στ) Το περιεχόμενον τοϋ άντικειμένου δέον νά αναδιπλούται κατά τοιοϋτον τρόπον ώστε καί εις περιπτώσιν μετακινήσεως εις τόν έσωτερικόν τοϋ φακέλλου, ή διεύθυνσις νά παραμένη πλήρως όρατή διά μέσου τοϋ πλαισίου.

2. Δέν γίνονται δεκτά τά έντός τελείως διαφανούς φακέλλου άντικείμενα, έστω καί άν φέρουν έτικέτταν - διεύθυνσιν, τά άντικείμενα έντός φακέλλου μετ' άνοικτοϋ πλαισίου καί τά άντικείμενα έντός φακέλλου φέροντος πλείονα τοϋ ενός πλαισία.

3. Θεωρούνται ώς τυποποιημένα άντικείμενα τά άντικείμενα έντός φακέλλου μετά διαφανούς πλαισίου, τά ανταποκρινόμενα εις τούς έν άρθρω 20, παρ. 1, στοιχ. α) ψηφίον 2ον, τής Συμβάσεως καθοριζομένουσ όρους.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙΙ.

ΕΙΔΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΕΦΑΡΜΟΖΟΜΕΝΑΙ ΕΙΣ ΕΚΑΣΤΗΝ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΝ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΩΝ

Άρθρον 124.

Έπιστολαί.

Ύπό τήν έπιφύλαξιν των διατάξεων των σχετικων πρός τά τυποποιημένα άντικείμενα καί πρός τήν συσκευασίαν των άντικειμένων, οϋδεις όρος σχήματος ή σφραγίσεως τίθεται διά τάς έπιστολάς. Έν τούτοις, αί έντός φακέλλου έπιστολαί δέον νά είναι σχήματος όρθογωνίου ίνα μή προκαλοϋν δυσχερείας κατά τά στάδια τής διαχειρίσεώς των.

Έπίσης δέον νά τίθενται έντός φακέλλου σχήματος όρθογωνίου αί έπιστολαί αί όποΐαι

ένώ έχουν τήν σύστασιν ταχ. δελταρίου, δέν έχουν όμως τό σχήμα του. Η επί τής πλευράς τής έπιγραφής αναγκαία θέσις διά τήν διεύθυνσιν, τήν προπληρωμήν καί τάς ύπηρεσιακάς ένδείξεις ή έτικέττας, δέον ν' άφίεται έξ όλοκλήρου έλευθέρα.

Άρθρον 125.

Ταχυδρομικά δελτάρια.

1. Τα ταχυδρομικά δελτάρια δέον να είναι σχήματος ορθογωνίου και να κατασκευάζονται εκ χαρτονίου ή εκ χάρτου αρκούντως ανθεκτικού ώστε να μη δυσχεραίνεται ή διαχειρίσις της αλληλογραφίας. Ταυτα δέον να μη αποτελούνται εκ τμημάτων προεξεχόντων ή αναγλύφων.
2. Τα ταχυδρομικά δελτάρια δέον να φέρουν, επί κεφαλής της προσθίας όψεως, τον τίτλον «CARTE POSTALE» (Ταχυδρομικόν Δελτάριον) γαλλιστί ή τὸ αντίστοιχον τοῦ τίτλου τούτου εἰς ἄλλην τινά γλώσσαν. Ὁ τίτλος οὗτος δέν εἶναι ὑποχρεωτικός διὰ τὰ εἰκονογραφημένα δελτάρια.
3. Τὰ ταχυδρομικά δελτάρια δέον ν' ἀποστέλλωνται ἀπερικαλύπτως, ἤτοι ἄνευ ταινίας ἢ φακέλλου.
4. Τὸ δεξιὸν ἡμισυ τοῦλάχιστον τῆς προσθίας ὕψεως προορίζεται διὰ τὴν διεύθυνσιν τοῦ παραλήπτου, διὰ τὴν προπληρωμὴν καὶ διὰ τὰς ὑπηρεσιακὰς ἐνδείξεις ἢ ἐτικέττας. Ὁ ἀποστολὴς διαθέτει τὴν ὀπισθίαν ὄψιν καὶ τὸ ἀριστερὸν μέρος τῆς προσθίας ὕψεως, ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῆς παραγράφου 5.
5. Ἀπαγορεύεται ἡ ἐπισύναψις ἢ ἡ πρόσδεσις εἰς τὰ ταχυδρομικά δελτάρια δειγμάτων ἐμπορευμάτων ἢ ἀναλόγων ἀντικειμένων, ὡς καὶ ἡ διακόσμησις αὐτῶν δι' ὑφάσματα, κεντημάτων, στίλβόντων, ψηγμάτων μετάλλου ἢ παρομοίων ὑλικῶν. Τοιαῦτα δελτάρια δέν δύνανται ν' ἀποστέλλωνται εἰ μὴ μόνον ἐντός κλειστοῦ φακέλλου. Ἐν τούτοις μικραὶ παραστάσεις (βγνιέται!), φωτογραφίαι, ἔνσημα λεπτὰ εἶδους, ἐτικέτται καὶ ἀποκόμματα παντὸς εἶδους, ἐκ χάρτου ἢ ἐξ ἄλλης τινὸς λεπτατάτης οὐσίας, ὡς καὶ ταινίαι διὰ τὴν διεύθυνσιν ἢ φύλλα ἀναδιπλούμενα, δύνανται νὰ ἐπικαλλῶνται εἰς αὐτὰ, ὑπὸ τὸν ὄρον ὅπως τὰ ἐντικείμενα ταῦτα μὴ εἶναι φύσεως τοιαύτης ὥστε νὰ ἀλλοιοῦται ὁ χαρακτήρ τῶν ταχυδρομικῶν δελταρίων καὶ ὅπως συνάπωνται τελείως τοῦ δελταρίου. Τὰ ἀντικείμενα ταῦτα δέν δύνανται νὰ ἐπικαλλῶνται εἰ μὴ μόνον εἰς τὴν ὀπισθίαν ὄψιν ἢ εἰς τὸ ἀριστερὸν μέρος τῆς προσθίας ὕψεως τῶν ταχυδρομικῶν δελταρίων, ἐξαιρέσει τῶν ταινιῶν ἢ ἐτικεττῶν διευθύνσεως, αἵτινες δύνανται νὰ καταλαμβάνουν ὀλόκληρον τὴν ἐμπροσθίαν ὄψιν.
6. Ἐπὶ τῶν ταχυδρομικῶν δελταρίων τῶν μὴ πληρούντων τοὺς ἀναγραφέντους διὰ τὴν κτηγориαν ταύτην ταχυδρομικῶν ἀντικειμένων ὄρους, ἐφαρμόζεται ἡ διὰ τὰς ἐπιστολάς προβλεπομένη διαχείρισις, ἐξαιρέσει ἐν τούτοις ἐκείνων, ὧν ἡ ἀνωμαλία προκύπτει μόνον ἐκ τῆς ἐπιθέσεως τῶν τελῶν προπληρωμῆς εἰς τὴν ὀπισθίαν ὄψιν. Κατὰ παρέκκλισιν τοῦ ἀρθρου 113, παρ. 4, τὰ τελευταία ταῦτα θεωροῦνται εἰς ὅλας τὰς περιπτώσεις ὡς ἀπροπλήρωτα καὶ ἡ διαχείρισις αὐτῶν εἶναι ἀνάλογος.

Άρθρον 126.

Ἐντυπα.

1. Δύνανται νὰ ἀποστέλλωνται ὡς ἔντυπα αἱ ἀναπαραστάσεις, ἐπὶ χάρτου, ἐπὶ χαρτονίου ἢ ἐπὶ ἐτέρον οὐσιῶν συνήθους χρήσεως εἰς τὴν τυπογραφίαν, εἰς πλείονα ὅμοια ἐντύπια, διὰ μηχανικῆς ἢ φωτογραφικῆς μεθόδου εἰς τὴν ὁποίαν γίνεται χρῆσις τυπογραφικῆς πλάκας, ὑποτυπώματος ἢ ἀρνητικοῦ. Ἡ ὕπηρεσία καταγωγῆς ἀποστέλλει ἐὰν ἡ ἀναπαραγωγὴ τοῦ ἐν λόγῳ ἀντικειμένου ἐγένετο διὰ παραδεικτικῆς οὐσίας καὶ μεθόδου.
Αὕτη δέν ὑποχρεοῦται νὰ δεχθῇ ὑπὸ τὸ τιμολόγιον τῶν ἐντύπων ἀντικείμενα τὰ ὁποῖα δέν γίνονται δεκτὰ ὡς ἔντυπα εἰς τὴν ἐσωτερικὴν τῆς ὑπηρεσίαν.
2. Αἱ ὕπηρεσίαι καταγωγῆς ἔχουν τὴν εὐχέρειαν νὰ δέχωνται ὑπὸ τὸ τιμολόγιον τῶν ἐντύπων :
α) Τὰς μεταξὺ τῶν μαθητῶν Σχολείων ἀνταλλασσόμενας ἐπιστολάς καὶ ταχυδρομικά δελτάρια ὑπὸ τὸν ὄρον ὅπως τὰ ἀντικείμενα ταῦτα ἀποστέλλωνται μέσω τῶν Διευθυντῶν τῶν οικειῶν Σχολείων.
β) Τὰ δι' ἀλληλογραφίας μαθήματα τὰ ὁποῖα ἀποστέλλουν τὰ Σχολεῖα εἰς τοὺς μαθητὰς τῶν ὡς καὶ ἐὰν πρωτότυπα καὶ διερθρωμένα γραπτὰ μαθητῶν, ἀπολειομένης πάσης ἐνδείξεως μὴ ἀναφερομένης εὐθέως εἰς τὴν ἐκτέλεσιν τῆς ἐργασίας.
γ) Τὰ χειρόγραφα ἔργων ἢ ἐφημερίδων.
δ) Αἱ χειρόγραφοι «παρτιτούραι» μουσικῆς.
ε) Τὰ φωτοαντίγραφα.
στ) Αἱ ἐκτυπώσεις αἱ ἐπιτυγχανόμεναι διὰ τῶν τυπωμάτων τῶν ἠλεκτρονικῶν ὑπολογιστῶν.
3. Τὰ εἰς τὴν παράγραφον 2 ἀναφερόμενα ἀντικείμενα ὑπάγονται ἐπίσης εἰς ὅ,τι ἀφορᾷ τὸ σχῆμα καὶ τὴν συσκευασίαν, εἰς τὸ ἀρθρον 122.
4. Τὰ ἔντυπα δέον νὰ φέρουν διὰ λίαν ἐμφανῶν χαρακτήρων πρὸς τὴν πλευρὰν τῆς ἐπιγραφῆς κατὰ τὸ δυνατόν εἰς τὴν ἄνω ἀριστερὰν γωνίαν, περιπτώσεως τυχοῦσης, κάτωθι τοῦ ὀνόματος καὶ τῆς διευθύνσεως τοῦ ἀποστολέως, τὴν ἐνδειξιν «IMPRIME» (ἔντυπον) ἢ «IMPRIME A TAXE REDUITE» (ἔντυπον μὲ μειωμένον τέλος) ἀναλόγως τῆς περιπτώσεως, ἢ τὸ ἀντίστοιχον αὐτῆς εἰς γλώσσαν γνωστὴν εἰς τὴν χώραν προορισμοῦ.

5. Δέν δύνανται ν' αποστέλλονται ως έντυπα :

α) Τά διά παντός τύπου γραφομηχανής παραγόμενα έγγραφα.

β) Τά διά διαφανούς χάρτου παραγόμενα αντίγραφα, τά διά τής χειρός ή δι' ούουδήποτε τύπου γραφομηχανής γινόμενα τιαύτα.

γ) Αί αναπαραστάσεις αί παραγόμεναι διά σημάντρων μετά κινητών ή μη χαρακτήρων.

δ) Τά κυρίως είπειν είδη χρησιμοποιείον τά περιέχοντα αναπαραστάσεις, όσάκις είναι φανερόν ότι τό έντυπον μέρος τούτων δέν αποτελεί την ούσίαν του αντικειμένου.

ε) Αί ταινίαι (φίλμς) καί αί ήχητικά ή όπτικά έγγραφαί.

στ) Αί διάτρηται χάρτιναι ταινίαι ός καί αί καρτέλλαι του μηχανογραφικού συστήματος αί φέρουσαι διατρήσεις, γραμμάς ή σημεΐα δυνάμενα ν' αποτελέσουν σημειώσεις.

6. Πλείους αναπαραστάσεις, επιτυγχάνόμεναι διά των παραδεδεγμένων μεθόδων, δύνανται νά συνενώνται εις έν αντικείμενον τηςκατηγορίας έντύπων. Αύται δέν δύνανται νά ψέδουν διάφορα όνοματεπώνυμα καί διευθύνσεις άποσταλέων ή παραληπτών.

7. Τά δελτάρια τά φέροντα τον τίτλον «CARTE POSTALE» (ταχυδρομικόν δελτάριον) ή αντίστοιχον του τίτλου τούτου εις ούουδήποτε γλώσσαν, γίνονται δεκτά υπό τό τιμολόγιον των έντύπων, άρκεί νά πληρούν τους γενικούς όρους τους εφαρμοζόμενους εις τά έντυπα. 'Επί εκείνων τά όποια δέν πληρούν τους όρους τούτους εφαρμόζεται ή διαχείρισις των ταχυδρομικών δελταρίων ή ένδεχομένων των επιστολών κατ' εφαρμογήν του άρθρου 125, παρ. 6.

*Άρθρον 127

*Έντυπα. Σημειώσεις καί επισυναπτόμενα τά όποια επιτρέπονται.

1. Δύνανται ν' αναγράφονται επί των έντύπων δι' ούουδήποτε μέσου :

α) Τά όνοματεπώνυμα καί αί διευθύνσεις του άποστολέως καί του παραλήπτου μετά ή άνευ μερίδας της ιδιότητος, του επαγγέλματος καί της εταιρικης επωνυμίας.

β) Ο τόπος καί ή ημερομηνία άποστολής του αντικειμένου.

γ) Αύξαντες άριθμοί ή ό άριθμός μητρούς.

2. 'Επί πλέον των ένδειξεων τούτων, επιτρέπεται :

α) Η διαγραφή, ή σημείωσις ή ή υπογραμμισις λέξεών τινων ή μερών του έντύπου κειμένου.

β) Η διόρθωσις των τυπογραφικών λαθών.

3. Αί εις τάς περιγράφους 1 καί 2 προβλεπόμεναι προσθήκαι καί διορθώσεις δέον νά έχουν άμεσον σχέσηιν προς τό περιεχόμενον της αναπαραστάσεως. Αύται δέον νά μήν είναι φύσεως τοιαύτης όστε νά συνιστούν συνθηματικήν γλώσσαν.

4. 'Επιτρέπεται, έξ άλλου, ή αναγραφή ή προσθήκη :

α) 'Επί των δελτίων παραγγελίας, έγγραφης ή προφορας, των σχετικών προς εκδόσεις βιβλιοπωλείου, βιβλία, φυλλάδια, έφημερίδας, χαλινογραφίας, μουσικά τεμάχια των έργων καί του άριθμού των ζητούμενων ή προσφερομένων αντίτυπων, της τιμής των έργων τούτων ός καί σημειώσεων περιστοσών συστατικά στοιχεία της τιμής, του τρόπου πληρωμής, της εκδόσεως, των όνοματεπώνυμων των συγγραφέων καί των εκδοτών, του άριθμού του καταλόγου καί των λέξεων «BROCHE», «CARTONNE» ή «RELIE».

β) 'Επί των έντύπων των χρησιμοποιούμενων υπό των δανειστικών ύπηρεσιών των βιβλιοθηκών: των τίτλων των έργων, του άριθμού των ζητούμενων ή άποσταλλομένων αντίτυπων, των όνοματεπώνυμων των συγγραφέων καί των εκδοτών, των άριθμών του καταλόγου, του άριθμού των παραχωρουμένων διά την άνάγκωσιν ήμερών του όνοματεπώνυμου του προσώπου του επιβιμούντος νά συμβουλευθή τό έν λόγω έργον.

γ) 'Επί των εικονογραφημένων δελταρίων, επί των έντύπων επισκεπτηρίων ός καί επί των συγγραπτηρίων ή συλλυπητηρίων, έντύπων δελταρίων: συμβατικών φιλοφρονητικών εκφράσεων διατυπωμένων διά πέντε λέξεων ή διά πέντε άρχικών κατ' ανώτατον όριον.

δ) 'Επί των έντύπων λογοτεχνικών καί καλλιτεχνικών εκδόσεων: άφιερώσεως τινος συνισταμένης εις άπλήν συμβατικήν φιλοφρονησιν.

ε) 'Επί των άποσπασμάτων έφημερίδων καί περιοδικών: του τίτλου, της χρονολογίας, του άριθμού καί της διευθύνσεως του δημοσιευματος έξ ου άπεσπασθη τό άρθρον.

στ) 'Επί των τυπογραφικών δοκιμίων: των μεταβολών καί προσθηκών των άναφερομένων εις την διόρθωσιν, εις τό σχήμα καί εις την έκτύπωσιν, ός καί ένδειξεων όων «BON A TIRER» (τυπωθήτω) «VU - BON A TIRER» (έθεωρήθη - τυπωθήτω) ούουδήποτε άλλων άναλόγων, άναφερομένων εις την έκτέλεσιν του έργου.

'Εν περιπτώσει έλλείψεως χώρου, αί προσθήκαι δύνανται νά γίνωνται επί ειδικών φύλλων.

ζ) 'Επί των ειδοποιήσεων άλλαγής διευθύνσεως: της παλαιής καί της νέας διευθύνσεως ός καί της ημερομηνίας της άλλαγής.

5. Ἐπιτρέπεται τέλος ἢ ἐπισύνηψις :

α) Εἰς πάντα τὰ ἔντυπα : δελταρίου, φακέλλου ἢ ταυρίας με ἔντυπον τὴν διεύθυνσιν τοῦ ἀποστολέως τοῦ ἀντικειμένου ἢ τοῦ ἐντολοδόχου του εἰς τὴν χώραν καταθέσεως τοῦ ἀρχικοῦ ἀντικειμένου. Ταῦτα δύνανται νὰ προπληρωθῶνται, διὰ τὴν ἐπιστροφήν διὰ γραμματοσήμων τῆς χώρας προορισμοῦ τοῦ ἀρχικοῦ ἀντικειμένου.

β) Εἰς τὰς ἐντύπους λογοτεχνικὰς ἢ καλλιτεχνικὰς ἐκδόσεις : τοῦ ἀνοικτοῦ τιμολογίου τοῦ ἀναφερομένου εἰς τὸ ἀποστέλλομενον ἀντικείμενον, περιοριζομένου εἰς τὰς ἀπαρτιζούσας αὐτὸ ἐγγραφὰς ὡς καὶ ἀντίγραφον τοῦ τιμολογίου τούτου, ἐντύπων καταβολῆς ἢ ἐντύπων ταχυδρομικῆς ἐπιταγῆς τῆς διεθνούς ὑπηρεσίας ἢ τῆς ἐσωτερικῆς ὑπηρεσίας τῆς χώρας προορισμοῦ τοῦ ἀντικειμένου, ἐπὶ τῶν ὁποίων ἐπιτρέπεται, κατόπιν συμφωνίας μεταξὺ τῶν ἐνδιαφερομένων Ὑπηρεσιῶν, ἢ ἀναγραφῆ δι' οἰασθήποτε μεθόδου τοῦ καταβλητέου ἢ πληρωτέου ποσοῦ, ὡς καὶ τοῦ προσδιορισμοῦ τοῦ τρέχοντος ταχυδρομικοῦ λογαριασμοῦ ἢ τῆς διευθύνσεως τοῦ δικαιοῦχου τοῦ τίτλου.

γ) Εἰς τὰς ἐφημερίδας μῦδας : τῶν ἀποκοπτομένων σχεδίων τῶν ἀποτελούντων συμφώνως πρὸς τὰς ἐπ' αὐτῶν ἀναγραφόμενας ἐνδείξεις, ἐν σύνολον μετὰ τοῦ ἀντιτύπου ἐντὸς τοῦ ὁποίου ἀποστέλλονται.

Ἄρθρον 128.

Ἐντυπα ὑπὸ τύπον δελταρίων.

1. Τὰ ἔντυπα τὰ ἔχοντα τὸ σχῆμα, τὴν σύστασιν καὶ τὰς διαστάσεις ταχυδρομικοῦ δελταρίου δύνανται ν' ἀποστέλλωνται ἀπερικολύπτως.

2. Τὸ δεξιὸν ἡμισυ τουλάχιστον τῆς προσθίας ὀψείως τῶν ὑπὸ τύπον δελταρίου ἀποστέλλομένων ἐντύπων, περιλαμβανομένων τῶν ἀπολαύτων ἠλαττωμένου τέλους εἰκονογραφημένων δελταρίων, προορίζεται διὰ τὴν διεύθυνσιν τοῦ παραλήπτου, διὰ τὴν προπληρωμὴν καὶ διὰ τὰς ὑπηρεσιακὰς ἐνδείξεις ἢ ἐτικέτας.

3. Τὰ ὑπὸ μορφήν δελταρίων ἀποστέλλομενα ἔντυπα, τὰ μὴ πληροῦντα τοὺς ἐν παρ. 1 καὶ 2, περιγραφόμενους ἕρους, ὑφίστανται διαχειρίσιν ὁμοίαν τῶν ἐπιστολῶν, ἐξαιρέσει, ἐν τούτοις, ἐκείνων τῶν ὁποίων ἢ ἀντικανονικότης προκύπτει μόνον ἐκ τῆς ἐπιθέσεως τῆς προπληρωμῆς ἐπὶ τῆς ὀπισθίας ὀψείως καὶ τὰ ὁποία, κατὰ παρέκκλισιν τοῦ ἄρθρου 113, παρ. 4, θεωροῦνται, εἰς ἄλλας τὰς περιπτώσεις, ὡς ἀπροπληρωτα καὶ ὑφίστανται ἀνάλογον διαχειρίσιν.

Ἄρθρον 129.

Ἀνάγλυφοι ἐκτυπώσεις πρὸς χρῆσιν τῶν τυφλῶν.

Δύνανται ν' ἀποστέλλωνται ὡς ἀνάγλυφοι ἐκτυπώσεις πρὸς χρῆσιν τῶν τυφλῶν αἱ διὰ τῆς εἰδικῆς γραφῆς γεγραμμένα ἐπιστολαί, αἱ κατατιθέμεναι ἀνοικταὶ καὶ αἱ τυπογραφικαὶ πλάκες αἱ φέρουσαι τὰ σημεῖα τῆς γραφῆς ταύτης. Τοῦτ' αὐτὸ ἰσχύει καὶ διὰ τὰς ἡχητικὰς ἐγγραφὰς καὶ διὰ τὸν εἰδικὸν χάρτην ἐφ' ὅσον προορίζονται ἀποκλειστικῶς διὰ χρῆσιν τῶν τυφλῶν ὑπὸ τὸν ἕρον ὅπως ἀποστέλλωνται ἐκ μέρους ἐπισήμως ἀνεγνωρισμένου ἰδρυμάτος διὰ τυφλοῦς ἢ ἀπευθύνονται εἰς τοιοῦτον ἰδρυμα.

Ἄρθρον 130.

Μικροδέματα.

1. Τὰ μικροδέματα δεῶν νὰ φέρουν, διὰ λίαν ἔμφανῶν χαρακτήρων, πρὸς τὴν πλευράν τῆς ἐπιγραφῆς, κατὰ τὸ δυνατόν, εἰς τὴν ἄνω ἀριστεράν γωνίαν, περιπτώσεως τυχοῦσης κάτωθι τοῦ ὀνόματος καὶ τῆς διευθύνσεως τοῦ ἀποστολέως, τοῦ ὁποίου ἢ ἀναγραφῆ εἰς τὴν ἔξωτερικὴν ἐπιφάνειαν τοῦ ἀντικειμένου εἶναι ὑποχρεωτική, τὴν ἐνδειξιν "PETIT PAQUET" (Μικροδέμα) ἢ τὴν ἀντίστοιχὴν τῆς εἰς γλῶσσαν γνωστὴν ἐν τῇ χώρᾳ προορισμοῦ.

2. Ἐπιτρέπεται ἢ εἰς αὐτὰ ἔγκλεισις ἀνοικτοῦ τιμολογίου, περιορισμένου εἰς τὰς συστατικὰς αὐτοῦ ἐγγραφὰς καὶ ἢ ἀναγραφῆ ἐσωτερικῶς ἢ ἐσωτερικῶς τῶν ἀντικειμένων, εἰς τὴν τελευταίαν δὲ ταύτην περίπτωσιν ἐπ' αὐτοῦ τοῦτου τοῦ ἀντικειμένου ἢ ἐπὶ εἰδικῶν φύλλου, τῆς διευθύνσεως τοῦ παραλήπτου καὶ τοῦ ἀποστολέως μετὰ τῶν ἐν χρῆσει εἰς τὸ ἐμπόριον ἐνδείξεων, φέμας ἐξουσιοσίου ἢ ἐμπορίου, συσχετισεως πρὸς ἀνταλλαγέσιν μετὰ τοῦ ἀποστολέως καὶ τοῦ παραλήπτου ἀλληλογραφίαν, συντόμου ἐνδείξεως σχετικῆς πρὸς τὸν κατασκευαστὴν ἢ τὸν προμηθευτὴν τοῦ ἐμπορεύματος ἢ ἀφορώσης τὸ πρόσωπον διὰ τὸ ὁποῖον προορίζεται τοῦτο, ὡς καὶ τοῦ αὔξοντος ἀριθμοῦ ἢ τοῦ ἀριθμοῦ μητρώου, τῶν τιμῶν καὶ πάσης ἑτέρας σημειώσεως ἐμφανιζώσης συστατικὰ στοιχεῖα τῶν τιμῶν, τῶν σχετικῶν πρὸς τὸ βάρος, τῶν ὄγκων καὶ τῶν διστάσεων ὡς καὶ τὴν διαθέσιμον ποσότητα ἐνδείξεων καὶ ἐκείνων αἵτινες εἶναι ἀπαραίτητοι διὰ τὸν προσδιορισμὸν τῆς προελευσεως καὶ τῆς φύσεως τοῦ ἐμπορεύματος.

3. Επιτρέπεται, ωσαύτως, ή εγχειρισ εις αυτά παντός άλλου στοιχείου μη έχοντος τόν χαρακτήρα ένεστώσης και προσωπικής άλληλογραφίας, αρκει να μη απευθύνεται εις παραλήπτην και να μη προέρχεται από άποστολέα, διάφορων εκείνων του μικροδέματος. Η Υπηρεσία καταγωγής αποφασίζει εάν τό ή τα έγχειόμενα στοιχεία ανταποκρίνονται εις τούς ήρους τούτους.

Τούτ' αυτό ισχύει διά τήν έντός των μικροδεμάτων εγχειρισ των φωνογραφικών δίσκων, των ταινιών, των υποστασών ή μη εις ήχητικήν ή οπτικήν έγγραφήν ταινιών, των μηχανογραφικών καρτελλών, των μαγνητικών ταινιών, ή άλλων όμοίων μέσων ώς και των καρτελλών Q.S.L.

ΤΙΤΛΟΣ II.

ΣΥΣΤΗΜΕΝΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ ΜΕΤΑ ΔΕΔΗΛΩΜΕΝΗΣ ΑΞΙΑΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ I

ΣΥΣΤΗΜΕΝΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ

Άρθρον 131.

Συστημένα αντικείμενα.

1. Τα συστημένα αντικείμενα δέν να φέρουν εύκρινώς και διά λίαν εμφανών χαρακτήρων τήν επικεφαλίδα «RECOMMANDÉ» (Συστημένον), συνοδευόμενν, περιπτώσεως τυχούσης, δι' αναλόγου ένδειξεως εις τήν γλώσσαν τής χώρας καταγωγής.

2. Πλήν των κατωτέρω εξαιρέσεων, οδεις ειδικής ήρος σήματος, σφραγίσεως ή συντάξεως τής διευθύνσεως άπαιτείται διά τά συστημένα αντικείμενα.

3. Τα αντικείμενα ήτινα φέρουν διευθύναι γεγραμμένην διά μολυβδίδος ή συνισταμένην εξ άρχικών δέν γίνονται δεκτά επί συστάσει. Έν τούτοις, ή διευθύναι των αντικειμένων, πλην εκείνων ήτινα άποστέλλονται έντός φακέλου μετά διαφανούς πλαισίου, δύναται να είναι γεγραμμένη διά μολυβδίδος μελάνης.

4. Τα συστημένα αντικείμενα δέν να φέρουν έτικέτταν όμοίαν πρός τό συνημμένον υπόδειγμα C4 και ή όποία να είναι τελείως έπικολλημένη επ' αὐτῶν.

5. Επιτρέπεται εις τάς Υπηρεσίας ήτινες άδυνατοῦν να κατασκευάσουν έτικέττας όμοίας πρός τό υπόδειγμα τούτο, επί των όποιων αι ένδειξεις είναι έξ ολοκλήρου έντυπες να χρησιμοποιοῦν έτικέττας έχούσας τάς διαστάσεις του υπόδειγματος C4, εις τάς όποίας μόνον τό γράμμα R είναι έντυπον και εις τάς όποίας αι έτεραι ένδειξεις του έν λόγῳ υποδείγματος προστίθενται κατά τρόπον εύκρινῆ, σαφή και άνεξίτηλον δι' ολίσθησαν μεθόδου. Επίσης επιτρέπεται εις τάς Υπηρεσίας των όποιων οι έσωτερικοί κανονισμοί άντίκεινται: επί του παρόντος εις τήν χρησιμοποίησιν των έτικετῶν C4, όπως άναστείλουν τήν έναρξιν εφαρμογής του μέτρου τούτου, και όπως χρησιμοποιοῦν διά τέν χαρακτηρισμόν των συστημένων αντικειμένων σφραγίδα άποτυπώουσα εύκρινώς τάς ένδειξεις τής έτικέττας C4.

6. Η έτικέττα ή ή σφραγίς ως και ή επικεφαλίς "RECOMMANDÉ" (Συστημένον) δέν να τίθενται πρός γήν πλευράν τής έπιγραφής, κατά τό δυνατόν εις τήν άνω άριστεράν γωνίαν, περιπτώσεως τυχούσης κάτωθι του όνόματος και τής διευθύνσεως του άποστολέως ή αν πρόκειται δι' αντικείμενα υπό τύπον δελταρίων, άνωθεν τής διευθύνσεως εις τρόπον ώστε να μην ήμποδίζεται ή σαφήνεία της. Διά τούς άναφερομένους εις τό άρθρον 24 παρ. 1, στοιχ. 1στ) 3η στήλη, ψηφίον 1 τής Συμβάσεως ειδικούς σάκκουσ συστημένων, ή έτικέττα C4 δέν να έπικολλάται τελείως επί των παρεχομένων υπό του άποστολέως έτικετῶν διευθύνσεως.

7. Αι Ταχ/και Υπηρεσίαι ήτινες έχουν υιοθετήσει εν τῇ έσωτερικῇ των υπηρεσίαι το σύστημα τής χρησιμοποίησεως μηχανικών μέσων κατά τήν παραλήπτην των συστημένων αντικειμένων, δύναται άντι τής χρησιμοποίησεως, τής έτικετῆς C4, να εκτυπώνουν απ' εύθείας επί των αντικειμένων τούτων, πρός τήν πλευράν τής έπιγραφής τάς ίδίαις ένδειξεις πρός εκείνας αι όποίαι εικονίζονται επί τής έν λόγῳ έτικέττας ή, περιπτώσεως τυχούσης, να έπικολλοῦν επί του ίδιου σημείου τήν υπό τής μηχανῆς εκτυπωμένην μέ τάς αὐτάς ένδειξεις ταινίαν.

8. Κατόπιν εξουσιοδότησεως της Ύπηρεσίας καταγωγής, οι τελάται δύνανται να χρησιμοποιούν δια τα συστημένα αυτόν αντικείμενα φακέλους, οι οποίοι φέρουν εκ των προτέρων τυπωμένον, εις την προβλεπομένην δια την επικύλησιν της ετικέτας C4 θέσιν, πανομοιότυπον τύπου της οποίας αι διαστάσεις δεν δύνανται να είναι κατώτεροι εκείνων της ετικέτας C4. Εν ανάγκη, ο αριθμός συστάσεως δύνανται να τίθεται επ' αὐτοῦ δι' ὀφραδῆποτε μεθόδου ὑπὸ τὸν ὄρον ὅτι θά προτιθῆται κατὰ τρόπον εὐκρινῆ, σαφῆ καὶ ἀνεξίτηλον.

Ἐπίσης, δύνανται νὰ ἐκτυπωθεῖ πανομοιότυπον τῆς ετικέτας C4, ἐπὶ ἐτικετῶν διευθύνσεως ἢ ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ περιεχομένου τῶν ἀποστελλομένων ἐντὸς φακέλων μετὰ διαφανοῦς πλαισίου ἀντικειμένων, ὑπὸ τὸν ὄρον ἐν τούτοις ὅτι τὸ πανομοιό- τυπον τοῦτο θά τοποθετηθῆ εἰς πᾶσαν περίπτωσιν εἰς τὸ ἀριστερὸν ἄκρον τοῦ πλαι- σίου.

9. Οὐδεὶς αὐξὼν ἀριθμὸς δέον ν' ἀναγράφηται ἐπὶ τῆς προσθίας ὀψεως τῶν συστημένων ἀντικειμένων ὑπὸ τῶν ἐνδιαμέσων Ὑπηρεσιῶν.

10. Αἱ ἐνδεχομένως χρησιμοποιούμεναι διὰ τὸ κλείσιμον τῶν συστημένων ἀντικει- μένων κολλητικαὶ ταινίαι, δέον νὰ φέρουν τὸ ὄνομα, τὸ σῆμα, τὴν μονογραφήν ἢ τὴν ὑπογραφήν τοῦ ἀποστολέως.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙ

ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ ΜΕΤΑ ΔΕΔΗΛΩΜΕΝΗΣ ἈΞΙΑΣ

Α ρ θ ρ ο ν 132

Συσκευασία τῶν ἐπιστολῶν μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας.

1. Αἱ ἐπιστολαὶ μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας πρέπει νὰ πληροῦν τοὺς ἀκολουθοῦς ὄρους διὰ νὰ γίνωνται δεκταὶ πρὸς ἀποστολήν:

- α) Αὗται δέον νὰ εἶναι ἐσφραγισμένοι εἴτε δι' ὁμοίων σφραγίδων ἐκ κηροῦ (βουλοκερί) εἴτε διὰ μολυβδοσφραγίδων, εἴτε δι' ἐτέρου ἀποτελεσματικοῦ μέσου μετὰ εἰδικοῦ ὁμοεσμῶρφου ἀπαισιώματος ἢ σήματος τοῦ ἀποστολέως.
- β) Οἱ φάκελλοι ἢ τὰ περικαλύμματα πρέπει νὰ εἶναι στερεοί, καὶ νὰ ἐπιτρέπουν ἀνα- λόγως τῆς περιπτώσεως, τὴν τελείαν προκύλλησιν ἢ στερέωσιν τῶν σφραγίδων. Οἱ φάκελλοι δέον νὰ εἶναι κατασκευασμένοι ἐξ ἑνὸς μόνον τεμαχίου. Ἀπαγορεύεται ἡ χρησιμοποίησις φακέλων ἢ περικαλυμμάτων ἐξ ὀλοκλήρου διαφανῶν ἢ μετὰ διαφα- νοῦς πλαισίου.
- γ) Ἡ συσκευασία δέον νὰ εἶναι τοιαύτη ὥστε νὰ μὴ δύνανται νὰ θιγῆ τὸ περιεχόμενον ἐνεῶν ἐμφανοῦς βλάβης τοῦ φακέλλου, τοῦ περικαλύμματος ἢ τῶν σφραγίδων.
- δ) Αἱ σφραγίδες, τ' ἀμπιπροσωπεύοντα τὴν προπληρωμὴν γραμματόσημα καὶ αἱ σχετι- καὶ πρὸς τὴν Τάχ/κὴν καὶ τὰς λοιπὰς ἐπισήμους Ὑπηρεσίας ἐτικέτται, πρέπει νὰ εὐρίσκωνται εἰς ἀπόστασιν ἀπ' ἀλλήλων, διὰ νὰ μὴ δύνανται νὰ χρησιμεύσουν πρὸς συγκάλυψιν φθορῶν τοῦ φακέλλου ἢ τοῦ περικαλύμματος. Τὰ γραμματόσημα καὶ αἱ ἐτικέτται δέον πρέπει νὰ διπλοῦνται ἐπ' ἀμφοτέρων τῶν ὀψεων τοῦ φακέλλου ἢ τοῦ περικαλύμματος κατὰ τρόπον ὥστε νὰ καλύπτουν μίαν πλευράν. Ἀπαγορεύεται ἡ ἐπὶ τῶν ἐπιστολῶν μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας ἐπίθεσις ἐτικετῶν ἐτέρων ἐκείνων αἱ ὁποῖαι ἀναφέρονται εἴτε εἰς τὴν ταχυδρομικὴν Ὑπηρεσίαν, εἴτε εἰς ἐπισή- μους Ὑπηρεσίας τῶν ὁποίων ἡ παρέμβασις θά ἠδύνατο νὰ ζητηθεῖ συμφῶνως πρὸς τὴν ἔθνικὴν νομοθεσίαν τῆς χώρας καταγωγῆς.
- ε) Ἐάν αὗται εἶναι περιδεδεμένοι σταυροειδῶς διὰ θάμιγγος καὶ ἐσφραγισμένοι κατὰ τὸν ἐν στοιχ. α) διαλαμβανόμενον τρόπον, δέον εἶναι ἀπαραίτητον ὥπως σφραγίζε- ται αὐτὸς οὗτος ὁ θάμιγξ.

2. Αί επιστολαί μετά δεδηλωμένης αξίας αί όποΐαι παρουσιάζονται έξωτερικώς υπό τήν μορφήν κυτίων δέον νά πληροϋν τούς άκολούθους συμπληρωματικούς όρους:

- α) Νά εΐναι: έκ ξύλου, έκ μετάλλου ή έκ πλαστικής ύλης και έπαρκώς άνθεκτικάί.
- β) Τά τοιχώματα τών έκ ξύλου κυτίων πρέπει νά έχουν πάχος τούλάχιστον 8 χιλιοστομέτρων.
- γ) 'Η άνω και ή κάτω επιφάνειαί πρέπει νά επικαλύπτονται διά λευκοϋ χάρτου διά νά τίθενται έπ' αϋτών ή διεύθυνσις του παραλήπτου, ή δηλωμένη αξία και τό άποτύπωμα τών υπηρεσιακών σφραγίδων. Τά κυτία ταϋτα πρέπει νά σφραγίζονται επί τών τεσσάρων λοιπών πλευρών κατά τόν μνημονευόμενον εις τήν παρέγρ. 1 στοιχ. α) τρόπον. 'Εάν τοϋτο εΐναι όπαραίτητον διά τήν έξασφάλισιν τού άπαραβιάστου, αϋτών, τά κυτία πρέπει νά περιδέωνται σταμροειδώς διά στερεοϋ θώμιγγος, άνευ κόμβων, του όποιου τά δύο άκρα ένοϋνται διά σφραγίδος έκ κηροϋ (βουλλσκέρι) φερούσης άποτύπωμα σφραγίδος ή ειδικών όμοίομορφον *σημα του άποστολέως.*

3. 'Εξ άλλου εφαρμόζονται αί κατώτέρω διατάξεις:

- α) 'Η προπληρωμή δυνατόν νά παρίσταται δι' ένδειξωσ δεικνυούσης ότι κατεβλήθη τό σύνολον τής προπληρωμής, π.χ. "TAXE PERCUE" (είσπραχθέν τέλος). 'Η ένδειξις αϋτη πρέπει νά αναγράφεται επί τής άνω δεξιάσ γωνίασ τής έπιγραφής και νά επικυρωται δι' άποτυπώματος του χρονολογικοϋ σημάντρου του Γραφείου καταγωγής.
- β) Τά αντικείμενα τά φέροντα ώς διεύθυνσιν άρχικά γράμματα ή τών όποιων ή διεύθυνσις αναγράφεται διά μολυβδίδος ώς και έκείνα τά όποΐα φέρουν διαγραφάς ή προσθήκασ επί τής έπιγραφής δέν γίνονται δεκτά. Τά τοιαϋτα αντικείμενα έφ' όσον ήθελον γίνει έκ παραδρομής δεκτά έπιστρέφονται υποχρεωτικώς εις τό Γραφείον καταγωγής.

"Α ρ θ ρ ο ν 133

'Επιστολαί μετά δεδηλωμένης αξίας. Δήλωσις τής αξίας.

1. 'Η δηλωμένη αξία πρέπει νά έκφράζεται εις τό νόμισμα τής χώρασ καταγωγής και νά έγγράφεται υπό του άποστολέως ή του έντολοδόχου του, άνωθεν τής διεύθυνσεωσ του αντικειμένου, διά λατινικών χαρακτήρων, όλογράφωσ και δι' αριθμικών αριθμών, άνευ διαγραφής ή προσθήκασ λέξεωσ, έστω και τειθεωρημένησ. 'Η σχετική πρόσ τό ποσόν τής δεδηλωμένησ αξίασ ένδειξις δέν δύναται νά άναγράφεται διά μολυβδίδος, ουδέ διά μολυβδίδος μελόνης.

2. Τό ποσόν τής δηλωμένησ αξίασ πρέπει νά μετατρέπεται εις χρυσά φράγκα υπό του άποστολέωσ ή υπό του Γραφείου καταγωγής. Τό έκ τής μετατροπής προκύπτον ποσόν στραγγιλοποιούμενον, περιπτώσεωσ τυχούσεσ εις τό άμέσωσ άνωτέρω φράγκο, πρέπει νά αναγράφεται διά αριθμών παραπλεύρωσ ή κάτωθεν εκείνων οι όποΐοι παριστοϋν τήν αξίαν εις νόμισμα τής χώρασ καταγωγής. Τό εις χρυσά φράγκα ποσόν πρέπει νά υπογραμμίζεται διά έντόνου έγχρόμου μολυβδίδος. 'Η μετατροπή δέν ενεργείται εις τασ υπ' εύθειασ σχέσεισ μεταξύ χωρών έχουσών κοινόν νόμισμα.

3. 'Οσάκισ οιαδήποτε περιστατικά ή όσάκισ αι δηλώσεισ τών ένδιχερομένων έπιτρέπουν τήν διαπίστωσιν υπέρσεωσ δολίασ δηλώσεωσ αξίασ άνωτέρασ τής εντόσ μιξσ έπιστολήσ έγκλειομένησ πραγματικησ αξίασ, ειδοποιείται ή 'Υπηρεσία καταγωγής, εντόσ τής βραχυτέρας προθεσμίασ, διαβιβζόμενων, εν ύπόρχη περιπτώσει, και τών προκυψάντων έκ τής έρευνής αποδεικτικών στοιχείων. 'Οσάκισ ή έπιστολή δέν έχει άκόμη έπιδοθεΐ εις τόν παραλήπτην ή 'Υπηρεσία καταγωγής έχει τήν δυνατότητα νά ζητήσει όπωσ αϋτη τής έπιστοραφή.

"Α ρ θ ρ ο ν 134

'Επιστολαί μετά δεδηλωμένης αξίας. Καθήκοντα του Γραφείου καταγωγής

1. Εϋθύσ ώσ τό Γραφείον καταγωγής αποδεχθή μίαν έπιστολήν μετά δεδηλωμένησ αξίασ, προβαίνει εις τασ κάτωθι ενεργείασ:

- α) Ἐπικολᾶ ἐπ' αὐτῆς ροδόχρου ἐτικέττα ὁμοίαν πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα VD 2 φέρουσιν διὰ λατινικῶν χαρακτήρων, τὸ στοιχεῖον "V", τὸ ὄνομα τοῦ Γραφείου καταγωγῆς καὶ τὸν αὖξοντα ἀριθμὸν τοῦ ἀντικειμένου. Ἀναγράφει τὸ ἀκριβές βάρος εἰς γραμμάρια ἐπὶ τοῦ ἀντικειμένου. Ἡ ἐτικέττα VD2 ὡς καὶ ἡ ἔνδειξις τοῦ βάρους τίθενται πρὸς τὴν πλευρὰν τῆς ἐπιγραφῆς καὶ κατὰ τὸ δυνατόν εἰς τὴν ἄνω ἀριστερὰν γωνίαν, περιπτώσεως τυχοῦσης, κάτωθι τοῦ δυνάματος καὶ τῆς διευθύνσεως τοῦ ἀποστολέως. Ἐν τούτοις αἱ Ὑψηρεσίαι ἔχουν τὴν εὐχέρειαν ὅπως ἀντικαθιστοῦν τὴν ἐτικέτταν VD2 διὰ τῆς προβλεπομένης εἰς τὸ ἄρθρον 131 παράγρ. 4 ἐτικέττας C4 καὶ δι' ἐτικέττας ροδόχρου, μικρῶν διαστάσεων, φεροῦσης διὰ λίαν ἐμφανῶν χαρακτήρων τὴν ἔνδειξιν "VALEUR DECLARÉE" (Δεδηλωμένη ἀξία).
- β) Θέτει ἐπὶ τῆς πλευρᾶς ἐπὶ τῆς ὁποίας εὐρίσκεται ἡ ἐπιγραφή ἀποτύπωμα σφραγίδος ἐμφανούσης τὸ Γραφεῖον καὶ τὴν ἡμερομηνίαν καταθέσεως.
2. Οὐδεὶς αὖξον ἀριθμὸς πρέπει νὰ ἀναγράφεται ἐπὶ τῆς προσθίας ὄψεως τῶν ἐπιστολῶν μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας, ὑπὸ τῶν ἐνδιαμέσων Ὑψηρεσιῶν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙΙ.

Ἀπόδειξις παραλαβῆς καὶ ἐπίδοσις ἰδίαις χερσίν

Ἄρθρον 135.

Ἀπόδειξις παραλαβῆς.

1. Τὰ ἀντικείμενα διὰ τὰ ὁποῖα ὁ ἀποστολεὺς ζητεῖ ἀποδείξιν παραλαβῆς δέον νὰ φέρουν, πρὸς τὴν πλευρὰν τῆς ἐπιγραφῆς, διὰ χαρακτήρων λίαν ἐμφανῶν τὴν ἔνδειξιν «AVIS DE RECEPTION» (Ἀπόδειξις παραλαβῆς) ἢ τὸ ἀποτύπωμα τοῦ σήμαντρο «A.R.».

Ὁ ἀποστολεὺς δέον ὅπως ἀναγράφη εἰς τὸ ἐξωτερικὸν τοῦ ἀντικειμένου διὰ λατινικῶν χαρακτήρων τὸ ὀνοματεπώνυμόν του καὶ τὴν διεύθυνσίν του.

Ἡ τελευταία αὕτη ἔνδειξις, ἐφ' ὅσον ἀναγράφεται πρὸς τὴν πλευρὰν τῆς ἐπιγραφῆς, δέον νὰ τίθεται εἰς τὴν ἄνω ἀριστερὰν γωνίαν. Ὁ χώρος οὗτος δέον κατὰ τὸ δυνατόν νὰ προορίζεται ἐξ ἴσου διὰ τὴν ἔνδειξιν "AVIS DE RECEPTION" ἢ τὸ σήμαντρον "A.R." τὸ ὁποῖο δύναται, περιπτώσεως τυχοῦσης, νὰ εὐρίσκη θέσιν κάτωθι τοῦ ὀνόματος καὶ τῆς διευθύνσεως τοῦ ἀποστολέως.

2. Τὰ ἐν τῇ παραγράφῳ 1 ἀναφερόμενα ἀντικείμενα συνοδεύονται ὑπὸ ἐντύπου στερεῆς ὁμοίας πρὸς ἐκείτην ἐνὸς ταχυδρομικοῦ δελταρίου, χρώματος ἀνοικτοῦ ἐρυθροῦ, ὁμοίου πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα C5.

Ὁ ἀποστολεὺς γράφει διὰ λατινικῶν χαρακτήρων καὶ οὐχὶ διὰ συνήθους μολυβδίδος εἰς τὴν προσθίαν ὄψιν τοῦ ἐντύπου, τὸ ὀνοματεπώνυμόν του καὶ τὴν διεύθυνσίν του καὶ στήν ὀπισθίαν ὄψιν τὰς ἔνδειξεις τὰς σχετικὰς πρὸς τὸ ἀντικείμενον καὶ τὸν παραλήπτην συμφῶνως πρὸς τὰς ἔνδειξεις τοῦ ἐντύπου. Ταῦτα συμπληροῦνται στὴν προσθίαν ὄψιν του ὑπὸ τοῦ γραφείου καταγωγῆς ἢ ὑπὸ παντός ἄλλου γραφείου ὑποδείκνυμένου ὑπὸ τῆς Ὑψηρεσίας ἀποστολῆς καὶ προσαρτᾶται στερεῶς εἰς τὸ ἀντικείμενον.

Ἐὰν τὸ ἐντυπον δὲν περιέλιξη εἰς τὸ γραφεῖον προορισμοῦ, τοῦτο συντάσσει ὀκλιθὸν νῆαν ἀπόδειξιν παραλαβῆς.

3. Διὰ τὸν ὑπολογισμὸν τῶν τελῶν συμπληρωμῆς ἐνὸς ἀντικειμένου μετ' ἀποδείξεως παραλαβῆς, συμπεριλαμβανομένου, περιπτώσεως τυχοῦσης, τοῦ ὑπολογισμοῦ τοῦ προσθέτου ἀεροπορικοῦ τέλους, λαμβάνεται ὑπ' ὄψιν τὸ βάρος τοῦ ἐντύπου C5. Τὸ τέλος ἀποδείξεως παραλαβῆς παριστᾶται ἐπὶ τοῦ ἀντικειμένου ὁμοῦ μετὰ τῶν λοιπῶν τελῶν.

4. Τὸ γραφεῖον προορισμοῦ ἐπιστρέφει τὸ ἐντυπον C5, δεόντως συμπληρωμένον εἰς τὴν ὑπὸ τοῦ ἀποστολέως ἀναγραφομένην διεύθυνσιν. Τὸ ἐντυπον τοῦτο διαβιβάζεται ἀπερικαλύπτως καὶ ἀτελῶς διὰ τῆς ταχυτέρας ὁδοῦ (ἀεροπορικῆς ἢ ἐπιφανείας).

5. Τῇ αἰτήσει τοῦ ἀποστολέως, ἀπόδειξις παραλαβῆς ἣτις δὲν ἐπιστρέφῃ ἐντὸς εὐλόγου προθεσμίας ζητεῖται δωρεάν διὰ τοῦ προβλεπομένου ἐν ἄρθρῳ 147 ἐντύπου C9.

Ἀντίγραφον τῆς ἀποδείξεως παραλαβῆς, φέρον εἰς τὴν ἐμπροσθίαν ὄψιν διὰ λίαν ἐμφανῶν χαρακτήρων τὴν ἔνδειξιν «DUPLICATA» (ἀντίγραφον) προσαρτᾶται εἰς τὴν αἴτησιν ἀναζητήσεως C9.

Ἡ τελευταία αὕτη ὑφίσταται διαχείρισιν συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 147. Τὸ ἐντύπον C9 παραμένει προσσητημένον εἰς τὴν αἴτησιν ἀναζητήσεως C9 ἐκτὸς ἐὰν τὸ ἀντικείμενον διενεμήθῃ κανονικῶς, ὅποτε τὸ γραφεῖον προορισμοῦ ἀποσπᾷ τὸ ἐντύπον τοῦτο, ἐκ τὸ ἐπιστρέφῃ κατὰ τὰ ἐν τῇ παρ. 4 προβλεπόμενα.

* Ἄ ρ θ ρ ο ν 13E

* Ἐπίδοσις ἰδίαις χερσίν

Τὰ πρὸς ἐπίδοσιν ἰδίαις χερσίν συστημένα ἀντικείμενα ← ~~καὶ αἱ ἐπιστολαὶ μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας δέον νά φέρουν, διὰ λίαν ἐμφανῶν χαρακτήρων, τὴν ἔνδειξιν " A REMETTRE EN MAIN PROPRE"~~ (ἐπιδοτέον ἰδίαις χερσίν) ἢ τὴν ἀντίστοιχον ἔνδειξιν εἰς γλώσσῃν γνωστὴν ἐν τῇ χώρῃ προορισμοῦ. Ἡ ἔνδειξις αὕτη δέον νά παριστᾶται εἰς τὴν πλευρὰν τῆς ἐπιγραφῆς καὶ κατὰ τὸ δυνατόν εἰς τὴν ἄνω ἄριστερὰν γωνίαν, περιπτώσεως τυχούσης κάτωθι τοῦ ὀνόματε πενόμενου καὶ τῆς διευθύνσεως τοῦ ἀποστολέως.

ΤΙΤΛΟΣ III.

ΕΡΓΑΣΙΑΙ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΑΠΟΣΤΟΛΗΝ ΚΑΙ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΑΦΙΞΙΝ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΜΟΝΟΝ.

* Ἄ ρ θ ρ ο ν 13A

Σφράγισις διὰ τοῦ χρονολογικοῦ σημάτων.

1. Τὰ ἀντικείμενα τοῦ ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου ~~σφραγίζονται πρὸς τὴν πλευρὰν τῆς ἐπιγραφῆς διὰ σημάτων~~ τοῦ ὁποῖου τὸ ἀποτύπωμα δακνύει διὰ λατινικῶν χαρακτήρων τὸ ὄνομα τοῦ γραφεῖου τοῦ ἐπιφορτισμένου μετὰ τὴν σφράγισιν ὡς καὶ τὴν ἡμερομηνίαν τῆς ἐργασίας ταύτης. Δύναται νά προστίθῃται ἀντίστοιχος ἔνδειξις διὰ χαρακτήρων τῆς γλώσσης τῆς χώρας καταγωγῆς.

2. Ἡ ἐπίθεσις τοῦ ἐν τῇ παραγράφῳ 1 προβλεπομένου σημάτων δὲν εἶναι ὑποχρεωτική :

α) Διὰ τὰ προπληρωμένα δι' ἀποτυπωμάτων μηχανῶν προπληρωμῆς ἀντικείμενα ἐὰν ἡ ἔνδειξις τοῦ τόπου καταγωγῆς καὶ τῆς ἡμερομηνίας καταθέσεως εἰς τὸ ταχυδρομεῖον ἐμφαίνεται ἐπὶ τῶν ἀποτυπωμάτων τούτων.

β) Διὰ τὰ ἀντικείμενα τὰ προπληρωμένα δι' ἐκτυπώσεων τυπογραφικοῦ πιεστηρίου ἢ, δι' ἄλλου τινὸς τρόπου ἐκτύπώσεως ἢ σφραγίσεως.

γ) Διὰ τὰ ἐπὶ ἡλαττωμένῳ τέλει μὴ συστημένα ἀντικείμενα, ὑπὸ τὸν ὄρον ὅπως ἀναγράφεται ἐπὶ τῶν ἀντικειμένων τούτων ὁ τόπος καταγωγῆς.

δ) Διὰ τὰ ἀντικείμενα τοῦ ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου τὰ ἀφορῶντα εἰς τὴν ταχυδρομικὴν ὑπηρεσίαν καὶ ἀπαριθμούμενα εἰς τὸ ἄρθρον 15 τῆς Συμβάσεως.

3. Πάντα τὰ ἔγκυρα διὰ τὴν προπληρωμὴν γραμματῶσμη δέον νά σφραγίζωνται.

4. Ἐξαιρουμένης τῆς περιπτώσεως καθ' ἣν αἱ Ὑπηρεσίαι ἔχουν καθιερώσει τὴν δι' εἰδικῶν τινῶν μονογράμματος ἀκρόσων, τὰ ἐκ παραδρομῆς ἢ παραλείψεως ἐν τῇ ὑπηρεσίᾳ καταγωγῆς μὴ διαγραφέντα γραμματῶσμη δέον :

α) Νά διαγράφωνται δι' ἐντόνου γραμμῆς ἐκ μελάνης ἢ ἀνεξίτητλου ἴμολυβδίδος, ὑπὸ τοῦ Γραφεῖου ὅπερ διαπιστοῖ τὴν ἀνωμαλίαν ἢ

β) Ν' ἀκυροῦνται ὑπὸ τοῦ γραφεῖου τούτου, διὰ τῆς * χρησιμοποίησεως τοῦ χεῖλους τοῦ χρονολογικοῦ σημάτων κατὰ τρόπον ὅστε ἡ ἔνδειξις τοῦ ὀνόματος τοῦ γραφεῖου νά μὴν πιστοποιῆται.

5. Τὰ ἐσφαλμένως κατευθυνόμενα ἀντικείμενα πλὴν τῶν ἐπὶ ἡλαττωμένῳ τέλει μὴ συστημένων τοιούτων δέον νά σφραγίζωνται διὰ τοῦ ἀποτυπώματος τοῦ χρονολογικοῦ σημάτων τοῦ γραφεῖου εἰς ὃ ἐσφαλμένως περιήλθον. Ἡ ὑποχρεώσις αὕτη βρύνει οὐ μόνον τὰ ἔδραξα γραφεῖα, ἀλλὰ καὶ τὰ κινήτᾳ τοιαῦτα, ἐν τῷ μέτρῳ τοῦ δυνατοῦ. Τὸ ἀποτύπωμα δέον νά τίθεται ἐπὶ τῆς ὀπισθίας ὀψεως τῶν ἀντικειμένων ὁσάκις πρόκειται περὶ ἐπιστολῶν καὶ ἐπὶ τῆς προσθίας ὀψεως ὁσάκις πρόκειται περὶ ταχυδρομικῶν δεκταρίων.

6. Ἡ σφράγισις τῶν ἐπὶ τῶν πλοίων κατατιθεμένων ἀντικειμένων δέον νά ἐνεργῆται ὑπὸ τοῦ ταχυδρομικοῦ ὑπαλλήλου ἢ ὑπὸ τοῦ ἀξιωματικοῦ τοῦ πλοίου τοῦ ἐπιφορτισμένου μετὰ τὴν ὑπηρεσίαν ταύτην ἢ, ἐλλείψει τούτων, ὑπὸ τοῦ ταχυδρομικοῦ γραφεῖου τοῦ λιμένος προσεγγίσεως εἰς ὃ τὰ ἀντικείμενα ταῦτα παραδίδονται. Ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ, τὸ γραφεῖον τὰ σφραγίζει διὰ τοῦ χρονολογικοῦ τοῦ σημάτων καὶ ἐπιτίθεται εἰς αὐτὰ τὴν ἔνδειξιν «NAVIRE» (πλοῖον) «PAQUEBOT» (* Ἐπιβατηγόν), ἢ οἰανδήποτε ἄλληλιν ἀνάλογον ἔνδειξιν.

7. Τό γραφεῖον προορισμοῦ ἐπιθέτει, εἰς τήν ὀπισθίαν ὄψιν ἑκάστης ἐπιστολῆς μετά δεδηλωμένης ἀξίας ἀποτύπωμα τοῦ χρονολογικοῦ του σημάντρου δεικνύον τήν ἡμερομηνίαν λήψεως.

Ἄρθρον 138

Κατεπεῖγοντα ἀντικείμενα

Ἐπί τῶν κατεπεῖγοντος ἐπίδοτων ἀντικειμένων τίθεται, εἴτε εἰδική ἔντυπος ἐτικέττα χρώματος ἀνοικτοῦ ἐρυθροῦ εἴτε ἀποτύπωμα σημάντρου τοῦ ἰδίου χρώματος φέρον διὰ χαρακτήρων λίαν ἐμφανῶν, τήν ἔνδειξιν "EXPRÈS" (Κατεπεῖγον). Ἐλλείψει ἐτικέττας ἢ ἀποτυπώματος σημάντρου, ἢ λέξις "EXPRÈS" (Κατεπεῖγον) δέον ν' ἀναγράφεται κατὰ τρόπον λίαν ἐμφανῆ, δι' ἐρυθρᾶς μελάνης ἢ διὰ μολυβδίδος ἐρυθροῦ χρώματος. Ἡ ἐτικέττα, τὸ ἀποτύπωμα τῆς σφραγίδος ἢ ἡ ἔνδειξις "EXPRÈS" δέον νά τίθεται, πρὸς τήν πλευράν τῆς ἐπιγραφῆς κατὰ τὸ δυνατόν, εἰς τήν ἄνω ἀριστεράν γωνίαν, περιπτώσεως τυχοῦσης, κάθωπι τοῦ ὀνοματεπωνύμου καί τῆς διευθύνσεως τοῦ ἀποστολέως.

Ἄρθρον 139.

Ἀντικείμενα οὐδόλων ἢ ἀνεπαρκῶς προπληρωμένα.

1. Ὅσαίς ἢ Ὑπηρεσίᾳ καταγωγῆς ἐπιφορτίζεται μετὰ τὴν οἰκοθεν προπληρωμὴν τῶν ἀπροπληρωτῶν ἀντικειμένων ἢ τὴν οἰκοθεν συμπλήρωσιν τῆς προπληρωμῆς τῶν ἀνεπαρκῶς προπληρωμένων ἀντικειμένων, ἵνα εἰσπράξῃ μεταγενεστέρως τὸ ἐλλεῖπον ποσὸν παρὰ τοῦ ἀποστολέως ἢ προπληρωμῆ ἢ τῆς συμπλήρωσις τῆς προπληρωμῆς δύναται νά παρίσταται :

- εἴτε δι' ἐνὸς τῶν ἐν ἄρθρῳ 28, παρ. 1 τῆς Συμβάσεως προβλεπομένων τρόπων προπληρωμῆς.
- εἴτε δι' ἔνδειξιν δεικνυούσης ὅτι τὸ σύνολον τῆς προπληρωμῆς κατεβλήθη π. χ. "TAXE PERÇUE" (τέλος εἰσπραχθέν).

Ἡ ἔνδειξις αὕτη δέον νά ἐμφαίνηται εἰς τὸ ἄνω δεξιὸν μέρος τῆς ἐπιγραφῆς καί νά συνοδεύηται δι' ἀποτυπώματος τοῦ χρονολογικοῦ σημάντρου τοῦ γραφεῖου, τὸ ὁποῖον διενήργησεν τήν προπληρωμὴν ἢ τήν συμπλήρωσιν τῆς προπληρωμῆς τοῦ ἀντικειμένου.

2. Τὰ ἀντικείμενα διὰ τὰ ὁποῖα τὸ προβλεπόμενον εἰς τὸ ἄρθρον 24 παρ. 1 στοιχ. η) τῆς Συμβάσεως εἰδικόν τέλος δέον νά εἰσπράττεται συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 30 παρ. 2, εἴτε παρὰ τοῦ παραλήπτου εἴτε παρὰ τοῦ ἀποστολέως, δασκικὸς πρόκειται περὶ ἄνεπιδότων ἀντικειμένων, σφραγίζονται διὰ τῆς σφραγίδος "T" (TAXE A PAYER) (εἰσπρακτέον τέλος) εἰς τὸ μέσον τοῦ ἄνω μέρους τῆς προσθίας ὄψεως. Παραπλευρῶς τοῦ ἀποτυπώματος τῆς σφραγίδος ταύτης, ἢ Ὑπηρεσίᾳ καταγωγῆς ἀναγράφει λίαν εὐαναγνώστως, εἰς τὸ νόμισμα τῆς χώρας τῆς, τὸ ἔλλειπον ποσὸν τῆς προπληρωμῆς καί, ὑπὸ κλασματικῆν γραμμὴν, τὸ τέλος αὐτῆς τὸ ἰσχύον διὰ τήν πρώτην μονάδα βάρους τῶν ἐπιστολῶν, τῶν ἀποστελλομένων διὰ τῆς ὁδοῦ ἐπιφανείας.

3. Ἐν περιπτώσει περαιτέρω ἀποστολῆς ἢ ἐπιστροφῆς, ἢ ἐπιθεσις τῆς σφραγίδος Τ ὡς καὶ ἡ ἔνδειξις, συμφώνως πρὸς τὴν παράγρ. 2 τῶν ποσῶν ὑπὸ μορφήν κλάσματος, ἐνεργοῦνται ὑπὸ τῆς περαιτέρω ἀποστελλούσης Ὑπηρεσίας. Τοῦτ' αὐτὸ ἰσχύει ἂν πρόκειται περὶ ἀντικειμένων προεργασμένων ἐν χωρῶν αὐτῆς ἐφαρμόζουν μειωμένα τέλη εἰς τὰς σχέσεις των μετὰ τῆς ἀποστελλούσης περαιτέρω Ὑπηρεσίας. Ἐν ὁμοίᾳ περιπτώσει, τὸ κλάσμα δέον νά σχηματίζεται συμφώνως πρὸς τὰ ἐν τῇ Συμβάσει προβλεπόμενα καὶ ἰσχύοντα εἰς τὴν χώραν καταγωγῆς τοῦ ἀντικειμένου τέλη.

4. Ἡ Ὑπηρεσία διανομῆς ἐπιβάρυνει τὰ ἀντικείμενα διὰ τοῦ εἰσπρακτέου τέλους. Αὕτη καθορίζει τὸ τέλος τοῦτο πολλαπλασιάζουσα τὸ κλάσμα τὸ προκύπτον ἐκ τῶν ἐν παραγράφῳ 1 ἀναφερομένων δεδομένων, ἐπὶ τὸ ποσόν, ἐν τῷ ἰδίῳ αὐτῆς νόμισματι, τοῦ τέλους τοῦ ἐφαρμοζομένου ἐπὶ τῆς πρώτης μονάδος βάρους τῶν ἐπιστολῶν ἐξωτερικῶν τῶν ἀποστελλομένων διὰ τῆς ὁδοῦ ἐπιφανείας. Εἰς τὸ τέλος τοῦτο, αὕτη προσθέτει τὸ ἐν τῷ ἄρθρῳ 24 στοιχείον η')

5. Πάν αντικείμενον μὴ φέρον τὸ ἀποτύπωμα τῆς σφραγίδος ἴθι θεωρεῖται ὡς προσηκόντως προπληρω-
μενον καὶ ὑφίσταται ἀνάλογον διαχείρισιν.

6. Ἐὰν τὸ ἐν παραγράφῳ 2 προβλεπόμενον κλάσμα δὲν ἀνεγράφη παραπλευρῶς τῆς σφραγίδος ἴθι ὑπὸ
τῆς Ὑπηρεσίας καταγωγῆς ἢ ὑπὸ τῆς ἀποστολλοῦσης περαιτέρω Ὑπηρεσίας ἐν περιπτώσει μὴ ἐπιδόσεως, ἢ
Ὑπηρεσίας προορισμοῦ δικαιούται, ὅπως διανεμῆ τὸ ἀνεπαρκῶς προπληρωμένον αντικείμενον ἄνευ εἰσπράξεως
τέλους.

7. Δὲν λαμβάνονται ὑπ' ὄψιν τὰ μὴ ἔγγραφα διὰ τὴν προπληρωμὴν γραμματῶν καὶ ἀποτυπώματα προ-
πληρωμῆς. Ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ τίθεται ὁ ἀριθμὸς μηδὲν (0) παραπλευρῶς τῶν γραμματῶν ἢ τῶν ἀ-
ποτυπώματων τούτων ἄτινα δέον νὰ πλαισιοῦνται διὰ μολυβδίδος.

Ἄρθρον 140.

Ἐπιστροφή τῶν δελτίων προπληρωμῆς (Μέρος Α)

Ἀνάληψις τῶν τελῶν καὶ τῶν δικαιωμάτων.

1. Μετὰ τὴν εἰς τὸν παραλήπτην ἐπίδοσιν ἀντικειμένου τινὸς ἐλευθέρου τελῶν καὶ δικαιωμάτων, τὸ Γρα-
φεῖον ὅπερ προκατέβαλε τὰ τελωνειακὰ ἢ ἄλλα ἔξοδα διὰ λογαριασμὸν τοῦ ἀποστολέως συμπληροῖ εἰς δεξι-
τὸ ἀφορᾷ, τῇ παρεμβολῇ χημικοῦ χάρτου, τὰς ἐνδείξεις αἵτινες ἀναγράφονται ἐπὶ τῆς ὑποσθίας ὅπως τῶν μερῶν
Α καὶ Β τοῦ δελτίου προπληρωμῆς. Διαβιβάζεται εἰς τὸ Γραφεῖον καταγωγῆς τοῦ ἀντικειμένου τὸ μέρος Α
συνοδευόμενον ὑπὸ τῶν δικαιολογητικῶν στοιχείων. Ἡ διαβίβασις αὕτη γίνεται ἐντὸς κλειστοῦ φακέλλου, ἔ-
νευ ἐνδείξεως τοῦ περιεχομένου. Τὸ μέρος Β φυλάσσεται ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας προορισμοῦ τοῦ ἀντικειμένου
ἐν ὄψει τοῦ ἐκκαθαριστικοῦ λογαριασμοῦ μετὰ τῆς ἡμετέρας Ὑπηρεσίας.

2. Ἐν τούτοις, ἐκαστὴ Ὑπηρεσία δικαιούται ὅπως ἐνεργῇ διὰ Γραφείων εἰδικῶς καθοριζομένων, τὴν
ἐπιστροφήν τοῦ μέρους Α τῶν βεβαρημένων δι' ἐξόδων δελτίων προπληρωμῆς καὶ ὅπως ζητῇ ἐνα τὸ μέρος
τοῦτο διαβιβάζεται εἰς ἐν καθωρισμένον Γραφεῖον.

3. Τὸ ὄνομα τοῦ Γραφείου εἰς ὃ δέον νὰ ἐπιστρέφεται τὸ μέρος Α τῶν δελτίων προπληρωμῆς ἀναγρά-
φεται εἰς πάσας τὰς περιπτώσεις, ὑπὸ τοῦ Γραφείου ἀποστολῆς τοῦ ἀντικειμένου ἐπὶ τῆς προσθίας ὅπως τοῦ
μέρους τούτου.

4. Ὅσακις ἀντικείμενον φέρον τὴν ἐνδειξὴν «franc de taxes et de droits» (Ἐλεύθερον τελῶν
καὶ δικαιωμάτων) περιέρχεται εἰς τὴν ὕπηρεσίαν προορισμοῦ ἄνευ δελτίου προπληρωμῆς, τὸ ἐπιφορτι-
σμένον διὰ τὸν ἐκτελωνισμὸν Γραφεῖον συντάσσει ἀντίγραφον τοῦ δελτίου. Ἐπὶ τῶν μερῶν Α καὶ Β τοῦ δελ-
τίου τούτου σημειοῖ τὸ ὄνομα τῆς χώρας καταγωγῆς καὶ, κατὰ τὸ δυνατόν, τὴν ἡμερομηνίαν τῆς καταθέσεως
τοῦ ἀντικειμένου.

5. Ὅσακις τὸ δελτίον προπληρωμῆς ἀπόλλυται, μετὰ τὴν ἐπίδοσιν τοῦ ἀντικειμένου, συντάσσεται ἀντί-
γραφον ὑπὸ τῶν αὐτῶν ὄρων.

6. Τὰ μέρη Α καὶ Β τῶν δελτίων προπληρωμῆς τῶν ἀφορῶντων τὰ ἀντικείμενα ἄτινα δι' οὐδὲν ὅπως
λόγῳ, ἐπιστρέφονται εἰς τὴν καταγωγὴν δέον νὰ ἀκυρῶνται μερίμνη τῆς Ὑπηρεσίας προορισμοῦ.

7. Ἄμα τῇ λήψει τοῦ μέρους Α δελτίου προπληρωμῆς ἐμφανίνοντος τὰς ὑπὸ τῆς ὕπηρεσίας προορισμοῦ
καταβληθείσας δαπάνας ἢ Ὑπηρεσία καταγωγῆς μετατρέπει τὸ ποσὸν τῶν δαπανῶν τούτων εἰς τὸ ἴδιον αὐτῆς
νόμισμα βάσει τιμῆς ἧς δὲν δύναται νὰ εἶναι ἀνωτέρα τῆς τιμῆς τῆς καθωρισμένης διὰ τὴν ἐκδοσὴν τῶν ταχυ-
δρομικῶν ἐπιταγῶν προορισμοῦ τῆς ἀναποικισμένης χώρας. Τὸ ἀποτέλεσμα τῆς μετατροπῆς ἀναγράφεται
ἐπὶ τοῦ σώματος τοῦ ἐντύπου καὶ ἐπὶ τοῦ παραπλευροῦ ἀποκόμματος. Μετὰ τὴν εἰσπράξιν τῶν δαπανῶν, τὸ
πρὸς τοῦτο ὑποδειχθὲν Γραφεῖον ἐπιδίδει εἰς τὸν ἀποστολῆν τὸ ἀπόκομμα τοῦ δελτίου καὶ, περιπτώσεως
τυχούσης, τὰ δικαιολογητικὰ στοιχεῖα.

Ἄρθρον 141.

Ἀντικείμενα ἀποστελλόμενα περαιτέρω.

1. Τὰ ἀντικείμενα τὰ ἀπευθυνόμενα πρὸς παραλήπτας ἔχοντας μεταβάλλει διεύθυνσιν θεωροῦνται ὡς ἀ-
πευθυνόμενα ἀπ' εὐθείας ἐκ τοῦ τόπου καταγωγῆς εἰς τὸν τόπον τοῦ νέου προορισμοῦ.

2. Πᾶσα ἐπιστολὴ μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας, τῆς ὁποίας ὁ παραλήπτης ἀνεχώρη-
σεν δι' ἄλλην χώραν δύναται ν' ἀποσταλῇ περαιτέρω ἐφ' ὅσον ἡ χώρα αὕτη ἐκτελεῖ
τὴν ὕπηρεσίαν εἰς τὰς σχέσεις τῆς μετὰ τῆς χώρας τοῦ πρώτου προορισμοῦ. Ἐὰν δὲν
πρόκειται περὶ τῆς περιπτώσεως ταύτης, τὸ ἀντικείμενον ἐπιστρέφεται ἄμεσως εἰς τὴν
Ὑπηρεσίαν καταγωγῆς διὰ ν' ἀποδοθῇ εἰς τὸν ἀποστολέα.

3. Τὰ σὺδδολος ἢ ἀνεπαρκῶς προπληρωμένα διὰ τὴν πρώτην αὐτῶν διανομὴν ἀντικείμενα ἐπιβαρύνονται
διὰ τοῦ τέλους ὅπερ τὰ ἐφημέριζοτο εἰς αὐτὰ ἐὰν ἀποστέλλοντο ἀπ' εὐθείας ἐκ τοῦ σημείου καταγωγῆς εἰς τὸν
τόπον τοῦ νέου προορισμοῦ.

4. Τα κανονικώς προπληρωμένα αντικείμενα διά τήν πρώτην διαδρομήν των, τών ἴποιων το συμπληρωματικῶν τέλους διά τήν μεταγενεστέραν διαδρομήν δὲν καταβλήθη πρὸ τῆς περαιτέρω ἀποστολῆς των, ἐπιβαρύνονται συμφώνως πρὸς τὰ άρθρα 24 ἐπιγ. κ') καὶ 30 παράγρ. 2 τῆς Συμβάσεως διὰ τέλους ἀντιπροσωπευόντος τὴν διαφορὰν μεταξύ τῆς ἤδη καταβληθείσης προπληρωμῆς καὶ ἐκείνης ἣτις ἦθειεν εἰσπραχθῆ ἔκ τὰ ἀντικείμενα εἶχον ἀποσταλῆ ἀρχικῶς εἰς τὸν νέον τόπον προορισμοῦ των.

Εἰς τὸ τέλος τοῦτο προστίθεται τὸ τέλος διαχειρίσεως. Εἰς περίπτωσιν περαιτέρω ἀποστολῆς διὰ τῆς ἀεροπορικῆς ὁδοῦ τὰ ἀντικείμενα ἐπιβαρύνονται ἐπὶ πλέον διὰ τήν μεταγενεστέραν διαδρομήν διὰ τοῦ προσθέτου ἀεροπορικῶν τέλους, διὰ τοῦ συνδεδεασμένου τέλους ἢ διὰ τοῦ εἰδικοῦ τέλους τοῦ καθοριζομένου εἰς τὸ ἄρθρον 76 παράγρ. 3.

5. Τὰ ἀντικείμενα τὰ ἀπευθυνόμενα ἀρχικῶς εἰς τὸ ἐσωτερικὸν χώρας τινός δὲν ἀποστέλλονται περαιτέρω εἰς ἕτερον χώραν παρά μόνον ἐφ' ὅσον πληροῦν τοὺς ἀπαιτούμενους διὰ τήν νέαν μεταφορὰν ἔρους.

6. Τὰ ἀντικείμενα τὰ κυκλοφοροῦντα ἀρχικῶς ὑπὸ ταχυδρομικῆν ἀτέλειαν εἰς τὸ ἐσωτερικὸν χώρας τινός, ἐπιβαρύνονται συμφώνως πρὸς τὰ ἄρθρα 24 παρ. 1, στοιχ. η) καὶ 30 παρ. 1 καὶ 2 τῆς Συμβάσεως 2 διὰ τοῦ τέλους προπληρωμῆς ὑπερ ὅτ' ἔδει νὰ καταβληθῆ ἔκ τὰ ἀντικείμενα ταῦτα εἶχον ἀπ' εὐθείας διευβιβασθῆ ἔκ τοῦ σημείου καταγωγῆς εἰς τὸν τόπον τοῦ νέου προορισμοῦ. Εἰς τὸ τέλος τοῦτο προστίθεται τὸ τέλος διαχειρίσεως.

7. Κατὰ τήν περαιτέρω ἀποστολήν, τὸ περαιτέρω ἀποστέλλον Γραφεῖον ἐπιθέτει τὸ χρονολογικὸν τοῦ σημαντρον ἐπὶ τῆς προσθίως ὕψους τῶν ἐχόντων σχῆμα δελταρίου ἀντικειμένων καὶ ἐπὶ τῆς ὀπισθίας ὕψους τῶν ἀντικειμένων πασῶν τῶν λοιπῶν κατηγοριῶν.

8. Τὰ συνήθη ἢ συστημένα ἀντικείμενα ἅτινα ἐπιστρέφονται εἰς τοὺς ἀποστολεῖς πρὸς συμπλήρωσιν ἢ διόρθωσιν τῆς διευθύνσεως δὲν θεωροῦνται, κατὰ τήν παράδοσιν των εἰς τὴν ὑπηρεσίαν, ὡς περαιτέρω ἀποστέλλόμενα ἀντικείμενα. Ταῦτα θεωροῦνται ἐν τῇ διαχειρίσει των ὡς νέα ἀντικείμενα καὶ ὑπόκεινται κατ' ἀκολουσίαν εἰς νέον τέλος.

9. Τὰ τελωνειακὰ καὶ λοιπὰ δικαιώματα ὧν δὲν ἀκτέστη δυνατὴ ἢ ἀκύρωσις κατὰ τήν περαιτέρω ἀποστολήν ἢ κατὰ τήν ἐπιστροφήν εἰς τὴν καταγωγήν (ἄρθρον 143) εἰσπράττονται, δι' ἀντικαταβολῆς παρὰ τῆς Ὑπηρεσίας τοῦ νέου προορισμοῦ. Ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ ἡ Ὑπηρεσία τοῦ ἀρχικοῦ προορισμοῦ ἐπισυνάπτει εἰς τὸ ἀντικείμενον ἐπεξηγηματικὸν σημεῖωμα καὶ ἐπιταγήν ἀντικαταβολῆς (ὑπόδειγμα R3, R6, ἢ R8 τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορώσης τὰ ἀντικείμενα ἐπὶ ἀντικαταβολῆς). Ἐὰν δὲν ὑφίσταται ὑπηρεσία ἀντικαταβολῆς εἰς τὰς μεταξύ τῶν ἐνδιαφερομένων Ὑπηρεσιῶν σχέσεις, τὰ ἐν λόγῳ δικαιώματα εἰσπράττονται δι' ἀλληλογραφίας.

10. Ἐὰν ἡ ἀπόπειρα ἐπιδόσεως κατ' αἶνον κστεπεύοντος ἀντικειμένου δι' εἰδικῶ κομιστοῦ ἀποβῆ ἄκαρπος, τὸ περαιτέρω ἀποστέλλον γραφεῖον ὀφείλει νὰ διαγράψῃ τὴν ἐτικέτταν ἢ τὴν ἐνδείξιν «EXPRES» (Κατεπεύγον) διὰ δύο ἐντῶνων πλακίῳ γραμμῶν.

Ἄρθρον 142

Περαιτέρω ἀποστολῆ ὁμοδικῶς τῶν ἀντικειμένων τοῦ ἐπιστολικῶ ταχυδρομείου.

1. Τὰ συνήθη ἀντικείμενα ἅτινα πρόκειται ν' ἀποσταλοῦν περαιτέρω εἰς ἓν καὶ τὸ αὐτὸ πρόσωπον μεταβαλὼν διευθύνει δύνανται νὰ ἐγλιεῖνται ἐντὸς εἰδικῶν φακέλων ὁμοίων πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα C6, χρησιμοποιοῦνται ὑπὸ τῶν Ὑπηρεσιῶν καὶ ἐπὶ τῶν ὁμοίων καὶ μόνον δέον ν' ἀνγράφονται τὸ ὄνοματεπώνυμον καὶ ἡ νέα διευθύνσις τοῦ παραλήπτου. Ἐπιπροσθέτως, ὁσάκις ἢ ποσότης τῶν συλλεκτικῶς πρὸς περαιτέρω ἀποστολήν ἀντικειμένων δικαιολογεῖ τοῦτο, δύνανται νὰ χρησιμοποιήσῃται σάκκος. Ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ, αἱ ἀπαιτούμεναι λεπτομέρειαι δέον νὰ ἀναγράφωνται ἐπὶ εἰδικῆς πινακίδος, παρεχόμενης ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας καὶ ἐκτυπωμένης ἐν γένει, κατὰ τὸ αὐτὸ ὡς καὶ ὁ φάκελλος C6 ὑπόδειγμα.

2. Ἐντὸς τῶν φακέλων ἢ τῶν σάκκων τούτων δὲν δύνανται νὰ ἐγλιεῖνται ἀντικείμενα ὑποκείμενα εἰς τελωνειακὸν ἔλεγγον, οὔτε ἀντικείμενα τῶν ὁμοίων τὸ σχῆμα, ὁ ὄγκος καὶ τὸ βάρος ὅτ' ἠδύναντο νὰ προκαλέσουν σχισμὰς.

3. Ὁ φάκελλος ἢ ὁ σάκκος δέον νὰ προσωμιζέται ἀνοικτῶς εἰς τὸ περαιτέρω ἀποστέλλον Γραφεῖον ἵνα καθίσταται δυνατὴ ἡ ὑπὸ τούτου εἰσπράξις, ἂν ἡ περίπτωση, τῶν συμπληρωματικῶν τελῶν εἰς ἃ ἐνδεχομένως ὑπόκεινται τὰ ἐν αὐτῷ ἐγλιεόμενα ἀντικείμενα ἢ ἐπὶ τούτων ἀναγραφή τοῦ εἰσπρακτέου κατὰ τὴν ἀφίξιν τέλους, ὁσάκις τὸ συμπλήρωμα τῆς προπληρωμῆς δὲν ἔχει καταβληθῆ. Ἀφοῦ προβῆ εἰς τὸν ἔλεγγον, τὸ Γραφεῖον περαιτέρω ἀποστολῆς κλείει τὸν φάκελλον ἢ τὸν σάκκον καὶ ἐπιθέτει ἐπὶ τοῦ φακέλλου ἢ ἐπὶ τῆς πινακίδος, περιπτώσεως τυγχούσης, τὴν σφραγίδα T διὰ νὰ ὑποδείξῃ ἔτι δέον νὰ εἰσπραχθοῦν τέλη ἐπὶ τοῦ ὄλου ἢ ἐπὶ μέρους τῶν ἐν τῷ φακέλλῳ ἢ ἐν τῷ σάκκῳ ἐγλιεομένων ἀντικειμένων.

4. Κατά την εις τὸν προορισμὸν ἔφιζιν, ὁ φάκελος ἢ ὁ σάκκος δύνανται νὰ ἀνοίγεται καὶ νὰ ἐλέγχεται τὸ περιεχόμενον του ὑπὸ τοῦ Γραφείου διανομῆς, ὅπερ εἰσπράττει, ἂν ἢ περιπτώσει, πᾶ ἡ καταβληθέντα συμπληρωματικὰ τέλη.

Τὸ προβλεπόμενον εἰς τὸ ἄρθρον 24 παρ. 1 στοιχ. η) τῆς Συμβάσεως τέλος διαχειρίσεως δέν εἰσπράττεται παρά μόνον ἅπαξ δι' ἅλα τὰ ἐγκλεισθέντα ἐντὸς τῶν φακέλων ἢ σάκκων ἀντικείμενα.

5. Τὰ συνήθη ἀντικείμενα τὰ ἀπευθυνόμενα, εἴτε πρὸς ναυτικούς καὶ ἐπιβάτας ταξιδιούτων ἐπὶ ἐνός καὶ τοῦ αὐτοῦ πλοίου, εἴτε πρὸς ἄτομα μετέχοντα ἐμαδικοῦ ταξιδίου, δύνανται ὡσαύτως νὰ ὑπαχθῶν εἰς τὴν ἐν παραγρ. 1 ἕως 4 προβλεπόμενῃ διαχείρισιν. Ἐν τῇ περιπτώσει ταυτῇ οἱ φάκελλοι ἢ αἱ ἐτικέται τῶν σάκκων δέον νὰ φέρουν τὴν διεύθυνσιν τοῦ πλοίου (τοῦ πρακτορείου ἀεροπολίας ἢ ταξιδιῶν, κλπ.) εἰς τὸ ὅποιον δέον νὰ παραδῶσιν οἱ φάκελλοι ἢ οἱ σάκκοι.

Ἄρθρον 143.

Ἄνεπίδοτα ἀντικείμενα.

1. Πρὶν ἢ ἐπιστρέψῃ εἰς τὴν Ἰπηρεσίαν καταγωγῆς τὰ δι' οἰονδήποτε λόγον μὴ διανεμηθέντα ἀντικείμενα, τὸ Γραφεῖον προορισμοῦ, ὀφείλει ν' ἀναγράψῃ κατὰ τρόπον σαφῆ καὶ συνοπτικόν, εἰς γαλλικὴν γλῶσσαν καὶ κατὰ τὸ δυνατόν, ἐπὶ τῆς προσθίας ὄψεως τῶν ἀντικειμένων τούτων, τὸν λόγον τῆς μὴ ἐπίδοσεως ὑπὸ τὸν ἀκόλουθον τύπον: «INCONNU» (Ἄγνωστος), «REFUSE» (Ἀπαρδέκτον), «EN VOYAGE» (Εἰς ταξιδίου) «PARTI» (Ἀνεχώρησεν) «NON RECLAME» (Ἀζήτητον), «DECEDE» (Ἀπεβίωσεν) κλπ. Εἰς ἕτι ἀφορὰ τὰ ταχυδρομικὰ δελτάκια καὶ τὰ ὑπὸ μορφῆν δελταρίου ἐντυπα, ὁ λόγος τῆς μὴ ἐπίδοσεως ἀναγράφεται εἰς τὸ δεξιὸν ἡμισυ τῆς προσθίας ὄψεως.

2. Ἡ ἐνδείξις αὕτη τίθεται δι' ἀποτυπώσεως σφραγίδος ἢ δι' ἐπικολήσεως ἐτικέτας. Ἐκαστῇ Ἰπηρεσίᾳ ἔχει τὴν εὐχέρειαν νὰ προσθέτῃ διατάξεις εἰς τὴν ἰδίαν αὐτῆς γλῶσσαν, τοῦ λόγου τῆς μὴ ἐπίδοσεως καὶ τὰς ἄλλας ἐξυπηρετούσας αὐτὴν ἐνδείξεις. Εἰς τὰς σχέσεις μετὰ τῶν Ἰπηρεσιῶν αἰτίνας συμφώνησιν πρὸς τοῦτο, αἱ ἐνδείξεις αὗται δύνανται ν' ἀναγράφωνται εἰς μίαν μόνον συμπεφωνημένην γλῶσσαν. Ὁσαύτως, αἱ διὰ χειρὸς ἐγγράφαί αἱ σχετικαὶ πρὸς τὴν μὴ ἐπίδοσιν, αἱ γινόμενα ὑπὸ τῶν ὑπαλλήλων ἢ ὑπὸ τῶν ταχυδρομικῶν Γραφείων δύνανται, ἐν τῇ περιπτώσει ταυτῇ νὰ θεωροῦνται ἐπαρκεῖς.

3. Τὸ Γραφεῖον προορισμοῦ ὀφείλει νὰ διγράψῃ τὰς ἐνδείξεις τοῦ τύπου αἰτίνας τὸ ἀποροῦν κατὰ τρόπον ὡστε αὗται νὰ παραμένουν εὐανάγνωστοι καὶ ν' ἀναγράψῃ εἰς τὴν προσθίαν ὄψιν τοῦ ἀντικειμένου τὴν ἐνδείξιν «RETOUR» (Ἐπιστροφή) παραπλευρῶς τῆς ἐνδείξεως τοῦ Γραφείου καταγωγῆς. Ὁφείλει, ἐπὶ πλέον, νὰ ἐπιθέτῃ, τὸ χρονολογικὸν τοῦ σήμαντρον ἐπὶ τῆς ὀπισθίας ὄψεως τῶν ἐπιστολῶν καὶ ἐπὶ τῆς προσθίας ὄψεως τῶν ταχυδρομικῶν δελταρίων.

4. Τὰ ἀνεπίδοτα ἀντικείμενα ἐπιστρέφονται εἰς τὸ ἀνταλλακτικόν Γραφεῖον τῆς γῶρας καταγωγῆς, εἴτε μεμονωμένως, εἴτε δι' εἰδικῆς δέσμης, ἐφ' ἧς τίθεται ἐτικέτα «ENVOIS NON DISTRIBUTABLES» (ἀνεπίδοτα ἀντικείμενα), ὡς ἐξ ἀνεπρόκειτο περὶ ἀντικειμένων ἀπευθυνόμενων εἰς τὴν γῶραν ταυτῇ. Τὰ ἀνεπίδοτα μὴ συστημένα ἀντικείμενα, ἅτινα φέρουν ἐπαρκεῖς διὰ τὴν ἐπιστροφήν των ἐνδείξεις, ἐπιστρέφονται ἀπ' εὐθείας εἰς τὸν ἀποστολέα.

5. Τὰ ἀνεπίδοτα ἀντικείμενα τοῦ ἐσωτερικοῦ τὰ ὅποια διὰ νὰ ἀποδοθῶν εἰς τοὺς ἀποστολεῖς, δέον νὰ ἀποσταλοῦν εἰς τὸ ἐξωτερικόν, ὑπόκεινται εἰς τὴν ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 141 προβλεπόμενῃ διαχείρισιν. Τοῦτ' αὐτὸ ἐνεργεῖται καὶ διὰ τὰ ἀντικείμενα τοῦ ἐξωτερικοῦ τῶν ὁποίων ὁ ἀποστολεὺς μετόχησεν εἰς ἄλλην τινὴ γῶραν.

6. Τὰ ἀντικείμενα πρὸς τρίτα πρόσωπα, ἐπιδοτὰ μερίμνη διπλωματικῶν καὶ προξενικῶν ἀρχῶν καὶ ἐπιστρεφόμενα ὑπ' αὐτῶν ὡς ἀζήτητα εἰς τὸ Ταχυδρομικὸν Γραφεῖον, ὡς καὶ τὰ ἀντικείμενα διὰ πρόσωπα, τὰ ἀπευθυνόμενα εἰς ξενοδοξία, κατοικίαν ἢ πρακτορεῖα ἀεροπορικῶν ἢ ναυτικῶν ἐπιχειρήσεων καὶ ἐπιστρεφόμενα εἰς τὸ ταχυδρομικὸν Γραφεῖον λόγῳ ἀδυναμίας ἐπίδοσεως των εἰς τοὺς παραλήπτας, δέον νὰ ὑποβάλλωνται εἰς τὴν αὐτὴν ὡς καὶ τὰ ἀνεπίδοτα διαχείρισιν. Ἐν οὐδεμῇ περιπτώσει, δέον νὰ θεωροῦνται ὡς νέα ἀντικείμενα χρεῖζοντα προπληρωμῆς.

7. Αἱ μὴ διανεμηθεῖσαι ἐπιστολαὶ μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας πρέπει νὰ ἐπιστρέφονται τὸ δυνατόν ταχύτερον καὶ τὸ βραδύτερον ἐντὸς τῶν ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 35 τῆς Συμβάσεως καθοριζομένων προθεσμιῶν. Τὰ ἀντικείμενα ταῦτα ἐγγράφονται ἐπὶ τοῦ φύλλου V03 καὶ περιλαμβάνονται ἐντὸς τῆς δέσμης, τοῦ φακέλλου ἢ τοῦ σάκκου τοῦ φέροντος τὴν ἐτικέταν "VALEURS DECLAREES" (Δεδηλωμένα ἀξία).

Άρθρον 144

Ἀνάλυσις τῆς ἀλληλογραφίας. Τροποποιήσις τῆς ἐπιγραφῆς.

1. Πᾶσα αἴτησις ἀναλήψεως ἀντικειμένου ἢ τροποποιήσεως ἐπιγραφῆς συντάσσεται ὑπὸ τοῦ ἀποστολέως ἐπὶ ἐντύπου ὁμοίου πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα C7. Ἐν μόνον ἔντυπον δύναται νὰ χρησιμοποιηθῆται διὰ πλεονα ἀντικείμενα κατατεθέντα συγχρόνως εἰς τὸ αὐτὸ Γραφεῖον ὑπὸ τοῦ αὐτοῦ ἀποστολέως καὶ ἀπευθυνόμενα πρὸς τὸν αὐτὸν παραλήπτην. Καταθέτων τὴν αἴτησιν ταύτην εἰς τὸ ταχυδρομικὸν Γραφεῖον, ὁ ἀποστολεὺς ἔρπει νὰ ἀποδείξῃ τὴν ταυτότητα του καὶ προσαγάγῃ, ἂν ἡ περίπτωσις, τὴν ἀποδείξιν καταθέσεως. Μετὰ τὴν πιστοποίησιν, τῆς ὁποίας τὴν εὐθύνην ἀναλαμβάνει ἡ Ὑπηρεσία τῆς χώρας καταγωγῆς, ἐνεργοῦνται τὰ ἀκόλουθα :

α) Ἐὰν ἡ αἴτησις πρόκειται νὰ διαβιβασθῆ ταχυδρομικῶς, τὸ ἔντυπον συνοδεύμενον, εἰ δυνατόν, ὑπὸ πανομοιότυπου τοῦ φακέλλου ἢ τῆς ἐπιγραφῆς τοῦ ἀντικειμένου, ἀποστέλλεται ἀπ' εὐθείας, ἐπὶ συστάσει, καὶ διὰ τῆς ταχυτέρας ὁδοῦ (ἀεροπορικῆς ἢ ἐπιφανείας) εἰς τὸ Γραφεῖον προορισμοῦ.

β) Ἐὰν ἡ αἴτησις πρέπει νὰ διαβιβασθῆ τηλεγραφικῶς, τὸ ἔντυπον κατατίθεται εἰς τὴν τηλεγραφικὴν ὑπηρεσίαν ἡλεπρωφτικῆς μὲν ὡς διαβιβασθῆ τοῦ κείμενον αὐτῆς εἰς τὸ ταχυδρομικὸν Γραφεῖον προορισμοῦ.

2. Πᾶσα αἴτησις περὶ τροποποιήσεως τῆς ἐπιγραφῆς σχετικὴ πρὸς ἐπιστολὴν μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας, διατυπωμένη τηλεγραφικῶς, πρέπει νὰ ἐπιβεβαιωθῆται ταχυδρομικῶς, διὰ τοῦ πρώτου ταχυδρομείου, κατὰ τὸν προβλεπόμενον εἰς τὴν παρ. 1 στοιχ. α) τύπον. Τὸ ὑπόδειγμα C7 πρέπει ἔν τοιαύτῃ περιπτώσει νὰ φέροι εἰς τὴν ἐπικεφαλίδαν, διὰ χαρακτήρων λίαν ἐμφανῶν, τὴν ἔνδειξιν "CONFIRMATION DE LA DEMANDE TELEGRAPHIQUE DU..." ("Ἐπιβεβαίωσις τῆς τηλεγραφικῆς αἰτήσεως τῆς..."). Ἐν ἀναμονῇ τῆς ἐπιβεβαίωσεως ταύτης τὸ Γραφεῖον προορισμοῦ περιορίζεται εἰς τὸ νὰ κρατήσῃ τὸ ἀντικείμενον. Ἐν τούτοις, ἡ Ὑπηρεσία προορισμοῦ δύναται ὑπὸ ἰδίων αὐτῆς εὐθύνην, νὰ ὁδῶρ συνεχῆειαν εἰς τὴν τηλεγραφικὴν αἴτησιν χωρὶς ν' ἀναμείνῃ τὴν ταχυδρομικὴν ἐπιβεβαίωσιν.

3. Ἄμα τῇ λήψει τοῦ ἐντύπου C7 ἢ τοῦ ἀντικειμένου τούτου τηλεγραφικῶς, τὸ Γραφεῖον προορισμοῦ ἀναζητεῖ τὸ περιγραφόμενον ἀντικείμενον καὶ δίδει εἰς τὴν αἴτησιν τὴν δέουσαν συνέχειαν.

4. Ἡ παρὰ τοῦ Γραφείου προορισμοῦ διδομένη συνέχεια εἰς πᾶσαν αἴτησιν ἀναλήψεως τῆς ἀλληλογραφίας ἢ τροποποιήσεως τῆς ἐπιγραφῆς, ἀνακινουμένη πέραντα \longleftrightarrow διὰ τῆς ταχυτέρας ὁδοῦ (ἀεροπορικῆς ἢ ἐπιφανείας) εἰς τὸ Γραφεῖον καταγωγῆς διὰ τοῦ μέρους "REPONSE" ("Ἀπάντησις") τοῦ ἐντύπου C7 συντασσόμενου οὕτως ἂν ἡ αἴτησις διεβιβασθῆ διὰ τῆς τηλεγραφικῆς ὁδοῦ.

Τὸ Γραφεῖον καταγωγῆς εἰδοποιεῖ τὸν αἰτοῦντα. Τοῦτ' αὐτὸ ἐνεργεῖται καὶ εἰς τὰς ἀκόλουθους περιπτώσεις :

- Ἐπὶ ἀκάρπων ἀναζητήσεων.
- Ἐπὶ ἀντικειμένου ἐπιδοθέντος ἤδη εἰς τὸν παραλήπτην.
- Ἐπὶ τηλεγραφικῆς αἰτήσεως στερομένης σαφηνείας ἐπιτροπέουσι τὴν μετὰ βεβαιότητος ἐπισήμανσιν τοῦ ἀντικειμένου.
- Ἐπὶ ἀντικειμένου δημευθέντος, καταστραφέντος ἢ κατισχεθέντος.

Ἐὰν ὁ ἀποστολεὺς αἰτήσεως ἀποστελλομένης διὰ τῆς τηλεγραφικῆς ὁδοῦ ἐξήτησεν νὰ εἰδοποιηθῆ τηλεγραφικῶς, ἢ ἀπάντησις ἀποστέλλεται διὰ τῆς ὁδοῦ ταύτης εἰς τὸ Γραφεῖον καταγωγῆς τὸ ὁποῖον εἰδοποιεῖ τὸν αἰτοῦντα τὸ δυνατόν ταχύτερον.

5. Πᾶσα Ὑπηρεσία δύναται νὰ ζητήσῃ, δι' ἀνακινώσεως ἀπευθυνομένης πρὸς τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον, ὡς ἢ ἀνταλλαγῆ τῶν αἰτήσεων, εἰς ἑ.π. ἀφορᾷ αὐτῇ, ἐνεργῆται μέσω τῆς Κεντρικῆς τῆς Ὑπηρεσίας ἢ μέσω Γραφείου εἰδικῶς κληροζόμενου. Εἰς τὴν ἐν λόγῳ ἀνακινώσιν δέον ν' ἀναφέρεται τὸ ὄνομα τοῦ Γραφείου τούτου.

6. Ἐὰν ἡ ἀνταλλαγῆ τῶν αἰτήσεων ἐνεργῆται μέσω τῶν Κεντρικῶν Ὑπηρεσιῶν, ἀντίγραφον τῆς αἰτήσεως δύναται, εἰς ἐπιγενοσιν περιπτώσιν, νὰ ἀποστέλλεται ἀπ' εὐθείας ὑπὸ τοῦ Γραφείου καταγωγῆς εἰς τὸ Γραφεῖον προορισμοῦ.

Δέον νὰ λαμβάνονται ὑπ' ἄψιν καὶ ἀπ' εὐθείας ἀποστελλόμεναι αἰτήσεις, δηλαδὴ, ὅτι τὰ σχετικὰ ἀντικείμενα ἀπολλεῖονται τῆς διανομῆς μέχρι τῆς ἀφίξεως τῆς αἰτήσεως τῆς Κεντρικῆς Ὑπηρεσίας.

7. Αι ποιούμεναι χρήσιν τῆς ἐν παραγράφῳ 5 προβλεπομένης εὐγενείας Ἰπηρεταί, ἀναλαμβάνουν τὰ ἔξοδα τὰ ὅποια δύναται νὰ συνεπάγεται ἡ διαβίβασις, ἐν τῷ ἐσωτερικῷ αὐτῶν, διὰ τῆς ταχυδρομικῆς ἢ τηλεγραφικῆς ὁδοῦ, τῶν μετὰ τοῦ Γραφείου προορισμοῦ ἀνταλλασσόμενων ἀνακοινώσεων. Ἡ προσφυγή εἰς τὴν τηλεγραφικὴν ὁδὸν εἶναι ὑποχρεωτικὴ, ὡς αὐτὸς οὗτος ὁ ἀποστολεὺς ἐχρησιμοποίησε τὴν ὁδὸν ταύτην, δὲν καθίσταται δὲ δυνατόν νὰ εἰδοποιηθῇ ἐγκαίρως τὸ Γραφεῖον προορισμοῦ διὰ τῆς ταχυδρομικῆς ὁδοῦ.

Ἄρθρον 145

Ἀνάληψις τῆς ἀλληλογραφίας. Τροποποιήσις ἐπιγραφῆς. Ἀντικείμενα κατατεθέντα εἰς χώραν διάφορον ἐκείνης ἣς λαμβάνει τὴν αἴτησιν.

1. Πᾶν Γραφεῖον, τὸ ὅποιον λαμβάνει αἴτησιν ἀναλήψεως ἀλληλογραφίας ἢ τροποποιήσεως ἐπιγραφῆς, ὑποβληθεῖσαν συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 33, παρ. 3, τῆς Συμβάσεως, ἐλέγχει τὴν ταυτότητα τοῦ ἀποστολέως τοῦ ἀντικειμένου.

Διαβιβάζει τὸ ἔντυπον C7, εἰς τὸ Γραφεῖον καταγωγῆς ἢ προορισμοῦ τοῦ ἀντικειμένου. Ἐξακριβώνει, ἴδιον, ὅτι ἡ διεύθυνσις τοῦ ἀποστολέως ἀναγράφεται πράγματι ἐπὶ τοῦ πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον προοριζομένου τμήματος τοῦ ἐντύπου C7, ἵνα δύναται ἐν καιρῷ τῷ δέοντι, νὰ ἀνακοινώσῃ εἰς τὸν ἀποστολέα τοῦτον τὴν δοθεῖσαν εἰς τὴν εἴτησίν του συνέχειαν ἢ ἀναλόγως τῆς περιπτώσεως, νὰ τοῦ ἐπιστρέψῃ τὸ ἀντικείμενον τοῦ ὁποῖου ἐζήτηθῃ ἡ ἀνάληψις.

2. Ἐάν ἡ ἀνάληψις ἀφορᾷ συστημένον ἀντικείμενον ἢ ἐπιστολὴν, μετὰ δεδηλωμένης ὀξείας, ἡ ἀπόδειξις καταθέσεως δέον νὰ προσκομίζεται ὑπὸ τοῦ ἀποστολέως, ἀλλὰ δὲν ἐπισυνάπτεται εἰς τὸ ἔντυπον C7. Τὸ τελευταῖον τοῦτο δέον νὰ φέρῃ τὴν ἑνδειξιν:

«VU RECEPISSE DE DEPOT No... DELIVRE LE... PAR LE BUREAU DE...»

βλέπει ἀπόδειξιν καταθέσεως No... χορηγηθεῖσαν τὴν... ὑπὸ τοῦ Γραφείου....)

Ἡ ἀπόδειξις καταθέσεως φέρει τὴν ἀκόλουθον ἑνδειξιν:

DEMANDE DE RETRAIT (OU DE MODIFICATION D'ADRESSE) DEPOSEE LE... AU BUREAU DE...».

(Αἴτησις ἀναλήψεως ἢ τροποποιήσεως ἐπιγραφῆς κατατεθεῖσα τὴν... εἰς τὸ γραφεῖον...).

Ἡ ἑνδειξις αὕτη ἐπικυροῦται διὰ τὸ ἀποτυπώματος τοῦ χρονολογικοῦ σημήντρου τοῦ Γραφείου τοῦ ὁποῖου λαμβάνει τὴν αἴτησιν.

3. Πᾶσα τηλεγραφικὴ αἴτησις ὑποβληθεῖσα συμφώνως πρὸς τοὺς ἐν παραγράφῳ 1 προβλεπομένους ὁρους, διαβιβάζεται ἀπ' ὀξείας εἰς τὸ Γραφεῖον προορισμοῦ τοῦ ἀντικειμένου. Ἐάν ἐν τούτοις αὕτη ἀναφέρεται εἰς συστημένον ἀντικείμενον ἢ εἰς ἐπιστολὴν μετὰ δεδηλωμένης ὀξείας, ἔντυπον C7 συνοδευόμενον, εἰ δυνατόν, ὑπὸ τῆς ἀποδείξεως καταθέσεως καὶ φέρον κατὰ τρόπον ἐμφανῆ τὴν ἑνδειξιν:

«DEMANDE TELEGRAPHIQUE DEPOSEE LE»

... AU BUREAU DE...» (τηλεγραφικὴ αἴτησις κατατεθεῖσα τὴν... εἰς τὸ Γραφεῖον...), δέον, ὡς αὐτὸς νὰ ἀποστέλλεται εἰς τὸ Γραφεῖον καταγωγῆς τοῦ ἀντικειμένου. Μετὰ τὸν ἐλεγχὸν τῶν ἑνδειξῶν, τὸ Γραφεῖον καταγωγῆς ἀναγράφει ἐν ἐπιμερωλίδι τοῦ ἐντύπου C7, δι' ἐγγράμμου μολυβδίδος, τὴν ἑνδειξιν «CONFIRMATION DE LA DEMANDE TELEGRAPHIQUE DU...» (ἐπιβεβαίωσις τῆς τηλεγραφικῆς αἰτήσεως τῆς...) καὶ διαβιβάζει τοῦτο εἰς τὸ Γραφεῖον προορισμοῦ.

Τὸ Γραφεῖον προορισμοῦ κρατᾷ τὸ συστημένον ἀντικείμενον ἢ τὴν ἐπιστολὴν μετὰ δεδηλωμένης ὀξείας μέχρι τῆς λήψεως τῆς ἐπιβεβαίωσεως ταύτης.

4. Διὰ νὰ καταστῇ δυνατόν νὰ εἰδοποιηθῇ ὁ ἀποστολεὺς, τὸ Γραφεῖον προορισμοῦ τοῦ ἀντικειμένου πληροφροεῖ τὸ λαβὸν τὴν αἴτησιν Γραφείου περὶ τῆς δοθείσης εἰς ταύτην συνεχείας. Ἐν τούτοις, ὡς αὐτὸς πρόκειται περὶ συστημένου ἀντικειμένου

ἢ ἐπιστολῆς μετὰ δεδηλωμένης ὀξείας, ἡ πληροφορία αὕτη δέον νὰ διέλθῃ διὰ τοῦ Γραφείου καταγωγῆς τοῦ ἀντικειμένου. Ἐν περιπτώσει ἀναλήψεως ἀντικειμένου, τοῦτο προσαρτᾶται εἰς τὴν εἰδοποίησιν τὴν παρέχουσαν τὴν πληροφορίαν ταύτην.

5. Τὸ ἄρθρον 14 ἀφοραμύεται, κατ' ἀναλογίαν, ὑπὸ τοῦ Γραφείου τοῦ ὁποῖου λαμβάνει τὴν αἴτησιν ὡς καὶ ὑπὸ τῆς προϊσταμένης αὐτοῦ Ἰπηρεταίας.

Ἄρθρον 146

Αἰτήσεις ἀναζήτησεως. Συνήθη ἀντικείμενα.

1. Πᾶσα αἴτησις ἀναζήτησεως σχετικῆς πρὸς σύνθησις ἀντικείμενον συντάσσεται ἐπὶ ἐντύπου ὁμοίου πρὸς τὸ συνημένον ὑπόδειγμα C8 τὸ ὅποιον δέον νὰ συνοδεύεται, κατὰ τὸ δυνατόν, ὑπὸ πανομοιότυπου τῆς ἐπιγραφῆς τοῦ ἀντικειμένου συντεταγμένου ἐπὶ μικροῦ καὶ λεπτοῦ φύλλου χάρτου. Τὸ ἔντυπον τῆς αἰτήσεως ἀναζήτησεως δέον νὰ συμπληροῦται μεθ' ὧν τῶν λεπτομερειῶν τῆς ὁποίας περιλαμβάνει τὸ κείμενον καὶ κατὰ τρόπον λίαν εὐανάγνωστον, κατὰ προτίμησιν διὰ λατινικῶν κεφαλαίων στοιχείων καὶ δι' ἀραβικῶν ἀριθμῶν. Τὸ ἔντυπον τοῦτο δέον, κατὰ τὸ δυνατόν, νὰ συμπληροῦται διὰ γραφομηχανῆς.

2. Τό Γραφεῖον εἰς τὸ ὁποῖον κατατίθεται ἡ αἴτησις ἀναζητήσεως διαβιβάζεται ἀπ' εὐθείας τὸ ἔντυπον τοῦτο, οἰκοῦσα κατὰ προτίμησιν ἐπὶ συστάσει καὶ διὰ τῆς ταχυτέρας ὁδοῦ (ἀεροπορικῆς ἢ ἐπιφανείας) ἄνευ συνοδευτικοῦ ἐγγράφου καὶ ἐντὸς φακέλλου, εἰς τὸ οἰκεῖον Γραφεῖον. Τεθτο, ἀφοῦ συλλέξη τὰς ἀναγκαίας πληροφορίας παρά τοῦ παραλήπτου ἢ τοῦ ἀποστολέως, κατὰ τὴν περίπτωσιν, ἐπιστρέφει οἰκοῦθεν τὸ ἔντυπον κατὰ προτίμησιν ἐπὶ συστάσει ἐντὸς φακέλλου καὶ διὰ τῆς ταχυτέρας ὁδοῦ (ἀεροπορικῆς ἢ ἐπιφανείας) εἰς τὸ συντάξαν αὐτὸ Γραφεῖον.

3. Ἐὰν ἀναγνωρισθῇ τὸ βάσιμον τῆς αἰτήσεως, τὸ τελευταῖον τοῦτο Γραφεῖον διαβιβάζει τὸ ἔντυπον εἰς τὴν Κεντρικὴν αὐτοῦ Ὑπηρεσίαν ἐπὶ σκοπῷ περαιτέρω ἐρευνῶν.

4. Ἐν μόνον ἔντυπον δύναται νὰ χρησιμοποιηθῇ διὰ πλείονα ἀντικείμενα κατατεθέντα ταυτοχρόνως ὑπὸ τοῦ αὐτοῦ ἀποστολέως καὶ ἀπευθυνόμενα εἰς τὸν αὐτὸν παραλήπτην.

5. Πᾶσα Ὑπηρεσία δύναται νὰ ζητήσῃ, δι' ἀνακοινώσεως ἀπευθυνομένης πρὸς τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον, ὅπως αἱ ἀφορώσαι τὴν Ὑπηρεσίαν τῆς αἰτήσεως ἀναζητήσεως διαβιβάζονται εἰς τὴν Κεντρικὴν τῆς Ὑπηρεσίας ἢ εἰς εἰδικῶς καθοριζόμενον Γραφεῖον.

6. Τὸ ἔντυπον C8 δέον νὰ ἐπιστρέφεται εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν καταγωγῆς τοῦ ἀναζητουμένου ἀντικείμενου κατὰ τοὺς ἐν ἄρθρῳ 147 παρ. 12 προβλεπόμενους ὅρους.

7. Ἐὰν ζητῆται ἡ τηλεγραφικὴ διαβίβασις μιᾶς αἰτήσεως ἀναζητήσεως, ἀντὶ τοῦ ἐντύπου C8, ἀπευθύνεται τηλεγράφημα ἀπ' εὐθείας εἰς τὸ Γραφεῖον προορισμοῦ ἢ περιπτώσεως τυχοῦσης, εἴτε εἰς τὴν Κεντρικὴν Ὑπηρεσίαν τῆς χώρας προορισμοῦ, εἴτε εἰς εἰδικῶς καθοριζόμενον Γραφεῖον. Ἐὰν ὁ ἀποστολέας ἐξήτησε νὰ εἰδοποιηθῇ διὰ τῆς τηλεγραφικῆς ὁδοῦ, ἡ ἀπάντησις διαβιβάζεται διὰ τῆς ὁδοῦ ταύτης εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν, ἥτις υπέβαλε τὴν τηλεγραφικὴν αἴτησιν ἀναζητήσεως, ἢ ἄλλως ἡ ἀπάντησις δύναται νὰ παρασχεθῇ διὰ τῆς ταχυδρομικῆς ὁδοῦ.

* Ἄρθρον 147

Αἰτήσεις ἀναζητήσεως. Συστημένα ἀντικείμενα καὶ ἐπιστολαὶ μετὰ Δ. Α.

1. Πᾶσα αἴτησις ἀναζητήσεως σχετικῆ πρὸς συστημένον ἀντικείμενον, ἢ πρὸς ἐπιστολὴν μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας συντάσσεται ἐπὶ ἐντύπου ὁμοίου πρὸς τὸ συννημμένον ὑπόδειγμα C9 τὸ ὁποῖον δέον νὰ συνοδεύεται, κατὰ τὸ δυνατόν, ὑπὸ πανομοιότυπου τῆς ἐπιγραφῆς τοῦ ἀντικείμενου, συντεταγμένου ἐπὶ μικροῦ καὶ λεπτοῦ φύλλου χάρτου. Τὸ ἔντυπον τῆς αἰτήσεως ἀναζητήσεως δέον νὰ συμπληροῦται μεθ' ὅλων τῶν λεπτομερειῶν τὰς ὁποίας περιλαμβάνει τὸ κείμενον καὶ κατὰ τρόπον λίαν εὐαγάγνωστον, κατὰ προτίμησιν διὰ κεφαλαίων λατινικῶν στοιχείων καὶ δι' ἄραβικῶν ὀριθμῶν. Τὸ ἔντυπον τοῦτο δέον, κατὰ τὸ δυνατόν, νὰ συμπληροῦται διὰ γραφομηχανῆς. Διὰ τὴν ἀναζήτησιν τῶν συστημένων ἀντικείμενων τῶν ἑνταλλασσόμενων διὰ τοῦ συστήματος τῆς συνολικῆς καταχωρήσεως, ὁ ὀριθμὸς καὶ ἡ ἡμερομηνία ἀποστολῆς τῆς ταχυδρομικῆς ἀποστολῆς δέον νὰ ἀναγράφονται ἐπὶ τοῦ ἐντύπου τῆς αἰτήσεως ἀναζητήσεως C9.

2. Ἐὰν ἡ αἴτησις ἀναζητήσεως ἀφορᾷ ἀντικείμενον ἐπὶ ἀντικαταβολῇ, δέον νὰ συνοδεύεται, ἐπὶ πλέον, ὑπὸ ἀντιγράφου ἐπιταγῆς R3, R6, ἢ R8 τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορώσης τὰ ἀντικείμενα ἐπὶ ἀντικαταβολῇ ἢ ὑπὸ δελτίου καταβολῆς, κατὰ τὴν περίπτωσιν.

3. Ἐν μόνον ἔντυπον δύναται νὰ χρησιμοποιηθῇ διὰ πλείονα ἀντικείμενα κατατεθέντα ταυτοχρόνως εἰς τὸ αὐτὸ Γραφεῖον, ὑπὸ τοῦ αὐτοῦ ἀποστολέως καὶ ἀποσταλέντα διὰ τῆς αὐτῆς ὁδοῦ πρὸς τὴν διευθυνσιν τοῦ αὐτοῦ παραλήπτου.

4. Ἡ αἴτησις ἀναζητήσεως, περιλαμβάνουσα καὶ τὰς συνθήκας διαβίβασεως, διαβιβάζεται ἀπὸ Γραφεῖου εἰς Γραφεῖον, ἀκολουθοῦσα τὴν ὁδὸν τὴν ὁποίαν ἠκολούθησε τὸ ἀντικείμενον. Ἡ διαβίβασις αὕτη ἐνεργεῖται οἰκοῦθεν ἄνευ συνοδευτικοῦ ἐγγράφου καὶ ἐντὸς κλειστοῦ φακέλλου, πάντοτε δὲ διὰ τῆς ταχυτέρας ὁδοῦ (ἀεροπορικῆς ἢ ἐπιφανείας). Ἐν τούτοις ἡ Ὑπηρεσία προορισμοῦ δύναται ν' ἀπαιτήσῃ ὅπως ὅλαι αἱ αἰτήσεις διαβιβάζονται εἰς αὐτὴν ἐπὶ συστάσει.

5. Πᾶσα Ὑπηρεσία δύναται νὰ ζητήσῃ, δι' ἀνακοινώσεως ἀπευθυνομένης πρὸς τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον, ὅπως αἱ ἀφορώσαι τὴν Ὑπηρεσίαν τῆς αἰτήσεως ἀναζητήσεως, περιλαμβάνουσαι καὶ τὰς συνθήκας διαβίβασεως, διαβιβάζονται εἰς τὴν Κεντρικὴν τῆς Ὑπηρεσίας ἢ εἰς εἰδικῶς καθορισμένον Γραφεῖον.

6. Ἐὰν τὸ ζητηθῇ ἡ Ὑπηρεσία καταγωγῆς ἢ προορισμοῦ, ἡ αἴτησις ἀναζητήσεως διαβιβάζεται ἀπ' εὐθείας ἐκ τοῦ Γραφείου καταγωγῆς εἰς τὸ Γραφεῖον προορισμοῦ.

7. Εάν, κατά την λήψην της αίτησεως αναζητήσεως, τὸ Γραφεῖον προορισμοῦ ἢ, ἀναλόγως τῆς περιπτώσεως, ἡ Κεντρικὴ Ὑπηρεσία τῆς χώρας προορισμοῦ ἢ τὸ εἰδικῶς ὀρισθὲν γραφεῖον εἶναι εἰς θέσιν νὰ παράσῃ τὰς περὶ τῆς τελικῆς τύχης τοῦ ἀντικειμένου πληροφορίας, συμπληρωτῶν τὸν πίνακα 3 τοῦ ἐντύπου. Ἐν περιπτώσει καθυστερημένης ἐπιδόσεως, παραμονῆς ἐν ἐκκρεμότητι ἢ ἐπιστροφῆς εἰς τὴν καταγωγὴν, ὁ λόγος ἀναγράφεται περιληπτικῶς ἐπὶ τοῦ ἐντύπου C9.

8. Ἡ Ὑπηρεσία ἢ ὁποία οὐδὲ τὴν ἐπίδοσιν εἰς τὸν παραλήπτην, οὐδὲ τὴν κανονικὴν διαβίβασιν εἰς ἄλλην Ὑπηρεσίαν δύναται νὰ ἀποδείξῃ, διατάσσει ἀμέσως τὴν ἀπαράλιπτον ἔρευναν. Καταχωρεῖ ὑποχρεωτικῶς ἐπὶ τοῦ πίνακος 4 τοῦ ἐντύπου C9 τὴν σχετικὴν μὲ τὴν εὐθύνην ἀπόφασιν τῆς.

9. Τὸ ἔντυπον δεόντως συμπληρωμένον κατὰ τοὺς ἐν παραγράφοις 7 καὶ 8 προβλεπομένους ἄρους, ἐπιστρέφεται διὰ τῆς συντομιωτέρας ὁδοῦ (ἀεροπορικῆς ἢ ἐπιφανείας) εἰς τὴν διεύθυνσιν τὴν ἀναγκαζομένην εἰς τὸ τέλος τοῦ ἐντύπου ἢ ἐλλείψει τούτης ἐνδείξεως εἰς τὸ Γραφεῖον, ὅπου συντάξεν τοῦτο.

10. Πᾶσα ἐνδιάμεσος Ὑπηρεσία ἢ ὁποία διαβιβάζει ἔντυπον C9 εἰς τὴν ἐπομένην Ὑπηρεσίαν ὑποχρεούται νὰ πληροφορῇ περὶ αὐτοῦ τὴν Ὑπηρεσίαν καταγωγῆς δι' ἐντύπου ὁμοίου πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα C9 BIS.

11. Ἐάν αἴτησις ἀναζητήσεως δὲν ἐπιστραφῇ ἐντός προθεσμίας δύο μηνῶν ἀποστέλλεται εἰς τὴν Κεντρικὴν Ὑπηρεσίαν τῆς χώρας προορισμοῦ, ἀντίγραφον τοῦ ἐντύπου C9 περιλαμβάνον καὶ τὰς συνθήκας διαβιβάσεως. Τὸ ἀντίγραφον δέον νὰ φέρῃ λίαν εὐκρινῶς τὴν ἔνδειξιν "DUPLICATA" (Ἀντίγραφον), ὡς ἐπίσης, καὶ τὴν ἡμερομηνίαν ἀποστολῆς τῆς ἀρχικῆς αἰτήσεως ἀναζητήσεως.

12. Τὸ ἔντυπον C9 καὶ τὰ συνημμένα εἰς αὐτὸ στοιχεῖα περιλαμβανομένης τηλεγράφου παραλήπτου συντασσόμενης ἐπὶ ἐντύπου ὁμοίου πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα C32 δι' ἧς ἐπιβεβαιουῦται ἡ μὴ παραλαβὴ τοῦ ἀναζητουμένου ἀντικειμένου δέον, εἰς πάσας τὰς περιπτώσεις, νὰ ἐπιστρέφονται εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν καταγωγῆς τοῦ ἀναζητουμένου ἀντικειμένου, ἐντός τῆς βραχυτέρας προθεσμίας καὶ τὸ βραδύτερον ἐντός προθεσμίας πέντε μηνῶν ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας τῆς ἀρχικῆς αἰτήσεως ἀναζητήσεως.

13. Αἱ προηγούμεναι διατάξεις δὲν ἐφαρμόζονται εἰς τὰς περιπτώσεις παραβιάσεως ταχυδρομικῆς ἀποστολῆς, ἐλλείψεως ταχυδρομικῆς ἀποστολῆς ἢ εἰς ἄλλας παρομοίας περιπτώσεις αἰτίας συνεπάγονται ἐκτενεστέραν ἀνταλλαγὴν ἀλληλογραφίας μετὰ τῶν Ὑπηρεσιῶν.

14. Ἐάν ζητητῆται ἡ τηλεγραφικὴ διαβίβασις μιᾶς αἰτήσεως ἀναζητήσεως, ἀπὸ τοῦ ἐντύπου C9, ἀπευθύνεται τηλεγράφημα ἀπ' εὐθείας εἰς τὸ Γραφεῖον προορισμοῦ ἢ περιπτώσεως τυγούσης, εἴτε εἰς τὴν Κεντρικὴν Ὑπηρεσίαν τῆς χώρας προορισμοῦ, εἴτε εἰς εἰδικῶς ὀριζόμενον Γραφεῖον. Ἐάν ὁ ἀποστολεὺς ἐξήγησε νὰ εἰδοποιηθῇ διὰ τῆς τηλεγραφικῆς ὁδοῦ ἢ ἀπάντησις διαβιβάζεται διὰ τῆς ὁδοῦ τούτης εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν ἣτις ὑπέβαλεν τὴν τηλεγραφικὴν αἴτησιν ἀναζητήσεως, ἢ ἄλλως ἢ ἀπάντησις δύναται νὰ παρέχεται διὰ τῆς ταχυδρομικῆς ὁδοῦ. Ἐάν ἡ τηλεγραφικὴ αἴτησις ἀναζητήσεως δὲν ἐπιτρέπη τὴν ἐξακριβῶσιν τῆς τύχης τοῦ περι' οὗ πρόκειται ἀντικειμένου, ἡ αἴτησις ἀναζητήσεως δέον νὰ ἐπαναλαμβάνεται ταχυδρομικῶς διὰ τῆς ταχ/κῆς ὁδοῦ χρησιμοποιουμένου τοῦ ἐντύπου C9 πρὸ τῆς ἐξετάσεως τοῦ πρὸς ἀποζημίωσιν δικαιώματος.

Ἄρθρον 14B

Αἰτήσεις ἀναζητήσεως ἀφορώσιν ἀντικείμενα κατατεθέντα εἰς ἄλλην χώραν.

1. Εἰς τὰς ἐν ἀρθρῷ 42 παρ. 3, τῆς Συμβάσεως, προβλεπομένας περιπτώσεις τὰ ἔντυπα C8 καὶ C9 ἀφορῶντα τὰς αἰτήσεις ἀναζητήσεως διαβιβάζονται εἰς τὸ Γραφεῖον καταγωγῆς τοῦ ἀντικειμένου ἐκτός ἐάν ἡ ἐνδιαφερομένη Ὑπηρεσία ἐξήγησεν ὅπως τὰ ἔντυπα ταῦτα ἀπευθύνονται εἰς τὴν Κεντρικὴν αὐτῆς Ὑπηρεσίαν ἢ εἰς εἰδικῶς ὀρισθὲν Γραφεῖον.

Ἡ ἀπόδειξις καταθέσεως δέον νὰ προσκομίζεται ἀλλὰ δὲν ἐπισυνάπτεται εἰς τὸ ἔντυπον C9. Τοῦτο δέον νὰ φέρῃ τὴν ἔνδειξιν "VU RECEPISSE DE DÉPOT No..... DELIVRÉ LE..... PAR LE BUREAU DE....." (βλέπε ἀπόδειξιν καταθέσεως No..... παραδοθεῖσαν τὴν ὑπὸ τοῦ Γραφείου.....).

2. Τὸ ἔντυπον δέον νὰ περιέχεται εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν καταγωγῆς ἐντός τῆς ἐν ἀρθρῷ 107, παραγρ. 1, προβλεπομένης προθεσμίας.

Ἄρθρον 149.

Παράδοσις ἐπιστολῆς μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας παραβιασθείσης ἢ βλαβείσης.

1. Εἰς τὰς ἐν ἀρθρῷ 53 παρ. 1 στοιχεῖα α) καὶ β) τῆς Συμβάσεως προβλεπομένας περιπτώσεις, τὸ Γραφεῖον ὅπου πραγματοποιεῖ τὴν παράδοσιν, συντάσσει πρωτόκολλον ἐλέγχου κατ' ἀντιπαράβολὴν ὑποδ. VD 4, ὅπου προσυπογράφεται, εἰ δυνατόν, ὑπὸ τοῦ παραλήπτου. Ἐν ἀντίγραφον τοῦ πρωτοκόλλου ἐπιδίδεται εἰς τὸν παραλήπτην ἢ, εἰς περίπτωσιν ἀνῆσσεως παραλαβῆς τοῦ ἀντικειμένου ἢ περαιτέρω ἀποστολῆς, προσαρτᾶται ἐπὶ τοῦ τελευταίου τούτου. Ἐν ἀντίγραφον τοῦ πρωτοκόλλου τηρεῖται παρὰ τῆ Ὑπηρεσίᾳ ἣτις συνέταξεν τοῦτο.

2. Το αντίγραφο του συνταχθέντος συμφώνως προς το άρθρον 165 παρ.10, στοιχείον β) πρωτοκόλλου VD 4, προσαρτάται εις το αντικείμενον και εν περιπτώσει παραδόσεως, υπόκειται εις διαχείρισιν κατὰ τοὺς κανονισμοὺς τῆς χώρας προορισμοῦ. Ἐν περιπτώσει ἀρνήσεως παραλαβῆς τοῦ ἀντικειμένου τὸ ἀντίγραφον παραμένει προσηρτημένον ἐπὶ τοῦ τελευταίου τούτου.

3. Ὅσακις οἱ ἐσωτερικοὶ κανονισμοὶ τὸ ἀπαιτοῦν, ἀντικειμένον τι διαχειριζόμενον συμφώνως πρὸς τὴν παρ. 1 ἐπιστρέφεται εις τὸν ἀποστολέα ἐὰν ὁ παραλήπτης ἀρνήται τὴν προσυπογραφὴν τοῦ πρωτοκόλλου ἐλέγχου VD 4.

ΤΙΤΛΟΣ IV.

ΑΝΤΑΛΛΑΓΗ ΤΩΝ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΩΝ. ΤΑΧ/ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΟΛΑΙ.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΜΟΝΟΝ.

Ἄρθρον 150

Ἀνταλλαγή τῶν ἀντικειμένων.

Αἱ Ὑπηρεσίαι δύνανται νὰ ἀνταλλάσσουν ἀμοιβαίως μέσω μιᾶς ἢ πλείονων ἐξ αὐτῶν τόσον κλειστάς ταχυδρομικῆς ἀποστολᾶς ὅσον καὶ ἀπερικάλυπτα ἀντικείμενα, ἀναλόγως τῶν ἀναγκῶν καὶ τῶν ὑπηρεσιακῶν συνθηκῶν.

Ἄρθρον 151

Ἀνταλλαγή διὰ κλειστῶν ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν.

1. Εἶναι ὑποχρεωτικὸς ὁ σχηματισμὸς κλειστῶν ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν ὁσάκις μία τῶν ἐνδιεμέσων Ὑπηρεσιῶν ζητεῖ τοῦτο, στηριζομένη ἐπὶ τοῦ γεγονότος ὅτι ὁ ἀριθμὸς ἢ τὸ βῆρος τῶν ἀπερικαλύπτων ἀντικειμένων εἶναι τοιοῦτον ὥστε νὰ παρακωλύη τὰς ἐργασίας αὐτῆς.

Αἱ ἀποστολαὶ ἀπερικαλύπτων ἀντικειμένων τῶν ὁποίων τὸ μέσον βῆρος ὑπερβαίνει τὰ πέντε χιλιόγραμμα κατ' ἀποστολήν ἢ καθ' ἡμέραν (ὅτε ἐντὸς τῆς ἡμέρας πραγματοποιοῦνται περισσῶς-τεραι ἀποστολαί) δύνανται νὰ θεωροῦνται ὡς παρακωλύουσαι τὰς ἐργασίας εἰς ἕτι ἄφορᾶ τὸ βῆρος.

2. Ἡ ἀνταλλαγή τῶν ἀντικειμένων διὰ κλειστῶν ἀποστολῶν ρυθμίζεται διὰ κοινῆς συμφωνίας μεταξὺ τῶν ἐνδιαφερομένων Ὑπηρεσιῶν.

3. Αἱ Ὑπηρεσίαι μέσω τῶν ὁποίων πρόκειται νὰ ἀποστέλλωνται κλεισταὶ ταχυδρομικαὶ ἀποστολαὶ δεόν νὰ προειδοποιῶνται ἐγκαίρως.

4. Εἰς τὰς περιπτώσεις καθ' ἃς εἰς ἐξαιρετικῶς σημαντικὸν ἀριθμὸν μὴ συστημένων ἀντικειμένων δεόν νὰ διαβιβασθῇ εἰς χώρας διὰ τὰς ὁποίας τὸ ταχυδρομεῖον διαβιβάζεται συνήθως διαμετακομιζόμενον ἀπερικαλύπτως, αἱ Ὑπηρεσίαι δύνανται νὰ συμφωνήσουν ὅπως ἡ χώρα καταγωγῆς συνθέτῃ κλειστάς ταχυδρομικὰς ἀποστολὰς διὰ τὴν χώραν προορισμοῦ ἄνευ φύλλου εἰδοποιήσεως.

5. Ἡ Ὑπηρεσία τῆς χώρας καταγωγῆς εἰδοποιεῖ τὰς ἐνδιαφερομένας Ὑπηρεσίας περὶ τῆς ἀποστολῆς τῶν ἐν παρ. 4 μνημονευομένων ἐκτάκτων κλειστῶν ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν διὰ τοῦ ἐν ἄρθρῳ 174, παρ. 5 προβλεπομένου δελτίου ἐλέγχου C16, τὸ ὁποῖον αὕτη διαβιβάζει ἀπ' εὐθείας εἰς αὐτὰς διὰ τῆς ταχύτερας ὁδοῦ (ἀεροπορικῆς ἢ ἐπιφανείας).

Ἄρθρον 152

Χερσαία διμετακομίσεις ἄνευ συμμετοχῆς τῶν ὑπηρεσιῶν τῆς διασχιζομένης χώρας.

Ὅσακις μία Ὑπηρεσία ἐπιθυμεῖ νὰ χρησιμοποιήσῃ μεταφορικῆν ὑπηρεσίαν πραγματοποιοῦσαν διαβίβασιν διμετακομίσεως μέσω ἑτέρας χώρας ἄνευ συμμετοχῆς τῶν ὑπηρεσιῶν τῆς χώρας ταύτης, κατὰ τὸ ἄρθρον 3 τῆς Συμβάσεως, αὕτη ἀπευθύνει αἴτησιν πρὸς τὸν σκοπὸν αὐτὸν εἰς τὴν Ταχυδρομικὴν Ὑπηρεσίαν τῆς διασχιζομένης χώρας. Αὕτη ὑποχρεοῦται, ἐξ ἄλλου, ὅπως παράσῃ πρὸς τὴν Ὑπηρεσίαν ταύτην, ἐὰν τοῦτο ζητηθῇ παρ' αὐτῆς, πᾶσαν χρήσιμον πληροφορίαν ἀφορῶσαν εἰς τὸ οὗτω διαβιβαζόμενον ταχυδρομεῖον.

Ἄρθρον 153

Ὅδοί καὶ τρόποι διαβιβάσεως τῶν ἐπιστολῶν μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας.

1. Τῇ βοήθειᾳ τῶν πινάκων VD I τοὺς ὁποίους λαμβάνει παρὰ τῶν ἀνταποκρινομένων μετ' αὐτῆς Ὑπηρεσιῶν, ἐκάστη Ὑπηρεσία καθορίζει τὰς χρησιμοποιητέας ὁδοὺς διὰ τὴν διαβίβασιν τῶν μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας ἐπιστολῶν αὐτῆς.

2. Ἡ διαβίβασις τῶν ἐπιστολῶν μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας μεταξύ χωρῶν ὁμόρων ἢ συνδεομένων μεταξύ τῶν δι' ἀπ' εὐθείας θαλασσίας ἢ ἀεροπορικῆς ὑπηρεσίας, ἐνεργεῖται διὰ τῶν ἀνταλλακτικῶν Γραφείων τὰ ὅποια αἱ δύο ἐνδιαφερόμεναι Ὑπηρεσίαι ὀρίζουν κοινῇ συμφωνίᾳ.

3. Εἰς τὰς σχέσεις μεταξύ τῶν χωρῶν κειωρισμένων ἀλλήλων διὰ μιᾶς ἢ πλείων ἐνδιαμέσων ὑπηρεσιῶν, αἱ ἐπιστολαὶ μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας πρέπει νὰ ἀκολουθοῦν τὴν πλέον εὐθεῖαν ὁδόν. Ἐν τούτοις, αἱ ἐνδιαφερόμεναι Ὑπηρεσίαι δύνανται ὡσαύτως νὰ συνεννοοῦνται διὰ νὰ διασφαλίσουν τὴν διαβίβασιν ἀπερικαλύπτως διὰ παρακλινοσῶν ὁδῶν, εἰς περιπτώσιν κατὰ τὴν ὁποίαν ἡ διαβίβασις διὰ τῆς πλέον εὐθείας ὁδοῦ δὲν θὰ παρῆγεν ἐγγύτησιν ἀσφαλείας ἐφ' ὀλοκλήρου τῆς διαδρομῆς.

4. Ἀναλόγως τῶν ὑπηρεσιακῶν συνθηκῶν καὶ ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τοῦ ἄρθρου 151 παράγρ. 1, αἱ ἐπιστολαὶ μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας δύνανται ν' ἄποστέλλωνται ἐντὸς κλειστῶν ἀποστολῶν ἢ νὰ παραδίδωνται ἀπερικαλύπτως εἰς τὴν πρώτην ἐνδιάμεσον Ὑπηρεσίαν ἐάν αὕτη εἶναι εἰς θέσιν νὰ διασφαλίσῃ τὴν διαβίβασιν ὑπὸ τούτου ὄρου τοῦ προβλεπομένου εἰς τοὺς πίνακας VD 1.

5. Ἐπιφυλάσσεται εἰς τὰς Ὑπηρεσίας καταγωγῆς καὶ προορισμοῦ ἡ εὐχέρεια ὅπως συνεννοοῦνται μεταξύ τῶν, διὰ νὰ ἀνταλλάξουν τὰς ἐπιστολάς μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας διὰ κλειστῶν ἀποστολῶν, μέσῳ τῶν ὑπηρεσιῶν μιᾶς ἢ πλείων ἐνδιαμέσων χωρῶν μετεχουσῶν
 ἢ ὄχι εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τῶν ἐπιστολῶν μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας. Αἱ ἐνδιάμεσοι Ὑπηρεσίαι πρέπει νὰ εἰδοποιοῦνται *ἐγκαιρῶς*.

* Ἄρθρον 154

Διαμετακόμισις ἀπερικαλύπτως.

1. Ἡ διαβίβασις ἀπερικαλύπτως τῶν ἀντικειμένων εἰς ἐνδιάμεσον Ὑπηρεσίαν δέον νὰ περιορίζεται αὐστηρῶς εἰς τὰς περιπτώσεις καθ' ἃς
 συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 151, παράγρ. 1, ἡ σύνθεσις κλειστῶν ἀποστολῶν διὰ τὴν χώραν προορισμοῦ δὲν δικαιολογεῖται. Ἡ Ὑπηρεσία ἀποστολῆς δέον νὰ συμβουλευθῆται τὰς ἐνδιαμέσους Ὑπηρεσίας προκειμένου νὰ γνωρίζῃ ἐάν ἡ ὁδὸς διὰ τῆς ὁποίας ἐπιθυμεῖ ν' ἀποστέλλῃ ἀπερικαλύπτως τ' ἀντικείμενά της, εἶναι πρόσφορος.

2. Πλὴν εἰδικῆς συμφωνίας, ἅπαντα τὰ ἐπὶ πλοίου κατατιθέμενα ἀντικείμενα καὶ μὴ ἐγκλειόμενα ἐντὸς κλειστοῦ σάκκου, μνημονευομένου ἐν ἄρθρῳ εἰς τῆς Συμβάσεως, δέον νὰ παραδίδωνται ἀπερικαλύπτως, ὑπὸ τοῦ ὑπαλλήλου τοῦ πλοίου, ἀπ' εὐθείας εἰς τὸ Ταχυδρομικὸν Γραφεῖον προσηγγίσεως, εἴτε τὰ ἀντικείμενα ταῦτα εἶναι ἐσφραγισμένα διὰ τοῦ χρονολογικοῦ σημάτιου τοῦ πλοίου, εἴτε ὄχι.

3. Ὅσακις ὁ ἀριθμὸς καὶ ἡ συσκευασία τῶν τὸ ἐπιτρέπουσιν, τὰ διαβιβαζόμενα ἀπερικαλύπτως εἰς τινὰ Ὑπηρεσίαν ἀντικείμενα, δέον νὰ διαχωρίζωνται κατὰ χώραν προορισμοῦ καὶ νὰ συνεννοῦνται εἰς δέσμας ἐπιγραφόμενας ἐπ' ὄνοματι ἐκάστης τῶν χωρῶν.

* Ἄρθρον 155.

Σύνθεσις τῶν ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν.

1. Τὰ συνήθη ἀντικείμενα, τὰ ὅποια δύνανται νὰ συντίθενται εἰς δέσμας ταξινομοῦνται, ἀναλόγως τοῦ σχήματός των (τυποποιημένα ἀντικείμενα καὶ λοιπὰ ἀντικείμενα) καὶ συντίθενται εἰς δέσμας κατὰ κατηγορίας τῶν ἐπιστολῶν καὶ τῶν ταχυδρομικῶν δελταρίων περιλαμβανομένων εἰς τὴν αὐτὴν δέσμη, τῶν δὲ ἡμερησίων καὶ περιοδικῶν τῶν μνημονευομένων εἰς τὸ ἄρθρ. 162 παρ. 1, στοιχείου β), τῶν ἀποτελοῦντων δέσμας διακεκριμένης ἐκείνων τῶν λοιπῶν ἀντικειμένων. ΑΟ. Αἱ δέσμαι ἐπισημαίνονται δι' ἐτικετῶν ὁμοίων πρὸς τὰ συννημένα ὑποδείγματα C30 φερουσῶν τὴν ἐνδειξιν τοῦ Γραφείου προορισμοῦ ἢ τοῦ Γραφείου περαιτέρω ἀποστολῆς τῶν ἐντὸς τῶν δεσμῶν ἐγκλειομένων ἀντικειμένων. Τὰ δυνάμενα νὰ συντίθενται εἰς δέσμας ἀντικείμενα δέον νὰ τοποθετῶνται κατὰ τὴν κατεύθυνσιν τῆς ἐπιγραφῆς. Τὰ προπληρωμένα ἀντικείμενα διαχωρίζονται τῶν ἀπροπληρωτῶν ἢ ἀνεπρκῶς προπληρωμένων, αἱ δὲ ἐτικέτται τῶν δεσμῶν τῶν ἀπροπληρωτῶν ἢ ἀνεπρκῶς προπληρωμένων ἀντικειμένων σφραγίζονται διὰ τῆς σφραγίδος T.

Αἱ δέσμαι τῶν οὐδόλως ἢ ἀνεπρκῶς προπληρωμένων ἀντικειμένων δέον νὰ τίθενται ἐντὸς τοῦ σάκκου, τοῦ περιέχοντος φύλλον εἰδοποιήσεως.

Τὸ πάχος τῶν δεσμῶν τῶν τυποποιημένων ἀντικειμένων περιορίζεται εἰς τὰ 150 χιλιοστόμετρα μετὰ τὴν δεσμοποίησιν. Τὸ βάρος τῶν δεσμῶν τῶν μὴ τυποποιημένων ἀντικειμένων δὲν δύναται νὰ υπερβῆναι τὰ 5 χιλιόγραμμα.

2. 'Επί των φερουσών ύλην, άποσφραγίσεως, φθοράς ή βλάβης έπιστολών δέον νά γίνεται μεία του γεφυρώτος και νά τίθεται τοχρονολογική σήμαντρον του διαπιστώσαντος αυτό γραφείου. 'Επί πλέον, οσάκις ή εξασφάλις του περιεχομένου των τώ άπαιτεί, τά αντικείμενα εγκλείονται κατά προτίμησιν έντός διαφανούς φακέλλου ή εϊς νέον, περικάλυμμα επί του όποιου δέον νά αναγράφονται αι επί του φακέλλου ύπάργουσαι ένδείξεις.

3. Αί ταχυδρομικαί άποστολαί, συμπεριλαμβανομένων εκείνων, αίτινες συντίθενται άποκλειστικώς εκ κενών σάκκων, εγκλείονται εϊς σάκκους τών όποιών ο αριθμός δέον νά περιορίζεται εϊς τώ άπολύτως έλάχιστον. Οί σάκκοι ούτοι δέον νά είναι εϊς καλήν κατάστασιν διά τήν προστασίαν του περιεχομένου των. Δέον, ώσαύτως, νά κλείωνται καταλλήλως, κατά προτίμησιν διά μολυβδосφραγίδων και νά φέρουν πινακίδας. Αί σφραγίδες δύνανται νά είναι και έξ έλαφρού μετάλλου ή εκ πλαστικής ύλης υπό τόν όρον ότι τώ κλεισίμόν των εϊναι τοιοϋτον ώστε νά μήν εϊναι δυνατόν ν' άνοιχθῆ άνευ ίχνους παραβιάσεως.

'Εν τούτοις, εϊς τās σχέσεις μεταξύ τών 'Υπηρεσιών, αίτινες συναφώνησαν επί του θέματος τούτου, οι σάκκοι, οί εγκλείοντες άποκλειστικώς αντικείμενα ΑΟ (έτερα αντικείμενα) μή συστημένα, ως και κενούς σάκκους, δύνανται νά μή σφραγίζονται διά μολυβδосφραγίδος.

Τούτο' αυτό' ισχύει διά σάκκους περιέχοντας LC (άντικείμενα άλληλογραφίας)

ή ΑΟ (έτερα αντικείμενα) μή συστημένα εάν ούτοι μεταφέρονται άπ' ευθείας έντός έμπορευματοκιβωτίου εσφραγισμένου διά μολυβδосφραγίδος ή εάν διαβιβάζονται υπό τινος χώρας φορτώσεως, ή όποία θέτει τούτας έντός τοιοϋτου έμπορευματοκιβωτίου διά τήν χώραν προορισμού. 'Οσάκις γίνεται χρήσις θώμιγγος, ούτος πρίν ή δεθῆ εϊς κόμβον, δέον νά περιελίσσεται δίς εϊς τόν λαιμόν του σάκκου, εϊς τρόπον ώστε τώ έν εκ τών δύο άκρων νά τανύεται κάτωθεν τών περιελίξεων. Τά άποτυπώματα τών μολυβδосφραγίδων δέον νά φέρουν διά λατινικών χαρακτῆρων λίαν ευανάγνωστων τώ όνομα του Γραφείου καταγωγῆς ή ένδειξιν τινά έπαρκῆ πρὸς καθορισμόν του Γραφείου τούτου.

4. Οί σάκκοι δέον νά φέρουν ευαναγνώστως, διά λατινικών χαρακτῆρων, τώ όνομα του Γραφείου ή τῆς χώρας καταγωγῆς και τήν ένδειξιν «POSTES» (Ταχυδρομεία) ή πᾶσαν άλλην ανάλογον χαρακτηρισίζουσαν αυτούς ως ταχυδρομικῆς άποστολάς.

5. Πλήν ειδικῆς συμφωνίας αι ούχι όγκώδεις ταχυδρομικαί άποστολαί περικαλύπτονται άπλῶς διά στερεού χάρτου εϊς τρόπον ώστε ν' άποφεύγεται πᾶσα φθορά του περιεχομένου, κατόπιν δέ περιδένονται διά θώμιγγος και σφραγίζονται δι' Ισπανικού κηρού, διά μολυβδосφραγίδος ή διά σφραγίδων έξ έλαφρού μετάλλου ή εκ πλαστικής ύλης.

'Εν περιπτώσει σφραγίσεως διά μολυβδосφραγίδων ή διά σφραγίδων έξ έλαφρού μετάλλου ή εκ πλαστικής ύλης, αι ταχυδρομικαί αύται άποστολαί δέον νά συσκευάζονται εϊς τρόπον ώστε ο θώμιγγος νά μή δύναται ν' άποσπασθῆ. 'Οσάκις αύται περιέχουν μόνον συνήθη αντικείμενα, δύνανται νά κλείωνται διά κομμωμένων χαρτίνων σφραγίδων φερουσών έντυπον τήν ένδειξιν του Γραφείου τῆς 'Υπηρεσίας άποστολάς.

'Υπό τήν επιφύλαξιν του άρθρου 158 αι 'Υπηρεσίαι δύνανται νά συνεννοούνηται ίνά χρησιμοποιούν τόν αυτόν τρόπον σφραγίσεως διά τās ταχυδρομικῆς άποστολάς τās περιεχούσας συστημένα αντικείμενα, τά όποια, λόγω του μικρού αριθμού των, άποστέλλονται έντός φακελλίσκων ή φακέλλων. Στην περίπτωσηιν αύτήν αι επιγραφαί τών φακελλίσκων και τών φακέλλων δέον ν' ανταποκρίνονται εϊς ό,τι όφορᾶ τās έντύπους ένδείξεις και τά χρώματα, πρὸς τās έν άρθρῳ 162 προβλεπομένας διατάξεις διά τās πινακίδας τών σάκκων τών ταχυδρομικῶν άποστολῶν. 'Αντιθέτως, τώ κλεισίμον διά κομμωμένων χαρτίνων σφραγίδων δέν εϊναι άποδεκτόν διά τās ταχ. άποστολάς τās περιεχούσας έπιστολάς μετά δεδηλωμένης άξίας.

6. 'Οσάκις ο αριθμός ή ο όγκος τών αντικειμένων επιβάλλει τήν χρησιμοποίησιν πλείονων του ένός σάκκου, δέον νά χρησιμοποιούνηται, κατά τώ δυνατόν, ίδίοι σάκκοι :

α) Διά τās έπιστολάς και τά ταχυδρομικᾶ δελτάκια, ως και, περιπτώσεως τυχούσης, διά τās έν άρθρῳ 162 παρ. 1 στοιχ. β) ψηφίον 3ον μνημονευόμενα εφημερίδας και περιοδικά.

β) Διά τās έν άρθρῳ 162, παρ. 1 στοιχείω γ) προβλεπόμενα περιοδικά και διά τά λοιπά αντικείμενα. Περιπτώσεως τυχούσης, δέον εἶναι νά χρησιμοποιούνηται ίδίοι σάκκοι διά τά μικροδέματα, αι πινακίδες τών τελευταίων τούτων σάκκων φέρουν τήν ένδειξιν «PETITS PAQUETS» (μικροδέματα).

7. 'Ο φακελλίσκος ή ο σάκκος τών συστημένων αντικειμένων

ή τών έπιστολῶν μετά δεδηλωμένης άξίας τοποθετεῖται έντός ένός εκ τών σάκκων τών έπιστολῶν ή έντός ίδίου σάκκου. 'Ο έξωτερικός σάκκος δέον νά φέρῃ

έν πάση περιπτώσει, τήν έν άρθρῳ 162, παρ. 1, στοιχείῳ α) περιγραφομένην έ-
ρυθράν πινακίδα. Ὅσακις υπάρχουν πλείονες σάκκοι συστημένων αντικειμένων ἢ
έπιστολῶν μετά δεδηλωμένης αξίας, ἅπαντες οἱ σάκκοι οὗτοι δέον νά φέρουν έ-
ρυθράν πινακίδα.

8. Ὁ ειδικός φακέλλος ὁ περιέχων τὸ φύλλον ειδοποιήσεως ύφίσταται διαχείρισιν συμφώνως τῷ άρθρῳ
15Ε, παρ. 1.

9. Τὸ βάρος ἐκάστου σάκκου έν οὐδεμιᾷ περιπτώσει δέον νά υπερβαίη τὰ 30 γιλιόγραμμα.

10. Τὰ ἀνταλλακτήρια ταχυδρομεῖα ἐγκλείουν κατά τὸ δυνατόν ἐντός τῶν ἰδίων αὐτῶν ταχυδρομικῶν
ἀποστολῶν δι' έν καθωρισμένον Γραφεῖον, πάσας τὰς μικρῶν δικστάσεων ταχυδρομικὰς ἀποστολάς (φακελ-
λίσκους ἢ σάκκους) αἱ ὁποῖαι περιέχονται εἰς αὐτὰ διὰ τὸ Γραφεῖον τοῦτο.

11. Ἐν ὅψει τῆς μεταφοράς τῶν, αἱ ταχυδρομικαὶ ἀποστολαὶ δύνανται νά ἐγκλείωνται εἰς ἐμπορευματο-
κιβώτια (CONTENEURS) ὑπὸ τῆς ἐπιφύλαξιν ειδικῆς συμφωνίας μεταξύ τῶν ενδιαφερομένων Ὑπηρεσιῶν
ἐπὶ τῶν τρόπων χρησιμοποίησεως τῶν τελευταίων τούτων.

Ἄρθρον 156

Φύλλα ειδοποιήσεως.

1. Φύλλον ειδοποιήσεως, ὅμοιον πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα C12, συνο-
δεύει ἐκάστην ταχυδρομικὴν ἀποστολήν. Τοποθετεῖται ἐντός φακέλλου χρώματος
ροδόχρου, ἂν ἡ ἀποστολὴ περιέχει ἐπιστολάς μετά δεδηλωμένης αξίας, χρώματος
κυανοῦ ἂν δέν περιέχη τοιαύτας καί φέροντας, διὰ χαρακτῆρων λίαν ἐμφανῶν, τήν
ένδειξιν "FEUILLE D'AVIS" (Φύλλον ειδοποιήσεως).

Ὁ φακέλλος οὗτος στερεοῦται ἐξωτερικῶς εἰς τὸν φακελλίσκον ἢ τὸν σάκκον συστημένων αντικειμένων.
Ἐὰν δέν υπάρχουν συστημένα αντικείμενα ὁ φακέλλος προσκοπῆται ἐν τῷ μέτρῳ τοῦ δυνατοῦ, ἐπὶ δέσμης
συνήθων αντικειμένων. Εἰς τὰς σχέσεις μεταξύ χωρῶν τῶν ὁποίων αἱ Ὑπηρεσίαι συνεφώνησαν πρὸς τοῦτο τὸ
ἀνταλλακτήριον Γραφεῖον ἀποστολῆς διβιβλίζει ἀεροπορικῶς ἀντίγραφον τοῦ ἐντύπου C 12 εἰς τὸ ἀνταλλακτή-
ριον Γραφεῖον προορισμοῦ. Αἱ Ὑπηρεσίαι δύνανται, δι' ἐιδικῶν συμφωνιῶν, νά συγκατατεθεῶν ὅπως αἱ ταχυ-
δρομικαὶ ἀποστολαί, αἰτνες περιέχουν ἀποκλειστικῶς συνήθη αντικείμενα τοῦ ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου ἢ
κηνῶς σάκκους, μὴ συνδεύονται διὰ φύλλον ειδοποιήσεως.

2. Τὸ Γραφεῖον ἀποστολῆς συμπληροῖ τὸ φύλλον ειδοποιήσεως δι' ὄμιον τῶν λεπτομερειῶν τὰς ὁποίας
περιλαμβάνει τὸ καίμενον λαμβάνον ὑπ' ὄψιν τὸ ἔθρον τοῦτο καὶ τὰ ἔθρα 157, 158, 160 καὶ 168 :

α) Ἐπὶ κεφαλῆς : Πλὴν ειδικῆς συμφωνίας, τὰ Γραφεῖα ἀποστολῆς δέν ἀριθμοῦν τὰ φύλλα ειδοποιήσεως
ὅσακις αἱ ταχυδρομικαὶ ἀποστολαὶ σχηματίζονται ἀπὸ μόνον καὶ ὅλας τὰς ἡμέρας. Τὰ ἀριθμοῦν εἰς πάσας
τὰς ἡμέρας περιπτώσεις κατ' ἐτησίαν σειράν δι' ἕκαστον γραφεῖον προορισμοῦ. Ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει, ἐκάστη
ταχυδρομικὴ ἀποστολὴ δέον νά φέρῃ ἴδιον ἀριθμόν. Κατὰ τὴν διαβίβασιν τῆς πρώτης ταχυδρομικῆς
ἀποστολῆς ἐκάστου ἔτους, τὸ φύλλον δέον νά φέρῃ, πλὴν τοῦ πρῶτου ἀριθμοῦ τῆς ταχυδρομικῆς ἀποστολῆς
καὶ τὸν τοιοῦτον τῆς τελευταίας ταχυδρομικῆς ἀποστολῆς τοῦ προηγούμενου ἔτους. Ἐὰν ταχυδρομικὴ τις
ἀποστολὴ καταργηθῇ, τὸ Γραφεῖον ἀποστολῆς ἀναγράφει παρατελευρῶς τοῦ ἀριθμοῦ τῆς ταχυδρομικῆς ἀπο-
στολῆς, τὴν ένδειξιν «DERNIERE DEPECHE» (τελευταία ἀποστολὴ). Τὸ ὄνομα τοῦ πλοίου ὅπου μετα-
φέρει τὴν ταχυδρομικὴν ἀποστολήν ἢ ἡ ἐπίσημος σύνταξις ἢ ἀντιστοιχοῦσα εἰς τὴν χρησιμοποιουμένην ἀερο-
πορικὴν γραμμὴν σημειοῦται ὅσακις τὸ Γραφεῖον ἀποστολῆς εἶναι εἰς θέσιν νά γνωρίξῃ ταῦτα.

β) Πίναξ I : Ἡ ὑπερῆς συνήθων αντικειμένων καταπευγόντων ἢ ἀεροπορικῶν σημειοῦται δι' ἐνὸς σταυ-
ροῦ (X) εἰς τὸ ἀντίστοιχον τετραγωνίδιον.

γ) Πίναξ II. Εἰς αὐτὸν τὸν πίνακα ἀναγράφεται ὁ ἀριθμὸς τῶν σάκκων ἀναλυομένων κατὰ κατηγορίας. Αἱ Ὑπηρεσίαι
δύνανται νά συνηνοῦνται ἵνα μόνον οἱ φέροντες ἐρυθράς πινακίδας σάκκοι ἐγγράφονται ἐπὶ τῶν φύλλον ει-
δοποιήσεως.

δ) Πίναξ III. Ὁ ἀριθμὸς σάκκων καὶ φακελλίσκων συστημένων αντικειμένων εἰς τὸν
ἢ ἐπιστολῶν μετά δεδηλωμένης αξίας καταχωρεῖται εἰς τὸν πίνακα τοῦτον, ὁ ὁποῖος
περιλαμβάνει ὁσαύτως τὴν ένδειξιν τοῦ ἀριθμοῦ τῶν εἰδικῶν φύλλον συστημένων
(ἄρθρον 157), τῶν φύλλον ἀποστολῆς VD 3 (ἄρθρον 158) καὶ τῶν καταλόγων AV2
(ἄρθρον 209). Ὅτε ἡ ἀποστολὴ δέν περιέχει φακέλλους, φακελλίσκους ἢ σάκκους
μετὰ δεδηλωμένης αξίας, ἀναγράφεται ἢ ένδειξις "NEANT" (μηδέν) εἰς τὴν στήλην
"AVEC VALEUR DECLAREE" τοῦ πίνακος τούτου.

ε) Πίναξ IV : Ὁ πίναξ οὗτος προορίζεται διὰ τὴν ἐγγραφήν τῶν μικροῦ ὄγκου διαβατικῶν ταχυδρομι-
κῶν ἀποστολῶν αἱ ὁποῖαι τίθενται ἐντός τοῦ σάκκου τοῦ ἀνταλλακτηρίου Ταχυροῦ Γραφείου, ἕπερ ἀποστέλλει
παρατερέω τὸ Ταχυδρομεῖον.

στ) Πίναξ V : 'Ο αριθμός των παρὰ τῆς Ὑπηρεσίας ἀποστολῆς χρησιμοποιουμένων σάκκων, ἀρ' ἑνὸς καὶ ὁ ἀριθμὸς τῶν κενῶν σάκκων τῶν ἐπιστρεφόμενων εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν προορισμοῦ ἀρ' ἑτέρου, ἀναγράφονται εἰς τὸν πίνακα τούτου. Περιπτώσεως τυγχούσης, ὁ ἀριθμὸς τῶν κενῶν σάκκων τῶν ἀνηκόντων εἰς Ὑπηρεσίαν τινὰ διάφορον ἐκείνης πρὸς τὴν ὁποίαν ἡ ταχυδρομικὴ ἀποστολὴ ἀπευθύνεται δέον νὰ σημειῖται κερωρισμένως, μετ' ἐνδείξεως τῆς Ὑπηρεσίας ταύτης. Ὅσακις δύο Ὑπηρεσίαι συνεισέφερον διὰ τὴν καταχώρησιν μόνον τῶν σάκκων τῶν φερόντων ἐρυθρὰν πινακίδα, (στοιχεῖον γ') ὁ ἀριθμὸς τῶν χρησιμοποιουμένων διὰ τὴν σύνθεσιν τῆς ἀποστολῆς σάκκων καὶ ὁ ἀριθμὸς τῶν κενῶν τοιούτων τῶν ἀνηκόντων εἰς τὴν ὑπηρεσίαν προορισμοῦ, δέον νὰ μὴ ἀναγράφονται εἰς τὸν πίνακα V. Μνημονεύονται, ὡσαύτως, ἐπὶ τοῦ πίνακος τούτου αἱ ἀνοικταὶ ὑπηρεσιακαὶ ἐπιστολαὶ καὶ αἱ διάφοροι ἀνακινήσεις ἢ συστάσεις τῶν Γραφείων ἀποστολῆς, αἱ ἔχουσαι σγέσιν πρὸς τὴν ὑπηρεσίαν ἀνταλλαγῆς.

ζ) Πίναξ VI : 'Ο πίναξ οὗτος προορίζεται διὰ τὴν ἐγγραφήν τῶν συστημένων ἀντικειμένων ὁσάκις δὲν γίνεται ἀποκλειστικῶς χρῆσις ἐιδικῶν φύλλων. Ἐὰν αἱ ἀναποκρινόμενα Ὑπηρεσίαι ἔχουν συνεννοηθῆ διὰ τὴν συνολικὴν ἐγγραφήν τῶν συστημένων ἀντικειμένων ὁ ἀριθμὸς τῶν ἀντικειμένων τούτων τῶν ἐγκλεισμένων εἰς τὸν σάκκον τὸν περιέχοντα τὸ φύλλον εἰδοποιήσεως δέον νὰ ἀναγράφεται ὁλογράφως καὶ ἀριθμητικῶς (ἄρθρον 157, παρ. 2). Ὅσακις ἡ ταχυδρομικὴ ἀποστολὴ δὲν περιέχει συστημένα ἀντικείμενα, ἡ ἐνδειξις «NEANT» (μηδὲν) ἀναγράφεται εἰς τὸν πίνακα VI.

3. Αἱ Ὑπηρεσίαι δύνανται νὰ συνεννοῦνται διὰ τὴν καθιέρωσιν συμπληρωματικῶν πινάκων ἢ στήλων ἐπὶ τοῦ φύλλου εἰδοποιήσεως ἢ τὴν τροποποίησιν τῶν πινάκων ἀναλόγως τῶν ἀναγκῶν των, ὁσάκις κρίνουν τοῦτο ἀναγκαῖον.

4. Ὅσακις ἐν ἀνταλλακτικῶν ταχυδρομείων οὐδὲν ἀντικείμενόν τι πρὸς ἀποστολὴν εἰς τὸ μεθ' οὗ ἀναποκρίνεται Γραφεῖον, εἰς δὲ τὰς σχέσεις μεταξύ τῶν ἐνδιαφερομένων Ὑπηρεσιῶν, δὲν ἀρτιοῦνται τὰ φύλλα εἰδοποιήσεως κατ' ἐφαρμογὴν τῆς παραγρ 2, στοιχείου α), τὸ Γραφεῖον τοῦτο ἀρκεῖται εἰς τὴν ἀποστολὴν ἀρνητικῶν φύλλων εἰδοποιήσεως ἐντὸς τῆς ἐπομένης ταχυδρομικῆς ἀποστολῆς.

Ἐάν πρόκειται διὰ ταχ. ἀποστολάς ἀριθμομένης ἐτησίως δὲν ἀποστέλλεται ἀρνητικῶν φύλλων εἰδοποιήσεως.

Ἄρθρον 157

Διαβίβασις τῶν συστημένων ἀντικειμένων.

1. Ἐκτὸς τῶν περιπτώσεων ἐφαρμογῆς τῆς παρ. 2, συστημένα ἀντικείμενα διαβιβάζονται καταχωρούμενα ἀναλυτικῶς εἰς τὸν πίνακα VI τοῦ φύλλου εἰδοποιήσεως.

Δύνανται νὰ χρησιμοποιοῦνται ἐν τῇ πλείονα εἰδικὰ φύλλα ὅμοια πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα C13, εἴτε πρὸς ἀντικατάστασιν τοῦ πίνακος VI, εἴτε ὡς συμπλήρωμα τοῦ φύλλου εἰδοποιήσεως. Ἡ χρησιμοποίησις ἐιδικῶν φύλλων εἶναι ὑποχρεωτικὴ ἐν τῷ ζήτησιν ἢ Ὑπηρεσία προορισμοῦ. Τὰ παρ' ὧν πρόκειται φύλλα δέον νὰ φέρουν τὸν αὐτὸν ἀξίονα ἀριθμὸν τὸν ὁποῖον φέρει καὶ τὸ φύλλον εἰδοποιήσεως τῆς ἀντιστοίχου ταχυδρομικῆς ἀποστολῆς. Ὅσακις χρησιμοποιοῦνται πλείονα εἰδικὰ φύλλα, ταῦτα δέον, ἐπὶ πλεόν, νὰ ἀριθμοῦνται θάσει ἰδίως δι' ἐκάστην ταχυδρομικὴν ἀποστολὴν σειρᾶς. Ὁ ἀριθμὸς τῶν συστημένων ἀντικειμένων τὰ ὁποῖα δύνανται νὰ ἐγγράφονται εἰς ἐν καὶ τὸ αὐτὸ εἰδικὸν φύλλον ἢ εἰς τὸν πίνακα VI τοῦ φύλλου εἰδοποιήσεως, περιορίζεται εἰς τὸν ἀριθμὸν τὸν ὁποῖον περιλαμβάνει τὸ κείμενον τοῦ ἀντιστοίχου ἐντύπου.

2. Αἱ Ὑπηρεσίαι δύνανται νὰ συμφωνήσουν διὰ τὴν ἐγγραφήν συνολικῶς τῶν συστημένων ἀντικειμένων.

Ὁ συνολικὸς ἀριθμὸς τῶν ἀντικειμένων ἀναγράφεται εἰς τὸν πίνακα III τοῦ φύλλου εἰδοποιήσεως. Ὅσακις ἡ ταχυδρομικὴ ἀποστολὴ περιλαμβάνει πλείονας σάκκους συστημένων ἀντικειμένων, ἕκαστος σάκκος πλὴν ἐκείνου ἐντὸς τοῦ ὁποῖου ἐγκλείεται τὸ φύλλον εἰδοποιήσεως δέον νὰ περιέχῃ εἰδικὸν φύλλον ἐμεικλίνου, ἀριθμητικῶς καὶ ὁλογράφως, εἰς τὴν προβλεπόμενῃ θέσιν, τὸν συνολικὸν ἀριθμὸν τῶν συστημένων ἀντικειμένων τὰ ὁποῖα ἐγκλείει. Ὁ ἀριθμὸς τῶν ἀντικειμένων τῶν ἐγκλεισμένων εἰς τὸν περιέχοντα τὸ φύλλον εἰδοποιήσεως σάκκον μνημονεῖται ἐπ' αὐτοῦ ἐντὸς τοῦ πρὸς τοῦτο προοριζομένου πλαισίου τοῦ πίνακος VI.

3. Αἱ Ὑπηρεσίαι δύνανται νὰ συμφωνήσουν ὅπως ἢ παρ. 2 μὴ ἐφαρμόζεται εἰς τὰς ἐπιταγὰς MP 1, τὰς ὑποκειμένας εἰς τὴν οἰκοθὲν σύστασιν.

4. Τὰ συστημένα ἀντικείμενα καὶ, ἐν τῇ περίπτωσιν, τὰ ἐν παρ. 1 προβλεπόμενα εἰδικὰ φύλλα, συνεννοῦνται εἰς ἕνα ἢ πλείονας διακεκομμένους φακελλίσκους ἢ σάκκους, οἱ ὁποῖοι δέον νὰ περικαλύπτονται ἢ νὰ κλειώνονται καταλλήλως καὶ νὰ σφραγίζονται δι' ἰσπανικοῦ κηροῦ ἢ διὰ μολυβδοσφραγίδος κατὰ τρόπον προφυλάσσοντα τὸ περιεχόμενον αὐτῶν. Αἱ σφραγίδες δύνανται νὰ συνίστανται καὶ ἐξ ἐλαφροῦ μετάλλου ἢ ἐκ πλαστικῆς ὕλης. Τὰ ἀποτυπώματα τῶν ἐξ ἰσπανικοῦ κηροῦ σφραγίδων, τῶν μολυβδοσφραγίδων ἢ ἄλλου τύπου σφραγίδων, δέον νὰ φέρουν, διὰ λατινικῶν γραμμάτων λίαν εὐαναγνώστων, τὸ ὄνομα τοῦ Γραφείου καταγωγῆς ἢ ἐνδείξιν τινὰ ἐπαρκῆ διὰ τὴν ἐξακριβώσιν τοῦ Γραφείου τούτου.

Οἱ οὕτω συντιθεμένοι σάκκοι καὶ φακελλίσκοι, δύνανται ν' ἀντικαθίστανται διὰ σάκκων ἐκ πλαστικῆς ὕλης ἐγκλεισμένων διὰ θερμικῆς συγκολλήσεως. Τὰ συστημένα

ἀντικείμενα ταξινομοῦνται ἐντὸς ἐκάστου φακελλίσκου κατὰ τὴν σειράν ἑγγραφῆς τῶν. Ὅσακις γίνεται χρῆσις ἐνός ἢ πλείονων εἰδικῶν φύλλων, ἐκάστον τούτων προσδένεται μετὰ τῶν συστημένων ἀντικειμένων εἰς τὰ ὁποῖα ἀναφέρεται καὶ τοποθετεῖται ἔμπροσθεν τοῦ πρώτου ἀντικειμένου τῆς δέσμης. Ἐν περιπτώσει χρησιμοποίησεως πλείονων σάκκων, ἕκαστος τούτων δέον νὰ περιέχῃ εἰδικὸν φύλλον ἐπὶ τοῦ ὁποῖου ἑγγράφονται τὰ ἀντικείμενα τὰ ὁποῖα περιέχει.

5. Ἰπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν συνεννόησεως μεταξὺ τῶν ἐνδιαφερομένων Ὑπηρεσιῶν καὶ ὁσάκις τὸ ἐπιτρέπει ὁ ὄγκος τῶν συστημένων ἀντικειμένων, τὰ ἀντικείμενα ταῦτα δύνανται νὰ ἐγκλείωνται ἐντὸς τοῦ εἰδικοῦ φακέλλου τοῦ περιέχοντος τὸ φύλλον εἰδοποιήσεως. Ὁ φάκελλος οὗτος δέον νὰ σφραγίζεται διὰ σφραγίδος ἰσπανικοῦ κηροῦ.

6. Ἐν οὐδεμιᾷ περιπτώσει, τὰ συστημένα ἀντικείμενα δύνανται νὰ ἐγκλείωνται εἰς τὴν αὐτὴν μὲ τὰ συνήθη ἀντικείμενα δέσμη.

7. Εἰς καὶ ὁ αὐτὸς σάκκος δέον, κατὰ τὸ δυνατόν, νὰ μὴ περιλαμβάνῃ πλείονα τῶν 600 συστημένα ἀντικείμενα.

8. Ἐὰν ὑπάρχουν, πλείονες τοῦ ἐνός φακελλίσκου ἢ σάκκοι συστημένων ἀντικειμένων, προσαρτᾶται ἐφ' ἐκάστου τῶν συμπληρωματικῶν φακελλίσκων ἢ σάκκων ἐρυθρὰ πινακίς, ἠεκνύουσα τὸ εἶδος τοῦ περιεχομένου.

* Ἀ ρ θ ρ ο ν 158

Διαβίβασις τῶν ἐπιστολῶν μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας

1. Τὸ ἀνταλλακτήριον Γραφείου ἀποστολῆς καταγράφει τὰς μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας ἐπιστολάς ἐπὶ εἰδικῶν φύλλων ἀποστολῆς ὁμοίων πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδ. VD 3 μετ' ἄλλων τῶν λεπτομερειῶν τὰς ὁποίας περιλαμβάνουν τὰ ὑποδείγματα ταῦτα.

2. Αἱ ἐπιστολαὶ μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας σχηματίζουσι μετὰ τοῦ φύλλου ἢ τῶν φύλλων ἀποστολῆς, μίαν ἢ πλείονας εἰδικὰς δέσμας αἱ ὁποῖαι περιδένονται μεταξὺ τῶν διὰ θάμιγγος, περιτυλίσσονται διὰ στερεοῦ χάρτου, περιδένονται ἐξωτερικῶς καὶ σφραγίζονται διὰ λεπτοῦ ἰσπανικοῦ κηροῦ, ἐφ' ἄλλων τῶν πτυγῶν, διὰ τῆς σφραγίδος τοῦ ἀνταλλακτηρίου Γραφείου ἀποστολῆς. Αἱ δέσμαι αὗται φέρουν, τὴν ἐνδειξὴν «VALEURS DECLARÉES» (Δεδηλωμένα ἀξία).

3. Ἄντι νὰ συνενῶνται εἰς μίαν δέσμη, αἱ ἐπιστολαὶ μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας δύνανται νὰ ἐγκλείωνται ἐντὸς φακέλλου ἐκ στερεοῦ χάρτου, σφραγιζομένου διὰ σφραγίδων ἐξ ἰσπανικοῦ κηροῦ.

4. Αἱ δέσμαι ἢ οἱ φάκελλοι μετὰ δεδηλωμένων ἀξιών δύνανται ὡσαύτως νὰ σφραγίζωνται διὰ κομμωμένων ταινιῶν: φερουσὴν ἐντυπον τὴν ἐνδειξὴν τῆς Ὑπηρεσίας καταγωγῆς τῆς ἀποστολῆς, ἐντὸς ἐν ἢ Ὑπηρεσίας προορισμοῦ τῆς ἀποστολῆς ἀπαιτῆ ἥτως σφραγίζονται δι' ἰσπανικοῦ κηροῦ ἢ διὰ μολυβδοσφραγίδος. Ἐπὶ τῆς υπομνημάτων τακτικῆς πρέπει νὰ τίθεται ἀποτύπωμα τοῦ χρονολογικοῦ σημήντου τοῦ Γραφείου ἀποστολῆς εἰς τρόπον ὥστε νὰ ἀποτυπῶνται τούτο ταυτοχρόνως ἐπ' αὐτῆς καὶ ἐπὶ τοῦ περικλύμματος.

5. Ἐὰν ὁ ἀριθμὸς ἢ ὁ ὄγκος τῶν μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας ἐπιστολῶν τὸ ἀπαιτῆ, αὗται δύνανται νὰ ἐγκλείωνται ἐντὸς σάκκου καταλλήλως κλειομένου καὶ σφραγιζομένου δι' ἰσπανικοῦ κηροῦ ἢ διὰ μολυβδοσφραγίδος.

6. Ἡ δέσμη, ὁ φάκελλος ἢ ὁ σάκκος ὁ περιέχων τὰς μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας ἐπιστολάς ἐγκλείεται εἰς τὴν δέσμη ἢ τὸν σάκκον τὸν περιέχοντα τὰ συστημένα ἀντικείμενα ἢ ἄλλοις τοιοῦτον, εἰς τὴν δέσμη ἢ τὸν σάκκον ὁ ὁποῖος ὄχι περιεῖχε κανονικῶς τὰ ἐν λόγῳ ἀντικείμενα. Ὅσακις τὰ συστημένα ἀντικείμενα ἐγκλείονται εἰς πλείονας σάκκους, ἢ δέσμη, ὁ φάκελλος ἢ ὁ σάκκος ὁ περιέχων τὰς μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας ἐπιστολάς, πρέπει νὰ τοποθετῆται ἐντὸς τοῦ σάκκου εἰς τὸν λαμβὸν τοῦ ὁποῖου προσαρτᾶται ὁ εἰδικὸς φάκελλος ὁ περιέχων τὸ φύλλον εἰδοποιήσεως.

7. Ὁ περιέχων τὰς ἐπιστολάς μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας ἐξωτερικὸς σάκκος πρέπει νὰ εἶναι εἰς ἀρίστην κατάστασιν καὶ νὰ φέρῃ, εἰ δυνατόν, εἰς τὸ ἄνω ἔκρον αὐτοῦ περιλαμπὸν ἐμποδίζον τὴν δολίαν ἀποσφράγισιν χωρὶς αὐτῆ νὰ ἀφήνῃ ἐμφανῆ ἴχνη.

* Ἀ ρ θ ρ ο ν 159

Διαβίβασις τῶν ταχυδρομικῶν ἐπιταγῶν.

Αἱ ἀπερικαλύπτως ἀποσταλλόμεναι ταχυδρομικαὶ ἐπιταγαὶ συνενῶνται εἰς ἰδίαν δέσμη, ἢ εἰς δέον νὰ ἐγκλείεται εἰς φακελλίσκον ἢ σάκκον περιέχοντα συστημένα ἀντικείμενα ἢ ἐνδεχομένως εἰς τὸν φακελλίσκον ἢ σάκκον τῶν δεδηλωμένων ἀξιών. Τοῦτ' αὐτὸ ἰσχύει καὶ διὰ τὰ μὴ συστημένα ἐπὶ ἀντικαταβελῆ ἀντι-

κείμενα τὰ ἀνταλλασσόμενα κατὰ τὸ ἄρθρον 2 παρ. 1, τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορώσης τὰ ἀντικείμενα ἐπὶ ἀντικαταβολῇ. Ἐὰν ἡ ταχυδρομικὴ ἀποστολὴ δὲν περιλαμβάνῃ συστημένα ἀντικείμενα οὐδὲ δεδηλωμένα ἀξία, αἱ ἐπιταγαὶ καὶ, περιπτώσεως τυχούσης, τὰ μὴ συστημένα ἀντικείμενα ἐπὶ ἀντικαταβολῇ, τοποθετοῦνται ἐντὸς τοῦ φακέλλου τοῦ περιέχοντος τὸ φύλλον εἰδοποιήσεως ἢ προσδένονται μετ' αὐτοῦ.

Ἄρθρον 160

Διαβίβασις τῶν κατεπειγόντων ἀντικειμένων καὶ τῶν ἀεροπορικῶν ἀνταποκρίσεων τῶν περιλαμβανομένων ἐντὸς ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν ἐπιφανείας.

1. Ἡ ὑπαρξίς συνήθων κατεπειγόντων ἀντικειμένων ἢ ἀεροπορικῶν ἀντικειμένων ἐπισημαίνεται δι' ἐνὸς σταυροῦ (X) εἰς τὸ ἀντίστοιχον τετραγωνίδιον τοῦ πίνακος I τοῦ φύλλου εἰδοποιήσεως (ἄρθρον 156 παρ. 2, στοιχείον β).

2. Τὰ συνήθη κατεπείγοντα ἀντικείμενα, ἀφ' ἐνός, αἱ συνήθεις ἀεροπορικαὶ ἀνταποκρίσεις, ἀφ' ἑτέρου, συνεννοῦνται εἰς ἰδίαν δέσμας ἐπὶ τῶν ὁποίων τίθενται ἐτικέτται φέρουσαι, διὰ λίαν ἐμφανῶν χαρακτῆρων, εἴτε τὴν ἐνδείξιν «EXPRES» (κατεπείγοντα), εἴτε τὴν ἐνδείξιν «PAR AVION» (ἀεροπορικῶς).

Αἱ δέσμαι αὗται ἐργάζονται ὑπὸ τῶν ἀνταλλακτηρίων Γραφείων, ἐντὸς τοῦ φακέλλου τοῦ περιέχοντος τὸ φύλλον εἰδοποιήσεως τὸ ὁποῖον συνοδεύει τὴν ταχυδρομικὴν ἀποστολήν.

3. Ἐν τούτοις, ἐὰν ὁ φακέλλος οὗτος πρόκειται νὰ στρεωθῇ εἰς τὸν φακελλίσκον ἢ τὸν σάκκον τῶν συστημένων ἀντικειμένων (ἄρθρον 156, παραγρ. 1), αἱ δέσμαι τῶν κατεπειγόντων ἀντικειμένων καὶ τῶν ἀεροπορικῶν ἀνταποκρίσεων τοποθετοῦνται ἐντὸς τοῦ ἐξωτερικοῦ σάκκου.

4. Τὰ κατεπείγοντα συστημένα ἀντικείμενα καὶ αἱ συστημένα ἀεροπορικὰ ἀνταποκρίσεις καζινομοῦνται, κατὰ τὴν σειράν των, μετὰ τῶν λοιπῶν συστημένων ἀντικειμένων, ἀναγράφεται δὲ ἡ ἐνδείξις «EXPRES» ἢ «PAR AVION», εἰς τὴν στήλην «OBSERVATIONS» (Παρατηρήσεις) τοῦ πίνακος VI τοῦ φύλλου εἰδοποιήσεως ἢ τῶν εἰδικῶν φύλλων C13 ἐναντι τῆς ἐγγραφῆς ἐνὸς ἐκάστου ἐξ αὐτῶν. Ἐν περιπτώσει συνολικῆς ἐγγραφῆς, ἡ ὑπαρξίς τῶν συστημένων τούτων ἀντικειμένων, ἐπισημαίνεται ἀπλῶς διὰ τῆς ἐνδείξεως «EXPRES» ἢ «PAR-AVION» εἰς τὸν πίνακα VI τοῦ φύλλου εἰδοποιήσεως.

Ἐν ἀνάλογον ἐνδείξεις ἀναγράφονται εἰς τὴν στήλην "OBSERVATIONS" (παρατηρήσεις) τῶν εἰδικῶν φύλλων ἀποστολῆς VD3 ἐναντι τῆς ἐγγραφῆς τῶν ἐπιστᾶλῶν μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας, ἐκτάκτου ἐπιδόσεως ἢ διαβιβαζομένων ἀεροπορικῶς.

Ἄρθρον 161

Διαβίβασις τῶν πρὸς τὸν αὐτὸν παραλήπτην ἀπευθυνομένων ἐντύπων

Ἐκαστος εἰδικὸς σάκκος ἐντύπων ἀπευθυνομένων πρὸς τὸν αὐτὸν παραλήπτην καὶ διὰ τὸν αὐτὸν προορισμὸν δέον, πλέον τῆς πινακίδος C2B ἢ AV8 ἢ ὅποια ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ φέρει τὰ στοιχεῖον M, νὰ φέρει καὶ πινακίδα διευθύνσεως, σχήματος ὀρθογωνίου παρεχομένη ὑπὸ τοῦ ἀποστολέως καὶ περιλαμβάνουσα ὅλας τὰς πληροφορίας τὰς ἀφορώσας τὸν παραλήπτην. Ἡ πινακίδα διευθύνσεως δέον νὰ εἶναι ἐξ ὑφάσματος ἀρκούντως ἑκάμπτου, σφαιροῦ χαρτονίου, πλαστικῆς ὕλης, περγαμηνῆς ἢ ἐκ χάρτου ἐπικολημένου ἐπὶ ξυλίνης πινακίδος καὶ φέροντος δπὴν. Αἱ διαστάσεις του δέον νὰ μὴ εἶναι κατώτεροι τῶν 140x90 χιλιοστῶν μετ' ἀνοχῆς 2 χιλιοστομέτρων. Ἐὰν δὲν ὑπάρχει ἀντίρροσις, οἱ περὶ ὧν πρόκειται σάκκοι δύνανται ν' ἀποστέλλονται ἐπὶ συστάσει. Ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ ἐγγράφονται εἰς τὸν πίνακα VI τοῦ φύλλου εἰδοποιήσεως C12 ἢ ἐπὶ τοῦ εἰδικοῦ φύλλου C13, ὡς ἔν μόνον συστημένον ἀντικείμενον, τὸ δὲ στοιχεῖον M, δέον νὰ ἀναγράφεται εἰς τὴν στήλην "OBSERVATIONS" (παρατηρήσεις). Ἐὰν οἱ εἰδικοί σάκκοι περιέχουσι ἐντυπα ὑποκείμενα εἰς τελωνειακὸν ἔλεγχον, ἡ πινακίδα-διευθύνσεως δέον νὰ φέρῃ ὑποχρεωτικῶς τὴν προβλεπομένην εἰς τὸ ἄρθρον 116 παραγρ. 1 πρασί-νην ἐτικέτταν C1.

Πινακίδες τῶν ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν.

1. Αἱ πινακίδες τῶν σάκκων δεόν νά εἶναι κατασκευασμένα ἐξ ὑφάσματος ἀρκοῦντως ἀκάμπτου, πλαστικῆς ὕλης, στερεοῦ χαρτονίου, περγαμηνῆς ἢ ἐκ χάρτου ἐπικαλλημένου ἐπί ξυλίνης πινακίδος καί νά φέρουν ὀπὴν. Ἡ κατασκευή καί τό κείμενον αὐτῶν δεόν νά ἀνταποκρίνονται πρὸς τό συνημμένον ὑπόδειγμα C28. Εἰς τὰς σχέσεις μεταξύ ὁμῶρον Γραφείων, δύναται νῆ γίνεται χρῆσις πινακίδων ἐκ στερεοῦ χάρτου. Ἐν ταῦτοις ἡ στερεότης τῶν πινακίδων τούτων δεόν νά εἶναι ἐπαρκῆς διὰ νά ἀντέχουν εἰς τὰς διαφόρους διαχειρίσεις εἰς τὰς ὁποίας ὑποβάλλονται αἱ ταχυδρομικαὶ ἀποστολαὶ κατὰ τὴν διαβίβασιν. Αἱ πινακίδαι κατασκευάζονται εἰς τὰ ἀκόλουθα χρώματα:

α) Ἐρυθρὸν ζοιτρὸν διὰ τοὺς σάκκους τοὺς περιέχοντας συστημένα ἀντικείμενα ἐπιστολάς μετὰ δεδηλωμένης ἄξιας καί ἢ τό γενικὸν φύλλον.

β) Λευκὸν διὰ τοὺς σάκκους τοὺς περιέχοντας μόνον συνήθη ἀντικείμενα τῶν κάτωθι κατηγοριῶν :

1ον) Ἐπιστολάς καὶ ταχυδρομικὰ δελτάρια ἀποστελλόμενα διὰ τῆς ὁδοῦ ἐπιφανείας καὶ ἀεροπορικῆς τοιαύτης.

2ον) Μικτὰ ἀντικείμενα (ἐπιστολαί, ταχυδρομικὰ δελτάρια, ἐφημερίδες καὶ περιοδικὰ καὶ λοιπὰ ἀντικείμενα).

3ον) Ἐφημερίδες ὁμαδικῶς κατατεθείσας ὑπὸ τῶν ἐκδοτῶν ἢ τῶν πρακτόρων των καὶ ἀποστελλόμενας μόνον διὰ τῆς ὁδοῦ ἐπιφανείας, ἐξαιρέσει ἐκείνων, αἵτινες ἐπιστρέφονται εἰς τὸν ἀποστολέα. Ἡ ἔνδειξις «JOURNAUX» (ἐφημερίδες) ἢ ἡ ἔνδειξις «JX» δεόν νά ἀναγράφεται ἐπὶ τῆς λευκῆς ἐτικέτας ὡσάκως οἱ σάκκοι περιέχουν μόνον ἀντικείμενα τῆς κατηγορίας ταύτης. Αἱ Ταχυδρομικαὶ Ὑπηρεσίαι καταγωγῆς ἔχουν τὴν εὐχέρειαν νά ἐγκλείουν, ὡσαύτως, ἐντὸς τῶν σάκκων μὲ λευκὴν πινακίδα φέρουσαν τὴν ἔνδειξιν JOURNAUX ἢ JX, τὰ περιοδικὰ ἐπικαιρότητος τὰ ἐκδιδόμενα τοῦλάχιστον ἅπαξ τῆς ἐβδομάδος καὶ κατατιθέμενα ὁμαδικῶς, τὰ ὅποια εἰς τὴν ἑσωτερικὴν των ὑπηρεσίαν ὑφίστανται διαχειρίσιν κατὰ προτεραιότητα καθ' ὅν τρόπον καί αἱ ἐφημερίδες.

γ) Κυανοῦν ἀνοικτόν, διὰ τοὺς σάκκους τοὺς περιέχοντας ἀποκλειστικῶς ἔντυπα, ἀναγλύφους ἐκτυπώσεις πρὸς χρῆσιν τῶν τυφλῶν, μικροδέματα συνήθη καὶ περιοδικὰ ἕτερα ἐκείνων ὅτινα μνημονεύονται ἐν στοιχείῳ β), 3ον. Ἡ ἔνδειξις «ÉCRITS PÉRIODIQUES» (περιοδικὰ) δύναται νά ἀναγράφεται ἐπὶ τῆς κυανῆς πινακίδος ὡσάκως οἱ σάκκοι περιέχουν μόνον ἀντικείμενα τῆς κατηγορίας ταύτης.

δ) Πράσινον, διὰ τοὺς σάκκους τοὺς περιέχοντας μόνον κενούς σάκκους ἐπιστρεφόμενους εἰς τὴν καταγωγὴν.

2. Ἡ πινακὶς τοῦ σάκκου ἢ τοῦ φακελλίσκου τοῦ περιέχοντος τὸ φύλλον εἰδοποιήσεως (ἄρθρον 15C) φέρει πάντοτε τὸ στοιχείον F, γεγραμμένον κατὰ τρόπον ἐμφανῆ καὶ δύναται νά περιλαμβάνῃ τὴν ἔνδειξιν τοῦ ἀριθμοῦ τῶν σάκκων ἐξ ὧν συντίθεται ἡ ταχυδρομικὴ ἀποστολή.

3. Λευκὴ πινακὶς δύναται ὡσαύτως, νά χρησιμοποιῆται ὁμοῦ μετὰ τεμαχίου χάρτου διαστάσεων 5 x 3 ἑκταστομέτρων χρώματος ἐνὸς ἐκ τῶν ἐν τῇ παρ. 1 προβλεπομένων. Πινακὶς κυανοῦ χρώματος δύναται ὡσαύτως νά χρησιμοποιῆται ὁμοῦ μετὰ ἀναλόγου τεμαχίου χάρτου χρώματος ἐρυθροῦ.

4. Αἱ ἐπιστολαὶ αἱ ὁποιαὶ περιέχουν μολυσματικὰ βιολογικὰς οὐσίας ὑπακείμενας εἰς φθορὰν κατὰ τὴν ἔννοίαν τοῦ ἄρθρου 119, ἐγκλείονται ἐντὸς ἰδίων σάκκων. Ἐκαστὸς σάκκος δεόν νά φέρῃ πινακίδα ἐπισημάνσεως χρώματος καὶ ἐμφανίσεως ὁμοίων πρὸς ἐκεῖνα τῆς ἐν ἄρθρῳ 119 προβλεπομένης πινακίδος, ἀλλὰ διαστάσεων ἠΰξημένων κατὰ τὸν πλάτος τὸν ἀναγκαίου διὰ τὴν ὀπὴν. Πλὴν τοῦ εἰδικοῦ συμβόλου διὰ τὰ ἀντικείμενα ἐκ μολυσματικῶν οὐσιῶν ἡ πινακὶς αὕτη φέρει τὰς ἔνδειξεις "SUBSTANCE INFECTIEUSE" ET "EN CAS DE DOMMAGE OU DE FUITE, AVERTIR IMMEDIATEMENT LES AUTORITÉS DE SANTÉ PUBLIQUE" (Μολυσματικὴ οὐσία, καί, ἐν περιπτώσει βλάβης ἢ διαφυγῆς, εἰδοποιήσατε ἀμέσως τὰς ἀρχὰς τῆς δημοσίας ὕγιαιας).

5. Εἰς τὰς ταχ. ἀποστολάς τὰς μὴ συνοδευόμενας ὑπὸ φύλλον εἰδοποιήσεως, ἡ πινακὶς τοῦ ἑξωτερικοῦ σάκκου τοῦ περιέχοντος τὰ κατεπίγοντα ἀντικείμενα δεόν νά φέρῃ εἴτε τὴν ἐρυθρὰν πινακίδα "EXPRES" κατεπείγοντος, εἴτε τὴν ἔνδειξιν "EXPRES" γεγραμμένην δι' ἐρυθρᾶς μολυβδίδος.

6. Αἱ πινακίδες φέρουν ἔντυπον τὴν ἐνδειξιν, διὰ μικρῶν λατινικῶν χαρακτήρων, τοῦ ὀνόματος τοῦ Γραφείου ἀποστολῆς καὶ διὰ παχέων λατινικῶν χαρακτήρων τοῦ ὀνόματος τοῦ Γραφείου προορισμοῦ, τῶν ὁποίων προηγούνται ἀντιστοίχως αἱ λέξεις «DE» (ἐκ) καὶ «POUR» (διὰ), καθὼς καὶ ἐν τῷ μέτρῳ τοῦ δυνατοῦ, τὴν ἐνδειξιν τῆς ὁδοῦ διαβιβάσεως καὶ ἐν αἰ ταχυδρομικαῖς ἀποστολαῖς διαβιβάζονται διὰ τῆς θαλασσίας ὁδοῦ, τὸ ὄνομα τοῦ πλοίου. Τὸ ὄνομα τοῦ Γραφείου προορισμοῦ ἐκτυποῦται, ὡς αὐτῶς διὰ μικρῶν χαρακτήρων, καθέτως ἐκκτέρωθεν τῆς ὁδοῦ τῆς πινακίδος.

Εἰς τὰς μεταξὺ τῶν χωρῶν ἀνταλλαγὰς διὰ τῆς θαλασσίας ὁδοῦ τὰς μὴ πραγματοποιουμένας δι' ἀπ' εὐθείας ὑπηρεσιῶν καὶ εἰς τὰς σχέσεις μετ' ἄλλων χωρῶν, αἰτινες ζητοῦν τοῦτο ρητῶς, αἱ ἐνδείξεις αὐταὶ συμπληροῦνται διὰ τῆς μνείας τῆς ἡμερομηνίας ἀποστολῆς, τοῦ ἀριθμοῦ τῆς ἀποστολῆς καὶ τοῦ λιμένος ἐκφορτώσεως.

7. Τὰ ἐνδιάμεσα Γραφεῖα οὐδένα αὔξοντα ἀριθμὸν δέον νὰ ἀναγράφουν ἐπὶ τῶν πινακίδων τῶν σάκκων ἢ τῶν φακελλίσκων τῶν κλειστῶν διαβατικῶν ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν.

8. Ὅσακις αἱ κλεισταὶ ταχυδρομικαὶ ἀποστολαὶ πρόκειται νὰ διαβιβασθοῦν διὰ πλοίων ἐξαρτωμένον ἐκ τῆς ἐνδικαίου Ὑπηρεσίας, ἀλλὰ τὰ ὁποῖα αὐτὴν δὲν χρησιμοσηθῶ κανονικῶς διὰ τὰς ἰδίαις αὐτῆς μεταφορὰς, τὸ βάρος τῶν ἐπιστολῶν καὶ τῶν λοιπῶν ἀντικειμένων δέον νὰ ἀναγράφεται ἐπὶ τῆς πινακίδος τῶν ταχυδρομικῶν τούτων ἀποστολῶν, ὡσαύκις ἢ ἐπιφορτισμένη μετ' τὴν διασφάλισιν τῆς φορτώσεως Ταχικῆ Ὑπηρεσία ζητήσῃ τοῦτο.

Ἄρθρον 163

Διαβίβασις τῶν ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν καὶ σύνταξις τῶν δελτίων διαδρομῆς.

1. Ὅσακις μία ταχυδρομικὴ ἀποστολὴ ἀποτελεῖται ἐκ πλειόνων σάκκων, οὗτοι δέον, κατὰ τὸ δυνατόν, νὰ παραμένουν συγκεντρωμένοι καὶ νὰ διαβιβάζονται διὰ τοῦ ἰδίου ταχυδρομείου.

2. Ἡ Ὑπηρεσία τῆς χώρας καταγωγῆς ἔχει τὴν εὐχέρειαν ὅπως ὑποδεικνύῃ τὴν ἀκολουθητέαν ὁδὸν ὑπὸ τῶν κλειστῶν ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν τὰς ὁποίας ἀποστέλλει, ἀρκεῖ ἢ χρησιμοποίησις τῆς ὁδοῦ ταύτης νὰ μὴ συνεπάγεται διὰ ἐνδιάμεσθον τινα Ὑπηρεσίαν εἰδικὰ ἐξοδα.

Αἱ σχετικαὶ μὲ τὴν ὁδὸν διαβιβάσεως πληροφορίαι ἀναγράφονται ἐπὶ τοῦ καταλόγου παραδόσεως C18 καὶ ἐπὶ τῶν πινακίδων C28.

3. Πρὸς καθιερισμὸν τῆς εὐνοικωτέρας διαδρομῆς καὶ τῆς διευκολίας διαβιβάσεως τῆς ταχυδρομικῆς ἀποστολῆς, τὸ ἀνταλλακτικὸν ταχυδρομεῖον καταγωγῆς δύναται ν' ἀπευθύνῃ εἰς τὸ γραφεῖον προορισμοῦ τῆς ταχυδρομικῆς ταύτης ἀποστολῆς δελτίον διαδρομῆς ὅμοιον πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα C27. Τὸ δελτίον τοῦτο δέον νὰ ἐγκλείεται ἐντὸς τῆς ταχυδρομικῆς ἀποστολῆς καὶ νὰ ἐπισυνάπτεται εἰς τὸ φύλλον εἰδοποιήσεως, τῆς ἐνδείξεως «C27» ἀναγραφόμενης εἰς τὸν πίνακα V. Ἐάν, κατὰ τὴν ἀφίξιν τῆς ταχυδρομικῆς ἀποστολῆς τὸ ἔντυπον C 27 ἐλλείπῃ, τὸ Γραφεῖον προορισμοῦ δέον νὰ συντάξῃ ἀντίγραφον αὐτοῦ. Τὸ δελτίον διαδρομῆς δόντως συμπληρωμένον ὑπὸ τοῦ Γραφείου προορισμοῦ ἐπιστρέφεται διὰ τῆς ταχυτέρας ὁδοῦ (ἀεροπορικῆς ἢ ἐπιφανείας).

4. Ἐν περιπτώσει ἀλλαγῆς εἰς ὑπηρεσίαν διαιμοιβῆς κλειστῶν ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν, διενεργουμένης μεταξὺ δύο Ὑπηρεσιῶν τῇ μεσολαβήσει μιᾶς ἢ πλειόνων τρίτων χωρῶν, ἢ Ὑπηρεσία καταγωγῆς τῆς ταχυδρομικῆς ἀποστολῆς εἰδοποιεῖ σχετικῶς τὰς Ὑπηρεσίας τῶν χωρῶν τούτων.

5. Ἐάν πρόκειται περὶ τροποποιήσεως τῆς ὁδοῦ διαβιβάσεως τῶν ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν, ἢ νέαν ἀκολουθητέαν ὁδὸν δέον νὰ γνωστοποιητῇ εἰς τὰς Ὑπηρεσίας, αἱ ὁποῖαι ἐνήργουν πρότερον τὴν διαμετακόμισιν, ἢ δὲ παλαιὰ ὁδὸς ἀνακοινοῦται πρὸς ἐνημέρωσιν, εἰς τὰς Ὑπηρεσίας αἱ ὁποῖαι θὰ διασφαλίζον ἐφεξῆς τὴν διαμετακόμισιν ταύτην.

Ἄρθρον 164

Παράδοσις τῶν ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν.

1. Πλὴν εἰδικῆς συμφωνίας μεταξὺ τῶν ἐνδιαιφερομένων Ὑπηρεσιῶν ἢ παράδοσις τῶν ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν μεταξὺ δύο ἀνταποκρινομένων Γραφείων ἐνεργεῖται διὰ καταλόγου παραδόσεως ὁμοίου πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα C18. Ὁ κατάλογος οὗτος συντάσσεται εἰς 2 ἀντίτυπα. Τὸ πρῶτον προορίζεται διὰ τὸ Γραφεῖον παραλαβῆς, τὸ δευτέρον διὰ τὸ Γραφεῖον παραδόσεως.

Τὸ Γραφεῖον παραλαβῆς παραλαμβάνει τὰς ἀποστολάς ἐπὶ ὑπογραφῇ ἐπὶ τοῦ δευτέρου ἀντιτύπου τοῦ καταλόγου παραδόσεως καὶ ἐπιστρέφει ἄμέσως τὸ ἀντίγραφο τοῦτο διὰ τῆς ταχυτέρας ὁδοῦ (ἀεροπορικῆς ἢ ἐπιφανείας).

2. Ὁ κατάλογος παραδόσεως δύναται εἰς τὰς ἀκολουθοῦσας περιπτώσεις νὰ συντάσσεται εἰς τρεῖς ἀντίτυπα :

α) Ὅσακις ἢ παράδοσις τῶν ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν μεταξὺ δύο ἀνταποκρινομένων Γραφείων λαμβάνει χώραν τῇ μεσολαβήσει μεταφορικῆς τινοῦ Ὑπηρεσίας. Ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ, τὸ πρῶτον ἀντίτυπον προορίζεται διὰ τὸ παραλαμβάνον Γραφεῖον καὶ συνοδεύει τὰς ταχυδρομικὰς ἀποστολάς. Τὸ δευτέρον μετ' τὴν ὑπογραφήν παραλαβῆς τῆς μεταφορικῆς ὑπηρεσίας παραδίδεται εἰς τὸ παραδίδον Γραφεῖον. Τὸ τρίτον φυλάσσεται ὑπὸ τῆς μεταφορικῆς ὑπηρεσίας, κατόπιν ὑπογραφῆς του ὑπὸ τοῦ παραλαμβάνοντος Γραφείου.

β) Όσakis ή διαβίβασis τών ταχυδρομικών αποστολών πραγματοποιείται διά μεταφορικού τινος μέσου, άνευ μεσολαβήσεως συνοδών, τὰ δύο πρώτα αντίτυπα διαβιβάζονται μετά τών ταχυδρομικών αποστολών και τὸ τρίτον φυλάσσεται υπό τοῦ παραδίδοντος Γραφείου. Τὸ πρώτον αντίτυπον προορίζεται διά τὸ παραλαμβάνον Γραφεῖον και τὸ δεύτερον επιστρέφεται, διά τῆς ταχυτέρας ὁδοῦ, δεόντως υπογεγραμμένον, υπό τοῦ τελευταίου τούτου, εἰς τὸ παραδίδον Γραφεῖον.

3. Ὑπηρεσίαι τινές, λόγω τῆς ἐσωτερικῆς των ὀργανώσεως, δύναται νὰ ζητοῦν ἕως συντάσσονται κειωρισμένοι κατάλογοι C 18 διά τὰς ταχυδρομικὰς αποστολάς τοῦ ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου ἀφ' ἑνός, και τὰ ταχυδρομικὰ δέματα ἀφ' ἑτέρου.

4. Όσakis ή παράδοσις τών ταχυδρομικών αποστολών μεταξύ δύο ἀνταποκρινομένων Γραφείων ἐνεργεῖται μέσω θαλασσίας τινος ὑπηρεσίας, τὸ παραδίδον ἀνταλλακτικόν ταχυδρομεῖον δύναται νὰ συντάσῃ και τέταρτον ἀντίτυπον, ἕπερ τοῦ επιστρέφεται υπό τοῦ παραλαμβάνοντος ἀνταλλακτικῆς ταχυδρομείου, ἀφοῦ γίνῃ ἀποδεκτὸν υπό τούτου. Ἐν τῇ περιπτώσει ταῦτη τὸ τρίτον και τὸ τέταρτον ἀντίτυπον συνοδεύουν τὰς ταχυδρομικὰς αποστολάς. Εἰς τὰς σχέσεις μεταξύ τῶν χωρῶν τῶν ὁποίων αἱ Ὑπηρεσίαι συμφώνησαν ἐπὶ τοῦ θέματος τούτου, ἀντίγραφον τοῦ καταλόγου C18 διαβιβάζεται ἀεροπορικῶς εἴτε εἰς τὸ παραλαμβάνον ἀνταλλακτικόν γραφεῖον, εἴτε εἰς τὴν Κεντρικὴν του Ὑπηρεσίαν.

5. Μόνον οἱ δι' ἐρυθρῶν πινακίδων ἐπισημαίνοντες σάκκοι και φακελλίσκοι ἐγγράφονται λεπτομερῶς ἐπὶ τοῦ καταλόγου παραδόσεως C 18. Ὡς πρὸς τοὺς λοιποὺς σάκκους ἢ φακελλίσκους, οὗτοι ἐγγράφονται συνολικῶς κατὰ κατηγορίας ἐπὶ τοῦ ρηθέντος καταλόγου, ἐκάστη δὲ κατηγορία παραδίδεται συλλήβδην. Αἱ ἐνδιαφερόμεναι Ὑπηρεσίαι δύναται ἐν τούτοις νὰ συνηνοῦνται μεταξύ των ἐν μόνον οἱ δι' ἐρυθρῶν πινακίδων ἐπισημαίνοντες σάκκοι και φακελλίσκοι ἐγγράφονται ἐπὶ τοῦ καταλόγου παραδόσεως.

6. Διά τῆν παράδοσιν τῶν ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν ἐπιφκειας τῶν μεταφερομένων ἀεροπορικῶς, ὁ κατάλογος C18 ἀντικαθίσταται διά τοῦ συνημμένου καταλόγου C18 BIS.

7. Αἱ ταχυδρομικαὶ ἀποστολαὶ δεόν νὰ παραδίδονται ἐν καλῇ καταστάσει.

Ἐν τούτοις, ταχυδρομικὴ τις ἀποστολὴ δὲν δύναται νὰ μὴ γίνῃ δεκτὴ λόγω βλάβης ἢ παραβιάσεως.

8. Ἐκ περιπτώσεως ἑλλείψεως τοῦ καταλόγου παραδόσεως C18, τὸ Γραφεῖον παραλαβῆς πρέπει συμφώνως πρὸς τὸ λαμβανόμενον φορτίον νὰ συντάσῃ ἕν τοιούτον εἰς τρία ἀντίτυπα. Δύο ἀντίτυπα, συνοδεῖα ἑνός δελτίου ἑλέγχου C14, διαβιβάζονται εἰς τὸ Γραφεῖον παραδόσεως τὸ διοῖον, ἀφοῦ ἐξετάσει καὶ ὑπογράψῃ, επιστρέφει ἕν ἀντίτυπον ἐκ τούτων.

Ἄρθρον 165

Ἐλεγχος τῶν ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν και χρησιμοποίησις τοῦ δελτίου ἑλέγχου.

1. Ἐκαστον Γραφεῖον τὸ ὁποῖον λαμβάνει μίαν ταχυδρομικὴν ἀποστολὴν, ὀφείλει νὰ ἐλέγῃ ὄχι μόνον τὴν καταγωγὴν και τὸν προορισμὸν τῶν σάκκων τῶν ἀπαρτιζόντων τὴν ἀποστολὴν και καταχωρισθέντων εἰς τὸν κατάλογον παραδόσεως, ἀλλὰ και τὸ κλεισμὸν και τὴν συσκευασίαν τῶν φερόντων ἐρυθρὰς πινακίδας σάκκων.

2. Όσakis ἐνδιάμεσον τι Γραφεῖον λαμβάνει μίαν ταχυδρομικὴν ἀποστολὴν εἰς κακὴν κατάστασιν, ὀφείλει νὰ ἐλέγῃ τὸ περιεχόμενον τῆς ἐάν εἰκάζη ὅτι τοῦτο δὲν ἔχει παραμείνει ἄθικτον και νὰ θέτῃ ταῦτην ὡς ἔχει υπό νέον περικάλυμμα. Τὸ Γραφεῖον τοῦτο δεόν νὰ μεταφέρῃ τὰς ἐνδείξεις τῆς ἀρχικῆς πινακίδος ἐπὶ τῆς νέας πινακίδος και νὰ ἐπιθέτῃ ἐπ' αὐτῆς ἀποτύπωμα τοῦ χρονολογικοῦ του σημάντρου, τοῦ ὁποῖου θὰ προηγήται ἡ ἐνδειξις "REMBALLÉ. A..." (ἀνεσυσκευασθῆ εἰς ...). Συντάσσει δελτίον ἑλέγχου ὅμοιον πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα C14 συμμορφούμενον πρὸς τὰς παραγράφους 6,8 και 11 και ἐγκλείει ἀντίγραφον τούτου ἐντὸς τῆς ἀνεσυσκευασθείσης ταχυδρομικῆς ἀποστολῆς.

3. Ἄμα τῇ λήψει μιᾶς ταχυδρομικῆς ἀποστολῆς τὸ Γραφεῖον προορισμοῦ ἑλέγχει ἐν εἶναι πλήρης και ἐν αἱ ἐγγραφαι τοῦ φύλλου εἰδοποιήσεως και, περιπτώσεως τυχούσης, τῶν φύλλων ἀποστολῆς W 3 και τῶν εἰδικῶν φύλλων συστημένων ἀντικειμένων εἶναι ἀκριβεῖς. Βεβαιώνεται ὅτι ὁ ἐξωτερικὸς σάκκος, ὁ φακελλίσκος, ὁ φάκελλος ἢ ὁ ἐσωτερικὸς σάκκος ὁ περιέχων ἐπιστολάς μετά δεδηλωμένης ἀξίας δὲν παρουσιάζουν, ὅσον ἀφορᾷ τὴν ἐξωτερικὴν των κατάστασιν οὐδεμίαν ἀνωμαλίαν και ὅτι ἡ σύνθεσις των ἔλαβεν χώραν συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 159. Ἐνεργεῖ τὸν ἑλεγχον τοῦ ἀριθμοῦ τῶν ἐπιστολῶν μετά δεδηλωμένης ἀξίας ὡς και τὸν ἑλεγχον τούτων μεμονομένως. Ἐπίσης

ελέγχει εάν ή ταχυδρομική αποστολή αφίχθη κατά τήν σειράν αποστολής της. Έν περιπτώσει έλλείψεως ταχυδρομικής τινος αποστολής ή ενός τών πλειόνων εκ τών αποτελούντων ταύτην σάκκων έπιστολών δεδηλωμένης αξίας, συστημένων αντικειμένων, φύλλου είδοποίησεως, φύλλου απόδοτης, είδικού φύλλου: συστημένων αντικειμένων ή σάκις πρόκειται περί αιαδήποτε άλλης άνωμαλίας τό γεγονός βεβαιούται όμως υπό δύο υπαλλήλων. Ούτοι επιφέρουν τάς αναγκαίας διορθώσεις επί τών φύλλων είδοποίησεως ή είδικών φύλλων φροντίζοντας, περιπτώσεως τυχούσης, νά διαγράψουν τάς εσφαλμένες ένδείξεις, κατά τρόπον όμως ώστε ν' αφήνουν εύανάγνώστους τάς αρχικώς έγγραφάς. Πλήν προφανούς σφάλματος, αί διορθώσεις είναι επικρατέστεραι τής αρχικής δηλώσεως. Έν περιπτώσει έλλείψεως του φύλλου είδοποίησεως, του φύλλου αποστολής ή του είδικού φύλλου, τό Γραφείον αφίξεως δέον νά συντάσση, ώσαύτως, συμπληρωματικόν φύλλον είδοποίησεως, φύλλον αποστολής ή είδικόν φύλλον ή νά καταγράψη έπακριβώς τάς ληφθείσας έπιστολάς μετά δεδηλωμένης αξίας ή τά συστημένα αντικείμενα.

4. Κατά τήν αποσφράγισιν τών ταχ. αποστολών τά συστατικά στοιχεία του κλεισίματος (μολυβδοσφραγίδες, σφραγίδες έξ Ισπανικού κηροϋ, σφραγίδες, θωμιγξ, πινακίδες) δέον νά παραμένουν έν τῷ μέτρῳ του δυνατού συνηνημένα. Πρός επίτευξιν του σκοπού τούτου, ο θωμιγξ κόπτεται είς έν μόνον σημείον.

5. Όσακίς Γραφείον τι λαμβάνει φύλλα είδοποίησεως, φύλλα αποστολής ή είδικά φύλλα ότινα δέν προορίζονται δι' αυτό, αποστέλλει τά στοιχεία ταύτα είς τό Γραφείον προορισού, διά τής ταχύτερας όδοϋ (αεροπορικῆς ή επιφανείας), ή εάν οι έσωτερικοί του κανονισμοί τό προβλέπουν, κεκυρωμένα αντίγραφα.

6. Αί διαπιστούμεναι άνωμαλίας γνωστοποιούνται άμέσως διά δελτίου έλέγχου συντασομένου είς δύο αντίτυπα, είς τό Γραφείον καταγωγῆς τῆς ταχ. αποστολής καί εάν έλαβεν χώρα διαμετακόμισις, είς τό τελευταίον ένδιάμεσον Γραφείον τό όποϊον διαβίβασεν τήν ταχ. αποστολήν έν κακή καταστάσει, διά τής ταχύτερας όδοϋ (αεροπορικῆς ή επιφανείας) κατόπιν πλήρους έλέγχου τῆς ταχ. αποστολής. Αί ένδείξεις του δελτίου τούτου δέον νά καθορίζουν, κατά τό δυνατόν ακριβέστερον, περί ποίου σάκκου, φακέλλου, ή φακελλίσκου ή αντικειμένου πρόκειται. Έάν ή ταχ. αποστολή περιέχει δέσμας φέμυσας πινακίδας C30 καί AV10 προβλεπομένης αντίστοιχως είς τό άρθρον 155 παράγρ. 1 καί είς τό άρθρον 197 παράγρ. 1, δέον έν περιπτώσει άνωμαλίας, αί πινακίδες αύται νά είναι συνημμένοι είς τό δελτίον έλέγχου. Όσακίς πρόκειται περί σοβαρών άνωμαλιών έξ δυνδύναται νά ειλικάζεται άπόκρῆτα ή παραβίασις, ή κατάστασις είς ήν εύρέθη τό περιβάλλον τῆς ταχ. αποστολής δέον ν' αναφέρεται κατά τόν λεπτομερέστερον δυνατόν τρόπον επί του δελτίου έλέγχου.

7. Αί διαπιστούμεναι άνωμαλίας κατά τήν παραλαβήν ταχ. αποστολής τινός περιεχούσης έπιστολάς μετά δεδηλωμένης αξίας αποτελούν πάραυτα αίτίαν διατυπώσεως επιφυλάξεων έναντι τῆς παραδιδούσης Ύπηρεσίας. Η διαπίστωσις έλλείψεως τινός, αλλοιώσεως ή αϊωνδήποτε άλλων άνωμαλιών φύσεως τοιαύτης ώστε νά συνεπάγεται τήν εύθύνην τών Ύπηρεσιών, δέον ζυφλίστας έπιστολάς μετά δεδηλωμένης αξίας, γνωστοποιεΐται πάραυτα διά TELEX ή τηλεγραφήματος είς τό ανταλλακτήριον Γραφείον αποστολής ή είς τήν ένδιάμεσον ύπηρεσίαν. Πλέον τούτου συντάσσεται πρωτόκολλον όμοιον πρός τό συνημμένον υπόδ. V04. Η κατάσταση είς τήν όποίαν εύρέθη τό περιβάλλον τῆς αποστολής δέον ν' αναφέρεται είς αυτό. Τό πρωτόκολλον αποστέλλεται επί συστάσει είς τήν Κεντρικήν Ύπηρεσίαν τῆς χώρας είς τήν όποίαν άνήκει τό ανταλλακτήριον Γραφείον αποστολής, ανεξαρτήτως του δελτίου έλέγχου του διαβρασθησομένου άμέσως είς τό Γραφείον τούτο. Αντίγραφον του πρωτόκολλου άιευθύνεται ταυτοχρόνως είτε είς τήν Κεντρικήν Ύπηρεσίαν από τήν όποίαν έξαρτάται τό παραλαμβάνον ανταλλακτήριον Γραφείον, είτε είς πᾶν ξετερον διευθύνον όργανον ύποδεικνυόμενον ύπ' αυτής.

8. Είς τās περιπτώσεις τῶν μνημονευμένων εἰς τās παραγράφους 6 καὶ 7 ἀνωμαλιῶν καὶ πλήν ἀδυναμίας ἥτις δέον νά αἰτιολογεῖται ~~ὡς ὅτι~~, ὁ φάκελλος μετὰ τοῦ θάμιγγος, πινακίδων, σφραγίδων ἐξ ἰσπανικοῦ κηροῦ, μολυβδοσφραγίδων ἢ σφραγίδων κλεισίματος, ὡς καὶ πάντες οἱ φοκελλίσκοι ἢ σάκκοι ἐσωτερικοὶ καὶ ἐξωτερικοὶ ἐντός τῶν ὁποίων εἶχον ἐγκλεισθεῖ ἐπιστολαί μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας καὶ συστημένα ἀντικείμενα, καθὼς καὶ τὸ περιβάλλυμα τῶν ~~ὑποστάσεων~~ βλάβην ἀντικειμένων, τῶν ὁποίων ἢ παράδοσις θά ἠδύνατο νά ἐπιτευχθεῖ παρά τοῦ παραλήπτου, **διαφυλάσσονται** ἄθικτα ἐπὶ ἐξ ἑβδομάδας, ὑπολογιζομένης ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας τῆς διαπιστώσεως τῆς ἀνωμαλίας διαβιβάζονται εἰς τὴν Ἑπιτετραχίαν καταγωγῆς ἐάν αὕτη ζητήσῃ τοῦτο.

9. Ὅσακις ἢ διαβίβασις τῶν ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν λαμβάνει χώραν τῇ μεσολαβήσει μεταφορῶς, ὁ κατάλογος παραδόσεως C 18, C 18 BIS ἢ AV 7 ἐπὶ τοῦ ὁποίου μνημονεύονται αἱ διαπιστούμεναι ἀνωμαλίαι κατὰ τὴν ~~παραλαβὴν~~ **παραλαβὴν** τῶν ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν ὑπὸ τῆς ἐνδιαμέσου Ἑπιτετραχίας ἢ τῆς τοιαύτης προορισμοῦ, δέον νά προσυπογράφεται κατὰ τὸ δυνάτον ὑπὸ τοῦ μεταφορέως ἢ τοῦ ἀντιπροσώπου του. Τὰ ἀντίγραφα τοῦ καταλόγου C 18, C 18 BIS ἢ AV 7 (τρίτον καὶ τετάρτον ἀντίγραφον τοῦ ἐν ἀρθρῷ 164 προβλεπομένου καταλόγου C 18, καὶ τέταρτον καὶ πέμπτον ἀντίγραφοι τῶν ἐν ἀρθρῷ 200 προβλεπομένων καταλόγων AV 7 καὶ C 18 BIS) δέον νά περιλαμβάνουν ~~τὴν~~ **ὑποχρεωτικῶς** τὰς ἐπιφυλάξεις αἱ ὁποῖαι ἐγένοντο ἐναντι τῆς ὑπηρεσίας μεταφορῆς. Εἰς περίπτωσιν μεταφορῆς ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν δι' ἐμπορευματοκιβωτίου (CONTENEUR), αἱ ἐπιφυλάξεις αὐταὶ ἀναφέρονται ἀποκλειστικῶς εἰς τὴν κατάστασιν τοῦ ἐμπορευματοκιβωτίου, τῶν στοιχείων κλεισίματος αὐτοῦ καὶ τῶν σφραγίδων του.

10. Ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῆς ἐφαρμογῆς τῶν διατάξεων τῶν παραγράφων 7 καὶ 8, τὸ ἀνταλλακτήριον ἑξαφύγιον τὸ ὁποῖον λαμβάνει παρά τινος ἀνταποκρινομένου μετ' αὐτοῦ Γραφείου ἐπιστολὴν τινὰ μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας βεβλαμμένην ἢ ἀνεπαρκῶς συσκευασμένην ὀφείλει νά διαβιβάσῃ αὐτὴν περαιτέρω τηροῦν τοὺς ἀκολουθίας κανόνες:

α) Ἐάν πρόκειται περὶ ἐλαφροῦς ζημίας ἢ περὶ μερικῆς καταστροφῆς τῶν σφραγίδων ἀρκεῖ νά σφραγίσῃ ἐκ νέου τὴν ἐπιστολὴν μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας διὰ νά διασφαλίσῃ τὸ περιεχόμενον ὑπὸ τὸν ὄρον πάντως, ὅτι προδήλως τὸ περιεχόμενον δὲν εἶναι βεβλαμμένον, οὐδέ, κατόπιν ἐξακριβώσεως, μειωμένου βάρους. Αἱ ἐπιστάμεναι σφραγίδες πρέπει νά παραμένουν. Ἐάν ὑπάρχει περίπτωσης, αἱ ἐπιστολαί μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας πρέπει νά ἀνασυσκευάζονται, παραμενουσῆς κατὰ τὸ δυνάτον τῆς ἀρχικῆς συσκευασίας. Περιπτώσεως τυχοῦσης, ἢ ἀνασυσκευασίας εἶς δύναται νά πραγματοποιηθῇ διὰ τῆς ἐγκλείσεως τῆς βεβλαμμένης ἐπιστολῆς ἐντός σάκκου φέροντος πινακίδα καὶ σφραγισθέντος διὰ μολυβδοσφραγίδος. Ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ εἶναι ἀνώφελον νά σφραγισθῇ ἐκ νέου ἢ βεβλαμμένη ἐπιστολή. Ἡ πινακίδα τοῦ σάκκου δέον νά φέρῃ τὴν ἑνδειξιν "LETTRE AVEC VALEUR DECLAREE ENDOMMAGEE" (βεβλαμμένη ἐπιστολή μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας), ὡς καὶ τās ἀκολουθοῦσας ἐνδείξεις: Ἀριθμὸν συστάσεως, Γραφεῖον καταγωγῆς, ποσὸν τῆς δηλωθείσης ἀξίας, ὀνοματεπώνυμον καὶ διεύθυνσιν παραλήπτου, ἀποτύπωμα τοῦ χρονολογικοῦ σημάτωνρου καὶ ὑπογραφήν τοῦ ὑπαλλήλου ὅστις ἔθεσε τὸ ἀντικείμενον ἐντός τοῦ σάκκου.

β) Ἐάν ἡ κατάστασις τῆς ἐπιστολῆς μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας εἶναι τοιαύτη ὥστε νά εἰκάζεται πιθανὴ ἀφαίρεσις τοῦ περιεχομένου αὐτῆς, τὸ Γραφεῖον πρέπει νά προβαίνει εἰς τὴν οἴκοθεν ἀποσφράγισιν τεῦ ἀντικειμένου καὶ εἰς τὸν ἔλεγχον τοῦ περιεχομένου. Τὸ ἀποτέλεσμα τοῦ ἐλέγχου τούτου πρέπει ν' ἀποτελῇ ἀντικείμενον πρωτοκόλλου V04 τοῦ ὁποίου ἀντίγραφον ἐπισυνάπτεται εἰς τὴν ἐπιστολὴν μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας. Αὕτη ἀνασυσκευάζεται.

γ) Εἰς πάσας τὰς περιπτώσεις, τὸ βῆρος τῆς ἐπιστολῆς μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας κατὰ τὴν ἀφίξιν καὶ τὸ βῆρος μετὰ τὴν ἀνασυσκευασίαν πρέπει νά διακριβούται καὶ νά ἀνγράφεται ἐπὶ τοῦ φακέλλου. Ἡ ἐνδειξις αὕτη ὀκλουθεῖται ἀπὸ τὴν ἑνδειξιν ~~"SCELLE D'OFFICE A...."~~ **"SCELLE D'OFFICE A...."** (ἐσφραγίσθη οἴκοθεν εἰς ...) ἢ **"REMBALLE A...."** (ἀνασυσκευάσθη εἰς...), ὑπὸ ἀποτύπωματος τοῦ χρονολογικοῦ σημάτωνρου καὶ τῆς ὑπογραφῆς τῶν ὑπαλλήλων οἱ ὁποῖοι ἐπέθεσαν τās σφραγίδας ἢ ἐνήργησαν τὴν ἀνασυσκευασίαν.

11. Είς τὰς ἐν παραγράφους 2, 3 καὶ 5 προβλεπομένης περιπτώσεως, τὸ Γραφεῖον καταγωγῆς καὶ, περιπτώσεως τυχοῦσης, τὸ τελευταῖον ἐνδιάμεσον ἀνταλλακτικῶν ταχυδρομείων δύναται, ἐπὶ πλέον νὰ εἰδοποιῶνται τηλεγραφικῶς δαπάναις τῆς Ὑπηρεσίας ἢ ὑποία ἀποστέλλει τὸ τηλεγράφημα. Τηλεγραφικῆ εἰδοποιήσεως δὲν νὰ ἀποστέλλεται κατὰ πάσας τὰς περιπτώσεις καθ' ἃς ἡ ταχυδρομικὴ ἀποστολὴ παρουσιάζει προφανῆ ἔγνη παραβιάσεως, ἐὰν τὸ Γραφεῖον ἀποστολῆς ἢ τὸ ἐνδιάμεσον τοιοῦτον προβαίνει ἄνευ οὐδεμιᾶς καθυστερήσεως εἰς τὴν ἔρευναν τῆς ὑποθέσεως καὶ, περιπτώσεως τυχοῦσης, εἰδοποιεῖ ὡσαύτως τηλεγραφικῶς τὴν προσηγουμένην Ὑπηρεσίαν διὰ τὴν συνέχισιν τῆς ἐρένης.

12. Ὅσακις ἡ ἐλλειψὶς ταχυδρομικῆς τινὸς ἀποστολῆς εἶναι ἀποτέλεσμα μὴ κανονικῆς ἐκτελέσεως τῶν δρομολογίων ἢ ἑσάκις αὕτη ἐγγράφεται προσηκόντως εἰς τοῦ κατεῖογυ παραδόσεως, ἢ συντάξις δελτίου ἐλέγχου δὲν εἶναι ἀναγκαῖα εἰ μὴ μόνον ἐὰν ἡ ταχυδρομικὴ ἀποστολὴ δὲν περιέλθῃ εἰς τὸ Γραφεῖον προορισμοῦ διὰ τοῦ ἐπομένου ταχυδρομείου.

13. Ἄρα τῇ ἀρτίξει ταχυδρομικῆς τινὸς ἀποστολῆς τῆς ἑσάκις ἡ ἐλλειψὶς εἴχε γινωστοποιηθῆ εἰς τὸ Γραφεῖον καταγωγῆς καὶ, περιπτώσεως τυχοῦσης, εἰς τὸ τελευταῖον ἐνδιάμεσον ἀνταλλακτικῶν ταχυδρομείων, δέον ν' ἀποστέλλεται εἰς τὰ Γραφεῖα ταῦτα διὰ τῆς ταχύτερας ὁδοῦ (ἀεροπορικῆς ἢ ἐπιφανείας) δευτέρου δελτίου δι' οὗ γνωστοποιεῖται ἡ λήψις τῆς ταχυδρομικῆς ταύτης ἀποστολῆς.

14. Ὅσακις Γραφεῖον τι παραλαβῆς ἔπερ ὑποχρεοῦται νὰ ἐλέγξῃ τὴν ταχυδρομικὴν ἀποστολὴν δὲν ἀποστέλλει εἰς τὸ Γραφεῖον καταγωγῆς καὶ, ἂν ἡ περίπτωσις, εἰς τὸ τελευταῖον ἐνδιάμεσον ἀνταλλακτικῶν ταχυδρομείων, διὰ τῆς ταχύτερας ὁδοῦ,

(ἀεροπορικῆς ἢ ἐπιφανείας) δελτίον βεβαιοῦν οἰασδῆποτε ἀνωμαλίας, θεωρεῖται, μέχρις ἀποδείξεως τοῦ ἐναντίου, ὡς παραλαβὸν τὴν ταχυδρομικὴν ἀποστολὴν καὶ τὸ περιεχόμενον τῆς. Τοῦτ' αὐτὸ τεκμαίρεται καὶ διὰ τὰς ἀνωμαλίας αἱ ὁποῖαι δὲν ἐμνημονεύθησαν ἢ ἐμνημονεύθησαν ἀτελῶς εἰς τὸ δελτίον ἐλέγχου. Τοῦτ' αὐτὸ ἰσχύει ὁσάκις δὲν ἐτηρήθησαν αἱ διατάξεις τοῦ παρόντος ἄρθρου αἱ ἀφορῶσαι τὰς τηρητέας διατυπώσεις.

15. Τὰ δελτία ἐλέγχου καὶ τὰ ἐπισυναπτόμενα εἰς αὐτὰ στοιχεῖα διαβιβάζονται ἐπὶ συστάσει διὰ τῆς ταχύτερας ὁδοῦ, (ἀεροπορικῆς ἢ ἐπιφανείας).

Ὅσακις ἡ Ὑπηρεσία καταγωγῆς ἐζήτησε νὰ λάβῃ τὰ εἰς τὴν παράγραφον θ ἀναφερόμενα ἀντικείμενα ταῦτα, συνοδευόμενα δι' ἀντιγράφου τοῦ δελτίου ἐλέγχου, δύνανται ν' ἀποστέλλωνται ἐπὶ συστάσει διὰ τῆς ὁδοῦ ἐπιφανείας, ἐφ' ὅσον αἱ δύο ἐνδιαφερόμεναι Ὑπηρεσίαι δὲν ἔχουν συμφωνήσει νὰ τὰ διαβιβάζουν διὰ τῆς ἀεροπορικῆς ὁδοῦ.

16. Τὰ δελτία ἐλέγχου ἀποστέλλονται ἐντὸς φάκελλων σερόντων δι' ἐμφανῶν στοιχείων, τὴν ἐνδειξὴν «BUCKETIN DE VERIFICATION» (Δελτίον ἐλέγχου). Οἱ φάκελλοι οὗτοι δύναται νὰ ἔχουν εἴτε ἐκ τῶν προτέρων ἐκτυπωθῆ, εἴτε ἐπισημανθῆ διὰ σφραγίδος ἀναπιστώσεως, εὐκρινῶς, τὴν ἐν λόγῳ ἐνδειξιν.

17. Τὰ Γραφεῖα πρὸς τὰ ὁποῖα ἀπευθύνονται τὰ δελτία ἐλέγχου ἐπιστρέφουν ταῦτα τὸ ταχύτερον δυνατόν ἀφοῦ τὰ ἐξετάσουν καὶ ἀφοῦ ἀναγράψουν ἐπ' αὐτῶν τὰς παρατηρήσεις των, ἂν ἢ περίπτωσις. Ἐὰν τὰ δελτία ταῦτα δὲν ἐπιστροφῶν εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν καταγωγῆς ἐντὸς προθεσμίας δύο μηνῶν ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας ἀποστολῆς των, θεωροῦνται μέχρις ἀποδείξεως τοῦ ἐναντίου ὡς γενόμενα δεόντως ἀποδεκτὰ ὑπὸ τῶν Γραφείων πρὸς τὰ ὁποῖα ἀπηυθύνθησαν.

Ἄρθρον 166

Ἀντικείμενα ἐσφαλμένως διαβιβασθέντα.

Τὰ ἐσφαλμένως διαβιβασθέντα πάσης φύσεως ἀντικείμενα προωθοῦνται ἄνευ οὐδεμιᾶς καθυστερήσεως εἰς τὸν προορισμὸν των διὰ τῆς ταχύτερας ὁδοῦ.

Ἄρθρον 167

Μέτρα ληπτέα ἐν περιπτώσει ἀτυχήματος ἐπισυμβάντος εἰς τὰ μέσα μεταφορᾶς ἐπιφανείας.

1. Ὅσακις, κατόπιν ἀτυχήματος ἐπισυμβάντος κατὰ τὴν μεταφορὰν διὰ τῆς ὁδοῦ ἐπιφανείας, πλοῖον, τραῖνον ἢ πᾶν ἕτερον μέσον μεταφορᾶς δὲν δύναται νὰ συνεχίσῃ τὸ ταξιδεῖόν του καὶ νὰ παραδώσῃ τὸ ταχυδρομείον εἰς τοὺς προβλεπομένους λιμένας προσεγγίσεως ἢ σταθμούς τὸ προσωπικὸν ὀφείλει νὰ παραδώσῃ τὰς ταχυδρομικὰς ἀποστολάς εἰς τὸ Ταχυδρομικὸν Γραφεῖον τὸ πλησιέστερον τοῦ τόπου τοῦ ἀτυχήματος ἢ τὸ πλέον ἐνδεδειγμένον διὰ τὴν περαι-

τέρω διαβίβασιν τοῦ ταχυδρομείου. Ἐν περιπτώσει ἰσχυροφάνειας τοῦ προσωπικοῦ, τὸ Γραφεῖον τοῦτο πληροφοροῦμενον περὶ τοῦ ἀτύχηματος, ἐπεμβαίνει ἀνευ καθυστερήσεως, διὰ νὰ παραλάβῃ τὸ ταχυδρομεῖον καὶ νὰ διαβιβάσῃ τοῦτο περαιτέρω εἰς τὸν προορισμὸν του διὰ τῆς ταχύτερας ὁδοῦ, μετὰ τῆν διαπίστωσιν τῆς καταστάσεως καὶ ἐνδεχομένως τὴν ἀνασκευασίαν τῶν ἀνταποκρίσεων, αἰτίνας ὑπέστησαν τὸ ἀτύχημα.

2. Ἡ Ὑπηρεσία τῆς χώρας ἐνθα συνέβη τὸ ἀτύχημα ὀφείλει νὰ πληροφορήσῃ τηλεγραφικῶς ἀπᾶσας τὰς Ὑπηρεσίας τῶν προηγουμένων λιμενῶν προσεγγίσεως ἢ σταθμῶν περὶ τῆς τύχης τοῦ ταχυδρομείου, αἱ ὁποῖαι μὲ τὴν σειρὰν τῶν εἰδοποιούν τηλεγραφικῶς πᾶσας τὰς λοιπὰς ἐνδιαφερομένας Ὑπηρεσίας.

3. Αἱ Ὑπηρεσίαι καταγωγῆς τῶν ὁποίων τὸ ταχυδρομεῖον εὑρίσκεται ἐντὸς τοῦ ὑποστάντος ἀτύχημα μέσου μεταφορᾶς ὀφείλουσιν ν' ἀποστέλλουν ἀντίγραφον τῶν κατελθόντων παραδόσεως τῶν ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν C 18 εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν τῆς χώρας ἐνθα συνέβη τὸ ἀτύχημα.

4. Τὸ ἐνδεδειγμένον Γραφεῖον γνωρίζει ἐν συνεχείᾳ διὰ δελτίου ἐλέγχου C 14 εἰς τὰ Γραφεῖα προορισμοῦ τῶν ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν αἰτίνας ὑπέστησαν τὸ ἀτύχημα τὰ λεπτομερῆ περιστατικά τοῦ ἀτύχηματος καὶ τὰς γενομένας διαπιστώσεις. Ἀντίγραφον ἐκάστου δελτίου ἀπευθύνεται εἰς τὰ Γραφεῖα καταγωγῆς τῶν οικείων ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν καὶ ἕτερον εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν τῆς Χώρας ἐκ τῆς ὁποίας ἐξαρτᾶται ἡ ἐταιρεία μεταφορᾶς. Τὰ στοιχεῖα ταῦτα ἀποστέλλονται διὰ τῆς ταχύτερας ὁδοῦ (ἀεροπορικῆς ἢ ἐπιφανείας).

Ἄρθρον 168

Ἐπιστροφή τῶν κενῶν σάκκων.

1. Πλὴν εἰδικῆς συμφωνίας μεταξύ τῶν ἐνδιαφερομένων Ὑπηρεσιῶν, οἱ σάκκοι δέον νὰ ἐπιστρέφονται κενοί, διὰ τοῦ ἐπιπέμου ταχυδρομείου, ἐντὸς ἀπ' εὐθείας ταχυδρομικῆς ἀποστολῆς, διὰ τὴν ἡὺν εἰς τὴν ὁποῖαν οἱ σάκκοι οὗτοι ἀνήκουν καὶ εἰ δυνατόν διὰ τῆς κανονικῆς ὁδοῦ ἧτις ἠκολουθήθῃ διὰ τὴν ἀφίξιν. Ὁ ἀριθμὸς τῶν δι' ἐκάστης ταχυδρομικῆς ἀποστολῆς ἐπιστρεφόμενων σάκκων δέον νὰ ἐγγράφεται εἰς τὸν πίνακα V τοῦ φύλλου εἰδοποιήσεως (ἄρθρον 156, παρ. 2, στοιχείον στ') πλὴν τῆς περιπτώσεως καθ' ἣν ἐφαρμόζεται τὸ ἄρθρον 156, παράγρ. 2, στοιχείον γ').

2. Ἡ ἐπιστροφή ἐνεργεῖται μεταξύ τῶν ἐπὶ τούτῳ ὀριζόμενων ἀνταλλακτικῶν ταχυδρομείων. Αἱ ἐνδιαφερόμεναι Ὑπηρεσίαι δύνανται νὰ συνεννοῦνται ἐπὶ τῶν διατυπώσεων τῆς ἐπιστροφῆς. Εἰς τὰς σχέσεις μεγάλων ἀποστάσεων, κατὰ γενικὸν κανόνα, δέον νὰ ὀρίζουν ἐν μόνον Γραφεῖον ἐπιφορτισμένον ὅπως διασφαλίσῃ τὴν λήψιν τῶν κενῶν σάκκων, ὅτινες ἐπιστρέφονται εἰς αὐτάς.

3. Οἱ κενοὶ σάκκοι δέον νὰ τυλίσσονται εἰς καταλλήλους δέσμας. Περιπτώσεως τυχοῦστος, αἱ ξύλινοι πινακίδες ὡς καὶ αἱ ἐξ ὑφάσματος, ἐκ περγαμνῆς ἢ ἐξ ἄλλης στερεᾶς ὕλης δέον νὰ τοποθετοῦνται ἐντὸς τῶν σάκκων. Αἱ δέσμαι δέον νὰ φέρουν πινακίδα δεκνούσασαν τὸ ὄνομα τοῦ ἀνταλλακτικῶν ταχυδρομείου ἐξ οὗ ἐλήφθησαν οἱ σάκκοι, ὁσάκις ἐπιστρέφονται μέσω ἑτέρου ἀνταλλακτικῶν ταχυδρομείου.

4. Ἐὰν οἱ πρὸς ἐπιστροφήν κενοὶ σάκκοι δὲν εἶναι πολυάριθμοι, δύνανται νὰ τοποθετοῦνται ἐντὸς τῶν περιεχόντων ἀντικείμενα τοῦ ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου σάκκων. Ἐν ἐναντίᾳ περιπτώσει, δέον νὰ τοποθετοῦνται κενωμένοις ἐντὸς σάκκων ἐσφραγισμένων ἢ μὴ (εἰς τὰς σχέσεις μετὰ τῶν Ὑπηρεσιῶν, αἰτίνας συνεφεύρησαν ἐν προκειμένῳ), φερόντων πινακίδας ἐπ' ὀνόματι τῶν ἀνταλλακτικῶν ταχυδρομείων. Αἱ πινακίδες δέον νὰ φέρουν τὴν ἑνδειξὴν «SACS VIDES» (Σάκκοι κενοί).

5. Οἱ προβλεπόμενοι ἐν ἄρθρῳ 161 σάκκοι οἵτινες περιέχουν ἔντυπα ἀπευθυνόμενα πρὸς τὸν αὐτὸν παραλήπτην καὶ πρὸς τὸν αὐτὸν προορισμὸν δέον, κατὰ τὴν παράδοσιν τῶν εἰς τοὺς παραλήπτας, νὰ ἀνακῶνται καὶ νὰ ἐπιστρέφονται, συμφῶνως πρὸς τὰς ὡς ἄνω διατάξεις, εἰς τὰς Ὑπηρεσίας τῶν χωρῶν εἰς τὰς ὁποίας οὗτοι ἀνήκουν.

6. Ἐὰν ἐκ τοῦ ὑπο τινος Ταχυκῆς Ὑπηρεσίας ἀσκουμένου ἐλέγχου διαπιστωθῇ ὅτι σάκκοι ἀνήκοντες εἰς αὐτὴν δὲν ἐπιστράφησαν εἰς τὰς ὑπηρεσίας τῆς ἐντὸς προθεσμίας μεγαλυτέρας ἐκείνης, ἧτις ἀπαιτεῖται ἐκ τῆς διαρκείας τῶν διαβιβάσεων (ἀποστολῆς καὶ ἐπιστροφῆς), αὕτη δικαιοῦται ὅπως ἀναζητήσῃ τὴν καταβολὴν τῆς προβλεπόμενης ἐν τῇ παραγράφῳ 7 ἀξίας τῶν σάκκων. Ἡ καθυστεροῦσα Ὑπηρεσία δὲν δύναται ν' ἀρνηθῇ τὴν καταβολὴν ταύτην εἰ μὴ μόνον ἐὰν εἶναι εἰς θέσιν νὰ ἀποδείξῃ τὴν ἐπιστροφήν τῶν ἐλλειπόντων σάκκων.

7. Ἐκάστη Ὑπηρεσία καθορίζει, περιοδικῶς καὶ ὁμοιόμορφως δι' ὅλα τὰ ὑπὸ τῶν ἀνταλλακτικῶν αὐτῆς ταχυδρομείων χρησιμοποιούμενα εἶδη σάκκων, μέσῃ τινὶ ἀξίᾳ εἰς φράγμα καὶ ἀνακοινεῖ αὐτὴν εἰς τὰς ἐνδιαφερομένας Ὑπηρεσίας μέσω τοῦ Διεθνoῦς Γραφείου. Ἐν περιπτώσει καταβολῆς τῆς ἀξίας, λαμβάνεται ὑπ' ὄψιν ἡ τιμὴ ἀντικαταστάσεως τῶν σάκκων.

Ἄρθρον 169

Ταχυδρομικαὶ ἀποστολαὶ ἀνταλλάσσόμεναι μετὰ στρατιωτικῶν μονάδων θεθειῶν εἰς τὴν διάθεσιν τοῦ Ὄργανισμοῦ Ἠνωμένων Ἐθνῶν καὶ μετὰ πολεμικῶν πλοίων ἢ ἀεροπλάνων.

1. Ἡ ὀργάνωσις ἀνταλλαγῆς κλειστῶν ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν μεταξύ ταχυδρομικῆς τινος Ὑπηρεσίας καὶ ναυτικῶν μοιρῶν ἢ πολεμικῶν πλοίων τῆς αὐτῆς ἐθνικότητος, ἢ μεταξύ ναυτικῆς τινος μοίρας ἢ πολεμικοῦ πλοίου καὶ ἄλλης τινος ναυτικῆς μοίρας ἢ πολεμικοῦ πλοίου τῆς αὐτῆς ἐθνικότητος, δεόν νὰ γνωστοποιῆται, κατὰ τὸ δυνάτων ἐκ τῶν προτέρων, εἰς τὰς ἐνδιάμεσους Ὑπηρεσίας.

2. Ἡ ἐπιγραφή τῶν ταχυδρομικῶν τούτων ἀποστολῶν συντάσσεται ὡς ἀκολούθως :

DU BUREAU DE)	
(Ἐκ τοῦ Γραφείου))	
POUR LA DIVISION NAVALE DE)	
..... A)	(Χώρα)
Διὰ τὴν ναυτικὴν μοῖραν (ἐθνικότητος) τῆς (προσδιορισμὸς τῆς μοίρας) εἰς)	
POUR LE BATIMENT LE A)	
Διὰ τὸ πλοῖον (ἐθνικότητος) τὸ (ὄνομα τοῦ πλοίου) εἰς)	
DE LA DIVISION NAVALE DE)	
..... A)	
Ἐκ τῆς ναυτικῆς μοίρας (ἐθνικότητος) τῆς (προσδιορισμὸς τῆς μοίρας) εἰς)	(Χώρα)
DU BATIMENT LE A)	
Ἐκ τοῦ πλοίου (ἐθνικότητος) τὸ (ὄνομα τοῦ πλοίου) εἰς)	
POUR LE BUREAU DE)	
Διὰ τὸ Γραφεῖον)	
DE LA DIVISION NAVALE DE ἢ)	
..... A)	
Ἐκ τῆς ναυτικῆς μοίρας (ἐθνικότητος) τῆς (προσδιορισμὸς τῆς μοίρας) εἰς)	(Χώρα)
DU BATIMENT LE A)	
Ἐκ τοῦ πλοίου (ἐθνικότητος) τὸ (ὄνομα τοῦ πλοίου) εἰς)	
POUR LA DIVISION NAVALE DE ἢ)	
..... A)	
Διὰ τὴν ναυτικὴν μοῖραν (ἐθνικότητος) τῆς (προσδιορισμὸς τῆς μοίρας) εἰς)	(Χώρα)
POUR LE BATIMENT LE A)	
Διὰ τὸ πλοῖον (ἐθνικότητος) τὸ (ὄνομα τοῦ πλοίου) εἰς)	

3. Αἱ περὶ ὧν πρόκειται ταχυδρομικαὶ ἀποστολαὶ διαβιβάζονται διὰ τῆς ταχυτέρας ὁδοῦ (ἀεροπορικῆς ἢ ἐπιφανείας) ἀνάλογως τῆς ἀναγκαζομένης ἐπὶ τῆς διεύθυνσεως ἐνδείξεως καὶ ὑπὸ τοὺς αὐτοὺς ὄρους ὡς καὶ αἱ μεταξύ ταχυδρομικῶν Γραφείων ἀνταλλάσσόμεναι ταχυδρομικαὶ ἀποστολαί.

4. Ὁ πλοίαρχος ἐπιβατηγῶν πλοίου τινος τὸ ὅποῖον μεταφέρει ταχυδρομικὰς ἀποστολάς προοριζομένας διὰ ναυτικὴν μοῖραν ἢ διὰ πολεμικὸν πλοῖον τηρεῖ αὐτὰς εἰς τὴν διάθεσιν τοῦ διοικητοῦ τῆς μοίρας ἢ τοῦ πλοίου προορισμοῦ ἐπὶ τῇ προσωπικῇ τῆς περιπτώσεως καθ' ἣν αὐτὸς ἤθελε ζητήσῃ τὴν παραλαβὴν αὐτῶν ἐν πλῆ.

5. Ἐν τὰ πλοῖα δὲν εὐρίσκονται εἰς τὸν τόπον προορισμοῦ ὅταν κί πρὸς αὐτὰ ἀπευθυνόμεναι ταχυδρομικαὶ ἀποστολαὶ ἀρκενοῦνται ἐκεῖ, αἱ ταχυδρομικαὶ αὐταὶ ἀποστολαὶ φυλάσσονται εἰς τὸ ταχυδρομικὸν Γραφεῖον μέχρι τῆς παραλαβῆς αὐτῶν ὑπὸ τοῦ παραλήπτου ἢ τῆς περαιτέρω ἀποστολῆς τῶν εἰς ἄλλο σημεῖον. Ἡ περαιτέρω ἀποστολὴ δύναται νὰ ζητηθῇ εἴτε ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας καταγωγῆς, εἴτε ὑπὸ τοῦ διοικητοῦ ναυτικῆς μοίρας ἢ τοῦ πλοίου προορισμοῦ, εἴτε τέλος ὑπὸ προζένου τῆς αὐτῆς ἐθνικότητος.

6. Αἱ περὶ ὧν πρόκειται ταχυδρομικαὶ ἀποστολαί, αἵτινες φέρουν τὴν ἐνδειξὴν «AUX SOINS DU CONSUL D» (μερίμνη τοῦ Προζένου τ.....), παραδίδονται εἰς τὸ ὑποδεικνυόμενον Προζενεῖον. Αὐταὶ δύνανται, μεταγενεστέρως, τῇ αἰτήσῃ τοῦ Προζένου, νὰ ἐπιστραφοῦν εἰς τὴν ταχυδρομικὴν ὑπηρεσίαν καὶ νὰ ἀποσταλοῦν περαιτέρω εἰς τὸν τόπον καταγωγῆς ἢ εἰς ἕτερον προορισμὸν.

7. Αἱ προοριζόμεναι διὰ πολεμικῶν πλοίων ταχυδρομικαὶ ἀποστολαὶ θεωροῦνται ὡς διαβατικαὶ μέχρι τῆς παραδόσεώς των εἰς τὸν Κυβερνήτην τοῦ πλοίου τούτου καὶ ἂν ἐπι ἀρχικῶς ἀπευθύνοντο μερίμνη ταχυδρομικοῦ τινος Γραφείου ἢ εἰς Προζένον τινὰ ἐπιφορτισμένον ἕπως χρησιμεύῃ ὡς ἐνδιάμεσος ὑπηρεσία μεταφορᾶς. Ἐπομένως αἱ ἀποστολαὶ αὗται δὲν θεωροῦνται ὡς περιελθούσαι εἰς τὴν ἀναγκαζομένην ἐπ' αὐτῶν διεύθυνσιν, ἐφ' ὅσον δὲν παρεδόθησαν εἰς τὸ πολεμικὸν πλοῖον προορισμοῦ.

8. Κατόπιν συμφωνίας μεταξύ τῶν ἐνδιαφερομένων Ὑπηρεσιῶν ἢ ὡς ἄνω Διαδικασία ἐφαρμόζεται ὁσαύτως, περιπτώσεως τυχοῦσης καὶ ἐπὶ τῶν ἀποστολῶν τῶν ἀνταλλάσσομένων μετὰ στρατιωτικῶν μονάδων τεθεισῶν εἰς τὴν διάθεσιν τοῦ Ὄργανισμοῦ Ἡνωμένων Ἐθνῶν καὶ μετὰ πολεμικῶν ἀεροπλάνων.

ΤΙΤΛΟΣ V.

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΑΦΟΡΩΣΑΙ ΤΑ ΚΟΜΙΣΤΡΑ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΑ ΚΑΤΑΛΗΚΤΙΚΑ ΕΞΟΔΑ.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ι.

ΕΡΓΑΣΙΑΙ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗΣ

"Α ρ θ ρ ο ν 170

Περίοδος, διάρκεια καί εφαρμογή τής στατιστικής

1. Τά εἰς τὸ ἄρθρον 61 τῆς Συμβάσεως προβλεπόμενα κόμιστρα ἐπιφανείας καί, πλὴν εἰδικῆς συμφωνίας μεταξύ τῶν ἐνδιαφερομένων Ὑπηρεσιῶν, τὰ ἐν ἄρθρῳ 62 τῆς Συμβάσεως ἀναφερόμενα καταληκτικὰ ἐξόδα τοῦ ταχυδρομείου ἐπιφανείας ἐξαγονται ~~ε~~ →

ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τοῦ ἄρθρου 65 παραγρ. 2 τῆς Συμβάσεως, βάσει στατιστικῶν ἐνεργουμένων ἅπαξ ἀνά τριετίαν καί ἐναλλάξ κατὰ τὰς δεκατέσσαρας ἢ εἴκοσι ἡμέρας πρῶτας ἡμέρας αἱ ὁποῖαι ἔρχονται τὴν 2αν Μαΐου ἢ κατὰ τὰς δεκατέσσαρας ἢ εἴκοσι ἡμέρας αἱ ὁποῖαι ἔρχονται τὴν 15ην Ὀκτωβρίου.

2. Ἡ στατιστικὴ ἐνεργεῖται τὸ δευτέρον ἔτος ἐκάστης τριετοῦς πενιόδου.

3. Αἱ ἐπὶ τῶν πλοίων συντιθέμεναι ταχυδρομικαὶ ἀποστολαὶ περιλαμβάνονται εἰς τὰς στατιστικὰς ὑσάκις ἐκφορτώνονται κατὰ τὴν περίοδον τῆς στατιστικῆς.

4. Ἡ στατιστικὴ Μαΐου 1979 ἐφαρμόζεται, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τῆς Συμβάσεως τῆς Λωζάννης 1974 εἰς τὰ ἔτη 1978, 1979 καὶ 1980. Ἡ τοικύτη Ὀκτωβρίου - Νοεμβρίου 1982 ἐφαρμόζεται εἰς τὰ ἔτη 1981, 1982 καὶ 1983.

5. Αἱ βάσει στατιστικῆς τινος ἐνεργητέαι ἐτήσια πληρωμὴ κόμιστρων ἐπιφανείας καὶ καταληκτικῶν ἐξόδων τοῦ ταχυδρομείου ἐπιφανείας δέον νὰ συνεχίζονται προσωρινῶς μέχρις ὅτου οἱ βάσει τῆς ἐπομένης στατιστικῆς συντασσόμενοι λογαριασμοὶ γίνουσι ἀποδεκτοὶ ἢ θεωρηθῶσι ὡς αὐτοδικαίως δεκτοὶ (ἄρθρον 179), ὅποτε καὶ γίνεται ὁ διακανονισμὸς τῶν ὑπὸ τὸν προσωρινὸν ἐνεργηθειῶν πληρωμῶν.

"Α ρ θ ρ ο ν 171

Ἀεροπορικὴ ταχυδρομικαὶ ἀποστολαί.

Πλὴν εἰδικῆς συμφωνίας μεταξύ τῶν ἐνδιαφερομένων Ὑπηρεσιῶν, περιλαμβάνονται ὡς οὐτως εἰς τὴν στατιστικὴν τῶν κομιστρων ἐπιφανείας αἱ ἀεροπορικαὶ ἀποστολαὶ αἱ μεταφερόμεναι διὰ τῆς ὁδοῦ ἐπιφανείας ἐπὶ μέρους τῆς διαδρομῆς των εἰς τρίτην χώραν.

"Α ρ θ ρ ο ν 172

Σύνθεσις καί τοποσέτησις πινακίδων ἐπὶ τῶν κλειστῶν ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν κατὰ τὴν περίοδον τῆς στατιστικῆς

1. Κατὰ τὴν περίοδον τῆς στατιστικῆς πάντες οἱ σάκκοι τῶν ταχ. ἀποστολῶν ἐπιφανείας δέον νὰ φέρουν, πλὴν τῶν συνήθων πινακίδων, εἰδικὴν πινακίδα C28BIS ὁμοίαν πρὸς τὸ συννημένον ὑπόδειγμα. Ἐπί πλέον, αἱ ταχ. ἀποστολαὶ δέον νὰ συντίθενται συμφώνως πρὸς τοὺς ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 155 παράγρ. 3 προβλεπομένους συνήθειαι ὄρους.

2. Ὅσακις πρόκειται περὶ σάκκων οἱ ὁποῖοι περιέχουν μόνον ἀντικείμενα ἀπηλλαγμένα κομιστρων ἐπιφανείας καὶ καταληκτικῶν ἐξόδων (ἄρθρον 63 τῆς Συμβάσεως) ἢ ἐτικέττα C28 BIS δέον νὰ εἶναι σημειωμένη διὰ σταυροῦ εἰς τὴν θέσιν "EXEMPT" (ἀπηλλαγμένος).

ΕΙΔΙΚΟΝ ΦΥΛΛΟΝ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΩΣ

1. Είς ό,τι άφορά τας ταχυδρομικάς άποστολάς επιφανείας, αΐτινες συνεπάγονται πληρωμήν κομίστρων επιφανείας ή καταληκτικῶν έξόδων τῶν ανταλλακτήριων ταχυδρομείων άποστολῆς χορηγοποιεῖ ειδικόν φύλλον ειδοποίησεως ὁμοίον πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα C 15, τὸ ὁποῖον ἀντικαθιστᾷ τὸ ὑπόδειγμα C 12 κατὰ τὴν περίοδον τῆς στατιστικῆς. Ἐγγράφει ἐπὶ τοῦ φύλλου τούτου ειδοποίησεως τὸν ἀριθμὸν τῶν σάκκων κατανέμον τούτους περιπτώσεως τυχούσης, εἰς τὰς κατηγορίας, αἱ ὁποῖαι μνημονεύονται ἐν αὐτῷ.

Ἡ πρώτη καὶ ἡ τελευταία ταχ. άποστολή κατὰ τὴν στατιστικὴν περίοδον, ἐπισημαίνονται διὰ σταυραυτ σημειομενοῦ εἰς τὴν ἐνδεδειγμένην θέσιν τοῦ ἐντύπου C 15.

2. Παρά τὸ ἄρθρον 156, παράγραφοι 1 καὶ 2, κατὰ τὴν περίοδον τῆς στατιστικῆς αἱ ταχ. άποστολαὶ αἱ ὁποῖαι δέν συνοδεύονται συνήθως ὑπὸ φύλλον ειδοποίησεως ἢ τῶν ὁμοίων τὰ φύλλα ειδοποίησεως δέν εἶναι ἠριθμημένα, συνοδεύονται δι' εἰδικῶν φύλλου ειδοποίησεως C 15, τὸ ὁποῖον ἀριθμεῖται κατ' εἰδικὴν σειράν.

3. Ὁ ἀριθμὸς τῶν σάκκων τῶν ἀπαλλασσομένων κομίστρων επιφανείας καὶ καταληκτικῶν έξόδων δέν νά περισσᾷ τὸ σύνολον τῶν σάκκων, οἵτινες δέν περιέχουν εἰ μὴ μόνον κενούς σάκκους καὶ οἵτινες φέρουν τὴν ἐνδειξιν «STATISTIQUE EXEMPT», κατὰ τὸ ἄρθρον 172, παράγρ. 2.

4. Ὅσακις τὸ Γραφεῖον άποστολῆς δέν εἶναι εἰς θέσιν νά ἐπισημάνῃ τὴν τελευταίαν ταχ. άποστολήν τῆς στατιστικῆς περιόδου, ὅπως προβλέπεται εἰς τὴν παράγραφον 1, λόγῳ ἰδίως τῆς ἀσταθείας τῶν συνθηκῶν ταχ. μεταφορῶν, διαβιβάζει εἰς τὸ Γραφεῖον προορισμοῦ, διὰ τῆς ταχύτερας ὁδοῦ (ἐπιφανείας ἢ ἀεροπορικῆς), ἀντίγραφον τοῦ ἀντιστοίχου φύλλου ειδοποίησεως.

Ἐλεγχος τῶν κλειστῶν ταχ. άποστολῶν καὶ σύνταξις, διαβίβασις καὶ καὶ άποδοχή τῶν ἀντιστοίχων στατιστικῶν καταστάσεων

1. Αἱ ἐνδείξεις τῶν φύλλων ειδοποίησεως ἐλέγχονται ὑπὸ τοῦ ανταλλακτηρίου ταχυδρομείου προορισμοῦ. Ἐάν τὸ Γραφεῖον τούτου διαπιστώσῃ σφάλμα εἰς τοὺς ἐγγεγραμμένους ἀριθμούς, διορθώνει τὸ φύλλον καὶ γνωστοποιεῖ ἀμέσως τὸ σφάλμα εἰς τὸ ανταλλακτήριον ταχυδρομείον άποστολῆς διὰ δελτίου ἐλέγχου ὁμοίου πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα C 16. Πάντως εἰς ό,τι άφορᾷ τὸ βάρος σάκκου τινος, ἡ ἐνδειξίς τοῦ ανταλλακτηρίου ταχυδρομείου άποστολῆς θεωρεῖται ἰσχυρά, ἐκτός ἔάν τὸ πραγματικὸν βάρος υπερβῆναι, πλέον τῶν 250 γραμμαρίων, τὸ ἀνώτατον βάρος τῆς κατηγορίας εἰς τὴν ὁποίαν ὁ σάκκος οὗτος ἐνεγράφῃ.

2. Τὸ ταχύτερον δυνατὸν μετὰ τὴν λήψιν τῆς κατὰ τὴν περίοδον τῆς στατιστικῆς τελευταίας σχηματισθείσης ταχυδρομικῆς άποστολῆς, τὰ Γραφεῖα προορισμοῦ συντάσσου :

α) Διὰ τὰς ταχυδρομικάς άποστολάς τὰς ὑποκειμένας εἰς τὴν καταβολὴν κομίστρων επιφανείας καταστάσεις ὁμοίας πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα C 17, δι' ἐκάστην ὁδὸν διαβιβάζεως καὶ εἰς τόσα ἀντίτυπα ὅσα καὶ αἱ διαβατικαὶ Ἑπιηρεσίαι σὺν ἐν (διὰ τὴν χώραν καταγωγῆς). Αἱ καταστάσεις αὗται δέν νά περιέχουν, ἐν τῇ εὐρύτερῃ δυνατῇ ἐκτάσει, τὰς λεπτομερείας τῆς ἀκολουθηθείσης ὁδοῦ καὶ τὰς χορηγοποιηθείσας ὑπηρεσίας.

β) Διὰ τὰς ταχυδρομικάς άποστολάς επιφανείας τὰς ὑποκειμένας εἰς τὴν καταβολὴν καταληκτικῶν έξόδων, καταστάσεις, ὁμοίας πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα C 17 BIS.

3. Τὰ Γραφεῖα προορισμοῦ διαβιβάζου τὰς καταστάσεις C 17 καὶ C 17 BIS εἰς τὰ ανταλλακτήρια Γραφεῖα τῆς Ἑπιηρεσίας άποστολῆς, ἵνα γίνουσι ἀποδεκταὶ ὑπὸ τούτων. Ἡ ἀεροπορικὴ ὁδὸς χορηγοποιεῖται ἐφ' ὅσον αὕτη παρουσιάζει πλεονέκτημα. Τὰ ανταλλακτήρια Γραφεῖα, ἀφοῦ ἀποδεχθῶσι τὰς καταστάσεις, διαβιβάζου αὐτάς εἰς τὴν Κεντρικὴν τῶν Ἑπιηρεσιῶν, ἥτις κατνέμει τὰς καταστάσεις C 17 μετὰ τῶν ἐνδιαμέσων Ἑπιηρεσιῶν καὶ ἐπιστρέφει τὰς καταστάσεις C 17 BIS εἰς τὰς Ἑπιηρεσίας προορισμοῦ.

4. Ἐάν, ἐντός προθεσμίας τριῶν μηνῶν ἀπὸ τῆς ἡμέρας άποστολῆς τῆς τελευταίας ταχυδρομικῆς άποστολῆς τῆς περιληπτέας εἰς τὴν στατιστικὴν, τὰ ανταλλακτήρια ταχυδρομεῖα τῆς Ἑπιηρεσίας άποστολῆς δέν λάβουσι τῶν ἐν τῇ παραγράφῳ 2, στοιχείον α), ὀριζόμενον ἀριθμὸν καταστάσεων C 17, τὰ ταχυδρομεῖα αὐτά συντάσσου οἰκοθεν τὰς ἐν λόγω καταστάσεις συμφώνως πρὸς τὰς ἰδίας αὐτῶν ἐνδείξεις καὶ ἀναγράφου ἐφ' ἐκάστης τούτων τὴν ἐνδει-

ξιν «LES RELEVÉS C17 DU BUREAU DE DESTINATION NE SONT PAS PARVENUS DANS LE DELAI REGLEMENTAIRE». (Αί καταστάσεις C 17 του Γραφείου προορισμού δὲν περιήλθον ἐντός τῆς κεκαυνομένης προθεσμίας). Διαβιβάζουν κατόπιν αὐτάς εἰς τὴν Κεντρικὴν αὐτῶν Ὑπηρεσίαν, ἥτις τὰς καταθέμει μεταξύ τῶν οἰκείων Ὑπηρεσιῶν.

5. Ἐάν, ἐντός προθεσμίας ἐξ μηνῶν ἀπὸ τῆς ἐκπνοῆς τῆς περιόδου στατιστικῆς, ἡ Ὑπηρεσία ἀποστολῆς δὲν κατένευε τὰς καταστάσεις C 17 μεταξύ τῶν Ὑπηρεσιῶν τῶν ἐνδιαμέσων χωρῶν. αὐτὰ ζητοῦν ταύτας ἀπὸ τὴν Ὑπηρεσίαν ἀποστολῆς, ἡ ὁποία ὀφείλει νὰ τὰς διαβιβάσει ἐντός προθεσμίας ἐνός μηνός. Παρελθούσης τῆς τελευταίας ταύτης προθεσμίας, αἱ Ὑπηρεσίαι τῶν ἐνδιαμέσων χωρῶν συντάσσουν οἴκοθεν τὰς ἐν λόγῳ καταστάσεις, συμφώνως πρὸς τὰς ἰδίαις αὐτῶν ἐνδείξεις. Τὰ στοιχεῖα ταῦτα φέροντα τὴν ἐνδειξιν "ETABLI D'OFFICE" (Συνετάγη οἴκοθεν) δέον ὑποχρεωτικῶς νὰ ἐπισυνάπτονται εἰς τὸν πρὸς τὰς Ὑπηρεσίας ἀποστολῆς ἀπευθυνόμενον λογαριασμόν C20 συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 179 παράγρ. 7, στοιχ. α).

6. Ἐάν, ἐντός προθεσμίας τριῶν μηνῶν ὑπολεγιζομένων ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας συντάξεως τῶν καταστάσεων C17 B19, αἱ τελευταῖαι αὐταὶ δὲν ἔχουν ἐπιστραφεῖ εἰς τὰς Ὑπηρεσίας προορισμοῦ, θεωροῦνται ὡς γενόμεναι ἀποδεκταί.

7. Αἱ Ὑπηρεσίαι δύνανται, εἰς τὰς ἀμοιβαίας αὐτῶν σχέσεις, νὰ συμφωνήσουν ἵνα τὸ Γραφεῖον ἀποστολῆς συντάσῃ τὸ ταχύτερον δυνατόν μετὰ τὴν ἀποστολὴν τῆς τελευταίας συντεθείσης ταχ. ἀποστολῆς κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς περιόδου στατιστικῆς τὰς μνημονευόμενας εἰς τὴν παράγραφον 1 καταστάσεις C17 καὶ C17 BIS. Τὸ Γραφεῖον ἀποστολῆς ἀποστέλλει εἰς τὸ Γραφεῖον προορισμοῦ πρὸς ἀποδοχὴν καὶ ἐπιστρέφει τὰ ἄντίγραφα τῶν καταστάσεων C17 καὶ C17 BIS.

* Ἄρθρον 175

Κλεισταὶ ταχυδρομικαὶ ἀποστολαὶ ἀνταλλάσσόμεναι μετὰ στρατιωτικῶν μονάδων τοῦ ὅμοιου εἰς τὴν διάθεσιν τοῦ Ὁργανισμοῦ Ἠνωμένων Ἐθνῶν καὶ μετὰ πολεμικῶν πλοίων ἢ ἀεροπλάνων.

1. Εἰς τὰς Ταχυδρομικὰς Ὑπηρεσίας τῶν χωρῶν ἀπὸ τὰς ὁποίας ἐξαρτῶνται στρατιωτικαὶ μονάδες, πολεμικὰ πλοία ἢ ἀεροπλάνα ἐμπίπτει ἡ ὑποχρέωσις ὅπως συντάσσουν τὰς καταστάσεις C 17 τὰς σχετικὰς πρὸς τὰς ταχυδρομικὰς ἀποστολὰς τὰς ἀποστελλόμενας ἢ λαμβανόμενας ὑπὸ τῶν στρατιωτικῶν τούτων μονάδων, τῶν πλοίων ἢ ὑπὸ τῶν ἀεροπλάνων τούτων. Αἱ πρὸς στρατιωτικὰς μονάδας, πολεμικὰ πλοία ἢ ἀεροπλάνα ἀποστελλόμεναι κατὰ τὴν περίοδον τῆς στατιστικῆς ταχυδρομικαὶ ἀποστολαὶ, δέον νὰ φέρουσιν, ἐπὶ τῶν πινακίδων τὴν ἡμερομηνίαν ἀποστολῆς.

2. Ἐάν αἱ ταχυδρομικαὶ αὗται ἀποστολαὶ ἀποσταλοῦν περαιτέρω, ἢ ἀποστέλλουσα περαιτέρω Ὑπηρεσία πληροφοροῦν σχετικῶς τὴν Ὑπηρεσίαν τῆς χώρας ἐκ τῆς ὁποίας ἐξαρτᾶται ἡ στρατιωτικὴ μονάς, τὸ πλοῖον ἢ τὸ ἀεροπλάνον.

* Ἄρθρον 176

Δελτίον διαμετακομίσεως.

1. Πρὸς τὸν σκοπὸν ὅπως συγκεντρώσῃ πάσας τὰς ἀναγκαίους διὰ τὴν σύνταξιν τῶν καταστάσεων C17 πληροφορίας, ἡ Ὑπηρεσία προορισμοῦ δύναται νὰ ζητήσῃ, παρὰ τῆς Ὑπηρεσίας καταγωγῆς ὅπως ἐπισυνάπτῃ εἰς ἐκάστην ταχυδρομικὴν ἀποστολὴν ὑποκειμένην εἰς κόμιστρα ἐπιφανείας, δελτίον διαμετακομίσεως χρώματος πρασίνου ὁμοίου πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα C19 ὁσάκις αὕτη δὲν εἶναι εἰς θέσιν ν' ἀναγράφῃ μετὰ βεβαιότητος, ἐπὶ τοῦ φύλλου εἰδοποιήσεως C15 τὰ στοιχεῖα διαβιβάσεως. Ἡ αἴτησις αὕτη δέον νὰ περιέλθῃ εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν καταγωγῆς τρεῖς μῆνας πρὸ τῆς ἐνάρξεως τῶν ἐργασιῶν στατιστικῆς.

2. Τὸ δελτίον διαμετακομίσεως δέον νὰ χρησιμοποιῆται μόνον ἐάν, κατὰ τὴν περίοδον τῆς στατιστικῆς ἢ ἀκολουθομένης ὁδοῦ ὑπὸ τῶν ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν εἶναι ἀβεβαία ἢ ἐάν αἱ χρησιμοποιούμεναι ὑπηρεσίαι μεταφορῶν εἶναι ἄγνωστοι εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν καταγωγῆς προορισμοῦ. Πρὶν ζητήσῃ τὴν σύνταξιν αὐτοῦ ἢ τελευταία αὕτη ὀφείλει νὰ βεβαιωθῇ ὅτι οὐδὲν ἕτερον μέσον διαθέτει διὰ νὰ πληροφορηθῇ τὴν ὁδὸν διαβιβάσεως τῶν ἀποστολῶν τὰς ὁποίας λαμβάνει, συμβουλευομένη προηγουμένως δι' ἄλλ/φίας, ἐάν ἀπαίτεται αὐτό, τὴν Ὑπηρεσίαν καταγωγῆς.

3. 'Η 'Υπηρεσία καταγωγής δύναται, άνευ ρητής αίτήσεως τής 'Υπηρεσίας προορισμού, νά επι-
συνάπτη κατ' εξαίρεσιν εις τας ταχυδρομικάς αποστολάς της δελτίων διαμετακομίσεως, όσάκις δέν δύναται
νά γνωρίζη έκ των προτέρων τήν ήδόν διαβιβάσεως τούτων.

4. 'Η 'Υπαρχίς τῶ συνοδώντος ταχυδρομικήν τινα αποστολήν δελτίου διαμετακομίσεως, δέον νά
έπισημαίνεται διά τής ένδειξεως «C 19», αναγραφόμενης διά χαρακτηριστικόν λίαν έμφανών :

α) 'Εν επικεφαλίδι τού φύλλον, είδοποιήσεως τής ταχυδρομικής ταύτης αποστολής.

β) 'Επί τής ειδικής πινακίδος C2B BIS τού σάκκου τού περιέχοντος τó φύλλον είδοποιή-
σεως.

γ) Είς τήν στήλην «OBSERVATIONS» (Παρατηρήσεις) τού καταλόγου παραδόσεως C 18.

5. Τό δελτίον διαμετακομίσεως, συναπτόμενον εις τόν κατάλογον παραδόσεως C 18, δέον νά δια-
βιβάζεται άπερικλύπτως, μετά τής ταχυδρομικής αποστολής τήν όποία άφορῃ, εις τας διαφόρους ύπη-
ρεσίας αί όποιαί μετέχουν τής διαμετακομίσεως τής ταχυδρομικής ταύτης αποστολής. Είς έκάστην διαβατι-
κήν χώραν, τά ανταλλακτήρια ταχυδρομεία εισόδου και έξόδου, απολισιόμενον παντός άλλου ένδικμέσου
Γραφείου, αναγράφουν επί τού δελτίου τας πληροφορίες τας άφορώσας τήν ύπ' αύτων ενεργηθείσαν διαμετα-
κόμισιν. Τό τελευταίον ένδιάμεσον ανταλλακτήριον ταχυδρομείον διαβιβάζει τó δελτίον C 19 εις τó Γραφείον
προορισμού, όπερ σημειού έπ' αύτου τήν άκριβή ήμερομηνίαν άφίξεως τής ταχυδρομικής αποστολής. Τó δελ-
τίον C 19 επιστρέφεται εις τó Γραφείον καταγωγής ως δικαιολογητικόν τής καταστάσεως C 17.

6. 'Όσάκις έλλείπει δελτίον διαμετακομίσεως, τού όποίου ή άποστολή σημειούται επί τού καταλόγου
παραδόσεως ή επί των ειδικών πινακίδων « C2B BIS », τó ένδιάμεσον ανταλλακτήριον ταχυδρομείον
ή τó ανταλλακτήριον ταχυδρομείον προορισμού, τó όποιον διαπιστώνει τήν έλλειψίν του, ύποχρεούται νά τή
ζητήση άνευ καθυστέρήσεως παρῃ τού προηγούμενου ανταλλακτηρίου ταχυδρομείου. Πάντως, άνευ έτέρως
άναμονής, τó ένδιάμεσον ανταλλακτήριον, ταχυδρομείον συντάσσει νέον τοιούτον φέρον τήν ένδειξιν «ETABLI
D' OFFICE PAR LE BUREAU DE . . .» (Συνετάξη οίκοθεν ύπό τού Γραφείου . . .) και τó διαβιβάζει
μετά τής ταχυδρομικής αποστολής. "Όταν τó συνετηθέν ύπό τού Γραφείου καταγωγής δελτίον C 19 περιέλθῃ
εις τó Γραφείον τó όποιον τó έζήτησε, τούτο τó διαβιβάζει άπ' εϋθείας, έντός κλειστού φακέλλου, εις τó
Γραφείον προορισμού, άφού τó επισημειώσῃ καταλλήλως.

Ά ρ θ ρ ο ν 177

Διαβίβασις των έντύπων C 16, C 17, C 17 bis και C 19.
Παρεκκλίσεις.

1. Έκάστη Ταχ/κή 'Υπηρεσία έχει τήν εύχέρειαν όπως γνωστοποιή εις τας λοιπές 'Υπηρεσίας,
μέσω τού Διεθνούς Γραφείου, ότι τά δελτία έλέγχου C 16, αί καταστάσεις C 17 και C 17 BIS ως και τά
έπιστρεφόμενα δελτία διαμετακομίσεως C 19, δέον ν' άπευθύνονται εις τήν Κεντρικήν
'Υπηρεσίαν αύτης.

2. 'Η τελευταία αύτη ύποκαθιστά, έν τοιαύτη περιπτώσει, τά ανταλλακτήρια ταχυδρομεία διά
τήν σύνταξιν των καταστάσεων C 17 συμφώνως πρός τó άρθρον 174, παράγραφον 4.

Κ Ε Φ Α Λ Α Ι Ο Ν Ι Ι

ΣΥΝΤΑΞΙΣ, ΔΙΑΒΙΒΑΣΙΣ ΚΑΙ ΑΠΟΔΟΧΗ ΤΩΝ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΒΑΡΟΥΣ ΤΩΝ ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΩΝ
ΤΑΧ. ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ ΔΙΑ ΤΩΝ ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΝ ΤΩΝ ΚΑΤΑΛΗΚΤΙΚΩΝ ΕΞΟΔΩΝ

Ά ρ θ ρ ο ν 178

Σύνταξις, διαβίβασις και άποδοχή των καταστάσεων βάρους των
αεροπορικων ταχ. αποστολων δια των υπολογισμων των
καταληκτικων εξοδων

1. Έκάστη Ταχ. 'Υπηρεσία προορισμού συντάσσει δι' έκάστην Ταχ. 'Υπηρεσίαν
καταγωγής, μηνιαίως ή τριμηνιαίως κατ' έκλογήν της και συμφώνως πρός τας άνα-
γραφόμενας επί των καταλόγων AV7 ένδείξεις, μίαν κατάστασιν βαρών των ληφθει-
σών άεροπ.ταχ. αποστολων.

2. 'Η Ταχ. 'Υπηρεσία προορισμού δύναται νά χρησιμοποιή πρός τόν σκοπόν αύ-
τόν άντίγραφον τής ιδιαιτέρας καταστάσεως AV3 ('Υπηρεσία έσωτερικού), άν, συμ-

φώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 215 παραγρ. 1, συντάσσει τοιαύτην διὰ τὰς ἀεροπορικὰς ταχ. ἀποσωολίς, τὰς ὑποκειμένους εἰς ἀεροπορικά κόμιστρα εἰς τὸ ἑσωτερικόν τῆς χώρας τῆς. Ἐν ἀντιθέτῳ περιπτώσει, ἡ ἀναφερομένη εἰς τὴν παραγραφ. 1 κατάστασις βαρῶν, εἶναι σύμφωνος πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα AV 3 BIS. Ὡς καὶ εἰς τὴν ἰδιαιτέραν κατάστασιν AV3, αἱ ληφθεῖσαι ἀεροπορικαὶ ταχ. ἀποστολαὶ καταχωροῦνται ἐπὶ τῆς καταστάσεως AV3 BIS κατὰ Γραφεῖο καταγωγῆς, κατόπιν κατὰ Γραφεῖον προορισμοῦ καὶ κατὰ χρονολογικὴν σειρὰν τῶν ταχ. ἀποστολῶν. Ἡ Ταχ. Ὑπηρεσία καταγωγῆς τῶν ταχ. ἀποστολῶν δύναται νὰ ζητήσῃ κερχωρισμένες καταστάσεις δι' ἕκαστον ἀνταλλακτήριον ταχ. Γραφεῖον ἀποστολῆς.

3. Αἱ ἰδιαιτέροι καταστάσεις AV3 BIS ἀνακεφαλαιοῦνται ἐπὶ μιᾶς καταστάσεως βαρῶν τῶν ληφθεισῶν ἀεροπ. ταχ. ἀποστολῶν ὁμοίως πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα AV5 BIS. Ἡ ἀνακεφαλαίωσις αὕτη πραγματοποιεῖται εἴτε κατὰ Γραφεῖον καταγωγῆς καὶ κατὰ Γραφεῖον προορισμοῦ, εἴτε συμφώνως πρὸς τὸν αὐξαντα ἀριθμὸν τῶν ἰδιαιτέρων καταστάσεων AV3 ἢ τῶν καταστάσεων AV3 BIS, ἂν τοιοῦτος ἀριθμὸς ἔχει δοθῆ εἰς αὐτάς.

4. Ἡ κατάστασις AV5 BIS συντασσόμενη εἰς διπλοῦν, μηνιαίως ἢ τριμηνιαίως κατὰ περίπτωσιν καὶ συνοδευομένη ὑπὸ ἀντιγράφων τῶν ἰδιαιτέρων καταστάσεων AV3 ἢ τῶν καταστάσεων AV3 BIS, διαβιβάζεται τὸ ταχύτερον δυνατόν μετὰ τὸ τέλος τῆς περιόδου εἰς τὴν ὁποίαν ἀναφέρεται εἰς τὴν Ταχ. Ὑπηρεσίαν καταγωγῆς τῶν ταχ. ἀποστολῶν.

5. Ἀφοῦ τὴν κάνει ἀποδεκτὴ, ἡ Ταχ. Ὑπηρεσία καταγωγῆς τῶν ταχ. ἀποστολῶν ἐπιστρέφει τὴν κατάστασιν AV5 BIS εἰς τὴν Ταχ. Ὑπηρεσίαν ἢ ὁποία τὴν συνέταξε. Ἐάν ἡ τελευταία αὕτη δὲν ἔχει λάβει οὐδεμίαν διορθωτικὴν παρατήρησιν ἐντὸς προθεσμίας τριῶν μηνῶν, ὑπολογιζόμενης ἀπὸ τῆς ἡμέρας ἀποστολῆς, θεωρεῖ τὴν κατάστασιν ὡς αὐτοδικαίως ἀποδεκτὴ.

6. Εἰς τὰς σχέσεις διὰ τὰς ὁποίας πρέπει νὰ συντάσσονται αἱ καταστάσεις AV3 BIS, αἱ ἐνδιαφερόμενοι Ταχ. Ὑπηρεσίαι, δύναται νὰ συμφωνήσουν ἵνα αἱ καταστάσεις αὗται ὡς καὶ περιπτώσεως τυχοῦσης, αἱ καταστάσεις AV5 BIS συντάσσονται ὑπὸ τῆς Ταχ. Ὑπηρεσίας καταγωγῆς τῶν ἀεροπορικῶν ταχ. ἀποστολῶν. Ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ, ἡ προβλεπομένη εἰς τὰς παραγράφους 4 καὶ 5 διαδικασία ἀποδοχῆς προσαρμόζεται ἀναλόγως.

7. Αἱ Ταχ. Ὑπηρεσίαι αἱ ὁποῖαι ὑποχρεοῦνται νὰ συντάσσουν τὰς καταστάσεις AV3 BIS δύναται νὰ συμφωνήσουν διὰ τὴν σύνταξιν τῶν ἐν λόγῳ καταστάσεων ἐπὶ τῇ βάσει μιᾶς ἀπλοποιημένης μεθόδου.

Κ Ε Φ Α Λ Α Ι Ο Ν Ι Ι Ι

ΣΥΝΤΑΞΙΣ, ΔΙΑΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΝΑΘΕΩΡΗΣΙΣ ΤΩΝ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΩΝ

Ἄ ρ θ ρ ο ν 179

Σύνταξις, διαβίβασις καὶ ἀποδοχὴ τῶν λογαριασμῶν τῶν κομιστρῶν ἐπιφανείας καὶ τῶν καταληκτικῶν ἐξόδων τοῦ ταχυδρομείου ἐπιφανείας.

1. Διὰ τὴν σύνταξιν τῶν λογαριασμῶν κομιστρῶν ἐπιφανείας καὶ τῶν λογαριασμῶν καταληκτικῶν ἐξόδων τοῦ ταχυδρομείου ἐπιφανείας, οἱ ἑλαφροί, μέσοι ἢ βραεῖς σάκκοι, ὡς ὀρίζονται ἐν ἄρθρῳ 173, ὑπολογίζονται ἀντιστοίχως ὡς ἔχοντες μέσων βάρη, 3, 12 ἢ 26 γρᾶμματα.

2. Τὰ συνολικὰ ποσὰ τῆς πιστώσεως διὰ τὰς κλειστάς ταχυδρομικὰς ἀποστολὰς πολλαπλασιάζονται ἐπὶ 26 ἢ ἐπὶ 13 κατὰ τὴν περίπτωσιν, τὸ δὲ γινόμενον χρησιμεύει ὡς βᾶσις εἰς ἰδιαιτέρους λογαριασμοὺς ἐμφανίζοντας εἰς φράγγια τὰ εἰς ἐκάστην Ὑπηρεσίαν ἀνήκοντα ἐτήσια ποσὰ.

3. Ἐάν ἡ χρησιμοποίησις τοῦ πολλαπλασιαστοῦ 26 ἢ 13 διδῇ ἀποτέλεσμα μὴ ἀνταποκρινόμενον πρὸς τὴν φυσιολογικὴν κίνησιν ἐκάστης ἐνδιαφερομένης Ὑπηρεσίας δύναται νὰ ζητήσῃ ὅπως υἱοθετηθῇ ἕτερος πολλαπλασιαστής. Ὁ νέος οὗτος πολλαπλασιαστής ἰσχύει διὰ τὰ ἐτη εἰς τὰ ὁποῖα ἐφαρμόζεται ἡ στατιστικὴ.

4. Ἐλλείπει συμφωνίας ἐπὶ τοῦ νέου τούτου πολλαπλασιαστοῦ, ἡ Ὑπηρεσία ἥτις θεωρεῖ ἐαυτὴν ἀδικουμένη δύναται ἐφ' ὅσον παράσχει πάντα τὰ ἀναγκαῖα δικαιολογητικὰ στοιχεῖα νὰ υποβάλῃ τὸ ζήτημα εἰς τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον ἢ εἰς Ἐπιτροπὴν δικαιογνῶν, διὰ τὸν ἐν ἄρθρῳ 65, παρ. 6, τῆς Συμβάσεως προβλεπόμενον σκοπὸν.

5. Πάντως, πλὴν ἐιδικῆς μεταξύ τῶν ἐνδιαφερομένων Ὑπηρεσιῶν συμφωνίας, νέος πολλαπλασιαστής δὲν δύναται νὰ υἱοθετηθῇ εἰ μὴ μόνον ἐν ἡ διαφορά, ἡ διαπιστωμένη μεταξύ τῆς ἐκ τῆς στατιστικῆς προκυπτούσης κατ' ἀποκοπὴν κινήσεως καὶ τῆς πραγματικῆς κινήσεως ἔχει ὡς συνέπειαν τροποποιήσῃν τοῦ λογαριασμοῦ κομίστρων ἐπιφανείας ἢ τοῦ λογαριασμοῦ τῶν καταληκτικῶν ἐξόδων τοῦ ταχυδρομείου ἐπιφανείας κατὰ ποσοδὸν ἀνώτερον τῶν 5000 φράγκων ἐτησίως, ἀποκλειομένης πάσης ἄλλης προϋποθέσεως.

6. Ἡ φροντίς τῆς συντάξεως τῶν λογαριασμῶν ἐπιπίπτει εἰς τὴν πιστώτριαν Ὑπηρεσίαν ἢ ὅποια τοὺς διαβιβάζει εἰς τὴν ἀφειλέτιδα Ὑπηρεσίαν.

Ἐν τούτοις ἡ διαβίβασις τῶν λογαριασμῶν δὲν θ' ὑπαιτεῖται ἐν τῷ μέτρῳ κατὰ τὸ ὅποιον τὸ σχετικὸν ὑπόλοιπον εἶναι κατώτερον τοῦ ἐλαχίστου τοῦ προβλεπομένου διὰ τὸν σκοπὸν αὐτὸν εἰς τὸ ἄρθρον 65 παραγρ. 4 τῆς Συμβάσεως.

7. Οἱ ἰδιαίτεροι λογαριασμοὶ συντάσσονται εἰς διπλοῦν :

α) Ἐπὶ ἐντύπου ὁμοίου πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα C 20 καὶ βάσει τῶν καταστάσεων C 17 εἰς ὅ,τι ἀφορᾷ τὰ κόμιστρα ἐπιφανείας.

β) Ἐπὶ ἐντύπου ὁμοίου πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα C 20 BIS, βάσει τῶν καταστάσεων C 17 BIS τῶν σχετικῶν πρὸς τὰς ταχυδρομικὰς ἀποστολὰς ἐπιφανείας εἰς ὅ,τι ἀφορᾷ τὰ καταληκτικὰ ἐξόδα.

8. Ἐπὶ πλέον, ὀρίζεται ὅτι :

α) Οἱ ἰδιαίτεροι λογαριασμοὶ C20 καὶ C20 BIS ὁῖτινες ἀφοροῦν εἰς τὸ ἔτος τῆς στατιστικῆς καὶ συντάσσονται συμφώνως πρὸς τὰ στοιχεῖα ταύτης χρησιμοῦσιν ὡς βάσις διὰ τὸν καθορισμὸν τῶν κομίστρων ἐπιφανείας καὶ τῶν καταληκτικῶν ἐξόδων τοῦ προηγούμενου καὶ τοῦ ἐπομένου ἔτους.

β) Διὰ τοὺς λογαριασμοὺς τῶν ἐπομένων ἐτῶν καὶ ἐλλείψει τῶν στοιχείων τῆς ἐφορμοστέας κατὰ ἔτη ταῦτα στατιστικῆς, χρησιμοποιοῦνται τὰ στοιχεῖα τῆς προηγούμενης στατιστικῆς διὰ τὰς προβλεπομένας εἰς τὸ ἄρθρον 170 παραγρ. 5 προσωρινὰς πληρωμὰς.

9. Οἱ ἰδιαίτεροι λογαριασμοὶ C20 καὶ C20 BIS ἀπευθύνονται εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν ἀποστολῆς τὸ ταχύτερον δυνατόν μετὰ τὴν ἐκπνοὴν τῆς στατιστικῆς περιόδου. Ἡ Ὑπηρεσία αὕτη δὲν ὑποχρεοῦται νὰ κἀν δεκτοὺς τοὺς λογαριασμοὺς οἱ ὅποιοι δέμ τῆς διεπιβάσθησαν ἐντὸς προθεσμίας τριῶν ἐτῶν ἀπὸ τῆς ἐκπνοῆς τῆς στατιστικῆς περιόδου.

10. Αἱ καταστάσεις C 17 δὲν παρέχονται ὡς δικαιολογητικὰ τοῦ λογαριασμοῦ C 20 εἰ μὴ μόνον ἐν συνετάγησιν οἰκοθεν ὑπὸ τῆς ἐνδιαμέσου Ὑπηρεσίας (ἄρθρον 174, παραγρ. 5), ἢ τῇ αἰτήσῃ τῆς Ὑπηρεσίας ἀποστολῆς.

11. Ἐὰν ἡ ἀποστολέα τὸν ἰδιαίτερον λογαριασμὸν Ὑπηρεσίας οὐδεμίαν λάβῃ διορθωτικὴν παρατήρησιν ἐντὸς διαστήματος τριῶν μηνῶν ἀπὸ τῆς ἀποστολῆς, ὁ λογαριασμὸς οὗτος θεωρεῖται ὡς αὐτοδικαίως ἀποδεκτός.

Ἄ ρ θ ρ ο ν 180

Σύνταξις, διαβίβασις καὶ ἀποδοχὴ τῶν ἐτησίων λογαριασμῶν τῶν καταληκτικῶν ἐξόδων τοῦ ἀεροπορικοῦ ταχυδρομείου.

1. Ἡ φροντίς τῆς συντάξεως τῶν ἐτησίων λογαριασμῶν τῶν καταληκτικῶν ἐξόδων τοῦ ἀεροπορικοῦ ταχυδρομείου ἀνήκει εἰς τὴν πιστώτριαν Ὑπηρεσίαν ἥτις τοὺς διαβιβάζει εἰς τὴν ἀφειλέτιδα Ὑπηρεσίαν.

2. Οἱ ἰδιαίτεροι λογαριασμοὶ συντάσσονται εἰς διπλοῦν ἐπὶ ἐντύπου ὁμοίου πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα AV12 καὶ βάσει τῶν καταστάσεων AV5 BIS. Οὗτοι διαβιβάζονται εἰς τὴν ἀφειλέτιδα Ὑπηρεσίαν τὸ ταχύτερον δυνατόν, μετὰ τὴν ἀποδοχὴν ἢ τὴν θεώρησιν ὡς γενομένων αὐτοδικαίως δεκτῶν τῶν καταστάσεων AV5 BIS. Αἱ τελευταῖαι αὗται δὲν παρέχονται ὡς δικαιολογητικὰ τοῦ λογαριασμοῦ AV12 εἰμὴ μόνον κατόπιν αἰτήσεως τῆς ἀφειλέτιδος Ὑπηρεσίας.

3. Εάν ή Ύπηρεσία ήτις απέστειλε τόν ιδιαίτερον λογαριασμόν δέν έχει λάβει έντός προθεσμίας τριῶν μηνῶν ἀπό τῆς ἀποστολῆς οὐδεμίαν διορθωτικὴν παρατήρησιν, ὁ λογαριασμός οὗτος θεωρεῖται ὡς αὐτοδικαίως δεκτός.

4. Ἡ ὄφειλέτις Ύπηρεσία δέν ὑποχρεοῦται νά κάνει ἀποδεκτοῦς τοῦς λογαριασμούς οἵτινες δέν τῆς ἔχουν διαβιβασθεῖ έντός προθεσμίας τριῶν ἐτῶν μετά τήν ἐκπνοήν τοῦ ἔτους εἰς τό ὁποῖον ἀναφέρονται.

Ἄρθρον 181

Ἐτήσιος γενικός ἰσολογισμός. Μεσολάβησις τοῦ Διεθνoῦς Γραφείου.

1. Ὁ ὑπό τοῦ Διεθνoῦς Γραφείου συντασσόμενος ἐτήσιος γενικός ἰσολογισμός χρησιμεύει ὡς βάσις διὰ τῶν μεταξύ τῶν Ύπηρεσιῶν διακανονισμῶν τῶν κομιστρῶν ἐπιφανείας καί τῶν καταληκτικῶν ἐξόδων τοῦ ταχυδρομείου ἐπιφανείας

2. Εὐθὺς ὡς οἱ μεταξύ δύο Ύπηρεσιῶν ιδιαίτεροι λογαριασμοὶ γίνονται ἀποδεκτοὶ ἢ θεωρηθοῦν ὡς αὐτοδικαίως ἀποδεκτοὶ (ἄρθρον 179, παρ. γρ. 11), ἐκάτερα τῶν Ύπηρεσιῶν τούτων διαβιβάζει ἄνευ καθυστέρησεως εἰς τό Διεθνὲς Γραφεῖον κατὰστασιν, χωρισμένως διὰ τὰ κόμιστρα ἐπιφανείας καί διὰ τὰ καταληκτικὰ ἐξόδα τοῦ ταχυδρομείου ἐπιφανείας ὁμοίαν πρὸς τὰ συνημμένα ὑποδείγματα C 21 καί C21 BIS ἀντιστοίχως, καί ἐμφανίζουνσιν τὰ συνολικά ποσὰ τῶν λογαριασμῶν τούτων. Ἀντίγραφον ἐκάστης τῶν καταστάσεων ἀπευθύνεται ταύτοχρόνως εἰς τὴν ἐνδιαφερομένην Ύπηρεσίαν.

3. Κατάστασις C 21 καί κατάστασις C 21 BIS συντάσσεται δι' ἕκαστον τῶν τριῶν ἐτῶν εἰς τό ὁποῖα ἐφαρμόζεται ἡ στατιστικὴ.

4. Ἐν περιπτώσει διαφορῶν μεταξύ τῶν ὑπό δύο Ύπηρεσιῶν παρεχομένων ἀντιστοίχων ἐνδείξεων, τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον κλεῖ αὐτάς ὅπως συμφωνήσουν καί γνωρίσουν εἰς αὐτὴ τὰ τελικῶς γενόμενα δεκτὰ ποσὰ.

5. Ὅσάκις μία μόνον Ύπηρεσία παρέσχε τὰς καταστάσεις C 21 ἢ C 21 BIS τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον πληροφορεῖ σχετικῶς τὴν ἑτέραν ἐνδιαφερομένην Ύπηρεσίαν καί γνωρίζει εἰς αὐτὴν τὰ ποσὰ τῶν ληφθεισῶν καταστάσεων. Ἐάν ἐντὸς χρονικοῦ διαστήματος ἐνὸς μηνὸς ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς ἀποστολῆς τῶν καταστάσεων, οὐδεμία γίνῃ παρατήρησις πρὸς τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον, τὰ ποσὰ τῶν καταστάσεων τούτων θεωροῦνται ὡς αὐτοδικαίως ἀποδεκτὰ.

6. Εἰς τὴν ἐν ἄρθρῳ 179 παρ. γρ. 11, προβλεπομένην περίπτωσιν, αἱ καταστάσεις δέον νά φέρουν τὴν ἐνδειξὴν «AUCUNE OBSERVATION DE L' ADMINISTRATION DEBITRICE N' EST PARVENUE DANS LE DELAI REGLEMENTAIRE» (οὐδεμία παρατήρησις ἐλήφθη ἐκ μέρους τῆς ὀφειλέτιδος Ύπηρεσίας ἐντὸς τῆς κανονισμένης προθεσμίας).

7. Τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον συντάσσει, εἰς τὸ τέλος ἐκάστου ἔτους βάσει τῶν καταστάσεων αἱ ὁποῖαι περιέρονται εἰς αὐτὸ ἕως τότε καί αἱ ὁποῖαι θεωροῦνται ὡς αὐτοδικαίως ἀποδεκταί, ἐτήσιον γενικὸν ἰσολογισμόν τῶν κομιστρῶν ἐπιφανείας καί τῶν καταληκτικῶν ἐξόδων τοῦ ταχυδρομείου ἐπιφανείας. Περιπτώσεως τυχούσης, συμμορφοῦται πρὸς τὸ ἄρθρον 170 παρ. γρ. 5, διὰ τὰς ἐτησίας πληρωμάς.

8. Ὁ ἰσολογισμός περιλαμβάνει χωρισμένως διὰ τὰ κόμιστρα ἐπιφανείας καί τὰ καταληκτικὰ ἐξόδα τοῦ ταχυδρομείου ἐπιφανείας:

- α) Τὸ δοῦναι καί τὸ λαβεῖν ἐκάστης Ύπηρεσίας.
- β) Τὸ χρεωστικὸν ὑπόλοιπον ἢ τὸ πιστωτικὸν ὑπόλοιπον ἐκάστης Ύπηρεσίας.
- γ) Τὰ ὑπὸ τῶν ὀφειλέτιδων Ύπηρεσιῶν πληρωτέα ποσὰ.
- δ) Τὰ ὑπὸ τῶν πισωτριῶν Ύπηρεσιῶν εἰσπρακτέα ποσὰ.

9. Τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον ἐνεργεῖ διὰ συμφητισμοῦ εἰς τρόπον ὥστε νά περιορίξη εἰς τὸ ἐλάχιστον τὸν ἀριθμὸν τῶν ἐνεργητῶν πληρωμῶν.

10. Οἱ ἐτήσιοι γενικοὶ ἰσολογισμοὶ δέον νά διαβιβάζωνται εἰς τὰς Ύπηρεσίας ὑπὸ τοῦ Διεθνoῦς Γραφείου, τὸ ταχύτερον δυνατὸν καί, τὸ βραδύτερον, πρὸ τῆς ἐκπνοῆς τοῦ πρώτου τριμήνου τοῦ ἔτους τὸ ὑποῖον ἐπιτελεῖ τοῦ ἔτους τοῦ καταρτισμοῦ των.

11. Κατ' ἐξίτησον δύο Ταχ/καὶ Ύπηρεσίαι δύνανται ἐάν κρίνουν τοῦτο ἀπαραίτητον, νά συμφωνήσουν ὅπως ρυθμίζωσιν τοὺς λογαριασμούς των ἀπ' εὐθείας μεταξύ των. Ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ, οὐδεμία κατὰστασις C 21 ἢ C 21 BIS διαβιβάζεται πρὸς τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον.

Άρθρον 182

Πληρωμή τών κομίστρων επίφανείας και τών καταληκτικῶν ἐξόδων τοῦ ταχυδρομείου ἐπιφανείας

1. Ἐάν ἡ πληρωμή τοῦ ἐκ τοῦ ἐτήσιου γενικοῦ ἰσολογισμοῦ τοῦ Διεθνoῦς Γραφείου προκύπτοντος ὑπολοίπου τῶν κομίστρων ἐπιφανείας ἢ τῶν καταληκτικῶν ἐξόδων τοῦ ταχυδρομείου ἐπιφανείας δὲν πραγματοποιηθῆ ἔν ἔτος
μετὰ τὴν ἐκπνοὴν τῆς κακωνοισμένης προθεσμίας (ἄρθρον 103, παραγρ. 9), ἡ πιστώτρια Ὑπηρεσία δύναται νὰ πληροφρήσῃ σχετικῶς τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον, τὸ ὁποῖον καλεῖ τὴν ὀφειλέτιδα Ὑπηρεσίαν ἕως πληρώσει ἐντὸς προθεσμίας μὴ δυναμένης νὰ υπερβῆ τους τέσσαρας μῆνας.
2. Ἐάν ἡ πληρωμὴ τῶν ὀφειλομένων ποσῶν δὲν ἔχῃ πραγματοποιηθῆ κατὰ τὴν ἐκπνοὴν τῆς νέας ταύτης προθεσμίας, τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον ἐγγράφει τὰ ποσὰ εἰς τὸν ἐπόμενον ἐτήσιον γενικὸν ἰσολογισμόν, εἰς πίστωση τῆς πιστωτρίας Ὑπηρεσίας. Ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ, ὀφείλονται σύνθετοι τόκοι ἧτοι ὁ τόκος προστίθεται εἰς τὸ κεφάλαιον εἰς τὸ τέλος ἐκάστου ἔτους μέχρι τῆς ὀλιγοχρονικῆς πληρωμῆς.
3. Ἐν περιπτώσει ἐφαρμογῆς τῆς παραγράφου 2, ὁ περὶ οὗ πρόκειται γενικὸς ἰσολογισμὸς καὶ οἱ τοιοῦτοι τῶν τεσσάρων ἐπομένων ἔτων δέον, κατὰ τὸ δυνατόν, νὰ μὴ περιέχουν εἰς τὰ ἐκ τοῦ πίνακος συμψηφισμοῦ προκύπτοντα ὑπόλοιπα, ποσὰ πληρωτέα ὑπὸ τῆς ἀπρακτοῦσης Ὑπηρεσίας εἰς τὴν ἐνδιαφερομένην πιστώτριαν Ὑπηρεσίαν.

Άρθρον 183

Πληρωμή τών καταληκτικῶν ἐξόδων τοῦ ἀεροπορικοῦ ταχυδρομείου

1. Πλὴν εἰδικῆς συμφωνίας μεταξὺ τῶν ἐνδιαφερομένων Ὑπηρεσιῶν, αἱ ὀφειλόμενα ὑπὸ τὰ καταληκτικὰ ἔξοδα τοῦ ἀεροπορικοῦ ταχυδρομείου ἐτήσια πληρωμαί. Διακανονίζονται ἀμέσως μεταξὺ τῶν βάσει τῶν ἰδιαιτέρων λογαριασμῶν AV12 (Άρθρον 180 παραγρ. 2).
2. Ἐν τούτοις, ἐάν, συμφῶνως πρὸς τοὺς ἰδιαιτέρους λογαριασμοὺς AV12, ἡ διαφορὰ βάρους μεταξὺ τοῦ ἀποστολέντος καὶ τοῦ ληφθέντος ταχυδρομείου δὲν ὑπερβαίνει τὰ 100 χιλιάγραμμα, ἡ ὀφειλέτις Ὑπηρεσία ἀπαλλάσσεται πάσης πληρωμῆς.

Άρθρον 184.

Ἀναθεώρησις τῶν λογαριασμῶν κομίστρων ἐπιφανείας

1. Ὅταν μία Ταχυδρομικὴ Ὑπηρεσία διαπιστῶνῃ ὅτι ἡ κίνησις διαφέρει λίαν αἰσθητῶς τῆς ἐκ τῆς στατιστικῆς τῶν κομίστρων ἐπιφανείας προκυπτούσης τοιαύτης, δύναται νὰ ζητῇ τὴν ἀναθεώρησιν τῶν ἀποτελεσμάτων τῆς στατιστικῆς ταύτης.
2. Αἱ Ὑπηρεσίαι δύναται νὰ συνεννοῦνται διὰ τὴν πραγματοποίησιν τῆς ἀναθεωρήσεως ταύτης.
3. Ἐλλείψει συνεννόησεως, ἐκάστη Ὑπηρεσία δύναται νὰ ζητῇ εἰς τὰς ἀκολούθους περιπτώσεις τὴν ἀνεργεῖαν εἰδικῆς στατιστικῆς ἐπὶ σκοπῷ ἀναθεωρήσεως τῶν λογαριασμῶν τῶν κομίστρων ἐπιφανείας :
 - α) Χρησιμοποίησις τῆς ἀεροπορικῆς ὁδοῦ ἀντὶ τῆς ὁδοῦ ἐπιφανείας διὰ τὴν μεταφορὰν τῶν ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν.
 - β) Σημαντικὴ τροποποίησις ἐν τῇ διὰ τῆς ὁδοῦ ἐπιφανείας διαβιβάσει τῶν ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν χώρας τινὸς διὰ μίαν ἢ πλείονας ἄλλας χώρας.
 - γ) Διαπίστωσις ὑπὸ ἐνδιαμέσου τινὸς Ὑπηρεσίας, ἐντὸς προθεσμίας ἑνὸς ἔτους ἀπὸ τῆς περιόδου τῆς στατιστικῆς, ὅτι μεταξὺ τῶν ὑπὸ τινος Ὑπηρεσίας κατὰ τὴν περίοδον τῆς στατιστικῆς γενωμένων ἀποστολῶν καὶ τῆς φυσικολογικῆς κινήσεως ὀρίσεται διαφορὰ 20 % τοῦλάχιστον ἐπὶ τῶν συνολικῶν βερῶν τῶν διαβατικῶν ἀποστολῶν ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν, τῶν βερῶν τούτων ὑπολογιζομένων βάσει τοῦ γινομένου τοῦ ἀριθμοῦ τῶν σάκκων ἐκάστης κατηγορίας καὶ τῶν ἀντιστοίχων μέσων βερῶν.

δ) Διαπίστωση υπό τινος ένδιαμέσου Ύπηρεσίας, άνά πάσαν στιγμήν κατά την περίοδον εφαρμογής τής στατιστικής, ότι τὸ συνολικὸν βάρος τῶν διαβητικῶν ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν ἠξέθη κατά 50 % τοῦλάχιστον ἢ ἠλαττώθη κατά 50 % τοῦλάχιστον ἐν σχέσει μετὰ τὰ δεδομένα τῆς τελευταίας στατιστικῆς, τοῦ συνολικοῦ τούτου βάρους ὑπολογιζομένου βάσει τοῦ γινομένου τοῦ ἀριθμοῦ τῶν σάκκων ἐκάστης κατηγορίας καὶ τῶν ἀντιστοιγῶν μέσων βαρῶν.

4. Ἡ εἰδικὴ στατιστικὴ θὰ ἀφορᾷ, ἀναλόγως τῶν περιπτώσεων, εἴτε τὸ σύνολον τῆς κινήσεως, εἴτε μέρος μόνον αὐτῆς.

5. Ἐλλείψει ὡσαύτως συνεννόησεως, τὰ ἀποτελέσματα εἰδικῆς τινος στατιστικῆς διαμετακομίσεως ἐνεργηθείσης βάσει τῆς παρ. 3 δὲν λαμβάνονται ὑπ' ὄψιν εἰ μὴ μόνον ἐάν ἀλλοιώνουν κατά ποσὸν μεγαλύτερον τῶν 5.000 φράκων ἐτησίως τοὺς μεταξὺ τῆς Ύπηρεσίας καταγωγῆς καὶ τῆς ἐνδιαφερομένης Ύπηρεσίας λογαριασμούς.

6. Αἱ προκύπτουσι ἐκ τῆς εφαρμογῆς τῶν παραγράφων 3 καὶ 5 τροποποιήσεις, δέον νὰ εφαρμοσθῶν εἰς τοὺς ἰσολογισμοὺς τῆς Ύπηρεσίας καταγωγῆς μετὰ τῶν Ύπηρεσιῶν αἱ ὁποῖαι ἐνήργησαν τὴν διαμετακόμισιν προγενεστέρας καὶ μετὰ τῶν Ύπηρεσιῶν αἱ ὁποῖαι διασφαλίζουν ταύτην μεταγενεστέρας τῶν ἐπελθουσῶν μεταβολῶν καὶ ἂν εἴη ἡ τροποποίησις τῶν λογαριασμῶν δὲν ἐγγίξῃ διὰ τινος Ύπηρεσίας τὸ ὄρισθὲν ἐλάχιστον ὄριον.

7. Κατὰ παρέκκλισιν τῶν παραγράφων 3, 5 καὶ 6 καὶ ἐν περιπτώσει πλήρους καὶ μονίμου παρεκκλίσεως ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν ἐξ ἐνδιαμέσου τινὸς χώρου καὶ διαβιβάσεως αὐτῶν δι' ἄλλης χώρας, τὰ ὑπὸ τῆς Ύπηρεσίας καταγωγῆς ὀφειλόμενα κόμιστρα ἐπιφανείας πρὸς τὴν χώραν ἢ ὑποία ἐνήργησε τὴν διαμετακόμισιν προγενεστέρας βάσει τῆς τελευταίας στατιστικῆς, δέον, πληρῶς εἰδικῆς συμφωνίας, νὰ πληρωθῶν ὑπὸ τῆς ἐνδιαφερομένης Ύπηρεσίας εἰς τὴν νέαν διαβητικὴν χώραν ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας κατ' ἴν διεπιστώθη ἢ ἐν λόγῳ παρέκκλισης.

Ἄ ρ ο ρ ο ν 185.

Ἀναθεώρησις τῶν λογαριασμῶν καταληκτικῶν ἐξόδων τοῦ ταχυδρομείου ἐπιφανείας

1. Ὅταν μία Ταχυδρομικὴ Ύπηρεσις διαπιστῶνῃ ὅτι ἡ κίνησις διαφέρει λίαν αἰσθητῶς ἐκ τῆς στατιστικῆς τῶν καταληκτικῶν ἐξόδων τοῦ ταχυδρομείου ἐπιφανείας προκυπτούσης τοιαύτης, δύναται νὰ ζητῇ τὴν ἀναθεώρησιν τῶν ἀποτελεσμάτων τῆς στατιστικῆς ταύτης.

2. Αἱ Ύπηρεσις δύναται νὰ συνεννοῦνται διὰ τὴν πραγματοποιήσιν τῆς ἀναθεώρησεως ταύτης.

3. Ἐλλείψει συνεννόησεως, ἐκάστη Ύπηρεσις δύναται νὰ ζητῇ εἰς τὰς ἀκολουθοῦσας περιπτώσεις τὴν διενέργειαν εἰδικῆς στατιστικῆς ἐπὶ σκοπῷ ἀναθεώρησεως τῶν λογαριασμῶν τῶν καταληκτικῶν ἐξόδων τοῦ ταχυδρομείου ἐπιφανείας :

α) Χρησιμοποίησις τῆς ἀεροπορικῆς ὁδοῦ ἀντὶ τῆς ὁδοῦ ἐπιφανείας διὰ τὴν μεταφορὰν τῶν ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν.

β) Διαπίστωση, ἐντὸς προθεσμίας ἑνὸς ἔτους ἀπὸ τῆς περιόδου τῆς στατιστικῆς, ὅτι ὑφίσταται μεταξὺ τῆς κατά τὴν περίοδον τῆς στατιστικῆς προκινῆσεως κινήσεως καὶ τῆς κανονικῆς κινήσεως διαφορὰ τοῦλάχιστον 20 % ἐπὶ τῶν συνολικῶν βαρῶν τῶν ληφθεισῶν ἢ ἀποσταλείσων ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν, τῶν βαρῶν τούτων ὑπολογιζομένου βάσει τοῦ γινομένου τοῦ ἀριθμοῦ τῶν σάκκων ἐκάστης κατηγορίας καὶ τῶν ἀντιστοιγῶν μέσων βαρῶν.

γ) Διαπίστωση, ἀνὰ πάσαν στιγμήν κατά τὴν περίοδον εφαρμογῆς τῆς στατιστικῆς, ὅτι τὸ συνολικὸν βάρος τῶν ληφθεισῶν ἢ ἀποσταλείσων ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν ἐπιφανείας ἠξέθη ἢ ἐμειώθη τοῦλάχιστον κατά 50 % ἐν σχέσει πρὸς τὰ δεδομένα τῆς τελευταίας στατιστικῆς, τοῦ συνολικοῦ τούτου βάρους ὑπολογιζομένου ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ γινομένου τοῦ ἀριθμοῦ τῶν σάκκων ἐκάστης κατηγορίας καὶ τῶν ἀντιστοιγῶν μέσων βαρῶν.

4. Ἐλλείψει ὡσαύτως συνεννόησεως, τὰ ἀποτελέσματα εἰδικῆς τινος στατιστικῆς τῶν καταληκτικῶν ἐξόδων τοῦ ταχυδρομείου ἐπιφανείας, διενεργουμένης ἐπὶ τῇ βάσει τῆς παρ. 3, δὲν λαμβάνονται ὑπ' ὄψιν εἰ μὴ μόνον ἐάν ἀλλοιώνουν κατά ποσὸν μεγαλύτερον τῶν 5.000 φράκων ἐτησίως τοὺς μεταξὺ τῆς Ύπηρεσίας καταγωγῆς καὶ τῆς ἐνδιαφερομένης Ύπηρεσίας λογαριασμούς.

ΤΙΤΛΟΣ VI.

ΔΙΑΦΟΡΟΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΜΟΝΟΝ.

Ἄ ρ ο ρ ο ν 186.

Τρέχουσα ἀλληλογραφία μεταξὺ Ύπηρεσιῶν.

Αἱ Ύπηρεσις ἔχουν τὴν εὐχέρειαν νὰ χρησιμοποιοῦν διὰ τὴν διαμοιβὴν τῆς τρεχούσης ἀλληλογραφίας τῶν, ἐντυπῶν ὁμοίων πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα C 29.

"Α ρ θ ρ ο ν 187

Χαρακτηριστικά τῶν γραμματισμῶν.

1. Τά γραμματισμὰ δέον νά φέρουν διά λατινικῶν χαρακτήρων τήν ἔνδειξιν τῆς χώρας καταγωγῆς καί δι' ἀραβικῶν ἀριθμῶν τήν ἀξίαν των διά τήν προπληρωμήν. Δύναται νά φέρουν τήν ἔνδειξιν "POSTES" (ταχυδρομεῖον) διά λατινικῶν ἢ ἄλλων χαρακτήρων.

2. Τά γραμματισμὰ δύναται, νά ἔχουν οἰοδῆποτε σχῆμα ὑπό τήν προϋπόθεσιν ὅτι, κατ' ἀρχήν αἱ κάβητοι ἢ ἀριζῶντιοὶ διαστάσεις των δέν εἶναι κατώτεραί τῶν 15 χιλιοστομέτρων οὔτε ἀνώτεραί τῶν 50 χιλιοστομέτρων.

3. Τὸ γραμματισμὰ δύναται νά ἐπισημαίνωνται εὐκρινῶς διὰ διατήσεως διὰ διατηρητικῆς λαβίδος ἢ δι' ἀναγλύφων ἐκτυπώσεων ἐπιτυγχανομένων δι' ἐξωστῆρος, συμφώνως πρὸς τοὺς ὅρους τοῦ κληρονομήνου ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας, ἧς ἐξέδωκεν ταῦτα, ἐφ' ὅσον αἱ ἐργασίαι αὐταὶ δέν παρεβλάπτουν τὴν σαφήνειαν τῶν ἐν παραγρ. 1 προβλεπομένων ἐνδείξεων.

4. Τά ἀναμνηστικά ἢ τὰ διά φιλανθρωπικοὺς σκοποὺς ἐκδιδόμενα γραμματισμὰ, δύναται νά φέρουν εἰς οἰοδῆποτε γλώσσαν ἔνδειξιν δεικνύουσαν τὸ γεγονός ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ τοῦ οὐοίου ἐξοδόθησαν. Ὅσακις καταβάλλεται πρόσθετον τέλος, ἀνεξαρτήτως τῆς ἀξίας των διά τήν προπληρωμήν, ταῦτα δέον νά εἶναι κατασκευασμένα κατὰ τρόπον ἀποκλείοντα πᾶσαν ἀμφιβολίαν εἰς ὅτι ἀφορᾷ τήν ἀξίαν ταύτην.

"Α ρ θ ρ ο ν 188

Χαρακτηριστικὰ τῶν ἀποτυπωμάτων τῶν μηχανῶν προπληρωμῆς

1. Αἱ Ταχυδρομικαὶ Ὑπηρεσίαι δύναται νά χρησιμοποιοῦν αὐτὰ αὐταὶ ἢ νά παρέχουν ἐξουσιοδότησιν διά τήν χρησιμοποίησιν μηχανῶν προπληρωμῆς αἵτινες ἀναπαράγου ἐπὶ τῶν ἀντικειμένων τὰς ἐνδείξεις τῆς χώρας καταγωγῆς καί τῆς ἀξίας προπληρωμῆς ὡς καί τὰς τοιαύτας τοῦ Γραφείου καί τῆς ἡμερομηνίας καταθέσεως. Ἐν τούτοις, αἱ τελευταῖαι αὐταὶ ἐνδείξεις δέν εἶναι ὑποχρεωτικά. Διὸ τὰς ὑπ' αὐτῶν τούτων τῶν ταχυδρομικῶν Ὑπηρεσιῶν χρησιμοποιούμενος μηχανάκι προπληρωμῆς, ἡ ἔνδειξις τῆς ἀξίας προπληρωμῆς δύναται ν' ἀντικαθίσταται δι' ἐνδείξεως ἐμφανίσεως ὅτι ἡ προπληρωμὴ κατεβλήθη π.χ. "TAXE PERCUE" (τέλος εἰσεπράχθη).

2. Τά ὑπὸ τῶν μηχανῶν προπληρωμῆς παραγόμενα ἀποτυπώματα δέον εἰς πᾶσαν περίπτωσιν νά εἶναι χρώματος ζωροῦ ἐρυθροῦ. Ἐν τούτοις, τὰ ἀποτυπώματα τῶν διαφημιστικῶν ἐκτυπώσεων, τὰ ὁποῖα θά ἠδύναντο νά χρησιμοποιηθῶσι εἰς τὰς μηχανὰς προπληρωμῆς, δύναται νά παράγονται εἰς ἕτερον τοῦ ἐρυθροῦ χρῶμα.

3. Αἱ ἐνδείξεις τῆς χώρας καταγωγῆς καί τοῦ Γραφείου καταθέσεως δέον νά ἐμφαίνωνται διά λατινικῶν χαρακτήρων συμπληρούμεναι ἐνδεχομένως μέ τὰς αὐτὰς ἐνδείξεις δι' ἄλλων χαρακτήρων. Ἡ ἀξία προπληρωμῆς δέον νά ἐμφαίνηται δι' ἀραβικῶν ἀριθμῶν.

"Α ρ θ ρ ο ν 189

Χαρακτηριστικὰ τῶν ἀποτυπωμάτων προπληρωμῆς (τυπογραφικοῦ πιεστηρίου κλπ.)

Τὰ ἀποτυπώματα προπληρωμῆς τὰ ἐπιτυγχανόμενα διά τυπογραφικοῦ πιεστηρίου ἢ δι' ἄλλης τινὸς μεθόδου ἐκτυπώσεως ἢ σφραγίσεως, ὑπὸ τοῦ προβλεπομένου ἐν τῷ ἀρθρῷ 28 τῆς Συμβάσεως ὅρους, δέον νά περιλαμβάνουν διά λατινικῶν χαρακτήρων τήν ἔνδειξιν τῆς χώρας καταγωγῆς ἢ τοῦ Γραφείου καταθέσεως, συμπληρωμένης ἐνδεχομένως μέ τήν αὐτὴν ἔνδειξιν δι' ἄλλων χαρακτήρων καί ἔνδειξιν ἐμφανίσεως ὅτι ἡ προπληρωμὴ κατεβλήθη π.χ. "TAXE PERCUE" (τέλος εἰσεπράχθη). Εἰς πᾶσας τὰς περιπτώσεις ἡ υἱοθετουμένη ἔνδειξις δέον νά ἐμφαίνηται διά λίαν εὐδιακρίτων

στοιχείων έντός πλαισίου, εί δυνατόν σχήματος όρθογώνιου εύκρινώς χαρακτηρισμένου, του όποιου ή επιφάνεια δέν νά μήν είναι κατώτερα τών 300 τετραγωνικών χιλιοστών μέτρων. Είς περίπτωσιν καθ'ήν χρησιμοποιείται τό χρονολογικόν σήμαντρούτοϋ δέν νά μήν τίθεται έντός του πλαισίου τούτου.

*Άρθρον 190.

Χρήσι γραμματισμάτων ή αποτυπωμάτων προπληρωτής εικάζομένη ως δολία.

1. Υπό την ρητήν επιφύλαξιν των διατάξεων της νομοθεσίας εκάστης χώρας, ή κατωτέρω διαδικασία ακολουθείται διά την διαπίστωσιν της δολίας χρήσεως προς προπληρωμήν γραμματισμών, ως και αποτυπωμάτων μηχανών προπληρωμής ή τυπογραφικών αποτυπωμάτων.

α) Όσάκις κατά την αποστολήν, είτε γραμματισμών, είτε αποτύπωμα μηχανής προπληρωμής ή τυπογραφικών αποτύπωμα έφ' οιουδήποτε αντικειμένου, δίδει την ύπόνοιαν δολίας χρήσεως (ύπόνοια παραποίησης ή δευτέρας χρησιμοποίησης) και ή αποστολεύς δέν είναι γνωστός τό ένσημον κατ' ούδένα τρόπον άλλοιούται τό δέ αντικείμενον, συνοδευόμενον υπό ειδοποιήσεως όμοίας προς τό συνημμένον υπόδειγμα C 10, άπειθύνεται έντός ούκοθεν συστημένου φακέλλου εις τό Γραφείον προορισμού. Αντίγραφον της ειδοποίησης ταύτης διαβιβάζεται, προς ένήμερωσιν, εις τας Υπηρεσίας των χωρών καταγωγής και προορισμού.

Πάσα Υπηρεσία δύναται νά ζητήσει δι' άνακρινώσεως άπευθυνομένης προς τό Διεθνές Γραφείον όπως αι ειδοποιήσεις C 10, αίτινες άφορούν την ύπηρεσίαν αυτής, διαβιβάζονται εις τήν Κεντρικήν της Υπηρεσίαν ή εις ειδικώς καθοριζόμενον Γραφείον.

β) Τό αντικείμενον δέν επιδίδεται εις τόν παραλήπτην, προσκαλούμενον ίνα διαπιστώσῃ τό γεγονός, ει μη μόνον έν πληρώση τό θρεπόμενον τέλος, γνωρίση τό ύνοματεπώνυμον και την διεύθυνσιν του άποστολέως και θέση εις την διαθέσιν του ταχυδρομείου. άρνού λάθη γνώσιν του περιεχομένου, είτε υλόκληρον τό αντικείμενον έν τούτο δέν δύναται νά χωρισθῇ από τό σώμα της εικάζομένης παραβίασεως, είτε τό μέρος του άντικειμένου (φακέλλον, ταινίαν, τμήμα της επιστολής κ.λπ.) τό όποιον περιέχει την επιγραφήν και τό χαρακτηρισζόμενον ως υποπτον αποτύπωμα ή γραμματισμόν. Τό αποτέλεσμα της προσκλήσεως βεβαιούται διά πρωτόκολλον όμοίου προς τό συνημμένον υπόδειγμα C 11, ύπογραφομένου υπό του ταχυδρομικού υπαλλήλου και υπό του παραλήπτου. Η ένδεχόμενη χρεωσις του τελευταίου τούτου βεβαιούται επί του έγγραφου τούτου.

2. Τό πρωτόκολλον διαβιβάζεται μετά των πιστηρίων, ούκοθεν επί συστάσει, εις την Υπηρεσίαν της χώρας καταγωγής ή όποια δίδει εις αυτό την υπό της νομοθεσίας της επιβαλλομένην συνέσειαν.

3. Αί Υπηρεσίας των όποιων ή νομοθεσία δέν επιτρέπει την έν παραγρ. 1 στοιχ. α) και β), προβλεπομένην διαδικασίαν όφείλουν νά πληροφοροϋν σχετικώς τό Διεθνές Γραφείον επί οικισφ̄ περιτέρω κοινοποιήσεως εις τας λοιπές Υπηρεσίας.

*Άρθρον 191.

Διεθνή ένσημα άπαντήσεως.

1. Τα διεθνή ένσημα άπαντήσεως είναι όμοια προς τό συνημμένον υπόδειγμα C 22. Έκτυπώνται επί χαρτου φέροντος δι' ύδατογραφίας τά γράμματα UPU διά παχύν χωρητήρων, μερίμνη του Διεθνούς Γραφείου τό όποιον τά χορηγεί εις τας Υπηρεσίας, συνοδείζ καταλόγου παραδόσεως όμοίου προς τό συνημμένον υπόδειγμα C 24, συντασσόμενου εις διπλούν. Μετά τόν έλεγχον ή Υπηρεσία προορισμού επιστρέφει εις τό Διεθνές Γραφείον έν αντίτυπον δέοντως ύπογεγραμμένον.

2. Εκάστη Υπηρεσία έχει την ευχέρειαν :

α) Νά ένεργή επί των ένσημων άπαντήσεως διακριτικήν διάτρησιν ή όποια νά μη παρεμποδίξῃ την άνόγωσιν του κειμένου και νά μη είναι φύσεως τοικύτης ώστε νά παρακωλύη τόν έλεγχον των αξιών τούτων.

β) Νά άναγράψῃ διά τινος μεθόδου έκτυπώσεως την τιμήν πωλήσεως επί των ένσημων άπαντήσεως ή νά ζητή παρὰ του Διεθνούς Γραφείου όπως ή τιμή αυτή άναγράφεται κατά την έκτύπωσιν.

3. Η προθεσμία άνταλλαγής των ένσημων άπαντήσεως είναι άπεριόριστος.

Τά ταχυδρομικά Γραφεία βεβαιούνται περι της αυθεντικότητος των τίτλων κατά την άνταλλαγήν των και έλέγχουν ιδίως την ύπαρξιν του ύδατογραφήματος.

Τά ένσημα άπαντήσεως δύναται νά φέρουν τό αποτύπωμα έλέγχου επιτρέποντος την διαπίστωσιν της χώρας καταγωγής. Τά ένσημα άπαντήσεως των όποιων τό έντυπον κείμενον δέν ανταποκρίνεται προς τό έπίσημον κείμενον δέν γίνονται δεκτά ως μη έγκυρα. Τά άνταλλασσόμενα ένσημα άπαντήσεως φέρουν αποτύπωμα του χρονολογικού σιμαντρού του Γραφείου τό όποιον ένεργεί την άνταλλαγήν ταύτην.

4. Τά άνταλλαγέντα ένσημα άπαντήσεως επιστρέφονται εις τό Διεθνές Γραφείον, εις δέσμησ των χιλίων και των έκπτόν, συνοδευόμενης υπό καταστάσεως όμοίας προς τό συνημμένον υπόδειγμα C 23 συντασσόμενης εις δύο άντίτυπα και περιλαμβανούσης την συνολικήν ένδειξιν του αριθμού των και της αξίας των, ύπολογιζόμενης συμφώνως προς την έν άρθρω 31, παρ. 2, της Συνθήσεως προβλεπομένην τιμήν. Είς περί-

πτώσιν μεταβολῆς τῆς τιμῆς ταύτης ἅπαντα τὰ ἔσσημα ἀπαντήσεως τὰ ἀνταλλαχθέντα πρὸ τῆς ἡμερομηνίας μεταβολῆς, ἀποστέλλονται διὰ μιᾶς μόνον ἀποστολῆς περιλαμβανοῦσης κατ' ἐξαιρέσειν μεμονωμένα ἔσσημα ἀπαντήσεως. Ταῦτα συνοδεύονται ὑπὸ εἰδικῆς καταστάσεως C 23, τὰ ποσὰ τῆς ὁποίας ὑπολογίζονται βάσει τῆς παλαιᾶς ἀξίας.

5. Τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον παραλαμβάνει ὡσαύτως τὰ καταστραμμένα ἔσσημα ἀπαντήσεως διαβιβάζομενα συνοδείᾳ γεωρισμένης καταστάσεως C 23, συντασσομένης εἰς δύο ἀντίτυπα.

ὁ. Κατ' ἐξαιρέσειν, τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον δύναται νὰ λαμβάνῃ ὑπ' ὄψιν τὰ καταστραφέντα πρὸ τῆς πωλήσεως ἢ μετὰ τὴν ἀνταλλαγὴν διεθνή ἔσσημα ἀπαντήσεως εἰς τὴν περίπτωσιν ταύτην, ἢ κατάστασις C 23, συντασσομένη εἰς διπλοῦν ὑπὸ τῆς ἐνδιαφερομένης Ὑπηρεσίας, συνοδεύεται ὑπὸ ἐπισημοῦ βεβαιώσεως καταστροφῆς.

7. Τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον τηρεῖ ἰδίαν λογιστικὴν κατὰ τὴν ὁποίαν ἐγγράφονται :

α) Εἰς χρέωσιν ἐκάστης Ὑπηρεσίας, ἢ ἀξία τῶν χρηρηγθέντων ἐσσημῶν ἀπαντήσεως ὡς καὶ τὸ ὕψος τῆς παραγορηθείσης εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν ἐκπτώσεως κατὰ τὴν προηγηθεῖσαν διετὴ περίοδον.

β) Εἰς πιστώσιν, ἢ ἀξία τῶν ἀνταλλαχθέντων ἐσσημῶν ἀπαντήσεως, τὰ ὁποῖα ἐπιστράφησαν εἰς τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον.

Κατάστασις λογαριασμοῦ ἀποστέλλεται πρὸς ἔγκρισιν εἰς ἐκάστην ἐνδιαφερομένην Ὑπηρεσίαν. Ἐὰν κατὰ τὸ διάστημα ἐνὸς μηνὸς ἀπὸ τῆς ἀποστολῆς τῆς καταστάσεως οὐδεμία ἐγένετο παρατήρησις εἰς τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον, τὰ ποσὰ τῆς καταστάσεως ταύτης θεωροῦνται αὐτοδικαίως ὡς ἀποδεχτὰ.

8. Τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον συντάσσει διετὴ γενικὸν ἐκκαθαριστικὸν λογαριασμόν, εἰς τὸν ὁποῖον περιλαμβάνονται :

α) Αἱ ἐν τῇ παρ. 7 ἀναφερόμεναι χρεώσεις καὶ πιστώσεις.

β) Αἱ παρασχεθεῖσαι εἰς τὰς Ὑπηρεσίας ἐκπτώσεις διὰ κατανομῆς τῆς συνολικῆς διαφορᾶς μεταξὺ τῆς ἀξίας τῶν χρηρηγθέντων ἐσσημῶν ἀπαντήσεως καὶ τῆς ἀξίας τῶν ἀνταλλαχθέντων ἐσσημῶν ἀπαντήσεως κατὰ τὴν διετὴ περίοδον, κατ' ἀναλογίαν 80% ἐπὶ τῶν χρηρηγθέντων ὑπὸ τοῦ Διεθνοῦς Γραφείου ἐσσημῶν καὶ 20% ἐπὶ τῶν ἀνταλλαχθέντων ὑπὸ τῶν Ὑπηρεσιῶν ἐσσημῶν ἀπαντήσεως.

γ) Τὰ πρὸς πληρωμὴν καὶ πρὸς εἰσπραξίν, ὑπὸ τῶν Ὑπηρεσιῶν ποσὰ.

9. Ὁ γενικὸς ἐκκαθαριστικὸς λογαριασμὸς διαβιβάζεται εἰς τὰς Ὑπηρεσίας συμπληρούμενος διὰ συμφηριστικοῦ πίνακος, ὅστις χρησιμεύει ὡς βάσις διὰ τοὺς διακανονισμοὺς.

10. Τὰ ἄρθρα 181 παρ. 9 καὶ 10, καὶ 182 εἶναι ἐφαρμοστέα.

* Ἀ ρ θ ρ ο ν 192.

Ἐκκαθάρισις τῶν τελωνειακῶν κλπ. ἐξόδων μετὰ τῆς Ὑπηρεσίας καταθέσεως τῶν ἀντικειμένων τῶν ἐλευθέρων τελῶν καὶ δικαιωμάτων.

1. Ὁ ἰσολογισμὸς ὁ σχετικὸς πρὸς τὰ τελωνειακὰ κλπ. ἐξόδα τὰ καταβαλλόμενα ὑφ' ἐκάστης Ὑπηρεσίας διὰ λογαριασμῶν ἄλλης, ἐνεργεῖται δι' ἰδιαιτέρων μηνιαίων λογαριασμῶν ὁμοίων πρὸς τὸ συννημμένον ὑπόδειγμα C 26, οἱ ὁποῖοι συντάσσονται ὑπὸ τῆς πιστωτικῆς Ὑπηρεσίας εἰς τὸ νόμισμα τῆς χώρας τῆς. Τὰ μέρη B τῶν δελτίων προπληρωμῆς τὰ ὁποῖα αὐτὴ διετήρησε, ἐγγράφονται κατ' ἀλφαβητικὴν σειρὰν τῶν Γραφείων τὰ ὁποῖα προκατέβαλον τὰ ἐξόδα καὶ κατὰ τὴν ἀριθμητικὴν σειρὰν ἢ ὁποῖα ἔχει δοθῆ εἰς αὐτὰ.

2. Ἐὰν αἱ δύο ἐνδιαφερόμεναι Ὑπηρεσίαι ἐκτελοῦν καὶ τὴν ὑπηρεσίαν τῶν ταχυδρομικῶν δεμάτων εἰς τὰς ἀμοιβαίας σχέσεις των, δύναται νὰ περιλαμβάνουν, πλὴν ἀντιθέτου εἰδοποιήσεως, εἰς τοὺς ἰσολογισμοὺς τῶν τελωνειακῶν καὶ λοιπῶν ἐξόδων τῆς τελευταίας ταύτης ὑπηρεσίας καὶ τὰ τοιαῦτα ἐξόδα τοῦ ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου.

3. Ὁ ἰδιαιτέρος λογαριασμὸς, συνοδευόμενος ὑπὸ τῶν μερῶν B τῶν δελτίων προπληρωμῆς, διαβιβάζεται εἰς τὴν ὀφειλέτιδα Ὑπηρεσίαν τὸ βραχύτερον εἰς τὸ τέλος τοῦ μηνὸς ὁ ὁποῖος ἔπεται ἐκείνου εἰς τὸν ὁποῖον ἀναφέρεται. Δὲν συντάσσεται ἀρηθρικὸς λογαριασμὸς.

4. Ὁ ἔλεγχος τῶν λογαριασμῶν ἐνεργεῖται ὑπὸ τοὺς ἴσους καθοριζομένους διὰ τοῦ Κανονισμοῦ ἐκτελέσεως τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορώσης τὰς ταχυδρομικὰς ἐπιταγὰς καὶ τὰς ταξιδιωτικὰς ταχυδρομικὰς ἐντολάς.

5. Οἱ ἰσολογισμοὶ συνεπάγονται εἰδικὴν ἐκκαθάρισιν. Ἐκάστη Ὑπηρεσία δύναται, πάντως, νὰ ζητήσῃ ὅπως οἱ λογαριασμοὶ οὗτοι διακανονίζωνται μετὰ τῶν λογαριασμῶν τῶν ταχυδρομικῶν ἐπιταγῶν, τῶν ταχυδρομικῶν δεμάτων CP 16 ἢ τέλος μετὰ τῶν λογαριασμῶν R 5 τῶν ἀντικαταβολῶν, χωρὶς νὰ ἐνσωματοῦνται εἰς αὐτούς.

* Ἀ ρ θ ρ ο ν 193

Ἐκκαθάρισις τῶν ὀφειλομένων ποσῶν λόγῳ ἀποζημιώσεως δι' ἀντικείμενα τοῦ ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου.

1. Ὅσακις συντρέχει περίπτωσις καταλοισμοῦ, συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 58 παραγρ. 8 τῆς Συμβάσεως, εἰς τὰς ὑπαιτίους Ὑπηρεσίας, ἢ πιστώτρια Ὑπηρεσία

ρεια συντάσσει κατά μήνα ή κατά τρίμηνον λογαριασμούς όμοιους προς τό συνημμέσον υπόδειγμα C31.

2. Ο λογαριασμός C31 διαβιβάζεται εις δύο αντίγραφα εις τήν όφειλέτιδα Ταχ. Υπηρεσίαν διά τής ταχυτέρας όδου (αεροπορικής ή επιφανείας) και τό βραδύτερον εντός των δύο μηνών οΐτινες έπονται τής περιόδου εις τήν όποιαν αναφέρεται οΐτος. Δέν συντάσσεται άρνητικός λογαριασμός.

3. Εν αντίγραφον του λογαριασμού C31, μετά τον έλεγχον και τήν αποδοχήν, επιστρέφεται εις τήν πιστώτριαν Ταχ. Υπηρεσίαν τό βραδύτερον άμα τή έκπνοή τής προθεσμίας των δύο μηνών από τής ήμέρας τής αποστολής. Εάν ή πιστώτρια Ταχ. Υπηρεσία δέν έχει λάβει ουδεμίαν διορθωτικήν παρατήρησιν εντός τής διδομένης προθεσμίας, ο λογαριασμός θεωρείται ως αυτοδικαίως αποδεκτός.

4. Κατ' αρχήν, οι λογαριασμοί οΐτοι συνεπάγονται ειδικήν έκκαθάρισιν. Εν τούτοις, αι Υπηρεσίαι δύνανται να συμφωνήσουν όπως οΐτοι τεκτοποιούνται μετά των ιδιαιτέρων λογαριασμών AV5 ή των γενικών λογαριασμών AV11 ή ένδεχομένων μετά των γενικών λογαριασμών ταχ. δεμάτων CP18.

Άρθρον 194

Έντυπα προς χρήση του κοινού.

Εν τή εφαρμογή του άρθρου 10 παράγρ. 3, τής Συμβάσεως, θεωρούνται ως έντυπα προς χρήση του κοινού τα έντυπα :

- C 1 (Τελωνειακή έτικέτα).
- C 2/CP 3 (Τελωνειακή δήλωσις).
- C 3/CP 4 (Δελτίον προπληρωμής).
- C 5 (Απόδειξις παραλαβής).
- C 6 (Φάκελλος περαιτέρω άποστολής).
- C 7 (Αίτησις άναλήψεως άντικειμένου, τροποποιήσεως έπιγραφής, άκυρώσεως ή τροποποιήσεως του ποσού τής έπιπαραβολής).
- C 8 (Αίτησις άναλήψεως άφορώσα σύνηθεσ άντικείμενον).
- C 9 (Αίτησις άναλήψεως άφορώσα συστημένον άντικείμενον κλπ.).
- C 22 (Διεθνές ένσημον άπαντήσεως).
- C 25 (Ταχυδρομικόν δελτίον ταυτότητος).

ΜΕΡΟΣ ΤΡΙΤΟΝ.

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΑΦΟΡΩΣΑΙ ΤΗΝ ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΗΝ ΜΕΤΑΦΟΡΑΝ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ I.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΠΟΣΤΟΛΗΣ ΚΑΙ ΔΙΑΒΙΒΑΣΕΩΣ

Άρθρον 195

Επισήμανσις των μετά προσθέτου τέλους αεροπορικων ανταποκρίσεων.

Αι μετά προσθέτου τέλους αεροπορικαι ανταποκρίσεις δέον να φέρουν, κατά τήν ταχυδρόμησιν, είτε ειδικήν έτικέταν χρώματος κυανού ή αποτύπωμα του αυτού χρώματος φέρον τας λέξεις "PAR AVION" (αεροπορικώς), είτε έπακριβώς τας δύο τούτας λέξεις, διά παχέων χαρακτήρων, γεγραμμένων διά χειρός ή διά μηχανής, μετά προαιρετικής μεταφράσεως εις τήν γλώσσαν τής χώρας καταγωγής. Η έτικέτα αύτη, τό αποτύπωμα τούτο ή ή ένδειξις "PAR AVION" έέον να τίθεται εις τήν πλευράν τής έπιγραφής, κατά τό δυνατόν εις τήν άνω άριστεράν γωνίαν, περιπτώσεως τυχούσης κάτωθι του όνοματεπωνύμου και τής διευθύνσεως του αποστολέως.

Αρθρον 196

Διαγραφή τῶν ἐνδείξεων «PAR AVION» (ἀεροπορικῶς) καὶ «AEROGramME» (ἀερόγραμμα).

1. Ἡ ἐνδειξίς «PAR AVION» (Ἀεροπορικῶς) καὶ πᾶσα σημείωσις σχετικὴ μὲ τὴν ἀεροπορικὴν μεταφορὰν δέον νὰ διαγράφωνται διὰ δύο ἐντόνων ἐγκαρσίων γραμμῶν, ὁσάκις ἡ διαβίβασις τῶν μετὰ προσθέτου τέλους ἀεροπορικῶν ἀνταποκρίσεων οὐδέλλως ἢ ἀνεπαρκῶς προπληρωμένον ἢ ὁσάκις ἡ περαιτέρω ἀποστολὴ ἢ ἐπιστροφή εἰς τὴν καταγωγὴν τῶν μετὰ προσθέτου τέλους, ἀεροπορικῶν ἀνταποκρίσεων, λαμβάνει χώραν διὰ τῶν μεταφορικῶν μέσων τῶν συνήθως χρησιμοποιουμένων διὰ τὰς ἐννευ προσθέτου τέλους ἀνταποκρίσεις. Ἐν τῇ πρώτῃ περιπτώσει, δέον νὰ γίνεταί ἐν συντομίᾳ μνεία τῶν αἰτίων τῆς διαβίβασεως ταύτης.

2. Ἐν περιπτώσει ἀεροπορικῆς διαβίβασεως ἀεροπορικῆς τινός ἀλληλογραφίας κατατεθείσης ὡς ἀερόγραμμα ἀλλὰ μὴ πληρούσης τοὺς καθοριζομένους εἰς τὸ ἄρθρον 68, παράγραφοι 1 ἕως 4, τῆς Συμβάσεως ἔρους, ἡ ἐνδειξις "AEROGramME" (ἀερόγραμμα) δέον νὰ διαγράφεται διὰ δύο ἐντόνων ἐγκαρσίων γραμμῶν. Ἐν περιπτώσει διαβίβασεως ἐνός τοιοῦτου ἀντικειμένου διὰ τῆς δόδοῦ ἐπιφανείας, συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 68 παράγρ. 5 τῆς Συμβάσεως, ἡ ἐνδειξις "AEROGramME" καὶ κατ'ἀναλογίαν τῆς παραγράφου 1 ἡ ἐνδειξις "PAR AVION" (ἀεροπορικῶς) καὶ πᾶσα σχετικὴ μὲ τὴν ἀεροπορικὴν μεταφορὰν σημείωσις δέον νὰ διαγράφωνται κατὰ τὸν αὐτὸν τρόπον. Ἡ αἰτία τῆς τοιαύτης διαγραφῆς δέον νὰ μνημονεύεται ἐν συντομίᾳ.

*Αρθρον 197

Σύνθεσις τῶν ἀεραποστολῶν.

1. Αἱ ἀεραποστολαὶ συντίθενται ἐξ ἀεροπορικῶν ἀνταποκρίσεων, ταξινομημένων καὶ συντιθεμένων εἰς δεσμάς κατὰ κατηγορίας (L.C, λοιπὰ ἀντικείμενα), τῶν δεσμῶν διακρινομένων διὰ τῶν ἀντιστοίχων ἐτικεττῶν ὁμοίων πρὸς τὰ συνημμένα ὑποδείγματα AV 10. Αἱ ἀποστολαὶ αὗται δέον νὰ συντίθενται ἐντὸς σάκκου ἐξ ὁλοκληροῦ κυανῶν, ἢ μὲ εὐρείας κυανῆς λαοιδίας, φερόντων τὰς ἐν ἄρθρῳ 155 παρ. 4 ἀναφερομένας ἐνδείξεις. Διὰ τὰς ἀεροπορικὰς ἀνταποκρίσεις τὰς ἀποστέλλομένας εἰς μικρὸν ἀριθμὸν, δύναται νὰ χρησιμοποιοῦνται φακέλλοι ὅμοιοι πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα AV 9, κατασκευασμένοι εἴτε ἐκ χάρτου σπυροῦ χρώματος κυανοῦ, εἴτε ἐκ πλαστικῆς ἢ ἄλλης ὕλης καὶ φέροντες ἐτικέτταν χρώματος κυανοῦ.

2. Τὰ φύλλα εἰδοποιήσεως καὶ τὰ φύλλα ἀποστολῆς VD 3, τὰ συνοδεύοντα τὰς ἀεραποστολάς δέον νὰ φέρονται, ἐν τῇ ἐπικεφαλίδι αὐτῶν, τὴν ἐτικέτταν «PAR AVION» ἢ τὸ ἐν ἄρθρῳ 195 ἀναφερόμενον ἀποτύπωμα.

3. Ὁ τύπος καὶ τὸ κείμενον τῶν πινακίδων τῶν ἀεροπορικῶν σάκκου δέον νὰ συμφωνοῦν πρὸς τὰ συνημμένα ὑποδείγματα AV 8.

Αἱ καθαρῶς εἰπεῖν πινακίδες καὶ τὰ προαιρετικὰ κερταλίδια τὰ ἀναφερόμενα ἐν ἄρθρῳ 162, παρ. 3, δέον νὰ ἔχουν τὰ ἐν ἄρθρῳ 162, παρ. 1, στοιχεῖα α) ἕως δ) καθοριζόμενα χρώματα.

4. Πλὴν ἀντιθέτου εἰδοποιήσεως τῶν ἐνδιαφερομένων Ὑπηρεσιῶν, ταχυδρομικαὶ ἀποστολαὶ δύναται νὰ ἐγκλεισθῶνται ἐντὸς ἑτέρας ταχυδρομικῆς ἀποστολῆς.

5. Αἱ ἀεροπορικὴ ἀνταποκρίσεις, αἱ κατὰ τὴν ἐτικέτταν εἰς μικρὸν ποσότητα κατὰ τὴν τελευταίαν στιγμήν εἰς τὰ ταχυδρομικὰ γραφεῖα τὰ ἐγκατεστημένα εἰς τοὺς ἀερολιμένας, ἀποστέλλονται διὰ τῶν ὑπὸ ἀναγέρσειν ἀεροπλάνων, ἐντὸς φακέλλων AV 9 ἐπιγραφομένων διὰ τὰ ἀνταλλακτικὰ ταχυδρομεῖα προορισμοῦ.

Αρθρον 198

Διαπίστωσις καὶ ἔλεγχος τοῦ βάρους τῶν ἀεραποστολῶν.

1. Ὁ ἀριθμὸς τῆς ταχυδρομικῆς ἀποστολῆς καὶ τὸ μικτὸν βᾶρος ἐκάστου σάκκου, φακέλλου ἢ φακελλίσκου ἀποτελοῦντος μέρος τῆς ταχυδρομικῆς ταύτης ἀποστολῆς, ἐμφαίνονται ἐπὶ τῆς πινακίδος AV8 ἢ τῆς ἐξωτερικῆς ἐπιγραφῆς. Ἐν περιπτώσει χρησιμοποίησεως συλλεκτικῆς ἀποστολῆς σάκκου δὲν λαμβάνεται ὑπ'ὄψιν τὸ βᾶρος τοῦ σάκκου τούτου.

2. Τὸ βᾶρος ἐκάστου σάκκου τῆς ἀεραποστολῆς στρωγγυλοποιεῖται εἰς τὸ ἀνώτερον ἢ κατώτερον δέκατον τοῦ χιλιογράμμου ἀναλόγως τοῦ ἂν τὸ κλάσμα τοῦ δεκάτου τοῦ χιλιογράμμου ὑπερβαίνει ἢ ὄχι τὰ 50 γραμμάρια. Ἡ ἐνδειξις τοῦ βάρους ἀντικαθίσταται ὑπὸ τοῦ ἀριθμοῦ 0 διὰ τὰς ἐχούσας βᾶρος 50 γραμμάρων ἢ ὀλιγώτερον ἀεραποστολάς.

3. 'Εάν ενδιώμεσόν τι Γραφεῖον (ἢ προορισμοῦ) διαπιστώσῃ ὅτι τό πραγματικόν βάρος ἐνός ἐκ τῶν ἀποτελούντων ταχυδρομικήν τινά ἀποστολήν σάκκων διαφέρει περισσότερο τῶν 100 γραμμῶν τοῦ ἀναγγελλομένου βάρους, διορθῶναι τήν πινακίδα AV8 καί τόν κατάλογον παραδόσεως AV7 καί ἐπισημαίνειν ἁμέσως τό σφάλμα εἰς τό ἀνταλλακτήριον Γραφεῖον ἀποστολῆς καί περιπτώσεως τυχεύσης εἰς τό τελευταῖον ἐνδιώμεσον ἀνταλλακτήριον Γραφεῖον διά δελτίου ἐλέγχου C14. 'Εάν αἱ διαπιστούμεναι διαφωραὶ παραμένουν ἐντός τῶν προαναφερομένων ὁρίων, αἱ ἐνδείξεις τοῦ Γραφείου ἀποστολῆς θεωροῦνται ἰσχυραί.

Ἄρθρον 199

Συλλεκτικοὶ σάκκοι

1. Ὅσῳκις ὁ ἀριθμὸς τῶν πρὸς μεταφορὰν ἐπὶ μιᾶς καὶ τῆς αὐτῆς ἀεροπορικῆς διαδρομῆς σάκκων μικροῦ βάρους, φακέλων ἢ φακελλίσκων δικαιολογεῖ τοῦτο, τὰ ταχυδρομικὰ Γραφεῖα, τὰ ἐπιφορτισμένα μετὰ τὴν παράδοσιν τῶν ἀεροποστολῶν εἰς τὴν ἀεροπορικὴν ἐταιρείαν τὴν διασφαλίζουσαν τὴν μεταφορὰν, συνθέτουν, ἐν τῷ μέτρῳ τοῦ δυνατοῦ, συλλεκτικούς σάκκους.

2. Αἱ πινακίδες τῶν συλλεκτικῶν σάκκων δέον νὰ φέρουν, διὰ λίαν ἐμφανῶν χαρακτήρων, τὴν ἐνδειξὴν «SAC COLLECTEUR» (Συλλεκτικὸς σάκκος). Αἱ ἐνδιαφερόμεναι Ὑπηρεσίαι συνεννοοῦνται ὡς πρὸς τὴν ἐπιγραφὴν ἢ ὅποια δέον ν' ἀναγράφεται ἐπὶ τῶν πινακίδων τούτων.

Ἄρθρον 200

Κατάλογος παραδόσεως AV 7 καὶ C18 BIS

1. Αἱ παραδοτέαι εἰς τὸν ἀερολιμένον ταχυδρομικαὶ ἀποστολαὶ ἐξαιρέσει ἐκείνων, αἱ ὁποῖαι ἀποτελοῦν τὸ ἀντικείμενον τῆς ἐν ἄρθρῳ 69 παρ. 3 τῆς Συμβάσεως προβλεπομένης ἰδιαιτέρως συμφωνίας μετὰ τῆς παραληπτρίας Ὑπηρεσίας συνοδεύονται ὑπὸ πέντε κατ' ἀνώτατον ἔριον, κατ' ἀεροπορικὴν προσέγγισιν, ἀντίτυπων καταλόγου παραδόσεως χρώματος λευκοῦ, ὁμοίου πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα AV 7.

2. Τὰ πέντε ταῦτα ἀντίτυπα τοῦ καταλόγου παραδόσεως AV7, κατανέμονται ὡς ἑξῆς:

- α) Ἐν ἀντίτυπον, ὑπογεγραμμένον διὰ τὴν παράδοσιν τῶν ταχ. ἀποστολῶν ὑπὸ τῆς ἀεροπορικῆς ἐταιρίας ἢ τοῦ ἐπιφορτισμένου μετὰ τὴν ὑπηρεσίαν ἐδάφους Ὁργανισμοῦ, φυλάσσεται ὑπὸ τοῦ Γραφείου ἀποστολῆς.
- β) Δύο ἀντίτυπα φυλάσσονται εἰς τὸν ἀερολιμένα φορτώσεως ὑπὸ τῆς μεταφερούσης τὰς ταχ. ἀποστολάς ἐταιρίας.
- γ) Δύο ἀντίτυπα ἐγκλείονται ἐντός φακέλλου συντιθεμένου ἐκ χάρτου χρώματος κυανοῦ ἀνοικτοῦ, ὁμοίου πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα AV6, διὰ νὰ μεταφερθοῦν ἐντός τοῦ σάκκου τοῦ ἀεροσκάφους ἢ ἑτέρου εἰδικοῦ σάκκου ὅπου φυλάσσονται τὰ ἔγγραφα τοῦ ἀεροσκάφους.

Κατὰ τὴν ἄφιξιν εἰς τὸν ἀερολιμένα ἐκφορτώσεως τῶν ταχ. ἀποστολῶν, τὰ δύο ταῦτα ἀντίτυπα χρησιμοποιοῦνται ὡς ἑξῆς:

- Τὸ πρῶτον, δεόντως ὑπογεγραμμένον, διὰ τὴν παράδοσιν τῶν ταχ. ἀποστολῶν, φυλάσσεται ὑπὸ τῆς ἀεροπορικῆς ἐταιρίας ἥτις μετέφερε τὰς ταχ. ἀποστολάς.
- Τὸ δεύτερον συνοδεύει τὰς ταχ. ἀποστολάς εἰς τὸ ταχ. Γραφεῖον, εἰς τὸ ὁποῖον ἀπευθίνεται ὁ κατάλογος παραδόσεως AV7.

3. Αἱ παράγραφοι 1 καὶ 2 ἐφαρμόζονται ὁσαύτως κατὰ τὴν σύνταξιν καὶ διανομὴν τοῦ ἐν ἄρθρῳ 164 παράγρ. 5 ἀναφερομένου καταλόγου παραδόσεως C18 BIS.

4. Ὅσῳκις αἱ ἀεροποστολαὶ διαβιβάζονται διὰ τῆς ὁδοῦ ἐπιφανείας εἰς μίαν ἐνδιώμεσον ταχυδρομικὴν ὑπηρεσίαν διὰ νὰ διαβιβασθοῦν περαιτέρω, διὰ τῆς ἀεροπορικῆς ὁδοῦ, συνοδεύονται ὑπὸ καταλόγου παραδόσεως AV 7, προοριζομένου διὰ τὸ ἐνδιώμεσον Γραφεῖον.

Ἄρθρον 201

Σύνταξις καὶ ἔλεγχος τῶν καταλόγων AV 7.

1. Ὁ ἀριθμὸς τῆς ταχυδρομικῆς ἀποστολῆς, τὸ βῆρος ἕκαστου σάκκου, φακέλλου ἢ φακελλίσκου καὶ πᾶσαι αἱ λοιπαὶ χρήσιμοι ἐνδείξεις, αἱ ἀναγραφόμεναι ἐπὶ τῆς πινακίδος AV 8 ἢ ἐπὶ τῆς ἐξωτερικῆς ἐπιγραφῆς, δέον νὰ μεταφέρονται ἐπὶ τοῦ καταλόγου AV 7.

ΟΙ φέροντες έρυθράς πινακίδας σάκκοι δέον νά αναφέρονται επί του καταλόγου AV7 εις τήν στήλην "OBSERVATIONS" (παρατηρήσεις) διά του στοιχείου "R". Έν τούτοις, εις πάς σχέσεις μεταξύ των Ύπηρεσιών, αί όποιαι συνεφώνησαν έπ' αὐτοῦ, ή ένδειξις του άριθμοῦ καί του συνολικοῦ βάρους των σάκκων δύναται ν' αντικαταστήσῃ τό βάρος έκάστου σάκκου, φακέλλου ή φακελλίσκου. Έν τῇ περιπτώσει ταύτῃ ό άριθμός καί τό βάρος των φερόντων έρυθράν πινακίδα σάκκων δέον ν' αναφέρονται κεχωρισμένως του άριθμοῦ καί του βάρους των άλλων σάκκων καί ένα έπισημαίνεται ότι πρόκειται περι σάκκων φερόντων έρυθράν πινακίδα, δέον εις τήν στήλην "OBSERVATIONS" (παρατηρήσεις) του καταλόγου AV7 νά σημειούται τό στοιχείον " R ".

2. Έγγράφονται, ώσαύτως, επί του καταλόγου AV 7 :

α) Μία πρὸς μία, αί ταχυδρομικαί άποστολαί αί έγκλειόμεναι έντός συλλεκτικοῦ σάκκου, μετ' ένδειξεως ότι περιέχονται έντός τούτου σάκκου.

β) Αί έντός φακέλλου AV9 ταχ. άποστολαί, συντεθεισαι συμφώνως πρὸς τό άρθρον 197 παράγραφοι 1 καί 5.

3. Πάν. Γραφεῖον ένδιάμεσον ή προορισμοῦ τό όποιον διαπιστώνει σφάλματα εις τάς επί του καταλόγου AV7 άναγραφόμενας ένδείξεις, όφείλει νά τά διορθώνῃ άμέσως καί νά τά γνωστοποιῇ διά δελτίου έλέγχου C14 εις τό τελευταῖον άνταλλακτήριον ταχυδρομεῖον άποστολῆς ως καί εις τό άνταλλακτήριον ταχυδρομεῖον τό όποιον συνέθεσαν τήν άποστολήν.

4. Όταν αί άποτελλόμεναι ταχ. άποστολαί έγκλείονται έντός έμπορευματοκιβωτίων έσφραγισμένων υπό τῆς Ταχ. Ύπηρεσίας, ό αύξων άριθμός καί ό άριθμός σφραγίσεως έκάστου έμπορευματοκιβωτίου έγγράφονται εις τήν στήλην "OBSERVATIONS" (παρατηρήσεις) του καταλόγου παραδόσεως AV7.

*Άρθρον 202.

*Έλλειψις του καταλόγου παραδόσεως AV 7.

1. Όσάκις ταχυδρομική άποστολή περιέχεται εις τόν άερολιμένα προορισμοῦ ή εις τινά ένδιάμεσον άερολιμένα υποχρεούμενον νά διασφαλίσῃ τήν περαιτέρω διαβίβασίν τῆς, τῇ φροντίδι άλλερας μεταφορικῆς έπιχειρήσεως χωρίς νά συναδέσεται υπό καταλόγου παραδόσεως AV 7, ή Ύπηρεσία εκ τῆς οποίας έξαρτάται ό άερολιμῆν οὔτος, συντάσσει οἴκοθεν τό ύπηρεσιακόν στοιχείον τούτο, δεόντως θεωρημένον υπό του πρώκτορος μεταφορᾶς παρά του όποιου έλήφθη ή ταχ. άποστολή καί γνωστοποιεῖ τό γεγονός τούτο διά δελτίου έλέγχου C14 μετά δύο αντίτυπων του οὔτω συνταθέντος καταλόγου AV7 εις τό υπεύθυνον διά τήν φόρτωσιν τῆς ταχ. άποστολῆς ταύτης ταχ. Γραφεῖον καί του ζητᾶ νά του έπιστρέψῃ ένα αντίγραφον δεόντως επικυρωμένον.

2. Έν τούτοις, έν ό άερολιμῆν φορτώσεως δέν δύναται νά καθορισθῇ, τό δελτίον έλέγχου άπευθύνεται κατ' εὐθείαν εις τό Γραφεῖον καταγωγῆς τῆς άποστολῆς, έπιφορτιζόμενον νά διαβιβάσῃ τούτο εις τό Γραφεῖον διά του όποιου διεκομισθῇ ή άποστολή.

*Άρθρον 203.

Μεταφόρτωσις των άεραποστολών.

1. Κατ' άρχήν ή μεταφόρτωσις των ταχ. άποστολών καθ' όδόν εις ένα καί τόν αύτόν άερολιμένα, διασφαλίζεται υπό τῆς Ύπηρεσίας τῆς Χώρας ένθα αύτη λαμβάνει χώραν.

2. Η παράγραφος 1 δέν εφαρμόζεται όσάκις ή μεταφόρτωσις λαμβάνει χώραν μεταξύ:

- των άεροσκαφῶν δύο διαδοχικῶν γραμμῶν τῆς αὐτῆς άεροπορικῆς εταιρίας ή
- των άεροσκαφῶν δύο διαφορετικῶν άεροπορικῶν εταιριῶν συμφώνως πρὸς τό άρθρον 74 παράγρ. 4 τῆς Συμβάσεως.

Άρθρον 204

Μέτρα ληπτέα οσάκις ή άπευθείας μεταφóρτωσις τών ταχ. άποστολών δέν δύνανται νά πραγματοποιηθῆ ώς προεβλέπετο.

1. Έάν εις τόν άερολιμένα μεταφορτώσεως, αί ταχυδρομικάί άποστολαί, αί όποταί, σύμφωνα πρός τάς έπί τών ύπηρεσιακών στοιχείων ένδειξεις θά έδει νά μεταφορτωθούν άπ'εύθείας δέν κατέστη δυνατόν νά προωθηθούν περαιτέρω διά τῆς προβλεπομένης πῆσεως, ή άεροπορική έταιρία παραδίδει άμέσως τάς ταχ. άποστολάς ταύτας εις τούς ταχυδρομικούς ύπαλλήλους του άερολιμένου μεταφορτώσεως πρός τέλσκοπόν τῆς περαιτέρω διαβιβάσεως των διά τών ταχυτέρων δόδών (άεροπορικών ή έπιφανείας).

2. Η παράγραφος 1 δέν εφαρμόζεται οσάκις:

- α) Η Ταχ. Ύπηρεσία ητις άποστέλλει τάς ταχ. άποστολάς έλαβε τ' άπαραίτητα μέτρα διά νά εξασφαλίση τήν περαιτέρω διαβίβασίν των διά μιὰς μεταγενεστέρως πῆσεως.
β) Έλλείψει τών άναφερομένων υπό τό στοιχείον α) μέτρων, ή άεροπορική έταιρία, ητις εἶναι έπιφορτισμένη μέ τήν παράδοσιν τών ταχ. άποστολών, εἶναι εις θέσιν νά τός διαβιβάσει περαιτέρω έντός εἴκοσι τεσσάρων ώρών άπό τῆς άφίξεώς των εις τόν άερολιμένα μεταφορτώσεως.

3. Εις τήν έν παραγράφω 1 άναφερομένην περίπτωσην, τό ένεργῆσαν τήν περαιτέρω διαβίβασιν Γραφεῖον ύποχρεούται νά πληροφορήσῃ τό Γραφεῖον καταγωγῆς έκάστης ταχ. άποστολῆς διά δελτίου έλέγχου C14, άναφέρων κυρίως έπ' αὐτοῦ τήν άεροπορικήν ύπηρεσίαν, ή όποία παρέδωσε τήν άποστολήν καί τάς χρησιμοποιηθείσας ύπηρεσίας (άεροπορική δόδα ή έπιφανείας) διά τήν περαιτέρω διαβίβασιν μέχρι του προορισμοῦ.

Άρθρον 205

Μέτρα ληπτέα έν περιπτώσει διακοπῆς πῆσεως, παρεκκλίσεως ταχυδρομικών άποστολών ή έσφαλμένης διαβιβάσεως του ταχυδρομείου.

1. Οσάκις άεροπλάνον τι διακόπτει τό ταξείδιόν του επί διάστημα Ικανόν νά προκαλέσῃ καθυστέρησιν εις τό Ταχυδρομεῖον ή οσάκις, δι' οίανδήποτε αίτίαν, τό ταχυδρομεῖον εκφορτώνεται εις άερολιμένα διάφορον εκείνου ο όποτος άναγράφεται επί του κατάλογου AV7, ή άεροπορική έταιρία παραδίδει άμέσως τό ταχυδρομεῖον ταῦτο εις τούς ύπαλλήλους τῆς Ύπηρεσίας τῆς χώρας ένθα έγένητο ή προσέγγισις, ή όποία διαβιβάζει ταῦτο περαιτέρω διά τών ταχυτέρων δόδών (άεροπορικών ή έπιφανείας).

2. Η Ύπηρεσία ή όποία λαμβάνει άεροπτολάς ή σάκκου έσφαλμένως διαβιβασθέντας, λόγω λανθασμένης πινακίδος, όφείλει νά θέτῃ νέαν πινακίδα επί τῆς ταχ. άποστολῆς ή του σάκκου μέ τήν ένδειξιν του Γραφείου καταγωγῆς καί νά διαβιβάσῃ περαιτέρω ταῦτον εις τόν πραγματικόν του προορισμόν.

3. Οσάκις ταχυδρομεῖον, τό όποτον άποτελεῖ μέρος ταχ. άποστολῆς έπιφανείας μεταφερομένης διά τῆς άεροπορικῆς δόδου, εκφορτώνεται λόγω διακοπῆς πῆσεως ή δι' άλλου τινα λόγου εις άερολιμένα διάφορον εκείνου ο όποτος άναγράφεται επί του καταλόγου C18 B1S, ένεργούνται τά άκόλουθα:

-Οί ύπάλληλοι τῆς Ταχ. Ύπηρεσίας τῆς χώρας εις τήν όποίαν εὑρίσκειται τό υπό διαμετακόμισιν ταχυδρομεῖον, λαμβάνουν καί διαβιβάζουν περαιτέρω ύπευθύνως τό ταχυδρομεῖον ταῦτο διά τών δόδών έπιφανείας, άν οί όροι περαιτέρω διαβιβάσεως εξασφαλίζον τήν διαβίβασιν εις τήν χώραν προορισμοῦ έντός τῆς καλύτερας προθεσμίας, καί ειδοποιούν τηλεγραφικῶς περί τούτου τήν Ύπηρεσίαν καταγωγῆς.

-Έάν δέν δύνανται νά εξασφαλισθῆ ή ταχεῖα διαβίβασις του ταχυδρομείου διά τῆς δόδου έπιφανείας εις τήν χώραν προορισμοῦ, ή Ύπηρεσία τῆς χώρας ύπευ ή διαμετακόμισις

ἐπικοινωνεῖ τηλεφωνικῶς ἢ τηλεγραφικῶς μετὰ τῆς Ὑπηρεσίας καταγωγῆς τοῦ ταχυδρομείου ἵνα καθορίσῃ κατὰ ποῖον τρόπον δεόν νά διαβιβασθῇ περαιτέρω εἰς τόν προορισμόν του τό ταχυδρομεῖον καί πῶς δεόν νά υπολογισθῇ καί νά διακανονισθῇ ἡ ἐνδεχομένη ἀποζημίωσις διὰ τήν νέαν διαβίβασιν.

Ἡ Ὑπηρεσία τῆς χώρας διαβιβάσεως συντάσσει ἕναν νέον κατάλογον παραδόσεως (C18, C18 BIS ἢ AV7 ἀναλόγως τῆς περιπτώσεως) καί ἀποστέλλει περαιτέρω τό ταχυδρομεῖον συμφώνως πρὸς τὰς ληφθείσας ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας καταγωγῆς ὁδηγίας.

4. Εἰς πάσας τὰς περιπτώσεις τὸ ἐνεργήσαν τήν περαιτέρω διαβίβασιν Γραφεῖον ὑποχρεοῦται νά πληροφορήσῃ τό Γραφεῖον καταγωγῆς ἐκάστης ταχ. ἀποστολῆς, ἢ σάκκου διὰ δελτίου ἐλέγχου C14, ἀναφέρον κυρίως ἐπ' αὐτοῦ τήν ἀεροπορικὴν ὑπηρεσίαν ἢ ὁποῖα παρέδωκεν τήν ἀποστολήν καί τὰς χρησιμοποιηθείσας ὑπηρεσίας (ἀεροπορικὴ δόξ ἢ ἐπιφανείας) διὰ τήν περαιτέρω διαβίβασιν μέχρι τοῦ προορισμοῦ.

Ἄρθρον 206

Μέτρα ληπτέα ἐν περιπτώσει ἀτυχήματος.

1. Ὅσακις, κατόπιν ἀτυχήματος ἐπισημβάντος κατὰ τὴν μεταφοράν, ἀεροπλάνον ἀδυνατεῖ νά συνεχίσῃ τὸ ταξιδίον του καί νά παραδώσῃ τὸ ταχυδρομεῖον εἰς τὰς προβλεπόμενας προσεγγίσεις, τὸ προσωπικὸν τοῦ ἀεροπλάνου ὀφείλει νά παραδώσῃ τὰς ταχυδρομικὰς ἀποστολὰς εἰς τὸ ταχυδρομικὸν Γραφεῖον τὸ πλησιέστερον τοῦ τόπου τοῦ ἀτυχήματος ἢ τὸ καταλληλότερον διὰ τὴν περαιτέρω διαβίβασιν τοῦ ταχυδρομείου. Ἐν περιπτώσει ἀδυναμίας τοῦ προσωπικοῦ τοῦ ἀεροπλάνου, τὸ Γραφεῖον τοῦτο, πληροφοροῦμενον περὶ τοῦ ἀτυχήματος, ἐπεμβαίνει ἀνευ καθυστερήσεως, διὰ νά παραλάβῃ τὸ ταχυδρομεῖον καί νά τὸ διαβιβάσῃ περαιτέρω εἰς τὸν προορισμόν του διὰ τῶν ταχυτέρων ὁδῶν ἀφοῦ διαπιστώσῃ τὴν κατάστασιν τῶν ὑποστασῶν βλάβην ἀνταποκρίσεων καὶ ἐνδεχομένως, ἀνασυσκευάζῃ ταύτας.

2. Ἡ Ὑπηρεσία τῆς χώρας ἐνθα συνέβη τὸ ἀτύχημα ὀφείλει νά πληροφορήσῃ τηλεγραφικῶς πάσας τὰς Ὑπηρεσίας τῶν προηγουμένων προσεγγίσεων περὶ τῆς τύχης τοῦ ταχυδρομείου, αἱ ὁποῖαι μετὰ τὴν σειρὰν τῶν εἰδοποιῶν τηλεγραφικῶς πάσας τὰς λοιπὰς ἐνδιαφερομένας Ὑπηρεσίας.

3. Αἱ Ὑπηρεσίαι αἱ ὁποῖαι ἐφόρτωσαν ταχυδρομεῖον εἰς τὸ ὑποστὴν ἀτύχημα ἀεροπλάνον ὀφείλου ν' ἀποστέλλου ἀντίγραφον τῶν καταλόγων παραδόσεως AV 7 εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν τῆς χώρας ἐνθα συνέβη τὸ ἀτύχημα.

4. Τὸ ἐνδεδειγμένον Γραφεῖον γνωρίζει ἐν συνεχείᾳ διὰ δελτίου ἐλέγχου, εἰς τὰ Γραφεῖα προορισμοῦ τῶν ὑποστασῶν βλάβην ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν, τὰ λεπτομερῆ περιστατικὰ τοῦ ἀτυχήματος καὶ τὰς γενομένας διαπιστώσεις. Ἀντίγραφον ἐκάστου δελτίου ἀπευθύνεται εἰς τὰ Γραφεῖα καταγωγῆς τῶν οικείων ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν καὶ ἕτερον εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τῆς χώρας ἐκ τῆς ὁποίας ἐξαρτᾶται ἡ ἀεροπορικὴ ἐταιρεία. Τὰ δελτία ταῦτα ἀποστέλλονται διὰ τῆς ταχυτέρας ὁδοῦ (ἀεροπορικῆς ἢ ἐπιφανείας).

Ἄρθρον 207

Ἀεροπορικαὶ ἀνταποκρίσεις διαβιβαζόμεναι ἐντὸς ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν ἐπιφανείας.

Τὸ ἄρθρον 160 ἐφαρμόζεται ἐπὶ τῶν ἀεροπορικῶν ἀνταποκρίσεων τῶν διαβιβαζόμενων ἐντὸς ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν ἐπιφανείας.

Ἄρθρον 208

Ἀποστολὴ τῶν ἀπερικάλυπτων διαβατικῶν ἀεροπορικῶν ἀνταποκρίσεων.

Ἡ Ταχ. Ὑπηρεσία ἢ ὁποῖα διαβιβάζει εἰς μίαν ἄλλην Ταχ. Ὑπηρεσίαν, ἐντὸς ἀεροπορικῆς ταχ. ἀποστολῆς ἢ ἐντὸς ταχ. ἀποστολῆς ἐπιφανείας, ἀπερικάλυπτους διαβατικὰς ἀεροπορικὰς ἀνταποκρίσεις, πρὸς τὸν σκοπὸν τῆς περαιτέρω διαβιβάσεως τῶν ἀεροπορικῶς, τὰς συνενώνει συμφώνως πρὸς τὰς ἀναφερομένας εἰς τὸν κατάλογον AV1 πληροφορίας, καθ' ὁμάδας χωρῶν προορισμοῦ, ταξινομημένας κατὰ κατηγορίας εἰς δέσμας χαρακτηριζομένας διὰ τῶν ἀντιστοίχων πινακίδων AV10.

Ἄρθρον 209

Σύνταξις καὶ ἐλεγχος τῶν καταλόγων AV 2.

1. Ὅσακις, ὑπὸ τοὺς ἐν ἄρθρῳ 210 καὶ 211 προβλεπομένους ἔργους, αἱ ἀπερικάλυπτοι ἀεροπορικαὶ

άνταποκρίσεις συνοδεύονται υπό καταλόγων όμοιων πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα AV 2, τὸ βάρος των ἀναγράφεται κεχωρισμένως δι' ἐκάστην ομάδα χωρῶν προορισμοῦ. Οἱ κατάλογοι AV 2 ὑπεβάλλονται εἰς εἰδικὴν ἀρίθμησην κατὰ δύο συνεχεῖς σειράς, ἢ μία διὰ τὰ μὴ συστημένα ἀντικείμενα καὶ ἡ ἑτέρα διὰ τὰ συστημένα τοιαῦτα. Ὁ ἀριθμὸς τῶν καταλόγων AV 2 ἀναγράφεται εἰς τὴν ἀντίστοιχον θέσιν τοῦ πίνακος 3 τοῦ φύλλου εἰδοποιήσεως C 12. Αἱ διαβατικαὶ Ὑπηρεσίαι δύνανται νὰ ζητήσουν τὴν χρησιμοποίησιν εἰδικῶν καταλόγων AV 2 ἐπὶ τῶν ὑποίων σημειοῦνται κατ' ὠρισμένην σειρὰν αἱ σπουδαιότεραι ομάδες χωρῶν.

2. Τὸ βάρος τῶν ἀπερικαλύπτων ἀνταποκρίσεων δι' ἐκάστην ομάδα χωρῶν, στρογγυλοποιεῖται ἀναλόγως εἰς τὸ ἀνώτερον ἢ κατώτερον ἑκατοστὸν τοῦ χιλιογράμμου, ἐὰν ἀντιστοίχως τὸ κλάσμα τοῦ ἑκατοστοῦ τοῦ χιλιογράμμου ὑπερβαίῃ ἢ ἔχῃ τὰ 5 γραμμάρια.

3. Ἐὰν τὸ ἐνδιάμεσον Γραφεῖον διαπιστώσῃ, ὅτι τὸ πραγματικὸν βάρος τῶν ἀπερικαλύπτων ἀνταποκρίσεων διαφέρει πλεόν των 20 γραμμαρίων τοῦ ἀναγγελομένου βάρους, διορθώνει τὸν κατάλογον AV 2 καὶ ἐπισημαίνει ἡμέσως τὸ σφάλμα εἰς τὸ ἀνταλλακτικὸν ταχυδρομεῖον ἀποστολῆς διὰ δελτίου ἐλέγχου C 14. Ἐὰν ἡ διαπιστωμένη διαφορά παραμένῃ ἐντὸς τοῦ προαναφερθέντος ὁρίου, αἱ ἐνδείξεις τοῦ Γραφείου ἀποστολῆς θεωροῦνται ἰσχυραί.

4. Ἐν περιπτώσει ἐλλείψεως τοῦ καταλόγου AV 2, αἱ ἀπερικάλυπτοι ἀεροπορικαὶ ἀνταποκρίσεις δέον νὰ ἀποστέλλωνται περαιτέρω διὰ τῆς ἀεροπορικῆς ὁδοῦ, ἐκτὸς ἐὰν ἡ ὁδὸς ἐπιφανείας εἴναι ταχύτερα. Περιπτώσεως τυχεύσεως, ὁ κατάλογος AV 2 συντάσσεται οἰκοθεν ἢ δὲ ἀνωμαλία ἀποτελεῖ ἀντικείμενον δελτίου C 14, συντασσομένου κατὰ τοῦ Γραφείου καταγωγῆς.

Ἄρθρον 210

Διαβατικαὶ ἀπερικάλυπτοι ἀεροπορικαὶ ἀνταποκρίσεις. Ἔργασιαὶ στατιστικῆς.

1. Τὰ ἐν ἄρθρῳ 80 τῆς Συμβάσεως προβλεπόμενα ἀεροπορικὰ κόμιστρα τῶν διαβατικῶν ἀπερικαλύπτων ἀεροπορικῶν ἀνταποκρίσεων, ὑπολογίζονται βάσει στατιστικῶν διενεργουμένων ἐτησίως καὶ ἐναλλάξ κατὰ τὰς περιόδους ἀπὸ 2ας μέχρι καὶ τῆς 15ης Μαιου συμπεριλαμβανομένης, καὶ ἀπὸ 15ης μέχρι καὶ τῆς 28ης Ὀκτωβρίου συμπεριλαμβανομένης, εἰς τρόπον ὥστε αἱ περίοδοι αὗται νὰ συμπίπτουν μὲ ἐκεῖνας, αἵτινες ἀναφέρονται εἰς τὰς τριετείς στατιστικὰς τὰς σχετικὰς πρὸς τὸ διαβατικὸν ταχυδρομεῖον ἐπιφανείας, τὰς προβλεπομένας ἐν ἄρθρῳ 170.

2. Κατὰ τὴν περίοδον τῆς στατιστικῆς, αἱ διαβατικαὶ ἀπερικάλυπτοι ἀεροπορικαὶ ἀνταποκρίσεις συνοδεύονται ὑπὸ καταλόγων AV 2 συντασσομένων καὶ ἐλεγχομένων ὡς ὀρίζεται ἐν ἄρθρῳ 209. Ἡ ἐτικέττα τῆς δέσεως AV 10 καὶ ὁ κατάλογος AV 2 δέον νὰ φέρουν ἐν ἐπιτυπώσει τὸ γράμμα «S». Ὅσακις δὲν ὑπάρχει ἀπερικάλυπτος ἀεροπορικὴ ἀνταπόκρισις ἐντὸς ταχυδρομικῆς ἀποστολῆς ἢ ὅποια συνήθως περιέχει τοιαύτην, τὸ φύλλον εἰδοποιήσεως δέον νὰ συνοδεύεται ὑπὸ καταλόγου AV 2, φέροντος τὴν ἐνδειξιν «NEANT» (μηδὲν).

3. Ἐκάστη Ὑπηρεσία ἢ ὅποια ἀποστέλλει διαβατικὰς ἀπερικαλύπτους ἀεροπορικὰς ἀνταποκρίσεις ὑποχρεοῦται νὰ πληροφῇ τὰς ἐνδιάμεσους Ὑπηρεσίας περὶ πάσης μεταβολῆς ἐπερχομένης κατὰ περιόδον τινα ἀπριθμήσεως εἰς τὰς ἐν ἰσχύϊ διατάξεις διὰ τὴν ἀνταλλαγὴν τοῦ ταχυδρομείου τούτου.

Ἄρθρον 211.

Διαβατικαὶ ἀπερικάλυπτοι ἀεροπορικαὶ ἀνταποκρίσεις ἐξαιρούμεναι τῶν ἐργασιῶν στατιστικῆς.

1. Αἱ διαβατικαὶ ἀπερικάλυπτοι ἀεροπορικαὶ ἀνταποκρίσεις αἱ ἐξαιρούμεναι τῶν ἐργασιῶν τῆς στατιστικῆς συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 80, παρ. 3, τῆς Συμβάσεως καὶ διὰ τὰς ὁποίας οἱ λογαρισμοὶ συντάσσονται βάσει τοῦ πραγματικοῦ βάρους, δέον νὰ συνοδεύωνται ὑπὸ καταλόγων AV2 συντασσομένων καὶ ἐλεγχομένων ὡς ὀρίζεται ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 209. Ἐὰν τὸ βάρος τῶν ἐσφαλμένως διαβιβαθεισῶν ἀεροπορικῶν ἀνταποκρίσεων, τῶν προερχομένων ἐκ τοῦ αὐτοῦ ἀνταλλακτικίου ταχυδρομείου καὶ περιεχομένων ἐντὸς ἀποστολῆς τοῦ Γραφείου τούτου, δὲν ὑπερβαίῃ τὰ 50 γραμμάρια, δὲν λαμβάνει χώραν ἢ κατὰ τὸ ἄρθρον 209, παρ. 4, οἰκοθεν σύνταξις τοῦ καταλόγου AV 2.

2. Αἱ ἀεροπορικαὶ ἀνταποκρίσεις, αἱ κατατιθέμεναι ἐπὶ πλοίου ἐν ἀνοικτῷ πελάγει, προτιηρωμέναι διὰ γραμματσοτήτων τῆς χώρας εἰς τὴν ὁποίαν ἀνήκει ἢ ἀπὸ τὴν ὁποίαν ἐξαρτᾶται τὸ πλοῖον, δέον νὰ συνοδεύωνται κατὰ τὴν στιγμὴν τῆς παραδόσεως τῶν ἀπερικαλύπτως εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν εἰς ἐνδιάμεσον λιμένα προσεγγίσεως, ὑπὸ καταλόγου AV2 ἢ, ἐὰν ἐπὶ τοῦ πλοίου δὲν ὑφίσταται ταχυδρομικὸν Γραφεῖον, ὑπὸ καταστάσεως βαρῶν ἢ ὅποια θέλει χρησιμοποίησιν, ὡς βάσις εἰς τὴν ἐνδιάμεσον Ὑπηρεσίαν διὰ τὴν ἀπαιτήσιν τὰ ἀεροπορικὰ κόμιστρα. Ὁ κατάλογος AV2 ἢ ἡ κατάστασις βαρῶν δέον νὰ περιλαμβάνῃ τὸ βάρος τῶν ἀνταποκρίσεων δι' ἐκάστην χώραν προορισμοῦ, τὴν χρονολογίαν, τὸ ὄνομα καὶ τὴν σημεῖαν τοῦ πλοίου καὶ νὰ ἔχῃ ἀρίθμησην κατ' ἐτησίαν συνεχῆ σειρὰν δι' ἐκάστον πλοῖον. Αἱ ἐνδείξεις αὗται ἐλέγχονται ὑπὸ τοῦ Γραφείου εἰς τὸ ὅποιον παραδίδονται ὑπὸ τοῦ πλοίου αἱ ἀνταποκρίσεις.

Ἄρθρον 212

Ἐπιστροφή τῶν κενῶν ἀεροπορικῶν σάκκων.

1. Οἱ κενοὶ ἀεροπορικοὶ σάκκοι δέον νὰ ἐπιστρέφονται εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν καταγωγῆς κατὰ τοὺς κανόνας τοῦ ἄρθρου 16B. Ἐν τούτοις, ὁ σχηματισμὸς εἰδικῶν ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν εἶναι ὑποχρεωτικὸς εὐθὺς ὡς ὁ ἀριθμὸς τῶν τοιούτων σάκκων φθάσῃ τοὺς δέκα.
2. Οἱ κενοὶ ἀεροπορικοὶ σάκκοι οἱ ἐπιστρεφόμενοι διὰ τῆς ἀεροπορικῆς ὁδοῦ ἀποτελοῦν ἀντικείμενον εἰδικῶν ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν ἐγγραφομένων ἐπὶ τῶν καταλόγων τοῦ συνημμένου ὑποδείγματος AV 7 S.
3. Κατόπιν προηγουμένης συμφωνίας Ὑπηρεσίαι τις δύνανται νὰ χρησιμοποιοῦν διὰ τὴν σύνθεσιν τῶν ταχυδρομικῶν τῆς ἀποστολῶν τοὺς ἀνήκοντας εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν προορισμοῦ σάκκους.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ II.

ΛΟΓΙΣΤΙΚΗ. ΔΙΑΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΩΝ

Ἄρθρον 213

Τρόποι ἐκκαθαρίσεως τῶν ἀεροπορικῶν κομιστρων.

1. Ἡ ἐκκαθάρισις τῶν κομιστρων διὰ τὴν ἀεροπορικὴν μεταφορὰν ἐνεργεῖται συμφώνως πρὸς τὰ ἄρθρα 79 καὶ 80 τῆς Συμβάσεως.
2. Κατὰ παρέκκλισιν τῆς παραγράφου 1, αἱ Ὑπηρεσίαι δύνανται, διὰ κοινῆς συμφωνίας, ν' ἀποφασίσουν, ὅπως οἱ διακανονισμοὶ λογαριασμῶν διὰ τὰς ἀεροποστολάς διενεργῶνται συμφώνως πρὸς στατιστικὰ δεδομένα. Ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ, καθορίζουν αὐταὶ αὐτὰ τὸν τρόπον κατάρτισεως τῶν στατιστικῶν καὶ συντάξεως τῶν λογαριασμῶν.

Ἄρθρον 214

Τρόποι ἐκκαθαρίσεως τῶν κομιστρων ἐπιφανείας τῶν σχετικῶν πρὸς τὰς ἀεροποστολάς.

Ἐὰν αἱ μεταφερόμεναι διὰ τῆς ὁδοῦ ἐπιφανείας ἀεροποστολαὶ δὲν περιλαμβάνονται εἰς τὰς ἐν ἄρθρῳ 170 προβλεπομένας στατιστικάς, τὰ χερσαία ἢ θαλάσσια κόμιστρα τὰ σχετικὰ πρὸς τὰς ἀεροποστολάς ταύτας ὑπολογίζονται βάσει τοῦ μικτοῦ πραγματικοῦ βάρους τῶν τοῦ ἀναγραφομένου ἐπὶ τῶν καταλόγων AV 7.

Ἄρθρον 215

Σύνταξις τῶν καταστάσεων βαρῶν AV 3 καὶ AV 4.

1. Ἐκάστη πιστώτρια Ὑπηρεσία συντάσσει μηνικίως ἢ κατὰ τρίμηνον κατ' ἐπιλογὴν τῆς καὶ συμφώνως πρὸς τὰς ἐπὶ τῶν καταλόγων AV 7 ἀναγραφόμενάς ἐνδείξεις τὰς σχετικὰς πρὸς τὰς ἀεροποστολάς, κατάστασιν ὁμοίαν πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα AV 3. Αἱ ταχυδρομικαὶ ἀποστολαὶ αἱ μεταφερόμεναι ἐπὶ μιᾶς καὶ τῆς αὐτῆς ἀεροπορικῆς διαδρομῆς ἐγγράφονται ἐπὶ τῆς καταστάσεως ταύτης κατὰ Γραφεῖον καταγωγῆς, κατόπιν κατὰ χώρας καὶ Γραφεῖον προορισμοῦ καὶ δι' ἕκαστον Γραφεῖον προορισμοῦ, κατὰ τὴν χρονολογικὴν σειρὰν τῶν ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν. Ὅσακις συντάσσονται συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 7B, παρ. 4, τῆς Συμβάσεως διακεκριμένοι καταστάσεις AV 3 διὰ τὴν ἀεροπορικὴν μεταφορὰν εἰς τὸ ἐσωτερικὸν τῆς χώρας προορισμοῦ, αὐταὶ δέον νὰ φέρουν τὴν ἐνδείξιν «SERVICE INTERIEUR» (Ὑπηρεσία Ἐσωτερικοῦ).

2. Διὰ τὰς ἀπερικαλύπτως περιερχομένας ἀνταποκρίσεις καὶ διαβιβαζομένας περαιτέρω ἀεροπορικῶς, ἢ πιστώτρια Ὑπηρεσία συντάσσει ἐτησίως εἰς τὸ τέλος ἐκάστης στατιστικῆς περιόδου, προβλεπομένης ἐν ἄρθρῳ 210 παρ. 1, καὶ κατὰ τὰς ἐνδείξεις τὰς ἀναγραφόμενάς ἐπὶ τῶν καταλόγων AV 2 «D», κατάστασιν ὁμοίαν πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα AV 4. Τὰ συνολικὰ βάρη πολλαπλασιάζονται εἰς τὴν κατάστασιν AV 4 ἐπὶ 26. Ἐὰν οἱ λογαριασμοὶ δέον νὰ καταρτίζονται βάσει τοῦ πραγματικοῦ βάρους τῶν ἀνταποκρίσεων, αἱ καταστάσεις AV 4 συντάσσονται κατὰ τὴν ἐν παρ. 1 προβλεπομένην διὰ τὰς καταστάσεις AV 3 περιοδικότητα καὶ ἐπὶ τῇ βάσει τῶν ἀντιστοίχων καταλόγων AV 2.

3. Ἐάν, κατὰ περιόδον τινα ἐκκαθαρίσεως, μεταβολὴ ἐπερχομένη εἰς τὰς ἐν ἰσχύϊ συνθήκας διὰ τὴν ἀνταλλαγὴν τῶν διαβατικῶν ἀπερικαλύπτων ἀεροπορικῶν ἀνταποκρίσεων, ἐπιφέρῃ τροποποίησιν τοῦλάχιστον 20% καὶ ὑπερβαίνουσαν τὰ 500 φράγκα ἐπὶ τοῦ συνόλου τῶν πληρωτέων ποσῶν ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας ἀποστολῆς εἰς τὴν ἐνδιάμεσον Ὑπηρεσίαν, αἱ Ὑπηρεσίαι αὗται, τῇ αἰτήσει τῆς μιᾶς ἢ τῆς ἄλλης ἐξ αὐτῶν, συνεννοοῦνται διὰ τὴν ἀντικατάστασιν τοῦ ἐν παρ. 2 ἀναφερομένου πολλαπλασιαστοῦ 26, δι' ἑτέρου, ὁ ὅποῖος ἰσχύει μόνον διὰ τὸ θεωρούμενον ἔτος.

4. 'Οσάκις ἡ ὀφειλέτις Ὑπηρεσία τὸ ζήτησι, συντάσσονται καταστάσεις AV 3 καὶ AV 4 κεραιωμένως δι' ἕκαστον ἀνταλλακτικῶν ταχυδρομείων ἀποστολῆς ἀεροποστολῶν ἢ διαβατικῶν ἀπερικαλύπτων ἀεροπορικῶν ἀνταποκρίσεων.

Ἄρθρον 216

Σύνταξις τῶν ἰδιαιτέρων λογαριασμῶν AV 5.

1. Ἡ πιστώτρια Ὑπηρεσία συντάσσει ἐπὶ ἐντύπου ὁμοίου πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα AV 5, τοὺς ἰδιαιτέρους λογαριασμοὺς τοὺς δεκνύοντας τὰ ποσά, τὰ ὅποια περιῆλθον εἰς αὐτήν, συμφώνως πρὸς τὰς καταστάσεις βαρῶν AV 3 καὶ AV 4. Συντάσσονται διακεκριμένοι ἰδιαιτέροι λογαριασμοὶ διὰ τὰς κλειστάς ἀεροποστολάς καὶ διὰ τὰς ἀπερικαλύπτους ἀεροπορικὰς ἀνταποκρίσεις, συμφώνως πρὸς τὴν ἐν ἄρθρῳ 215 παρ. 1 καὶ 2 προβλεπομένην ἀντιστοίχως περιοδικότητα.

2. Τὰ ποσὰ ἅτινα δέον νὰ περιληφθοῦν εἰς τοὺς ἰδιαιτέρους λογαριασμοὺς AV 5 ὑπολογίζονται :

α) Διὰ τὰς κλειστάς ἀποστολάς, ἐπὶ τῇ βάσει τῶν μικτῶν βαρῶν τῶν ἀναφερομένων ἐπὶ τῶν καταστάσεων AV 3.

β) Διὰ τὰς ἀπερικαλύπτους ἀεροπορικὰς ἀνταποκρίσεις, βάσει τῶν καθαρῶν βαρῶν τῶν ἀναφερομένων ἐπὶ τῶν καταστάσεων AV 4, μὲ προσάξηναι κατὰ 5%.

3. Οἱ μηνιαίως ἢ τριμηνιαίως συντασσόμενοι λογαριασμοὶ AV 5 δύνανται νὰ συνοψίζονται ὑπὸ τῆς πιστώτριας Ὑπηρεσίας εἰς ἀνακεφαλαιωτικὸν τριμηνιαῖον, ἐξαμηνιαῖον ἢ ἐτήσιον λογαριασμὸν κατόπιν συμφωνίας μεταξὺ τῶν ἐνδιαφερομένων Ὑπηρεσιῶν.

4. Οἱ ἰδιαιτέροι λογαριασμοὶ AV 5 δύνανται νὰ συνοψίζονται εἰς τριμηνιαῖον γενικὸν λογαριασμὸν ὁμοιον πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα AV 11 συστασόμενον ὑπὸ τῶν πιστωτριῶν Ὑπηρεσιῶν, αἱ ὅποια υἰοθέτησαν τὸ σύστημα διακονισμοῦ διὰ συμπηρισμοῦ τῶν λογαριασμῶν. Ὁ λογαριασμὸς οὗτος δύναται ἐν τούτοις, νὰ συντάσσεται καθ' ἐξάμηνον, κατόπιν συμφωνίας μεταξὺ τῶν ἐνδιαφερομένων Ὑπηρεσιῶν. Ἐάν τὸ ὑπόλοιπον ἐνός γενικοῦ λογαριασμοῦ ἀεροπορικοῦ ταχυδρομείου AV 11 συντασσόμενον κατὰ τρίμηνον ἢ ἐξάμηνον δέν ὑπερβαίνει τὰ 25 χρυσὰ φράγκα, τοῦτο μεταφέρεται εἰς τὸν ἐπόμενον γενικὸν λογαριασμὸν AV 11. Ἐάν εἰς τὸ τέλος τοῦ ἔτους διαπιστώνεται ὑπόλοιπον κατώτερον τῶν 25 χρυσῶν φράγκων ἢ ὀφειλέτις Ταχ. Ὑπηρεσία ὀμιλλώσεται πάσης πληρωμῆς.

Ἄρθρον 217

Διαβίβασις καὶ ἀποδοχὴ τῶν καταστάσεων βαρῶν AV 3 καὶ AV 4 καὶ τῶν ἰδιαιτέρων λογαριασμῶν AV 5.

1. Τὰ ταχύτερον δυνατὸν καὶ ἐντὸς προθεσμίας ἐξ τῶν πολλῶν μηνῶν ἀπὸ τῆς λήξεως τῆς περιόδου εἰς τὴν ὅποιαν ἀναφέρονται, ἢ πιστώτρια Ὑπηρεσία διαβιβάζει ὁμοῦ καὶ εἰς διπλοῦν εἰς τὴν ὀφειλέτιδα Ὑπηρεσίαν, τὰς καταστάσεις AV 3, τὰς καταστάσεις AV 4, ὅταν ἡ πληρωμὴ πραγματοποιηθῆται ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ πραγματικοῦ βάρους τῶν ἀπερικαλύπτων ἀεροπορικῶν ἀνταποκρίσεων καὶ τοὺς ἀντιστοίχους ἰδιαιτέρους λογαριασμοὺς AV 5. Ἡ ὀφειλέτις Ὑπηρεσία δύναται ν' ἀρνηθῆ τὴν ἀποδοχὴν τῶν λογαριασμῶν οἱ ὅποιοι δέν διεβιβάσθησαν εἰς αὐτὴν ἐντὸς τῆς προθεσμίας ταύτης.

2. Ἀφοῦ ἐλέγξῃ τὰς καταστάσεις AV 3 καὶ AV 4 καὶ ἀποδεχθῆ τοὺς ἀντιστοίχους ἰδιαιτέρους λογαριασμοὺς AV 5, ἡ ὀφειλέτις Ὑπηρεσία ἐπιστρέφει ἀντίγραφον τῶν λογαριασμῶν AV 5 εἰς τὴν πιστώτριαν Ὑπηρεσίαν. Ἐάν οἱ ἐλεγχοὶ ἐμφανίσουν διαφοράς, αἱ καταστάσεις AV 3 καὶ AV 4 διορθωμένοι δέον νὰ ἐπισυνάπτονται ὡς δικαιολογητικὰ τῶν λογαριασμῶν AV 5, δεόντως τροποποιημένων καὶ ἀποδεκτῶν. Ἐάν ἡ πιστώτρια Ὑπηρεσία ἀμφισβήτησῃ τὰς ἐπὶ τῶν καταστάσεων αὐτῶν AV 3 ἢ AV 4 γενομένας τροποποιήσεις, ἡ ὀφειλέτις Ὑπηρεσία ὀλ' ἐπιβεβαιώσῃ τὰ πραγματικὰ δεδομένα διαβιβάζουσα ροτοαντίγραφα τῶν ἐντύπων AV 7 ἢ AV 2 τῶν συντασσόμενων ὑπὸ τοῦ Γραφείου καταγωγῆς κατὰ τὴν ἀποστολὴν τῶν ὑπὸ ἀμφισβήτησιν ταχικῶν ἀποστολῶν. Ἡ πιστώτρια Ὑπηρεσία ἢ ὅποια οὐδεμίαν διορθωτικὴν παρατήρησιν ἔλαβεν ἐντὸς προθεσμίας τριῶν μηνῶν ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς ἀποστολῆς, θεωρεῖ τοὺς λογαριασμοὺς ὡς γενομένους αὐτοδικαίως ἀποδεκτοὺς.

3. Αἱ παράγραφοι 1 καὶ 2 ἐφαρμόζονται ὡσαύτως εἰς τὰς ἀεροπορικὰς ἀνταποκρίσεις διὰ τὰς ὁποίας ἡ πληρωμὴ ἐνεργεῖται ἐπὶ τῇ βάσει στατιστικῶν.

4. Ὅσάκις αἱ ἐν ἄρθρῳ 210 παρ. 1 προβλεπόμενοι στατιστικαὶ λαμβάνουν χώραν τὸν Ὀκτώβριον, αἱ ἐτήσιοι πληρωμαί, οἱ ἀναφερόμενοι εἰς τὰς ἀπερικαλύπτους διαβατικὰς ἀεροπορικὰς ἀνταποκρίσεις, δύνανται προσωρινῶς νὰ πραγματοποιηθῶνται ἐπὶ τῇ βάσει τῶν διενεργηθεισῶν τῶν Μάϊων τοῦ προηγουμένου ἔτους στατιστικῶν. Αἱ προσωρινὰ πληρωμαὶ ρυθμίζονται, ἐν συνεχείᾳ, τὸ ἐπόμενον ἔτος ὅταν οἱ συντασσόμενοι βάσει τῶν στατιστικῶν τοῦ Ὀκτωβρίου λογαριασμοὶ γίνονται ἀποδεκτοὶ ἢ θεωροῦνται ὡς ἀποδεκτοὶ αὐτοδικαίως.

5. Αί διαφοραί εἰς τοὺς λογαριασμοὺς δὲν λαμβάνονται ὑπ' ὄψιν ἐκτὸν δὲν υπερβαίνουσι ἐν τῷ συνόλῳ τὰ 10 φράγκα κατὰ λογαριασμόν.

6. Πλὴν ἐδικτῆς συμφωνίας μεταξὺ τῶν ἐνδιαφερομένων Ὑπηρεσιῶν, αἱ καταστάσεις AV 3 καὶ AV 4 καὶ οἱ ἀντίστοιχοι ἰδιαιτέροι λογαριασμοὶ AV 5 διαβιβάζονται πάντοτε διὰ τῆς ταχύτερας ταχυδρομικῆς ὁδοῦ (ἀεροπορικῆς ἢ ἐπιφανείας).

7. Ἐὰν τὸ σύνολον τῶν ἰδιαιτέρων λογαριασμῶν AV 5 δὲν υπερβαίῃ τὰ 25 φράγκα ἑτησίως, ἡ φρελέτις Ὑπηρεσία ἀπαλλάσσεται πάσης πληρωμῆς.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙΙ.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΙ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΑΙ ΥΠΟ ΤΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΚΑΙ ΥΠΟ ΤΟΥ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΓΡΑΦΕΙΟΥ.

Ἄρθρον 218

Πληροφορίαι παρεχόμεναι ὑπὸ τῶν Ὑπηρεσιῶν.

1. Ἐκάστη Ὑπηρεσία διαβιβάζει εἰς τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον, ἐπὶ ἐντύπων τὰ ὁποῖα ἀποστέλλονται εἰς αὐτὴν ὑπὸ τούτου, τὰς χρησίμους πληροφορίας τὰς ἀφορώσας τὴν ἐπιτέλεσιν τῆς ἀεροπορικῆς ταχυδρομικῆς ὑπηρεσίας. Αἱ πληροφορίες αὗται περιλαμβάνουν, κυρίως τὰς κάτωθι ἐνδείξεις :

α) ὡς πρὸς τὴν ὑπηρεσίαν ἐσωτερικοῦ :

1ον. Τὰς κυριωτέρας περιοχὰς καὶ πόλεις εἰς τὰς ὁποίας αἱ ἀποστολαὶ ἢ αἱ ἀεροπορικαὶ ἀνταποκρίσεις ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ διαβιβάζονται περαιτέρω δι' ἐσωτερικῶν ἀεροπορικῶν ὑπηρεσιῶν.

2ον. Τὰ κατὰ χιλιόγραμμον ἀεροπορικὰ κόμιστρα, τὰ ὑπολογιζόμενα συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 79, παραγρ. 3, τῆς Συμβάσεως καὶ τὴν ἡμερομηνίαν ἐφαρμογῆς τῶν.

β) ὡς πρὸς τὴν διεθνή ὑπηρεσίαν :

1ον. Τὰς ληφθείσας ἀποστάσεις σχετικῶς μὲ τὴν ἐφαρμογὴν πρααιρετικῶν τιμῶν διατάξεων ἀφρωσῶν τὸ ἀεροπορικὸν ταχυδρομεῖον.

2ον. Τὰ κατὰ χιλιόγραμμον ἀεροπορικὰ κόμιστρα, τὰ ὁποῖα εἰσπράττει ἀπ' εὐθείας, συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 82, τῆς Συμβάσεως καὶ τὴν ἡμερομηνίαν ἐφαρμογῆς τῶν.

3ον. Τὰ κατὰ χιλιόγραμμον ἀεροπορικὰ κόμιστρα τῶν διαβατικῶν ἀεραποστολῶν μεταξὺ δύο ἀερολιμένων τῆς αὐτῆς χώρας, τὰ καθοριζόμενα συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 79, παρ. 4 τῆς Συμβάσεως καὶ τὴν ἡμερομηνίαν ἐφαρμογῆς αὐτῆς.

4ον. Τὰς χώρας διὰ τὰς ὁποίας σχηματίζει ἀεραποστολάς.

5ον. Τὰ Γραφεῖα τὰ ἐνεργούντα τὴν μεταφόρτωσιν τῶν διαβατικῶν ἀεραποστολῶν ἐκ τινος ἀεροπορικῆς γραμμῆς εἰς ἕτεραν καὶ τὸν ἐλάχιστον ἀναγκαιούτα χρόνον διὰ τὰς ἐργασίας τῆς μεταφορτώσεως τῶν ἀεραποστολῶν.

6ον. Τὰ βασικὰ ἀεροπορικὰ κόμιστρα τὰ καθορισθέντα διὰ τὴν περαιτέρω διαβίβασιν τῶν ἀπερικαλύπτων λαμβανομένων ἀεροπορικῶν ἀνταποκρίσεων κατὰ τὸ ἐν ἄρθρῳ 80, παρ. 1, τῆς Συμβάσεως προβλεπόμενον σύστημα μέσων τιμολογίων καὶ τὴν ἡμερομηνίαν ἐφαρμογῆς αὐτῶν.

7ον. Τὰ πρόσθετα ἀεροπορικὰ τέλη ἢ τὰ συνδεδασμένα τέλη εἰς τὰς διαφόρους κατηγορίας ἀεροπορικῶν ἀνταποκρίσεων καὶ διὰ τὰς διαφόρους χώρας, μετ' ἐνδείξεως τῶν ὀνομάτων τῶν χωρῶν διὰ τὰς ὁποίας εἶναι δεκτὴ ἡ ὑπηρεσία τοῦ ἄνευ προσθέτου τέλους ταχυδρομεῖου.

8ον. Περιπτώσεως τυχεύσεως, τὰ εἰδικὰ τέλη περαιτέρω ἀποστολῆς ἢ ἐπιστροφῆς εἰς τὴν καταγωγὴν τὰ καθοριζόμενα συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 76, π.ο. 3 καὶ 77, παρ. 2 τῆς Συμβάσεως.

2. Οἰαιδήποτε μεταβολαὶ εἰς τὰς ἐν παραγράφῳ 1 προβλεπόμενας πληροφορίας δέον νὰ διαβιβάζονται ἄνευ καθυστερήσεως εἰς τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον διὰ τῆς ταχύτερας ὁδοῦ. Ἐκεῖναι αἰτινες ἀποροῦν τὰς ὑπὸ στοιχείῳ α) ψηφίῳ 2φ καὶ στοιχείῳ β) ψηφίῳ 6φ ἀναφερομένας ἐνδείξεις, δέον νὰ περιέρχονται εἰς τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον ἐντὸς τῶν ἐν ἄρθρῳ 81 τῆς Συμβάσεως προβλεπόμενων προθεσμιῶν.

3. Αἱ Ὑπηρεσίαι δύνανται νὰ συνεννοοῦνται διὰ νὰ ἀνακοινῶνουν ἀμοιβαίως ἀπ' εὐθείας τὰς ἐνδιαφερούσας αὐτὰς πληροφορίας τὰς σχετικὰς πρὸς τὰς ἀεροπορικὰς ὑπηρεσίας, εἰδικώτερον δὲ τὰ ὄραρια καὶ τὰ ἀκραιῖα χρονικά ἔρια κατὰ τὰ ὁποῖα αἱ ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ προσερχόμεναι ἀεροπορικαὶ ἀνταποκρίσεις δέον νὰ ἀφικνοῦνται διὰ νὰ περιλαμβάνωνται εἰς τὰς διαφόρους διακομὰς.

Ἄρθρον 219

Πληροφορικὰ στοιχεῖα παρεχόμενα ὑπὸ τοῦ Διεθνούς Γραφείου.

1. Τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον ἐπιφορτίζεται μὲ τὴν ἐπεξεργασίαν καὶ τὴν διανομὴν εἰς τὰς Ὑπηρεσίας τῶν ἀκολουθῶν στοιχείων :

α) LISTE GENERALE DES SERVICES AEROPOSTAUX».

«Γενικοῦ καταλόγου τῶν ἀεραταχυδρομικῶν ὑπηρεσιῶν» (καλουμένου «LISTE AV 1») δημοσιευμένου βάσει τῶν κατ' ἐφαρμογὴν τοῦ ἄρθρου 218, παραγράφου 1, παρεχομένων πληροφοριῶν.

β) «LISTE DES DISTANCES AEROPOSTALES».

«Καταλόγου τῶν ἀεροταχυδρομικῶν ἀποστάσεων» συντασσομένου ἐν συνεργασίᾳ μὲ τοὺς ἀεροπορικοὺς μεταφορεῖς.

γ) LISTE DES SURTAXES AERIENNES».

«Καταλόγου τῶν προσθέτων ἀεροπορικῶν τελῶν» (ἄρθρον 248, παραγρ. 1, στοιχεῖον β) ψηφία 7ον καὶ 8ον).

2. Τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον ἐπιφορτίζεται ὡσαύτως ὅπως παρέχη εἰς τὰς Ἱπηρεσίας, τῇ αἰτήσῃ τῶν καὶ ἐπὶ πληρωμῇ, ἀεροπορικοὺς χάρτες καὶ ὠράρια κανονικῶς ἐκδιδόμενα ὑπὸ ἰδιωτικοῦ τινος εἰδικευμένου ὀργανισμοῦ καὶ ἀναγνωρίζεμενα ὡς πληροῦντα κατὰ τὸν καλλίτερον τρόπον τὰς ἀνάγκας τῶν ἀεροπορικῶν ταχυδρομικῶν ὑπηρεσιῶν.

3. Οἰαδήποτε τροποποιήσεις εἰς τὰ ἐν παραγράφῳ 1 προβλεπόμενα στοιχεῖα ὡς καὶ ἡ ἡμερομηνία τῆς ἐνάρξεως τῆς ἰσχύος τῶν τροποποιήσεων τούτων γνωστοποιούνται εἰς τὰς Ἱπηρεσίας διὰ τῆς ταχυτέρας ὁδοῦ (ἀεροπορικῆς ἢ ἐπιφανείας) ἐντὸς τῶν συντομωτέρων προθεσμιῶν καὶ ὑπὸ τὸν καταλληλότερον τύπον.

ΜΕΡΟΣ ΤΕΤΑΡΤΟΝ.

ΤΕΛΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ.

Ἄρθρον 220.

Ἐναρξίς ἰσχύος καὶ διάρκεια τοῦ Κανονισμοῦ.

1. Ὁ παρὼν Κανονισμὸς εἶναι ἐκτελεστός ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς ἐνάρξεως τῆς ἰσχύος τῆς Παγκοσμίου Ταχυδρομικῆς Συμβάσεως.

2. Οὗτος θὰ ἔχη τὴν αὐτὴν ὡς καὶ ἡ Σύμβασις αὐτῆς διάρκειαν, ἐκτὸς ἐὰν ἀνανεωθῇ διὰ κοινῆς συμφωνίας μεταξὺ τῶν ἐνδιαφερομένων Μερῶν.

Ἐγένετο ἐν Ρίο Ἰανέϊρο τὴν 26ῃ Ὀκτωβρίου 1979

ΣΗΜΕΙΩΣΙΣ ΤΟΥ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΓΡΑΦΕΙΟΥ

Βάσει τῶν διατάξεων τῶν ἄρθρων 8 τῆς Συμβάσεως 101, 102 καὶ 103 τοῦ Κανονισμοῦ Ἐκτελέσεως αὐτῆς, αἱ ὕπηρεσαι δύνανται νά ἀντικοβιστοῦν εἰς τὰ ὑποδείγματα λογαριασμῶν ἕλας τὰς ἐνδείξεις εἰς χρυσά φράγκα δι' ἐνδείξεων εἰς εἰδικά τραβηκτικά δικαιώματα (DTS) ἢ νά ἀρκοῦνται εἰς τὴν προσθήκην συμπληρωματικῆς στήλης διὰ τὴν μετατροπὴν εἰς DTS τοῦ τελικοῦ ἀποτελέσματος (ἐκπεφρασμένου εἰς χρυσά φράγκα) διὰ τῆς τιμῆς ἀντιστοιχίας 3,061 χρυσά φράγκα = 1 DTS.

ΠΙΝΑΞ ΥΠΟΔΕΙΓΜΑΤΩΝ

Ἀριθμὸς 1	Κατηγορία ἢ εἶδος τοῦ ὑποδείγματος 2	Παραπομπὰ 3
C 1	Ἐτικέττα «Τελωνεῖον»	ἄρθρ. 116, παρ. 1
C 2/CP 3	Τελωνειακὴ δῆλωσις	ἄρθρ. 116, παρ. 1
C 3/CP 4	Δελτίον προπληρωμῆς	ἄρθρ. 117, παρ. 2
C 4	Ἐτικέττα «R» περιέχουσα τὸ ὄνομα τοῦ Γραφείου κατ'ἐπιγραφῆς καὶ τὸν ἀριθμὸν τοῦ ἀντικειμένου	ἄρθρ. 131, παρ. 4
C 5	Ἀπόδειξις } Παραλαβῆς	} ἄρθρ. 135, παρ. 2
C 6	Συλλεκτικὸς ἐγγελλὸς διὰ τὴν περαιτέρω ἀποστολὴν ἀντικειμένων τοῦ ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου	
C 7	Αἰτήσεις } Ἀναλήψεως ἀλληλογραφίας. } Τροποποιήσεως τῆς ἐπιγραφῆς	} ἄρθρ. 144, παρ. 1
C 8	Αἰτήσεις ἀναζητήσεως ἀφορώσα σύνθετες ἀντικείμενον	
C 9	Αἰτήσεις ἀναζητήσεως ἀφορώσα συστημένον ἀντικείμενον, ἐπιτολὴν μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας ἢ ταχυδρομικὸν δέμα	ἄρθρ. 147, παρ. 1
C 9 BIS	Εἰδοποιήσις περαιτέρω ἀποστολῆς ἐντύπου C 9	ἄρθρ. 147, παρ. 10
C 10	Εἰδοποιήσις ἀφορώσα τὴν εἰκαζομένην ὡς δολίαν χρῆσιν γραμματοσήμων, ἀποτυπωμάτων μηχανῶν προπληρωμῆς ἢ τυπογραφικῶν ἀποτυπωμάτων	ἄρθρ. 190, παρ. 1, στοιχ. α)
C 11	Πρωτόκολλον ἀφορῶν τὴν εἰκαζομένην ὡς δολίαν χρῆσιν γραμματοσήμων ἢ ἀποτυπωμάτων προπληρωμῆς	ἄρθρ. 190, παρ. 1 στοιχ. β)
C 12	Φύλλον εἰδοποιήσεως διὰ τὴν ἀνταλλαγὴν τῶν ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν	ἄρθρ. 156, παρ. 1
C 13	Εἰδικὸν φύλλον, συστημένα ἀντικείμενα	ἄρθρ. 157, παρ. 1
C 14	Δελτίον ἑλέγχου ἀφορῶν τὴν ἀνταλλαγὴν τῶν ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν	ἄρθρ. 165, παρ. 2
C 15	Εἰδικὸν φύλλον εἰδοποιήσεως μετὰ στατιστικῶν δεδομένων	ἄρθρ. 173, παρ. 1
C 16	Δελτίον ἐλέγχου ἀφορῶν τὰ στατιστικὰ δεδομένα	ἄρθρ. 174, παρ. 1
C 17	Στατιστικὴ κατάστασις τῶν ὑπὸ διαμετακόμισιν ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν	ἄρθρ. 174, παρ. 2 στοιχ. α)
C 17 BIS	Στατιστικὴ κατάστασις τῶν ληφθεισῶν ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν	ἄρθρ. 174, παρ. 2 στοιχ. β)
C 18	Κατάλογος παραδόσεως, Ἀπεστολαὶ ἐπιφανείας	ἄρθρ. 164, παρ. 1
C 18 BIS	Κατάλογος παραδόσεως τῶν διὰ τῆς ἀεροπορικῆς ὁδοῦ μεταφερομένων ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν ἐπιφανείας	ἄρθρ. 164, παρ. 6
C 19	Δελτίον διαμετακομίσεως ἀφορῶν τὴν στατιστικὴν τῶν ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν	ἄρθρ. 176, παρ. 1
C 20	Ἰδιαιτέρως λογαριασμὸς τῶν κομιστῶν	ἄρθρ. 179, παρ. 7 στοιχ. α)
C 20 BIS	Ἰδιαιτέρως λογαριασμὸς τῶν καταληκτικῶν ἐξόδων τοῦ Ταχυδρομείου ἐπιφανείας	ἄρθρ. 179, παρ. 7 στοιχ. β)
C 21	Κατάστασις τῶν κομιστῶν	ἄρθρ. 181, παρ. 2
C 21 BIS	Κατάστασις τῶν καταληκτικῶν ἐξόδων τοῦ Ταχυδρομείου ἐπιφανείας	ἄρθρ. 181, παρ. 2
C 22	Διεθνὲς ἐνημερὸν ἀπαντήσεως	ἄρθρ. 191, παρ. 1

C 23	Ίδιαίτερα κατάστασις τῶν ἀνταλλαχέντων διεθνῶν ἐνσήμων ἀπαντήσεως	ἄρθρ. 191, παρ. 4
C 24	Ίδιαιτέρα κατάστασις τῶν παραδοθέντων διεθνῶν ἐνσήμων ἀπαντήσεως	ἄρθρ. 191, παρ. 1
C 25	Ταχυδρομικὸν δελτίον ταυτότητος	ἄρθρ. 106, παρ. 2
C 26	Ίδιαιτέρος μηγιστὸς λογαριασμὸς τῶν τελωνειακῶν ἐξόδων κ.λπ. ἄρθρ. 192, παρ. 1	
C 27	Δελτίον διαδρομῆς πρὸς καθορισμὸν τῆς εὐνοϊκωτέρας διαδρομῆς ταχυδρομικῆς ἀποστολῆς ἐπιστολῶν ἢ δεμῶν	ἄρθρ. 163, παρ. 3
C 28	Πίνακίς ταχυδρομικῆς ἀποστολῆς	ἄρθρ. 162, παρ. 1
C28 BIS	Πίνακίς Στατιστικῆς	ἄρθρ. 172 παρ. 1
C 29	Τρέχουσα ἀλληλογραφία	ἄρθρ. 186
C 30	Ἐτικέττα δεσμῶν	ἄρθρ. 155, παρ. 1
C 31	Λογαριασμὸς ὀφειλομένων ποσῶν λόγῳ ἀποζημιώσεως ἀντικειμένων τοῦ ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου.....	ἄρθρ. 193, παρ. 1
C 32	Δήλωσις ἀφοῦσα τὴν μὴ παραλαβὴν(ἢ παραλαβὴν) ἐνὸς ταχ. ἀντικειμένου	ἄρθρ. 147, παρ. 12
VD1	Πίναξ VD1.....	ἄρθρ. 110
VD2	Ἐτικέττα V, συνδυασμένη μετὰ τοῦ ὀνόματος τοῦ Γραφεῖου Καταγωγῆς καὶ τοῦ ἀριθμοῦ τοῦ ἀντικειμένου.....	ἄρθρ. 134παρ. 1στοιχ. α)
VD3	Φύλλον ἀποστολῆς τῶν ἐπιστολῶν μετὰ Δ. ἀξίας.....	ἄρθρ. 158, παρ. 1
VD4	Πρωτόκολλον ἀφορῶν τὴν ἀπόλειαν, παραβίασιν, βλάβην ἢ ἀνωμαλία ἐπιστολῆς τινος μετὰ Δεδηλ. ἀξίας.....	ἄρθρ. 165, παρ. 70
AV 1	Γενικὸς κατάλογος τῶν ἀεροπορικῶν ὑπηρεσιῶν, Κατάλογος AV-1	ἄρθρ. 219, παρ. 1 στοιχ. α)
AV 2	Κατάλογος τῶν βαρῶν τῶν ἀπερικαλύπτων ἀεροπορικῶν ἀνταποκρίσεων	ἄρθρ. 209, παρ. 1
AV 3	Κατάστασις βαρῶν τῶν ἀεροποστολῶν	ἄρθρ. 215, παρ. 1
AV3BIS	Κατάστασις βαρῶν(Καταληκτικῶν ἐξόδων)ἀεραποστολῶν....	ἄρθρ. 178.παρ. 2
AV 4	Κατάστασις βαρῶν τῶν ἀπερικαλύπτων ἀεροπορικῶν ἀνταποκρίσεων	ἄρθρ. 215, παρ. 2
AV 5	Ίδιαιτέρος λογαριασμὸς ἀφορῶν τὸ ἀεροπορικὸν ταχυδρομεῖον ..	ἄρθρ. 216, παρ. 1
AV5BIS	Κατάστασις βαρῶν τῶν ληφθεισῶν ἀεραποστολῶν Καταληκτικὰ ἔξοδα τοῦ ἀεροπορικοῦ ταχ/μείου.....	ἄρθρ. 178, παρ. 3
AV6	Φάκελλος διαβίβασεως τῶν καταλόγων AV7 καὶ AV7 S.....	ἄρθρ. 200, παρ. 2, στ. γ.)
AV 7	Κατάλογος παραδόσεως τῶν ἀεροποστολῶν	ἄρθρ. 200, παρ. 1
AV 7 S	Κατάλογος παραδόσεως τῶν ἀεροποστολῶν κενῶν σάκκων ...	ἄρθρ. 212, παρ. 2
AV 8	Πίνακίς ἀεροπορικοῦ σάκκου	ἄρθρ. 197, παρ. 3
AV 9	Φάκελλος διὰ τὴν σύνθεσιν τῶν ἀεροποστολῶν	ἄρθρ. 197, παρ. 1
AV 10	Ἐτικέττα δεσμῶν	ἄρθρ. 197, παρ. 1
AV 11	Γενικὸς λογαριασμὸς ἀεροπορικοῦ ταχυδρομείου	ἄρθρ. 216, παρ. 4
AV 12	Ίδιαιτέρος Λογ/σμὸς-Καταληκτικὰ ἔξοδα τοῦ ἀεραπο.ταχυδρομείου	ἄρθρ. 180, παρ. 2

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΙΣ :

Τὰ ἀνωτέρω ὑποδείγματα ἐντύπων περιλαμβάνονται εἰς τὸ οἰκεῖον παράρτημα, τοῦ γαλλικοῦ κειμένου τοῦ Κανονισμοῦ.

1000

Σ Υ Μ Φ Ω Ν Ι Α
ΑΦΟΡΩΣΑ ΤΑ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΑ ΔΕΜΑΤΑ

ΣΥΜΦΩΝΙΑ
ΤΕΛΙΚΟΝ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΝ
ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΕΚΤΕΛΕΣΕΩΣ
ΕΝΤΥΠΙΑ

ΣΥΜΦΩΝΙΑ
ΑΦΟΡΩΣΑ ΤΑ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΑ ΔΕΜΑΤΑ

ΠΙΝΑΞ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

ΠΡΟΕΙΣΑΓΩΓΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ.

Ἄρθρον.

1. Ἀντικείμενον τῆς Συμφωνίας.
2. Ταχυδρομικά δέματα.
3. Ἐκμετάλλευσις τῆς ὑπηρεσίας ὑπὸ τῶν ἐπιχειρήσεων μεταφορᾶς.
4. Κατηγορίαι Δεμάτων.
5. Κλίμακες βαρῶν.

ΤΙΤΛΟΣ Ι.

ΤΕΛΗ ΚΑΙ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

6. Σύνθεσις τῶν τελῶν καὶ τῶν δικαιωμάτων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ι.

ΚΥΡΙΑ ΤΕΛΗ ΚΑΙ ΠΡΟΣΘΕΤΑ ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΑ ΤΕΛΗ

7. Κύρια τέλη.
8. Πρόσθετα αεροπορικά τέλη.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙ.

ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΑ ΤΕΛΗ ΚΑΙ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

ΜΕΡΟΣ Ι.

ΤΕΛΗ ΑΦΟΡΩΝΤΑ ΟΡΙΣΜΕΝΑΣ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ ΔΕΜΑΤΩΝ

9. Δέματα ἐκτάκτου ἐπιδόσεως.
10. Δέματα ἐλεύθερα τελῶν καὶ δικαιωμάτων.
11. Δέματα μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας.
12. Δέματα εἴθραυστα. Δέματα δυσμετακόμιστα.

ΜΕΡΟΣ ΙΙ.

ΤΕΛΗ ΚΑΙ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΑΦΟΡΩΝΤΑ ΑΠΑΣΑΣ ΤΑΣ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ ΔΕΜΑΤΩΝ

13. Συμπληρωματικά τέλη.
14. Τιμολόγιον.
15. Δικαιώματα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙΙ.

ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΗ ΑΤΕΛΕΙΑ

16. Ὑπηρεσιακά δέματα.
17. Δέματα αἰχμαλώτων πολέμου καὶ κρατουμένων.

ΤΙΤΛΟΣ II.
ΕΚΤΕΛΕΣΙΣ ΤΗΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ I.
ΟΡΟΙ ΠΑΡΑΔΟΧΗΣ

ΜΕΡΟΣ I.
ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΠΑΡΑΔΟΧΗΣ

18. Όροι παραδοχής.
19. Άπαγορεύσεις.
20. Όρια διαστάσεων.
21. Διαχείρισις τών εκ παραδρομής γενομένων δεκτών δεμάτων.
22. Οδηγίαι του άποστολέως κατά την κατάθεσιν.

ΜΕΡΟΣ II.
ΕΙΔΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΠΑΡΑΔΟΧΗΣ

23. Δέματα μετά δεδηλωμένης αξίας.
24. Δέματα ελεύθερα τελών και δικαιωμάτων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ II.
ΟΡΟΙ ΠΑΡΑΔΟΣΕΩΣ ΚΑΙ ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ΑΠΟΣΤΟΛΗΣ

ΜΕΡΟΣ I.
ΠΑΡΑΔΟΣΙΣ

25. Γενικοί κανόνες παραδόσεως. Προθεσμίαι διφυλάξεως.
26. Παράδοσις τών δεμάτων εκτάκτου επιδόσεως.
27. Απόδειξις παραλαβής.
28. Μή παράδοσις εις τόν παραλήπτην.
29. Επιστροφή εις την καταγωγήν τών μη παραδοθέντων δεμάτων.
30. Έγκατάλειψις υπό του άποστολέως δέματος μη παραδοθέντος.

ΜΕΡΟΣ II.
ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ΑΠΟΣΤΟΛΗ

31. Περαιτέρω άποστολή ένεκα άλλαγής διαμονής του παραλήπτου ή λόγω τροποποιήσεως τής έπιγραφής.
32. Δέματα περιελθόντα εις έσφαλμένην διεύθυνσιν και προς περαιτέρω άποστολήν.
33. Επιστροφή εις τόν τόπον καταγωγής τών εκ παραδρομής γενομένων δεκτών δεμάτων.
34. Επιστροφή εις την καταγωγήν, λόγω άναστολής λειτουργίας τής ύπηρεσίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ III.
ΙΔΙΑΙΤΕΡΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ.

35. Παράβασις παρά τινος Υπηρεσίας τών δεθεισών οδηγίων.
36. Δέματα περιέχοντα άντικείμενα τών οποίων θεωρείται επικειμένη ή φθορά ή ή άλλοίωσις.
37. Ανάληψις. Τροποποιήσις ή διόρθωσις έπιγραφής.
38. Αιτήσεις άναζητήσεως (RECLAMATIONS).

ΤΙΤΛΟΣ III.
ΕΥΘΥΝΗ

39. Άρχή και έκτασις τής ευθύνης τών Ταχ/κών Υπηρεσιών.
40. Άνεύθυνον τών Ταχ/κών Υπηρεσιών.

41. Εξόφλη τοῦ ἀποστολέως.
42. Καθορισμὸς τῆς εὐθύνης μεταξύ τῶν Ταχ/κῶν Ὑπηρεσιῶν.
43. Πληρωμὴ τῆς ἀποζημιώσεως.
44. Ἀπόδοσις τῆς ἀποζημιώσεως εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν, ἥτις ἐνήργησε τὴν πληρωμὴν.
45. Ἐνδεχομένη ἀνάληψις τοῦ ποσοῦ τῆς ἀποζημιώσεως παρὰ τοῦ ἀποστολέως ἢ παραλήπτου.

ΤΙΤΛΟΣ IV

ΑΝΑΛΟΓΟΥΝΤΑ ΜΕΡΙΔΙΑ ΑΝΗΚΟΝΤΑ ΕΙΣ ΤΑΣ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΑΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ ΑΠΟΔΟΣΙΣ ΤΩΝ ΑΝΑΛΟΓΟΥΝΤΩΝ ΜΕΡΙΔΙΩΝ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ I.

ΑΝΑΛΟΓΟΥΝΤΑ ΜΕΡΙΔΙΑ

46. Χερσαίον ἀναλογοῦν μερίδιον ἀποστολῆς καὶ ἀφίξεως.
47. Διαβατικὸν χερσαίον ἀναλογοῦν μερίδιον.
48. Μείωσις ἢ αὐξήσις τοῦ χερσαίου ἀναλογοῦντος μεριδίου ἀποστολῆς καὶ ἀφίξεως.
49. Θαλάσσιον ἀναλογοῦν μερίδιον.
50. Μείωσις ἢ αὐξήσις τοῦ θαλασίου ἀναλογοῦντος μεριδίου.
51. Ἐφαρμογὴ νέων ἀναλογοῦντων μεριδίων λόγῳ ἀπροβλέπτων τροποποιήσεων διαβιβάσεως.
52. Βασικὰ κόμιστρα καὶ ὑπολογισμὸς τῶν ἀεροπορικῶν κομίστρων.
53. Ἀεροπορικὰ κόμιστρα τῶν ἀπολεσθέντων ἢ καταστραφέντων ἀεροπορικῶν δεμάτων.
54. Ἐκτακτὸν ἀναλογοῦν μερίδιον ἀφίξεως.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ II.

ΑΠΟΔΟΣΙΣ ΤΩΝ ΑΝΑΛΟΓΟΥΝΤΩΝ ΜΕΡΙΔΙΩΝ

55. Γενικὴ ἀρχή.
56. Ὑπηρεσιακὰ δέματα. Δέματα αἰχμαλώτων πολέμου καὶ κρατουμένων.

ΤΙΤΛΟΣ V.

ΔΙΑΦΟΡΟΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

57. Ἐφαρμογὴ τῆς Συμβάσεως.
58. Ὅροι ἀπόδοχῆς τῶν προτάσεων τῶν ἀφορωσῶν τὴν παροῦσαν Συμφωνίαν καὶ τὸν Κανονισμόν ἐκτελέσεως αὐτῆς.
59. Δέματα προορισμοῦ ἢ προσλεύσεως ἐκ χωρῶν μὴ μετεχουσῶν τῆς Συμφωνίας.

ΤΙΤΛΟΣ VI.

ΤΕΛΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

60. Ἐναρξίς ἰσχύος καὶ διάρκεια τῆς Συμφωνίας.

ΤΕΛΙΚΟΝ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΝ

ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΤΗΣ ΑΦΟΡΩΣΗΣ ΤΑ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΑ ΔΕΜΑΤΑ

*Ἄρθρον.

- I Ἐκτακτὰ ἀναλογοῦντα χερσαῖα μερίδια.
- II Μέση συνδεδεασμένη ἀπόστασις μεταφορᾶς τῶν διαβατικῶν δεμάτων.
- III Ἀναλογοῦντα θαλάσσια μερίδια.
- IV Συμπληρωματικὰ ἀναλογοῦντα μερίδια.
- V Εἰδικὰ τιμολόγια.
- VI Συμπληρωματικὰ τέλη.
- VII Ἀνάληψις. Τροποποιήσις ἢ διόρθωσις ἐπιγραφῆς.
- VIII Ἐξαιρέσεις τῆς ἀρχῆς περὶ εὐθύνης.
- IX Ἀποζημιώσεις.
- X Ἀνεύθυνον τῆς Ταχυδρομικῆς Ὑπηρεσίας.

Σημειώσεις του Διεθνούς Γραφείου

Κατ'έφαρμογήν του άρθρου 8, παρ. 1, της Συμβάσεως, τὰ εἰς χρυσῷ φράγκα ἐμφαινόμενα ποσὰ εἶναι μετατρέψιμα εἰς εἰδικὸν Τραπεζικὸν Δικαίωμα (DTS) συμφωνῶς πρὸς τὴν σχέσιν 3,001 χρ.φρ. = 1 DTS ἣτις ἐπεκυρώθη διὰ τῆς C29 ἀποφάσεως τοῦ Συνεδρίου τοῦ ΠΙΟ ΔΕ ΔΑΝΕΙΟ 1979.

Σ Υ Μ Φ Ω Ν Ι Α**ΑΦΟΡΩΣΑ ΤΑ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΑ ΔΕΜΑΤΑ.**

Οἱ ὑπογεγραμμένοι πληρεξούσιοι τῶν Κυβερνήσεων τῶν χωρῶν - μελῶν τῆς Ἑνώσεως, ἰδόντες τὸ ἄρθρον 22 παρ. 4 τοῦ Καταστατικοῦ τῆς Παγκοσμίου Ταχυκῆς Ἑνώσεως συναφθέντος ἐν Βιέννῃ τῆν 10ην Ἰουλίου 1964, συνήψαν, κοινῇ συμφωνίᾳ καὶ ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῶν διατάξεων τοῦ άρθρου 25 παρ. 3 τοῦ ἐν λόγῳ Καταστατικοῦ, τὴν ἐπομένην Συμφωνίαν.

ΠΡΟΕΙΣΑΓΩΓΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ**Ἄρθρον πρῶτον.**

Ἀντικείμενον τῆς Συμφωνίας.

Ἡ παρούσα Συμφωνία διέπει τὴν ἀνταλλαγὴν τῶν ταχυδρομικῶν δεμάτων μεταξὺ τῶν συμβαλλομένων χωρῶν.

Ἄρθρον 2.**Ταχυδρομικὰ δέματα.**

1. Ἀντικείμενα ἀποκαλούμενα «Ταχυδρομικὰ δέματα» τῶν ὁποίων τὸ κατὰ μονάδα βᾶρος δὲν δύναται νὰ ὑπερβαίῃ τὰ 20 χιλιογράμματα, δύνανται ν' ἀνταλλάσσωνται, εἴτε ἀπ' εὐθείας, εἴτε τῇ μεσολαβήσει μιᾶς ἢ περισσοτέρων χωρῶν.

2. Ἡ ἀνταλλαγὴ τῶν ταχυκῶν δεμάτων ἄνω τῶν 10 χιλιογράμμων εἶναι προαιρετικὴ. Ἐν τούτοις αἱ χώραι αἱ ὁποῖαι καθορίζουν βᾶρος κάτω τῶν 20 χιλιογράμμων ὀφείλουσι τὰ μέχρι βάρους 20 χιλιογράμμων δέματα τὰ ὁποῖα διαβιβάζονται μὲσφ' αὐτῶν ἐντὸς σάκων ἢ ἄλλων κλειστῶν σκευῶν.

3. Κατὰ παρέκκλισιν τῶν παρ. 1 καὶ 2, τὰ ταχυδρομικὰ δέματα τὰ σχετικὰ πρὸς τὴν ταχυδρομικὴν ὑπηρεσίαν, τὰ ἀναφερόμενα ἐν ἄρθρῳ 16, δύνανται νὰ ἀνέρχωνται εἰς τὸ ἀνώτατον βᾶρος τῶν 30 χιλιογράμμων.

4. Εἰς τὴν παρούσαν Συμφωνίαν, εἰς τὸ τελικὸν Πρωτόκολλον καὶ τὸν Κανονισμὸν ἐκτελέσεως, ἡ σύντησις ἀδέμας (COLIS) ἐφαρμόζεται διὰ πάντα τὰ ταχυδρομικὰ δέματα.

Ἄρθρον 3.

Ἐκμετάλλευσις τῆς ὑπηρεσίας ὑπὸ τῶν ἐπιχειρήσεων μεταφορᾶς.

1. Πᾶσα χώρα τῆς ὁποίας ἡ Ταχυδρομικὴ Ὑπηρεσία, δὲν ἀναλαμβάνει τὴν μεταφορὰν τῶν δεμάτων καὶ ἡ ὁποία προσχωρεῖ εἰς τὴν Συμφωνίαν, εἶναι εὐχέουσι νὰ ἐκτελῇ τὰς διατάξεις ταύτης διὰ τῶν ἐπιχειρήσεων μεταφορᾶς. Δύναται, ταυτοχρόνως, νὰ περιορίσῃ τὴν ὑπηρεσίαν ταύτην εἰς τὰ δέματα τὰ προερχόμενα ἢ τὰ προοριζόμενα διὰ περιοχὰς ἐξυπηρετούμενας ὑπὸ τῶν ἐπιχειρήσεων τούτων.

2. Ἡ Ταχυδρομικὴ Ὑπηρεσία τῆς χώρας τούτης, ὀφείλει νὰ συνεννοηθῇ μετὰ τῶν ἐπιχειρήσεων μεταφορᾶς διὰ τὴν ὑπὸ τῶν τελευταίων τούτων διασφάλισιν τῆς πλήρους ἐκτελέσεως πᾶσων τῶν διατάξεων τῆς Συμφωνίας, εἰδικῶς διὰ τὴν ὀργάνωσιν τῆς ὑπηρεσίας ἀνταλλαγῆς. Αὕτη χρησιμεύει εἰς αὐτὰς ὡς ἐνδιάμεσος Ὑπηρεσία εἰς ἀπῆλθας τὰς σχέσεις αὐτῶν μετὰ τῶν Ὑπηρεσιῶν τῶν λοιπῶν συμβαλλομένων χωρῶν καὶ μετὰ τοῦ Διεθνούς Γραφείου.

*Αρθρον 4.

Κατηγορίαι δεμάτων.

1. Τὸ σύνθηρες (ἀδέμα) εἶναι τὸ μὴ ὑποκειμενὸν εἰς τινα τῶν εἰδικῶν διατυπώσεων τῶν προβλεπομένων διὰ τὰς κατηγορίας τὰς καθοριζομένας εἰς τὰς παρ. 2 καὶ 3.

2. Ὀνομάζεται :

α) «Δέμα μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας» (COLIS AVEC VALEUR DECLAREE) πᾶν δέμα τὸ ὁποῖον φέρει δήλωσιν ἀξίας.

β) «Δέμα ἐλεύθερον τελῶν καὶ δικαιωμάτων» (COLIS FRANC DE TAXES ET DE DROITS) πᾶν δέμα διὰ τὸ ὁποῖον ὁ ἀποστολεὺς ζητεῖ ν' ἀναλάβῃ εἰς βᾶρος του τὸ σύνολον τῶν ταχυδρομικῶν τελῶν καὶ δικαιωμάτων διὰ τῶν ὁποίων τὸ δέμα δύναται νὰ ἐπιβαρυνθῇ κατὰ τὴν παράδοσιν. Ἡ αἴτησις αὕτη δύναται νὰ γίνῃ κατὰ τὴν κατάθεσιν. Αὕτη δύναται, ὡσαύτως, νὰ γίνῃ καὶ μεταγενεστέρως τῆς καταθέσεως μέχρι τῆς στιγμῆς τῆς εἰς τὸν παραλήπτην παραδόσεως, πλην τῶν χωρῶν αἱ ὁποῖαι δὲν δύναται νὰ ἀποδεχθῶν τὴν διαδικασίαν ταύτην.

γ) «Δέμα ἐπὶ ἀντικαταβολῆ» (COLIS REMBOURSEMENT) πᾶν δέμα ἐπιβαρυνόμενον δι' ἀντικαταβολῆς καὶ προβλεπόμενον ὑπὸ τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορώσης τὰ ἐπὶ ἀντικαταβολῆ ταχυκῆ ἀντικείμενα.

δ) «Εὐθραυστὸν δέμα» (COLIS FRAGILE), πᾶν δέμα περιέχον εἶδη δυνάμενα εὐκόλως νὰ θραυσθῶν καὶ τῶν ὁποίων ἡ διαχείρισις πρέπει νὰ ἐνεργῆται μὲ ἰδιαίτερον φροντίδα.

ε) «Δέμα δυσμετακομίστον» (COLIS ENCOMBRANT) :

1ον. Πᾶν δέμα τοῦ ὁποίου αἱ διαστάσεις ὑπερβαίνουσι τὰ ὑπὸ τοῦ ἀρθρου 20 παρ. 1 ὀριζόμενα ὅρια ἢ ἐκείνας ἀπὸ τῆς ἴσης ἵπτα δύνανται νὰ ὀρίσων μεταξὺ τῶν.

2ον. Πᾶν δέμα τὸ ὁποῖον, ὡς ἐκ τοῦ σχήματός του, ἢ τῆς κατασκευῆς του, δὲν δύναται νὰ φορτωθῇ εὐκόλως μετὰ τῶν ἄλλων δεμάτων ἢ ἀπαιτεῖ εἰδικὰς προφυλάξεις.

3ον. Προαιρετικῶς, πᾶν δέμα σύμφωνον πρὸς τοὺς ἐν ἀρθρῳ 20 παρ. 4, προβλεπομένους ὅρους.

στ) «Δέμα ὑπηρεσιακῶν» (COLIS DE SERVICE), πᾶν δέμα σχετικὸν πρὸς τὴν ταχυδρομικὴν ὑπηρεσίαν καὶ ἀνταλλασσόμενον συμφώνως πρὸς τοὺς προβλεπομένους ὑπὸ τοῦ ἀρθρ. 16 ὅρους.

ζ) «Δέμα αἰχμαλώτων πολέμου καὶ κρατουμένων» (COLIS DE PRISONNIERS DE GUERRE ET INTERNES), πᾶν δέμα προοριζόμενον δι' αἰχμαλώτους ἢ ὁργανισμοὺς προβλεπομένους ὑπὸ τοῦ ἀρθρου 16 τῆς Συμβάσεως ἢ ἀποστελλόμενον παρ' αὐτῶν.

3. Ὀνομάζεται, συμφώνως πρὸς τὸν τρόπον διαβίβασεως ἢ παραδόσεως :

α) «Δέμα ἀεροπορικῶν» (COLIS AVION), πᾶν δέμα γενόμενον δεκτὸν δι' ἀεροπορικὴν μεταφορὰν μεταξὺ δύο χωρῶν.

β) «Δέμα ἐκτέκτου ἐπιδόσεως» (COLIS EXPRES) πᾶν δέμα τὸ ὁποῖον ἅμα τῇ ἀφίξει εἰς τὸ Γραφεῖον προορισμοῦ πρέπει νὰ παραδίδεται κατ' οἶκον διὰ εἰδικῆς μεταφορέως ἢ τὸ ὁποῖον, εἰς τὰς χώρας τῶν ὁποίων αἱ Ὑπηρεσίαι δὲν ἐκτελοῦν τὴν κατ' οἶκον παράδοσιν, ἀπαιτεῖ τὴν, δι' εἰδικῆς μεταφορέως, ἐπίδοσιν τῆς εἰδοποιήσεως ἀφίξεως.

Πάντως, ἐὰν ἡ κατοικία τοῦ παραλήπτη εὐρίσκειται ἐκτὸς τῆς ἀκτίνος τοπικῆς διανομῆς τοῦ Γραφείου ἀφίξεως, ἡ παράδοσις δι' εἰδικῆς μεταφορέως δὲν εἶναι ὑποχρεωτικὴ.

4. Ἡ ἀνταλλαγὴ τῶν δεμάτων («μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας», «ἐλεύθερον τελῶν καὶ δικαιωμάτων», «ἐπὶ ἀντικαταβολῆ», «εὐθραυστῶν», «δυσμετακομίστον», «ἀεροπορικῶν», καὶ «ἐκτέκτου ἐπιδόσεως», ἀπαιτεῖ τὴν προηγουμένην συμφωνίαν τῶν Ὑπηρεσιῶν καταγωγῆς καὶ προορισμοῦ.

5. Διὰ τὴν ἀνταλλαγὴν τῶν δεμάτων («μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας» (μεταφερομένων ἀπερικαλύπτως), τῶν δεμάτων «εὐθραυστῶν» καὶ «δυσμετακομίστον») αἱ ἐνδιάμεσοι Ὑπηρεσίαι ὀφείλουσι, ἐξ ἄλλου νὰ δηλώσωσι τὴν συγκατάθεσιν τῶν διὰ τὴν μέσῳ αὐτῶν διαβίβασιν.

*Αρθρον 5.

Κλίμακες βαρῶν.

1. Τὰ ἐν ἀρθρῳ 4 ὀριζόμενα δέματα διακρίνονται κατὰ τὴν ἐπομένην κλίμακα βάρους.

	Μέχρι	1	χιλιογράμμου	
ἄνω τοῦ	1	μέχρι	3	χιλιογράμμων
» τῶν	3	»	5	»
» »	5	»	10	»
» »	10	»	15	»
» »	15	»	20	»

2. Αἱ χώραι αἱ ὅποια, λόγω τῆς ἐσωτερικῆς των νομοθεσίας, δὲν δύνανται νὰ υἱοθετήσουν τὸ δεκαδικὸν μετρικὸν σύστημα βάρους, ἔχουν τὴν εὐχέρειαν νὰ ἀντικαταστήσουν τὰς ἐν παρ. 1 προβλεπομένας κλιμακὰς βαρῶν διὰ τῶν ἀκολουθῶν ἰσοδυναμῶν (εἰς λίβρας ὡς μονάδας βάρους).

		Μέχρι 1	χιλιογράμμου	Μέχρι 2	λίβρων
ἄνω τοῦ	1	μέχρι 3	χιλιογράμμων	2 — 7	λίβραι
» τῶν	3	» 5	»	7 — 11	»
» »	5	» 10	»	11 — 22	»
» »	10	» 15	»	22 — 33	»
» »	15	» 20	»	33 — 44	»

ΤΙΤΛΟΣ I.

ΤΕΛΗ ΚΑΙ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Ἄρθρον 6.

Σύνθεσις τῶν τελῶν καὶ τῶν δικαιωμάτων.

1. Τὰ τέλη καὶ τὰ δικαιώματα τὰ ὅποια αἱ Ὑπηρεσίαι δικαιούνται νὰ εἰσπράττουν παρὰ τῶν ἀποστολέων καὶ τῶν παραληπτῶν ταχυδρομικῶν δεμάτων, συντίθενται ἐκ τῶν ὑπὸ τοῦ ἀρθρου 7 ὀριζομένων τελῶν καὶ, περιπτώσεως τυχούσης :

- α) ἐκ τῶν ἐν ἀρθρῳ 8 προβλεπομένων προσθέτων ἀεροπορικῶν τελῶν.
- β) ἐκ τῶν ἐν ἀρθροῖς 9 ἕως 14 προβλεπομένων συμπληρωματικῶν τελῶν.
- γ) ἐκ τῶν ἐν ἀρθροῖς 29 παρ. 3 καὶ 31 παρ. 6 προβλεπομένων τελῶν καὶ δικαιωμάτων.
- δ) ἐκ τῶν ἐν ἀρθρῳ 15 προβλεπομένων δικαιωμάτων.

2. Πλὴν τῶν ἐν τῇ παρούσῃ Συμφωνίᾳ προβλεπομένων περιπτώσεων, τὰ τέλη παραμένουν εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν ἢ ὅποια εἰσέπραξεν ταῦτα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ I.

ΚΥΡΙΑ ΤΕΛΗ ΚΑΙ ΠΡΟΣΘΕΤΑ ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΑ ΤΕΛΗ

Ἄρθρον 7.

Κύρια τέλη.

1. Αἱ Ὑπηρεσίαι καθορίζουν τὰ εἰσπρακτέα παρὰ τῶν ἀποστολέων κύρια τέλη.
2. Τὰ κύρια τέλη δέον νὰ εἶναι ἐν στενῇ σχέσει μὲ τὰ ἀναλογούντα μερίδια καὶ, κατὰ γενικὸν κανόνα δὲν δύνανται νὰ υπερβαίνουν, ἐν τῷ συνόλῳ τὰ ἀναλογούντα μερίδια τὰ ὅποια ἐπιτρέπεται εἰς τὰς Ὑπηρεσίας νὰ ἀπαιτοῦν καὶ τὰ ὅποια προβλέπονται εἰς τὰ ἀρθρα 46 ἕως 51 καὶ 54.

Ἄρθρον 8.

Πρόσθετα ἀεροπορικὰ τέλη.

1. Αἱ Ὑπηρεσίαι καθορίζουν τὰ πρόσθετα ἀεροπορικὰ τέλη τὰ ὅποια πρέπει νὰ εἰσπράττουν διὰ τὴν διαβίβασιν τῶν δεμάτων διὰ τῆς ἀεροπορικῆς ὁδοῦ. Αὐταὶ ἔχουν τὴν εὐχέρειαν νὰ υἱοθετοῦν, διὰ τὸν καθορισμὸν τῶν προσθέτων τελῶν, κλιμακὰς βαρῶν κατωτέρας τῆς πρώτης κατηγορίας βάρους.

2. Τὰ πρόσθετα τέλη πρέπει νὰ εἶναι σχετικὰ μὲ τὰ ἀεροπορικὸ κμιστρά καὶ κατὰ γενικὸν κανόνα τὸ ὕψος τους δὲν πρέπει νὰ υπερβαίνει ἐν τῷ συνόλῳ τὰ ἔξοδα αὐτῆς τῆς μεταφορᾶς.

3. Τὰ πρόσθετα τέλη πρέπει νὰ εἶναι ἐνιαχὰ δι' ὁλόκληρον τὸ ἔδαφος μιᾶς καὶ τῆς αὐτῆς χώρας προορισμοῦ, οἰαδήποτε καὶ ἐὰν εἶναι ἡ χρησιμοποιουθεῖσα ὁδὸς διαβίβασεως.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙ.

ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΑ ΤΕΛΗ ΚΑΙ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

ΜΕΡΟΣ Ι.

ΤΕΛΗ ΑΦΟΡΩΝΤΑ ΩΡΙΣΜΕΝΑΣ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ ΔΕΜΑΤΩΝ

Άρθρον 9.

Δέματα έκτάκτου επίδοσεως.

1. Τα έκτάκτου επίδοσεως δέματα υπόκεινται εις πρόσθετον τέλος καλούμενον ατέλος έκτάκτου επίδοσεως (TAXE D'EXPRES) του οποίου τὸ ποσόν, καθοριζόμενον εις 5,00 φράγκα κατ' ἀνώτατον ὄριον, εισπράττεται εις τὸ ἀκέραιον καὶ ἐκ τῶν προτέρων κατὰ τὴν κατάθεσιν ἀκόμη καὶ ἐν τὸ δέμα δὲν δύναται νὰ ἐπιδοθῆ έκτάκτως εἰ μὴ μόνον ἢ εἰδοποιήσῃς περὶ ἀφίξεώς του.

2. Ὅσακις ἢ κατεπεύγουσα παράδοσις ἐπιφέρει εις τὴν Ὑπηρεσίαν προορισμοῦ πρόσθετον ἀπασφάλειαν, εἰς ὅ,τι ἀφορᾷ εἴτε τὸν τόπον τῆς κατοικίας τοῦ παραλήπτου, εἴτε τὴν ἡμέραν ἢ ὥραν ἀφίξεως εἰς τὸ Γραφεῖον προορισμοῦ, ἢ παράδοσις τοῦ δέματος καὶ ἢ ἐνδεχομένη εἰσπραξίς συμπληρωματικῶν τέλους ρυθμιζονται ὑπὸ τῶν διατάξεων τῶν σχετικῶν πρὸς τὰ δέματα τῆς αὐτῆς κατηγορίας τοῦ ἐσωτερικοῦ. Τὸ συμπληρωματικὸν τοῦτο τέλος παραμένει ἀπαιτητὸν ἀκόμη καὶ ἂν τὸ δέμα ἐπιστραφῆ, εἰς τὴν καταγωγὴν ἢ ἀποστολῆ, περαιτέρω.

3. Ἐὰν οἱ Κανονισμοὶ τῆς Ὑπηρεσίας προορισμοῦ ἐπιτρέπουν τοῦτο, οἱ παραλήπται δύνανται νὰ ζητήσουν παρὰ τοῦ Γραφείου διανομῆς, ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῶν ἐν παρ. 1 προβλεπομένων, ὅπως τὰ πρὸς αὐτοὺς ἀπευθυνόμενα δέματα παραδίδονται δι' έκτάκτου μέσου ἅμα τῇ ἀφίξει των. Εἰς τὴν περίπτωσιν ταύτην ἢ Ὑπηρεσία προορισμοῦ ἐπιτρέπεται, ὅπως κατὰ τὴν στιγμὴν τῆς διανομῆς εισπράττῃ τὸ εἰς τὴν ἐσωτερικὴν τῆς ὕπηρεσίαν ἐφαρμοζόμενον τέλος.

Άρθρον 10.

Δέματα ἐλεύθερα τελῶν καὶ δικαιωμάτων.

1. Τὰ ἐλεύθερα τελῶν καὶ δικαιωμάτων δέματα υπόκεινται εἰς τέλος καλούμενον τέλος ἀτελοῦς παραδόσεως τοῦ οποίου τὸ ποσόν καθορίζεται εἰς 3 φράγκα κατὰ δέμα κατ' ἀνώτατον ὄριον. Τὸ τέλος τοῦτο εἰσπράττεται ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας καταγωγῆς ἥτις κατακροτεῖ τοῦτο ὡς ἀποζημιώσιν διὰ τὰς παρὰ τῆς χώρας καταγωγῆς προσφερομένης ὕπηρεσίας.

2. Ὅσακις ἢ ἀτελής παραδόσις ζητεῖται μετὰ τὴν κατάθεσιν τοῦ δέματος, ἔν πρόσθετον τέλος δι' αἰτήσιν ἀτελοῦς παραδόσεως εἰσπράττεται παρὰ τοῦ ἀποστολέως κατὰ τὴν ὑποβολὴν τῆς αἰτήσεως. Τὸ τέλος τοῦτο τοῦ οποίου τὸ ποσόν καθορίζεται εἰς 4 φράγκα κατ' ἀνώτατον ὄριον εἰσπράττεται ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας καταγωγῆς. Ἐὰν ἡ αἴτησις πρὸκειται νὰ διαβιβασθῆ διὰ τῆς τηλεγραφικῆς ὁδοῦ ὁ ἀποστολεὺς ὀφείλει νὰ πληρώσῃ καὶ τὰ τηλεγραφικὰ τέλη.

3. Ἡ Ὑπηρεσία προορισμοῦ ἐξουσιοδοτεῖται νὰ εἰσπράττῃ ἐν τέλει ποσῆς 3 φράγκων ἀνά δέμα κατ' ἀνώτατον ὄριον. Τὸ τέλος τοῦτο εἶναι ἀνεξάντητον τοῦ τέλους ποσοκρίσεως εἰς τὸ Τελωνεῖον τὸ ὅποιον κοσβλέπεται ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 14 στοιχείου β. Τοῦτο εἰσπράττεται παρὰ τοῦ ἀποστολέως ὑπὲρ τῆς Ὑπηρεσίας προορισμοῦ.

Άρθρον 11.

Δέματα μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας.

1. Διὰ τὰ δέματα μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας, εἰσπράττονται παρὰ τοῦ ἀποστολέως καὶ ἐκ τῶν προτέρων, τὰ κάτωθι τέλη :

- α) Τέλη επιτρεπόμενα ἐν τῷ παρόντι τίτλῳ.
- β) Προαιρετικῶς, τέλος ἀποστολῆς μὴ ὑπερβαίνουν τὸ τέλος συστασεως τὸ καθοριζόμενον ἐν ἄρθρῳ 24 παραγρ. 1 στοιχείῳ 1στ') τῆς Συμβάσεως, ἢ τέλος ὑπὲρ τῆς ὑπηρεσίας ἐσωτερικοῦ ἐὰν τοῦτο εἶναι ἀνώτερον ἢ εἰς ἐξαιρετικὰς περιπτώσεις τέλος ἐκ 10 φράγκων κατ' ἀνώτατον ὄριον.
- γ) Σύνθητες τέλος ἀσφαλίσεως κατ' ἀνώτατον ὄριον 1 φράγκου ἀνά 200 φράγκα ἢ κλάσμα τῶν 200 φράγκων, δηλουμένης ἀξίας ἢ 0,5% ἐπὶ τῆς κλίμακός τῆς δηλουμένης ἀξίας.
2. Ἐξ ἄλλου, ἐπιτρέπεται ἡ εἰσπραξίς ὑπὸ τῶν Ὑπηρεσιῶν αἰτίνες δέχονται νὰ καλύπτουν τοὺς κινδύνους οἱ ὅποιοι δύνανται νὰ προέλθουν ἐξ ἀνωτέρας βίας, ἀτέλους διὰ κινδύνους ἐξ ἀνωτέρας βίας) καθοριζόμενου κατὰ τοιοῦτον τρόπον ὥστε τὸ συνολικὸν ποσὸν τὸ προερχόμενον ἐκ τοῦ τέλους τούτου καὶ τοῦ συνήθους τέλους ἀσφαλίσεως νὰ μὴ ὑπερβαίῃ τὸ ἀνώτατον ὄριον τὸ προβλεπόμενον ἐν παρ. 1 στοιχείῳ γ).
3. Δύνανται ἐξ ἄλλου αἱ Ὑπηρεσίαι ὅπως εἰσπράττουν ὑπὸ τῶν ἀποστολέων ἢ τῶν παραληπτῶν τὰ προβλεπόμενα ὑπὸ τῆς ἐσωτερικῆς τῶν νομοθεσίας εἰδικὰ τέλη διὰ τὰ ἐκτακτὰ μέτρα ἀσφαλείας ἀτινα λαμβάνονται ἐναντι τῶν δεμάτων μετὰ δεδλωμένης ἀξίας.

Ἄρθρον 12.

Εὐθραυστα δέματα. Δυσμετακόμιστα δέματα.

Τὰ εὐθραυστα δέματα καὶ τὰ δυσμετακόμιστα τοιαῦτα ὑπόκεινται εἰς συμπληρωματικὸν τέλος ἴσον πρὸς 50% τοῦ κυρίου τέλους. Ἐὰν τὸ δέμα εἶναι εὐθραυστον καὶ δυσμετακόμιστον, τὸ ἀνωτέρω προβλεπόμενον συμπληρωματικὸν τέλος εἰσπράττεται ἀπαξ. Ἐν τούτοις τὰ πρόσθετα ἀεροπορικὰ τέλη τὰ ἀφορῶντα εἰς τὰ δέματα ταῦτα δὲν ὑφίστανται, οἰανδήποτε αὐξήσιν.

ΜΕΡΟΣ II.

ΤΕΛΗ ΚΑΙ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΑΦΟΡΩΝΤΑ ΑΠΑΣΑΣ ΤΑΣ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ ΔΕΜΑΤΩΝ.

Ἄρθρον 13.

Συμπληρωματικὰ τέλη.

- Αἱ Ὑπηρεσίαι δικαιοῦνται νὰ εἰσπράττουν τὰ κάτωθι συμπληρωματικὰ τέλη :
- α) Τέλος προσκομίσεως εἰς τὸ Τελωνεῖον, εἰσπραττόμενον ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας καταγωγῆς. Κατὰ γενικὸν κανόνα, ἡ εἰσπραξίς, ἐνεργεῖται κατὰ τὴν στιγμὴν καταθέσεως τοῦ δέματος.
- β) Τέλος προσκομίσεως εἰς τὸ Τελωνεῖον εἰσπραττόμενον ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας προορισμοῦ, εἴτε διὰ τὴν παράδοσιν εἰς τὸ τελωνεῖον καὶ τὸν ἐκτελωνισμὸν, εἴτε διὰ τὴν παράδοσιν εἰς τὸ τελωνεῖον μόνον. Ἐκτὸς εἰδικῆς συμφωνίας, ἡ εἰσπραξίς ἐνεργεῖται κατὰ τὴν παράδοσιν τοῦ δέματος εἰς τὸν παραλήπτην. Ἐν τούτοις ὁσάκις πρόκειται περὶ δέματος ἐλευθέρου τελῶν καὶ δικαιωμάτων τὸ τέλος προσκομίσεως εἰς τὸ Τελωνεῖον εἰσπράττεται ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας καταγωγῆς ὑπὲρ τῆς Ὑπηρεσίας προορισμοῦ.
- γ) Τέλος παραλαβῆς ἐκ τῆς κατοικίας τοῦ ὑποστολέως. Τὸ τέλος τοῦτο δύναται νὰ εἰσπράττεται ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας καταγωγῆς διὰ τὰ δέματα τὰ ὁποῖα παραλαμβάνονται φροντίδι αὐτῆς ἐκ τῆς κατοικίας τοῦ ἀποστολέως.
- δ) Τέλος παραδόσεως. Τὸ τέλος τοῦτο δύναται νὰ εἰσπράττεται ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας προορισμοῦ καθ' ἑκάστην φορὰν καθ' ἣν τὸ δέμα προσκομίζεται κατ' οἶκον. Παρὰ ταῦτα, διὰ τὰ ἐκτάκτου ἐπιδόσεως δέματα τοῦτο δὲν δύναται νὰ εἰσπραχθῇ παρὰ μόνον διὰ τὰς μεταγενεστέρως τῆς πρώτης μεταφορᾶς κατ' οἶκον.
- ε) Τέλος ἀπαντήσεως εἰς εἰδοποίησιν περὶ μὴ παραδόσεως, εἰσπραττόμενον ὑπὸ τοὺς ὄρους τοὺς προβλεπομένους ἐν ἄρθρῳ 28 παρ. 2.
- στ) Τέλος εἰδοποιήσεως περὶ ἀρίξεως, εἰσπραττόμενον ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας προορισμοῦ, ὅταν ἡ νομοθεσία τῆς τῆς ἐπιβάλλῃ καὶ ὅταν ἡ Ὑπηρεσία αὕτη δὲν διασφαλίσῃ τὴν κατ' οἶκον παράδοσιν, διὰ πᾶσαν εἰδοποίησιν (πρώτην ἢ μεταγενεστέρην εἰδοποίησιν) ἐνδεχομένως ἐπιδοδομένην εἰς τὴν κατοικίαν τοῦ παραλήπτη. Ἐκτὸς τῆς πρώτης εἰδοποιήσεως τῶν ἐκτάκτου ἐπιδόσεως δεμάτων.
- ζ) Τέλος ἀνευσυσκευασίας, ὀφειλόμενον εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν τῆς πρώτης τῶν χωρῶν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τῆς ὁποίας ἀνευσυσκευασθῆ τὸ δέμα πρὸς προστασίαν τοῦ περιεχομένου αὐτοῦ. Τοῦτο καταβάλλεται παρὰ τοῦ παραλήπτη ἢ περιπτώσεως τυροῦσης παρὰ τοῦ ἀποστολέως.
- η) Τέλος POSTE RESTANTE, εἰσπραττόμενον ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας προορισμοῦ κατὰ τὴν παράδοσιν, διὰ πᾶν δέμα φέρον τὴν διεύθυνσιν POSTE RESTANTE.

θ) Τέλος αποθηκείσεως, διὰ πᾶν δέμα τὸ ὑποῖον δὲν παρελήφθη ἐντὸς τῶν τεταγμένων προθεσμιῶν ἀδιαφύρως ἐὰν τὸ δέμα φέρῃ τὴν διεύθυνσιν POSTE RESTANTE ἢ τῆς κατοικίας τοῦ παραλήπτου. Τὸ τέλος τοῦτο εἰσπράττεται ὑπὸ τῆς Ταχ/κῆς Ὑπηρεσίας ἢ ὁποῖα ἐνεργεῖ τὴν παράδοσιν ὑπὲρ τῶν Ταχ/κῶν Ὑπηρεσιῶν εἰς τὰς ὑπηρεσίας τῶν ὑποίων τὸ δέμα παρέμεινε πέραν τῶν παραδεδομένων προθεσμιῶν.

1) Τέλος ἀποδείξεως παραλαβῆς, ὡσάκις ὁ ἀποστολεὺς ζητεῖ ἀπόδειξιν παραλαβῆς, συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 27.

α) Τέλος εἰδοποιήσεως φορτώσεως, εἰσπραττόμενον εἰς τὰς σχέσεις μεταξύ τῶν χωρῶν τῶν ὁποίων αἱ Ταχ/καὶ Ὑπηρεσίαι ἀποδέχονται νὰ διασφαλίσουν τὴν ὑπηρεσίαν αὐτὴν καὶ ὡσάκις ὁ ἀποστολεὺς ζητεῖ ὅπως ἀποσταλῇ εἰς αὐτὸν εἰδοποιήσις φορτώσεως.

ιβ) Τέλος αἰτήσεως ἀναζητήσεως, προβλεπόμενον ἐν ἄρθρῳ 38 παρ. 3.

ιγ) Τέλος αἰτήσεως περὶ ἀναλήψεως ἢ περὶ τροποποιήσεως τῆς ἐπιγραφῆς.

ιδ) Τέλος διὰ κινδύνους ἐξ ἀνωτέρας βίας, εἰσπραττόμενον ὑπὸ τῶν Ὑπηρεσιῶν τῶν ἀναλαμβάνουσιν νὰ καλύπτουν τοὺς κινδύνους τοὺς δυναμένους νὰ προέλθουν ἐκ περιπτώσεως ἀνωτέρας βίας.

Ἄρθρον 14.

Τιμολόγιον.

Τὸ τιμολόγιον τῶν συμπληρωματικῶν τελῶν τῶν ὀριζομένων ἐν ἄρθρῳ 13, καθορίζεται συμφώνως πρὸς τὰς ἐνδείξεις τοῦ κατωτέρω πίνακος :

Χαρακτηρισμὸς τοῦ τέλους 1	Ποσὸν 2	Παρατηρήσεις 3
α) Τέλος προσκομίσεως εἰς τὸ τελωνεῖον εἰσπραττόμενον ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας καταγωγῆς.	1 φράγκον κατὰ δέμα κατ' ἀνώτατον ὄριον	
β) Τέλος προσκομίσεως εἰς τὸ Τελωνεῖον εἰσπραττόμενον ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας προορισμοῦ	10 φράγκα κατὰ δέμα κατ' ἀνώτατον ὄριον	
γ) Τέλος παραλαβῆς ἐκ τῆς κατοικίας τοῦ ἀποστολέως.	Τὸ αὐτὸ τέλος ὡς καὶ ἐν τῷ ἐσωτερικῷ.	
δ) Τέλος παραδόσεως	Τὸ αὐτὸ τέλος ὡς καὶ ἐν τῷ ἐσωτερικῷ.	
ε) Τέλος ἀπαντήσεως εἰς εἰδοποιήσιν περὶ μὴ παραδόσεως.	2 φράγκα κατ' ἀνώτατον ὄριον.	Ἐὰν ἐν συνεχείᾳ τῆς ἐπιδόσεως τῆς εἰδοποιήσεως περὶ μὴ παραδόσεως νέαι ὁδηγίαι πρέπη νὰ διαβιβασθοῦν τηλεγραφικῶς ὁ ἀποστολεὺς ἢ ὁ τρίτος πρέπει νὰ πληρῶσῃ ἐπὶ πλέον τὸ τηλεγραφικὸν τέλος.
στ) Τέλος εἰδοποιήσεως περὶ ἀφίξεως.	Κατ' ἀνώτατον ὄριον, τέλος ἴσον πρὸς ἐκεῖνο μιᾶς συνήθους ἐπιστολῆς ἐσωτερικοῦ πρώτης μονάδος βάρους.	
ζ) Τέλος ἀνασκευασίας.	1 φράγκον κατὰ δέμα κατ' ἀνώτατον ὄριον.	Τὸ τέλος τοῦτο δὲν καταβάλλεται παρὰ ἑκαστὸν μόνον κατὰ τὴν μεταφορὰν ἀπὸ τοῦ ἐνὸς ἕκρου εἰς τὸ ἕτερον.
η) Τέλος POSTE RESTANTE	Τὸ αὐτὸ τέλος ὡς καὶ ἐν τῷ ἐσωτερικῷ.	

θ) Τέλος αποθηκεύσεως.

Τò αὐτὸ τέλος ὡς καὶ ἐν τῷ ἐσωτερικῷ.

Μὲ ἀνώτατον ὄριον 20 φρ. ἢ τὸ ἀνώτατον ὄριον τὸ ὀριζόμενον ὑπὸ τῆς ἐσωτερικῆς νομοθεσίας, ἐάν τούτο εἶναι ὑψηλότερον. Ἐν τούτοις εἰς περὶπτωσιν ἐπιστροφῆς εἰς τὴν καταγωγὴν ἢ περαιτέρω ἀποστολῆς ("Ἀρθρα 29 παρ. 3 στοιχεῖον β καὶ 31 παρ. 6 στοιχεῖον γ), τὸ ποσὸν τὸ ὁποῖον θά ἀπαιτεῖται δὲν δύναται νὰ ὑπερβαίνει τὰ 20 φράγκα.

- ι.) Τέλος ἀποδείξεως παραλαβῆς. 3 φράγκα κατ' ἀνώτατον ὄριον.
 ια) Τέλος εἰδοποιήσεως περὶ φορτώσεως. 1,10 φράγκα κατὰ δέμα κατ' ἀνώτατον ὄριον.
 ιβ) Τέλος αἰτήσεως ἀναζητήσεως 2 φράγκα κατ' ἀνώτατον ὄριον.

Εἰς τὸ τέλος τοῦτο προστίθεται τὸ τηλεγραφικὸν τέλος ἐάν ὁ ἀποστολεὺς ἐξέφρασε τὴν ἐπιθυμίαν ὅπως ἡ αἰτήσις τοῦ διαβιβασθῆ τηλεγραφικῶς.

- ιγ) Τέλος αἰτήσεως περὶ ἀναλήψεως (δέματος) ἢ τροποποιήσεως τῆς ἐπιγραφῆς. 4 φράγκα κατ' ἀνώτατον ὄριον.

Εἰς τὸ τέλος τοῦτο προστίθεται τὸ ἀντίστοιχον τηλεγραφικὸν τέλος, ἐάν ἡ αἰτήσις δέον νὰ διαβιβασθῆ τηλεγραφικῶς.

- ιδ) Τέλος διὰ κινδύνους ἐξ ἀνωτέρας βίας. α) Ποσὸν προβλεπόμενον ἐν ἄρθρῳ 11 παρ. 2 ὅσον ἀφορᾷ τὰ δέματα μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας.
 β) 60 ἑκατοστὰ κατὰ δέμα κατ' ἀνώτατον ὄριον ὅσον ἀφορᾷ τὰ ἀνευ δεδηλωμένης ἀξίας δέματα.

Ἄρθρον 15.

Δικαιώματα.

1. Αἱ Ὑπηρεσίαι προορισμοῦ δικαιοῦνται νὰ εἰσπράττουν, παρὰ τῶν παραληπτῶν, πάντα τὰ δικαιώματα, κυρίως τὰ τελωνειακὰ δικαιώματα, διὰ τῶν ὁποίων τὰ ἀντικείμενα ἐπιβαρύνονται εἰς τὴν χώραν προορισμοῦ.

2. Αἱ Ὑπηρεσίαι ὑποχρεοῦνται νὰ παρεμβάλουν παρὰ ταῖς ἀρμοδιαῖς ἀρχαῖς τῶν χωρῶν τῶν ἵνα τὰ δικαιώματα (μεταξὺ τῶν ὁποίων τὰ τελωνειακὰ δικαιώματα) ἀκυροῦνται ὡς αἰς ἀφορῶν δέμα :

α) ἐπιστραφέν εἰς τὴν καταγωγὴν.

β) ἀποσταλὲν περαιτέρω εἰς τρίτην χώραν.

γ) ἐγκαταλειφθὲν ὑπὸ τοῦ ἀποστολέως.

δ) ἀπολεσθὲν ἐν τῇ ὑπηρεσίᾳ τῶν ἢ καταστραφέν λόγῳ ὀλοκληρωτικῆς βλάβης τοῦ περιεχομένου.

ε) παραβιασθὲν ἢ ὑποστάν βλάβην ἐν τῇ ὑπηρεσίᾳ τῶν. Εἰς τὰς περιπτώσεις ταύτας ἡ ἀκύρωσις τῶν δικαιωμάτων ζητεῖται μόνον διὰ τὴν ἀξίαν τοῦ ἐλλείποντος περιεχομένου ἢ διὰ τὴν ὑποτίμησιν τῆς ἀξίας τὴν ὁποίαν ὑπέστη τὸ περιεχόμενον.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙΙ.

ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΗ ΑΤΕΛΕΙΑ

Άρθρον 16.

Υπηρεσιακά δέματα.

1. Απαλλάσσονται παντός ταχυδρομικού τέλους τὰ δέματα, τὰ σχετικά πρὸς τὴν ταχυδρομικὴν ὑπηρεσίαν τὰ ἀνταλλάσσόμενα μεταξύ :

- α) τῶν Ταχυδρομικῶν Ὑπηρεσιῶν.
- β) τῶν Ταχυδρομικῶν Ὑπηρεσιῶν καὶ τοῦ Διεθοῦς Γραφείου.
- γ) τῶν Ταχυδρομικῶν Γραφείων τῶν Χωρῶν-μελῶν.
- δ) τῶν Ταχυδρομικῶν Γραφείων καὶ τῶν Ταχυδρομικῶν Ὑπηρεσιῶν.

2. Τὰ ἀεροπορικὰ δέματα, ἐξαιρέσει ἐκείνων ἕτινα προέρχονται ἐκ τοῦ Διεθοῦς Γραφείου, δὲν ἀπλλάσσονται τῶν προσθέτων ἀεροπορικῶν τελῶν.

Άρθρον 17.

Δέματα αἰχμαλώτων πολέμου καὶ κρατουμένων.

Τὰ δέματα αἰχμαλώτων πολέμου καὶ κρατουμένων ἀπλλάσσονται παντός τέλους, δυνάμει τοῦ άρθρου 16 τῆς Συμβάσεως. Ἐν τούτοις, διὰ τὰ ἀεροπορικὰ δέματα εἰσπράττονται τὰ πρόσθετα ἀεροπορικὰ τέλη.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙ.

ΕΚΤΕΛΕΣΙΣ ΤΗΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ι.

ΟΡΟΙ ΠΑΡΑΔΟΧΗΣ

ΜΕΡΟΣ Ι.

ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΠΑΡΑΔΟΧΗΣ

Άρθρον 18.

Όροι παραδοχῆς.

Ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν ὅτι τὸ περιεχόμενον δὲν ἐμπίπτει εἰς τὰς ἐν ἄρθρῳ 19 ἀναφερομένας ἀπαγορεύσεις ἢ εἰς τὰς ἀπαγορεύσεις ἢ περιορισμούς τοὺς ὁποίους ἐφαρμόζει εἰς τὸ ἔδαφος τῆς μίᾳ ἢ πλείονες Ὑπηρεσίαι, μετέχουσαι τῆς διαβιβάσεως, πᾶν δέμα διὰ τὸ γίνῃ δεκτὸν πρὸς ἀποστολὴν δέον :

- α) νὰ ἀνήκῃ εἰς κατηγορίαν δεμάτων ἀποδεικτὴν κατ' ἐφαρμογὴν τοῦ άρθρου 4.
- β) νὰ ἔχῃ περικάλυμμα ἀνάλογον πρὸς τὴν φύσιν τοῦ περιεχομένου καὶ πρὸς τὰς συνθήκας τῆς μεταφορᾶς.
- γ) νὰ φέρῃ τὰ ὀνοματεπώνυμα καὶ τὰς διευθύνσεις τοῦ παραλήπτου καὶ τοῦ ἀποστολέως.
- δ) νὰ ἀνταποκρίνεται εἰς τοὺς ἔρους βάρους καὶ διαστάσεων τοὺς καθοριζομένους ὑπὸ τῶν άρθρων 2 καὶ 20.
- ε) νὰ ἔχουν προπληρωθῇ ἅπαντα τὰ τέλη τὰ ἀπαιτούμενα ὑπὸ τοῦ Γραφείου καταγωγῆς διὰ γραμματοσήμων ἢ δι' ἑτέρου τρόπου ἐπιτρεπομένου ὑπὸ τῶν Κανονισμῶν τῆς Ὑπηρεσίας καταγωγῆς.

Άρθρον 19.

Απαγορεύσεις.

Ἡ ἐγκλεισις τῶν κατωτέρω ἀντικειμένων ἀπαγορεύεται :

- α) εἰς ἀπάσας τὰς κατηγορίας δεμάτων :
- 1ον. Τῶν ἀντικειμένων τὰ ὁποῖα ἐκ τῆς φύσεως ἢ συσκευασίας τῶν δύνανται νὰ ἐκθέσουν εἰς κίνδυνον τοὺς ὑπαλλήλους, νὰ ρυπάνουν ἢ νὰ βλάψουν τὰ ἄλλα δέματα ἢ τὸν ταχυδρομικὸν ἐξοπλισμὸν.

2ον. Τῶν νορκωτικῶν καί τῶν ψυχοτροπικῶν οὐσιῶν. Ἐν τούτοις, ἡ ἀπαγόρευσις αὕτη δέν ἐφαρμόζεται ἐπί ἀποστολῶν δι' ἰατρικόν ἢ ἐπιστημονικόν σκοπόν, πρὸς χέ-
ρως οἷτινες δέχονται ταύτας ὑπὸ τὸν ὄρον τοῦτον.

3ον. Τῶν ἐγγράφων τῶν ἐχόντων χαρακτῆρα ἐνεστώσης καὶ προσωπικῆς ἀλληλογραφίας ὡς καὶ τῶν πάσης φύσεως ἀνταποκρίσεων τῶν ἀνταλλασσομένων μεταξύ προσώπων διαφόρων τοῦ ἀποστολέως καὶ τοῦ παραλήπτου ἢ τῶν συνοικούντων μετ' αὐτῶν προσώπων, ἐξαιρέσει :

— ἐνὸς τῶν κατωτέρω ἐγγράφων, ἀνοικτοῦ, φέροντος μόνον τὰς σχετικὰς πρὸς τὸ δέμα ἐγγραφὰς καὶ ἀναφερομένου ἀποκλειστικῶς εἰς τὰ μεταφερόμενα ἐμπορεύματα : τιμολογίου, καταστάσεως ἢ εἰδοποιή-
σεως ἀποστολῆς, ἀδείας παραλαβῆς.

— φωνογραφικῶν δίσκων, ταινιῶν ὑποκειμένων ἢ μὴ εἰς ἡχητικὴν ἢ ὀπτικήν ἐγγραφήν, μηχανογρα-
φικῶν δελτίων, μαγνητικῶν ταινιῶν ἢ ἐτέρων ὁμοίων μέσων καὶ δελτίων QSL, ὁσάκις ἡ Ὑπηρεσία κατα-
γωγῆς κρίνει ὅτι δέν ἔχουν τὸν χαρακτῆρα ἐνεστώσης καὶ προσωπικῆς ἀλληλογραφίας καὶ ὁσάκις ἀνταλ-
λάσσονται μεταξύ τοῦ ἀποστολέως καὶ τοῦ παραλήπτου τοῦ δέματος ἢ μετὰ προσώπων συνοικούντων μετ'
αὐτῶν.

— ἀνταποκρίσεων καὶ ἐγγράφων πάσης φύσεως, ἐχόντων τὸν χαρακτῆρα ἐνεστώσης καὶ προσωπικῆς
ἀλληλογραφίας, πλὴν τῶν προαναφερθέντων, ἀνταλλασσομένων μεταξύ τοῦ ἀποστολέως καὶ τοῦ παραλή-
πτου τοῦ δέματος ἢ μετὰ προσώπων συνοικούντων μετ' αὐτῶν, ἐν οἷς ἐσωτερικοὶ κανονισμοὶ τῶν ἐνδιαφε-
ρομένων Ὑπηρεσιῶν ἐπιτρέπουν τοῦτο.

4ον. Τῶν ζώντων ζῶων ἐκτὸς ἐὰν ἡ μεταφορὰ τῶν διὰ τοῦ ταχυδρομείου ἐπιτρέπεται ὑπὸ τῶν τα-
χυδρομικῶν κανονισμῶν τῶν ἐνδιαφερομένων χωρῶν.

5ον. Τῶν ἐκρηκτικῶν, εὐφλέκτων ἢ ἄλλων ἐπικινδύνων ὑλῶν.

6ον. Τῶν ραδιενεργῶν οὐσιῶν. Ἐν τούτοις αἱ Ὑπηρεσίαι δύνανται νὰ συμφωνήσουν διὰ τὴν ἀποδοχὴν
δεμάτων περιεχόντων τὰς οὐσίας ταύτας εἴτε εἰς τὰς ἀμοιβαίας στέσεις αὐτῶν, εἴτε πρὸς τὴν μὴν κατεύ-
θυνσιν. Εἰς τὴν περίπτωσιν ταύτην αἱ ραδιενεργοὶ οὐσίαι γίνονται δεκταὶ καὶ συσκευάζονται συμφωνῶς
πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ Κανονισμοῦ καὶ διαβιβάζονται διὰ τῆς ταχυτέρας ὁδοῦ, συνήθως διὰ τῆς ἀεροπορι-
κῆς ὁδοῦ, ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν εἰσπράξεως τῶν ἀντιστοίχων προσθέντων ἀεροπορικῶν τελῶν. Αὗται δέν
δύνανται νὰ κατατίθενται, εἰ μὴ μόνον ὑπὸ δέοντος ἐξουσιοδοτημένων ἀποστολέων.

7ον. Τῶν ἀσέμων ἢ ἀνηθικῶν ἀντικειμένων.

8ον. Τῶν ἀντικειμένων τῶν ὁποίων ἡ εἰσαγωγή ἢ ἡ κυκλοφορία ἀπαγορεύεται εἰς τὰς χώρας προορισμοῦ.

β) Ἐντὸς τῶν δεμάτων ἄνευ δεδηλωμένης ἀξίας, ἀνταλλασσομένων μεταξύ δύο χωρῶν αἰτινες δέχον-
ται τὴν δῆλωσιν ἀξίας (δέματος) : τῶν νομισμάτων, τῶν τραπεζογραμμάτιων, τῶν χαρτονομισμάτων ἢ οἰων-
δήποτε ἀξιῶν εἰς τὸν νομιστὴν, τῆς πλατίνης, τοῦ χρυσοῦ ἢ τοῦ ἀργύρου, κατειογασμένων ἢ μὴ, τῶν πολυ-
τίμων λίθων, κοσμημάτων καὶ λοιπῶν πολυτίμων ἀντικειμένων. Ἡ διάταξις αὕτη δέν ἐφαρμόζεται ὁσάκις
ἡ ἀνταλλαχὴ δεμάτων μεταξύ δύο Ὑπηρεσιῶν δεγόμενων δέματα μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας δέν πραγματοποιο-
εῖται παρὰ μόνον ἀπερικαλύπτως μέσω Ὑπηρεσίας τινὸς ἧτις δέν τὰ ἀποδέχεται. Πᾶσα Ὑπηρεσία ἔχει τὴν
εὐχέρειαν νὰ ἀπαγορεύῃ νὰ ἐγκλιεταὶ χρυσοὺς εἰς ράβδους εἰς τὰ μετὰ ἢ ἄνευ δεδηλωμένης ἀξίας δέματα, προε-
ρχόμενα ἐκ τοῦ ἐδάφους τῆς ἢ προοριζόμενα δι' αὐτὸ ἢ διαβιβαζόμενα ἀπερικαλύπτως διὰ τοῦ ἐδάφους τῆς ἢ
νὰ περιορίσῃ τὴν πραγματικὴν ἀξίαν τῶν ἀποστολῶν τούτων.

* Ἄρθρον 20.

* Ὅρια διαστάσεων.

1. Ἐξαιρέσει τῶν θεωρουμένων ὡς δυσμετακινώσιμων δεμάτων κατ' ἐφαρμογὴν τοῦ ἄρθρου 4, παρ. 2
στοιχείων ε'), τὰ δέματα τὰ μεταφερόμενα διὰ τῆς ὁδοῦ ἐπιφανείας ἢ ἀεροπορικῶς δέν πρέπει νὰ υπερβαίνουν
τὸ 1,50 μέτρον δι' οἰανδήποτε τῶν διαστάσεων, οὐδὲ τὰ 3 μέτρα διὰ τὸ ἄθροισμα τοῦ μήκους καὶ τῆς μεγα-
λυτέρας περιμέτρου, λαμβανομένης πρὸς διεύθυνσιν διάφορον τῆς τοῦ μήκους.

2. Αἱ Ὑπηρεσίαι αἱ ὁποιαὶ δέν εἶναι εἰς θέσιν νὰ ἀποδεχθῶν, δι' ὅλα τὰ δέματα ἢ διὰ τὰ ἀεροπορικὰ μόνον
τοιούτα, τὰς ἐν παρ. 1 προβλεπομένας διαστάσεις δύνανται νὰ υἱοθετήσουν ἀντ' αὐτῶν τὰς ἀκολουθοῦσας δια-
στάσεις : 1,05 μέτρον δι' οἰανδήποτε τῶν διαστάσεων, 2 μέτρα διὰ τὸ ἄθροισμα τοῦ μήκους καὶ τῆς μεγα-
λυτέρας περιμέτρου, λαμβανομένης πρὸς διεύθυνσιν διάφορον τῆς τοῦ μήκους.

3. Οἰοσδήποτε καὶ ἂν εἶναι ὁ τρόπος μεταφορᾶς τῶν τὰ δέματα δεῶν νὰ μὴν ἔχουν διαστάσεις κατωτέρας
τῶν ἐλαχίστων τοιούτων τῶν προβλεπομένων διὰ τὰς ἐπιστολάς ἐν ἄρθρῳ 19 παρ. 1, τῆς Συμβάσεως.

4. Αἱ Ὑπηρεσίαι αἱ ὁποιαὶ ἀποδέχονται τὰς ἐν παρ. 1 ὁριζούμενὰς διαστάσεις ἔχουν τὴν εὐχέρειαν νὰ εἰσ-
πράττουν, διὰ τὰ δέματα τῶν ὁποίων αἱ διαστάσεις ὑπερβαίνουν τὰ ἐν παρ. 2 ἀναφερόμενα ὅρια, ἀλλὰ τῶν ὁ-
ποίων τὸ βᾶρος εἶναι κατώτερον τῶν 10 χιλιογράμμων, συμπληρωματικὸν τέλος ἴσον πρὸς τὸ ἐν ἄρθρῳ 12
προβλεπόμενον τοιοῦτον.

Άρθρον 21.

Διαχειρίσεις δεμάτων γενομένων εκ παραδρομής δεκτών.

1. Εάν γίνουν εκ παραδρομής δεκτά προς αποστολήν δέματα περιέχοντα τὰ εν άρθρω 19 στοιχείω α) αναφερόμενα αντικείμενα, πρέπει να τυχουν διαχειρίσεως συμφώνου προς την νομοθεσίαν τῆς χώρας τῆς οποίας ἡ Ὑπηρεσία διαπιστώνει τὴν ὑπαρξίν των. Ἐν τούτοις, τὰ δέματα τὰ περιέχοντα τὰ αντικείμενα τὰ προβλεπόμενα εν τῷ αὐτῷ ἄρθρω στοιχείω α), ψήφια 2ον, 5ον ἕως 7ον, εν οὐδεμίᾳ περιπτώσει διαβιβάζονται εἰς τὸν προορισμόν, οὔτε παραδίδονται εἰς τοὺς παραλήπτας, οὔτε επιστρέφονται εἰς τὴν καταγωγὴν.

2. Ἐν ἐγγίσεισθῃ ἐν καὶ μόνον αντικείμενον τοῦ ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου μὴ ἐπιτρεπόμενον κατὰ τὴν ἐννοιαν τοῦ ἄρθρου 19) στοιχείω α) ψήφια 3ον, τὸ αντικείμενον τοῦτο τυγχάνει διαχειρίσεως συμφώνου προς τὸν ἐν ἄρθρω 30 τῆς Συμβάσεως προδιαγραφόμενον τρόπον καὶ διὰ τὴν αἰτίαν ταύτην, τὸ δέμα δὲν δύναται νὰ επιστραφῇ εἰς τὴν καταγωγὴν.

3. Ὅσακις δέμα ἔνευ δεδηλωμένης ἀξίας ἀνταλλασσόμενον μεταξύ δύο χωρῶν, αἴτινες ὀποδέχονται τὴν δηλωσιν ἀξίας περιέχει τὰ ὄντικείμενα τὰ ἀναφερόμενα ἐν ἄρθρω 19 στοιχείω β), περιέλθει εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν προορισμοῦ, αὕτη δικαιοῦται νὰ παραδώσῃ τοῦτο εἰς τὸν παραλήπτην ὑπὸ τοὺς ἔρους τοὺς καθοριζομένους ὑπὸ τοῦ ἐσωτερικοῦ κανονισμοῦ τῆς. Εάν οἱ ἔροι οὔτοι δὲν ἐπιτρέπουν τὴν παράδοσιν, τὸ δέμα πρέπει νὰ επιστραφῇ εἰς τὴν καταγωγὴν κατ' ἐφαρμογὴν τοῦ ἄρθρου 33.

4. Ἡ παρ. 3 ἐφαρμόζεται εἰς τὰ δέματα τῶν ὑποίων τὸ βάρος ἢ αἱ διαστάσεις ὑπερβαίνουν κίσητῶς τὰ παραδεγεμένα ὄρια. Ἐν τούτοις τὰ δέματα ταῦτα δύναται νὰ παραδίδονται, περιπτώσεως τυχούσης, εἰς τὸν παραλήπτην, ἐὰν οὗτος προηγουμένως καταβάλλῃ τὰ ἐνδεχόμενα τέλη.

5. Ὅσακις δέμα γεγόμενον εκ παραδρομής δεκτὸν οὔτε παραδίδῃ εἰς τὸν παραλήπτην οὔτε επιστρέφῃ εἰς τὴν καταγωγὴν, ἡ Ὑπηρεσία καταγωγῆς πρέπει νὰ ἐνημερωθῇ ἀκριβῶς, περὶ τοῦ τρόπου διαχειρίσεως τοῦ δέματος τοῦτου.

Άρθρον 22.

Ὁδηγία τοῦ ἀποστολέως κατὰ τὴν κατάθεσιν.

1. Κατὰ τὴν κατάθεσιν δέματος, ὁ ἀποστολεὺς ὀφείλει νὰ ὑποδείξῃ τὸν τρόπον διαχειρίσεως αὐτοῦ ἐν περιπτώσει μὴ παραδόσεως του.

2. Οὗτος δὲν δύναται νὰ δώσῃ παρὰ μόνον μίαν ἐκ τῶν κατωτέρω ὁδηγιῶν :

α) ἀποστολὴν εἰς τὸν ἴδιον, εἰδοποιήσεως περὶ μὴ παραδόσεως.

β) ἀποστολὴν εἰδοποιήσεως περὶ μὴ παραδόσεως, εἰς τρίτον κάτοικον τῆς χώρας προορισμοῦ.

γ) επιστροφὴν ἀμέσως εἰς τὸν ἀποστολέα, διὰ τῆς ὁδοῦ ἐπιφανείας ἢ τῆς ἀεροπορικῆς τοιαύτης.

δ) επιστροφὴν εἰς τὸν ἀποστολέα, διὰ τῆς ὁδοῦ ἐπιφανείας ἢ τῆς ἀεροπορικῆς τοιαύτης μετὰ πρέσβεισιν προθεσμίας τινός, ἢ ὑποία δὲν δύναται νὰ ὑπερβαίῃ τὴν ὑπὸ τοῦ Κανονισμοῦ τῆς χώρας προορισμοῦ προβλεπομένην προθεσμίαν διαφυλάξεως.

ε) παράδοσιν εἰς ἕτερον παραλήπτην, ἐν ἀνάγκῃ κατόπιν ἐκ νέου ἀποστολῆς, διὰ τῆς ἑδοῦ ἐπιφανείας ἢ τῆς ἀεροπορικῆς τοιαύτης (καὶ ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῶν λεπτομερειῶν τῶν προβλεπομένων ἐν ἄρθρω 28 παρ. 1 στοιχείω γ) ψήφια 2ω).

στ) ἐκ νέου ἀποστολὴν τοῦ δέματος διὰ τῆς ὁδοῦ ἐπιφανείας ἢ τῆς ἀεροπορικῆς τοιαύτης, προς παράδοσιν εἰς τὸν ἀρχικὸν παραλήπτην.

ζ) ἐγκατάλειψιν τοῦ δέματος ὑπὸ τοῦ ἀποστολέως.

3. Τὰ δέματα δύναται νὰ επιστρέφονται ἔνευ εἰδοποιήσεως, ἐὰν ὁ ἀποστολεὺς δὲν ἔδωσεν ὁδηγίαν ἢ ἐὰν αὗται τυγχάνουν ἀντιφατικαί.

4. Αἱ Ὑπηρεσίαι ἔχουν τὴν εὐχέρειαν νὰ μὴ ἀποδέχωνται τὰς ἐν παρ. 2, στοιχείω α) καὶ β) προβλεπόμενας ὁδηγίας, ὁσακις ἡ νομοθεσία των ἢ οἱ κανονισμοὶ των δὲν τὸ ἐπιτρέπουν.

ΜΕΡΟΣ II.

ΕΙΔΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΠΑΡΑΔΟΧΗΣ

Άρθρον 23.

Δέματα μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας.

1. Οἱ ἐξῆς κανόνες διέπουν τὴν δῆλωσιν ἀξίας τῶν δεμάτων μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας :

α) Όσον αφορά τὰς Ταχυδρομικὰς Ὑπηρεσίας :

1ον. Εὐχέρεια ἐκάστης Ὑπηρεσίας νὰ περιορίζῃ, ὅσον ἀφορᾷ ἐκνότην, τὴν δῆλωσιν τῆς ἀξίας εἰς ποσὸν μὴ δυνάμενον νὰ εἶναι κατώτερον τῶν 5.000 φράγκων ἢ εἰς τὸ υἱοθετηθὲν ἐν τῇ ἐσωτερικῇ τῆς ὑπηρεσίας ποσόν, ἐὰν τοῦτο εἶναι κατώτερον τῶν 5.000 φράγκων.

2ον. Ὑποχρέωσις, εἰς τὰς σχέσεις μεταξὺ χωρῶν τῶν ὑποίων αἱ Ὑπηρεσίαι παρεδέχθησαν διάφορα δέματα, νὰ τηρήσουν ἀμοιβαίως τὸ κατώτατον ὄριον.

β) Όσον ἀφορᾷ τοὺς ἀποστολεῖς :

1ον. Ἀπληρόρεις νὰ δηλώσουν ἀξίαν ὑπερβαίνουσαν τὴν πραγματικὴν ἀξίαν τοῦ περιεχομένου τοῦ δέματος.

2ον. Εὐχέρεια νὰ μὴ δηλώσουν παρὰ μόνον μέρος τῆς πραγματικῆς ἀξίας τοῦ περιεχομένου τοῦ δέματος.

2. Πᾶσα δολία δῆλωσις ἀξίας ἀνωτέρας τῆς πραγματικῆς ἀξίας τοῦ δέματος, συνεπάγεται τὴν προβλεπομένην ὑπὸ τῆς νομοθεσίας τῆς χώρας καταγωγῆς δικαστικὴν δίωξιν.

3. Κατὰ τὴν κατάθεσιν, πρέπει νὰ παραδίδεται δωρεὰν ἀπόδειξις, εἰς πάντας τοὺς ἀποστολεῖς δεμάτων δεδηλωμένης ἀξίας.

Ἄρθρον 24.

Δέματα ἐλεύθερα τελῶν καὶ δικαιωμάτων.

1. Δέμα ἐλεύθερον τελῶν καὶ δικαιωμάτων δὲν δύναται νὰ γίνῃ δεκτόν, ἐκτός ἐν ὃ ἀποστολεὺς ἀνάλῃ νὰ πληρώσῃ οἰονδήποτε ποσόν, τὸ ὁποῖον τὸ Γραφεῖον ποσορισμοῦ θὰ εἶχε τὸ δικαίωμα νὰ ζητήσῃ ἀπὸ τὸν παραλήπτην, ὡς καὶ τὸ τέλος πομπῆς τοῦ προβλεπόμενον ἐν ἄρθρῳ 10.

2. Τὸ Γραφεῖον καταγωγῆς δύναται νὰ ζητήσῃ τὴν καταβολὴν ἐπαρκοῦς ἐγγυήσεως.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ II.

ΟΡΟΙ ΠΑΡΑΔΟΣΕΩΣ ΚΑΙ ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ΑΠΟΣΤΟΛΗΣ

ΜΕΡΟΣ I.

ΠΑΡΑΔΟΣΙΣ

Ἄρθρον 25.

Γενικοὶ κανόνες παραδόσεως. Προθεσμίαι διαφυλάξεως.

1. Κατὰ γενικὸν κανόνα, τὰ δέματα παραδίδονται εἰς τοὺς παραλήπτας τὸ ταχύτερον καὶ συμφώνως πρὸς τὰς ἐν τῇ χώρᾳ τοῦ ποσορισμοῦ ἰσχυροῦσας διατάξεις. Ὅσάκις τὰ δέματα δὲν ἐπιδίδονται εἰς τὴν κατοικίαν, οἱ παραλήπται πρέπει, ἐκτός κι ἂν τοῦτο εἶναι ἀδύνατον, νὰ εἶδον πόσιυνται ἄνευ καθυστερήσεως πρὸς τῆς ἀφίξεώς των.

2. Πᾶν δέμα τοῦ ὁποίου ἡ ἀφίξις ἐγνωστοποιήθη εἰς τὸν παραλήπτην, παραμένει εἰς τὴν διάθεσιν τοῦτου ἐπὶ 15 ἡμέρας ἢ τὸ πολὺ ἐπὶ 1 μῆνα ὑπολογιζομένου ἀπὸ τῆς ἐπομένης τῆς ἀποστολῆς τῆς εἰδοποιήσεως. Ἡ προθεσμία αὕτη δύναται ἐξαιρετικῶς νὰ ἀνέλθῃ εἰς δύο μῆνας ἐὰν εἰ ἐσωτερικοὶ κανονισμοὶ τῆς Ὑπηρεσίας ποσορισμοῦ τὸ ἐπιτρέπουν. Ἡ προβλεπομένη εἰς τὴν παρῶσαν παραγράφον προθεσμία διαφυλάξεως ἀνανεοῦται ἐὰν ὁ ἀποστολεὺς ἐζητήσῃ συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 28 παρ. 1, στοιχεῖα (α), (γ) ἀριθμὸς 2^ο καὶ (δ), νὰ εἰδοποιηθῇ ὁ παραλήπτης διὰ μίαν εἰσέτι φοράν.

3. Ὅσάκις δὲν κατέσται δυνατὴ ἡ γνωστοποίησις εἰς τὸν παραλήπτην τῆς ἀφίξεως τοῦ δέματος, ἡ προθεσμία διαφυλάξεως εἶναι ἡ προβλεπομένη ὑπὸ τῶν ἐσωτερικῶν κανονισμῶν τῆς χώρας ποσορισμοῦ. Ἡ προθεσμία αὕτη, ἐφαρμοζομένη καὶ εἰς τὰ δέματα τὰ φέροντα διεύθυνσιν POSTE RESTANTE ἄρχεται ἀπὸ τὴν ἐπομένη τῆς ἡμέρας καθ' ἣν τὸ δέμα ἐτέθη εἰς τὴν διάθεσιν τοῦ παραλήπτου καὶ δὲν δύναται κατὰ γενικὸν κανόνα νὰ ὑπερβῇ τοὺς δύο μῆνας. Ἡ ἐπιστοφὴ τοῦ δέματος εἰς τὸ Γραφεῖον καταγωγῆς, πρέπει νὰ λάβῃ χώραν ἐντὸς προθεσμίας βραχυτέρας ἐὰν ὁ ἀποστολεὺς ἐζητήσῃ τοῦτο εἰς γλῶσσαν γνωστὴν εἰς τὴν χώραν ποσορισμοῦ.

4. Αι προθεσμιαί διαφυλάξεως αἱ προβλεπόμεναι ἐν παραγράφοις 2 καὶ 3 ἐφαρμόζονται, εἰς περίπτω-
σιν περαιτέρω ἀποστολῆς εἰς τὰ πρὸς διανομὴν δέματα ὑπὸ τοῦ νέου Γραφείου προορισμοῦ.

Ἄρθρον 26.

Παράδοσις ἐκτάκτου ἐπιδόσεως δεμάτων.

1. Ἡ παράδοσις δι' εἰδικοῦ μεταφορέως, δέματος ἐκτάκτου ἐπιδόσεως (EXPRES) ἢ τοῦ εἰδοποιη-
τηρίου ἀφίξεως, ἐπιγερεῖται ἀπαξ.

2. Ἐὰν ἡ προσπάθεια (ἐπιδόσεως) ἀποβῇ ἄκωρος, τὸ δέμα παύει νὰ θεωρῆται ὡς ἐκτάκτου ἐπιδό-
σεως (EXPRES).

Ἄρθρον 27.

Ἀπόδειξις παραλαβῆς.

Ὁ ἀποστολεὺς δέματός τινος, δύναται νὰ ζητήσῃ ἀπόδειξιν παραλαβῆς ὑπὸ τοὺς ἐν ἄρθρῳ 48 τῆς Συμ-
βάσεως ὀριζομένους ὅρους. Ἐν τούτοις, αἱ Ταχ/καὶ Ὑπηρεσίαι δύναται νὰ περιορίζουν τὴν ὑπηρεσίαν ταύ-
την εἰς τὰ δέματα μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας ἐὰν ὁ περιορισμὸς οὗτος προβλέπεται ἐν τῇ ἐσωτερικῇ των ὑ-
πηρεσίᾳ.

Ἄρθρον 28.

Μὴ παράδοσις εἰς τὸν παραλήπτην.

1. Μετὰ τὴν λήψιν τῆς εἰδοποιήσεως περὶ μὴ παραδόσεως τῆς προβλεπομένης ἐν ἄρθρῳ 22 παρ. 2
στοιχεῖα α) καὶ β) ἀπόκειται εἰς τὸν ἀποστολέα ἢ εἰς τὸν ἐν αὐτῇ ἀναφερόμενον τρίτον νὰ δώσῃ τὰς ὁδηγίας
τοῦ αἰ ὁποῖαι δύνανται νὰ εἶναι μόνον αἰ ὑπὸ τοῦ ρηθέντος ἄρθρου παρ. 2, στοιχείων γ) ἕως ζ) ἐπιτρεπόμε-
ναι καὶ ἐπιπροσθέτως μία ἐκ τῶν ἀκολουθῶν :

α) ὅπως εἰδοποιήθῃ ἀπαξ ἐτι ὁ παραλήπτης.

β) ὅπως διορθωθῇ ἢ συμπληρωθῇ ἡ διεύθυνσις.

γ) ἐὰν πρόκειται περὶ δέματος ἐπὶ ἀντικαταβολῇ :

1ον. Ὅπως παραδοθῇ εἰς πρόσωπον ἕτερον τοῦ παραλήπτου ἔναντι πληρωμῆς τοῦ σημειουμένου ποσοῦ
ἀντικαταβολῆς.

2ον. Ὅπως παραδοθῇ εἰς τὸν ἀρχικὸν ἢ ἕτερον παραλήπτην ἄνευ εἰσπράξεως τοῦ ποσοῦ τῆς ἀντι-
καταβολῆς ἢ ἔναντι καταβολῆς ποσοῦ κατωτέρου τοῦ ἀρχικοῦ ταιούτου.

δ) Ὅπως παραδοθῇ τὸ δέμα ἐλευθερον τελῶν καὶ δικαιοματίων εἴτε εἰς τὸν ἀρχικὸν παραλήπτην, εἴτε
εἰς ἕτερον παραλήπτην.

2. Ἡ ἀποστολὴ τῶν ὁδηγιῶν τῶν προβλεπομένων εἰς τὴν παρ. 1 δύναται νὰ
συνεπάγεται τὴν εἴσπραξιν, εἴτε παρὰ τοῦ ἀποστολέως εἴτε παρὰ τοῦ τρίτου,
τοῦ ἐν ἄρθρῳ 13 στοιχείῳ ε) προβλεπομένου τέλους. Ὅταν ἡ εἰδοποίησις ἀφο-
ρᾷ πλεῖον δέματα κατατεθέντα συγχρόνως εἰς τὸ ἴδιον Γραφεῖον ὑπὸ τοῦ ἴδιου
ἀποστολέως καὶ ἀπευθυνόμενα εἰς τὸν ἴδιον παραλήπτην τὸ τέλος τοῦτο εἰσπρατ-
τεται ἀπαξ μόνον. Εἰς περὶπτῶσιν τηλεγραφικῆς διαβιβάσεως ποστίθεται εἰς
αὐτὸ καὶ τὸ ἀντίστοιχον τηλεγραφικὸν τέλος.

3. Ἐφ' ὅσον δὲν ἔλαβεν ὁδηγίας παρὰ τοῦ ἀποστολέως ἢ τοῦ τρίτου, ἡ Ὑπηρεσία προορισμοῦ δικαιοῦ-
ται νὰ παραδώσῃ τὸ δέμα εἰς τὸν ἀρχικῶς σημειούμενον παραλήπτην, εἴτε περιπτώσεως τυχούσης, εἰς ἕτερον
παραλήπτην μεταγενεστέρως ὑποδεικνυόμενον, εἴτε νὰ ἀποστείλῃ περαιτέρω τὸ δέμα εἰς νέαν διεύθυνσιν.
Μετὰ τὴν λήψιν τῶν νέων ὁδηγιῶν, μόνον αὐταὶ εἶναι ἔγκυροι καὶ ἐκτελεστέαι.

Ἄρθρον 29.

Ἐπιστροφὴ εἰς τὴν καταγωγὴν τῶν μὴ παραδοθέντων δεμάτων.

1. Πᾶν δέμα, τὸ ὁποῖον δὲν κατέστη δυνατόν νὰ παραδοθῇ, ἐπιστρέφεται εἰς τὸ Γραφεῖον καταγωγῆς :

α) ἀμέσως ἐάν :

1ον. Ὁ ἀποστολεὺς ἐζήτησε τοῦτο κατ' ἐφαρμογὴν τοῦ ἄρθρου 22 παρ. 2 στοιχείου γ).

2ον. Ὁ ἀποστολεὺς (ἢ ὁ τρίτος ὡς ἐν ἄρθρῳ 22 παρ. 2 στοιχείου β) προβλέπεται) διετύπωσεν αἴτησιν
μὴ ἐπιτρεπομένην.

3ον. Ὁ ἀποστολεύς ἢ ὁ τρίτος ἀρνῆται νὰ ἐξοφλήσῃ τὸ ὑπὲρ τοῦ ἄρθρου 28 παρ. 2 ἐπιτροπέμενον τέλος.

4ον. Αἱ ὁδηγίαι τοῦ ἀποστολέως ἢ τοῦ τρίτου δὲν ἐπέτυχον τὸ ἐπιθυμητὸν ἀποτέλεσμα, εἴτε αἱ ὁδηγίαι αὗται ἐδόθησαν κατὰ τὴν κατάθεσιν ἢ μετὰ τὴν λήψιν τῆς εἰδοποιήσεως περὶ μὴ παραδόσεως.

β) ἀμέσως μετὰ τὴν παρέλευσιν :

1ον. Τῆς προθεσμίας τῆς ἐνδεχομένως καθορισθείσης ὑπὸ τοῦ ἀποστολέως κατ' ἐφαρμογὴν τοῦ ἄρθρου 22 παρ. 2 στοιχείου δ).

2ον. Τῶν προθεσμιῶν διαφυλάξεως τῶν προβλεπομένων ἐν ἄρθρῳ 25 ἐὰν ὁ ἀποστολεύς δὲν συνειροφώθη πρὸς τὸ ἄρθρον 22. Ἐν τούτοις, ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ δύνανται νὰ ζητηθοῦν κατ' αὐτοῦ ὁδηγίαι.

3ον. Προθεσμίας 2 μηνῶν ὑπολογιζομένης ἀπὸ τῆς ἀποστολῆς τῆς εἰδοποιήσεως περὶ μὴ παραδόσεως, ἐὰν τὸ Γραφεῖον τὸ ὁποῖον συνέταξε ταύτην δὲν ἔλαβε ἐπαρκεῖς ὁδηγίας τοῦ ἀποστολέως ἢ τοῦ τρίτου, ἢ ἐὰν αἱ ὁδηγίαι αὗται δὲν περιῆλθον εἰς τὸ Γραφεῖον τοῦτο.

2. Ἐν τῷ μέτρῳ τοῦ δυνατοῦ, τὸ δέμα ἐπιστρέφεται διὰ τῆς ἰδίας ὁδοῦ τὴν ὁποίαν ἠκολούθησε κατὰ τὴν ἀποστολὴν. Δὲν δύνανται νὰ ἐπιστρέφεται ἀεροπορικῶς ἐκτὸς ἐὰν ὁ ἀποστολεύς ἐξῆ ἐγγυηθῇ τὴν πληρωμὴν τῶν προσθέτων ἀεροπορικῶν τελῶν.

3. Πᾶν δέμα ἐπιστρεφόμενον εἰς τὴν καταγωγὴν κατ' ἐφαρμογὴν τοῦ παρόντος ἄρθρου ὑπόκειται :

α) Εἰς τὰ ἀναλογούντα μερίδια τὰ ὁποῖα συνεπάγεται ἡ νέα διαβίβασις μέχρι τοῦ Γραφείου καταγωγῆς.

β) Εἰς τὰ τέλη καὶ δικαιώματα τὰ μὴ ἀκυρωθέντα διὰ τὰ ὁποῖα ἡ Ὑπηρεσία προορισμοῦ παραμένει ἀκάλυπτος κατὰ τὴν στιγμήν τῆς ἐπιστροφῆς εἰς τὴν καταγωγὴν ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τοῦ ἄρθρου 14, στοιχείου θ, στήλη 3, δευτέρου φράσις.

4. Τὰ ἀναλογούντα μερίδια, τὰ τέλη καὶ δικαιώματα ταῦτα εἰσπράττονται παρὰ τοῦ ἀποστολέως.

Ἄρθρον 30.

Ἐγκαταλείψις ὑπὸ τοῦ ἀποστολέως δέματος μὴ παραδοθέντος.

Ἐὰν ὁ ἀποστολεύς ἐγκαταλείψῃ δέμα τὸ ὁποῖον δὲν κατέστη δυνατόν νὰ παραδοθῇ εἰς τὸν παραλήπτην, διαχειρίζεται τοῦτο ἡ Ὑπηρεσία προορισμοῦ συμφώνως πρὸς τὴν ἰδίαν αὐτῆς νομοθεσίαν.

ΜΕΡΟΣ II

ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ΑΠΟΣΤΟΛΗ

Ἄρθρον 31.

Περαιτέρω ἀποστολὴ λόγῳ ἀλλαγῆς διαμονῆς τοῦ παραλήπτου ἢ λόγῳ τροποποιήσεως τῆς ἐπιγραφῆς.

1. Ἡ περαιτέρω ἀποστολὴ συνεπεῖα ἀλλαγῆς διαμονῆς τοῦ παραλήπτου ἢ συνεπεῖα τροποποιήσεως τῆς ἐπιγραφῆς ἐνεργουμένης κατ' ἐφαρμογὴν τοῦ ἄρθρου 37 δύνανται νὰ λάβῃ χώραν εἴτε εἰς τὸ ἐσωτερικὸν τῆς χώρας προορισμοῦ, εἴτε ἐκτὸς τῆς χώρας ταύτης.

2. Ἡ περαιτέρω ἀποστολὴ εἰς τὸ ἐσωτερικὸν τῆς χώρας προορισμοῦ δύνανται νὰ ἐνεργηθῇ εἴτε τῇ αἰτήσει τοῦ ἀποστολέως, εἴτε τῇ αἰτήσει τοῦ παραλήπτου ἢ οἰκοθεν ἐὰν ὁ ἐσωτερικὸς κανονισμὸς τῆς χώρας ταύτης τὸ ἐπιτρέπῃ.

3. Ἡ περαιτέρω ἀποστολὴ ἐκτὸς τῆς χώρας προορισμοῦ δὲν δύνανται νὰ πραγματοποιηθῇ παρὰ μόνον τῇ αἰτήσει τοῦ ἀποστολέως ἢ τοῦ παραλήπτου.

Ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ τὸ δέμα πρέπει ν' ἀνταποκρίνεται εἰς τοὺς ἀπαιτούμενους διὰ τὴν νέαν διαβίβασιν ὄρους.

4. Ἡ περαιτέρω ἀποστολὴ ὑπὸ τοὺς ὡς ἔνω ἀναφερομένους ὄρους δύνανται ὁμοίως νὰ λάβῃ χώραν ἀεροπορικῶς ἐὰν τοῦτο ζητηθῇ ὑπὸ τοῦ ἀποστολέως ἢ ὑπὸ τοῦ παραλήπτου, ὑπὸ τὸν ὅρον ὅπως παρασχεθῇ ἐγγύησις διὰ τὴν καταβολὴν τῶν σχετικῶν πρὸς τὴν νέαν διαβίβασιν προσθέτων ἀεροπορικῶν τελῶν.

5. Ὁ ἀποστολεύς δύνανται ν' ἀπαγορεύσῃ πᾶσαν περαιτέρω ἀποστολὴν.

6. Διὰ τὴν πρώτην περαιτέρω ἀποστολὴν ἢ διὰ πᾶσαν ἐνδεχομένην μεταγενεστέραν περαιτέρω ἀποστολὴν ἐκάστου δέματος δύναται νὰ εἰσπραχθῶν :

- α) Τὰ διὰ τὴν περαιτέρω ἀποστολὴν ἐπιτροπόμενα ὑπὸ τοῦ ἐσωτερικοῦ κανονισμοῦ τῆς ἐνδιαφερομένης Ὑπηρεσίας τέλη, εἰς τὴν περίπτωσιν περαιτέρω ἀποστολῆς εἰς τὸ ἐσωτερικὸν τῆς Χώρας προορισμοῦ.
 - β) Τὰ ἀναλογούντα μερίδια καὶ τὰ πρόσθετα ἀεροπορικὰ τέλη τὰ ὑποία συνεπάγεται ἡ νέα διαβίβασις εἰς τὴν περίπτωσιν περαιτέρω ἀποστολῆς ἐκτὸς τῆς Χώρας προορισμοῦ.
 - γ) Τὰ τέλη καὶ δικαιώματα τῶν ὑποίων τὴν ἀκύρωσιν δὲν δέχονται αἱ προηγούμεναι Ὑπηρεσίαι προορισμοῦ ὑπὸ τῆν ἐπιφύλαξιν τοῦ ἄρθρου 14, στοιχείου θ, στήλιγ 3, δευτέρου φράσις.
7. Τὰ ἀναλογούντα μερίδια, τὰ τέλη, καὶ δικαιώματα τὰ ἀναφερόμενα ἐν παρ. 6 εἰσπράττονται παρὰ τοῦ παραλήπτου.

Ἄρθρον 32.

Δέματα περιελθόντα εἰς ἐσφαλμένην διεύθυνσιν καὶ πρὸς περαιτέρω ἀποστολὴν.

1. Πᾶν δέμα περιελθὸν εἰς ἐσφαλμένην διεύθυνσιν λόγῳ σφάλματος καταλογιστέου εἰς τὸν ἀποστολέα ἢ εἰς τὴν ἀποστέλλουσαν Ὑπηρεσίαν, προωθείται περαιτέρω εἰς τὸν ἀληθῆ αὐτοῦ προορισμὸν διὰ τῆς συντομωτέρας ὁδοῦ τῆς χρησιμοποιουμένης ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας εἰς τὴν ὁποίαν τὸ δέμα ἔχει περιέλθει.
2. Πᾶν ἀεροπορικὸν δέμα περιελθὸν εἰς ἐσφαλμένην διεύθυνσιν πρέπει ὑποχρεωτικῶς ν' ἀποστέλλεται περαιτέρω ἀεροπορικῶς.
3. Πᾶν δέμα περαιτέρω ἀποστελλόμενον κατ' ἐφαρμογὴν τοῦ παρόντος ἄρθρου ὑπόκειται εἰς τὰ ἀναλογούντα μερίδια, ἅτινα συνεπάγεται ἡ διαβίβασις εἰς τὸν ἀληθῆ προορισμὸν του καὶ εἰς τὰ τέλη καὶ δικαιώματα τ' ἀναφερόμενα ἐν ἄρθρῳ 31 παρ. 6 στοιχείῳ γ).
4. Τὰ ἀναλογούντα μερίδια, τὰ τέλη καὶ δικαιώματα ταῦτα ἀναλαμβάνονται ἐκ τῆς Ὑπηρεσίας εἰς τὴν ὁποίαν ἀνήκει τὸ ἀνταλλακτικὸν Γραφεῖον τὸ ὑποῖον διεβίβασε τὸ δέμα εἰς τὴν ἐσφαλμένην διεύθυνσιν. Ἡ Ὑπηρεσία αὕτη τὰ εἰσπράττει, περιπτώσεως τυγούσης, παρὰ τοῦ ἀποστολέως.

Ἄρθρον 33.

Ἐπιστροφή εἰς τὸν τόπον καταγωγῆς τῶν ἐκ παραδρομῆς γενομένων δεκτῶν δεμάτων.

1. Πᾶν δέμα γεγόμενον δεκτὸν ἐκ παραδρομῆς καὶ ἐπιστρεφόμενον εἰς τὸν τόπον καταγωγῆς ὑπόκειται εἰς τὰ ἀναλογούντα μερίδια, τὰ τέλη καὶ δικαιώματα τὰ προβλεπόμενα, ἐν ἄρθρῳ 29 παρ. 3.
2. Τὰ ἀναλογούντα μερίδια, τὰ τέλη καὶ δικαιώματα ταῦτα ἐπιβαρύνουν:
 - α) Τὸν ἀποστολέα, ἐὰν τὸ δέμα ἐγένετο δεκτὸν ἐκ παραδρομῆς λόγῳ σφάλματος τοῦ τελευταίου τούτου ἢ ἐὰν ἐμπίπτῃ εἰς μίαν τῶν ἀπαγορεύσεων τοῦ ἄρθρου 19.
 - β) Τὴν ὑπεύθυνον διὰ τὸ σφάλμα Ὑπηρεσίαν ἐὰν τὸ δέμα ἐγένετο δεκτὸν ἐκ παραδρομῆς λόγῳ σφάλματος καταλογιστέου εἰς τὴν ταχυδρομικὴν ὑπηρεσίαν. Ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ, ὁ ἀποστολεὺς ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ ζητήσῃ τὴν ἐπιστροφήν τῶν καταβληθέντων τελῶν.
3. Ἐὰν τὰ ἀναλογούντα μερίδια τὰ ὑποία παρεχωρήθησαν εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν, ἥτις ἐπιστρέφει τὸ δέμα, εἶναι ἀνεπαρκῆ διὰ τὴν κάλυψιν τῶν ἐν παρ. 1 ἀναφερομένων ἀναλογούντων μεριδίων, τελῶν καὶ δικαιωμάτων, τὰ ὑπόλοιπα ὀφειλόμενα ἐξοδα εἰσπράττονται παρὰ τῆς Ὑπηρεσίας καταγωγῆς.
4. Ἐὰν ὑπάρχῃ πλεόνασμα, ἡ Ὑπηρεσία ἥτις ἐπιστρέφει τὸ δέμα καταβάλλει εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν καταγωγῆς τὸ ὑπόλοιπον τῶν ἀναλογούντων μεριδίων, πρὸς ἐπιστροφήν εἰς τὸν ἀποστολέα.

Ἄρθρον 34.

Ἐπιστροφή εἰς τὴν καταγωγὴν λόγῳ ἀναστολῆς λειτουργίας ὑπηρεσίας.

Ἡ ἐπιστροφή δέματος εἰς τὴν καταγωγὴν λόγῳ ἀναστολῆς λειτουργίας ὑπηρεσίας ἐνεργεῖται ἀτελῶς. Τὰ διὰ τὴν ἀποστολὴν εἰσπραχθέντα μερίδια τελῶν καὶ μὴ ἀποδοθέντα πιστώνονται μεῖς τὴν ὕψος εἰς τὴν ἀποστολὴν διὰ τῆν ἀπόδοσιν εἰς τὸν ἀποστολέα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙΙ

ΙΔΙΑΙΤΕΡΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Ἄρθρον 35.

Παράβασις παρὰ τινος Ὑπηρεσίας τῶν δοθειῶν ὁδηγῶν.

1. Ὅταν ἡ Ὑπηρεσία προορισμοῦ ἢ ἡ ἐνδιαφερομένη Ὑπηρεσία δὲν ἐτήρησε τὰς ὁδηγίας τὰς δοθείσας εἴτε κατὰ τὴν κατάθεσιν εἴτε μεταγενεστέρως ὑποχρεούται νὰ ἐπιβαρυνθῇ μετὰ τὰ μερίδια μεταφορᾶς (ἀρίστως καὶ ἐπιστροφῆς) καὶ τὰ τυχόν λοιπὰ τέλη ἢ δικαιώματα ἅτινα δὲν ἠκυρώθησαν. Ἐν τούτοις τὰ καταβληθέντα τέλη διὰ τὴν ἀποστολὴν παραμένουν εἰς βῆρος τοῦ ἀποστολέως ἂν οὗτος, κατὰ τὴν κατάθεσιν τοῦ δέματος ἢ μεταγενεστέρως ἐδήλωσεν ὅτι, εἰς περίπτωσιν μὴ παραδόσεως, ἐγκαταλείπει οὗτος τὸ δέμα.

2. Ἡ Ὑπηρεσία καταγωγῆς ἐξουσιοδοτεῖται νά χρεώνη σ' ἑκοθεν τὰ ἀναφερόμενα εἰς τὴν παράγραφον 1 ἔξοδα εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν ἣτις δὲν ἐτήρησεν τὰς δοθεῖσας ὁδηγίας καὶ ἣτις, ἂν καὶ κανονικῶς ἔλαβεν γνῶσιν τῆς περιπτώσεως, ὀφῆκε νά παρέλθῃ θοῶν 5 μῆνες ἀπὸ τῆς ἡμέρας ἀφ' ἧς ἐνημερώθη σχετικῶς χωρὶς νά δώσῃ ὀριστικὴν λύσιν εἰς τὴν ὑπόθεσιν ἢ χωρὶς νά ἐνημερώσῃ τὴν Ὑπηρεσίαν καταγωγῆς ὅτι ἡ μὴ τήρησις ὀφείλετο εἰς ἀνώτερον βίαν ἢ ὅτι τὸ δέμα ἐκρατήθη, κατεσχέθη ἢ ἐδημεύθη δυνάμει τῆς ἐσωτερικῆς νομοθεσίας τῆς Χώρας προσορισμοῦ.

Ἄρθρον 36.

Δέματα περιέχοντα ἀντικείμενα τῶν ὁποίων θεωρεῖται ἐπικειμένη ἡ φθορά ἢ ἡ ἀλλοίωσις.

Τὰ ἐντὸς δέματος περιεχόμενα ἀντικείμενα τῶν ὁποίων θεωρεῖται ὡς ἐπικειμένη ἢ ἀλλοίωσις ἢ ἡ φθορά, δύνανται αὐτὰ μόνον νά πωληθοῦν ἀμέσως, καθ' ὅσον ἔτι, κατὰ τὴν ἀποστολὴν ἢ κατὰ τὴν ἐπιστροφὴν ἀνευ προσοδοποιήσεως καὶ ἀνευ δικαστικῆς διατυπώσεως, πρὸς ὄφελος τοῦ δικαιούχου. Ἐὰν δι' αἰονόητοτε λόγον, ἢ πώλησις εἶναι ἀδύνατος, τὰ ἀλλοιωθέντα ἢ φθαρέντα ἀντικείμενα καταστρέφονται.

Ἄρθρον 37.

Ἀνάληψις. Τροποποιήσις ἢ διόρθωσις τῆς ἐπιγραφῆς.

1. Ὁ ἀποστολεὺς δέματος δύναται, ὑπὸ τοῦ ἐν ἄρθρῳ 33 τῆς Συμβάσεως καθοριζομένους ὄρους, νά ζητήσῃ τὴν ἐπιστροφὴν εἰς τὴν καταγωγὴν ἢ τὴν τροποποίησιν τῆς ἐπιγραφῆς αὐτοῦ, ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν ὅτι ἐγγυᾶται διὰ τὴν πληρωμὴν τῶν ἀπαιτηθησομένων ποσῶν διὰ πᾶσαν νέαν διαβίβασιν δυνάμει τῶν ἄρθρων 29 παρ. 3 καὶ 31 παρ. 6.

2. Ἐν τοῦτοις, αἱ Ὑπηρεσίαι ἔχουν τὴν εὐχέρειαν νά μὴ ἀποδέχονται τὰς ἐν παρ. 1 ἀναφερομένας αἰτήσεις, ὡσάκκι δὲν ἀποδέχονται ταύτας εἰς τὴν ἐσωτερικὴν τῶν ὑπηρεσιῶν.

Ἄρθρον 38.

Αἰτήσεις ἀναζητήσεως (RECLAMATIONS)

1. Ἐκάστη Ὑπηρεσία ὑποχρεοῦται νά δέχεται τὰς αἰτήσεις ἀναζητήσεως τὰς ἀφορώσας πᾶν δέμα κατατεθὲν εἰς τὰς ὑπηρεσίας τῶν ἄλλων Ὑπηρεσιῶν.

2. Αἱ αἰτήσεις ἀναζητήσεως τῶν πελατῶν δὲν γίνονται δεκταὶ παρὰ μόνον ἐντὸς ἑπταῖρας προθεσμίας ὑπολογιζομένης ἀπὸ τῆς ἐπομένης τῆς καταθέσεως τοῦ δέματος.

3. Ἐξαιρέσει τῆς περιπτώσεως κατὰ τὴν ὁποίαν ὁ ἀποστολεὺς κατέβαλεν ἐξ ὁλοκλήρου τὸ ἐν ἄρθρῳ 13 στοιχείῳ β) προβλεπόμενον τέλος ἀποδείξεως παραλαβῆς, πᾶσα αἴτησις ἀναζητήσεως συνεπάγεται τὴν εἰσπραξὴν «τέλους αἰτήσεως ἀναζητήσεως» εἰς τὴν ἐν ἄρθρῳ 14 στοιχείῳ α) ὀριζομένην τιμὴν.

4. Τὰ συνήθη καὶ μετὰ δεδηλωμένης ἄξιαι δέματα δύνανται νά ἀποτελέσουν ἀντικείμενον κεραισιμῶν αἰτήσεων ἀναζητήσεως. Ἐὰν ἡ αἴτησις ἀναζητήσεως ἀφορᾷ πλεονάζοντα δέματα τῆς αὐτῆς κατηγορίας κατατεθέντα συγχρόνως εἰς τὸ αὐτὸ Γραφεῖον ὑπὸ τοῦ αὐτοῦ ἀποστολέως ἀπευθυνόμενα εἰς τὸν αὐτὸν παραλήπτην καὶ διαβιβασθέντα διὰ τῆς αὐτῆς ὁδοῦ, τὸ τέλος εἰσπράττεται ἀπαξ μόνον.

5. Τὸ τέλος δι' αἰτησὴν ἀναζητήσεως ἐπιστρέφεται ἐὰν ἡ αἴτησις ἀναζητήσεως, προεκλήθη ἐκ σφάλματος τῆς ὑπηρεσίας.

ΤΙΤΛΟΣ III.

ΕΥΘΥΝΗ

*Αρθρον 39.

*Αρχή και έκτασις τῆς εὐθύνης τῶν Ταχυδρομικῶν Ὑπηρεσιῶν.

1. Αἱ Ταχυδρομικαὶ Ὑπηρεσίαι εὐθύνονται διὰ τὴν ἀπώλειαν, τὴν παραβίασιν ἢ τὴν βλάβην τῶν δεμάτων ἐξαιρέσει τῶν ἐν ἀρθρῷ 40 προβλεπομένων περιπτώσεων. Αὗται φέρουν εὐθύνην τόσον διὰ τὰ δέματα τὰ διαβιβαζόμενα ἀπερικαλύπτως ὅσον καὶ δι' ἐκεῖνα τὰ ὅποια διαβιβάζονται εἰς κλειστὰς ἀποστολάς.

2. Αἱ Ὑπηρεσίαι δύνανται νὰ ἀναλαμβάνουν ἐπίσης τὴν κάλυψιν κινδύνων δυναμένων νὰ προκύψουν ἐξ ἀνωτέρας βίας. Εἰς τὴν περὶπτωσιν ταύτην εὐθύνονται ἔναντι τῶν ἀποσταλέων τῶν δεμάτων τῶν κατατεθέντων εἰς τὴν χώραν τῶν, δι' ὁπωλείας, παραβιάσεις ἢ βλάβας ὀφειλομένας εἰς ἀνωτέραν βίαν ἐπισυμβάσας καθ' ὅλην τὴν διάκειαν τῆς διαδρομῆς τῶν δεμάτων εἰς ἣν συμπεριλαμβάνεται ἔνδεχόμενος καὶ ἡ διαδρομὴ περαιτέρω διαβιβάσεως ἢ ἐπιστοφῆς εἰς τὴν καταγωγὴν.

3. Ὁ ἀποστολεὺς δικαιούται, κατ' ἀρχήν, ἀναλόγου ἀποζημιώσεως πρὸς τὸ πραγματικὸν ποσὸν ἀπωλείας, παραβιάσεως ἢ βλάβης. Αἱ ἐμμεσοὶ βλάβαι ἢ τὰ μὴ πραγματοποιηθέντα κέρδη δὲν λαμβάνονται ὑπ' ὄψιν. Ἐν τούτοις, ἡ ἀποζημιώσις αὕτη δὲν δύναται ἐν οὐδεμιᾷ περιπτώσει νὰ ὑπερβαίῃ :

α) Διὰ τὰ μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας δέματα, τὸ εἰς χρυσᾷ φράγκῳ ποσὸν τῆς δηλωθείσης ἀξίας. Εἰς περιπτώσιν περικιτέρω ἀποστολῆς ἢ ἐπιστροφῆς εἰς τὴν καταγωγὴν διὰ τῆς ὁδοῦ ἐπιφανείας ἀεροπορικοῦ μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας δέματος, ἡ εὐθύνη περιορίζεται διὰ τὴν δευτέραν διαδρομὴν, εἰς ἐκείνην ἣτις ἐφαρμόζεται εἰς τὰ δέματα τὰ προωθούμενα διὰ τῆς ὁδοῦ ταύτης.

β) Διὰ τὰ λοιπὰ δέματα τὰ κάτωθι ποσά :

60 φράγκα διὰ δέμα βάρους μέχρι 5 χιλιογράμμων

90 φράγκα διὰ δέμα βάρους ἀνω τῶν 5 μέχρι 10 χιλιογράμμων.

120 φράγκα διὰ δέμα βάρους ἀνω τῶν 10 μέχρι 15 χιλιογράμμων.

160 φράγκα διὰ δέμα βάρους ἀνω τῶν 15 μέχρι 20 χιλιογράμμων.

4. Κατ' ἐξαίρεσιν τῆς παραγράφου 3 στοιχεῖον (β) αἱ Ὑπηρεσίαι δύνανται νὰ συμφωνήσουν ὅπως εἰς τὰς ἀμοιβαίας αὐτῶν σχέσεις ἐφαρμόζουν τὸ ἀνώτατον ποσὸν τῶν 150 φράγκων κατὰ δέμα ἀνεξαρτήτως τοῦ βάρους αὐτοῦ.

5. Ἡ ἀποζημιώσις ὑπολογίζεται ἐπὶ τῇ βάσει τῆς τρεχούσης τιμῆς, μετατρεπομένης εἰς χρυσᾷ φράγκα, τῶν ἐμπορευμάτων τῆς αὐτῆς φύσεως, εἰς τὸν τόπον καὶ κατὰ τὴν ἐποχὴν καθ' ἣν τὸ δέμα ἐγένετο δεκτὸν πρὸς μεταφοράν. Ἐλλείπει τρεχούσης τιμῆς, ἡ ἀποζημιώσις ὑπολογίζεται συμφώνως πρὸς τὴν συνήθη ἀξίαν τοῦ ἐμπορεύματος ἀποτιμωμένου ἐπὶ τῶν αὐτῶν βάσεων.

6. Ὅσαῖς ἀποζημιώσεις ὀφείλονται διὰ τὴν ἀπώλειαν, τὴν ὀλικὴν παραβίασιν ἢ τὴν ὀλοσχερῆ βλάβην δέματος, ὁ ἀποστολεὺς ἢ κατ' ἐφαρμογὴν τῆς παρ. 8, ὁ παραλήπτης, δικαιούται, ἐπὶ πλεόν, εἰς τὴν ἀνάληψιν τῶν πληρωθέντων τελῶν ἐξαιρέσει τοῦ τέλους ἀσφαλίσεως. Τοῦτ' αὐτὸ γίνεται καὶ ἐπὶ τῶν ταχυδρομικῶν ἀντικειμένων, τῶν ὁποίων οἱ παραλήπται ἠρνήθησαν τὴν παραλαβὴν, λόγῳ τῆς κακῆς τῶν καταστάσεως, ἐν αὐτῇ ὀφείλονται εἰς τὴν Ταχυδρομικὴν Ὑπηρεσίαν καὶ τὴν καθιστᾷ ὑπεύθυνον.

7. Ὅσαῖς ἢ ἀπώλεια, ἢ ὀλοσχερῆς παραβιάσις ἢ ἢ ὀλοσχερῆς βλάβη προέρχεται ἐκ περιπτώσεως ἀνωτέρας βίας μὴ συνεπαγομένης τὴν πληρωμὴν ἀποζημιώσεως, ὁ ἀποστολεὺς δικαιούται νὰ ἀναλάβῃ ὅχι μόνον τ' ἀναλογούντα χερσαία καὶ θαλάσσια μερίδια τελῶν ὡς καὶ τὰ πρόσθετα ἀεροπορικὰ τέλη τὰ ἀναλογούντα εἰς τὴν μὴ πραγματοποιηθεῖσαν ὑπὸ τοῦ δέματος διαδρομὴν, ἀλλ' ἐπίσης καὶ τὰ πάσης φύσεως τέλη τὰ ἀφορῶντα προπληρωθεῖσαν καὶ μὴ παρασχεθεῖσαν ὑπηρεσίαν.

8. Κατὰ παρέκκλισιν τῆς παρ. 3 ὁ παραλήπτης δικαιούται ἀποζημιώσεως, μετὰ τὴν παραλαβὴν δέματος παραβιασθέντος ἢ βλαβέντος κατὰ τὰς περιπτώσεις τὰς προβλεπομένας εἰς τὸ ἄρθρον 40, παρ. 1, στοιχεῖα (α) καὶ (β).

9. Ὁ ἀποστολεὺς ἔχει τὴν εὐχέρειαν νὰ παραιτηθῇ τῶν ἐν παρ. 3 προβλεπομένων δικαιωμάτων του ὑπὲρ τοῦ παραλήπτου. Ἀντιστρόφως, ὁ παραλήπτης ἔχει τὴν εὐχέρειαν νὰ παραιτηθῇ τῶν ἐν παρ. 8, προβλεπομένων δικαιωμάτων του ὑπὲρ τοῦ ἀποστολέως. Ὁ ἀποστολεὺς ἢ ὁ παραλήπτης δύνανται νὰ ἐξουσιοδοτήσουν τρίτον πρόσωπον ὅπως εἰσπράξῃ τὴν ἀποζημιώσιν, ἐν ἐπιτηρῇ τοῦτο ἡ ἐσωτερικὴ νομοθεσία.

10. Η Υπηρεσία καταγωγής έχει την ευχέρειαν να καταβάλη εντός της χώρας της εις τους αποστολείς, διά τὰ άνευ δεδουλευμένης άξίας δέματα, τας προβλεπομένης υπό την έσωτερικήν της νομοθεσίαν αποζημιώσεις διά τὰ άντεκείμενα της αύτης κατηγορίας υπό τόν όρον ότι αι αποζημιώσεις αύται δέν θά εΐναι κατώτεροι έκελων αίτινες καθορίζονται εις την παράγραφον 3 στοιχείον (β).

Έν τούτοις τά καθοριζόμενα εις την παράγο. 3, στοιχείον (β) ποσά, εφαρμόζονται εις τας κατωτέρω περιπτώσεις:

1α. Έν περιπτώσει προσφυγής κατά της Υπευθύνου Υπηρεσίας.

2α. Έάν ό αποστολείς παραιτείται τών δικαιωμάτων του υπέρ του παραλήπτου.

Άρθρον 40.

Άνεύθυνον τών Ταχυδρομικών Υπηρεσιών.

1. Αί Ταχυδρομικαί Υπηρεσίαι πύουν να είναι υπεύθυνοι διά δέματα άτινα παρέδωσαν είτε συμφώνως πρὸς τούς όρους τούς προβλεπομένους υπό του έσωτερικού των κανονισμού διά τὰ άντεκείμενα της αύτης κατηγορίας, είτε συμφώνως πρὸς τούς εν άρθρω 11 παρ. 3 της Συμβάσεως προβλεπομένου όρου. Πάντως ή εύθύνη διατηρείται:

α) Όσάκις παραβίασις ή βλάβη διαπιστούται είτε πρὸ της παραδόσεως, είτε κατά την παράδοσιν δέματός τινος ή δσάκις, ενν οι έσωτερικοί κανονισμοί τὸ επιτρέπουν, ό παραλήπτης, περιπτώσεως δε τυχούσης, ό αποστολεύς προκειμένου περι έπιστροφής εις την καταγωγήν, διατυπώνει επιφυλάξεις κατά την παραλαβήν παραβιασθέντος ή βλαβέντος δέματος.

β) Όταν ό παραλήπτης ή, εν περιπτώσει επιστροφής εις την καταγωγήν, ό αποστολεύς παρὰ την κανονικῶς δοθεΐσαν άπαλλαγὴν εύθύνης, δηλή άμέσως εις την Υπηρεσίαν ήτις παρέδωσε εις αύτήν τὸ δέμα ότι διεπίστωσε ζημίαν και παρέχη την άπόδειξιν ότι ή παραβίασις ή ή βλάβη δέν προεκλήθη μετὰ την παράδοσιν.

2. Αί Ταχυδρομικαί Υπηρεσίαι δέν είναι υπεύθυνοι:

1ον. Διά την άπώλειαν, την παραβίασιν ή την βλάβην τών δεμάτων:

α) Έν περιπτώσει άνωτέρας βίας. Η Ταχ/κή Υπηρεσία εις την υπηρεσίαν της όπνίας ή άπώλεια, ή παραβίασις ή ή βλάβη έλαβε χώραν πρέπει να άποφάνεται αναλόγως της νομοθεσίας της χώρας της, εν ή άπώλεια αύτη, ή παραβίασις ή ή βλάβη ήρείλεται εις περιστατικά συνιστώντα περιπτώσιν άνωτέρας βίας. Τοῦτο γνωστοποιεΐται εις την Υπηρεσίαν της χώρας καταγωγής εν ή τελευταία αύτη τὸ ζητήσῃ. Έν τούτοις ή εύθύνη βαρύνει την Υπηρεσίαν της χώρας άποστολής ήτις έδέχθη να καλύπτῃ τούς εξ άνωτέρας βίας κινδύνους (άρθρον 39 παρ. 2).

β) Όταν, της εύθύνης των μη άποδειχθείσης άλλως, δέν δύνανται να καθορίσουν την τύχην τών δεμάτων συνεπεί καταστροφής τών υπηρεσιακών στοιχείων όφειλομένης εις άνωτέραν βίαν.

γ) Όταν ή βλάβη προεκλήθη εκ λάθους ή εξ άμελείας του άποστολέως ή προέρχεται εκ της φύσεως του περιεχομένου του δέματος.

δ) Όταν πρόκειται περι δεμάτων διά τὰ (ποία έγένετο δολία δήλωσις αξίας άνωτέρας της πραγματικής αξίας του περιεχομένου.

ε) Όταν ό αποστολεύς ουδεμίαν υπέβαλεν αίτησιν άναζητήσεως εντός της υπό του άρθρου 38 παρ. 2 προβλεπομένης προθεσμίας.

στ) Όταν πρόκειται περι δεμάτων πρὸς άίχμαλώτους πολέμου ή κρατουμένου.

2ον. Διά τὰ δέματα τὰ κατασχθέντα συμφώνως πρὸς την έσωτερικήν νομοθεσίαν της χώρας προορισμού.

3ον. Διά τὰ δέματα τὰ όποια κατασχέθησαν ή καταστράφησαν υπό της άρμοδίας Αρχής δσάκις πρόκειται περι δεμάτων τών όποίων τὸ περιεχόμενον έμπίπτει εις τας εν άρθρω 19, στοιχείον α), ψήφια 2ον, 4ον έως 8ον και στοιχείον β) προβλεπομένας άπαγορεύσεις.

4ον. Προκειμένου περι θαλασσίας ή αεροπορικής μεταφορῆς, δσάκις έγνώρισαν ότι δέν ήσαν εις θέσιν να άποδεχθῶν την εύθύνην τών δεμάτων μετὰ δεδουλευμένης αξίας, επί πλοίων ή αεροπλάνων άτινα χρησιμοποιοῦν. Αύται αναλαμβάνουν, εν τούτοις, διά την διά κλειστών άποστολών διαμετακόμισιν δεμάτων μετὰ δεδουλευμένης αξίας, την εύθύνην την προβλεπομένην διά τὰ δέματα του αύτου βάρους, άνευ δεδουλευμένης αξίας.

3. Αί Ταχυδρομικαί Υπηρεσίαι ουδεμίαν αναλαμβάνουν εύθύνην διά τόν τύπον τών τελωνειακών δηλώσεων-κατά ποιον τρόπον αύται θά συμπληρωθῶν-και διά τας άποφάσεις τας όπνίας θά λάβουν αι τελωνειακί υπηρεσίαι κατά τόν έλεγχον τών δεμάτων τών υποκειμένων εις τελωνειακόν έλεγχον.

Ἄρθρον 41.

Εὐθύνη τοῦ ἀποστολέως.

1. Ὁ ἀποστολεὺς δέματος εἶναι ὑπεύθυνος ἐντὸς τῶν αὐτῶν ὁρίων με αὐτὰς ταύτας τὰς Ὑπηρεσίας διὰ πάσα τὰς ζημίας τὰς προξενηθείσας εἰς τὰ ἄλλα ταχυδρομικὰ ἀντικείμενα λόγῳ ἀποστολῆς ἀντικειμένων μὴ γενομένων δεκτῶν πρὸς μεταφορὰν ἢ μὴ τηρήσεως τῶν ὄρων παραδοχῆς, ὑπὸ τὸν ὅρον ὅτι δὲν ἐσημειώθη οὔτε λάθος οὔτε ἀμέλεια τῶν Ὑπηρεσιῶν ἢ τῶν μεταφορέων.

2. Ἡ ἀποδοχὴ ὑπὸ τοῦ Γραφείου καταθέσεως ἐνὸς τοιοῦτου δέματος δὲν ἀπαλλάσσει τῆς εὐθύνης τὸν ἀποστολέα.

3. Ἡ Ὑπηρεσία ἢ ὁποῖα διαπιστῶναι ζημίαν ὀφειλομένην εἰς λάθος τοῦ ἀποστολέως, πληροφορεῖ περὶ τούτου τὴν Ὑπηρεσίαν καταγωγῆς, εἰς τὴν ὁποίαν ἐναπόκειται νὰ στραφῇ, περιπτώσεως τυχεύσεως, κατὰ τοῦ ἀποστολέως.

Ἄρθρον 42.

Καθορισμὸς τῆς εὐθύνης μεταξὺ τῶν Ταχυδρομικῶν Ὑπηρεσιῶν.

1. Μέχρις ἀποδείξεως τοῦ ἐναντίου ἢ εὐθύνη βαρύνει τὴν Ταχυδρομικὴν Ὑπηρεσίαν ἥτις παραλαβοῦσα τὸ δέμα ἀνεπιφυλάκτως καὶ κατέχουσα ἅπαντα τὰ κεκατονισμένα μέσα ἐρεύνης, οὔτε τὴν εἰς τὸν παραλήπτην παράδοσιν, οὔτε, ἂν ὑπάρχῃ περίπτωσηίς, τὴν εἰς ἄλλην Ὑπηρεσίαν κανονικὴν διαβίβασιν δύναται νὰ ἀποδείξῃ.

2. Ἐνδιάμεσός τις ἢ παραλήπτρια Ὑπηρεσία εἶναι μέχρις ἀποδείξεως τοῦ ἐναντίου καὶ ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῆς παρ. 4, ἀπληραμένη πάσης εὐθύνης :

α) Ὅταν αὕτη ἐτήρησε τὰς διατάξεις τὰς σχετικὰς πρὸς τὸν ἔλεγχον τῶν ἀποστολῶν καὶ τῶν δεμάτων καὶ πρὸς τὴν διαπίστῶσιν τῶν ἀνωμαλιῶν.

β) Ὅταν αὕτη δύναται ν' ἀποδείξῃ ὅτι δὲν ἔλαβε τὴν αἴτησιν ἀναζητήσεως, εἰ μὴ μετὰ τὴν καταστροφὴν τῶν ὑπηρεσιακῶν στοιχείων τῶν σχετικῶν πρὸς τὸ ἀναζητούμενον δέμα, παρελθούσης τῆς ὑπὸ τοῦ κανονισμοῦ προβλεπομένης προθεσμίας διαφυλάξεως. Ἡ ἐπιφύλαξις αὕτη δὲν θίγει τὰ συμφέροντα τοῦ αἰτουήτου.

3. Ὅταν ἡ ἀπώλεια, ἡ παραβίασις ἢ ἡ βλάβη ἔλαβε χώραν εἰς τὴν ὑπηρεσίαν ἐπιχειρήσεώς τινος ἐνκερίου μεταφορᾶς, ἢ Ὑπηρεσία τῆς χώρας ἥτις εἰσπράττει τὰ κόμιστρα κατὰ τὸ ἄρθρον 82 παρ. 1 τῆς Συμβάσεως ὑποχρεοῦται, ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τοῦ ἄρθρου πρώτου, παρ. 6 τῆς Συμβάσεως καὶ τῆς παρ. 7 τοῦ παρόντος ἄρθρου, ὅπως καταβάλῃ εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν καταγωγῆς τὴν πληρωθεῖσαν εἰς τὸν ἀποστολέα ἀποζημίωσιν.

Εἰς τοῦτον ἀνήκει ἡ εἰσπραξις τοῦ ποσοῦ τούτου παρὰ τῆς ὑπεύθου ἐπιχειρήσεως ἐνκερίου μεταφορᾶς. Ἐὰν δυνάμει τοῦ ἄρθρου 82 παρ. 2 τῆς Συμβάσεως, ἢ Ὑπηρεσία καταγωγῆς διακονοῖται τὰ κόμιστρα ἀπ' εὐθείας μετὰ τῆς ἀεροπορικῆς ἑταιρείας, αὕτη αὕτη ὀφείλει νὰ αἰτήσῃ παρὰ τῆς ἀεροπορικῆς ἑταιρείας τὴν ἐπιστροφὴν τῆς ἀποζημιώσεως.

4. Ἐὰν ἡ ἀπώλεια, ἡ παραβίασις ἢ ἡ βλάβη ἔλαβε χώραν κατὰ τὴν μεταφορὰν, χωρὶς νὰ καθισταταὶ δυνατόν ν' ἀποδειγθῇ ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν ποίας χώρας συνετελέσθη τὸ γεγονός, αἰ ἐν λόγῳ Ὑπηρεσίας ἐπωμίζονται τὴν ζημίαν κατὰ ἴσα μέρη. Πάντως ἔστιν πρόκειται περὶ συνήθους δέματος καὶ ἔστιν ὅταν τὸ ποσὸν τῆς ἀποζημιώσεως δὲν ὑπερβαίῃ τὰ 50 φράγκα, τὸ ποσὸν τοῦ ἀναλαμβάνεται, εἰς ἴσα μέρη, ὑπὸ τῶν Ὑπηρεσιῶν καταγωγῆς καὶ προορισμοῦ, ἀποκλειομένων τῶν ἐνδιάμεσων Ὑπηρεσιῶν. Ἐὰν ἡ παραβίασις ἢ ἡ βλάβη διεπιστώθῃ ἐν τῇ χώρᾳ προορισμοῦ ἢ, ἐν περιπτώσει ἐπιστροφῆς εἰς τὸν ἀποστολέα, εἰς τὴν χώραν καταγωγῆς, ἢ Ὑπηρεσία τῆς χώρας ταύτης ἀναλαμβάνει ν' ἀποδείξῃ :

α) ὅτι, οὔτε ἡ συσκευασία, οὔτε ἡ σφράγις τοῦ δέματος ἔφερον ἐμφανῆ ἔχνη παραβιάσεως ἢ βλάβης.

β) ὅτι, εἰς τὴν περίπτωσιν δέματος μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας, τὸ βάρος τὸ διαπιστωθὲν κατὰ τὴν κατάθεσιν δὲν μετεβλήθη.

γ) ὅτι, διὰ τὰ δέματα τὰ μεταφερόμενα διὰ κλειστῶν κιβωτιῶν, ταῦτα ἦσαν ἔθικτα ὡς καὶ ἡ σφράγις αὐτῶν.

Ὅσακις, παρομοίᾳ ἀπόδειξις ἐγένετο ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας προορισμοῦ ἢ περιπτώσεως τυχεύσεως, ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας καταγωγῆς, οὐδεμία τῶν λοιπῶν ἐνδιαφερομένων Ὑπηρεσιῶν δύναται ν' ἀποδείξῃ τὴν εὐθύνην τῆς, ἐπικαλουμένη τὸ γεγονός ὅτι αὕτη παρέδωσε τὸ δέμα χωρὶς ἢ ἐπομένη Ὑπηρεσία νὰ διατυπώσῃ ἀντιρρήσεις.

5. Εἰς τὴν περίπτωσιν ἀντικειμένων (δεμάτων) διαβιβαζομένων συνολικῶς κατ' ἐφαρμογὴν τοῦ ἄρθρου 55 παρ. 2 καὶ 3 οὐδεμία τῶν ἐνδιαφερομένων Ὑπηρεσιῶν δύναται ἐπὶ σκοπῷ ὅπως ἀποδείξῃ τὴν εὐθύνην τῆς, νὰ ἐπικαλεσθῇ τὸ γεγονός ὅτι ὁ ἀριθμὸς τῶν εὑρεθέντων ἐντὸς τῆς ἀποστολῆς δεμάτων διαφέρει ἐκείνου ὅστις ἀναγράφεται ἐπὶ τοῦ φύλλου πορείας.

6. Πάντοτε εἰς τὴν περίπτωσιν συνολικῆς διαβιβάσεως αἱ ἐνδιαφερόμεναι Ὑπηρεσίαι δύναται νὰ συνεννοηθοῦν ὅπως ἡ εὐθύνη καταμερίζεται ἐν περιπτώσει ἀπωλείας, παραβιάσεως ἢ βλάβης μερικῶν κατηγοριῶν δεμάτων καθοριζομένων διὰ κοινῆς συμφωνίας.

7. Ὡς πρὸς τὰ μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας δέματα, ἡ εὐθὺν Ἵπηρεσίας τινὸς ἐναντι τῶν λοιπῶν Ἵπηρεσιῶν, ἐν οὐδεμιᾷ περιπτώσει ὑπερβαίνει τὸ ἀνώτατον ὄριον δηλώσεως ἀξίας τὴν ὁποίαν αὐτὴ ἔχει ἀποδεχθῆ.

8. Ὅταν δέμα τι ἀπωλέσθῃ, παραβίασθῇ ἢ ὑπέστη βλάβην ὑπὸ συνθήκας ἀνωτέρας βίας, ἡ Ἵπηρεσία ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τῆς ὁποίας ἡ ἀπώλεια, ἡ παραβίασις ἢ ἡ βλάβη ἔλαβε χώραν δὲν εὐθὺν-νεταί, ἐκ τούτου, ἐναντι τῆς Ἵπηρεσίας καταγωγῆς, εἰ μὴ μόνον, ἐὰν αἱ δύο Ἵπηρεσίαι ἀναλαμβάνουν τοὺς κινδύνους τοὺς προσρχομένους ἐκ περιπτώσεως ἀνωτέρας βίας.

9. Ἐὰν ἡ ἀπώλεια, ἡ παραβίασις ἢ ἡ βλάβη δέματος μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας ἔλαβε χώραν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ εἰς τὴν ὑπηρεσίαν ἐνδιαμέσου τινὸς Ταχ/κῆς Ἵπηρεσίας, ἧτις δὲν ἀποδέχεται τὰ δέματα μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας ἢ υἱοθέτησεν ἀνώτατον ὄριον δηλώσεως ἀξίας, κατώτερον τοῦ ποσοῦ τῆς ἀπωλείας, ἡ Ἵπηρεσία καταγωγῆς υἱοσταται τὴν μὴ καλυπτομένην ὑπὸ τῆς ἐνδιαμέσου Ἵπηρεσίας ζημίαν, δυνάμει τῆς παρ. 7 τοῦ παρόντος ἀρθροῦ καὶ τοῦ ἀρθροῦ πρώτου παρ. ὁ τῆς Συμβάσεως.

10. Ὁ ἐν παρ. 9 προβλεπόμενος κανὼν ἐφαρμόζεται ὡσαύτως, ἐν περιπτώσει θαλασσίας ἢ ἀεροπορικῆς μεταφορᾶς, ἐὰν ἡ ἀπώλεια, ἡ παραβίασις ἢ ἡ βλάβη ἔλαβε χώραν εἰς τὴν ὑπηρεσίαν Ταχ/κῆς Ἵπηρεσίας τινὸς ἐξαρτωμένης ἐκ συμβεβλημένης χώρας ἢ ὁποία δὲν ἀποδέχεται τὴν προβλεπομένην διὰ τὰ δέματα μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας εὐθὺν (ἀρθρον 40 παρ. 2 ψηφίον 4ον).

11. Τὰ τελωνειακὰ καὶ λοιπὰ δικαίωματα, τῶν ὁποίων ἡ ἀκύρωσις δὲν κατέστη δυνατὴ, βαρύνουν τὰς ὑπευθύνους διὰ τὴν ἀπώλεια, τὴν παραβίασιν ἢ τὴν βλάβην Ἵπηρεσίας.

12. Ἡ Ἵπηρεσία ἢ ὁποία ἐνήργησε τὴν πληρωμὴν τῆς ἀποζημιώσεως ὑποκαθίσταται, μέχρι συμπληρώσεως τοῦ ποσοῦ τῆς ἀποζημιώσεως ταύτης, εἰς τὰ δικαιώματα τοῦ λαβόντος ταύτην προσώπου, διὰ πᾶσαν τυχὸν προσφυγὴν εἴτε κατὰ τὸν παραλήπτον, εἴτε κατὰ τοῦ ἀποστολέως, εἴτε κατὰ τρίτον.

Ἄρθρον 43.

Πληρωμὴ τῆς ἀποζημιώσεως.

1. Ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τοῦ δικαιώματος προσφυγῆς κατὰ τῆς ὑπευθύνου Ἵπηρεσίας, ἢ ὑποχρέωσις πληρωμῆς τῆς ἀποζημιώσεως καὶ ἐπιστροφῆς τῶν τελῶν καὶ δικαιωμάτων βαρύνει εἴτε τὴν Ἵπηρεσίαν καταγωγῆς εἴτε τὴν Ἵπηρεσίαν προορισμοῦ εἰς τὴν περίπτωσιν τὴν προβλεπομένην ἐν ἄρθρῳ 39 παρ. 8.

2. Ἡ πληρωμὴ αὕτη πρέπει νὰ ἐνεργηθῇ κατὰ τὸ δυνατόν ταχύτερον καὶ τὸ ἀργότερον ἐντὸς προθεσμίας ἐξ μηνῶν ὑπολογιζομένης ἀπὸ τῆς ἐπομένης τῆς ἡμέρας καταθέσεως τῆς αἰτήσεως ἀναζητήσεως.

3. Ὅταν ἡ Ἵπηρεσία τὴν ὁποίαν βαρύνει ἡ πληρωμὴ δὲν δέχεται νὰ ἀναλάβῃ τοὺς ἐξ ἀνωτέρας βίας προσρχομένους κινδύνους καὶ ὅταν μετὰ τὴν ἐκπνοὴν τῆς ὑπὸ τῆς παραγρ. 2 προβλεπομένης προθεσμίας, δὲν ἔχη εἰσέτι διευκρινισθῇ ἐὰν ἡ ἀπώλεια, ἡ παραβίασις, ἢ ἡ βλάβη ὑφείλεται εἰς ἀνωτέραν βίαν, δύναται αὕτη ἐξαιρετικῶς, νὰ ἀναβάλῃ τὸν διακανονισμὸν τῆς ἀποζημιώσεως διὰ μίαν νέαν περσοδὸν ἔξ μηνῶν.

4. Ἡ Ἵπηρεσία καταγωγῆς ἢ προορισμοῦ, ἀναλόγως τῆς περιπτώσεως, ἐξουσιοδοτεῖται νὰ ἀποζημιώσῃ τὸν δικαιούχον διὰ λογαριασμὸν ἐκείνης, ἧτις ἂν καὶ μετέσχε εἰς τῆν μεταφορὰν καὶ ἧτις, κανονικῶς ὀχληθεῖσα, ἀφῆκε νὰ παρέλθουν πέντε μῆνες χωρὶς νὰ δώσῃ ὀριστικὴν λύσιν εἰς τὴν ὑπόθεσιν ἢ χωρὶς νὰ φέρῃ εἰς γνῶσιν τῆς Ἵπηρεσίας καταγωγῆς ἢ προορισμοῦ, ἀναλόγως τῆς περιπτώσεως, ὅτι ἡ ἀπώλεια ἢ παραβίασις ἢ ἡ βλάβη ὤφειλετο εἰς ἀνωτέραν βίαν ἢ ὅτι τὸ δέμα ἔκοιτήθη, ἔδοξε μὲν ἢ ἢ κατεστράφη ὑπὸ τῆς ἀομοδίας Ἀρχῆς λόγῳ τοῦ πεοιχομένου του ἢ κατεσχέθη δυνάμει τῆς νομοθεσίας τῆς χώρας προορισμοῦ.

Ἄρθρον 44.

Ἀπόδοσις τῆς ἀποζημιώσεως εἰς τὴν Ἵπηρεσίαν ἧτις ἐνήργησε τὴν πληρωμὴν.

1. Ἡ ὑπεύθυνος Ἵπηρεσία ἢ ἐκείνη διὰ λογαριασμὸν τῆς ὁποίας, ἡ πληρωμὴ ἐγένετο συμφώνως τοῦ ἀρθροῦ 42 ὑποχρεούται νὰ καταβάλῃ εἰς τὴν Ἵπηρεσίαν, ἧτις ἐνήργησε τὴν πληρωμὴν, δυνάμει τοῦ ἀρθροῦ 43 καὶ ἢ ὁποία ἀποκαλεῖται «πληρώσασα Ἵπηρεσία», τὸ ποσοῦν τῆς ἀποζημιώσεως τὸ πληρωθὲν εἰς τὸν δικαιούχον ἐντὸς τῶν ὁρίων τοῦ ἀρθροῦ 39 παρ. 3 καὶ 6. Ἡ πληρωμὴ αὕτη, δέον νὰ λάβῃ χώραν ἐντὸς προθεσμίας τεσσάρων μηνῶν ὑπολογιζομένης ἀπὸ τῆς ἀποστολῆς τῆς γνωστοποιήσεως τῆς πληρωμῆς.

2. Ἐὰν ἡ ἀποζημιώσις πρέπει νὰ βαρύνῃ πλείονας Ἵπηρεσίας συμφώνως τοῦ ἀρθροῦ 42 τὸ σύνολον τῆς ὀφειλομένης ἀποζημιώσεως πρέπει νὰ καταβληθῇ εἰς τὴν πληρώσασαν Ἵπηρεσίαν, ἐντὸς τῆς ἐν παρ. 1 μνημονευομένης προθεσμίας, ὑπὸ τῆς πρώτης Ἵπηρεσίας, ἧτις παραλαβοῦσα δεόντως τὸ ἀναζητούμενον δέμα, δὲν δύναται νὰ ἀποδείξῃ τὴν κανονικὴν του διαβίβασιν, εἰς τὴν ἀταποκρινόμενὴν Ἵπηρεσίαν. Ἀποκαίται εἰς τὴν Ἵπηρεσίαν αὐτὴν νὰ ἀναλάβῃ παρὰ τῶν ἄλλων ὑπευθύνων Ἵπηρεσιῶν τὴν, ἐν τῇ ἀποζημιώσει τοῦ δικαιούχου, πιθανὸν μερίδιον ἐκάστης τούτων.

3. Ἡ πληρωμὴ εἰς τὴν πιστώσειαν Ὑπηρεσίαν ἐνεργεῖται συμφώνως πρὸς τοὺς κανόνας πληρωμῆς τοὺς προβλεπομένους ἐν ἄρθρῳ 12 τῆς Συμβάσεως.

4. Αἱ Ὑπηρεσίαι καταγωγῆς καὶ ποσορισμοῦ δύνανται νὰ συμφωνήσουν καὶ νὰ ὁφίσουν ἐξ ὀλοκληροῦ τὴν ὑποχρέωσιν τῆς παρενεθελείας ζημίας εἰς συνήθη δέματ' εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν ἐκείνην ἣτις ὀφείλει νὰ ποαγματοποιήσῃ τὴν πληρωμὴν εἰς τὸν δικαιούχον.

5. Ὄταν ἡ εὐθὴν ἀναγνωρισθῇ, ὡς καὶ κατὰ τὴν ἐν ἄρθρῳ 43, παρ. 4 προβλεπομένην περίπτωσιν, τὸ ποσὸν τῆς ἀποζημιώσεως δύνανται ὁμοίως ν' ἀναλαμβάνεται οἰκοθεν, παρὰ τῆς ὑπευθύνου Ὑπηρεσίας, διὰ λογαριασμὸν εἴτε ἀπ' εὐθείας, εἴτε μέσῳ τῆς πρώτης ἐνδιαμέσου Ὑπηρεσίας, ἣτις πιστοῦται καὶ αὐτὴ παρὰ τῇ ἐπομένῃ Ὑπηρεσίᾳ, τῆς διαδικασίας ἐπαναλαμβάνομένης μέχρις οὗτο τὸ πληρωθὲν ποσὸν ἀχθῆ εἰς χρέωσιν τῆς ὑπευθύνου Ὑπηρεσίας. Περιπτώσεως τυχοῦσης, τηροῦνται αἱ διατάξεις τοῦ Κανονισμοῦ αἱ σχετικαὶ πρὸς τὴν σύνταξιν τῶν λογαριασμῶν.

6. Ἀμέσως μετὰ τὴν καταβολὴν τῆς ἀποζημιώσεως, ἡ καταβαλοῦσα ταύτην Ὑπηρεσία δεόν ν' ἀνακοινῆ εἰς τὴν ὑπεύθυνον Ὑπηρεσίαν τὴν ἡμερομηνίαν καὶ τὸ ποσὸν τῆς πραγματοποιηθείσης πληρωμῆς. Αὕτη δὲν δύναται νὰ ζητήσῃ τὴν καταβολὴν τῆς ἀποζημιώσεως ταύτης εἰ μὴ μόνον ἐντὸς προθεσμίας ἐνὸς ἔτους ὑπολογιζομένης εἴτε ἀπὸ τῆς ἡμέρας ἀποστολῆς τῆς γνωστοποιήσεως τῆς πληρωμῆς, εἴτε, ἐὰν ὑπάρχῃ περίπτωσις ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς ἐκποῆς τῆς προθεσμίας τῆς ἐν ἄρθρῳ 43 παρ. 4 προβλεπομένης.

7. Ἡ Ὑπηρεσία τῆς ὁποίας ἡ εὐθὴν ἀπεδείχθη προσηκόντως καὶ ἣτις ἀρχικῶς ἀπέκρουσε τὴν πληρωμὴν τῆς ἀποζημιώσεως πρέπει ν' ἀναλάβῃ εἰς βάρος τῆς ἑαυτῆς προσθέτους δαπάνας τὰς προκυπτούσας ἐκ τῆς ἀδικαιολογήτου καθυστερήσεως τῆς πληρωμῆς.

* Ἄρθρον 45.

Ἐνδεχομένη ἀνάληψις τοῦ ποσοῦ τῆς ἀποζημιώσεως παρὰ τοῦ ἀποστολέως ἢ παραλήπτου.

1. Ἐὰν μετὰ τὴν καταβολὴν τῆς ἀποζημιώσεως, δέμα ἢ μέρος τοῦ δέματος θεωρηθὲν πρότερον ὡς ἀπολεσθὲν ἀνευρεθῆ, ὁ ἀποστολεὺς ἢ ὁ παραλήπτης, ἀναλόγως τῆς περιπτώσεως πληροφορεῖται ὅτι δύναται νὰ παραλάβῃ τοῦτο ἐντὸς περιόδου τριῶν μηνῶν, ἔναντι ἐπιστοφῆς τοῦ ποσοῦ τῆς ληφθείσης ἀποζημιώσεως. Ἐὰν, ἐντὸς τῆς προθεσμίας ταύτης, ὁ ἀποστολεὺς ἢ, περιπτώσεως τυχοῦσης, ὁ παραλήπτης δὲν ἀναζητήσῃ τὸ δέμα, τὸ αὐτὸ διὰβημα γίνεται πρὸς τὸν ἕτερον ἐνδιαφερόμενον.

2. Ἐὰν ὁ ἀποστολεὺς ἢ ὁ παραλήπτης παραλάβῃ τὸ δέμα ἢ τὸ ἀνευρεθὲν μέρος τοῦ δέματος τούτου ἐναντι καταβολῆς τοῦ ποσοῦ τῆς ἀποζημιώσεως, τὸ ποσὸν τοῦτο ἐπιστρέφεται εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν ἢ, ἐὰν συντρέχῃ περίπτωσις, εἰς τὰς Ὑπηρεσίας αἱ ὁποῖαι ἐπωμίθησαν τὴν ζημίαν ἐντὸς προθεσμίας ἐνὸς ἔτους, ὑπολογιζομένης ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας ἀποζημιώσεως.

3. Ἐὰν ὁ ἀποστολεὺς καὶ ὁ παραλήπτης ἀρνοῦνται νὰ παραλάβουν τὸ δέμα τὸ τελευταῖον τοῦτο περιέρχεται εἰς τὴν κυριότητα τῆς Ὑπηρεσίας ἢ, ἐὰν συντρέχῃ περίπτωσις, τῶν Ὑπηρεσιῶν, αἱ ὁποῖαι ἐπωμίθησαν τὴν ζημίαν.

4. Ὄταν ἡ ἀπόδειξις τῆς παραδόσεως προσκομίζεται μετὰ τὴν προθεσμίαν τῶν πέντε μηνῶν τὴν προβλεπομένην ἐν ἄρθρῳ 43 παρ. 4, ἡ καταβληθεῖσα ἀποζημιώσις παραμένει εἰς βάρος τῆς ἐνδιαμέσου Ὑπηρεσίας ἢ τῆς τοιαύτης ποσορισμοῦ, ἐὰν τὸ πληρωθὲν ποσὸν δὲν δύναται, δι' οἰονδήποτε λόγον, νὰ εἰσπραχθῆ παρὰ τοῦ ἀποστολέως.

5. Ἐὰν μεταγενεστέρως ἀνευρεθῇ δέμα μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας τοῦ ὁποίου τὸ περιεχόμενον ἀναγνωρίζεται ὡς ἔχον ἀξίαν κατωτέραν τοῦ ποσοῦ τῆς πληρωθείσης ἀποζημιώσεως, ὁ ἀποστολεὺς ἢ ἐν περιπτώσει ἐφαρμογῆς τοῦ ἀρθροῦ 39, παρ. Β, ὁ παραλήπτης, δεόν νὰ ἀποδώσῃ τὸ ποσὸν αὐτῆς τῆς ἀποζημιώσεως ἐναντι παραδόσεως τοῦ μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας δέματος, χωρὶς ὅμως καὶ νὰ ἀπαλλάσσεται τῶν συνεπειῶν τῶν ἀπορρουσῶν ἐκ τῆς ἐν ἄρθρῳ 23 παρ. 2 προβλεπομένης ψευδοῦς δηλώσεως τῆς ἀξίας.

ΤΙΤΛΟΣ IV.

ΑΝΑΛΟΓΟΥΝΤΑ ΜΕΡΙΔΙΑ ΑΝΗΚΟΝΤΑ ΕΙΣ ΤΑΣ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΑΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ
ΑΠΟΔΟΣΙΣ ΑΝΑΛΟΓΟΥΝΤΩΝ ΜΕΡΙΔΙΩΝ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ I.

ΑΝΑΛΟΓΟΥΝΤΑ ΜΕΡΙΔΙΑ

*Α ρ θ ρ ο ν 46.

Χερσαίον αναλογούν μερίδιον αποστολής και άφίξεως.

1. Τα δέματα τὰ ἀνταλλασσόμενα μεταξύ δύο Ὑπηρεσιῶν ὑπόκεινται εἰς χερσαία ἀναλογούντα μερίδια ἀποστολῆς καὶ ἀφίξεως, ὀριζόμενα ὡς κατωτέρω, δι' ἐκάστην χώραν καὶ δι' ἕκαστον δέμα :

Κλίμακες βαρῶν	Ἀναλογούν χερσαίον μερίδιον ἀποστολῆς καὶ ἀφίξεως.
1	2
	Φρ.
Μέχρις 1 χιλιογράμμου	4,00
Ἄνω τοῦ 1 μέχρι 3 χιλιόγρ.	5,00
» τῶν 3 » 5 »	6,00
» » 5 » 10 »	7,50
» » 10 » 15 »	9,00
» » 15 » 20 »	10,00

Ἐν τούτοις, ὅσον ἀφορᾷ τὰς δύο τελευταίας κλίμακας βάρους, αἱ Ὑπηρεσίαι καταγωγῆς καὶ προορισμοῦ ἔχουν τὴν εὐχέρειαν νὰ καθορίζουν κατὰ βούλησιν τὰ ἀναλογούντα χερσαία μερίδια ἀποστολῆς καὶ ἀφίξεως τὰ ὁποῖα ἀνήκουν εἰς αὐτάς.

2. Τὰ ἐν τῇ παρ. 1 προβλεπόμενα ἀναλογούντα μερίδια ἐπιβαρύνουν τὴν Ὑπηρεσίαν καταγωγῆς, ἐκτὸς ἐὰν ἡ παρούσα Συμφωνία προβλέπη παρεκκλίσεις ἐκ τῆς ἀρχῆς ταύτης.

3. Τὰ ἀναλογούντα χερσαία μερίδια ἀποστολῆς καὶ ἀφίξεως δέον νὰ εἶναι ὁμοίομορφα διὰ τὸ σύνολον τοῦ ἐδάφους ἐκάστης χώρας.

*Α ρ θ ρ ο ν 47.

Διαβατικὸν χερσαίον ἀναλογούν μερίδιον.

1. Τὰ δέματα τὰ ἀνταλλασσόμενα μεταξύ δύο Ὑπηρεσιῶν ἢ μεταξύ δύο Γραφείων τῆς αὐτῆς χώρας, μέσῳ τῶν ὑπηρεσιῶν ζηρᾶς μιᾶς ἢ πλείονων ἐτέρων Ὑπηρεσιῶν, ὑπόκεινται ὑπὲρ τῶν χωρῶν τῶν ὁποίων αἱ ὑπηρεσίαι μετέχουν εἰς τὴν χερσαίαν διαβίβασιν δεμάτων, εἰς τὰ κάτωθι διαβατικά χερσαία ἀναλογούντα μερίδια.

Κλίμακες ἀποστάσεως	Διαβατικὸν χερσαίον ἀναλογούν μερίδιον						
	Μέχρις 1 χιλγρ.	Ἄνω τοῦ 1 μέχρι 3 χγρ.	Ἄνω τῶν 3 μέχρι 5 χγρ.	Ἄνω τῶν 5 μέχρι 10 χγρ.	Ἄνω τῶν 10 μέχρι 15 χγρ.	Ἄνω τῶν 15 μέχρι 20 χγρ.	
	1	2	3	4	5	6	7
	Φρ.	Φρ.	Φρ.	Φρ.	Φρ.	Φρ.	Φρ.
Μέχρις 600 γλμ.	0,30	0,80	1,40	2,60	4,20	5,80	
Ἄνω τῶν 600 μέχρι 1.000 γλμ.	0,50	1,30	2,40	4,20	6,90	9,50	
Ἄνω » 1.000 » 2.000 »	0,80	2,00	3,60	6,30	10,30	14,20	
Ἄνω » 2.000 ἀνά 1.000 » ἐπι πλεον	0,30	0,70	1,30	2,30	3,80	5,20	

2. Ἐπιτρέπεται εἰς ἐκάστην τῶν ἐν παρ. 1 ἀναφερομένων χωρῶν, ὅπως ἀπαιτῆ, δι' ἕκαστον δέμα τὰ διαβατικά χερσαία ἀναλογούντα μερίδια, τὰ σχετικὰ πρὸς τὴν κλίμακα ἀποστάσεως τὴν ἀντιστοιχοῦσαν εἰς τὴν μέσῃ συνδεδυασμένην ἀπόστασιν μεταφορᾶς τῶν δεμάτων τῶν ὁποίων διασφαλίζει τὴν διαμετακόμισιν. Ἡ ἀπόστασις αὕτη ὑπολογίζεται ὑπὸ τοῦ Διαθνήου Γραφείου.

3. Ἡ περαιτέρω διαβίβασις, περιπτώσεως τυχοῦσης, κατόπιν ἐναποθηκείσεως, ὑπὸ τῶν ὑπηρεσιῶν ἐνδιαμέσου τινὸς χώρας τῶν τεχνδρομικῶν ἀποστολῶν καὶ τῶν ἀπερικαλύπτων δεμάτων τῶν ἀρκευομένων καὶ ἀποστελλομένων διὰ τοῦ αὐτοῦ λιμένος (διαμετακόμισις ἔνευ χερσαίων διαδρομῶν) ὑπόκειται εἰς τὰς διατάξεις τῶν παραγράφων 1 καὶ 2.

4. Προκειμένου περὶ ἀεροπορικοῦ δέματος, τὸ χερσαῖον ἀναλογοῦν μερίδιον τῶν ἐνδιαμέσων Ὑπηρεσιῶν δὲν ἐφαρμόζεται, παρὰ μόνον εἰς τὴν περίπτωσιν, καθ' ἣν τὸ δέμα μεταφέρεται ἐνδιαμέσως διὰ ξηρᾶς.

5. Ὅσάκις μία χώρα ἀποδέχεται ὅπως τὸ ἔδαφός της διασχίζεται ὑπὸ μιᾶς μεταφορικῆς ὑπηρεσίας ἐξωτερικοῦ ἀνευ συμμετοχῆς τῶν ὑπηρεσιῶν της, κατὰ τὸ ἄρθρον 3 τῆς Συμβάσεως, τὰ οὕτω διαβιβαζόμενα δέματα δὲν δίδουν λαβὴν εἰς ἀπόδοσιν διαβατικοῦ χερσαίου ἀναλογούντος μεριδίου εἰς τὴν ὑπ' ὄψιν Ταχικήν Ὑπηρεσίαν.

6. Τὰ ἐν παραγράφῳ 1 προβλεπόμενα ἀναλογούντα μερίδια ἐπιβαρύνουν τὴν Ὑπηρεσίαν τῆς χώρας καταγωγῆς, ἐκτὸς ἐὰν ἡ παρούσα Συμφωνία προβλέπῃ παρεκκλίσεις ἐκ τῆς ἀρχῆς ταύτης.

Ἄρθρον 48.

Μείωσις ἢ αὐξήσις τοῦ χερσαίου ἀναλογούντος μεριδίου ἀποστολῆς καὶ ἀφίξεως.

1. Κατὰ παρέκκλισιν τοῦ ἀρθρου 46 παρ. 1 αἱ Ταχ/καὶ Ὑπηρεσίαι ἔχουν τὴν εὐχέρειαν :

α) νὰ αὐξάνουν κατὰ βούλησιν τὰ χερσαῖα αὐτῶν ἀναλογούντα μερίδια ἀποστολῆς, προκειμένου ταῦτα νὰ εὐρίσκωνται ἐν ἀναλογίᾳ μὲ τὰς δαπάνας τῆς ὑπηρεσίας των. Δύνανται ὡσαύτως νὰ μειώσουν ταῦτα κατὰ βούλησιν ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν ὅτι ταῦτα δὲν θὰ εἶναι κατώτερα τῶν χερσαίων αὐτῶν ἀναλογούντων μεριδίων ἀφίξεως.

β) νὰ μειώσουν ἢ νὰ αὐξάνουν τὰ χερσαῖα αὐτῶν ἀναλογούντα μερίδια ἀφίξεως.

Ἡ αὐξήσις, περὶπτώσεως τυχοῦσης, δὲν δύναται νὰ ὑπερβαίῃ διὰ τὰς μέχοι 10 χιλιογ. κλίμακας βασῶν, τὰ τοιαῦτα τέταστα τοῦ χερσαίου ἀναλογούντος μεριδίου ἀφίξεως τοῦ ὀριζομένου ἐν ἄρθρῳ 46, παρ. 1. Ἡ μείωσις δύνανται νὰ καθορισθῇ κατὰ βούλησιν τῶν ἐνδιαφερομένων Ὑπηρεσιῶν.

2. Τοιαῦται τροποποιήσεις ἢ μεταγενέστεραι τροποποιήσεις τῶν χερσαίων ἀναλογούντων μεριδίων ἀφίξεως δὲν δύναται νὰ τίθενται ἐν ἰσχυρῇ εἰ μὴ μόνον τὴν 1ην Ἰανουαρίου καὶ δέον νὰ γνωστοποιῶνται εἰς τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον τρεῖς μῆνας τοῦλάχιστον πρὸ τῆς ἡμερομηνίας αὐτῆς. Ἐν περιπτώσει μὴ τηρήσεως τῆς προθεσμίας ταύτης αἱ τροποποιήσεις αὗται δὲν θὰ ληφθοῦν ὑπ' ὄψιν εἰ μὴ μόνον ἀπὸ τῆς ἡμέρας Ἰανουαρίου τοῦ ἐπομένου ἔτους. Διὰ νὰ τυγχάνουν ἐφαρμογῆς δέον νὰ γνωστοποιῶνται ὑπὸ τοῦ Διεθνοῦς Γραφείου εἰς τὰς ἐνδιαφερομένας Ὑπηρεσίας δύο μῆνας τοῦλάχιστον πρὸ τῆς ἡμερομηνίας ἀφ' ἧς θὰ ἰσχύσουν.

Ἄρθρον 49.

Θαλάσσιον ἀναλογούν μερίδιον.

1. Ἐκάστη τῶν χωρῶν τῶν ὁποίων αἱ ὑπηρεσίαι μετέχουν τῆς θαλασσίας μεταφορᾶς δέματος, δικαιούται νὰ ζητῇ τὰ εἰς τὸν πίνακα τῆς παρ. 2 προβλεπόμενα θαλάσσια ἀναλογούντα μερίδια. Τὰ ἀναλογούντα μερίδια ταῦτα ἐπιβαρύνουν τὴν Ὑπηρεσίαν τῆς χώρας καταγωγῆς ἐκτὸς ἐὰν ἡ παρούσα Συμφωνία προβλέπῃ παρεκκλίσεις ἐκ τῆς ἀρχῆς ταύτης.

2. Δι' ἐκάστην θαλασσίαν ὑπηρεσίαν τῆς ὁποίας ἐγένετο χρῆσις, τὸ θαλάσσιον ἀναλογούν μερίδιον ὑπολογίζεται συμφώνως πρὸς τὰς ἐνδείξεις τοῦ κατώτερου πίνακος.

Κλίμακες αποστάσεως		Κλίμακες βαρῶν							
α) ἔκφραζόμεναι εἰς ναυτικά μίλια	β) ἔκφραζόμεναι εἰς χιλ/τρα κατόπιν μετατροπῆς με βάσιν 1 ναυτ. μιλ. = 1,852 χιλμ.	Μέχρις 1 χιλγ.	Ἄνω τοῦ 1 μέχρι 3 χιλγ.	Ἄνω τῶν 3 μέχρι 5 χιλγ.	Ἄνω τῶν 5 μέχρι 10 χιλγ.	Ἄνω τῶν 10 μέχρι 15 χιλγ.	Ἄνω τῶν 15 μέχρι 20 χιλγ.	Ἄνω τῶν 20 χιλγ.	Ἄνω τῶν 15 μέχρι 20 χιλγ.
1	2	3	4	5	6	7	8		
Μέχρι 500 ναυτ. μιλ.	μέχρι 926 χιλμ.	Φρ. 0,30	Φρ. 0,80	Φρ. 1,50	Φρ. 2,70	Φρ. 4,30	Φρ. 6,00		
Ἄνω τῶν 500	Ἄνω τῶν 926	» 0,50	» 1,20	» 2,10	» 3,70	» 6,10	» 8,40		
μέχρι 1.000	μέχρι 1.852	» 0,60	» 1,50	» 2,70	» 4,80	» 7,80	» 10,80		
Ἄνω τῶν 1.000	Ἄνω τῶν 1.852	» 0,70	» 1,80	» 3,30	» 5,80	» 9,40	» 13,10		
μέχρι 2.000	μέχρι 3.704	» 0,80	» 2,10	» 3,70	» 6,60	» 10,80	» 14,90		
Ἄνω τῶν 2.000	Ἄνω τῶν 3.704	» 0,90	» 2,30	» 4,10	» 7,40	» 12,00	» 16,60		
μέχρι 3.000	μέχρι 5.556	» 1,00	» 2,50	» 4,50	» 8,00	» 13,00	» 18,00		
Ἄνω τῶν 3.000	Ἄνω τῶν 5.556	» 1,10	» 2,70	» 4,80	» 8,50	» 13,90	» 19,20		
μέχρι 4.000	μέχρι 7.408	» 1,10	» 2,80	» 5,10	» 9,00	» 14,70	» 20,30		
Ἄνω τῶν 4.000	Ἄνω τῶν 7.408	» 0,10	» 0,10	» 0,20	» 0,40	» 0,70	» 1,00		
μέχρι 5.000	μέχρι 9.260								
Ἄνω τῶν 5.000	Ἄνω τῶν 9.260								
μέχρι 6.000	μέχρι 11.112								
Ἄνω τῶν 6.000	Ἄνω τῶν 11.112								
μέχρι 7.000	μέχρι 12.964								
Ἄνω τῶν 7.000	Ἄνω τῶν 12.964								
μέχρι 8.000	μέχρι 14.816								
Ἄνω τῶν 8.000	Ἄνω τῶν 14.816								
ἀνά 1.000	ἐπί πλέον ἀνά 1.852	ἐπί πλέον							

3. Περιπτώσεως τυχούσης, αἱ κλίμακες ἀποστάσεως, αἱ χρησιμοποιούμεναι πρὸς καθορισμὸν τοῦ πρὸς ἐφαρμογὴν μεταξύ δύο χωρῶν ποσοῦ τοῦ θαλασσίου ἀναλογούντος μεριδίου, ὑπολογίζονται ἐπὶ τῇ βάσει μέσης συνδεδασμένης ἀποστάσεως, καθοριζομένης συναρτήσει τοῦ βάρους τῶν μεταφερθεισῶν ἀποστολῶν μεταξύ τῶν ἀντιστοίχων λιμένων τῶν δύο χωρῶν.

4. Ἡ θαλασσία μεταφορὰ μεταξύ δύο λιμένων μιᾶς καὶ τῆς αὐτῆς χώρας δὲν δύναται νὰ δικαιολογήσῃ τὴν εἰσπραξίν τοῦ ἐν τῇ παρ. 2 προβλεπομένου ἀναλογούντος μεριδίου, ὡςάκις ἡ Ὑπηρεσία τῆς χώρας ταύτης λαμβάνει ἤδη, διὰ τὰ αὐτὰ δέματα τὴν διὰ τὴν γεωγραφικὴν μεταφορὰν σχετικὴν ἀποζημίωσιν.

5. Προκειμένου περὶ ἀεροπορικῶν δεμάτων, τὸ θαλάσσιον ἀναλογεῖν μερίδιον τῶν Ταχυκῶν Ὑπηρεσιῶν ἢ τῶν ἐνδιάμεσων ὑπηρεσιῶν δὲν ἐφαρμόζεται παρά μόνον εἰς τὴν περιπτῶσιν κατὰ τὴν ὁποίαν χρησιμοποιεῖται διὰ τὸ δέμα ἐνδιάμεσος θαλασσία μεταφορὰ. Πᾶσα θαλασσία ὑπηρεσία, διασφαλιζομένη ὑπὸ τῆς χώρας καταγωγῆς ἢ προορισμοῦ, θεωρεῖται ἐν προκειμένῳ ὡς ἐνδιάμεσος ὑπηρεσία.

Ἄρθρον 50.

Μείωσις ἢ αὐξήσις τοῦ θαλασσίου ἀναλογούντος μεριδίου.

1. Αἱ Ὑπηρεσίαι ἔχουν τὴν εὐχέρειαν νὰ αὐξάνουν κατὰ 50 % κατ' ἀνώτατον ὄριον τὸ ἐν ἄρθρῳ 49, παρ. 2, ὀριζόμενον θαλάσσιον ἀναλογεῖν μερίδιον. Ἀντιθέτως, δύνανται νὰ μειώσουν τοῦτο κατὰ βούλησιν.

2. Ἡ εὐχέρεια αὕτη ὑπόκειται εἰς τοὺς ἐν ἄρθρῳ 48, παρ. 2, καθοριζομένους ὄρους.

3. Ἐν περιπτώσει αὐξήσεως, αὕτη δὲν ἐπίσης νὰ ἐφαρμόζεται εἰς τὰ δέματα τὰ καταγόμενα ἐκ τῆς χώρας ἐκ τῆς ὁποίας ἐξαρτῶνται αἱ ὑπηρεσίαι, αἰτινες ἐνεργοῦν τὴν θαλασσίαν μεταφορὰν. Ἐν τούτοις, ἡ ὑποχρέωσις αὕτη δὲν ἐφαρμόζεται εἰς τὰς σχέσεις μεταξύ χώρας τινὸς καὶ τῶν ἐδαφῶν τῶν ὁποίων διασφαλίζει τὰς διεθνεῖς σχέσεις, οὐδὲ εἰς τὰς σχέσεις μεταξύ τῶν ἐδαφῶν τούτων.

Ἄρθρον 51.

Ἐφαρμογὴ νέων ἀναλογούντων μεριδίων λόγῳ ἀπροβλέπτων τροποποιήσεων διαβιβάσεως.

Ὅσακις, διὰ λόγους ἀνωτέρας βίας ἢ λόγῳ ἐτέρου ἀπροβλέπτου συμβάντος, Ὑπηρεσία τις ὑποχρεοῦται νὰ χρησιμοποιήσῃ, διὰ τὴν μεταφορὰν τῶν ἰδίων αὐτῆς δεμάτων, νέαν ὁδὸν διαβιβάσεως, ἢ ὁποία δημιουργεῖ συμπληρωματικὰ ἔξοδα γεωγραφικῆς ἢ θαλασσίας μεταφορᾶς, ὑποχρεοῦται νὰ πληροσφορῇ περὶ αὐτοῦ ἀμέσως, τηλεγραφικῶς, ἀπάσας τὰς Ὑπηρεσίας τῶν ὁποίων αἱ ἀποστολαὶ δεμάτων ἢ τὰ ἀπερικάλυπτα δέματα διαβι-

βάζονται διά μέσου τῆς χώρας αὐτῆς. Ἀπὸ τῆς πέμπτης ἡμέρας ἕτις ἐπεται τῆς ἡμέρας ἀποστολῆς τῆς πληροφορίας ταύτης, ἐπιτρέπεται εἰς τὴν ἐνδιάμεσον Ἵπηρεσίαν ὅπως χρεώσῃ τὴν Ἵπηρεσίαν καταγωγῆς διὰ τῶν χερσαίων καὶ θαλασσίων ἀναλογούντων μεριδίων τὰ ἴποια ἀντιστοιχοῦν εἰς τὴν νέαν διαδρομὴν.

Ἄρθρον 52.

Βασικά κόμιστρα καὶ ὑπολογισμοὶ ἀεροπορικῶν κομιστρῶν.

1. Τὸ ἐφαρμοστέον βασικὸν κόμιστρον πρὸς τακτοποιήσιν τῶν λογαριασμῶν μεταξὺ Ἵπηρεσιῶν, διὰ τὰς ἀεροπορικὰς μεταφορὰς καθορίζεται εἰς 1,74 χιλ. τοῦ φράγκου, κατ' ἀνώτατον ὄριον, κατὰ χιλιόμετρον μικτοῦ βάρους καὶ κατὰ χιλιόμετρον. Τὸ κόμιστρον τοῦτου ἐφαρμόζεται κατ' ἀλλοτριαν καὶ εἰς τὰ κλάσματα χιλιογράμμων.

2. Τὰ ἀεροπορικὰ κόμιστρα τὰ ἀφορῶντα τὰς ἀποστολὰς ἀεροπορικῶν δεμάτων ὑπολογίζονται ἀφ' ἐνὸς βάσει τοῦ ἐν παρ. 1 προβλεπομένου πραγματικοῦ βασικοῦ κομιστροῦ καὶ τῶν χιλιομετρικῶν ἀποστάσεων τῶν μνημονευομένων εἰς τὸν, ἐν ἄρθρῳ 219 παρ. 1, στοιχείῳ β) τοῦ Κανονισμοῦ Ἐκτελέσεως τῆς Συμβάσεως, προβλεπόμενον «Κατάλογον τῶν ἀεροπορικῶν ταχυδρομικῶν ἀποστάσεων» («LISTE DES DISTANCES AEROPOSTALES») καὶ ἀφ' ἑτέρου, βάσει τοῦ μικτοῦ βάρους τῶν ἀποστολῶν.

3. Τὰ κόμιστρα τὰ ὀφειλόμενα εἰς τὴν ἐνδιάμεσον Ἵπηρεσίαν διὰ τὴν ἀεροπορικὴν μεταφορὰν τῶν ἀπερικαλύπτων ἀεροπορικῶν δεμάτων καθορίζονται κατ' ἀρχὴν, ὡς ἐμφαίνεται ἐν παρ. 1, ἀλλὰ κατὰ ἡμισυ χιλιόγραμμον δι' ἐκάστην χώραν προορισμοῦ. Ἐν τούτοις, ὁσάκις τὸ ἔδαφος τῆς χώρας προορισμοῦ τῶν δεμάτων τούτων ἐξυπηρετεῖται ὑπὸ μιᾶς ἢ πλείων γραμμῶν περιλαμβανουσῶν πλείονας ἀερολιμένας προσεγγίσεως ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τούτου, τὰ κόμιστρα ὑπολογίζονται ἐπὶ τῆς βάσει μέσου συνδεδυκαμένου κομιστροῦ, καθοριζομένου συναρτήσεως τοῦ βάρους τῶν δεμάτων τῶν ἐκφορτωθέντων εἰς ἕκαστον ἀερολιμένα προσεγγίσεως. Τὰ πληρωτέα κόμιστρα ὑπολογίζονται δέμα πρὸς δέμα, στρογγυλοποιουμένου τοῦ βάρους ἐκάστου εἰς τὸ ἀμέσως ἀνώτερον ἡμισυ χιλιόγραμμον.

4. Ἐκάστη Ἵπηρεσία προορισμοῦ ἕτις διασφαλίζει τὴν ἀεροπορικὴν μεταφορὰν τῶν ἀεροπορικῶν δεμάτων εἰς τὸ ἐσωτερικὸν τῆς χώρας τῆς δικαιοῦται τῆς πληρωμῆς τῶν ἀντιστοιχούντων εἰς τὴν μεταφορὰν ταύτην, κομιστρῶν. Τὰ κόμιστρα ταῦτα δέον νὰ εἶναι ὁμοίωμορα δι' ἅλας τὰς ἀποστολὰς τὰς προερχομένας ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ, εἴτε τὰ ἀεροπορικὰ δέματα διαβιβάζονται περαιτέρω ἀεροπορικῶς, εἴτε ὄχι.

5. Τὰ ἐν παρ. 4 προβλεπόμενα κόμιστρα καθορίζονται ὑπὸ μορφήν ἐνιαίας τιμῆς, ὑπολογιζομένης δι' ἅπαντα τὰ ἀεροπορικὰ δέματα προορισμοῦ τῆς χώρας, ἐπὶ τῆς βάσει τοῦ κομιστροῦ τὸ ὅποιον ἔχει πράγματι πληρωθεῖ διὰ τὴν ἀεροπορικὴν μεταφορὰν τῶν ἀεροπορικῶν δεμάτων εἰς τὴν χώραν τοῦ προορισμοῦ ἄνευ δυνατότητος ὑπερβάσεως τοῦ ἀνατάτου ὄφλου τοῦ προβλεπομένου εἰς τὴν παράγραφον 1 κομιστροῦ καὶ τῆς μέσης συνδεδυκαμένης ἀποστάσεως τῶν πραγματοποιηθεισῶν διαδρομῶν ὑπὸ τῶν ἀεροπορικῶν δεμάτων τῆς διεθνοῦς ὑπηρεσίας ἐπὶ τοῦ ἐσωτικοῦ ἀεροπορικῶν δικτύου. Ἡ συγδεδυκαμένη μέση ἀπόστασις καθορίζεται συναρτήσεως τοῦ μικτοῦ βάρους ἅπασων τῶν ἀποστολῶν ἀεροπορικῶν δεμάτων, τῶν ἀφικνουμένων εἰς τὴν χώραν προορισμοῦ, περιλαμβανομένων τῶν ἀεροπορικῶν δεμάτων, ἅτινα δὲν διαβιβάζονται κερατιέρω ἀεροπορικῶς εἰς τὸ ἐσωτερικὸν τῆς χώρας ταύτης.

6. Τὸ δικαίωμα καταβολῆς τῶν ἐν παρ. 4 προβλεπομένων κομιστρῶν, ὑπόκειται εἰς τοὺς ἐν ἄρθρῳ 48 παρ. 2 καθοριζομένους ὅρους.

7. Ἡ μεταφόρτωσις κατὰ τὴν διαδρομὴν, εἰς τὸν αὐτὸν ἀερολιμένα, τῶν ἀεροπορικῶν δεμάτων διὰ τὰ ὅποια χρησιμοποιοῦνται διαδοχικῶς πλείονες διακεκριμένοι ἀεροπορικαὶ ὑπηρεσίαι, ἐνεργεῖται ἄνευ σποζημώσεως.

8. Οὐδὲν χερσαῖον ἀναλογοῦν μερίδιον διαμετακομίσεως ὀφείλεται διὰ :

- α) Τὴν μεταφόρτωσιν τῶν ἀεροπορικῶν μεταξὺ δύο ἀερολιμένων ἐξυπηρετούντων τὴν αὐτὴν πόλιν.
- β) Τὴν μεταφορὰν τῶν ἀποστολῶν τούτων μεταξὺ ἀερολιμένων, ἐξυπηρετούντων πόλιν τινὰ καὶ ἀποθήκην εὐρισκομένην εἰς τὴν αὐτὴν πόλιν καὶ τὴν ἐπιστροφὴν τῶν ἰδίων τούτων ἀποστολῶν διὰ τὴν περαιτέρω διαβίβασιν τῶν.

Ἄρθρον 53.

Ἀεροπορικὰ κόμιστρα τῶν ἀπολεσθέντων ἢ καταστραφέντων ἀεροπορικῶν δεμάτων.

Ἐν περιπτώσει ἀπωλείας ἢ καταστροφῆς τῶν ἀεροπορικῶν δεμάτων, λόγῳ ἀτυχήματος ἐπισυμβάντος εἰς τὸ ἀεροσκάφος ἢ διὰ πᾶσαν ἄλλην αἰτίαν ἐπισύρουσαν τὴν εὐθύνην τῆς ἐπιχειρήσεως ἀεροπορικῆς μεταφορᾶς, ἢ Ἵπηρεσία καταγωγῆς ἀπαλλάσσεται πάσης πληρωμῆς, δι' οἰονδήποτε τμήμα τοῦ δρομολογίου τῆς χρησιμοποιοηθείσης γραμμῆς, διὰ τὴν ἀεροπορικὴν μεταφορὰν τῶν ἀπολεσθέντων ἢ καταστραφέντων ἀεροπορικῶν δεμάτων.

Ἄρθρον 54.

Ἐκτακτον ἀναλογοῦν μερίδιον ἀφίξεως.

ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τοῦ ἄρθρου 48 παρ. 2 ἐκάστη Ὑπηρεσία ἔχει τὴν εὐχέρειαν νὰ ἐφαρμόζη, ἐπὶ παντὸς δέματος προορισμοῦ τῶν Γραφείων τῆς, ἑκτακτον ἀναλογοῦν μερίδιον ἀφίξεως ἔξ 1 φράγκου κατ' ἀνώτατον ὄριον.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ II.

ΑΠΟΔΟΣΙΣ ΑΝΑΛΟΓΟΥΝΤΩΝ ΜΕΡΙΔΙΩΝ

Ἄρθρον 55.

Γενικὴ ἀρχή.

1. Ἡ ἀπόδοσις τῶν ἀναλογοῦντων μεριδίων εἰς τὰς ἐνδιαφερομένας Ὑπηρεσίας ἐνεργεῖται, κατ' ἀρχὴν, κατὰ δέμα.

2. Ἐν τούτοις, ἐν περίπτῳσει διαβιβάσεως δι' ἄπ' εὐθείας ἀποστολῶν, ἡ Ὑπηρεσία καταγωγῆς δύναται νὰ συμφωνήσῃ μὲ τὴν Ὑπηρεσίαν προορισμοῦ διὰ τὴν ἀπόδοσιν τῶν ἀναλογοῦντων μεριδίων συνολικῶς κατὰ κατηγορίας βάσεως.

3. Πάντοτε ἐν περιπτώσει διαβιβάσεως δι' ἄπ' εὐθείας ἀποστολῶν, ἡ Ὑπηρεσία καταγωγῆς δύναται νὰ συμφωνήσῃ μὲ τὴν Ὑπηρεσίαν προορισμοῦ καὶ ἐνδεχομένως μὲ τὰς ἐνδιαμέσους Ὑπηρεσίας, ὅπως τὰς πιστῶν διὰ ποσῶν ὑπολογιζομένων κατὰ δέμα ἢ κατὰ χιλιόγραμμα μικτοῦ βάρους τῶν ἀποστολῶν, ἐπὶ τῇ βῆσει τῶν χερσαίων καὶ θαλασσίων ἀναλογοῦντων μεριδίων.

Ἄρθρον 56.

Ὑπηρεσιακὰ δέματα. Δέματα αἰχμαλώτων πολέμου καὶ κρατουμένων.

Τὰ ὑπηρεσιακὰ δέματα καὶ τὰ δέματα αἰχμαλώτων πολέμου καὶ κρατουμένων οὐδενὸς ἀναλογοῦντος μεριδίου τὴν ἀπόδοσιν δικαιολογοῦν, ἐξαιρέσει τῶν ἀεροπορικῶν κομιστῶν τῶν ἐφαρμοστέων εἰς τὰ ἀεροπορικὰ δέματα.

ΤΙΤΛΟΣ V.

ΔΙΑΦΟΡΟΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ.

Ἄρθρον 57.

Ἐφαρμογὴ τῆς Συμβάσεως.

Ἡ Σύμβασις ἐφαρμόζεται, περιπτώσεως τυχοῦσης, κατ' ἀναλογίαν εἰς πᾶν ἄπ' ἑνὸς δέν ρυθμίζεται ρητῶς διὰ τῆς παρουσίας Συμφωνίας.

Ἄρθρον 58.

Ὅροι ἀποδοχῆς τῶν προτάσεων τῶν ἀφορωσῶν τὴν παροῦσαν Συμφωνίαν καὶ τὸν Κανονισμόν ἐκτελέσεως αὐτῆς.

1. Ἴνα καταστοῦν ἐκτελεσταί, αἱ ὑποβαλλόμεναι εἰς τὸ Συνέδριον προτάσεις αἱ σχετικαὶ μὲ τὴν παροῦσαν Συμφωνίαν καὶ τὸν Κανονισμόν τῆς πρέπει νὰ ἐγκρίνωνται ὑπὸ τῆς πλειοψηφίας τῶν παρισταμένων καὶ ψηφίζουσῶν χωρῶν - μελῶν αἱ ὁποῖαι εἶναι μέλη τῆς Συμφωνίας. Τὸ ἥμισυ τοῦλάχιστον αὐτῶν τῶν χωρῶν - μελῶν τῶν ἀντιπροσωπευομένων εἰς τὸ Συνέδριον πρέπει νὰ παρίσταται κατὰ τὴν ψηφοφορίαν.

2. Διὰ νὰ καταστοῦν ἐκτελεσταί αἱ προτάσεις, αἱ ὑποβαλλόμεναι μεταξύ δύο Συνεδρίων καὶ σχετικαὶ πρὸς τὴν παροῦσαν Συμφωνίαν καὶ τὸν Κανονισμόν τῆς, πρέπει νὰ συγκεντρῶνουν :

α) Τὴν παμψηφίαν μὲν, ἐὰν αὐταὶ ἔχουν ὡς ἀντικείμενον εἴτε τὴν προσθήκην νέων διατάξεων, εἴτε τὴν οὐσιαστικὴν τροποποίησιν ἄρθρων τῆς παρούσης Συμφωνίας, τοῦ τελικοῦ Πρωτοκόλλου αὐτῆς καὶ τοῦ ἄρθρου 151 τοῦ Κανονισμοῦ αὐτῆς.

β) Τα δύο τρίτα τῶν ψήφων, ἐὰν αὐταὶ ἔχουν ὡς ἀντικείμενον τὴν οὐσιαστικὴν τροποποίησιν τοῦ Κανονισμοῦ, ἐξαιρέσει τοῦ ἄρθρου 151.

γ) Τὴν πλειοψηφίαν, ἐὰν ἔχουν ὡς ἀντικείμενον :

1ον. Τὴν ἐρμηνείαν τῶν διατάξεων τῆς παρούσης Συμφωνίας, τοῦ τελικοῦ τῆς Πρωτοκόλλου καὶ τοῦ Κανονισμοῦ τῆς πλὴν τῆς περιπτώσεως διενέξεως ὑποβλητέας εἰς τὴν διατιθεῖσαν τὴν προβλεπομένην ἐν ἄρθρῳ 32 τοῦ Καταστατικοῦ.

2ον. Συντακτικῆς φύσεως τροποποιήσεις ἐπενεικτέας εἰς τὰς ἐν ψηφίῳ 1ω ἀναφερομένας πράξεις.

3. Ὄταν μία χώρα - μέλος τῆς Ἐνώσεως ἐκφράξῃ ἐκτὸς τῶν Συνεδρίων τὴν ἐπιθυμίαν νὰ προσχωρήσῃ εἰς τὴν παρούσαν Συμφωνίαν ζητούσα τὸ προνόμιον νὰ εἰσπράττῃ ἔκτακτα ἀναλογούντα μερίδια ἀφίξεως εἰς τὴν ἀνωτέραν τῆς ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 54 ἐπιτρεπομένης, τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον ὑποβάλλει τὴν αἴτησιν εἰς πάσας τὰς ὑπογραψάσας τὴν Συμφωνίαν χώρας - μέλη. Ἐὰν, ἐντὸς προθεσμίας ἐξ μηνῶν πλέον τοῦ ἐνὸς τρίτου τῶν χωρῶν - μελῶν τούτων δὲν κηρυχθῶν ἐναντίον αὐτῆς τῆς αἰτήσεως, ἡ αἴτησις αὕτη θεωρεῖται ὡς ἀποδεκτή.

Ἄρθρον 59.

Δέματα προορισμοῦ ἢ προελεύσεως ἐκ χωρῶν μὴ μετεχουσῶν τῆς Συμφωνίας.

1. Αἱ Ὑπηρεσίαι τῶν μετεχουσῶν εἰς τὴν παρούσαν Συμφωνίαν χωρῶν, αἵτινες ἀνταλλάσσουν δέματα μὲ τὰς Ὑπηρεσίας χωρῶν μὴ μετεχουσῶν, ἐπιτρέπουν, ἐφ' ὅσον δὲν ὑπάρχει ἀντίρρησης τῶν τελευταίων, εἰς τὰς Ὑπηρεσίας ὄλων τῶν χωρῶν τῶν μετεχουσῶν τῆς Συμφωνίας ὅπως ἐπωφελοῦνται τῶν σχέσεων τούτων.

2. Διὰ τὴν διαμετακόμισιν, μέσῳ τῶν χερσαίων, θαλασσιῶν καὶ ἀεροπορικῶν ὑπηρεσιῶν τῶν χωρῶν, τῶν μετεχουσῶν εἰς τὴν Συμφωνίαν, τὰ δέματα προορισμοῦ ἢ προελεύσεως ἐκ χωρῶν μὴ μετεχούσης, ἐξομοιοῦνται, ὅσον ἀφορᾷ τὸ ποσὸν τῶν χερσαίων καὶ θαλασσιῶν ἀναλογούντων μεριδίων καὶ ἀεροπορικῶν κομιστρῶν πρὸς τὰ ἀνταλλάσσόμενα μεταξὺ τῶν μετεχουσῶν χωρῶν δέματα.

Τούτ' αὐτὸ ἰσχύει εἰς ὅ,τι ἀφορᾷ τὴν εὐθύνην, ὡςάκις ἀποδεικνύεται ὅτι ἡ ζημία ἔλαβε χώραν εἰς τὴν ὑπηρεσίαν μιᾶς τῶν μετεχουσῶν χωρῶν καὶ ὡςάκις ἡ ἀποζημίωσις πρέπει νὰ καταβληθῇ εἰς μετέχουσαν χώραν εἴτε εἰς τὸν ἀποστολέα, εἴτε ἐν περιπτώσει ἐφαρμογῆς τοῦ ἄρθρου 39, παρ. β, εἰς τὸν παραλήπτην.

ΤΙΤΛΟΣ VI.

ΤΕΛΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Ἄρθρον 60.

Ἐναρξίς ἰσχύος καὶ διάρκεια τῆς Συμφωνίας.

Ἡ παρούσα Συμφωνία θὰ τεθῇ εἰς ἐφαρμογὴν τὴν 1ην Ἰουλίου 1961 καὶ θὰ παραμείνῃ ἐν ἰσχύϊ μέχρις ἐνάρξεως ἐκτελέσεως τῶν Πράξεων τοῦ προσηχοῦς Συνεδρίου.

Εἰς πίστωσιν τούτου, οἱ Πληρεξούσιοι τῶν Κυβερνήσεων τῶν συμβαλλομένων χωρῶν ὑπέγραψαν τὴν παρούσαν Συμφωνίαν εἰς ἐν ἀντίτυπον τὸ ὁποῖον θὰ παραμείνῃ κατατεθειμένον εἰς τὰ ἄρχεια τῆς Κυβερνήσεως τῆς χώρας ἑδρας τῆς Ἐνώσεως. Ἐν ἀντίγραφον τούτου θὰ ἐπιδοθῇ εἰς ἕκαστον Μέρος ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως τῆς χώρας - ἑδρας τοῦ Συνεδρίου.

Ἐγένετο ἐν Ρῶσῳ Ἰανέτιο τῆ 26 Ὀκτωβρίου 1979

Σημειώσεις του Διεθνούς Γραφείου:

Κατ'εξομοίωσιν του άρθρου Β, παρ. 1, της Συμβάσεως, τὰ εἰς χρυσὴ φράγκα ἐμφαινόμενα ποσὰ εἶναι μετατρέψιμα εἰς Εἰδικὸν Τραπεητικὸν Δικαίωμα (DTS) συμφώνως πρὸς τὴν σχέσιν 3,061 χρ.φρ. = 1 DTS ἣτις ἐπεκυρώθη διὰ τῆς C29 ἀποφάσεως τοῦ Συνεδρίου τοῦ BIC DE JANEIRO 1972).

ΤΕΛΙΚΟΝ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΝ

ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΤΗΣ ΑΦΟΡΟΥΣΗΣ ΤΑ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΑ ΔΕΜΑΤΑ

Κατὰ τὴν στιγμὴν τῆς ὑπογραφῆς τῆς ἀποφάσεως τὰ ταχυδρομικὰ δέματα Συμφωνίας τῆς συναφθείσης ὑπὸ σημερινὴν ἡμερομηνίαν, οἱ ὑπογράφοντες Πληρεξούσιοι συνεφώνησαν τὰ ἀκόλουθα:

* Α ο θ ο ο ν Ι

* Ἐκτακτὰ ἀναλογοῦντα χερσαῖα μερίδια

Προσφωνῶς, εἰς τὰς Ὑπηρεσίας οἱ ὁποῖαι ἐμφαίνονται εἰς τοὺς κατωτέρω 1 καὶ 2 πῖνακας παρέχεται τὸ δικαίωμα νὰ εἰσποῦνται:

α) Τὰ εἰς τὸν πῖνακα 1 ἀναγραφόμενα ἔκτακτα ἀναλογοῦντα μερίδια ἀφίξεως, τὰ ὁποῖα ἀντικαθιστοῦν τὸ εἰς τὸ ἄρθρον 54 ἐπιτρεπόμενον ἔκτακτον ἀναλογοῦν μερίδιον ἀφίξεως.

β) Τὰ εἰς τὸν πῖνακα 2 ἀναφερόμενα ἔκτακτα χερσαῖα διαβατικὰ ἀναλογοῦντα μερίδια τὰ ὁποῖα ποσοστίζονται εἰς τὰ ἐν ἄρθρῳ 47 παρ. 1 προβλεπόμενα ἀναλογοῦντα διαβατικὰ μερίδια.

1. Ἐκτακτὰ ἀναλογοῦντα μερίδια ἀφίξεως.

Ἀῦλων Ἐξουσιοδοτημένοι ἀριθ.	Ὑπηρεσίαι	Ἀνώτατον ὄριον ποσοῦ ₃ κατὰ δέμα	Π α ο α τ η ο ῖ σ ε ι ς 4
1.	Ἀφγανιστάν AFGHANISTAN	1)	1) Τὸ ἀναλογοῦν μερίδιον δύναται νὰ φθάσῃ τὰ κάτωθι ποσά: Δέματα μέχρις 1 χιλγ. φρ. 3,50 " ἄνω τοῦ 1 μέχρι 3 χιλ." 4,00 " " τῶν 3 " 5 " " 4,75 " " " 5 " 10 " " 7,00
2.	Ἀλβανία ALBANIE	1,00	
3.	Ἀλγερίαι ALGERIE	2)	2) Τὸ ἀναλογοῦν μερίδιον δύναται νὰ φθάσῃ τὰ κάτωθι ποσά: Δέματα μέχρις 1 χιλγ. φρ. 2,00 " ἄνω τοῦ 1 μέχρι 3 χιλ." 3,50 " " τῶν 3 " 5 " " 4,50 " " " 5 " 10 " " 6,00 " " " 10 " 15 " " 8,00 " " " 15 " 20 " " 10,00
4.	Ἑομοσπονδιακὴ Γερμανία τῆς Γερμανίας ALLEMAGNE, RÉP. FÉD. D'	5,00	

1	2	3	4
5.	'Αγκόλα ANGOLA	3)	3) Τό αναλογοῦν μεροδίων δύναται νά φθάσῃ τά κάτωθι ποσά: Δέματα μέχοις 1 χιλ. φο. 3,50 " ἄνω τοῦ 1 μέχοι 3 χιλ. " 4,00 " " τῶν 3 " 5 " " 4,50 " " " 5 " 10 " " 5,50
6.	'Αργεντινή ARGENTINE	5,00	
7.	Αὐστραλία AUSTRALIE	4)	4) Τό αναλογοῦν μεροδίων δύναται νά φθάσῃ τά κάτωθι ποσά: Δέματα μέχοις 1 χιλ. φο. 1,00 " ἄνω τοῦ 1 μέχοι 3 χιλ. " 1,25 " " τῶν 3 " 5 " " 2,50 " " " 5 " 10 " " 5,00
8.	Μπαχάμας BAHAMAS	5)	5) Τό αναλογοῦν μεροδίων δύναται νά φθάσῃ τά κάτωθι ποσά: Δέματα μέχοις 1 χιλ. φο. 2,50 " ἄνω τοῦ 1 μέχοι 3 χιλ. " 3,00 " " τῶν 3 " 5 " " 3,50 " " " 5 " 10 " " 4,50
9.	Μπαχοεῖν BAHRAIN	6)	6) Τό αναλογοῦν μεροδίων δύναται νά φθάσῃ τά κάτωθι ποσά: Δέματα μέχοις 1 χιλ. φο. 1,50 " ἄνω τοῦ 1 μέχοι 3 χιλ. " 3,00 " " τῶν 3 " 5 " " 5,00 " " " 5 " 10 " " 6,00
10.	Μπαγκλαντές BANGLADESH	7)	7) Τό αναλογοῦν μεροδίων δύναται νά φθάσῃ τά κάτωθι ποσά: Δέματα μέχοις 1 χιλ. φο. 2,00 " ἄνω τοῦ 1 μέχοι 5 χιλ. " 6,00 " " τῶν 5 " 10 " " 9,00
11.	Μπαρμπάντος BARBADE	8)	8) Τό αναλογοῦν μεροδίων δύναται νά φθάσῃ τά κάτωθι ποσά: Δέματα μέχοις 1 χιλ. φο. 3,00 " ἄνω τοῦ 1 μέχοι 3 χιλ. " 3,50 " " τῶν 3 " 5 " " 5,00 " " " 5 " 10 " " 3,50
12.	Βέλιγιον BELGIQUE	5,00	

1	2	3	4
13.	Μπενίν BENIN	9)	9) Τό ἀναλογοῦν μερίδιον δύναται νά φθάσῃ τὰ κάτωθι ποσά: Δέματα μέχρις 1 χιλγ. φο. 1,50 " ἄνω τοῦ 1 μέχρι 5 χιλ. " 2,00 " " τῶν 5 " 10 " " 3,00 " " " 10 " 15 " " 4,00 " " " 15 " 20 " " 5,00
14.	Μπουτάν BHOUTAN	4,00	
15.	Λευκορώσση BIELORUSSIE	10)	10) Τό ἀναλογοῦν μερίδιο δύναται νά φθάσῃ τὰ κάτωθι ποσά: Δέματα μέχρις 1 χιλγ. φο. 12 " ἄνω τοῦ 1 μέχρι 3 χιλ. " 15 " " τῶν 3 " 5 " " 18 " " " 5 " 10 " " 22 " " " 10 " 15 " " 28 " " " 15 " 20 " " 35
16.	Βιομανία BIRMANIE	0,75	
17.	Βολιβία BOLIVIE	11)	11) Τό ἀναλογοῦν μερίδιον δύναται νά φθάσῃ τὰ κάτωθι ποσά: Δέματα μέχρις 5 χιλγ. φο. 2,00 " ἄνω τῶν 5 μέχρι 10 χιλ. " 3,50 " " " 10 " 20 " " 5,00
18.	Μποτσβάνα BOTSWANA	12)	12) Τό ἀναλογοῦν μερίδιον δύναται νά φθάσῃ τὰ κάτωθι ποσά: Δέματα μέχρις 1 χιλγ. φο. 4,50 " ἄνω τοῦ 1 μέχρι 3 χιλ. " 6,00 " " τῶν 3 " 5 " " 8,25 " " " 5 " 10 " " 9,75 " " " 10 " 15 " " 12,50 " " " 15 " 20 " " 15,00
19.	Βραζιλία BRÉSIL	15,00	
20.	Βουλγαρία BULGARIE	5,00	
21.	Καμερούν CAMEROUN	13)	13) Τό ἀναλογοῦν μερίδιον δύναται νά φθάσῃ τὰ κάτωθι ποσά: Δέματα μέχρις 3 χιλγ. φο. 1,50 " ἄνω τοῦ 3 μέχρι 5 χιλ. " 2 " " τῶν 5 " 10 " " 2,50 " " " 10 " 15 " " 5 " " " 15 " 20 " " 6,50

1	2	3	4
22.	Κεντροαφρική Δημο- κρατία CENTRAFRIQUE	14)	14) Τό αναλογούν μερίδιον δύναται νά φθάσῃ τὰ κάτωθι ποσά: Δέματα μέχρι 3 χιλγ. φο. 2,25 " ἄνω τῶν 3 μέχρι 5 χιλ. " 4,50 " " " 5 " 10 " " 6 " " " 10 " 15 " " 9,75 " " " 15 " 20 " " 13,50
23.	Χιλή CHILI	15)	15) Τό αναλογούν μερίδιο δύναται νά φθάσῃ τὰ κάτωθι ποσά: Δέματα μέχρις 1 χιλγ. φο. 6,00 " ἄνω τοῦ 1 μέχρι 3 χιλ. " 8,00 " " τῶν 3 " 5 " " 10,00 " " " 5 " 10 " " 12,00 " " " 10 " 15 " " 15,00 " " " 15 " 20 " " 20,00
24.	Κίνα (Λαϊκή Δημ.) CHINE (REP. POP.)	16)	16) Τό αναλογούν μερίδιον δύναται νά φθάσῃ τὰ κάτωθι ποσά: Δέματα μέχρις 1 χιλγ. φο. 3,00 " ἄνω τοῦ 1 μέχρι 3 χιλ. " 5,25 " " τῶν 3 " 5 " " 6,50 " " " 5 " 10 " " 8,90 " " " 10 " 15 " " 10,15 " " " 15 " 20 " " 15,50
25.	Κύπρος CHYPRE	17)	17) Τό αναλογούν μερίδιον δύναται νά φθάσῃ τὰ κάτωθι ποσά: Δέματα μέχρις 1 χιλγ. φο. 4,00 " ἄνω τοῦ 1 μέχρι 3 χιλ. " 5,00 " " τῶν 3 " 5 " " 6,50 " " " 5 " 10 " " 7,50 " " " 10 " 15 " " 10,00 " " " 15 " 20 " " 13,00
26.	Κολομβία COLOMBIE	18)	18) Τό αναλογούν μερίδιον δύναται νά φθάσῃ τὰ κάτωθι ποσά: Δέματα μέχρι 3 χιλγ. φο. 5,00 " ἄνω τῶν 3 μέχρι 5 χιλ. " 7,00 " " " 5 " 10 " " 14,00 " " " 10 " 20 " " 18,00
27.	Κομόρες COMORES	5,50	
28.	Κονγκό (Λαϊκή Δημοκρατία) CONGO (REP. POP.)	19)	19) Τό αναλογούν μερίδιον δύναται νά φθάσῃ τὰ κάτωθι ποσά: Δέματα μέχρις 1 χιλγ. φο. 1,75 " ἄνω τοῦ 1 μέχρι 3 χιλ. " 2,50 " " τῶν 3 " 5 " " 4,00 " " " 5 " 10 " " 8,00 " " " 10 " 15 " " 12,75 " " " 15 " 20 " " 16,50

1	2	3	4
29.	Κορέα (Δημ.) CORÉE (REP.)	26)	20) Τό αναλογοῦν μεοιδιον δύναται νά φθάσῃ τά κάτωθι ποσά: Δέματα μέχοις 3 χιλ. φο. 5,00 " ἄνω τῶν 3 μέχοι 5 χιλ. " 7,00 " " " 5 " 10 " " 10,00
30.	Κόστα - Ρίκα COSTA - RICA	21	21) Τό αναλογοῦν μεοιδιον δύναται νά φθάσῃ τά κάτωθι ποσά: Δέματα μέχοις 1 χιλ. φο. 1 " ἄνω τοῦ 1 μέχοι 3 χιλ. " 1,50 " " τῶν 3 " 5 " " 2 " " " 5 " 10 " " 2,50 " " " 10 " 15 " " 5 " " " 15 " 20 " " 6,50
31.	Ἀκτὴ Ἐλεφαντοστοῦ COTE D'IVOIRE (REP.)	22	22) Τό αναλογοῦν μεοιδιον δύναται νά φθάσῃ τά κάτωθι ποσά: Δέματα μέχοις 1 χιλ. φο. 1,25 " ἄνω τοῦ 1 μέχοι 3 χιλ. " 1,75 " " τῶν 3 " 5 " " 2,25 " " " 5 " 10 " " 2,75 " " " 10 " 15 " " 3,50 " " " 15 " 20 " " 4,25
32.	Τζιμπουτί DJIBOUTI	5,50	
33.	Δομινικανὴ Δημοκρατία DOMINICAINE (REP.)	1,25	
34.	Αἴγυπτος EGYPTE	7,00	
35.	Ἐλ-Σαλβαντόο EL- SALVADOR	2,50	
36.	Ἡνωμένα Ἀραβικὰ Ἐμιράτα EMIRATS ARABES UNIS	23	23) Τό αναλογοῦν μεοιδιον δύναται νά φθάσῃ τά κάτωθι ποσά: Δέματα μέχοις 1 χιλ. φο. 2,50 " ἄνω τοῦ 1 μέχοι 3 χιλ. " 3 " " τῶν 3 " 5 " " 3,50 " " " 5 " 10 " " 5 " " " 10 " 15 " " 7 " " " 15 " 20 " " 9

1	2	3	4
37.	Ισημερινός EQUATEUR	24	24) Τό αναλογοῦν μερίδιον δύναται νά φθάσῃ τὰ κάτωθι ποσά: Δέματα μέχοι 3 χιλ. φρ. 4,00 " ἄνω τῶν 3 μέχοι 5 χιλ. " 5,00 " " " 5 " 10 " " 6,00 " " " 10 " 15 " " 10,00 " " " 15 " 20 " " 14,00
38.	Ισπανία ESPAGNE	5,00	
39.	Αἰθιοπία ETHIOPIE	25	25) Τό αναλογοῦν μερίδιον δύναται νά φθάσῃ τὰ κάτωθι ποσά: Δέματα μέχοις 1 χιλ. φρ. 3,00 " ἄνω τοῦ 1 μέχοι 3 χιλ. " 4,60 " " τῶν 3 " 5 " " 5,50 " " " 5 " 10 " " 8,40 " " " 10 " 15 " " 12,45 " " " 15 " 20 " " 16,95
40.	Φίτζι FIJJI	26	26) Τό αναλογοῦν μερίδιον δύναται νά φθάσῃ τὰ κάτωθι ποσά: Δέματα μέχοις 1 χιλ. φρ. 2,00 " ἄνω τοῦ 1 μέχοι 3 χιλ. " 2,50 " " τῶν 3 " 5 " " 3 " " " 5 " 10 " " 4
41.	Φιλανδία FINLANDE	5,00	
42.	Γαλλία FRANCE	27	27) Τό αναλογοῦν μερίδιον δύναται νά φθάσῃ τὰ κάτωθι ποσά: Δέματα μέχοις 1 χιλ. φρ. 5,00 " ἄνω τοῦ 1 μέχοι 3 χιλ. " 6,50 " " τῶν 3 " 5 " " 8,00 " " " 5 " 10 " " 10,00
43.	Γκαμπόν GABON	28	28) Τό αναλογοῦν μερίδιον δύναται νά φθάσῃ τὰ κάτωθι ποσά: Δέματα μέχοις 1 χιλ. φρ. 0,95 " ἄνω τοῦ 1 μέχοι 3 χιλ. " 2,10 " " τῶν 3 " 5 " " 3,60 " " " 5 " 10 " " 4 " " " 10 " 15 " " 5,50 " " " 15 " 20 " " 6

1	2	3	4
44.	Γκάμπια GAMBIE	29	29) Τό ἀναλογοῦν μερίδιον δύναται νά φθάσῃ τὰ κάτωθι ποσά: Δέματα μέχοις 1 χιλ. φο. 2,10 " ἄνω τοῦ 1 μέχοι 3 χιλ. " 2,35 " " τῶν 3 " 5 " " 3,15 " " " 5 " 10 " " 2,25
45.	Γκάνα GHANA	30	30) Τό ἀναλογοῦν μερίδιον δύναται νά φθάσῃ τὰ κάτωθι ποσά: Δέματα μέχοις 1 χιλ. φο. 3,00 " ἄνω τοῦ 1 μέχοι 3 χιλ. " 4,00 " " τῶν 3 " 5 " " 5,50 " " " 5 " 10 " " 6,50
46.	Μεγάλη Βρεταννία καί ὑπερ- πόντια Βρεταννικά ἐδάφη GRANDE BRETAGNE ET TERRI- TOIRES D' OUTRE-MER	31	31) Τό ἀναλογοῦν μερίδιον δύναται νά φθάσῃ τὰ κάτωθι ποσά: Δέματα μέχοις 1 χιλ. φο. 5,80 " ἄνω τοῦ 1 μέχοι 3 χιλ. " 7,20 " " τῶν 3 " 5 " " 9 " " " 5 " 10 " " 10,90
47.	Ἑλλάς GRECE	5,00	
48.	Γρενάδα GRENADÉ	32	32) Τό ἀναλογοῦν μερίδιο δύναται νά φθάσῃ τὰ κάτωθι ποσά: Δέματα μέχοις 1 χιλ. φο. 5,80 " ἄνω τοῦ 1 μέχοι 3 χιλ. " 7,20 " " τῶν 3 " 5 " " 9,50 " " " 5 " 10 " " 10,55 " "
49.	Γουατεμάλα GUATEMÁLE	0,75	
50.	Γουϊάνα GUYANE	33	33) Τό ἀναλογοῦν μερίδιον δύναται νά φθάσῃ τὰ κάτωθι ποσά: Δέματα μέχοις 1 χιλ. φο. 1,80 " ἄνω τοῦ 1 μέχοι 3 χιλ. " 2 " " τῶν 3 " 5 " " 2,70 " " " 5 " 10 " " 3,10
51.	Ἁϊτή HAÏTI	0,50	

1	2	3	4
52.	"Ανω Βόλτα HAUTE-VOLTA	34	34) Τό αναλογούν μερίδιον δύναται νά φθάσῃ τὰ κάτωθι ποσά: Δέματα μέχεις 1 χιλ. φρ. 1,75 " ἄνω τοῦ 1 μέχει 3 χιλ. " 2,50 " " τῶν 3 " 5 " " 4,00 " " " 5 " 10 " " 8,00 " " " 10 " 15 " " 12,75 " " " 15 " 20 " " 16,50
53.	"Ονδοῦσα (Δημ.) HONDURAS (RÉP.)	5,00	
54.	"Ινδία INDE	6,00	
55.	"Ινδονησία INDONESIE	5,00	
56.	"Ιράν IRAN	35	35) Τό αναλογούν μερίδιον δύναται νά φθάσῃ τὰ κάτωθι ποσά: Δέματα μέχεις 1 χιλ. φρ. 3,00 " ἄνω τοῦ 1 μέχει 3 χιλ. " 4,00 " " τῶν 3 " 5 " " 5,00 " " " 5 " 10 " " 7,00 " " " 10 " 15 " " 9,00 " " " 15 " 20 " " 12,00
57.	"Ιράκ IRAQ	36	36) Τό αναλογούν μερίδιον δύναται νά φθάσῃ τὰ κάτωθι ποσά: Δέματα μέχεις 1 χιλ. φρ. 1,00 " ἄνω τοῦ 1 μέχει 3 χιλ. " 1,50 " " " 3 " 5 " " 2,50 " " " 5 " 10 " " 3,50 " " " 10 " 15 " " 5,00 " " " 15 " 20 " " 6,50
58.	"Ιρλανδία IRLANDE	5,00	
59.	"Ισλανδία ISLANDE	5,00	
60.	"Ισραήλ ISRAËL	37	37) Τό αναλογούν μερίδιον δύναται νά φθάσῃ τὰ κάτωθι ποσά: Δέματα μέχεις 1 χιλ. φρ. 4,00 " ἄνω τοῦ 1 μέχει 3 χιλ. " 5,00 " " τῶν 3 " 5 " " 6,00 " " " 5 " 10 " " 9,00 " " " 10 " 15 " " 13,00

1	2	3	4
61.	Ιταλία ITALIE	5,00	
62.	Ιαμαϊκή JAMAÏQUE	38	38) Τό αναλογοῦν μεριδιον δύναται νά φθάσῃ τά κάτωθι ποσά: Δέματα μέχοις 1 χιλ. λ φρ. 3,00 " ἄνω τοῦ 1 μέχοι 3 χιλ. " 4,00 " " τῶν 3 " 5 " " 5,50 " " " 5 " 10 " " 6,50 " " " 10 " 15 " " 8,00 " " " 15 " 20 " " 10,00
63.	Ἰαπωνία JAPON	39	39) Τό αναλογοῦν μεριδιον δύναται νά φθάσῃ τά κάτωθι ποσά: Δέματα μέχοις 1 χιλ. φρ. 18 " ἄνω τοῦ 1 μέχοι 3 χιλ. " 24 " " τῶν 3 " 5 " " 30 " " " 5 " 10 " " 36
64.	Κένυα KENYA	40	40) Τό αναλογοῦν μεριδιον δύναται νά φθάσῃ τά κάτωθι ποσά: Δέματα μέχοις 1 χιλ. φρ. 5,80 " ἄνω τοῦ 1 μέχοι 3 χιλ. " 6,85 " " " 3 " 5 " " 7,90 " " " 5 " 10 " " 9,50
65.	Λάο LAO (REP. DEM. POP.)	4,00	
66.	Λεζότο LESOTHO	7,00	
67.	Μαδαγασκάρ MADAGASCAR	41	41) Τό αναλογοῦν μεριδιον δύναται νά φθάσῃ τά κάτωθι ποσά: Δέματα μέχοις 1 χιλ. φρ. 5,00 " ἄνω τοῦ 1 μέχοι 3 χιλ. " 6,50 " " τῶν 3 " 5 " " 8,00 " " " 5 " 10 " " 10,00
68.	Μαλαισία MALAISIE	42	42) Τό αναλογοῦν μεριδιον δύναται νά φθάσῃ τά κάτωθι ποσά: Δέματα μέχοις 1 χιλ. φρ. 4,00 " ἄνω τοῦ 1 μέχοι 3 χιλ. " 5,00 " " τῶν 3 " 5 " " 6,00 " " " 5 " 10 " " 8,00

1	2	3	4
69.	Μαλαβί MALAWI	43	43) Τό αναλογοῦν μεριδίων δύναται νά φθάσῃ τὰ κάτωθι ποσά: Δέματα μέχρις 1 χιλ. φο. 1,80 " ἄνω τοῦ 1 μέχρι 3 χιλ. " 2 " " τῶν 3 " 5 " " 2,70 " " " 5 " 10 " " 3,10
70.	Μαλί MALI	44	44) Τό αναλογοῦν μεριδίων δύναται νά φθάσῃ τὰ κάτωθι ποσά: Δέματα μέχρις 1 χιλ. φο. 1,75 " ἄνω τοῦ 1 μέχρι 3 χιλ. " 2,50 " " τῶν 3 " 5 " " 4,00 " " " 5 " 10 " " 6,00 " " " 10 " 15 " " 12,75 " " " 15 " 20 " " 16,50
71.	Μάλτα MALTE	45	45) Τό αναλογοῦν μεριδίων δύναται νά φθάσῃ τὰ κάτωθι ποσά: Δέματα μέχρις 1 χιλ. φο. 1,80 " ἄνω τοῦ 1 μέχρι 3 χιλ. " 2 " " τῶν 3 " 5 " " 2,70 " " " 5 " 10 " " 3,10
72.	Μαρόκον MAROC	46	46) Τό αναλογοῦν μεριδίων δύναται νά φθάσῃ τὰ κάτωθι ποσά: Δέματα μέχρις 3 χιλ. φο. 1,50 " ἄνω τῶν 3 μέχρι 5 χιλ. " 2 " " " 5 " 10 " " 2,50 " " " 10 " 15 " " 3,50 " " " 15 " 20 " " 5
73.	Μαυρικίος MAURICE	47	47) Τό αναλογοῦν μεριδίων δύναται νά φθάσῃ τὰ κάτωθι ποσά: Δέματα μέχρις 1 χιλ. φο. 4,00 " ἄνω τοῦ 1 μέχρι 3 χιλ. " 5,00 " " τῶν 3 " 5 " " 6,00 " " " 5 " 10 " " 9,00
74.	Μαυριτανία MAURITANIE	48	48) Τό αναλογοῦν μεριδίων δύναται νά φθάσῃ τὰ κάτωθι ποσά: Δέματα μέχρις 1 χιλ. φο. 2,00 " ἄνω τοῦ 1 μέχρι 3 χιλ. " 3,50 " " τῶν 3 " 5 " " 5,00 " " " 5 " 10 " " 6,00 " " " 10 " 15 " " 12,00 " " " 15 " 20 " " 16,00

1	2	3	4
75.	Μονακό MONACO	49	49) Τό αναλογοῦν μεοιδιον δύναται νά φθάση τά κάτωθι ποσά: Δέματα μέχοις 1 χλγ. φο. 5,00 " ἄνω τοῦ 1 μέχοι 3 χιλ. " 6,50 " " τῶν 3 " 5 " " 8,00 " " " 5 " 10 " " 10,00
76.	Μοζαμβίκη MOZAMBIQUE	50	50) Τό αναλογοῦν μεοιδιον δύναται νά φθάση τά κάτωθι ποσά: Δέματα μέχοις 1 χλγ. φο. 4,00 " ἄνω τοῦ 1 μέχοι 3 χιλ. " 7,00 " " τῶν 3 " 5 " " 8,00 " " " 5 " 10 " " 10,00 " " " 10 " 15 " " 12,00 " " " 15 " 20 " " 16,00
77.	Νεπάλ NEPAL	51	51) Τό αναλογοῦν μεοιδιον δύναται νά φθάση τά κάτωθι ποσά: Δέματα μέχοις 1 χλγ. φο. 1,50 " ἄνω τοῦ 1 μέχοι 3 χιλ. " 2,00 " " τῶν 3 " 5 " " 3,00 " " " 5 " 10 " " 4,00
78.	Νικαράγουα NICARAGUA	6,00	
79.	Νίγηρο NIGER	52	52) Τό αναλογοῦν μεοιδιον δύναται νά φθάση τά κάτωθι ποσά: Δέματα μέχοις 1 χλγ. φο. 1,75 " ἄνω τοῦ 1 μέχοι 3 χιλ. " 2,50 " " τῶν 3 " 5 " " 4,00 " " " 5 " 10 " " 6,00 " " " 10 " 15 " " 12,75 " " " 15 " 20 " " 16,50
80.	Νιγηρία NIGERIA	53	53) Τό αναλογοῦν μεοιδιον δύναται νά φθάση τά κάτωθι ποσά: Δέματα μέχοις 1 χλγ. φο. 1,25 " ἄνω τοῦ 1 μέχοι 3 χιλ. " 1,50 " " τῶν 3 " 5 " " 1,75 " " " 5 " 10 " " 1,10
81.	Νορβηγία NORVÈGE	10,00	

1	2	3	4
82.	Νέα Ζηλανδία NOUVELLE ZELANDE	54	54) Τό ἀναλογοῦν μεροῖδιον δύνανται νά φθάσῃ τὰ κάτωθι ποσά: Δέματα μέχοις 1 χιλ. φο. 2 " ἄνω τοῦ 1 μέχοι 3 χιλ. " 2,05 " " τῶν 3 " 5 " " 2,55 " " " 5 " 10 " " 3,60
83.	Ὀμάν OMAN	55	55) Τό ἀναλογοῦν μεροῖδιον δύνανται νά φθάσῃ τὰ κάτωθι ποσά: Δέματα μέχοις 1 χιλ. φο. 5,00 " ἄνω τοῦ 1 μέχοι 3 χιλ. " 6,00 " " τῶν 3 " 5 " " 7,00 " " " 5 " 10 " " 9,00
84.	Οὐγκάντα OUGANDA	56	56) Τό ἀναλογοῦν μεροῖδιον δύνανται νά φθάσῃ τὰ κάτωθι ποσά: Δέματα μέχοις 1 χιλ. φο. 2,50 " ἄνω τοῦ 1 μέχοι 3 χιλ. " 3 " " τῶν 3 " 5 " " 3,50 " " " 5 " 10 " " 4,50
85.	Πακιστάν PAKISTAN	57	57) Τό ἀναλογοῦν μεροῖδιον δύνανται νά φθάσῃ τὰ κάτωθι ποσά: Δέματα μέχοι 5 χιλ. φο. 3 " ἄνω τῶν 5 μέχοι 10 χιλ. " 4,50
86.	Παναμᾶς (Δημ.) PANAMA (REP.)	3,00	
87.	Παπουαζία-Νέα Γουϊνέα PAPOUASIE-NOUVELLE GUINÉE	58	58) Τό ἀναλογοῦν μεροῖδιον δύνανται νά φθάσῃ τὰ κάτωθι ποσά: Δέματα μέχοις 1 χιλ. φο. 3,50 " ἄνω τοῦ 1 μέχοι 3 χιλ. " 4,25 " " τῶν 3 " 5 " " 5,00 " " " 5 " 10 " " 6,50 " " " 10 " 15 " " 12,50 " " " 15 " 20 " " 16,50
88.	Παραγουάη PARAGUAY	5,00	
89.	Ὀλλανδία PAYS BAS	5,00	
90.	Περού PEROU	4,50	

1	2	3	4
91.	Πολωνία (Λαϊκή Δημοκρατία) POLOGNE (REP.POP.)	3,00	
92.	Κατάρ QATAR	59	59) Τό αναλογοῦν μεροδιον δύναται νά φθάση τά κάτωθι ποσά: Δέματα μέχοις 1 χιλ. φο. 1,80 " ἄνω τοῦ 1 μέχοι 3 χιλ. " 2 " " τῶν 3 " 5 " " 2,70 " " " 5 " 10 " " 3,10
93.	Λαϊκή Δημοκρατία τῆς Γερμανίας REP. DEM. ALLEMANDE	5,00	
94.	Λαϊκή Δημοκρατία Κορέας REP.POP.DEM. DE COREE	5,00	
95.	Σενεγάλη SENEGAL	60	60) Τό αναλογοῦν μεροδιον δύναται νά φθάση τά κάτωθι ποσά: Δέματα μέχοις 1 χιλ. φο. 1,20 " ἄνω τοῦ 1 μέχοι 3 χιλ. " 2,00 " " τῶν 3 " 5 " " 2,70 " " " 5 " 10 " " 3,50 " " " 10 " 15 " " 4,20 " " " 15 " 20 " " 5,00
96.	Σεϋχέλλες SEYCHELLES	61	61) Τό αναλογοῦν μεροδιον δύναται νά φθάση τά κάτωθι ποσά: Δέματα μέχοις 1 χιλ. φο. 5,80 " ἄνω τοῦ 1 μέχοι 3 χιλ. " 7,20 " " τῶν 3 " 5 " " 9,00 " " " 5 " 10 " " 10,55
97.	Σιέρα Λεόνε SIERRA LEONE	62	62) Τό αναλογοῦν μεροδιον δύναται νά φθάση τά κάτωθι ποσά: Δέματα μέχοις 1 χιλ. φο. 2 " ἄνω τοῦ 1 μέχοι 3 χιλ. " 2,50 " " τῶν 3 " 5 " " 3,20 " " " 5 " 10 " " 4,10
98.	Σιγκαπούρη SINGAPOUR	63	63) Τό αναλογοῦν μεροδιον δύναται νά φθάση τά κάτωθι ποσά: Δέματα μέχοις 1 χιλ. φο. 4,00 " ἄνω τοῦ 1 μέχοι 3 χιλ. " 5,00 " " τῶν 3 " 5 " " 6,00 " " " 5 " 10 " " 8,00

1	2	3	4
99.	Σομαλία SOMALIE	6,00	
100.	Σουδάν SOUIDAN	64	64) Τό αναλογοῦν μερίδιον δύναται νά φθάσῃ τά κάτωθι ποσά: Δέματα μέχοις 1 χιλ. φο. 3,00 " ἄνω τοῦ 1 μέχοι 3 χιλ. " 5,00 " " τῶν 3 " 5 " " 7,00 " " " 5 " 10 " " 9,00
101.	Σρί-Λάνκα (Κεϋλάνη) SRI LANKA (CEYLAN)	6,00	
102.	Σουηδία SUEDE	10,00	
103.	Σουαζιλάνδη SWAZILAND	65	65) Τό αναλογοῦν μερίδιον δύναται νά φθάσῃ τά κάτωθι ποσά: Δέματα μέχοις 1 χιλ. φο. 1,60 " ἄνω τοῦ 1 μέχοι 3 χιλ. " 2 " " τῶν 3 " 5 " " 2,70 " " " 5 " 10 " " 3,10
104.	Συρία SYRIENNE (REP. ARABE)	66	66) Τό αναλογοῦν μερίδιον δύναται νά φθάσῃ τά κάτωθι ποσά: Δέματα μέχοις 1 χιλ. φο. 2,00 " ἄνω τοῦ 1 μέχοι 3 χιλ. " 4,00 " " τῶν 3 " 5 " " 6,00 " " " 5 " 10 " " 9,00
105.	Τανζανία TANZANIE (REP. UNIE)	67	67) Τό αναλογοῦν μερίδιον δύναται νά φθάσῃ τά κάτωθι ποσά: Δέματα μέχοις 1 χιλ. φο. 2,50 " ἄνω τοῦ 1 μέχοι 3 χιλ. " 3,00 " " τῶν 3 " 5 " " 3,50 " " " 5 " 10 " " 4,50
106.	Τσάντ TCHAD	68	68) Τό ὁμοίωμαρον χερσαῖον ἀναλογοῦν μερίδιον διά τό σύνολον τοῦ ἐδάφους τοῦ Τσάντ, καθορίζεται ὡς ἀκολουθῶν: Δέματα μέχοι 3 χιλ. φο. 3,50 " ἄνω τῶν 3 μέχοι 5 χιλ. " 5,50 " " " 5 " 10 " " 8,00 " " " 10 " 15 " " 14,50 " " " 15 " 20 " " 18,00

1	2	3	4
107.	Τσεχοσλοβακία TCHECOSLOVAQUIE	5,00	
108.	Ταϊλάνδη THAÏLANDE	5,00	
109.	Τόγκο TOGO	69	69) Τό αναλογοῦν μερίδιον δύναται νά φθάσῃ τὰ κάτωθι ποσά: Δέματα μέχρις 1 χιλ. φο. 1,50 " ἄνω τοῦ 1 μέχρι 3 χιλ. " 2 " " τῶν 3 " 5 " " 3 " " " 5 " 10 " " 5 " " " 10 " 15 " " 6 " " " 15 " 20 " " 7
110.	Τρινιτέ καί Τομπάγκο TRINITE ET TOBAGO	70	70) Τό αναλογοῦν μερίδιον δύναται νά φθάσῃ τὰ κάτωθι ποσά: Δέματα μέχρις 1 χιλ. φο. 3,00 " ἄνω τοῦ 1 μέχρι 3 χιλ. " 4,00 " " τῶν 3 " 5 " " 5,50 " " " 5 " 10 " " 6,50
111.	Τουρκία TURQUIE	5,00	
112.	Οὐκρανία UKRAINE	71	71) Ἀναλογοῦντα μερίδια ἀφίξεως διά τὰ ταχυδρομικά δέματα τὰ ποσοιζόμε- να διά τό: Δέματα μέχρις 1 χιλ. φο. 12,00 " ἄνω τοῦ 1 μέχρι 3 χιλ. " 15,00 " " τῶν 3 " 5 " " 18,00 " " " 5 " 10 " " 22,00 " " " 10 " 15 " " 28,00 " " " 15 " 20 " " 35,00
113.	Ἑνωσις Σοβιετικῶν Σοσιαλι- στικῶν Δημοκρατιῶν (ΕΣΣΔ) UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES	72	72) Ἀναλογοῦντα μερίδια ἀφίξεως διά τὰ δέματα τὰ ποσοιζόμενα διά τό: Δέματα μέχρις 1 χιλ. φο. 12,00 " ἄνω τοῦ 1 μέχρι 3 χιλ. " 15,00 " " τῶν 3 " 5 " " 18,00 " " " 5 " 10 " " 22,00 " " " 10 " 15 " " 28,00 " " " 15 " 20 " " 35,00

1	2	3	4
114.	Ούσουγουάη URUGUAY	73	73) Τό ἀναλογοῦν μερίδιον δύναται νά φθάσῃ τὰ κάτωθι ποσά: Δέματα μέχρι 3 χιλ. φο. 1,50 " ἄνω τῶν 3 μέχρι 5 χιλ. " 2 " " " 5 " 10 " " 2,50 " " " 10 " 15 " " 5 " " " 15 " 20 " " 6,50
115.	Βενεζουέλα VENEZUELA	5,00	
116.	Βιετνάμ VIET-NAM	5,00	
117.	Υμενι (Ἀραβική Δημοκρατία) YEMEN (REP. ARABE)	74	74) Τό ἀναλογοῦν μερίδιον δύναται νά φθάσῃ τὰ κάτωθι ποσά: Δέματα μέχρις 1 χιλγ. φο. 5,00 " ἄνω τοῦ 1 μέχρι 3 χιλ. " 7,00 " " τῶν 3 " 5 " " 8,00 " " " 5 " 10 " " 10,00
118.	Υμενι (λαϊκή Δημοκρατία) YEMEN (REP. DEM. POP.)	75	75) Τό ἀναλογοῦν μερίδιον δύναται νά φθάσῃ τὰ κάτωθι ποσά: Δέματα μέχρις 1 χιλγ. φο. 3,50 " ἄνω τοῦ 1 μέχρι 3 χιλ. " 4,00 " " τῶν 3 " 5 " " 5,50 " " " 5 " 10 " " 6,50
119.	Γιουγκοσλαβία YUGOSLAVIE	5,00	
120.	Ζαΐρε ZAÏRE	76	76) Τό ἀναλογοῦν μερίδιον δύναται νά φθάσῃ τὰ κάτωθι ποσά: Δέματα μέχρις 1 χιλγ. φο. 4,00 " ἄνω τοῦ 1 μέχρι 3 χιλ. " 5,00 " " τῶν 3 " 5 " " 6,00 " " " 5 " 10 " " 9,00 " " " 10 " 15 " " 13,00 " " " 15 " 20 " " 16,00
121.	Ζάμπια ZAMBIE	77	77) Τό ἀναλογοῦν μερίδιον δύναται νά φθάσῃ τὰ κάτωθι ποσά: Δέματα μέχρις 1 χιλγ. φο. 5,00 " ἄνω τοῦ 1 μέχρι 3 χιλ. " 7,00 " " τῶν 3 " 5 " " 8,00 " " " 5 " 10 " " 10,00

2. "Εκτακτα διαβατικά χερσαία αναλογούντα μερίδια

		Ποσόν τῶν χερσαίων αναλογούντων μεριδίων διά τὰ δέματα τῶν κάτωθι κατηγοριῶν βάσει					
Αὔξ. ἄριθ.	Ἐξουσιοδοτημένοι ὕπηρες	Μέχρις 1 χιλ.	Ἄνω τοῦ 1 χιλ. 3 3	Ἄνω τῶν 5 5 χιλ.	Ἄνω τῶν 10 10 χιλ.	Ἄνω τῶν 15 15 χιλ.	Ἄνω τῶν 20 20 χιλ.
1	2	3	4	5	6	7	8
		φο.	φο.	φο.	φο.	φο.	φο.
1.	Ἀφγανιστάν AFGANISTAN	1,50	2	2,50	3		
2.	Ἀργεντινική (1) ARGENTINE	2	3	4	6	8	10
3.	Αὐστραλία (1) AUSTRALIE	0,90	1,20	1,60	2,40	3,30	4,20
4.	Μπαχάμας BAHAMAS	2,00	2,25	2,50	3,00		
5.	Μπαχρεΐν BAHRAIN	1,70	1,80	1,75	1,60		
6.	Μπαγκλαντές BANGLADESH	3	4,50	6	7,50		
7.	Μπαρμπάντος (1) BARBADE	2,50	2,75	2,70	2,40		
8.	Βέλγιο (1) BELGIQUE	0,50	1,30	2,40	4,20	6,90	9,50
9.	Μπενίν BÉNIN	0,60	1,00	1,50	3,00	4,50	6,00
10.	Βιρμανία BIRMANIE	0,70	0,60	0,60	0,90		
11.	Βολιβία BOLIVIE	1	1,20	1,40	2	3	4
12.	Μποτσβάνα (1) BOTSWANA	4	5	6	7,50	9	10
13.	Βραζιλία BRESIL	2	4	6	10	20	24
14.	Κεντροαφρική Δημοκ. CENTRAFRIQUE	0,60	1,50	2	4	6	8
15.	Χιλή (2) CHILI	2	2	3	4	6	8

1	2	3	4	5	6	7	8
		φδ.	φδ.	φδ.	φδ.	φδ.	φδ.
16.	Κίνα CHINE 1)3)	4	7,20	9,20	10,50	12	15
17.	Κύπρος CHYPRE	4	5	6,50	7,50	10	13
18.	Κονγκό(Λαϊκή Δημ.) CONGO (REP. POP.)	2,50	3,00	4,00	6	10	12
19.	Ακτή'Ελεφαντοστοῦ (Δημ.) COTE D'IVOIRE (REP.)	0,50	1	1,50	3	5	7
20.	Αίγυπτος EGYPTE	0,50	0,50	0,50	1	1	1
21.	Ελ Σαλβαντόρ EL SALVADOR	2	2	2	2	2	2
22.	Ηνωμ. Αραβικά Εμιράτα EMIRATS ARABES UNIS	1,70	1,90	2	1,70	1,10	1
23.	Ισημερινός EQUATEUR	3,00	3	4,00	6	8	10
24.	Γαλλία FRANCE	1	2	3	4	6	8
25.	Γκάμπια GAMBIE	1,70	1,90	1,75	1,60		
26.	Μεγ.Βρεταννία & Υπερπόντια έδάφη(1) GRANDE-BRETAGNE ET TERRITOIRES D' OUTRE - MER	9,20	11	11,85	15,15	18,80	21,80
27.	Γρανάδα (1) GRENADA	5,50	6	6,35	7,85	11,45	13,80
28.	Γουϊάνα (1) GUYANE	1	1,10	1,20	1,40		
29.	Ινδία INDE	1,80	1,80	1,80	2,40	2,40	2,40
30.	Ιράν IRAN	1	1,20	1,40	1,60	2,00	2,60

1	2	3	4	5	6	7	8
31.	Ίσράκ IRAQ	φρ. 1,00	φρ. 1,20	φρ. 1,50	φρ. 2,00	φρ. 4	φρ. 5
32.	Ίαμαϊκή JAMAÏQUE	2,00	2,50	3,00	4,00	6	8
33.	Κένυα (1) KENYA	3	3,50	4	5		
34.	Μαδαγασκάρη MADAGASCAR	2	3	4	6	8	10
35.	Μαλαισία MALAISIE	1	1,10	1,20	2		
36.	Μαλαβί (1) MALAWI	1	1,10	1,20	1,40		
37.	Μάλτα (1) MALTE	1	1,10	1,20	1,40		
38.	Μαυρίκιος MAURICE	1,70	1,80	1,75	1,60		
39.	Νεπάλ NEPAL	1	1,50	2	2,50	3,50	4,50
40.	Νιγηρία NIGERIA	1	1,10	1,20	1,40		
41.	Ομάν OMAN	3,50	3,70	4,00	4,50		
42.	Ούγκάντα (1) OUGANDA	3	3,50	4	5		
43.	Πακιστάν PAKISTAN	2	3	4	5		
44.	Παναμάς PANAMA (REP.)	1	1,50	2	3	4	5
45.	Παπουαζία-Νέα Γαϊνέα (1) PAPOUASIE- NOUVELLE GUINEE	0,45	0,75	0,95	1,65	2	2,40
46.	Περοϋ PEROU	1	1,20	1,40	2	3	4
47.	Κατάρ QATAR	1	1,10	1,20	1,40		

1	2	3	4	5	6	7	8
48.	Σεϋχέλλες (1) SEYCHELLES	φρ. 5,50	φρ. 6	φρ. 6,35	φρ. 7,85	φρ. 11,45	φρ. 13,80
49.	Σιέρρα Λεόνε SIERRA LEONE	1,40	2	2,50	2,80		
50.	Σιγκαπούρη SINGAPOUR	1	1,10	1,20	2		
51.	Σουδάν SOUDAN	4	6	8	10		
52.	Σρι-Λάνκα (Κεϋλάνη) SRI LANKA (CEYLAN)	3,00	4	6	8	10	12
53.	Τανζανία (1) (*Ηνωμ. Δημοκρατία) TANZANIE (REP. UNIE)	3	3,50	4	5		
54.	Ταϊλάνδη THAÏLANDE	2,50	3,00	4	5	6	8
55.	Τρινιτέ & Τομπάγκο TRINITE ET TOBAGO		2,50	3,00	4,00		
56.	Τουρκία TURQUIE	5	5	5	5	5	5
57.	Βενεζουέλα VENEZUELA	1,50	3,00	4,50	6,50	9	12
58.	*Υεμένη (1) (Λαϊκή Δημοκρατία) YEMEN (REP. DEM. POP.)	1,40	1,20	1,50	2,80	6	8
59.	Ζαΐρ ZAIRE	0,80	1,80	3,00	6	10,00	12
60.	Ζάμπια (1) ZAMBIE	3	4,00	6	8		

Παρατηρήσεις:

- 1) Τά διαλαμβανόμενα εἰς τὸν πίνακα ποσά πρέπει νά θεωρῶνται ὡς τὰ ἀνώτατα.
- 2) Μόνον διὰ τὰ δέματα τὰ μεταφερόμενα διὰ τοῦ ὑπερανδρείου σιδηροδρόμου.
- 3) Μόνον διὰ τὰ δέματα τὰ μεταφερόμενα δι' αὐτοκινήτου ὁδῶ QINGHAI (CHINGHAI) XIZANG (TIBET).

Ἄρθρον II

Συνδεδυασμένη μέση απόστασις μεταφορᾶς τῶν διαβατικῶν δεμάτων.

Τὸ ἄρθρον 47, παρ. 2, τελευταία φράσις, δὲν ἐφαρμόζεται εἰς τὰς ἀκολουθοῦσας χώρας, εἰ μὴ μόνον κατόπιν αἰτήσεώς τῶν : Σοβιετικῆ Σοσιαλιστικῆ Δημοκρατία τῆς Λευκορωσίας, Λαϊκῆ Δημοκρατία τῆς Βουλγαρίας, Δημοκρατία τῆς Κούβας, Λαϊκῆ Δημοκρατία τῆς Οὐγγαρίας, Λαϊκῆ Δημοκρατία τῆς Μογγολίας, Λαϊκῆ Δημοκρατία τῆς Πολωνίας, Σοσιαλιστικῆ Δημοκρατία τῆς Ρουμανίας, Σοσιαλιστικῆ Δημοκρατία τῆς Τσεχοσλοβακίας, Σοβιετικῆ Σοσιαλιστικῆ Δημοκρατία τῆς Οὐκρανίας καὶ Ἐνωσὶς Σοβιετικῶν Σοσιαλιστικῶν Δημοκρατιῶν.

Ἄρθρον III

Ἀναλογοῦντα θαλάσσια μερίδια.

Ἡ Αὐστραλία, ἡ Κοινοπολιτεία τῶν Μπαχάμας, τὸ Κράτος τοῦ Μπαχρέϊν, ἡ Μπαρμπάντ, ἡ Ἰσλαμικὴ Ὀμοσπονδιακὴ Δημοκρατία τῶν Κομορόν, ἡ Δημοκρατία τοῦ Τζιμπουτί, τὰ Ἠνωμένα Ἀραβικὰ Ἐμιράτα, ἡ Γαλλία, ἡ Δημοκρατία τῆς Γκάμπιας, τὸ Ἠνωμένον Βασίλειον τῆς Μ.Ερετανίας καὶ τῆς Βορείου Ἴρλανδίας, τὰ Ὑπερπόντια Ἐδάφη τῶν ὁποίων αἱ διεθνεῖς σχέσεις διασφαλίζονται ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως τοῦ Ἠνωμένου Βασιλείου τῆς Μ.Βρετανίας καὶ τῆς Β. Ἴρλανδίας, ἡ Γρενάδα, ἡ Γουϊάνα, ἡ Ἰνδία, ἡ Ἰταλία, ἡ Ἰσραήλ, ἡ Ἰαπωνία, ἡ Δημοκρατία τῆς Κένυα, ἡ Μαλαισία, ἡ Δημοκρατία τῆς Μαδαγασκάρης, ἡ Μάλτα, ὁ Μαυρίκιος, ἡ Ὀμοσπονδιακὴ Δημοκρατία τῆς Νιγηρίας, τὸ Σουλτανάτον τοῦ Ὀμάν, ἡ Οὐγκάντα, τὸ Πακιστάν, ἡ Παπούα Νέα Γουϊνέα, τὸ Κράτος τοῦ Κατάρ, ἡ Δημοκρατία τῶν Σεϋχελῶν, ἡ Δημοκρατία τῆς Σιέρρα Λεόνε, ἡ Σιγκαπούρη, ἡ Ἠνωμένη Δημοκρατία τῆς Τανζανίας, ἡ Ταϊλάνδη, ἡ Δημοκρατία τῆς Τρινιδάδ καὶ Τομπάγκο, ἡ Λαϊκὴ Δημοκρατία τῆς Ἰερμενίας καὶ ἡ Δημοκρατία τῆς Ζαμβίας, ἐξουσιοδοτοῦνται νὰ προσαυξάνουν κατὰ 50% κατ'ἀνώτατον ὄριον τὰ ἐν τοῖς ἄρθροις 49 καὶ 50 προβλεπόμενα ἀναλογοῦντα θαλάσσια μερίδια.

Ἄρθρον IV

Συμπληρωματικὰ ἀναλογοῦντα μερίδια.

1. Πᾶν δέμα, διαβιβαζόμενον διὰ τῆς ὁδοῦ ἐπιφανείας ἢ ἀεροπορικῆς τοιαύτης προσρισμοῦ Κορσικῆς, γαλλικῶν ὑπερποντίων περιοχῶν, γαλλικῶν ὑπερποντίων Ἐδαφῶν καὶ Κοινότητος Μαγιότας ὑπόκειται εἰς χερσαῖον ἀναλογοῦν μερίδιον ἀφίξεως ἴσον, κατ'ἀνώτατον ὄριον, πρὸς τὸ ἀντίστοιχον γαλλικὸν ἀναλογοῦν μερίδιον. Ὅσακις τοιοῦτον δέμα διαβιβάζεται ὡς διαβατικὸν διὰ τῆς ἡπειρωτικῆς Γαλλίας, παρέχει δικαίωμα ἐπὶ πλέον εἰσπράξεως τῶν ἀκολουθῶν συμπληρωματικῶν ἀναλογοῦντων μεριδίων καὶ κομιστρῶν.

α) Δέμα "ὁδὸς ἐπιφανείας"

1ον. Τὸ Γαλλικὸν διαβατικὸν χερσαῖον ἀναλογοῦν μερίδιον.

2ον. Τὸ Γαλλικὸν θαλάσσιον ἀναλογοῦν μερίδιον τὸ ἀντιστοιχοῦν εἰς τὴν κλίμακα ἀποστάσεως ἧτις διαχωρίζει τὴν ἡπειρωτικὴν Γαλλίαν ἀπὸ τὰς ἀνωτέρω περιοχάς, ἔδαφη καὶ Κοινότητες.

β) Ἀεροπορικὸν δέμα:

Τὰ ἀεροπορικὰ κομιστρα τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τὴν ἀεροπορικὴν ἀπόστασιν τὴν διαχωρίζουσαν τὴν ἡπειρωτικὴν Γαλλίαν ἀπὸ τὰς ἀνωτέρω ἐπαρχίας, ἔδαφη καὶ Κοινότητες.

2. Ἡ Πορτογαλικὴ Ὑπὴρεσία ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ εἰσπράττῃ συμπληρωματικὸν ἀνάλογον μερίδιον ἐκ 3,50 φρ. κατ'ἀνώτατον ὄριον κατὰ δέμα διὰ τὴν μεταφορὰν μεταξὺ τῆς ἡπειρωτικῆς Πορτογαλίας καὶ τῶν νήσων Μαδέρας καὶ Ἀζορῶν.

3. Πάν δέμα διά τὸ ὁποῖον γίνεται χρῆσις τῶν ὑπηρεσιῶν τῶν αὐτοκινήτων μέσω τῆς ἐρήμου Ἰράκ - Συρίας δίδει τὸ δικαίωμα εἰς τὴν εἰσπραξὶν εἰδικοῦ συμπληρωματικοῦ τέλους καθοριζομένου οὕτω :

Κλίμακες βαρῶν	Συμπληρωματικά ἀναλογοῦντα μερίδια	Κλίμακες βαρῶν	Συμπληρωματικά ἀναλογοῦντα μερίδια
1	2	3	4
χιλ/μα	φρ.	χιλ/μα	φρ.
Μέχρι 1	1	ἄνω τῶν 5 μέχρι	10
ἄνω τοῦ 1 μέχρι	3	ἄνω τῶν 10 μέχρι	15
ἄνω τῶν 3 μέχρι	5	ἄνω τῶν 15 μέχρι	20
	0,50		5,-
	1,50		7,50
	2,50		10,-

4. Εἰς τὰς Ταχυδρομικὰς Ὑπηρεσίας τῆς Ἀραβικῆς Δημοκρατίας, τῆς Αἰγύπτου καὶ τῆς Λαϊκῆς Δημοκρατίας τοῦ Σουδάν ἐπιτρέπεται ἡ εἰσπραξὶς συμπληρωματικοῦ ἀναλογοῦντος μεριδίου ἐξ 20 ἑκατοστῶν ἐπὶ πλέον τῶν διαβατικῶν χειραγίων ἀναλογοῦντων μεριδίων τῶν προβλεπομένων ἐν ἄρθρῳ 47, παρ. 1, διὰ πᾶν διαβατικὸν δέμα διὰ τῆς λίμνης NASSER μεταξύ τοῦ SHALLAL (Αἴγυπτος) καὶ WADI HALFA (Σουδάν).

5. Ἐκαστον δέμα διαβιβαζόμενον ὡς διαβατικὸν μεταξύ τῆς Δανίας καὶ τῶν νήσων Φερόε, παρέχει δικαίωμα εἰσπράξεως τῶν κατωτέρω συμπληρωματικῶν μεριδίων.

α) Δέματα ὁδοῦ ἐπιφανείας :

1ον. Τὸ χειραγίον διαβατικὸν μερίδιον τῆς Δανίας.

2ον. Τὸ θαλάσσιον ἀναλογοῦν μερίδιον τῆς Δανίας τὸ ἀντιστοιχοῦν εἰς τὴν κλίμακα ἀποστάσεως ἣτις διαχωρίζει τὴν Δανίαν καὶ τὰς νήσους Φερόε.

β) Ἀεροπορικὰ δέματα :

Τὰ ἀεροπορικὰ κείμενα τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τὴν ἀεροπορικὴν ἀπόστασιν τὴν διαχωρίζουσα τὴν Δανίαν καὶ τὰς νήσους Φερόε.

6. Ἡ Ταχυδρομικὴ Ὑπηρεσία τῆς Χιλῆς ἐξουσιοδοτεῖται νὰ εἰσπράττη συμπληρωματικὸν μερίδιον ἐξ 8 φράγκων, ἀνά χιλιόγραμμα, κατ' ἀνώτατον ὄριον, διὰ τὴν μεταφοράν τῶν δεμάτων τῶν προοριζομένων διὰ τὴν νήσον Πάσχα.

Ἄρθρον V

Εἰδικὰ τιμολόγια.

1. Εἰς τὰς Ὑπηρεσίας τῆς Λαϊκῆς Δημοκρατίας τοῦ Μπαγκλαντές, τοῦ Πακιστάν καὶ τῆς Δημοκρατίας τῆς Βενεζουέλας παρέχεται τὸ δικαίωμα νὰ εἰσπράττουν διὰ τὰ δέματα ἄνω τοῦ 1 μέχρι 3 χιλιογράμμων τὸ ἐφαρμοζόμενον τέλος εἰς τὰ δέματα, ἄνω τῶν 3 μέχρι 5 χιλιογράμμων.

2. Αἱ Γαλλικαὶ καὶ Βελγικαὶ Ὑπηρεσίαι ἔχουν τὴν εὐχέρειαν νὰ εἰσπράττουν διὰ τὰ ἀεροπορικὰ δέματα τὸ διπλάσιον τῶν ἀναλογοῦντων χειραγίων μεριδίων καὶ τῶν προσυμμετρήσεων τῶν προβλεπομένων εἰς τὰ ἄρθρα 46 ἕως 48 τῆς Συμφωνίας καὶ εἰς τὸ ἄρθρον I, πίνακα 1, αὐτῆς ἀριθ. 12 (Βέλγιον) καὶ 42 (Γαλλία) τοῦ παρόντος τελικοῦ Πρωτοκόλλου.

Ἄρθρον VI

Συμπληρωματικὰ τέλη.

Αἱ ὑπογράφασαι χώραι τῶν ὁποίων αἱ Ὑπηρεσίαι εἰσπράττουν εἰς τὸ ἐσωτερικὸν τῶν συμπληρωματικῶν τέλων ἀνώτερα ἐκείνων ἅτινα ὀρίζονται εἰς τὴν Συμφωνίαν, ἐξουσιοδοτοῦνται, ὡς αἰσθητέον, εἰς τὸ ἐσωτερικὸν τῶν τελευταίων ταῦτα, ὡς ἐφαρμόζουσιν, εἰς τὴν διεθνή ὑπηρεσίαν, τὰ τέλη τοῦ ἐσωτερικοῦ.

Ἄρθρον VII

Ἀνάληψις. Τροποποιήσις ἢ διόρθωσις τῆς ἐπιγραφῆς.

Κατὰ παρέκκλισιν τοῦ ἄρθρου 37, ἐπιτρέπεται εἰς τὴν Δημοκρατίαν τοῦ Ἑλ Σελβαντόρ, τὴν Δημοκρατίαν τοῦ Ἰσημερινοῦ, τὴν Δημοκρατίαν τοῦ Παναμά καὶ τὴν Δημοκρατίαν τῆς Βενεζουέλας, ὡς μὴ ἐπιστρέφουν τὰ ταχυδρομικὰ δέματα μετὰ τὴν περὶ ἐκτελωνισμοῦ αὐτῶν αἰτήσιν τοῦ παραλήπτη, δοθέντος ὅτι ἡ τελωνειακὴ τῶν νομοθεσιῶν ἀντιτίθεται εἰς τοῦτο.

Ἄρθρον VIII

Ἐξαιρέσεις τῆς ἀρχῆς περὶ εὐθύνης.

Κατὰ παρέκκλισιν τοῦ ἄρθρου 39 ἐπιτρέπεται εἰς τὴν Δημοκρατίαν τοῦ Ἰράκ, τὴν Δημοκρατίαν τοῦ Σουδάν, τὴν Λαϊκὴν Δημοκρατίαν τῆς Ἰεμένης καὶ τὴν Δημοκρατίαν τοῦ Ζαῖρ, ὅπως οὐδεμίαν ἀποζημίωσιν καταβάλλουν διὰ τὴν βλάβην δευμάτων καταγομένων ἐξ ἕλων τῶν γειρωῶν καὶ προσριζομένων, διὰ τὸ Ἰράκ, τὸ Σουδάν, τὴν Ἰεμένην (Λαϊκὴ Δημοκρατία) ἢ τὸ Ζαῖρ καὶ περιεχόντων ρευστὰ καὶ εὐκόλως ρευστοποιημένα σώματα, ὑάλινα ἀντικείμενα καὶ ἀντικείμενα ὁμοίας εὐθραύστου φύσεως.

Ἄρθρον IX

Ἀποζημίωσις

1. Κατὰ παρέκκλισιν τοῦ ἄρθρου 39, ἡ Κοινοπολιτεία τῶν Μπαχάμας, ἡ Μπαρμπάντ, ἡ Δημοκρατία τῆς Βολιβίας, ἡ Δημοκρατία τῆς Μποτσβάνα, τὰ Φίτζι, ἡ Δημοκρατία τῆς Γκάμπιας, τὰ Ὑπερόντια ἐκεῖνα Ἐδάφη τῶν ὁποίων αἱ διεθνεῖς σχέσεις διασφαλίζονται ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως τοῦ Ἡνωμένου Βασιλείου τῆς Μεγάλης Βρετανίας, καὶ τῆς Βορείου Ἰρλανδίας τῶν ὁποίων αἱ ἐσωτερικοὶ κανονισμοὶ ἀντίκεινται εἰς τὰς διατάξεις τοῦ ἀνωτέρω ἄρθρου, ἡ Γρενάδα, ἡ Γουϊάνα, ἡ Δημοκρατία τῆς Κένυα, τὸ Βασίλειον τοῦ Λεζότο, τὸ Μαλαβί, ἡ Μάλτα, ὁ Μαυρίκιος, ἡ Δημοκρατία τοῦ Νεουροῦ, ἡ Ὁμοσπονδιακὴ Δημοκρατία τῆς Νιγηρίας, τὸ Σουλτανάτον τοῦ Ὀμάν, ἡ Οὐγκάντα, ἡ Παπουαζία-Νέα Γουϊνέα, ἡ Σοσιαλιστικὴ Δημοκρατία τῆς Ρουμανίας, ἡ Δημοκρατία τῶν Σεϋχελῶν, ἡ Δημοκρατία τῆς Σιέρρα Λεόνε, τὸ Βασίλειον τῆς Σουαζιλάνδης, ἡ Δημοκρατία τοῦ Τρινιτέ καὶ Τομπάγκο, καὶ ἡ Δημοκρατία τῆς Ζάμπιας ἔχουν τὴν εὐχέρειαν νὰ μὴ καταβάλλουν ἀποζημίωσιν διὰ τὰ εἰς τὴν ὑπηρεσίαν των ἀπολεσθέντα, παραβιασθέντα ἢ βλαβέντα ἄνευ δεδηλωμένης ἡξίας δέματα.

2. Ἡ Ταχυδρομικὴ Ὑπηρεσία τῆς Ὁμοσπονδιακῆς Δημοκρατίας τῆς Βραζιλίας ἐξουσιοδοτεῖται νὰ μὴ ἐφαρμόζει τὸ ἄρθρον 39 εἰς ὅ,τι ἀφορᾷ τὴν εὐθύνην ἐν περιπτώσει βλάβης, συμπεριλαμβανομένων καὶ τῶν περιπτώσεων τῶν ἀναφερομένων εἰς τὸ ἄρθρον 40.

Ἄρθρον X

Ἀνεύθυνον τῆς Ταχυδρομικῆς Ὑπηρεσίας.

Εἰς τὴν Ταχυδρομικὴν Ὑπηρεσίαν τοῦ Νεπάλ ἐπιτρέπεται ὅπως μὴ ἐφαρμόζη τὸ ἄρθρον 40 παρ. 1, στοιχείον β).

Εἰς πίστωσιν τούτου, οἱ κατωτέρω Πληρεξούσιοι συνέταξαν τὸ παρὸν Πρωτόκολλον, τὸ ὁποῖον θὰ ἔχη τὴν αὐτὴν ἰσχύν καὶ τὸ αὐτὸ κύρος ὡς ἐν αἱ διατάξεις αὐτοῦ περιλαμβάνοντο εἰς αὐτὸ τοῦτο τὸ κείμενον τῆς Συμφωνίας εἰς τὴν ὁποίαν ἀναφέρεται καὶ ὑπέγραψαν αὐτὸ εἰς ἓν ἀντίτυπον τὸ ὁποῖον θὰ παραχρῆνη κατατεθειμένον εἰς τὰ Ἀρχεῖα τῆς Κυβερνήσεως τῆς χώρας - ἑδρας τῆς Ἐνώσεως. Ἀντίγραφον τούτου θὰ ἐπιδοθῇ εἰς ἕκαστον Μέρος ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως τῆς χώρας - ἑδρας τοῦ Συνεδρίου.

Ἐγένετο ἐν Ρίο Ἰανέϊρο τὴν 26ην Ὀκτωβρίου 1979

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΕΚΤΕΛΕΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΤΗΣ ΑΦΟΡΩΣΗΣ ΤΑ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΑ ΔΕΜΑΤΑ
ΠΙΝΑΞ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ι.
ΠΡΟΕΙΣΑΓΩΓΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

*Αρθρον.

101. Πληροφορία παρεχόμεναι υπό των Ύπηρεσιών.
102. Όδοι διαβίβασεως και αναλογούντα μερίδια.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙ.
ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΙΣ ΤΩΝ ΔΕΜΑΤΩΝ ΥΠΟ ΤΟΥ ΓΡΑΦΕΙΟΥ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ.

ΜΕΡΟΣ Ι.

ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΠΑΡΑΔΟΧΗΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΘΕΣΕΩΣ

103. Διευθύνσεις του αποστολέως και του παραλήπτου.
104. Γενικοί όροι συσκευασίας.
105. Είδικα συσκευασίαι. *Επισημανσίς των δεμάτων των περιεχόντων ζώντα ζώα, σαδι ενεργούς ούσιας.
106. Διατυπώσεις εκπληρούμεναι υπό του αποστολέως.
107. Διατυπώσεις εκπληρούμεναι υπό του Γραφείου καταγωγής.

ΜΕΡΟΣ ΙΙ.

ΙΔΙΑΙΤΕΡΟΙ ΟΡΟΙ ΠΑΡΑΔΟΧΗΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΘΕΣΕΩΣ ΕΝΙΩΝ ΚΑΤΗΓΟΡΙΩΝ ΔΕΜΑΤΩΝ.

108. Δέματα μετά δεδηλωμένης αξίας.
109. Δολία δήλωσις τής αξίας.
110. Λοιπαι κατηγορίαι δεμάτων.

ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ.

ΔΙΑΤΥΠΩΣΕΙΣ ΖΗΤΟΥΜΕΝΑΙ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΘΕΣΙΝ

111. Παράδοσις απηλλαγμένη τελών και δικαιωμάτων ζητούμενη μετά την κατάθεσιν.
112. *Ανάληψις. Τροποποίησις τής επιγραφής.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙΙ.

ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΙΣ ΔΕΜΑΤΩΝ ΠΑΡΑ ΤΩΝ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΗΡΙΩΝ ΓΡΑΦΕΙΩΝ

ΜΕΡΟΝ Ι.

ΔΙΑΒΙΒΑΣΙΣ

113. Γενική αρχή ανταλλαγής των δεμάτων.
114. Διαβίβασις και εκτελωνισμός των αεροπορικῶν δεμάτων.
115. Μεταφώτισις των αποστολῶν αεροπορικῶν δεμάτων.
116. *Εκτελωνισμός των ἐκτάκτου ἐπιδόσεως δεμάτων.

ΜΕΡΟΣ ΙΙ.

ΣΥΝΘΕΣΙΣ ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΟΛΗ ΤΩΝ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ

117. Διάφοροι τρόποι διαβιβάσεως.
118. Φύλλα πορείας.
119. Ἀπλοποιημένη σύνταξις τῶν φύλλων πορείας CP 11 καί CP 20.
120. Διαβίβασις διὰ κλειστῶν ἀποστολῶν.
121. Διαχείρισις τῶν μετὰ εἰδοποιήσεως φορτώσεως δεμάτων.

ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ.

ΠΑΡΑΔΟΣΙΣ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΩΝ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΔΕΜΑΤΩΝ.

ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ ΤΩΝ ΚΕΝΩΝ ΚΙΒΩΤΙΩΝ, ΣΑΚΚΩΝ κλπ.

122. Παράδοσις τῶν ἀποστολῶν.
123. Ἐλεγχος τῶν ἀποστολῶν ὑπὸ τῶν ἀνταλλακτηρίων Γραφείων.
124. Ἀσυμφωνία ὡς πρὸς τὸ βᾶρος, ἢ τὰς διαστάσεις τῶν δεμάτων.
125. Διαπίστωσις ἀνωμαλιῶν αἱ ὁποῖαι καθιστοῦν ὑπευθύνους τὰς Ὑπηρεσίας.
126. Παραλαβὴ ὑπὸ ἀνταλλακτηρίου Γραφείου δέματος ὑποστάντος βλάβῃν ἢ ἀνεπαρκῶς συσκευασμένου.
127. Ἐλεγχος τῶν ἀποστολῶν δεμάτων διαβιβαζομένων συνολικῶς.
128. Περαιτέρω ἀποστολὴ δέματος περιελθόντος εἰς ἐσφαλμένην διεύθυνσιν.
129. Ἐπιστροφή τῶν κενῶν σάκκων, κιβωτίων κ.λπ.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙV.

ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΙΣ ΤΩΝ ΔΕΜΑΤΩΝ ΥΠΟ ΤΟΥ ΓΡΑΦΕΙΟΥ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ

ΜΕΡΟΣ Ι.

ΠΑΡΑΔΟΣΙΣ ΤΩΝ ΔΕΜΑΤΩΝ

130. Ἐπιφυλάξεις κατὰ τὴν παράδοσιν δεμάτων παραβιασθέντων ἢ βλαβέντων.
131. Διαχείρισις τῶν δεμάτων προπληρωμῆς μετὰ τὴν παράδοσιν δέματος ἐλευθέρου τελῶν καὶ δικαιωμάτων.
132. Διαχείρισις τῶν ἀποδείξεων παραλαβῆς, μετὰ τὴν παράδοσιν τοῦ μετ' ἀποδείξεως παραλαβῆς δέματος.

ΜΕΡΟΣ ΙΙ.

ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΙΣ ΤΩΝ ΜΗ ΠΑΡΑΔΟΘΕΝΤΩΝ ΔΕΜΑΤΩΝ

133. Εἰδοποιήσις μὴ ἐπιδόσεως.
134. Μὴ ἐπίδοσις. Νέαι ὁδηγίαι τοῦ ἐνδιαφερομένου.
135. Ἐπιστροφή τῶν δεμάτων εἰς τὸν τόπον καταγωγῆς.
136. Περαιτέρω ἀποστολὴ δέματος ἔνεκα ἀλλαγῆς τῆς διευθύνσεως τοῦ παραλήπτου.
137. Δέματα ἐκτάκτου ἐπιδόσεως πρὸς περαιτέρω ἀποστολὴν.
138. Διαχείρισις τῶν αἰτήσεων ἀναλήψεως ἢ τροποποιήσεως τῆς ἐπιγραφῆς.
139. Πώλησις. Καταστροφή.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ V.

ΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΝΑΖΗΤΗΣΕΩΣ (RECLAMATIONS)

140. Διαχείρισις τῶν αἰτήσεων ἀναζητήσεως.
141. Αἰτήσεις ἀναζητήσεως ἀφορῶσαι μὴ ληφθεῖσαν ἀπόδειξιν παραλαβῆς ἢ εἰδοποίησιν φορτώσεως.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ VI.

ΛΟΓΙΣΤΙΚΗ

ΜΕΡΟΣ I.

ΑΠΟΔΟΣΙΣ ΤΩΝ ΑΝΑΛΟΓΟΥΝΤΩΝ ΜΕΡΙΔΙΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΞΟΔΩΝ

142. Αναλογούντα μερίδια και έξοδα φερόμενα εις πίστωσιν τών λοιπών Ὑπηρεσιών υπό τῆς Ὑπηρεσίας καταγωγῆς.
143. Ἀπόδοσις καὶ ἀνάληψις ἀναλογούντων μεριδίων, τελῶν καὶ δικαιωμάτων εις περίπτωσιν ἐπιστροφῆς εις τὴν καταγωγὴν ἢ περαιτέρω ἀποστολῆς.
144. Εἰδικὴ περίπτωσις ἀναλήψεως δαπανῶν.
145. Καθορισμός τῶν μέσων ὄρων ἀποζημιώσεως κατὰ δέμα ἢ κατὰ χιλιόγραμμον.

ΜΕΡΟΣ II.

ΚΑΤΑΡΤΙΣΙΣ ΚΑΙ ΔΙΑΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΩΝ

146. Κατάρτισις τῶν λογαριασμῶν.
147. Ἐγκαθάρσις ἀφορώσα τὰς ἀποστολάς ἀεροπορικῶν δεμάτων.
148. Διακανονισμός τῶν λογαριασμῶν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ VII.

ΔΙΑΦΟΡΟΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

149. Ὑποδείγματα πρὸς χρῆσιν τοῦ κοινοῦ.
150. Προθεσμία διαφυλάξεως τῶν στοιχείων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ VIII.

ΤΕΛΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

151. Ἐναρξίς ἐκτελέσεως καὶ διάρκεια τοῦ Κανονισμοῦ.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ

- Ἔντυπα : ἰδὲ τὸν «πίνακα ὑποδειγμάτων».

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΤΟΥ ΔΙΔΟΝΟΥΣ ΓΡΑΦΕΙΟΥ

Βάσει τῶν διατάξεων τῶν ἄρθρων 5 τῆς Συμφωνίας 101, 102 καὶ 103 τοῦ Κανονισμοῦ Ἐκτελέσεως αὐτῆς, αἱ Ὑπηρεσίαι δύνανται νὰ ὀντιστοιχοῦν εἰς τὰ ὑποδείγματα λογαριασμῶν ὅσας τὰς ἐνδείξεις εἰς χρυσὰ φράγκα δι' ἐνδείξεων εἰς εἰδικὰ τροφηκτικὰ δικαιώματα (DTS) ἢ νὰ ἔρκοῦνται εἰς τὴν προσθήκην συμπληρωματικῆς στήλης διὰ τὴν μετατροπὴν εἰς DTS τοῦ τελικοῦ ὀποτελέσματος (ἐκπεφοραμένου εἰς χρυσὰ φράγκα) διὰ τῆς τιμῆς ὀντιστοιχίας 3,051 χρυσὰ φράγκα = 1 DTS.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΕΚΤΕΛΕΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΤΗΣ ΑΦΟΡΩΣΗΣ ΤΑ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΑ ΔΕΜΑΤΑ.

Οἱ ὑπογεγραμμένοι ἰδόντες, τὸ ἄρθρον 22 παρ. 5 τοῦ Καταστατικοῦ τῆς Παγκοσμίου Ταχυδρομικῆς Ἐνώσεως τοῦ συναρθέντος ἐν Βιέννῃ τὴν 10ην Ἰουλίου 1964, ἀπεφάσισαν κοινῇ συμφωνίᾳ ἐν ὀνόματι τῶν ἑντιστοιχῶν αὐτῶν Ταχυδρομικῶν Ὑπηρεσιῶν, τὴν λήψιν τῶν ἐπομένων μέτρων διὰ τὴν διασφάλισιν τῆς ἐκτελέσεως τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορώσης τὰ ταχυδρομικὰ δέματα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ I.

ΠΡΟΕΙΣΑΓΩΓΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Ἄρθρον 101.

Πληροφορίαι παρεχόμεναι ὑπὸ τῶν Ὑπηρεσιῶν.

1. Ἐκάστη Ὑπηρεσία, ὀφείλει νὰ γνωστοποιῇ εἰς τὰς λοιπὰς Ὑπηρεσίας μέσῳ τοῦ Διεθνοῦς Γραφείου:

α) Τὰ χροσάτα μερδία ἀφίξεως καὶ ἂν συντοῦχει περίπτωσις τὰ εἰσπραττόμενα διαβατικά καὶ θαλάσσια μερδία (Συμφωνία, ἄρθρα 46 ἕως 50 καὶ 54. Τελικὸν πρωτόκολλον, ἄρθρα I ἕως V):

β) Τὰς ἀποφάσεις τὰς ὁποίας ἔλαβεν ὅσον ἀφορᾷ:

1ον. Τὸ ἀνώτατον ὄριον βάρους τῶν δεμάτων. (Συμφωνία ἄρθρον 2, παρᾶγο. 2)

2ον. Τὴν εὐχέρειαν νὰ δέχωνται ἢ μὴ τὰ δέματα εἰδικῆς διαχειρίσεως:

Δεδηλωμένης ἄξιας, ἐλεύθερα τελεῶν καὶ δικαιωμάτων, ἐπὶ ἄντικαταβολῆ, εὐθροῦστα, δυσμετακόμιστα, ἀεροπορικὰ, ἐπείγοντα (Συμφωνία, ἄρθρον 4 παρᾶγρ. 2 ἕως 5).

3ον. Τὰ ἀνώτατα ὄρια τῶν διαστάσεων τῶν δεμάτων τῶν μεταφερομένων διὰ τῆς ὁδοῦ ἐπιφανείας (Συμφωνία, ἄρθρον 20, παρᾶγο. 1 καὶ 2).

4ον. Τὸ ἀνώτατον ὄριον τῆς δεδλωμένης ἄξιας (Συμφωνία, ἄρθρον 23 παρᾶγο. 1 στοιχεῖον α, ἀριθμὸς 1α).

5ον. Τὰς ὁδηγίας τῶν ἀποστολέων τὰς ὑπαίτις, συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 22, παρ. 4 τῆς Συμφωνίας δὲν ἀποδέχεται κατὰ τὴν στιγμὴν τῆς καταθέσεως.

6ον. Τὴν ἀποδοχὴν ἢ τὴν μὴ ἀποδοχὴν τῆς ἀποδείξεως παραλαβῆς διὰ τὰ συνήθη δέματα, συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 27 τῆς Συμφωνίας.

7ον. Τὴν εὐχέρειαν τῆς μὴ ἀποδοχῆς τῶν αἰτησεων ἀναλήψεως καὶ τοσοποιοῦσεως τῆς ἐπιγραφῆς συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 37, παρ. 2 τῆς Συμφωνίας.

8ον. Τὸν ἀπαιτούμενον ἀριθμὸν τελωνειακῶν δηλώσεων διὰ τὰ διαβατικὰ δέματα καὶ δι' ἐκεῖνα προορισμοῦ τῆς ἰδίας αὐτῶν χώρας, ὡς καὶ τὰς γλώσσας εἰς τὰς ὁποίας δύνανται νὰ συντάσσωνται αἱ δηλώσεις αὐταί. (Ἄρθρον 106, παρᾶγο. 1, στοιχεῖον β)

9ον. Τὴν ἀποδοχὴν ἢ τὴν μὴ ἀποδοχὴν τῶν συλλογικῶν δεμάτων ἀποστολῆς κατ' ἐφαρμογὴν τοῦ ἄρθρου 106 παρ. 3.

γ) Τὰς πληροφορίας τὰς ἀφορώσας τὴν ὕπηρεσίαν τῶν ἀεροπορικῶν δεμάτων, κυρίως τῶν ὑπὸ ταύτης ἀποδεκτῶν διαστάσεων (Συμφωνία, ἄρθρον 20 παρᾶγο. 1 καὶ 2) κατόπιν συμφωνίας μετὰ τὰς ἐπιχειρήσεις ἀεροπορικῶν μεταφορῶν, ὡς καὶ, ἐάν ὑπάρχῃ περίπτωσις, τὸ ποσὸν τοῦ εἰσπραττομένου κομιστοῦ συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 52 παρ. 4 καὶ 5 τῆς Συμφωνίας, διὰ τὴν εἰς τὸ ἑσωτερικὸν τῆς χώρας μεταφορᾶν.

δ) Τὸν κατάλογον τῶν ζώντων ζώων τῶν ἰσπίων ἢ μεταφορὰ διὰ τῶν Ταχυδρομείων ἐπιτρέπεται ὑπὸ τοῦ ἰδίου αὐτῆς ταχυδρομικοῦ κανονισμοῦ. (Συμφωνία, ἄρθρον 19, στοιχεῖο α, ἀριθμὸς 4^ο).

ε) Τὴν γνωστοποίησιν ὅτι αὕτη δέχεται δέματα δι' ὅλας τὰς περιοχὰς ἢ ἐν ἐναντίᾳ περιπτώσει, τὸν κατάλογον τῶν περιοχῶν τὰς ὁποίας ἐξυπηρετεῖ. (Συμφωνία, ἄρθρον 3, παρὰγρ. 1)

στ) Τὰ τέλη τὰ ἐφαρμοζόμενα εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τῆς. (Συμφωνία, ἄρθρα 7 ἕως 14, τελικὸν πρωτόκολλον ἄρθρον VI).

ζ) Τὰς χρῆσιμους πληροφορίας τὰς ἀφορώσας τοὺς τελωνειακοὺς ἢ ἄλλους κανονισμοὺς ὡς καὶ τὰς ἀπαγορεύσεις τὰς ἐφαρμοζόμενας εἰς τὴν εἰσαγωγὴν καὶ τὴν διαμετακτίσιν τῶν δεμάτων ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τῆς χώρας τῆς. (Συμφωνία, ἄρθρον 19, στοιχεῖον α, ἀριθμὸς 8^ο).

η) Ἐν ἀπόσπασμα, εἰς γλώσσᾳ ἀγγλικήν, ἀραβικὴν, κινεζικὴν, ἰσπανικὴν, γαλλικὴν, ἢ ρωσικὴν, τῶν διατάξεων τῶν νόμων ἢ κανονισμῶν τῆς τῶν ἐφαρμοζομένων ἐπὶ τῆς μεταφορᾶς τῶν δεμάτων.

2. Πᾶσα τροποποίησις τῶν ἐν παρ. 1 προβλεπομένων πληροφοριῶν πρέπει νὰ γνωστοποιῆται ἔνευ καθυστερήσεως διὰ τῆς ἰδίως ὁδοῦ καὶ εἰς ὅ,τι ἀφορᾷ τὰ ἐδάφια α καὶ γ λαμβανόμενων ὑπ' ὄψιν τῶν ἄρθρων 48, παράγρ. 2, 50 παράγρ. 2 καὶ 52 παράγρ. 6 τῆς Συμφωνίας.

Ἄρθρον 102.

Ὅδοι διαβιβάσεως καὶ ἀναλογοῦντα μερίδια.

1. Διὰ πινάκων ὁμοίων πρὸς τὰ συνημμένα σχέδια CP1 καὶ CP21 ἕκαστη Ὑπηρεσία ὀρίζει τοὺς ὅρους ὑπὸ τοὺς ὁποίους δέχεται ὡς διαβατικά τὰ δέματα τὰ προοριζόμενα διὰ τὰς χώρας διὰ τὰς ὁποίας αὕτη δύναται νὰ χρησιμεύῃ ὡς ἐνδιάμεσος, ἰδιαιτέρως τὰ ἀποδοτέα αὐτῇ μερίδια.

2. Ἐπὶ τῇ βάσει τῶν περιεχομένων πληροφοριῶν εἰς τὴν ἐπίσημη Συλλογὴν πληροφοριῶν γενικοῦ ἐνδιαφέροντος σχετικῶν μὲ τὴν ἐκτέλεσιν τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορώσης τὰ Ταχυδρομικὰ δέματα καὶ εἰς τοὺς πίνακας CP1 καὶ CP 21 τῶν ἐνδιαμέσων Ὑπηρεσιῶν, ἕκαστη Ὑπηρεσία καθορίζει τὰς ὁδοὺς αἵτινες θὰ χρησιμοποιηθοῦν διὰ τὴν διαβίβασιν τῶν δεμάτων τῆς καὶ τὰ παρά τῶν ἀποστολέων εἰσπρακτέα τέλη.

3. Αἱ Ὑπηρεσίαι γνωστοποιοῦν ἀμοιβαίως, δι' ἀπ' εὐθείας ἀνακοινώσεως, ἕνα μῆνα τοῦλάχιστον πρὸ τῆς ἐφαρμογῆς των, τοὺς πίνακας CP 1 καὶ CP21, ὡς καὶ πάσας τὰς μεταγενεστέρως τροποποιήσεις τῶν πινάκων τούτων. Αὗται ἀποστέλουν εἰς τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον ἀντίγραφα τῶν πινάκων των CP 1 καὶ CP 21.

4. Ἡ ἐν παρ. 3 προβλεπομένη προθεσμία γνωστοποιήσεως δὲν ἐφαρμόζεται εἰς τὰς ἐν ἄρθρῳ 51 τῆς Συμφωνίας ἀναφερομένας περιπτώσεις.

5. Πρὸς καθορισμὸν τῆς εὐνοϊκωτέρας διαδρομῆς τῶν ἀποστολῶν δεμάτων, τὸ ἀνταλλακτικὸν Γραφεῖον ἀποστολῆς δύναται ν' ἀπευθύνῃ εἰς τὸ ἀνταλλακτικὸν Γραφεῖον προορισμοῦ δελτίον διαδρομῆς ὅμοιον πρὸς τὸ ἐν ἄρθρῳ 163 παρὰγρ. 3 τοῦ Κανονισμοῦ Ἐκτελέσεως τῆς Συμβάσεως, ὑπόδειγμα C27. Τὸ δελτίον τοῦτο πρέπει νὰ συνάπτεται εἰς τὸ φύλλον πορείας ἐπὶ τοῦ ὁποίου σημειώνεται ἡ παρουσία του.

Ἐάν κατὰ τὴν ἄφιξιν τῆς ἀποστολῆς ἑλλείπει τὸ ὑπόδειγμα C 27, τὸ Γραφεῖον προορισμοῦ ὀφείλει νὰ συντάξῃ ἀντίγραφον. Τὸ δελτίον διαδρομῆς δεδόντος συμπληρωμένον ὑπὸ τοῦ Γραφείου προορισμοῦ ἐπιστοφέται διὰ τῆς ταχυτέρας ὁδοῦ (Ἀεροπορικῆς ἢ Ἐπιφανείας).

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙ.

ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΙΣ ΤΩΝ ΔΕΜΑΤΩΝ ὑΠΟ ΤΟΥ ΓΡΑΦΕΙΟΥ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ.

ΜΕΡΟΣ Ι.

ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΠΑΡΑΔΟΧΗΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΘΕΣΕΩΣ.

Ἄρθρον 103.

Διευθύνσεις τοῦ ἀποστολέως καὶ τοῦ παραλήπτου.

1. Διὰ τὴν γίνῃ δεκτὸν πρὸς κατάθεσιν πᾶν δέμα πρέπει νὰ φέρῃ διὰ λατινικῶν χαρακτήρων καὶ ἀραβι-

κῶν ἀριθμῶν, ἐπ' αὐτοῦ τούτου τοῦ δέματος ἢ ἐπὶ ἐτικέτας σταθερῶς ἐπικεκολλημένης ἐπὶ τοῦ τελευταίου τούτου, τὰς ἀκριβεῖς διευθύνσεις τοῦ παραλήπτου καὶ τοῦ ἀποστολέως.

Ἐὰν ἕτεροι χαρακτῆρες καὶ ἀριθμοὶ χρησιμοποιοῦνται εἰς τὴν χώραν προορισμοῦ, συνιστᾶται ἡ σύνταξις τῆς ἐπιγραφῆς ὡςἀντίως εἰς τοὺς χαρακτῆρας καὶ ἀριθμοὺς αὐτούς. Αἱ διὰ μολυβδίδος γεγραμμένα διευθύνσεις εἶναι ἀπαράδεκτοι. Πάντως γίνονται δεκτὰ τὰ δέματα τῶν ὁποίων ἡ διεύθυνσις γράφεται διὰ μολυβδίδος μελάνης, ἐπὶ ἐπιφανείας πρότερον βεβρεγμένης.

2. Ἐν μόνον φυσικῶν ἢ νομικῶν πρόσωπων δύναται νὰ ὑποδεικνύεται ὡς παραλήπτης. Πάντως, αἱ διευθύνσεις, ὡς «Κον Α εἰς διὰ Κον Ζ εἰς ἢ Τράπεζαν Α εἰς διὰ Κον Ζ εἰς» δύναται νὰ γίνωσι: δεκτὰ ἐπὶ τῷ ἔρω ὅτι μόνον τὸ ὀριζόμενον πρόσωπον Α θεωρεῖται ὡς παραλήπτης ὑπὸ τῶν Ὑπηρεσιῶν. Ἐπὶ πλέον, αἱ διευθύνσεις τοῦ Α καὶ Ζ πρέπει νὰ εὐρίσκονται εἰς τὴν αὐτὴν χώραν.

3. Τὸ Γραφεῖον καταγωγῆς πρέπει ἐξ ἄλλου νὰ συνιστᾷ εἰς τὸν ἀποστολέα νὰ ἐγγράψῃ εἰς τὸ δέμα, ἀντίγραφον τῆς διευθύνσεώς του καὶ τῆς τοῦ παραλήπτου.

Ἄρθρον 104.

Γενικοὶ ὅροι συσκευασίας.

1. Πᾶν δέμα πρέπει νὰ εἶναι συσκευασμένον καὶ κεκλιμένον κατὰ τρόπον ἀνταποκρινόμενον εἰς τὸ βάρος, τὸ σχῆμα καὶ τὴν φύσιν τοῦ περιεχομένου ὡς καὶ εἰς τὸν τρόπον μεταφορᾶς καὶ τὴν διάρκειαν αὐτῆς. Ἡ συσκευασία καὶ ἡ σφράγισις πρέπει νὰ προφυλάττουν τὸ περιεχόμενον κατὰ τρόπον ὥστε νὰ μὴ δύναται νὰ καταστραφῇ τοῦτο, οὔτε ἐκ τῆς πίεσεως, οὔτε ἐκ τῶν διαδοχικῶν διαχειρίσεων. Πρέπει ἐπίσης νὰ εἶναι τοιαῦτα ὥστε νὰ καθίσταται ἀδύνατον νὰ θιγῇ τὸ περιεχόμενον χωρὶς νὰ ἀφελθοῦν καταφανῆ ἔχνη παραβιάσεως.

2. Πᾶν δέμα πρέπει νὰ εἶναι συσκευασμένον κατὰ τρόπον ἰδιαίτερώς στερεὸν ἐὰν πρόκειται :

α) Νὰ μεταφερθῇ εἰς μακρὰς ἀποστάσεις.

β) Νὰ ὑποστῇ πολυαριθμὸς μεταφορτώσεις ἢ πολλαπλὰς διαχειρίσεις.

γ) Νὰ προστατευθῇ ἐναντι σημαντικῶν μεταβολῶν κλίματος θερμοκρασίας ἢ ἐν περιπτώσει μεταφορᾶς διὰ τῆς ἀεροπορικῆς ὁδοῦ, ἐναντι τῶν διακυμάνσεων τῆς ἀτμοσφαιρικῆς πίεσεως.

3. Πρέπει νὰ εἶναι συσκευασμένον καὶ κλεισμένον εἰς τρόπον ὥστε νὰ μὴ ἀπειλήται ἡ υγεία τῶν ὑπαλλήλων ὡς καὶ νὰ ἀποκλεισται πᾶς κίνδυνος ἐὰν περιέχῃ ἀντικείμενα δυνάμενα νὰ τραυματίσουν τοὺς ὑπαλλήλους τοὺς ἐπιφορτισμένους μὲ τὴν διαχείρισίν του, νὰ ρυπάνουν ἢ νὰ βλάψουν τὰ λοιπὰ δέματα ἢ τὸν ταχυδρομικὸν ἐξοπλισμὸν.

4. Πρέπει νὰ ἔχῃ ἀφεθῇ ἐπὶ τοῦ περικαλύμματός ἢ τοῦ φακέλλου, ἐπαρκῆς χώρος διὰ τὴν ἐγγραφήν τῶν ὑπηρεσιακῶν ἐνδείξεων καὶ διὰ τὴν ἐπικόλλησιν τῶν γραμματοσήμων καὶ τῶν ἐτικετῶν.

5. Γίνονται δεκτὰ ἄνευ περικαλύμματός :

α) Τὰ ἀντικείμενα τὰ ὁποῖα δύναται νὰ συναρμολογηθῶν ἢ νὰ συνενωθῶν καὶ συγκρατηθῶν διὰ στερεοῦ συνδέσμου ἐσφραγισμένου διὰ μολυβδοσφραγίδων ἢ σφραγίδων ἐξ ἰσπανικοῦ κηροῦ. εἰς τρόπον ὥστε νὰ σχηματίζεται ἓν καὶ μόνον δέμα μὴ δυνάμενον νὰ διαλυθῇ.

β) Τὰ δέματα ἐξ ἐνὸς μόνου τεμαχίου, ὡς τεμάχια ξύλου, τεμάχια μετάλλου. κ.λ.π. τὰ ὁποῖα εἰς τὸ ἐμπόριον δὲν συνηθίζεται νὰ συσκευάζονται.

Ἄρθρον 105.

Εἰδικαὶ συσκευασίαι. Ἐπισημάνσεις τῶν δεμάτων τῶν περιεχόντων ζῶντα ζῷα, ραδιενεργούς οὐσίας.

1. Πᾶν δέμα τὸ ὁποῖον περιέχει ἓν ἐκ τῶν κατωτέρω εἰδῶν πρέπει νὰ εἶναι συσκευασμένον ὡς ἀκολούθως :

α) Πολύτιμα μέταλλα : Τὸ περικάλυμμα πρέπει νὰ συνίσταται εἴτε ἐκ μεταλλίνου κυτίου ἀντοχῆς, εἴτε ἐκ ξυλίνου κιβωτίου πάχους τοῦλάχιστον 1 ἑκατοστομέτρου διὰ τὰ μέχρι 10 χιλιογράμμων δέματα καὶ 1 1/2 ἑκατοστομέτρου διὰ τὰ πλέον τῶν 10 χιλιογράμμων δέματα εἴτε τέλος ἐκ δύο σάκκων ἄνευ ραφῆς σχηματιζόντων διπλὴν συσκευασίαν. Πάντως ὁσάκις γίνεται γρήσις κιβωτίων ξυλίνων («ὄντρα πλακέ») τὸ πάχος τῶν δύναται νὰ περιορίζεται εἰς 5 χιλιοστομέτρα, ὑπὸ τὸν ὅρον ὅπως αἱ ἀκμαὶ τῶν κιβωτίων τούτων ἐνισχυθῶνται διὰ σιδηρῶν γωνιῶν.

β) Ὑάλινα ἢ ἄλλα εὐθραυστα ἀντικείμενα : Πρέπει νὰ εἶναι συσκευασμένα ἐντὸς κυτίου μεταλλικοῦ. ξυλίνου ἀνθεκτικῆς πλαστικῆς ὕλης, ἢ ἐκ στερεοῦ χαρτονίου, πεπληρωμένου διὰ χάρτου, ρινομάτων ξύλου ἢ ἐξ οἰκοδόμητο ἄλλης ἐνδεδειγμένης προστατευτικῆς ὕλης δυνάμενης νὰ ἐμποδίσῃ πᾶσαν τριβὴν ἢ πρόσκρουσιν κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς μεταφορᾶς εἴτε μεταξύ αὐτῶν τούτων τῶν ἀντικειμένων, εἴτε μεταξύ τῶν ἀντικειμένων καὶ τῶν τοιχωμάτων τοῦ κυτίου.

γ) Ρευστά και εύκολως ρευστοποιούμενα ουσία: Πρέπει να εγκλείονται εντός δοχείων τελείως στεγανών. Έκαστον δοχείον πρέπει να τίθεται, εντός ειδικού κυτίου εκ μετάλλου, ξύλου, άνθεκτικής πλαστικής ύλης ή εκ κυματοειδούς χαρτονίου στερεάς ποιότητας, πεπληρωμένου διά προιονιδίων, βάμβακος ή διά πάσης άλλης καταλλήλου προστατευτικής ύλης εις επαρκή ποσότητα, προς απορρόφησην του ρευστού εις περίπτωσιν θραύσεως του δοχείου. Το κάλυμμα του κυτίου πρέπει να στερεοῦται κατά τρόπον ὥστε νὰ μὴ δύναται νὰ ἀποσπασθῆ εύκόλως.

δ) Λιπαρά ουσία δυσκόλως ρευστοποιούμενα, ὅπως αἱ ἀλοιφαί, ὁ μαλακὸς σάπων, αἱ ρητίναι κ.λ.π. ὡς καὶ οἱ σπόροι μεταξοσκώληκων τῶν ἰσπίων ἢ μεταφορὰ συνεπάγεται ὀλιγωτέρας δυσχερείας: Πρέπει νὰ εγκλείωνται κατὰ πρότερον ἐντός περικαλύμματος (κυτίου, σάκκου ἐξ ὑφάσματος, πλαστικής ὕλης κ.λ.π.) τιθεμένου καὶ τούτου ἐντός κυτίου εκ μετάλλου, εκ ξύλου ἢ πάσης ἄλλης ἀρκούντως άνθεκτικῆς ὕλης, πρὸς παρεμπόδισην διαφυγῆς τοῦ περιεχομένου.

ε) Χρωστικαὶ ζηραὶ κόνοις, ὡς τὸ κυανῶν τῆς ἀνιλίνης κ.λ.π.: Τὰ προϊόντα ταῦτα δὲν γίνονται δεκτὰ εἰ μὴ μόνον ἐντός κυτίων εκ μετάλλου, τελείως στεγανῶν, τιθεμένων καὶ τούτων ἐντός κυτίων εκ ξύλου, άνθεκτικῆς πλαστικῆς ὕλης ἢ κυματοειδοῦς χαρτονίου στερεῆς ποιότητος, παρατιθεμένων προιονιδίων ἢ πάσης ἄλλης καταλλήλου ἀπορροφητικῆς καὶ προστατευτικῆς ὕλης μεταξύ τῶν δύο συσκευασιῶν.

στ) Μὴ χρωστικαὶ ζηραὶ κόνοις: Τὰ προϊόντα ταῦτα πρέπει νὰ τοποθετοῦνται ἐντός περικαλύμματος (κυτίου, σάκκου) εκ μετάλλου, εκ ξύλου, ἐξ άνθεκτικῆς πλαστικῆς ὕλης ἢ εκ χαρτονίου. Τὰ περικαλύμματα ταῦτα δέον νὰ εγκλείωνται καὶ αὐτὰ ἐντός κυτίου ἀποτελουμένου εκ μιᾶς τῶν ἀνωτέρω ὕλων.

ζ) Ζῶντα ζῶα: ἡ συσκευασία τοῦ δέματος ὡς καὶ τὸ δελτίον ἀποστολῆς του πρέπει νὰ φέρουν ἐτικέταν μετὰ τὴν διὰ λίαν ἐμφανῶν χαρακτήρων ἐνδείξιν «ANIMAUX VIVANTS» (Ζῶντα ζῶα).

η) Ραδιενεργοὶ οὐσία: Ἐπὶ τῶν περιεχόντων ραδιενεργούς οὐσίας δεμάτων δέον νὰ ἔχη τετὴ ὑπὸ τοῦ ἀποστολέως εἰδικὴ ἐτικέττα χρώματος λευκοῦ φέρουσα τὴν ἐνδείξιν «MATIERES RADIOACTIVES» (ραδιενεργοὶ οὐσία), ἣτις διαγράφεται οἰκοθεν ἐν περιπτώσει ἐπιστροφῆς τοῦ περικαλύμματος εἰς τὴν καταγωγὴν.

Ἐπιπροσθέτως δέον νὰ φέρουν, πλὴν τοῦ ὀνοματεπωνύμου καὶ τῆς διεύθυνσεως τοῦ ἀποστολέως, λίαν ἐμφανῆ ἐνδείξιν δι' ἧς νὰ ζητῆται ἢ ἐπιστροφή τῶν δεμάτων ἐν περιπτώσει μὴ ἐπιδόσεως.

Ὁ ἀποστολέως δέον νὰ ἀναγράφη ἐπὶ τοῦ ἐσωτερικοῦ περικαλύμματος τὸ ὀνοματεπωνύμον καὶ τὴν διεύθυνσίν του, ὡς καὶ τὸ περιεχόμενον τοῦ δέματος.

2. Τὰ δέματα τὰ περιέχοντα τὰς προβλεπομένας ἐν παραγρ. 1, ΣΤΟΙΧΕΪΟΝ ς.) οὐσίας δὲν γίνονται δεκτὰ πρὸς καθέσθην ἐκτός ἐκείναι ὅλαι αὐταὶ γίνονται δεκτὰ ὑφ' ὅλων τῶν μετεχουσῶν εἰς τὴν μεταφορὰν τοῦ δέματος Ὑπηρεσιῶν.

* Ἀ ρ θ ρ ο ν 106.

Διατυπώσεις ἐκπληρούμεναι ὑπὸ τοῦ ἀποστολέως.

1. Ἐκαστον δέμα πρέπει νὰ συνοδεύεται:

α) Διὰ δελτίου ἀποστολῆς εκ χαρτονίου ἀντογῆς λευκοῦ χρώματος, ὁμοίου πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα CP 2.

β) Διὰ τελωνειακῆς δηλώσεως ὁμοίας πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα C2/CP3. Ἡ τελωνειακὴ δήλωσις πρέπει νὰ συντάσσεται εἰς τὸν ἀπαιτούμενον ἀριθμὸν ἀντιτύπων, τὰ ὅποια καὶ προσκαρτώνται στερεῶς ἐπὶ τοῦ δελτίου ἀποστολῆς.

2. Ἡ διεύθυνσις τοῦ ἀποστολέως καὶ ἐκείνη τοῦ παραλήπτου, ὡς καὶ πᾶσαι αἱ λοιπαὶ ἐνδείξεις αἱ παρεχόμεναι ὑπὸ τοῦ ἀποστολέως δέον νὰ εἶναι αἱ αὐταὶ ἐπὶ τοῦ δέματος καὶ ἐπὶ τοῦ δελτίου ἀποστολῆς.

Ἐν περιπτώσει διαφορῶν ἰσχύουν αἱ ἐπὶ τοῦ δέματος ἀναγραφόμεναι ἐνδείξεις.

3. Ἐξαιρουμένων τῶν δεμάτων μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας, τῶν δεμάτων ἐλευθέρων τελῶν καὶ δικαιωμάτων καὶ τῶν δεμάτων ἐπὶ ἀντικαταβολῆ, ἐν καὶ τὸ αὐτὸ δελτίον ἀποστολῆς, συνοδευόμενον ὑπὸ τοῦ ἀπαιτούμενου δι' ἕκαστον μνημονωμένον δέμα ἀριθμοῦ τελωνειακῶν δηλώσεων, δύναται νὰ χρησιμοποιηθῆ διὰ τρία τὸ πολὺ δέματα, ὑπὸ τὸν ἔρον ὅτι ταῦτα κατατίθενται συγχρόνως εἰς τὸ ἴδιον Γραφεῖον ὑπὸ τοῦ ἰδίου ἀποστολέως, διαβιβάζονται διὰ τῆς ἰδίας ὁδοῦ, ὑπόκεινται εἰς τὸ αὐτὸ τέλος καὶ προορίζονται διὰ τὸ ἴδιον πρόσωπον. Πάντως ἐκάστη Ὑπηρεσία δύναται ν' ἀπαιτήσῃ ἐν δελτίον ἀποστολῆς καὶ τὸν κανονισμένον ἀριθμὸν τῶν τελωνειακῶν δηλώσεων δι' ἕκαστον δέμα.

4. Ὁ ἀποστολέως δύναται νὰ συνάψῃ εἰς τὸ δελτίον ἀποστολῆς CP 2, πλὴν τῆς τελωνειακῆς δηλώσεως συντασσομένης εἰς τὸν ἀπαιτούμενον ἀριθμὸν ἀντιτύπων συμφῶνως πρὸς τὴν παρ. 1 στοιχεῖον β), πᾶν στοιχεῖον (τιμολόγιον, ἄδειαν ἐξαγωγῆς, πιστοποιητικὸν καταγωγῆς κ.λ.π.) ἀναγκάζον διὰ τὴν τελωνειακὴν διαχείρισιν εἰς τὴν χώραν καταγωγῆς καὶ εἰς τὴν χώραν προορισμοῦ.

5. Τὸ περιεχόμενον τοῦ δέματος πρέπει ν' ἀναγράφεται λεπτομερῶς εἰς τὴν τελωνειακὴν δήλωσιν. Αἱ γενικῆς φύσεως ἐνδείξεις δὲν γίνονται δεκταί.

6. Μολοντί οὐδεμίαν ἀναλαμβάνουν εὐθύνην τοῦ περιεχομένου τῶν τελωνειακῶν δηλώσεων, αἱ Ὑπηρεσίαι ἐνεργοῦν πᾶν τὸ δυνατόν διὰ νὰ πληροφορήσουν τοὺς ἀποστολεῖς περὶ τοῦ ὀρθοῦ τρόπου συμπληρώσεως τῶν δηλώσεων αὐτῶν.

7. 'Ο άποστολεύς πρέπει να υποδεικνύη τόν τρόπον κατά τόν όποιον πρέπει να ενεργήται ή διαχείρισις του δέματος εν περιπτώσει μη επίδοσει. Προς τόν σκοπόν τούτον, σημειοί εις τό όπισθεν μέρος του δελτίου άποστολής ενθα εύρίσκονται αι άπαριθμούμεναι εν άρθρω 22, παρ. 2 τής Συμφωνίας όδηγίαί, σταυρόν εις τό τετραγωνίδιον τή σχετικόν προς μίαν από τας όδηγίας αυτάς. 'Ο σταυρός ούτος δύναται να γραφθή δια χειρός ή δια γραφομηχανής ή να είναι έντυπος. 'Επίσης επιτρέπεται εις τόν άποστολέα να μη άναγράφη ή να μη έκτυπάνη όπισθεν του δελτίου άποστολής παρά μίαν μόνον εκ των επιτρεπομένων όδηγιών.

'Η δια του σταυρού υποδεικνυόμενη όδηγία επί του δελτίου άποστολής πρέπει να άναγράφεται και επ' αυτού τούτου του δέματος. Αυτή πρέπει να είναι συντεταγμένη εις τήν γαλλικήν ή εις έτέραν γλώσσαν γνωστήν εις τήν χώραν προορισμού. Τό έντυπον συμφώνως προς τό συνημμένον υπόδειγμα CP 2Bis δύναται να χρησιμοποιηθή προς τόν σκοπόν τούτον. Μετά τήν συμπλήρωσιν του προσαρτάται στερεώς εις τό δέμα.

*Αρθρον 107.

Διατυπώσεις εκπληρούμεναι υπό του Γραφείου καταγωγής.

1. Τό Γραφείον καταγωγής ή τό ανταλλακτήριον Γραφείον άποστολής υποχρεούται να έπικολλή ή να άναγράφη :

α) 'Επί του δέματος, παραπλεύρως τής έπιγραφής και επί του δελτίου άποστολής εις τας καταλλήλους θέσεις, έτικέτταν όμοίαν προς τό συνημμένον υπόδειγμα CP 8, δεικνύουσαν, κατά έμφανή τρόπον, τόν αυξήοντα αριθμόν του δέματος και τό ένομα του Γραφείου καταγωγής. 'Εάν ή 'Υπηρεσία καταγωγής τό έπιγράψη τό μέρος τής έτικέττας CP 8, όπερ δέον να έπικολληθή επί του δελτίου άποστολής, δύναται να άντικατασταθής δια ένδειξεως έκτυπωμένης εκ των προτέρων, έχούσης τήν αυτήν έμφάνισιν, ως και τό αντίστοιχον μέρος τής έτικέττας.

β) 'Επί του δελτίου άποστολής μόνον :

1ον. Τό άποτύπωμα του χρονολογικού σημάντρου.

2ον. Τό βέρος εις χυλίδγραμμα και εκατοντάδας γραμμαρίων, παντός κλάσματος εκατοντάδος γραμμαρίων στρογγυλοποιουμένου εις τήν άνωτέραν εκατοντάδα.

γ) Είτε επί του δέματος είτε επί του δελτίου άποστολής: Τά γραμματόσημα ή τας ένδειξεις προπληρωμής συμφώνως προς οίονδήποτε άλλον τρόπον επιτρεπόμενον υπό τής νομοθεσίας τής 'Υπηρεσίας καταγωγής.

2. Αί 'Υπηρεσίαι δύναται να συνεννοούνται δια τήν μη τήρησιν των εν παρ. 1 μνημονευόμενων διατυπώσεων.

3. 'Εν και τό αυτό Γραφείον καταγωγής ή εν και τό αυτό ανταλλακτήριον Γραφείον άποστολής δέν δύναται να χρησιμοποιη ταυτόχρονως δύο ή πλείονας σειράς έτικεττών, εκτός εάν αι σειραι διαφοροποιούνται δια διακριτικού σημείου.

ΜΕΡΟΣ II.

ΙΔΙΑΙΤΕΡΟΙ ΟΡΟΙ ΠΑΡΑΔΟΧΗΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΘΕΣΕΩΣ ΕΝΙΩΝ ΚΑΤΗΓΟΡΙΩΝ ΔΕΜΑΤΩΝ

*Αρθρον 108.

Δέματα μετά δεδηλωμένης αξίας.

Πάν δέμα μετά δεδηλωμένης αξίας υπόκειται εις τούς κατωτέρω ειδικούς κανόνας συσκευασίας :

α) Πρέπει να σφραγίζεται δια μις ή περισσότερων μολυβδοσφραγίδων ή όμοιομόρφων εξ Ισπανικού κηρού σφραγίδων ή δι' έτέρου άποτελεσματικού τρόπου μετά ειδικού άποτυπώματος ή σήματος του άποστολέως.

'Επί ενός και του αυτού δέματος μόνον ένα όμοιομορφον άποτύπωμα ή σήμα δύναται να χρησιμοποιηθή. 'Εάν πρόκειται περι δέματος του όποιου τό κλείσιμον διασφαλίζεται δι' ενός θώμιγγος, τούτο δύναται να σφραγίζεται δια μις μόνον μολυβδοσφραγίδος ή σφραγίδος εξ Ισπανικού κηρού τιθεμένης κατά τοιοϋτον τρόπον ώστε ό θώμιγγς να μη δύναται ούτε να λυθή, αυτε να αφαιρεθή άνευ τής εμφανίσεως ίχνους παραβιάσεως.

β) Αί εξ Ισπανικού κηρού ή άλλων ειδους σφραγίδες, ως και αι πάσης φύσεως έτικέτται και, περιπτώσεως τυχούσης, τά επί των δεμάτων τούτων έπικολλούμενα γραμματόσημα πρέπει να απέχουν άπ' άλλήλων κατά τρόπον ώστε να μη είναι δυνατή ή απόκρυψις των ένδεχομένων βλαβών του περικαλύμματος. Αί έτικέτται και τά γραμματόσημα πρέπει να μη άναδιπλούνται επί δύο όψεων του περικαλύμματος κατά τρόπον καλύπτοντα τά άκρα. Αί έτικέτται επί των όποιων, περιπτώσεως τυχούσης, εύρίσκεται ή διεύθυνσις, δύναται

νά επικολλώνται ἐπ' αὐτοῦ τούτου τοῦ περικαλύμματος, ὑπὸ τὴν προϋπόθεσιν ὅτι ἡ δηλωμένη ἀξία δὲν ὑπερβαίνει τὰ 1.000 φράγκα καὶ αἱ διαστάσεις τῆς ἐτικέτας δὲν εἶναι ἀνώτεροι τῶν 15×10,7 ἑκατοστομέτρων.

γ) Πρέπει νὰ φέρη, ὡς καὶ τὸ δελτίον ἀποστολῆς, ροδόχρουν ἐτικέταν ὁμοίαν πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα CP 7 καὶ φέρουσαν, διὰ λατινικῶν χαρακτήρων τὸ γράμμα «V», τὸ ὄνομα τοῦ Γραφείου καταγωγῆς καὶ τὸν αὐξῶντα ἀριθμὸν τοῦ δέματος. Ἡ ἐτικέτα πρέπει νὰ επικολλάται ἐπὶ τοῦ δέματος, ἐπὶ τῆς πλευρᾶς τῆς φεροῦσης τὴν ἐπιγραφὴν καὶ ἐγγράφατα ταύτης.

Πάντως, αἱ Ὑπηρεσίαι ἔχουν τὴν εὐχέρειαν νὰ χρησιμοποιοῦν ταῦταχρόνως τὴν ἐν ἄρθρῳ 107 παρ. 1 στοιχείον α) προβλεπομένην ἐτικέταν CP 8 καὶ μίαν ροδόχρουν ἐτικέταν μικρῶν διαστάσεων φέρουσαν, διὰ λίαν ἐμφανῶν χαρακτήρων τὴν ἐνδειξίν «VALEUR DECLAREE» (Δεδηλωμένη ἀξία).

δ) Ἡ ἀξία πρέπει νὰ δηλοῦται εἰς τὸ νόμισμα τῆς χώρας καταγωγῆς καὶ νὰ ἐγγράφεται ὑπὸ τοῦ ἀποστολέως, ἐπὶ τοῦ δέματος καὶ τοῦ δελτίου ἀποστολῆς, διὰ λατινικῶν χαρακτήρων, ὀλογράφως καὶ δι' ἀραβικῶν ἀριθμῶν, ἄνευ διαγραφῆς ἢ ὑπεργραφῆς, ἔστω καὶ κεκυρωμένης. Τὸ ποσὸν τῆς δηλωθείσης ἀξίας δὲν δύναται νὰ ἐγγράφεται διὰ μολυβδίδος, οὐδὲ διὰ μολυβδίδος μελάνης.

ε) Τὸ ποσὸν τῆς δηλωθείσης ἀξίας πρέπει νὰ μετατρέπεται εἰς χρυσᾶ φράγκα ὑπὸ τοῦ ἀποστολέως ἢ ὑπὸ τοῦ Γραφείου καταγωγῆς. Τὸ ἐξαγόμενον τῆς μετατροπῆς στρογγυλοποιούμενον, περιπτώσεως τυχοῦσης, εἰς τὸ ἀνώτερον φράγκον πρέπει νὰ σημειοῦται δι' ἀριθμῶν τιθεμένων παραπλευρῶς ἢ κάτωθι ἐκείνων, οἵτινες παριστοῦν τὴν ἀξίαν εἰς τὸ νόμισμα τῆς χώρας καταγωγῆς. Τὸ εἰς χρυσᾶ φράγκα ποσὸν πρέπει νὰ υπογραμμίζεται διὰ ζωρᾶς γραμμῆς ἐγχρόμου μολυβδίδος. Μετατροπὴ δὲν ἐνεργεῖται εἰς τὰς ἀπ' εὐθείας σχέσεις μεταξὺ χωρῶν ἐξουσῶν κοινὸν νόμισμα.

στ) Τὸ γρασεῖον καταγωγῆς ὑποχρεοῦται ν' ἀναγράφη τὸ βάρος εἰς χιλιόγραμμα καὶ εἰς δεκάδας γραμμαρίων, ἀπ' ἑνὸς ἐπὶ τοῦ δέματος, παραπλευρῶς τῆς ἐπιγραφῆς καὶ. ἀπ' ἑτέρου, ἐπὶ τοῦ δελτίου ἀποστολῆς εἰς τὴν οὐκείαν θέσιν, στρογγυλοποιοῦν εἰς τὴν ἀνωτέραν δεκάδα πᾶν κλάσμα δεκάδος γραμμαρίων.

ζ) Οὐδεὶς αὐξῶν ἀριθμὸς πρέπει νὰ ἀναγράφεται ὑπὸ τῶν ἐνδικιμέσων Ὑπηρεσιῶν ἐπὶ τῆς προσθίας ὀψεως τοῦ μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας δέματος.

Ἄρθρον 109.

Δολία δῆλωσις ἀξίας.

Ὅσακις ἐξ οἰωνδήποτε περιστατικῶν καὶ ἰδίᾳ ἐξ ἀφουρῆς κτήσεως ἀναζητήσεως ἀποκλυφθῆ δολία δῆλωσις ἀξίας ἀνωτέρας τῆς πραγματικῆς ἀξίας τοῦ περιεχομένου τοῦ δέματος, εἰδοποιεῖται περὶ τούτου ἡ Ὑπηρεσία καταγωγῆς ὅσον τὸ δυνατόν ταχύτερον. Περιπτώσεως τυχοῦσης, τὰ στοιχεῖα τῆς ἐραυνης ἀνακοινοῦνται εἰς αὐτήν. Ἐάν τὸ δέμα δὲν ἔχει ἐπιδοθεῖ ἀκόμη εἰς τὸν παραλήπτην ἢ Ὑπηρεσία καταγωγῆς ἔχει τὴν δυνατότητα νὰ ζητᾷ τὴν ἐπιστροφὴν του.

Ἄρθρον 110.

Λοιπαὶ κατηγορίαι δεμάτων.

1. Ἀεροπορικὰ δέματα. Πᾶν ἀεροπορικὸν δέμα ὡς καὶ τὸ σχετικὸν δελτίον ἀποστολῆς πρέπει νὰ φέρουσιν κατὰ τὴν ἀποστολὴν εἰδικὴν ἐτικέταν κυανοῦ χρώματος περιλαμβάνουσαν τὰς λέξεις «PAR AVION» μὲ προαιρετικὴν μετάφρασιν εἰς τὴν γλῶσσαν τῆς χώρας καταγωγῆς.

2. Δέματα ἐκτάκτου ἐπιδόσεως. Πᾶν δέμα ἐκτάκτου ἐπιδόσεως καὶ τὸ δελτίον ἀποστολῆς αὐτοῦ πρέπει νὰ φέρουσιν ἐτικέταν ζωροῦ ἐρυθροῦ χρώματος, περιλαμβάνουσαν τὴν ἐντυπον λίαν ἐμφανῆ ἐνδειξίν «EXPRES». Ἡ ἐτικέτα αὕτη επικολλάται κατὰ τὸ δυνατόν, παραπλευρῶς τῆς ἐνδείξεως τοῦ τοποῦ προορισμοῦ.

3. Δέματα ἐλεύθερα τελῶν καὶ δικαιωμάτων.

α) Πᾶν δέμα ἐλεύθερον τελῶν καὶ δικαιωμάτων καὶ τὸ δελτίον ἀποστολῆς αὐτοῦ πρέπει νὰ φέρουσιν:

1ον. Τὴν λίαν ἐμφανῆ ἐνδειξίν «FRANC DE TAXES ET DE DROITS» (ἐλεύθερον τελῶν καὶ δικαιωμάτων) ἢ ἑτέραν ταυτόσημον εἰς τὴν γλῶσσαν τῆς χώρας καταγωγῆς.

2ον. Κιτρίνην ἐτικέταν φέρουσαν ὁμοίως λίαν ἐμφανῆ τὴν ἐνδειξίν «FRANC DE TAXES ET ED DROITS».

β) Τὸ δέμα συνοδεύεται ὑπὸ τῶν κεκλινομένων τελωνειακῶν δηλώσεων καὶ ὅφ' ἑνὸς δελτίου προληρωμῆς ὁμοίου πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα C3/CP 4, κατεσκευασμένου ἐν χάρτου κιτρίνου χρώματος. Ὁ ἀποστολέας τοῦ δέματος καὶ, ἐφ' ὅσον πρόκειται περὶ ἐνδείξεων σχετικῶν πρὸς τὴν ταχυδρομικὴν Ὑπηρεσίαν τὸ Γραφεῖον ἀποστολῆς συμπληρώνει τὸ κείμενον, εἰς τὴν προσθίαν δεξιάν πλευρᾶν τῶν τιμημάτων (PARTIES) Α καὶ Β. Αἱ ἐγγραφαὶ τοῦ ἀποστολέως δύναται νὰ γίνουσι τῇ βοήθειᾳ χημικοῦ χάρτου. Τὸ κείμενον πρέπει νὰ ἀναφέρῃ τὴν ἐν ἄρθρῳ 24 παρ. 1 τῆς Συμφωνίας προβλεπομένην ὑποχρέωσιν.

γ) Τὸ δελτίον ἀποστολῆς, αἱ τελωνειακῆι δηλώσεις καὶ τὸ δελτίον προπληρωμῆς πρέπει νὰ εἶναι στερεῶς προσδεδεμένα μεταξύ των.

4. Εὐθραυστα δέματα.

α) Εἰς τὰς σχέσεις μεταξύ τῶν χωρῶν, αἱ ὁποῖαι δέγονται τὰ εὐθραυστα δέματα καὶ ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν διὰ ἀνταποκρίνονται εἰς τοὺς γενικοὺς κανόνας συσκευασίας : ἐπὶ παντὸς εὐθραύστου δέματος πρέπει νὰ ἐπικολληθῆ, εἴτε ὑπὸ τοῦ ἀποστολέως, εἴτε ὑπὸ τοῦ Γραφείου καταγωγῆς, ἐτικέττα μὲ εἰκόνα, ἀναπαριστώσαν ποτήριον ἐκτυπωμένον εἰς ἐρυθρὸν χρῶμα ἐπὶ λευκῆς ἐπιφανείας. Ἐπὶ παντὸς δέματος τοῦ ὁποῖου τὸ εὐθραυστον τοῦ περιεχομένου ἐπισημαίνεται δι' οἰουδήποτε ἐξωτερικοῦ σήματος ταθέντος ὑπὸ τοῦ ἀποστολέως, ἐπικολ्लᾶται ὑποχρεωτικῶς ὑπὸ τοῦ Γραφείου καταγωγῆς ἡ αὐτῆ ἐτικέττα καὶ εἰσπρέττειται τὸ πρόσθετον ἀνάλογον τέλος. Ἐὰν ὁ ἀποστολεὺς δὲν ἐπιθυμῆ τὴν διαχείρισιν τοῦ δέματός του, ὡς εὐθραύστου, τὸ Γραφεῖον καταγωγῆς διαγράφει τὸ σῆμα τὸ ταθὲν ὑπὸ τοῦ ἀποστολέως.

β) Ἐπὶ τοῦ ἀντιστοίχου δελτίου ἀποστολῆς καὶ ἐπὶ τῆς προσθίας πλευρᾶς αὐτοῦ δέον ν' ἀναγράφεται διὰ χειρὸς λίαν ἐμφανῶς, ἡ ἔνδειξις «COLIS FRAGILE» (δέμα εὐθραυστον) ἢ νὰ ἐπικολ्लᾶται γιητικῆ ἐντυπος ἐτικέττα.

5. Δέματα δυσμετακόμιστα. Πᾶν δυσμετακόμιστον δέμα ὡς καὶ ἡ προσθία ὄψις τοῦ σχετικοῦ δελτίου ἀποστολῆς, πρέπει νὰ φέρουν ἐτικέτταν ἀναγράφουσαν, διὰ λίαν ἐμφανῶν χαρακτήρων, τὴν ἔνδειξιν «EN-COMBRANT» (δυσμετακόμιστον). Ἡ ἔνδειξις αὕτη δέον νὰ συμπληροῦται μόνον ἐπὶ τοῦ δελτίου ἀποστολῆς διὰ τῶν λέξεων «δύναμις τοῦ άρθρου 20, παρ. 4, τῆς Συμφωνίας» (EN VERTU DE L'ARTICLE 20, § 4, DE L'ARRANGEMENT) ὁσάντις πρόκειται περὶ δεμάτων τιμολογηθέντων ὡς δυσμετακομιστῶν, κατ' ἐφαρμογὴν τοῦ ἄρθρου 20, παρ. 4 τῆς Συμφωνίας.

6. Ὑπηρεσιακὰ δέματα. Πᾶν δέμα σχετικὸν πρὸς τὴν ταχυδρομικὴν ὑπηρεσίαν καὶ τὸ δελτίον ἀποστολῆς αὐτοῦ πρέπει νὰ φέρουν, τὸ πρῶτον παραπλευρῶς τῆς ἐπιγραφῆς, τὸ δεύτερον εἰς τὴν προσθίαν ὄψιν τοῦ ὑπόδειγματος, τὴν ἔνδειξιν «SERVICE DES POSTES» ἢ ἀνάλογον ἔνδειξιν.

Ἡ ἔνδειξις αὕτη δύνανται νὰ συνοδεύεται ὑπὸ μεταφράσεως εἰς ἑτέραν γλῶσσαν.

7. Δέματα αἰχμαλιώτων πολέμου καὶ κρατουμένων. Πᾶν δέμα αἰχμαλιώτου πολέμου ἢ κρατουμένου καὶ τὸ δελτίον ἀποστολῆς αὐτοῦ πρέπει νὰ φέρουν τὸ πρῶτον παραπλευρῶς τῆς ἐπιγραφῆς, τὸ δεύτερον εἰς τὴν προσθίαν ὄψιν τοῦ ὑπόδειγματος μίαν τῶν ἔνδειξεων «SERVICE DES PRISONNIERS DE GUERRE» ἢ «SERVICE DES INTERNES». Αἱ ἔνδειξεις αὗται δύνανται νὰ συνοδεύονται ὑπὸ μεταφράσεως εἰς ἑτέραν τινὰ γλῶσσαν.

8. Δέματα περιέχοντα ζῶντα ζῶα. Τὰ δέματα ὡς καὶ τὰ δελτία ἀποστολῆς ποῦται νὰ φέρουν τὴν ἔνδειξιν τὴν προβλεπομένην ἐν ἄρθρῳ 105 παρ. 1 στοιχεῖο Ζ).

9. Δέματα περιέχοντα ραδιενεργούς οὐσίας.

Τὰ περιέχοντα ραδιενεργούς οὐσίας δέματα, τῶν ὁποίων τὸ περιεχόμενον καὶ ἡ συσκευασία εἶναι σύμφωνα πρὸς τὰς συστάσεις τῆς Διεθνούς Ὑπηρεσίας ἄτομικῆς ἐνεργείας τὰς προβλεπούσας εἰδικὰς ἐξαιρέσεις δι' ὀρισμένης κατηγορίας ἀντικειμένων, γίνονται δεκτὰ πρὸς μεταφορὰν διὰ τοῦ ταχυδρομείου κατόπιν προηγουμένης ἀδείας τῶν κεντρικῶν ὀργανισμῶν τῆς χώρας καταγωγῆς. Αἱ Ὑπηρεσίαι δύνανται νὰ καθορίζουν ταχυδρομικὰ Γραφεῖα εἰδικῶς ἐξουσιοδοτημένα ὡς δέχονται πρὸς κατάθεσιν δέματα περιέχοντα ραδιενεργούς οὐσίας.

10. Δέματα μετ' ἀποδείξεως παραλαβῆς.

α) Πᾶν δέμα διὰ τὸ ὁποῖον, κατὰ τὴν κατάθεσιν, ὁ ἀποστολεὺς ζητεῖ ἀπόδειξιν παραλαβῆς πρέπει νὰ φέρῃ, κατὰ τὸν τρόπον λίαν ἐμφανῆ εἴτε τὴν ἔνδειξιν «AVIS DE RECEPTION» (ἀπόδειξις παραλαβῆς) εἴτε τὸ ἀποτύπωμα σφραγίδος «A.R.». Ἡ ἰδίαι ἔνδειξις πρέπει ν' ἀναγράφεται καὶ ἐπὶ τοῦ δελτίου ἀποστολῆς.

β) Τὸ δέμα πρέπει νὰ συνοδεύεται ὑπὸ τοῦ προβλεπομένου ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 135 παρ. 2 τοῦ Κανονισμοῦ Ἐκτελέσεως τῆς Συμβάσεως ἐντύπου C5 δεόντως συμπληρωμένου. Τὸ ὑπόδειγμα τοῦτου συντάσσεται ὑπὸ τοῦ γραφείου καταγωγῆς (ἢ ὑπὸ παντὸς ἄλλου γραφείου ὑποδεικνυμένου ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας καταγωγῆς) καὶ πρέπει νὰ ἐπισυνάπτεται εἰς τὸ δελτίον ἀποστολῆς.

11. Δέματα μετ' εἰδοποιήσεως φορτώσεως.

α) Πᾶν δέμα διὰ τὸ ὁποῖον ὁ ἀποστολεὺς ζητεῖ εἰδοποίησιν φορτώσεως πρέπει νὰ ἐπισημαίνεται διὰ μιᾶς ἐτικέττας «AVIS D'EMBARQUEMENT» ἐπικολλωμένης ἐπὶ τοῦ δέματος καὶ ἐπὶ τοῦ δελτίου ἀποστολῆς.

β) Τὸ δέμα τοῦτο συνοδεύεται ὑπὸ ἐντύπου ὁμοίου πρὸς τὸ συνημμένον ὑποδ. CP 6 τὸ ὁποῖον πρέπει νὰ δεκνύῃ λίαν εὐκρινῶς τὸν λιμένα (ἢ τὴν χώραν) ἐκ τοῦ ὁποῖου ἡ εἰδοποίησις φορτώσεως πρέπει νὰ ἐπιστραφῇ. Ἐκαστον ὑπόδειγμα δὲν δύναται νὰ ἀναφέρεται εἰ μὴ εἰς ἓν καὶ μόνον δέμα, ἔστω καὶ ἂν πρόκειται περὶ δεμάτων μνημονευομένων εἰς ἓν μόνον δελτίον ἀποστολῆς.

-ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ.

ΔΙΑΤΥΠΩΣΕΙΣ ΖΗΤΟΥΜΕΝΑΙ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΘΕΣΙΝ

*Αρθρον 111.

Παρέδοσις ἀπηλλαγμένη τελῶν καὶ δικαιωμάτων ζητούμενη μετὰ τὴν κατάθεσιν.

1. Ἐάν, μετὰ τὴν κατάθεσιν ὁ ἀποστολεὺς δέματος ζητῇ τὴν ἀπηλλαγμένην τελῶν καὶ δικαιωμάτων παρόδοσιν, τὸ Γραφεῖον καταγωγῆς εἰδοποιεῖ σχετικῶς τὸ Γραφεῖον ποσορισμοῦ δι' ἐπιτελεγματικὸν σημειώματος. Τοῦτο βετὰ τὴν ἐπικόλλησιν ἀναλόγου γραμματοσφίμου ἀντιπροσαπεύοντος τὸ ὀφειλόμενον τέλος, διαβιβάζεται ἐπὶ συστάσει καὶ διὰ τῆς ταχυτέρας ὁδοῦ (*Αεροπορικῆς ἢ Ἐπιφανείας) εἰς τὸ Γραφεῖον ποσορισμοῦ, συνοδευόμενον ὑπὸ δελτίου ποσπληρωμῆς δεδόντος συμπληρωμένου. Τὸ Γραφεῖον ποσορισμοῦ ἐπικολᾷ ἐπὶ τοῦ δέματος, πλησίον τῆς ἐπιγραφῆς, ὡς καὶ εἰς τὸ δελτίον ἀποστολῆς, τὴν ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 110 παρ. 3, στοιχείου α) ψηφίου 2ου) προβλεπομένην ἐτικέτταν.

2. Ὅταν ἡ αἴτησις αὕτη πρόκειται νὰ διαβιβασθῇ τηλεγραφικῶς, τὸ Γραφεῖον καταγωγῆς εἰδοποιεῖ σχετικῶς, διὰ τηλεγραφήματος τὸ Γραφεῖον ποσορισμοῦ καὶ τοῦ ἀνακοινῶν ταυτοχρόνως τὰς σχετικὰς μετὰ τὴν κατάθεσιν τοῦ ταχυδρομικοῦ ἀντικειμένου ἐνδείξεις. Τὸ τελευταῖον τοῦτο Γραφεῖον συντάσσει οἰκθην δελτίον προπληρωμῆς.

*Αρθρον 112.

*Ανάληψις. Τροποποιήσις τῆς ἐπιγραφῆς.

1. Κατὰ γενικὸν κανόνα, αἱ αἰτήσεις τροποποιήσεως τῆς ἐπιγραφῆς ἢ ἀναλήψεως δέματος ὑπόκεινται εἰς διαχείρισιν σύμφωνον πρὸς τὰ ἄρθρα 144 καὶ 145 τοῦ Κανονισμοῦ Ἐκτελέσεως τῆς Συμβάσεως.

2. Πᾶσα τηλεγραφικὴ αἴτησις τροποποιήσεως τῆς ἐπιγραφῆς, ἀφοῦσα δέμα μετὰ δεδλωμένης ἀξίας, πρέπει νὰ ἐπιβεβαιουῖται ταχυδρομικῶς διὰ τοῦ πρώτου ταχυδρομείου. Ἡ ἐπιβεβαιωτικὴ αἴτησις διατυπουμένη ἐπὶ τοῦ ἐντύπου (7 τοῦ ἐν γράσει εἰς τὸ ἐπιστολικὸν ταχυδρομεῖον πρέπει νὰ φέρῃ δι' ἐγγράμιον μολυβδίδος ὑπογραμμισμένην τὴν ἐνδειξιν «CONFIRMATION DE LA DEMANDE TELEGRAPHIQUE DU.....» (*Επιβεβαίωσις τῆς τηλεγραφικῆς αἰτήσεως ἀπὸ.....). Αὕτη πρέπει νὰ συνοδεύεται διὰ τοῦ ἐν ἄρθρῳ 144, παρ. 1, στοιχείου α), τοῦ Κανονισμοῦ Ἐκτελέσεως τῆς Συμβάσεως προβλεπομένου πανομοιότυπου.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙΙ.

ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΙΣ ΤΩΝ ΔΕΜΑΤΩΝ ΥΠΟ ΤΩΝ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΗΡΙΩΝ ΓΡΑΦΕΙΩΝ

ΜΕΡΟΣ Ι.

ΔΙΑΒΙΒΑΣΙΣ

*Αρθρον 113.

Γενικὴ ἀρχὴ ἀνταλλαγῆς τῶν δεμάτων.

1. Ἐκάστη Ὑπηρεσία ὑποχρεοῦται νὰ διαβιβάσῃ, διὰ τῶν ὁδῶν καὶ μέσων τὰ ὁποῖα χρησιμοποιεῖ διὰ τὰ ἰδικὰ τῆς δέματα καὶ ἐκεῖνα τὰ ὁποῖα παραδίδονται εἰς αὐτὴν ὑπὸ ἄλλης τινὸς Ὑπηρεσίας διὰ νὰ διαβιβασθοῦν μὲσω τοῦ ἐδάφους τῆς.

2. Εἰς περίπτωσιν διακοπῆς ὁδοῦ τινος, τὰ διαβατικά δέματα τὰ ὁποῖα θὰ ἠκολούθουν αὐτὴν τὴν ὁδὸν διαβιβάζονται διὰ τῆς καταλληλοτέρας διαθέσιμου ὁδοῦ.

3. Ἐάν ἡ χρησιμοποίησις τῆς νέας ὁδοῦ διαβιβάσεως ἐπιφέρῃ τῆς ἐξημένα ἐξοδα (συμπληρωματικὰ ἀναλογούντα χερσαία ἢ θαλάσσια μερίδια), ἡ ἐνδιάμεσος Ὑπηρεσία ἐνεργεῖ συμφωνῶνς τῷ ἄρθρῳ 51 τῆς Συμφωνίας.

4. Η διαμετακόμιση πρέπει να ενεργηθεί υπό τους καθωρισμένους όρους της Συμφωνίας της άφωρσωσης τὰ ταχυδρομικά δέματα και του Κανονισμού εκτελέσεως αυτής και όταν ετι ή Υπηρεσία καταγωγής ή προορισμού των δεμάτων δεν έχη προσχωρήσει εις την συμφωνία.

5. Εις τὰς σχέσεις μεταξύ χωρών κειωρισμένων άλλήλων ύφ' ενός ή πλείονων ενδιαμέσων έδαφών, τὰ δέματα πρέπει να ακολουθούν τὰς οδούς δια τὰς οποίας αι ενδιαφερόμεναι Υπηρεσίαι έχουν συμφωνήσει.

Άρθρον 114.

Διαβίβασις και εκτελωνισμός των αεροπορικών δεμάτων.

1. Πάσα Ταχ/κή Υπηρεσία ή οποία εκτελεί την υπηρεσίαν των αεροπορικών δεμάτων υποχρεούται να διαβιβάζη δια των αεροπορικών οδών τὰς οποίας αυτή χρησιμοποιεί δια τὰς ίδιαις της αποστολής της αυτής φύσεως, τὰ αεροπορικά δέματα τὰ οποία παραδίδονται εις αυτήν υπό ετέρας Υπηρεσίας. Έάν δι' οιονδήποτε λόγον, ή διαβίβασις των αεροπορικών δεμάτων δι' άλλης οδού προσφέρη, εις ειδικήν τινα περίπτωσιν, πλυνεκτήματα έναντι της ύφισταμένης αεροπορικής τοιαύτης, τὰ αεροπορικά δέματα πρέπει να διαβιβάζονται δια τής οδού ταύτης.

2. Αι Υπηρεσίαι αι οποίαι δέν μετέχουν εις την υπηρεσίαν των αεροπορικών δεμάτων διαβιβάζουν τὰ τελευταία ταύτα δια των οδών επιφανείας των συνήθως χρησιμοποιουμένων δια τὰ λοιπά δέματα.

3. Αι άποστολαι αεροπορικών δεμάτων πρέπει να διαβιβάζονται δια τής υπό της Υπηρεσίας της χώρας καταγωγής ζητουμένης πτήσεως, υπό την επιφύλαξιν ότι ή πτήσις αυτή χρησιμοποιείται υπό της ενδιαμέσου Υπηρεσίας δια την διαβίβασιν των ίδιων αυτής άποστολών. Έάν δέν συντοχέρη τοιαύτη περίπτωση ή εάν ό χρόνος δια τήν μεταφόρτωσιν δέν είναι επαρκής, ή Υπηρεσία της χώρας καταγωγής ποέπει να είδοποιήται.

4. Τά άρθρα 204 έως και 206 του Κανονισμού Έκτελέσεως της Συμβάσεως έπασομάζονται άντιστοίχως εν περιπτώσει:

α) άδυναμίας άπ' εύθειας μεταφορτώσεως, ως προβλέπεται, των άποστολών αεροπορικών δεμάτων.

β) διακοπής πτήσεως ή παρεκκλίσεως των άποστολών αεροπορικών δεμάτων.

γ) άτυχήματος

5. Οσάκις αεροπορικά δέματα διαβιβάζονται δια τής οδού επιφανείας κατά τὰς περιπτώσεις τὰς προβλεπομένης εις τὰς παραγράφους 1, 2 και 4, τó ανταλλακτικόν γραφεΐον άποστολής συντάσσει δια τὰς ενδιαφερομένης ενδιαμέσου Υπηρεσίας, ένα ειδικόν φύλλον πορείας CP 12.

6. Αι Υπηρεσίαι λαμβάνουν πέν μέτρον δια να επιταχύνουν κατά τó δυνατόν τον εκτελωνισμόν των αεροπορικών δεμάτων.

Άρθρον 115.

Μεταφόρτωσις των άποστολών αεροπορικών δεμάτων

1. Κατ' αρχήν ή μεταφόρτωσις των άποστολών των αεροπορικών δεμάτων βάσει των υπό του άρθρου 52, παρ.7, της Συμφωνίας προβλεπομένων διατάξεων ενεργείται μέσω της Ταχυδρομικής Υπηρεσίας της χώρας ένθα έγένητο ή μεταφόρτωσις.

2. Κατά παρεκκλίσειν της παραγράφου 1, ή μεταφόρτωσις των άποστολών αεροπορικών δεμάτων δύναται να εκτελεΐται υπό των αεροπορικών εταιρειών συμφώνως πρός τó άρθρον 203, παράγρ.2 του Κανονισμού εκτελέσεως της Συμβάσεως.

Άρθρον 116.

Έκτελωνισμός των εκτάκτου επιδόσεως δεμάτων.

Αι Υπηρεσίαι αι οποίαι μετέχουν της ανταλλαγής των εκτάκτου επιδόσεως δεμάτων λαμβάνουν πάντα τὰ μέτρα δια να επιταχύνουν κατά τó δυνατόν τον εκτελωνισμόν.

ΜΕΡΟΣ II.

ΣΥΝΘΕΣΙΣ ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΟΛΗ ΤΩΝ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ

Άρθρον 117.

Διάφοροι τρόποι διαβιβάσεως.

1. Ἡ ἀνταλλαγή τῶν ἀποστολῶν ταχυδρομικῶν δεμάτων ἐνεργεῖται ὑπὸ τῶν Γραφείων τῶν ἀποκαλουμένων «BUREAUX D' ECHANGE» (ἀνταλλακτικῶν Γραφείων).

2. Ἡ ἀνταλλαγή αὕτη ἐνεργεῖται, κατὰ γενικὸν κανόνα, διὰ κιβωτίων (σάκκων, καλάθων, πλασιῶν κ.λ.π.). Αἱ ὁμοροὶ Ὑπηρεσίαι δύνανται, πάντως νὰ συνεννοοῦνται διὰ τὴν παράδοσιν ἐνίων κατηγοριῶν δεμάτων ἐκτὸς κιβωτίων (ἐξωθεν).

3. Μεταξὺ μὴ ὁμόρων χωρῶν, ἡ ἀνταλλαγή ἐνεργεῖται, κατὰ γενικὸν κανόνα, δι' ἀπ' εὐθείας ἀποστολῶν.

4. Αἱ Ὑπηρεσίαι δύνανται νὰ συμφωνήσουν διὰ τὴν καθιέρωσιν διαβατικῶν ἀνταλλαγῶν ἀπαικάλυπτως. Πάντως εἶναι ὑποχρεωτικὴ ἡ σύνθεσις ἀπ' εὐθείας ἀποστολῶν ἐάν, κατὰ δὴλωσιν ἐνδικιμέσου τινὸς Ὑπηρεσίας, τὰ ἀπαικάλυπτως διαβατικὰ δέματα, ὡς ἐκ τῆς φύσεώς των, δυσχεραίνουν τὰς ἐργασίας ταύτης.

Άρθρον 118.

Φύλλα πορείας.

1. Πρὸ τῆς ἀποστολῆς, πάντα τὰ διὰ τῆς ὁδοῦ ἐπιφανείας πρὸς διαβίβασιν δέματα ἐγγράφονται, ὑπὸ τοῦ ἀνταλλακτικῆς Γραφείου ἀποστολῆς, ἐπὶ φύλλον πορείας ὁμοίου πρὸς τὸ συνημμένον ὑποδ. CP11. Διὰ τὰ ἀεροπορικὰ δέματα, εἰς τὰς ἀπ' εὐθείας σχέσεις ἢ εἰς τὰς διαβατικὰς ἀπαικάλυπτως τοιαύτας, τὰ ἀνταλλακτικὰ Γραφεῖα χρησιμοποιοῦν εἰδικὸν φύλλον πορείας, καλούμενον «FEUILLE DE ROUTE - AVION» (ἀεροπορικὸν φύλλον πορείας) ὁμοιον πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα CP 20.

2. Ὅσον ἀφορᾷ τὰ ὑπηρεσιακὰ δέματα καὶ τὰ δέματα αἰχμαλώτων πολέμου καὶ κρατουμένων, ἐπὶ τῶν ἀεροπορικῶν δεμάτων ἐπιβάλλεται ἡ ἐγγραφή τῶν ἀεροπορικῶν κομίστρων τὰ ὁποῖα θὰ ἔχθουν εἰς πίστωσιν τῶν ἐνδιαφερομένων Ὑπηρεσιῶν.

3. Εἰς τὸ φύλλον πορείας ἐπισυνάπτονται τὰ κατωτέρω στοιχεῖα : δελτία ἀποστολῆς, ἐντυπα ἐπιταγῶν ἀντικαταβολῆς, ταλωνειακαὶ δηλώσεις, δελτία προπληρωμῆς, ἀποδείξεις παραλαβῆς καὶ, περιπτώσεως τυχοῦσης, οἰαδήποτε ἄλλα ἀπαιτούμενα ἐγγραφα (τιμολόγια, πιστοποιητικὰ προελεύσεως, ὑγείας κ.λ.π.). Εἰς τὰς σχέσεις μεταξὺ τῶν χωρῶν τῶν ὁποίων αἱ Τρχ/καὶ Ὑπηρεσίαι συμφωνήσαν ἐπ' αὐτοῦ, τὸ φύλλον πορείας, ὡς καὶ τὰ συνοδευτικὰ αὐτοῦ ἐγγραφα διαβιβάζονται ἀεροπορικῶς εἰς τὴν χώραν προορισμοῦ.

4. Ἐάν πρόκειται περὶ δεμάτων ἀνταλλασσομένων δι' ἀπ' εὐθείας ἀποστολῶν, αἱ Ὑπηρεσίαι καταγωγῆς καὶ προορισμοῦ δύνανται νὰ συμφωνήσουν ἐκ τῶν προτέρων, ἵνα τὰ ὑπὸ τῆς παρ. 3 προβλεπόμενα στοιχεῖα ἐπισυνάπτονται εἰς τὰ ἀντίστοιχα δέματα.

5. Πλὴν εἰδικῆς συμφωνίας, τὰ φύλλα πορείας πρέπει ν' ἀριθμοῦνται κατ' αὐξοῦντα ἐτήσιον ἀριθμὸν δι' ἕκαστον ἀνταλλακτικῆς Γραφείου ἀποστολῆς καὶ δι' ἕκαστον ἀνταλλακτικῆς Γραφείου ποσορισμοῦ ὡς καὶ δι' ἕκαστην ὁδόν, ἐν χρησιμοποιοῦνται πλείονες τῆς μιᾶς ὁδοῦ.

Ὁ τελευταῖος ἀριθμὸς τοῦ ἔτους πρέπει νὰ μνημονεύεται ἐπὶ τοῦ πρώτου φύλλον πορείας τοῦ ἐπομένου ἔτους. Ἐάν ἀποστολὴ τις καταργηθῇ, τὸ Γραφεῖον ἀποστολῆς ἀναγράφει ἐπὶ τοῦ φύλλον πορείας παραπλεύρως τοῦ ἀριθμοῦ τῆς ἀποστολῆς, τὴν ἐνδειξιν «DERNIERE DEPECHE» (τελευταία ἀποστολή) Εἰς τὰς θαλασσίας καὶ ἀεροπορικὰς σχέσεις, τὸ ὄνομα τοῦ μεταφερόντος πλοίου ἢ, κατὰ τὴν περίπτωσιν ἡ χρησιμοποιοῦμένη ἀεροπορικὴ ὑπηρεσία ἀναγράφεται, κατὰ τὸ δυνατόν, ἐπὶ τῶν φύλλον πορείας.

6. Ἐάν τὰ ἀεροπορικὰ δέματα διαβιβάζονται ἐκ τινος χώρας εἰς ἄλλην διὰ τῶν ὁδῶν ἐπιφανείας ταυτοχρόνως μετὰ τῶν ἄλλων δεμάτων, ἡ ὑπαρξίς ἀεροπορικῶν δεμάτων μετὰ ἀεροπορικῶν φύλλον πορείας πρέπει νὰ ἐμφαίνεται, διὰ καταλλήλου ἐνδείξεως, ἐπὶ τοῦ φύλλον πορείας CP 11.

7. Ἐκαστον δέμα μετὰ δεδλωμένης ἀξίας ἐγγράφεται ἐπὶ τοῦ φύλλον πορείας μετὰ τῆς ἐνδείξεως "V" εἰς τὴν στήλην τῶν παρατηρήσεων.

8. Ἐν περιπτώσει ἀνταλλαγῆς ἀπ' εὐθείας ἀποστολῶν μεταξὺ μὴ ὁμόρων χωρῶν, τὸ ἀνταλλακτικῆς Γραφείου ἀποστολῆς συντάσσει, δι' ἕκαστην τῶν ἐνδικιμέσων Ὑπηρεσιῶν, εἰδικὸν φύλλον πορείας ὁμοιον πρὸς τὸ συνημμένον ὑποδ. CP 12. Τὸ Γραφεῖον τοῦτο ἐγγράφει εἰς αὐτὸ συνολικῶς τὸν ἀριθμὸν τῶν δεμάτων κατὰ κλιμακίον βάρους ἢ τὸν συνολικὸν ἀριθμὸν τῶν δεμάτων ἢ τὸ μικτὸν βᾶρος τῆς ἀποστολῆς.

Τὸ φύλλον πορείας CP 12 ἀριθμεῖται κατ' αὐξήοντα ἐτήσιον ἀριθμὸν δι' ἕκαστον ἀνταλλακτικὸν Γραφεῖον ἀποστολῆς καὶ δι' ἐκάστην ἐκ τῶν ἐνδιαμέσων Ὑπηρεσιῶν. Ἐπὶ πλεόν, φέρει τὸν αὐξήοντα ἀριθμὸν τῆς ἀντιστοίχου ἀποστολῆς. Ὁ τελευταῖος ἀριθμὸς τοῦ ἔτους πρέπει νὰ μνημονεύεται ἐπὶ τοῦ πρώτου φύλλου πορείας τοῦ ἐπομένου ἔτους. Εἰς τὰς θαλασσίας σχέσεις, τὸ φύλλον πορείας CP 12 πρέπει κατὰ τὸ δυνατόν, νὰ συμπληροῦται διὰ τοῦ ὀνόματος τοῦ μεταφέροντος πλοίου.

Ἄρθρον 119

Ἀπλοποιημένη σύνταξις φύλλων πορείας CP 11 καὶ CP 20

1. Τὰ φύλλα πορείας συντάσσονται κατὰ ἀπλοποιημένον τῶπον εἰς τὰς ὑπὸ τοῦ ὄρθου 55, παρ. 2 καὶ 3 τῆς Συμφωνίας προβλεπομένης περιπτώσεις.

2. Ὅσακις ἡ ὑπόδοσις τῶν ἀναλογούντων μεριδίων ἐνεργεῖται :

α) συνολικῶς κατὰ κλίμακα βάρους, ὁ ἀριθμὸς δεμάτων δι' ἐκάστην κατηγορίαν βάρους ἀναγράφεται ἐπὶ τῶν φύλλων πορείας.

β) συνολικῶς κατὰ δέμα, ὁ συνολικὸς ἀριθμὸς τῶν δεμάτων ἀναγράφεται ἐπὶ τῶν φύλλων πορείας.

γ) συνολικῶς ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ συνολικοῦ βάρους τῶν δεμάτων, ὁ ἀριθμὸς τῶν σάκκων οἷτινες συνθέτουσι τὴν ἀποστολὴν καὶ τὸ ὀλικὸν μικτὸν βάρος αὐτῆς δέον νὰ σημειώνονται ἐπὶ τῶν φύλλων πορείας.

3. Εἰς ὅλας τὰς περιπτώσεις συνολικῆς ἐγγραφῆς, τὰ περαιτέρω ἀποστελλόμενα δέματα τὰ ἐπιστρεφόμενα εἰς τὴν καταγωγὴν ἢ τὰ διαβιβαζόμενα ἀπερικαλύπτως διαβατικά ἐγγράφονται πάντοτε μεμονωμένως μετὰ τῆς σχετικῆς δι' ἕκαστον δέμα ἐνδείξεως τοῦ ποσοῦ τῶν ἐξόδων ἅτινα βαρύνουσιν αὐτό ἢ τοῦ ἀντιστοιχοῦντος μεριδίου. Ὁ ἀριθμὸς ἢ τὸ βάρος αὐτῶν τῶν δεμάτων δέον νὰ μὴ συμπεριλαμβάνεται εἰς τὸν ὀλικὸν ἀριθμὸν ἢ εἰς τὸ ὀλικὸν βάρος τῶν δεμάτων τὸ ἐνδεικνυόμενον ἐπὶ τοῦ φύλλου πορείας ἀναλόγως τοῦ ἐφαρμοζομένου συνολικοῦ τῶπου ἐγγραφῆς.

4. Τὰ μετὰ δεδουλευμένης ἄξιως δέματα ἐγγράφονται ὁμοίως μεμονωμένως ἀλλὰ ἄνευ ἐνδείξεως τοῦ ἀντιστοίχου ἀναλογούντος μεριδίου. Ὁ ἀριθμὸς τους ἢ τὸ βάρος τους δέον νὰ συμπεριλαμβάνεται εἰς τὸν ὀλικὸν ἀριθμὸν ἢ τὸ ὀλικὸν βάρος τῶν δεμάτων τὸ ἐνδεικνυόμενον ἐπὶ τοῦ φύλλου πορείας ἀναλόγως τοῦ ἐφαρμοζομένου τρόπου συνολικῆς ἐγγραφῆς.

5. Τὰ ὑπηρεσιακὰ δέματα καὶ τὰ δέματα αἰμαλώτων πολέμου καὶ κρατομένων, ἅτινα συμφώνως πρὸς τὸ ὄρθρον 56 τῆς Συμφωνίας δέν δικαιολογοῦν τὴν ἀπόδοσιν οὐδενὸς ἀναλογούντος μεριδίου, δέον νὰ μὴ συμπεριλαμβάνονται εἰς τὸν ὀλικὸν ἀριθμὸν ἢ εἰς τὸ ὀλικὸν βάρος τῶν δεμάτων τὸ ἐνδεικνυόμενον ἐπὶ τοῦ φύλλου πορείας. Διὰ τὴν ἀποστολὴν τῶν δεμάτων ἀεροπορικῶς ἐφαρμόζεται τὸ ὄρθρον 118, παρ. 2.

Ἄρθρον 120.

Διαβίβασις διὰ κλειστῶν ἀποστολῶν.

1. Γενικῶς κατὰ τὴν διαβίβασιν διὰ κλειστῶν ἀποστολῶν, τὰ περικαλύμματα τούτων (σάκκοι, κάλαθοι, πλαίσια κ.λ.π.) πρέπει νὰ ἐπισημίζονται, νὰ κλείνεται καὶ νὰ φέρουν ἐτικέτταν κατὰ τὸν διὰ τοὺς σάκκους τῆς ἀλληλογραφίας προβλεπόμενον ἐν ἄρθροις 155, παρ. 3 καὶ 4 καὶ 162, παρ. 1, 6 καὶ 7, τοῦ Κανονισμοῦ ἐκτελέσεως τῆς Συμβάσεως τῶπον, λαμβανόμενων ὅμως ὑπ' ὄψιν τῶν ἐκπολλούων λεπτομερειῶν :

α) Αἱ ἐτικέτται πρέπει νὰ εἶναι χρώματος ἀνοιχτοῦ κίτρινου. Ἡ κατασκευὴ των καὶ τὸ κείμενον των πρέπει νὰ εἶναι ὅμοια πρὸς τὰ συνημμένα ὑποδ. CP 23 καὶ CP 24.

β) Δι' ἅπαντα τὰ περικαλύμματα πλὴν τῶν σάκκων, δύναται νὰ υἱεθετῆται ἄλλος τρόπος εἰδικῶς κλεισίματος ὑπὸ τὸν ὅρον ὅτι τὸ περιεχόμενον θὰ προστατεύεται ἐπαρκῶς.

γ) Αἱ ἐτικέτται ἢ αἱ ἐπιγραφαὶ τῶν κλειστῶν περικαλυμμάτων τῶν περιεχόντων ἀεροπορικὰ δέματα πρέπει νὰ φέρουν τὴν ἐνδείξιν ἢ τὴν ἐτικέτταν «PAR AVION».

δ) 'Ο περιέχων τὰ δέματα μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας εξωτερικός σάκκος πρέπει νὰ εἶναι εἰς ἀρίστην κατάστασιν καὶ νὰ φέρῃ, εἰ δυνατόν, εἰς τὸ ἄνωθεν ἄκρον αὐτοῦ περιλαίμιον ἐμποδίζων τὴν δολίαν ἀποσφράγιση χωρὶς αὐτὴ νὰ ἀφήσῃ ἐμρατὴ ἔχνη.

2. 'Ο ἀριθμὸς τῶν σάκκων, κιβωτίων κλπ. ἐκ τῶν ὁποίων ἀπαρτίζεται ἡ ἀποστολὴ καὶ ἐάν δέν συννεφωνήθῃ ἄλλως μεταξὺ τῶν ἐνδιαφερομένων ἠηρησεῖων, ὁ ἀριθμὸς τῶν παρὸς ἐπιστορῶν σάκκων, κιβωτίων κλ. δέον νὰ ἀναγράφονται ἐπὶ τοῦ φύλλου πορείας. Πλὴν εἰδικῆς συμφωνίας, αἱ ἠηρησεῖαι ἀριθμοῦν τοὺς σάκκους, κιβώτια κλπ. ἐξ ὧν ἀπαρτίζεται μία ἀποστολὴ. 'Ο αὐξων ἀριθμὸς ἐκάστου τούτων δέον νὰ ἀναγράφῃται ἐπὶ τῆς πινακίδος CP 23 ἢ CP 24.

3. 'Αποστέλλονται ἐντὸς ἰδιαίτερου σάκκου κιβωτίου, κ.λ.π.

α) Τὰ μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας δέματα. Εἰς περίπτωσιν ἀποστολῆς ἐντὸς ἐνὸς καὶ τοῦ αὐτοῦ σάκκου δεμάτων ἄνευ καὶ μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας τὰ δέματα μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας ἐγλιεῖονται ἐντὸς ἐσωτερικοῦ σάκκου ἢ κιβωτίου φέροντος σφραγίδα ἐξ ἰσπανικοῦ κηροῦ ἢ μολυβδοσφραγίδα. Οἱ σάκκοι τὰ κιβώτια κ.λ.π. τὰ ὅποια ἐν ὅλῳ ἢ ἐν μέρει, περιέχουν τοιαῦτα δέματα, πρέπει νὰ φέρουν τὸ γράμμα «V».

β) Τὰ εὐθραυστα δέματα : Τὰ σχετικὰ κιβώτια πρέπει νὰ φέρουν τὴν ἐν ἄρθρῳ 110, παρ. 4, προβλεπομένην ἐτικέτταν.

γ) Τὰ ἐκτάκτου ἐπιδόσεως δέματα, ἐὰν ὁ ἀριθμὸς των δικαιολογῆ τοῦτο : Οἱ σάκκοι, τὰ κιβώτια κλπ. τὰ ὅποια, ἐν ὅλῳ ἢ ἐν μέρει, περιέχουν τοιαῦτα δέματα, πρέπει νὰ φέρουν τὴν ἐτικέτταν ἢ τὴν ἐνδειξὴν «EXPRES».

4. Τὰ δυσμετακίνηστα δέματα, τὰ εὐθραυστα ἢ ἐκεῖνα τῶν ὁποίων ἡ φύσις τὸ ἀπαιτεῖ δύνανται νὰ μεταφέρονται ἐξωθεν : Διὰ νὰ καθορίζεται ἡ ἀποστολὴ τῆς ὁποίας ἀποτελοῦν μέρος, τὰ τοιαῦτα δέματα πρέπει νὰ φέρουν ἐτικέτταν CP 23.

Αἱ ἐτικέτταν τῶν μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας δεμάτων τῶν ἀποστελλομένων ἐξωθεν πρέπει νὰ φέρουν τὸ γράμμα «V». Πάντως τὰ δέματα τὰ μεταφερόμενα διὰ τῆς θαλασσίας ὁδοῦ πρέπει ν' ἀποστέλλονται ἐντὸς κιβωτίων, σάκκων κ.λ.π.

5. Κατὰ γενικὸν κανόνα, οἱ σάκκοι, τὰ κιβώτια κ.λ.π. τὰ περιέχοντα τὰ δέματα πρέπει νὰ μὴν ζυγίζων πέραν τῶν 30 χιλιogramμων.

6. Τὸ φύλλον πορείας, συνοδευόμενον ὑπὸ τῶν ἐν ἄρθρῳ 118, παρ. 3, ἀναφερομένων στοιχείων πρέπει νὰ ἐγλιεῖται ὑπὸ τοῦ ἀνταλλακτηρίου Γραφείου ἀποστολῆς ἐντὸς τοῦ ἐνὸς ἐκ τῶν σάκκων ἢ κιβωτίων κ.λ.π. τῶν ἀπαρτιζόντων τὴν ἀποστολὴν, περιπτώσεως τυχύσης, ἐντὸς ἐνὸς ἐξ ἐκείνων τὰ ὅποια περιέχουν δέματα μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας ἢ δέματα ἐκτάκτου ἐπιδόσεως. Ἐὰν ὁ ἀριθμὸς τῶν συνοδευτικῶν στοιχείων τὸ ἀπαιτεῖ, τὸ φύλλον πορείας δύναται νὰ ἐγλιεῖται εἰς εἰδικὸν σάκκον. Εἰς ἀπώσας τὰς περιπτώσεις ἢ ἐτικέτταν τοῦ σάκκου, τοῦ κιβωτίου κ.λ.π. τοῦ περιέχοντος τὸ φύλλον πορείας πρέπει νὰ φέρῃ τὴν ἐνδειξὴν «F». Κατ'ὅσον εἰδικῆς συμφωνίας μεταξὺ τῶν ἐνδιαφερομένων ἠηρησεῖων, ἢ ἐτικέτταν δύναται ἐπίσης νὰ φέρῃ τὴν ἐνδειξὴν τοῦ ἀριθμοῦ τῶν σάκκων τῶν ἀπαρτιζόντων τὴν ἀποστολὴν καὶ, περιπτώσεως τυχούσης, τὸν ἀριθμὸν τῶν ἀπερικλύπτως διαβιβαζομένων δεμάτων. Αἱ ἠηρησεῖαι καταγωγῆς καὶ προορισμοῦ δύναται νὰ συμφωνήσουν ὅπως τὰ συνοδευτικὰ στοιχεία ἐγλιεῖνται εἰς τὸν σάκκον, κιβώτιον κ.λ.π. τὸν περιέχοντα τὰ ἀντίστοιχα δέματα. Τὰ συνοδευτικὰ στοιχεία τὰ ἀφορῶντα τὰ ἐκτάκτου ἐπιδόσεως δέματα πρέπει νὰ τοποθετῶνται εἰς τὴν δέσμην πρὸ τῶν ἄλλων στοιχείων.

7. Τὰ σχετικὰ πρὸς τὰς ἀποστολάς αἱ ὁποῖαι περιέχουν δέματα μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας φύλλα πορείας, δέον νὰ τοποθετοῦνται ἐντὸς ροδόχρου φακέλλου. Ἐὰν τὰ μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας δέματα ἐγλιεῖνται ἐντὸς ἐσφραγισμένου δι' ἰσπανικοῦ κηροῦ ἢ μολυβδοσφραγίδος ἐσωτερικοῦ κιβωτίου ἢ σάκκου συμφώνως πρὸς τὴν παρ. 3, στοιχ. α), ὁ περιέχων τὸ φύλλον πορείας ροδόχρους φακέλλος πρέπει νὰ προσαρτῆται ἐξωτερικῶς τοῦ κιβωτίου ἢ σάκκου τούτου.

8. Τὸ εἰδικὸν φύλλον πορείας CP 12 τὸ προβλεπόμενον ἐν ἄρθρῳ 118, παρ. Β', διαβιβάζεται, ἀπερικλύπτως ἢ διὰ παντὸς ἄλλου τρόπου συμφωνηθέντος μεταξὺ τῶν ἐνδιαφερομένων ἠηρησεῖων συνοδευόμενον περιπτώσεως τυχούσης, ὑπὸ τῶν στοιχείων τὰ ὅποια ἀπαιτοῦν αἱ ἐνδιάμεσοι ἠηρησεῖαι.

9. Ἐν ὄψει τῆς μεταφορῆς των, οἱ σάκκοι ταχυδρομικῶν δεμάτων καὶ τὰ ἐξωθεν δέματα δύναται νὰ ἐγλιεῖνται εἰς ἐμπορευματοκιβώτια "CONTAINEURS", ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν εἰδικῆς συμφωνίας μεταξὺ τῶν ἐνδιαφερομένων ἠηρησεῖων ἐπὶ τῶν τρόπων χρησιμοποίησεως τῶν τελευταίων τούτων.

Ἄρθρον 121.

Διαχείρισις τῶν μετὰ εἰδοποιήσεως φορτώσεως δεμάτων.

1. Ἐὰν δέμα συνοδευόμενον ὑπὸ εἰδοποιήσεως φορτώσεως περιλαμβάνεται εἰς κλειστὴν ἀποστολὴν διαμετακομιζομένην διὰ τοῦ εἰκείου λιμένας φορτώσεως τὸ ἀνταλ-

λακτῆριον Γραφεῖον ἀποστολῆς ἀποσπᾶ τὴν εἰδοποίησιν φορτώσεως τὴν συνημμένην εἰς τὰ συνοδευτικά τοῦ δέματος στοιχεῖα καὶ τὴν πασσαστᾶ εἰς τὸ ἀντίστοιχον εἰδικὸν φύλλον πορείας CP 12, περὶ οὗ τὸ ἄρθρον 118, παρ. 7, ἀφοῦ ἀναγράψῃ ἐπ' αὐτοῦ τὰς ἀναγκαίας σημειώσεις.

2. Πᾶν ἀνταλλακτικὸν Γραφεῖον τὸ ὁποῖον διασφαλίζει τὴν φόρτωσιν, εἴτε δέματος μετ' εἰδοποίησεως φορτώσεως, ληφθέντος ἀπερικαλύπτως, εἴτε τῆς διαβατικῆς κλειστῆς ἀποστολῆς τῆς περιεχομένης τοῦτο, συμπληροῖ καταλλήλως τὸ ὑποδ. CP 6 καὶ τὸ διαβιβάζει ἀπ' εὐθείας εἰς τὸν ἀποστολέα.

ΜΕΡΟΣ III.

ΠΑΡΑΔΟΣΙΣ ΚΑὶ ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΩΝ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΔΕΜΑΤΩΝ ΕἰΣΤΡΟΦΗ ΤΩΝ ΚΕΝΩΝ ΚΙΒΩΤΙΩΝ, ΣΑΚΚΩΝ κ.λ.π.

Ἄρθρον 122

Παράδοσις τῶν ἀποστολῶν

1. Πλὴν εἰδικῆς συμφωνίας μεταξύ τῶν ἐνδιαφερομένων Ὑπηρεσιῶν, ἡ παράδοσις τῶν ἀποστολῶν δεμάτων ἐπιφανείας διενεργεῖται διὰ καταλόγου παραδόσεως C18 προβλεπομένου ἐν ἄρθρῳ 164, παρ. 1, τοῦ Κανονισμοῦ ἐκτελέσεως τῆς Συμβάσεως.

2. Αἱ πασαλίπτοι αἱ Ὑπηρεσίαι φροντίζουν ὥστε αἱ μεταφορικαὶ ὑπηρεσίαι νὰ δύνανται νὰ παραδίδουν τὰς ἀποστολάς εἰς μίαν ὁμοδίαν ὑπηρεσίαν.

3. Αἱ ἀποστολαὶ πρέπει νὰ παραδίδονται ἐν καλῇ καταστάσει. Ἐν ταῦτοις ἀποστολῇ τις δὲν δύναται νὰ μὴ γίνῃ δεκτὴ ἐξ αἰτίας βλάβης ἢ παραβίασεως. Ὅσαίς ἀποστολῇ τις παρελήθη, ἐν κακῇ καταστάσει ὑπὸ ἐνδιαμέσου τινός Γραφεῖου, αὕτη δέον νὰ τεθῆ ὡς ἔχει ἐντός νέου περικαλύμματος. Τὸ Γραφεῖον τὸ ὁποῖον ἐκτελεῖ τὴν ἀνασκευασίαν πρέπει ν' ἀναγράψῃ τὰς ἐνδείξεις τῆς ἀρχικῆς ἐτικέτας ἐπὶ τῆς νέας ἐτικέτας καὶ νὰ σφραγίσῃ αὐτὴν διὰ τοῦ χρονολογικοῦ σημάτων αἰτοῦ, μετὰ τὴν ἐνδειξιν "REMBALLE A" ("Ἀνασκευασθέν εἰς").

4. Αἱ πρὸς παράδοσιν εἰς τὸν ἀερολιμένα ἀποστολαὶ ἀεροπορικῶν δεμάτων συνοδεύονται ὑπὸ καταλόγου AV7 ὑπὸ τοῦς ἐν ἄρθρῳ 200 τοῦ Κανονισμοῦ ἐκτελέσεως τῆς Συμβάσεως προβλεπομένους ὅρους.

5. Αἱ ἀποστολαὶ δεμάτων ἐπιφανείας αἱ μεταφερόμεναι εἰς τὴν ἀεροπορικῆς ὁδοῦ πρὸς παράδοσιν εἰς ἕνα ἀεροδρῆμιον συνοδεύονται διὰ τοῦ ὑποδείγματος C 18 βίς τοῦ προβλεπομένου ἐν ἄρθρῳ 164, παρ. 6 τοῦ Κανονισμοῦ ἐκτελέσεως τῆς Συμβάσεως.

6. Τὸ βάρος τῶν σάκκων ἢ ἄλλων σκευῶν ἅτινα πεοῖ ἔχουν τὰ μετὰ δεδηλωμένης ἄξιας ἀεροπορικὰ δέματα σημειώνεται μεμονωμένως ἐπὶ τῆς καταστάσεως AV7. Ἐξ ἄλλου ἔναντι αὐτῆς τῆς ἐνδείξεως ἀναγράφεται τὸ γράμμα "V" εἰς τὴν στήλην τῶν πασαλιπτοῦσων.

Ἄρθρον 123.

Ἐλεγχος τῶν ἀποστολῶν ὑπὸ τῶν ἀνταλλακτικῶν Γραφείων.

1. Πᾶν Γραφεῖον τὸ ὁποῖον λαμβάνει μίαν ἀποστολὴν προβαίνει ἕνα τῇ λήψει εἰς τὸν ἔλεγχον τῶν σάκκων ἢ κιβωτίων κ.λ.π. καὶ τοῦ κλεισίματος αὐτῶν.

Ἐλέγχει ὡσαύτως τὴν καταγωγὴν καὶ τὸν προορισμὸν τῶν ἀπαρτιζόντων τὴν ἀποστολὴν σάκκων, οἱ ὅποιοι εἶναι ἐγγεγραμμένοι εἰς τὸν κατάλογον παραδόσεως καὶ ἐν συνεχείᾳ τὰ δέματα καὶ τὰ διάφορα στοιχεῖα τὰ ὁποῖα συνοδεύουν αὐτά. Οἱ ἔλεγχοι οὗτοι ἐνεργοῦνται ἐν ἀντιπαβολῇ, ὡς αὐτοὶ εἶναι δυνατοί. Τὸ Γραφεῖον πορισμοῦ προβαίνει ἐπὶ πλέον εἰς πλήρη ἔλεγχον ὡς πρὸς τὴν ἀφίξιν τῶν ταχ. ἀποστολῶν κατὰ τὴν σειρὰν ἀποστολῆς των, ἰδιαίτερος δὲ διὰ τὰς ἐγκλειούσας δέματα μετὰ δεδηλωμένης ἄξιαις τοιαύτας.

2. Κατὰ τὸ ἄνοιγμα τῶν σάκκων, κιβωτίων κ.λ.π. τὰ συστατικά στοιχεία (θώμιγξ, μολυβδόσφραγίς, ἐτικέττα) πρέπει νὰ τηροῦνται ἠνωμένα. Διὰ τὴν ἐπιτευχθῆ τοῦτο ὁ θώμιγξ κόπτεται εἰς ἓν μόνον σημεῖον.

3. Ὅσακις ἐνδιόμεσον Γραφεῖον λαμβάνει μία ἀποστολὴν ἐν κακῇ καταστάσει, ὀφείλει νὰ ἐλέγξῃ τὸ περιεχόμενον τῆς ἐάν εἰκόζεται ὅτι ταῦτο δὲν ἔμεινε ὄθικτον καὶ νὰ τὴν θέσῃ, ὡς ἔχει ἐντὸς νέου περικαλύμματος. Τὸ Γραφεῖο αὐτὸ ὀφείλει νὰ μεταφέρῃ τὰς ἐνδείξεις τῆς ἀρχικῆς ἐτικέττας ἐπὶ τῆς νέας ἐτικέττας καὶ νὰ ἐπιθέσῃ ἐπ' αὐτῆς ἓνα ἀποτύπωμα τοῦ χρονολογικοῦ του σημάντρου μετὰ τὴν ἔνδειξιν "REMBALLE A....." (ἀνασυσκευάσθη εἰς...). Συντάσσει δελτίον ἐλέγχου ὅμοιον πρὸς τὸ συνημμέρον ὑποδ. CP 13. Τὸ δελτίον τοῦτο ἀποστέλλεται εἰς τὸ ἀνταλλακτήριον Γραφεῖον ἐκ τοῦ ὁποῦ ἐλήφθη ἡ ἀποστολή. Ἀντίγραφον τοῦτου ἀποστέλλεται εἰς τὸ Γραφεῖον καταγωγῆς καὶ ἕτερον ἐγκλείεται εἰς τὴν ἀνασυσκευασθεῖσαν ἀποστολήν. Τὸ δελτίον ἐλέγχου CP 13 χρησιμοποιεῖται ὡσαύτως ὡσακις τὰ ἐνδιόμεσα ἀνταλλακτήρια Γραφεῖα διαπιστοῦν τὴν ἔλλειψιν ἀποστολῆς τινός, ἐνός ἢ πλειόνων σάκκων ἀποτελούμενων μέρους ταύτης, ἢ πᾶσαν ἄλλην ἀνωμαλίαν. Ἐν τοῦτοις, τὰ ἐνδιόμεσα ἀνταλλακτήρια Γραφεῖα δὲν ὑποχρεοῦνται νὰ ἐλέγξουν τὰ συνοδεύοντα τὸ φύλλον πορείας στοιχεῖα.

4. Ἐὰν τὸ ἀνταλλακτήριον Γραφεῖον προορισμῷ διαπιστώσῃ σφάλματα ἢ παραλήψεις ἐπὶ τοῦ φύλλου πορείας, ἐνεργεῖ ἀμέσως τὰς ἀναγκαίας διορθώσεις, διαγράφον τὰς ἐσφαλμένας ἐνδείξεις, εἰς τρόπον ὥστε νὰ παραμένουν εὐανάγνωστοι αἱ ἀρχικαὶ ἐνδείξεις. Αἱ διορθώσεις αὗται ἐνεργοῦνται παρουσίᾳ δύο ὑπαλλήλων. Πλὴν προφανοῦς σφάλματος, αὗται εἶναι ἐπικρατέστεραι τῆς ἀρχικῆς δηλώσεως. Τὸ ἀνταλλακτήριον Γραφεῖον προβαίνει ἐπίσης εἰς τὰς κεκανονισμένας διαπιστώσεις ὅταν ὁ σάκκος, τὸ κιβώτιον κ.λ.π., ἢ σφράγις τοῦ δίδου ὑπονοίας ὅτι τὸ περιεχόμενον δὲν ἔμεινε ἄθικτον ἢ ὅτι ἄλλη τις ἀνωμαλία συνέβη. Αἱ διαπιστούμεναι ἀνωμαλίαι, ὡς καὶ ἡ ἔλλειψις ἀποστολῆς τινος ἢ ἐνός ἢ πλειόνων σάκκων ἐκ τῶν ἀπαρτιζόμενων αὐτῆς, τὸ φύλλον πορείας, ἀνακοινοῦνται ἄνευ καθυστέρήσεως εἰς τὸ ἀνταλλακτήριον Γραφεῖον ἀποστολῆς διὰ δελτίου ἐλέγχου CP 13, συντασσόμενον εἰς διπλοῦν καὶ διαβιβαζόμενον ἐντὸς εἰδικοῦ φακέλλου περιγραφόμενον ἐν ἀρθρῷ 165, παρ. 16, τοῦ Κανονισμοῦ ἐκτελέσεως τῆς Συμβάσεως. Περιπτώσεως τυχοῦσης, ἀντίγραφον τοῦ ἐν λόγῳ δελτίου διαβιβάζεται ὡσαύτως εἰς τὸ ἐνδιόμεσον ἀνταλλακτήριον ταχυδρομεῖον ἐκ τοῦ ὁποῦ ἐλήφθη ἡ ἀποστολή.

Ἡ ἔλλειψις μιᾶς ἀποστολῆς ἀεσοποικῶν δεμάτων ἐπισημαίνεται τὸ ἀσφύτερον κατὰ τὴν στιγμὴν τῆς παραλαβῆς τῆς πρώτης ἀποστολῆς ἢ τῆς ἀκολουθεῖ τὴν ἔλλειψουσάν ἀποστολήν. Ὁμοίως, ἡ ἔλλειψις ἐνός ἢ περισσοτέρων σάκκων εἰς μίαν ἀποστολήν ἀεσοποικῶν δεμάτων ἐπισημαίνεται τὸ ἀσφύτερον κατὰ τὴν στιγμὴν τῆς παραλαβῆς τῆς πρώτης ἀποστολῆς ἢ τῆς ἀκολουθεῖ τὴν ἀποστολήν αὐτήν. Ἐν περιπτώσει ἔλλειψεως τοῦ φύλλου πορείας τὸ Γραφεῖον ἀφίξεως πρέπει νὰ συντάξῃ ἐπὶ πλέον, ἔν συμπληρωματικόν φύλλον πορείας ἢ νὰ κρατήσῃ ὀκροιβῆ σημεῖωσιν τῶν ληφθέντων δεμάτων (ἀριθμοὶ δεμάτων, Γραφεῖα καταγωγῆς καὶ ποσορισμοῦ, βάση, δεδηλωμένα ἀξία κ.λ.π.). Ἐν περιπτώσει ἔλλειψεως τοῦ φύλλου πορείας, τὸ Γραφεῖον ἀφίξεως πρέπει νὰ συντάξῃ ἐπὶ πλέον, ἔν συμπληρωματικόν φύλλον πορείας ἢ νὰ κρατήσῃ ὀκροιβῆ σημεῖωσιν τῶν ληφθέντων δεμάτων (ἀριθμοὶ δεμάτων, Γραφεῖα καταγωγῆς καὶ ποσορισμοῦ, βάση, δεδηλωμένα ἀξία κ.λ.π.).

5. Τὰ δελτία ἐλέγχου καὶ τὰ ἀντίγραφα διαβιβάζονται ἐπὶ συντάσει διὰ τῆς ταχυτέρας ὁδοῦ (ἀεροπορικῆς ἢ ἐπιφανείας). Αἱ ἀφορώσαι εἰς τὰ δέματα μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας ἀνωμαλίαι, αἱ ὅσαι συνεπάγονται εὐθύνην τῶν Ὑπηρεσιῶν, γνωστοποιοῦνται ὡσαύτως παράπαν διὰ TELEX ἢ τηλεγραφήματος. Ὅσακις τὸ ἀνταλλακτήριον ταχυδρομεῖον ποσορισμοῦ δὲν ὀφέσπειλε τὸ δελτίον CP 13 διὰ τοῦ πρώτου χρησιμοποιηθέντος ταχυδρομεῖου, θεωρεῖται, μέχρις ἀποδείξεως τοῦ ἐναντίου, ὅτι παρέλαβεν ἐν καλῇ καταστάσει τοὺς σάκκους ἢ τὰ δέματα.

6. Κατὰ παρέκκλισιν τῆς παρ. 4, τὸ ἀνταλλακτήριον ταχυδρομεῖον ποσορισμοῦ ἔχει τὴν εὐγένειαν νὰ ἀρνηθῆ νὰ προέλθῃ εἰς τὰς διορθώσεις καὶ νὰ συντάξῃ δελτίον CP 13, ἐὰν τὰ σφάλματα ἢ αἱ παραλείψεις ἀφορῶν τὰ ὀφειλόμενα μερίδια τὰ μὴ ὑπερβαίνοντα τὰ 10 σφάλματα κατὰ φύλλον πορείας.

7. Τὰ Γραφεῖα εἰς τὰ ὁποῖα ἀπευθύνονται τὰ δελτία ἐλέγχου CP 13 ἐπιστρέφουν ταῦτα τὸ συντομώτερον ἄρῳ τὰ ἐξετάσων καὶ σημειώσων ἐπ' αὐτῶν τὰς παρατηρήσεις των, ἂν συντρέξῃ περίπτωσης. Διαφυλάττον τὰ ἀντίγραφα. Τὰ ἐπιστρεφόμενα δελτία ἐπισυνάπτονται εἰς τὰ φύλλα πορείας τὰ ὁποῖα ἀφοροῦν. Αἱ γενόμεναι εἰς τὸ φύλλον πορείας διορθώσεις, αἱ ὁποῖαι δὲν στηρίζονται ἐπὶ δικαιολογητικῶν

στοιχείων θεωρούνται άκυροι. Πάντως εάν τὰ δελτία ταῦτα δὲν ἐπιστραφοῦν εἰς τὸ ἀνταλλακτήριον Γραφείον ἐκ τοῦ ὁποῖου προέρχονται ἐντὸς προθεσμίας ἐνὸς μηνὸς ὑπολογιζομένης ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας ἀποστολῆς των, θεωροῦνται μέχρις ἀποδείξεως τοῦ ἐναντίου, ὡς δέοντως ἀποδεικτὰ ὑπὸ τῶν Γραφείων πρὸς τὰ ὁποῖα ἀπηρθύνθησαν.

8. Ὅσῳκις αἱ γενόμεναι παρὰ τοῦ ἀνταλλακτηρίου Γραφείου διαπιστώσεις δημιουργοῦν ὑποψίας εὐθύνης μεταφορικῆς τινος ἐπιχειρήσεως, αὗται πρέπει κατὰ τὸ δυνατόν νὰ συνοπγραφῶνται παρὰ τοῦ ἀντιπροσώπου τῆς ἐν λόγῳ ἐπιχειρήσεως. Ἡ θεώρησις αὕτη δύναται νὰ ἐμφανίζεσθαι εἴτε ἐπὶ τοῦ δελτίου ἐλέγχου CP 13, τοῦ ὁποῖου ἐν ἀντίτυπον ἐπιδίδεται εἰς τὴν ἐπιχείρησιν. εἴτε, κατὰ τὴν περίπτωσιν, ἐπὶ τῶν καταλόγων C 18, C 18 B 1 C ἢ AV 7 οἱ ὁποῖοι συνοδεῶν τὴν ἀποστολὴν.

9. Ἡ διαπίστωσις, κατὰ τὸν ἔλεγχον, οἰωνόηποτε ἀνωμαλιῶν δὲν δύναται ἐν οὐδεμίᾳ περιπτώσει νὰ δικαιολογήσῃ τὴν ἐπιστροφὴν τοῦ δέματος εἰς τὴν καταγωγὴν, ἐκτὸς ἐὰν ἐχῇ ἐφαρμογὴν τὸ ἄρθρον 21 παρ. 3 καὶ 4 τῆς Συμφωνίας.

Ἄρθρον 124.

Ἄσυμφωνία ὡς πρὸς τὸ βῆρος ἢ τὰς διαστάσεις τῶν δεμάτων.

1. Ἡ ἄποψις τοῦ Γραφείου καταγωγῆς, εἰς ὅ,τι ἀφορᾷ τὸν καθορισμὸν τοῦ βάρους ἢ τῶν διαστάσεων τῶν δεμάτων πρέπει νὰ θεωρηθῆται ὑπερισχύουσα, πλὴν προφανοῦς λάθους. Πάντως, ἐὰν αἱ διαπιστωθεῖσαι διαφοραὶ βάρους ἐπιφέρουν τροποποιήσιν τῶν ἀναλογούντων μεριδίων, ὑπερισχέει τὸ βεβαιούμενον νέον βῆρος.

2. Ὅσον ἀφορᾷ τὰ συνήθη δέματα, αἱ διαφοραὶ βάρους, διὰ μίαν καὶ τὴν αὐτὴν κατηγορίαν δὲν δύναται ν' ἀποτελέσουν ἀφορμὴν συντάξεως δελτίου ἐλέγχου ἢ νὰ ἐπιτρέψουν τὴν ἐπιστροφὴν τῶν δεμάτων. Δελτία ἐλέγχου δύναται ν' ἀπευθύνονται μόνον εἰς τὰς περιπτώσεις κατὰ τὰς ὁποίας ἡ διαφορὰ θὰ εἶχεν ὡς συνέπειαν τὴν τροποποίησιν τῶν ἀναλογούντων μεριδίων.

3. Ὡς πρὸς τὰ μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας δέματα, ἡ διαφορὰ βάρους μέχρι 10 γραμμαρίων ἐπὶ πλεον ἢ ἐπὶ ἔλαττον τοῦ σημειουμένου βάρους, δὲν δύναται ν' ἀποτελέσῃ ἀντικείμενον ἀντιρρήσεων ὑπὸ τῆς ἐνδιάμεσου Ὑπηρεσίας ἢ αὐτῆς τοῦ προορισμοῦ, ἐκτὸς ἐὰν ἡ ἐξωτερικὴ κατάστασις τοῦ δέματος ἀπαίτῃ τοῦτο.

Ἄρθρον 125.

Διαπίστωσις ἀνωμαλιῶν αἱ ὁποῖαι καθιστοῦν ὑπευθύνους τὰς Ὑπηρεσίας.

1. Πᾶν ἀνταλλακτήριον Γραφείον τὸ ὁποῖον, κατὰ τὴν ἀφίξιν ἀποστολῆς τινος, διαπιστώνει τὴν ἔλθειψιν, τὴν παραβίασιν ἢ τὴν βλάβην ἐνὸς ἢ πλείονων δεμάτων ἐνεργεῖ ὡς ἑξῆς.

α) Ἀναφέρει ἐπὶ τοῦ συντασσομένου κατὰ τὸ ἄρθρον 123 δελτίου ἐλέγχου CP 13, ἢ εἰς τὸ προβλεπόμενον ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 126, παρ. 2, πρωτόκολλον CP 14, κατὰ τὸν λεπτομερέστερον δυνατὸν τρόπον, τὴν κατάστασιν εἰς τὴν ὁποίαν εὐρέθη ἡ ἐξωτερικὴ συσκευασία τῆς ἀποστολῆς. Πλὴν δεδωκυμένης ἀδυναμίας ὁ σάκιος, τὸ κιβώτιον κ.λ.π., ὁ θάμιγγε, ἡ σφραγίς ἢ μολυβδόσφραγίς τοῦ κλεισίματος καὶ ἡ πινακὴς διαφυλάσσονται ἄθικτα ἐπὶ ἐξ ἑβδομάδας ὑπολογιζομένης ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας ἐλέγχου καὶ διαβιβάζονται εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν καταγωγῆς ἐὰν αὕτη ζητήσῃ τοῦτο.

β) Ἀπευθύνει εἰς τὸ τελευταῖον ἐνδιάμεσον ἀνταλλακτήριον Γραφείον, ἐὰν συντρέχῃ περίπτωσις, διὰ τοῦ αὐτοῦ ταχυδρομείου τὸ ὁποῖον ἐχρησιμοποίηθη καὶ διὰ τὸ ἀνταλλακτήριον Γραφείον ἀποστολῆς, ἀντίγραφον τοῦ ἐλέγχου.

2. Ἐὰν τὸ κρίνη σκόπιμον, τὸ ἀνταλλακτήριον Γραφείον ~~πρὸς~~ δύναται, δαπάναις τῆς Ὑπηρεσίας του, νὰ εἰδοποιήσῃ τηλεγραφικῶς τὸ ἀνταλλακτήριον Γραφείον ἀποστολῆς περὶ τῶν διαπιστώσεων του.

3. Ἐὰν πρόκειται περὶ ἀνταλλακτηρίων Γραφείων εὐρισκομένων εἰς ἄμσον ἐπικοινωνίαν, αἱ οἰκεῖαι Ὑπηρεσίαι τῶν Γραφείων τούτων δύναται νὰ συνεννοῦνται περὶ τοῦ τρόπου ἐνεργείας εἰς περιπτώσιν ἀνωμαλιῶν συνεπαγομένων εὐθύνην των.

Ἄρθρον 126.

Παραλαβὴ ὑπὸ ἀνταλλακτηρίου Γραφείου δέματος ὑπόστάντος βλάβην ἢ ἀνεπαρκῶς συσκευασμένου.

1. Πᾶν ἀνταλλακτήριον Γραφείον τὸ ὁποῖον λαμβάνει, ἐξ ἐνὸς ἀνταποκρινομένου Γραφείου δέμα τι τὸ ὁποῖον ὑπέστη βλάβην ἢ εἶναι ἀνεπαρκῶς συσκευασμένον, ὀφείλει νὰ τὸ διαβεβάσῃ ἀφοῦ ἀνασυσκευάσῃ αὐτό, ἐὰν ὑπάρχῃ περίπτωσις, δικτηρουμένου κατὰ τὸ δυνατόν τοῦ ἀρχικοῦ περικαλύμματος, τῆς ἐπιγραφῆς καὶ τῶν ἐτικετῶν. Τὸ βῆρος τοῦ δέματος, πρὸ καὶ μετὰ τὴν ἀνασυσκευασίαν, πρέπει ν' ἀναγράφεται ἐπ' αὐτοῦ τούτου τοῦ περικαλύμματος τοῦ δέματος. Ἡ ἐνδειξις αὕτη ἀκολουθεῖται ὑπὸ τῆς φράσεως «REMBALLE A» (Ἀνασυσκευασθὲν εἰς....) ἐπικυρουμένης δι' ἀποτυπώσεως τοῦ χρονολογικοῦ σημάτων καὶ διὰ τῆς ὑπογραφῆς τῶν ὑπαλλήλων οἱ ὁποῖοι ἐνήγγησαν τὴν ἀνασυσκευασίαν.

2. Εάν ή κατάσκασις του δέματος είναι τοιαύτη ώστε το περιεχόμενον είναι δυνατόν να έγη άρχεισθ ή να έγη ύποστ ή βλάβην ή εάν το δέμα παρουσίασε διαφοράν βάρους τοιαύτην ώστε να δύναται τις να συμπερά νη την άφαιρέσιν όλου ή του ή μέρους του περιεχομένου, το ανταλλακτήριον Γραφείον, με την επιφύλαξιν της εφαρμογής του άρθρου 125, παρ. 1 και της ανωτέρω παρ. 1, πρέπει να προβή οικισθεν εις την άπισσφράγισιν του δέματος και εις τον έλεγγον του περιεχομένου του. Το άποτέλεσμα του ελέγγου τούτου πρέπει ν' άποτελέσθ, άντικείμενον πρωτοκόλλου όμοίου προς το συνημμένον υπόδειγμα CP 14. Αντίγραφον του πρωτοκόλλου επισυνάπτεται εις το δέμα.

3. Εάν το έν παρ. 2 προβλεπόμενον δέμα είναι μετά δεδηλωμένης άξιας, ένεργούνται επί πλέον, τ' ακόλουθα :

α) Το άρχικόν πρωτόκολλον διαβιβάζεται, επί συστάσει, εις την Κεντρικήν Ύπηρεσίαν της χώρας εκ της οποίας έξαρτάται το ανταλλακτήριον Γραφείον άποστολής ή εις ύπηρεσίαν ύποδεικνυομένην υπό της έν λόγω Κεντρικής τοιαύτης.

β) Αντίγραφον του πρωτοκόλλου διαβιβάζεται, ταύτοχρόνως, είτε εις την Κεντρικήν Ύπηρεσίαν εις της οποίας έξαρτάται το ανταλλακτήριον Γραφείον ~~προορισθ~~, είτε εις πῖσαν άλλην Ύπηρεσίαν ύποδεικνυομένην υπό της τελευταίας τοιαύτης.

Άρθρον 127.

Έλεγγος των άποστολών δεμάτων διαβιβαζόμενων συνολικώς.

1. Αί διατάξεις των άρθρων 123 έως 126 δέν εφαρμόζονται παρά μόνον εις τά παραβιασθέντα και τά έχοντα ύποστ ή βλάβην δέματα τά έγγεγραμμένα μεμονωμένως επί των φύλλων πορείας. Τά λοιπά δέματα άπλως ελέγγονται κατ' αριθμόν.

2. Η Ύπηρεσία κατ'αγωγής δύναται να συμφωνήσθ με την Ύπηρεσίαν προορισμού και ένδεχομένης με τās ένδιαιμέσους Ύπηρεσίας ώστε να περιορισθ εις ώρισμένας κατηγορίας δεμάτων, ό λεπτομερής έλεγγος και ή σύνταξις των δελτίων ελέγγου CP 13 και των πρωτοκόλλων CP 14 των προβλεπομένων έν άρθροις 123 έως 126.

3. Όσάκις ανταλλακτήριον Γραφείον διαπιστώνει διαφοράν μεταξύ του αριθμού των δεμάτων των έγγεγραμμένων επί του φύλλου πορείας και του αριθμού των δεμάτων των εύρεθέντων έντός της άποστολής, ή εάν τό σημειούμενον επί του φύλλου πορείας μικτόν βάρος δέν άντιστοιχεί εις τό διαπιστωθέν μικτόν βάρος τό δελτίον ελέγγου CP 13 συντάσσεται μόνον προς διόρθωσιν του αριθμού των δεμάτων κατά κλιμάκιον βάρους του συνολικού αριθμού των δεμάτων ή του μικτού βάρος της άποστολής.

Άρθρον 128.

Περαιτέρω άποστολή δεμάτων περιελθόντος εις έσφαλμένην διεύθυνσιν.

1. Η διαχειρίσις παντός δέματος περιελθόντος εις έσφαλμένην διεύθυνσιν λόγω σφάλματος καταλογιστέου εις τον άποστολέα ή εις την άποστέλλουσαν Ύπηρεσίαν πρέπει να ένεργήται συμφώνως προς τό άρθρον 32 της Συμφωνίας.

2. Η Ύπηρεσία της περαιτέρω άποστολής γνωστοποιεί τό γεγονός εις εκείνην παρά της οποίας έλαβε τό δέμα δι' δελτίου ελέγγου CP 13.

3. Αυτή διαχειρίζεται τό δέμα τό περιελθόν εις έσφαλμένην διεύθυνσιν ως εάν αυτό είχε άφικθ ή απερικαλύπτως ως διαβατικόν. Εάν τά αναλογούντα μερίδια τά όποια απέδθησαν εις αυτήν είναι ανεπαρκή δια να καλύψουν τās δαπάνας της περαιτέρω άποστολής ή όποια βρύνουν αυτήν, αυτή άποδίδει εις την Ύπηρεσίαν του άληθοϋς προορισμού και, περιπτώσεως τυχούσης, εις τās ένδιαιμέσους Ύπηρεσίας ή όποια λαμβάνουν μέρος εις την περαιτέρω άποστολήν του δέματος, τά αντίστοιχα αναλογούντα μερίδια μεταφορής. Πιστώνει έαυτήν έν συνεχεία δι' του ελλείποντος ποσού παρά τη Ύπηρεσία, εκ της οποίας έξαρτάται τό ανταλλακτήριον Γραφείον τό όποιον έσφαλμένως διεβίβασε τό δέμα. Η πίστωσις και ή κτιολογία της γνωστοποιούνται εις τό Γραφείον τούτο δι' δελτίου ελέγγου.

Άρθρον 129.

Επιστροφή των κενών σάκκων, κιβωτίων κ.λπ.

1. Οί σάκκοι τά κιβώτια κ.λπ. κατά κανόνα πρέπει να επιστρέφονται κενά δι' του έπομένου ταχυδρομείου, εις την Ύπηρεσίαν εις την όποιαν άνήκουν και κατά τό δυνατόν, δι' της όδου δι' της οποίας άφίχθησαν.

2. Αί Ύπηρεσίες δύναται να συμφωνήσουν όπως ή Ύπηρεσία προορισμού επιστρέφθ τους σάκκους εις την καταγωγήν χρησιμοποιοϋσα τούτους δι' την άποστολήν των δεμάτων.

3. Η επιστροφή των κενών σάκκων ένεργείται πάντοτε άδαπάνως.

4. Η Ύπηρεσία ή όποια προβαίνει εις την επιστροφήν πρέπει να μνημονεύθ επί των φύλλων πορείας τον αριθμόν των επιστρεφόμενων σάκκων, κιβωτίων κ.λπ., εκτός εάν αί ένδιαφερόμενοι Ύπηρεσίαι συνεφέρωσαν δι' την μη αναγραφών της ένδείξεως ταύτης.

5. Η σύνθεσις ειδικῶν ἀποστολῶν κενῶν ἀεροπορικῶν σάκκων εἶναι ὑποχρεωτικὴ εὐθὺς ὡς ὁ ἀριθμὸς τῶν σάκκων τοῦ εἶδους αὐτοῦ ἀνέλθῃ εἰς δέκα.

6. Οἱ κενοὶ ἀεροπορικὸι σάκκοι οἱ ἐπιστρεφόμενοι ἀεροπορικῶς συνιστοῦν εἰδικὰς ἀποστολάς περιγραφόμενας ἐπὶ τῶν καταλόγων AV 7S τῶν μνημονευμένων εἰς τὸ ἄρθρον 2 12, παρ. 2, τοῦ Κανονισμοῦ Ἐκτελέσεως τῆς Συμβάσεως.

7. Κατὰ τὰ λοιπὰ, ἐφαρμόζεται τὸ ἄρθρον 16B, παρ. 2 ἕως 4 καὶ 6 τοῦ Κανονισμοῦ Ἐκτελέσεως τῆς Συμβάσεως.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ IV.

ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΙΣ ΤΩΝ ΔΕΜΑΤΩΝ ΥΠΟ ΤΟΥ ΓΡΑΦΕΙΟΥ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ

ΜΕΡΟΣ I.

ΠΑΡΑΔΟΣΙΣ ΤΩΝ ΔΕΜΑΤΩΝ

Ἄρθρον 130.

Ἐπιφυλάξεις κατὰ τὴν παράδοσιν τῶν παραβιασθέντων ἢ βλαβέντων δεμάτων.

1. Εἰς τὰς ἐν ἄρθρῳ 40, παρ. 1, στοιχείοις α) καὶ β) τῆς Συμφωνίας, προβλεπομένας περιπτώσεις, τὸ Γραφεῖον ὑπερ διενεργεῖ τὴν παράδοσιν συντάσσει πρωτόκολλον ἐλέγχου κατ' ἀντιπαβολίην CP 14 καὶ ἡ πράξις συνοπογράφεται, κατὰ τὸ δυνατόν, ὑπὸ τοῦ παραλήπτου. Ἀντίγραφον τοῦ πρωτοκόλλου ἐπιδίδεται εἰς τὸν παραλήπτην ἢ, ἐν περιπτώσει ἀρνήσεως παραλαβῆς τοῦ ἀντικειμένου ἢ περαιτέρω ἀποστολῆς, προσαρτᾶται εἰς τὸ δέμα. Ἀντίγραφον τοῦ πρωτοκόλλου τηρεῖται ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας, ἥτις συνέταξε τὸ πρωτόκολλον.

2. Τὸ ἀντίγραφον τοῦ πρωτοκόλλου CP 14 τὸ συντασσόμενον συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 126, παρ. 2, προσαρτᾶται ἐπὶ τοῦ δέματος καὶ ὑπόκειται εἰς διαχείρισιν ἐν περιπτώσει παραδόσεως, κατὰ τοὺς κανονισμοὺς τῆς χώρας προορισμοῦ. Ἐν περιπτώσει ἀρνήσεως παραλαβῆς τοῦ ἀντικειμένου, τοῦτο παραμένει προσηρητημένον εἰς τὸ δέμα.

3. Ὅσακις οἱ ἑσωτερικοὶ κανονισμοὶ τὸ ἀπαιτοῦν, δέμα ὑποστὰν διαχείρισιν συμφώνως πρὸς τὴν παρ. 1 ἐπιστρέφεται εἰς τὸν ἀποστολέα ἐὰν ὁ παραλήπτης ἀρνήσῃ νὰ προσυπογράψῃ τὸ πρωτόκολλον CP 14.

Ἄρθρον 131.

Διαχείρισις τῶν δελτίων προπληρωμῆς μετὰ τὴν παράδοσιν δέματος ἐλευθέρου τελῶν καὶ δικαιωμάτων.

1. Μετὰ τὴν εἰς τὸν παραλήπτην παράδοσιν δέματος ἐλευθέρου τελῶν καὶ δικαιωμάτων, τὸ Γραφεῖον τὸ ὁποῖον ἐνήργησε τὴν προκαταβολὴν τῶν πάσης φύσεως ἐξόδων, διὰ λογαριασμὸν τοῦ ἀποστολέως, συμπληρώνει, τῇ βοήθειᾳ χημικοῦ χάρτου, εἰς ὅτι τὸ ἀφορᾷ, τὰς ἐπὶ τῆς ὀπισθίας πλευρᾶς τῶν τμημάτων Α καὶ Β ἐνδείξεις τοῦ δελτίου προπληρωμῆς τὸ ὁποῖον συνετάγη οἰκόμεν ὑπὸ τοῦ Γραφείου προορισμοῦ δασκίης ἢ αἰτήσις παραδόσεως ἄνευ τελῶν καὶ δικαιωμάτων διετυπώθη μετὰ τὴν κατάθεσιν τοῦ δέματος. Τὸ Γραφεῖον τοῦτο διαβιβάζει τὸ τμήμα Α συνοδευόμενον ὑπὸ τῶν δικαιολογητικῶν στοιχείων εἰς τὸ Γραφεῖον καταγωγῆς. Ἢ διαβιβάζει αὐτὴ λαμβάνει χώραν ἐντὸς κλειστοῦ φακέλλου, ἄνευ ἐνδείξεως τοῦ περιεχομένου. Τὸ τμήμα Β φυλάσσεται ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας προορισμοῦ ἐν ὅψει τοῦ λογαριασμοῦ μετὰ τὴν ὀφειλέτιδα Ὑπηρεσίαν.

2. Ἐκάστη Ὑπηρεσία δύναται νὰ καθορίξῃ Γραφεῖα τινὰ εἰδικῶς ἐπιφορτισμένα ὡπως ἐπιστρέφουν τὸ τμήμα Α τῶν βεβαρμένων δι' ἐξόδων δελτίων προπληρωμῆς ἢ ὅπως λαμβάνουν τὸ τμήμα Α τὸ ἐπιστρεφόμενον μετὰ τὴν παράδοσιν τοῦ δέματος. Τὸ ὄνομα τοῦ Γραφείου εἰς τὸ ὁποῖον πρέπει νὰ ἐπιστρέφεται τὸ τμήμα Α ἐγγράφεται εἰς ὅλας τὰς περιπτώσεις, ἐπὶ τῆς προσθίας ὄψεως τοῦ τμήματος τούτου, ὑπὸ τοῦ γραφείου καταγωγῆς τοῦ δέματος.

3. Ὅσακις δέμα φέρον τὴν ἐνδείξιν «FRANC DE TAXES ET DE DROITS» (Ἐλεύθερον τελῶν καὶ δικαιωμάτων) περιέρχεται ἄνευ δελτίου προπληρωμῆς, τὸ Γραφεῖον τὸ ἐπιφορτισμένον μετὰ τὸν ἐκτελωνισμὸν συντάσσει ἀντίγραφον τοῦ δελτίου αὐτοῦ. Ἐπὶ τῶν τμημάτων Α καὶ Β τοῦ δελτίου τούτου, μνημονεύει τὸ ὄνομα τῆς χώρας καταγωγῆς καὶ ἐρ' ὅσον εἶναι δυνατόν, τὴν ἡμερομηνίαν καταδόσεως τοῦ δέματος. Ὅσακις τὸ δελτίον προπληρωμῆς ἀπωλέσθη μετὰ τὴν παράδοσιν τοῦ δέματος, συντάσσεται ἀντίγραφον ὑπὸ τοὺς αὐτοὺς ὄρους.

4. Τὰ τμήματα Α καὶ Β τῶν δελτίων προπληρωμῆς τὰ ἀφορῶντα τὰ δέματα τὰ ὁποῖα δι' οἰονδήποτε λόγον, ἐπιστρέφονται εἰς τὴν καταγωγὴν πρέπει νὰ ἀκυροῦνται μερίμνη τῆς Ὑπηρεσίας προορισμοῦ καὶ νὰ ἐπισυνάπτονται εἰς τὸ δελτίον ἀποστολῆς.

5. Κατὰ τὴν λήψιν τοῦ τμήματος Α ἐνὸς δελτίου προπληρωμῆς, ἐμφανίοντος τὰ ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας προορισμοῦ καταβληθέντα ἐξόδα, ἡ Ὑπηρεσία καταγωγῆς μετατρέπει τὸ ποσὸν τῶν ἐξόδων τούτων εἰς τὸ ἴδιον αὐτῆς νόμισμα εἰς τιμὴν ἢ ὁποῖα πρέπει νὰ μὴ εἶναι ἀνωτέρα τῆς ὀρισθείσης διὰ τὴν ἐκδοσιν τῶν ταχυ-

δρομικῶν ἐπιταγῶν προορισμοῦ τῆς ἀνταποκρινομένης χώρας. Τὸ ἐξαχόμενον τῆς μετατροπῆς σημειοῦται ἐπὶ τοῦ σώματος τοῦ ἐντύπου καὶ τοῦ παραπλευροῦ ἀποκόμματος. Τὸ ὑποδεικνυόμενον ἐπὶ τούτῳ Γραφεῖον, ἀφοῦ εἰσπράξῃ τὸ ποσὸν τῶν ἐξόδων, παραδίδει εἰς τὸν ἀποστολέα τὸ ἀπόκομμα τοῦ δελτίου καί, ἂν ὑπάρχῃ περίπτωσης, τὰ δικαιολογητικὰ στοιχεῖα.

6. Ὅσάκις ὁ ἀποστολεὺς ἀμφισβητεῖ τὸ ποσὸν τῶν ἀναγραφόμενων ἐπὶ τοῦ τμήματος Α τοῦ δελτίου προπληρωμῆς ἐξόδων, ἡ Ὑπηρεσία προορισμοῦ ἐλέγχει τὸ ποσὸν τῶν καταβληθέντων χρημάτων, παρεμβαίνει, περιπτώσεως τυχοῦσης, εἰς τὰς τελωνειακὰς Ὑπηρεσίας τῆς χώρας τῆς καὶ ἀφοῦ ἐνδεχομένως προέβη εἰς τὰς ἀναγκαῖας διορθώσεις, ἐπιστρέφει τὸ τμήμα Α τοῦ ἐν λόγω δελτίου εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν καταγωγῆς. Ὡσαύτως, ἐὰν ἡ Ὑπηρεσία προορισμοῦ διαπιστώσῃ σφάλμα ἢ παράλειψιν ἀφορώσαν εἰς τὰ ἐξοδα τὰ σχετικὰ μὲ δέμα ἐλεύθερον τελῶν καὶ δικαιωμάτων, τοῦ ὁποίου τὸ τμήμα Α τοῦ δελτίου προπληρωμῆς ἐπεστράφη εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν καταγωγῆς, αὕτη ἐκδίδει διορθωτικὸν ἀντίγραφον τοῦ ὁποίου τὸ τμήμα Α διαβιβάζει εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν καταγωγῆς πρὸς τὸν σκοπὸν τακτοποιήσεως.

Ἄρθρον 132.

Διαχείρισις τῶν ἀποδείξεων παραλαβῆς μετὰ τὴν παράδοσιν τοῦ μετ' ἀποδείξεως παραλαβῆς δέματος.

1. Ἄμα τῇ παραδόσει τοῦ δέματος, τὸ Γραφεῖον προορισμοῦ ἐπιστρέφει εἰς τὴν ὑπὸ τοῦ ἀποστολέως σημειωθείσαν διεύθυνσιν τὸ ὑπόδειγμα C5, δεόντως συμπληρωμένον, ἀπερικαλύπτως καὶ ἀτελῶς διὰ τῆς πλῆθον συντόμης ὁδοῦ (ἀεροπορικῆς ἢ ἐπιφανείας).

2. Ἐὰν τὸ ἐντυπον C 5 δὲν περιέβη εἰς τὸ Γραφεῖον προορισμοῦ, τοῦτο συντάσσει οἰκοθεν νέον ἀντίγραφον αὐτοῦ.

ΜΕΡΟΣ II.

ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΙΣ ΜΗ ΠΑΡΑΔΟΘΕΝΤΩΝ ΔΕΜΑΤΩΝ

Ἄρθρον 133.

Εἰδοποίησις μὴ ἐπιδόσεως.

1. Εἰδοποίησις μὴ ἐπιδόσεως, ὁμοία πᾶσι τὸ συννημμένον ὑπόδειγμα CP 9 καὶ εἰς τὴν ὁποῖαν δέον νὰ ἐπαναλαμβάνωνται ἅπασαι αἱ ἐνδείξεις αἰτινες ἐμφαίνονται ἐπὶ τῶν ἐτικετῶν CP7/CP8 ὡς καὶ ἡ ἡμερομηνία καταθέσεως τοῦ δέματος ἀπευθύνεται ἐπὶ συστάσει, καὶ διὰ τῆς ταχυτέρας ὁδοῦ, ἀεροπορικῆς ἢ ἐπιφανείας, εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν καταγωγῆς ἀφοῦ συμπληρωθῇ δεόντως:

α) Ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας προορισμοῦ:

1ον. Εἰς περιπτώσιν μὴ ἐπιδόσεως, διὰ πᾶν δέμα τοῦ ὁποίου ὁ ἀποστολεὺς ἐζήτησεν ὅπως εἰδοποιηθῇ περὶ τῆς μὴ ἐπιδόσεως, ἢ κατ' ἐφαρμογὴν τοῦ ἀρθροῦ 29, παρ. 1, στοιχ. β) ψηφίον 2ον, τελευταία φράσις τῆς Συμφωνίας.

2ον. Διὰ πᾶν δέμα παρακρατηθὲν οἰκοθεν ἢ τελ. οὖν ἐν ἐκκρεμότητι, λόγω παραβιάσεως ἢ βλάβης, ἢ διὰ πᾶσαν ἄλλην αἰτίαν ὁμοίας φύσεως. Πάντως τὸ μέτρον τοῦτο δὲν εἶναι ὑποχρεωτικὸν εἰς τὰς περιπτώσεις ἐνωτέρας βίαις ἢ ὁσάκις ὁ ἀριθμὸς τῶν οἰκοθεν παρακρατηθέντων δεμάτων εἶναι τοιοῦτος, ὥστε ἡ ἀποστολὴ εἰδοποιήσεως νὰ καθίσταται οὐσιαστικῶς ἀδύνατος.

β) Ὑπὸ τῆς ἐνδιαφερομένης ἐνδικαίμου Ὑπηρεσίας: διὰ πᾶν δέμα παρακρατηθὲν οἰκοθεν κατὰ τὴν μεταφορὰν, εἴτε ὑπὸ τῆς ταχυδρομικῆς Ὑπηρεσίας (τυχρὰ διακοπὴ τῆς συγκοινωνίας), εἴτε ὑπὸ τοῦ τελωνείου (τελωνειακὸν μέτρον) μὲ τὴν ἐν στοιχείῳ α) ψηφίῳ 2ῳ προβλεπομένην ἐπιφύλαξιν.

2. Ἡ εἰδοποίησις μὴ ἐπιδόσεως συνοδεύεται ὑπὸ τοῦ δελτίου ἀποστολῆς, ἐκτὸς ἐὰν ἡ εἰδοποίησις αὕτη ἀπευθύνεται εἰς τρίτον, συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 22, παρ. 2, στοιχείον β) τῆς Συμφωνίας. Εἰς τὰς περιπτώσεις τὰς προβλεπομένας ἐν παρ. 1, στοιχεῖα α), ψηφίον 2, καὶ β), τοῦ παρόντος ἀρθροῦ, ἡ εἰδοποίησις πρέπει νὰ φέρῃ μὲ ἐμφανεῖς χαρακτῆρας τὴν ἐνδειξὴν «COLIS RETENU D' OFFICE» (δέμα παρακρατηθὲν οἰκοθεν).

Ἐὰν τὸ δέμα εὐδοσιεῖται ἐν ἐκκρεμότητι λόγω παραβιάσεως ἢ βλάβης, ἀντίγραφον τοῦ πρωτοκόλλου CP 14 μὲ πληροφορίας ἐπὶ τῆς ἐκτάσεως τῆς ζημίας δέον νὰ ἐπισυνάπτεται εἰς τὴν εἰδοποίησιν μὴ ἐπιδόσεως.

3. Ὅσάκις πρόκειται περὶ πλειόνων δεμάτων κατατεθέντων συγχρόνως ὑπὸ τοῦ αὐτοῦ ἀποστολέως, εἰς τὴν διεύθυνσιν τοῦ αὐτοῦ παραλήπτου, ἐπιτρέπεται νὰ ἀποσταλῇ μίᾳ μόνον εἰδοποίησις μὴ ἐπιδόσεως, ἔστω καὶ ἐὰν τὰ δέματα ταῦτα συνοδεύοντο ὑπὸ πλειόνων δελτίων ἀποστολῆς. Εἰς τὴν περιπτώσιν κῆ-τῆν, πάντα τὰ δελτία ταῦτα ἐπισυνάπτονται εἰς τὴν εἰδοποίησιν μὴ ἐπιδόσεως.

4. Κατὰ γενικὸν κανόνα, αἱ εἰδοποιήσεις μὴ ἐπιδόσεως ἀνταλλάσσονται μεταξύ τοῦ Γραφείου προορισμοῦ καὶ τοῦ Γραφείου καταγωγῆς. Πάντως ἐκάστη Ὑπηρεσία δύναται νὰ ζητήσῃ ὅπως αἱ εἰδοποιήσεις αἱ ὁποῖαι ἀφοροῦν τὴν Ὑπηρεσίαν τῆς διαβιβάζωνται εἰς τὴν Κεντρικὴν τῆς Ὑπηρεσίαν ἢ εἰς Γραφεῖον τι εἰδικῶς ὀριζόμενον. Τὸ ὄνομα τοῦ Γραφείου τούτου πρέπει νὰ ἀνακινουταί εἰς τὰς Ὑπηρεσίας μέσω

του Διεθνούς Γραφείου. Έπικρίεται εις την Ύπηρεσίαν καταγωγής να ειδοποιήση τον αποστολέα. Η ανταλλαγή των ειδοποιήσεων μη επιδόσεως πρέπει να επιταχύνεται κατά το δυνατόν ύφ' ἕλιον των ενδιαφερομένων Γραφείων.

Άρθρον 134.

Μη επίδοσις. Νέαι οδηγίαι του ενδιαφερομένου.

1. Η ειδοποιήσις μη επιδόσεως πρέπει να επιστρέφεται επί συστάσει και διά της ταχύτερας ὁδοῦ (αεροπορικῆς ἢ ἐπιφανείας) εις τὸ Γραφεῖον τὸ ὅποιον τὴν συνέταξε, συμπληρωμένη διὰ τῶν νέων οδηγιῶν τοῦ αποστολέως ἢ τοῦ τρίτου και συνοδευομένη, ἂν ὑπάρχῃ περίπτωσης, ὑπὸ τοῦ δελτίου ἀποστολῆς. Αἱ νέαι οδηγίαι διαβιβάζονται τηλεγραφικῶς ὡς αἰς εἰσπράττεται τὸ τηλεγραφικὸν τέλος.

2. Δεδομένου ὅτι ἔχουν ἀπαριθμηθῆ ἐν ἄρθρῳ 28, παρ. 1 τῆς Συμφωνίας αἱ μόναι νέαι οδηγίαι τὰς ὁποίας δικαιούται νὰ δώσῃ ὁ ἀποστολέας ἢ ὁ ἐν ἄρθρῳ 22, παρ. 2 στοιχείω β) τῆς Συμφωνίας προβλεπόμενος τρίτος, πρέπει ὅπως εἰς τὰς κάτωθι εἰδικὰς περιπτώσεις ἐφαρμόζονται οἱ ἀκόλουθοι κανόνες :

α) Ἐὰν ὁ ἀποστολέας ἢ ὁ τρίτος ζητήσῃ ὅπως δέμα ἐπὶ ἀντικαταβολῇ ἐπιδοθῆ ἐπὶ ἀντικαταβολῇ ποσοῦ κατωτέρου τοῦ ἀρχικοῦ τοιοῦτου, νέον ὑπόδειγμα R 4, R 7 ἢ R 9 πρέπει νὰ συνταχθῇ συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 107, παρ. 3, τοῦ Κανονισμοῦ Ἐκτελέσεως τῆς Συμφωνίας, τῆς ἀφορώσης τὰ ἐπὶ ἀντικαταβολῇ ταχυδρομικὰ ἀντικείμενα.

β) Ἐὰν ὁ ἀποστολέας ἢ ὁ τρίτος δώσῃ οδηγίαις διὰ νὰ ἐπιδοθῆ δέμα ἐλεύθερον τελῶν και δικαιωμάτων, εἴτε εἰς τὸν ἀρχικόν, εἴτε εἰς ἕτερον παραλήπτην, τὸ ἐνδιαφερόμενον Γραφεῖον ἐφαρμόζει τὸ ἄρθρον 111.

3. Ὅταν τὸ δέμα περὶ τοῦ ὁποίου ἀπεστάλην ειδοποιήσις μη επιδόσεως παρεδόθη ἢ ἀπεστάλην περαιτέρω πρὶν ἢ ληροῦσθαι νέαι οδηγίαι, ὁ ἀποστολέας πρέπει νὰ ειδοποιηθῇ σχετικῶς μέσῳ τοῦ Γραφείου καταγωγῆς. Ἐὰν ἡ ειδοποιήσις ἀπεστάλην εἰς τρίτον ὑποδειγθέντα ὑπὸ τοῦ ἀποστολέως, ἡ ειδοποιήσις αὕτη πρέπει ν' ἀπευθύνεται εἰς τὸν τρίτον τοῦτον. Ἐὰν πρόκειται περὶ δέματος ἐπὶ ἀντικαταβολῇ και ἐὰν ἡ ἐπιταχῆ R 4, R 7 ἢ R 9, ἡ μνημονευομένη ἐν ἄρθρῳ 105, παρ. 1, τοῦ Κανονισμοῦ Ἐκτελέσεως τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορώσης τὰ ταχυδρομικὰ ἀντικείμενα ἐπὶ ἀντικαταβολῇ ἔχει ἤδη διαβιβασθῆ εἰς τὸν ἀποστολέα, δὲν εἶναι ἀναγκαῖον νὰ ειδοποιηθῆ ὁ τελευταῖος οὗτος.

Άρθρον 135.

Ἐπιστροφή τῶν δεμάτων εἰς τὸν τόπον καταγωγῆς.

1. Τὸ Γραφεῖον τὸ ὅποιον ἐνεργεῖ τὴν ἐπιστροφήν δέματος δι' οἰονδήποτε λόγον, σημειώνει, εἴτε χειρογράφως, εἴτε διὰ σφραγίδος ἢ δι' ἐτικέτας ἐπὶ τοῦ δέματος και τοῦ δελτίου ἀποστολῆς τὸ ὅποιον πρέπει νὰ τὸ συνοδεύῃ, τὴν αἰτίαν τῆς μη επιδόσεως. Εἰς περιπτώσιν ἑλλείψεως τοῦ δελτίου ἀποστολῆς, ἡ αἰτία τῆς ἐπιστροφῆς ἐγγράφεται ἐπὶ τοῦ φύλλου πορείας. Ἡ σημείωσις πρέπει νὰ συντάσσεται εἰς γαλλικὴν γλῶσσαν, ἐκάστης Ύπηρεσίας δυναμένης νὰ προσθεῖ τὴν μετάφρασιν εἰς τὴν ἰδίαν αὐτῆς γλῶσσαν και πᾶσαν ἄλλην ἀναγκαῖουσαν εἰς αὐτὴν ἐνδεῖξιν. Ἡ ἐνδεῖξις αὕτη πρέπει νὰ διατυπώται εὐκρινῶς και σαφῶς, ὡς : INCONNU (ἄγνωστος), REFUSE (ἀπαράδεκτον), EN VOYAGE (εἰς ταξείδιον) PARTI (ἀνεχώρησεν), NON RECLAME (μη ζητηθὲν) DECEDE (ἀπεβίωσεν) κλπ.

2. Τὸ Γραφεῖον προορισμοῦ πρέπει νὰ διαγράψῃ τὰς ἀφορώσας εἰς αὐτὸ ἐνδεῖξεις τοῦ τόπου και νὰ ἀναγράψῃ ἐπὶ τῆς προσθίας ὄψεως τοῦ δέματος και ἐπὶ τοῦ δελτίου ἀποστολῆς τὴν ἐνδεῖξιν «RETOUR» (ἐπιστρέφεται). Πρέπει ὡσαύτως νὰ ἐπιθέτῃ τὸ χρονολογικὸν του σημαντικῶν παραπλευρῶς τῆς ἐνδεῖξεως «RETOUR».

3. Πλὴν τῆς περιπτώσεως κατὰ τὴν ὁποίαν ὁ ἀποστολέας ζητεῖ τὴν ἐπιστροφήν τοῦ δέματος εἰς τὴν καταγωγὴν διὰ τῆς ἀεροπορικῆς ὁδοῦ τὸ δέμα ἐπιστρέφεται, πλὴν ἀδυναμίας, διὰ τῆς ἰδίας ὁδοῦ διὰ τῆς ὁποίας ἀφίχθη, προκειμένου περὶ δεμάτων ἐπιφανείας, και διὰ τῆς ταχύτερας ὁδοῦ ἐπιφανείας, προκειμένου περὶ ἀεροπορικῶν δεμάτων.

4. Τὰ δέματα ἐπιστρέφονται εἰς τὴν καταγωγὴν ἐντὸς τοῦ ἀρχικοῦ περικαλύμματος των. Ταῦτα συνοδεύονται ὑπὸ τοῦ δελτίου ἀποστολῆς συναχθέντος ὑπὸ τοῦ ἀποστολέως. Ἐὰν, δι' οἰονδήποτε λόγον, δέμα τι πρέπει ν' ἀνασυσκευασθῆ ἢ τὸ ἀρχικὸν δελτίον ἀποστολῆς ν' ἀντικατασταθῆ δι' ἄλλου δελτίου, εἶναι ἀπαραίτητον ὅπως τὸ ἄνωγμα τοῦ Γραφείου καταγωγῆς τοῦ δέματος, ὁ ἀρχικὸς αὐξων ἀριθμὸς και κατὰ τὸ δυνατόν, ἡ ἡμερομηνία καταθέσεως ἐμφαινῶνται ἐπὶ τοῦ νέου περικαλύμματος και ἐπὶ τοῦ δελτίου ἀποστολῆς.

5. Ἐὰν ἡ ἐπιστροφή ἀεροπορικοῦ δέματος εἰς τὸν τόπον καταγωγῆς ἐνεργῆται διὰ τῆς ὁδοῦ ἐπιφανείας, ἡ ἐτικέτα «PAR AVION» και πᾶσαι αἱ ἀνακρινώσεως αἱ ἀναφερόμεναι εἰς τὴν διὰ τῆς ἀεροπορικῆς ὁδοῦ διαβίβασιν πρέπει νὰ διαγράφονται οἴκισθεν διὰ δύο ἐγκαταστάσεων εὐκρινῶν γραμμῶν.

6. Πᾶν δέμα ἐπιστρέφόμενον εἰς τὸν τόπον καταγωγῆς ἐγγράφεται ἐπὶ τοῦ φύλλου πορείας μετὰ τὴν ἐνδεῖξιν «RETOUR A L'ORIGINE» (Ἐπιστροφή εἰς τὴν καταγωγὴν) εἰς τὴν στήλην «OBSERVATIONS» (παρτηρήσεις).

7. Ἡ ἀπόδοσις καὶ ἡ ἀνάληψις τῶν ἀναλογούντων μεριδίων τῶν τελῶν καὶ δικαιωμάτων διὰ τῶν ὑποίων ἐπιβαρύνεται τὸ δέμα κατ' ἐφαρμογὴν τῶν ἀρθρῶν 29, παρ. 3, 33, παρ. 1 καὶ 37, παρ. 1, τῆς Συμφωνίας ἐνεργοῦνται ὡς ὀρίζεται ἐν ἀρθρῷ 143. Αὐταὶ πρέπει νὰ ἐμφαίνονται λεπτομερῶς εἰς μίαν κατάστασιν τελῶν, ὁμοίαν πρὸς τὸ συνημμένον ὑποδ. CP 25, ἡ ὁποία ἐπικυλλᾶται διὰ ταινίας ἐπὶ τοῦ δελτίου ἀποστολῆς.

Ἄρθρον 136

Περαιτέρω ἀποστολὴ δέματος ἕνεκα ἀλλαγῆς τῆς διευθύνσεως τοῦ παραλήπτου.

1. Ὅσακις τὰ ἐν ἀρθρῷ 31, παρ. 6, τῆς Συμφωνίας μνημονευόμενα ἀναλογούντα μερίδια, τέλη καὶ δικαιώματα εἰσπράττονται κατὰ τὴν περαιτέρω ἀποστολήν, τὸ δέμα ὑπόκειται εἰς διαχείρισιν ὡς ἐάν κατήγετο ἐκ τῆς χώρας τῆς ἀποστολλοῦσης περαιτέρω καὶ προωρίζετο διὰ τὴν χώραν τοῦ νέου προορισμοῦ. Οὐδὲν τέλος μεταφορᾶς εἰσπράττεται ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας τῆς χώρας αὐτῆς κατὰ τὴν παράδοσιν.

2. Τὸ ἀρθρον 135, παρ. 4 ἕως 7, ἐφαρμόζεται εἰς τὰ περαιτέρω ἀποστελλόμενα δέματα. Ἐξαιρετικῶς, ἡ ἔνδειξις «REEXPEDIE» πρέπει νὰ ἐμφαίνεται ἐπὶ τοῦ φύλλου πορείας εἰς τὴν στήλην «OBSERVATIONS» ἔναντι τῆς ἐγγραφῆς τοῦ δέματος.

Ἄρθρον 137.

Δέματα ἐκτάκτου ἐπιδόσεως πρὸς περαιτέρω ἀποστολήν.

Ἐὰν ἡ προσπάθεια παραδόσεως κατ' οἶκον ὑπὸ εἰδικῶν μεταφορέων δέματος ἐκτάκτου ἐπιδόσεως πρὸς ἐπαναποστολήν ἀπέτυγεν, πρέπει τὸ Γραφεῖον τῆς περαιτέρω ἀποστολῆς νὰ διαγράψῃ τὴν ἐτικέτταν ἢ τὴν ἔνδειξιν «EXPRES» διὰ δύο εὐκρινῶν ἐγκαρτίων γραμμῶν.

Ἄρθρον 138.

Διαχείρισις τῶν αἰτήσεων ἀναλήψεως ἢ τροποποιήσεως τῆς ἐπιγραφῆς.

1. Ἄμα τῇ λήψει τῆς συμφώνως τῷ ἀρθρῷ 112. διαβιβασθείσης αἰτήσεως ἀναλήψεως ἢ τροποποιήσεως τῆς ἐπιγραφῆς, τὸ Γραφεῖον προορισμοῦ ἀναζητεῖ τὸ ἀναγραφόμενον δέμα καὶ δίδει συνέχειαν εἰς τὴν αἴτησιν.

2. Ὅταν τὸ Γραφεῖον προορισμοῦ λαμβάνῃ τὴν ἐν ἀρθρῷ 112, παρ. 2, προβλεπομένην τηλεγραφικὴν αἴτησιν, κρατεῖ τὸ δέμα καὶ ἄμα τῇ λήψει τῆς ταχυδρομικῆς ἐπιβεβαιώσεως ἐνεργεῖ συμφώνως τῇ αἰτήσει. Πάντως, ὑπὲρ τὴν ἰδίαν αὐτῆς εὐθύνην, ἡ Ὑπηρεσία προορισμοῦ δύναται, χωρὶς νὰ ἀναμείνῃ τὴν ἐπιβεβαιώσιν ταύτην, νὰ δώσῃ συνέχειαν εἰς τὴν τηλεγραφικὴν αἴτησιν.

Ἄρθρον 139.

Πώλησις. Καταστροφὴ.

1. Ὅσακις δέμα τι ἐπωλήθη ἢ καταστράφη συμφώνως τῷ ἀρθρῷ 36 τῆς Συμφωνίας, συντάσσεται πρακτικὸν τῆς πωλήσεως ἢ τῆς καταστροφῆς. Ἀντίγραφον τοῦ πρακτικοῦ, συνοδευόμενον ὑπὸ τοῦ δελτίου ἀποστολῆς διαβιβάζεται εἰς τὸ Γραφεῖον καταγωγῆς.

2. Τὸ ἐκ τῆς πωλήσεως προῖον χρησιμεύει, κατὰ πρῶτον λόγον, διὰ τὴν κάλυψιν τῶν βαρυνόντων τὸ δέμα ἐξόδων. Ἄν ὑπάρχῃ περίπτωσις, τὸ πλεονάζον διαβιβάζεται εἰς τὸ Γραφεῖον καταγωγῆς διὰ νὰ ἀποδοθῇ εἰς τὸν ἀποστολέα. Οὗτος ἐπιβαρύνεται μὲ τὰ ἐξοδα τῆς ἀποστολῆς.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ V.

ΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΝΑΖΗΤΗΣΕΩΣ (RECLAMATIONS).

Ἄρθρον 140.

Διαχείρισις τῶν αἰτήσεων ἀναζητήσεως.

1. Πᾶσα αἴτησις ἀναζητήσεως, σχετικὴ πρὸς ἓνα δέμα ὑπόκειται εἰς διαχείρισιν σύμφωνα πρὸς τὸ ἀρθρον 147, παρ. 1 ἕως 14, τοῦ Κανονισμοῦ Ἐκτελέσεως τῆς Συμβάσεως, ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν ἀντικαταστάσεως τοῦ ὑποδείγματος R 3, R 6 ἢ R 8, τοῦ χρησιμοποιουμένου διὰ τὸ ἐπιστολικὸν ταχυδρομεῖον, ὑπὸ τοῦ ὑποδείγματος R 4, R 7 ἢ R 9 τοῦ προβλεπομένου ἐν ἀρθρῷ 105, παρ. 1, τοῦ Κανονισμοῦ ἐκτελέσεως τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορώσης τὰ ταχυδρομικὰ ἐπὶ ἀντικαταβολῇ ἀντικείμενα.

2. Πᾶν ὑπόδειγμα C9, ἀφορῶν σχετικῶν μὲ δέμα αἰτησιν ἀναζητήσεως ἢ αἰτησιν πληροφοριῶν, ληφθὲν ὑπὸ Ὑπηρεσίας ἄλλης ἐκείνης τῆς καταγωγῆς, διαβιβάζεται εἰς ταύτην. Αὕτη ποσπεῖ νὰ περιορῆθῃ εἰς αὐτὴν ἔντός τῆς ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 150, παρ. 1, προβλεπομένης προθεσμίας.

3. Ἐὰν ἡ ἀπόδειξις καταθέσεως δύναται νὰ ποσοαχθῇ ὑπὸ τοῦ ὁμοειδέως, τὸ ὑπόδειγμα C9 δεόν νὰ φέσῃ τὴν ἔνδειξιν " VU RECEPISSE DE DEPOT " (βλέπε ἀπόδειξιν καταθέσεως).

Ἄρθρον 141.

Αιτήσεις ἀναζητήσεως ἀφορώσαι μὴ ληφθεῖσαν ἀπόδειξιν παραλαβῆς ἢ εἰδοποιήσιν φορτώσεως.

1. Ὅσάκις ὁ ἀποστολὸς παραπονεῖται ὅτι δὲν περιῆλθεν εἰς αὐτὸν ἐντὸς εὐλόγου προθεσμίας ἢ ἀποδείξεις παραλαβῆς ἐνεργεῖ συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 135, παρ. 5, τοῦ Κανονισμοῦ Ἐκτελέσεως τῆς Συμβάσεως.

2. Πᾶσα αἴτησις ἀναζητήσεως τοῦ ἀποστολέως ἀφορῶσα εἰδοποιήσιν φορτώσεως μὴ περιελοῦσαν ἐντὸς εὐλόγου προθεσμίας συνεπάγεται τὴν σύνταξιν ὑποδ. C 9, τοῦ μνημονευμένου ἐν ἄρθρῳ 140, παρ. 2, ἀπηλλαγμένου τέλους. Τὸ ὑπόδειγμα τοῦτο, συνοδευόμενον ὑπὸ ἀντιγράφου εἰδοποιήσεως φορτώσεως C P 6 ἐπὶ τοῦ ὁποῖου τὸ Γραφεῖον καταγωγῆς ἀναγράφει τὴν ἐνδειξιν «DUPLICATA», ὑπόκειται εἰς διαχείρισιν συμφωνῶν πρὸς τὸ ἄρθρον 140. Τὸ τέλος εἰδοποιήσεως φορτώσεως δὲν εἰσπράττεται διὰ δευτέρων φερῶν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ VI.

ΛΟΓΙΣΤΙΚΗ

ΜΕΡΟΣ I.

ΑΠΟΔΟΣΙΣ ΤΩΝ ΑΝΑΛΟΓΟΥΝΤΩΝ ΜΕΡΙΔΙΩΝ ΚΑΙ ΒΕΘΩΔΩΝ.

Ἄρθρον 142.

Ἐναλογοῦντα μερίδια καὶ ἔξοδα φερόμενα εἰς πίστωσιν τῶν λοιπῶν Ὑπηρεσιῶν ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας καταγωγῆς.

1. Ἐν περιπτώσει ἀνταλλαγῆς διὰ κλειστῶν ἀποστολῶν, ἡ Ὑπηρεσία καταγωγῆς πιστώνει τὴν Ὑπηρεσίαν προορισμοῦ καὶ ἐκάστην ἐνδιαμέσων Ὑπηρεσίαν μὲ τὰ ἀναλογοῦντα αὐταῖς χερσαῖα καὶ θαλάσσια μερίδια, συμπεριλαμβανομένων τῶν ἐκτάκτων ἀναλογοῦντων μεριδίων τῶν ἐπιτρεπομένων ὑπὸ τῆς Συμφωνίας ἢ τοῦ προσηρηθέντος αὐτῇ Τελικοῦ Πρωτοκόλλου.

2. Ἐν περιπτώσει διαμετακομίσεως ἀπερικαλύπτως ἡ Ὑπηρεσία καταγωγῆς πιστώνει :

α) Τὴν Ὑπηρεσίαν προορισμοῦ τῆς ἀποστολῆς μὲ τὰ ἀναλογοῦντα μερίδια αὐτῆς τὰ ἀπαριθμούμενα ἐν παρ. 1, ὡς καὶ μὲ τὰ ἀναλογοῦντα μερίδια τὰ ἀνήκοντα εἰς τὰς ἐπομένους ἐνδιαμέσους Ὑπηρεσίας καὶ εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν προορισμοῦ.

β) Τὴν Ὑπηρεσίαν προορισμοῦ τῆς ἀποστολῆς, μὲ τὰ ποσὰ τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τὰ ἀεροπορικὰ κούστρα ἐπὶ τῶν ὁποίων αὕτη ἔχει δικαίωμα κατὰ τὸ ἄρθρον 52, παρ. 3 καὶ 4, τῆς Συμφωνίας, ἐκ τῆς περαιτέρω προωθήσεως τῶν ἀεροπορικῶν δεμάτων.

γ) Τὰς ἐνδιαμέσους Ὑπηρεσίας αἱ ὁποῖαι προηγούνται τῆς Ὑπηρεσίας προορισμοῦ τῆς ἀποστολῆς, μὲ τὰ ἀναλογοῦντα μερίδια τὰ ἀπαριθμούμενα ἐν παρ. 1.

3. Ὅσάκις ἐπιμερίζεται τὸ ἄρθρον 55, παρ. 3, τῆς Συμφωνίας, ἡ Ὑπηρεσία καταγωγῆς πιστώνει τὴν Ὑπηρεσίαν προορισμοῦ καὶ ἐνδεχομένως, τὰς ἐνδιαμέσους Ὑπηρεσίας ἕως πλέον μὲ τὰ ἀναλογοῦντα μερίδια τὰ προβλεπόμενα ἐν παρ. 1, ἀλλὰ μὲ ποσὰ ὑπολογιζόμενα κατὰ δέμα ἢ κατὰ χιλιόγραμμα μικτοῦ βάρους τῶν ἀποστολῶν.

Ἄρθρον 143.

Ἀπόδοσις καὶ ἀνάληψις ἀναλογοῦντων μεριδίων, τελῶν καὶ δικαιωμάτων ἐν περιπτώσει ἐπιστροφῆς εἰς τὸν τόπον καταγωγῆς ἢ περαιτέρω ἀποστολῆς.

1. Ὅσάκις τὰ ἀναλογοῦντα μερίδια, τὰ τέλη καὶ δικαιώματα δὲν ἔχουν ἐξοφληθῆ κατὰ τὴν ἐπιστροφήν εἰς τὴν καταγωγήν ἢ κατὰ τὴν περαιτέρω ἀποστολήν, ἡ Ὑπηρεσία ἐπιστροφῆς ἢ περαιτέρω ἀποστολῆς προβαίνει, ὡς δεικνύεται κατωτέρω, εἰς τὴν ἀπόδοσιν καὶ τὴν ἀνάληψιν τῶν ἀναλογοῦντων μεριδίων τῶν τελῶν καὶ δικαιωμάτων τούτων.

2. Ἐν περιπτώσει ἀνταλλαγῆς δι' ἀπ' εὐθείας ἀποστολῶν μεταξὺ τῆς χώρας ἐπιστροφῆς ἢ περαιτέρω ἀποστολῆς καὶ τῆς χώρας καταγωγῆς ἢ τοῦ νέου προορισμοῦ, ἡ Ὑπηρεσία ἢ ὁποία ἐπιστρέφει ἢ ἀποστέλει περαιτέρω τὸ δέμα :

α) Ἀναλαμβάνει παρὰ τῆς Ὑπηρεσίας προορισμοῦ τῆς ἀποστολῆς :

1ον. Τὰ ἀνήκοντα εἰς αὐτὴν ἀναλογοῦντα μερίδια ὡς καὶ ἐκεῖνα τῶν ἐνδιαμέσων Ὑπηρεσιῶν.

2ον. Τὰ κατωτέρω τέλη τὰ προβλεπόμενα ἐν ἄρθρῳ 13 τῆς Συμφωνίας :

- τέλος προσκομίσεως εἰς τὸ τελωνεῖον.

- τέλος ἐπιδόσεως.

- τέλος εἰδοποιήσεως ἀφίξεως.

- τέλος ἀνασκευασίας.

- τέλος POSTE RESTANTE.

- τέλος ἀποθηκεύσεως.

- συμπληρωματικὸν τέλος ἐκτάκτου ἐπιδόσεως (ἄρθρον 9, παρ. 2, τῆς Συμφωνίας), ὀφειλόμενον εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν, ἢ ὅποια ἐπεχέρισε τὴν παράδοσιν, ἐὰν τὸ τέλος τοῦτο δὲν εἰσπραχθῆ κατὰ τὴν πρὸς ἐπίδοσιν μεταφορὰν εἰς τὴν κατοικίαν τοῦ παραλήπτου.

3ον. Τὸ τέλος περαιτέρω ἀποστολῆς, τὸ προβλεπόμενον ἐν ἄρθρῳ 31, παρ. 6, στοιχείῳ α), τῆς Συμφωνίας.

4ον. Τὰ δικαιώματα διὰ τῶν ὁποίων αὕτη μένει ἀκάλυπτος (ἄρθρον 15 τῆς Συμφωνίας).

β) Πιστώνει τὰς ἐνδιάμεσους Ὑπηρεσίας μετὰ τὰ ἀναλογούντα μερίδια τὰ ὅποια τῆς ἀνήκουν.

3. Ἐν περιπτώσει διαμετακομίσεως ἀπερικάλυπτος, ἢ ἐνδιάμεσος Ὑπηρεσία, ἀφ' ἧς ἐχρεώθη, ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας ἢ ὅποια ἐπιστρέφει ἢ ἀποστέλλει περαιτέρω τὸ δέμα, διὰ τῶν ποσῶν τῶν ἀνηκόντων εἰς τὴν τελευταίαν ταύτην Ὑπηρεσίαν καὶ προερχομένων ἐκ τῶν ἀναλογούντων μεριδίων καὶ τῶν τελῶν τῶν ἀπαριθμωμένων ἐν παρ. 2, στοιχείῳ α), πιστοῦται χρεώσει τῆς Ὑπηρεσίας, εἰς τὴν ὅποια αὕτη παραδίδει τὸ δέμα, διὰ τοῦ ποσοῦ τὸ ὅποιον ὀφείλεται εἰς αὐτὴν καὶ δι' ἐκείνου τὸ ὅποιον ἀνήκει εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν ἐπιστροφῆς ἢ περαιτέρω ἀποστολῆς.

Ἡ ἐνέργεια αὕτη ἐπαναλαμβάνεται, ἂν ὑπάρχῃ περίπτωση, ὑφ' ἐκδόστης ἐνδιάμεσου Ὑπηρεσίας.

4. Προκείμενον περὶ δεμάτων ἐπιστρεφόμενον εἰς τὴν καταγωγὴν ἢ περαιτέρω ἀποστελλομένων ἀεροπορικῶς, τὰ ἀεροπορικὰ κόμιστρα ἀναλαμβάνονται ἐνδεχομένως παρὰ τῆς Ὑπηρεσίας τῶν χωρῶν ἐκ τῶν ὁποίων προέρχεται ἢ αἰτίας ἐπιστροφῆς ἢ περαιτέρω ἀποστολῆς.

5. Ἡ ἀπόδοσις καὶ ἡ ἀνάληψις τῶν ἀναλογούντων μεριδίων τῶν τελῶν καὶ δικαιωμάτων ἐν περιπτώσει περαιτέρω ἀποστολῆς δεμάτων περιελθόντων εἰς ἐσφαλμένην διεύθυνσιν ἐνεργοῦνται συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 128, παρ. 3.

Ἄρθρον 144.

Εἰδικὴ περίπτωσις ἀναλήψεως δαπανῶν.

Τὰ ἀεροπορικὰ κόμιστρα τῶν ἀποστολῶν ἀεροπορικῶν δεμάτων παρεκκλιόντων καθ' ὄδον ρυθμίζονται κατὰ τὸ ἄρθρον 83 τῆς Συμβάσεως.

Ἄρθρον 145.

Καθορισμὸς τῶν μέσων ἔρων ὑποζημιώσεως κατὰ δέμα ἢ κατὰ χιλιογράμμον.

1. Ἡ μέση κατὰ δέμα ἀποζημιώσις ἢ προβλεπομένη εἰς τὸ ἄρθρον 55, παρ. 3, τῆς Συμφωνίας, ἐπιτυγχάνεται διὰ τῆς διαιρέσεως τοῦ ποσοῦ τῶν ἀναλογούντων χερσαίων καὶ θαλασσιῶν μεριδίων τῶν ὀφειλόμενων ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας καταγωγῆς εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν προορισμοῦ καὶ, ἐνδεχομένως, εἰς τὰς ἐνδιάμεσους Ὑπηρεσίας, διὰ τὰ δέματα τὰ ἀποστελλόμενα ἐντὸς περιόδου τριῶν μηνῶν τὰλάχιστον, διὰ τοῦ ἀριθμοῦ τῶν δεμάτων τούτων.

2. Ἡ μέση κατὰ χιλιογράμμον ἀποζημιώσις ἢ προβλεπομένη εἰς τὸ αὐτὸ ἄρθρον τῆς Συμφωνίας ἐπιτυγχάνεται διὰ τῆς διαιρέσεως τοῦ ποσοῦ τῶν ἀναλογούντων χερσαίων καὶ θαλασσιῶν μεριδίων, διὰ τοῦ μικτοῦ βάρους τῶν ἀποστολῶν τῶν ἀποστελλομένων εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν προορισμοῦ ἐντὸς τῆς αὐτῆς περιόδου.

3. Αἱ μέσαι αὗται ἀποζημιώσεις ἀναθεωροῦνται :

α) Οἰκοθεν, ἐν περιπτώσει τροποποιήσεως τῶν τελῶν, ἐφαρμοζομένων τῶν νέων τελῶν εἰς τὰ βασικὰ στατιστικὰ στοιχεῖα.

β) Κατόπιν αἰτήσεως μιᾶς τῶν ἐνδιαφερομένων Ὑπηρεσιῶν διατυπωμένης τοῦλάχιστον ἓνα ἔτος μετὰ τὴν τελευταίαν ἀναθεώρησιν, διὰ τῆς χρησιμοποίησεως νέων στατιστικῶν στοιχείων.

ΜΕΡΟΣ II.

ΚΑΤΑΡΤΙΣΙΣ ΚΑΙ ΔΙΑΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΩΝ

Ἄρθρον 146.

Κατάρτισις τῶν λογαριασμῶν.

1. Ἐκάστη Ὑπηρεσία συντάσσει κατὰ μῆνα ἢ κατὰ τρίμηνον διὰ τῶν ἀνταλλακτικῶν Γραφείων τῆς καὶ δι' ἀπάσας τὰς ληθείας ἀποστολᾶς ἐκ μιᾶς καὶ τῆς αὐτῆς Ὑπηρεσίας :

α) Διὰ τὰ μεταφερόμενα διὰ τῆς ὁδοῦ ἐπιφανείας δέματα κατάστασιν ὁμοίαν πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα CP 15, διαλαμβάνουσαν κατὰ Γραφεῖον ἀποστολῆς καὶ κατὰ ἀποστολὴν :

1ον. Τὰ ὀλίκα ποσὰ ἐγγεγραμμένα εἰς πίστωσίν τῆς καὶ εἰς χρεώσιν τῆς ἐπὶ τῶν φύλλων πορείας CP 11.

2ον. Κατὰ τὴν περίπτωσιν, τὸν ἀριθμὸν δεμάτων κατὰ κλιμάκιον βάρους ἢ τὸν συνολικὸν ἀριθμὸν τῶν δεμάτων ἢ τὸ μικτὸν βᾶρος, τὸ ἐγγεγραμμένον ἐπὶ τῶν φύλλων πορείας CP 11 καὶ CP 12 μετὰ τῆς ἐνδείξεως τοῦ ἀντιστοίχου μεριδίου καὶ τοῦ προκύπτοντος ὀλίκου μηνιαίου ἢ τριμηνιαίου ποσοῦ τῆς ὀφειλῆς.

β) Διὰ τὰ ἀεροπορικὰ δέματα, κατάστασιν ὁμοίαν πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα CP 15 BIS, διλαμβάνουσιν κατὰ Γραφεῖον ἀποστολῆς καὶ κατὰ ἀποστολὴν :

1ον. Τὰ ὀλίκα ποσὰ τὰ ἐγγεγραμμένα εἰς πίστωσίν της καὶ εἰς χρέωσίν της ἐπὶ τῶν φύλλων πορείας CP 20.

2ον. Κατὰ τὴν περίπτωσιν, τὸν ἀριθμὸν τῶν δεμάτων κατὰ κλιμάκιον βάρους ἢ τὸν συνολικὸν ἀριθμὸν τῶν δεμάτων ἢ τὸ μικτὸν βάρος, τὸ ἐγγεγραμμένον ἐπὶ τῶν φύλλων πορείας CP 20, μετὰ τῆς ἐνδείξεως τοῦ ἀντιστοίχου μεριδίου καὶ τοῦ προκύπτοντος ὀλικοῦ μηνιαίου ἢ τριμηνιαίου ποσοῦ τῆς ὀφειλῆς.

2. Ἐν περιπτώσει διορθώσεως τῶν φύλλων πορείας CP 11, CP 12, ἢ CP 20 ὁ ἀριθμὸς καὶ ἡ ἡμερομηνία τοῦ δελτίου ἐλέγχου CP 13, τοῦ συντασσομένου ὑπὸ τοῦ ἀνταλλακτηρίου Γραφείου, ὑπὲρ τοῦ ὁποίου ἢ κατὰ τοῦ ὁποίου ἡ διόρθωσις, ἐγγράφονται εἰς τὴν στήλην «OBSERVATIONS» τῶν καταστάσεων CP 15 ἢ CP 15 BIS.

3. Αἱ καταστάσεις CP 15 καὶ CP 15 BIS ἀνκεφαλιούονται εἰς λογαριασμὸν ὅμοιον πρὸς τὸ συνημμένον σχέδιον CP 16 συντασσόμενον εἰς διπλοῦν.

4. Ὁ λογαριασμὸς CP 16, συνοδεῖται τῶν καταστάσεων CP 15 καὶ CP 15 BIS ἄλλ' ἄνευ τῶν φύλλων πορείας ἀποστέλλεται διὰ τῆς ταχυτέρας ὁδοῦ, (ἀεροπορικῆς ἢ ἐπιφανείας), εἰς τὴν ἐνδιαφερομένην Ἰπηρεσίαν πρὸς ἐξέτασιν, ἐντός τῶν δύο μηνῶν τῶν ἐπομένων τῆς ἀφίξεως τοῦ τελευταίου φύλλου πορείας τῆς περιόδου εἰς τὴν ὁποίαν ἀναφέρεται. Δέν συντάσσεται ἀρνητικὸς λογαριασμὸς. Εἰς τὸ ποσὸν τοῦ ὑπολοίπου τοῦ λογαριασμοῦ CP 16 παρολείπονται τὰ ἑκατοστά. Τὰ ὀλίκα ποσὰ οὐδέποτε διορθοῦνται. Αἱ διαφοραὶ αἱ ὁποῖαι θὰ ἠδύναντο νὰ προκύψουν, πρέπει νὰ διατυποῦνται εἰς καταστάσεις ὁμοίας πρὸς τὸ συνημμένον ὑποδ. CP 17. Αἱ καταστάσεις αὗται ἀπευθύνονται εἰς διπλοῦν, εἰς τὴν ἐνδιαφερομένην Ἰπηρεσίαν ἢ ὁποῖο πρέπει νὰ συμπεριλάβῃ τὸ ποσὸν αὐτὸ εἰς τὸν ἐπίσμενον λογαριασμὸν της CP 16. Οὐδεμίαν κατάστασις CP 17 συντάσσεται ὁσάκις τὸ τελικὸν ποσὸν τῶν διαφορῶν δέν ὑπερβαίνει τὰ 10 φράγκα κατὰ λογαριασμὸν.

5. Μετὰ ἐλεγχον καὶ ἀποδοχὴν, οἱ λογαριασμοὶ CP 16 καὶ αἱ καταστάσεις CP 15 καὶ CP 15 BIS ἐπιστρέφονται εἰς τὴν Ἰπηρεσίαν ἢ ὁποῖα τὰς συνέταξε, τὸ βραδύτερον ἀπὸ τῆ ἐκπνοῆ τοῦ

ἴσου μηνὸς ὑπὸ τῆς ἡμέρας τῆς ἀποστολῆς. Ἐάν ἡ Ἰπηρεσία ἢ ὁποῖα ἀπέστειλε τὸν λογαριασμὸν δέν ἔλαθε ἀνακοίνωσιν διορθώσεως, ἐντός τῆς προθεσμίας αὐτῆς, ὁ λογαριασμὸς θεωρεῖται αὐτοδικαίως ἀποδεκτός. Αἱ χρεώσονται Ἰπηρεσῖαι δύνανται νὰ ἀνεῖθοῦν τὸν ἔλεγχον καὶ τὴν ἀποδοχὴν τῶν λογαριασμῶν CP 16 οἷτινες δέν ὑπεβλήθησαν ὑπὸ τῶν πιστωτοῶν Ἰπηρεσιῶν κατὰ τὴν διάδοκιαν τῆς προθεσμίας τῶν 18 μηνῶν ἥτις παρέσχεται μετὰ τὴν ἡμερομηνίαν παραλαβῆς τῶν φύλλων πορείας CP 11, CP 12 καὶ CP 20 ὑπὸ τῶν ἀνταλλακτηρίων γραφείων.

6. Εὐθύς ὡς οἱ λογαριασμοὶ CP 16 μεταξὺ δύο Ἰπηρεσιῶν γίνονται δεκτοὶ ἢ θεωροῦνται ὡς αὐτοδικαίως ἀποδεκτοὶ συγκεφαλαιοῦνται εἰς γενικὸν τοιμηνιαῖον λογαριασμὸν ὅμοιον πρὸς τὸ συνημμένον ὑποδ. CP 18 συντασσόμενον ὑπὸ τῆς πιστωτοῦς Ἰπηρεσίας. Ὁ λογαριασμὸς αὗτος δύναται ἐν τούτοις νὰ συντάσσεται καθ' ἐξαιρέτην, κατόπιν συμφωνίας μεταξὺ τῶν ἐνδιαφερομένων Ἰπηρεσιῶν. Ὁ λογαριασμὸς CP 18 διαβιβάζεται εἰς τὴν χρεώστοιαν Ἰπηρεσίαν διὰ τῆς ταχυτέρας ὁδοῦ (ἀεροπορικῆς ἢ ἐπιφανείας). Ἐάν, ἐντός προθεσμίας ἐνός μηνός, ὑπολογιζομένης ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς ἀποστολῆς τοῦ λογαριασμοῦ CP 18, ἡ χρεώστοια Ἰπηρεσία δέν ἐγείρῃ ἀντιρροήσεις, ἡ πληρωμὴ δέν νὰ πραγματοποιεῖται ὑπὲρ τῆς πιστώτοιας Ἰπηρεσίας.

7. Ὅσάκις τὸ ὑπόλοιπον γενικοῦ τινος λογαριασμοῦ CP 18 συντασσόμενον κατὰ τρίμηνον ἢ καθ' ἐξάμηνον δέν ὑπερβαίνει τὰ 25 φράγκα, ἐπαναλαμβάνεται εἰς τὸν ἐπόμενον γενικὸν λογαριασμὸν CP 18. Ἐάν αὐτῆς τῆς διαδικασίας τηρουμένης καθ' ὁλόκληρον τὸ ἔτος, ὁ γενικὸς λογαριασμὸς CP 18 ὁ συντασσόμενος εἰς τὸ τέλος τοῦ ἔτους παρουσιάζει ὑπόλοιπον μὴ ὑπερβαῖνον τὰ 25 φράγκα, ἡ ὀφειλὴς Ἰπηρεσίας ἀπαλλάσσεται πάσης πληρωμῆς.

8. 'Η έκκαθάρισις τῶν ὑφ' ἐκάστης Ὑπηρεσίας καταβληθέντων ποσῶν διὰ λογαριασμῶν ἐτέρας τινὸς εἰς ὅ,τι ἀφορᾷ τὰ δέματα τὰ παραδοθέντα ἐλεύθερα τελῶν καὶ δικαιωμάτων ἐνεργεῖται ἐπὶ τῶν ἐξῆς βάσεων.

α) 'Η πιστώτρια Ὑπηρεσία συντάσσει κατὰ μῆνα, εἰς τὸ νόμισμα τῆς χώρας τῆς, ἰδιίτηρον μηνιαῖον λογαριασμῶν, ἐπὶ ἐντύπου ὁμοίου πρὸς τὸ συνημμένον ὑποδ. CP 19. Τὰ τμήματα Β τῶν δελτίων προπληρωμῆς τὰ ὅποια διεφύλαξεν αὕτη ἐγγράφονται κατ' ἀλφαβητικὴν σειρὰν τῶν Γραφείων τὰ ὅποια προκατέβαλον τὰ ἔξοδα κατὰ τὴν ἀριθμητικὴν σειρὰν ἢ ὅποια ἐδόθη εἰς αὐτά.

β) 'Ο ἰδιίτηρος λογαριασμὸς, συνοδεῖται τῶν τμημάτων Β τῶν δελτίων προπληρωμῆς διαβιβάζεται εἰς τὴν ὑφελέτιδα Ὑπηρεσίαν τὸ βραδύτερον μέχρι τέλους τοῦ μηνὸς ὃ ὅποιος ἀκολουθεῖ ἐκεῖνον εἰς τὸν ὅποιον ἀναφέρεται. Δὲν συντάσσεται ἀρνητικὸς λογαριασμὸς.

γ) 'Ο ἔλεγχος τῶν λογαριασμῶν ἐνεργεῖται κατὰ τοὺς κανόνας τοὺς ὀριζομένους ὑπὸ τοῦ Κανονισμοῦ τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορώσης τὰς ταχυδρομικὰς ἐπιταγὰς καὶ τὰς ταχυδρομικὰς ταξιδιωτικὰς ἐντολάς.

δ) 'Οἱ λογαριασμοὶ ὑπόκεινται εἰς ἐιδικὴν ἐκκαθάρισιν. Ἐκάστη Ὑπηρεσία δύναται ἐν τούτοις, νὰ ζητήσῃ ὅπως οἱ λογαριασμοὶ οὗτοι ἐκκαθαρίζωνται μετὰ τῶν λογαριασμῶν τῶν ταχυδρομικῶν ἐπιταγῶν, μετὰ τῶν λογαριασμῶν CP 16 τῶν δεμάτων ἢ μετὰ τῶν λογαριασμῶν R 5 τῶν ἀφορώντων τὰ ταχυδρομικὰ ἀντικείμενα ἐπὶ ἀντικαταβολῇ, χωρὶς νὰ ἐνσωματοῦνται εἰς τούτους.

9. 'Οσάκις πληρωμὴ πρέπει νὰ καταλογισθῶν εἰς ὑπευθύνους Ὑπηρεσίας, συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 44 τῆς Συμφωνίας καὶ ἐφ' ὅσον πρόκειται περὶ πλειόνων ποσῶν, ταῦτα ἀνακεφαλαιούνται εἰς ὑπόδειγμα ὁμοιον πρὸς τὸ συνημμένον ὑποδ. CP 22 καὶ τὸ συνολικὸν ποσὸν μεταφέρεται εἰς τὸν λογαριασμῶν CP 16.

* Ἄρθρον 147.

Ἐκκαθάρισις ἀφορώσα τὰς ἀποστολάς τῶν ἀεροπορικῶν δεμάτων.

'Η ἐκκαθάρισις τῶν ἀεροπορικῶν κομιστῶν διὰ τὰς ἀποστολάς ἀεροπορικῶν δεμάτων ἐνεργεῖται συμφώνως πρὸς τὰ ἄρθρα 213 ἕως 217 τοῦ Κανονισμοῦ Ἐκτελέσεως τῆς Συμβάσεως.

* Ἄρθρον 148.

Διακανονισμὸς τῶν λογαριασμῶν.

1. Τὸ ὑπόλοιπον τοῦ ἰσολογισμοῦ τῶν γενικῶν λογαριασμῶν καταβάλλεται ὑπὸ τῆς ὑφελέτιδος Ὑπηρεσίας εἰς τὴν πιστώτριαν Ὑπηρεσίαν κατὰ τὸ ἄρθρον 12 τῆς Συμβάσεως.

2. 'Η σύνταξις καὶ ἡ ἀποστολὴ γενικοῦ λογαριασμοῦ δύναται νὰ πραγματοποιηθῶνται, ἄνευ ἀναμονῆς τῆς ἐπισταφῆς καὶ ἀποδοχῆς τῶν λογαριασμῶν CP 16, εὐθὺς ὡς μὴ Ὑπηρεσία, ἔχουσα εἰς τὴν διάθεσιν τῆς ἕπαντας τοὺς σχετικoὺς πρὸς τὴν οἰκείαν περσοδὸν λογαριασμοὺς, διαπιστώσῃ ὅτι εἶναι πιστώτοια. 'Ο ἔλεγχος τοῦ λογαριασμοῦ CP 18 ὑπὸ τῆς ὑφελέτιδος Ὑπηρεσίας, καὶ ἡ πληρωμὴ τοῦ ὑπολοίπου πρέπει νὰ πραγματοποιηθῶνται ἐντὸς προθεσμίας τριῶν μηνῶν μετὰ τὴν λήξιν τοῦ γενικοῦ λογαριασμοῦ.

3. Πᾶσα Ὑπηρεσία, ἢ ὅποια κατὰ μῆνα καὶ συνεχῶς, εἰσίσκεται ἀκάλυπτος ἐναντι ἐτέρας Ὑπηρεσίας, διὰ ποσὸν ἀνώτερον τῶν 30.000 φράγκων δικαιούται νὰ ἀξιώσῃ μηνιαίαν προκαταβολὴν ἐναντι τοῦ λογαριασμοῦ μέχρι τῶν τριῶν τετάρτων τοῦ ποσοῦ τῆς πιστώσεώς τῆς. Ἡ ἀίτησίς τῆς πρέπει νὰ ἰκανοποιηθῇ ἐντὸς προθεσμίας δύο μηνῶν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ VII.

ΔΙΑΦΟΡΟΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

* Ἄρθρον 149.

Ὑποδείγματα πρὸς χρῆσιν τοῦ κοινοῦ.

Ἐν ὄψει τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ ἄρθρου 10 παρ. 3, τῆς Συμβάσεως, θεωροῦνται ὡς ὑποδείγματα πρὸς χρῆσιν τοῦ κοινοῦ τὰ κάτωθι :

CP 2 (δελτίον ἀποστολῆς)

CP 2 BIS (ὁδηγίαι τοῦ ἀποστολέως)

C 2/CP 3 (τελωνειακὴ δῆλωσις)

C 3/CP 4 (δελτίον προπληρωμῆς).

CP 6 (εἰδοποιήσις φορτώσεως).

*Α ρ ρ ο ν 150

Προθεσμία διαφυλάξεως τών στοιχείων.

1. Τά στοιχεία τής Υπηρεσίας διαχειρίσεως τών δερμάτων, συμπεριλαμβανομένων και τών δελτίων αποστολής, πρέπει νά διαφυλάσσονται τουλάχιστον επί δέκα ὀκτώ μῆνας ἀπὸ τής ἐπομένης τής ἡμερομηνίας εἰς τὴν ἑποίαν τὰ στοιχεία ταῦτα ἀναφέρονται.

2. Τὰ στοιχεία τὰ ἀφορῶντα διαφορὰν ἢ ἀναφορὰν παρὰ τὸν κανονικὸν πρέπει νά διαφυλάσσονται μέχρι περαιώσεως τής ὑπόθεσεως. Ἐάν ἡ παρὰ τὸν κανονικὸν Υπηρεσία εἰδοποιηθεῖσα κανονικῶς περὶ τὸν συμπρασμάτων τής ἐρεύνης, ἀφῆκε νά παρέλθῃ, ἐξάμηνον ἀπὸ τής ἡμερομηνίας τής ἀνακοινώσεως χωρὶς νά διατυπώσῃ ἀντιρρήσεις, ἡ ὑπόθεσις θεωρεῖται ὡς ἐκκαθαρισθεῖσα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ VIII.

ΤΕΛΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

*Α ρ ρ ο ν 151.

*Ἐναρξίς ἰσχύος καὶ διάρκεια τοῦ Κανονισμοῦ.

1. Ὁ παρῶν Κανονισμὸς θά εἶναι ἐκτελεστός ἀπὸ τής ἡμέρας ἐναρξέως τής ἰσχύος τής Συμφωνίας τής ἀφορώσης τὰ τεχνοδρομικά δέρματα.

2. Θά ἔχῃ τὴν αὐτὴν ὡς καὶ ἡ Συμφωνία αὐτὴ χρονικὴν διάρκειαν, ἐκτὸς ἐὰν ἀνανεωθῇ διὰ κοινῆς συμφωνίας τὸν ἐνδιαφερομένων Μερῶν.

*Ἐγένετο ἐν Ρίθῳ Ἰαννῆρον τῆ 26 Ὀκτωβρίου 1979

Σημειώσεις του Διεθνούς Γραφείου.

Εξαιτίας τῶν διατάξεων τῶν άρθρων 8 τῆς Συμβάσεως 101, 102 καὶ 103 τοῦ Κανονισμοῦ Ἐκτελέσεως αὐτῆς, αἱ ὕπηρεσιαι δύνανται νὰ ἀντικαθίστοῦν εἰς τὰ ἔντυπα ὑποδείγματα λογαριασμῶν ἄλλας τὰς ἐνδείξεις εἰς χροσὰ φράγκα δι' ἐνδείξεων εἰς εἰδικὰ τραπεζικὰ δικαιώματα (DTS) ἢ νὰ συμφωνοῦν ὅπως προστεθῆ συμπληρωματικὴ ἐνδείξις διὰ τὴν μετατροπὴν εἰς DTS τοῦ τελικοῦ ὑποτελεσμένου (ἐκτεφερασμένου εἰς χροσὰ φράγκα) διὰ τῆς τιμῆς ἀντιστοιχίας 3,061 χροσὰ φράγκα = 1 DTS.

ΠΙΝΑΞ ΥΠΟΔΕΙΓΜΑΤΩΝ

Ἀριθμὸς 1	Κατηγομασία ἢ εἶδος τοῦ ὑποδείγματος 2	Παραπομπὴ 3
CP 1	Πίναξ CP 1	ἄρθρ. 102, παρ. 1
CP 2	Δελτίον ἀποστολῆς	ἄρθρ. 106, παρ. 1 στοιχ. α)
C P 2 BIS	Ὁδηγίαι τοῦ ἀποστολέως	ἄρθρ. 106, παρ. 7
C 2/CP 3	Τελωνειακὴ δήλωσις	ἄρθρ. 106, παρ. 1 στοιχ. β)
C 3/CP 4	Δελτίον προπληρωμῆς	ἄρθρ. 110, παρ. 3 στοιχ. β)
C P 6	Εἰδοποιήσις φορτώσεως	ἄρθρ. 110, παρ. 11 στοιχ. β)
C P 7	Ἐτικέττα «V» διὰ δέμα μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας, περιλαμβανοῦσα τὸν ἀριθμὸν τοῦ δέματος καὶ τὸ ὄνομα τοῦ Γραφείου καταγωγῆς	ἄρθρ. 108, στοιχ. γ)
CP 8	Ἐτικέττα διὰ δέμα, μετὰ τὸν ἀριθμὸν τοῦ δέματος καὶ τὸ ὄνομα τοῦ Γραφείου καταγωγῆς	ἄρθρ. 107, παρ. 1 στοιχ. α)
CP 9	Εἰδοποιήσις μὴ ἐπιδόσεως	ἄρθρ. 133, παρ. 1
CP 11	Φύλλον πορείας τῶν ταχυδρομικῶν δεμάτων	ἄρθρ. 118, παρ. 1
CP 12	Εἰδικὸν φύλλον πορείας	ἄρθρ. 118, παρ. 2
CP 13	Δελτίον ἐλέγχου	ἄρθρ. 123, παρ. 3
CP 14	Πρωτόκολλον ἀφορῶν τὴν παραβίασιν, τὴν βλάβην ἢ τὴν μείωσιν βάρους ταχυδρομικοῦ δέματος	ἄρθρ. 126, παρ. 2
CP 15	Κατάστασις <u>μηνιαία</u> τῶν ὀφειλομένων ποσῶν διὰ τὰ τριμηνιαία δέματα τὰ ἀποστελλόμενα διὰ τῆς ὁδοῦ ἐπιφανείας	ἄρθρ. 146, παρ. 1 στοιχ. α)
CP 15 BIS	Κατάστασις <u>μηνιαία</u> τριμηνιαία τῶν ὀφειλομένων ποσῶν διὰ τὰ δέματα τὰ ἀποστελλόμενα διὰ τῆς ἀεροπορικῆς ὁδοῦ	ἄρθρ. 146, παρ. 1, στοιχ. β)
CP 16	Ἀνακεφαλαιωτικὸς λογαριασμὸς	ἄρθρ. 146, παρ. 3
CP 17	Κατάστασις τῶν διαπιστουμένων εἰς τὸν ἀνακεφαλαιωτικὸν λογαριασμὸν διαφορῶν	ἄρθρ. 146, παρ. 4
CP 18	Γενικὸς λογαριασμὸς	ἄρθρ. 146, παρ. 6
CP 19	Ἰδιαίτερος μηνιαίος λογαριασμὸς τῶν τελωνειακῶν ἐξόδων κ.λ.π.	ἄρθρ. 146, παρ. 8 στοιχ. α)
CP 20	Ἀεροπορικὸν φύλλον πορείας τῶν ἀεροπορικῶν δεμάτων	ἄρθρ. 118, παρ. 1
CP 21	Πίναξ CP 21	ἄρθρ. 102, παρ. 1.
CP 22	Κατάστασις τῶν ὀφειλομένων λόγω ἀποζημιώσεως ποσῶν διὰ τὰ ταχυδρομικὰ δέματα	ἄρθρ. 146, παρ. 9
CP 23	Ἐτικέττα ἀποστολῆς Τυχ. Δεμάτων	ἄρθρ. 120 παρ. 1, στοιχ. α)
CP 24	Ἐτικέττα ἀποστολῆς ἀεροπορικῶν τυχ. δεμάτων	ἄρθρ. 120, παρ. 1, στοιχ. α)
CP 25	Κατάλογος τελῶν	ἄρθρ. 135, παρ. 7

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΙΣ:

Τὰ ἄνωτέρω ὑποδείγματα ἐντύπων περιλαμβάνονται εἰς τὸ ὀκτὸν παράρτημα τοῦ γαλλικοῦ κειμένου τοῦ Κανονισμοῦ.

1082

Σ Υ Μ Φ Ω Ν Ι Α
ΑΦΟΡΩΣΑ ΤΑΣ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΑΣ ΧΡΗΜΑΤΙΚΑΣ ΕΠΙΤΑΓΑΣ
ΚΑΙ ΤΑΣ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΑΣ ΤΑΞΕΙΔΙΩΤΙΚΑΣ ΕΝΤΟΛΑΣ

Σ Υ Μ Φ Ω Ν Ι Α
ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΕΚΤΕΛΕΣΕΩΣ
ΕΝΤΥΠΙΑ

ΤΕΛΙΚΟΝ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΝ
ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΕΚΤΕΛΕΣΕΩΣ

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

ΛΦΟΡΩΣΑ ΤΑΣ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΑΣ ΚΡΗΜΑΤΙΚΑΣ ΕΠΙΤΑΓΑΣ
ΚΑΙ ΤΑΣ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΑΣ ΤΑΞΕΙΔΙΩΤΙΚΑΣ ΕΝΤΟΛΑΣ

ΠΙΝΑΞ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

ΤΙΤΛΟΣ Ι.

ΠΡΟΕΙΣΑΓΩΓΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρον

1. Αντικείμενον τῆς Συμφωνίας.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙ.

ΕΠΙΤΑΓΑΙ

ΚΕΦΑΛΛΙΟΝ Ι.

ΓΕΝΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ.

2. Τρόποι ἀνταλλαγῆς

ΚΕΦΑΛΛΙΟΝ ΙΙ.

ΕΚΔΟΣΙΣ ΤΩΝ ΕΠΙΤΑΓΩΝ

3. Νόμισμα. Μετάτροπή.
4. Ἀνώτατον ποσὸν ἐκδόσεως.
5. Καταβολὴ τῶν χρημάτων. Ἀπόδειξις.
6. Τέλη.
7. Ἀτέλεια.
8. Ἰδιαιτέραι διατάξεις διὰ τὴν ἐκδοσιν τῶν τηλεγραφικῶν ἐπιταγῶν.

ΚΕΦΑΛΛΙΟΝ ΙΙΙ.

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑΙ ΣΧΕΤΙΚΑΙ ΠΡΟΣ ΩΡΙΣΜΕΝΑΣ ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΣΕΙΣ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΑΣ
ΕΙΣ ΤΟ ΚΟΙΝΟΝ.

9. Εἰδοποίησις πληρωμῆς. Ἐκτακτος ἐπίδοσις. Πληρωμὴ ἰδίαις χερσίν. Ἀνακοίνωσις ὑπευθυνομένη εἰς τὸν δικαιούχον.
10. Ἀνάκλησις τῆς ἐπιταγῆς. Τροποποίησις τῆς ἐπιγραφῆς.
11. Περαιτέρω ἀποστολή.
12. Ὁπισθογράφησις.

ΚΕΦΑΛΛΙΟΝ ΙV.

ΠΛΗΡΩΜΗ ΤΩΝ ΕΠΙΤΑΓΩΝ

13. Διάρκεια ἰσχύος. Χρονολογικὴ θεώρησις.
14. Ἀνώτατον ποσὸν πληρωμῆς.
15. Γενικοὶ κανόνες πληρωμῆς τῶν ἐπιταγῶν.
16. Ἐκτακτος ἐπίδοσις.
17. Τέλη ἐνδεχομένως εἰσπραττόμενα παρὰ τοῦ δικαιούχου.
18. Ἰδιαιτέραι διατάξεις διὰ τὴν πληρωμὴν τῶν τηλεγραφικῶν ἐπιταγῶν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ V.

ΑΝΕΞΟΦΛΗΤΟΙ ΕΠΙΤΑΓΑΙ.

ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΕΙΣ ΠΛΗΡΩΜΗΣ

19. 'Ανεξόφληται έπιταγαί.
20. 'Εξουσιοδότῃσις πληρωμῆς.
21. Παραγεγραμμένα έπιταγαί.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ VI.

ΕΥΘΥΝΗ

22. 'Αρχή και έκτασις τῆς εὐθύνης.
23. 'Εξαιρέσεις τῆς ἀρχῆς περι εὐθύνης.
24. Καθορισμός τῆς εὐθύνης.
25. Πληρωμή τῶν ὀφειλομένων ποσῶν. 'Αναγωγή πρὸς πληρωμὴν.
26. Προθεσμία πληρωμῆς.
27. 'Απόδοσις εἰς τὴν μεσολαβήσασαν Ὑπηρεσίαν τῶν καταβληθέντων ὑπ' αὐτῆς ποσῶν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ VII.

ΛΟΓΙΣΤΙΚΗ

28. 'Αποζυμώσεις τῆς ὑπηρεσίας πληρωμῆς.
29. Σύνταξις τῶν λογαριασμῶν.
30. Διακανονισμός τῶν λογαριασμῶν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ VIII.

ΔΙΑΦΟΡΟΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

31. Γραφεῖα μετέχοντα τῆς ἀνταλλαγῆς.
32. Συμμετοχὴ ὀργανισμῶν μὴ ταχυδρομικῶν.
33. 'Απαγόρευσις εἰσπράξεως ταμειευτικῶν ἢ ἄλλων δικαιωμάτων

ΤΙΤΛΟΣ III.

ΕΠΙΤΑΓΑΙ ΚΑΤΑΒΟΛΗΣ

34. Εἶδος τῶν έπιταγῶν καταβολῆς.
35. Γενικαί διατάξεις.
36. 'Ανώτατον ποσὸν έκδόσεως.
37. Τέλη.
38. Εἰδοποιήσις περι έγγραφῆς.
39. 'Απαγορεύσεις.

ΤΙΤΛΟΣ IV.

ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΑΙ ΤΑΞΕΙΔΙΩΤΙΚΑΙ ΕΝΤΟΛΑΙ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ I.

ΓΕΝΙΚΟΤΗΤΕΣ ΚΑΙ ΕΚΔΟΣΙΣ

40. 'Ορισμός. Βιβλιάρια.
41. Νόμισμα. 'Ανώτατον ποσόν. Μετατροπή.
42. Τέλος.
43. Τιμὴ πωλήσεως.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙ.

ΠΛΗΡΩΜΗ ΤΩΝ ΕΝΤΟΛΩΝ

44. Ἰσχύς τῶν τίτλων. Παράδοσις τῶν χρηματικῶν ποσῶν.
 45. Ἐνοστασις κατὰ τῆς πληρωμῆς.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙΙ.

ΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΝΑΖΗΤΗΣΕΩΣ (RECLAMATIONS)

ΕΥΘΥΝΗ. ΛΟΓΙΣΤΙΚΗ.

46. Αιτήσεις ἀναζήτησεως καὶ εὐθύνη.
 47. Ἀποζημίωσις τῆς ὑπηρεσίας πληρωμῆς. Σύνταξις τῶν λογαριασμῶν.

ΤΙΤΛΟΣ V.

ΤΕΛΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

48. Ἐφαρμογὴ τῆς παρούσης Συμφωνίας εἰς τὰς ταχυδρομικὰς ταξιδιωτικὰς ἐντολάς.
 49. Ἐφαρμογὴ τῆς Συμβάσεως.
 50. Ἐξαιρέσεις ἐκ τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ Καταστατικοῦ.
 51. Ὅροι ἀποδοχῆς τῶν προτάσεων τῶν ἀφορωσῶν τὴν παροῦσαν Συμφωνίαν καὶ τὸν Κανονισμόν ἐκτελέσεως ταύτης.
 52. Ἐναρξις. Ἰσχύς καὶ διάρκεια τῆς Συμφωνίας.

Σημείωσις τοῦ Διεθνoῦς Γραφείου:

Κατ' ἐφαρμογὴν τοῦ ἄρθρου θ, παρ. 1, τῆς Συμβάσεως, τὰ εἰς χρυσῶ φράγκα ἐμφαινόμενα ποσὰ εἶναι μετατρέψιμα εἰς εἰδικόν Τραβηκτικόν Δικαίωμα (DTS) συμφώνως πρὸς τὴν σχέσιν 3,061 χρ.φρ. = 1 DTS ἣτις ἐπεκυρώθη διὰ τῆς C29 ὑποφάσεως τοῦ Συνεδρίου τοῦ RIO DE JANEIRO 1979.

ΣΥΜΦΩΝΙΑ
ΔΙΦΟΡΩΣΑ ΤΑΣ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΑΣ ΧΡΗΜΑΤΙΚΑΣ ΕΠΙΤΑΓΑΣ
ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΑΣ ΤΑΞΕΙΔΙΩΤΙΚΑΣ ΕΝΤΟΛΑΣ.

Οἱ ὑπογεγραμμένοι, Πληρεξούσιοι τῶν Κυβερνήσεων τῶν χωρῶν-μελῶν τῆς Ἑνώσεως, ἰδόντες τὸ ἄρθρον 22 παρ. 4, τοῦ Καταστατικοῦ τῆς Παγκοσμίου Ταχυδρομικῆς Ἑνώσεως συναφθέντος ἐν Βιέννῃ τὴν 10ην Ἰουλίου 1964, συνήψαν κοινῇ συμφωνίᾳ ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῶν διατάξεων τοῦ άρθρου 25, παρ. 3, τοῦ ἐν λόγῳ Καταστατικοῦ, τὴν ἀκόλουθον Συμφωνίαν :

ΤΙΤΛΟΣ I.

ΠΡΟΕΙΣΑΓΩΓΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Ἄρθρον πρῶτον.

Ἀντικείμενον τῆς Συμφωνίας.

Ἡ παρούσα Συμφωνία διέπει τὴν ἀνταλλαγὴν τῶν ταχυδρομικῶν ἐπιταγῶν, αἰτίνες ἐφεξῆς καλεῖνται «ἐπιταγαί» καὶ τὴν ὑπηρεσίαν τῶν ταχυδρομικῶν ταξειδιωτικῶν ἐντολῶν τὰς ὑποίας αἱ συμβαλλόμεναι χώραι συγκατατίθενται νὰ εἰσαγάγουν εἰς τὰς ἀμοιβαίας αὐτῶν σχέσεις.

ΤΙΤΛΟΣ II.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ I.

ΕΠΙΤΑΓΑΙ

ΓΕΝΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Ἄρθρον 2.

Τρόποι ἀνταλλαγῆς.

1. Αἱ ἐπιταγαὶ δύνανται νὰ ἀνταλλάσσωνται εἴτε διὰ τῆς ταχυδρομικῆς ὁδοῦ, εἴτε, ἐὰν ὁ θεσμὸς τηλεγραφικῶν ἐπιταγῶν ἔχη εἰσαχθῆ εἰς τὰς μεταξὺ τῶν ενδιαφερομένων χωρῶν σχέσεις, διὰ τῆς τηλεγραφικῆς ὁδοῦ.

2. Ἡ διὰ τῆς ταχυδρομικῆς ὁδοῦ ἀνταλλαγὴ δύναται κατ' ἐκλογὴν τῶν ὑπηρεσιῶν νὰ ἐνεργῆται διὰ δελτίων ἢ πινάκων. Ἐν τῇ πρώτῃ περιπτώσει, οἱ τίτλοι ἀποκάλουνται «ἐπιταγαί-δελτία» καὶ ἐν τῇ δευτέρᾳ «ἐπιταγαί-πινάκες». Αἱ ἐπιταγαὶ δύνανται νὰ διαβιβάζωνται εἰς τὴν χώραν προορισμοῦ ἐπὶ μαγνητικῶν ταινιῶν ἢ ἐπὶ οἴσουδῆπρε ἄλλου μέσου συμπεφωνημένου μεταξὺ τῶν ὑπηρεσιῶν.

Αἱ ὑπηρεσίαι προορισμοῦ δύνανται νὰ χρησιμοποιεῖσιν ὑποδείγματα τῆς ἐσωτερικῆς τῶν ὑπηρεσίας διὰ τὴν ἐπιφάνισιν τῶν ἐκδοθεισῶν ἐπιταγῶν.

Οἱ ὅροι ἀνταλλαγῆς καθορίζονται, κατόπιν αὐτοῦ, εἰς ἰδιαιτέρας συμφωνίας αἰτίνες ἔχουν υἰοθετηθεῖ ὑπὸ τὰς ἐνδιαφερομένας ὑπηρεσίας.

3. Ἡ διὰ τῆς τηλεγραφικῆς ὁδοῦ ἀνταλλαγὴ δύναται νὰ πραγματοποιηθῆται διὰ τηλεγραφικῆς ἐπιταγῆς-δελτίου ἢ διὰ τηλεγραφικῆς ἐπιταγῆς-πινάκος, ἀμφοτέραι δὲ αἱ κατηγορίαι αὐταὶ λαμβάνουν τὴν ὄνομασίαν «τηλεγραφικῆς ἐπιταγῆς».

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙ.
ΕΚΔΟΣΙΣ ΕΠΙΤΑΓΩΝ

Ἄρθρον 3.

Νόμισμα. Μετατροπή.

1. Πλήν ειδικῆς συμφωνίας, τὸ ποσὸν τῆς ἐπιταγῆς ἐκφράζεται εἰς νόμισμα τῆς χώρας πληρωμῆς.
2. Ἡ Ὑπηρεσία ἐκδόσεως καθορίζει τὴν τιμὴν μετατροπῆς τοῦ ἰδίου αὐτῆς νομίσματος εἰς αὐτὸ τῆς χώρας πληρωμῆς.

Ἄρθρον 4.

Ἀνώτατον ποσὸν ἐκδόσεως.

1. Τὸ ποσὸν ἐκάστης ἐπιταγῆς δὲν δύναται νὰ ὑπερβαίῃ τὸ ἰσοδύναμον τῶν 5,000 φράγκων. Ἐν τούτοις ἐκάστη Ὑπηρεσία ἔχει τὴν εὐχέρειαν νὰ καθορίσῃ ἐν κατώτερον ἀνώτατον ὄριον.
2. Κατ' ἐξαιρέσειν οὐδὲν ἀνώτατον ὄριον ὀρίζεται διὰ τὰς ἐν ἔθρῳ 7 προβλεπομένας ἐπιταγὰς.

Ἄρθρον 5.

Καταβολὴ τῶν χρημάτων. Ἀπόδειξις.

1. Ἐκάστη Ὑπηρεσία καθορίζει τὸν τύπον ὑπὸ τὸν ὁποῖον ὁ ἀποστολεὺς μιᾶς ἐπιταγῆς καταβάλλει τὰ πρὸς ἀποστολὴν χρηματικὰ ποσὰ.
2. Κατὰ τὴν καταβολὴν τοῦ ποσοῦ χορηγεῖται εἰς τὸν ἀποστολέα ἀτελῶς ἀπόδειξις φέρουσα τὸν ἀριθμὸν τῆς ἐπιταγῆς.

Ἄρθρον 6.

Τέλη.

1. Ἡ Ὑπηρεσία ἐκδόσεως καθορίζει ἐλευθέρως τὸ κατὰ τὴν στιγμὴν τῆς ἐκδόσεως εἰσπρακτικὸν τέλος. Τὸ ποσὸν τοῦ τέλους τούτου δὲν δύναται νὰ ὑπερβαίῃ τὰ 30 φράγκα.
2. Εἰς τὸ κύριον τοῦτο τέλος αὐτῇ προσθῆτε ἐνδεχομένως τὰ ἀφοροῦντα εἰς τὰς εἰδικὰς ὑπηρεσίας τέλη (αἰτήσις εἰδοποιήσεως πληρωμῆς, κατεπειγουσῆς πληρωμῆς κ.λ.π.).
3. Αἱ ἀνταλλασσόμεναι ἐπιταγαί, τῇ μεσολαβήσει μιᾶς χώρας συμμετεχούσης εἰς τὴν παροῦσαν Συμφωνίαν, μετὰ τὴν μὴ συμβαλλομένην καὶ μιᾶς μὴ συμβαλλομένης χώρας, δύναται νὰ ὑποβάλλωνται, ὑπὸ τῆς ἐνδιαμέσου Ὑπηρεσίας, εἰς ἓν τέλος συμπληρωματικὸν καὶ ἀνάλογον πρὸς τὸ 1/4% ἀλλὰ κατὰ κατώτατον ὄριον 2,5 φράγκου καὶ κατ' ἀνώτατον ὄριον 3 φράγκων ἀραιρούμενον ἐκ τοῦ ποσοῦ τῆς ἐπιταγῆς. Ἐν τούτοις τὸ τέλος τοῦτο δύναται νὰ εἰσπράττεται παρὰ τοῦ ἀποστολέως καὶ νὰ ἀποδίδεται εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν τῆς ἐνδιαμέσου χώρας ἐὰν αἱ ἐνδιαφερόμεναι Ὑπηρεσίαι συνεφώνησαν ἐπ' αὐτοῦ.

Ἄρθρον 7.

Ἀτέλεια.

Ἐξαιροῦνται παντὸς τέλους, αἱ σχετικαὶ πρὸς τὴν ταχυδρομικὴν Ὑπηρεσίαν ἐπιταγαί αἱ ἀνταλλασσόμεναι ὑπὸ τοὺς ἄρους τοὺς προβλεπομένους ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 15 τῆς Συμβάσεως.

Ἄρθρον 8.

Ἰδιαιτέραι διατάξεις διὰ τὴν ἐκδοσιν τῶν τηλεγραφικῶν ἐπιταγῶν.

1. Αἱ τηλεγραφικαὶ ἐπιταγαί ὑπόκεινται εἰς τὰς διατάξεις τοῦ τηλεγραφικοῦ Κανονισμοῦ τοῦ προσηρημένου εἰς τὴν Διεθνῆ Συμφωνίαν τῶν τηλεπικοινωνιῶν.
2. Ἐπὶ πλέον τοῦ ταχυδρομικοῦ τέλους, ὁ ἀποστολεὺς τηλεγραφικῆς ἐπιταγῆς καταβάλλει τὸ τέλος τοῦ τηλεγραφήματος, περιλαμβανομένου ἐνδεχομένως εἰς τοῦτο καὶ τοῦ τέλους ἰδιαιτέρας τινὸς ἀνακοινώσεως, προοριζομένης διὰ τὸν παραλήπτην.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙΙ.

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑΙ ΣΧΕΤΙΚΑΙ ΠΡΟΣ ΩΡΙΣΜΕΝΑΣ ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΣΕΙΣ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΑΣ ΕΙΣ
ΤΟ ΚΟΙΝΟΝ

*Αρθρον 9.

Ειδοποιήσις πληρωμῆς. Ἐκτακτος ἐπίδοσις. Πληρωμὴ ἰδίας χερσίν. Ἀνακοίνωσις ἁπειθυνομένη εἰς τὸν δικαιοῦχον.

1. Ὁ ἀποστολεὺς μιᾶς ἐπιταγῆς δύναται νὰ ζητῇ ὅπως εἰδοποιῆται περὶ τῆς πληρωμῆς. Τὸ ἄρθρον 48, παρ. 1, τῆς Συμβάσεως ἐφαρμόζεται εἰς τὰς εἰδοποιήσεις πληρωμῆς.
2. Ὅσακις ἡ πρώτη εἰδοποίησις πληρωμῆς δὲν περιῆλθεν εἰς αὐτὴν ἐντὸς τῶν κανονικῶν προθεσμιῶν, ὁ ἀποστολεὺς δύναται νὰ καταθέσῃ δευτέραν τοιαύτην κατόπιν πληρωμῆς τοῦ προβλεπομένου τέλους. Ἐὰν ἡ πληρωμὴ τῆς ἐπιταγῆς ἔλαβεν χώραν πρὸ τῆς καταθέσεως δευτέρας αἰτήσεως εἰδοποιήσεως πληρωμῆς, τὸ εἰπραχθὲν τέλος ἐπιστρέφεται εἰς τὸν ἀποστολέα.
3. Ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τοῦ ἄρθρου 16, ὁ ἀποστολεὺς μιᾶς ἐπιταγῆς δύναται νὰ ζητῇ ὅπως ἡ ἐπίδοσις τῶν χρηματικῶν ποσῶν ἐνεργῆται κατ' οἶκον δι' ἐκτάκτων ἐπιδόσεως ἕκαστῇ ἀφίξει τῆς ἐπιταγῆς. Ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ ἐφαρμόζεται τὸ ἄρθρον 32 τῆς Συμβάσεως.
4. Εἰς τὰς σχέσεις μετὰ τῶν χωρῶν αἰτινες ἀποδέχονται τὴν πληρωμὴν ἰδίας χερσίν, ὁ ἀποστολεὺς μιᾶς ἐπιταγῆς δύναται νὰ ζητῇ, δι' ἐνδείξεως ἀναγραφομένης ἐπὶ τοῦ ὑποδείγματος, ὅπως ἡ πληρωμὴ γίνῃ ἀπικλειστικῶς, εἰς χεῖρας τοῦ δικαιοῦχου καὶ διὰ προσωπικῆς ἐξοφλήσεως τοῦτου. Ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ ὁ ἀποστολεὺς καταβάλλει εἰδικὸν τέλος ἴσον πρὸς ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον προβλέπεται ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 24 παρ. 1 στοιχείου κ' τῆς Συμβάσεως.
5. Ὁ ἀποστολεὺς δύναται νὰ ἀναγκάσῃ ὁπισθεν τοῦ ἀποκρίματος ἰδιαίτεραν ἀνακοίνωσιν προοριζομένην διὰ τὸν δικαιοῦχον τῆς ἐπιταγῆς. Ὅσον ἀφορᾷ τὰς ἐπιταγὰς - πίνακας, γίνονται δεκταὶ μόνον παραπεμπταί.

*Αρθρον 10.

Ἀνάκλησις τῆς ἐπιταγῆς. Τροποποιήσις τῆς ἐπιγραφῆς.

Ὁ ἀποστολεὺς μιᾶς ἐπιταγῆς δύναται, ὑπὸ τοὺς καθοριζομένους, ἐν ἄρθρῳ 33 τῆς Συμβάσεως ἄρους, νὰ ἀποσύρῃ ταύτην ἐκ τῆς ὑπηρεσίας ἢ νὰ τροποποιήσῃ τὴν ἐπιγραφὴν ἐφ' ὅσον ὁ τίτλος ἢ τὰ χρηματικὰ ποσὰ δὲν ἔχουν ἐπιδοθῆ εἰς τὸν δικαιοῦχον.

*Αρθρον 11.

Περαιτέρω ἀποστολή.

1. Ἐν περιπτώσει ἀλλαγῆς διαμονῆς τοῦ παραλήπτου καὶ ἐφ' ὅσον λειτουργεῖ ὑπηρεσία ἐπιταγῶν μετὰ τῆς περαιτέρω ἀποστελλούσης χώρας καὶ τῆς χώρας τοῦ νέου προορισμοῦ, πᾶσα ἐπιταγὴ δύναται νὰ ἀποστέλλεται περαιτέρω διὰ τῆς Ταχυδρομικῆς ἢ τῆς Τηλεγραφικῆς ὁδοῦ, τῇ αἰτήσῃ εἰτε τοῦ ἀποστολέως, εἰτε τοῦ παραλήπτου. Εἰς τὴν περίπτωσιν ταύτην τὸ ἄρθ. 34 παρ. 1 ἕως 3 τῆς Συμβάσεως εἶναι ἐφαρμοστέον κατ' ἀνalogίαν.
2. Ἡ περαιτέρω ἀποστολή, διὰ τῆς ταχυδρομικῆς ὁδοῦ τῶν ἐπιταγῶν δελτίων, ταχυδρομικῶν ἢ τηλεγραφικῶν, πραγματοποιεῖται ἀνευ εἰσπράξεως τέλους καὶ ἀνευ ἐκδόσεως νέων τίτλων ὁσάκις ἡ χώρα τοῦ νέου προορισμοῦ ἀνταλλάσῃ μετὰ τῆς χώρας ἐκδόσεως ἐπιταγῆς - δελτία βάσει τῆς παρούσης Συμφωνίας.
3. Εἰς πάσας τὰς λοιπὰς περιπτώσεις, ἡ περαιτέρω ἀποστολὴ ἐνεργεῖται διὰ νέας ἐπιταγῆς τῆς ὁποίας τὰ τέλη, περιλαμβανομένων, περιπτώσεως τυχούσης καὶ τῶν τηλεγραφικῶν τελῶν, ἐκτίπτονται ἐκ τοῦ ποσοῦ τῆς περαιτέρω ἀποστελλομένης ἐπιταγῆς.
4. Ἐν περιπτώσει περαιτέρω ἀποστολῆς, τὸ ἄρθρον 34, παρ. 6, τῆς Συμβάσεως ἐφαρμόζεται εἰς ὅ,τι ἀφορᾷ τὸ τέλος τοῦ POSTE RESTANTE καὶ τὸ συμπληρωματικὸν τέλος ἐκτάκτου ἐπιδόσεως.

*Αρθρον 12.

Ὅπισθογράφησις.

Πᾶσα χώρα δικαιοῦται νὰ παραδεχθῇ ὡς μεταβιβασίμους δι' ὀπισθογραφῆσεως, ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τῆς, τὰς ἐξ ἄλλης χώρας προερχομένας ἐπιταγὰς.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙV.

ΠΑΡΩΜΗ ΤΩΝ ΕΠΙΤΑΓΩΝ

*Αρθρον 13.

Διάρκεια ισχύος. Χρονολογική θεώρησης.

1. Η ισχύς των επιταγών εκτείνεται :

α) Κατά γενικόν κανόνα μέχρι τῆς λήξεως τοῦ πρώτου μηνός ὁ ὁποῖος ἐπιταγῆς ἐκδόσεως.

β) Κατόπιν συμφωνίας μεταξὺ τῶν ἐνδιαφερομένων Ὑπηρεσιῶν μέχρι τῆς λήξεως τοῦ τρίτου μηνός ὁ ὁποῖος ἐπιταγῆς ἐκδόσεως.

2. Μετὰ τὰς προθεσμίας ταύτας, αἱ ἐπιταγαὶ - δελτία δὲν ἐξοφλοῦνται παρὰ μόνον ἐάν περιβιγθοῦν διὰ χρονολογικῆς θεωρήσεως χορηγούμενης ὑπὸ τῆς ὑποδεικνυομένης ὑπὸ τῆς Ταχικῆς Ὑπηρεσίας ἐκδόσεως ὑπηρεσίας τῆ αἰτήσεως τοῦ Ταχικοῦ Γραφείου πληρωμῆς. Αἱ ἐπιταγαὶ - πίνακες δὲν δύνανται νὰ τῦχουν τῆς χρονολογικῆς θεωρήσεως.

3. Ἡ χρονολογικὴ θεώρησις παρέχει εἰς τὴν ἐπιταγὴν - δελτίον, ἀπὸ τῆς ἡμέρας ἀρ' ἧς ἐγένετο, νῆαν ἰσχὺν τῆς ὁποίας ἡ διάρκειά ἐστὶν ἰση πρὸς αὐτὴν τὴν ὁποίαν θὰ εἶχεν ἐπιταγὴ ἐκδοθεῖσα τὴν ἰδίαν ἡμέραν.

4. Ἐάν ἡ μὴ πληρωμὴ πρὸ τῆς ἐκπνοῆς τῆς προθεσμίας τῆς ισχύος δὲν ὀφείλεται εἰς ὑπηρεσιακὸν λάθος, δύνανται νὰ εἰσπράττεται τέλος καλούμενον «χρονολογικῆς θεωρήσεως» ἴσον πρὸς αὐτὸ τὸ ὁποῖον προβλέπεται ὑπὸ τοῦ άρθρου 24 στοιχείου ιε.) τῆς Συμβάσεως.

*Αρθρον 14.

Ἀνώτατον ποσὸν πληρωμῆς.

1. Πλὴν εἰδικῆς συμφωνίας, τὸ ἀνώτατον ὄριον τοῦ ποσοῦ τῶν ἐν τινὶ χώρᾳ πληρωτέων ἐπιταγῶν εἶναι τὸ αὐτὸ πρὸς ἐκείνο τὸ ὁποῖον ἡ Ὑπηρεσία τῆς χώρας ταύτης ὥρισε διὰ τὴν ἐκδοσιν.

2. Ὅσάκις ὁ αὐτὸς ἀποστολεὺς ἐξέδωκε κατὰ τὴν αὐτὴν ἡμέραν, διὰ λογαριασμὸν τοῦ αὐτοῦ δικαιούχου, περισσοτέρας ἐπιταγὰς, τῶν ὁποίων τὸ συνολικὸν ποσὸν ὑπερβαίνει τὸ ἀνώτατον ὄριον τὸ καθορισθὲν ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας πληρωμῆς, ἡ τελευταία αὐτῆ δικαιούται νὰ προβαίῃ εἰς τμηματικὴν ἐξόφλησιν τῶν τίτλων εἰς τὸν ὅσον ὥστε τὸ καταβαλλόμενον εἰς τὸν δικαιούχον, ἐν μιᾷ καὶ τῇ αὐτῇ ἡμέρᾳ, ποσὸν νὰ μὴ ὑπερβαίῃ τὸ ἀνώτατον τοῦτο ὄριον.

*Αρθρον 15.

Γενικοὶ κανόνες πληρωμῆς τῶν ἐπιταγῶν.

1. Ἡ πληρωμὴ τῶν ἐπιταγῶν πραγματοποιεῖται συμφώνως πρὸς τοὺς κανονισμοὺς τῆς χώρας πληρωμῆς.

2. Τὸ ποσὸν τῶν ἐπιταγῶν πληρώνεται εἰς τὸν δικαιούχον εἰς νόμιμον νόμισμα τῆς χώρας πληρωμῆς. Κατόπιν ἰδιαιτέρας συμφωνίας μεταξὺ τῶν ἀνταποκρινόμενων Ὑπηρεσιῶν, δύνανται νὰ πληρώνεται εἰς πᾶν ἕτερον νόμισμα.

3. Ἡ πληρωμὴ δύνανται νὰ ἐνεργῆται ἐγκύριως διὰ καταθέσεως εἰς τινὰ τρέχοντα ταχυδρομικὸν λογαριασμὸν, συμφώνως πρὸς τοὺς ἐν ἰσχύϊ κανόνες ἐν τῇ Ὑπηρεσίᾳ πληρωμῆς.

4. Κατόπιν σχετικῆς εἰδοποιήσεως πρὸς τὰς ἐνδιαφερομένας Ὑπηρεσίας, ἡ Ὑπηρεσία πληρωμῆς ἔχει τὴν εὐχέρειαν, ἐάν ἡ νομοθεσία τῆς τοῦ ἀπαιτῆ, εἴτε νὰ παραλείπῃ τὰ κλάσματα τῆς νομισματικῆς μονάδος, εἴτε νὰ στρογγυλοποιῇ τὸ ποσὸν εἰς τὴν πλησιέστεραν νομισματικὴν μονάδα ἢ εἰς τὸ πλησιέστερον δέκατον τῆς μονάδος.

*Αρθρον 16.

Ἐκτακτος ἐπίδοσις.

Ἐάν ὁ ἀποστολεὺς ἐζήτησε τὴν δι' ἐκτάκτου ἐπίδοσεως πληρωμὴν, ἡ Ὑπηρεσία πληρωμῆς ἔχει τὴν εὐχέρειαν νὰ ἐπιδίδῃ διὰ τοῦ τρόπου τούτου, εἴτε τὰ χρηματικὰ ποσά, εἴτε αὐτὸν τοῦτον τὸν τίτλον, εἴτε εἰδοποιήσιν περὶ ἀφίξεως τῆς ἐπιταγῆς. ἐφ' ὅσον οἱ κανονισμοὶ τῆς τοῦ ἐπιτρέπου.

*Αρθρον 17.

Τέλη ἐνδεχομένης εἰσπραττόμενα παρὰ τοῦ δικαιούχου.

Δύνανται νὰ εἰσπράττωνται παρὰ τοῦ δικαιούχου.

α) Τέλος ἐπίδοσεως, ὁσάκις ἡ πληρωμὴ πραγματοποιεῖται κατ' οἶκον.

β) Τὸ ἐν άρθρῳ 20, παρ. 5, προβλεπόμενον τέλος ἐξουσιοδοτήσεως πληρωμῆς.

- γ) Ἐνδεχομένως, τὸ ἐν ἄρθρῳ 13, παρ. 4, προβλεπόμενον τέλος χρονολογικῆς θεωρήσεως.
 δ) Τὸ ἐν ἄρθρῳ 24 παρὰγραφῶς 1, στοιχεῖον ε, τῆς Συμβάσεως προβλεπόμενον τέλος, ὡσάκις ἢ ἐπιταγὴ ἀπευθύνεται POSTE RESTANTE.

Ἄρθρον 18.

Ἰδιαιτερά διατάξεις κατὰ τὴν πληρωμὴν τῶν τηλεγραφικῶν ἐπιταγῶν.

1. Ἡ ἐπίδοσις τῶν τηλεγραφικῶν ἐπιταγῶν λαμβάνει πάντοτε χώραν κατὰ τὰς ἐν ἄρθρῳ 16 προβλεπόμενας διατυπώσεις.
2. Ὅσάκις τὰ χρηματικὰ ποσὰ ἐπιδίδονται κατ' οἶκον δι' ἐκτάκτου ἐπιδόσεως ἢ Ὑπηρεσία πληρωμῆς δύναται νὰ εἰσπράττει ἐκ τοῦ λόγου τούτου εἰδικὸν τέλος.
3. Ἡ ἐπίδοσις εἰδοποιήσεως περὶ ἀφίξεως ἢ αὐτοῦ τούτου τοῦ τίτλου ἐνεργεῖται ἀτελῶς διὰ τὸν δικαιούχον. Ἐν τούτοις, ἐὰν ἡ κατοικία τοῦ τελευταίου τούτου εὑρίσκειται ἐκτὸς τῆς τοπικῆς ἀκτίνος διανομῆς τοῦ Γραφείου πληρωμῆς τὸ τέλος ἐκτάκτου ἐπιδόσεως δύναται νὰ εἰσπράττεται ἀπὸ τὸν δικαιούχον.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ V.

ΑΝΕΞΟΦΛΗΤΟΙ ΕΠΙΤΑΓΑΙ. ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΕΙΣ ΠΛΗΡΩΜΗΣ

Ἄρθρον 19.

Ἀνεξόφλητοι ἐπιταγαί.

1. Ἐκάστη ἐπιταγὴ ἢ ὅποια δὲν ἐγένετο δεκτὴ ἢ ἐκάστη ἐπιταγὴ τῆς ὁποίας ὁ δικαιούχος εἶναι ἄγνωστος, ἀνεχώρησεν χωρὶς νὰ ἀφήσει διευθύνσιν ἢ ἀνεχώρησεν διὰ χώραν εἰς τὴν ὁποίαν δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ πραγματοποιηθῆ ἢ περαιτέρω ἀποστολῆ, ἐπιστρέφεται ἀμέσως εἰς τὴν ὑπηρεσίαν ἐκδόσεως.
2. Ἐκάστη ἐπιταγὴ τῆς ὁποίας δὲν ἐζῆτήθη ἢ πληρωμὴ κατὰ τὴν διάκειαν τῆς προθεσμίας ἰσχύος ἐπιστρέφεται ἀμέσως μετὰ τὴν ἐκπνοὴν τῆς προθεσμίας ταύτης ἢ, ἐὰν ἡ ἐπιταγὴ ἔχει ἐπιδοθεῖ εἰς τὸν δικαιούχον, ἅμα τῇ προσκομίσει τῆς εἰς τὸ γραφεῖον πληρωμῆς.
3. Πᾶσα ἐπιταγὴ ἀνεξόφλητος διὰ οἰανδήποτε αἰτίαν ἐπιστρέφεται εἰς τὸν ἀποστολέα.
4. Τὸ ἄρθρον 34, παρ. 6, τῆς Συμβάσεως ἐφαρμόζεται εἰς τὸ τέλος POSTE RESTANTE καὶ εἰς τὸ συμπληρωματικὸν τέλος ἐκτάκτου ἐπιδόσεως.

Ἄρθρον 20.

Ἐξουσιοδοτήσεις πληρωμῆς.

1. Πᾶσα ἐπιταγὴ - δελτίον, παραπληρωθεῖσα, ἀπολεσθεῖσα ἢ καταστραφεῖσα πρὸ τῆς πληρωμῆς δύναται, τῇ αἰτήσει τοῦ ἀποστολέως ἢ τοῦ δικαιούχου, νὰ ἀντικατασταθῇ δι' ἐξουσιοδοτήσεως πληρωμῆς ἐκδομένης ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας ἐκδόσεως.
2. Ὅσάκις ὁ ἀποστολέας καὶ ὁ δικαιούχος ζητοῦν ταυτοχρόνως ὃ εἰς τὴν ἐπιστροφήν καὶ ὃ ἕτερος τὴν πληρωμὴν τῆς ἐπιταγῆς, ἡ ἐξουσιοδοτήσις παρέχεται :
 - α) Ὑπὲρ τοῦ ἀποστολέως ὡσάκις ἡ αἴτησις διατυπῶνται πρὸ τῆς ἐπιδόσεως τῆς ἐπιταγῆς ἢ τῆς εἰδοποιήσεως ἀφίξεως εἰς τὸν δικαιούχον.
 - β) Ὑπὲρ τοῦ δικαιούχου, ὡσάκις ἡ αἴτησις διατυπῶνται μετὰ τὴν ἐπίδοσιν τῆς ἐπιταγῆς ἢ τῆς εἰδοποιήσεως ἀφίξεως.
3. Ὅσαυτὸς ἐκδίδεται ἐξουσιοδοτήσεις περὶ πληρωμῆς, ὡσάκις λόγῳ σφάλματος κατὰ τὴν μετατροπὴν, ὀφειλομένου εἰς τὸ Γραφεῖον ἐκδόσεως, ἀπαιτεῖται νὰ γίνῃ συμπληρωματικὴ καταβολὴ εἰς τὸν δικαιούχον.
4. Ἡ διάρκεια ἰσχύος μιᾶς ἐξουσιοδοτήσεως πληρωμῆς εἶναι ἡ αὐτὴ ὡς μιᾶς ἐπιταγῆς ἐκδοθείσης κατὰ τὴν αὐτὴν ἡμέραν.
5. Ἐὰν οὐδὲν ὑπηρεσιακὸν σφάλμα διεπράχθη, δύναται νὰ εἰσπράττεται, παρὰ τοῦ ἀποστολέως ἢ τοῦ δικαιούχου τέλος κλοῦμενον «ἐξουσιοδοτήσεως πληρωμῆς» ἴσον πρὸς τὸ προβλεπόμενον ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 24 παρὰγραφῶς 1, στοιχείου (ε), τῆς Συμβάσεως, ἐκτὸς ἐὰν τὸ τέλος τοῦτο ἔχη ἤδη εἰσπραχθῆ διὰ τὴν αἴτησιν ἀναζητήσεως, ἢ τὴν εἰδοποίησιν περὶ πληρωμῆς.

Άρθρον 21.

Παραγεγραμμένα έπιταγιά.

Τά ποσά τών έπιταγών τά όποία δέν έξητήθησαν πρό τής παραγραφής περιέρχονται ύριστικώς εις τήν Έπηρεσίαν τής χώρας εκδόσεως. Η προθεσμία παραγραφής καθορίζεται υπό τής νομοθεσίας τής έν λόγω χώρας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ VI.

ΕΥΘΥΝΗ

Άρθρον 22.

Άρχή και έκτασις τής εϋθύνης.

1. Αί Ταχυδρομικά Έπηρεσία εϋθύνονται διά τά κατατεθέντα ποσά μέχρι τής στιγμής καθ' ήν αί έπιταγιά θά έξοφληθούσιν κανονικώς.
2. Η εϋθύνη έκτείνεται και επί τών σφαλμάτων μετατροπής και επί τών σφαλμάτων τηλεγραφικής διαβίβασεως.
3. Αί Έπηρεσία οϋδεμίαν αναλαμβάνουν εϋθύνην διά καθυστέρησιν ήτις δύναται νά προκύψη κατά τήν διαβίβασιν ή τήν πληρωμήν τών έπιταγών.

Άρθρον 23.

Έξαιρέσεις τής άρχής περί εϋθύνης.

Αί Ταχυδρομικά Έπηρεσία απαλλάσσονται πάσης εϋθύνης.

- α) Όσάκις, ένεκεν τής καταστροφής τών ύπηρεσιακών στοιχείων προελθούσης έξ άνωτέρας βίας, δέν δύναται νά δικαιολογήσουν τήν πληρωμήν μιζς έπιταγής εκτός έν ή εϋθύνη των άλλως άποδεικνύεται.
- β) Άμα τή έκπονη τής έν άρθρω 21 προβλεπομένης προθεσμίας παραγραφής.
- γ) Έάν πρόκειται περί άμφισβητήσεως τής κανονικότητος τής πληρωμής, ήμα τή έκπονη τής έν άρθρω 42, παρ. 1, τής Συμβάσεως προβλεπομένης προθεσμίας.

Άρθρον 24.

Καθορισμός τής εϋθύνης.

1. Έπό τήν επιφύλαξιν τών κατωτέρω παρχαγρ. 2 έως 5, ή εϋθύνη βαρύνει τήν Έπηρεσίαν εκδόσεως.
2. Η εϋθύνη βαρύνει τήν Έπηρεσίαν πληρωμής έάν αύτη δέν είναι εις θέσιν νά άποδείξη ότι ή πληρωμή έγένετο συμφώνως πρός τούς υπό τών κανονισμών αύτης προβλεπομένους όρους.
3. Η εϋθύνη βαρύνει τήν Ταχ/κήν Έπηρεσίαν τής χώρας εις τήν όποίαν έγένετο τó σφάλμα.
 - α) Έάν πρόκειται περί ύπηρεσιακού σφάλματος, περιλαμβανομένου και του σφάλματος μετατροπής.
 - β) Έάν πρόκειται περί σφάλματος τηλεγραφικής μεταβίβασεως διαπραχθέντος εις τó έσωτερικόν τής χώρας εκδόσεως ή τής χώρας πληρωμής.
4. Η εϋθύνη βαρύνει ίσομερώς τήν Έπηρεσίαν εκδόσεως και τήν Έπηρεσίαν πληρωμής :
 - α) Έάν τó σφάλμα καταλογίζεται και εις τας δύο Έπηρεσίας ή έν δέν είναι δυνατόν νά άποδειχθῆ εις ποίαν χώραν διεπράχθη τó σφάλμα.
 - β) Έάν διεπράχθη σφάλμα κατά τήν τηλεγραφικήν μεταβίβασιν υπό ένδιαιμέσου χώρας.
 - γ) Έάν δέν είναι δυνατόν νά καθορισθῆ ή χώρα εις τήν όποίαν τó σφάλμα τούτο τής μεταβίβασεως διεπράχθη.
5. Έπό τήν επιφύλαξιν τής παρ. 2, ή εϋθύνη βαρύνει :
 - α) Είς περίπτωσιν πληρωμής πλαστής έπιταγής, τήν Ταχ/κήν Έπηρεσίαν τής χώρας επί του έδάφους τής όποιας εισήχθη ή έπιταγή αύτη εις τήν ύπηρεσίαν.
 - β) Είς περίπτωσιν πληρωμής έπιταγής τής όποιας τó ποσόν ηϋξήθη δολίως, τήν Έπηρεσίαν τής χώρας εις τήν όποιαν ή έπιταγή παρεποιήθη. Έν τούτοις τήν ζημίαν ύφίστανται ίσομερώς αί Έπηρεσία εκδόσεως και πληρωμής όσάκις δέν είναι δυνατόν νά καθορισθῆ ή χώρα εις τήν όποίαν έγένετο ή παραποίηση, ή όσάκις δέν δύναται νά έπιτευχθῆ άποζημίωσις διά παραποίησιν διαπραχθεισαν εις τινα ένδιαιμέσων χώρων μη μετέχουσαν τής ύπηρεσίας τών έπιταγών βάσει τής παρούσης Συμφωνίας.

*Άρθρον 25.

Πληρωμή τῶν ὀφειλομένων ποσῶν. Ἀναγωγή πρὸς πληρωμὴν.

1. Ἡ ὑποχρέωσις τῆς ἀποζημιώσεως τοῦ αἰτούντος βρῶναι τὴν Ὑπηρεσίαν πληρωμῆς ἐὰν τὰ χρηματικὰ ποσὰ πρόκειται νὰ καταβληθῶν εἰς τὸν δικαιούχον καὶ τὴν Ὑπηρεσίαν ἐκδόσεως ἐὰν ταῦτα πρέπει νὰ ἀποδοθῶν εἰς τὸν ἀποστολέα.
2. Οἰαδήποτε καὶ ἂν εἶναι ἡ αἰτία τῆς ἐπιστροφῆς, τὸ πρὸς ἐπιστροφήν ποσὸν δὲν δύναται νὰ ὑπερβῆ τὸ κατατεθέν.
3. Ἡ Ὑπηρεσία ἢ ὁποία ἀπεζημίωσε τὸν αἰτούντα δικαιούται νὰ στραφῆ κατὰ τῆς ὑπευθύνου διὰ τὴν ἀντικανονικὴν πληρωμὴν Ὑπηρεσίας.
4. Ἡ ὑποστᾶσα τελικῶς τὴν ζημίαν Ὑπηρεσία ἔχει δικαίωμα ἀναγωγῆς μέχρι συμπληρώσεως τοῦ καταβληθέντος ποσοῦ κατὰ τοῦ ἀποστολέως, κατὰ τοῦ δικαιούχου ἢ κατὰ τρίτων.

*Άρθρον 26.

Προθεσμία πληρωμῆς.

1. Ἡ πληρωμὴ τῶν ὀφειλομένων ποσῶν εἰς τοὺς αἰτούντας πρέπει νὰ πραγματοποιηθῆται τὸ ταχύτερον δυνατὸν ἐντὸς περιορισμένης προθεσμίας 6 μηνῶν ὑπολογιζομένης ἀπὸ τῆς ἐπομένης τῆς ἡμέρας τῆς αἰτήσεως ἀναζητήσεως.
2. Ἡ Ὑπηρεσία ἥτις, κατὰ τὸ ἄρθρον 25, παρ. 1, ὀφείλει νὰ ἀποζημιώσῃ τὸν αἰτούντα δύναται κατ' ἐξαίρεσιν νὰ ἀναλάβῃ τὴν πληρωμὴν πέραν τῆς προθεσμίας ταύτης ἐὰν παρὰ τὴν ἐπιδειχθεῖσαν ἐπιμέλειαν περὶ τὴν ἐξέτασιν τῆς ὑποθέσεως, ἢ ἐν λόγῳ προθεσμίας δὲν ἦτο ἐπαρκῆς διὰ νὰ ἐπιτρέψῃ τὸν καθορισμὸν τῆς εὐθύνης.
3. Ἡ Ὑπηρεσία εἰς τὴν ὁποίαν κατετέθη ἡ αἴτησις ἀναζητήσεως, ἐξουσιοδοτεῖται ὅπως ἀποζημιώσῃ τὸν αἰτούντα διὰ λογαριασμὸν τῆς ὑπευθύνου Ὑπηρεσίας, ὁσάκις ἡ τελευταία αὕτη κανονικῶς εἰδοποιήσῃ αὐτὴν καὶ νὰ παρέλθουν πέντε μῆνες χωρὶς νὰ δώσῃ ὀριστικὴν ἀπάντησιν εἰς τὴν αἴτησιν ἀναζητήσεως.

*Άρθρον 27.

Ἀπόδοσις εἰς τὴν μεσολαβήσασαν Ὑπηρεσίαν τῶν καταβληθέντων ὑπ' αὐτῆς ποσῶν.

1. Ἡ Ὑπηρεσία, διὰ λογαριασμὸν τῆς ὁποίας ὁ αἰτῶν ἀπεζημιώθη, ὑποχρεούται ὅπως ἐπιστρέψῃ εἰς τὴν μεσολαβήσασαν Ὑπηρεσίαν τὸ ὑπ' αὐτῆς καταβληθὲν ποσόν, ἐντὸς προθεσμίας τεσσάρων μηνῶν ὑπολογιζομένης ἀπὸ τῆς ἀποστολῆς τῆς γνωστοποιήσεως τῆς πληρωμῆς.
2. Ἡ ἐπιστροφή αὕτη ἐνεργεῖται ἀδαπάνως διὰ τὴν πιστώτριαν Ὑπηρεσίαν :
 - α) Διὰ μιᾶς διαδικασίας πληρωμῆς ἐκ τῶν ἐν ἄρθρῳ 103, παρ. 6, τοῦ Κανονισμοῦ ἐκτελέσεως τῆς Συμβάσεως προβλεπομένων.
 - β) Ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν συμφωνίας, δι' ἐγγραφῆς εἰς πίστωσιν τῆς Ὑπηρεσίας τῆς χώρας ταύτης ἐν τῷ λογαριασμῷ τῶν ἐπιταγῶν.
3. Παρελθούσης τῆς προθεσμίας τῶν τεσσάρων μηνῶν, τὸ ὀφειλόμενον εἰς τὴν πιστώτριαν Ὑπηρεσίαν ποσόν, καθίσταται τοκοφόρον πρὸς 6 % ἐτησίως, ἀπὸ τῆς ἡμέρας ἐκπνοῆς τῆς ρηθείσης προθεσμίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ VII.

ΛΟΓΙΣΤΙΚΗ

*Άρθρον 28.

Ἀποζημιώσεις τῆς ὑπηρεσίας Πληρωμῆς

1. Ἡ ὑπηρεσία ἐκδόσεως ἀποδίδει εἰς τὴν ὑπηρεσίαν πληρωμῆς δι' ἐκάστην πληρωθεῖσαν ἐπιταγὴν μίαν ἀποζημίωσιν τῆς ὁποίας τὸ ὕψος καθορίζεται, συναρτῶναι τοῦ μέσου ποσοῦ τῶν ἐπιταγῶν-δελτίων αἵτινες περιλαμβάνονται εἰς τὸν αὐτὸν μηνιαῖον λογαριασμὸν, εἰς :

- 1,80	φράγκα	μέχρι	200	φράγκα			
- 2,20	"	άνω	των 200 φράγκων	και	μέχρι	400	φράγκων
- 2,70	"	"	"	400	"	"	600
- 3,30	"	"	"	600	"	"	800
- 4,00	"	"	"	800	"	"	1000
- 4,80	"	πέραν	των 1000	"			

2. Η άφειλόμενη είς τήν ύπηρεσίαν πληρωμής άποζημίωσις δι' έκαστον μηνιαίον λογαριασμόν καθορίζεται ως κατωτέρω:

- α. Τό ύψος τής άποζημιώσεως είς DTS τό έφαρμοστέον δι' έκάστην πληρωθεΐσαν έπιταγήν καθορίζεται κατόπιν μετατροπής είς DTS του μέσου ποσού των έπιταγών επί τής βάσει τής μέσης τιμής του DTS είς τό νόμισμα τής Χώρας πληρωμής ως αυτή προσδιορίζεται είς τό άρθρον 104 του Κανονισμού Έκτελέσεως τής Συμβάσεως.
- β. Τό συνολικόν ποσόν είς DTS τό προκύπτον διά τήν σχετικήν άποζημίωσιν έκάστου λογαριασμού μετατρέπεται είς τό Νόμισμα τής Χώρας πληρωμής επί τής βάσει τής πραγματικής τιμής του DTS ή όποια ίσχύει τήν τελευταίαν ήμέραν του μηνός είς τόν όποΐον αναφέρεται ό λογαριασμός.

3. Έν τούτοις, αί ένδιαφερόμεναι ύπηρεσίαι δύνανται, τῆ αίτήσει τής Ύπηρεσίας πληρωμής, νά συμφωνήσουν διά μίαν άποζημίωσιν άνωτέραν από εκείνην ή όποια καθορίζεται είς τήν παράγο. 1 όσάκις τό είσπραττόμενον κατά τήν έκδοσιν τέλος εΐναι άνωτερον των 15 φράγκων.

4. Αί έπιταγαί καταβολής και αί άτελών εκδοθεΐσαι έπιταγαί ούδεμία συν-επάγονται άποζημίωσιν.

5. Διά τās έπιταγάς πίνακας επί πλέον τής προβλεπομένης είς τήν παράγο. 1 άποζημιώσεως άποδίδεται είς τήν ύπηρεσίαν πληρωμής συμπληρωματική άποζημίωσις εκ 50 έκαστων. Η παράγο. 3 έφασιζόζεται κατ' αναλογίαν είς τās έπιταγάς πίνακας.

6. Η ύπηρεσία εκδόσεως άποδίδει είς τήν ύπηρεσίαν πληρωμής μίαν πρόσθετον άποζημίωσιν εκ 40 έκαστων του φράγκου δι' έκάστην πληρωθεΐσαν έπιταγήν "Ιδίαις χερσίν".

7. Είς περίπτωσιν περαιτέρω άποστολής ή ύπηρεσία τής Χώρας του νέου ποσορισμού εισπραττει τήν άποζημίωσιν ή όποια θά άφείλετο εις αυτήν ως εάν αυτή ήτο, ή ύπηρεσία τής Χώρας του άσχικού προορισμού.

Άρθρον 29.

Σύνταξις των λογαριασμών.

1. Έκάστη Ύπηρεσία πληρωμής συντάσσει, δι' έκάστην Ύπηρεσίαν εκδόσεως, μηνιαίον λογαριασμόν των καταβληθέντων ποσών διά τās έπιταγάς-δελτία ή μηνιαίον λογαριασμόν του ποσού των κατά τήν διάρκειαν του μηνός ληφθέντων πινάκων διά τās έπιταγάς-πίνακας. Οι μηνιαίοι λογαριασμοί συμπεριολαμβάνονται, περιοδικώς, είς γενικών λογαριασμών όστις επιτρέπει τόν καθορισμόν ενός ύπολοίπου.

2. Όσάκις αί έπιταγαί επληρώθησαν είς διάφορα νομίσματα, ή μικροτέρα πίστωσις μετατρέπεται είς τό νόμισμα τής μεγαλυτέρας πιστώσεως λαμβανομένης ως βάσεως, διά τήν μετατροπήν, τής επίσημου μέσης τιμής συναλλάγματος εν τῇ χώρῃ τής άρχειτέιδος Ύπηρεσίας κατά τήν περίοδον είς τήν αναφέρεται ό λογαριασμός. Η μέση αυτή τιμή πρέπει νά υπολογίζεται όμοιομόρφως διά τεσσάρων δεκαδικών ψηφίων.

3. Ο δικαιογισμός των λογαριασμών δύναται επίσης νά ενεργῆται επί τῇ βάσει των μηνιαίων λογαριασμών, άνευ συμψηφισμού.

Ἄρθρον 30.

Διακανονισμός τῶν λογαριασμῶν.

1. Πλὴν εἰδικῆς συμφωνίας, ἡ πληρωμὴ τοῦ ὑπολοίπου τοῦ γενικοῦ λογαριασμοῦ ἢ τοῦ ποσοῦ τῶν μη-
ναιῶν λογαριασμῶν ἐνεργεῖται εἰς τὸ νόμισμα τὸ ὁποῖον ἡ πιστώτρια Ὑπηρεσία χρησιμοποιεῖ διὰ τὴν πλη-
ρωμὴν τῶν ἐπιταγῶν.

2. Πᾶσα Ὑπηρεσία δύναται νὰ διατηρῇ παρὰ τῆ ἀνταποκρινομένη μετ' αὐτῆς Ὑπηρεσίᾳ μίαν πίστωσιν
ἐκ τῆς ὁποίας ἐκπίπτονται τὰ ὀφειλόμενα ποσά.

3. Πᾶσα Ὑπηρεσία ἣτις εὐρίσκεται ἀκάλυπτος ἐναντι ἄλλης Ὑπηρεσίας διὰ ποσὸν ὑπερβαῖνον τὰ ὑπὸ
τοῦ Κανονισμοῦ καθοριζόμενα ὅρια, δικαιούται νὰ ἀπαιτήσῃ τὴν καταβολὴν μιᾶς προκαταβολῆς.

4. Ἐν περιπτώσει μὴ πληρωμῆς ἐντὸς τῶν ὀριζομένων ὑπὸ τοῦ Κανονισμοῦ προθεσμιῶν, τὰ ὀφειλό-
μενα ποσά καθίστανται τοκοφόρα πρὸς 6% ἐτησίως, ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς ἐκπνοῆς τῶν εἰρημένων προθεσμιῶν
μέχρι τῆς ἡμέρας τῆς πληρωμῆς.

5. Δὲν συγχωρεῖται παράβασις τῶν σχετικῶν πρὸς τὴν σύνταξιν καὶ τὸν διακανονισμὸν τῶν λογαριασμῶν
διατάξεων τῆς παρούσης Συμφωνίας καὶ τοῦ Κανονισμοῦ ἐκτελέσεως αὐτῆς, δι' οὐδενὸς μονομεροῦς μέτρου
ὡς χρεωστασίου, ἀπαγορεύσεως μεταφορᾶς χρημάτων κ.λπ.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ VIII.

ΔΙΑΦΟΡΟΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Ἄρθρον 31.

Γραφεῖα μετέχοντα τῆς ἀνταλλαγῆς.

Αἱ Ταχ/καὶ Ὑπηρεσίαι λαμβάνουν πάντα τὰ προσήκοντα μέτρα πρὸς ἐξασφάλισιν, κατὰ τὸ δυνατόν,
τῆς πληρωμῆς τῶν ἐπιταγῶν εἰς ὅλας τὰς περιοχὰς τῆς χώρας των.

Ἄρθρον 32.

Συμμετοχὴ μὴ ταχυδρομικῶν ὀργανισμῶν.

1. Αἱ χώραι εἰς τὰς ὁποίας ἡ ὕπηρεσία τῶν ἐπιταγῶν διεξάγεται ὑπὸ ὀργανισμῶν μὴ ταχυδρομικῶν,
δύναται νὰ μετᾶσχουν εἰς τὴν ὑπὸ τῶν διατάξεων τῆς παρούσης Συμφωνίας διεπομένην ἀνταλλαγὴν ἐπιταγῶν.

2. Εἰς τοὺς ὀργανισμοὺς τούτους ἀπόκειται ὅπως συνεννοοῦνται μετὰ τῆς Ταχ/κῆς Ὑπηρεσίας τῆς
χώρας των πρὸς ἐξασφάλισιν τῆς πλήρους ἐκτελέσεως πασῶν τῶν διατάξεων τῆς Συμφωνίας. Ἡ Ταχυδρομικὴ
Ὑπηρεσία χρησιμεύει ὡς ἐνδιάμεσος εἰς τὰς σχέσεις των μετὰ τῶν Ταχυδρομικῶν Ὑπηρεσιῶν τῶν λοιπῶν
συμβαλλομένων χωρῶν καὶ μετὰ τοῦ Διεθνοῦς Γραφείου.

Ἄρθρον 33.

Ἀπαγόρευσις εἰσπράξεως τομειυτικῶν ἢ ἄλλων δικαιωμάτων

Αἱ ἐπιταγαὶ ὡς καὶ αἱ χορηγούμεναι ἐπὶ τῶν ἐπιταγῶν ἐξοφλητικαὶ ἀποδείξεις εἰς οὐδὲν τέλος ἢ δικαίωμα
ὑπόκεινται ἐκτὸς ἐκείνων ἅτινα ἐπιτρέπονται ὑπὸ τῆς παρούσης Συμφωνίας.

ΤΙΤΛΟΣ III.

ΕΠΙΤΑΓΑΙ ΚΑΤΑΒΟΛΗΣ

Ἄρθρον 34.

Εἶδος τῶν ἐπιταγῶν καταβολῆς.

Ὁ ἀποστολεὺς μιᾶς ἐπιταγῆς δύναται νὰ ζητήσῃ, ἐὰν οἱ κανονισμοὶ τῆς χώρας προορισμοῦ τὸ ἐπιτρέ-
πουν, ἀντὶ τῆς εἰς νόμισμα ἐξοφλήσεως τῆς ἐπιταγῆς, τὴν ἐγγράφην τοῦ ποσοῦ εἰς πίστωσιν τοῦ τρέχοντος
ταχυδρομικοῦ λογαριασμοῦ τοῦ δικαιούχου.

Ἄρθρον 35.

Γενικαὶ διατάξεις.

1. Ὑπὸ τὰς ἐν ἀρθροῖς 36 ἕως 39 ἐπιφυλάξεις, αἱ ἐπιταγαὶ καταβολῆς ὑπάγονται εἰς τὰς διατάξεις τὰς ὀριζομένας ἐν τῇ παρούσῃ Συμφωνίᾳ διὰ τὰς ταχυδρομικὰς ἐπιταγὰς.

2. Μία ὑπηρεσία ἣτις δὲν ἔχει εἰσέτι δημιουργήσει τὴν ὑπηρεσίαν τῶν ταχυδρομικῶν τσέκ, δύναται νὰ συμμετέχει εἰς τὴν ἔκδοσιν τῶν ἐπιταγῶν καταβολῆς.

Ἄρθρον 36.

Ἀνώτατον ποσὸν ἐκδόσεως.

Τὸ ποσὸν τῶν ἐπιταγῶν καταβολῆς εἶναι ἀπεριόριστον, ἐν τούτοις, ἐκάστη Ὑπηρεσία ἔχει τὴν εὐχέριαν νὰ περιορίζῃ τὸ χρηματικὸν ποσὸν τῶν ἐπιταγῶν καταβολῆς, τὸ ὁποῖον πᾶς καταθέτης δύναται νὰ ἐντέλῃται εἴτε ἐντὸς μιᾶς ἡμέρας, εἴτε κατὰ τὴν διάρκειαν μιᾶς καθωρισμένης χρονικῆς περιόδου.

Ἄρθρον 37.

Τέλη.

1. Ἡ Ὑπηρεσία ἐκδόσεως καθορίζει ἐλευθέρως τὸ κατὰ τὴν στιγμήν τῆς ἐκδόσεως εἰσπρακτέον τέλος. Τὸ τέλος τοῦτο τὸ ὁποῖον κρατεῖ ἔξ ὀλοκληροῦ δέον νὰ εἶναι κατώτερον τοῦ τέλους ἐπιταγῆς τοῦ αὐτοῦ ποσοῦ.

2. Εἰς τὸ κύριον τοῦτο τέλος, αὕτη προσθῆται ἐνδεχομένως τὰ ἀφορῶντα εἰς τὰς εἰδικὰς ὑπηρεσίας τέλη (αἰτήσεις εἰδοποιήσεως περὶ τῆς ἐγγραφῆς τοῦ ποσοῦ εἰς πίστωσιν τοῦ τρέχοντος ταχυδρομικοῦ λογαριασμοῦ τοῦ δικαιούχου κ.λπ.).

Ἄρθρον 38.

Εἰδοποιήσις περὶ ἐγγραφῆς.

Εἰς τὰς σχέσεις μεταξύ χωρῶν τῶν ὁποίων αἱ Ὑπηρεσίαι συνεφώνησαν μεταξύ των, ὁ καταθέτης δύναται νὰ ζητήσῃ ὅπως λάβῃ εἰδοποίησιν περὶ τῆς ἐγγραφῆς τοῦ ποσοῦ εἰς πίστωσιν τοῦ λογαριασμοῦ τοῦ δικαιούχου. Διὰ τὰς εἰδοποιήσεις περὶ ἐγγραφῆς ἐφαρμόζεται τὸ ἄρθρον 48 τῆς Συμβάσεως.

Ἄρθρον 39.

Ἀπαγορεύσεις.

1. Ἡ περαιτέρω ἀποστολὴ μιᾶς ἐπιταγῆς καταβολῆς εἰς ἑτέραν χώραν προορισμοῦ δὲν γίνεται δεκτὴ.
2. Κατὰ παράβασιν τοῦ ἀρθροῦ 12, δὲν γίνεται δεκτὴ ὀπισθογράφσις διὰ τὰς ἐπιταγὰς καταβολῆς.

ΤΙΤΛΟΣ IV.

ΤΑΞΕΙΔΙΩΤΙΚΑΙ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΑΙ ΕΝΤΟΛΑΙ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ I.

ΓΕΝΙΚΟΤΗΤΕΣ ΚΑΙ ΕΚΔΟΣΙΣ

Ἄρθρον 40.

Ὅρισμός. Βιβλιάρια.

1. Αἱ ταξιδιωτικαὶ ταχυδρομικαὶ ἐντολαὶ εἶναι τίτλοι δυνάμενοι νὰ ἐκδίδωνται καὶ νὰ πληρώνωνται ὑπὸ τῶν ταχυδρομικῶν Ὑπηρεσιῶν τῶν συμβαλλομένων χωρῶν, βάσει τῶν ἀρχῶν τῆς παρούσης Συμφωνίας.
2. Αὗται συνεννοῦνται εἰς βιβλιάρια.

Ἄρθρον 41.

Νόμισμα. Ἀνώτατον ποσόν. Μετατροπή.

1. Ἐκάστη ἐντολή ἐκδίδεται εἰς νόμισμα τῆς χώρας πληρωμῆς, δι' ὀρισμένον ποσόν ἰσοδυναμοῦν περίπου πρὸς 50, 100, 200 ἢ 500 φράγκα καὶ καθοριζόμενον διὰ συμφωνίας μεταξὺ τῶν ἐνδιαφερομένων Ταχυδρομικῶν Ὑπηρεσιῶν.

2. Εἰς εἰδικὰς περιπτώσεις αἱ ἐντολαὶ δύνανται νὰ ἐκδίδωνται εἰς νόμισμα διάφορον ἐκείνου τῆς χώρας πληρωμῆς ἢ διὰ ποσόν αἰσθητῶς ἀπέχον τοῦ ἐνὸς ἢ τοῦ ἑτέρου τῶν ἐν παραγρ. 1 ἀναφερομένων ἰσοδυναμιῶν.

3. Ἡ Ὑπηρεσία ἐκδόσεως καθορίζει τὴν τιμὴν μετατροπῆς τοῦ νομίσματος αὐτῆς πρὸς τὸ τριῦτον τῆς χώρας πληρωμῆς.

4. Ὁ ἀριθμὸς τῶν ἐντολῶν τῶν ἀπαρτιζόντων ἓνα βιβλιάριον εἶναι κατ' ἀνώτατον ὅριον 10. Ἐκαστον βιβλιάριον δύναται νὰ περιλαμβάνῃ ἐντολάς διαφόρων ποσῶν.

Ἄρθρον 42.

Τέλος.

Ἡ Ὑπηρεσία ἐκδόσεως καθορίζει ἐλευθέρας τὸ εἰσπρακτέον τέλος κατὰ τὴν ἐκδοσιν.

Ἄρθρον 43.

Τιμὴ πωλήσεως.

Ἡ Ὑπηρεσία ἐκδόσεως ἔχει τὴν εὐχέρειαν νὰ εἰσπράττῃ, ἐπὶ πλεόν τῆς ἀξίας τῶν ἐντολῶν καὶ ἐπὶ πλεόν τῶν τελῶν, ποσὸν ἀντιπροσωπεύον τὸ κόστος τῶν ἐντολῶν, τῶν καλυμμάτων αὐτῶν καὶ τῶν διαφορῶν ἐργασιῶν τῶν ἀπαιτούμενων διὰ τὴν κατασκευὴν τῶν βιβλιαρίων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ II.

ΠΛΗΡΩΜΗ ΤΩΝ ΕΝΤΟΛΩΝ

Ἄρθρον 44.

Ἰσχύς τῶν τίτλων. Παράδοσις τῶν χρηματικῶν ποσῶν.

1. Αἱ ἐντολαὶ ἰσχύουν ἐπὶ δωδεκάμηνον ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς ἐκδόσεώς των.

Ὁ ὑπολογισμὸς τῶν μηνῶν γίνεται ἀπὸ ἡμερομηνίας εἰς ἡμερομηνίαν, ἀνεξαρτήτως τοῦ ἀριθμοῦ τῶν ἡμερῶν ἐξ ὧν ἀπαρτίζεται ἕκαστος μῆν.

2. Ὅσαίς ἢ Ὑπηρεσία πληρωμῆς δὲν διαθέτει ἐπαρκῆ ποσά, δύναται νὰ ἀναστέλλῃ τὴν πληρωμὴν τῶν ἐντολῶν μέχρι οὗ δυνήθῃ νὰ ἐφοδισθῇ διὰ χρηματικῶν μέσων.

3. Τὰ βιβλιάρια καὶ αἱ ἐντολαὶ δὲν μεταβιβάζονται οὔτε δι' ὀπισθογραφῆσεως, οὔτε δι' ἐγκωρήσεως. Τὰ βιβλιάρια ταῦτα καὶ αἱ ἐντολαὶ αὐταὶ δὲν δύνανται νὰ ἐνεχυριάζονται.

Ἄρθρον 45.

Ἐνστάσις κατὰ τῆς πληρωμῆς.

ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῆς ἐφαρμογῆς τῆς νομοθεσίας τῶν χωρῶν των, αἱ Ὑπηρεσίαι δὲν δύνανται νὰ δίδουν συνέχειαν εἰς ἐνστάσεις κατὰ τῆς πληρωμῆς ἐντολῶν κανονικῶς ἐκδοθεισῶν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ III.

ΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΝΑΖΗΤΗΣΕΩΣ. ΕΥΘΥΝΗ. ΛΟΓΙΣΤΙΚΗ

Ἄρθρον 46.

Αἰτήσεις ἀναζητήσεως (reclamations) καὶ εὐθύνη.

1. Οὐδεμία αἴτησις ἀναζητήσεως στρεφόμενη κατὰ τῆς Ὑπηρεσίας ἐκδόσεως δύναται νὰ γίνῃ δεκτὴ εἰς δὲν προσκομισθῇ τὸ βιβλιάριον.

2. Ἐν περιπτώσει ἀπωλείας βιβλιαρίου ἢ ἐντολῶν, διὰ νὰ ἐπιτύχῃ ὁ αἰτῶν τὴν ἐπιστροφὴν τῶν ἀντιστοιχῶν ποσῶν, πρέπει νὰ ἀποδείξῃ παρὰ τῆς Ὑπηρεσίας ἐκδόσεως, ὅτι ἐζήτησε τὴν παράδοσιν βιβλιαρίου ἐντολῶν καὶ κατέβαλεν τὸ ἀντίστοιχον συνολικὸν ποσόν.

3. Ἡ Ὑπηρεσία αὐτὴ δύναται νὰ προβῆ εἰς τὴν ἐπιστροφὴν τοῦ ποσοῦ ἐντὸς προθεσμίας μὴ δυναμένης νὰ υπερβῆ κατὰ ἕξιν μῆνας τὴν προθεσμίαν ἰσχύος καὶ ἀφοῦ βεβαιωθῆ ὅτι οἱ δηλωθέντες ὡς ἀπολεσθέντες τίτλοι δὲν ἐπληρώθησαν.

4. Αἱ Ὑπηρεσίαι δὲν εὐθύνονται διὰ τὰς συνετείας τὰς ὁποίας δύναται νὰ συνετάγωνται, ἢ ἀπώλεια, ἢ ἀφαίρεσις ἢ ἡ δολία χρῆσις βιβλικίων ἢ ἐντολῶν.

Ἄρθρον 47.

Ἀποζημίωσις τῆς Ὑπηρεσίας Πληρωμῆς. Σύνταξις τῶν λογαριασμῶν

1. Ἡ Ὑπηρεσία ἐκδόσεως ἀποδίδει εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν πληρωμῆς μίαν ἑνιαίαν ἀποζημίωσιν ἕξ 1 φράγκου δι' ἑκάστην πληρωθεῖσαν ἐντολήν.

2. Ὁ λογαριασμὸς τῶν διὰ τὴν πληρωμὴν τῶν ἐντολῶν καταβαλλομένων ποσῶν συντάσσεται κατὰ μῆνα ταύτοχρονως μετὰ ἐκείνων τῶν διὰ τὴν πληρωμὴν τῶν ἐπιταγῶν καταβαλλομένων ποσῶν.

ΤΙΤΛΟΣ V.

ΤΕΛΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Ἄρθρον 48.

Ἐφαρμογὴ τῆς παρούσης Συμφωνίας εἰς τὰς ταξειδιωτικὰς ταχυδρομικὰς ἐντολάς.

Ὁ τίτλος II τῆς παρούσης Συμφωνίας ἐφαρμόζεται εἰς τὰς ταξειδιωτικὰς ταχυδρομικὰς ἐντολάς ἐπὶ παντὸς θέματος τὸ ὁποῖον δὲν ρυθμίζεται ρητῶς ὑπὸ τοῦ τίτλου IV.

Ἄρθρον 49.

Ἐφαρμογὴ τῆς Συμβάσεως.

Ἡ Σύμβασις ἐφαρμόζεται, περιπτώσεως τυχοῦσης, κατ' ἀναλογίαν, ἐπὶ παντὸς ὅ,τι δὲν ρυθμίζεται ρητῶς ὑπὸ τῆς παρούσης Συμφωνίας.

Ἄρθρον 50.

Ἐξαίρεσις ἐκ τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ Καταστατικοῦ.

Τὸ ἄρθρον 4 τοῦ καταστατικοῦ δὲν ἐφαρμόζεται εἰς τὴν παρούσαν Συμφωνίαν.

Ἄρθρον 51.

Ὅροι ἀποδοχῆς τῶν προτάσεων τῶν ἀφορωσῶν τὴν παρούσαν Συμφωνίαν καὶ τὸν Κανονισμόν ἐκτελέσεως ταύτης.

1. Ἴνα καταστοῦν ἐκτελεσταὶ αἱ υποβαλλόμεναι εἰς τὸ Συνέδριον προτάσεις, αἱ ἀφορῶσαι τὴν παρούσαν Συμφωνίαν καὶ τὸν Κανονισμόν τῆς, πρέπει νὰ ἐγκριθοῦν ὑπὸ τῆς πλειοψηφίας τῶν παρισταμένων καὶ ψηφίζουσῶν χωρῶν-μελῶν αἰτίνας συμμετέχοντες εἰς τὴν Συμφωνίαν. Τὸ ἥμισυ τοῦλάχιστον τῶν χωρῶν-μελῶν τῶν ἀντιπροσωπευομένων εἰς τὸ Συνέδριον, πρέπει νὰ παρίσταται κατὰ τὴν ψηφοφορίαν.

2. Ἴνα καταστοῦν ἐκτελεσταὶ, αἱ μεταξὺ δύο Συνεδρίων υποβαλλόμεναι προτάσεις αἱ ἀφορῶσαι τὴν παρούσαν Συμφωνίαν καὶ τὸν Κανονισμόν ταύτης πρέπει νὰ συγκεντρώσων :

α) Τὴν πλειψηφίαν, ἐν πρόκειται περὶ προσθήκης νέων διατάξεων ἢ τροποποιήσεων τῶν διατάξεων τῶν ἄρθρων 1, ἕως 10, 11, παρ. 4, 12 ἕως 14, 15, παρ. 1, 2 καὶ 4, 16 ἕως 18, 19 παρ. 4, 20, παρ. 5, 22 ἕως 30, 33 καὶ 48 ἕως 52 τῆς παρούσης Συμφωνίας καὶ 102 ἕως 106, 109, 116, 119 ἕως 121, 124, 129 ἕως 133, 137, παρ. 1 καὶ 158 τοῦ Κανονισμοῦ ταύτης.

β) Τὰ δύο τρίτα τῶν ψήφων, ἐν πρόκειται περὶ τροποποιήσεως τῶν διατάξεων τῆς παρούσης Συμφωνίας ἐκτὸς τῶν μνημονευομένων ὑπὸ ψήφου α) καὶ γ). τῶν ἄρθρων 107 καὶ 108, 110, 112, 115, 117, 118, 122, 123, 125, 127, 134, 138 καὶ 139 ἕως 145 τοῦ Κανονισμοῦ αὐτῆς.

γ) Τὴν πλειοψηφίαν τῶν ψήφων, ἐν πρόκειται περὶ τῆς τροποποιήσεως τοῦ ἄρθρου 20, παρ. 3, τῆς Συμφωνίας καὶ τῶν λοιπῶν ἄρθρων τοῦ Κανονισμοῦ ἢ τῆς ἐρμηνείας τῶν διατάξεων τῆς παρούσης Συμφωνίας καὶ τοῦ Κανονισμοῦ αὐτῆς, ἐκτὸς τῆς περιπτώσεως διενέξεως ὑποβλητέας εἰς τὴν διατησίαν τὴν προβλεπομένην ἐν ἄρθρῳ 32 τοῦ Καταστατικοῦ.

Ἄρθρον 52.

Ἐναρξίς ἰσχύος καὶ διάρκεια τῆς Συμφωνίας.

Ἡ παρούσα Συμφωνία θέλει τεθῆ εἰς ἐφαρμογὴν τὴν 1ην Ἰουλίου 1981 καὶ θὰ παραμείνῃ ἐν ἰσχύϊ μέχρι τῆς ἐνάρξεως ἐκτελέσεως τῶν Πράξεων τοῦ προσεχοῦς Συνεδρίου.

Εἰς πίστῳσιν τούτου, οἱ Πληρεξούσιοι τῶν Κυβερνήσεων τῶν συμβαλλομένων χωρῶν υπέγραψαν τὴν παρούσαν Συμφωνίαν εἰς ἐν ἀντίτυπον τὸ ὁποῖον θὰ παραμείνῃ κατατεθειμένον εἰς τὰ Ἀρχεῖα τῆς Κυβερνήσεως τῆς χώρας-ἑδρας τῆς Ἐνώσεως. Ἀντίγραφον τούτου θὰ ἐπιδοθῆ εἰς ἕκαστον Μέρος ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως τῆς χώρας-ἑδρας τοῦ Συνεδρίου.

Ἐγένετο ἐν Ρίῳ Ἰανείῳ τὴν 26ην Ὀκτωβρίου 1979

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΕΚΤΕΛΕΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΤΗΣ Α ΦΟΡΩΣΗΣ ΤΑΣ ΤΑΧ/ΚΑΣ ΧΡΗΜΑΤΙΚΑΣ
ΕΠΙΤΑΓΑΣ ΚΑΙ ΤΑΣ ΤΑΧ/ΚΑΣ ΤΑΞΕΙΔΙΩΤΙΚΑΣ ΕΝΤΟΛΑΣ

ΠΙΝΑΞ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟΝ
ΠΡΟΕΙΣΑΓΩΓΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

*Αρθρον.

- 101. Πληροφορίαι παρεχόμεναι υπό των Ύπηρεσιών.
- 102. Έφαρμογή του Κανονισμού εκτελέσεως της Συμβάσεως.
- 103. Ύποδείγματα προς χρῆσιν του κοινού.

ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΝ
ΕΠΙΤΑΓΑΙ

ΤΙΤΛΟΣ Ι
ΕΠΙΤΑΓΑΙ-ΔΕΛΤΙΑ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ι.
ΕΚΔΟΣΙΣ-ΔΙΑΒΙΒΑΣΙΣ

- 104. Ύποδείγματα επίταγών-δελτίων.
- 105. Σύνταξις των επίταγών-δελτίων.
- 106. Απαγορευόμεναι ἢ ἐπιτρεπόμεναι ἐνδείξεις.
- 107. Οἰκοθεν σύστασις.
- 108. Διαβίβασις των επίταγών-δελτίων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙ.

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑΙ ΣΧΕΤΙΚΑΙ ΠΡΟΣ ΩΡΙΣΜΕΝΑΣ ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΣΕΙΣ
ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΑΣ ΕΙΣ ΤΟ ΚΟΙΝΟΝ

- 109. Ανάκλησις της επίταγῆς. Τροποποίησις της ἐπιγραφῆς.
- 110. Περαιτέρω ἀποστολή των επίταγών-δελτίων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙΙ.

ΙΔΙΑΙΤΕΡΑΙ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΕΙΣ. ΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΝΑΖΗΤΗΣΕΩΣ (RECLAMATIONS)

- 111. Αντικανονικαί ἐπιταγαί-δελτία.
- 112. Σύνταξις της ειδοποιήσεως πληρωμῆς.
- 113. Χρονολογική θεώρησις.
- 114. Αιτήσεις ἀναζητήσεως (Réclamations).

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙV.

ΑΝΕΞΟΦΛΗΤΟΙ ΕΠΙΤΑΓΑΙ-ΔΕΛΤΙΑ

115. Ἐπιστροφή τῶν ἀνεξοφλήτων ἐπιταγῶν-δελτίων.
 116. Ἐξουσιοδοτήσεις πληρωμῆς.
 117. Ἐπιταγῆ-δελτία περιπλανηθεῖσαι, ἀπολεσθεῖσαι ἢ καταστραφεῖσαι πρὸ τῆς πληρωμῆς.
 118. Ἐπιταγῆ-δελτία περιπλανηθεῖσαι, ἀπολεσθεῖσαι ἢ καταστραφεῖσαι μετὰ τὴν πληρωμὴν.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙ.

ΕΠΙΤΑΓΑΙ - ΠΙΝΑΚΕΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ι.

ΠΡΟΕΙΣΑΓΩΓΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

119. Διατάξεις κοιναὶ διὰ τὰς ἐπιταγὰς - πίνακας καὶ διὰ τὰς ἐπιταγὰς - δελτία.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙ.

ΕΚΔΟΣΙΣ - ΔΙΑΒΙΒΑΣΙΣ

120. Ἀνταλλακτῆρια Γραφεῖα.
 121. Διαβίβασις τῶν ἐπιταγῶν - πινάκων.
 122. Εἰδικοί πίνακες.
 123. Εἰδικοί ὑπηρεσίαι. Ἐνδείξεις αἱ ὁποῖαι δεόν νά ἀναγράφονται ἐπὶ τῶν πινάκων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙΙ.

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑΙ ΣΧΕΤΙΚΑΙ ΠΡΟΣ ΩΡΙΣΜΕΝΑΣ ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΣΕΙΣ
ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΑΣ ΕΙΣ ΤΟ ΚΟΙΝΟΝ.

124. Ἀνάληξις τῆς ἐπιταγῆς. Τροποποιήσις τῆς ἐπιγραφῆς.
 125. Περαιτέρω ἀποστολὴ τῶν ἐπιταγῶν - πινάκων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙV.

ΕΡΓΑΣΙΑΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΧΩΡΑΝ ΠΛΗΡΩΜΗΣ

126. Διαχείρισις τῶν ἐλλειπόντων ἢ ἀντικανονικῶν πινάκων.
 127. Ἀποστολὴ τῆς εἰδοποιήσεως πληρωμῆς.
 128. Ἐπιστροφή τῶν ἀνεξοφλήτων ἐπιταγῶν - πινάκων.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙΙ.

ΤΗΛΕΓΡΑΦΙΚΑΙ ΕΠΙΤΑΓΑΙ.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ι.

ΠΡΟΕΙΣΑΓΩΓΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

129. Κοιναὶ διατάξεις.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙ.

ΕΚΔΟΣΙΣ - ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΙΣ

130. Σύνταξις τῶν τηλεγραφικῶν ἐπιταγῶν.
 131. Εἰδοποιήσις ἐκδόσεως.
 132. Μεταβίβασις τῶν τηλεγραφικῶν ἐπιταγῶν - πινάκων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙΙ.

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑΙ ΣΧΕΤΙΚΑΙ ΠΡΟΣ ΩΡΙΣΜΕΝΑΣ ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΣΕΙΣ
ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΑΣ ΕΙΣ ΤΟ ΚΟΙΝΟΝ

133. Τροποποιήσις τῆς ἐπιγραφῆς.
134. Περαιτέρω ἀποστολή τῶν τηλεγραφικῶν ἐπιταγῶν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙV.

ΕΡΓΑΣΙΑΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΧΩΡΑΝ ΠΛΗΡΩΜΗΣ

135. Διαχείρισις τῶν ἀντικανονικῶν τηλεγραφικῶν ἐπιταγῶν.
136. Ἀντιγραφὴ τῶν τηλεγραφικῶν ἐπιταγῶν.
137. Πληρωμὴ τῶν τηλεγραφικῶν ἐπιταγῶν.
138. Σύνταξις τῆς εἰδοποιήσεως πληρωμῆς.
139. Ἐπιστροφή τῶν ἀνεξοφλήτων τηλεγραφικῶν ἐπιταγῶν - δελτίων.

ΤΙΤΛΟΣ ΙV.

ΕΠΙΤΑΓΑΙ ΚΑΤΑΒΟΛΗΣ.

140. Γενικαὶ διατάξεις.
141. Σύνταξις τῶν ἐπιταγῶν καταβολῆς.
142. Πίναξ ἐπιταγῶν καταβολῆς.
143. Τηλεγραφικαὶ ἐπιταγαὶ καταβολῆς.
144. Ἐπιταγαὶ καταβολῆς περιπλανηθεῖσαι, ἀπολεσθεῖσαι ἢ καταστραφείσαι μετὰ τὴν ἐγγραφὴν.
145. Λογιστικαὶ διατάξεις ἀφορῶσαι τὰς ἐπιταγὰς καταβολῆς.

ΤΙΤΛΟΣ V.

ΛΟΓΙΣΤΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ι.

ΚΟΙΝΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ

146. Σύνταξις τῶν μηνιαίων λογαριασμῶν.
147. Σύνταξις τοῦ γενικοῦ λογαριασμοῦ.
148. Τρόποι καὶ προθεσμία πληρωμῆς.
149. Προκαταβολαί.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙ.

ΙΔΙΑΙΤΕΡΟΙ ΛΟΓΙΣΤΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΔΙΑ ΤΑΣ ΕΠΙΤΑΓΑΣ - ΠΙΝΑΚΑΣ
ΚΑΙ ΤΑΣ ΤΗΛΕΓΡΑΦΙΚΑΣ ΕΠΙΤΑΓΑΣ

150. Σύνταξις τῶν μηνιαίων λογαριασμῶν.

ΜΕΡΟΣ ΤΡΙΤΟΝ

ΤΑΞΕΙΔΙΩΤΙΚΑΙ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΑΙ ΕΝΤΟΛΑΙ.

151. Γενικοὶ κανόνες ἐκδόσεως.
152. Ὑποδείγματα ἐντολῶν καὶ περικαλυμμάτων βιβλιαρίων. Προμήθεια.
153. Σύνταξις τῶν ἐντολῶν.
154. Κατασκευὴ καὶ συμπλήρωσις τῶν βιβλιαρίων.

155. Κατ' ἐξαίρεσιν πληρωμή τῶν ἐντολῶν τῶν ἐκδοθεισῶν εἰς νόμισμα διάφορον ἐκείνου τῆς χώρας ἔνθα ζητεῖται ἡ πληρωμή.
 156. Ἐντολαὶ περιπλανηθεῖσαι, ἀπολεσθεῖσαι ἢ κατὰστροφεῖσαι μετὰ τὴν πληρωμὴν.
 157. Σύνταξις τῶν λογαριασμῶν.

ΜΕΡΟΣ ΤΕΤΑΡΤΟΝ

ΤΕΛΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

158. Ἐνρξίε· ἰσχύοε καὶ διάρκεια τοῦ Κανονισμοῦ. Παρρητήματα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ

- Ἐντυπα : Ἰδὲ τὸν πίνακα ὑποδειγμάτων.

ΣΗΜΕΙΩΣΙΣ ΤΟΥ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΓΡΑΦΕΙΟΥ

Βάσει τῶν διατάξεων τῶν ἄρθρων 8 τῆς Συμβάσεως 101, 102 καὶ 103 τοῦ Κανονισμοῦ Ἐκτελέσεως αὐτῆς, αἱ Ὑπηρεσίαι δύνανται νὰ ἀντικαθιστοῦν εἰς τὰ ὑποδείγματα λογαριασμῶν ἕλας τὰς ἐνδείξεις εἰς χρυσὰ φράγκα δι' ἐνδείξεων εἰς εἰδικὰ τραβηκτικά δικαιώματα (DTS) ἢ νὰ ἔρχονται εἰς τὴν προσθήκην συμπληρωματικῆς στήλης διὰ τὴν μετατροπὴν εἰς DTS τοῦ τελικοῦ ἀποτελέσματος (ἐκπεφρασμένου εἰς χρυσὰ φράγκα) διὰ τῆς τιμῆς ἀντιστοιχίας 3,061 χρυσὰ φράγκα = 1 DTS.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΕΚΤΕΛΕΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΤΗΣ ΑΦΟΡΩΣΗΣ ΤΑΣ ΤΑΧ/ΚΑΣ ΧΡΗΜΑΤΙΚΑΣ
ΕΠΙΤΑΓΑΣ ΚΑΙ ΤΑΣ ΤΑΧ/ΚΑΣ ΤΑΞΕΙΔΙΩΤΙΚΑΣ ΕΝΤΟΛΑΣ**

Οἱ ὑπογεγραμμένοι, ἰδόντες τὸ ἄρθρον 22, παρ. 5, τοῦ Καταστατικοῦ τῆς Παγκοσμίου Ταχυδρομικῆς Ἐνώσεως συναρθέντος ἐν Βιέννῃ τὴν 10ην Ἰουλίου 1964, ἀπεράσαν κοινὴ συμφωνίαν ἐν δυνάμει τῶν ἀντιστοιχῶν αὐτῶν Ταχυδρομικῶν Ὑπηρεσιῶν τὴν λήψιν τῶν ἀκολουθῶν μέτρων πρὸς διασφάλισιν τῆς ἐκτελέσεως τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορώσης τὰς ταχυδρομικὰς ἐπιταγὰς καὶ τὰς ταχυδρομικὰς ταξιδιωτικὰς ἐντολάς.

ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

ΠΡΟΕΙΣΑΓΩΓΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Ἄρθρον 101.

Πληροφορίαι παρεχόμεναι ὑπὸ τῶν Ὑπηρεσιῶν.

1. Ἐκάστη Ὑπηρεσία ὀφείλει, νὰ ἀνακοινώσῃ εἰς τὰς ἄλλας Ὑπηρεσίας, μέσῳ τοῦ Διεθνούς Γραφείου, τὰς ἀκολουθοῦσας πληροφορίας:
 - α) Ὑπηρεσία ἐπιταγῶν.
 - 1ον. Τὸν πίνακα τῶν χωρῶν μετὰ τῶν ὁποίων ἀνταλλάσσει ἐπιταγὰς - δελτία, ἐπιταγὰς - πίνακας καὶ ἐπιταγὰς καταβολῆς βάσει τῆς Συμφωνίας.
 - 2ον. Τὸν πίνακα τῶν Γραφείων εἰς τὰ ὁποῖα ἔχει ἀναθέσει τὴν ἐκδοσὴν καὶ τὴν πληρωμὴν ἐπιταγῶν, ἢ γνωστοποιήσῃ περὶ συμμετοχῆς ἀπάντων τῶν Γραφείων αὐτῆς εἰς τὴν ὑπηρεσίαν ταύτην.
 - 3ον. Περιπτώσεως τυχούσης, γνωστοποιήσῃ περὶ συμμετοχῆς αὐτῆς εἰς τὴν ἀλλαγὴν τῶν τηλεγραφικῶν ἐπιταγῶν.
 - 4ον. Τὴν ὑλοποιηθῆν ἀνώτατον πῶσον ἐκδόσεως καὶ πληρωμῆς.
 - 5ον. Τὸ νόμισμα εἰς τὸ ὁποῖον πρέπει νὰ ἐκφράζεται τὸ πῶσον τῶν διὰ τὴν χώραν τῆς προοριζομένων ἐπιταγῶν.
 - 6ον. Τὸ ἐπιβαλλόμενον ἐπὶ τῶν ἐκδιδόμενων ἐπιταγῶν τέλος.
 - 7ον. Τὸν τρόπον ἐνδείξεως τοῦ τέλους τούτου ἢ τὴν εἰδοποίησιν ὅτι τὸ τέλος τοῦτο δὲν ἀναφέρεται.
 - 8ον. Περιπτώσεως τυχούσης, τὰ εἰσπραττόμενα ἀντιστοιχίως τέλη διὰ τὴν πληρωμὴν εἰς τὴν κατοικίαν τοῦ δικαιούχου, τὸ «POSTE - RESTANTE», τὴν χρονολογικὴν θεώρησιν, τὴν αἴτησιν ἀναζητήσεως καὶ τὴν ἐξουσιοδότησιν πληρωμῆς.
 - 9ον. Τὰς προθεσμίας μετὰ τὴν πάροδον τῶν ὁποίων ἡ νομοθεσία αὐτῆς ἀποδίδει ὀριστικῶς εἰς τὸ Κράτος τὸ πῶσον τῶν ἐπιταγῶν τῶν ὁποίων ἡ πληρωμὴ δὲν ἐζητήθη.
 - 10ον. Τὸ εἶδικόν τέλος τῆς ἐκτάκτου ἐπιδόσεως τῶν χρηματικῶν ποσῶν (τηλεγραφικαὶ ἐπιταγαί).
 - 11ον. Τὴν ἀπόφασιν τῆς τὴν ἀφορώσαν τὴν δυνατότητα ἢ ὄχι μεταβιβάσεως, ἐντὸς τῆς χώρας τῆς τῶν ἐπιταγῶν δι' ὀπισθογραφήσεως.
 - 12ον. Ἐν ἀντίτυπον τῶν ὑπ' αὐτῆς χρησιμοποιούμενων ὑποδειγμάτων ἐπιταγῆς, ἐκτὸς ἐὰν ἡ ἀλλαγὴ τῶν ἐπιταγῶν διεργηθῆται διὰ πινάκων.
 - 13ον. Τὸν, εἰς τὴν ἐπίσημον γλώσσαν τῆς χώρας τῆς, τρόπον γραφῆς τῶν ἀριθμῶν ἀπὸ 1 ἕως 1,000, τὸν χρησιμοποιούμενον διὰ τὴν ἐκφράσιν τῶν ἐγγεγραφομένων ἐπὶ τῶν ἐπιταγῶν ποσῶν.
 - 14ον. Τὸν πίνακα τῶν μὴ μετεχουσῶν τῆς Συμφωνίας χωρῶν, διὰ τὰς ὁποίας δύναται νὰ χρησιμεύσῃ, ὡς ἐνδιάμεσος διὰ τὴν ἀλλαγὴν τῶν ἐπιταγῶν.
 - 15ον. Τὴν ὑπηρεσίαν εἰς τὴν ὁποίαν πρέπει νὰ διαβιβάζονται αἱ αἰτήσεις ἀναζητήσεως, αἱ αἰτήσεις ἀνακλήσεως καὶ τροποποιήσεως τῆς ἐπιγραφῆς ὡς καὶ αἱ αἰτήσεις χρονολογικῆς θεώρησεως (Κεντρικὴ Ὑπηρεσία, ἀνταλλακτικὸν Γραφεῖον ἢ ἕτερον εἰδικῶς καθωρισμένον Γραφεῖον).
 - β) Ὑπηρεσία ταχυδρομικῶν ταξιδιωτικῶν ἐντολῶν.

1ον. Τὸν πίνακα τῶν χωρῶν μετὰ τῶν ὁποίων ἀνταλλάσσει ταχυδρομικὰς ταξιδιωτικὰς ἐντολὰς βάζει τῆς Συμφωνίας.

2ον. Τὸν πίνακα τῶν Γραφείων εἰς τὰ ὁποῖα ἔχει ἀναθέσει τὴν ἐκδοσὶν καὶ τὴν πληρωμὴν τῶν ἐντολῶν, ἢ γνωστοποιήσιν περὶ συμμετοχῆς ἀπάντων τῶν Γραφείων αὐτῆς εἰς τὴν ὑπηρεσίαν ταύτην.

3ον. Τὸ ποσὸν ἐκάστης ταχυδρομικῆς ταξιδιωτικῆς ἐντολῆς, εἰς νόμισμα τῶν χωρῶν ἐπὶ τῶν ὁποίων αἱ ἐντολαὶ ἐκδίδονται.

4ον. Τὰ ἐπὶ τῶν ἐκδιδομένων ἐντολῶν ἐπιβαλλόμενα τέλη.

2. Πᾶσα τροποποίησις ἐπὶ τῶν ἀνωτέρω ἀναφερομένων πληροφοριῶν πρέπει νὰ ἀνακοινῶται ἄνευ καθυστερήσεως.

3. Αἱ Ὑπηρεσίαι δύνανται νὰ συμφωνήσουν νὰ ἀνακοινῶν ἀμοιβαίως τὰς τιμὰς μεταστροφῆς τὰς ὁποίας ἐφαρμόζουν εἰς τὴν ἐκδοσὶν εἰς τὰς ἀμοιβαίας αὐτῶν σχέσεις καὶ πάσας τὰς ἐπιφερομένας τροποποιήσεις εἰς τὰς τιμὰς ταύτας.

4. Ἐάν τὸ ποσὸν τῶν ἐπιταγῶν εἶναι ἐκπεφρασμένον εἰς ἓνα νόμισμα διαφόρον ὑπὸ ἐκεῖνον τῆς Χώρας πληρωμῆς, ἡ Ὑπηρεσία τῆς Χώρας ταύτης δύναται νὰ ἀποδέχεται νὰ ἀνακοινῶν τὴν τιμὴν μεταστροφῆς τὴν ὁποίαν ἐφαρμόζει κατὰ τὴν στιγμὴν τῆς πληρωμῆς εἰς τοὺς δικαιούχους καὶ ἀπάσας τὰς τροποποιήσεις αἱ ὁποῖαι ἐπιφέρονται εἰς τὰς τιμὰς αὐτάς.

Ἄρθρον 102.

Ἐφαρμογὴ τοῦ Κανονισμοῦ ἐκτελέσεως τῆς Συμβάσεως.

Ἐφαρμόζονται εἰς τὰς ἐπιταγὰς ἐπὶ παντὸς ὅ,τι δὲν προβλέπεται ρητῶς ὑπὸ τοῦ παρόντος Κανονισμοῦ, αἱ διατάξεις τοῦ Κανονισμοῦ ἐκτελέσεως τῆς Συμβάσεως καὶ ἰδίᾳ αἱ ἀναφερόμεναι εἰς τὰ κατωτέρω ἄρθρα :

α) Ἄρθρον 135 «Ἀπόδειξις παραλαβῆς».

β) Ἄρθρον 138 «Ἀντικείμενα ἐκτάκτου ἐπιδόσεως».

γ) Ἄρθρα 144 καὶ 145 «Ἀνάκλησις. Τροποποιήσις τῆς ἐπιγραφῆς» ὡς συμπληροῦνται ὑπὸ τῶν ἄρθρων 109 καὶ 124 τοῦ παρόντος Κανονισμοῦ.

Ἄρθρον 103.

Ὑποδείγματα πρὸς χρῆσιν τοῦ κοινοῦ.

Ἐν τῇ ἐφαρμογῇ τοῦ ἄρθρου 10, παρ. 3, τῆς Συμβάσεως, θεωροῦνται ὡς ὑποδείγματα, πρὸς χρῆσιν τοῦ κοινοῦ τὰ κάτωθι :

MP 1 (Διεθνῆς ταχυδρομικὴ ἐπιταγή).

MP 4 (Αἵτησις ἀναζητήσεως ἀφορώσα διεθνῆ ταχυδρομικὴν ἐπιταγὴν).

MP 10 (Ταχυδρομικὴ ταξιδιωτικὴ ἐντολή).

MP 11 (Βιβλιᾶριον ταχυδρομικῶν ταξιδιωτικῶν ἐντολῶν).

MP 12 (Διεθνῆς Ταχυδρομικὴ ἐπιταγὴ συμπληρουμένη μηχανογραφικῶς).

MP 16 (Διεθνῆς ἐπιταγὴ καταβολῆς).

ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΝ

ΕΠΙΤΑΓΑΙ

ΤΙΤΛΟΣ Ι.

ΕΠΙΤΑΓΑΙ - ΔΕΛΤΙΑ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ι.

ΕΚΔΟΣΙΣ. ΔΙΑΒΙΒΑΣΙΣ

Ἄρθρον 104.

Ἵποδείγματα ἐπιταγῶν - δελτίων.

1. Αἱ ἐπιταγαὶ - δελτία συντάσσονται ἐπὶ ὑποδείγματος ἐξ ἀνθεκτικοῦ χαρτονίου ροδόχρου, ὁμοίου πρὸς τὸ προσηρτημένον ὑπόδειγμα MP 1.

2. Αἱ Ὑπηρεσίαι αἱ ὁποῖαι συμφωνοῦν νὰ παράσχουν διευκολύνσεις τινὰς εἰς τοὺς ἀποστολεῖς σημαντικοῦ ἀριθμοῦ ἐπιταγῶν δύνανται νὰ ἐπιτρέπουν εἰς αὐτοὺς τὴν χρησιμοποίησιν ὑποδείγματος ὁμοίου πρὸς τὸ προσηρτημένον σχέδιον MP 12.

Ἄρθρον 105.

Σύνταξις τῶν ἐπιταγῶν - δελτίων.

1. Αἱ ἐπιταγαὶ - δελτία συντάσσονται διὰ λατινικῶν χαρακτήρων καὶ ἀραβικῶν ἀριθμῶν ἕνευ διαγραφῆς ἢ προσθήκης λέξεων ἐπὶ ἄλλων τοιούτων, ἔστω καὶ ἐπικεκρωμένων. Αἱ ἐγγραφαὶ γίνονται χειρογράφως, εἰ δυνατόν διὰ χαρακτήρων τυπογραφείου, ἢ διὰ γραφομηχανῆς. Αἱ ἐγγραφαὶ διὰ μολυβδίδος δὲν γίνονται δεκταί. Ἐν τούτοις αἱ ὑπηρεσιακαὶ ἐνδείξεις δύνανται νὰ ἀναγράφωνται διὰ μολυβδίδος μελάνης. Τὸ ὑπόδειγμα MP 12 ἐξαίρεσει τῶν ὑπηρεσιακῶν ἐνδείξεων πρέπει νὰ συμπληροῦται ἐξ ὀλοκλήρου διὰ μηχανῆς.

2. Τὸ ποσὸν τῶν ἐπιταγῶν καὶ τὸ ὄνομα τῆς νομισματικῆς μονάδος πρέπει νὰ ἐγγράφωνται ὀλογράφως. Τὸ ποσὸν ἀναγράφεται ἐπίσης διὰ ψηφίων καὶ, ἐὰν τοῦτο θεωρῆται ἀναγκαῖον, μετὰ συντημέσεως τοῦ ὀνόματος τῆς μονάδος ἐφ' ὅσον ἡ σύντησις αὕτη εἶναι συνήθης καὶ δὲν δημιουργεῖ σύγχυσιν. Ὅσακις τὸ χρησιμοποιούμενον νόμισμα βασίζεται ἐπὶ τοῦ δεκαδικοῦ συστήματος τὰ κλάσματα τῆς νομισματικῆς μονάδος ἐκφράζονται, εἰς τὸ ἀοιθμητικό ποσὸν μὲ δύο (ἢ τρεῖς) ψηφία συμπεριλαμβανομένων καὶ τῶν μηδενικῶν, ἅτινα ἀνταποκρίνονται ἀντιστοίχως εἰς τὰ δέματα, ἑκατοστά (καὶ χιλιοστά). Δύνανται νὰ ἐκφράζονται ἀοιθμητικῶς ὑπὸ τῶν αὐτῶν μορφῶν εἰς τὸ ὀλόγραφον ποσὸν ἐν συνεχείᾳ τῆς ἀναγραφῆς ὀλογράφως τοῦ ἀοιθμοῦ τῶν νομισματικῶν μονάδων ἐκτός καὶ ἐὰν πᾶσκειται δι' ἀέροσιον ἀοιθμόν μονάδων ἢ ἐνδείξεις τῶν ὀφισῶν εἶναι ἀσκετῆ. ————— Ὅσακις τὸ χρησιμοποιούμενον νόμισμα δὲν βασίζεται ἐπὶ τοῦ δεκαδικοῦ συστήματος, ὁ ἀριθμὸς τῶν νομισματικῶν μονάδων ἢ τῶν κλασμάτων τῆς νομισματικῆς μονάδος, ἀναγράφεται πάντοτε ὀλογράφως, ἐνῶ τὸ ὄνομα τῶν δύνανται νὰ συντημῆται ὑπὸ τοὺς προβλεπομένους διὰ τὸ δεκαδικὸν σύστημα ὄρους. Εἰς τὴν ἀριθμητικὴν ἐνδειξίν τοῦ ποσοῦ αἱ μὴ μνημονούμενα εἰς τὸ ὀλόγραφον ποσὸν μονάδες ἢ κλάσματα τῆς νομισματικῆς μονάδος ἀναπληροῦνται διὰ μηδενικῶν.

3. Μεταξὺ τῶν Ὑπηρεσιῶν, αἱ ὁποῖαι ἀποδέχονται τὴν πληρωμὴν τοιούτων ἐπιταγῶν δύνανται ἢ ὀλόγραφως ἐνδείξει τοῦ ποσοῦ τῶν ἐπιταγῶν MP 1 καὶ MP 12 νὰ ἀντικαθίσταται δι' ἀριθμητικῆς τοιαύτης γενομένης διὰ μηχανῆς καλουμένης «πρὸς προστάσιον τῶν στέν». Τῆς τοιαύτης ἀριθμητικῆς ἐνδείξεως προηγείται σημεῖον τι διάφορον ψηφίου ἢ γράμματος. Ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ, τὸ πληρωτέον ποσὸν δὲν ἀναγράφεται παρὰ μόνον μίαν φορὰν ἐπὶ τοῦ σώματος τοῦ τίτλου. Οἱ χρησιμοποιούμενοι χαρακτῆρες πρέπει νὰ εἶναι τοιούτων διαστάσεων, ὥστε νὰ μὴ δημιουργοῦν σύγχυσιν.

4. Όσάκις αἱ ταχυ/καί ἐπιταγαί συντάσσονται διά τῆς μηχανογραφικῆς μεθόδου ἢ χειρόγραφος ὑπογραφῆ τοῦ ὑπαλλήλου δύναται νά ἀντικατασταθῆ δι' ἐνός ἐνδεικτικοῦ ἀοιθμοῦ εἰς τὰς σχέσεις μεταξύ τῶν ὑπηρεσιῶν αἰτινες ἀποδέχονται τῆν πληρωμὴν τοιοῦτων ἐπιταγῶν.

5. Ἡ διεύθυνσις τῶν ἐπιταγῶν πρέπει νά συντάσσεται κατὰ τρόπον σαφῶς καθορίζοντα τὸν δικαιούχον. Δὲν γίνονται δεκταὶ αἱ συντεταγμέναι καὶ αἱ τηλεγραφικαὶ διευθύνσεις.

6. Αἱ ὑπηρεσιακαὶ ἐπιταγαὶ πρέπει νά φέρουν ἐπὶ τῆς προσθίας ὄψεως τὴν ἐνδειξιν «SERVICE DES POSTES» (Ταχυδρομικὴ Ὑπηρεσία) ἢ ἀνάλογον τοιαύτην.

7. Αἱ πρὸς ἐπίδοσιν ἰδίαις χερσίν ἐπιταγαὶ πρέπει νά φέρουν ἐπὶ τῆς προσθίας καὶ ὀπισθίας ὄψεως, διὰ λίαν ἐμφανῶν χαρακτήρων, τὴν ἐνδειξιν «NE PAYER QU' EN MAIN PROPRE» (πληρωτέα μόνον ἰδίαις χερσίν).

8. Αἱ ἐπιταγαὶ μετ' εἰδοποιήσεως πληρωμῆς πρέπει νά φέρουν ἐν ἐπικεφαλίδι τῆς προσθίας ὄψεως, διὰ λίαν ἐμφανῶν χαρακτήρων, τὴν ἐνδειξιν «AVIS DE PAIEMENT» (εἰδοποίησις πληρωμῆς).

9. Ἡ ἐνδειξις ἐπὶ τῆς ἐπιταγῆς τοῦ εἰσπραχθέντος παρὰ τοῦ ἀποστολέως τέλους δὲν εἶναι ὑποχρεωτική. Περιπτώσεως τυχούσης ἢ ἐνδείξις αὕτη ἐμφαίνεται διὰ τῆς ἐπικολλήσεως γραμματοσήμων, ἢ διὰ τῆς ἀναγραφῆς τοῦ εἰσπραχθέντος τέλους εἰς τὴν προβλεπομένην ἐπὶ τῶν ὑποδειγμάτων MP 1, MP 12 καὶ MP 16 θέσιν.

Ἄρθρον 106.

Ἀπαγορευόμεναι ἢ ἐπιτρεπόμεναι ἐνδείξεις.

Ἀπαγορεύεται ἢ ἐπὶ τῶν ἐπιταγῶν ἀναγραφῆ ἄλλων ἐνδείξεων πλὴν τῶν ἀπαιτουμένων πρὸς συμπλήρωσιν τῶν ὑποδειγμάτων, ἐξαιρέσει τῶν ὑπηρεσιακῶν ἐνδείξεων ὡς «SERVICE DES POSTES» (Ταχυδρομικὴ Ὑπηρεσία), «NE PAYER QU' EN MAIN PROPRE» (Πληρωτέα μόνον ἰδίαις χερσίν), «AVIS DE PAIEMENT» (Εἰδοποίησις πληρωμῆς), «PAR AVION» (Ἀεροπορικῶς), «PAR EXPRESS» (ἐκτετακτος ἐπίδοσις). Ἐν τούτοις, ὁ ἀποστολεὺς δικαιοῦται νά ἀναγράψῃ, εἰς τὸ ὀπισθεν μέρος τοῦ ἀποκόμματος, ἰδιαιτέρην τινὰ ἀνακοίνωσιν ὡς προβλέπεται ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 9, παρ. 6, τῆς Συμφωνίας.

Ἄρθρον 107.

Οἰκοθεν σύστασις.

Αἱ Ὑπηρεσίαι δύνανται νά συμφωνοῦν ἐπὶ τοῦ ποσοῦ πέραν τοῦ ὁποίου αἱ ὑπ' αὐτῶν ἐκδιδόμεναι ἐπιταγαὶ θὰ ὑποβάλλωνται εἰς οἰκοθεν σύστασιν, ὑπὸ τὸν ἕρπον ἐπὶ τὸ ποσὸν τοῦτο δὲν θὰ εἶναι κατώτερον τῶν 200 φράγκων.

Ἄρθρον 108.

Διαβίβασις τῶν ἐπιταγῶν - δελτίων.

1. Αἱ ἐπιταγαὶ διαβιβάζονται μὲ τῆν ταχύτεραν ὁδὸν (ἀεροπορικὴν ἢ ἐπιφανείας) καί, ἐκτός εἰδικῆς συμφωνίας, ἀπεδικαλύπτως.

2. Αἱ ἐπιταγαὶ ἐγγλείονται ἐντὸς τῶν ἀποστολῶν καθ' ὃν τρόπον ὀρίζεται ἐν ἄρθρῳ 157 παρ. 2 ἕως 6, ἢ ἐν ἄρθρῳ 159 τοῦ Κανονισμοῦ ἐκτελέσεως τῆς Συμβάσεως ἀναλόγως τοῦ τρόπου τῆς διαβιβάσεως τῶν ὡς συστημένων οἰκοθεν ἢ ὄχι.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙ.

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑΙ ΣΧΕΤΙΚΑΙ ΠΡΟΣ ΩΡΙΣΜΕΝΑΣ ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΣΕΙΣ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΑΣ ΕΙΣ ΤΟ ΚΟΙΝΟΝ

Ἄρθρον 109.

Ἀνάκλησις τῆς ἐπιταγῆς. Τροποποιήσις τῆς ἐπιγραφῆς.

1. Πᾶσα αἴτησις ἀνακλήσεως ἐπιταγῆς ἢ τροποποιήσεως τῆς ἐπιγραφῆς διὰ τῆς ταχυδρομικῆς ὁδοῦ συντάσσεται ἐπὶ ὑποδείγματος ὁμοίου πρὸς τὸ συνημμένον σχέδιον MP 4.

2. Πάσα αίτησις ἀνακλήσεως ἐπιταγῆς ἢ τροποποιήσεως τῆς ἐπιγραφῆς διὰ τῆς τηλεγραφικῆς ὁδοῦ πρέπει νὰ ἐπιβεβαιωταὶ διὰ τοῦ πρώτου ταχυδρομείου, διὰ ταχυδρομικῆς αἰτήσεως. Τὸ ὑπόδειγμα ΜΡ 4 φέρει ἐν ἐπικεφαλίδι τὴν ἑνδειξὴν «CONFIRMATION DE LA DEMANDE TELEGRAPHIQUE DU.....», (ἐπιβεβαιώσις τῆς τηλεγραφικῆς αἰτήσεως τῆς), ὑπογραμμισμένην δι' ἐρυθρᾶς μολυβδίδος. Τὸ Γραφεῖον πληρωμῆς κρατεῖ τὴν ἐπιταγὴν μέχρι τῆς λήψεως τῆς ἐπιβεβαιώσεως ταύτης.

3. Ἐν τούτοις, ἡ Ὑπηρεσία πληρωμῆς δύναται, ὑπὸ ἰδίαν αὐτῆς εὐθύνην, νὰ δώσῃ συνέχειαν εἰς τηλεγραφικὴν αἰτήσιν ἀνακλήσεως ἐπιταγῆς ἢ τροποποιήσεως τῆς ἐπιγραφῆς χωρὶς νὰ ἀναμείνῃ τὴν ταχυδρομικὴν ἐπιβεβαίωσιν.

Ἄρθρον 110.

Περαιτέρω ἀποστολὴ τῶν ἐπιταγῶν - δελτίων.

1. Τὸ Γραφεῖον τὸ ὁποῖον ἀποστέλλει περαιτέρω ἐπιταγὴν - δελτίον διὰ τῆς ταχυδρομικῆς ὁδοῦ, διαγράφει, ἐὰν ὑπάρχῃ περίπτωσης, διὰ μίαν γραμμὴν τὰς ἐνδείξεις τοῦ ποσοῦ τῆς ἐπιταγῆς κατὰ τρόπον ὁ ὁποῖος νὰ ἀφήνῃ εὐαναγνώστους τὰς ἀρχικὰς ἐγγράφας. Ἡ ὑπὸ τὸν τίτλον «SOMME VERSEE» (καταβληθὲν ποσὸν) ἐνδείξεις πρέπει νὰ παραμείνῃ ἀθικτος. Τὸ ποσὸν τῆς ἐπιταγῆς μετατρέπεται εἰς τὸ νόμισμα τῆς χώρας τοῦ νέου προορισμοῦ, συμφώνως πρὸς τὴν τιμὴν τὴν καθωρισμένην διὰ τὰς προερχομένας ἐκ τῆς χώρας τῆς περαιτέρω ἀποστολῆς ἐπιταγᾶς. Τὸ προκύπτον, ἐκ τῆς μετατροπῆς ποσὸν ἀναγράφεται ἐπὶ τῆς ἐπιταγῆς, ἀριθμητικῶς καὶ ὀλογράφως καὶ ἐφ' ὅσον εἶναι δυνατόν, ἄνωθεν τῆς ἀρροώσεως τὸ ἀρχικὸν ποσὸν ἐνδείξεως. Ἡ ἐνδείξις τοῦ νέου ποσοῦ ὑπογράφεται ὑπὸ τοῦ ὑπαλλήλου τῆς ὑπηρεσίας. Ἡ αὐτὴ διαδικασία πρέπει νὰ ἀκολουθῆται ἐν περιπτώσει μεταγενεστέρων περαιτέρω ἀποστολῶν.

2. Ἐν περιπτώσει περαιτέρω ἀποστολῆς εἰς τὴν χώραν τοῦ ἀρχικοῦ προορισμοῦ τὸ περαιτέρω ἀποστέλλον Γραφεῖον ἀποκαθιστᾷ τὸ ἀρχικὸν ποσὸν.

Ἐὰν ἡ περαιτέρω ἀποστολὴ ἐνεργῆται διὰ τὴν χώραν ἐκδόσεως, τὸ περαιτέρω ἀποστέλλον Γραφεῖον ἀντικαθιστᾷ τὸ ἐγγεγραμμένον ποσὸν διὰ τοῦ ἀναγραφομένου ἐπὶ τῶν ὑπηρεσιακῶν ἐνδείξεων ὑπὸ τὸν τίτλον «SOMME VERSEE» (καταβληθὲν ποσὸν).

3. Ἐν περιπτώσει περαιτέρω ἀποστολῆς διὰ τῆς τηλεγραφικῆς ὁδοῦ, τὸ περαιτέρω ἀποστέλλον Γραφεῖον συντάσσει τηλεγραφικὴν ἐπιταγὴν διὰ τὸ μετὰ τὴν ἀφαίρεσιν τῶν ταχυδρομικῶν καὶ τηλεγραφικῶν τελῶν ὑπόλοιπον ποσὸν.

Τὸ ταχυδρομικὸν τέλος ὑπολογίζεται ἐπὶ τοῦ ποσοῦ τὸ ὁποῖον ἀπομένει μετὰ τὴν ἀφαίρεσιν, ἐκ τοῦ ἀρχικοῦ ποσοῦ, τοῦ τηλεγραφικοῦ τέλους. Ἡ μετατροπὴ εἰς νόμισμα τῆς χώρας τοῦ νέου προορισμοῦ πραγματοποιεῖται ὑπὸ τοὺς εἰς τὰς ἀνωτέρω παραγρ. 1 καὶ 2, προβλεπομένους ὁρους. Ἡ ἀρχικὴ ἐπιταγὴ ἐξοφλεῖται ὑπὸ τοῦ περαιτέρω ἀποστέλλοντος Γραφείου. Ἀναγράφεται ἐπ' αὐτῆς ἡ ἐνδειξὴ «REEXPEDIE LE MONTANT DE.....ASOUS DEDUCTION DES TAXES DE» (ἀπεστάλην περαιτέρω τὸ ποσὸν ἐκ εἰς μετ' ἀφαίρεσιν τῶν τελῶν ἐκ) καὶ ὑπολογίζεται ὡς πληρωθεῖσα ἐπιταγὴ. Τὸ ἀπόκομμα τῆς ἀρχικῆς ἐπιταγῆς ἐπισυνάπτεται εἰς τὴν εἰδοποίησιν περὶ ἧς τὸ ἄρθρον 131 τοῦ παρόντος Κανονισμοῦ, πρὸς ἐπίδοσιν εἰς τὸν δικαιούχον.

4. Ἡ παρ. 3 ἐφαρμόζεται :

α) Εἰς τὰς ἐπιταγὰς - δελτία προερχομένας ἐκ συμβεβλημένης χώρας καὶ ἀποστελλομένας περαιτέρω εἰς ἑτέραν συμβεβλημένην χώραν μετὰ τῆς ὁποίας ἡ χώρα ἐκδόσεως δὲν ἐνεργεῖ ἀνταλλαγὴ ἐπιταγῶν, ἢ δόσεις, ἢ ἀνταλλαγὴ ἐνεργεῖται διὰ πινάκων.

β) Εἰς τὰς ἐπιταγὰς - δελτία ἀποστελλομένας περαιτέρω εἰς χώραν μὴ μετέχουσαν τῆς Συμφωνίας.

γ) Εἰς τὰς ἐπιταγὰς - δελτία προερχομένας ἐκ χώρας μὴ συμβεβλημένης καὶ ἀποστελλομένας περαιτέρω εἰς χώραν συμβεβλημένην.

5. Αἱ αἰτήσεις περὶ περαιτέρω ἀποστολῆς κατ' ἀποκρίσιν, ὑπομνηστικῶς, ὑπὸ τοῦ Γραφείου τοῦ ἀρχικοῦ προορισμοῦ καὶ περιπτώσεως τυχούσης, ὑπὸ τῶν μετέπειτα Γραφείων προορισμοῦ. Τὸ Γραφεῖον τὸ ὁποῖον ἐνεργεῖ τὴν περαιτέρω ἀποστολὴν εἰδοποιεῖ περὶ τούτου τὸ Γραφεῖον ἐκδόσεως.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙΙ.

ΙΔΙΑΙΤΕΡΑΙ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΕΙΣ. ΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΝΑΖΗΤΗΣΕΩΣ (RECLAMATIONS).

Ἄρθρον 111.

Ἀντικανονικαὶ ἐπιταγαὶ - δελτία.

1. Πάσα ἐπιταγὴ - δελτίον ἐμφανίζουσα μίαν τῶν ἀκολούθων ἀνωμαλιῶν ἐπιστρέφεται ἐντὸς φακέλλου διὰ τῆς πλέον συντόμου ὁδοῦ (ἀεροπορικῆς ἢ ἐπιφανείας) εἰς τὸ Γραφεῖον ἐκδόσεως, συνοδευομένη ὑπὸ ἐντύπου ὁμοίου πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα ΜΡ 14, πρὸς τακτοποίησιν.

- α) Ένδειξις ανακριβής, ανεπαρκής ή αμφίβολου του ήνυματος ή της κατοικίας του δικαιούχου.
 β) Διαφοραί ή παραλείψεις ονομάτων ή ποσών.
 γ) Υπέρβασις του άνωτάτου ποσού του συμφωνηθέντος μεταξύ των ενδιαφερομένων Υπηρεσιών.

δ) Διαγραφαι ή προσθήκαι λέξεων επί άλλων τοιούτων, έν ταίς έγγραφαίς.

ε) Παράλειψις χρονολογικών σημάντων υπογραφών ή ένδεικτικών ύοιεμών,

οί όποιοί αντικαθιστούν τήν υπογραφήν, ή άλλων ύπηρεσιακών ένδειξεων.

στ) Ένδειξις του πληρωτέου ποσού εις νόμισμα διάφορον του παραδεδεμένου ή παράλειψις της άναγραφής της νομισματικής μονάδος.

ζ) Προφανές σφάλμα εις την σχέση μεταξύ του νομίσματος της χώρας έκδόσεως και εκείνου της χώρας πληρωμής, την όποιαν σχέση έν τούτοις τ Γραφείον πληρωμής δέν ύποχρεούται νά έλέγξη.

η) Χρήσις ύποδειγμάτων ούχι κανονικών.

θ) Έλλειψις της οΐκοθεν συστάσεως έφ' όσον αύτη προεβλέφθη εις έφαρμογήν του άρθρου 107.

2. Έν τούτοις, όσον άφορά εις τάς άνωμαλίας αι όποιαί είναι ή φαίνονται ότι είναι καταλογιστέαι εις τόν άποστολέα, ή Υπηρεσία πληρωμής δύναται, περιπτώσεως ταχούσης, κατόπιν είδοποιήσεως του δικαιούχου, νά έπιτοέψη εις τούτον τήν διατύπωσιν αίτήσεως τακτοποιήσεως. Αύτη δύναται νά διαβιβασθῆ διά της άεσοποικῆς ή τηλεγραφικῆς όδοϋ δαπάναις του δικαιούχου.

Αι δαπάναι αύται έπιστρέφονται εις τόν δικαιούχον άν άποδειχθῆ ότι τό λάθος προήλθεν έξ έσφαλμένης ύπηρεσιακής ενεργείας.

3. Έν τούτοις ή Υπηρεσία πληρωμής δύναται, ύπό ίδίαν αύτης εύθύνην, νά προσβῆ εις τήν οΐκοθεν έπανόρθωσιν σφαλμάτων ούχι σοβαράς σημασίας.

Αι έπανορθώσεις αύται άναγράφονται δι' έρυθράς μελάνης και ύπογράφονται ύπό του άρμοδίου ύπαλλήλου.

4. Όσάκις ή έπανορθώσις της άνωμαλίας ζητείται τηλεγραφικώς, ή άντικανονική έπιταγή φυλάσσεται ύπό του Γραφείου πληρωμής τό όποιον προβαίνει εις την τακτοποίησιν άμα τῆ λήψει του έπανορθωτικού τηλεγραφήματος και έπισυνάπτει τό τηλεγράφημα τούτο εις την έπιταγήν.

5. Άμα τῆ λήψει άεροπορικῆς ή τηλεγραφικῆς αίτήσεως τακτοποιήσεως, τό Γραφείον έκδόσεως εξακριβώνει άν ή άνωμαλία προέρχεται εκ σφάλματος καταλογιστέου εις την ύπηρεσίαν. Έν καταφατική περιπτώσει, έπανορθώνει ταύτην άμέσως άεροπορικώς ή τηλεγραφικώς.

Έν εναντία περιπτώσει, προειδοποιεί τόν άποστολέα ό όποιος δικαιούται όπως τακτοποίησιν την άνωμαλίαν δι' έξόδων του διά της άεροπορικῆς ή τηλεγραφικῆς όδοϋ.

6. Έάν κατά την λήξιν της προθεσμίας εκ τριώντα ήμερών, ό άποστολέας δέν έχῃ δώσει συνέχειαν εις την αίτησιν τακτοποιήσεως έπιταγῆς τινας διαβιβασθείσης τῆ συνοδεία έντύπου ΜΡ 14, ό τίτλος θεωρείται ως άνεξόφλητος.

Τό έν λόγω έντυπον περιέχον σαφείς πληροφορίας έπιστρέφεται εις τό Γραφείον προορισμού διά της πλέον συντόμου όδοϋ (άεροπορικῆς ή έπιφανείας).

Άρθρον 112.

Σύνταξις της είδοποιήσεως πληρωμής.

Αι Υπηρεσίαί των όποιών οι έσωτερικοί Κανονισμοί δέν έπιτρέπουν την χορήγιν του έπίσυναφθέντος ύπό της Υπηρεσίας έκδόσεως ύποδείγματος, δικαιούνται νά συντάσσουν την είδοποίησιν πληρωμής επί ύποδείγματος της ίδιας αυτών ύπηρεσίας.

Άρθρον 113.

Χρονολογική θεώρησις.

Η χρονολογική θεώρησις πρέπει νά έγγραφῆται έπ' αυτῆς ταύτης της έπιταγῆς.

Άρθρον 114.

Αιτήσεις άναζητήσεως (RECLAMATIONS).

1. Πάσα αίτησις άναζητήσεως άφορώσα έπιταγήν - δελτίον συντάσσεται επί ύποδείγματος ΜΡ 4 και διαβιβάζεται, κατά γενικόν κανόνα, ύπό του Γραφείου έκδόσεως άπ' εϋθείας εις τό Γραφείον πλη-

ρωμής. Ἐν μόνον ὑπόδειγμα δύναται νὰ χρησιμοποιηθῆται διὰ πλείονας ἐπιταγὰς ἐκδιδομένας ταυτόχρονως τῇ αἰτήσῃ τοῦ ἰδίου ἀποστολέως ὑπὲρ τοῦ ἰδίου δικαιούχου. Αἱ αἰτήσεις ἀναζητήσεως διαβιβάζονται οὐκοθεν καὶ πάντοτε διὰ τῆς τυχυτέρας ὁδοῦ (ἀεροπορικῆς ἢ ἐπιφανείας) ὑπὸ τοὺς ἐν ἄρθρῳ 42 τῆς Συμβάσεως προβλεπομένους ὅρους.

2. Ὅσακις τὸ Γραφεῖον πληρωμῆς εἶναι εἰς θέσιν νὰ παράσῃ ὀριστικὰς πληροφορίας περὶ τῆς τύχης τοῦ τίτλου ἐπιστρέφει τὸ ὑπόδειγμα, συμπληρωμένον συμφώνως πρὸς τὸ ἀποτέλεσμα τῶν ἐρευνῶν, εἰς τὸ Γραφεῖον τὸ ὁποῖον ἔλαβεν τὴν αἴτησιν ἀναζητήσεως. Ἐν περιπτώσει ἀκάρπων ἐρευνῶν ἢ ἀμφισβητούμενης πληρωμῆς, τὸ ὑπόδειγμα διαβιβάζεται εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν ἐκδόσεως, μέσω τῆς Ὑπηρεσίας πληρωμῆς, ἥτις ἐπισυνάπτει, εἰ δυνατόν, δήλωσιν τοῦ δικαιούχου βεβαιούντος τὴν μὴ λῆψιν ὑπ' αὐτοῦ τοῦ ποσοῦ τῆς ἐπιταγῆς.

3. Ὅσακις αἰτήσεις ἀναζητήσεως κατατίθεται εἰς χώραν ἑτέραν ἐκείνης τῆς ἐκδόσεως ἢ τῆς πληρωμῆς, τὸ ὑπόδειγμα MP 4 διαβιβάζεται εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν ἐκδόσεως, συνοδευόμενον ὑπὸ τῆς ἀποδείξεως καταθέσεως.

Ἐάν δι' ἰδιαιτέρους λόγους, ἢ ἐκδοθεῖσα ἀποδείξις δὲν δύναται νὰ προσαρτηθῇ εἰς τὸ ἔντυπον MP 4, τὸ τελευταῖον τοῦτο πρέπει νὰ φέρῃ τὴν ἐνδειξιν «VU RECEPISSE DE DEPOT No. DELIVRE LE PAR LE BUREAU DE POUR UN MONTANT DE» (Διὰ τὴν ἀπόδειξιν καταθέσεως No. παραδοθεῖσαν τὴν ὑπὸ τοῦ Γραφείου διὰ ποσὸν).

Ἡ ἐν ἄρθρῳ 42, παρ. 1, τῆς Συμβάσεως καθοριζομένη προθεσμία τυγχάνει ἐφαρμοστέα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ IV.

ΑΝΕΞΟΦΛΗΤΟΙ ΕΠΙΤΑΓΑΙ - ΔΕΛΤΙΑ

Ἄρθρον 115.

Ἐπιστροφή τῶν ἀνεξοφλήτων ἐπιταγῶν - δελτίων.

1. Αἱ δι' οἰανδήποτε αἰτίαν μὴ πληρωθεῖσαι εἰς τοὺς παραλήπτας ἐπιταγαὶ ἐπιστρέφονται, ἀπ' εὐθείας, εἰς τὸ Γραφεῖον ἐκδόσεως. Προηγουμένως τὸ Γραφεῖον πληρωμῆς καταχωρίζει ταύτας, ἐπιθέτει εἰς αὐτὰς τὸ χρονολογικὸν σήμαντρον ἢ ἐπικολλᾷ ἐπ' αὐτῶν τὴν ἐτικέταν τῆς ὁποίας ἡ χρῆσις καθορίζεται ἐν ἄρθρῳ 143, παρ. 1 ἕως 3, τοῦ Κανονισμοῦ ἐκτελέσεως τῆς Συμβάσεως.

2. Ἐν τούτοις αἱ ἐπιταγαὶ αἱ ἐκδιδομέναι συμφώνως πρὸς τοὺς ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 110, παρ. 3 καὶ 4, προβλεπομένους ὅρους, πρέπει νὰ διαβιβάζονται εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν ἥτις ἐξέδωκε ταύτας. Αὕτη θέτει τὸ ποσὸν τῆς ἐπιταγῆς εἰς τὴν διάθεσιν τῆς Ὑπηρεσίας ἐκ τῆς ὁποίας προέρχεται ὁ ἀρχικὸς τίτλος, εἴτε διὰ νέας ἀτελοῦς ἐπιταγῆς, εἴτε δι' ἐκπτώσεως τοῦ ποσοῦ ἐκ τοῦ μηνιαίου λογαριασμοῦ τῶν πληρωθεισῶν ἐπιταγῶν.

Ἄρθρον 116.

Ἐξουσιοδοτήσεις πληρωμῆς.

Αἱ ἐξουσιοδοτήσεις πληρωμῆς συντάσσονται ἐπὶ ροδόχρου ἐντύπου ὁμοίου πρὸς τὸ συνημμένον ὑποδ. MP 13, διαβιβάζονται δὲ ὑπὸ τοὺς αὐτοὺς ὅρους ὡς καὶ αἱ ἐπιταγαὶ τὰς ὁποίας ἀντικαθιστοῦν.

Ἄρθρον 117.

Ἐπιταγαὶ - δελτία περιπλανηθεῖσαι, ἀπολεσθεῖσαι ἢ καταστραφεῖσαι πρὸ τῆς πληρωμῆς.

1. Πρὶν ἢ ἐκδόσῃ ἐξουσιοδοτησὶν πληρωμῆς ἀφορώσαν ἐπιταγὴν περιπλανηθεῖσαν, ἀπολεσθεῖσαν ἢ καταστραφεῖσαν πρὸ τῆς πληρωμῆς ἢ Ὑπηρεσία ἐκδόσεως ὀφείλει νὰ βεβαιωθῇ, συμφωνούσης καὶ τῆς Ὑπηρεσίας πληρωμῆς, ὅτι ἡ ἐπιταγὴ δὲν ἐπληρώθη, οὔτε τὸ ποσὸν αὐτῆς ἐπεστράφη, οὔτε ἀπεστάλη περαιτέρω. Πρέπει νὰ λαμβάνεται ὡσαύτως πᾶσα μέριμνα, ἵνα ἡ ἐπιταγὴ μὴ πληρωθῇ μεταγενεστέρως.

2. Πρὸς ὑποστήριξιν αἰτήσεώς του περὶ ἐπιστροφῆς τοῦ ποσοῦ, ὁ ἀποστολέως πρέπει νὰ προσκομίσῃ τὴν ἀπόδειξιν καταθέσεως τοῦ περιπλανηθέντος, ἀπολεσθέντος ἢ καταστραφέντος τίτλου.

3. Ὅσακις ἢ Ὑπηρεσία πληρωμῆς δηλοῖ ὅτι ἐπιταγὴ τις δὲν περιῆλθεν αὐτῇ, ἢ Ὑπηρεσία ἐκδόσεως δύναται νὰ ἐκδόσῃ ἐξουσιοδοτησὶν πληρωμῆς, ὑπὸ τὸν ὅρον ὅτι ἢ ὑπὸ ἀμφισβήτησιν ἐπιταγὴ δὲν περιλαμβάνεται εἰς οὐδέναν τῶν μηνιαίων λογαριασμῶν οἱ ὁποῖοι ἀναφέρονται εἰς τὴν περίοδον τῆς ἰσχύος τῆς ἐπιταγῆς. Ἐν τούτοις, ἐὰν οὐδαμῆα ληφθῇ ἀπάντησις ἐκ μέρους τῆς Ὑπηρεσίας πληρωμῆς ἐντὸς τῆς ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 26, παρ. 1 καὶ 2, τῆς Συμφωνίας προβλεπούμενης προθεσμίας διὰ τὴν ἀποζημίωσιν τοῦ αἰτούντος καὶ ἐὰν ὁ τίτλος εἰς οὐδέναν τῶν ληφθέντων μετὰ τὴν λῆξιν τῆς προθεσμίας ταύτης μηνιαίων λογαριασμῶν περιλαμβάνεται, ἢ Ὑπηρεσία ἐκδόσεως δικαιούται νὰ προβῇ εἰς τὴν ἐπιστροφήν τοῦ χρηματικοῦ ποσοῦ. Σχετικὴ ἀνακοίνωσις ἀπευθύνεται ἐπὶ συστάσει, πρὸς τὴν Ὑπηρεσίαν πληρωμῆς καὶ ἡ ἐπιταγὴ θεωρουμένη ἐφεξῆς ὡς ὀριστικῶς ἀπολεσθεῖσα, εἰς οὐδέναν λογαριασμὸν δύναται πλέον νὰ περιληφθῇ.

Ἄρθρον 118.

Ἐπιταγαὶ - δελτία περιπλανηθεῖσαι, ἀπολεσθεῖσαι ἢ καταστραφεῖσαι μετὰ τὴν πληρωμὴν.

1. Πᾶσα ἐπιταγὴ περιπλανηθεῖσα, ἀπολεσθεῖσα ἢ καταστραφεῖσα μετὰ τὴν πληρωμὴν δύναται νὰ ἀντικατασταθῇ ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας πληρωμῆς διὰ νέου τίτλου συντασσομένου ἐπὶ ὑποδείγματος MP 1. Τὸ ὑπόδειγμα τοῦτο πρέπει νὰ φέρῃ πάσας τὰς χρησίμους ἐνδείξεις τοῦ ἀρχικοῦ τίτλου ὡς καὶ τὴν μνείαν «TITRE ETABLI EN REMPLACEMENT D' UN MANDAT EGARE, PERDU OU DETRUIT APRES PAIEMENT» (τίτλος ἐκδοθεὶς εἰς ἀντικατάστασιν ἐπιταγῆς περιπλανηθείσης, ἀπολεσθείσης ἢ καταστραφείσης μετὰ τὴν πληρωμὴν) νὰ σφραγίζεται δὲ διὰ τοῦ χρονολογικοῦ σημάντρου.

2. Δῆλως εἰς τοῦ δικαιούχου βεβαιούντος ἐτι ἔλαβε τὸ ποσὸν δέον νὰ γίνεται κατὰ προτίμησιν ἀπ' εὐθείας εἰς τὴν ὀπισθίαν ὄψιν τοῦ τίτλου ἀντικαταστάσεως.

Κατ' ἐξαιρέσιν, ἢ δῆλως αὕτη δύναται νὰ συνταχθῇ ἐπὶ ἐνὸς δελτίου προσηρημένου εἰς τὸν οἰκεῖον τίτλον ὡς ἀποδεικτικὸν στοιχείον. Ἡ ἐν λόγῳ δῆλως ἐπέχει θέσιν ἀρχικῆς ἐξοφλήσεως.

3. Ἐὰν δὲν καθίσταται δυνατὸν νὰ ζητηθῇ παρὰ τοῦ δικαιούχου ἢ δῆλως αὕτη, γίνεται οἰκθον σχετικῆ σημείωσις εἰς τὴν ὀπισθίαν ὄψιν τοῦ τίτλου ἀντικαταστάσεως ἢ ἐπὶ ἐνὸς ἰδιαίτερου ἀποδεικτικοῦ στοιχείου, βεβαιούσα ὅτι τὸ ποσὸν τῆς ταχυδρομικῆς ἐπιταγῆς πράγματι ἐξωφλήθη.

ΤΙΤΛΟΣ II.

ΕΠΙΤΑΓΑΙ - ΠΙΝΑΚΕΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ I.

ΠΡΟΕΙΣΑΓΩΓΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Ἄρθρον 119.

Διατάξεις κοιναὶ διὰ τὰς ἐπιταγὰς - πίνακας καὶ διὰ τὰς ἐπιταγὰς - δελτία

Ἐφαρμόζονται εἰς τὰς ἐπιταγὰς - πίνακας τὰ κατωτέρω ἄρθρα τοῦ παρόντος Κανονισμοῦ.

- α) Ἄρθρον 106 «Ἀπαγορευόμεναι ἢ ἐπιτρεπόμεναι ἐνδείξεις».
- β) Ἄρθρον 109 «Ἀνάκλησις ἐπιταγῆς. Τροποποιήσις τῆς ἐπιγραφῆς», συμπληρούμενον ὑπὸ τῶν διατάξεων τοῦ ἄρθρου 124».
- γ) Ἄρθρον 114 «Αἰτήσεις ἀναζητήσεως».

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ II.

ΕΚΔΟΣΙΣ. ΔΙΑΒΙΒΑΣΙΣ

Ἄρθρον 120.

Ἀνταλλακτήρια Γραφεῖα.

Ἡ ἀνταλλαγὴ τῶν ἐπιταγῶν - πινάκων ἐνεργεῖται ἀποκλειστικῶς τῇ μεσολαβήσει Γραφείων καλουμένων «ἀνταλλακτηρίων Γραφείων» καθοριζομένων ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας ἐκάστης τῶν συμβαλλομένων χωρῶν

Ἄρθρον 121.

Διαβίβασις τῶν ἐπιταγῶν - πινάκων.

1. Ἡ διαβίβασις τῶν ἐπιταγῶν - πινάκων μεταξὺ τοῦ Γραφείου ἐκδόσεως καὶ τοῦ ἀνταλλακτηρίου Γραφείου τῆς χώρας ἐκδόσεως ἢ μεταξὺ τοῦ ἀνταλλακτηρίου Γραφείου τῆς χώρας πληρωμῆς καὶ τοῦ Γραφείου πληρωμῆς πραγματοποιεῖται δι' ὑποδειγμάτων ἅτινα καθορίζει ἐκάστη τῶν ἐνδιαφερομένων Ὑπηρεσιῶν ἀναλόγως τῶν ἀναγκῶν τῆς.

2. Μεταξὺ ἀνταλλακτηρίων Γραφείων διαφόρων χωρῶν, ἢ διαβίβασις πραγματοποιεῖται συμφώνως πρὸς τοὺς ἐπομένους κανόνας.

α) Ἐκαστὸν ἀνταλλακτηρίον Γραφεῖον συντάσσει καθ' ἡμέραν ἢ κατὰ συμπεφωνημένας ἡμερομηνίας πίνακας ὁμοίους πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα MP2, ἀνακεφαλαιούσιν τὰς εἰς τὴν χώραν του κατατεθείσας ἐπιταγὰς τὰς πληρωτέας εἰς ἑτέραν χώραν.

β) Πᾶσα ἐπιταγὴ ἐγγραφομένη εἰς ἓνα πίνακα φέρει αὐξόντα ἀριθμὸν ὀνομαζόμενον «NUMERO INTERNATIONAL» (Διεθνὴς ἀριθμὸς). Ὁ ἀριθμὸς αὐτὸς ἀνήκει εἰς ἐτησίαν σειρὰν ἢ ὁποία ἀρχίζει, ἀναλόγως τῆς μεταξὺ τῶν ἐνδιαφερομένων Ὑπηρεσιῶν συμφωνίας, τὴν 1ην Ἰανουαρίου ἢ τὴν 1ην Ἰουλίου. Ὅταν ἡ ἀριθμητικὴ ἀλλάγη, ὁ πρῶτος πίναξ ὁ ὁποῖος ἀκολουθεῖ πρέπει νὰ φέρῃ, ἐκτὸς τοῦ αὐξόντος ἀριθμοῦ καὶ τὸν τελευταῖον ἀριθμὸν τῆς προηγουμένης σειρᾶς.

γ) Και αυτοί οἱ πίνακες ἀριθμοῦνται, με αὐξοῦντα ἀριθμὸν, ἀρχόμενον ἀπὸ τῆς 1ης Ἰανουαρίου ἢ τῆς 1ης Ἰουλίου ἐκάστου ἐτους.

δ) Οἱ πίνακες διαβιβάζονται ἀτελῶς εἰς τὸ ἀνταποκρινόμενον ἀνταλλακτικὸν Γραφεῖον διὰ τῆς ταχυτέρας ὁδοῦ (ἀεροπορικῆς ἢ ἐπιφανείας) καί, πλὴν εἰδικῆς συμφωνίας, χωρὶς νὰ συνοδεύωνται ὑπὸ τῶν ἐπιταγῶν αἰτινες ἐκδίδονται ὑπὸ τῶν Γραφείων ἐκδόσεως.

3. Αἱ ἐνδιαφερόμεναι Ὑπηρεσίαι δύνανται νὰ συμφωνήσουν ὅπως περιορίσουν τὴν περιγραφὴν τῶν ἐπιταγῶν ἐπὶ τοῦ πίνακος MP 2, εἰς τὴν ἐνδείξιν ἐν τῇ στήλῃ 7, τοῦ ποσοῦ τῶν διαβιβαζομένων ἐπιταγῶν. Ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ, ἡ χώρα ἐκδόσεως ἐπισυνάπτει εἰς τὸν πίνακα τὰ χρησιμοποιηθέντα ὑποδείγματα διὰ τὴν διαβίβασιν τῶν ἐπιταγῶν μεταξὺ τοῦ Γραφείου ἐκδόσεως καὶ τοῦ ἰδίου αὐτῆς ἀνταλλακτικοῦ Γραφείου ἢ πᾶν ἕτερον ὑπόδειγμα τὸ ὁποῖον αἱ Ὑπηρεσίαι συμφώνησαν νὰ υἱοθετήσουν.

Ἄρθρον 122.

Εἰδικὸὶ πίνακες

Ἐνας εἰδικὸς πίναξ MP2 πρέπει νὰ συντάσσεται διὰ τὰς ἀτελεῖς ἐπιταγὰς οἷτινες ἀναφέρονται τόσον εἰς τὸ ἄρθρον 16 τῆς Συμβάσεως ὅσον καὶ εἰς τὸ ἄρθρον 7 τῆς Συμφωνίας τοῦ πίναξ δεῶν νὰ φέρει ἐν ἐπικεφαλίδι, τὰς λέξεις "MANDATS EXEMPTS DE TAXE" (ἀτελεῖς ἐπιταγαί).

Ἄρθρον 123.

Εἰδικαὶ ὑπηρεσίαι. Ἐνδείξεις αἱ ὁποῖαι δεῶν νὰ ἀναγράφονται ἐπὶ τῶν πινάκων.

1. Ὅσαίς ὁ ἀποστολεὺς τῆς ἐπιταγῆς ζητεῖ ἑκτακτὸν ἐπίδοσιν, ἀναγράφεται ἐπὶ τοῦ πίνακος MP 2, εἰς τὴν στήλῃν τῶν «παρατηρήσεων» (OBSERVATIONS) καὶ ἐναντι τῆς ἀντιστοίχου ἐγγραφῆς, ἡ ἐνδειξὶς «EXPRES» (ἑκτακτος ἐπίδοσις).

2. Ὅσαίς ὁ ἀποστολεὺς ἐπιταγῆς τινος ζητεῖ εἰδοποίησιν πληρωμῆς, ἡ ἐνδειξὶς «AP» τίθεται ἐπὶ τοῦ πίνακος MP 2, εἰς τὴν στήλῃν τῶν παρατηρήσεων «OBSERVATIONS» καὶ ἐναντι τῆς σχετικῆς πρὸς τὴν ἐπιταγὴν ἐγγραφῆς.

3. Ὅσαίς ὁ ἀποστολεὺς ἐπιταγῆς τινος ζητεῖ τὴν πληρωμὴν ἰδίας χερσίν, ἡ ἐνδειξὶς «NE PAYER QU'EN MAIN PROPRE» (Πληρωτέα ἰδίας χερσίν), τίθεται ἐπὶ τοῦ πίνακος MP 2, εἰς τὴν στήλῃν τῶν παρατηρήσεων «OBSERVATIONS» καὶ ἐναντι τῆς σχετικῆς πρὸς τὴν ἐπιταγὴν ἐγγραφῆς.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙΙ.

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑΙ ΣΧΕΤΙΚΑΙ ΠΡΟΣ ΩΡΙΣΜΕΝΑΣ ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΣΕΙΣ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΑΣ ΕΙΣ ΤΟ ΚΟΙΝΟΝ

Ἄρθρον 124.

Ἀνάκλησις ἐπιταγῆς. Τροποποιήσις τῆς ἐπιγραφῆς.

Κατὰ παρέκλισιν τοῦ ἄρθρου 144 τοῦ Κανονισμοῦ Ἐκτελέσεως τῆς Συμβάσεως, αἱ αἰτήσεις περὶ ἀνάκλησεως ἢ τροποποιήσεως τῆς ἐπιγραφῆς MP 4, αἱ σχετικαὶ πρὸς τὰς ἐπιταγὰς - πίνακας, ἀποστέλλονται εἰς τὸ ἀνταλλακτικὸν Γραφεῖον τῆς χώρας πληρωμῆς μέσῳ τοῦ ἀνταλλακτικοῦ Γραφείου τῆς χώρας ἐκδόσεως.

Ἄρθρον 125.

Περαιτέρω ἀποστολὴ τῶν ἐπιταγῶν - πινάκων.

Πᾶσα ἐπιταγὴ - πίναξ ἀποστελλομένη περαιτέρω εἰς ἕτεραν χώραν ἐξοφλεῖται ὑπὸ τοῦ περαιτέρω ἀποστέλλοντος Γραφείου. Περιπτώσεως τυχούσης, τὸ ποσὸν μετατρέπεται, μετὰ τὴν ἀφαίρεσιν τῶν τελῶν εἰς νόμισμα τῆς χώρας τοῦ νέου προορισμοῦ καὶ ἐκδίδεται νέα ἐπιταγὴ.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙV.

ΕΡΓΑΣΙΑΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΧΩΡΑΝ ΠΑΗΡΩΜΗΣ.

*Αρθρον 126.

Διαχείρισις τῶν ἐλλειπόντων ἢ ἀντικανονικῶν πινάκων.

1. Ἐὰν ἕνας πῖναξ ἐλλείπῃ, ἀναζητεῖται ἀμέσως ὑπὸ τοῦ ἀνταλλακτηρίου Γραφείου, τὸ ὁποῖον διαπιστώνει τὴν ἔλλειψιν αὐτοῦ. Τὸ ἀνταλλακτικόν Γραφεῖον τῆς χώρας ἐκδόσεως ἀποστέλλει, ἀνευ ἀναβολῆς, διὰ τῆς ταχυτέρας ὁδοῦ (ἀεροπορικῆς ἢ ἐπιφανείας), ἀντίγραφον τοῦ ἐλλείποντος πίνακος, εἰς τὸ ἀνταλλακτικόν Γραφεῖον τὸ ὁποῖον τὸ ἐξήτησε.

2. Οἱ πίνακες ἐλέγχονται ἐπιμελῶς ὑπὸ τοῦ ἀνταλλακτηρίου Γραφείου τῆς χώρας πληρωμῆς, τὸ ὁποῖον τοὺς διορθώνει οἰκοθεν ἐὰν οὗτοι περιέχουν σφάλματα μικρᾶς σημασίας. Τὸ ἀνταλλακτικόν Γραφεῖον τῆς χώρας ἐκδόσεως ἐνημεροῦται περὶ τῶν διορθώσεων τούτων ὅταν τὸ ἀνταλλακτικόν Γραφεῖον τῆς χώρας πληρωμῆς γνωρίσῃ εἰς αὐτὸ τὴν λήψιν τοῦ πίνακος.

3. Ὅσάκις οἱ κατάλογοι περιέχουν ἀξιοσημειώτους ἀνωμαλίας, τὸ ἀνταλλακτικόν Γραφεῖον τῆς χώρας πληρωμῆς ζητεῖ διασαφηνίσεις παρὰ τοῦ ἀνταλλακτηρίου Γραφείου τῆς χώρας ἐκδόσεως, τὸ ὁποῖον ὀφείλει νὰ ἀπαντήσῃ ἐντὸς τῆς βραχυτέρας προθεσμίας. Ἐν ἀναμονῇ ἀπαντήσεως, ἡ πληρωμὴ τῶν ἐπιταγῶν περὶ ὧν ἡ αἴτησις, ἀναστέλλεται.

Αἱ αἰτήσεις διασαφηνίσεως καὶ αἱ ἐπ' αὐτῶν ἀπαντήσεις ἀνταλλάσσονται διὰ τῆς συντομωτέρας ὁδοῦ (ἀεροπορικῆς ἢ ἐπιφανείας).

*Αρθρον 127.

Ἀποστολὴ τῆς εἰδοποιήσεως πληρωμῆς.

Ἡ εἰδοποίησις πληρωμῆς συντασσομένη ὑπὸ τοῦ Γραφείου πληρωμῆς ἐπὶ τοῦ ἐν ἄρθρῳ 135, παρ. 2, τοῦ Κανονισμοῦ Ἐκτελέσεως τῆς Συμβάσεως, προβλεπομένου ὑποδ. C 5, ἀποστέλλεται ἀπ' εὐθείας εἰς τὸν ἀποστολέα τῆς ἐπιταγῆς.

*Αρθρον 128.

Ἐπιστροφὴ τῶν ἀνεξοφλήτων ἐπιταγῶν - πινάκων.

1. Ἐπιστρέφονται, εἰς τὸ ἀνταλλακτικόν Γραφεῖον, δι' ἐγγραφῆς εἰς τὸν ἐπόμενον κατάλογον ΜΡ 2, ὡς ἐὰν ἐπρόκειτο περὶ ἐπιταγῆς ἀποστελλομένης ὑπὸ τῆς χώρας πληρωμῆς πρὸς τὴν χώραν ἐκδόσεως :

α) Αἱ ἐπιταγαὶ περὶ τῶν ὁποίων τὸ ἄρθρον 19 τῆς Συμφωνίας.

β) Αἱ ἐπιταγαὶ διὰ τὰς ὁποίας ἐγένετο αἴτησις ἀνακλήσεως.

2. Κατάλληλος ἔνδειξις, ἀκολουθουμένη ὑπὸ τοῦ διεθνοῦς ἀριθμοῦ καὶ τῆς συνοπτικῆς περιγραφῆς τῆς ἀρχικῆς ἐπιταγῆς, τίθεται εἰς τὴν στήλην τῶν παρατηρήσεων «OBSERVATIONS», ἐναντι τῆς ἐγγραφῆς.

ΤΙΤΛΟΣ III.

ΤΗΛΕΓΡΑΦΙΚΑΙ ΕΠΙΤΑΓΑΙ.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ I.

ΠΡΟΕΙΣΑΓΩΓΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

*Αρθρον 129.

Κοιναὶ διατάξεις.

Αἱ σχετικαὶ πρὸς τὰς ἐπιταγὰς - δελτία καὶ ἐπιταγὰς - πίνακες διατάξεις, ἐφαρμόζονται εἰς τὰς τηλεγραφικὰς ἐπιταγὰς ἐπὶ παντὸς ὅ,τι δὲν προβλέπεται ρητῶς ὑπὸ τοῦ τίτλου III τοῦ παρόντος Κανονισμοῦ.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙ.
ΕΚΔΟΣΙΣ. ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΙΣ.

Άρθρον 130.

Σύνταξις τών τηλεγραφικῶν ἐπιταγῶν.

1. Αἱ τηλεγραφικαὶ ἐπιταγαὶ συντάσσονται ὑπὸ τοῦ ταχυδρομικοῦ Γραφείου ἐκδόσεως καὶ συνεπύγονται ἀποστολὴν τηλεγραφήματων - ἐπιταγῶν ἀπευθυνομένων ἀπ' εὐθείας εἰς τὸ ταχυδρομικὸν Γραφεῖον πληρωμῆς.

Πλὴν εἰδικῆς συμφωνίας, τὰ τηλεγραφήματα - ἐπιταγαὶ συντάσσονται εἰς τὴν γαλλικὴν καὶ κατὰ τὴν ἀκόλουθον ἀμετάβλητον τάξιν .

Τὸ τμήμα "Διεύθυνσις" περιέχει :

- ΕΠΙΤΑΓΗ (προηγούμενων τῶν ἄλλων τηλεγραφικῶν ὑπηρεσιακῶν ἐνδείξεων ἐάν ὑπάρχη περίπτωσις).
- ταχυδρομικὸ ἀριθμὸ ἐκδόσεως καὶ τὰς ταχυδρομικὰς ὑπηρεσιακὰς ἐνδείξεις, ἐάν ὑπάρχη περίπτωσις.
(ΕΙΣΔΟΠΟΙΗΣΙΣ ΠΛΗΡΩΜΗΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΩΜΗ ΙΔΙΑΙΣ ΧΕΡΣΙΝ)
- ὄνομα τοῦ ταχυδρομικοῦ γραφείου πληρωμῆς.

Τὸ τμήμα "Κείμενον" περιέχει :

- ὄνομα τοῦ ταχυδρομικοῦ γραφείου ἐκδόσεως, τὸν χαρακτηριστικὸν τοῦ ἀριθμόν, ἐάν ὑπάρχη περίπτωσις, καὶ ὄνομα τῆς χώρας καταγωγῆς.
- ὄνομα τοῦ ἀποστολέως
- Πληρωτέον χρηματικὸν ποσόν.
- Ἀκριβῆς καθορισμὸς τοῦ δικαιούχου, τοῦ τόπου διαμονῆς τοῦ καί, ἐφ' ὅσον εἶναι δυνατόν, τῆς κατοικίας του εἰς τρόπον ὥστε ὁ δικαιούχος νά προσδιορίζεται σαφῶς.
- Ἰδιαίτερη ἀνακοίνωσις (ἐάν ὑπάρχη περίπτωσις)

2. Τὸ ὄνομα τοῦ δικαιούχου μετατρέπεται εἰς μίαν μικτὴν ὁμάδαν ἀπαρτιζομένην ἀπὸ ἀριθμοῦς, ἀπὸ σημεῖα καὶ ἀπὸ γράμματα. Ἡ μετατροπὴ αὕτη γίνεται κατὰ τὸν κάτωθι τρόπον :

α. Ὁ ἀριθμὸς 1 χρησιμοποιεῖται διὰ τὸν καθορισμὸν τῆς ὁμάδος.

β. Ἀπαντα τὰ μέρη τοῦ ὀνόματος τοῦ δικαιούχου διαχωρίζονται διὰ μιᾶς κλασματικῆς γραμμῆς συμφώνως μέ τὸ κάτωθι παράδειγμα :

Ἡ ἐνδειξις "M. JEAN DE BIASÉ" μετατρέπεται εἰς "M. JEAN 1/DE/BIASÉ".

3. Ὅσάκις πλείονες τηλεγραφικαὶ ἐπιταγαὶ ἐκδίδονται, ταυτοχρόνως ὑπὸ τοῦ αὐτοῦ ἀποστολέως, ἐπ' ὄνοματι ἐνὸς καὶ τοῦ αὐτοῦ δικαιούχου δύναται νά ἀποστέλλεται ἓν μόνον τηλεγράφημα - ἐπιταγή, ἐάν ἀποδέχεται τοῦτο ἡ Ἑπηρεσία προορισμοῦ. Ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ ὁ ἀριθμὸς ἐκδόσεως ὀρίζεται κατὰ τὸν ἀκόλουθον τρόπον : «MANDATS 201-203» καὶ τὸ ὅλκον πληρωτέον ποσὸν περιλαμβάνει τὰ ἐπὶ μέρους ποσὰ τῶν ἐπιταγῶν τούτων.

4. Όσάκις ο τόπος έθθα εύρίσκεται τὸ ταχυδρομικὸν Γραφεῖον πληρωμῆς στερεῖται τηλεγραφικοῦ Γραφείου, τὸ τηλεγράφημα - ἐπιταγὴ πρέπει νὰ φέρῃ τὴν ἐνδειξὴν τοῦ ταχυδρομικοῦ Γραφείου πληρωμῆς καὶ ἐκείνην τοῦ τηλεγραφικοῦ Γραφείου τὸ ὁποῖον τὸ ἐξυπηρετεῖ. Ὅταν ὑφίσταται ἀμφιβολία ὡς πρὸς τὴν ὑπαρξὴν τοῦ τηλεγραφικοῦ Γραφείου εἰς τὸν τόπον τῆς πληρωμῆς ἢ ὅταν δὲν δύνανται νὰ καθορισθῇ τὸ τηλεγραφικὸν Γραφεῖον τὸ ἐξυπηρετοῦν τὸν τόπον τοῦτον, τὸ τηλεγράφημα - ἐπιταγὴ πρέπει νὰ φέρῃ εἴτε τὸ ὄνομα τῆς ἐδαφικῆς ὑποδικαιρέσεως, εἴτε τὸ ὄνομα τῆς χώρας πληρωμῆς, εἴτε ἀμφοτέρως τὰς ἐνδείξεις ταύτας ἢ πάντα ἄλλον προσδιορισμὸν κρινόμενον ἐπαρκῆ διὰ τὴν προώθησιν τοῦ τηλεγραφήματος - ἐπιταγῆς.

5. Τὸ ποσὸν ἐκφράζεται κατὰ τὸν ἀκόλουθον τρόπον : ἀκέρατος ἀριθμὸς νομισματικῶν μονάδων, ἀριθμητικῶς εἴτα ὀλογράφως, ὄνομα τῆς νομισματικῆς μονάδος καὶ, περιπτώσεως τυχοῦσης, κλάσμα μονάδος, ἀριθμητικῶς.

6. Τοῦ πατρωνίουμου θήλος δικαιοῦγου ἔστω καὶ ἂν τοῦτο συνοδεύεται ὑπὸ κυρίου ὀνόματος, πρέπει νὰ προτάσσεται μία τῶν λέξεων «MADAME» ἢ «MADEMOISELLE» ἐκτὸς ἐὰν ἡ ἐνδειξὴς αὕτη ὑπονοῖται ἐκ τῆς ιδιότητος, τοῦ τίτλου, τῆς ὑπηρεσίας ἢ τοῦ ἐπαγγέλματος, ὥστε νὰ ἐπιτρέπεται ὁ ἀκριβὴς καθορισμὸς τῆς δικαιοῦγου. Οὔτε ὁ ἀποστολεὺς οὐδὲ ὁ παραλήπτης δύνανται νὰ προσδιορίζωνται διὰ συντετημένων ἢ συνθηματικῶν λέξεων.

7. Τὸ ὄνομα τῆς διαμονῆς τοῦ δικαιοῦγου δύνανται νὰ παραλείπεται ἐὰν συμπίπτῃ μὲ αὐτὸ τοῦ Γραφείου πληρωμῆς. Ὅταν αἱ τηλεγραφικαὶ ἐπιταγαὶ ἀπευθύνονται «POSTE RESTANTE» ἢ «TELEGRAPHE RESTANT», αἱ λέξεις αὗται (ἢ αἱ ἀντίστοιχοί τους εἰς μίαν γλῶσσαν τῆς χώρας τοῦ προορισμοῦ), πρέπει νὰ ἀναγράφονται εἰς τὸ κείμενον τοῦ τηλεγραφήματος μετὰ τὸν προσδιορισμὸν τοῦ δικαιοῦγου.

* Ἄρθρον 131.

Εἰδοποιήσις ἐκδόσεως.

1. Διὰ πᾶσαν τηλεγραφικὴν ἐπιταγὴν συντάσσεται ὑπὸ τοῦ Γραφείου ἐκδόσεως, ἐπιβεβαιωτικὴ εἰδοποίησις ἐκδόσεως ὁμοία πρὸς τὸ συνημμένον ὑποδ. ΜΡ 3.

2. Ἀπαγορεύεται ἡ ἐπὶ τῆς εἰδοποιήσεως ταύτης ἐπιθέσις γραμματοσήμων ἢ ἀποτυπωμάτων πληρωμῆς.

3. Ἡ εἰδοποίησις ἐκδόσεως ἀποστέλλεται ἐντὸς φακέλλου διὰ τοῦ πρώτου ταχυδρομείου καὶ διὰ τῆς συντομωτέρας ὁδοῦ (ἀεροπορικῆς ἢ ἐπιφανείας).

α) Ἄπ' εὐθείας εἰς τὸ Γραφεῖον πληρωμῆς, ἐὰν πρόκειται περὶ τηλεγραφικῆς ἐπιταγῆς - δελτίου.

β) Εἰς τὸ ἀνταλλακτήριον Γραφεῖον τῆς χώρας ἐκδόσεως, ἐὰν πρόκειται περὶ τηλεγραφικῆς ἐπιταγῆς πίνακος.

* Ἄρθρον 132.

Μεταβίβασις τῶν τηλεγραφικῶν ἐπιταγῶν - πινάκων.

1. Αἱ τηλεγραφικαὶ ἐπιταγαὶ - πίνακες μεταβιβάζονται ἀπ' εὐθείας ὑπὸ τοῦ ταχυδρομικοῦ Γραφείου ἐκδόσεως εἰς τὸ ταχυδρομικὸν Γραφεῖον πληρωμῆς, ἄνευ μεσεπιβίσεως τῶν ἀνταλλακτηρίων Γραφείων.

2. Αἱ τηλεγραφικαὶ ἐπιταγαὶ - πίνακες συνεπύκνουνται τὴν σύνταξιν εἰδικοῦ πίνακος ΜΡ 2 φέροντος ἐν ἐπικεφαλίδι τὴν ἐνδειξὴν «MANDATS TELEGRAPHIQUES» (τηλεγραφικαὶ ἐπιταγαὶ).

3. Τὰ ἀνταλλακτήρια Γραφεῖα δύνανται νὰ ἀριθμοῦν τὰς τηλεγραφικὰς ἐπιταγὰς - πίνακας, τὰς ἀναγραφόμενας ἐπὶ τῶν τοιούτων εἰδικῶν πινάκων, διὰ διεθνούς ἀριθμοῦ μὴς ἰδιαιτέρας, διὰ τὰς τηλεγραφικὰς ἐπιταγὰς, σειρᾶς.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ III.

ΛΕΜΠΟΜΕΡΕΙΑΙ ΣΧΕΤΙΚΑΙ ΠΡΟΣ ΩΡΙΣΜΕΝΑΣ ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΣΕΙΣ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΑΣ ΕΙΣ ΤΟ ΚΟΙΝΟΝ.

* Ἄρθρον 133.

Τροποποιήσις τῆς ἐπιγραφῆς.

1. Ἐξαιρουμένης τῆς περιπτώσεως τῆς ἀπλῆς διορθώσεως διευθύνσεως τῆς προβλεπομένης ἐν ἀρθρῷ 33, παρ. 6, τῆς Συμβάσεως, τὸ Γραφεῖον πληρωμῆς τηλεγραφικῆς τινος ἐπιταγῆς πρέπει νὰ ἔχη λάβει τὴν εἰδοποίησιν ἐκδόσεως, πρὶν ἢ δώσῃ συνέχειαν εἰς αἴτησιν περὶ τροποποιήσεως τῆς ἐπιγραφῆς.

2. Ἐν τούτοις, ἡ Ὑπηρεσία πληρωμῆς δύναται, ὑπὸ ἰδίαν αὐτῆς εὐθύνην, νὰ δώσῃ συνέχειαν εἰς τηλεγραφικὴν αἴτησιν περὶ τροποποιήσεως τῆς ἐπιγραφῆς, χωρὶς νὰ ἀναμείνη τὴν ταχυδρομικὴν ἐπιβεβαίωσιν, οὐδὲ τὴν εἰδοποίησιν ἐκδόσεως.

Ἄρθρον 134.

Περαιτέρω ἀποστολὴ τῶν τηλεγραφικῶν ἐπιταγῶν.

1. Ἡ περαιτέρω ἀποστολὴ (διὰ τῆς ταχυδρομικῆς ἢ τῆς τηλεγραφικῆς ὁδοῦ) τηλεγραφικῆς τινοῦ ἐπιταγῆς πραγματοποιεῖται χωρὶς νὰ παρίσταται ἀνάγκη ἀναμεινῆς τῆς εἰδοποιήσεως ἐκδόσεως.

2. Ἐν περιπτώσει περαιτέρω ταχυδρομικῆς ἀποστολῆς εἰς τὴν χώραν ἐκδόσεως πρὸ τῆς ἀφίξεως τῆς εἰδοποιήσεως ἐκδόσεως, τὸ περαιτέρω ἀποστέλλον Γραφεῖον περιορίζεται εἰς τὴν τροποποίησιν τῆς διευθύνσεως τοῦ δικαιούχου καὶ διαγράφει διὰ μιᾶς γραμμῆς τὰς ἐνδείξεις τοῦ ποσοῦ. Ἡ ἐπιταγὴ διαβιβάζεται ἐντὸς φαικέλλου εἰς τὸ Γραφεῖον τοῦ νέου προορισμοῦ. Τὸ αὐτὸ ἐνεργεῖται καὶ διὰ τὴν εἰδοποίησιν ἐκδόσεως, ἀμὰ τῇ ἀφίξει αὐτῆς εἰς τὸ περαιτέρω ἀποστέλλον Γραφεῖον.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ IV.

ΕΡΓΑΣΙΑΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΧΩΡΑΝ ΠΛΗΡΩΜΗΣ

Ἄρθρον 135.

Διαχειρίσεις τῶν ἀντικανονικῶν τηλεγραφικῶν ἐπιταγῶν.

1. Πᾶσα τηλεγραφικὴ ἐπιταγὴ τῆς ὁποίας ἡ ἐπίδοσις δὲν δύναται νὰ πραγματοποιηθῇ συνεχεῖς ἀνεπαρκοῦς ἢ ἀνακριβοῦς διευθύνσεως, ἢ δι' ἄλλην τινὰ αἰτίαν μὴ ἀποδοτέαν εἰς τὸν δικαιούχον συνεπάγεται τὴν ἀποστολὴν εἰς τὸ Γραφεῖον ἐκδόσεως ὑπηρεσιακῆς τηλεγραφικῆς εἰδοποιήσεως εἰς τὴν ὁποίαν ἐμφαίνεται ἡ αἰτία τῆς μὴ ἐπίδοσεως.

2. Ἄμὰ τῇ λήψει αἰτήσεως περὶ τακτοποιήσεως δι' ὑπηρεσιακῆς τηλεγραφικῆς εἰδοποιήσεως, τὸ Γραφεῖον ἐκδόσεως ἐνεργεῖ, ὡς ἐρίζεται ἐν ἄρθρῳ 111, παρ. 5 καὶ 6.

3. Πᾶσα τηλεγραφικὴ ἐπιταγὴ τῆς ὁποίας ἡ ἀνωμαλία δὲν διωρθώθῃ ἐντὸς κανονικῆς προθεσμίας διὰ τῆς ἀεροπορικῆς ἢ τηλεγραφικῆς ὁδοῦ, τακτοποιεῖται κατὰ τὸν καθωρισμένον διὰ τὰς ταχυδρομικὰς ἐπιταγὰς τύπον.

Ἄρθρον 136

Ἀντιγραφή τῶν τηλεγραφικῶν ἐπιταγῶν

Τὰ τηλεγραφήματα-ἐπιταγαὶ ἀντιγράφονται εἰς ἓν προσηρμοσμένο ὑπόδειγμα ἢ εἰς τὸ ὑπόδειγμα MP 1 τοῦ ὁποίου τὸ κείμενον τροποποιεῖται κατὰ τὸν ἀκόλουθον τρόπον:

- Τὸ ὄνομα τῆς Χώρας ποσορισμοῦ ἀντικαθίσταται μὲ τὸ ὄνομα τῆς Χώρας ἐκδόσεως.

- Ἡ ἐνδείξις: "MANDAT DE POSTE INTERNATIONALE" (Διεθνῆς ταχ/κὴ ἐπιταγὴ) συμπληροῦται διὰ τῆς λέξεως "TELEGRAPHIQUE" (τηλεγραφικὴ).

Τὸ χρησιμοποιηθὲν ὑπόδειγμα ἐπίσημοποιεῖται μὲ τὴν σφραγίδα τοῦ Γραφείου τὸ ὁποῖον πααραποιοεῖ τὴν ἀντιγραφήν.

Ἄρθρον 137.

Πληρωμὴ τῶν τηλεγραφικῶν ἐπιταγῶν.

1. Αἱ τηλεγραφικαὶ ἐπιταγαὶ εἶναι πληρωτέαι, εὐθὺς ὡς ληφθοῦν καὶ χωρὶς νὰ ἀναμένεται ἡ εἰδοποίησις ἐκδόσεως. Αὕτη ἐπισυνάπτεται μεταγενεστέρως, εἰ δυνατόν, εἰς τὴν ἐξαργυρωθεῖσαν ὑπὸ τοῦ δικαιούχου ἐπιταγὴν.

2. Αἱ τηλεγραφικαὶ ἐπιταγαὶ τῶν ὁποίων ἡ εἰδοποίησις ἐκδόσεως περιέρχεται εἰς τὸ Γραφεῖον πληρωμῆς, πρὸ τοῦ σχετικοῦ τηλεγραφήματος-ἐπιταγῆς, πρέπει νὰ μὴ ἐξαργυρώνωνται ἐπὶ μόνῃ τῇ εἰδοποίησει ἐκδό-

σεως. Ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ πρέπει νὰ ζητηθῆται τὸ τηλεγράφημα-ἐπιταγὴ δι' ὑπηρεσιακῆς τηλεγραφικῆς εἰδοποιήσεως. Αἱ εἰδοποιήσεις ἐκδόσεως αἰτνες δὲν ἔβελον περιέλθει εἰς τὸ Γραφεῖον πληρωμῆς διὰ τοῦ πρώτου μετὰ τὴν χρονολογικὴν ἐκδόσεως τῆς ἐπιταγῆς ταχυδρομείου, ἀναζητοῦνται διὰ αἰτήσεως τακτοποιήσεως ὁμοίας πρὸς τὸ ὑπόδειγμα ΜΡ 14.

3. Αἱ τηλεγραφικαὶ ἐπιταγαὶ - πίνακες, διὰ τὰς ὁποίας τὸ Γραφεῖον πληρωμῆς δὲν ἔλαβε τηλεγράφημα - ἐπιταγὴν, δὲν δύνανται νὰ ἐξαργυρώνωνται ἐὰν δὲν ληφθῇ ἐπανάληψις τοῦ τοιοῦτου τηλεγραφήματος, ζητούμενη δι' ὑπηρεσιακῆς τηλεγραφικῆς εἰδοποιήσεως.

4. Διὰ τὰς τηλεγραφικὰς ἐπιταγὰς - πίνακας διὰ τὰς ὁποίας τὸ ἀνταλλακτικὸν Γραφεῖον τῆς χώρας πληρωμῆς δὲν ἔλαβεν, ἐντὸς κανονικῆς προθεσμίας, πίνακα ΜΡ 2, ζητοῦνται ἐξηγήσεις πρὸς τὸ ἀνταλλακτικὸν Γραφεῖον τῆς χώρας ἐκδόσεως, τὸ ὁποῖον ὀφείλει νὰ ἀπαντήσῃ ἐντὸς τῆς συντομωτέρας προθεσμίας. Ἐν περιπτώσει μὴ ἀπαντήσεως ἐντὸς εὐλόγου προθεσμίας, αἱ τηλεγραφικαὶ ἐπιταγαὶ - πίνακες τῶν ὁποίων ἐπραγματοποιήθη ἡ πληρωμὴ, δύνανται νὰ προστίθενται οἰκοθεν εἰς τὸν πρῶτον λαμβανόμενον ἐκ τῆς Ὑπηρεσίας ἐκδόσεως πίνακα ΜΡ 2. Ἐὰν ὁ ἐλλείπων πίναξ ΜΡ 2 περιέλθῃ μετὰ τὴν οἰκοθεν ταύτην ἐγγραφήν, ἀκυροῦται ἢ διορθοῦται ὑπὸ τοῦ λαμβάνοντος αὐτὸν ἀνταλλακτικῆς Γραφείου.

* Ἀρθρον 138.

Σύνταξις τῆς εἰδοποιήσεως πληρωμῆς.

Ἡ μέριμνα τῆς ἐκδόσεως εἰδοποιήσεως πληρωμῆς διὰ τηλεγραφικὴν ἐπιταγὴν, ἀνήκει εἰς τὸ Γραφεῖον πληρωμῆς, τὸ ὁποῖον διαβιβάζει αὐτὴν εἰς τὸ Γραφεῖον ἐκδόσεως, εὐθὺς μετὰ τὴν πληρωμὴν καὶ χωρὶς νὰ ἀναμένῃ τὴν εἰδοποίησιν ἐκδόσεως.

* Ἀρθρον 139.

Ἐπιστροφή ἀνεξοφλήτων τηλεγραφικῶν ἐπιταγῶν - δελτίων.

1. Αἱ τηλεγραφικαὶ ἐπιταγαὶ - δελτία, αἵτινες δι' οἰονδήποτε λόγον δὲν κατέστη δυνατόν νὰ πληρωθοῦν εἰς τοὺς δικαιοῦχος, ὑπόκεινται εἰς τὰς διατάξεις τοῦ άρθρου 115.

2. Αὗται πρέπει νὰ ἐπιστρέφονται ἐντὸς φακέλλου, ἄνευ ἀναμονῆς τῆς ἀφίξεως τῶν σχετικῶν εἰδοποιήσεων ἐκδόσεως. Αἱ εἰδοποιήσεις ἐκδόσεως, αἱ ὁποῖαι περιέρονται μεταγενεστέρως, ἐπιστρέφονται ὡσάυτως ἐντὸς φακέλλου.

ΤΙΤΛΟΣ IV.

ΕΠΙΤΑΓΑΙ ΚΑΤΑΒΟΛΗΣ

* Ἀρθρον 140.

Γενικαὶ διατάξεις.

Ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν ἐκείνων τὰ ὁποῖα ρητῶς προβλέπονται ἐν τῷ τίτλῳ τούτῳ, αἱ ἐπιταγαὶ καταβολῆς ὑπόκεινται εἰς τὰς διαπεύσας τὰς ἐπιταγὰς διατάξεις, ἀνεξαρτήτως τοῦ τρόπου διαβιβάσεως αὐτῶν, διὰ τῆς ταχυδρομικῆς ἢ τηλεγραφικῆς ὁδοῦ, καὶ ἀνεξαρτήτως τοῦ συστήματος δελτίων ἢ τοῦ συστήματος πινάκων.

* Ἀρθρον 141.

Σύνταξις τῶν ἐπιταγῶν καταβολῆς.

1. Αἱ ἐπιταγαὶ καταβολῆς συντάσσονται ἐπὶ ἐντύπου ἐκ στερεοῦ χαρτονίου χρώματος κιτρίνου, ὁμοίου πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα ΜΡ16.

2. Ἡ διεύθυνσις τῶν ἐπιταγῶν καταβολῆς φέρει τὸ πατρώνυμον ἢ τὴν ἐταιρικὴν ἐπωνυμίαν τοῦ δικαιούχου, τὸν ἀριθμὸν τοῦ τρέχοντος ταχυδρομικοῦ λογαριασμοῦ τούτου προτραπεζικῶν τῶν λέξεων «COM-
PTE COURANT POSTAL» (τρέχων ταχυδρομικὸς λογαριασμός) ἢ τῆς συντήσεως «CCP» καὶ τὸν προσδιορισμὸν τοῦ Γραφείου ταχυδρομικῶν τσέκ εἰς τὸν ὁποῖον ὑπάρχει ὁ τρέχων ταχυδρομικὸς λογαριασμός τοῦ δικαιούχου.

* Ἀρθρον 142.

Πίναξ ἐπιταγῶν καταβολῆς.

1. Αἱ ἐπιταγαὶ καταβολῆς εἰς τὸ σύστημα - πινάκων διαβιβάζονται δι' εἰδικοῦ πίνακος ΜΡ 2 ὅστις πρέπει νὰ φέρῃ τὸν τίτλον «MANDATS DE VERSEMENT» (ἐπιταγαὶ καταβολῆς).

2. Ὅσάκις ὁ ἀποστολεὺς ἐπιταγῆς τινος καταβολῆς ζητεῖ εἰδοποίησιν περὶ ἐγγραφῆς εἰς πίστωσιν τοῦ τρέχοντος ταχυδρομικοῦ λογαριασμοῦ τοῦ δικαιούχου, ἡ ἔνδειξις «AI» αναγράφεται ἐπὶ τοῦ καταλόγου ΜΡ 2, εἰς τὴν στήλην τῶν «πρακτηρήσεων» καὶ ἐναντι τῆς σχετικῆς ἐγγραφῆς τῆς ἐπιταγῆς.

"Αρθρον 143.

Τηλεγραφικαί επιταγαί καταβολής.

Αί τηλεγραφικαί επιταγαί καταβολής συντάσσονται συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 130. Αὗται συνεπάγονται τὴν ἀποστολὴν τῶν τηλεγραφημάτων - επιταγῶν ἀπευθυνομένων ἀπ' εὐθείας εἰς τὸ Γραφεῖον ταχυδρομικῶν τσέκ, τὸ ὁποῖον τηρεῖ τὸν τρέχοντα ταχυδρομικὸν λογαριασμὸν τοῦ δικαιούχου. Τὰ τηλεγραφήματα - επιταγαί συντάσσονται πλὴν εἰδικῆς συμφωνίας εἰς τὴν γαλλικὴν γλῶσσαν καὶ κατὰ τὴν ἀκόλουθον ἀμετάβλητον τάξιν :

Τὸ τμήμα "Διεύθυνση" περιλαμβάνει :

- ΕΠΙΤΑΓΗ (προηγουμένων τῶν ἄλλων τηλεγραφικῶν ὑπηρεσιακῶν ἐνδείξεων ἐάν ὑπάρχη περίπτωσις).
- Ταχυδρομικὸ ἀριθμὸ ἐκδόσεως καί, ἐάν ὑπάρχη περίπτωσις, τὴν ταχυδρομικὴν ὑπηρεσιακὴν ἐνδειξιν (ΕΙΔΟΠΙΣΙΝΣΙΝ ΕΓΓΡΑΦΗΣ).
- Ὄνομα τοῦ Γραφείου προορισμοῦ τῶν ταχυδρομικῶν τσέκ

Τὸ τμήμα "Κείμενο" περιλαμβάνει :

- Ὄνομα τοῦ Ταχυδρομικοῦ Γραφείου ἐκδόσεως, τὸν χαρακτηριστικὸν ἀριθμὸν, ἐάν ὑπάρχη περίπτωσις καί τὸ ὄνομα τῆς Χώρας καταγωγῆς.
- Ὄνομα τοῦ ἀποστολέως.
- Τὸ ὕψος τοῦ ποσοῦ τὸ ὁποῖον πρέπει νὰ πιστωθεῖ εἰς τὸν ταχ.τρέχοντα λογαριασμὸν τοῦ δικαιούχου.
- Ἀκριβῆς ὄρισμός τοῦ δικαιούχου καί τοῦ ἀριθμοῦ τοῦ ταχ.τρέχοντος λογαριαμοῦ του, προτασσομένων τῶν ἀρχικῶν ССР.
- Ἰδιαιτέρη ἀνακοίνωσις (ἐάν ὑπάρχη περίπτωσις).

"Αρθρον 144.

Ἐπιταγαί καταβολῆς περιπλανηθεῖσαι, ἀπολεσθεῖσαι ἢ καταστραφεῖσαι μετὰ τὴν ἐγγραφήν.

Πᾶσα ἐπιταγὴ καταβολῆς περιπλανηθεῖσα, ἀπολεσθεῖσα, ἢ καταστραφεῖσα μετὰ τὴν ἐγγραφήν τοῦ ποσοῦ εἰς πίστωσιν τρέχοντος, ταχυδρομικοῦ λογαριαμοῦ τινος, δύναται νὰ ἀντικαταθίσταται ὑπὸ τῆς Ἰ-πηρεσίας προορισμοῦ διὰ νέου τίτλου συντασσομένου ἐπὶ ὑποδείγματος ΜР 16 φέροντος τὰς ἐν ἄρθρῳ 118. παρ. 1 καθωρισμένας ἐνδείξεις καὶ ἐπακριβῶς καθορίζοντος ἐπὶ τῆς ὀπισθίας πλευρᾶς αὐτοῦ τὴν ἡμερομηνίαν τῆς πιστώσεως τοῦ τρέχοντος ταχυδρομικοῦ λογαριαμοῦ τοῦ δικαιούχου.

"Αρθρον 145.

Λογιστικαί διατάξεις ἀφορῶσαι τὰς ἐπιταγὰς καταβολῆς.

Πλὴν εἰδικῆς συμφωνίας, αἱ ἐπιταγαί καταβολῆς ἐγγράφονται ἐπὶ εἰδικοῦ πίνακος ΜР 6 καὶ συμπεριλαμβάνονται εἰς τὸν μηνιαῖον λογαριασμὸν τῶν ἐπιταγῶν.

ΤΙΤΛΟΣ V.

ΛΟΓΙΣΤΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ I.

ΚΟΙΝΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ

"Αρθρον 146.

Σύνταξις τῶν μηνιαίων λογαριασμῶν.

1. Ἐκάστη Ἰπηρεσία πληρωμῆς συντάσσει μηνιαίως, δι' ἐκάστην τῶν Ἰπηρεσιῶν ἐκ τῶν ὁποίων ἔλαβεν ἐπιταγὰς, μηνιαῖον λογαριασμὸν, ὅμοιον πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα ΜР 5, ἐάν πρόκειται περὶ ἐπιταγῶν - δελτίων ἢ μηνιαῖον λογαριασμὸν, ὅμοιον πρὸς τὸ συνημμένον ὑποδ. ΜР 15, ἐάν πρόκειται περὶ ἐπιταγῶν - πινάκων. Ἐπὶ τοῦ λογαριαμοῦ τούτου ἀνακεφαλαιώνει πάσας τὰς ἐπιταγὰς τὰς πληρωθεῖσας ὑπὸ τῶν ἰδίων αὐτῆς Γραφείων διὰ λογαριασμὸν τῆς ἀνταποκρινομένης Ἰπηρεσίας κατὰ τὸν προηγούμενον μῆνα.

Ἀνακεφαλαιώνεται ὡσαύτως τὰς δεόντως θεωρηθείσας χρονολογικῶς ἐπιταγὰς, αἵτινες ἐξωφλήθησαν ἤδη κατὰ τὴν διάρκειαν ἐτέρου μηνός, αἱ ὁποῖαι ἕως δι' οἰονδήποτε λόγον δὲν κατέστη δυνατόν νὰ περιληφθῶν. εἰ μὴ κατὰ τὸν μῆνα εἰς ἃν ἀναφέρεται ὁ λογαριασμός.

Ἡ ἀνακεφαλαιώσις γίνεται τηρουμένων :

- α) τῆς χρονολογικῆς σειρᾶς τῶν μηνῶν ἐκδόσεως.
- β) τῆς ἀλφαριθμητικῆς ἢ ἀριθμητικῆς σειρᾶς τῶν Γραφείων ἐκδόσεως, κατὰ τὰ συμφωνημένα.
- γ) δι' ἕκαστον Γραφεῖον ἐκδόσεως, τῆς ἀριθμητικῆς σειρᾶς τῶν ἐπιταγῶν.

2. Ἐν ἀνάγκῃ, αἱ πληρωθεῖσαι ἐπιταγαὶ ἀνακεφαλαιοῦνται ἐπὶ τοῦ ὁμοίου πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα ΜΡ 6 ἐιδικοῦ πίνακος ὁ ὁποῖος συνάπτεται εἰς τὸν μηνιαῖον λογαριασμὸν συντασσόμενον, ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ, ἐπὶ ὑποδείγματος ὁμοίου πρὸς τὸν συνημμένον ὑπόδ. ΜΡ 7.

3. Ἡ Ὑπηρεσία πληρωμῆς ἐγγράφει ὡσαύτως ἐπὶ τοῦ λογαριασμοῦ τούτου :

- α) Τὸ ποσὸν τῶν ὀποζημιώσεων (REMUNERATIONS) τὸ ὁποῖον ἀνάκει εἰς αὐτὴν δυνάμει τοῦ άρθρου 28 τῆς Συμφωνίας.

β) Περιπτώσεως τυγχούσης, τὸ ποσὸν τῶν ἐπιστροφῶν περὶ τῶν ὁποίων τὸ ἄρθρον 27 καὶ τὸ ποσὸν τῶν τόκων τῶν προβλεπομένων ὑπὸ τῶν ἄρθρων 27, παρ. 3, καὶ 30, παρ. 4, τῆς Συμφωνίας.

4. Ἡ διαχείρισις τῶν ἐξωφλημένων ἐξουσιοδοτήσεων πληρωμῆς ἐνεργεῖται ὡς καὶ ἡ τῶν ἐπιταγῶν καὶ ἡ ἐγγραφὴ τῶν ἐπὶ τοῦ λογαριασμοῦ ΜΡ 5 ἢ ἐνδεχομένως, ἐπὶ τοῦ πίνακος ΜΡ 6, πραγματοποιεῖται ὑπὸ τοὺς αὐτοὺς ὅρους ὡς ἐὰν ἐπρόκειτο περὶ αὐτῶν τούτων τῶν τίτλων.

5. Ὁ μηνιαῖος λογαριασμός διαβιβάζεται εἰς τὴν ὀφειλέτιδα Ὑπηρεσίαν τὸ βραδύτερον πρὸ τοῦ τέλους τοῦ μηνός ὅστις ἔπεται ἐκεῖνου εἰς τὸν ὁποῖον ἀναφέρεται, συνοδευόμενος ὑπὸ τῶν δικαιολογητικῶν στοιχείων (ἐξαργυρωθεισῶν ἐπιταγῶν καὶ ἐξαργυρωθεισῶν ἐξουσιοδοτήσεων πληρωμῆς) ταξινομημένον εἰς τὴν αὐτὴν σειρᾶν ὅπως καὶ εἰς τὴν ἀνακεφαλαιωτικὴν κατάστασιν ΜΡ6. Ὁσάκις δι' οἰονδήποτε λόγον, ὁ μηνιαῖος λογαριασμός δέξαι δύναται νὰ διαβιβασθῆ ἔγκαίως, ἢ ὀφειλέτις Ὑπηρεσία πρέπει νὰ εἰδοποιῆται ἐντὸς ὀκτῶ ἡμερῶν, αἵτινες ἔπονται τῆς ἐκπορῆς τῆς προσωπεωθείας ποσθεύσις, περὶ τῆς πιθανῆς ἡμερομηνίας ἀποστολῆς τοῦ λογαριασμοῦ περὶ τοῦ ὁποῖου πρόκειται.

Ἡ εἰδοποίησις πρέπει νὰ γίνεται διὰ τῆς τηλεγραφικῆς ὁδοῦ.

6. Ἐν περιπτώσει ἐλλείψεως πληρωθέντων τίτλων (ἐπιταγῶν ἢ ἐξουσιοδοτήσεων πληρωμῆς) ἀποστέλλεται ἄρνητικὸς μηνιαῖος λογαριασμός εἰς τὴν ἀνταποκρινομένην Ὑπηρεσίαν.

7. Αἱ ὑπὸ τῆς ὀφειλέτιδος Ὑπηρεσίας διαπιστούμεναι εἰς τοὺς μηνιαίους λογαριασμοὺς διαφοραὶ περιλαμβάνονται εἰς τὸν ἀμέσως ἐπόμενον μηνιαῖον λογαριασμὸν αὐτῆς. Αἱ διαφοραὶ αὗται παραλείπονται, ἐὰν τὸ ποσὸν αὐτῶν δὲν ὑπερβαίνει τὰ 10 φράγκα κατὰ λογαριασμὸν.

8. Διὰ τὴν σύνταξιν τῶν ἀνακεφαλαιωτικῶν καταστάσεων ΜΡ6, αἱ ὕπηρεσσαι, δύνανται νὰ συμφωνοῦν διὰ διμερῶν συμφωνιῶν διὰ μίαν ταξινόμησιν τῶν τίτλων διαφορητικῶν ἐκείνης ἢ ὅποια προβλέπεται εἰς τὴν παράγραφον 1.

*Ἄρθρον 147.

Σύνταξις γενικοῦ λογαριασμοῦ.

1. Ὁ γενικός λογαριασμός συντάσσεται ὑπὸ τῆς πιστωτρίας Ὑπηρεσίας ἐπὶ ἐντύπου ὁμοίου πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα ΜΡ 8 εὐθὺς μετὰ τὴν λήξιν τῶν μηνιαίων λογαριασμῶν καὶ πρὶν ἢ διεξαχθῆ ὁ λεπτομερῆς ἔλεγχος αὐτῶν.

2. Οὗτος πρέπει νὰ ἐκκαθαρίζεται ἐντὸς προθεσμίας δύο μηνῶν μετὰ τὴν λήξιν τοῦ μηνός εἰς τὸν ὁποῖον ἀναφέρεται.

3. Αἱ Ὑπηρεσσαι δύνανται νὰ συνεννοοῦνται ὅπως ὁ γενικός λογαριασμός συντάσσεται κατὰ τρίμηνον, ἐξάμηνον ἢ ἔτος.

Άρθρον 148.

Τρόποι καὶ προθεσμίαι πληρωμῆς.

1. Πλὴν εἰδικῆς συμφωνίας καὶ ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῆς παρ. 2, τὸ ὑπόλοιπον τοῦ γενικοῦ λογαριασμοῦ ἢ τὰ ὀλίκα ποσὰ τῶν μηνιαίων λογαριασμῶν διακλονίζονται εἰς νόμισμα τῆς πιστωτρίας χώρας, ἢ ἐν ὀδευμαίᾳ διὰ τὴν τελευταίαν ταύτην ζημίας :

α) Ἐἴτε διὰ τραπεζικῶν ἐπιταγῶν ἢ διὰ συναλλαγματικῶν ὀψέως πληρωτέων εἰς τὴν πρωτεύουσάν ἢ εἰς ἐμπορικὸν τόπον τῆς πιστωτρίας χώρας ἢ διὰ μεταφορᾶς ταχυδρομικῶν πιστώσεων.

β) Ἐἴτε δι' ἐκπτώσεως ἐκ τοῦ ἐνδεχομένου δυνάμει τοῦ ἄρθρου 30, παρ. 2, τῆς Συμφωνίας σχηματισθέντος χρηματικοῦ ἀποθέματος.

2. Αἱ εἰσπραχθεῖσαι εἰς τὴν ὀφειλέτιδα χώραν δαπάναι πληρωμῆς (δικαιώματα, δαπάναι ἐκκλιθρίσεως, κληρικῶν, χρηματικὰ ἀποθέματα, προμήθειαι κλπ.) ὡς ἐπίσης καὶ αἱ προεσπραχθεῖσαι δαπάναι ὑπὸ τῶν ἐνδιαμέσων τραπεζῶν τῶν τρίτων χωρῶν, βαρύνουν τὴν ὀφειλέτιδα Ὑπηρεσίαν. Αἱ εἰσπραχθεῖσαι εἰς τὴν πιστωτρίαν χώραν δαπάναι, βαρύνουν τὴν πιστωτρίαν Ὑπηρεσίαν.

3. Ἡ πληρωμὴ δέον νὰ πραγματοποιηθῆται τὸ βραδύτερον δέκα πέντε ἡμέρας μετὰ τὴν λήξιν τοῦ γενικοῦ λογαριασμοῦ ἢ μετὰ τὴν λήξιν τοῦ μηνιαίου τούτου ἐὰν οἱ διακλονισμοὶ διενεργοῦνται ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ λογαριασμοῦ τούτου.

4. Ἐν περιπτώσει διαφωνίας μεταξὺ δύο Ὑπηρεσιῶν ἐπὶ τοῦ πληρωτέου ποσοῦ, μόνον ἡ πληρωμὴ τοῦ ἀμφισβητούμενου τμήματος δύναται νὰ διαφέρῃ.

Ἡ ὀφειλέτις Ὑπηρεσία δέον νὰ ἀνακοιῆ ἐντὸς τῶν ἐν παρ. 3, προβλεπομένων προθεσμιῶν εἰς τὴν πιστωτρίαν Ὑπηρεσίαν, τοὺς λόγους τῆς ἀμφισβήτησεως.

Άρθρον 149.

Προκαταβολαί.

1. Ἐκάστη ὑπηρεσία ἡ ὁποία εὐρίσκεται ἀκάλυπτος ἔναντι ἄλλης ὑπηρεσίας διὰ ποσὸν ὑπερβαῖνον τὰ 30.000 φράγκα κατὰ μῆνα, ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ ὀπαιτήσῃ τὴν αὐτόματον καταβολὴν μιᾶς προκαταβολῆς τὸ ἀσφότερον τὴν 15ην ἡμέραν τοῦ μηνὸς κατὰ τὴν διάσκειαν τοῦ ὁποίου ἐξεδόθησαν αἱ ἐπιταγαί.

Τὸ ποσὸν τῆς προκαταβολῆς ταύτης ὑπολογίζεται βάσει τοῦ μέσου ποσοῦ τῶν τοιῶν τελειταίων μηνιαίων λογαριασμῶν, οἵτινες ἐγένοντα ἀποδεκτοί καὶ προσεγράμθησαν συναρτήσῃ :

α.- Τοῦ ὕψους τοῦ σχετικοῦ λογαριασμοῦ τῆς ἀντιστοίχου περιόδου τοῦ παρελθόντος ἔτους.

β.- Τῆς ἐξελίξεως τῆς κινήσεως τοῦ τοῦ ἔχοντος ἔτους.

γ.- Τῶν 30.000 χουσῶν φράγκων κάτω τῶν ὁποίων οὐδεμία προκαταβολὴ ὀφείλεται καὶ τὰ ὁποῖα κατὰ συνέπειαν πᾶσαι νὰ ἀφαιροῦνται ὑπὸ τῶν προκύπτοντα μέσων ὄσον.

Εἰς περίπτωσιν μὴ πληρωμῆς ἐντὸς τῆς προαναφερομένης προθεσμίας, ἐφαρμόζεται τὸ ἄρθρον 30, παρ. 4, τῆς Συμφωνίας, ἐκτός ἐὰν ἡ ὀφειλέτις ὑπηρεσία εἶναι εἰς θέσιν νὰ ἀποδείξῃ ὅτι ἡ πιστώτοια ὑπηρεσία δὲν διαβιβάζει κανονικῶς τοὺς λογαριασμοὺς αἰτῆς ἐντὸς τῆς ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 146, παρ. 5 καθοριζομένης προθεσμίας.

2. Ἡ ὀφειλέτις Ὑπηρεσία ἢ τις ἐπιθυμῇ νὰ ἐπωφεληθῇ τῆς ἐν ἄρθρῳ 30, παρ. 2, τῆς Συμφωνίας προβλεπομένης εὐχερείας χωρὶς νὰ ἔχη προηγουμένως λάβῃ παρὰ τῆς πιστωτρίας Ὑπηρεσίας αἴτησιν περὶ προκαταβολῆς, καθορίζει κατ' ἰδίαν αὐτῆς ἐκτίμησιν τὸ ποσὸν καὶ τὴν συχνότητα τῶν καταβολῶν τὰς οποίας κρίνει ὅτι ὀφείλει νὰ ἐνεργήσῃ ἕνα διασφάλισιν τὴν κάλυψιν τῶν ἐκδόσεων τῆς.

3. Ὅσας τὸ προκαταβληθὲν ποσὸν εἶναι ἀνώτερον τοῦ πραγματικοῦ υπολοίπου τῆς ὑπὸ ἐξέτασιν περιόδου, ἡ διαφορὰ ἀναλαμβάνεται διὰ τοῦ ἐπομένου λογαριασμοῦ ἢ, περιπτώσεως τυχοῦσης, μεταφέρεται εἰς τὴν ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 30, παρ. 2, τῆς Συμφωνίας προβλεπομένην πίστωσιν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Η.

ΙΔΙΑΙΤΕΡΟΙ ΛΟΓΙΣΤΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΤΩΝ ΕΠΗΤΑΓΩΝ - ΠΙΝΑΚΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΤΗΛΕΓΡΑΦΙΚΩΝ ΕΠΗΤΑΓΩΝ

*Αρθρον 150.

Σύνταξις τῶν μηνιαίων λογαριασμῶν.

Αἱ ἐπιταγαὶ - πίνακες καὶ αἱ τηλεγραφικαὶ ἐπιταγαὶ ὑπόκεινται εἰς τὰς ἀκολοῦθους εἰδικὰς λογιστικὰς διατάξεις :

α) Ἐπιταγαὶ - πίνακες.

1ον. Αἱ Ὑπηρεσίαι ἀνακεφαλαιῶνουν, ἐν τῷ μηνιαίῳ λογαριασμῷ, τὰ συνολικὰ ποσὰ τῶν ληφθέντων κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ μηνὸς πινάκων.

2ον. Ὁ μηνιαῖος λογαριασμὸς διαβιβάζεται εἰς τὴν ὀφειλέτιδα Ὑπηρεσίαν ἕνα τῆ λήφει τοῦ τελευταίου πίνακος τοῦ μηνὸς εἰς τὸν ὅποιον ἀναφέρεται.

3ον. Αἱ Ὑπηρεσίαι δύνανται κοινῇ συμφωνίᾳ νὰ παραιτηθοῦν τῆς συντάξεως μηνιαίων λογαριασμῶν καὶ νὰ διακανονίζουσι τὸ ποσὸν ἐκάστου πίνακος δι' ἐπιταγῆς ἢ συναλλαγματικῆς ἐπισυναχτομένων εἰς αὐτόν.

β) Τηλεγραφικαὶ ἐπιταγαί.

1ον. Αἱ τηλεγραφικαὶ ἐπιταγαὶ ἀνακεφαλαιοῦνται, ἀναλόγως τῆς περιπτώσεως, μετὰ τῶν ἐπιταγῶν - δελτίων ἢ μετὰ τῶν ἐπιταγῶν - πινάκων.

2ον. Αἱ τηλεγραφικαὶ ἐπιταγαὶ συνοδεύονται, καθ' ὅσον εἶναι δυνατόν, ὑπὸ τῶν ἀντιστοιχῶν εἰδοποιήσεων ἐκδόσεως, ἐπισυναπτόνται εἰς τὸν μηνιαῖον λογαριασμόν. Αἱ εἰδοποιήσεις ἐκδόσεως αἰτινες περιέχονται εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν πληρωμῆς μετὰ τὴν ἀποστολὴν τοῦ λογαριασμοῦ, ἐπὶ τοῦ ὁποίου ἔχουν ἀναγραφῆ αἱ τηλεγραφικαὶ ἐπιταγαὶ εἰς τὰς ὁποίας αὐταὶ ἀναφέρονται. ἐπιστρέφονται εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν ἐκδόσεως συνημμένοι εἰς ἕνα τῶν ἐπομένων λογαριασμῶν.

3ον. Αἱ διατάξεις τοῦ στοιχείου β), ὑπρ. 2ον, δὲν ἐφαρμόζονται εἰς τὰς τηλεγραφικὰς ἐπιταγὰς - πίνακας.

ΜΕΡΟΣ ΤΡΙΤΟΝ

ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΑΙ ΤΑΞΕΙΔΙΩΤΙΚΑΙ ΕΝΤΟΛΑΙ

*Αρθρον 151.

Γενικαὶ κανόνες ἐκδόσεως.

Ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῶν κατωτέρω λεπτομερειῶν, αἱ γενικαὶ διατάξεις αἱ σχετικαὶ πρὸς τὴν ἐκδοσιν τῶν ἐπιταγῶν ἐφαρμόζονται εἰς τὴν σύνταξιν τῶν ἐντολῶν καὶ τῶν περικαλυμμάτων τῶν βιβλιαρίων.

*Αρθρον 152.

Ὑποδείγματα ἐντολῶν καὶ περικαλυμμάτων βιβλιαρίων.

Προμήθεια.

1. Αἱ ταχυδρομικαὶ ταξειδιωτικαὶ ἐντολαὶ συντάσσονται ἐπὶ ὑποδειγμάτων ὁμοίων πρὸς τὸ συνημμένον ὑποδ. ΜΡ 10. Κατασκευασμένοι ἐκ λευκοῦ χάρτου, φέρουσι σιμερὸν ὕδατογράφημα περιστῶν ἀλλογορικὴν κεφαλὴν ὕψους περίπου δύο ἑκατοστομέτρων. Εἰς τὴν ἀριστερὰν πλευρὰν τοῦ ἐντύπου διατίθεται λευρὴ λευκὴ πλάτους τρία καὶ ἕμισυ ἑκατοστομέτρα. Εἰς τὸ ἄνω μέρος τῆς λευρῆδος ταύτης εὐρίσκεται τὸ ὕδατογράφημα. Εἰς τὸ κέντρον ἔχει ἐπιτεθῆ ὁμοίωμορφος δι' ὅλας τὰς γῶνας, ἑρᾶ ἀνάγλυφος σφραγὶς περιστάσας κεφαλὴν Ἑρμοῦ. Τὸ κατώτερον μέρος τῆς λευρῆδος ταύτης προορίζεται διὰ τὴν ἀποτύπωσιν τῆς ἑρᾶς σφραγίδος τὴν ὅποιαν ἡ ὕπηρεσία ἥτις ἐκδίδει τὰς ἐντολάς πρέπει νὰ ἐπιθέτῃ συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 153. Ἐξαιρέσει τῆς λευκῆς λευρῆδος, τὸ ὑπόδειγμα φέρει βάσιν ἀσφαλείας, συνισταμένην ἐξ ἐκτυπώσεως λίαν εὐκρινοῦς, τριγῶμου, ἀλλογορικῆς παραστάσεως αποτελουμένης ἐξ εὐμεγέθων σχεδιασμάτων περιλαμβανόντων παραστάσεις. Ἡ ἐνδειξις «BON POSTAL DE VOYAGE» ἐκτυπῶνται συγχρόνως μετὰ τῆς βάσεως ἀσφαλείας καὶ διὰ τῶν ἰδίων χρωμάτων. Χρησιμοποιοῦνται χρωματισμοὶ τελείως διάφοροι διὰ τὰς ἐντολάς ἐκάστης τῶν τεσσάρων ἀξιών, τῶν προβλεπομένων εἰς τὸ ἄρθρον 41, παρ. 1, τῆς Συμφωνίας.

2. Ἐκάστη ἐντολή φέρει τὰς ἀκολουθοῦσας ἐνδείξεις ἐκτυπωμένας ἐπὶ τῆς προσθίας ὄψεως.

α) Ἀριθμὸν μιᾶς σειρᾶς συνεχοῦς ἀπὸ 1 — 100.000.

β) Τὸ ὄνομα τῆς χώρας ἐκδόσεως.

γ) Τὴν ἀξίαν τῆς ἐντολῆς ἀκολουθουμένην ὑπὸ τοῦ ὀνόματος τοῦ νομίσματος εἰς τὸ ὁποῖον ἐξεδόθη.

δ) Τὸ ὄνομα τῆς χώρας εἰς τὴν ὁποίαν εἶναι πληρωτέα ἀποκλειστικῶς.

3. Αἱ παλούμεναι εἰς τὸ καινὸν ἐντολαὶ συνενθύνται καὶ βιβλιοδετοῦνται εἰς βιβλιάρια ὑπὸ περικάλυμμα χρώματος κίανου ἀνοικτοῦ, ὁμοίου πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα MP 11. Τὸ ὄνομα τῆς χώρας ἐκδόσεως καὶ τὸ ὄνομα τῆς χώρας πληρωμῆς ἐκτυποῦνται ἐπὶ τῆς προσθίας ὄψεως.

4. Αἱ Ὑπηρεσίαι προμηθεύονται ἐντολὰς καὶ περικαλύμματα βιβλιαρίων παρὰ τοῦ Διεθνoῦς Γραφείου τὸ ὁποῖον ἀναλαμβάνει τὴν ἐκτύπωσιν αὐτῶν.

Ἄρθρον 153.

Σύνταξις τῶν ἐντολῶν.

1. Κατὰ τὴν ἐκδοσιν αἱ ἐντολαὶ σφραγιζοῦνται ἐπὶ τῆς λευκῆς λαρίδος τῆς ἐπὶ τῆς προσθίας ὄψεως καὶ εἰς τὴν ἐπὶ τούτῳ προβλεπομένην θέσιν διὰ ζηρᾶς ἀναγλύφου σφραγίδος, εἰδικῆς διὰ τὴν Ὑπηρεσίαν ἣτις ἐξέδωσεν αὐτάς. Ἡ πρώτη καὶ ἡ τελευταία ἡμέρα τῆς ἰσχύος πρέπει ἐπὶ πλέον νὰ ἐμφαίνεται ἐπὶ τῶν ἐντολῶν, χειρογράφως, διὰ γραφομηχανῆς ἢ διὰ σφραγίδος.

Αἱ Ὑπηρεσίαι δύνανται νὰ συμφωνήσουν ὅπως ἐπικυρώνουν τὰς ἐντολὰς δι' ἀποτυπώσεως ἐπ' αὐτῶν τῆς διὰ τὴν ἐκδοσιν τῶν ταχυδρομικῶν ἐπιταγῶν χρησιμοποιουμένης ὑγρᾶς σφραγίδος.

2. Αἱ Ὑπηρεσίαι δύνανται νὰ συμφωνήσουν ὅπως τὸ ὄνομα τῆς Ὑπηρεσίας ἢ ὅποια ἐξέδωσεν τὰς ἐντολὰς ἐγγράφεται ἐπ' αὐτῶν δι' εἰδικῆς ἐκτύπου γραφῆς.

Ἄρθρον 154.

Κατασκευὴ καὶ σύνθεσις τῶν βιβλιαρίων.

1. Αἱ ἐντολαὶ ταξιθετοῦνται εἰς τὰ βιβλιάρια κατ' αὔξοντα ἀριθμὸν.

2. Τὸ ἐκδίδον ἐν βιβλιαρίῳ Γραφεῖον ἀναγράφει ἐπὶ τοῦ περικαλύμματος καὶ εἰς τὴν διὰ τούτου προωρισμένην θέσιν, τὴν πρώτην καὶ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τῆς ἰσχύος τῶν ἐντολῶν. Φέρει ἐπίσης ἐπὶ τῶν διαστικτῶν γραμμῶν τοῦ περικαλύμματος τούτου, τὸν ἀριθμὸν τῶν ἐκδοθεισῶν ἐντολῶν ὡς καὶ τοὺς αὔξοντα ἀριθμοὺς τῆς πρώτης καὶ τῆς τελευταίας τούτων. Τὸ ὄνομα τῆς χώρας πληρωμῆς ἀναγράφεται δι' ἐμφανοῦς τρόπου, εἰς τὰς ἐπὶ τούτῳ προβλεπομένας θέσεις τοῦ βιβλιαρίου καὶ τῶν ἐντολῶν.

3. Αἱ ἐγγράφαὶ πρέπει νὰ γίνωνται χειρογράφως, διὰ γραφομηχανῆς ἢ διὰ μηχανικῆς τινος μεθόδου ἐκτυπώσεως.

4. Τὸ ἀποτύπωμα τῆς ζηρᾶς ἀναγλύφου σφραγίδος ἢ τῆς ὑγρᾶς τοιαύτης τῶν μνημονευομένων ἐν ἄρθρῳ 152, παρ. 1, πρέπει νὰ ἐπιτίθεται ἐπὶ τοῦ περικαλύμματος καὶ εἰς τὴν ἐπὶ τούτῳ ἀπὸ τῆς συνθέσεως τοῦ βιβλιαρίου, προβλεπομένην θέσιν.

Ἄρθρον 155.

Κατ' ἐξαιρέσιν πληρωμῆ τῶν ἐντολῶν τῶν ἐκδοθεισῶν εἰς νόμισμα διάφορον ἐκείνου τῆς χώρας ἐνθα ζητεῖται ἡ πληρωμῆ.

1. Ὅσάκις, συνεπείᾳ ἐξαιρετικῶν περιστάσεων καὶ μεταξὺ τῶν χωρῶν αἱ ὁποῖαι ἔχουν ἐκ τῶν προτέρων συμφωνήσει ἐπ' αὐτοῦ, ὁ δικαιούχος ἀναγκάζεται νὰ ζητήσῃ τὴν πληρωμὴν τῶν ἐντολῶν του εἰς τινὰ χώραν, διάφορον τῆς χώρας πληρωμῆς τῆς ἀρχικῶς ἀναγεγραμμένης ἐπὶ τῶν ἐντολῶν, τὸ δι' ἐκάστην ἐντολήν πληρωτέον ποσὸν εἰς νόμισμα τῆς χώρας ἐνθα ἐνεργεῖται ἡ πληρωμῆ, ζητεῖται ἐκ τοῦ Γραφείου ἐκδόσεως, τηλεγραφικῶς ἢ ἀεροπορικῶς, δαπάναις τοῦ δικαιούχου.

2. Τὸ ἐνεργῆσαν τὴν πληρωμὴν Γραφεῖον ἀναγράφει ἐπὶ τῆς προσθίας ὄψεως τῆς ἐντολῆς τὸ καταβληθὲν εἰς τὸ νόμισμα τῆς χώρας του ποσὸν καὶ ἐπισυνάπτει τὸ τηλεγράφημα ἢ τὴν εἰδοποίησιν — ἀπάντησιν εἰς τὰς ἐντολὰς τὰς πληρωθεῖσας συμφώνως πρὸς τοὺς ἐν παρ. 1 ἀναφερομένους ὄρους.

Ἄρθρον 156.

Ἐντολαὶ περιπλανηθεῖσαι, ἀπολεσθεῖσαι ἢ κατστραφείσαι μετὰ τὴν πληρωμὴν.

Τὸ ἄρθρον 118 ἐφαρμόζεται, κατ' ἀναλογίαν, εἰς τὴν περίπτωσιν τῶν περιπλανηθεισῶν, ἀπολεσθεισῶν ἢ κατστραφεισῶν μετὰ τὴν πληρωμὴν ταχυδρομικῶν ταξιδιωτικῶν ἐντολῶν. Ὁ εἰς ἀντικατάστασιν ἐνδιδόμενος νέος τίτλος συντάσσεται ἐπὶ ὑποδείγματος MP 10. Ἡ Ὑπηρεσία πληρωμῆς προμηθεύεται, μᾶλλον τῆς Ὑπηρεσίας καταγωγῆς τὴν ἐπέχουσαν θέσιν ἐξοφλήσεως, δῆλων τοῦ δικαιούχου.

*Αρθρον 157.

Σύνταξις τῶν λογαριασμῶν.

1. Ὁ μηνιαίος λογαριασμός τῶν πληρωθεισῶν ἐντολῶν συντάσσεται ἐπὶ ὑποδείγματος ὁμοίου πρὸς τὸ συνημμένον ὑποδ. ΜΡ 9.
2. Ὁ λογαριασμός οὗτος ἐπισυνάπτεται εἰς τὸν μηνιαῖον λογαριασμὸν ΜΡ 5 τὸν ἀναφερόμενον εἰς τὰς πληρωθείσας κατὰ τὴν αὐτὴν περίοδον ἐπιταγᾶς καὶ τὸ συνολικόν του ποσὸν προστίθεται εἰς αὐτὸ τοῦ λογαριασμοῦ ΜΡ 5.
3. Αἱ ταξιδιωτικαὶ ταχυδρομικαὶ ἐντολαί, αἱ πληρωθεῖσαι κατ' ἐξαιρέσειν ὑπὸ χόραξ, ἧτις δὲν συμμετέχει εἰς τὴν ὑπηρεσίαν αὐτήν, ὑπὸ τοὺς ὅρους τοὺς προβλεπομένους ἐν ἀρθρῷ 155. ἀναγράφονται ἐπὶ εἰδικοῦ μηνιαίου λογαριασμοῦ ΜΡ 5 ὁ ὁποῖος ἐπισυνάπτεται εἰς τὸν λογαριασμὸν τῶν ταχυδρομικῶν ἐπιταγῶν.

ΜΕΡΟΣ ΤΕΤΑΡΤΟΝ

ΤΕΛΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

*Αρθρον 158.

*Ἐναρξίς ἰσχύος καὶ διάρκεια τοῦ Κανονισμοῦ.

1. Ὁ παρῶν Κανονισμός θά εἶναι ἐκτελεστός ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς ἐνάρξεως τῆς ἰσχύος τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορώσης τὰς ταχυδρομικὰς ἐπιταγὰς καὶ τὰς ταχυδρομικὰς ταξιδιωτικὰς ἐντολάς.
2. Θά ἔχη τὴν αὐτὴν ὡς καὶ ἡ Συμφωνία αὕτη διάρκειαν, ἐκτὸς ἐὰν ἀνανεωθῇ διὰ κοινῆς, μεταξὺ τῶν ἐνδιαφερομένων Μερῶν, συμφωνίας.

*Ἐγένετο ἐν Ρίῳ Ἰανέϊῳ τὴν 26ην Ὀκτωβρίου 1979

ΣΗΜΕΙΩΣΙΣ ΤΟΥ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΓΡΑΦΕΙΟΥ

Βάσει τῶν διατάξεων τῶν ἄρθρων 8 τῆς Συμβάσεως 101, 102 καὶ 103 τοῦ Κανονισμοῦ Ἐκτελέσεως αὐτῆς, αἱ Ὑπηρεσίαι δύνανται νὰ ἀντικαθιστοῦν εἰς τὰ ὑποδείγματα λογαριασμῶν ἕλας τὰς ἐνδείξεις εἰς χρυσὰ φράγκα δι' ἐνδείξεων εἰς εἰδικὰ τραβηκτικά δικαιώματα (DTS) ἢ νὰ ἀρκοῦνται εἰς τὴν προσθήκην συμπληρωματικῆς στήλης εἰς τὴν μετατροπὴν εἰς DTS τοῦ τελικοῦ ἀποτελέσματος (ἐκπεφρασμένου εἰς χρυσὰ φράγκα) διὰ τῆς τιμῆς ἀντιστοιχίας 3,061 χρυσὰ φράγκα - 1 DTS.

ΠΙΝΑΞ ΥΠΟΔΕΙΓΜΑΤΩΝ

Ἀριθμὸς 1	Ὄνομασία ἢ εἶδος τοῦ ὑποδείγματος 2	Παραπομπαὶ 3
MP 1	Διεθνῆς ταχυδρομικὴ ἐπιταγὴ	ἄρθρ. 104, παρ. 1
MP 2	Πίναξ τῶν ταχυδρομικῶν ἐπιταγῶν	ἄρθρ. 121, παρ. 2, στ. α
MP 3	Εἰδοποίησις ἐκδόσεως τηλεγραφικῆς ἐπιταγῆς	ἄρθρ. 131, παρ. 1
MP 4	Αἰτήσεις ἀναζήτησεως ἢ αἰτήσεις ἀνακλήσεως, τροποποιήσεως τῆς ἐπιγραφῆς, ἀφορώσης διεθνῆ ταχυδρομικῆν ἐπιταγῆν	ἄρθρ. 109, παρ. 1
MP 5	Μηνιαῖος λογαριασμὸς τῶν ἐπιταγῶν δελτίων καὶ τῶν ἐξουσιοδοτήσεων πληρωμῆς	ἄρθρ. 146 παρ. 1
MP 6	Ἀνακεφαλαιωτικὴ κατάσταση τῶν ταχυδρομικῶν ἐπιταγῶν καὶ τῶν ἐξουσιοδοτήσεων πληρωμῆς	ἄρθρ. 146, παρ. 2
MP 7	Μηνιαῖος λογαριασμὸς τῶν ταχυδρομικῶν ἐπιταγῶν, τῶν ἐξουσιοδοτήσεων πληρωμῆς καὶ τῶν ἐπιταγῶν ἀντικαταβολῆς	ἄρθρ. 146, παρ. 2
MP 8	Γενικὸς λογαριασμὸς τῶν ταχυδρομικῶν ἐπιταγῶν	ἄρθρ. 147, παρ. 1
MP 9	Μηνιαῖος λογαριασμὸς τῶν ταχυδρομικῶν ταξειδιωτικῶν ἐντολῶν	ἄρθρ. 157, παρ. 1
MP 10	Ταχυδρομικὴ ταξειδιωτικὴ ἐντολὴ	ἄρθρ. 152, παρ. 1
MP 11	Βιβλιάριον ταχυδρομικῶν ταξειδιωτικῶν ἐντολῶν	ἄρθρ. 152, παρ. 3
MP 12	Διεθνῆς ταχυδρομικὴ ἐπιταγὴ πρὸς μηχανογραφικὴν συμπλήρωσιν ..	ἄρθρ. 104, παρ. 2
MP 13	Ἐξουσιοδοτήσις πληρωμῆς	ἄρθρ. 116
MP 14	Αἰτήσεις τακτοποιήσεως ταχυδρομικῆς ἐπιταγῆς, ἐπιταγῆς καταβολῆς ἢ αἰτήσεις ἐξουσιοδοτήσεως πληρωμῆς	ἄρθρ. 111, παρ. 1
MP 15	Μηνιαῖος λογαριασμὸς τῶν ἐπιταγῶν-πινάκων	ἄρθρ. 146, παρ. 1
MP 16	Διεθνῆς ἐπιταγὴ καταβολῆς	ἄρθρ. 141, παρ. 1

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΙΣ:

Τὰ ἀνωτέρω ὑποδείγματα ἐντύπων περιλαμβάνονται εἰς τὸ οἰκεῖον παράρτημα τοῦ γαλλικοῦ κειμένου τοῦ Κανονισμοῦ.

ΤΕΛΙΚΟΝ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΝ

ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΕΚΤΕΛΕΣΕΩΣ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΤΗΣ ΑΦΟΡΩΣΗΣ
 ΤΑΣ ΤΑΧ/ΥΑΣ ΧΡΗΜΑΤΙΚΑΣ ΕΠΙΤΑΓΑΣ ΚΑΙ ΤΑΣ ΤΑΧ/ΥΑΣ ΤΑΞΕΙ-
 ΔΙΩΤΙΚΑΣ ΕΝΤΟΛΑΣ

Κατά τήν στιγμήν τῆς υπογραφῆς τοῦ Κανονισμοῦ Ἐκτελέσεως τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορώσης τās Ταχυδρομικὰς Ἐπιταγὰς καί τās Ταχυδρομικὰς Ταξειδιωτικὰς ἔντο-
 λὰς τῆς συναφείσης ὑπό σημερινήν ἡμερομηνίαν, οἱ ὑπογράφοντες, ἐν ὀνόματι τῶν
 ἀντιστοίχων ταχυδρομικῶν Ὑπηρεσιῶν τῶν, συνεφώνησαν τὰ ἀκόλουθα:

Ἄ ρ θ ρ ο ν μ ὀ ν ο ν
 Προκαταβολαί

Λόγω τῆς ἐσωτερικῆς τῆς νομοθεσίας, ἡ Ταχυδρομικὴ Ὑπηρεσία τοῦ Μεξικοῦ
 δέν ὑποχρεοῦται νά τηρεῖ τās διατάξεις τοῦ ἄρθρου 149, παρ. 1 τοῦ Κανονισμοῦ
 Ἐκτελέσεως τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορώσης τās Ταχυδρομικὰς Ἐπιταγὰς καί τās Ταχυ-
 δρομικὰς Ταξειδιωτικὰς ἔντολὰς, αἱ ὁποῖαι σκοποῦν τήν καταβολήν μιᾶς προκατα-
 βολῆς τῆν 15ην ἡμέραν τοῦ μηνός κατὰ τήν διάρκειαν τοῦ ὁποῦ ἐξεδόθησαν
 ἐπιταγαί τῶν ὁποῶν τό ποσόν ὑπερβαίνει τὰ 30.000 χρυσᾶ φράγκα κατὰ μήνα.

Εἰς πίστῳσιν τούτου, οἱ κατωτέρω πληρεξούσιοι συνέταξαν τό παρόν Πρωτόκολλο-
 ν, τό ὁποῖον θά ἔχη τήν αὐτὴν ἰσχύν καί τήν αὐτὴν ἀξίαν ὡς ἐάν αἱ διατάξεις
 αὐτοῦ περιλαμβάνοντο εἰς αὐτό τοῦτο, τό κείμενον τοῦ Κανονισμοῦ εἰς τόν
 ὁποῖον ἀναφέρεται τοῦτο.

Ἐγένετο εἰς Ρίο Ἰανέϊρο, τήν 26ην Ὀκτωβρίου 1979.

Σ Υ Μ Φ Ω Ν Ι Α

ΛΙΧΕΥΣΑ ΤΗΣ ΥΠΕΡΕΣΤΙΑΣ ΤΩΝ ΤΑΧ/ΕΣΝ ΣΠΙΤΑΤΩΝ (ΤΣΕΚ)

**ΣΥΜΦΩΝΙΑ
ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΕΚΤΕΛΕΣΕΩΣ
ΕΝΤΥΠΑ**

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

ΑΦΟΡΩΣΑ ΤΗΝ ΥΠΗΡΕΣΙΑΝ ΤΩΝ ΤΑΧ/ΚΩΝ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ (ΤΕΣΤ)

ΠΙΝΑΞ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

ΤΙΤΛΟΣ Ι.

ΠΡΟΕΙΣΑΓΩΓΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

*Άρθρον.

1. Αντικείμενον τῆς Συμφωνίας.
2. Οικονομικαὶ σχέσεις μεταξὺ τῶν μετεχουσῶν Ὑπηρεσιῶν.
3. Τροφοδοσία τῶν τρεχόντων ταχυδρομικῶν λογαριασμῶν συνδέσεως. Τόκοι ὑπερμερίας.
4. Ἀνταλλακτῆρια Γραφεῖα.
5. Ἐφαρμογὴ τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορῆσης τὰς ταχυδρομικὰς ἐπιταγὰς καὶ τὰς ταχυδρομικὰς ταξιδιωτικὰς ἐντολὰς καὶ τοῦ Κανονισμοῦ Ἐκτελέσεως αὐτῆς.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙ.

ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ι.

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΑΠΟΔΟΧΗΣ ΚΑΙ ΕΚΤΕΛΕΣΕΩΣ ΤΩΝ ΕΝΤΟΛΩΝ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ

6. Τρόποι διαμοιβῆς τῶν μεταφορῶν πιστώσεων.
7. Νόμισμα. Μετατροπὴ.
8. Ἀνώτατον ποσόν.
9. Τέλη.
10. Ἀτέλεια.
11. Εἰδοποίησις μεταφορᾶς πιστώσεως.
12. Ἰδιαιτέραι διατάξεις διὰ τὰς τηλεγραφικὰς μεταφορὰς πιστώσεων.
13. Ἐγγραφή εἰς τὸν λογαριασμὸν τοῦ δικαιούχου. Εἰδοποίησις ἐγγραφῆς.
14. Ἀνακοίνωσις τῶν μεταφορῶν πιστώσεων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙ.

ΑΚΥΡΩΣΙΣ - ΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΝΑΖΗΤΗΣΕΩΣ (RECLAMATIONS)

15. Ἀκύρωσις τῶν μεταφορῶν πιστώσεων.
16. Αἰτήσεις ἀναζητήσεως (RECLAMATIONS).
17. Μεταφοραὶ πιστώσεων μὴ φερόμεναι εἰς πίστωση τοῦ λογαριασμοῦ τοῦ δικαιούχου.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙΙ.

ΕΥΘΥΝΗ

18. Ἀρχὴ καὶ ἔκτασις τῆς εὐθύνης.
19. Ἐξαιρέσεις ἐκ τῆς ἀρχῆς τῆς εὐθύνης.
20. Καθορισμὸς τῆς εὐθύνης.
21. Πληρωμὴ τῶν ὀφειλομένων ποσῶν. Ἀναγωγή.
22. Προθεσμίαι πληρωμῆς.
23. Πληρωμὴ τῆς παρεμβαινούσης Ὑπηρεσίας.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙΙ.

ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ ΕΙΣ ΤΡΕΧΟΝΤΑΣ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΟΥΣ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΥΣ

24. Γενικά διατάξεις.
25. Τρόποι διαμοιβής τῶν καταθέσεων.

ΤΙΤΛΟΣ ΙV.

ΠΛΗΡΩΜΑΙ ΔΙΕΝΕΡΓΟΥΜΕΝΑΙ ΔΙΑ ΤΣΕΚ ΠΡΟΣ ΤΡΙΤΟΝ ΠΡΟΣΩΠΟΝ
(CHEQUES D' ASSIGNATION) ἢ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΩΝ ΕΠΙΤΑΓΩΝ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ι.

ΓΕΝΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

26. Τρόποι ἐκτελέσεως τῶν πληρωμῶν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙ.

ΕΚΔΟΣΙΣ ΤΩΝ ΠΡΟΣ ΤΡΙΤΟΝ ΠΡΟΣΩΠΟΝ ΤΣΕΚ.

27. Νόμισμα. Μετατροπή.
28. Ἀνώτατον ποσὸν ἐκδόσεως.
29. Εἰσπρακτέον τέλος παρὰ τῆς ἐντολέως.
30. Χρησιμοποίησις τῆς τηλεπικοινωνιακῆς ὁδοῦ διὰ τὴν μεταβίβασιν τῶν πρὸς τρίτον πρόσωπον τσέκ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙΙ.

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑΙ ΣΧΕΤΙΚΑΙ ΠΡΟΣ ΩΡΙΣΜΕΝΑΣ ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΣΕΙΣ
ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΑΣ ΕΙΣ ΤΟ ΚΟΙΝΟΝ

31. Εἰδοποίησις πληρωμῆς. Ἐκτακτοὶ ἐπίδοσις. Πληρωμὴ ἰδίαις χερσίν. Ἀνακοίνωσις προοριζομένη διὰ τὸν δικαιοῦχον. Ἀνάληψις - τροποποίησις ἐπιγραφῆς. Ὁπισθογράφαις.
32. Περαιτέρω ἀποστολή.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙV.

ΠΛΗΡΩΜΗ ΤΩΝ ΠΡΟΣ ΤΡΙΤΟΝ ΠΡΟΣΩΠΟΝ ΤΣΕΚ.

33. Διάφοροι διατάξεις.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ V.

ΑΝΕΞΟΦΛΗΤΑ ΤΣΕΚ ΠΡΟΣ ΤΡΙΤΟΝ ΠΡΟΣΩΠΟΝ. ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΙΣ ΠΛΗΡΩΜΗΣ.

34. Ἀνεξόφλητα τσέκ πρὸς τρίτον πρόσωπον.
35. Ἐξουσιοδότησις πληρωμῆς.
36. Τσέκ πρὸς τρίτον πρόσωπον παραγραφέντα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ VI.

ΕΥΘΥΝΗ

37. Ἀρχὴ καὶ ἔκτασις τῆς εὐθύνης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ VII.

ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΙΣ ΤΗΣ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΗΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ ΠΛΗΡΩΜΗΣ.

38. Ἀποζημίωσις τῆς ταχυδρομικῆς ὑπηρεσίας πληρωμῆς

ΤΙΤΛΟΣ V

ΕΤΕΡΑΙ ΠΛΗΡΩΜΑΙ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΟΥΜΕΝΑΙ ΔΙΑ ΧΡΕΩΣΕΩΣ ΤΩΝ ΤΡΕΧΟΝΤΩΝ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΩΝ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΩΝ

39. Γενικαί διατάξεις

ΤΙΤΛΟΣ VI

ΧΟΡΗΓΗΣΙΣ ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑΤΟΣ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΤΑΞΕΙΔΙΩΤΑΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ I.

ΠΟΣΤ-ΤΣΕΚ (POSTCHEQUES)

- 40. Χορήγησις POSTCHEQUES.
- 41. Νόμισμα. Τιμή μετατροπής.
- 42. Ανώτατον ποσόν.
- 43. Διάρκεια ισχύος.
- 44. Γενικοί κανόνες πληρωμής.
- 45. Αποζημίωσις τής Ταχ. Υπηρεσίας πληρωμής.
- 46. Εύθύνη.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ II.

ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΑ ΤΑΞΕΙΔΙΩΤΙΚΑ ΤΣΕΚ.

- 47. Ταχυδρομικά ταξιδιωτικά τσέκ.

ΤΙΤΛΟΣ VII

ΔΙΑΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΔΙΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΠΙΣΤΩΣΘΕΩΣ ΤΩΝ ΕΞΟΦΛΟΥΜΕΝΩΝ ΕΙΣ ΤΑ ΓΡΑΦΕΙΑ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΩΝ ΤΣΕΚ ΛΕΙΩΝ.

- 48. Αξία εξοφλούμεναι εις τὰ Γραφεία ταχυδρομικών Τσέκ.
- 49. Τέλος.
- 50. Εύθύνη.

ΤΙΤΛΟΣ VIII

ΔΙΑΦΟΡΟΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

- 51. Αίτησις ανοίγματος τρέχοντος ταχυδρομικού λογαριασμού εις τὸ ἐξωτερικόν.
- 52. Ταχυδρομική ἀτέλεια.
- 53. Κατάλογος τῶν κατόχων λογαριασμῶν.

ΤΙΤΛΟΣ IX

ΤΕΛΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ.

- 54. Ἐφαρμογή τῆς Συμβάσεως.
- 55. Ἐξαιρέσεις ἐκ τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ Κκταστατικοῦ.
- 56. Ὅροι ἀποδογῆς τῶν προτάσεων τῶν ἀφρωσῶν τὴν παροῦσαν Συμφωνίαν καὶ τὸν Κανονισμόν Ἐκτελέσεως αὐτῆς.
- 57. Ἐναρξίς ἰσχύος καὶ διάρκεια τῆς Συμφωνίας.

Σημείωση του Διεθνούς Γραφείου:

Κατ'εφαρμογήν του άρθρου 8, παρ. 1 της Συμβάσεως, τὰ εἰς χρυσὸν φράγκα ἐμπιστευόμενα ποσὰ εἶναι μετατρέψιμα εἰς εἰδικὸν Τραπεητικὸν Δικαίωμα (DTS) συμφωνίας πρὸς τὴν σχέσιν 3,061 χρ. φρ. = 1 DTS ἥτις ἐπεκυρώθη διὰ τῆς C29 ἀποφάσεως τοῦ Συνεδρίου τοῦ RIO DE JANEIRO 1979.

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

ΑΦΟΡΩΣΑ ΤΗΝ ΥΠΗΡΕΣΙΑΝ ΤΩΝ ΤΑΧ/ΚΩΝ ΕΠΙΤΑΓΩΝ (ΤΕΒΕΚ)

Οἱ ὑπογεγραμμένοι πληρεξούσιοι τῶν Κυβερνήσεων τῶν χωρῶν - μελῶν τῆς Ἑνώσεως, ἰδόντες τὸ ἄρθρον 22, παρ. 4, τοῦ Καταστατικοῦ τῆς Παγκοσμίου Ταχυδρομικῆς Ἑνώσεως τοῦ συναρθεύοντος ἐν Βιέννῃ, τὴν 10ην Ἰουλίου 1964, συνήψαν κοινῇ συμφωνία καὶ ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τοῦ ἄρθρου 25, παρ. 3 τοῦ ἐν λόγῳ Καταστατικοῦ, τὴν ἀκόλουθον Συμφωνίαν:

ΤΙΤΛΟΣ I.

ΠΡΟΕΙΣΑΓΩΓΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Ἄρθρον Πρῶτον.

Ἀντικείμενον τῆς Συμφωνίας.

Ἡ παρούσα Συμφωνία διέπει τὸ σύνολον τῶν παρεχομένων ὑπηρεσιῶν τὰς ὁποίας ἡ Ὑπηρεσία τῶν ταχυδρομικῶν τσέκων εἶναι εἰς θέσιν νὰ παράσχη εἰς τοὺς πελάτας τῶν τρεχόντων ταχυδρομικῶν λογαριασμῶν καὶ τὰς ὁποίας αἱ συμβαλλόμενοι χώροι συμφωνοῦν ὅπως συστήσουν εἰς τὰς ἀμοιβαίας αὐτῶν σχέσεις.

Ἄρθρον 2.

Οἰκονομικαὶ σχέσεις μεταξύ τῶν μετεχουσῶν Ὑπηρεσιῶν.

1. Ὅσας αἱ Ταχυδρομικαὶ Ὑπηρεσίαι διαθέτουν ὑπηρεσίαν Ταχυδρομικῶν τσέκων, ἐκάστη τούτων ζητεῖ τὸ ἄνοιγμα ἐπ' ὄνοματι αὐτῆς εἰς τὴν ἀνταποκρινομένην Ὑπηρεσίαν. ἐκὺς τρέχοντος ταχυδρομικοῦ λογαριασμοῦ συνδέσεως, μέσω τοῦ ὁποίου ἐκκαθαρίζονται αἱ ἀμοιβαίαι ὀρεῖλαι καὶ πιστώσεις, αἱ προκύπτουσαι ἐκ τῶν διενεργηθεισῶν ἀνταλλαγῶν διὰ τὴν ὑπηρεσίαν τῶν ταχυδρομικῶν τσέκων καὶ ἐνδεχομένως πᾶσαι αἱ λοιπαὶ πράξεις τὰς ὁποίας αἱ Ταχυδρομικαὶ Ὑπηρεσίαι θὰ συμφωνοῦν ὅπως διακανονίζουσιν διὰ τοῦ τρόπου τούτου.

2. Ὅσας ἡ Ταχυδρομικὴ Ὑπηρεσία πληρωμῆς δὲν διαθέτει ὑπηρεσίαν ταχυδρομικῶν τσέκων, ἡ Ταχυδρομικὴ Ὑπηρεσία ἐκδόσεως τῶν πρὸς τρίτον πρόσωπον τσέκων (CHEQUES D'ASSIGNATION) ἀνταποκρίνεται μετ' αὐτῆς, συμφωνῶν πρὸς τὰ ἄρθρα 29 καὶ 30 τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορώσης τὰς ταχυδρομικὰς ἐπιταγὰς.

Ἄρθρον 3.

Τροφοδοσία τῶν τρεχόντων ταχυδρομικῶν λογαριασμῶν συνδέσεως, Τόκοι ὑπερημερίας.

1. Ἐκάστη Ταχυδρομικὴ Ὑπηρεσία διατηρεῖ παρὰ τῆς Ταχυδρομικῆς Ὑπηρεσίας τῆς ἀνταποκρινομένης χώρας, κεφάλαιον εἰς νόμισμα τῆς χώρας ταύτης, ἐκ τοῦ ὁποίου προσισπράττονται τὰ ὀρεῖλαιμια ποσὰ. Περιπτώσεως τυχεύσεως, τὰ μεταβιβαζόμενα ποσὰ πρὸς σύστασιν ἢ τροφοδοσίαν τοῦ κεφαλαίου τούτου ἐγγράφονται εἰς πιστώσιν τοῦ τρέχοντος ταχυδρομικοῦ λογαριασμοῦ συνδέσεως τοῦ ἀνοιγέντος ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας προορισμοῦ ἐπ' ὄνοματι τῆς Ὑπηρεσίας καταγωγῆς.

2. Τὸ κεφάλαιον τοῦτο, ἐν οὐδεμίᾳ περιπτώσει δύναται νὰ χρησιμοποιηθῇ δι' ἕτερον σκοπὸν ἄνευ τῆς συγκαταθέσεως τῆς Ταχυδρομικῆς Ὑπηρεσίας ἥτις συνέστησεν τοῦτο.

3. Ἐὰν τὸ κεφάλαιον τοῦτο εἶναι ἀνεπαρκές πρὸς κάλυψιν τῶν δεδομένων ἐντολῶν αἱ ταχυδρομικαὶ μεταφοραὶ πιστώσεων, αἱ καταβολαὶ χρημάτων καὶ αἱ πληρωμαὶ ἐπιτελοῦνται ἐν τούτοις ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῶν ἀκολουθῶν παρ. 5 καὶ 6.

4. Ἡ πιστώτρια Ὑπηρεσία ἔχει τὸ δικαίωμα ὅπως ἀπαιτῆσθαι πᾶσαν στιγμὴν τὴν πληρωμὴν τῶν ὀρεῖλομένων ποσῶν. Αὕτη ὀρεῖται ἐνδεχομένως τὴν ἡμέρομηνίαν κατὰ τὴν ὁποίαν θὰ ἔδει νὰ πραγματοποιηθῇ ἡ πληρωμὴ, λαμβάνουσα ὑπ' ὄψιν τὰς προθεσμίας μεταβιβάσεως χρηματικοῦ ποσοῦ.

5. Ὅσας τὸ ἄνοιγμα εἶναι ἀνώτερον τῶν 100.000 φράγκων, τὰ πρὸς ρύθμισιν ποσὰ καθίστανται τοκοφόρα μετὰ τὴν παρέλευσιν προθεσμίας δέκα πέντε ἡμερῶν, ὑπολογιζομένης ἀπὸ τῆς ἀνκοινώσεως διὰ τῆς τηλεγραφικῆς ὁδοῦ τῆς ἐλλείψεως χρηματικῆς καλύψεως. Τὸ ὕψος τοῦ τόκου τούτου δὲν δύναται νὰ ὑπερβαίῃ τὸ 6% ἐτησίως.

6. Εάν, μετά την εφαρμογή της παρ. 5 ή ύστερα της Υπηρεσίας δεν προβή εις την πληρωμή εντός των δέκα πέντε επομένων ημερών, ή πιστώτρια Ταχυδρομική Υπηρεσία δύναται να διακόψη την εκτέλεση της υπηρεσίας οκτώ ημέρας μετά την αποστολή μιᾶς τηλεγραφικῆς προειδοποιήσεως.

7. Το παρόν άρθρον παρ' ουδενός μονομερούς μέτρου, ως προθεσμία, απαγόρευσις μεταβιβάσεως χρηματικῆς ποσού κ.λ.π., δύναται να προσβληθῆ.

Ἄρθρον 4.

Ἀνταλλακτικὰ Γραφεῖα.

Ἡ ἀνταλλαγή των πινάκων μεταφορᾶς πιστώσεων, καταθέσεων ἢ τσέκ πρὸς τρίτον πρόσωπον (CHEQUES D' ASSIGNATION), αἱ ἐνδεχόμεναι τακτοποιήσεις πάσης φύσεως, λαμβάνουν χώραν ἀποκλειστικῶς μέσω των Γραφείων τσέκ, ὀνομαζομένων «ἀνταλλακτικῶν Γραφείων», καθοριζομένων ὑπὸ τῆς Υπηρεσίας ἐκάστης των συμβαλλομένων χωρῶν.

Ἄρθρον 5.

Ἐφαρμογή τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορώσης εἰς τὰς ταχυδρομικὰς ἐπιταγὰς καὶ τὰς ταχυδρομικὰς ταξιδιωτικὰς ἐντολὰς καὶ τοῦ Κανονισμοῦ Ἐκτελέσεως αὐτῆς.

ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν των ἐν τῇ παρούσῃ Συμφωνίᾳ ἀναφερομένων διατάξεων, ἡ διαμειβὴ των καταθέσεων καὶ πληρωμῶν ὑπόκειται εἰς τὰς διατάξεις τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορώσης εἰς τὰς ταχυδρομικὰς ἐπιταγὰς καὶ τὰς ταχυδρομικὰς ταξιδιωτικὰς ἐντολὰς καὶ τοῦ Κανονισμοῦ ἐκτελέσεως αὐτῆς.

ΤΙΤΛΟΣ II.

ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ I.

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΑΠΟΔΟΧΗΣ ΚΑΙ ΕΚΤΕΛΕΣΕΩΣ ΤΩΝ ΕΝΤΟΛΩΝ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ.

Ἄρθρον 6.

Τρόποι διαμοιβῆς των μεταφορῶν πιστώσεων.

Αἱ ταχυδρομικαὶ μεταφοραὶ πιστώσεων δύναται να διαμειβῶνται, εἴτε διὰ τῆς ταχυδρομικῆς ὁδοῦ, εἴτε, ἐὰν αἱ τηλεγραφικαὶ μεταφοραὶ πιστώσεων γίνωνται δεκταὶ εἰς τὰς σχέσεις μεταξύ ἠνδιαφερομένων χωρῶν, δι' ὄλων των τηλεπικοινωνιακῶν μέσων.

Ἄρθρον 7.

Νόμισμα. Μετατροπή.

1. Πλὴν ἐιδικῆς συμφωνίας, τὸ ποσὸν των μεταφερομένων πιστώσεων ἐκφράζεται εἰς νόμισμα τῆς χώρας προορισμοῦ.

2. Πάντως, ἐκάστη ὑπηρεσία δύναται να δέχεται ὅπως τὸ ἀναφερθὲν ποσὸν δηλοῦται ὑπὸ τοῦ κατόχου τοῦ πρὸς πίστωσιν λογαριασμοῦ εἰς νόμισμα τῆς χώρας καταγωγῆς.

3. Ἡ ὑπηρεσία καταγωγῆς καθορίζει τὴν τιμὴν μετατροπῆς τοῦ νομισματὸς τῆς, εἰς ἐκεῖνο τῆς χώρας προορισμοῦ.

Ἄρθρον 8.

Ἀνώτατον ποσόν.

Ἐκάστη Ταχυδρομικὴ ὑπηρεσία ἔχει τὴν εὐχέρειαν να περιορίξῃ τὸ ποσὸν των μεταφερομένων πιστώσεων, διὰ τὸ ὅποιον πᾶς κάτοχος λογαριασμοῦ δύναται να δώσει ἐντολήν, εἴτε κατὰ τὴν διάρκειαν μιᾶς ἡμέρας, εἴτε κατὰ τὴν διάρκειαν μιᾶς καθοριζομένης περιόδου.

Ἄρθρον 9.

Τέλη.

1. Ἡ ὑπηρεσία ἐκδόσεως καθορίζει τὸ τέλος ὅπερ ἀπαιτεῖ παρὰ τοῦ ἐντολέως μιᾶς ταχυδρομικῆς μεταφορᾶς πιστώσεως καὶ τὸ ὅποιον κρατεῖ ἐξ ὀλοκλήρου.

2. Ἡ ἐγγραφὴ μεταφορᾶς ποσοῦ εἰς πίστωσιν τρέχοντος ταχυδρομικοῦ λογαριασμοῦ δὲν δύναται να ὑπόκειται εἰς τέλος ἀνώτερον ἐκείνου τὸ ὅποιον εἰσπράττεται ἐνδεχομένως, δι' ὁμοίαν πρᾶξιν εἰς τὴν ἐσωτερικὴν ὑπηρεσίαν.

Ἄρθρον 10.

Ἀτέλεια.

Ἀπαλλάσσονται παντὸς τέλους αἱ μεταφορᾶς πιστώσεων, αἱ σχετικαὶ πρὸς τὴν ταχυδρομικὴν ὑπηρεσίαν, αἱ διενεργούμεναι ὑπὸ τούτοις ἔτους τοὺς προβλεπομένους εἰς τὸ ἄρθρον 15 τῆς Συμβάσεως.

Ἄρθρον 11.

Εἰδοποιήσεις μεταφορᾶς πιστώσεως.

1. Πᾶσα μεταφορᾶ πιστώσεως διαβιβασζομένη διὰ τῆς ταχυδρομικῆς ὁδοῦ ἀποτελεῖ ἀντικείμενον εἰδοποιήσεως μεταφορᾶς πιστώσεως συντασσομένης εἴτε ὑπὸ τοῦ ἐντολέως, εἴτε ὑπὸ τοῦ Γραφεῖου ταχυδρομικῶν τσέκ, τοῦ τηροῦντος τὸν λογαριασμὸν του.

2. Ἡ ὀπισθοβα ὄψις τῆς εἰδοποιήσεως αὐτῆς ἢ ἔν καθωρισμένον τιμῆμα τῆς πρόσθιας ὄψεως δύνανται νὰ χρησιμοποιοῦνται δι' ἰδιαιτέραν σύντομον ἀνακοίνωσιν, ποσοριζομένην διὰ τὸν δικαιοῦχον.

3. Αἱ εἰδοποιήσεις μεταφορᾶς πιστώσεως ἀποστέλλονται ἀτελῶς εἰς τοὺς δικαιοῦχους μετὰ τὴν ἐγγράφην τῶν μεταφερομένων εἰς πίστωσιν τῶν λογαριασμῶν των ποσῶν.

Ἄρθρον 12.

Ἰδιαιτερά διατάξεις διὰ τὰς τηλεγραφικὰς μεταφορᾶς πιστώσεων.

1. Αἱ τηλεγραφικαὶ μεταφορᾶς πιστώσεων ὑπόκεινται εἰς τὰς διατάξεις τοῦ τηλεγραφικοῦ Κκονισμοῦ τοῦ προσηρτημένου εἰς τὴν Διεθνή Σύμβασιν Τηλεπικοινωνιῶν.

2. Ἐπὶ πλέον τοῦ ἐν ἄρθρῳ 9 προβλεπομένου τέλους, ὁ ἐντολέως τηλεγραφικῆς μεταφορᾶς πιστώσεως καταβάλλει τὸ προβλεπόμενον διὰ τὴν μεταβίβασιν διὰ τῆς τηλεπικοινωνιακῆς ὁδοῦ τέλος, συμπεριλαμβανομένου ἐνδεχομένως ἐκείνου μιᾶς ἰδιαιτέρας ἀνακοίνωσεως ποσοριζομένης διὰ τὸν δικαιοῦχον.

3. Δι' ἐκάστην τηλεγραφικὴν μεταφορᾶν πιστώσεως, τὸ Γραφεῖον ταχυδρομικῶν τσέκ ποσορισμοῦ συντάσσει εἰδοποιήσιν ἀφίξεως ἢ εἰδοποιήσιν μεταφορᾶς πιστώσεως τῆς ἑσπερικοῆς ὑπηρεσίας ἢ τῆς διεθνοῦς καὶ τὴν ἀπευθύνει ἀτελῶς εἰς τὸν δικαιοῦχον.

Ἄρθρον 13.

Ἐγγραφή εἰς τὸν λογαριασμὸν τοῦ δικαιοῦχου. Εἰδοποιήσεις ἐγγραφῆς.

1. Ἀφοῦ εἰδοποιηθῶν περὶ τούτου αἱ ἐνδιαφερόμεναι Ταχυδρομικαὶ Ὑπηρεσίαι, ἢ Ὑπηρεσία ποσορισμοῦ ἔχει τὴν εὐχέρειαν κατὰ τὴν ἐγγράφην εἰς τὴν πίστωσιν τοῦ λογαριαμοῦ τοῦ δικαιοῦχου, καὶ ἐν τῷ ἀπαιτῇ ἢ νομοθεσίᾳ τῆς, εἴτε νὰ παραλείπη τὰ κλάσματα τῆς νομισματικῆς μονάδος, εἴτε νὰ στρωγγυλοποιῇ τὸ ποσὸν εἰς τὴν πλησιέστερην νομισματικὴν μονάδα ἢ εἰς τὸ πλησιέστερον δέκατον τῆς μονάδος.

2. Εἰς τὰς σχέσεις μεταξὺ χωρῶν τῶν ὁποίων αἱ Ταχυδρομικαὶ Ὑπηρεσίαι συμφωνοῦν, ὁ ἐντολέως δύναται νὰ ζητήσῃ νὰ λάβῃ εἰδοποιήσιν τῆς ἐγγραφῆς εἰς πίστωσιν τοῦ λογαριαμοῦ τοῦ δικαιοῦχου. Τὸ ἄρθρον 48 τῆς Συμβάσεως ἐφαρμόζεται εἰς τὰς εἰδοποιήσεις ἐγγραφῆς.

3. Τὸ πρὸς εἰσπραξίαν τέλος, συμφωνῶς πρὸς τὴν περ. 2, προαφαιρέσεται ἐκ τοῦ λογαριαμοῦ τοῦ ἐντολέως.

Ἄρθρον 14.

Ἀνακοίνωσις τῶν μεταφορῶν πιστώσεων.

1. Αἱ μεταφορᾶς πιστώσεων ἀνακοινοῦνται ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας καταγωγῆς εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν ποσορισμοῦ διὰ πινάκων.

2. Πλὴν εἰδικῆς συμφωνίας, τὰ πρὸς μεταφορᾶν ποσὰ ἐκφράζονται εἰς τὸν πίνακα, εἰς νόμισμα τῆς χώρας ποσορισμοῦ.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ II.

ΑΚΥΡΩΣΙΣ - ΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΝΑΖΗΤΗΣΕΩΣ (RECLAMATIONS).

Ἄρθρον 15.

Ἀκύρωσις τῶν μεταφορῶν πιστώσεων.

Ἐντολέως μεταφορᾶς πιστώσεως δύναται, κατὰ τοὺς ἔτους τοῦ ἄρθρου 33 τῆς Συμβάσεως, ν' ἀκυρώσῃ τὴν μεταφορᾶν ταύτην, ἐφ' ὅσον ἡ ἐγγραφή εἰς τὸν λογαριασμὸν τοῦ δικαιοῦχου δὲν ἐπραγματοποιήθη. Πᾶσα αἴτησις ἀκυρώσεως πρέπει νὰ διατυπωθῇ ἐγγράφως καὶ νὰ ἀπευθύνεται εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν εἰς τὴν ὁποίαν ὁ ἐντολέως ἔδωκε τὴν ἐντολὴν μεταφορᾶς πιστώσεως.

Άρθρον 16.

Αιτήσεις αναζητήσεως (RECLAMATIONS).

1. Πάσα αίτησις αναζητήσεως ἀφορώσα τὴν ἐκτέλεσιν μεταφορᾶς πιστώσεως, ἀπευθίνεται ὑπὸ τοῦ ἐντολέως εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν, εἰς τὴν ὁποίαν οὗτος ἔδωκε τὴν ἐντολὴν μεταφορᾶς πιστώσεως, ἐκτός ἐάν οὗτος ἐξουσιοδοτήσῃ τὸν δικαιοῦχον νὰ συνεννοηθῇ μετὰ τῆς Ὑπηρεσίας, ἢ ὁποῖα τηρεῖ τὸν λογαριασμὸν αὐτοῦ.
2. Τὸ ἄρθρον 42 τῆς Συμβάσεως εἶναι ἐφαρμοστέον εἰς τὰς αἰτήσεις ἀναζητήσεως.

Άρθρον 17.

Μεταφοραὶ πιστώσεων μὴ φερόμεναι εἰς πίστωσιν τοῦ λογαριασμοῦ τοῦ δικαιοῦχου.

Τὸ ποσὸν πάσης μεταφορᾶς πιστώσεως τὸ ὁποῖον δι' οἰανδήποτε αἰτίαν δὲν κατέστη δυνατόν νὰ μεταφερθῇ εἰς πίστωσιν τοῦ λογαριασμοῦ τοῦ δικαιοῦχου, ἐπαναφέρεται εἰς πίστωσιν τοῦ λογαριασμοῦ τοῦ ἐντολέως.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ III.

ΕΥΘΥΝΗ

Άρθρον 18.

Ἀρχὴ καὶ ἑκτασις τῆς εὐθύνης.

1. Αἱ Ὑπηρεσίαι εἶναι ὑπεύθυνοι διὰ τὰ ποσὰ τὰ φερόμενα εἰς χρέωσιν τοῦ λογαριασμοῦ τοῦ ἐντολέως μέχρι τῆς στιγμῆς κατὰ τὴν ὁποίαν ἡ μεταφορὰ πιστώσεως ἐξετελέσθη κανονικῶς.
2. Αἱ Ὑπηρεσίαι εἶναι ὑπεύθυνοι διὰ τὰς λαθασμένους ἐνδείξεις, τὰς καταχωρισθείσας ὑπὸ τῆς ὑπηρεσίας των εἰς τοὺς πίνακας μεταφορῶν πιστώσεων ἢ εἰς τὰς τηλεγραφικὰς μεταφορὰς πιστώσεων. Ἡ εὐθύνη ἐκτείνεται εἰς τὰ λάθη μετατροπῆς καὶ εἰς τὰ λάθη μεταβιβάσεως.
3. Αἱ Ὑπηρεσίαι οὐδεμίαν εὐθύνην ἀναλαμβάνουσι διὰ τὰς καθυστερήσεις εἰς ὁποῖα δύναται νὰ προκύψουν κατὰ τὴν διαβίβασιν ἢ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν μεταφορῶν πιστώσεων.
4. Αἱ Ὑπηρεσίαι δύναται ὡσαύτως νὰ συμφωνοῦν μεταξὺ των νὰ ἐφαρμόζουσι εὐρυτέρας διατάξεις εὐθύνης, ποσοσηοσμένους εἰς τὰς ἀνάγκας τῆς ἐσωτερικῆς των ὑπηρεσίας.

Άρθρον 19.

Ἐξαιρέσεις ἐκ τῆς ἀρχῆς τῆς εὐθύνης.

Αἱ Ὑπηρεσίαι ἀπαλλάσσονται πάσης εὐθύνης :

- α) Ὅσαίς, λόγω καταστροφῆς τῶν ὑπηρεσιακῶν στοιχείων προσελθούσης ἐκ περιπτώσεως ἀνωτέρας βίας, αὐταὶ δὲν δύναται ν' ἀποδείξουν τὴν ἐκτέλεσιν μεταφορᾶς πιστώσεως, ἐκτός ἐάν ἡ ἀπόδειξις τῆς εὐθύνης των διαπιστωθῇ ἄλλως.
- β) Ὅσαίς, ὁ ἐντολέως οὐδεμίαν αἰτήσιν ἀναζητήσεως διετύπωσεν ἐντὸς τῆς προβλεπομένης ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 42, παρ. 1, τῆς Συμβάσεως προθεσμίας.

Άρθρον 20.

Καθορισμὸς τῆς εὐθύνης.

Ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τοῦ ἄρθρου 24, παρ. 2 ἕως 5, τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορώσης τὰς ταχυδρομικὰς ἐπιταγὰς καὶ τὰς ταξιδιωτικὰς ταχυδρομικὰς ἐντολάς, ἡ εὐθύνη βαρύνει τὴν Ὑπηρεσίαν τῆς χώρας εἰς τὴν ὁποίαν ἐγένετο τὸ λάθος.

Άρθρον 21.

Πληρωμὴ τῶν ὀφειλομένων ποσῶν. Ἀναγωγή.

1. Ἡ ὑποχρέωσις ἀποζημιώσεως τοῦ αἰτούντος ἀνήκει εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν καθ' ἣς στρέφεται ἡ αἰτήσις ἀναζητήσεως.
2. Οἰανδήποτε καὶ ἐάν εἶναι ἡ αἰτία πληρωμῆς, τὸ ποσὸν τὸ πρὸς καταβολὴν εἰς τὸν ἐντολέα μεταφορᾶς πιστώσεως δὲν δύναται νὰ ὑπερβῇ ἐκείνου τὸ ὅποσον μεταφέρθη εἰς χρέωσιν τοῦ λογαριασμοῦ του.
3. Ἡ Ὑπηρεσία ἢ ὁποῖα ἀπεζημίωσε τὸν αἰτούντα ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ στραφῇ ἐναντίον τῆς ὑπευθύνου Ὑπηρεσίας.
4. Ἡ Ὑπηρεσία ἢ ὁποῖα ὑπέστη τελευταία τὴν ζημίαν ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ στραφῇ μέχρι τῆς καλύψεως τοῦ πληρωθέντος ποσοῦ, κατὰ τοῦ προσώπου τοῦ ὀφεληθέντος ἐκ τοῦ λάθους τούτου.

*Αρθρον 22.

Προθεσμία πληρωμής.

1. Ἡ καταβολή τῶν ὀφειλόμενων ποσῶν εἰς τὸν αἰτοῦντα πρέπει νὰ λάβῃ χώραν, ἀμα ὡς διαπιστωθῆ ἢ εὐθὺν τῆς ὑπηρεσίας, ἐντὸς προθεσμίας ὁρίων ἐξ μηνῶν ὑπολογιζομένων ἀπὸ τῆς ἐπομένης τῆς ἡμέρας τῆς αἰτήσεως ἀναζητήσεως.

2. Ἐὰν ἡ λογισθεῖσα ὡς υπεύθυνος Ὑπηρεσία, δεόντως ἠγγληθεῖσα, ἔφησε νὰ παρέλθουν πέντε μῆνες χωρὶς νὰ δώσῃ ὀριστικὴν ἀπάντησιν εἰς τὴν αἴτησιν ἀναζητήσεως, ἡ Ὑπηρεσία εἰς τὴν ὑποίαν ὑπεβλήθη ἢ αἴτησις ἀναζητήσεως δικαιοῦται ν' ἀποζημιώσῃ τὸν αἰτοῦντα διὰ λογαριασμὸν τῆς ἐτέρας Ὑπηρεσίας.

*Αρθρον 23.

Πληρωμὴ τῆς παρεμβαινούσης Ὑπηρεσίας.

1. Ἡ υπεύθυνος Ὑπηρεσία ὑποχρεοῦται ν' ἀποζημιώσῃ τὴν Ὑπηρεσίαν ἢ ὁποία ἐπλήρωσε τὸν αἰτοῦντα, ἐντὸς προθεσμίας τεσσάρων μηνῶν ὑπολογιζομένων ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς ἀποστολῆς τῆς γνωστοποιήσεως τῆς πληρωμῆς.

2. Ἀμα τῇ ἐκπνοῇ τῆς προθεσμίας ταύτης, τὸ ποσὸν τὸ ὀφειλόμενον εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν ἢ ὁποία ἐπλήρωσε τὸν αἰτοῦντα ἀποφέρει τόκους ὑπερημερίας πρὸς 6% ἔτησίως.

ΤΙΤΛΟΣ III.

ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ ΕΙΣ ΤΡΕΧΟΝΤΑΣ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΟΥΣ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΥΣ.

*Αρθρον 24.

Γενικαὶ διατάξεις.

1. Πᾶν πρόσωπον διαμένον εἰς μίαν ἐκ τῶν χωρῶν αἱ ὁποῖαι διασφαλίζουν τὴν ὑπηρεσίαν τῶν ταχυδρομικῶν καταθέσεων δύναται νὰ δώσῃ ἐντολὰς καταθέσεων ὑπὲρ τρέχοντος ταχυδρομικοῦ λογαριασμοῦ τηρουμένου εἰς ἑτέραν τῶν χωρῶν τούτων.

2. Ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῶν κατωτέρω εἰδικῶν διατάξεων, πᾶν ὅτι σαφῶς προβλέπεται διὰ τὰς μεταφοράς πιστώσεων ἐφαρμόζεται ἐξ ἴσου εἰς τὰς καταθέσεις.

3. Ἡ Ὑπηρεσία ἐκδόσεως καθορίζει τὸ τέλος ὅπερ ἀπαιτεῖται παρὰ τοῦ ἀποστολέως μιᾶς ταχυδρομικῆς καταθέσεως καὶ τὸ ὅποιον κρατεῖ ἐξ ὁλοκλήρου. Τὸ τέλος τοῦτο δὲν δύναται νὰ εἶναι ἀνώτερον ἐκείνου ὅπου εἰσπράττεται διὰ τὴν ἔκδοσιν μιᾶς ταχυδρομικῆς ἐπιταγῆς.

4. Ἀπόδειξις χορηγεῖται δωρεάν εἰς τὸν καταθέτην κατὰ τὴν στιγμήν τῆς καταθέσεως τῶν χρημάτων.

5. Πλὴν εἰδικῆς συμφωνίας, αἱ καταθέσεις γνωστοποιοῦνται ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας καταγωγῆς εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν προορισμοῦ διὰ πινάκων.

*Αρθρον 25.

Τρόποι διαμοιβῆς τῶν καταθέσεων.

1. Ἡ διαμοιβὴ καταθέσεων εἰς τρέχοντας ταχυδρομικοὺς λογαριασμοὺς δύναται νὰ διενεργῆται ὑπὸ τοὺς ἐν ἄρθρῳ 6 προβλεπομένους ὅρους. Αὕτη πραγματοποιεῖται δι' εἰδοποιήσεων καταβολῆς ἢ δι' ἐπιταγῶν καταβολῆς.

2. Αἱ Ταχυδρομικαὶ Ὑπηρεσίαι συμφωνοῦν ὡς πρὸς τὴν υἰοθέτησιν τοῦ τύπου τοῦ ὑποδείγματος διὰ τὴν διαμοιβὴν τῶν καταθέσεων διὰ τῆς ταχυδρομικῆς ὁδοῦ καὶ τῶν κανονιστικῶν διατάξεων αἱ ὁποῖαι προσχρμόζονται καλύτερον εἰς τὴν ὀργάνωσιν τῆς ὑπηρεσίας των. Δύνανται κυρίως νὰ συμφωνήσων ὅπως εἰς τὰς ἀμοιβῆς αὐτῶν σχέσεις χρησιμοποιοῦν τὴν εἰδοποιήσιν καταθέσεως τῆς ἐσωτερικῆς των ὑπηρεσίας.

3. Ἡ διαμοιβὴ διὰ τῆς τηλεπικοινωνιακῆς ὁδοῦ διενεργεῖται κατὰ τὰς προβλεπομένας ἐνδεχομένας διὰ τὰς τηλεγραφικὰς ἐπιταγὰς διατάξεις.

ΤΙΤΛΟΣ IV.

ΠΛΗΡΩΜΑΙ ΔΙΕΝΕΡΓΟΥΜΕΝΑΙ ΔΙΑ ΤΣΕΚ ΠΡΟΣ ΤΡΙΤΟΝ ΠΡΟΣΩΠΟΝ
(CHEQUES D' ASSIGNATION) *Η ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΩΝ ΕΠΙΤΑΓΩΝ.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ I.

ΓΕΝΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

*Αρθρον 26.

Τρόποι εκτέλεσεως τῶν πληρωμῶν.

1. Αἱ διὰ χρεώσεως τῶν τρεχόντων ταχυδρομικῶν λογαριασμῶν διενεργούμεναι διεθνεῖς πληρωμαὶ δύνανται νὰ πραγματοποιηθῶν διὰ τσέκ πρὸς τρίτον πρόσωπον (CHEQUES D' ASSIGNATION), δι' ἐπιταγῶν - δελτίων ἢ δι' ἐπιταγῶν - πινάκων.

2. Αἱ Ὑπηρεσίαι συμφωνοῦν ὡς πρὸς τὴν υἱοθέτησιν διὰ τὴν ὑπηρεσίαν τῶν πληρωμῶν τῶν κανονιστικῶν διατάξεων αἱ ὁποῖαι προσαρμόζονται καλύτερον πρὸς τὴν ὀργάνωσιν τῆς ὑπηρεσίας τῶν. Δύνανται νὰ χρησιμοποιοῦν τὰ ἔντυπα τῆς ἐσωτερικῆς τῶν ὑπηρεσίας διὰ τὴν παρουσίαν τῶν πρὸς τρίτους τσέκ, τὰ ὁποῖα τοὺς ἀπευθύνονται.

3. Αἱ ἐπιταγαὶ - δελτία καὶ αἱ ἐπιταγαὶ - πινάκες αἱ ὁποῖαι ἐκδίδονται εἰς ἀντιπροσώπευσιν τῶν χρεουμένων εἰς τοὺς τρέχοντες ταχυδρομικοὺς λογαριασμοὺς ποσῶν ὑπόκεινται εἰς τὰς διατάξεις τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορώσης τὰς Ταχυδρομικὰς ἐπιταγὰς καὶ τὰς ταξιδιωτικὰς ταχυδρομικὰς ἐντολὰς καὶ τοῦ Κανονισμοῦ ἐκτέλεσεως αὐτῆς.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ II.

ΕΚΔΟΣΙΣ ΤΩΝ ΠΡΟΣ ΤΡΙΤΟΝ ΠΡΟΣΩΠΟΝ ΤΣΕΚ.

*Αρθρον 27.

Νόμισμα. Μετατροπὴ.

Τὸ ἄρθρον 7 ἐφαρμόζεται εἰς τὰ πρὸς τρίτον πρόσωπον τσέκ.

*Αρθρον 28.

Ἀνώτατον ποσὸν ἐκδόσεως.

Ἡ Ὑπηρεσία καταγωγῆς ἔχει τὴν εὐγένειαν νὰ περιορίζῃ τὸ ποσὸν τῶν πληρωμῶν τὰς ὁποίας πᾶς ἐντολὴς δύναται νὰ διατάξῃ εἴτε ἐντὸς μιᾶς ἡμέρας, εἴτε κατὰ τὴν διάρκειαν μιᾶς καθορισμένης χρονικῆς περιόδου.

*Αρθρον 29.

Εἰσπρακτέον τέλος παρὰ τοῦ ἐντολέως.

Ἡ Ὑπηρεσία καταγωγῆς καθορίζει τὸ τέλος ὅπερ ἀπαιτεῖ παρὰ τοῦ ἐντολέως ἐνὸς πρὸς τρίτον πρόσωπον τσέκ.

*Αρθρον 30.

Χρησιμοποίησις τῆς τηλεπικοινωνιακῆς ὁδοῦ διὰ τὴν μεταβίβασιν τῶν πρὸς τρίτον πρόσωπον τσέκ.

1. Τὰ πρὸς τρίτον πρόσωπον τσέκ δύνανται νὰ μεταβιβάζωνται διὰ τῆς τηλεπικοινωνιακῆς ὁδοῦ, εἴτε μεταξὺ τοῦ ἀνταλλακτηρίου Γραφείου τῆς Ὑπηρεσίας καταγωγῆς καὶ τοῦ ἀνταλλακτηρίου Γραφείου τῆς Ὑπηρεσίας πληρωμῆς, εἴτε μεταξὺ τοῦ ἀνταλλακτηρίου Γραφείου τῆς Ὑπηρεσίας καταγωγῆς καὶ τοῦ Ταχυδρομικοῦ Γραφείου τοῦ ἐπιφορτισμένου μετὰ τὴν πληρωμὴν, ὡσάντις αἱ Ὑπηρεσίαι συμφωνοῦν διὰ τὴν χρησιμοποίησιν τοῦ τρόπου τούτου διαβιβάσεως.

2. Τὰ ἄρθρα 4 καὶ 8 τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορώσης τὰς ταχυδρομικὰς ἐπιταγὰς καὶ τὰς ταξιδιωτικὰς ταχυδρομικὰς ἐντολὰς ἐφαρμόζονται εἰς τὰ πρὸς τρίτον πρόσωπον τηλεγραφικὰ τσέκ.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙΙ.

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑΙ ΣΧΕΤΙΚΑΙ ΠΡΟΣ ΩΡΙΣΜΕΝΑΣ ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΣΕΙΣ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΑΣ ΕΙΣ ΤΟ ΚΟΙΝΟΝ

Ἄρθρον 31.

Εἰδοποιήσις πληρωμῆς. Ἐκτακτὰς ἐπίδοσις. Πληρωμὴ ἰδίας χειρὸν.
Ἀνακοίνωσις προοριζομένη διὰ τὸν δικαιοῦχον. Ἀνάληψις. Τροποποιήσις
ἐπιγραφῆς. Ὁπισθογράφησις.

Τὰ ἄρθρα 9, 10 καὶ 12 τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορώσης τὰς ταχυδρομικὰς ἐπιταγὰς καὶ τὰς ταξιδιωτικὰς ταχυδρομικὰς ἐντολὰς ἐφαρμόζονται εἰς τὰ πρὸς τρίτον πρόσωπον τσέκ.

Ἄρθρον 32.

Ἱερατέρω ἀποστολή.

1. Τὸ πρὸς τρίτον πρόσωπον τσέκ δὲν δύναται νὰ ἀποσταλῇ περαιτέρω ἐκτὸς τῶν ὁρίων τῆς χώρας προορισμοῦ.

2. Ὅσακις ὁ δικαιοῦχος καθώρισε τὴν κατοικίαν του ἐκτὸς τῆς χώρας τοῦ πρώτου προορισμοῦ, τὸ πρὸς τρίτον πρόσωπον τσέκ ὑφίσταται διαγίρῃσιν ἐνὸς μὴ πληρωθέντος τσέκ. Ἐάν ἡ ἐσωτερικὴ νομοθεσία τῆς χώρας καταγωγῆς ἐπιτρέπη τοῦτο, ὁ ἐντολέυς εἰδοποιεῖται περὶ τῆς νέας διευθύνσεως τοῦ δικαιοῦχου.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙV.

ΠΛΗΡΩΜΗ ΤΩΝ ΠΡΟΣ ΤΡΙΤΟΝ ΠΡΟΣΩΠΟΝ ΤΣΕΚ.

Ἄρθρον 33.

Διάφοροι διατάξεις.

1. Ἡ Ὑπηρεσία πληρωμῆς δὲν ὑποχρεοῦται νὰ διασφαλίσῃ τὴν πληρωμὴν κατ' οἶκον τῶν πρὸς τρίτον πρόσωπον τσέκ τῶν ὁποίων τὸ ποσὸν ὑπερβαίνει ἐκεῖνο τῶν ταχυδρομικῶν ἐπιταγῶν τῶν ἐξοφλουμένων συνήθως κατ' οἶκον.

2. Εἰς ὅ,τι ἀφορᾷ τὴν διάρκειαν ἰσχύος, τὴν χρονολογικὴν θεώρησιν τοὺς γενικοὺς κανόνας πληρωμῆς, τὴν ἔκτακτον ἐπίδοσιν, τὰ τέλη τὰ εἰσπραττόμενα ἐνδεχομένως παρὰ τοῦ δικαιοῦχου, τὰς ἰδιαιτέρας διατάξεις διὰ τὴν τηλεγραφικὴν πληρωμὴν, τὰ ἄρθρα 13 ἕως 18 τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορώσης τὰς ταχυδρομικὰς ἐπιταγὰς καὶ τὰς ταξιδιωτικὰς ταχυδρομικὰς ἐντολὰς ἐφαρμόζονται εἰς τὰ πρὸς τρίτον πρόσωπον τσέκ, ἐφ' ὅσον δὲν ἀντιτίθενται πρὸς τοῦτο οἱ κανόνες τῆς ἐσωτερικῆς ὑπηρεσίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ V.

ΑΝΕΞΟΦΛΗΤΑ ΤΣΕΚ ΠΡΟΣ ΤΡΙΤΟΝ ΠΡΟΣΩΠΟΝ. ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΙΣ ΠΛΗΡΩΜΗΣ.

Ἄρθρον 34.

Ἀνεξόφλητα τσέκ πρὸς τρίτον πρόσωπον.

1. Τὸ ποσὸν παντὸς τσέκ πρὸς τρίτον πρόσωπον τὸ ὁποῖον δὲν κατέστη δυνατόν νὰ ἐξοφληθῇ, δι' ἕνα ἐκ τῶν ἐν ἄρθρῳ 19 τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορώσης τὰς ταχυδρομικὰς ἐπιταγὰς καὶ τὰς ταξιδιωτικὰς ταχυδρομικὰς ἐντολὰς ἀναφερομένων λόγων, τίθεται εἰς τὴν διάθεσιν τῆς ὑπηρεσίας τῶν ταχυδρομικῶν τσέκ τῆς Ταχυδρομικῆς Ὑπηρεσίας καταγωγῆς διὰ τοῦ ἀντιπληκτικίου Γραφείου τῶν ταχυδρομικῶν τσέκ τῆς Ταχυδρομικῆς Ὑπηρεσίας πληρωμῆς ἵνα ἐπανεγγραφῇ εἰς πίστωσιν τοῦ λογαριασμοῦ τοῦ ἐντολέως.

Ἄρθρον 35.

Ἐξουσιοδότησις πληρωμῆς.

1. Πᾶν τσέκ πρὸς τρίτον πρόσωπον περιπλανηθέν, ἀπολεσθὲν ἢ καταστραφέν πρὸ τῆς πληρωμῆς, δύναται τῇ αἰτήσῃ τοῦ ἐντολέως ἢ τοῦ δικαιοῦχου νὰ ἀντικατασταθῇ διὰ μιᾶς ἐξουσιοδοτήσεως πληρωμῆς παρεχομένης ὑπὸ τῆς Ταχυδρομικῆς Ὑπηρεσίας πληρωμῆς.

2. Κατ' ἐξίρεσιν τῆς παρ. 1, τὸ ἄρθρον 20 τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορώσης τὰς ταχυδρομικὰς ἐπιταγὰς καὶ τὰς ταξιδιωτικὰς ταχυδρομικὰς ἐντολὰς ἐφαρμόζεται εἰς τὰς ἐξουσιοδοτήσεις πληρωμῆς τὰς ἐκδιδομένας εἰς ἀντικατάστασιν ἑνὸς τσέκ πρὸς τρίτον πρόσωπον.

Ἄρθρον 36.

Τσέκ πρὸς τρίτον πρόσωπον παραγράφεται.

Τὸ ἄρθρον 21 τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορώσης τὰς ταχυδρομικὰς ἐπιταγὰς καὶ τὰς ταξιδιωτικὰς ταχυδρομικὰς ἐντολὰς εἶναι ἐφαρμοστέον εἰς τὰ παραγράφεται τσέκ πρὸς τρίτον πρόσωπον.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ VI.

ΕΥΘΥΝΗ

Ἄρθρον 37.

Ἀρχὴ καὶ ἔκτασις τῆς εὐθύνης.

1. Αἱ Ὑπηρεσίαι εὐθύνονται διὰ τὰ ποσὰ τὰ φερόμενα εἰς χρέωσιν τοῦ λογαριασμοῦ τοῦ ἐντολέως μέχρι τῆς στιγμῆς καθ' ἣν τὸ πρὸς τρίτον πρόσωπον τσέκ ἐξωφλήθη κανονικῶς.

2. Αἱ Ταχυδρομικαὶ Ὑπηρεσίαι εὐθύνονται διὰ τὰς ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας τῶν ἀναγραφόμενας ἐσφαλμένας ἐνδείξεις ἐπὶ τῶν πινάκων τῶν πρὸς τρίτον πρόσωπον τσέκ ἢ ἐπὶ τῶν στοιχείων τῶν παραδιδομένων εἰς τὴν τηλεγραφικὴν ὑπηρεσίαν διὰ τὴν μεταβίβασιν τῶν τηλεγραφικῶν τσέκ πρὸς τρίτον πρόσωπον.

Ἡ εὐθύνη ἐκτείνεται ἐπὶ τῶν σφαλμάτων μετατροπῆς καὶ ἐπὶ τῶν σφαλμάτων μεταβιβάσεως.

3. Αἱ Ταχυδρομικαὶ Ὑπηρεσίαι οὐδεμίαν εὐθύνην ἀναλαμβάνουσι διὰ τὰς καθυστερήσεις αἱ ὁποῖαι δύνανται νὰ ἐπισημωθῶν κατὰ τὴν διαβίβασιν ἢ τὴν πληρωμὴν τῶν πρὸς τρίτον πρόσωπον τσέκ.

4. Αἱ Ὑπηρεσίαι δύνανται ὡσαύτως νὰ συμφωνοῦν μεταξύ των νὰ ἐφαρμοζοῦν εὐρυτέρας διατάξεις εὐθύνης, ποσοσημοσμένας εἰς τὰς ἀνάγκας τῆς ἐσωτερικῆς τῶν Ὑπηρεσιῶν.

5. Τὰ ἄρθρα 23, 24, 26 καὶ 27 τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορώσης τὰς ταχυδρομικὰς ἐπιταγὰς καὶ τὰς ταξιδιωτικὰς ταχυδρομικὰς ἐντολὰς ἐφαρμόζονται εἰς τὰ πρὸς τρίτον πρόσωπον τσέκ.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ VII.

ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΙΣ ΤΗΣ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΗΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ ΠΛΗΡΩΜΗΣ

Ἄρθρον 38.

Ἀποζημίωσις τῆς Ὑπηρεσίας πληρωμῆς

1. Ἡ Ὑπηρεσία ἐκδόσεως ἀποδίδει εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν πληρωμῆς δι' ἕκαστον τσέκ πρὸς τρίτον πρόσωπον ἀποζημιώσιν τῆς ὁποίας τὸ ὕψος ὁρίζεται συναρτήσει τοῦ μέσου ποσοῦ τῶν πρὸς τρίτους τσέκ, τῶν πεοιλαμβανομένων εἰς τὰς ἐπιστολάς ἀποστολῆς, αἱ ὁποῖαι ἀπευθύνονται κατὰ τὴν διάσκεια ἑκάστου μηνὸς εἰς:

- 1,80 φράγκα μέχρι ποσοῦ 200 φράγκων
- 2,20 φράγκα διὰ ποσὰ ἄνω τῶν 200 φράγκων καὶ μέχρι 400 φράγκων
- 2,70 φράγκα διὰ ποσὰ ἄνω τῶν 400 φράγκων καὶ μέχρι 600 φράγκων
- 3,30 φράγκα διὰ ποσὰ ἄνω τῶν 600 φράγκων καὶ μέχρι 800 φράγκων
- 4,00 φράγκα διὰ ποσὰ ἄνω τῶν 800 φράγκων καὶ μέχρι 1000 φράγκων
- 4,80 φράγκα διὰ ποσὰ ἄνω τῶν 1000 φράγκων

2. Ἄντι τῶν προβλεπομένων εἰς τὴν παραγράφον 1 ποσῶν αἱ Ὑπηρεσίαι δύνανται ἐκ τούτοις νὰ συμφωνήσουν νὰ ἀποδίδουν ὁμοῦμοσφον ἀποζημιώσιν εἰς DTS ἢ εἰς τὸ νόμισμα τῆς Χώρας πληρωμῆς ἀνεξαρτήτως τοῦ ποσοῦ τῶν πρὸς τρίτους τσέκ.

3. Ἡ ὀφειλομένη εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν πληρωμῆς ἀποζημιώσις καθορίζεται ἕκαστον μῆνα κατὰ τὸν ἀκόλουθον τρόπον:

- α) Τό ποσόν τῆς ἀποζημιώσεως εἰς Δ.Τ.Σ., τό ὅποῖον ἐφαρμόζεται δι' ἕκαστον πρὸς τρίτους τσέκ, καθορίζεται διὰ μετατροπῆς εἰς Δ.Τ.Σ. τοῦ μέσου ποσοῦ τῶν πρὸς τρίτους τσέκ, ἐπὶ τῇ βάσει τῆς μέσης ἀξίας τοῦ Δ.Τ.Σ εἰς τό νόμισμα τῆς Χώρας πληρωμῆς, ὡς αὕτη προσδιορίζεται, εἰς τό ἄρθρον 104 τοῦ Κανονισμοῦ τῆς Συμβάσεως.
- β) Τό ὀλικόν ποσόν εἰς Δ.Τ.Σ., τό ὅποῖον ἐπιτυγχάνεται διὰ τήν ἀποζημίωσιν τήν σχετικὴν εἰς ἕκαστον λογαριασμόν, μετατρέπεται εἰς τό νόμισμα τῆς Χώρας πληρωμῆς ἐπὶ τῇ βάσει τῆς πραγματικῆς ἀξίας τοῦ Δ.Τ.Σ. τῆς ἐν ἰσχύϊ τήν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ μηνός εἰς τόν ὅποῖον ἀναφέρεται ὁ λογαριασμός.
- γ) Ὁσάκις ἡ ὁμοιόμορφος ἀποζημίωσις, ἡ προβλεπομένη εἰς τήν παράγραφον 2 οὐρίζεται εἰς Δ.Τ.Σ., ἡ μετατροπὴ τῆς εἰς τό νόμισμα τῆς Χώρας πληρωμῆς πραγματοποιεῖται ὅπως οὐρίζεται εἰς τό ἐδάφιον β).

ΤΙΤΛΟΣ V

ΕΤΕΡΑΙ ΠΛΗΡΩΜΑΙ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΟΥΜΕΝΑΙ ΔΙΑ ΧΡΕΩΣΕΩΣ ΤΑΧ.ΤΡΕΧΟΝΤΩΝ ΛΟΓΑΓΙΑΣΜΩΝ

Ἄρθρον 39

Γενικαὶ διατάξεις

1. Αἱ διεθνεῖς πληρωμαί, αἱ ὅποια δέον νά διασφαλίζονται διὰ χρεώσεως τῶν τρεχόντων ταχ.λογαριασμῶν δύνανται ὡσαύτως νά πραγματοποιοῦνται διὰ μαγνητοταινιῶν ἢ δι' οἰουδήποτε ἄλλου μέσου συμπεφωνημένου μεταξύ τῶν Ὑπηρεσιῶν.

2. Αἱ Ὑπηρεσίαι προορισμοῦ δύνανται νά χρησιμοποιοῦν ἔντυπα τῆς ἐσωτερικῆς τῶν ὑπηρεσιῶν διὰ τήν παρουσίαν τῶν ἐντολῶν πληρωμῆς, αἱ ὅποια τοὺς ἀπευθύνονται τοιοῦτοτρόπως. Οἱ ὅροι ἀνταλλαγῆς καθορίζονται τότε δι' ἰδιαίτερων συμβάσεων, αἱ ὅποια υἱοθετοῦνται ἀπὸ τὰς ἐνδιαφερομένης Ὑπηρεσίας.

ΤΙΤΛΟΣ VI

ΧΟΡΗΓΗΣΙΣ ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑΤΟΣ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΤΑΞΙΔΙΩΤΑΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ I

ΠΟΣΤ-ΤΣΕΚ (POSTCHEQUES)

Ἄρθρον 40

Χορήγησις τῶν POSTCHEQUES

1. Ἐκάστη Ὑπηρεσία δύνανται νά χορηγῇ εἰς τοὺς κατόχους τρεχόντων ταχυδρομικῶν λογαριασμῶν POSTCHEQUES, πληρωτέα ἐπὶ τῇ ἐμφάνσει εἰς τὰς θυρίδας τῶν Ταχυδρομικῶν Γραφείων τῶν συμβαλλομένων χωρῶν, αἵτινες συμφωνοῦν διὰ τήν σύστασιν τῆς ὑπηρεσίας ταύτης εἰς τὰς ἀμοιβαίας αὐτῶν σχέσεις. Τὰ POSTCHEQUES

δύνανται, ὡσαύτως νά ἐπιδίδονται πρός πληρωμὴν εἰς τοίτους κατόπιν συμφωνίας μεταξύ τῶν συμβαλλομένων Ὑπηρεσιῶν.

2. Ἐπιδίδεται ἄπισος εἰς τοὺς κατόχους τῶν ταχ. λογαριασμῶν εἰς τοὺς ὁποίους ἐχορηγήθησαν POSTCHEQUES, μίᾳ κάρτα ἐγγυήσεως POSTCHEQUE, ἢ ὅποια πρέπει νά ἐπιδεικνύεται τὴν στιγμὴν τῆς πληρωμῆς.

Ἄρθρον 41

Νόμισμα. Τιμὴ μετατροπῆς.

1. Τὸ ἀνώτατον ποσὸν δι' ὃ παρέχεται ἐγγυήσις ἐκτυποῦται εἰς τὴν ὀπισθίαν ὄψιν ἑκάστου POSTCHEQUE ἢ ἐπὶ ἐνός παραρτήματος, εἰς τὸ νόμισμα τῶν διαφόρων συμβαλλομένων χωρῶν.

2. Ἡ Ὑπηρεσία ἐκδόσεως καθορίζει τὴν τιμὴν μετατροπῆς τοῦ νομίσματος τῆς εἰς ἐκεῖνο τῆς χώρας πληρωμῆς, ἐκτός ἰδιαιτέρας συμφωνίας μὲ τὴν Ὑπηρεσίαν πληρωμῆς.

Ἄρθρον 42

Ἀνώτατον ποσόν.

Τὸ ἀνώτατον ποσὸν ὑπερδύναται νά καταβληθῆ δι' ἐνός POSTCHEQUE ὁρίζεται διὰ κοινῆς συμφωνίας ὑπὸ τῶν συμβαλλομένων χωρῶν.

Ἄρθρον 43

Διάρκεια ἰσχύος.

1. Ἡ διάρκεια ἰσχύος τῶν POSTCHEQUES ὁρίζεται ἐνδεχομένως ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας ἐκδόσεως.

2. Αὕτη ἐμφαίνεται ἐπὶ τοῦ POSTCHEQUE δι' ἐκτυπώσεως τῆς τελευταίας ἡμερομηνίας ἰσχύος.

3. Ἐλλείπει τοιαύτης ἐνδειξεως ἢ ἰσχύς τῶν POSTCHEQUES εἶναι ἀπεριοριστος.

Ἄρθρον 44

Γενικοὶ κανόνες πληρωμῆς.

Τὸ ποσὸν τῶν POSTCHEQUES καταβάλλεται εἰς τὸν δικαιούχον εἰς τὸ ἐπισημον νόμισμα τῆς χώρας πληρωμῆς, εἰς τὰς θυρίδας συναλλαγῆς τῶν Ταχ. Γραφείων.

Ἄρθρον 45

Ἀποζημίωσις τῆς Ταχυδρομικῆς Ὑπηρεσίας πληρωμῆς.

Αἱ Ταχυδρομικαὶ Ὑπηρεσίαι αἱ ὁποῖαι συμφωνοῦν νά μετέχουν εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τῶν POSTCHEQUES, ὁρίζουν διὰ κοινῆς συμφωνίας τὸ ποσὸν τῆς ἀποζημιώσεως ὅπερ ἀποδίδεται εἰς τὴν Ταχυδρομικὴν Ὑπηρεσίαν πληρωμῆς.

Ἄρθρον 46

Εὐθύνη

Ἡ Ταχυδρομικὴ Ὑπηρεσία πληρωμῆς ἀπαλλάσσεται πάσης εὐθύνης ὡσάκις δύναται ν' ἀποδείξῃ ὅτι ἡ πληρωμὴ ἐπραγματοποιήθη συμφώνως πρὸς τὰς κανονιστικὰς διατάξεις.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙ.

ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΑ ΤΑΞΕΙΔΙΩΤΙΚΑ ΤΣΕΚ.

Άρθρον 47

Ταχυδρομικά ταξιδιωτικά τσέκ.

1. Εἰς πάντα κάτοχον τρέχοντος ταχυδρομικοῦ λογαριασμοῦ τηρουμένου εἰς μίαν τῶν χωρῶν αἱ ὁποῖαι συμφωνοῦν ν' ἀνταλλάσουν ταχυδρομικὰ ταξιδιωτικὰ τσέκ, δύνανται νὰ παραδοθῶν τῇ αἰτήσεϊ του, ταχυδρομικὰ ταξιδιωτικὰ τσέκ πληρωτέα εἰς ἑτέραν τῶν χωρῶν τούτων.

2. Οἱ ὅροι ἀποδοχῆς καὶ ἡ ἐκτέλεσις πληρωμῶν διὰ ταχυδρομικῶν ταξιδιωτικῶν τσέκ διακανονίζονται ὑπὸ τῶν χωρῶν αἱ ὁποῖαι συμφωνοῦν νὰ ἀνταλλάσουν ταῦτα.

ΤΙΤΛΟΣ VI

ΔΙΑΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΔΙΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΠΙΣΤΩΣΕΩΣ ΤΩΝ ΕΞΟΦΛΟΥΜΕΝΩΝ ΕΙΣ ΤΑ ΓΡΑΦΕΙΑ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΩΝ ΤΣΕΚ ΑΞΙΩΝ.

Άρθρον 48.

Ἄξια ἐξοφλούμενα εἰς τὰ Γραφεῖα ταχυδρομικῶν τσέκ.

1. Ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν συμφωνίας μετὰ τὴν Ὑπηρεσίαν τῆς χώρας πληρωμῆς, τὰ Γραφεῖα ταχυδρομικῶν τσέκ τὰ ὁποῖα δέχονται πρὸς εἰσπραξίν τραπεζικὰ τσέκ ἢ ἐμπορικὰ γραμματίγια πληρωτέα εἰς Γραφεῖον ταχυδρομικῶν τσέκ τοῦ ἐξωτερικοῦ, διαβιβάζουν αὐτὰ εἰς τὸ Γραφεῖον πληρωμῆς τὸ ὁποῖον προβαίνει εἰς τὸν διακανονισμόν διὰ ταχυδρομικῆς μεταφορᾶς πιστώσεως.

2. Αἱ ἀξίαι πρέπει νὰ πληροῦν τοὺς τυπικοὺς ὅρους τοὺς προβλεπομένους διὰ τὰς πρὸς εἰσπραξίν ἀξίας.

3. Αἱ Ὑπηρεσίαι καθορίζουν διὰ κοινῆς συμφωνίας τὰς ἀναγκαίας διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν διατυπώσεων διαμαρτυρήσεως διατάξεις ὡς καὶ τοὺς ὅρους ὑπὸ τοὺς ὁποίους δύνανται νὰ γίνουσι δεκταὶ αἱ μερικαὶ πληρωμαί.

Άρθρον 49.

Τέλος.

Πᾶσα ἀξία τὴν ὁποῖαν δέχεται πρὸς εἰσπραξίν Γραφεῖον ταχυδρομικῶν τσέκ, δύνανται νὰ δώσῃ λαβὴν εἰς εἰσπραξίν τέλους ἐξ 20 ἑκατοστῶν κατ' ἀνώτατον ὅριον ὑπὲρ τῆς Ὑπηρεσίης ἢ ὁποῖα λαμβάνει ταύτην.

Άρθρον 50.

Εὐθύνη.

1. Αἱ Ὑπηρεσίαι εἶναι ὑπεύθυνοι διὰ τὸ ποσὸν τῶν ἀξιῶν τὸ φερόμενον εἰς χρέωσιν τῶν λογαριασμῶν.

2. Αἱ Ὑπηρεσίαι οὐδεμίαν εὐθύνην φέρουν λόγῳ καθυστέρησεων :

α) ἐν τῇ διαβίβασει ἢ ἐν τῇ προσκομίσει τῶν ἀξιῶν

β) ἐν τῇ συντάξει τῶν διαμαρτυρικῶν ἢ ἐν τῇ ἐκτέλεσει τῶν δικαστικῶν διώξεων διὰ τῶν ὁποίων θὰ ἐπεφορτίζοντο κατ' ἐφαρμογὴν τοῦ ἀρθροῦ 48, παρ. 3.

ΤΙΤΛΟΣ VII

ΔΙΑΦΟΡΟΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρον 51.

Αἰτήσεις ἀνοίγματος τρέχοντος ταχυδρομικοῦ λογαριασμοῦ εἰς τὸ ἐξωτερικόν.

1. Ἐν περιπτώσει αἰτήσεως ἀνοίγματος τρέχοντος ταχυδρομικοῦ λογαριασμοῦ εἰς χώραν μετὰ τῆς ὁποίας ἡ χώρα διαμονῆς τοῦ αἰτούντος ἀνταλλάσσει ταχυδρομικὰς μεταφορὰς πιστώσεων, ἡ Ὑπηρεσία τῆς χώρας ταύτης ὑποχρεοῦται διὰ τὸν ἐλεγχον τῆς αἰτήσεως νὰ παράσχη τὴν συνδρομὴν τῆς εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν τὴν ἐπιφορτισμένην μετὰ τὴν τήρησιν τοῦ λογαριασμοῦ.

2. Αἱ Ὑπηρεσίαι ὑποχρεοῦνται νὰ ἐνεργήσῃ τὸν ἐλεγχὸν τούτων μετὰ πάσης δυνατῆς φροντίδος καὶ πάσης δυνατῆς ἐπιμελείας χωρὶς ἐν τούτοις ἐκ τοῦ λόγου τούτου ν' ἀναλαμβάνουν εὐθύνην.

3. Τῇ κίτῃσει τῆς Ὑπηρεσίας ἢ ὅποια τηρεῖ τὸν λογαριασμὸν, ἡ Ὑπηρεσία τῆς χώρας διαμονῆς παρεμβαίνει ἐπίσης, κατὰ τὸ δυνατόν, διὰ τὴν ἐπαλήθευσιν τῶν πληροφοριῶν τῶν ἀφορωσῶν πᾶσαν μεταβολὴν τῆς δικαιοκρατικῆς ἰκανότητος τοῦ ἀνταποκρινομένου.

Ἄρθρον 52.

Ταχυδρομικὴ ἀτέλεια.

1. Οἱ φάκελλοι οἱ περιέχοντες ἀποσπάσματα λογαριασμῶν ἀπευθυνόμενοι ὑπὸ τῶν Γραφείων ταχυδρομικῶν τσέκ εἰς τοὺς κατόχους λογαριασμῶν ἀποστέλλονται διὰ τῆς ταχυτέρας ὁδοῦ (ἀεροπορικῆς ἢ ἐπιφανείας) καὶ ἐπιδίδονται ἀτελῶς εἰς πᾶσαν χώραν τῆς Ἑνώσεως.

2. Ἡ περαιτέρω ἀποστολὴ αὐτῶν τῶν φακέλλων εἰς πᾶσαν χώραν τῆς Ἑνώσεως δὲν ἀφαιρεῖ ἐκ τούτων, ἐν οὐδεμίᾳ περιπτώσει, τὸ προνόμιον τῆς ἀτελείας.

Ἄρθρον 53.

Πίναξ τῶν κατόχων λογαριασμῶν

1. Οἱ κάτοχοι λογαριασμῶν δύνανται ν' ἀποκτήσουν, μέσῳ τῆς Ὑπηρεσίας ἢ ὅποια τηρεῖ τοὺς λογαριασμούς των, τοὺς πίνακας κατόχων τούτων δημοσιευμένους ὑπὸ τῶν λοιπῶν Ὑπηρεσιῶν, εἰς τὰς τιμὰς τῆς καθωρισμένης ὑπὸ τῶν τελευταίων τούτων διὰ τὴν ἐσωτερικὴν τῶν Ὑπηρεσιῶν.

2. Ἐκάστη Ταχ/κὴ Ὑπηρεσία προμηθεύει εἰς τὰς Ταχ/κὰς Ὑπηρεσίας τῶν λοιπῶν συμβαλλομένων χωρῶν δωρεὰν τοὺς ἀναγκαίους διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῆς Ὑπηρεσίας πίνακας.

3. Δὲν δύναται νὰ ὑπάρξῃ εὐθύνη τῶν Ὑπηρεσιῶν ἐκ τοῦ γεγονότος λαθῶν περιλαμβανομένων εἰς τὸν πίνακα τῶν κατόχων λογαριασμῶν.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΧ

ΤΕΛΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Ἄρθρον 54.

Ἐφαρμογὴ τῆς Συμβάσεως.

Ἡ Σύμβασις ἐφαρμόζεται, περιπτώσεως τυχοῦσης, κατ' ἀναλογίαν ἐπὶ παντός ὅ,τι δὲν ρυθμίζεται ρητῶς ὑπὸ τῆς παρούσης Συμφωνίας.

Ἄρθρον 55.

Ἐξαιρέσεις ἐκ τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ Καταστατικοῦ.

Τὸ ἄρθρον 4 τοῦ Καταστατικοῦ δὲν ἐφαρμόζεται εἰς τὴν παροῦσαν Συμφωνίαν.

Ἄρθρον 56.

Ὅροι ἀποδοχῆς τῶν προτάσεων τῶν ἀφορωσῶν τὴν παροῦσαν Συμφωνίαν καὶ τὸν Κανονισμὸν ἐκτελέσεως αὐτῆς.

1. Διὰ νὰ καταστοῦν ἐκτελεσταὶ αἱ ὑποβαλλόμεναι εἰς τὸ Συνέδριον προτάσεις, αἱ σχετικαὶ πρὸς τὴν παροῦσαν Συμφωνίαν καὶ τὸν Κανονισμὸν αὐτῆς, πρέπει νὰ ἐγκριθοῦν ὑπὸ τῆς πλειοψηφίας τῶν παρισταμένων καὶ ψηφίζουσῶν χωρῶν - μελῶν αἱ ὅποια μετέχουν τῆς Συμφωνίας. Τὸ ἥμισυ τοῦλάχιστον τῶν χωρῶν - μελῶν τῶν ἀντιπροσωπευομένων εἰς τὸ Συνέδριον, πρέπει νὰ εἶναι παρὸν κατὰ τὴν στιγμήν τῆς ψηφοφορίας.

2. Διὰ νὰ καταστοῦν ἐκτελεσταὶ αἱ προτάσεις αἱ ὑποβαλλόμεναι μεταξὺ δύο Συνεδρίων, αἱ σχετικαὶ πρὸς τὴν παροῦσαν Συμφωνίαν καὶ τὸν Κανονισμὸν αὐτῆς πρέπει νὰ συγκεντρῶνουν :

α) Τὰ δύο τρίτα τῶν ψήφων, ἐν πρόκειται διὰ προσθήκην νέων διατάξεων ἢ διὰ τροποποίησιν τῶν διατάξεων τῆς παρούσης Συμφωνίας καὶ τοῦ Κανονισμοῦ αὐτῆς.

β) Τὴν πλειοψηφίαν, ἐὰν πρόκειται περὶ τῆς ἐρμηνείας τῆς παρούσης Συμφωνίας καὶ τοῦ Κανονισμοῦ αὐτῆς, ἐκτὸς τῆς περιπτώσεως διαφορᾶς ὑποβαλλομένης εἰς τὴν διαιτησίαν τὴν προβλεπομένην ἐν ἄρθρῳ 32 τοῦ Καταστατικοῦ.

*Αρθρον 57.

*Εναρξίς Ισχύος και διάρκεια τής Συμφωνίας.

*Η παρούσα Συμφωνία θα τεθῆ εἰς ἐφαρμογὴν τὴν 1ην Ἰουλίου 1981 καὶ θα παραμείνῃ ἐν ἰσχύϊ μέχρι θέσεως εἰς ἐφαρμογὴν τῶν Πράξεων τοῦ προσεχοῦς Συνεδρίου.

Εἰς πίστῳσιν τούτου, οἱ Πληρεξούσιοι τῶν Κυβερνήσεων τῶν συμβαλλομένων χωρῶν υπέγραψαν τὴν παρούσαν Συμφωνίαν εἰς ἐν ἀντίτυπον τὸ ὁποῖον θα παραμείνῃ κατατεθειμένον εἰς τὰ Ἀρχεῖα τῆς Κυβερνήσεως τῆς χώρας - ἑδρας τῆς Ἑνώσεως.

*Ἐν ἀντίγραφον τούτου θα ἐπιδοθῆ εἰς ἕκαστον Μέρος ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως τῆς χώρας - ἑδρας τοῦ Συνεδρίου.

*Ἐγένετο ἐν Ρίο Ἰανέτσο τὴν 26 Ὀκτωβρίου 1979

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΕΚΤΕΛΕΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΤΗΣ ΑΦΟΡΩΣΗΣ ΤΗΝ ΥΠΗΡΕΣΙΑΝ
ΤΩΝ ΤΑΧ/ΚΩΝ ΕΠΙΤΑΓΩΝ (ΤΣΕΚ)**

ΠΙΝΑΞ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

ΤΙΤΛΟΣ Ι.

**ΚΟΙΝΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΔΓ' ΑΠΑΣΑΣ ΤΑΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ
ΤΩΝ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΩΝ ΤΣΕΚ**

Άρθρον.

101. Πληροφορία παρεχόμενα υπό των Υπηρεσιών.
102. Υποδείγματα προς χρήση του κοινού.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙ.

ΓΕΝΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

103. Λειτουργία του τρέχοντος ταχυδρομικού λογαριασμού συνδέσεως.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙΙ.

ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ι

ΕΚΔΟΣΙΣ. ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ.

104. Έγγραφα επί των υποδειγμάτων.
105. Σύνταξις των ειδοποιήσεων μεταφοράς πιστώσεων.
106. Πίνακες μεταφοράς πιστώσεων.
107. Σύνταξις των ἐπιστολών αποστολής.
108. Ανακοίνωσις των μεταφορών πιστώσεων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙ

**ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑΙ ΣΧΕΤΙΚΑΙ ΠΡΟΣ ΩΡΙΣΜΕΝΑΣ ΔΙΕΤΚΟΛΥΝΣΕΙΣ
ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΑΣ ΕΙΣ ΤΟ ΚΟΙΝΟΝ.**

109. Αίτησις περί ειδοποιήσεως έγγραφης.
110. Αίτησις ακυρώσεως μεταφοράς πιστώσεως.
111. Αιτήσεις αναζητήσεως (RECLAMATIONS).

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙΙ

ΕΡΓΑΣΙΑΙ ΕΙΣ ΤΟ ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ ΤΣΕΚ

112. Έπιστροφή της ειδοποιήσεως έγγραφης.
113. Έλεγχος των αποστολών και ενέργειαι επί ανωμαλιών.
114. Ακύρωσις μεταφοράς πιστώσεως.
115. Μη εκτέλεσις μεταφοράς πιστώσεως.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ IV

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΙ ΔΙΑΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΜΕΤΑΞΥ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

116. Πληρωμή τῶν ὀφειλομένων ποσῶν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ V.

ΤΗΛΕΓΡΑΦΙΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ

117. Κοινὰ διατάξεις.
 118. Σύνταξις τῶν τηλεγραφικῶν μεταφορῶν πιστώσεων.
 119. Πίνακες τηλεγραφικῶν μεταφορῶν πιστώσεων.
 120. Σύνταξις τῶν ἐπιστολῶν ἀποστολῆς.
 121. Αἰτήσεις εἰδοποιήσεως ἐγγραφῆς.
 122. Ἐγγραφή τῶν τηλεγραφικῶν μεταφορῶν πιστώσεων.
 123. Εἰδοποιήσις ἐγγραφῆς.
 124. Ἐλεγχος ἀποστολῶν καὶ ἐνέργειαι ἐπὶ τῶν ἀνωμαλιῶν.

ΤΙΤΛΟΣ IV.

ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΑΙ ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ I

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ ΚΑΤΑΘΕΣΕΩΣ

125. Γενικαὶ διατάξεις.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ II

ΕΠΙΤΑΓΑΙ ΚΑΤΑΘΕΣΕΩΣ. ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΙΣ ΤΩΝ ΚΑΤΑΘΕΣΕΩΝ ΤΩΝ ΛΗΦΘΕΙΣΩΝ ΔΙ' ΕΠΙΤΑΓΩΝ ΚΑΤΑΘΕΣΕΩΣ ΜΡ 16 ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΩΝ ΔΙ' ΥΠΗΡΕΣΙΑΝ ΤΗΣ ΟΠΟΙΑΣ Η ΟΡΓΑΝΩΣΙΣ ΤΩΝ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΩΝ ΤΣΕΚ ΒΑΣΙΖΕΤΑΙ ΕΠΙ ΤΗΣ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΩΣ ΤΗΣ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΩΣ ΚΑΤΑΘΕΣΕΩΣ VP 1.

126. Γενικαὶ διατάξεις.
 127. Διαβίβασις τῶν ἐπιταγῶν καταθέσεως.
 128. Κατάρτισις καὶ διακανονισμὸς τῶν λογαριασμῶν ἐπιταγῶν καταθέσεως χρημάτων ΜΡ 16 τῶν περιεχομένων ἀπ' εὐθείας εἰς ἓν Γραφεῖον ταχυδρομικῶν τσέκ προορισμοῦ, τὸ ὁποῖον δὲν χρησιμοποιοῦν τὰς ἐπιταγὰς πρὸς πίστωσιν τῶν ἰδίων αὐτοῦ λογαριασμῶν ταχυδρομικῶν τσέκ.

ΤΙΤΛΟΣ V

ΠΛΗΡΩΜΑΙ ΔΙΕΝΕΡΓΟΥΜΕΝΑΙ ΔΙΑ ΤΣΕΚ ΠΡΟΣ ΤΡΙΤΟΥΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ I

ΕΚΔΟΣΙΣ ΤΩΝ ΠΡΟΣ ΤΡΙΤΟΝ ΠΡΟΣΩΠΟΝ ΤΣΕΚ
(CHEQUES D' ASSIGNATION)

129. Ὑπόδειγμα τῶν πρὸς τρίτον πρόσωπον τσέκ.
 130. Σύνταξις τῶν πρὸς τρίτον πρόσωπον τσέκ.
 131. Ἀπαγορευόμεναι ἢ ἐπιτρεπόμεναι ἐνδείξεις. Οἰκοθεν συστάσεις.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙ

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ ΤΩΝ ΠΡΟΣ ΤΡΙΤΟΝ ΠΡΟΣΩΠΟΝ ΤΣΕΚ

- 132. Πίναξ τῶν πρὸς τρίτον πρόσωπον τσέκ.
- 133. Σύνταξις τῶν ἐπιστολῶν ἀποστολῆς.
- 134. Εἰδικαὶ ὑπηρεσίαι. Ἀναγραφόμεναι ἐπὶ τῶν πινάκων ἐνδείξεις.
- 135. Ἀνακοίνωσις τῶν πρὸς τρίτον πρόσωπον τσέκ τῶν προοριζομένων διὰ Ταχ/κῆς Ὑπηρεσίας αἱ ὁποῖαι διαθέτουν ὑπηρεσίαν ταχυδρομικῶν τσέκ.
- 136. Ἀνακοίνωσις τῶν πρὸς τρίτον πρόσωπον τσέκ τῶν προοριζομένων διὰ Ταχ/κῆς Ὑπηρεσίας αἱ ὁποῖαι δὲν διαθέτουν ὑπηρεσίαν ταχυδρομικῶν τσέκ.
- 137. Ἀνάκλησις. Τροποποιήσις ἐπιγραφῆς.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙΙ

ΕΡΓΑΣΙΑΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΥΠΗΡΕΣΙΑΝ ΠΛΗΡΩΜΗΣ

- 138. Ἐλλείποντες ἢ ἀντικανονικοὶ πίνακες.
- 139. Διαχειρίσις τῶν πινάκων καὶ τῶν ἐπιστολῶν ἀποστολῆς ὑπὸ τῆς ὑπηρεσίας ταχυδρομικῶν τσέκ προορισμοῦ.
- 140. Διαχειρίσις τῶν πινάκων καὶ τῶν ἐπιστολῶν ἀποστολῆς ὑπὸ τῆς Ταχ/κῆς Ὑπηρεσίας προορισμοῦ ἢ ὁποῖα δὲν διαθέτει ὑπηρεσίαν ταχυδρομικῶν τσέκ.
- 141. Ἀντικανονικὰ τσέκ πρὸς τρίτον πρόσωπον.
- 142. Σύνταξις τῆς εἰδοποιήσεως πληρωμῆς.
- 143. Ἀνεξόφλητα τσέκ πρὸς τρίτον πρόσωπον.
- 144. Αἰτήσεις ἀναζητήσεως.
- 145. Ἐξουσιοδοτήσεις πληρωμῆς. Ἀπολεσθέντα ἢ καταστραφέντα τσέκ πρὸς τρίτον πρόσωπον μετὰ τὴν πληρωμὴν.
- 146. Σύνταξις τῶν πρὸς τρίτον πρόσωπον τηλεγραφικῶν τσέκ.
- 147. Εἰδοποιήσις ἐκδόσεως.
- 148. Μεταβίβασις τῶν πρὸς τρίτον πρόσωπον τηλεγραφικῶν τσέκ.

ΤΙΤΛΟΣ VI

ΠΟΣΤ - ΤΣΕΚ (POSTCHEQUES)

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ι

ΕΝΤΥΠΙΑ ΥΠΟΔΕΙΓΜΑΤΑΙ

- 149. POSTCHEQUES.
- 150. Κάρτα ἔγγυθσεως POSTCHEQUE

Κ Ε Φ Α Λ Α Ι Ο Ν Ι Ι

ΠΛΗΡΩΜΗ ΤΩΝ POSTCHEQUES

- 151. Προσκόμισις τῶν POSTCHEQUES.
- 152. Ὅροι πληρωμῆς
- 153. Ἐπιστοφῆ τῶν πληρωθέντων POSTCHEQUES εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τῶν ταχυδρομικῶν τσέκ καταγωγῆς.
- 154. Ἀντικατάστασις τῶν POSTCHEQUES τῶν ἀπολεσθέντων μετὰ τὴν πληρωμὴν.

ΤΙΤΛΟΣ VII

ΑΞΙΑΙ ΕΞΟΦΛΟΥΜΕΝΑΙ ΕΙΣ ΤΑ ΓΡΑΦΕΙΑ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΩΝ ΤΣΕΚ

155. Έφαρμογή τοῦ Κανονισμοῦ ἐκτελέσεως τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορώσης τὰς ἀξίας πρὸς εἰσπραξίν.
156. Ἰδιαιτέροι ὅροι τοὺς ὁποίους δεόν νὰ πληροῦν αἱ ἀξίαι.
157. Σύνταξις καὶ διαβίβασις τῶν πινάκων ἀποστολῆς τῶν ἀξιῶν.
158. Ἀποστολὴ τῶν χρηματικῶν ποσῶν.

ΤΙΤΛΟΣ VIII

ΔΙΑΦΟΡΟΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

159. Ἀτελεῖς φάκελλοι περιέχοντες ἀποσπάσματα λογαριασμῶν.
160. Αἴτησις ἀνοίγματος τρέχοντος ταχυδρομικοῦ λογαριασμοῦ εἰς τὸ ἐξωτερικόν.

ΤΙΤΛΟΣ IX

ΤΕΛΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

161. Ἐναρξις ἰσχύος καὶ διάρκεια τοῦ Κανονισμοῦ.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ: ΕΝΤΥΠΑ ΥΠΟΔΕΙΓΜΑΤΑ

Ἐντυπα: Ἰδὲ τὸν πίνακα ὑποδειγμάτων.

ΣΗΜΕΙΩΣΙΣ ΤΟΥ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΓΡΑΦΕΙΟΥ

Βάσει τῶν διατάξεων τῶν ἄρθρων 8 τῆς Συμβάσεως 101, 102 καὶ 103 τοῦ Κανονομοῦ Ἐκτελέσεως αὐτῆς, αἱ Ὑπηρεσίαι δύνανται νὰ ἀντικαθιστοῦν εἰς τὰ ὑποδείγματα λογαριασμῶν ἄλλας τὰς ἐνδείξεις εἰς χρυσὰ φράγκα δι' ἐνδείξεων εἰς εἰδικὰ τράβηκτικά δικαιώματα (DTS) ἢ νὰ ἀρκοῦνται εἰς τὴν προσθήκην συμπληρωματικῆς στήλης διὰ τὴν μετατροπὴν εἰς DTS τοῦ τελικοῦ ἀποτελέσματος (ἐκπερασμένου εἰς χρυσὰ φράγκα) διὰ τῆς τιμῆς ἀντιστοιχίας 3,061 χρυσὰ φράγκα = 1 DTS.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΕΚΤΕΛΕΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΤΗΣ ΑΦΟΡΟΥΣΗΣ ΤΗΝ ΥΠΗΡΕΣΙΑΝ
ΤΩΝ ΤΑΧΥΚΩΝ ΒΗΜΑΤΩΝ (ΤΣΕΚ)

Οἱ ὑπογεγραμμένοι ἰδόντες τὸ ἄρθρον 22, παρ.δ, τοῦ Καταστατικοῦ τῆς Παγκοσμίου Ταχυδρομικῆς Ἑνώσεως, τοῦ συναφθέντος ἐν Βιέννῃ τὴν 10ην Ἰουλίου 1964, ἀπεφάσισαν, κοινῇ συμφωνίᾳ, ἐν ὄνοματι τῶν ἀντιστοιχῶν αὐτῶν Ταχυδρομικῶν Ὑπηρεσιῶν, τὴν λήψιν τῶν ἀκολουθῶν μέτρων διὰ τὴν ἐκτελέσειν τῆς ἐκτελέσεως τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορούσης τὴν ὑπηρεσίαν τῶν ταχυδρομικῶν ταξί.

ΤΙΤΛΟΣ Ι

ΚΟΙΝΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ Δ' ΑΠΑΣΑΣ ΤΑΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ ΤΩΝ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΩΝ ΤΣΕΚ

Ἄρθρον 101.

Πληροφορίαι παρεχόμεναι ὑπὸ τῶν Ὑπηρεσιῶν.

1. Αἱ Ὑπηρεσίαι δέον νὰ ἀνακοινοῦν ἀπ' εὐθείας μεταξὺ των :

α) Τὰ ὄνόματα τῶν ἐν ἄρθρῳ 4 τῆς Συμφωνίας προβλεπομένων ἀνταλλακτηρίων Γραφείων.

β) Τὰ δείγματα τῶν ἀποτυπωμάτων τῶν ἐν χρήσει εἰς τὰ ἀνταλλακτήρια Γραφεῖα σφραγίδων αὐθεντικότητός των.

γ) Τὸν πίνακα τῶν ὑπαλλήλων μετὰ δειγμάτων τῆς ὑπογραφῆς οἱ ὅποιοι ἔχουν ἀρραδιότητα νὰ ὑπογράφουν εἰς τὰ Γραφεῖα αὐτὰ τὰς ἐπιστολάς ἀποστολῆς. Ὁ πίναξ οὗτος πρέπει νὰ κοινοποιῆται εἰς ἀριθμὸν ἀντιγράφων ἱκανῆ διὰ τὰς ἀνάγκας τῆς ὑπηρεσίας. Ἐν περιπτώσει τροποποιήσεως, νέος πλήρης πίναξ διαβιβάζεται εἰς τὴν ἀνταποκρινομένην Ὑπηρεσίαν. Ἐν τούτοις, ἐὰν πρόκειται μόνον περὶ ἀνωρῶσεως μίᾱς τῶν ἀνακοινωθεισῶν ὑπογραφῶν, ἀρκεῖ νὰ διαγραφῇ αὐτὴ ἐπὶ τοῦ ὑφισταμένου πίνακος ἢ ὁποῖος ἐξακολουθεῖ νὰ χρησιμοποιῆται.

δ) Τὴν τιμὴν μετατροπῆς τὴν καθορισμένην διὰ τὰς ἐντολάς μεταφορᾶς πιστώσεως καταθέσεως ἢ τὰ πρὸς τρίτον πρόσωπον ταξί, ἐὰν ἡ αἰτία ἐγένετο εἰδικῶς περὶ αὐτοῦ.

2. ἘΞ ἑλλοῦ ἐκάστη Ὑπηρεσία ἀφείλει νὰ ἀνακοινοῖ εἰς τὰς λοιπὰς Ὑπηρεσίας, μέσῳ τοῦ Διεθνοῦς Γραφείου τὰς ἀκολουθοῦσας πληροφορίες.

α) Τὸν πίνακα τῶν χωρῶν μετὰ τῶν ὀνομάτων ἀνταλλάσσου μετὰρρᾶς πιστώσεων, ταχυδρομικῆς καταθέσεως, ταξί πρὸς τρίτον πρόσωπον ἢ POSTALQUES καὶ, ἐνδεχομένως, τηλεγραφικῆς μεταφορᾶς πιστώσεων, τηλεγραφικῆς καταθέσεως χρημάτων ἢ τηλεγραφικὰ ταξί πρὸς τρίτον πρόσωπον.

β) Τὰ ὄνόματα τῶν ἐν ἄρθρῳ 4 τῆς Συμφωνίας προβλεπομένων ἀνταλλακτηρίων Γραφείων.

3. Πᾶσα μεταβολὴ εἰς τὰς ἀνωτέρω προβλεπομένας πληροφορίες δέον νὰ ἀνακοινοῦται ἐνευ καθυστέρησεως.

Ἄρθρον 102.

Ὑποδείγματα πρὸς χρῆσιν τοῦ κοινοῦ.

1. Διὰ τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ ἄρθρου 10, παρ. 3, τῆς Συμβάσεως τίθενται εἰς χρῆσιν τοῦ κοινοῦ τὰ κατὰ τὴν ὑποδείγματα:

VP 1 (εἰδοποιήσις μεταφορᾶς πιστώσεως ἢ καταθέσεως).

VP 7 (αἰτίσις ἀναζητήσεως ἀφωρῶσα ἐντολὴν μεταφορᾶς πιστώσεως ἢ καταθέσεως).

VP 10 (εἰδοποιήσις ἐγγραφῆς).

VP 13 καὶ VP 13 BIS (ταξί πρὸς τρίτον πρόσωπον).

VP 14 (POSTCHEQUE)

VP 15 (Κάρτα ἐγγυήσεως POSTCHEQUE)

2. Τὰ ὑποδείγματα τῆς ἐσωτερικῆς ὑπηρεσίας τὰ χρησιμοποιούμενα ὡς εἰδοποιήσεις μεταφορᾶς πιστώσεων ἢ ἐνδεχομένως ὡς εἰδοποιήσεις καταθέσεως ὑπὸ τοὺς ἐν ἄρθροις 105, παρ.1, καὶ 125, παρ. 2, ἀναφερομένου ὅρους δὲν ὑπόκεινται εἰς τὰς διατάξεις αὐτάς.

ΤΙΤΛΟΣ II

ΓΕΝΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρον 103.

Λειτουργία του τρέχοντος ταχυδρομικού λογαριασμού συνδέσεως

1. Φέρνται κυρίως εις την πίστωσιν ενός τρέχοντος ταχυδρομικού λογαριασμού συνδέσεως :

α) Τα ποσά τα μεταφερόμενα διά την σύστασιν ή τροφοδοσίαν ενός λογαριασμού. Αι αντίστοιχοι μεταφοραί διενεργούνται είτε διά τραπεζικών τσέκ ή διά γραμματίων πληρωτέων επί τη εμφανίσει εις την πρωτεύουσαν ή εις εμπορικόν κέντρον της πιστωτικής χώρας, είτε διά μεταφοράς πιστώσεως επί ενός τραπεζικού καταστήματος της πρωτεύουσας ταύτης ή του κέντρου τούτου.

β) Αι μεταφοραί πιστώσεων, αι καταθέσεις και αι πληρωμαί αι όποια δέν ήδυνήθησαν να έκτελεσθούν.

2. Φέρνται κυρίως εις την χρέωσιν ενός τρέχοντος ταχυδρομικού λογαριασμού συνδέσεως :

α) Το ποσόν των εν άρθροις 106 και 125 προβλεπομένων πινάκων μεταφοράς πιστώσεων ή καταθέσεων και του όποιου ή Υπηρεσία προορισμού όφείλει να εξασφαλίση την έγγραφην εις την πίστωσιν των τρεχόντων ταχυδρομικών λογαριασμών των δικαιούχων.

β) Το ποσόν των εν άρθρω 132 προβλεπομένων πινάκων των πρὸς τρίτον πρόσωπον τσέκ και του όποιου αυτή όφείλει να διενεργήση την πληρωμήν.

γ) Το ποσόν των εν άρθρω 152 προβλεπομένων πινάκων των πράγματι εξοφληθέντων POSTCHEQUES

δ) Τα ποσά των εν άρθροις 38 και 45 της Συμφωνίας προβλεπομένων αποζημιώσεων και άμοιβής και τα όποια παρέχονται εις αυτήν υπό της Υπηρεσίας καταγωγής των πρὸς τρίτον πρόσωπον τσέκ και των POSTCHEQUES.

ε) Τα ποσά των όποιων ή επιστροφή εξητήθη υπό της Υπηρεσίας κατόχου του τρέχοντος ταχυδρομικού λογαριασμού συνδέσεως διά την ένδεχομένην εξίσωσιν του ενεργητικού του τελευταίου τούτου.

3. Αι Υπηρεσίαι δύνανται να συμφωνούν, όπως χρησιμοποιούν τους τρέχοντας ταχυδρομικούς λογαριασμούς συνδέσεως διά την εκκαθάρισιν όλων των πράξεων πέραν εκείνων αι όποια αναφέρονται εις την λειτουργίαν της υπηρεσίας των ταχυδρομικών τσέκ.

Αύται καθορίζουν, περιπτώσεως τυχούσης, την εφαρμοστέαν διαδικασίαν.

4. Τα ένδεχόμενα έξοδα αναλαμβάνονται υπό της Υπηρεσίας καταγωγής, πλην των έκτάκτων έξόδων, ως των έξόδων κληρικῶν τα όποια καταβάλλονται υπό της πιστωτικής χώρας.

ΤΙΤΛΟΣ III

ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ I

ΕΚΔΟΣΙΣ. ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ

Άρθρον 104.

Έγγραφαί επί των ύποδειγμάτων.

1. Αι έγγραφαί επί των ύποδειγμάτων της υπηρεσίας μεταφοράς πιστώσεων γίνονται διά λατινικών χαρακτήρων και δι' αρχικών αριθμών, κατά τρόπον λίαν εύκρινη, κατά προτίμησιν, διά μηχανής.

2. Αι έγγραφαί διά μολυβδίδος μελάνης ή διά συνήθους μολυβδίδος δέν γίνονται δεκταί. Έν τούτοις, αι ύπογραφαί δύνανται να τίθενται διά μολυβδίδος μελάνης.

Άρθρον 105.

Σύνταξις των είδοποιήσεων μεταφοράς πιστώσεων.

1. Αι είδοποιήσεις μεταφοράς πιστώσεων συντάσσονται επί έντύπων όμοίων πρὸς τὸ συνημμένον ύπόδειγμα VP 1, είτε υπό του κατόχου του πρὸς χρέωσιν λογαριασμού, είτε υπό του Γραφείου τσέκ του όποιον τηρεῖ τὸν λογαριασμόν. Έν τούτοις, έκάστη Ταχική Υπηρεσία δύνανται κατ' εξαίρεσιν να επιτρέψη, την χρῆσιν των ύποδειγμάτων της έσωτερικής της υπηρεσίας.

2. Όταν ὁ ἐντολεὺς καθορίσῃ τὸ ποσὸν τῆς μεταφορᾶς πιστώσεως εἰς νόμισμα τῆς χώρας καταγωγῆς, τὸ Γραφεῖον τὸ ὁποῖον λαμβάνει τὴν ἐντολὴν μεταφορᾶς πιστώσεως ἢ τὸ ἀνταλλακτικὸν Γραφεῖον ἐκ τοῦ ὁποῦ ἐξαρτᾶται ἐνεργεῖ τὴν μετατροπὴν καὶ ἐγγράφει, δι' ἐρυθρᾶς μελάνης, ἐπὶ τῆς εἰδοποιήσεως, τὸ ποσὸν τῆς μεταφορᾶς πιστώσεως εἰς νόμισμα τῆς χώρας προορισμοῦ. Τοῦ ποσοῦ τούτου ποῖπει νὰ προηγεῖται ἡ ἐπίσχυσις συντηρησις τοῦ ὀνόματος τῆς νομισματικῆς μονάδος, ὡς αὕτη ἐμφαίνεται εἰς τὴν συλλογὴν τῶν ἰσοδυνάμων.

3. Αἱ εἰδοποιήσεις μεταφορᾶς πιστώσεως φέρουν τὸ ἀποτύπωμα τοῦ χρονολογικοῦ σημάντρου τοῦ Γραφείου τῆς καταγωγῆς.

Ἄρθρον 106.

Πίνακες μεταφορᾶς πιστώσεως.

1. Οἱ πίνακες μεταφορᾶς πιστώσεων συντάσσονται ὑπὸ τῶν ἀνταλλακτικῶν Γραφείων ἐπὶ ἐντύπων ὁμοίων πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα VP 2. Αἱ Ὑπηρεσίαι δύνανται νὰ συμφωνήσῃν ὅπως ἢ στήλῃ 3 τοῦ ὑποδείγματος μὴ συμπληροῦνται. Ἐκαστος πίναξ σφραγίζεται διὰ τοῦ χρονολογικοῦ σημάντρου τοῦ Γραφείου τὸ ὁποῖον τὸν συνέταξεν.

2. Οἱ πίνακες μεταφορᾶς πιστώσεων, εἰς τοὺς ὁποίους ἐπισυνάπτονται αἱ εἰδοποιήσεις μεταφορᾶς πιστώσεως, διαβιβάζονται διὰ τῆς ταχυδρομικῆς ὁδοῦ, ἀποστέλλονται ἀπαξ καθ' ἑκάστην ἐργάσιμον ἡμέραν, εἰς τὰ ἀνταποκρινόμενα ἀνταλλακτικὰ Γραφεῖα. Ἐν τούτοις αἱ ἐνδιαφερόμεναι Ὑπηρεσίαι δύνανται νὰ συμφωνήσῃν διὰ τὴν συγκέντρωσιν, εἰς ἓνα καὶ τὸν αὐτὸν πίνακα, τῶν μεταφορῶν πιστώσεων πλείων ἡμερῶν.

Ἄρθρον 107.

Σύνταξις τῶν ἐπιστολῶν ἀποστολῆς.

1. Τὸ σύνολον ἑκάστου τῶν πρὸς ἓν καὶ τὸ αὐτὸ ἀνταλλακτικὸν Γραφεῖον προοριζομένων πινάκων μεταφέρεται εἰς μίαν ἐπιστολὴν ἀποστολῆς, συντασσομένην εἰς δύο ἀντίτυπα, ὁμοίαν πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα VP 3, τῆς ὁποίας τὸ γενικὸν σύνολον ἐγγράφεται ὀλογράφως ἢ τυποῦται χεῖρμητικῶς διὰ μηχανῆς πρὸς προστασίαν τῶν σέλι.

2. Ὁ ἀριθμὸς ἐγγραφῆς ἐπὶ τῆς ἐπιστολῆς ἀποστολῆς μεταφέρεται εἰς ἕκαστον πίνακα μεταφορᾶς πιστώσεως.

3. Αἱ ἐπιστολαὶ ἀποστολῆς σφραγίζονται διὰ τοῦ χρονολογικοῦ σημάντρου τοῦ Γραφείου, τὸ ὁποῖον τὰς συνέταξε καὶ ὑπογράφονται ὑπὸ τοῦ ἢ τῶν πρὸς τοῦτο ἐντεταλμένων ὑπαλλήλων. Ἐκάστη τῶν ἐπιστολῶν τούτων λαμβάνει κτίζοντα ἀριθμὸν τοῦ ὁποῦ ἢ σειρά ἀνανεοῦται κατὰ μῆνα δι' ἕκαστον τῶν ἀνταλλακτικῶν Γραφείων.

4. Ἡ ἐπιστολὴ ἀποστολῆς ἀποστέλλεται

Ἄρθρον 108.

Ἀνακοίνωσις τῶν μεταφορῶν πιστώσεως.

Αἱ ἐπιστολαὶ ἀποστολῆς, οἱ πίνακες καὶ αἱ εἰδοποιήσεις μεταφορᾶς πιστώσεων συνενδύονται εἰς κλειστά δέματα καὶ ἀποστέλλονται ἀτελῶς εἰς τὸ ἀνταλλακτικὸν Γραφεῖον προορισμοῦ διὰ τῆς ταχυτέρας ὁδοῦ (ἀεροπορικῆς ἢ ἐπιφανείας). Τὰ ἀντικείμενα ταῦτα δύνανται νὰ ἀποστέλλονται ἐπὶ συστάσει.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙ

ΔΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑΙ ΣΧΕΤΙΚΑΙ ΠΡΟΣ ΩΡΙΣΜΕΝΑΣ ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΣΕΙΣ ΠΑΡΕΝΟΜΕΝΑΣ ΕΙΣ ΤΟ ΚΟΙΝΟΝ

Ἄρθρον 109.

Αἴτησις περὶ εἰδοποιήσεως ἐγγραφῆς.

1. Όταν ὁ ἐντολεὺς τὴν στιγμὴν κατὰ τὴν ὁποῖαν ἐντέλλεται τὴν μεταφορὰν πιστώσεως ζητήσῃ νὰ τοῦ ἀποσταλῇ εἰδοποιήσεις ἐγγραφῆς συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 13 τῆς Συμφωνίας ἢ ἐνδείξις «Α1» ἀναγράφεται ἐπὶ τοῦ πίνακος VP2 ἐναντι τῆς ἀντιστοίχου ἐγγραφῆς. Ἐὰν πρόκειται περὶ μεταφορᾶς πιστώσεως διαβιβασομένης ταχυδρομικῶς, ἡ εἰδοποιήσις μεταφορᾶς πιστώσεως φέρει τὴν λίαν εὐκρινῆ ἐνδείξιν «AVIS D' INSCRIPTION» (εἰδοποιήσις ἐγγραφῆς).

2. Έντυπον ὅμοιον πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα VP 10 ἢ ἔντυπον C 5, προβλεπόμενον ἐν ἄρθρῳ 135, παρ. 2, τοῦ Κανονισμοῦ Ἐκτελέσεως τῆς Συμβάσεως, δόντως συμπληρωμένον εἰς ὅ,τι ἀφορᾷ τὴν διεύθυνσιν τοῦ ἐντολέως (ἐμπροσθεν μέρος) καὶ τὴν περιγραφὴν τῆς μεταφορᾶς πιστώσεως (ὀπισθεν μέρος) ἐπισυνάπτεται εἰς τὴν ἀντίστοιχον εἰδοποίησιν μεταφορᾶς πιστώσεως.

Ἄρθρον 110.

Αἰτήσεις ἀκύρωσεως μεταφορᾶς πιστώσεως.

1. Διὰ πᾶσαν αἴτησιν ἀκύρωσεως διαβιβαζομένην διὰ τῆς ταχυδρομικῆς ὁδοῦ, τὸ Γραφεῖον καταγωγῆς συντάσσει ἔντυπον ὅμοιον πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα VP 5 καὶ διαβιβάζει τοῦτο εἰς τὸ ἀνταλλακτικὸν Γραφεῖον τῆς χώρας του. Τὸ Γραφεῖον τοῦτο συμπληρώνει τὸ ἔντυπον διὰ τῶν στοιχείων τῆς διαβιβάσεως τῆς μεταφορᾶς πιστώσεως εἰς τὸ ἀνταλλακτικὸν Γραφεῖον τῆς χώρας προορισμοῦ καὶ τὸ διαβιβάζει εἰς αὐτὸ ἔντὸς συστημένου φακέλλου, διὰ τῆς πλέον ταχέως ὁδοῦ (ἀεροπορικῆς ἢ ἐπιφανείας).

2. Ἐὰν ἡ αἴτησις πρόκειται νὰ διαβιβασθῇ διὰ τῆς τηλεπικοινωνιακῆς ὁδοῦ συμπληροῦται ὑπὸ τοῦ Γραφείου καταγωγῆς ἢ τοῦ ἀνταλλακτικοῦ Γραφείου τῆς χώρας καταγωγῆς ἔντυπον ὅμοιον πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα VP 6 καὶ αἱ ἐνδείξεις τοῦτου διαβιβάζονται ὑπὸ τύπον ὑπηρεσιακῆς εἰδοποιήσεως ὑποκειμένης εἰς τὸ τηλεγραφικὸν τιμολόγιον εἰς τὸ Γραφεῖον τὸ ὁποῖον τηρεῖ τὸν πρὸς πίστωσιν λογαριασμόν. Ἡ ὑπηρεσιακὴ εἰδοποίησις ἐπιβεβαιοῦται ἀμέσως ταχυδρομικῶς δι' ὑποδείγματος VP 5 τὸ ὁποῖον πρέπει νὰ διαβιβασθῇ διὰ τῶν ἀνταλλακτικῶν Γραφείων τῶν δύο χωρῶν.

Ἄρθρον 111.

Αἰτήσεις ἀναζητήσεως (Reclamations).

Πᾶσα αἴτησις ἀναζητήσεως, ἀφορῶσα εἰς τὴν ἐκτέλεσιν ἐντολῆς μεταφορᾶς πιστώσεως, συντάσσεται ἐπὶ ἔντυπου ὁμοίου πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα VP 7 ὑπὸ τοῦ Γραφείου τσέκ, τὸ ὁποῖον τηρεῖ τὸν χρεοῦμενον λογαριασμόν καὶ διαβιβάζεται, περιπτώσεως τυχοῦσης, διὰ τῶν ἀνταλλακτικῶν Γραφείων ἐκάστης τῶν χωρῶν, εἰς τὸ Γραφεῖον τσέκ τὸ ὁποῖον τηρεῖ τὸν πρὸς πίστωσιν λογαριασμόν. Αὕτη ὑφίσταται διαχείρισιν συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 145, παρ. 2, τοῦ Κανονισμοῦ Ἐκτελέσεως τῆς Συμβάσεως.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙΙ.

ΕΡΓΑΣΙΑΙ ΕΙΣ ΤΟ ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΤΣΕΚ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ

Ἄρθρον 112.

Ἐπιστροφή τῆς εἰδοποιήσεως ἐγγραφῆς.

Ἡ ἐν ἄρθρῳ 109 προβλεπομένη εἰδοποίησις ἐγγραφῆς δόντως συμπληρωμένη ὑπὸ τοῦ Γραφείου τσέκ τοῦ τηρούντος τὸν πιστωθέντα λογαριασμόν, διαβιβάζεται ἀπ' εὐθείας εἰς τὸν ἐντολέα, διὰ τῆς πλέον ταχέως ὁδοῦ (ἀεροπορικῆς ἢ ἐπιφανείας).

Ἄρθρον 113.

Ἐλεγχος τῶν ἀποστολῶν καὶ ἐνέργειαι ἐπὶ ἀνωμαλιῶν.

1. Ἄμα τῇ λήψει δεμάτων περιεχόντων τὰς ἐπιστολάς ἀποστολῆς, τοὺς πίνακας καὶ τὰς εἰδοποιήσεις μεταφορᾶς πιστώσεως, τὸ ἀνταλλακτικὸν Γραφεῖον προορισμοῦ προβαίνει εἰς τὸν ἔλεγχον τῆς ἀποστολῆς. Ἐὰν διαπιστώσῃ οἰανδήποτε ἀνωμαλίαν ἢ πῖρᾶλειψιν, πληροφορεῖ περὶ τούτου ἀμέσως, δι' ἐπιστολῆς ὁμοίας πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα VP 4, τὸ ἀνταλλακτικὸν Γραφεῖον ἀποστολῆς, τὸ ὁποῖον ὀφείλει νὰ ἀπαντήσῃ διὰ τῆς ταχυτέρας ὁδοῦ (ἀεροπορικῆς ἢ ἐπιφανείας) καὶ περιπτώσεως τυχοῦσης νὰ ἀποστείλῃ ἀντίγραφον τῶν ἑλλειπόντων στοιχείων. Τὰ ἀντίγραφα τῶν ἑλλειπόντων στοιχείων ἀνταλλάσσονται ὁμοίως διὰ τῆς ταχυτέρας ὁδοῦ (ἀεροπορικῆς ἢ ἐπιφανείας).

2. Ἐὰν ἡ ἀνωμαλία ἀναφέρεται εἰς διαφοράν ποσῶν μεταξὺ τῆς εἰδοποιήσεως μεταφορᾶς πιστώσεως καὶ τοῦ πίνακος μεταφορᾶς πιστώσεως, τὸ ἀνταλλακτικὸν Γραφεῖον προορισμοῦ ἐξουσιοδοτεῖται νὰ ἐκτελέσῃ τὴν μεταφορὰν πιστώσεως διὰ τὸ μικρότερον ποσόν. Ἀναλόγως τῆς περιπτώσεως, ἡ εἰδοποίησις μεταφορᾶς πιστώσεως ἢ ὁ πίναξ μεταφορᾶς πιστώσεως καὶ ἡ ἐπιστολὴ ἀποστολῆς διορθοῦνται ἀναλόγως, δι' ἐρυθρᾶς μελάνης καὶ εἰδοποίησις περὶ τῆς διορθώσεως ἀποστέλλεται εἰς τὸ ἀνταποκρινόμενον ἀνταλλακτικὸν Γραφεῖον δι' ἐπιστολῆς VP 4.

Ἄρθρον 114.

Ἀκύρωσις μεταφορᾶς πιστώσεως.

1. Ἀκύρωσις μεταφορᾶς πιστώσεως ἐνεργεῖται συμφώνως πρὸς τοὺς ἐν ἄρθρῳ 115 περιγραφομένους ἄρους. Ἐὰν ἡ ἀκύρωσις ἐζητήθῃ διὰ τῆς τηλεπικοινωνιακῆς ὁδοῦ τὸ Γραφεῖον τσέκ προορισμοῦ κρατεῖ τὴν εἰδοποίησιν μεταφορᾶς πιστώσεως μέχρι λήψεως τῆς ταχυδρομικῆς ἐπιβεβαιώσεως.

2. Ἡ συνέχεια τὴν ὁποίαν τὸ Γραφεῖον τσέκ προορισμοῦ ἔδωκεν εἰς τὴν αἴτησιν ἀκυρώσεως ἀνακοινοῦται εἰς τὸ Γραφεῖον τσέκ καταγωγῆς διὰ τῆς ταχύτερας ὁδοῦ (ἀεροπορικῆς ἢ ἐπιρηνείας). Εἰς περίπτωσιν αἰτήσεως ἀκυρώσεως διὰ τῆς τηλεπικοινωνιακῆς ὁδοῦ, δὲν πρέπει νὰ ἀναμένεται ἡ ἀρτίεις τοῦ ὑποδείγματος VP 5 πρὸς παροχὴν τῆς πληροφορίας ταύτης.

3. Δὲν λαμβάνονται ὑπ' ὄψιν αἰτήσεις ἀκυρώσεως διατυπούμεναι καὶ διαβιβάζομεναι ὑπὸ ἄλλου διαφόρου ἐκείνων οἵτινες περιγράφονται ἐν ἄρθρῳ 110.

Ἄρθρον 115.

Μὴ ἐκτέλεισι μεταφορᾶς πιστώσεως.

1. Ὄταν, δι' οἰανδήποτε αἰτίαν, μεταφορὰ πιστώσεως δὲν δύναται νὰ ἀχθῇ εἰς πίστωσιν τοῦ λογαριασμοῦ τοῦ δικαιούχου, αὕτη ἐγγράφεται ἐπὶ ἐντύπου VP 4 εἰς τὸ ὅποιον ἐπισυνάπτεται περιπτώσεως τυχούσης, ἢ ἀντίστοιχος εἰδοποιήσις μεταφορᾶς πιστώσεως.

Τὸ ἐντυπον VP 4 δύναται ἐνδεχομένως νὰ περιλαμβάνῃ τὴν ἐγγραφὴν πλείων μεταφορῶν πιστώσεων μὴ ἐκτελεσθεισῶν.

2. Αἱ ἀπορριφθεῖσαι μεταφοραὶ πιστώσεων ἐγγράφονται ἐπὶ τοῦ ἐντύπου VP 4 διὰ τὸ ποσὸν αὐτῶν ἐκπεφρασμένον εἰς τὸ νόμισμα τῆς χώρας τοῦ ἀρχικοῦ προορισμοῦ, ὡς τοῦτο ὑπελογίσθη ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας καταγωγῆς τῆς μεταφορᾶς πιστώσεως.

3. Τὸ συνολικὸν ποσὸν τοῦ ἐντύπου VP 4 φέρεται εἰς πίστωσιν τοῦ τρέχοντος ταχυδρομικοῦ λογαριασμοῦ τοῦ ἀνογέντος ἐπ' ὀνόματι τῆς Ὑπηρεσίας καταγωγῆς τῶν ἀπορριφθεισῶν μεταφορῶν πιστώσεων.

4. Τὸ ἐντυπον VP 4 καὶ αἱ συνημμέναι αὐτῷ εἰδοποιήσεις μεταφορᾶς πιστώσεων ἐπισυνάπτονται εἰς τὸ ἐν ἄρθρῳ 116, παραγρ. 2, ἀναφερόμενον ἀπόσπασμα λογαριασμοῦ.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙV

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΙ ΔΙΑΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΜΕΤΑΞΥ ὙΠΗΡΕΣΙΩΝ

Ἄρθρον 116.

Πληρωμὴ τῶν ὀφειλομένων ποσῶν.

1. Μετὰ τὸν ἔλεγχον τῶν πινάκων VP 2 καὶ τῆς ἐπιστολῆς ἀποστολῆς VP 3, τὸ συνολικὸν ποσὸν τῶν ληφθεισῶν μεταφορῶν πιστώσεων φέρεται εἰς χρέωσιν τοῦ τρέχοντος ταχυδρομικοῦ λογαριασμοῦ συνδέσεως τοῦ ἀνογέντος ἐπ' ὀνόματι τῆς Ὑπηρεσίας καταγωγῆς τῶν μεταφορῶν πιστώσεων.

2. Ἐν ἀντίγραφον τῆς ἐπιστολῆς ἀποστολῆς VP 3, φέρον τὸ ἀποτύπωμα τοῦ χρονολογικοῦ σημάντρου τῆς Ὑπηρεσίας τῶν ταχυδρομικῶν τσέκ προορισμοῦ ἐπισυνάπτεται εἰς τὸ ἀπόσπασμα ἡμερησίου λογαριασμοῦ, τὸ ὅποιον διαβιβάζεται τὴν ἰδίαν ἡμέραν τῆς πράξεως εἰς τὴν κάτοχον τοῦ χρεουμένου τρέχοντος λογαριασμοῦ συνδέσεως Ὑπηρεσίαν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ V

ΤΗΛΕΓΡΑΦΙΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ

Ἄρθρον 117.

Κοινὰ διατάξεις.

Ἐφαρμόζονται εἰς τὰς τηλεγραφικὰς μεταφορὰς πιστώσεων, διὰ πᾶν ὅτι δὲν προβλέπεται ρητῶς ὑπὸ τοῦ παρόντος Κεφαλαίου V, αἱ διατάξεις αἱ σχετικαὶ μετὰ τὰς ἀνταλλασσομένας διὰ τῆς ταχυδρομικῆς ὁδοῦ μεταφορᾶς πιστώσεων.

Ἄρθρον 118.

Σύνταξις τῶν τηλεγραφικῶν μεταφορῶν πιστώσεων.

1. Αἱ τηλεγραφικαὶ μεταφοραὶ πιστώσεων συνεπάγονται τὴν ἀποστολὴν τηλεγραφήματων-μεταφορῶν πιστώσεων διαβιβάζομένων ἀπ' εὐθείας ὑπὸ τοῦ Γραφείου καταγωγῆς τσέκ εἰς τὸ Γραφεῖον τσέκ, τὸ ὅποιον τηρεῖ τὸν λογαριασμὸν τοῦ δικαιούχου.

2. Τὸ τηλεγράφημα-μεταφορὰ πιστώσεως συντάσσεται εἰς τὴν γαλλικὴν, πλὴν ἐιδικῆς συμφωνίας, καὶ ἀπαρעγλιέτως κατὰ τὴν ἀκόλουθον τῆξιν :

Τὸ Τμήμα "Διεύθυνσις" περιλαμβάνει :

- VIREMENT (προτασσομένων, ἐάν ὑπάρχη περίπτωσης, ἑτέρων τηλεγραφικῶν ὑπηρεσιακῶν ἑνδεξέων).
- Ταχυδρομικὸς ἀριθμὸς ἐκδόσεως καὶ ἐάν ὑπάρχη περίπτωσης τὴν ὑπηρεσιακὴν ταχυδρομικὴν ἑνδειξιν AVIS INSCRIPTION (εἰδοποιήσις ἐγγραφῆς).
- Ὄνομα τοῦ Γραφείου τσέκ προορισμοῦ.

Τὸ Τμήμα "Κεφμενον" περιλαμβάνει :

- Ὄνομα ἢ προσδιορισμὸς τοῦ ἐντολέως
 - Ἀριθμὸς τοῦ χρεουμένου λογαριασμοῦ
 - Ὄνομα τοῦ Γραφείου τσέκ, τὸ ὅποιον τηρεῖ τὸν λογαριασμὸν τοῦ ἐντολέως
 - Ὑψὸς τοῦ πρὸς πίστῳσιν ποσοῦ
 - Ὄνομα ἢ προσδιορισμὸς τοῦ δικαιούχου
 - Ἀριθμὸς τοῦ πρὸς πίστῳσιν λογαριασμοῦ
 - Ἰδιαιτέρα ἀνακοίνωσις (ἐάν ὑπάρχη περίπτωσης).
3. Αἱ Ὑπηρεσίαι δύνανται νὰ συμφωνήσουν περὶ μυστικῆς κλειδὸς διὰ τὴν συνολικὴν ἢ μερικὴν ἑνδειξιν τοῦ ἀριθμοῦ ἐκδόσεως καὶ τοῦ ποσοῦ ἐκάστης τηλεγραφικῆς μεταφορᾶς πιστώσεως.
4. Τὸ πρὸς πίστῳσιν ποσὸν ἐκφράζεται διὰ τοῦ ἀκολουθοῦ τρόπου :
- Ὀλόκληρος ἀριθμὸς τῶν νομισματικῶν μονάδων ἀριθμητικῶς, κατόπιν ὀλογράφως, ὀνομασία τῆς νομισματικῆς μονάδος καὶ περιπτώσεως τυχούσης, κλάσμα μονάδος ἀριθμητικῶς.
5. Οὔτε ὁ ἐντολέως, οὔτε ὁ δικαιούχος δύνανται νὰ προσδιορίζωνται διὰ συντηρήσεως ἢ λέξεως συμφωνημένης.
6. Ὁμοίαν αἱ Ὑπηρεσίαι συμφωνήσουν νὰ χρησιμοποιοῦν τηλεπικοινωνιακὸν μέσον πέραν ἐκείνου τοῦ τηλεγράφου διὰ τὴν μεταβίβασιν μεταξὺ τῶν ἀνταλλακτικῶν Γραφείων των, καθορίζουν τοὺς τρόπους ἐκτελέσεως.

* Ἀ ρ θ ρ ο ν 119.

Πίνακες τῶν τηλεγραφικῶν μεταφορῶν πιστώσεων.

Αἱ τηλεγραφικαὶ μεταφοραὶ πιστώσεων ἀποτελοῦν τὸ ἀντικείμενον ἰδιαιτέρων πινάκων VP 2. Οὐδεμία εἰδοποιήσις μεταφορᾶς πιστώσεως ἐπισυνάπτεται εἰς τοὺς πίνακας αὐτοῦς.

* Ἀ ρ θ ρ ο ν 120.

Σύνταξις τῶν ἐπιστολῶν ἀποστολῆς.

Ὅταν οἱ πίνακες τῶν τηλεγραφικῶν μεταφορῶν πιστώσεων ἀποτελοῦν τὸ ἀντικείμενον ἰδιαιτέρων ἐπιστολῶν ἀποστολῆς VP 3, αὗται λαμβάνουν αὐξήοντα ἀριθμὸν ἐκ τῆς ἰδίας σειρᾶς ὡς καὶ αἱ ἐπιστολαὶ ἀποστολῆς τῶν πινάκων μεταφορᾶς πιστώσεων διὰ τῆς ταχυδρομικῆς ὁδοῦ.

* Ἀ ρ θ ρ ο ν 121.

Αἴτησις εἰδοποιήσεως ἐγγραφῆς.

Ἡ εἰδοποιήσις ἐγγραφῆς μιᾶς τηλεγραφικῆς μεταφορᾶς πιστώσεως συντάσσεται ὑπὸ τοῦ Γραφείου προορισμοῦ εὐθὺς ὡς πιστωθῆ ὁ λογαριασμὸς τοῦ δικαιούχου.

* Ἀ ρ θ ρ ο ν 122.

Ἐγγραφή τῶν τηλεγραφικῶν μεταφορῶν πιστώσεων.

Τὸ Γραφεῖον τσέκ προορισμοῦ ἐγγράφει τὰς τηλεγραφικὰς μεταφορὰς πιστώσεων εἰς τὴν πίστῳσιν τοῦ λογαριασμοῦ τοῦ δικαιούχου ἀνεὺ ἀναμονῆς τοῦ ἀντιστοίχου πίνακος.

* Ἀ ρ θ ρ ο ν 123.

Εἰδοποιήσις ἐγγραφῆς.

Ἡ εἰδοποιήσις ἐγγραφῆς τηλεγραφικῆς μεταφορᾶς πιστώσεως, δεόντως συντεταγμένη ὑπὸ τοῦ Γραφείου τσέκ τοῦ τηροῦντος τὸν πιστούμενον λογαριασμὸν, διαβιβάζεται εἰς τὸ Γραφεῖον τσέκ, τὸ ὅποιον τηρεῖ τὸν λογαριασμὸν.

*Αρθρον 124.

*Έλεγχος τών αποστολών και ενέργειαι επί τών άνωμαλιών.

1. Αί τηλεγραφικαι μεταφοραι πιστώσεων αι όποιαι, δι' οϊανδήποτε αίτιαν μη αποδοιδόμενην εις τόν δικαιούχον, δέν δύνανται νά εκτελεσθοϋν συνεπάγονται τήν άποστολήν εις τό Γραφείον ταχυδρομικών τσεκ καταγωγής, τηλεγραφικής υπηρεσιακής ειδοποιήσεως εις τήν όποιαν έμφαίνεται ή αίτια τής μη εκτέλεσεως. Έάν κατόπιν έλέγχου, τό Γραφείον καταγωγής διαπιστώσῃ ότι ή άνωμαλία οφείλεται εις υπηρεσιακόν λάθος, προβαίνει άμέσως εις τήν διόρθωσιν αύτου διά τηλεγραφικής υπηρεσιακής ειδοποιήσεως. Έν εναντία περιπτώσει, ή διόρθωσις γίνεται διά τής ταχυδρομικής όδοϋ, άφου ζητηθῇ ή συμβουλή του έντολέως. Έν τούτοις, έάν οϋτος τό επιθυμῇ και προσφέρεται νά πληρώσῃ τήν δαπάνην, ή διόρθωσις δύναιται νά γίνῃ διά τής αεροπορικῆς όδοϋ ή διά τηλεγραφικής επί τέλει υπηρεσιακής ειδοποιήσεως.

2. Αί τηλεγραφικαι μεταφοραι πιστώσεων τών όποιων ή άνωμαλία δέν διευθετήθῃ έντός εύλόγου προθεσμίας άπορρίπτονται συμφώνως πρός τās διατάξεις του άρθρου 115.

ΤΙΤΛΟΣ IV

ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΑΙ ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ I

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ ΚΑΤΑΘΕΣΕΩΣ

*Αρθρον 125.

Γενικαι διατάξεις.

1. Υπό τήν επιφύλαξιν τών εις τās κατωτέρω παραγράφους προβλεπομένων, αι διατάξεις αι σχετικαι πρός τās ταχυδρομικās μεταφοράς πιστώσεων εφαρμόζονται ώσαύτως εις τās ταχυδρομικās καταθέσεις.

2. Αί ειδοποιήσεις καταθέσεως συντάσσονται επί ύποδειγμάτων VP 1 ή έάν αι Ύπηρεσίαι συμφωνήσουν διά τήν χρησιμοποίησιν των, επί τών ύποδειγμάτων ειδοποιήσεως καταθέσεως τής ύπηρεσίας έσωτερικου, είτε υπό του καταθέτου, είτε υπό του ταχυδρομικου Γραφείου καταθέσεως, είτε άκόμη υπό του ανταλλακτηριου Γραφείου τής χώρας καταγωγής. Αϋται φέρουν τό άποτύπωμα του χρονολογικου σημάντρου ένός τών Γραφείων τούτων.

3. Οι πίνακες καταθέσεως, εις τούς όποιους επισυνάπτονται αι ειδοποιήσεις καταθέσεως συντάσσονται υπό τών ανταλλακτηριων Γραφείων επί ύποδείγματος VP 2.

4. Το σύνολον έκάστου τών πινάκων μεταφοράς πιστώσεων ή πινάκων καταθέσεων τών προοριζομένων διά τό αυτό ανταλλακτηριον Γραφείον μεταφέρεται εις έπιστολήν άποστολής VP 3.

5. Πλήν ειδικῆς συμφωνίας τό άρθρον 116 εφαρμόζεται επί τών πινάκων και τών έπιστολών άποστολής τών καταθέσεων.

6. Αί άνωτέρω διατάξεις εφαρμόζονται εις τās καταθέσεις τās γενομένας δι' ύποδείγματος VP 1, αι όποια προορίζονται δι' Ύπηρεσίαν τής όποιας ή όργάνωσις τών ταχυδρομικών τσεκ βασίζεται επί τής χρησιμοποίησεως τής έπιταγῆς καταθέσεως.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ II

ΕΠΙΤΑΓΑΙ ΚΑΤΑΘΕΣΕΩΣ. ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΙΣ ΤΩΝ ΚΑΤΑΘΕΣΕΩΝ ΤΩΝ ΛΗΦΘΕΙΣΩΝ ΔΙ' ΕΠΙΤΑΓΩΝ ΚΑΤΑΘΕΣΕΩΣ ΜΡ 16 ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΩΝ ΔΙ' ΎΠΗΡΕΣΙΑΝ ΤΗΣ ΟΠΟΙΑΣ Η ΟΡΓΑΝΩΣΙΣ ΤΩΝ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΩΝ ΤΣΕΚ ΒΑΣΙΖΕΤΑΙ ΕΠΙ ΤΗΣ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΩΣ ΤΗΣ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΩΣ ΚΑΤΑΘΕΣΕΩΣ VP 1.

*Αρθρον 126.

Γενικαι Διατάξεις.

Υπό τήν επιφύλαξιν τών εις τό Κεφάλαιον τούτο ρητώς προβλεπομένων, αι έπιταγαι καταθέσεως ύπόκεινται εις τās διατάξεις του τίτλου IV του Κανονισμου Έκτελέσεως τής Συμφωνίας τής άφορώσης τās ταχυδρομικās έπιταγās και τās ταχυδρομικās ταξειδιωτικās έντολάς.

*Α ρ θ ρ ο ν 127.

Διαβίβασις τῶν ἐπιταγῶν καταθέσεως.

1. Αἱ ἐπιταγαὶ καταθέσεως MP 16 διαβιβάζονται ἀπ' εὐθείας ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας ἐκδόσεως εἰς τὸ Γραφεῖον τῶν ταχυδρομικῶν τσέκ τῶν τρεῶν τὸν τρέχοντα ταχυδρομικὸν λογαριασμὸν τοῦ δικαιούχου.

2. Οἱ εἰδικοὶ πίνακες MP 2, ἐπὶ τῶν ὁποίων ἐγγράφονται αἱ ἐπιταγαὶ - πίνακες καταθέσεως διαβιβάζονται :

-Εἴτε διὰ τῶν ἀνταλλακτικῶν Γραφείων τῆς Ὑπηρεσίας τῶν ταχυδρομικῶν τσέκ, ὡσάκις αἱ δύο Ταχ/καὶ Ὑπηρεσίαι διαθέτουν ὕπηρεσίαν ταχυδρομικῶν τσέκ.

-Εἴτε διὰ τοῦ ἀνταλλακτικῶν Γραφείου τῶν ἐπιταγῶν πινάκων καὶ τοῦ ἀνταλλακτικῶν Γραφείου τῆς ὕπηρεσίας τῶν ταχυδρομικῶν τσέκ, ὡσάκις ἡ Ταχ/κὴ Ὑπηρεσία ἐκδόσεως δὲν διαθέτει τοιαύτην ὕπηρεσίαν.

Περιπτώσεως τυχοῦσης, οἱ πίνακες MP 2, προσαρτῶνται ἐπὶ τῶν πινάκων μεταφορᾶς πιστώσεων VP 2 καὶ τὸ σύνολον αὐτῶν μεταφέρεται εἰς τὴν ἐπιστολὴν ἀποστολῆς VP 3.

*Α ρ θ ρ ο ν 128.

Κατάρτισις καὶ διακανονισμὸς τῶν λογαριασμῶν ἐπιταγῶν καταθέσεως χρημάτων MP 16 τῶν περιεργουμένων ἀπ' εὐθείας εἰς ἓν Γραφεῖον ταχυδρομικῶν τσέκ προορισμοῦ, τὸ ὁποῖον δὲν χρησιμοποιεῖ τὰς ἐπιταγὰς πρὸς πίστωσιν τῶν ἰδίων αὐτοῦ λογαριασμῶν ταχυδρομικῶν τσέκ.

1. Αἱ ἐπιταγαὶ καταθέσεως MP 16 αἱ προερχόμεναι ἐξ ὠρισμένης χώρας, μετὰ τὴν ἐγγραφὴν αὐτῶν εἰς πίστωσιν τοῦ λογαριαμοῦ τοῦ δικαιούχου, καταχωροῦνται ὑπὸ τοῦ Γραφείου τσέκ προορισμοῦ τοῦ τρεῶν τὸν τρέχοντα ταχυδρομικὸν λογαριασμὸν συνδέσεως τῆς Ὑπηρεσίας ἐκδόσεως ἐπὶ πίνακος VP 2 τοῦ ὁποῖο ὁ τίτλος τροποποιεῖται κατὰ περίπτωσιν.

Ὁ πίναξ οὗτος συντάσσεται εἰς δύο ἀντίτυπα.

2. Τὸ συνολικὸν ποσὸν τοῦ πίνακος VP 2 φέρεται εἰς χρέωσιν τοῦ τρέχοντος ταχυδρομικοῦ λογαριαμοῦ συνδέσεως τοῦ ἀνοιγέντος ἐπ' ὀνόματι τῆς Ὑπηρεσίας καταγωγῆς τῶν ἐπιταγῶν. Ὁ πίναξ VP 2 καὶ αἱ ἀντίστοιχοι ἐπιταγαὶ MP 16, ἐπισυνάπτονται εἰς τὸ ἀπόσπασμα τοῦ λογαριαμοῦ τὸ διαβιβαζόμενον εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν ἐκδόσεως τῶν τίτλων.

Ἡ ἐπιταγὴ φέρει εἰς τὸ ὄπισθεν μέρος σημείωσιν διὰ τῆς ὁποίας προσδιορίζεται ἐπακριβῶς ἡ ἡμερομηνία ἐγγραφῆς τοῦ ποσοῦ εἰς τὴν πίστωσιν τοῦ λογαριαμοῦ τοῦ δικαιούχου καὶ ἀποτύπωμα τοῦ χρονολογικοῦ σημάτων τοῦ Γραφείου τσέκ προορισμοῦ. Τὸ ἀπόκομμα τῆς ἐπιταγῆς MP 16 δύναται νὰ ἀποσπασθῆ ὑπὸ τοῦ Κέντρου τσέκ προορισμοῦ καὶ νὰ χρησιμοποιηθῆ ὡς εἰδοποίησις καταθέσεως.

3. Ὅσάκις αἱ ἐπιταγαὶ καταθέσεως MP 16 προέρχονται ἐκ χώρας, ἡ ὁποία δὲν συνέστησεν εἰσεῖτι τὴν ὕπηρεσίαν τῶν ταχυδρομικῶν τσέκ, ὁ λογαριασμὸς ὁ σχετικὸς πρὸς τὰς ἐπιταγὰς καταθέσεως συντάσσεται ἐπὶ ὑποδείγματος MP 8. Τοῦτο ἀπευθύνεται, συνοδεῖα τοῦ πίνακος VP 2 καὶ τῶν ἐπιταγῶν, εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν ἐκδόσεως τὴν ἐπιφορτισμένην μὲ τὴν ἀνταλλαγὴν τῶν λογαριασμῶν ἐπιταγῶν. Ὁ διακανονισμὸς τοῦ λογαριαμοῦ MP 8 διενεργεῖται ἀπ' εὐθείας ὑπὸ τῆς Ταχ/κῆς Ὑπηρεσίας ἐκδόσεως διὰ λογαριασμὸν τῆς ὕπηρεσίας τῶν ταχυδρομικῶν τσέκ προορισμοῦ τῶν ἐπιταγῶν.

ΤΙΤΛΟΣ V.

ΠΛΗΡΩΜΑΙ ΔΙΕΝΕΡΓΟΥΜΕΝΑΙ ΔΙΑ ΤΣΕΚ ΠΡΟΣ ΤΡΙΤΟΥΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ I.

ΕΚΔΟΣΙΣ ΤΩΝ ΠΡΟΣ ΤΡΙΤΟΝ ΠΡΟΣΩΠΟΝ ΤΣΕΚ
(CHEQUES D' ASSIGNATION)

*Α ρ θ ρ ο ν 129.

Ἐπόδειγμα τῶν πρὸς τρίτον πρόσωπον τσέκ.

1. Τὰ πρὸς τρίτον πρόσωπον τσέκ συντάσσονται ἐπὶ ὑποδείγματος ἐξ ἀνθεκτικοῦ χάρτου λευκοῦ χρώματος τυπομένου διὰ χαρακτῆρων κυανοῦ ἀνοικτοῦ χρώματος ὁμοίου πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα VP 13 ἢ VP 13 BIS.

2. Ὁ χρησιμοποιούμενος διὰ τὴν κατασκευὴν τῶν ὑποδειγμάτων χάρτης δέον νὰ ἀνταποκρίνεται εἰς τὰς τεχνικὰς ἀπαιτήσεις τῆς ὀπτικῆς ἀναγνώσεως.

3. Το κάτω μέρος του υποδείγματος δέν να περιλαμβάνη λευκήν ζώνην αναγνώσεως διαστάσεων όμοίων προς τὰ προσηρτημένα εις την παρούσαν Συμφωνίαν υποδείγματα.

4. Ήξαιρέσει τής εν παραγράφω 3 αναφερομένης ζώνης αναγνώσεως, τὸ υπόδειγμα VP 13 ἢ VP 13 BIS φέρει βάθος ασφαλείας, τὸ όποίον αποτελείται εκ τής επαναλαμβανομένης εκτυπώσεως δια κυανού χρώματος τοῦ συμπλέγματος τῶν ψηφίων «CCP» ἀρκούντως ελαφρῶς, ἵνα μὴ παρακωλύεται ἡ ἀνάγνωσις τής ἐνδείξεως τοῦ πληρωτέου ποσοῦ καὶ τοῦ ὀνοματεπωνύμου τοῦ ἐντολέως καὶ τοῦ δικαιούχου.

*** Ἄρθρον 130.**

Σύνταξις τῶν πρὸς τρίτον πρόσωπον τσέκ.

1. Τὸ ἄρθρον 105 τοῦ Κανονισμοῦ Ἐκτελέσεως τής Συμφωνίας τής ἀφορώσης τὰς ταχυδρομικὰς ἐπιταγὰς καὶ τὰς ταχυδρομικὰς ταξιδιωτικὰς ἐντολὰς ἐφαρμόζεται εις τὰ πρὸς τρίτον πρόσωπον τσέκ ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῶν κατωτέρω παραγράφων 2, 3 καὶ 4.

Ἐν τούτοις, τὰ γραμματόσημα δέν γίνονται δεκτά.

2. Αἱ εἰς τὴν προσίαν ὄψιν τοῦ υποδείγματος προβλεπόμεναι ὑπηρεσιακαὶ ἐνδείξεις ἀναγράφονται ἀποκλειστικῶς ὑπὸ τοῦ ἀνταλλακτῆριου Γραφείου τής Ὑπηρεσίας προορισμοῦ.

3. Εἰς τὴν ὀπισθίαν ὄψιν τοῦ υποδείγματος τὸ ἀνταλλακτῆριον Γραφεῖον καταγωγῆς τής ἐντολῆς πληρωμῆς θέτει εἰς τὰς πρὸς τοῦτο προβλεπομένας θέσεις τὸ ἀποτύπωμα τοῦ χρονολογικοῦ του σημάντρου καὶ τὰς διαφόρους ὑπηρεσιακὰς ἐνδείξεις, τὰς ὁποίας κρίνει ἀπαραιτήτους.

4. Ὅσάκις ὁ ἐντολέυς ζητεῖ τὴν ταυτόχρονον ἐκδόσιν πλειόνων τσέκ πρὸς τρίτον πρόσωπον, ἡ Ὑπηρεσία καταγωγῆς δύναται νὰ ἀπαλλάσῃ τοῦτον εκ τής ὑποχρέωσεως θέσεως τής ὑπογραφῆς του εἰς τὴν προσίαν ὄψιν τῶν υποδείγματων VP 13 καὶ VP 13 BIS.

*** Ἄρθρον 131.**

Ἀπαγορευόμεναι ἢ ἐπιτρεπόμεναι ἐνδείξεις. Οἰκοθεν συστάσεις.

Τὰ ἄρθρα 106 καὶ 107 τοῦ Κανονισμοῦ Ἐκτελέσεως τής Συμφωνίας τής ἀφορώσης τὰς ταχυδρομικὰς ἐπιταγὰς καὶ τὰς ταξιδιωτικὰς ταχυδρομικὰς ἐντολὰς ἐφαρμόζονται εἰς τὰ πρὸς τρίτον πρόσωπον τσέκ.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ II.

ἈΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ ΤΩΝ ΠΡΟΣ ΤΡΙΤΟΝ ΠΡΟΣΩΠΟΝ ΤΣΕΚ.

*** Ἄρθρον 132.**

Πίναξ τῶν πρὸς τρίτον πρόσωπον τσέκ.

1. Τὰ πρὸς τρίτον πρόσωπον τσέκ ἐγγράφονται ἐπὶ πίνακος VP 2 συντασσομένου, εἰς δύο ἀντίτυπα ὑπὸ τοῦ ἀνταλλακτῆριου Γραφείου τής ὕπηρεσίας τῶν ταχυδρομικῶν τσέκ.

2. Τὸ ἄρθρον 106 ἐφαρμόζεται εἰς τοὺς πίνακας τῶν πρὸς τρίτον πρόσωπον τσέκ.

*** Ἄρθρον 133.**

Σύνταξις τῶν ἐπιστολῶν ἀποστολῆς.

1. Τὸ σύνολον ἐκάστου πίνακος τῶν πρὸς τρίτον πρόσωπον τσέκ τοῦ προοριζομένου διὰ τὸ αὐτὸ ἀνταλλακτῆριον Γραφεῖον μεταφέρεται ἐπὶ μιᾶς ἐπιστολῆς ἀποστολῆς VP 3.

2. Τὸ ἄρθρον 107 ἐφαρμόζεται εἰς τὰς ἐπιστολὰς ἀποστολῆς VP 3 τὰς σχετικὰς πρὸς τὰ πρὸς τρίτον πρόσωπον τσέκ.

*** Ἄρθρον 134.**

Εἰδικαὶ ὑπηρεσίαι. Ἀναγραφόμεναι ἐπὶ τῶν πινάκων ἐνδείξεις.

Τὸ ἄρθρον 123 τοῦ Κανονισμοῦ Ἐκτελέσεως τής Συμφωνίας τής ἀφορώσης τὰς ταχυδρομικὰς ἐπιταγὰς καὶ τὰς ταξιδιωτικὰς ταχυδρομικὰς ἐντολὰς ἐφαρμόζεται εἰς τοὺς πίνακας τῶν πρὸς τρίτον πρόσωπον τσέκ VP 2, ὅσάκις ὁ ἀποστολέυς ζητεῖ νὰ ἐπωφεληθῇ τῶν εἰδικῶν ὑπηρεσιῶν.

*** Ἄρθρον 135.**

Ἀνακοίνωσις τῶν πρὸς τρίτον πρόσωπον τσέκ τῶν προοριζομένων διὰ Ταχ/κὰς Ὑπηρεσίας αἱ ὁποῖαι διαθέτουν ὑπηρεσίαν ταχυδρομικῶν τσέκ.

Αἱ ἐπιστολαὶ ἀποστολῆς VP 3 καὶ οἱ πίνακες VP 2, συνοδευόμεναι ὑπὸ τῶν ἀντιστοίχων τσέκ πρὸς τρίτον πρόσωπον ἀπευθύνονται ὑπὸ τοῦ ἀνταλλακτῆριου Γραφείου τής Ὑπηρεσίας τῶν ταχυδρομικῶν τσέκ καταγωγῆς εἰς τὸ ἀνταλλακτῆριον Γραφεῖον τής Ὑπηρεσίας τῶν ταχυδρομικῶν τσέκ προορισμοῦ.

*Αρθρον 136.

Ἀνακοίνωσις τῶν πρὸς τρίτον πρόσωπον τσέκ τῶν προοριζομένων
διὰ Ταχ/κῆς Ὑπηρεσίας αἱ ὁποῖαι δὲν διθέτου ὑπηρεσίαν ταχυδρομικῶν τσέκ.

Οἱ πίνακες VP 2 καὶ αἱ ἐπιστολαὶ ἀποστολῆς VP 3, οἱ ὁποῖοι ὑποκαθίστανται ὑπὸ τῶν εἰς τὴν παράγραφον 2, τοῦ ἄρθρου 121 τοῦ Κανονισμοῦ Ἐκτελέσεως τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορώσης τὰς ταχυδρομικὰς ἐπιταγὰς καὶ τὰς ταξιδιωτικὰς ταχυδρομικὰς ἐντολὰς ἀναφερομένων πινάκων MP 2 διαβιβάζονται συνοδευόμενοι ὑπὸ τῶν ἀντιστοίχων τσέκ πρὸς τρίτον πρόσωπον εἰς τὸ ἀνταλλακτικὸν Γραφεῖον τῆς ἐν ἄρθρῳ 120 τοῦ ἐν λόγῳ Κανονισμοῦ ἀναφερομένης ὑπηρεσίας τῶν ἐπιταγῶν.

*Αρθρον 137.

Ἀνάκλησις. Τροποποιήσις ἐπιγραφῆς.

Τὸ ἄρθρον 124 τοῦ Κανονισμοῦ Ἐκτελέσεως τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορώσης τὰς ταχυδρομικὰς ἐπιταγὰς καὶ τὰς ταξιδιωτικὰς ταχυδρομικὰς ἐντολὰς εἶναι ἐφαρμοστέον εἰς τὰ πρὸς τρίτον πρόσωπον τσέκ. Διὰ τὰς ἀνακλήσεις καὶ τροποποιήσεις ἐπιγραφῆς, αἱ Ὑπηρεσίαι δύνανται νὰ συμφωνήσουν διὰ τὴν χρησιμοποίησιν τῶν ὑποδειγμάτων VP 5 ἢ VP 6.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ III.

ΕΡΓΑΣΙΑΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΥΠΗΡΕΣΙΑΝ ΠΛΗΡΩΜΗΣ

*Αρθρον 138.

Ἐλλείποντες ἢ ἀντικανονικοὶ πίνακες

Ἐφαρμόζονται ἀναλόγως τῆς περιπτώσεως :

Τὸ ἄρθρον 113 τοῦ παρόντος Κανονισμοῦ.

Τὸ ἄρθρον 126 τοῦ Κανονισμοῦ Ἐκτελέσεως τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορώσης τὰς ταχυδρομικὰς ἐπιταγὰς καὶ τὰς ταξιδιωτικὰς ταχυδρομικὰς ἐντολὰς.

*Αρθρον 139.

Διαχείρισις τῶν πινάκων καὶ τῶν ἐπιστολῶν ἀποστολῆς ὑπὸ τῆς
ὕπηρεσίας τῶν ταχυδρομικῶν τσέκ προορισμοῦ.

1. Μετὰ τὸν ἔλεγχον τοῦ πίνακος καὶ τῆς ἐπιστολῆς ἀποστολῆς, ἡ ὑπηρεσία τσέκ προορισμοῦ φέρει εἰς χρέωσιν τοῦ τρέχοντος ταχυδρομικοῦ λογαριασμοῦ συνδέσεως τοῦ ἀνοιγέντος εἰς τὴν ὑπηρεσίαν του ἐπ' ὀνόματι τῆς Ταχ/κῆς Ὑπηρεσίας καταγωγῆς τὸ συνολικὸν ποσὸν τῆς ἐπιστολῆς ἀποστολῆς VP 3 καὶ τὸ ποσὸν τῆς ἀποζημιώσεως ἢ τῶν προσθέτων τελῶν τὰ ὁποῖα ἀνήκουν εἰς αὐτὸ δι' ἕκαστον σηνημμένον εἰς τὸν πίνακα τσέκ πρὸς τρίτον πρόσωπον. Τὸ ποσὸν τοῦτο μεταφέρεται εἰς τὴν ἐπιστολὴν ἀποστολῆς VP 3 κάτωθεν τοῦ συνόλου τῶν πρὸς τρίτον πρόσωπον τσέκ.

Αἱ Ὑπηρεσίαι δύνανται νὰ συμφωνοῦν διὰ περιοδικὴν ἔγγραφὴν τῶν ἀποζημιώσεων εἰς τὸν λογαριασμὸν συνδέσεως. Τὰ ἀναγραφέν ποσὸν ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ θὰ δύναται νὰ ἀνακοινοῦται ἰδιαιτέρας δι' ἀποσπάσματος λογαριασμοῦ.

2. Ἡ ὑπηρεσία τῶν τσέκ προορισμοῦ προβαίνει εἰς τὴν πληρωμὴν τῶν πρὸς τρίτον πρόσωπον τσέκ ἐφαρμόζουσα τὰς διατάξεις τῆς ἐν ἰσχύϊ εἰς τὴν ἐσωτερικὴν τῆς ὑπηρεσίας νομοθεσίας.

3. Ὁ ἀριθμὸς ἐκδόσεως, τὸν ὁποῖον φέρει ἕκαστον τσέκ πρὸς τρίτον πρόσωπον μεταφέρεται ἐπὶ τῶν δύο ἀντιτύπων τοῦ πίνακος VP 2.

4. Ἀπόσπασμα τοῦ λογαριασμοῦ διαβιβάζεται εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν καταγωγῆς συνοδεῖα ἀντιγράφου τοῦ πίνακος VP 2 καὶ τῆς ἐπιστολῆς ἀποστολῆς VP 3.

Ὁ πίναξ καὶ ἡ ἐπιστολὴ ἀποστολῆς φέρουν ἀποτύπωμα τοῦ χρονολογικοῦ σημάντρου τῆς ὑπηρεσίας τῶν τσέκ προορισμοῦ.

*Αρθρον 140.

Διαχείρισις τῶν πινάκων καὶ τῶν ἐπιστολῶν ἀποστολῆς ὑπὸ τῆς Ταχ/κῆς Ὑπηρεσίας
προορισμοῦ ἡ ὁποία δὲν διαθέτει ὑπηρεσίαν ταχυδρομικῶν τσέκ.

1. Μετὰ τὸν ἔλεγχον τῶν ληφθέντων πινάκων καὶ ἐπιστολῶν ἀποστολῆς, ἡ Ταχ/κὴ Ὑπηρεσία προορισμοῦ προβαίνει εἰς τὴν πληρωμὴν τῶν ληφθέντων τσέκ πρὸς τρίτον πρόσωπον, συμφώνως πρὸς τὴν καλύτερον προσηρμοσμένην πρὸς τὰς ἀπαιτήσεις τῆς ἐσωτερικῆς τῆς ὑπηρεσίας διαδικασίαν.

2. Μετὰ τὴν ἐκπνοὴν τῆς λογιστικῆς περιόδου, ἡ Ταχ/κὴ Ὑπηρεσία προορισμοῦ ἀνακεφαλαιώνει τὰς ἐπιστολὰς ἀποστολῆς τὰς ληφθείσας ἐξ ἐκάστης τῶν μετ' αὐτῆς ἀναποκρινομένων ἐφ' ἑνὸς λογαριασμοῦ MP 15 ἐπὶ τοῦ ὁποῖου ἀναγράφει ὡσαύτως τὸ ποσὸν τῶν ἀποζημιώσεων τῶν ἀνηκόντων εἰς αὐτὴν κατ' ἐφαρμογὴν τοῦ ἄρθρου 38 τῆς Συμφωνίας.

Ὁ λογαριασμός οὗτος, συνοδευόμενος ὑπὸ ἐνὸς ἀντιτύπου ἐκείστης ἐπιστολῆς ἀποστολῆς, διαβιβάζεται πρὸς ἐγκρίσιν εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τῶν ταχυδρομικῶν τσέκ τῆς Ταχ/κῆς Ὑπηρεσίας καταγωγῆς τῶν ἐντολῶν πληρωμῆς.

3. Ἄμα τῇ λήψει τοῦ λογαριασμοῦ MP 15, ἡ Ταχ/κῆ Ὑπηρεσία καταγωγῆς προβαίνει εἰς τὸν διακανονισμόν τοῦ χρέους τῆς, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τῶν ἄρθρων 148 καὶ 149 τοῦ Κανονισμοῦ ἐκτελέσεως τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορώσης τὰς ταχυδρομικὰς ἐπιταγὰς καὶ τὰς ταξιδιωτικὰς ταχυδρομικὰς ἐντολὰς.

Ἄρθρον 141.

Ἀντικανονικὰ τσέκ πρὸς τρίτον πρόσωπον.

1. Ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῶν κατωτέρω παραγράφων, τὸ ἄρθρον 111 τοῦ Κανονισμοῦ Ἐκτελέσεως τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορώσης τὰς ταχυδρομικὰς ἐπιταγὰς καὶ τὰς ταξιδιωτικὰς ταχυδρομικὰς ἐντολὰς ἐφαρμόζεται ἐπὶ τῶν ἀντικανονικῶν τσέκ πρὸς τρίτον πρόσωπον.

2. Ἡ τακτοποίησις τῶν ἀντικανονικῶν τσέκ πρὸς τρίτον πρόσωπον πραγματοποιεῖται ἀποκλειστικῶς διὰ τῶν ἀνταλλακτικῶν Γραφείων τῆς Ὑπηρεσίας προορισμοῦ καὶ τῆς Ὑπηρεσίας καταγωγῆς.

3. Ἡ ἔλλειψις ὑπογραφῆς εἰς τὴν προσθίαν ὄψιν τοῦ ὑποδείγματος VP 13 ἢ VP 13 BIS ἐν οὐδεμίᾳ περιπτώσει δύναται νὰ θεωρηθῇ ὡς ἀντικανονικὴ ἐμποδίζουσα τὴν πληρωμὴν.

4. Ἐν περιπτώσει μὴ ἀπαντήσεως τοῦ ἐντολέως, τὸ ὑπόδειγμα MP 14 ἐπιστρέφεται εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν προορισμοῦ διὰ τῶν ἀνταλλακτικῶν Γραφείων.

Ἄρθρον 142.

Σύνταξις τῆς εἰδοποιήσεως πληρωμῆς.

Αἱ Ὑπηρεσίαι τῶν ὁποίων ἡ Νομοθεσία δὲν ἐπιτρέπει τὴν χρησιμοποίησιν τοῦ ὑποδείγματος τοῦ ἐπισυναπτομένου ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας καταγωγῆς, ἐξουσιοδοτοῦνται ὅπως συντάξουν τὴν εἰδοποίησιν πληρωμῆς ἐπὶ ὑποδείγματος τῆς ἰδίης αὐτῆς ὑπηρεσίας.

Ἄρθρον 143.

Ἀνεξόφλητα τσέκ πρὸς τρίτον πρόσωπον.

1. Ὅσακις, δι' οἰονδήποτε λόγον, τσέκ πρὸς τρίτον πρόσωπον διαβιβασθῆν κατὰ τοὺς ἐν ἄρθρῳ 135 προβλεπομένους ὅρους, δὲν κατέστη δυνατόν νὰ ἐξοφληθῇ εἰς τὸν δικαιούχον, τὸ ἄρθρον 115 εἶναι ἐφαρμοστέον. Τὸ ἀπόκομμα τὸ προοριζόμενον διὰ τὸν δικαιούχον προσαρτᾶται εἰς τὸ ὑπόδειγμα VP 4.

2. Ὅσακις τὸ ἀνεξόφλητον τσέκ πρὸς τρίτον πρόσωπον διεβιβάσθῃ κατὰ τοὺς ἐν ἄρθρῳ 136 προβλεπομένους ὅρους, τὸ ποσὸν τοῦ πρὸς τρίτον πρόσωπον τσέκ ἀφαιρεῖται ἐκ τοῦ συνόλου τοῦ πλεόν προσεχοῦς πρὸς κατάρτισιν λογαριασμοῦ MP 15. Τὸ ἀπόκομμα τὸ προοριζόμενον διὰ τὸν δικαιούχον προσαρτᾶται εἰς περιγραφικὸν ὑπόδειγμα MP 15, ἐπισυναπτόμενον εἰς τὸν λογαριασμόν MP 15.

Ἄρθρον 144.

Αἰτήσεις ἀναζητήσεως.

1. Τὸ ἄρθρον 111 ἢ, ἀναλόγως τῆς περιπτώσεως, τὸ ἄρθρον 114 τοῦ Κανονισμοῦ Ἐκτελέσεως τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορώσης τὰς ταχυδρομικὰς ἐπιταγὰς καὶ τὰς ταξιδιωτικὰς ταχυδρομικὰς ἐντολὰς εἶναι ἐφαρμοστέον εἰς τὰ πρὸς τρίτον πρόσωπον τσέκ.

2. Τὸ ὑπόδειγμα VP 7 ἢ, ἀναλόγως τῆς περιπτώσεως, τὸ ὑπόδειγμα MP 4, καταλλήλως προσαρτῶσθῆν, ἀποστέλλεται πάντοτε διὰ τῶν ἀνταλλακτικῶν Γραφείων.

Ἄρθρον 145.

Ἐξουσιοδοτήσεις πληρωμῆς. Ἀπολεσθέντα ἢ καταστραφέντα τσέκ πρὸς τρίτον πρόσωπον μετὰ τὴν πληρωμὴν.

1. Τὰ ἄρθρα 116 καὶ 117 τοῦ Κανονισμοῦ Ἐκτελέσεως τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορώσης τὰς ταχυδρομικὰς ἐπιταγὰς καὶ τὰς ταξιδιωτικὰς ταχυδρομικὰς ἐντολὰς ἐφαρμόζονται εἰς τὰ τσέκ πρὸς τρίτον πρόσωπον.

2. Εἰς ὅτι ἀφορᾷ τὰ ἀπολεσθέντα ἢ καταστραφέντα μετὰ τὴν πληρωμὴν τσέκ πρὸς τρίτον πρόσωπον, τὸ ἄρθρον 118 τοῦ Κανονισμοῦ Ἐκτελέσεως τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορώσης τὰς ταχυδρομικὰς ἐπιταγὰς καὶ τὰς ταξιδιωτικὰς ταχυδρομικὰς ἐντολὰς ἐφαρμόζεται ἀλλὰ τὸ ὑπόδειγμα VP 13 ὑποκαθίσταται ὑπὸ τοῦ ὑποδείγματος MP 1.

*Άρθρον 146.

Σύνταξις τῶν τηλεγραφικῶν τσέκ πρὸς τρίτον πρόσωπον.

Τὸ ἄρθρον 130 τοῦ Κανονισμοῦ Ἐκτελέσεως τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορώσης τὰς ταχυδρομικὰς ἐπιταγὰς καὶ τὰς ταξιδιωτικὰς ταχυδρομικὰς ἐντολὰς ἐφαρμόζεται εἰς τὰ τηλεγραφικὰ τσέκ πρὸς τρίτον πρόσωπον. Ἐν τούτοις αἱ ἐκφράσεις «NOM DU BUREAU DE POSTE D' EMISSION...» (ὄνομα τοῦ Ταχυδρομικοῦ Γραφείου ἐκδόσεως...) καὶ «MANDAT...» ἐπιταγή... (ταχυκὸς ἀριθμὸς ἐκδόσεως) ἀντικαθίστανται ἀντιστοίχως διὰ «NOM DU BUREAU D' ECHANGE D' EMISSION...» (ὄνομα τοῦ ἀνταλλακτήριου Γραφείου ἐκδόσεως...) καὶ «MANDAT (ΕΠΙΤΑΓΗ) (ἀριθμὸς ἐκδόσεως)». Ὁ ὅρος τσέκ πρὸς τρίτον «CHEQUE D' ASSIGNATION» ποῖπει νὰ ἐμφαίνεται ἐντὸς τοῦ κειμένου τοῦ τηλεγραφήματος.

*Άρθρον 147.

Εἰδοποίησις ἐκδόσεως.

1. Πᾶν τηλεγραφικὸν τσέκ πρὸς τρίτον πρόσωπον δίδει λαβὴν διὰ τὴν σύνταξιν ὑπὸ τοῦ ἀνταλλακτήριου Γραφείου τῆς Ὑπηρεσίας ἐκδόσεως, ἐπιβεβαιωτικῆς εἰδοποίησεως ἐκδόσεως ὁμοίως πρὸς τὸ ὑπόδειγμα MP 3.
2. Ἀπαγορεύεται ἡ ἐπίθεσις γραμματοσήμων ἢ ἀποτυπωμάτων προπληρωμῆς ἐπὶ τῆς εἰδοποίησεως ταύτης.
3. Ἡ εἰδοποίησις ἐκδόσεως διαβιβάζεται ἐντὸς φακέλλου, διὰ τοῦ πρώτου ταχυδρομείου καὶ διὰ τῆς ταχυτέρας ὁδοῦ (ἀεροπορικῆς ἢ ἐπιφανείας), εἰς τὸ ἀνταλλακτήριον Γραφεῖον προορισμοῦ.

*Άρθρον 148.

Μεταβίβασις τῶν πρὸς τρίτον πρόσωπον τηλεγραφικῶν τσέκ.

1. Τὰ πρὸς τρίτον πρόσωπον τηλεγραφικὰ τσέκ δίδουν λαβὴν διὰ τὴν σύνταξιν ἐιδικοῦ πίνακος VP 2, ὃ ὁποῖος φέρει ἐν ἐπικεφαλίδι, τὴν ἐνδειξιν «τηλεγραφικὸν τσέκ πρὸς τρίτον πρόσωπον» (CHEQUE D' ASSIGNATION TELEGRAPHIQUE). Ὁ πίναξ οὗτος διαβιβάζεται διὰ τοῦ πλέον προσηγούς ταχυδρομείου εἰς τὸ ἀνταλλακτήριον Γραφεῖον τῆς Ὑπηρεσίας προορισμοῦ.
2. Τὸ σύνολον ἐκάστου πίνακος τηλεγραφικῶν τσέκ πρὸς τρίτον πρόσωπον τοῦ προοριζομένου διὰ τὸ ἴδιον ἀνταλλακτήριον Γραφεῖον, μεταφέρεται εἰς τὴν ἐιδικὴν ἐπιστολὴν ἀποστολῆς VP 3.
3. Αἱ ἐπιστολαὶ ἀποστολῆς VP 3 τῶν πινάκων τῶν τηλεγραφικῶν τσέκ πρὸς τρίτον πρόσωπον λαμβάνουν ἀξίοντα ἀριθμὸν ἐκ τῆς ἰδίας σειρᾶς ὡς καὶ αἱ ἐπιστολαὶ ἀποστολῆς τῶν πινάκων τῶν συνήθων τσέκ πρὸς τρίτον πρόσωπον.
4. Τὸ ἀνταλλακτήριον Γραφεῖον καταγωγῆς δύναται νὰ χορηγῇ εἰς τὰ τηλεγραφικὰ τσέκ πρὸς τρίτον πρόσωπον, τὰ καταχωρούμενα εἰς τὸν οἰκτεῖον ἐιδικὸν πίνακα, διετὴν ἀριθμὸν ἐξ ἰδίας σειρᾶς τῶν τηλεγραφικῶν τσέκ πρὸς τρίτον πρόσωπον.
5. Τὰ ἄρθρα 139 ἢ 140 εἶναι ἐφαρμοστέα ἀναλόγως τῆς περιπτώσεως εἰς τοὺς ἐιδικούς πίνακας τῶν τηλεγραφικῶν τσέκ πρὸς τρίτον πρόσωπον.
6. Ὅσακις Ὑπηρεσίαι συμφωνοῦν ὅπως χρησιμοποιοῦν ΤΕΛΕΞ διὰ τὴν μεταβίβασιν μεταξὺ τῶν ἀνταλλακτηρίων Γραφείων αὐτῶν, αὐταὶ καθορίζουν τὸν τρόπον ἐκτελέσεως.

ΤΙΤΛΟΣ VI.

ΠΟΣΤ-ΤΣΕΚ (POSTCHEQUES)

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ I.

ΕΝΤΥΠΑ ΥΠΟΔΕΙΓΜΑΤΑ

*Άρθρον 149.

Πόστ-τσέκ (POSTCHEQUES)

1. Τὰ POSTCHEQUES συντάσσονται ἐπὶ ἐντύπου ἐκ χάστου ὁμοίου πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα VP 14.

2. Ο χάρτης αυτός φέρει εις τό άριστερόν τμήμα τοῦ έντύπου κάθετον ταινίαν σκιερῶν ύδατογραφημάτων ή έν ύδατογράφημα εις ώρισμένην θέσιν, έκάστου ύδατογραφήματος παριστῶντος άλληγορικήν κεφαλήν. Τά τεχνικά χαρακτηριστικά τοῦ έντύπου κατατίθενται εις τό Διεθνές Γραφεΐον.

3. Τό υπόδειγμα φέρει εις τήν προσθίαν καί όπισθίαν ὄψιν βάθος άσφαλείας.

4. Αἱ ένδειξεις, αἱ περιλαμβανόμεναι εις τό POSTCHEQUE έμφαίνονται εις τήν ή τās γλώσσας τής εκδότριας χώρας.

5. Αἱ Ταχ/καί Υπηρεσίαι δύνανται νά συμφωνοῦν ὅπως χρησιμοποιοῦν ένδεχομένως υπόδειγμα προσημοσμένον εις τās άπαιτήσεις τής έσωτερικῆς των υπηρεσίας.

* Α ρ θ ρ ο ν 150

Κάρτα έγγυήσεως POSTCHEQUE

Ἡ κάρτα έγγυήσεως POSTCHEQUE πρέπει νά εἶναι ὁμοία προς τό συνημμένον υπόδειγμα, VP15 τοῦ ὁποίου τά τεχνικά χαρακτηριστικά κατατίθενται εις τό Διεθνές Γραφεΐον.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙ

ΠΛΗΡΩΜΗ ΤΩΝ POSTCHEQUES

* Α ρ θ ρ ο ν 151

Προσκόμισις τῶν POSTCHEQUES.

1. Κατά τήν προσκόμισιν τοῦ POSTCHEQUE εις τήν θυρίδα πληρωμῆς, ὁ δικαιούχος καί οὐχι τρίτος, σημειοῖ εις τήν πᾶς τοῦτο διαφυλασσόμενην θέσιν δι' άραβικῶν ἀοιθμῶν, τό πληρωτέον ποσό, εκπεφρασμένον εις νόμισμα τής χώρας πληρωμῆς.

2. Τοῦ ποσοῦ προηγούνται τὰ κεκανοτισμένα ἀρχικά τής συντετημμένης ὀνομασίας τοῦ νομίσματος πληρωμῆς.

3. Ἡ ένδειξις τοῦ ποσοῦ ἀναγράφεται διὰ μελάνης καί δέν πρέπει νά φέρη διαγραφάς, ξέσματα, ὑπεργραφάς ἔστω καί θεωρημένας.

* Α ρ θ ρ ο ν 152

Όροι πληρωμῆς.

1. Τό POSTCHEQUE φέρει τήν ὑπογραφήν τοῦ δικαιούχου καί οὐχι τρίτου, ἥτις τίθεται παρουσία τοῦ ὑπαλλήλου τοῦ διενεργούντος τήν πληρωμήν.

2. Ο δικαιούχος καί οὐχι τρίτος ὀφείλει νά ἐπιδείξη τήν κάρτα του έγγυήσεως τοῦ POSTCHEQUE. Ἐντούτοις έν αποδεικτικόν ταυτότητος ἢ διαβατήριον, δελτίον ταυτότητος ἀποδεκτόν διὰ τήν διέλευσιν τῶν συνόρων, ή δελτίον ταχυδρομικῆς ταυτότητος ζητεῖται ἐπί πλέον ἀπό τόν ὑπάλληλον τής θυρίδος εις τās ἀκολουθους περιπτώσεις:

- Εἰς τās χώρας ένθα τό απαιτεῖ ή νομοθεσία.
- Εἰς περιπτώσιν ἀμφιβολίας ὡς πρός τήν ταυτότητα τοῦ προσώπου τοῦ αἰτουήντος τήν πληρωμήν τῶν τίτλων ή ὡς πρός τήν γνησιότητα αὐτῶν τῶν τίτλων ή τήν γνησιότητα τής κάρτας έγγυήσεως.
- Τῇ αἰτήσῃ εκάστης εκδοτριας Υπηρεσίας διὰ περαιοισμένην χρονικήν διάδοκίαν, έν περιπτώσει κλοπῆς ή ἀπάτης ὡς πρός τούς τίτλους αὐτούς.

3. 'Ο υπάλληλος πληρωμῆς βεβαιούται περί τῆς συμφωνίας τῶν ἐνδείξεων (ἐπώνυμον καὶ ἐνδεχομένως ὄνομα τοῦ κατόχου τοῦ λογαριασμοῦ, ἀριθμὸν τοῦ ταχυδρομικοῦ λογαριασμοῦ καὶ ὑπογραφήν) αἱ ὁποῖαι ἐμφαίνονται ἐπὶ τοῦ POST-CHEQUE καὶ τῆς κάρτας ἔγγυσης.

4. 'Ο διενεργῶν τὴν πληρωμὴν υπάλληλος θέτει ἐπὶ τοῦ POSTCHEQUE ἀποτύπωμα τοῦ χρονολογικοῦ σημάτων τοῦ Γραφείου πληρωμῆς καὶ σημειοῖ τὸν ἀριθμὸν τῆς κάρτας ἔγγυσης τοῦ POSTCHEQUE εἰς τὰς πρὸς τοῦτο διαφυλασσόμενας βέσεις. Ἀναγράφει, περιπτώσεως τυχεύσης, τὰ στοιχεῖα τοῦ ἐπιδείχθεντος ἐποδεικτικοῦ ταυτήτος εἰς τὸ ὀπισθεν μέρος ἑνὸς τῶν ἐξοφληθέντων POSTCHEQUES.

5. Οἱ τρόποι ἐπίδοσης πρὸς πληρωμὴν POSTCHEQUES πρὸς ταῖτους καθορίζονται διὰ συμβάσεως μεταξὺ τῶν ἐνδιαφερομένων Ὑπηρεσιῶν.

Ἄρθρον 153

Ἐπιστροφή τῶν πληρωθέντων POSTCHEQUES εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν τῶν ταχυδρομικῶν τσεκ καταγωγῆς.

1. Τὰ πληρωθέντα δελτία συγκεντρῶνται ὑπὸ τοῦ ἀνταλλακτηρίου Γραφείου τῆς Ὑπηρεσίας πληρωμῆς.

2. Ταῦτα καταχωροῦνται ἐπὶ πίνακος VP 2 ἢ λογαριασμοῦ MP 5 ἐμφαίνοντος τὸ συνολικὸν ποσὸν τῶν πραγματοποιηθεισῶν πληρωμῶν, ἐκπερασμένον εἰς τὸ νόμισμα τῆς χώρας πληρωμῆς. Εἰς τὸ συνολικὸν ποσὸν τοῦ πίνακος VP 2 ἢ τοῦ λογαριασμοῦ MP 5 προστίθεται τὸ ποσὸν τῶν ἐφειλομένων παρὰ τῆς Ὑπηρεσίας ἐκδόσεως εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν πληρωμῆς ἀποζημιώσεως.

3. Τὸ συνολικὸν ποσὸν τοῦ πίνακος VP 2 φέρεται εἰς χρέωσιν τοῦ τρέχοντος ταχυδρομικοῦ λογαριασμοῦ συνδέσεως τοῦ ἀνοίγεντος ἐπ' ὀνόματι τῆς Ὑπηρεσίας ἐκδόσεως. Ὁ πίναξ VP 2 καὶ τὰ πληρωθέντα POST-CHEQUES ἐπισυνάπτονται εἰς τὸ ἀπόσπασμα τοῦ ἀντιστοίχου λογαριασμοῦ τὸ ὁποῖον ἀποστέλλεται εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν ἐκδόσεως.

4. Τὸ ἄρθρον 148 τοῦ Κανονισμοῦ Ἐκτελέσεως τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορώσης τὰς ταχυδρομικὰς ἐπιταγὰς καὶ τὰς ταξιδιωτικὰς ταχυδρομικὰς ἐντολάς ἐφαρμόζεται ἐνδεχομένως ἐπὶ τῆς ἐξοφλήσεως τοῦ λογαριασμοῦ MP 5.

Ἄρθρον 154.

Ἀντικατάστασις τῶν POSTCHEQUES τῶν ἀπολεσθέντων μετὰ τὴν πληρωμὴν.

1. Τὰ ἀπολεσθέντα ἢ καταστραφέντα μετὰ τὴν πληρωμὴν POSTCHEQUES ἀντικαθίστανται ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας πληρωμῆς δι' ἀντιγράφου αὐτῶν συντασσόμενου ἐπὶ ἀσυμπληρώτου ἐντύπου. Τὸ ἐντυπον τοῦτο δέον νὰ φέρῃ ἀπάσας τὰς χρήσιμους ἐνδείξεις τοῦ ἀρχικοῦ τίτλου καὶ τὴν μνείαν α' Ἀντίγραφον συνταχθέν εἰς ἀντικατάστασιν ἑνὸς ἀπολεσθέντος μετὰ τὴν πληρωμὴν POSTCHEQUE » (DUPLICATA ETABLI EN REMPLACEMENT D' UN POSTCHEQUE PERDU APRES PAIEMENT) ὡς καὶ τὸ ἀποτύπωμα τοῦ χρονολογικοῦ σημάτων τοῦ ἀνταλλακτηρίου Γραφείου τῆς Ὑπηρεσίας πληρωμῆς.

2. Ἡ Ὑπηρεσία ἐκδόσεως τῶν POSTCHEQUES χορηγεῖ εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν πληρωμῆς τὰ ἀπαραίτητα διὰ τὴν σύνταξιν τῶν προαναφερθέντων ἀντιγράφων ἐντυπα τῶν POSTCHEQUES.

ΤΙΤΛΟΣ VII.

ΛΕΙΑΙ ΕΞΟΦΛΟΥΜΕΝΑΙ ΕΙΣ ΤΑ ΓΡΑΦΕΙΑ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΩΝ ΤΣΕΚ.

Ἄρθρον 155.

Ἐφαρμογὴ τοῦ Κανονισμοῦ ἐκτελέσεως τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορώσης τὰς ἀξίας πρὸς εἰσπραξίν.

Ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῶν κατωτέρω προβλεπομένων λεπτομερειῶν, αἱ ἀξίαι αἱ ἐξοφλούμεναι εἰς τὰ Γραφεῖα ταχυδρομικῶν τσεκ ὑπόκεινται, καθ' ὃ μέτρον αὐταὶ δύνανται νὰ ἐφαρμοσθοῦν ἐπ' αὐτῶν, εἰς τὰς διατάξεις τοῦ Κανονισμοῦ Ἐκτελέσεως τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορώσης τὰς ἀξίας πρὸς εἰσπραξίν, κυρίως εἰς ὅτι ἀφορᾷ τοὺς ἔρους τοὺς ἰσχυροὺς πρέπει νὰ πληροῦν αἱ ἀξίαι, τὴν διαχειρίσιν τῶν ἀντικειμένων τῶν φερόντων ἀπηγορευμένας σημειώσεις ἢ ἀνακινώσεις, τὴν προσκόμισιν, τὰς προθεσμίας πληρωμῆς καὶ τὴν ἐνδειξίν τῆς αἰτίας μὴ εἰσπράξεως τῆς ἀξίας.

*Αρθρον 156.

Ίδιαίτεροι ὄροι τοὺς ὁποίους δεόν νά πληροῦν αἱ ἀξίαι.

Αἱ ἀξίαι αἱ ἐξοφλούμεναι εἰς τὰ Γραφεῖα ταχυδρομικῶν τσέκ δεόν νά φέρουν τὸν ἀριθμὸν τοῦ πρὸς χρέωσιν τρέχοντος ταχυδρομικοῦ λογαριασμοῦ καὶ τὸ ὄνομα τοῦ Γραφείου ταχυδρομικῶν τσέκ, τὸ ὁποῖον τηρεῖ τὸν λογαριασμὸν τοῦτον.

*Αρθρον 157.

Σύνταξις καὶ διαβίβασις τῶν πινάκων ἀποστολῆς τῶν ἀξιῶν.

1. Αἱ ἀξίαι αἱ ἐξοφλούμεναι εἰς τὰ Γραφεῖα ταχυδρομικῶν τσέκ ἐγγράφονται ἐπὶ πινάκων ὁμοίων πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα VP 12, συντασσομένων εἰς τρία ἀντίτυπα.

2. Τὸ Γραφεῖον τσέκ καταγωγῆς, κρατεῖ τὸ πρωτότυπον καὶ ἀποστέλλει ἀπ' εὐθείας εἰς τὸ Γραφεῖον τσέκ πληρωμῆς τὰ δύο ἄλλα ἀντίγραφα τῶν πινάκων VP 12 εἰς τὰ ὁποῖα ἐπισυνάπτει τὰς πρὸς εἰσπραξὶν ἀξίας.

3. Μετὰ τὴν εἰσπραξὶν τὸ Γραφεῖον πληρωμῆς ἐπιστρέφει τὸ ἐν τῶν ἀντιγράφων τοῦ πίνακος, ὑπὸ τοὺς ἐν ἀρθρῷ 108 προβλεπομένους ὄρους, εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν καταγωγῆς τῶν ἀξιῶν. Εἰς τοῦτο ἐπισυνάπτει, περιπτώσεως τυχούσης, τὰς ἀνεξοφλήτους ἀξίας.

*Αρθρον 158.

*Αποστολὴ τῶν χρηματικῶν ποσῶν.

Τὸ Γραφεῖον ταχυδρομικῶν τσέκ πληρωμῆς ἐκδίδει ἐντολὴν μεταφορᾶς πιστώσεως ὑπὲρ τοῦ τρέχοντος ταχυδρομικοῦ λογαριασμοῦ τοῦ καθορισθέντος ὑπὸ τοῦ Γραφείου τσέκ καταγωγῆς, διὰ τὸ ποσὸν τῶν εἰσπραχθειῶν ἀξιῶν, μετὰ τὴν ἀφαίρεσιν τοῦ τέλους μεταφορᾶς πιστώσεως.

ΤΙΤΛΟΣ VIII.

ΔΙΑΦΟΡΟΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

*Αρθρον 159.

*Ατελεῖς φάκελλοι περιέχοντες ἀποσπάσματα λογαριασμῶν.

Οἱ φάκελλοι, οἱ περιέχοντες ἀποσπάσματα λογαριασμῶν καὶ ἀποστελλόμενοι ἀτελῶς ὑπὸ τῶν Γραφείων ταχυδρομικῶν τσέκ εἰς τοὺς κατόχους λογαριασμῶν φέρουν τὸ ὄνομα τοῦ Γραφείου τσέκ ἀποστολῆς καὶ τὴν ἐνδείξιν «SERVICE DES POSTES» (Ὑπηρεσίαι τῶν Ταχυδρομείων).

*Αρθρον 160.

Αἰτήσις ἀνοίγματος τρέχοντος ταχυδρομικοῦ λογαριασμοῦ εἰς τὸ ἐξωτερικόν.

1. Πᾶσα αἰτήσις ἀνοίγματος τρέχοντος ταχυδρομικοῦ λογαριασμοῦ εἰς τὸ ἐξωτερικόν ἀπευθύνεται ὑπὸ τοῦ αἰτούντος εἰς τὴν διεύθυνσιν τῆς Ὑπηρεσίας τῆς καλουμένης νά τηρήσῃ τὸν λογαριασμὸν. Αὕτη διαβιβάζεται εἰς τὴν ἐν λόγῳ Ὑπηρεσίαν εἴτε ἀπ' εὐθείας ὑπὸ τοῦ αἰτούντος, εἴτε μέσῳ τοῦ Γραφείου τσέκ εἰς τὴν δικαιοδοσίαν τοῦ ὁποίου εὐρίσκεται ἡ δικιμονή του. Ὅσαίς δ' αἰτῶν διαθέτει ἤδη τρέχοντα ἔθνικὸν ταχυδρομικὸν λογαριασμὸν, δύναται νά τὴν διαβιβάσῃ μέσῳ τοῦ Γραφείου τσέκ, τὸ ὁποῖον διαχειρίζεται τὸν λογαριασμὸν.

2. Τὸ Γραφεῖον τοῦτο, συμμορφούμενον πρὸς τοὺς θεσπισθέντας κανόνας διὰ τὸ ἴνοιγμα λογαριασμοῦ εἰς τὴν ἰδίαν αὐτοῦ χώραν, προβιβίνει εἰς τὸν ἐλεγχον τὸσον τῶν αἰτήσεων τῶν ὑποβληθειῶν μέσῳ αὐτοῦ, ὅσον καὶ ἐκείνων, αἱ ὁποῖαι, κατατεθεῖσαι ἀπ' εὐθείας εἰς τὴν ξένην Ὑπηρεσίαν, γνωστοποιοῦνται εἰς αὐτὸ παρ' αὐτῆς.

3. Εἰς περίπτωσιν ἀνάγκης, τὸ προαναφερθὲν Γραφεῖον διορθώνει, ἀφοῦ συμβουλευθῇ τὸν αἰτούντα, τὰς ἐσφαλμένες ἐνδείξεις τῆς αἰτήσεως καὶ ἐπισυνάπτει εἰς αὐτὴν βεβαίωσιν ὁμοίαν πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα VP 9 δεόντως συμπληρωμένην. Εἰς ὠρισμένας εἰδικὰς περιπτώσεις μὴ προβλεπομένας ὑπὸ τοῦ κειμένου τοῦ ὑποδείγματος, τοῦτο συμπληροῦται ἢ διορθοῦται ἐὰν ὑπάρχῃ περίπτωσις, δι' ἐπεξηγηματικῆς ἐπιστολῆς ὑπὸ τοῦ ὡς ἄνω Γραφείου, τὸ ὁποῖον καὶ διαβιβάζει ἅπαντα εἰς τὸ ἀνταλλακτικὸν Γραφεῖον τῆς χώρας προορισμοῦ, μέσῳ τοῦ ἀνταλλακτικοῦ Γραφείου τῆς ἰδίας αὐτοῦ χώρας. Αἱ βεβαιώσεις σφραγιζοῦνται διὰ τῆς ἀναγλύφου σφραγίδος τοῦ ἀνταλλακτικοῦ Γραφείου τῆς παρεμβαίνουσας χώρας καὶ ὑπογράφονται ὑπὸ τοῦ ἢ τῶν ὑπαλλήλων τῶν ἐντεταλμένων διὰ τὴν βεβαίωσιν τῶν ἐπιστολῶν ἀποστολῆς.

1161

ΤΙΤΛΟΣ ΙΧ.

ΤΕΛΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρον 161.

Έναρξις ισχύος και διάρκεια του Κανονισμού.

1. Ο παρών Κανονισμός θα είναι εκτελεστός από της ημέρας της θέσεως εν ισχύι της Συμφωνίας της αφορώσης την υπηρεσίαν των τεχνδρομικών τσέκ.
2. Ούτος θα έχη την αὐτήν ὡς και ἡ Συμφωνία αὐτή διάρκειαν, ἐκτός ἐάν ἀνανεωθῇ διὰ κοινῆς συμφωνίας μεταξύ τῶν ἐνδιαφερομένων Μερῶν.

Ἐγένετο ἐν Ρίφῳ Ἰανέϊρῳ τῆν 26 Ὀκτωβρίου 1979

ΣΗΜΕΙΩΣΙΣ ΤΟΥ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΓΡΑΦΕΙΟΥ

Βάσει τῶν διατάξεων τῶν ἄρθρων 8 τῆς Συμβάσεως 101, 102 καὶ 103 τοῦ Κανονισμοῦ Ἐκτελέσεως αὐτῆς, αἱ ὕπηρεσαι δύνανται νὰ ἀντικαθιστοῦν εἰς τὰ ὑποδείγματα λογαριασμῶν ὅσας τὰς ἐνδείξεις εἰς χρυσὰ φράγκα δι' ἐνδείξεων εἰς εἰδικὰ τραβηκτικά δικαιώματα (DTS) ἢ νὰ ἀρκοῦνται εἰς τὴν προσθήκην συμπληρωματικῆς στήλης διὰ τὴν μετατροπὴν εἰς DTS τοῦ τελικοῦ ἀποτελέσματος (ἐκπεφρασμένου εἰς χρυσὰ φράγκα) διὰ τῆς τιμῆς ἀντιστοιχίας 3,061 χρυσὰ φράγκα = 1 DTS.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ-ΕΝΤΥΠΑ ΥΠΟΔΕΙΓΜΑΤΑ

ΠΙΝΑΞ ΥΠΟΔΕΙΓΜΑΤΩΝ

Ἀριθμὸς 1	Κατονομασία ἢ Εἶδος τοῦ ὑποδείγματος 2	Παραπομπαὶ 3
VP 1	Εἰδοποίησις μεταφορᾶς πιστώσεως ἢ καταθέσεως	*Ἄρθρον 105, παρ. 1
VP 2	Πίναξ μεταφορᾶς πιστώσεων, καταθέσεων ἢ τσέκ πρὸς τρίτον πρόσωπον	*Ἄρθρον 106, παρ. 1
VP 3	Ἐπιστολὴ ἀποστολῆς	*Ἄρθρον 107, παρ.1
VP 4	Πίναξ ταχτοποιήσεως ἀνωμαλιῶν	*Ἄρθρον 113, παρ. 1
VP 5	Αἰτήσεις ἀκυρώσεως ἐντολῆς μεταφορᾶς πιστώσεως, καταθέσεως ἢ πρὸς τρίτον πρόσωπον	*Ἄρθρον 110, παρ. 1
VP 6	Τηλεγραφικὴ αἰτήσεις ἀκυρώσεως ἐντολῆς μεταφορᾶς πιστώσεως, καταθέσεως ἢ πρὸς τρίτον πρόσωπον	*Ἄρθρον 110, παρ. 2
VP 7	Αἰτήσεις ἀναζητήσεως ἀφωρῶσα ἐντολὴν μεταφορᾶς πιστώσεως, καταθέσεως ἢ πρὸς τρίτον πρόσωπον	*Ἄρθρον 111
VP 9	Βεβαίωσις ("Ἀνοίγμα τρέχοντος ταχυδρομικοῦ λογαριασμοῦ εἰς τὸ ἐξωτερικόν)	*Ἄρθρον 160, παρ. 3
VP 10	Εἰδοποίησις ἐγγραφῆς	*Ἄρθρον 109, παρ. 2
VP 12	Πίναξ τῶν πρὸς εἰσπραξίν τραπεζικῶν ἀξιών	*Ἄρθρον 157, παρ.1
VP 13	Ἐντολὴ μεταφορᾶς πιστώσεως ἢ τσέκ πρὸς τρίτον πρόσωπον ...	*Ἄρθρον 129, παρ. 1
VP 13 BIS	Ἐντολὴ μεταφορᾶς πιστώσεως ἢ τσέκ πρὸς τρίτον πρόσωπον (μεγάλο μέγεθος)	*Ἄρθρον 129, παρ. 1
VP 14	(POSTCHEQUE ΠΟΣΤ-ΤΣΕΚ)	*Ἄρθρον 149, παρ. 1
VP 15	(Κάρτα ἐγγυήσεως POSTCHEQUE)	*Ἄρθρον 150

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΙΣ:

Τὰ ἀνωτέρω ὑποδείγματα ἐντύπων περιλαμβάνονται εἰς τὸ οἰκεῖον παράρτημα τοῦ γαλλικοῦ κειμένου τοῦ Κανονισμοῦ.

Σ Υ Μ Φ Ω Ν Ι Α
ΑΦΟΡΩΣΑ ΤΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΕΠΙ ΑΝΤΙΚΑΤΑΒΟΛΗ

ΣΥΜΦΩΝΙΑ
ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΕΚΤΕΛΕΣΕΩΣ
ΕΝΤΥΠΑ

Σ Υ Μ Φ Ω Ν Ι Α

ΑΦΟΡΩΣΑ ΤΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΕΠΙ ΑΝΤΙΚΑΤΑΒΟΛΗ

ΠΙΝΑΞ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ι.

ΠΡΟΕΙΣΑΓΩΓΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Ἄρθρον :

1. Ἀντικείμενον τῆς Συμφωνίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙ.

ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ. ΤΕΛΗ. ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΤΩΝ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ.

2. Ἀντικείμενα γενόμενα δεκτά.
3. Ἀνώτατον ποσόν.
4. Νόμισμα.
5. Τρόποι διακανονισμοῦ μετὰ τοῦ ἀποστολέως.
6. Τρόποι ἀνταλλαγῆς τῶν ἐπιταγῶν ἐπὶ ἀντικαταβολῆ.
7. Τέλη.
8. Ἀκύρωσις ἢ τροποποιήσις τοῦ ποσοῦ τῆς ἀντικαταβολῆς.
9. Ἐπιταγαὶ ἀντικαταβολῆς καὶ ἐπιταγαὶ καταβολῆς—ἀντικαταβολῆς.
10. Πληρωμὴ τῶν ἐπιταγῶν ἀντικαταβολῆς τῶν ἀφορῶσῶν δέματα.
11. Μὴ πληρωμὴ εἰς τὸν δικαιοῦχον.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙΙ.

ΕΥΘΥΝΗ.

12. Ἀρχὴ καὶ ἔκτασις τῆς εὐθύνης.
13. Ἐξαιρέσεις.
14. Πληρωμὴ τῆς ἀποζημιώσεως. Ἀναγωγὴ. Προθεσμίαι.
15. Προσδιορισμὸς τῆς εὐθύνης ὡς πρὸς τὴν εἰσπράξιν.
16. Ἀπόδοσις εἰς τὸν ἀποστολέα ταχυδρομικοῦ τινὸς ἀντικειμένου παραδοθέντος εἰς τὸν παραλήπτην ἄνευ τῆς εἰσπράξεως τοῦ ποσοῦ τῆς ἀντικαταβολῆς.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙV.

ΔΙΑΦΟΡΟΙ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

17. Ἀποζημίωσις τῆς ὕπηρεσίας εἰσπραξέως.
18. Ἐφαρμογὴ τῆς Συμβάσεως καὶ τινων Συμφωνιῶν.
19. Ὅροι ἀποδοχῆς τῶν προτάσεων τῶν ἀφορῶσῶν τὴν παροῦσαν Συμφωνίαν καὶ τὸν Κανονισμὸν ἐκτελέσεως αὐτῆς.
20. Ἐναρξίς ἐκτελέσεως καὶ διάρκεια τῆς Συμφωνίας.

Σημειώσεις του Διευθυντού Γραφείου:

Κατ'εφαρμογήν του άρθρου 8, παρ. 1 της Συμβάσεως, τὰ εἰς χρυσὸ φράγκα ἐμεινόμενα πρὸς εἶναι μετατρέψιμα εἰς εἰδικὸν τραπεζικὸν δίκαιμα (DTS) συμφώνως πρὸς τὴν σχεσίαν 3,661 χρ. φρ. = 1 DTS ἣτις ἐπεκυρώθη διὰ τῆς C29 ἀποφάσεως τοῦ Συνεδρίου τοῦ RIO DE JANEIRO 1973.

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

ΑΦΟΡΩΣΑ ΤΑ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΕΠΙ ΑΝΤΙΚΑΤΑΒΟΛΗ

Οἱ ὑπογεγραμμένοι πληρεξούσιοι τῶν Κυβερνήσεων τῶν χωρῶν — μελῶν τῆς Ἑνώσεως, ἰδόντες τὸ ἄρθρον 22, παρ. 4, τοῦ ἐν Βιέννῃ συναφθέντος τὴν 10ην Ἰουλίου 1964 Καταστατικοῦ τῆς Παγκοσμίου Ταχυδρομικῆς Ἑνώσεως, συνήψαν κοινῇ συμφωνία καὶ ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τοῦ άρθρου 25, παρ. 3, τοῦ ἐν λόγω Καταστατικοῦ, τὴν ἀκόλουθον Συμφωνίαν:

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ I.

ΠΡΟΕΙΣΑΓΩΓΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

* Ἀ ρ θ ρ ο ν 1

* Ἀντικείμενον τῆς Συμφωνίας.

Ἡ παρούσα Συμφωνία ρυθμίζει τὴν ὑπηρεσίαν ἀνταλλαγῆς τῶν ἀντικειμένων ἐπὶ ἀντικαταβολῇ, τὴν ὅποیان αἱ συμβαλλόμεναι χώραι συμφωνοῦν νὰ ἰδρύσουν διὰ τὰς μεταξὺ αὐτῶν σχέσεις.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ II.

ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ. ΤΕΛΗ. ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΤΩΝ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ

* Ἀ ρ θ ρ ο ν 2.

* Ἀντικείμενα γενόμενα δεκτά.

1. Δύνανται νὰ ἀποστέλλωνται ἐπὶ ἀντικαταβολῇ τὰ μὴ συστημένα ἀντικείμενα τοῦ ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου τῶν ὁποίων τὸ ποσὸν τῆς ἀντικαταβολῆς δὲν ὑπερβαίνει τὰ 100 φράγκα, τὰ συστημένα ἀντικείμενα, αἱ ἐπιστολαὶ μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας ὡς καὶ τὰ ταχυδρομικὰ δέματα τὰ ὅποια πληροῦν τοὺς ὄρους τοὺς προβλεπομένους ἀντιστοίχως ὑπὸ τῆς Συμβάσεως, ἢ τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορᾶσης τὰ ταχυδρομικὰ δέματα.

2. Αἱ Ταχ/καὶ Ὑπηρεσίαι ἔχουν τὴν εὐχέριαν νὰ μὴ ἀποδέχωνται εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τῶν ἀντικειμένων ἐπὶ ἀντικαταβολῇ, εἰ μὴ τινὰς μόνον ἐκ τῶν ἀνωτέρω ἀναφερομένων κατηγοριῶν ἀντικειμένων.

* Ἀ ρ θ ρ ο ν 3.

* Ἀνώτατον ποσόν.

Ὅσακις ἢ ἑκκαθάρσις τοῦ ποσοῦ τῆς ἀντικαταβολῆς πραγματοποιεῖται δι' ἐπιταγῆς ἀντικαταβολῆς, τὸ ποσόν αὐτῆς δὲν δύναται νὰ ὑπερβαίῃ τὸ ἀνώτατον υἱοθετηθὲν εἰς τὴν χώραν εἰσπορεύσεως διὰ τὴν ἑκδοσίαν τῶν ἐπιταγῶν μὲ ποσορισμὸν τὴν χώραν καταγωγῆς τοῦ ἀντικειμένου.

Ἀντιθέτως, ὅσακις ὁ διακανονισμὸς διὰ τὸν ἀποστολέα πραγματοποιεῖται δι' ἐπιταγῆς καταβολῆς-ἀντικαταβολῆς ἢ διὰ μεταφορᾶς πιστώσεως, τὸ ἀνώτατον ποσόν δύναται νὰ ποσορισθῆται πρὸς τὸ καθορισθὲν τοιοῦτον διὰ τὰς ἐπιταγὰς καταβολῆς ἢ τὰς μεταφορὰς πιστώσεων. Εἰς ἀμφοτέρους τὰς περιπτώσεις δύναται διὰ κοινῆς συμφωνίας νὰ καθορίζεται ἀνώτατον ποσόν ἠϋξημένον.

Ἄρθρον 4.

Νόμισμα.

Πλὴν εἰδικῆς συμφωνίας, τὸ ποσὸν τῆς ἀντικαταβολῆς ἐκφράζεται εἰς τὸ νόμισμα τῆς χώρας καταγωγῆς τοῦ ἀντικειμένου. Πάντως ἐν περιπτώσει καταθέσεως ἢ μεταφορᾶς τοῦ ποσοῦ τῆς ἀντικαταβολῆς εἰς τρέχοντα ταχυδρομικὸν λογαριασμὸν τηρούμενον εἰς τὴν χώραν εἰσπράξεως, τὸ ποσὸν τοῦτο ἐκφράζεται εἰς τὸ νόμισμα τῆς χώρας ταύτης.

Ἄρθρον 5.

Τρόποι διακανονισμοῦ μετὰ τοῦ ἀποστολέως.

Τὰ διὰ τὸν ἀποστολέα τῶν ἀντικειμένων προοριζόμενα χρηματικὰ ποσὰ ἀποστέλλονται εἰς τοῦτον :

- α) Δι' ἐπιταγῆς ἀντικαταβολῆς τῆς ὁποίας τὸ ποσὸν πληρώνεται εἰς μετοχὰ εἰς τὴν χώραν καταγωγῆς τοῦ ἀντικειμένου. Ἐν τούτοις τὸ ποσὸν αὐτὸ δύναται, ὡσάκις οἱ κανονισμοὶ τῆς χώρας πληρωμῆς τὸ ἐπιτρέπουν νὰ κατατεῖθεται εἰς τρέχοντα ταχ. λογαριασμὸν, τηρούμενον εἰς τὴν χώραν ταύτην.
- β) Δι' ἐπιταγῆς καταβολῆς-ἀντικαταβολῆς, τῆς ὁποίας τὸ ποσὸν πᾶσι πᾶσι φέρεται εἰς τὴν πίστωσιν τρέχοντος ταχ. λογαριασμοῦ, τηρούμενου εἰς τὴν χώραν καταγωγῆς τοῦ ἀντικειμένου, ὡσάκις οἱ κανονισμοὶ τῆς Ὑπηρεσίας τῆς Χώρας ταύτης τὸ ἐπιτρέπουν.
- γ) Διὰ μεταφορᾶς πιστώσεως ἢ καταβολῆς εἰς τρέχοντα ταχ. λογαριασμὸν, τηρούμενον εἴτε εἰς τὴν χώραν εἰσπράξεως, εἴτε εἰς τὴν χώραν καταγωγῆς τοῦ ἀντικειμένου, εἰς τὴν περίπτωσιν κατὰ τὴν ὁποίαν αἱ ἐνδιαφερόμεναι Ὑπηρεσίαι ἀποδέχονται τὰς διαδικασίας αὐτάς.

Ἄρθρον 6.

Τρόποι ἀνταλλαγῆς τῶν ἐπιταγῶν ἀντικαταβολῆς.

Ἡ ἀνταλλαγή τῶν ἐπιταγῶν ἀντικαταβολῆς δύναται, τῇ ἐκλογῇ τῶν Ὑπηρεσιῶν, νὰ ἐνεργῆται διὰ δελτίων ἢ διὰ πινάκων. Εἰς τὴν πρώτην περίπτωσιν οἱ τίτλοι ἀποκαλοῦνται «MANDATS - CARTES DE REMBOURSEMENT» (ἐπιταγαί-δελτία ἀντικαταβολῆς) καὶ εἰς τὴν δευτέραν περίπτωσιν «MANDATS - LISTES DE REMBOURSEMENT» (ἐπιταγαί-πίνακες ἀντικαταβολῆς).

Ἄρθρον 7.

Τέλη.

1. Ἡ Ὑπηρεσία καταγωγῆς τοῦ ἀντικειμένου καθορίζει ἐλευθέρως τὸ πρὸς καταβολὴν ὑπὸ τοῦ ἀποστολέως τέλος, πλὴν τῶν ταχ/κῶν τελῶν τῶν ἐφαρμοζομένων διὰ τὴν κατηγορίαν εἰς τὴν ὁποίαν ἀνήκει τὸ ἀντικείμενον, ὡσάκις ὁ διακανονισμὸς ἐνεργεῖται δι' ἐπιταγῆς ἀντικαταβολῆς ἢ ἐπιταγῆς καταβολῆς — ἐπὶ ἀντικαταβολῇ.

2. Τὸ ἐφαρμοζόμενον τέλος, εἰς ἐν ἀντικείμενον ἐπὶ ἀντικαταβολῇ τὸ ὁποῖον ἐκκαθαρίζεται δι' ἐπιταγῆς καταβολῆς — ἐπὶ ἀντικαταβολῇ, πρέπει νὰ εἶναι κατώτερον ἐκείνου τὸ ὁποῖον θὰ ἐφηρμόζετο εἰς ἐν ἀντικείμενον τοῦ ἴδιου ποσοῦ, τὸ ὁποῖον ἐκκαθαρίζεται δι' ἐπιταγῆς ἀντικαταβολῆς.

3. Αἱ ἐπιταγαὶ ἀντικαταβολῆς καὶ αἱ ἐπιταγαὶ καταβολῆς-ἀντικαταβολῆς ἀποστέλλονται οἷσθεν διὰ τῆς πλεον συντόμου ὁδοῦ (ἀεροπορικῆς ἢ ἐπιφανείας) εἰς τὸ Γραφεῖον πληρωμῆς ἢ εἰς τὸ Γραφεῖον τῶν ταχ. ταξέκ, τὸ ἐπιφοστιμένον μετὰ τὴν τήρησιν τοῦ λογαριασμοῦ.

4. Ἐάν τὸ ποσὸν τῆς ἀντικαταβολῆς πᾶσι πᾶσι φέρεται γὰ διακανονισμῶν διὰ δελτίου καταβολῆς ἢ εἰδοποιήσεως καταβολῆς ἢ μεταφορᾶς πιστώσεως, παροριζομένης γὰ ἀχθῆ εἰς πίστωσιν τρέχοντος ταχ. λογαριασμοῦ, εἴτε εἰς τὴν χώραν εἰσπράξεως, εἴτε εἰς τὴν χώραν καταγωγῆς τοῦ ἀντικειμένου, εἰσπράττεται πρὸς τοῦ ἀποστολέως πᾶσι πᾶσι γὰ ἀπόδοσιν ἑκ 50 ἑκατοστῶν κατ' ἀνώτατον ὅριον.

5. Ἐκτός αὐτοῦ, διὰ τὰς ἐν παραγράφῳ 4, προβλεπομένας μεταφορὰς ἢ καταθέσεις, ἡ Ὑπηρεσία τῆς χώρας εἰσπράττει εἰς τὸ ποσοῦ τῆς ἀντικαταβολῆς τὰ ἀκόλουθα τέλη :

α) Πάγιον τέλος ἐκ 2 φράγκων κατ' ἀνώτατον ὄριον.

β) Ἐὰν ὑπάρξη περίπτωσης, τὸ τέλος τὸ εἰς τὸ ἐσωτερικὸν ἐφαρμοζόμενον ἐπὶ τῶν καταθέσεων ἢ τῶν μεταφορῶν κεφαλαίων, ἐφ' ὅσον αἱ πράξεις αὐταὶ ἐνεργοῦνται ὑπὲρ τρέχοντος ταχυδρομικοῦ λογαριασμοῦ τηρουμένου εἰς τὴν χώραν εἰσπράττειται.

γ) Τὸ τέλος τὸ ἐπιβαλλόμενον εἰς τὰς καταθέσεις ἢ διεθνεῖς μεταφορὰς ἐφ' ὅσον αἱ πράξεις αὐταὶ ἐνεργοῦνται ὑπὲρ τρέχοντος ταχυδρομικοῦ λογαριασμοῦ τηρουμένου εἰς τὴν χώραν καταγωγῆς τοῦ ἀντικειμένου.

Ἄρθρον 8.

Ἀκύρωσις ἢ τροποποίησις τοῦ ποσοῦ τῆς ἀντικαταβολῆς.

1. Ὁ ἀποστολεὺς ἀντικειμένου τινὸς ἐπὶ ἀντικαταβολῇ δύναται, ὑπὸ τοὺς ἐν ἀρθρῳ 33 τῆς Συμβάσεως καθοριζόμενους ὄρους, νὰ ζητήσῃ εἴτε ὅλην ἢ μερικὴν ἀνάκλησιν, εἴτε τὴν αὐξήσιν τοῦ ποσοῦ τῆς ἀντικαταβολῆς.

2. Ἐν περιπτώσει αὐξήσεως, τοῦ ποσοῦ τῆς ἀντικαταβολῆς, ὁ ἀποστολεὺς ὀφείλει νὰ καταβάλῃ διὰ τὴν προσαύξησιν, τὸ ἐν ἀρθρῳ 7, παρ. 1, προβλεπόμενον τέλος. Τὸ τέλος τοῦτο δὲν εἰσπράττειται ὅταν τὸ ποσοῦν μεταφῆσεται εἰς πιστώσιν τρέχοντος ταχ. λογ/σμοῦ διὰ δελτίου καταβολῆς ἢ εἰδοποιήσεως καταβολῆς ἢ μεταφορᾶς πιστώσεως.

Ἄρθρον 9.

Ἐπιταγαὶ ἀντικαταβολῆς καὶ ἐπιταγαὶ καταβολῆς-ἀντικαταβολῆς

1. Αἱ ἐπιταγαὶ ἀντικαταβολῆς καὶ αἱ ἐπιταγαὶ καταβολῆς - ἀντικαταβολῆς γίνονται δεκταὶ μέχρι τοῦ ἀνωτάτου ποσοῦ, τοῦ υἱοθετηθέντος δυνάμει τοῦ άρθρου 3.

2. Ὑπὸ τὰς ἐν τῷ Κανονισμῷ προβλεπομένας ἐπιφυλάξεις, αἱ ἐπιταγαὶ ἀντικαταβολῆς καὶ αἱ ἐπιταγαὶ καταβολῆς-ἀντικαταβολῆς ὑπόκεινται εἰς τὰς διατάξεις τὰς καθοριζόμενας ὑπὸ τῆς Συμφωνίας, τῆς ἁφροδύρας τὰς ταχυδρομικὰς ἐπιταγὰς καὶ τὰς ταχυδρομικὰς ταξειδιωτικὰς ἐντολάς.

Ἄρθρον 10.

Πληρωμὴ τῶν ἐπιταγῶν ἀντικαταβολῆς τῶν ἀφορωσῶν δέματα.

Αἱ ἐπιταγαὶ ἀντικαταβολῆς, αἱ ἀφορωσῶν δέματα ἐπὶ ἀντικαταβολῇ πληρώνονται εἰς τοὺς ἀποστολεῖς ὑπὸ τοὺς ὄρους τοὺς καθοριζομένους ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας καταγωγῆς τοῦ ἀντικειμένου.

Ἄρθρον 11.

Μὴ πληρωμὴ εἰς τὸν δικαιούχον.

1. Τὸ ποσοῦν ἐπιταγῆς τινος ἀντικαταβολῆς ἢ ὅποια δι' οἰκονομικὰς αἰτίαν δὲν ἐπληρώθη εἰς τὸν δικαιούχον παραμένει εἰς τὴν διάθεσιν τοῦτου παρὰ τῆς Ὑπηρεσίας τῆς χώρας καταγωγῆς τοῦ ἀντικειμένου. Περιέρχεται δὲ ὀριστικῶς εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν ταύτην ἅμα τῇ ἐκπνοῇ τῆς νομίμου προθεσμίας παραγραφῆς τῆς ἰσχυροῦσης εἰς τὴν ὡς εἴρηται χώραν.

2. Ὅταν δι' οἰκονομικὰς αἰτίας, ἢ ἀνάγκης ἢ ἄλλου ἕνεκα εἰς τρέχοντα ταχυδρομικὸν λογαριασμὸν, ἢ ζητούμενη συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 5, στοιχείον β), δὲν δύναται νὰ πραγματοποιηθῇ, ἢ Ὑπηρεσία ἢ ὅποια εἰσέπραξε τὰ χρηματικὰ ποσά, τὰ μετατρέπει εἰς ἐπιταγὴν ἀντικαταβολῆς πρὸς ὄφελος τοῦ ἀποστολεῖς τοῦ ἀντικειμένου.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙΙ.

ΕΥΘΥΝΗ

Άρθρον 12.

Άρχη και έκτασις τῆς εὐθύνης.

1. Αἱ Ὑπηρεσίαι εἶναι ὑπεύθυνοι διὰ τὰ εἰσπραττόμενα χρηματικά ποσὰ μέχρις οὗτου ἢ ἐπιταγῆ ἀντικαταβολῆς πληρωθῆ κανονικῶς ἢ μέχρι τῆς κανονικῆς ἐγγραφῆς εἰς πίστωσιν τρέχοντός τινος ταχυδρομικοῦ λογαριασμοῦ.

2. Ἐπὶ πλέον, αἱ Ὑπηρεσίαι εὐθύνονται, μέχρι τοῦ ποσοῦ τῆς ἀντικαταβολῆς, διὰ τὴν παράδοσιν τῶν ἀντικειμένων ἄνευ εἰσπράξεως τῶν χρημάτων ἢ διὰ τὴν εἰσπραξίν ποσοῦ κατωτέρου αὐτοῦ τῆς ἀντικαταβολῆς.

3. Αἱ Ὑπηρεσίαι οὐδεμίαν εὐθύνην ὑπέχουν διὰ καθυστερήσεις αἱ ὁποῖαι ἐνδέχεται νὰ προκληθοῦν κατὰ τὴν εἰσπραξίν και τὴν ἀποστολὴν τῶν χρηματικῶν ποσῶν.

Άρθρον 13.

Ἐξαιρέσεις.

Οὐδεμία ἀποζημίωσις ὀφείλεται διὰ τὸ ποσὸν τῆς ἀντικαταβολῆς :

α) Ἐὰν ἢ μὴ εἰσπραξίς ὀφείλεται εἰς σφάλμα ἢ εἰς ἀμέλειαν τοῦ ἀποστολέως.

β) Ἐὰν τὸ ἀντικείμενον δὲν παρεδόθη ὡς ἐμπίπτον εἰς τὰς ἀπαγορευθείσας τὰς προβλεπομένας εἴτε ὑπὸ τῆς Συμβάσεως - ἄρθρα 36 παρ. 1, 2 καὶ 3, στοιχεῖον β) εἴτε ὑπὸ τῆς Συμφωνίας τῆς ἁφροάσης τὰ ταχυδρομικά δέματα-ἄρθρον 19, στοιχεῖον α), ψηφ. 2, 4, 5, 6, 7, 8 καὶ β) καὶ ἄρθρον 23.

γ) Ἐὰν οὐδεμία αἵτησις ἀναζητήσεως κατετέθη ἐντὸς τῆς ἐν ἄρθρῳ 42, παρ. 1, τῆς Συμβάσεως καθοριζομένης προθεσμίας.

Άρθρον 14.

Πληρωμὴ ἀποζημιώσεως. Ἀναγωγὴ. Προθεσμία.

1. Ἡ πρὸς καταβολὴν τῆς ἀποζημιώσεως ὑποχρέωσις ἀνήκει εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν καταγωγῆς τοῦ ἀντικειμένου. Αὕτη δύναται νὰ ἀσκήσῃ τὸ δικαίωμα ἀναγωγῆς κατὰ τῆς ὑπευθύνου Ὑπηρεσίας ἢ ὁποία ὑποχρεοῦται νὰ τῆς ἐπιστρέψῃ ὑπὸ τοὺς ἐν ἄρθρῳ 58 τῆς Συμβάσεως καθοριζομένους ὅρους, τὰ προκαταβληθέντα διὰ λογαριασμὸν ταύτης ποσά.

2. Ἡ Ὑπηρεσία ἢ ὁποία τελικῶς ἐπεβαρύνθη μετὰ τὴν πληρωμὴν τῆς ἀποζημιώσεως ἔχει δικαίωμα ἀναγωγῆς μέχρι τοῦ ποσοῦ τῆς ἀποζημιώσεως ταύτης, ἐναντι τοῦ παραλήπτου, ἐναντι τοῦ ἀποστολέως ἢ ἐναντι τρίτων.

3. Τὸ ἄρθρον 57 τῆς Συμβάσεως τὸ σχετικὸν πρὸς τὰς προθεσμίας πληρωμῆς τῆς ἀποζημιώσεως διὰ τὴν ἀπώλειαν συστημένου ἀντικειμένου ἐφαρμόζεται, διὰ πάσας τὰς κατηγορίας ἀντικειμένων ἐπὶ ἀντικαταβολῆ ἐπὶ τῆς πληρωμῆς τῶν εἰσπραχθέντων ποσῶν ἢ τῆς ἀποζημιώσεως.

Άρθρον 15.

Προσδιορισμὸς τῆς εὐθύνης ὡς πρὸς τὴν εἰσπραξίν.

1. Ἡ εἰσπράττουσα Ὑπηρεσία δὲν εὐθύνεται διὰ τὰς ἀνωμαλίας αἱ ὁποῖαι ἔλαβον χώραν ἐὰν δύναται νὰ ἀποδείξῃ ὅτι :

α) Τὸ σφάλμα ὀφείλεται εἰς τὴν μὴ τήρησιν ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας τῆς χώρας καταγωγῆς κανονικῆς τινος διατάξεως.

β) Κατὰ τὴν εἰς τὴν ὑπηρεσίαν αὐτῆς διαβίβασιν, τὸ ἀντικείμενον καὶ ἐὰν πρόκειται περὶ ταχυδρομικοῦ δέματος, τὸ ἀφορῶν αὐτὸ δελτίον ἀποστολῆς, δὲν ἔφερον τὰς μηχανοσιμμένας ἐνδείξεις.

2. Ὅταν δὲν καθίσταται δυνατόν νὰ καταλογισθῇ σαφῶς ἡ εὐθύνη εἰς μίαν ἐκ τῶν δύο Ὑπηρεσιῶν αὗται ὑφίστανται τὴν ζημίαν ἰσομερῶς.

Ἄρθρον 16.

Ἀπόδοσις εἰς τὸν ἀποστολέα ταχυδρομικοῦ τινοῦ ἀντικειμένου παραδοθέντος εἰς τὸν παραλήπτην ἄνευ εἰσπράξεως τοῦ ποσοῦ τῆς ἀντικαταβολῆς.

1. Ὄταν ὁ παραλήπτης ἐπέστρεψε ταχυδρομικὸν ἀντικείμενον τὸ ὁποῖον παρεδόθη εἰς αὐτὸν ἄνευ εἰσπράξεως τοῦ ποσοῦ τῆς ἀντικαταβολῆς, ὁ ἀποστολεὺς εἰδοποιεῖται ὅτι δύναται νὰ παραλάβῃ αὐτὸ ἐντὸς προθεσμίας τριῶν μηνῶν, ὑπὸ τὸν ὅρον ὅπως παραιτηθῇ τῆς πληρωμῆς τοῦ ποσοῦ τῆς ἀντικαταβολῆς ἢ ὅπως ἐπιστρέψῃ τὸ δυνάμει τοῦ ἄρθρου 12, παρ. 2, εἰσπραχθέν ποσόν.

2. Ἐὰν ὁ ἀποστολεὺς παραλάβῃ τὸ ἀντικείμενον, τὸ καταβληθὲν ποσὸν ἐπιστρέφεται εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν ἢ τὰς Ὑπηρεσίας αἱ ὁποῖαι ὑπέστησαν τὴν ζημίαν.

3. Ἐὰν ὁ ἀποστολεὺς ἀρνηθῇ νὰ παραλάβῃ τὸ ἀντικείμενον, τοῦτο περιέρχεται εἰς τὴν κυριότητα τῆς Ὑπηρεσίας ἢ τῶν Ὑπηρεσιῶν αἱ ὁποῖαι ὑπέστησαν τὴν ζημίαν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ IV.

ΔΙΑΦΟΡΟΙ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Ἄρθρον 17.

Ἀποζημίωσις τῆς Ὑπηρεσίας Εἰσποδάξιας

1. Ἡ Ὑπηρεσία καταγωγῆς τοῦ ἀντικειμένου ἀποδίδει εἰς τὴν εἰσπράττουσαν Ὑπηρεσίαν ἐπὶ τοῦ ποσοῦ τῶν κατ' ἐφαρμογὴν τοῦ ἄρθρου 7 εἰσπραχθέντων παρ' αὐτῆς τελῶν, ἀποζημίωσιμ-ῆς ὀφείας τὸ ποσὸν ὁρίζεται εἰς 2 ποσάκια.

2. Τὰ ἀντικείμενα ἐπὶ ἀντικαταβολῇ τὰ ἐκαθαριζόμενα δι' ἐπιταγῆς καταβολῆς - ἐπὶ ἀντικαταβολῇ δίδουν λαβὴν εἰς ἀπόδοσιν ἀποζημίωσως ὀφείας μὲ ἐκείνην ἢ ὅποια ἀποδίδεται ὁσάκις ἢ ἐκαθαρίσας πραγματοποιεῖται δι' ἐπιταγῆς ἀντικαταβολῆς.)

Ἄρθρον 18.

Ἐφαρμογὴ τῆς Συμβάσεως καὶ τινῶν Συμφωνιῶν.

Ἡ Σύμβασις, ἡ Συμφωνία ἢ ἀφορῶσα τὰς ταχυδρομικὰς ἐπιταγὰς καὶ τὰς ταχυδρομικὰς ταξειδιωτικὰς ἐντολάς, καὶ ἡ Συμφωνία ἢ ἀφορῶσα τὴν Ὑπηρεσίαν τῶν τεχνικῶν τεχνῶν καὶ ἢ Συμφωνία ἢ ἀφορῶσα τὰ ταχυδρομικὰ δέματα, ἐφαρμόζονται, περιπτώσεως τυχούσης, εἰς πᾶν ὅ,τι δὲν ἀντιτίθεται εἰς τὴν παρούσαν Συμφωνίαν.

Ἄρθρον 19.

Ὅροι ἀποδοχῆς τῶν προτάσεων τῶν ἀφορωσῶν τὴν παρούσαν Συμφωνίαν καὶ τὸν Κανονισμὸν ἐκτελέσεως αὐτῆς.

1. Διὰ νὰ καταστοῦν ἐκτελεσταί, αἱ ὑποβαλλόμεναι εἰς τὰ Συνέδρια προτάσεις αἱ ἀφορῶσαι τὴν παρούσαν Συμφωνίαν καὶ τὸν Κανονισμὸν ἐκτελέσεως αὐτῆς, πρέπει νὰ ἐγκριθοῦν ὑπὸ τῆς πλειοψηφίας τῶν παρισταμένων καὶ ψηφίζουσῶν χωρῶν - μελῶν αἱ ὁποῖαι μετέχουν εἰς τὴν Συμφωνίαν. Τὸ ἥμισυ τοῦλάχιστον τῶν ἀντιπροσωπευομένων εἰς τὸ Συνέδριον χωρῶν - μελῶν τούτων, πρέπει νὰ παρίσταται κατὰ τὴν στιγμὴν τῆς ψηφοφορίας.

2. Διὰ νὰ καταστοῦν ἐκτελεσταί, αἱ μεταξὺ δύο Συνεδρίων ὑποβαλλόμεναι προτάσεις αἱ ἀφορῶσαι τὴν παρούσαν Συμφωνίαν καὶ τὸν Κανονισμὸν ἐκτελέσεως αὐτῆς, πρέπει νὰ συγκεντρώωνται :

α) Τὴν πλειοψηφίαν μὲν, ἐὰν πρόκειται περὶ προσθήκης νέων διατάξεων ἢ τροποποιήσεων τῶν διατάξεων τῶν ἄρθρων 1 ἕως 9, 11 ἕως 17, 19 καὶ 20 τῆς παρούσης Συμφωνίας ὡς καὶ τοῦ ἄρθρου 123 τοῦ Κανονισμοῦ αὐτῆς.

β) Τὰ δύο τρίτα τῶν ψήφων, ἐὰν πρόκειται περὶ τροποποιήσεων διατάξεων ἐτέρων, ἢ τῶν ἀναφερομένων ὑπὸ στοιχείων α).

γ) Τὴν πλειοψηφίαν, ἐὰν πρόκειται περὶ ἐρμηνείας τῶν διατάξεων τῆς παρούσης Συμφωνίας καὶ τοῦ Κανονισμοῦ αὐτῆς, πλὴν τῆς περιπτώσεως διαφορᾶς ὑποβλητέας εἰς τὴν ἐν ἄρθρῳ 32 τοῦ Καταστατικοῦ προβλεπομένην διαιτησίαν.

Άρθρον 20.

Έναρξίς Ισχύος και διάρκεια της Συμφωνίας.

Ἡ παρούσα Συμφωνία θέλει τεθῆ εἰς ἐφαρμογὴν τὴν 1ην Ἰουλίου 1981 καὶ θὰ παραμείνῃ ἐν ἰσχύϊ μέχρι τῆς ἐνάρξεως ἐκτελέσεως τῶν ἑργῶν τοῦ προσεχοῦς Συνεδρίου.

Εἰς πίστῳσιν τούτου, οἱ Πληρεξούσιοι τῶν Κυβερνήσεων τῶν συμβαλλομένων χωρῶν ὑπέγραψαν τὴν παρούσαν Συμφωνίαν εἰς ἓν ἀντίτυπον τὸ ὅποσον θὰ παραμείνῃ κατατεθειμένον εἰς τὰ Ἀρχεῖα τῆς Κυβερνήσεως τῆς χώρας-ἑδρας τῆς Ἑνώσεως. Ἐν ἀντίγραφον τούτου θὰ ἐπιδοθῆ εἰς ἕκαστον Μέρος ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως τῆς χώρας - ἑδρας τοῦ Συνεδρίου.

Ἐγένετο ἐν Ρίφ Ἰανέϊρο τὴν 26ην Ὀκτωβρίου 1979

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΕΚΤΕΛΕΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΤΗΣ ΑΦΟΡΩΣΗΣ ΤΑ ΤΑΧ/ΚΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ
ΕΠΙ ΑΝΤΙΚΑΤΑΒΟΛΗ

ΠΙΝΑΞ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ι

ΠΡΟΕΙΣΑΓΩΓΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρον.

101. Πληροφορία παρεχόμενα υπό των Ύπηρεσιών.
102. Υποδείγματα προς χρήση του κοινού.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙ.

ΚΑΤΑΘΕΣΙΣ

103. Άνταγραφόμενα ένδειξεις επί των αντικειμένων και επί των δελτίων άποστολής.
104. Έτικέτται.
105. Υποδείγματα επισυναπτόμενα εις τὰ αντικείμενα.
106. Διαβάσις των μη συστημένων αντικειμένων του έπιστολικού ταχυδρομείου, βεβαρημένων δι' άντικαταβολής.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙΙ.

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑΙ ΣΧΕΤΙΚΑΙ ΠΡΟΣ ΩΡΙΣΜΕΝΑΣ ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΣΕΙΣ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΑΣ ΕΙΣ ΤΟ
ΚΟΙΝΟΝ.

107. Άκύρωσις ή τροποποίησις του ποσού της άντικαταβολής.
108. Περαιτέρω άποστολή.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙV.

ΕΡΓΑΣΙΑΙ ΕΙΣ ΤΟ ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΕΙΣΠΡΑΞΕΩΣ

109. Μετατροπή. Διαχείρισις των τίτλων πληρωμής.
110. Ένέργειαι έν περιπτώσει άνωμυλιών.
111. Προθεσμία πληρωμής.
112. Καταστροφή, άκύρωσις ή άντικατάστασις έντύπων τίτλων πληρωμής.
113. Έπιταγαί - δελτία μη έπιδοθεΐσαι ή μη εισπραχθεΐσαι.
114. Έπιταγαί άντικαταβολής μη περιελθούσαι εις τούς δικαιούχους.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ V

ΛΟΓΙΣΤΙΚΗ

115. Σύνταξις και διακανονισμός των λογαριασμών των άφορόντων τας έπιταγάς - δελτία.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ VI.

ΙΔΙΑΙΤΕΡΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΔΙΑ ΤΑΣ ΕΠΙΤΑΓΑΣ - ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΤΙΚΑΤΑΒΟΛΗΣ

116. Ανταλλακτήρια Γραφεία τῶν ἐπιταγῶν - πινάκων ἀντικαταβολῆς.
117. Σύνταξις καὶ διαβίβασις τῶν πινάκων ἀντικαταβολῆς.
118. Εἰδικοὶ πίνακες ἀντικαταβολῆς.
119. Ἐλεγχος καὶ διόρθωσις τῶν πινάκων ἀντικαταβολῆς.
120. Πληρωμὴ τῶν ἐπιταγῶν - πινάκων ἀντικαταβολῆς.
121. Ἐπιταγαὶ μὴ ἐπιδοθεῖσαι ἢ μὴ εἰσπραχθεῖσαι.
122. Σύνταξις καὶ διακανονισμὸς τῶν λογαριασμῶν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ VII.

ΤΕΛΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

123. Ἐναρξίς ἰσχύος καὶ διάρκεια τοῦ Κανονισμοῦ.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ: ΕΝΤΥΠΑ ΥΠΟΔΕΙΓΜΑΤΑ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΤΟΥ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΓΡΑΦΕΙΟΥ

Βάσει τῶν διατάξεων τῶν ἄρθρων 8 τῆς Συμβάσεως 101, 102 καὶ 103 τοῦ Κανονισμοῦ Ἐκτελέσεως αὐτῆς, αἱ Ὑπηρεσίαι δύνανται νὰ ἀντικαθιστοῦν εἰς τὰ ὑποδείγματα λογαριασμῶν ὄσας τὰς ἐνδείξεις εἰς χρυσὰ φράγκα δι' ἐνδείξεων εἰς εἰδικὰ τροφηκτικὰ δικαιώματα (DTS) ἢ νὰ ἀρκοῦνται εἰς τὴν προσθήκην συμπληρωματικῆς στήλης διὰ τὴν μετατροπὴν εἰς DTS τοῦ τελικοῦ ἀποτελέσματος (ἐκπεφρασμένου εἰς χρυσὰ φράγκα) διὰ τῆς τιμῆς ἀντιστοιχίας 3,081 χρυσὰ φράγκα = 1 DTS.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΕΚΤΕΛΕΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΤΗΣ ΑΦΟΡΩΣΗΣ ΤΑ ΤΑΧ/ΚΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ
ΕΠΙ ΑΝΤΙΚΑΤΑΒΟΛΗ

Οἱ ὑπογεγραμμένοι ἰδόντες τὸ ἄρθρον 22, παρ. 5, τοῦ ἐν Βιέννῃ συναρθέντος τὴν 10ην Ἰουλίου 1964 Καταστατικοῦ τῆς Παγκοσμίου Ταχυδρομικῆς Ἐνώσεως, ἀπεφάσισαν, ἐν ὀνόματι τῶν ἀντιστοιχῶν αὐτῶν Ταχυδρομικῶν Ὑπηρεσιῶν, κοινῇ συμφωνίᾳ, τὴν λήψιν τῶν ἀκολουθῶν μέτρων πρὸς διασφάλισιν τῆς ἐκτέλεσεως τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορώσης τὰ ταχυδρομικὰ ἀντικείμενα ἐπὶ ἀντικαταβολῇ.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ι
ΠΡΟΕΙΣΑΓΩΓΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Ἄρθρον 101.

Πληροφορίαι παρεχόμεναι ὑπὸ τῶν Ὑπηρεσιῶν.

1. Ἐκάστη Ὑπηρεσία ὀφείλει νὰ ἀνακοινοῖ εἰς τὰς λοιπὰς Ὑπηρεσίας, μέσῳ τοῦ Διεθνoῦς Γραφείου, πάσας τὰς χρῆσιμους πληροφορίας, τὰς ἀφορώσας τὴν Ὑπηρεσίαν τῶν ταχυδρομικῶν ἀντικειμένων ἐπὶ ἀντικαταβολῇ.
2. Πᾶσα τροποποίησις πρέπει νὰ γνωστοποιῆται ἀνευ καθυστερήσεως.

Ἄρθρον 102.

Ὑποδείγματα πρὸς χρῆσιν τοῦ κοινοῦ.

Κατ' ἐφαρμογὴν τοῦ ἄρθρου 10, παρ. 3, τῆς Συμβάσεως θεωροῦνται ὡς ἐντυπα πρὸς χρῆσιν τοῦ κοινοῦ τὰ κάτωθι ὑποδείγματα :

- A 3 (Διεθνῆς ἐπιταγὴ ἀντικαταβολῆς, ὕπηρεσία τῶν ἀντικειμένων ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου.).
- A 4 (Διεθνῆς ἐπιταγὴ ἀντικαταβολῆς, ὕπηρεσία ταχυδρομικῶν δεμάτων.).
- A 6 (Διεθνῆς ἐπιταγὴ καταβολῆς-ἀντικαταβολῆς, ὕπηρεσία τῶν ἀντικειμένων τοῦ ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου.).
- A 7 (Διεθνῆς ἐπιταγὴ καταβολῆς-ἀντικαταβολῆς, ὕπηρεσία ταχυδρομικῶν δεμάτων.).
- A 8 (Διεθνῆς ἐπιταγὴ ἀντικαταβολῆς διὰ μηχανογραφικῶν σύνταξιν, ὕπηρεσία ἀντικειμένων ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου.).
- A 9 (Διεθνῆς ἐπιταγὴ ἀντικαταβολῆς διὰ μηχανογραφικῶν σύνταξιν, ὕπηρεσία ταχυδρομικῶν δεμάτων.).

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙ
ΚΑΤΑΘΕΣΙΣ

Ἄρθρον 103.

Ἀναγραφόμεναι ἐπὶ τῶν ἀντικειμένων καὶ ἐπὶ τῶν δελτίων ἀποστολῆς ἐνδείξεις.

1. Τὰ συστημένα ἢ μὴ ἀντικείμενα, αἱ ἐπιστολαὶ μετὰ δεδηλωμένης ἀξίας, τὰ ταχυδρομικὰ δέματα τὰ βεβαρημένα δι' ἀντικαταβολῆς καὶ τὰ ἀντίστοιχα δελτία ἀποστολῆς πρέπει νὰ φέρουν, κατὰ τρόπον λίαν ἐμφανῆ, εἰς τὴν πλευρὰν ἐνθα ἡ ἐπιγραφή, καθ' ὅσον ἀφορᾷ τὰ ἀντικείμενα, τὴν ἐπικεφαλίδα «REMBOURSEMENT» (Ἀντικαταβολή) ἀκολουθουμένην ὑπὸ τῆς ἐνδείξεως τοῦ ποσοῦ τῆς ἀντικαταβολῆς διὰ λατινικῶν χαρακτήρων καὶ δι' ἀραβικῶν ἀριθμῶν, ἀνευ διαγραφῆς τινος ἢ ὑπεργραφῆς ἕστω καὶ τεθεωρημένης.

Ἡ σχετικὴ πρὸς τὸ ποσὸν τῆς ἀντικαταβολῆς ἐνδείξεις δὲν δύνανται νὰ ἀναγράφηται οὔτε διὰ μολυβδίδος, οὔδὲ διὰ μολυβδίδος μελάνης. Ἐν τούτοις αἱ ὑπηρεσιακαὶ ἐνδείξεις δύνανται νὰ ἀναγράφωνται διὰ μολυβδίδος μελάνης.

2. Ἐν τῇ ὁλογράφῳ ἐνδείξει τοῦ ποσοῦ τῆς ἀντικαταβολῆς, ἡ ὀνομασία τῶν νομισματικῶν μονάδων ἀναγράφεται ἄνευ συντομῆσεως. Ὅσακις ἡ ἐνδείξις αὐτὴ ἀναφέρεται εἰς νόμισμα βασιζόμενον εἰς τὸ δεκαδικὸν σύστημα, τὰ κλάσματα τῆς νομισματικῆς μονάδος δύνανται νὰ ἐκφράζωνται μόνον δι' ἀριθμῶν, ὑποχρεωτικῶς ὅμως εἰς ἑκατοστὰ (ἢ χιλιοστὰ) δι' ἀριθμοῦ διψηφίου (ἢ τριψηφίου) ἐν τῶν ὁποίων ἐν ἀνάγκῃ, τὸ ἐν ψηφίον (ἢ δύο) μηδενικόν. Ὅσακις τὸ χρησιμοποιούμενον νόμισμα δὲν βασιίζεται εἰς τὸ δεκαδικὸν σύστημα, ὁ ἀριθμὸς καὶ ἡ ὀνομασία τῶν νομισματικῶν μονάδων ἢ τῶν κλασμάτων τῆς νομισματικῆς μονάδος ἀναγράφονται ἐξ ὁλοκλήρου ὁλογράφως. Εἰς τὴν ἀριθμητικὴν ἐνδείξιν τοῦ ποσοῦ, αἱ μονάδες ἢ τὰ κλάσματα τῆς νομισματικῆς μονάδος, τὰ ὁποῖα δὲν μνημονεύονται εἰς τὸ ὁλόγραφον ποσόν, ἀντικαθίστανται διὰ μηδενικῶν.

3. Ὁ ἀποστολεὺς ὀφείλει νὰ ἀναγράψῃ, ἐπὶ τῆς πλευρᾶς ἐνθα ἡ ἐπιγραφή τοῦ ἀντικειμένου καὶ, ἐὰν πρόκειται περὶ δέματος, ἐπὶ τῆς προσθίας ὀψέως τοῦ δελτίου ἀποστολῆς, τὸ ὀνοματεπώνυμὸν τοῦ καὶ τὴν διεύθυνσιν τοῦ διὰ λατινικῶν χαρακτήρων. Ὅσακις τὸ εἰσπραττόμενον ποσὸν πρόκειται νὰ ἀχθῇ εἰς πίστωσιν τρέχοντός τινος ταχυδρομικοῦ λογαριασμοῦ, τὸ ἀντικείμενον καὶ περιπτώσεως τυχούσης, τὸ δελτίον ἀποστολῆς φέρουν, ἐπὶ πλέον, ἐπὶ τῆς πλευρᾶς ἐνθα ἡ ἐπιγραφή, τὴν ἀκόλουθον ἐνδείξιν, συντεταγμένην γαλλιστὶ ἢ εἰς ἄλλην τινὰ γλῶσσαν γνωστὴν εἰς τὴν χώραν προορισμοῦ «A PORTER AU CREDIT DU COMPTE COURANT POSTAL No..... DE M..... A..... TENU PAR LE BUREAU DE CHEQUES DE.....» (νὰ ἀχθῇ εἰς πίστωσιν τοῦ ὑπ' ἀριθμ..... τρέχοντος ταχυδρομικοῦ λογαριασμοῦ τοῦ εἰς..... τηρουμένου ὑπὸ τοῦ Γραφείου* τῶς τ.....).

*Ἀρθρον 104.

Ἐτικέτται.

1. Ὅσακις βασύονται δι' ἀντικαταβολῆς τὰ ἀντικείμενα τοῦ ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου φέρουν ἐπὶ τῆς ὀψέως τῆς ἐπιγραφῆς, κατὰ τὸ δυνατόν εἰς τὴν ἄνω ἁοιστεοῦσαν γωνίαν πεοιπτώσεως τυχούσης, κάτω ἀπὸ τὸ ὄνομα καὶ τὴν διεύθυνσιν τοῦ ἀποστολέως, ἐτικέτταν ποστοκαλόχου ὁμοίαν πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα R 1. Ἡ ἐν ἄρθρῳ 131, παρ. 4, τοῦ Κανονισμοῦ ἐκτελέσεως τῆς Συμβάσεως προβλεπομένη ἐτικέττα τοῦ ὑποδείγματος C4 (ἢ τὸ ἀποτύπωμα τῆς εἰδικῆς σφραγίδος τὸ ὁποῖον ἀντικαθίστᾷ αὐτὴν) τίθεται, κατὰ τὸ δυνατόν, εἰς τὴν ἄνω γωνίαν τῆς ἐτικέττας R 1. Ἐν τούτοις, ἐπιτοίεται εἰς τὰς ὕψους εἰς νὰ χρησιμοποιῶν ἄντ' τῶν ἀνωτέρω προβλεπομένων δύο ἐτικεττῶν, μίαν μόνον ἐτικέτταν, ὁμοίαν πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα R 2 φέρουσαν διὰ λατινικῶν χαρακτήρων τὸ ὄνομα τοῦ Γραφείου καταγωγῆς, τὸ στροιχέϊον R, τὸν αὐξοῦντα ἁοισμὸν τοῦ ἀντικειμένου καὶ τοῖγωνον ποστοκαλόχου εἰς τὸ ὁποῖον ὑπάσχει ἡ λέξις "REMBOURSEMENT".

2. Τὰ ταχυδρομικὰ δέματα ἐπὶ ἀντικαταβολῆ ὡς καὶ τὰ δελτία ἀποστολῆς αὐτῶν φέρουν ἐπὶ τῆς πλευρᾶς τῆς ἐπιγραφῆς, τὴν ἐτικέτταν R 1.

*Ἀρθρον 105.

Ὑποδείγματα ἐπισυναπτόμενα εἰς τὰ ἀντικείμενα.

1. Πλὴν τῶν εἰς τὰς ἐπομένας παρ. 5 καὶ 7 προβλεπομένων περιπτώσεων, πᾶν ἀντικείμενον ἐπὶ ἀντικαταβολῆ συνοδεύεται ὑφ' ἑνὸς ἐντύπου ἐπιταγῆς ἀντικαταβολῆς, ἐξ ἀνεκτικῶν χαρτονίου, ὁμοίου πρὸς τὰ συνημμένα ὑποδείγματα R 3, R 6 ἢ R 8 χρώματος πρασίνου ἀνοικτοῦ ἐὰν πρόκειται περὶ ἀντικειμένου τοῦ ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου, καὶ ὁμοίου πρὸς τὰ συνημμένα ὑποδείγματα R 4, R 7 ἢ R 9, χρώματος λευκοῦ ἐὰν πρόκειται περὶ δέματος. Τὸ ἐντυπον τῆς ἐπιταγῆς ποῖται νὰ φέσῃ τὴν ἐνδείξιν τοῦ ποσοῦ τῆς ἀντικαταβολῆς εἰς τὸ νόμισμα τῆς χώρας καταγωγῆς τοῦ ἀντικειμένου καὶ κατὰ γενικὸν κανόνα νὰ ἀναγράφῃ τὸν ἀποστολῆ τοῦ ἀντικειμένου τοῦτου, ὡς δικαιούχον τῆς ἐπιταγῆς.

2. Ὅταν τὸ ποσὸν τῆς ἐπιταγῆς ἀντικαταβολῆς δύνανται νὰ ἀχθῇ εἰς πίστωσιν τρέχοντός τινος ταχυδρομικοῦ λογαριασμοῦ τηρουμένου εἰς τὴν χώραν καταγωγῆς τοῦ ἀντικειμένου, ὁ ἀποστολεὺς ὁ ἐπιθυμῶν νὰ ἐπωφεληθῇ τῆς εὐχερείας ταύτης ὀφείλει νὰ σημειώσῃ ἐπὶ τοῦ τίτλου καὶ εἰς τὴν θέσιν τῆς διεύθυνσεώς του, τὸν δικαιούχον καὶ τὸν ἀριθμὸν τοῦ τρέχοντος ταχυδρομικοῦ λογαριασμοῦ ὡς καὶ τὸ Γραφεῖον τὸ ὁποῖον τηρεῖ τὸν λογαριασμὸν τοῦτον.

3. Ἐκάστη Ὑπηρεσία δικαιούται νὰ ζητήσῃ νὰ ἀπευθύνωνται εἰς τὸ Γραφεῖον καταγωγῆς, τοῦ ἀντικειμένου ἢ εἰς οἰονδήποτε ἄλλο Γραφεῖον αὐτῆς, καὶ ἐπιταγῇ καὶ σχετικῶς πρὸς ἀντικείμενα καταβληθέντα ἐκ τῆς χώρας τῆς. Εἰς τὴν περίπτωσιν ταύτην ἀναγράφεται ἐπὶ τῶν ὑποδείγματων R 3, R 4, R 6, R 7, R 8 ἢ R 9, τὸ ὄνομα τοῦ Γραφείου.

4. Ἐὰν ὁ ἀποστολεὺς ζητῇ ὅπως τὸ ποσὸν τῆς ἀντικαταβολῆς κατατεθῇ εἰς τρέχοντά τινα ταχυδρομικὸν λογαριασμὸν τηρούμενον εἰς τὴν χώραν εἰσπράξεως, τὸ ἀντικείμενον συνοδεύεται, ἐκτὸς εἰδικῆς συμφωνίας, διὰ δελτίου καταβολῆς ὑποδείγματος καθοριζομένου ὑπὸ τῶν κανονισμῶν τῆς χώρας ταύτης. Ἐπὶ τοῦ δελτίου τούτου πρέπει νὰ ἀναγράφεται ὁ δικαιούχος τοῦ πρὸς πίστωσιν λογαριασμοῦ καὶ νὰ περιέχωνται πρὸς αὐτὸ πᾶσαι αἱ ἀπαιτούμεναι ὑπὸ τοῦ ὑποδείγματος ἐνδείξεις, ἐξαιρέσει τοῦ πρὸς πίστωσιν ποσοῦ, τὸ ὁποῖον θὰ ἀναγραφῇ ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας προορισμοῦ τοῦ ἀντικειμένου, ἀφοῦ εἰσπραχθῇ. Ἐὰν τὸ δελτίον καταβολῆς περιλαμβάνῃ καὶ ἀπόκομμα, ὁ ἀποστολεὺς ἐγγράφει ἐπ' αὐτοῦ τὸ ὀνοματεπώνυμον καὶ τὴν διεύθυνσίν του ὡς καὶ εἰσαδήποτε ἄλλας ἐνδείξεις τὰς ὁποίας κρίνει ἀναγκαίαις.

5. Ἡ ἐπιταγὴ προσδένεται στερεῶς ἐπὶ τοῦ ἀντικειμένου ἢ ἐὰν ἀφορᾷ δέμα, ἐπὶ τοῦ δελτίου ἀποστολῆς. Τοῦτ' αὐτὸ ἐνεργεῖται, ἐνδεχομένης, καὶ διὰ τὸ δελτίον καταβολῆς.

6. Οὐδὲν ὑπόδειγμα ἐπισυνάπτεται εἰς τὸ ἀντικείμενον, ἢ εἰς τὸ δελτίον ἀποστολῆς, ἐὰν ὁ ἀποστολεὺς ζητῇ, κατ' ἐφαρμογὴν τοῦ ἄρθρου 5, στοιχείου 3), τῆς Συμφωνίας ὅπως τὸ ποσὸν τῆς ἀντικαταβολῆς κατατεθῇ εἰς τρέχοντά τινα ταχυδρομικὸν λογαριασμὸν τηρούμενον εἰς τὴν χώραν καταγωγῆς τοῦ ἀντικειμένου, ἢ ὅπως μεταφερθῇ εἰς τινα τρέχοντα ταχυδρομικὸν λογαριασμὸν.

* Ἄρθρον 106.

Διαβίβασις τῶν μὴ συστημένων ἀντικειμένων τοῦ ἐπιστολικῶ ταχυδρομείου, βεβαρημένων δι' ἀντικαταβολῆς.

Τὰ συνήθη μὴ συστημένα ἀντικείμενα τοῦ ἐπιστολικῶ Ταχυδρομείου, τὰ ὁποῖα βαρύνονται δι' ἀντικαταβολῆς, ἐργάζονται ἐντὸς τῶν ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 159 τοῦ Κανονισμοῦ Ἐκτελέσεως τῆς Συμβάσεως.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ III.

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑΙ ΣΧΕΤΙΚΑΙ ΠΡΟΣ ΩΡΙΣΜΕΝΑΣ ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΣΕΙΣ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΑΣ ΕΙΣ ΤΟ ΚΟΙΝΟΝ

* Ἄρθρον 107.

Ἀκύρωσις ἢ τροποποίησις τοῦ ποσοῦ τῆς ἀντικαταβολῆς.

1. Πᾶσα αἴτησις περὶ ἀκυρώσεως ἢ περὶ τροποποιήσεως τοῦ ποσοῦ τῆς ἀντικαταβολῆς ὑπόκειται εἰς τὸ ἄρθρον 144 τοῦ Κανονισμοῦ Ἐκτελέσεως τῆς Συμβάσεως.

2. Ἐὰν πρόκειται περὶ τηλεγραφικῆς αἰτήσεως, αὕτη ἐπιβεβαιούται διὰ τοῦ πρώτου ταχυδρομείου, διὰ ταχυδρομικῆς αἰτήσεως συνοδευομένης, ὑπὸ τοῦ περὶ οὗ τὸ ἀνωτέρω ἄρθρον 144, παρ. 1, κανονιοτύπου. Τὸ Γραφεῖον εἰσπράξεως κρατεῖ τὸ ἀντικείμενον μέχρι τῆς λήψεως τῆς ἐπιβεβαιώσεως ταύτης.

Ἡ Ὑπηρεσία εἰσπράξεως δύναται, ἐν τούτοις, ὑπὸ ἰδίαν αὐτῆς εὐθύνην, νὰ δώσῃ συνέχειαν εἰς τινα τηλεγραφικὴν αἴτησιν χωρὶς ν' ἀναμείνῃ τὴν ταχυδρομικὴν ἐπιβεβαίωσιν.

3. Ἐὰν τὸ ποσὸν τῆς ἀντικαταβολῆς πρόκειται νὰ ἐκκαθαρισθῇ δι' ἐπιταγῆς, ἢ διὰ τῆς ταχυδρομικῆς ὁδοῦ αἰτήσις περὶ τροποποιήσεως συνοδεύεται ὑπὸ νέου ὑποδείγματος R 3, R 4, R 6, R 7, R 8 ἢ R 9 κατὰ τὴν περίπτωσιν, ἐμφαινόντος τὸ διαρθρωμένον ποσόν. Ὅταν πρόκειται περὶ τηλεγραφικῆς αἰτήσεως, ἢ ἐπιταγῆς ἀντικαταβολῆς ἀντικαθίσταται ὑπὸ τοῦ Γραφείου εἰσπράξεως συμφώνως πρὸς τοὺς ἐν ἄρθρῳ 112, παρ. 3, καθοριζομένους ἔρους.

* Ἄρθρον 108.

Περαιτέρω ἀποστολή.

1. Πᾶν ἀντικείμενον βεβαρημένον δι' ἀντικαταβολῆς δύναται νὰ ἀποσταλῇ περαιτέρω ἐὰν ἡ χώρα τοῦ νέου προορισμοῦ ἐκτελῇ, εἰς τὰς μετὰ τῆς χώρας καταγωγῆς σχέσεις αὐτῆς, τὴν ὑπηρεσίαν τῶν τοιούτων ἀντικειμένων.

Ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ, τὸ ὑπόδειγμα τῆς ἐπιταγῆς ἀντικαταβολῆς παραμένει συνημμένον εἰς τὸ ἀντικείμενον.

2. Ἐὰν ὁ ἀποστολεὺς ἐξήγησε τὸν διακανονισμὸν δι' ἐγγραφῆς εἰς πίστωσιν τρέχοντός τινος ταχυδρομικοῦ λογαριασμοῦ καὶ ἐὰν ἡ χώρα τοῦ νέου προορισμοῦ δὲν δέχεται τὸν τρόπον αὐτὸν τοῦ διακανονισμοῦ ἐφαρμόζεται τὸ ἄρθρον 11, παρ. 2, τῆς Συμφωνίας. Τὸ Γραφεῖον τοῦ νέου προορισμοῦ μετατρέπει τὸ ποσὸν τῆς ἀντικαταβολῆς εἰς τὸ νόμισμα τῆς χώρας του, λαμβάνον ὡς βάσιν τὴν τιμὴν τὴν καθοριζομένην ἐν ἄρθρῳ 109, παρ. 1.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙV

ΕΡΓΑΣΙΑΙ ΕΙΣ ΤΟ ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΕΙΣΠΡΑΞΕΩΣ

Άρθρον 109.

Μετατροπή. Διαχείρισις τών τίτλων πληρωμής.

1. Πλήν ειδικής συμφωνίας, τὸ ποσὸν τῆς ἀντικαταβολῆς τὸ ὁποῖον εἶναι ἐκπετρασμένον εἰς τὸ νόμισμα τῆς χώρας καταγωγῆς τοῦ ἀντικειμένου, μετατρέπεται εἰς νόμισμα τῆς χώρας εἰσπράξεως μερίμνη τῆς Ταχυδρομικῆς Ὑπηρεσίας τῆς τελευταίας ταύτης χώρας. Αὕτη χρησιμοποιεῖ τὴν τιμὴν μετατροπῆς τὴν ὁποῖαν χρησιμοποιεῖ διὰ τὰς ἐπιταγὰς τὰς προοριζομένας διὰ τὴν χώραν καταγωγῆς τοῦ ἀντικειμένου.

2. Εὐθὺς μετὰ τὴν εἰσπράξιν τοῦ ποσοῦ ἀντικαταβολῆς τὸ Γραφεῖον εἰσπράξεως, ἢ πᾶν ἄλλο Γραφεῖον καθορισθὲν ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας εἰσπράξεως, συμπληροῖ τὸ τμήμα «INDICATIONS DE SERVICE» (Ἑπιταγαιαὶ ἐνδείξεις) τῆς ἐπιταγῆς ἀντικαταβολῆς καὶ ἀφοῦ σφραγίσῃ αὐτὴν διὰ τοῦ χρονολογικοῦ σημάτων, τὴν ἀποστέλλει ἀτελῶς εἰς τὴν διεύθυνσιν τὴν ὁποῖαν φέρει ἢ εἰς τὸ ἀνταλλακτικὸν Γραφεῖον αὐτοῦ, ἀναλόγως τῆς περιπτώσεως.

3. Ἐν περιπτώσει περαιτέρω ἀποστολῆς καὶ ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τοῦ ἄρθρου 108, παρ. 2, ἡ Ὑπηρεσία τοῦ νέου προορισμοῦ ἐνεργεῖ ὡς ἐὰν τὰ ἀντικείμενα εἶχον διαβιβασθῆ εἰς αὐτὴν ἀπ' εὐθείας.

4. Αἱ ἐπιταγαὶ ἀντικαταβολῆς καὶ αἱ ἐπιταγαὶ καταβολῆς-ἀντικαταβολῆς ἀποστέλλονται οἴκωθεν διὰ τῆς ταχυτέρας ὁδοῦ (ἀεροπορικῆς ἢ ἐπιφανείας) εἰς τὸ Γραφεῖον πληρωμῆς ἢ τὸ Γραφεῖον τῶν ταχ. τσέκ, τὸ ἐπιφοτισμένον μὲ τὴν τήρησιν τοῦ λογαριασμοῦ, τὸ ὁποῖον

5. Εἰς περίπτωσιν μεταφορᾶς ἢ καταβολῆς τῶν εἰσπραχθέντων χρηματικῶν ποσῶν εἰς τινὰ τρέχοντα ταχυδρομικὸν λογαριασμὸν, ἢ περὶ μεταφορᾶς ἢ περὶ καταβολῆς εἰδοποιήσις ἢ προοριζομένη διὰ τὸν δικαιούχον τοῦ λογαριασμοῦ πρέπει νὰ φέρῃ ἐπὶ τῆς προσθίας ὄψεως, τὴν ἐνδειξιν «REMBOURSEMENT» (ἀντικαταβολή) καὶ, ἐπὶ τῆς ὀπισθίας ὄψεως, τὴν κατηγορίαν, τὸν ἀριθμὸν τοῦ ταχυδρομικοῦ ἀντικειμένου ἐπὶ ἀντικαταβολῇ καὶ, περιπτώσεως τυχούσης, τὸ ὄνομα τοῦ παραλήπτου τοῦ ἀντικειμένου.

6. Τὰ δελτία καταβολῆς τῶν ἀντικειμένων ἐπὶ ἀντικαταβολῇ, τῶν ὁποίων τὸ ποσὸν πρέπει νὰ ἐλθῇ εἰς πίστωση τρέχοντός τινος ταχυδρομικοῦ λογαριασμοῦ εἰς τὴν χώραν εἰσπράξεως ὑπόκεινται εἰς τὴν διαχείρισιν τὴν καθοριζομένην ὑπὸ τῶν Κανονισμῶν τῆς χώρας ταύτης.

Άρθρον 110.

Ἐνέργειαι ἐν περιπτώσει ἀνωμاليῶν.

1. Ἐν περιπτώσει διαφορᾶς μεταξὺ τῶν ἐνδείξεων τοῦ ποσοῦ τῆς ἀντικαταβολῆς τῶν ἀναγραφόμενων ἐπὶ τοῦ ἀντικειμένου ἀπ' ἑνὸς καὶ ἐπὶ τῆς ἐπιταγῆς ἢ τοῦ δελτίου ἀποστολῆς, ἀπ' ἑτέρου, πρέπει νὰ εἰσπράττεται παρὰ τοῦ παραλήπτου τὸ μεγαλύτερον ποσόν.

2. Ἐὰν ὁ παραλήπτης ἀρνήται νὰ καταβάλῃ τὸ ποσὸν τοῦτο, τὸ ἀντικείμενον, πλὴν τῆς εἰς τὴν παρ. 5 προβλεπομένης περιπτώσεως, δύναται νὰ ἐπιδίδεται ἐναντι καταβολῆς τοῦ μικροτέρου ποσοῦ ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν ὅτι ὁ παραλήπτης ἀναλαμβάνει, νὰ προβῇ, ἐὰν ὑπάρξῃ περίπτωσις, εἰς συμπληρωματικὴν καταβολὴν, ἅμα τῇ λήψει τῶν ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας καταγωγῆς παρασχεθεσομένων πληροφοριῶν. Ἐὰν οὗτος δὲν ἀποδέχεται τὸν ὅρον τοῦτον ἀναστέλλεται ἡ ἐπίδοσις τοῦ ταχυδρομικοῦ ἀντικειμένου.

3. Εἰς πάσας τὰς περιπτώσεις, ἀπευθύνεται αἰτήσις πληροφοριῶν ἀμέσως, διὰ τῆς ταχυτέρας ὁδοῦ (ἀεροπορικῆς ἢ ἐπιφανείας), εἰς τὴν ὑπὸ τῆς Ταχυκῆς Ὑπηρεσίας καταγωγῆς ὀρισθείσαν ὑπηρεσίαν ἢ ὁποῖα ὀφείλει νὰ ἀπαντήσῃ ἐντὸς τῆς συντομωτέρας προθεσμίας καὶ διὰ τῆς ταχυτέρας ὁδοῦ (ἀεροπορικῆς ἢ ἐπιφανείας) προσδιορίζουσα ἐπακριβῶς τὸ ποσὸν τῆς ἀντικαταβολῆς καὶ ἐφαρμοζουσα, περιπτώσεως τυχούσης, τὸ ἄρθρον 107, παρ. 3.

4. Ἀναστέλλεται ἡ ἀποστολὴ τῆς ἐπιταγῆς ἀντικαταβολῆς, τοῦ δελτίου καταβολῆς ἢ τῆς ἐντολῆς περὶ μεταφορᾶς πιστώσεως μέχρι λήψεως τῆς ἀπαντήσεως εἰς τὴν αἴτησιν πληροφοριῶν.

5. Ὅταν ὁ παραλήπτης ἀκίνητη προσωρινῶς ἢ πρόκειται ν' ἀπουσιάσῃ, ἐπιβιβάζεται πάντοτε ἡ καταβολὴ τοῦ μεγαλύτερου ποσοῦ. Ἐν περιπτώσει ἀρνήσεως, τὸ ἀντικείμενον δὲν ἐπιδίδεται, εἰ μὴ μόνον ἅμα τῇ λήψει τῆς ἀπαντήσεως εἰς τὴν αἴτησιν πληροφοριῶν.

Ἄρθρον 111.

Προθεσμία πληρωμῆς.

1. Τὸ ποσὸν τῆς ἀντικαταβολῆς πρέπει νὰ καταβάλλεται ἐντὸς προθεσμίας ἐπὶ ἡμερῶν ἀπὸ τῆς ἐπομένης τῆς ἀφίξεως τοῦ ἀντικειμένου εἰς τὸ Γραφεῖον εἰσπράξεως. Ἡ προθεσμία αὕτη δύναται νὰ παραταθῇ εἰς ἓνα μῆνα κατ' ἀνώτατον ὄριον ἔστω ἡ νομοθεσία τῆς χώρας εἰσπράξεως τὸ ἐπιτρέπη.

2. Ἐὰν πρόκειται περὶ ἀντικειμένου τοῦ ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου, ἐπιστρέφεται εἰς τὸ Γραφεῖον καταγωγῆς ἅμα τῇ ἐκποῇ τῆς προθεσμίας πληρωμῆς. Ἐν τούτοις, ὁ ἀποστολεὺς δύναται νὰ ζητήσῃ, διὰ σημειώσεως παρατηρήσεως, τὴν ἄμεσον ἐπιστροφὴν τοῦ ἀντικειμένου εἰς περίπτωσιν κατὰ τὴν ὁποίαν ὁ παραλήπτης δὲν ἤθελε καταβάλλει τὸ ποσὸν ἀντικαταβολῆς κατὰ τὴν πρώτην ἐμφάνισιν. Ἄμεσος ἐπιστροφή ἐνεργεῖται ὡσαύτως ἂν ὁ παραλήπτης, κατὰ τὴν ἐμφάνισιν, ἀρνηθῇ ρητῶς πᾶσαν πληρωμὴν.

3. Ἐὰν πρόκειται περὶ δέματος ἢ διαχειρίσις τούτου ἐνεργεῖται ἅμα τῇ ἐκποῇ τῆς προθεσμίας πληρωμῆς συμφωνῶς πρὸς τὰ ἄρθρα 22, 25, παρ. 2 καὶ 3, 28 καὶ 29 τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορώσης τὰ ταχυδρομικὰ δέματα. Ὁ ἀποστολεὺς δύναται ἐν τούτοις νὰ ζητήσῃ ὅπως τὰ ὑπ' αὐτοῦ ὀρισθέντα δυνάμει τοῦ ἄρθρου 106, παρ. 7, τοῦ Κανονισμοῦ Ἐκτελέσεως τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορώσης τὰ ταχυδρομικὰ δέματα, ἐκτελεσθῶν ἄμεσως εἰς περίπτωσιν κατὰ τὴν ὁποίαν ὁ παραλήπτης δὲν ἤθελεν καταβάλλει τὸ ποσὸν τῆς ἀντικαταβολῆς κατὰ τὴν πρώτην ἐμφάνισιν. Ἡ ἄμεσος ἐκτέλεσις τῶν ὑπ' αὐτοῦ ὀρισθέντων λαμβάνει ὡσαύτως χώραν ἂν ὁ παραλήπτης, κατὰ τὴν παρουσίαν τοῦ ἀντικειμένου, ἀρνηθῇ ρητῶς πᾶσαν πληρωμὴν. Ἐὰν, εἰς ἀπάντησιν εἰδοποιήσεως περὶ μὴ παραδόσεως, ὁ ἀποστολεὺς παράσχη ὀδηγίαν εἰς τὸ Γραφεῖον εἰσπράξεως, αἱ ἀνωτέρω προθεσμίαι ὑπολογίζονται ἀπὸ τῆς ἐπομένης τῆς ἀφίξεως τῶν ὀδηγιῶν τούτων.

Ἄρθρον 112.

Καταστροφή, ἀκύρωσις ἢ ἀντικατάστασις ἐντύπων τίτλων πληρωμῆς.

1. Καταστρέφονται μερίμη τῆς Ὑπηρεσίας εἰσπράξεως :

α) Πᾶν ἐντυπον ἐπιταγῆς ἀντικαταβολῆς καταστὰν ἄχρηστον λόγῳ διαφορᾶς μεταξὺ τῶν ἐνδείξεων τοῦ ποσοῦ τῆς ἀντικαταβολῆς ἢ συναπειρᾶ ἀκυρώσεως ἢ τροποποιήσεως τοῦ ποσοῦ.

β) Πᾶν ἐντυπον δελτίου καταβολῆς καταστὰν ἄχρηστον ἕνεκα ἀκυρώσεως τοῦ ποσοῦ τῆς ἀντικαταβολῆς.

2. Ἀκυροῦται μερίμη τοῦ Γραφείου τὸ ὁποῖον ἐνεργεῖ τὴν ἐπιστροφὴν πᾶν ὑπόδειγμα ἀφορῶν ταχυδρομικῶν ἀντικειμένων ἐπιστραφέν εἰς τὸν τόπον καταγωγῆς δι' οἰανδήποτε αἰτίαν.

3. Ὅσῳκις τὰ ὑποδείγματα τὰ ἀφορῶντα ταχυδρομικὰ ἀντικείμενα βεβαρημένα δι' ἀντικαταβολῆς, περιπλανηθοῦν, ἀπολεσθοῦν ἢ καταστραφοῦν πρὸ τῆς εἰσπράξεως, τὸ Γραφεῖον εἰσπράξεως συντάσσει ἀντίγραφα ἐπὶ τῶν κεκατανοσμένων ὑποδειγμάτων.

Ἄρθρον 113.

Ἐπιταγαὶ-δελτία μὴ ἐπιδοθεῖσαι ἢ μὴ εἰσπραχθεῖσαι.

1. Αἱ ἐπιταγαὶ ἀντικαταβολῆς, αἱ ὁποῖαι δὲν κατέστη δυνατόν νὰ ἐπιδοθῶν εἰς τοὺς δικαιούχους ἀφοῦ ὑποβληθῶν ἐνδεχομένως εἰς τὴν διατύπωσιν τῆς χρονολογικῆς θεωρήσεως, ἐξοφλοῦνται ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας καταγωγῆς τῶν ἀντικειμένων εἰς τὰ ὁποῖα οἱ τίτλοι αὐτοὶ ἀναφέρονται καὶ μεταφέρονται εἰς τὸν λογαριασμὸν τῆς Ὑπηρεσίας ἢ ὁποῖα ἐξέδωσεν αὐτούς.

2. Τοῦτ' αὐτὸ ἐνεργεῖται διὰ τὰς ἐπιταγὰς ἀντικαταβολῆς αἱ ὁποῖαι ἐπεδόθησαν εἰς τοὺς δικαιούχους ἀλλὰ τῶν ὁποίων τὸ ποσὸν δὲν εἰσπράχθη.

Οἱ τίτλοι αὐτοὶ πρέπει, προηγουμένως, νὰ ἀντικατασταθοῦν δι' ἐξουσιοδοτήσεων πληρωμῆς συντασσομένων ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας καταγωγῆς τῶν ἐπιταγῶν.

Ἄρθρον 114.

Ἐπιταγαὶ ἀντικαταβολῆς μὴ περιελθοῦσαι εἰς τοὺς δικαιούχους,

Ἐκάστη ἐκδοθεῖσα ἐπιταγὴ ἀντικαταβολῆς, περιπλανηθεῖσα, ἀπωλεσθεῖσα ἢ κατασραφεῖσα παρὶ τῆς πληρωμῆς δύναται νὰ ἀντικατασταθῇ δι' ἐξουσιοδοτήσεως πληρωμῆς, ἐκδιδομένης ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας εἰσπράξεως, ἐπὶ ἐντύπου πρασίνου χρώματος, ὁμοίου πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα R 10.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ V.

ΛΟΓΙΣΤΙΚΗ

Άρθρον 115.

Σύνταξις και διακανονισμός των λογαριασμών των αφορώντων τας έπιταγάς-δελτία.

1. Έκτός ειδικής συμφωνίας, οι λογαριασμοί οι σχετικοί προς τας πληρωθείσας έπιταγάς αντικαταβολής συντάσσονται επί έντύπου όμοίου προς τό συννημμένον υπόδειγμα R 5.

Είς περίπτωσιν ανάγκης αι πληρωθείσαι έπιταγαί ανακεφαλαιούνται εις είδικόν κατάλογον όμοιον προς τό συννημμένον υπόδ. R5 BIS, ό όποτος έπισυνάπτεται εις τόν μηνιαίον λογαριασμόν, τόν συντασσόμενον εις τήν περίπτωσιν αύτην επί έντύπου όμοίου προς τό συννημμένον υπόδειγμα R 5 TER.

2. Πλήν ειδικής συμφωνίας τά υπόδειγματα R 5 δύνανται να χρησιμοποιούνται διά τας έπιταγάς αντικαταβολής τας αφορώσας άντικείμενα του έπιστολικού ταχυδρομείου, ή δίσματα.

3. Αι πληρωθείσαι ή έξοφληθείσαι έπιταγαί αντικαταβολής συνοδεύουν τόν ιδιαιτερον λογαριασμόν R 5. Έγγράφονται κατ' αλφαβητικήν ή αριθμητικήν τάξιν των Γραφείων εκδόσεως, αναλόγως τής συμφωνίας και κατά τήν αριθμητικήν σειράν έγγραφής εις τά βιβλία των Γραφείων τούτων, κατά τό δυνατόν, κατ' χρονολογικήν σειράν. Η Έπηρεσία ή όποία συντάζει τόν λογαριασμόν, εκπίπτει εκ του συνολικού ποσού τής πιστώσεώς τής τό ποσόν τών εις τήν άνταποκρινόμενην Έπηρεσίαν ανήκόντων τελών, συμφώνως προς τό άρθρον 17 τής Συμφωνίας.

4. Τό υπόλοιπον του λογαριασμού R 5 προστίθεται, ει δυνατόν, εις αυτό του μηνιαίου λογαριαμού των ταχυδρομικών έπιταγών του συντασσόμενου διά τήν αύτην περίοδον. Ο Έλεγχος και ό διακανονισμός του λογαριασμού R 5 ενεργούνται συμφώνως προς τήν Συμφωνίαν τήν αφορώσαν τας ταχυδρομικάς έπιταγάς και τας ταχυδρομικάς ταξειδιωτικάς έντολάς και τόν Κανονισμόν εκτελέσεως αύτης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ VI

ΙΔΙΑΙΤΕΡΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΑΦΟΡΩΣΑΙ ΤΑΣ ΕΠΙΤΑΓΑΣ—ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΤΙΚΑΤΑΒΟΛΗΣ

Άρθρον 116.

Άνταλλακτήρια Γραφεία των έπιταγών-πινάκων αντικαταβολής.

Η άνταλλαγή των (έπιταγών-πινάκων) αντικαταβολής ενεργείται άποκλειστικώς τή μεσολαβήσει Γραφείων καλουμένων «άνταλλακτηρίων Γραφείων» και καθοριζόμενων υπό τής Έπηρεσίας εκάστης των συμβαλλομένων χωρών.

Άρθρον 117.

Σύνταξις και διαβίβασις των πινάκων αντικαταβολής.

1. Έκαστον άνταλλακτήριον Γραφείον συντάσσει, ήμερησίως ή κατά συμπεφωνημένας ήμερομηνίας, πίνακας MP 2 φέροντας επί αυτών τό άποτύπωμα »REMBOURSEMENT» (άντικαταβολή), και ανακεφαλαιούσας τας έπιταγάς - πίνακας αντικαταβολής αι όποiai άπευθύνονται εις αυτό υπό των Γραφείων εισπράξεως. Έάν αι έπιταγαί δεν έπισυνάπτονται, επί του πίνακος MP 2 και εις τήν στήλην των παρατηρήσεων γίνεται μνεία τής κατηγορίας και του αριθμού του επί αντικαταβολή άντικειμένου.

2. Πάσα έπιταγή αντικαταβολής έγγεγραμμένη επί πίνακος φέρει αύξοντα αριθμόν καλούμενον διεθνή αύξοντα αριθμόν. Ο αριθμός αυτός άνήκει εις έτησίαν σειράν, αρχόμενην από 1ης Ίανουαρίου ή από 1ης Ίουλίου, αναλόγως τής μεταξύ των ένδιαφερομένων Έπηρεσιών συμφωνίας.

3. Οσάκις ή αριθμησις αλλάσσει, ό πρώτος πίναξ ό όποιος άκολουθεί πρέπει να φέρη εκτός του αριθμού τής σειράς τόν τελευταίον αριθμόν τής προηγούμενης σειράς.

4. Και οι πίνακες αριθμούνται με αύξοντα αριθμόν, αρχόμενον από τής 1ης Ίανουαρίου ή τής 1ης Ίουλίου εκάστου έτους.

5. Οι πίνακες διαβιβάζονται εις τό άνταποκρινόμενον άνταλλακτήριον Γραφείον, διά του πρώτου ταχυδρομείου τής ταχύτερας όδοϋ (αεροπορικής ή έπιφανείας) και πλήν ειδικής συμφωνίας, χωρίς να συνοδεύονται υπό των σχετικών έπιταγών - πινάκων αντικαταβολής.

6. Το ανταποκρινόμενο ανταλλακτήριον Γραφείον βεβαιοί λήξιν εκάστου πίνακος διὰ καταλλήλου ενδείξεως, αναγραφομένης επί του πρώτου αποσταλλομένου πίνακος κατ' αντίθετον κατεύθυνσιν.

7. Εκτός ειδικής συμφωνίας ἴδιος πίναξ δύναται νά χρησιμοποιηῖται διὰ τὰς αντικαταβολάς τὰς σχετικές πρὸς τὰ ἀντικείμενα τοῦ ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου καὶ τὰ δέματα.

Ἄρθρον 118.

Εἰδικοί πίνακες ἀντικαταβολῆς.

Εἰδικός πίναξ MP 2 πρέπει νά συντάσσεται διὰ τὰς ἀτελεῖς ἐπιταγὰς, τὰς προβλεπόμενας τόσον εἰς τὸ ἄρθρον 16 τῆς Συμβάσεως, ὅσον καὶ εἰς τὸ ἄρθρον 7 τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορώσης τὰς ταχυδρομικὰς ἐπιταγὰς καὶ τὰς ταχυδρομικὰς ταξειδιωτικὰς ἐντολάς. Ὁ πίναξ πρέπει νά φέρῃ ἐν ἐπικεφαλίδι τὰς λέξεις "MANDATS EXEMPTS DE TAXE" (ἀτελεῖς ἐπιταγαί).

Ἄρθρον 119.

Ἐλεγχος καὶ διόρθωσις τῶν πινάκων ἀντικαταβολῆς.

Ἡ ἐργασία ἐλέγχου καὶ διορθώσεως τῶν ποσῶν καὶ τῶν ἐνδείξεων τῶν αναγραφομένων ἐπὶ τῶν πινάκων ἀντικαταβολῆς ὡς καὶ ἡ τακτοποίησις τῶν λοιπῶν ἀνωμαλιῶν διέπονται ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 126 τοῦ Κανονισμοῦ Ἐκτελέσεως τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορώσης τὰς ταχυδρομικὰς ἐπιταγὰς καὶ τὰς ταχυδρομικὰς ταξειδιωτικὰς ἐντολάς.

Ἄρθρον 120.

Πληρωμὴ τῶν ἐπιταγῶν - πινάκων ἀντικαταβολῆς.

Ἄμα τῇ λήψει ἐνὸς πίνακος MP 2, τὸ ανταλλακτήριον Γραφεῖον τῆς χώρας καταγωγῆς τοῦ ἀντικειμένου ἐνεργεῖ τὴν πληρωμὴν εἰς τοὺς δικαιούχους τῶν ἐπιταγῶν - πινάκων ἀντικαταβολῆς δι' ὑποδείγματος καθοριζομένου ὑπὸ τῆς Ἑπηρεσίας αὐτοῦ ἀναλόγως πρὸς τὰς ἀνάγκας ταύτης.

Ἄρθρον 121.

Ἐπιταγαὶ μὴ ἐπιδοθεῖσαι ἢ μὴ εἰσπραχθεῖσαι.

1. Αἱ ἐπὶ τῶν πινάκων αναγεγραμμένα ἐπιταγαὶ ἀντικαταβολῆς τῶν ὁποίων ὅμως οἱ τίτλοι πληρωμῆς δὲν κατέστη δυνατόν νά ἐπιδοθῶν εἰς τοὺς δικαιούχους ἀποδίδονται εἰς τὴν Ἑπηρεσίαν καταγωγῆς τῶν ἀντικειμένων.

2. Τοῦτ' αὐτὸ ἐνεργεῖται ὡσάκις πρόκειται περὶ τίτλων πληρωμῆς, οἱ ὅποιοι ἐπεδόθησαν εἰς τοὺς δικαιούχους, ἀλλὰ τῶν ὁποίων τὰ ποσὰ δὲν εἰσπράχθησαν.

Ἄρθρον 122.

Σύνταξις καὶ διακανονισμὸς τῶν λογαριασμῶν.

1. Ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῶν κατωτέρω ἰδιαιτέρων διατάξεων αἱ ἐπιταγαὶ - πίνακες ἀντικαταβολῆς ὑπόκεινται, ὅσον ἀφορᾷ τὴν σύνταξιν καὶ τὸν διακανονισμὸν τῶν λογαριασμῶν, εἰς τὰς σχετικὰς πρὸς τὰς ἐπιταγὰς - πίνακας διατάξεις, περιλαμβανομένας εἰς τὴν Συμφωνίαν τῆς ἀφορώσαν τὰς ταχυδρομικὰς ἐπιταγὰς καὶ τὰς ταχυδρομικὰς ταξειδιωτικὰς ἐντολάς.

2. Ἐκάστη Ἑπηρεσία καταγωγῆς τῶν ἀντικειμένων ἐπὶ ἀντικαταβολῆ συντάσσει εἰς τὸ τέλος ἐκάστου μηνὸς καὶ δι' ἐκάστην τῶν Ἑπηρεσιῶν προορισμοῦ, μηνιαῖον λογαριασμὸν R 5. Ἐπὶ τοῦ λογαριασμοῦ τούτου ἀνακεφαλαιοῦνται τὰ συνολικὰ ποσὰ τῶν ληφθέντων κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ μηνὸς πινάκων.

3. Ἡ συντάξασα τὸν λογαριασμὸν Ἑπηρεσία ἐκπίπτει ἐκ τοῦ συνολικοῦ ποσοῦ, τὸ ποσὸν τῶν τελῶν τῶν ἀνηκόντων εἰς τὴν ανταποκρινομένην Ἑπηρεσίαν κατ' ἐφαρμογὴν τοῦ ἄρθρου 17 τῆς Συμφωνίας.

4. Περιπτώσεως τυχούσης, τὸ ποσὸν τοῦ τέλους τοῦ ἀφορῶντος τὴν διὰ τῆς ἀεροπορικῆς ὁδοῦ ἐπιστροφῆν τῶν ἐπιταγῶν ἀντικαταβολῆς τοῦ ἀποδοτέου εἰς τὴν χώραν εἰσπράξεως ἀναγράφεται ἐπὶ τοῦ ὑποδείγματος R 5 εἰς εἰδικὴν στήλην.

5. Τὸ ὑπόλοιπον τοῦ λογαριασμοῦ R 5 προστίθεται, εἰ δυνατόν, εἰς αὐτὸ τοῦ μηνιαίου λογαριασμοῦ τῶν ἐπιταγῶν τοῦ συντασσομένου διὰ τὴν αὐτὴν περίοδον. Ὁ ἐλεγχος καὶ ὁ διακανονισμὸς τοῦ λογαριασμοῦ R 5 ἐνεργοῦνται συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορώσας τὰς ταχυδρομικὰς ἐπιταγὰς καὶ τὰς ταχυδρομικὰς ταξιδιωτικὰς ἐντολὰς καὶ τοῦ Κανονισμοῦ ἐκτελέσεως αὐτῆς.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ VII.

ΤΕΛΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Ἄρθρον 123.

Ἐναρξίς ἰσχύος καὶ διάρκεια τοῦ Κανονισμοῦ.

1. Ὁ παρῶν Κανονισμὸς εἶναι ἐκτελεστὸς ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς ἐναρξέως τῆς ἰσχύος τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορώσας τὰ ἀντικείμενα ἐπὶ ἀντικαταβολῇ.

2. Οὗτος θὰ ἔχῃ τὴν αὐτὴν, ὡς καὶ ἡ Συμφωνία αὐτὴ διάρκειαν ἐκτὸς ἐὰν ἀνανεωθῇ διὰ κοινῆς μεταξὺ τῶν ἐνδιαφερομένων Μερῶν, συμφωνίας.

Ἐγένετο ἐν Ρίφ Ἰανέϊρφ τὴν 26ην Ὀκτωβρίου 1979

ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ ΤΟΥ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΓΡΑΦΕΙΟΥ

Βάσει τῶν διατάξεων τῶν ἄρθρων 8 τῆς Συμβάσεως 101, 102 καὶ 103 τοῦ Κανονισμοῦ Ἐκτελέσεως αὐτῆς, οἱ ὕπηρεσαι δύνανται νὰ ἀντικαθιστοῦν εἰς τὰ ὑποδείγματα λογαριασμῶν ἕλας τὰς ἐνδείξεις εἰς χρυσὰ φράγκα δι' ἐνδείξεων εἰς εἰδικὰ τραβηκτικὰ δικαιώματα (DTS) ἢ νὰ ἀρκοῦνται εἰς τὴν προσθήκην συμπληρωματικῆς στήλης διὰ τὴν μετατροπὴν εἰς DTS τοῦ τελικοῦ ἀποτελέσματος (ἐκπεφρασμένου εἰς χρυσὰ φράγκα) διὰ τῆς τιμῆς ἀντιστοιχίως 3,061 χρυσὰ φράγκα = 1 DTS.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ: ΕΝΤΥΠΑ ΥΠΟΔΕΙΓΜΑΤΑ

ΠΙΝΑΞ ΥΠΟΔΕΙΓΜΑΤΩΝ

Ἀριθμὸς 1	Κατονομασία ἢ Εἶδος τοῦ ὑποδείγματος 2	Παραπομπαὶ 3
R 1	Ἐτικέττα «REMBOURSEMENT»	ἄρθρ. 104, παρ. 1
R 2	Ἐτικέττα «R» συνδεδυασμένη μετὰ τοῦ ὀνόματος τοῦ Γραφείου καταγωγῆς, τοῦ ἀριθμοῦ τοῦ ἀντικειμένου καὶ τοῦ τριγώνου τοῦ φέροντος τὴν ἐνδειξὴν «REMBOURSEMENT»	ἄρθρ. 104, παρ. 1
R 3	Διεθνῆς ἐπιταγὴ ἀντικαταβολῆς (Ἀντικείμενα τοῦ ἐπιστολικοῦ Ταχυδρομείου)	ἄρθρ. 105, παρ. 1
R 4	Διεθνῆς ἐπιταγὴ ἀντικαταβολῆς (Ταχυδρομικὰ δέματα)	ἄρθρ. 105, παρ. 1
R 5	Ἰδιαιτέρος Λογαριασμός τῶν ἐπιταγῶν ἀντικαταβολῆς	ἄρθρ. 115, παρ. 1
R 5 BIS	Ἀνακεφαλαιωτικὸς πίναξ—Ἐπιταγαὶ ἀντικαταβολῆς	ἄρθρον 115 παρ. 1.
R 5 TER	Ἰδιαιτέρος λογαριασμός—Ἐπιταγαὶ ἀντικαταβολῆς	ἄρθρον 115 παρ. 1.
R 6	Διεθνῆς ἐπιταγὴ καταβολῆς—ἀντικαταβολῆς (Ἀντικείμενα τοῦ ἐπιστολικοῦ ταχυδρομείου).	ἄρθρ. 105, παρ. 1
R 7	Διεθνῆς ἐπιταγὴ καταβολῆς—ἀντικαταβολῆς (Ταχυδρομικὰ δέματα)	ἄρθρ. 105, παρ. 1
R 8	Διεθνῆς ἐπιταγὴ ἀντικαταβολῆς διὰ μηχανογραφικὴν σύνταξιν. (Ἀντικείμενα τοῦ ἐπιστολικοῦ Ταχυδρομείου)	ἄρθρ. 105, παρ. 1
R 9	Διεθνῆς ἐπιταγὴ ἀντικαταβολῆς διὰ μηχανογραφικὴν σύνταξιν (Ταχυδρομικὰ δέματα)	ἄρθρ. 105, παρ. 1
R 10	Ἀντικατάστασις Διεθνοῦς ἐπιταγῆς ἀντικαταβολῆς	ἄρθρον 114

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΙΣ:

Τὰ ἀνωτέρω ὑποδείγματα ἐντύπων περιλαμβάνονται εἰς τὸ σίκεϊον παράρτημα τοῦ γαλλικοῦ κειμένου τοῦ Κανονισμοῦ.

Σ Υ Μ Φ Ω Ν Ι Α
ΑΦΟΡΩΣΑ ΤΑΣ ΔΕΙΑΣ ΠΡΟΣ ΕΙΣΠΡΑΞΙΝ

ΣΥΜΦΩΝΙΑ
ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΕΚΤΕΛΕΣΕΩΣ
ΕΝΤΥΠΑ

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

ΑΦΟΡΩΣΑ ΤΑΣ ΑΞΙΑΣ ΠΡΟΣ ΕΙΣΠΡΑΞΙΝ

ΠΙΝΑΞ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ι.

ΠΡΟΕΙΣΑΓΩΓΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Ἄρθρον :

1. Ἀντικείμενον τῆς Συμφωνίας.
2. Ἄξια δεκταὶ πρὸς εἰσπραξιν.
3. Διαμαρτυρήσεις. Δικαστικὴ δίωξις.
4. Νόμισμα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙ.

ΚΑΤΑΘΕΣΙΣ ΤΩΝ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΩΝ ΑΞΙΩΝ ΠΡΟΣ ΕΙΣΠΡΑΞΙΝ

5. Τύπος καὶ τέλος τοῦ ἀντικειμένου.
6. Ἀριθμὸς ἀξιῶν κατ' ἀντικείμενον.
7. Ἀνώτατον ποσόν.
8. Ἀπαγορεύσεις.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙΙ.

ΛΕΙΠΤΟΜΕΡΕΙΑΙ ΣΧΕΤΙΚΑΙ ΠΡΟΣ ΩΡΙΣΜΕΝΑΣ ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΣΕΙΣ
ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΑΣ ΕΙΣ ΤΟ ΚΟΙΝΟΝ.

9. Ἀνάκλησις τῶν ἀξιῶν. Διόρθωσις τοῦ καταλόγου.
10. Περαιτέρω ἀποστολή.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙV.

ΕΙΣΠΡΑΞΙΣ ΤΩΝ ΑΞΙΩΝ. ΑΠΟΣΤΟΛΗ ΤΩΝ ΕΙΣΠΡΑΧΘΕΝΤΩΝ ΧΡΗΜΑΤΙΚΩΝ
ΠΟΣΩΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΠΟΣΤΟΛΕΑ. ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ.

11. Ἀπαγόρευσις τμηματικῶν πληρωμῶν.
12. Τρόποι διακανονισμοῦ μετὰ τοῦ ἀποστολέως.
13. Ἐπιταγαὶ εἰσπραχθεισῶν ἀξιῶν.
14. Τρόποι ἀνταλλαγῆς τῶν ἐπιταγῶν εἰσπραχθεισῶν ἀξιῶν.
15. Μὴ πληρωμὴ εἰς τὸν δικαιούχον.
16. Τέλη καὶ δικαιώματα.
17. Ὑπολογισμὸς ἐνίων τελῶν καὶ καθορισμὸς τῶν πρὸς ἀποστολὴν ποσῶν.
18. Ἐπιστροφὴ τῶν ἀνεξοφλήτων, τῶν μὴ εἰσπρακτέων ἢ τῶν ἐσφαλμένως δαβιβασθεισῶν ἀξιῶν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ V.

ΕΥΘΥΝΗ

19. Ἀρχὴ καὶ ἔκτασις τῆς εὐθύνης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ VI.

ΔΙΑΦΟΡΟΙ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

20. Ἀπόδοσις τῶν τελῶν.
21. Γραφεῖα ἐκτελοῦντα τὴν ὑπηρεσίαν.
22. Ἐφαρμογὴ τῆς Συμβάσεως καὶ ἐνίων Συμφωνιῶν.
23. Ἐξαίρεσις τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ Καταστατικοῦ.
24. Ὅροι ἀποδοχῆς τῶν προτάσεων τῶν ἀφωρωσῶν τὴν παροῦσαν Συμφωνίαν καὶ τὸν Κανονισμὸν ἐκτελέσεως αὐτῆς.
25. Ἐναρξίς ἰσχύος καὶ διάρκεια τῆς Συμφωνίας.

Σημείωσις τοῦ Διεθνοῦς Γραφείου:

κατ' ἐφαρμογὴν τοῦ ἄρθρου Β, παρ. 1, τῆς Συμβάσεως, τὰ εἰς χρυσᾶ φράγκα ἐμφαινόμενα ποσὰ εἶναι μετατρέψιμα εἰς εἰδικὸν Τραβηκτικὸν Δικαίωμα (DTS) συμφώνως πρὸς τὴν σχέσιν 3,061 χρ.φρ. = 1 DTS ἣτις ἐπεκυρώθη διὰ τῆς C29 ἀποφάσεως τοῦ Συνεδρίου τοῦ RIO DE JANEIRO 1979.

Σ Υ Μ Φ Ω Ν Ι Α

ΑΦΟΡΩΣΑ ΤΑΣ ΑΞΙΑΣ ΠΡΟΣ ΕΙΣΠΡΑΞΙΝ

Οἱ ὑπογεγραμμένοι Πληρεξούσιοι τῶν Κυβερνήσεων τῶν χωρῶν - μελῶν τῆς Ἑνώσεως, ἰδόντες τὸ ἄρθρον 22, παρ. 4, τοῦ ἐν Βιέννῃ συναφθέντος τὴν 10ην Ἰουλίου 1964 Καταστατικοῦ τῆς Παγκοσμίου Ταχυδρομικῆς Ἑνώσεως, συνῆψαν, κοινῇ συμφωνίᾳ καὶ ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῶν διατάξεων τοῦ ἄρθρου 25, παρ. 3, τοῦ ἐν λόγῳ Καταστατικοῦ, τὴν ἀκόλουθον Συμφωνίαν:

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ I.

ΠΡΟΕΙΣΑΓΩΓΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Ἄρθρον πρῶτον.

Ἀντικείμενον τῆς Συμφωνίας.

Ἡ παρούσα συμφωνία διέπει τὴν ὑπηρεσίαν ἀνταλλαγῆς τῶν πρὸς εἰσπραξίν ἀξιῶν τὴν ὁποίαν αἱ συμβαλλόμεναι γῶραι συμφωνοῦν ὅπως συστήσουν εἰς τὰς ἀμοιβαίας αὐτῶν σχέσεις.

Ἄρθρον 2.

Ἀξίαι δεκταὶ πρὸς εἰσπραξίν.

1. Γίνονται δεκταὶ πρὸς εἰσπραξίν αἱ ἐξοφλητικαὶ ἀποδείξεις, τιμολόγια, γραμματίαι εἰς διαταγὴν, συναλλαγματικαὶ, τοκομερίδια καὶ μερισματαποδείξεις, τίτλοι πληρωθέντες εἰς τὸ ἄρτιον καὶ, γενικῶς, πᾶσαι αἱ ἐμπορικαὶ ἢ ἄλλαι ἀξίαι, πληρωταὶ ἀδαπάνως.

2. Αἱ ὑπηρεσίαι ἔχουν τὴν εὐχέρειαν νὰ μὴ δέχωνται πρὸς εἰσπραξίν, εἰ μὴ μόνον τινὰς ἐκ τῶν ἐν παρ. 1 μνημονευομένων κατηγοριῶν ἀξιῶν.

Ἄρθρον 3.

Διαμαρτυρήσεις. Δικαστικὴ δίωξις.

Αἱ ὑπηρεσίαι δύνανται νὰ ἀναλαμβάνουν τὴν διαμαρτυρήσιν τῶν ἐμπορικῶν γραμματίων καὶ τὴν ἄσκησιν δικαστικῆς διώξεως καθ' ὅσον ἀφορᾷ τὰς πιστώσεις. Αὗται καθορίζουν κοινῇ συμφωνία, τὰς πρὸς τοῦτο ἀναγκαστικὰς διατάξεις.

Ἄρθρον 4.

Νόμισμα.

Πλὴν εἰδικῆς συμφωνίας, τὸ ποσὸν τῶν πρὸς εἰσπραξίν ἀξιῶν ἐκφράζεται εἰς τὸ νόμισμα τῆς εἰσπραττούσης χώρας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ II.

ΚΑΤΑΘΕΣΙΣ ΤΩΝ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΩΝ ΑΞΙΩΝ ΠΡΟΣ ΕΙΣΠΡΑΞΙΝ

Ἄρθρον 5.

Τύπος καὶ τέλος τοῦ ἀντικειμένου.

Ἡ κατάθεσις τῶν πρὸς εἰσπραξίν ἀξιῶν γίνεται ὑπὸ τύπον συστημένης ἐπιστολῆς δεόντως προπληρωμένης, ἀπευθυνομένης κατ' εὐθείαν ὑπὸ τοῦ ἀποστολέως εἰς τὸ ἐπιφορτισμένον διὰ τὴν εἰσπραξίν τῶν χρηματικῶν ποσῶν ταχυδρομικὸν Γραφεῖον.

Ἄρθρον 6.

Ἀριθμὸς ἀξιών κατ' ἀντικείμενον.

Ὁ ἀριθμὸς τῶν ἀξιών, αἱ ὁποῖαι δύνανται νὰ ἐγκλεισθῶνται εἰς ἕκαστον ἀντικείμενον δὲν εἶναι περιωρισμένος. Αἱ ἀξίαι δύνανται νὰ εἶναι εἰσπρακτέαι παρά διαφόρων ὀφειλετῶν, ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν ὅτι οὗτοι ἐξυπηρετοῦνται ὑπὸ τοῦ αὐτοῦ ταχυδρομικοῦ Γραφείου καὶ αἱ εἰσπράξεις πραγματοποιοῦνται πρὸς ὄφελος ἢ διὰ λογαριασμὸν τοῦ αὐτοῦ προσώπου. Ἐπὶ πλέον, αἱ εἰς τὸ αὐτὸ ἀντικείμενον ἐγκλειόμεναι ἀξίαι πρέπει νὰ εἶναι πληρωτέαι ἐπὶ τῇ ἐμφάνεισιν ἢ τῆς αὐτῆς λήξεως.

Ἄρθρον 7.

Ἀνώτατον ποσόν.

Τὸ πρὸς εἰσπραξίν συνολικὸν ποσὸν πρέπει νὰ μὴ ὑπερβαίῃ κατ' ἀντικείμενον τὸ ἐπιτρεπόμενον ὑπὸ τῆς εἰσπραττούσης Ὑπηρεσίας ἀνώτατον ποσὸν διὰ τὴν ἐκδοσιν ταχυδρομικῶν ἐπιταγῶν προοριζομένων διὰ τὴν χώραν καταγωγῆς τοῦ ἀντικειμένου, ἐκτὸς ἐάν, κοινῇ συμφωνίᾳ, ἤθελε γίνεαι ἀποδεκτὸν ὡς ἀνώτατον, ἓνα πλέον ἠϋξημένον ποσόν.

Ἄρθρον 8.

Ἀπαγορεύσεις.

Ἀπαγορεύεται :

- α) Νὰ αναγράφωνται ἐπὶ τῶν ἀξιών σημειώσεις μὴ ἀφορώσαι τὸ θέμα τῆς εἰσπράξεως.
- β) Νὰ συνάπτονται εἰς τὰς ἀξίας ἐπιστολαὶ ἢ σημειώσεις δυνάμεναι νὰ ἐπέχουν θέσιν ἀνταποκρίσεως μεταξὺ τοῦ πιστωτοῦ καὶ τοῦ ὀφειλέτου.
- γ) Νὰ αναγράφωνται ἐπὶ τοῦ καταλόγου ἀποστολῆς σημειώσεις διάφοροι ἢ αὐταὶ τὰς ὁποίας ἐπιτρέπουν αἱ ἐγκυποὶ ἐνδείξεις του.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ III

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑΙ ΣΧΕΤΙΚΑΙ ΠΡΟΣ ΩΡΙΣΜΕΝΑΣ ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΣΕΙΣ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΑΣ Εἰς τὸ Κοινόν

Ἄρθρον 9.

Ἀνάλησις τῶν ἀξιών. Διόρθωσις τοῦ καταλόγου.

Ὁ ἀποστολεὺς δύναται, ὑπὸ τοὺς ἐν ἀρθρῷ 33 τῆς Συμβάσεως καθορισθέντας ὅρους, εἴτε ν' ἀποσύρῃ τὸ ἀντικείμενον, εἴτε ν' ἀποσύρῃ τὰς ἀξίας ἐν ὅλῳ ἢ ἐν μέρει, εἴτε, ἐν περιπτώσει σφάλματος, νὰ διορθώσῃ, τὸν κατάλογον ἀποστολῆς.

Ἄρθρον 10.

Περαιτέρω ἀποστολή.

1. Ἡ περαιτέρω ἀποστολὴ τῶν ἀξιών δὲν ἐνεργεῖται εἰ μὴ μόνον εἰς τὸ ἐσωτερικὸν τῆς εἰσπραττούσης χώρας καὶ εἰς τὰς ἀκολουθούσας περιπτώσεις :
 - α) Ἐάν ὁ ὀφειλέτης ἤλλαξε διαμονήν.
 - β) Ἐάν αἱ ἀξίαι ἀπευθύνωνται εἰς πρόσωπα κατοικοῦντα εἰς τι σημείον ἐξυπηρετούμενον ὑπὸ ἐτέρου τινὸς Γραφείου.
 - γ) Ἐάν ἅπαντες οἱ ὀφειλέται ἐξυπηρετοῦνται ὑπὸ ἐτέρου τινὸς Γραφείου.
2. Αὕτη ἐνεργεῖται ἄνευ εἰσπράξεως τέλους.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ IV

Εἰσπράξεις τῶν ἀξιών. ἀποστολὴ τῶν εἰσπραχθέντων χρηματικῶν ποσῶν εἰς τὸν ἀποστολεὰ. ἐπιστροφή.

Ἄρθρον 11.

Ἀπαγόρευσις τμηματικῶν πληρωμῶν.

Ἐκάστη ἀξία πρέπει νὰ ἐξοφλῆται εἰς τὸ ἀκέραιον καὶ ἐφ' ἀπαξ, ἄλλως θεωρεῖται ὡς μὴ γενομένη ἀποδεκτὴ.

Ἄρθρον 12.

Τρόποι δικανονισμοῦ μετὰ τοῦ ἀποστολέως.

Τὰ ἀναφερόμενα εἰς τὴν αὐτὴν ἀποστολὴν καὶ προοριζόμενα διὰ τὸν ἀποστολέα τῶν ἀξιών χρηματικὰ ποσὰ ἀποστέλλονται πρὸς αὐτόν :

- α) Εἴτε δι' ἐπιταγῆς εἰσπραχθείσης ἀξίας (MANDATS DE RECouvreMENT).
β) Εἴτε, εἰς περίπτωσιν κατὰ τὴν ὁποίαν αἱ ἐνδιαφερόμεναι Ὑπηρεσίαι ἀποδέχονται τὴν διαδικασίαν αὐτὴν, διὰ καταβολῆς ἢ μεταφορᾶς πιστώσεως εἰς τινὰ τρέχοντα ταχυδρομικὸν λογαριασμὸν τηρούμενον εἴτε εἰς τὴν χώραν εἰσπράξεως, εἴτε εἰς τὴν χώραν καταγωγῆς τῆς ἀξίας.

Ἄρθρον 13.

Ἐπιταγαὶ εἰσπραχθειῶν ἀξιών.

1. Αἱ ἐπιταγαὶ εἰσπραχθειῶν ἀξιών γίνονται δεχταὶ μέχρι τοῦ ἀνωτάτου ποσοῦ τοῦ γενομένου ἀποδεκτοῦ δυνάμει τοῦ ἄρθρου 7.

2. Ὑπὸ τὰς εἰς τὸν Κανονισμὸν προβλεπομένας ἐπιφυλάξεις, αἱ ἐπιταγαὶ εἰσπραχθειῶν ἀξιών διέπονται ὑπὸ τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορώσης τὰς ταχυδρομικὰς ἐπιταγὰς καὶ τὰς ταχυδρομικὰς ταξιδιωτικὰς ἐντολάς.

Ἄρθρον 14.

Τρόποι ἀνταλλαγῆς τῶν ἐπιταγῶν εἰσπραχθειῶν ἀξιών.

Ἡ ἀνταλλαγή τῶν ἐπιταγῶν εἰσπραχθειῶν ἀξιών δύναται κατ' ἐκλογὴν τῶν Ὑπηρεσιῶν, νὰ ἐνεργῆται διὰ δελτίων ἢ διὰ πινάκων. Εἰς τὴν πρώτην περίπτωσιν, οἱ τίτλοι ὀνομάζονται «ἐπιταγαὶ-δελτία εἰσπραχθειῶν ἀξιών» καὶ εἰς τὴν δευτέραν περίπτωσιν «ἐπιταγαὶ-πίνακες εἰσπραχθειῶν ἀξιών».

Ἄρθρον 15.

Μὴ πληρωμὴ εἰς τὸν δικαιούχον.

Τὸ ἄρθρον 11, παρ. 2, τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορώσης τὰ ταχυδρομικὰ ἀντικείμενα ἐπὶ ἀντικαταβολῇ ἐφαρμόζεται ἐπὶ τῶν ἐπιταγῶν εἰσπραχθειῶν ἀξιών καὶ ἐπὶ τῶν καταβολῶν ἢ ἐπὶ μεταφορῶν πιστώσεων εἰς τρέχοντα ταχυδρομικοὺς λογαριασμοὺς τοῦ ποσοῦ τῶν εἰσπραχθειῶν ἀξιών.

Ἄρθρον 16.

Τέλη καὶ δικαιώματα.

1. Πλὴν ἐφαρμογῆς τῆς παρ. 3, τὰ κάτωθι τέλη ἐκπίπτουν ἐκ τοῦ ποσοῦ τῶν εἰσπραχθειῶν ἀξιών :

- α) Πάγιον τέλος ἐξ 60 ἑκατοστῶν κατ' εἰσπραχθεῖσαν ἀξίαν, καλούμενον «τέλος εἰσπράξεως».
β) Πάγιον τέλος ἐξ 60 ἑκατοστῶν κατ' ἀξίαν μὴ εἰσπραχθεῖσαν, καλούμενον «τέλος προσκομίσεως».
γ) Τέλη σχετικὰ πρὸς τὴν ἀποστολὴν τῶν χρηματικῶν ποσῶν ἦτοι :

1ον. Τέλος ἀφορῶν τὰς ἐπιταγὰς ἐὰν ἡ ἀποστολὴ ἐνεργῆται δι' ἐπιταγῆς εἰσπραχθείσης ἀξίας.

2ον. Ἐσωτερικὸν τέλος ἐπιβαλλόμενον, ἐὰν ὑπάρῃ περίπτωσις, εἰς τὰς καταβολὰς καὶ εἰς τὰς μεταφορὰς πιστώσεων, ἐὰν αὐταὶ ἐνεργοῦνται εἰς πίστωσιν τρέχοντός τινος ταχυδρομικοῦ λογαριασμοῦ τηρουμένου εἰς τὴν χώραν εἰσπράξεως.

3ον. Τέλος ἐπιβαλλόμενον εἰς τὰς διεθνεῖς καταβολὰς καὶ μεταφορὰς πιστώσεων ἐὰν αὐταὶ ἐνεργοῦνται εἰς πίστωσιν τρέχοντός τινος ταχυδρομικοῦ λογαριασμοῦ τηρουμένου εἰς τὴν χώραν καταγωγῆς τῶν ἀξιών.

δ) Πλὴν ἐιδικῆς συμφωνίας καὶ ἐὰν ὁ ἀποστολεὺς ζητήσῃ τὴν ἐπιστροφὴν τῶν ἀποδεικτικῶν ἐγγράφων ἐκαθαρίσεως τῆς εἰσπράξεως ἀεροπορικῶς, πρόσθετον ἀεροπορικὸν τέλος ὑπολογιζόμενον συναρτῆσει τοῦ βάρους.

ε) Ἐὰν ὑπάρῃ περίπτωσις, οἱ ἐπιβαλλόμενοι ἐπὶ τῶν ἀξιών φόροι τοῦ δημοσίου.

2. Αἱ ἀξίαι αἱ ὁποῖαι δὲν κατέστη δυνατὸν νὰ εἰσπραχθοῦν ἐνεκεν οἰασδῆποτε ἀνωμαλίας ἢ ἐσφραγμένης διευθύνσεως δὲν ὑπόκεινται εἰς τὸ τέλος εἰσπράξεως ἢ εἰς τὸ τέλος προσκομίσεως.

3. Ἐὰν οὐδεμίαν τῶν ἀξιών ἀντικειμένου τινὸς κατέστη δυνατὸν νὰ εἰσπραχθῇ ἢ ἐὰν τὰ εἰσπραχθέντα ποσὰ εἶναι ἀνεπαρκῆ διὰ νὰ κατὰσῃ δυνατὴ ἢ εἰς τὸ ἀκέραιον ἐκπτώσεως τῶν τελῶν προσκομίσεως τὰ τέλη ταῦτα θὰ ἀπαιτηθοῦν παρὰ τοῦ ἀποστολέως τοῦ ἀντικειμένου.

*Άρθρον 17.

Υπολογισμός ἐνίων τελῶν καὶ καθορισμός τῶν πρὸς ἀποστολὴν ποσῶν.

1. Τὰ τέλη τὰ ἀναφερόμενα εἰς τὸ ἄρθρον 16, παρ. 1, στοιχείων γ), ὑπολογίζονται ἐπὶ τῇ βάσει τῶν ποσῶν τὰ ὁποῖα ἀπομένουν μετὰ τὴν ἀφαίρεσιν τῶν τελῶν εἰσπράξεως καὶ προσκομίσεως, τοῦ ἐν ἄρθρῳ 16, παρ. 1, στοιχείῳ δ), ἀναφερομένου προσθέτου ἀεροπορικοῦ τέλους καὶ τῶν φόρων τοῦ δημοσίου.
2. Τὸ πρὸς ἀποστολὴν εἰς τὸν ἀποστολέα τῶν ἀξιῶν ποσόν, προκύπτει ἐκ τῆς διαφορᾶς μεταξὺ τῶν εἰσπραχθέντων καὶ τῶν ἐκπεσθέντων τελῶν καὶ δικαιωμάτων.

*Άρθρον 18.

Ἐπιστροφή τῶν ἀνεξοφλήτων, τῶν μὴ εἰσπρακτέων ἢ τῶν ἐσφαλμένως διαβιβασθειῶν ἀξιῶν.

1. Αἱ δι' οἰονδήποτε λόγον μὴ εἰσπραχθεῖσαι ἀξία ἐπιστρέφονται εἰς τὸν ἀποστολέα μέσω τοῦ Γραφείου καταγωγῆς, ἐκτὸς ἐὰν δύναται, δυνάμει τοῦ ἄρθρου 10 ν' ἀποσταλοῦν περαιτέρω ἢ ἐὰν πρόκειται νὰ ἐπιδοθῶν εἰς ἕτερον ὑποδεικνυόμενον πρόσωπον.
2. Ἡ ἐπιστροφή ἐνεργεῖται ἀτελῶς κατὰ τὸν τύπον καὶ τὰς προθεσμίας τὰς καθοριζομένας εἰς τὸν Κανονισμόν.
3. Ἡ εἰσπράττουσα Ὑπηρεσία οὐδὲν συντηρητικὸν μέτρον ὑποχρεοῦται νὰ λάβῃ οὐδὲ νὰ προβῇ εἰς πρᾶξιν τινὰ ἀποδεικνύουσαν τὴν μὴ πληρωμὴν τῶν ἀξιῶν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ V

ΕΥΘΥΝΗ

*Άρθρον 19.

Ἀρχὴ καὶ ἔκτασις τῆς εὐθύνης.

1. Αἱ Ταχυδρομικαὶ Ὑπηρεσίαι εὐθύνονται διὰ τὴν ἀπώλειαν τῶν ἀξιῶν μετὰ τὴν ἀποσφράγιση τῶν περιεχόντων ταύτας φακέλλων εἴτε εἰς τὴν χώραν εἰσπράξεως, εἴτε κατὰ τὴν ἀπόδοσιν εἰς τὸν ἀποστολέα τῶν μὴ εἰσπραχθειῶν ἀξιῶν, εἰς τὴν χώραν καταγωγῆς τῶν ἀξιῶν τούτων.
2. Ἡ Ὑπηρεσία τῆς χώρας εἰς τὴν ὁποίαν ἀπωλέσθη ἡ ἀξία ὑποχρεοῦται νὰ ἐπιστρέψῃ εἰς τὸν ἀποστολέα τὸ πραγματικὸν ποσὸν τῆς προκληθείσης ζημίας, χωρὶς τὸ ποσὸν τοῦτο νὰ δύναται νὰ ὑπερβαίῃ αὐτὸ τῆς ἐν ἄρθρῳ 50 τῆς Συμβάσεως προβλεπομένης ἀποζημιώσεως.
3. Αἱ Ὑπηρεσίαι εἰς οὐδεμίαν εὐθύνην ὑπόκεινται λόγῳ καθυστερήσεων :
 - α) Κατὰ τὴν διαβίβασιν ἢ τὴν προσκόμισιν ἀξιῶν.
 - β) Κατὰ τὴν σύνταξιν τῶν διαμαρτυρικῶν ἢ κατὰ τὴν ἀσκησιν τῆς δικαστικῆς διώξεως, διὰ τῆς ὁποίας αὐταὶ ἤθελον ἐπιφορτισθῆ κατ' ἐφαρμογὴν τοῦ ἄρθρου 3.
4. Ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῶν προηγουμένων διατάξεων, τὰ σχετικὰ πρὸς τὴν εὐθύνην τῶν Ὑπηρεσιῶν 12 ἕως 16 ἄρθρα τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορώσης τὰ ταχυδρομικὰ ἀντικείμενα ἐπὶ ἀντικαταβολῇ ἐφαρμόζονται εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τῶν ἀξιῶν πρὸς εἰσπραξίν τῆς ἐνοίας «ἀξία πρὸς εἰσπραξίν» ἀντικαθιστώσων ἐκείνην τῆς «ἀντικαταβολῆς».

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ VI

ΔΙΑΦΟΡΟΙ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

*Άρθρον 20.

Ἀπόδοσις τῶν τελῶν.

Τὸ ἄρθρον 28 τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορώσης τὰς ταχυδρομικὰς ἐπιταγὰς καὶ τὰς ταχυδρομικὰς ταξειδιωτικὰς ἐντολὰς ἐφαρμόζεται εἰς τὴν περίπτωσιν τῶν τελῶν πρὸς ἀπόδοσιν εἰς ὠρισμένας Ὑπηρεσίας κατὰ τὴν ἐκδοσιν τῶν ἐπιταγῶν εἰσπραχθειῶν ἀξιῶν.

*Άρθρον 21.

Γραφεῖα ἐκτελοῦντα τὴν ὑπηρεσίαν.

Ἡ ὑπηρεσία τῶν ἀξιῶν πρὸς εἰσπραξίν πρέπει νὰ ἐκτελῆται ὑπὸ πάντων τῶν ταχυδρομικῶν Γραφείων τῶν ἐκτελούντων τὴν ὑπηρεσίαν τῶν διεθνῶν ἐπιταγῶν.

*Άρθρον 22.

*Εφαρμογή τῆς Συμβάσεως καὶ ἐνίων Συμφωνιῶν.

*Ἡ Σύμβασις ὡς καὶ ἡ Συμφωνία ἢ ἀφορῶσα τὰς ταχυδρομικὰς ἐπιταγὰς καὶ τὰς ταχυδρομικὰς ταξιδιωτικὰς ἐντολὰς καὶ ἡ Συμφωνία ἢ ἀφορῶσα εἰς τὴν ὑπηρεσίαν ταχυδρομικῶν τσέκ, ἐφαρμόζονται, ἂν ὑπάρχῃ περίπτωσις κατ' ἀναλογίαν, ἐπὶ παντὸς ὅπερ δὲν ρυθμίζεται ρητῶς ὑπὸ τῆς παρούσης Συμφωνίας.

*Άρθρον 23.

*Ἐξαιρέσις τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ Καταστατικοῦ.

Τὸ ἄρθρον 4 τοῦ Καταστατικοῦ δὲν ἐφαρμόζεται εἰς τὴν παρούσαν Συμφωνίαν.

*Άρθρον 24.

*Ὅροι ἀποδεχῆς τῶν προτάσεων τῶν ἀφορῶσάν τὴν παρούσαν Συμφωνίαν καὶ τὸν Κανονισμόν ἐκτελέσεως αὐτῆς.

1. Διὰ νὰ καταστοῦν ἐκτελεσταί, αἱ εἰς τὰ Συνέδρια ὑποβαλλόμεναι προτάσεις, αἱ σχετικαὶ πρὸς τὴν παρούσαν Συμφωνίαν καὶ τὸν Κανονισμόν αὐτῆς πρέπει νὰ ἐγκρίνωνται ὑπὸ τῆς πλειοψηφίας τῶν παρισταμένων καὶ ψηφισουσῶν χωρῶν-μελῶν αἱ ὁποῖαι μετέχουν τῆς Συμφωνίας. Τὸ ἥμισυ τοῦλάχιστον τῶν χωρῶν-μελῶν τούτων, τῶν ἀντιπροσωπευομένων εἰς τὸ Συνέδριον πρέπει νὰ παρίσταται κατὰ τὴν στιγμὴν τῆς ψηφοφορίας.

2. Διὰ νὰ καταστοῦν ἐκτελεσταί αἱ ὑποβαλλόμεναι μεταξὺ δύο Συνεδρίων προτάσεις, αἱ ἀφορῶσαι τὴν παρούσαν Συμφωνίαν καὶ τὸν Κανονισμόν αὐτῆς πρέπει νὰ συγκεντρῶνουν :

α) Τὴν παμψηφίαν, ἐὰν πρόκειται περὶ προσθήκης νέων διατάξεων ἢ τροποποιήσεως τῶν διατάξεων τῶν ἄρθρων 1 ἕως 20 καὶ 22 ἕως 25 τῆς παρούσης Συμφωνίας καὶ 103 ἕως 107, 110, 111, 113, παρ. 1 ἕως 6, 114, 115 παρ. 1, 2 καὶ 4 καὶ 123 τοῦ Κανονισμοῦ αὐτῆς.

β) Τὰ δύο τρίτα τῶν ψήφων, ἐὰν πρόκειται περὶ τροποποιήσεως διατάξεων τῆς παρούσης Συμφωνίας ἐτέρων ἢ αὐτῶν αἱ ὁποῖαι μνημονεύονται εἰς τὸ προηγούμενον ἐδάφιον καὶ τῶν ἄρθρων 108, 112, 113, παρ. 7, καὶ 115, παρ. 3 τοῦ Κανονισμοῦ αὐτῆς.

γ) Τὴν πλειοψηφίαν, ἐὰν πρόκειται περὶ τροποποιήσεων τῶν λοιπῶν ἄρθρων τοῦ Κανονισμοῦ ἢ ἐρμηνείας τῶν διατάξεων τῆς παρούσης Συμφωνίας καὶ τοῦ Κανονισμοῦ τῆς, ἐκτὸς τῆς περιπτώσεως διαφορᾶς ὑποβλητέας εἰς τὴν ἐν ἄρθρῳ 32 τοῦ Καταστατικοῦ προβλεπομένην διαιτησίαν.

*Άρθρον 25.

*Ἐναρξίς ἰσχύος καὶ διάρκεια τῆς Συμφωνίας

*Ἡ παρούσα συμφωνία θέλει τεθῆ εἰς ἐφαρμογὴν τὴν 1ην Ἰουλίου 1981 καὶ θὰ παραμείνῃ ἐν ἰσχύϊ μέχρι τῆς ἐνάρξεως ἐκτελέσεως τῶν Πράξεων τοῦ προσεχοῦς Συνεδρίου.

Εἰς πίστωσιν τούτου, οἱ Πληρεξούσιοι τῶν Κυβερνήσεων τῶν συμβαλλομένων χωρῶν υπέγραψαν τὴν παρούσαν Συμφωνίαν εἰς ἐν ἀντίτυπον, τὸ ὁποῖον θὰ παραμείνῃ κατατεθειμένον εἰς τὰ Ἀρχεῖα τῆς Κυβερνήσεως τῆς χώρας ἑδρας τῆς ἑνώσεως. Ἀντίγραφον τούτου θὰ ἐπιδοθῆ εἰς ἕκαστον Μέρος ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως τῆς χώρας-ἑδρας τοῦ Συνεδρίου.

*Ἐγένετο ἐν Ρίφῳ Ἰαννῆῖοσ τῆν 26ην Ὀκτωβρίου 1979

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΕΚΤΕΛΕΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΤΗΣ ΑΦΟΡΩΣΗΣ ΤΑΣ ΑΞΙΑΣ ΠΡΟΣ ΕΙΣΠΡΑΞΙΝ

ΠΙΝΑΞ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ι.

ΠΡΟΕΙΣΑΓΩΓΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

*Αρθρον

- 101. Πληροφορία παρεχόμεναι υπό των Ύπηρεσιών.
- 102. Έντυπα προς χρήση του κοινού.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙ.

ΚΑΤΑΘΕΣΙΣ ΤΩΝ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΩΝ

- 103. Όροι παραδοχής των αξιών.
- 104. Σύνθεσις των αντικειμένων αξιών.
- 105. Κατάθεσις.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙΙ.

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑΙ ΣΧΕΤΙΚΑΙ ΠΡΟΣ ΩΡΙΣΜΕΝΑΣ ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΣΕΙΣ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΑΣ
ΕΙΣ ΤΟ ΚΟΙΝΟΝ

- 106. Ανάκλησις των αξιών. Διόρθωσις του Κεταλόγου.
- 107. Παιριτέρω αποστολή.
- 108. Αιτήσεις ανάκλησεως (RECLAMATIONS).

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙV.

ΕΝΕΡΓΕΙΑΙ ΕΙΣ ΤΟ ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΕΙΣΠΡΑΞΕΩΣ ΑΞΙΩΝ

- 109. Έλεγχος των αντικειμένων.
- 110. Διαχείρισις των αντικειμένων των φερόντων απαγορευμένας σημειώσεις ή ανακοινώσεις.
- 111. Προσκόμισις. Προθεσμία πληρωμής.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ V.

ΕΝΕΡΓΕΙΑΙ ΜΕΤΑΓΕΝΕΣΤΕΡΑΙ ΤΗΣ ΠΡΟΣΚΟΜΙΣΕΩΣ

- 112. Διακανονισμός λογαριασμού.
- 113. Αποστολή των χρηματικών ποσών δι' επιταγής.
- 114. Διακανονισμός διὰ καταθέσεως ή διὰ μεταφοράς πιστώσεως εις τρέχοντα τυχυδρομικόν λογαριασμόν.
- 115. Διάφοροι ενέργεια.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ VI.

ΙΔΙΑΙΤΕΡΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΔΙΑ ΤΑΣ ΕΠΙΤΑΓΑΣ-ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΞΙΩΝ ΠΡΟΣ ΕΙΣΠΡΑΞΙΝ.

116. Ἀνταλλακτῆρια Γραφεῖα τῶν ἐπιταγῶν-πινάκων ἀξιῶν πρὸς εἰσπραξίν.
117. Σύνταξις καὶ διαβίβασις τῶν πινάκων ἀξιῶν πρὸς εἰσπραξίν.
118. Εἰδικοὶ πίνακες ἀξιῶν πρὸς εἰσπραξίν.
119. Ἐλεγχος καὶ διόρθωσις τῶν πινάκων ἀξιῶν πρὸς εἰσπραξίν.
120. Ἐξόφλησις τῶν ἐπιταγῶν-πινάκων ἀξιῶν πρὸς εἰσπραξίν.
121. Ἐπιταγὴ μὴ ἐπιδοθεῖσαι ἢ μὴ εἰσπραχθεῖσαι.
122. Κατάρτισις καὶ διακανονισμὸς τῶν λογαριασμῶν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ VII.

ΤΕΛΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

123. Ἐναρξίς ἰσχύος καὶ διάρκειά τοῦ Κανονισμοῦ.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ

Ἐν τ ο υ α : Ἰδὲ τὸν πίνακα ὑποδειγμάτων.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΤΟΥ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΓΡΑΜΜΕΙΟΥ

Εξοσει τῶν διατάξεων τῶν ἄρθρων 8 τῆς Συμβάσεως 101, 102 καὶ 103 τοῦ Κανονισμοῦ Ἐκτελέσεως αὐτῆς, αἱ Ὑπηρεσίαι δύνανται νά ἰσχυροποιῶν εἰς τὰ ὑποδείγματα λογαριασμῶν ὅλας τὰς ἐνδείξεις εἰς χρυσά φράγκα δι' ἐνδείξεων εἰς εἰδικά τροφηκτικὰ δικαιώματα (DTS) ἢ νά ἠρκοῦνται εἰς τὴν προσθήκην συμπληρωματικῆς στήλης διὰ τὴν μετατροπὴν εἰς DTS τοῦ τελικοῦ ἀποτελέσματος (ἐκπεφορομένου εἰς χρυσά φράγκα) διὰ τῆς τιμῆς ἀντιστοιχίας 3,051 χρυσά φράγκα = 1 DTS.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΕΚΤΕΛΕΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΤΗΣ ΑΦΟΡΩΣΗΣ ΤΑΣ ΑΞΙΑΣ ΠΡΟΣ ΕΙΣΠΡΑΞΙΝ

Οἱ ὑπογεγραμμένοι ἰδόντες τὸ ἄρθρον 22 παρ. 5, τοῦ ἐν Βιέννῃ συναφθέντος τὴν 10ην Ἰουλίου 1964 Καταστατικοῦ τῆς Πγκοσμίου Ταχυδρομικῆς Ἐνώσεως ἀπεφάσισαν, κοινῇ συμφωνίᾳ, ἐν ὄνοματι τῶν ἀντιστοιχῶν αὐτῶν Ταχυδρομικῶν Ὑπηρεσιῶν, τὴν λήψιν τῶν ἀκολουθῶν μέτρων πρὸς διασφάλισιν τῆς ἐκτελέσεως τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορώσης τὰς ἀξίας πρὸς εἰσπραξίν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ I.

ΠΡΟΕΙΣΑΓΩΓΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Ἄρθρον 101.

Πληροφορίαι παρεχόμεναι ὑπὸ τῶν Ὑπηρεσιῶν.

1. Ἐκάστη Ὑπηρεσία δεόν νά ἀνακοινοῖ εἰς τὰς ἄλλας Ὑπηρεσίας, μέσῳ τοῦ Διεθνοῦς Γραφείου, σύνοψιν τῶν νόμων ἢ τῶν διατάξεων τοῦ Ἐσωτερικοῦ Κανονισμοῦ αὐτῆς, τῶν ἐφαρμοστέων εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τῶν ἀξιῶν πρὸς εἴσπραξιν, ἰδίως ὅσον ἀφορᾷ τὴν εἴσπραξιν τῶν τοκομεριδίων ἢ τῶν μερισματαποδείξεων καὶ τῶν τίτλων τῶν κληρωθέντων εἰς τὸ ἄρτιον. Μὲ τὴν εὐκαιρίαν αὐτὴν, ὀφείλει ὡσαύτως νά καθορίζῃ ἐάν ἀναλαμβάνῃ τὴν εἴσπραξιν τῶν ἀποκομμάτων καὶ τῶν τίτλων τούτων.

2. Πᾶσα τροποποίησις πρέπει νά γνωστοποιῆται ἄνευ καθυστέρήσεως.

Ἄρθρον 102.

Ἐντυπα πρὸς χρῆσιν τοῦ κοινοῦ.

Κατ' ἐφαρμογὴν τοῦ ἄρθρου 10, παρ. 3, τῆς Συμβάσεως, θεωροῦνται ὡς ἐντυπα πρὸς χρῆσιν τοῦ κοινοῦ.

RP 1 (κατάλογος τῶν ἀξιῶν πρὸς εἴσπραξιν).

RP 2 (φάκελλος «ἀξία πρὸς εἴσπραξιν»).

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ II

ΚΑΤΑΘΕΣΙΣ ΤΩΝ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΩΝ

Ἄρθρον 103.

Ὅροι παραδοχῆς τῶν ἀξιῶν.

Διὰ νά ἀχθῇ ἐκάστη ἀξία πρὸς εἴσπραξιν πρέπει :

α) Τὸ εἰσπρακτέον ποσὸν νά ἀναγράφεται διὰ λατινικῶν χαρακτήρων ἐάν ἐκφράζεται διὰ γραμμάτων καὶ δι' ἀραβικῶν ἀριθμῶν ἐάν ἐκφράζεται δι' ἀριθμῶν.

β) Νά καθορίζεται τὸ ὄνομα καὶ ἡ διεύθυνσις τοῦ ὀφειλέτου.

γ) Νά φέρῃ τὴν ἐνδειξὴν τῆς ἡμερομηνίας καὶ τοῦ τόπου τῆς συστάσεως τῆς ἀξίας.

δ) Νά φέρῃ τὴν ὑπογραφήν τοῦ ἐκδότη ἐάν πρόκειται περὶ συναλλαγματικῆς, ἐπιταγῆς ἢ γραμματίου εἰς διαταγὴν.

ε) Νά ἔχῃ χαρτοσημανθῆ εἰς τὴν χώραν καταγωγῆς, ἐάν ὑπόκειται εἰς τὴν ὑποχρέωσιν αὐτὴν.

στ) Νά ἔχῃ τοὐλάχιστον τὰς ἐν ἄρθρῳ 19, παρ. 6, τῆς Συμβάσεως προβλεπομένας διὰ τὰς ἐπιστολάς ἐλαχίστας διαστάσεις.

Άρθρον 104.

Σύνθεσις τῶν ἀντικειμένων ἀξιών.

1. Αἱ ἀξίαι πρὸς εἰσπραξίν αἱ ἀπαρτίζουσαι ἐν και τὸ αὐτὸ ἀντικείμενον καταγράφονται εἰς κατάλογον ὁμοιον πρὸς τὸ συνημμένον ὑποδ. RP 1.

2. Τὰ τοκομερίδια ἢ αἱ μερισματαποδείξεις αἱ ὅποια ἀναφέρονται εἰς τίτλους τῆς αὐτῆς κατηγορίας καὶ εἶναι εἰσπρακτέα εἰς τὴν αὐτὴν διεύθυνσιν πρέπει νὰ ἐγγράφονται προηγουμένως εἰς εἰδικὸν δελτίον, θεωροῦνται δὲ ἕκτοτε ὡς ἀποτελοῦντα μίαν καὶ τὴν αὐτὴν ἀξίαν.

3. Ἐὰν ὁ ἀποστολέυς ζητῇ τὴν ἐπιστροφὴν τῶν ἐγγράφων ἐκκαθαρίσεως τῆς εἰσπραχθείσης ἀξίας ἀεροπορικῶς, πρέπει νὰ ἀναγράψῃ τούτο εἰς τὴν ἐπὶ τοῦ καταλόγου RP 1 προβλεπομένην θέσιν.

4. Αἱ ἀξίαι αἱ συνοδευόμεναι περιπτώσεως τυγχύσης, ὑπὸ τῶν δικαιολογητικῶν αὐτῶν στοιχείων (τιμολογίων, φορτωτικῶν, ἐπιστρεφομένων λογαριασμῶν, ἀποδεικτικῶν διαμαρτυρήσεως κ.λ.π.), ἐγκλείονται μετὰ τοῦ καταλόγου ἀποστολῆς, εἰς φάκελλον ὁμοιον πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα RP 2. Ὁ φάκελλος οὗτος πρέπει νὰ φέρῃ ἐκτὸς τοῦ ὀνοματεπωνύμου καὶ τῆς ἀκριβοῦς διευθύνσεως τοῦ ἀποστολέως, τὴν ἐνδείξιν τοῦ Γραφείου εἰσπράξεως τῆς ἀξίας.

Τὰ συνημμένα πρέπει νὰ προσαρτῶνται εἰς τὴν ἀξίαν εἰς τὴν ὅποιαν ταῦτα ἀναφέρονται.

5. Πᾶν ἀντικείμενον τοῦ ὁποίου τὸ ποσὸν πρέπει νὰ κατατεθῇ εἰς τινα τρέχοντα ταχυδρομικὸν λογαριασμὸν εἰς τὴν εἰσπράττουσαν χώραν συνοδεύεται, ἐκτὸς εἰδικῆς συμφωνίας, ὑπὸ δελτίου καταθέσεως τοῦ ὑποδείγματος τοῦ χρησιμοποιουμένου εἰς τὴν ἐσωτερικὴν ὑπηρεσίαν τῆς χώρας ταύτης. Τὸ δελτίον πρέπει νὰ ἐμφαίνῃ τὸν κάτοχον τοῦ πρὸς πίστωσιν λογαριασμοῦ καὶ νὰ περιλαμβάνῃ πάσας τὰς λοιπὰς ἐνδείξεις τὰς ὅποιας φέρει τὸ κείμενον τοῦ ἐντύπου, ἐξαιρέσει τοῦ ποσοῦ τὸ ὅποιον θέλει ἀναγραφῆ ὑπὸ τοῦ Γραφείου εἰσπράξεως τῆς ἀξίας, μετὰ τὴν εἰσπραξίν. Ἐὰν τὸ δελτίον καταθέσεως εἶναι ἐφωδισμένον δι' ἀποκόμματος, ὁ ἀποστολέυς ἀναγράφει ἐπ' αὐτοῦ τὸ ὀνοματεπωνύμου καὶ τὴν διεύθυνσιν του, ὡς καὶ τὰς λοιπὰς ἐνδείξεις τὰς ὅποιας κρίνει ὡς ἀναγκαίαις. Τὸ δελτίον καταθέσεως ἐγκλείεται ἐντὸς τοῦ φακέλλου RP 2.

6. Ὅσαυτὸς τὸ ποσὸν τῆς ἐπιταγῆς εἰσπραχθείσης ἀξίας δύναται νὰ ἀχθῇ εἰς πίστωσιν τρέχοντος ταχυδρομικοῦ λογαριασμοῦ, τηρουμένου εἰς τὴν χώραν καταγωγῆς τοῦ ἀντικειμένου, ὁ ἀποστολέυς ὁ ὁποῖος ἐπιθυμῇ νὰ τῆγῃ τῆς διευκολύνσεως ταύτης πρέπει νὰ μνημονεύῃ ἐπὶ τοῦ καταλόγου RP 1 τὸν κάτοχον καὶ τὸν ἀριθμὸν τοῦ τρέχοντος ταχυδρομικοῦ λογαριασμοῦ, ὡς καὶ τὸ Γραφεῖον τὸ ὅποιον τηρεῖ τὸν λογαριασμὸν τούτον.

7. Αἱ ἐν τῇ παραγράφῳ 6 καθοριζόμεναι ἐνδείξεις ἀναγράφονται, ὡσαύτως, ἐπὶ τοῦ καταλόγου RP 1, ὡσαύτως πρέπει νὰ μεσολαβῆσῃ ἡ ὑπηρεσία τῶν ταχυδρομικῶν τσέκ διὰ τὰς ἐργασίας τὰς πραγματοποιουμένας διὰ καταθέσεως ἢ μεταφορᾶς χρημάτων, εἰς περίπτωσιν κατὰ τὴν ὅποιαν αἱ ἐνδιαφερόμεναι ὑπηρεσίαι ἀποδέχονται τὴν διαδικασίαν αὐτήν.

Άρθρον 105.

Κατάθεσις.

1. Ὁ φάκελλος RP 2 ὁ περιέγων τὰ ἐν ἄρθρῳ 104, παρ. 4, προβλεπόμενα ἔγγραφα, κλείεται ὑπὸ τοῦ ἀποστολέως καὶ κατατίθεται εἰς τὴν θυρίδα.

2. Ἡ διαχείρισις τοῦ ἀντικειμένου ἀξιών εὐρεθέντος εἰς τὸ γραμματοκιβώτιον δεόντως προπληρωμένον ἐνεργεῖται ὡς ἐὰν τούτο εἶχεν κατατεθῆ εἰς τὴν θυρίδα. Δὲν δίδεται συνέχεια εἰς τὰ οὐδόλως ἢ ἀνεπαρκῶς προπληρωμένα ἀντικείμενα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙΙ.

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑΙ ΣΧΕΤΙΚΑΙ ΠΡΟΣ ΩΡΙΣΜΕΝΑΣ ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΣΕΙΣ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΑΣ ΕΙΣ ΤΟ ΚΟΙΝΟΝ.

Άρθρον 106.

Ἀνάκλησις τῶν ἀξιών. Διόρθωσις τοῦ καταλόγου.

1. Ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῶν παρ. 2 ἕως 4, τοῦ ἄρθρου 144 τοῦ Κανονισμοῦ ἐκτελέσεως τῆς Συμβάσεως φαρμάζεται ἐπὶ τῶν αἰτήσεων ἀνακλήσεως τῶν ἀξιών καὶ ἐπὶ τῶν αἰτήσεων διορθώσεως τοῦ καταλόγου ἀποστολῆς.

2. Πᾶσα αἴτησις διορθώσεως καταλόγου πρέπει νὰ συνοδεύεται ὑπὸ ἀντιγράφου αὐτοῦ.

3. Ἐὰν ἡ αἴτησις αὐτὴ διαβιβάζεται διὰ τῆς τηλεγραφικῆς ὁδοῦ πρέπει νὰ ἐπιβεβαιουται διὰ τοῦ πρώτου ταχυδρομείου, διὰ ταχυδρομικῆς αἰτήσεως.

Τὸ εἰς τὴν παρ. 2 προβλεπόμενον ἀντίγραφον συνάπτεται εἰς τὴν αἴτησιν ταύτην. Ἄμα τῇ λήψει τοῦ τηλεγραφήματος, τὸ Γραφεῖον εἰσπράξεως κρατεῖ τὴν ἀποστολὴν καὶ ἀναμένει τὴν ταχυδρομικὴν ἐπιβεβαίωσιν διὰ τὴν δόσιν, συνέχειαν εἰς τὴν αἴτησιν.

4. Ἐν τούτοις, ἡ Ὑπηρεσία εἰσπράξεως δύναται, ὑπὸ ἴδιαν αὐτῆς εὐθύνην, νὰ δόσῃ συνέχειαν εἰς τηλεγραφικὴν αἴτησιν χωρὶς ν' ἀναμείνῃ τὴν ἐπιβεβαίωσιν ταύτην.

Ἄρθρον 107.

Περαιτέρω ἀποστολῆ.

1. Ἐὰν τὸ σύνολον τῶν ἀξιών πρὸς εἰσπραξὴν ἐνὸς ἀντικειμένου ἀποστέλλεται περαιτέρω, ἀναγράφεται ἐπὶ τοῦ καταλόγου ἡ ἐνδειξις «REEXPEDIE PAR LE BUREAU DE...» (ἀπεστάλη περαιτέρω ὑπὸ τοῦ Γραφείου....). Τὸ Γραφεῖον εἰς τὸ ὅποιον διαβιβάζεται αἱ ἀξίαι πρὸς εἰσπραξὴν, ἐνεργεῖ ὡς ἐὰν αὗται εἶχον διαβιβασθῆ, εἰς αὐτὸ ἀπ' εὐθείας ὑπὸ τοῦ ἀποστολέως.

2. Ἐὰν ἡ περαιτέρω ἀποστολὴ ἀρορᾷ μέρος τῶν ἀξιών ἀντικειμένου τινὸς, τὸ Γραφεῖον εἰσπράξεως τῶν ἀξιών τούτων πρέπει νὰ ἀποστέλλῃ τὸ εἰσπραχθὲν ποσὸν εἰς τὸ Γραφεῖον εἰς τὸ ὅποιον εἶχε ἀπευθυνθῆ ὁ κατάλογος ὑπὸ τοῦ ἀποστολέως χωρὶς, νὰ ἐνεργήσῃ εὐδεμίαν προαφαίρεσιν τελῶν καὶ νὰ ἐπιστρέψῃ εἰς αὐτὸ τὰς ἀνεξοφλήτους ἀξίας, ἐὰν ὑπάρχῃ περίπτωσης. Μόνον τὸ τελευταῖον τοῦτο Γραφεῖον ὑποχρεοῦται νὰ τακτοποιήσῃ τοὺς λογαριασμοὺς μετὰ τοῦ ἀποστολέως.

Ἄρθρον 108.

Αἰτήσεις ἀναζητήσεως (RECLAMATIONS).

Αἱ αἰτήσεις ἀναζητήσεως ὑπόκεινται εἰς τὰς διατάξεις τῶν ἄρθρων 147 καὶ 148 τοῦ Κανονισμοῦ Ἐκτελέσεως τῆς Συμβάσεως. Ἀντίγραφον τοῦ καταλόγου ὃ ὁποῖος συνοδεύει τὰς ἀξίας πρέπει νὰ χορηγῆται ὑπὸ τοῦ ἀποστολέως διὰ τὴν διαβιβάζεται εἰς τὸ Γραφεῖον εἰσπράξεως μετὰ τῆς αἰτήσεως ἀναζητήσεως.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ IV.

ΕΝΕΡΓΕΙΑΙ Εἰς τὸ Γραφεῖον εἰσπράξεως ἀξιών.

Ἄρθρον 109.

Ἐλεγχος τῶν ἀντικειμένων.

1. Τὸ Γραφεῖον εἰσπράξεως ἐλέγχει τὰς ἀπαρτιζούσας τὸ ἀντικείμενον ἀξίας, παραβάλλει ἐκάστην τούτων πρὸς τὰς ἐπὶ τοῦ καταλόγου ἀντιστοιχίους ἐγγραφὰς καὶ σημειώνει ἐπ' αὐτοῦ τὸ ἀποτέλεσμα τοῦ ἐλέγχου.

2. Αἱ κανονικαὶ ἀξίαι τῶν ὁποίων ἡ ὑπαρξὶς διαπιστοῦται καὶ αἱ ὁποῖαι δὲν ἐμφαίνονται ἐπὶ τοῦ καταλόγου ἐγγράφονται εἰς αὐτὸν οἰκοθεν.

3. Ἐὰν ἀξία ἐγγεγραμμένη ἐπὶ τοῦ καταλόγου ἐλλείπουν, τὸ Γραφεῖον εἰσπράξεως πληροφορεῖ ἀμέσως περὶ αὐτοῦ τὸ Γραφεῖον καταγωγῆς, τὸ ὅποιον εἰδοποιεῖ τὸν ἀποστολέα.

4. Ἐὰν ἐν τῷ καταλόγῳ εἶναι ἐγγεγραμμένα ἀξία δι' ἀνακριβὲς ποσὸν ἢ ἐὰν εἶναι ἀντικανονικαί, ἐπιστρέφονται ἀμέσως εἰς τὸν ἀποστολέα μέσω τοῦ Γραφείου καταγωγῆς, συνοδευόμεναι ὑπὸ δελτίου εἰς τὸ ὅποιον ἐμφαίνεται ἡ αἰτία τῆς μὴ προσκομίσεως καὶ διὰ τοῦ ὁποῖου καθίσταται ἐπὶ πλέον γνωστὸν ὅτι ὁ διακανονισμὸς τοῦ λογαριασμοῦ τῶν ὑπολοίπων ἀξιών θέλει πραγματοποιηθῆ μεταγενεστέρως. Δελτίον ὑπομνήσκον τὴν προγενεστέραν ἐπιστροφὴν ἀξιών, μὴ προσκομισθεισῶν, συνάπτεται εἰς τὸν κατάλογον RP 1 (2ον μέρος).

5. Αἱ λοιπαὶ ἀξίαι πλὴν αὐτῶν αἱ ὁποῖαι ἀναφέρονται εἰς τὰς παρ. 3 καὶ 4 εἰσπράττονται κανονικῶς.

6. Ἐὰν πᾶσαι αἱ ἀξίαι ἀποστολῆς τινὸς εἶναι μὴ εἰσπραχτέαι, ἐπιστρέφονται συνοδευόμεναι ὑπὸ ἐπεξηγηματικοῦ σημειώματος καὶ ὑπὸ τοῦ δευτέρου μέρους τοῦ καταλόγου.

7. Ἡ ἐπιστροφή τῶν ἀξιών τῶν ὁποίων δὲν κατέστη δυνατὴ ἢ εἰσπραξὶς ἐνεργεῖται ἐντὸς φακέλλου ὁμοίου πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα RP 3.

Ὁ φάκελλος ὑπόκειται εἰς οἰκοθεν σύστασιν.

Ἄρθρον 110.

Διαχείρισις ἀντικειμένων περιεχόντων ἀπαγορευμένας σημειώσεις ἢ ἀνακοινώσεις.

1. Τὰ ἐπὶ τοῦ καταλόγου ἀναγραφόμενα ἀπαγορευμένα σχόλια ἢ σημειώσεις δὲν λαμβάνονται ὑπ' ὄψιν. Ἡ διαχείρισις τῶν κεραιωμένων σημειώσεων ἢ τῶν ἐπιστολῶν εἶναι ὁμοία πρὸς αὐτὴν τῶν μὴ προσληρωμένων ἐπιστολῶν προσλεύσεως τῆς χώρας καταγωγῆς καὶ ἐν περιπτώσει εἰσπράξεως τῶν ἀξιών, ἐπιδίδονται

εις τους παραλήπτας έναντι εισπράξεως του απαιτούμενου τέλους. Έν περιπτώσει άρνήσεως πληρωμής του τέλους τούτου, αϊ σημειώσεις ή αϊ επιστολαί αύται θεωρούνται ως μη διανεμητέα άντικείμενα και επιστρέφονται εις τό Γραφείον καταγωγής ως δικαιολογητικά του καταλόγου.

2. Όσάκις άπηγορευμένοι σημειώσεις αναγράφονται επ' αύτών τούτων των αξιών, αύται εισπράττονται και παραδίδονται έννχι πληρωμής του ποσού αύτών και του τέλους άπροπληρότου επιστολής προερχομένης εκ τής χώρας καταγωγής. Έν περιπτώσει άρνήσεως πληρωμής του τέλους τούτου, αϊ αξίαί δύνανται νά επιδίδωνται, αλλά τό απαιτούμενον τέλος εκπίπτει εκ των πρὸς είσπραξιν ποσών. Έπεξηγηματικόν σημείωμα επισυνάπτεται εις τόν κατάλογον RP 1 (2ον μέρος).

Άρθρον 111.

Προσκόμισις. Προθεσμία πληρωμής.

1. Αϊ αξίαί προσκομίζονται εις τους όφειλέτας τήν ήμέραν τής λήξεως εάν ύπάρχη περίπτωσις, ή τό ταχύτερον δυνατόν.

2. Αϊ μη πληρωθεΐσαι επί τή έμφανίσει αξίαί των όποιων ύμωσ τήν πληρωμήν δέν ήρνήθησαν ρητῶσ οί όφειλέται αύτοπροσώπως, παραμένουν εις τήν διάθεσιν των ένδιαφερομένων επί επτάήμερον από τής επομένης τής ήμέρας τής προσκομίσεως. Η προθεσμία αύτή δύνανται νά παραταθῆ, κατ' άνώτατον όριον, εις ένα μήνα υπό των Ύπηρεσιών αϊ όποιαί ύποχρεούνται εις τούτο υπό τής έσωτερικής αύτών νομοθεσίας. Οί όφειλέται είδοποιούνται ότι δύνανται νά προσέλθουν εις τό Γραφείον έντός των προθεσμιών τούτων πρὸς έξόφλησιν.

Έν τούτοις, ό άποστολεύς δύνανται νά ζητήσῃ διά σημειώσεως επί του καταλόγου όπως μετά άκαρπον προσκόμισιν οί τίτλοι επιστραφοῦν εις αύτόν άμέσως ή επιδοθούν εις πρόσωπα όνομαστικῶσ πρὸς τούτο καθοριζόμενα.

3. Τά έν άρθρω 104 παρ. 4 αναφερόμενα δικαιολογητικά στοιχεία δέν επιδίδονται εις τόν όφειλέτην ει μη έν περιπτώσει πληρωμής των αξιών τās όποίας ταύτα άφοροῦν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ V.

ΕΝΕΡΓΕΙΑΙ ΜΕΤΑΓΕΝΕΣΤΕΡΑΙ ΤΗΣ ΠΡΟΣΚΟΜΙΣΕΩΣ

Άρθρον 112.

Διακονισμός λογαριασμοῦ.

Τό Γραφείον εισπράξεως συντάσσει τόν λογαριασμόν επί του καταλόγου RP 1 (2ον μέρος), λαμβάνον μέριμναν νά άναφέρῃ τās ένδείξεις τās όποίας ό καταθέτης θά εΐχε παραλείψει και νά διαγράψῃ έκείνας αϊ όποιαί θά ήσαν περιτταί.

Άρθρον 113.

Άποστολή των χρηματικῶν ποσών δι' έπιταγής.

1. Η έπιταγή - δελτίον, φέρουσα εις τήν προσθήαν δψιν τήν ένδειξιν «RECouvrement», διαβιβάζεται έντός φακέλλου RP 3, εις τό Γραφείον καταθέσεως των αξιών, συνοδευομένη υπό του καταλόγου RP 1 (2ον μέρος) και υπό των μη εισπραχθεισών αξιών.

2. Όσάκις τό ποσόν τής έπιταγής εισπραχθείσης αξίας δύνανται νά κατατεθῆ εις τρέχοντα ταχυδρομικόν λογαριασμόν τηρούμενον εις τήν χώραν καταγωγής του άντικειμένου και ό άποστολεύς έξήγησε νά επωφεληθῆ τής διευκολύνσεως ταύτης, ή σύνταξις τής έπιταγής, ή επιστροφή των μη εισπραχθεισών αξιών και ή επιστροφή του έντύπου RP 1 (2ον μέρος) ενεργούονται συμφώνως πρὸς τό άρθρον 114, παρ. 2 και 3.

3. Εις τās σχέσεις εις τās όποίας, προκειμένου περι τής ύπηρεσίας έπιταγών, απαιτείται ή μεσολάβησις άνταλλακτηρίων Γραφείων, ό φακέλλος άπευθύνεται εις τό άρμόδιον άνταλλακτήριον Γραφείον.

4. Έάν ό άποστολεύς έξήγησε, τήν διά τής αεροπορικής όδοῦ επιστροφήν των έγγραφών εκκαθαρίσεως τής εισπράξεως, ό φακέλλος φέρων ετικέτταν «PAR AVION» (αεροπορικῶσ) και εάν ύπάρχη περίπτωσις, προπληρωμένος διά του έν άρθρω 16, παρ.1, στοιχείω δ), τής Συμφωνίας προβλεπομένου αεροπορικού τέλους, άποστέλλεται διά του πρώτου αεροπορικού ταχυδρομείου.

5. Οί φακέλλοι, οί αναφερόμενοι εις τās παρ. 1 έως 4, ύπόκεινται εις σύστασιν, εάν περιέχουν μη εισπραχθείσας αξίασ. Αϊ επί του φακέλλου RP 3 έντυποι ένδείξεις συμπληρούνται αναλόγως.

6. Όσάκις πρέπει νά εισπραχθούν τέλη παρὰ του άποστολέως, είτε κατ' εφαρμογήν του άρθρου 16, παρ. 3, τής Συμφωνίας, είτε δυνάμει του άρθρου 110 του παρόντος Κανονισμού, ό φακέλλος RP 3 σφραγίζεται διά του σημάντρου T, και τό ποσόν των εισπραχτέων τελών σημειούται δι' εμφανών ψηφίων επί τής προσθήας δψεως του φακέλλου.

7. Όσάκις τὸ ὄνοματεπώνυμον καὶ ἡ διεύθυνσις τοῦ ἀποστολέως δὲν ἐμφαίνονται οὔτε ἐπὶ τοῦ φακέλου, οὔτε ἐπὶ τοῦ καταλόγου, οὔτε ἐπ' αὐτῶν τούτων τῶν ἀξιῶν, τὸ Γραφεῖον προορισμοῦ, ἐὰν δὲν δυνήθῃ νὰ συγκεντρώσῃ τὰς πληροφορίες ταύτας παρὰ τοῦ ἢ τῶν ὄφειλετῶν, εἰδοποιεῖ περὶ τούτου τὸ Γραφεῖον καταγωγῆς, ἐνεργεῖ κατὰ τοὺς ἀνωτέρω προβλεπομένους ὅρους καὶ ἀναγράφει ἐπὶ τῆς ἐπιταγῆς εἰσπραχθεῖσης ἀξίας, ὡς δικαιοῦχον, τὸ τελευταῖον τοῦτο Γραφεῖον.

Ἄρθρον 114.

Διακανονισμὸς διὰ καταθέσεως ἢ διὰ μεταφορᾶς πιστώσεως εἰς τρέχοντα ταχυδρομικὸν λογαριασμὸν.

1. Ἐν περιπτώσει καταθέσεως ἢ μεταφορᾶς χρημάτων εἰς τρέχοντα ταχυδρομικὸν λογαριασμὸν, ἡ προοριζομένη διὰ τὸν κάτοχον τοῦ λογαριαμοῦ εἰδοποίησις πιστώσεως ἢ μεταφορᾶς πρέπει νὰ φέρῃ τὴν ἔνδειξιν «RECOUVREMENT».

2. Όσάκις ἡ ἐσωτερικὴ ὀργάνωσις τοῦ Γραφείου εἰσπράξεως δὲν ἐπιτρέπει τὴν μεταφορὰν τῶν εἰςπραχθέντων ποσῶν εἰς τρέχοντα ταχυδρομικὸν λογαριασμὸν ἐξωτερικοῦ, ἢ ἀποστολὴν τῶν χρηματικῶν ποσῶν πραγματοποιοῦται δι' ἐπιταγῆς εἰσπραχθεῖσης ἀξίας, ἀντὶ ὧμως τῆς πλήρους διεύθυνσεως τοῦ ἀποστολέως, ὁ τίτλος πρέπει νὰ φέρῃ τὸ ὄνοματεπώνυμον τοῦ κατόχου τοῦ λογαριαμοῦ ἀκολουθούμενον ὑπὸ τῆς ἐνδείξεως «COMPTE COURANT POSTAL No. TENU PAR LE BUREAU D.» (τρέχων ταχυδρομικὸς λογαριασμὸς..... τηρούμενος ὑπὸ τοῦ Γραφείου.....). Ἡ ἐπιταγὴ διαβιβάζεται ἀπ' εὐθείας εἰς τὸ ἐνδιαφερόμενον Γραφεῖον ἐπιταγῶν (CHEQUES).

3. Μετὰ τὴν ἐκπλήρωσιν τῶν εἰς τὰς ἀνωτέρω παραγρ. 1 καὶ 2 ἀναφερομένων ἐνεργειῶν, ὁ κατάλογος RP 1 (2ον μέρος) συνοδευόμενος, περιπτώσεως τυχοῦσης, ὑπὸ τῶν μὴ εἰσπραχθεῖσῶν ἀξιῶν, ἐπιστρέφεται εἰς τὸ Γραφεῖον καταγωγῆς κατὰ τὸν εἰς τὸ ἄρθρον 113, παρ. 1 ἕως 6, ὀριζόμενον τρόπον.

Ἄρθρον 115

Διάφοροι ἐνεργεῖαι.

1. Αἱ μὴ εἰσπραχθεῖσαι ἀξίαι, ἐπισυναπτόμεναι ἐνδεχομένως εἰς ἐπιταγὴν ἐκδοθεῖσαν πρὸς ἐκκαθάρισιν εἰσπραχθεῖσῶν ἀξιῶν ἐπιστρέφονται ἐντὸς φακέλλου RP 3, ἐπὶ συστάσει οἰκοθεν, συμφώνως πρὸς τοὺς εἰς τὸ ἄρθρον 113, παρ. 1 ἕως 6, καθοριζομένους ὅρους.

2. Ἡ αἰτία τῆς μὴ εἰσπράξεως σημειοῦται ἀνευ ἐτέρας ἐπιβεβαιώσεως κατὰ τὸν εἰς τὸ ἄρθρον 143 παρ. 1 ἕως 3, τοῦ Κανονισμοῦ ἐκτελέσεως τῆς Συμβάσεως διαγραφόμενον τύπον, εἴτε ἐπὶ δελτίου συναπτομένου, εἰς τοὺς τίτλους, εἴτε διὰ τοῦ καταλόγου RP 1 (2ον μέρος).

3. Οἱ ἑλλείποντες ἢ ἀντικανονικοὶ κατάλογοι RP 1 (2ον μέρος) ἀναζητοῦνται ἢ ἐπιστρέφονται ἀπ' εὐθείας ἀπὸ Γραφείου εἰς Γραφεῖον.

4. Τὸ ἄρθρον 113 τοῦ Κανονισμοῦ Ἐκτελέσεως τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορώσης τὰ ταχυδρομικὰ ἀντικείμενα ἐπὶ ἀντικαταβολῇ, ἐφαρμόζεται εἰς τὰς ἐπιταγὰς εἰσπραχθεῖσῶν ἀξιῶν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ VI.

ΙΔΙΑΙΤΕΡΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΔΙΑ ΤΑΣ ΕΠΙΤΑΓΑΣ - ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΞΙΩΝ ΠΡΟΣ ΕΙΣΠΡΑΞΙΝ

Ἄρθρον 116.

Ἀνταλλακτήρια Γραφεῖα τῶν ἐπιταγῶν - πινάκων ἀξιῶν πρὸς εἰσπραξιν.

Ἡ ἀνταλλαγὴ τῶν «ἐπιταγῶν - πινάκων εἰσπραχθεῖσῶν ἀξιῶν» ἐνεργεῖται ἀποκλειστικῶς τῇ μεσολαβήσει Γραφείων καλούμενων «ἀνταλλακτηρίων Γραφείων» καθοριζομένων ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας ἐκάστης τῶν συμβαλλομένων χωρῶν.

Ἄρθρον 117.

Σύνταξις καὶ διαβίβασις τῶν πινάκων ἀξιῶν πρὸς εἰσπραξιν.

1. Ἐκαστον ἀνταλλακτήριον Γραφεῖον συντάσσει ἡμερησίως ἢ κατὰ συμπεφωνημένας ἡμερομηνίας, πινάκας MP 2 ἐπιθέτον τὸ ἀποτύπωμα «RECOUVREMENT» (ἀξίαι πρὸς εἰσπραξιν) καὶ ἀνακεφαλαιοῦν τὰς εἰσπραχθεῖσας ὑπὸ τῶν Γραφείων εἰσπράξεως ἀξίας.

2. Πᾶσα ἐπιταγὴ εἰσπραχθεῖσης ἀξίας ἐγγραφομένη ἐπὶ καταλόγου φέρει αὐξοντα ἀριθμὸν καλούμενον διεθνή αὐξοντα ἀριθμὸν «INTERNATIONAL». Ὁ ἀριθμὸς αὐτὸς ἀνήκει εἰς σειρὰν ἐτησίαν ἀρχομένην ἀπὸ 1ης Ἰανουαρίου ἢ ἀπὸ 1ης Ἰουλίου ἀναλόγως τῆς μεταξὺ τῶν ἐνδιαφερομένων Ὑπηρεσιῶν συμφωνίας.

3. Ὅσακις ἡ ἀριθμησις ἀλλάσσει, ὁ πρῶτος πίναξ ὁ ὁποῖος ἀκολουθεῖ πρέπει νὰ φέρῃ ἐκτὸς τοῦ αὐξήν-
τος ἀριθμοῦ τῆς σειρᾶς τὴν τελευταίον ἀριθμὸν τῆς προηγούμενης σειρᾶς.

4. Καὶ αὐτοὶ οὗτοι οἱ πίνακες ἀριθμοῦνται μετὰ αὐξήσαντα ἀριθμὸν, ἀρχόμενον ἀπὸ 1ης Ἰανουαρίου ἢ 1ης
Ἰουλίου ἐκάστου ἔτους.

5. Οἱ πίνακες διαβιβάζονται εἰς τὸ ἀνταποκρινόμενον ἀνταλλακτικῆριον Γραφεῖον διὰ τοῦ πρώτου ταχυ-
δρομίου τῆς ταχυτέρας ὁδοῦ (ἀεροπορικῆς ἢ ἐπιφανείας), συνοδευόμενοι ὑπὸ τῶν καταλόγων RP 1 (2ον μέ-
ρος) εἰς τοὺς ὁποίους ἐπισυνάπτονται, περιπτώσεως ταχούσης, αἱ μὴ εἰσπραχθεῖσαι ἀξίαι.

6. Τὸ ἀνταποκρινόμενον ἀνταλλακτικῆριον Γραφεῖον βεβαιοῖ λήψην ἐκάστου πίνακος, διὰ καταλλήλου
ἐνδείξεως ἀναγραφομένης ἐπὶ τοῦ πρώτου ἀποσταλησομένου πίνακος κατ' ἀντίθετον κατεύθυνσιν.

Ἄρθρον 118.

Εἰδικοὶ πίνακες τῶν ἀξιῶν πρὸς εἰσπραξίν.

Δι' ἐκάστην τῶν ἐπομένων κατηγοριῶν ἐπιταγῶν πρέπει νὰ συντάσσεται εἰδικὸς πίναξ MP 2, φέρων
τὴν ἐνδειξίν «RECOUUREMENTS» (ἀξίαι πρὸς εἰσπραξίν) :

α) Ἀτελεῖς ἐπιταγαὶ περὶ τῶν ὁποίων τὸ ἄρθρον 16 τῆς Συμβάσεως ὡς καὶ τὸ ἄρθρον 7 τῆς Συμφωνίας
τῆς ἀφορώσης τὰς ταχυδρομικὰς ἐπιταγὰς καὶ τὰς ταχυδρομικὰς ταξιδιωτικὰς ἐντολάς. Ὁ πίναξ πρέπει νὰ
φέρῃ, ἐν επικεφαλίδι, τὰς λέξεις «MANDATS EXEMPTS DE TAXE» (ἀτελεῖς ἐπιταγαί).

β) Ἐπιταγαὶ τῶν ὁποίων ὁ ἀποστολεὺς τῆς ἀξίας πρὸς εἰσπραξίν ἐζήτησε τὴν διὰ τῆς ἀεροπορικῆς
ὁδοῦ διαβίβασιν. Ὁ πίναξ πρέπει νὰ φέρῃ τὴν ἐνδειξίν (MANDATS PAR AVION) (ἀεροπορικαὶ ἐπιταγαί)
καὶ πρέπει νὰ διαβιβάζεται διὰ τοῦ πρώτου ἀεροπορικοῦ ταχυδρομίου.

Ἄρθρον 119.

Ἐλεγχος καὶ διόρθωσις τῶν πινάκων ἀξιῶν πρὸς εἰσπραξίν.

Αἱ ἐνέργειαι ἐλέγχου διορθώσεως τῶν ποσῶν καὶ τῶν ἐπὶ τῶν πινάκων ἀξιῶν πρὸς εἰσπραξίν ἀναγρα-
φομένων ἐνδείξεων, ὡς καὶ ἡ διαχείρισις τῶν λοιπῶν ἰνωμαλιῶν ὑπόκεινται εἰς τὸ ἄρθρον 126 τοῦ Κανονισμοῦ
ἐκτελέσεως τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορώσης τὰς ταχυδρομικὰς ἐπιταγὰς καὶ τὰς ταχυδρομικὰς ταξιδιωτικὰς
ἐντολάς.

Ἄρθρον 120.

Ἐξόφλησις τῶν ἐπιταγῶν - πινάκων ἀξιῶν πρὸς εἰσπραξίν.

Κατὰ τὴν λήψην πίνακος τινος MP 2, τὸ ἀνταλλακτικῆριον Γραφεῖον τῆς χώρας καταθέσεως τῶν ἀξιῶν
ἐνεργεῖ τὴν πληρωμὴν εἰς τοὺς δικαιούχους τῶν ἐπιταγῶν - πινάκων εἰσπραχθεῖσῶν ἀξιῶν, δι' ὑποδείγματος
τὸ ὁποῖον ἡ Ὑπηρεσία αὐτοῦ καθορίζει συμφώνως πρὸς τὰς ἀνάγκας τῆς.

Ἄρθρον 121.

Ἐπιταγαὶ μὴ ἐπιδοθεῖσαι ἢ μὴ εἰσπραχθεῖσαι.

1. Αἱ ἐπὶ τῶν πινάκων ἀναγραφόμεναι ἐπιταγαὶ ἀξιῶν πρὸς εἰσπραξίν τῶν ὁποίων ὅμως οἱ τίτλοι πλη-
ρωμῆς δὲν κατέστη δυνατὸν νὰ ἐπιδοθῶν εἰς τοὺς δικαιούχους ἀποδίδονται εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν τῆς καταθέ-
σεως τῶν ἀντικειμένων.

2. Τοῦτ' αὐτὸ ἰσχύει προκειμένου περὶ τίτλων πληρωμῆς ἐπιδοθέντων εἰς τοὺς δικαιούχους τῶν ὁποίων
ὅμως τὰ ποσὰ δὲν εἰσπραχθήσαν.

Ἄρθρον 122.

Κατάρτισις καὶ διακανονισμὸς τῶν λογαριασμῶν.

1. Ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῶν κατωτέρω ἰδιαιτέρων διατάξεων, αἱ ἐπιταγαὶ - πίνακες ἀξιῶν πρὸς εἰσ-
πραξίν ὑπόκεινται εἰς ὅτι ἀφορᾷ τὴν σύνταξιν καὶ τὸν διακανονισμὸν τῶν λογαριασμῶν, εἰς τὰς σχετικὰς πρὸς
τὰς ἐπιταγὰς - πίνακας διατάξεις τῆς περιλαμβανομένης εἰς τὴν Συμφωνίαν τὴν ἀφορώσαν τὰς ταχυδρομικὰς
ἐπιταγὰς καὶ τὰς ταξιδιωτικὰς ταχυδρομικὰς ἐντολάς.

2. Ἐκάστη Ὑπηρεσία καταγωγῆς τῶν ἀποστολῶν ἀξιῶν πρὸς εἰσπραξίν συντάσσει εἰς τὸ τέλος ἐκά-
στου μηνὸς δι' ἐκάστην τῶν Ὑπηρεσιῶν εἰσπράξεως, μηνικὸν λογαριασμὸν MP 5 φέροντα τὴν σφραγίδα
«RECOUUREMENTS».

Ἐπὶ τοῦ λογαριασμοῦ τούτου ἀνακεφαλαιοῦνται τὰ σύνολα τῶν ληφθέντων κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ μη-
νὸς πινάκων.

3. Ἡ συντάξις τῶν λογαριασμῶν Ὑπηρεσία προσθέτει εἰς τὸ σύνολον τὴν ποσὴν τῶν τελῶν, τὰ ὅποια ἀνήκουν εἰς αὐτήν, κατ' ἐφαρμογὴν τοῦ ἄρθρου 20 τῆς Συμφωνίας.

4. Τὸ ὑπόλοιπον τοῦ λογαριαμοῦ ΜΡ 5 προστίθεται, ἐφ' ὅσον εἶναι δυνατόν, εἰς αὐτὸ τοῦ μηνιαίου λογαριαμοῦ τῶν ἐπιταγῶν τοῦ συντασσομένου διὰ τὴν αὐτὴν χρονικὴν περίοδον. Ὁ ἔλεγχος καὶ ὁ δικαιονομισμὸς τοῦ λογαριαμοῦ ΜΡ 5 πραγματοποιεῖται συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορώσης τὰς ταχυδρομικὰς ἐπιταγὰς καὶ τὰς ταξιδιωτικὰς ταχυδρομικὰς ἐντολὰς καὶ τοῦ Κανονισμοῦ ἐκτελέσεως αὐτῆς.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ VII.

ΤΕΛΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Ἄρθρον 123.

Ἐναρξίς ἰσχύος καὶ διάρκεια τοῦ Κανονισμοῦ.

1. Ὁ παρὼν Κανονισμὸς θὰ εἶναι ἐκτελεστὸς ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς ἐνάρξεως τῆς ἰσχύος τῆς Συμφωνίας, τῆς ἀφορώσης τὰς ἀξίας πρὸς εἰσπραξίν.

2. Θὰ ἔχη τὴν αὐτὴν ὡς καὶ ἡ Συμφωνία διάρκειαν, ἐκτὸς ἐὰν ἀνανεωθῇ διὰ κοινῆς μεταξὺ τῶν ἐνδιαφερομένων Μερῶν συμφωνίας.

Ἐγένετο ἐν Ρίφῳ Ἰανέϊου τῆν 26ην Ὀκτωβρίου 1979

ΣΗΜΕΙΩΣΙΣ ΤΟΥ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΓΡΑΜΜΕΙΟΥ

Βάσει τῶν διατάξεων τῶν ἄρθρων Β τῆς Συμβάσεως 101, 102 καὶ 103 τοῦ Κανονισμοῦ Ἐκτελέσεως αὐτῆς, οἱ Ὑπηρεσίαι δύνανται νὰ ἀντικοθιστοῦν εἰς τὰ ὑποδείγματα λογαριασμῶν ἕλας τὰς ἐνδείξεις εἰς χρυσὰ φράγκα δι' ἐνδείξεων εἰς εἰδικὰ τροφηκτικά δικαιώματα (DTS) ἢ νὰ ἀρκοῦνται εἰς τὴν προσθήκην συμπληρωματικῆς στήλης διὰ τὴν μετατροπὴν εἰς DTS τοῦ τελικοῦ ὁποτελέσματος (ἐκπεφρασμένου εἰς χρυσὰ φράγκα) διὰ τῆς τιμῆς ἀντιστοιχίως 3,051 χρυσὰ φράγκα = 1 DTS.

ΠΙΝΑΞ ΥΠΟΔΕΙΓΜΑΤΩΝ

Ἄριθ.	Κατονομασία ἢ Εἶδος τοῦ ὑποδείγματος	Παραπομπὴ
1	2	3
RP 1	Κατάλογος τῶν ἀξιών πρὸς εἰσπραξίν	ἄρθρ. 104, παρ. 1
RP 2	Φάκελλος «ἀξία πρὸς εἰσπραξίν»	ἄρθρ. 104, παρ. 4
RP 3	«Ἀξία μὴ εἰσπραχθεῖσαι». Φάκελλος «Ἐπιταγαὶ ἐκκαθαρίσεως εἰσπραχθεῖσῶν ἀξιών».	ἄρθρ. 109, παρ.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΙΣ :

Τὰ ἀνωτέρω ὑποδείγματα ἐντύπων περιλαμβάνονται εἰς τὸ αἰκέτιον παράρτημα τοῦ γαλλικοῦ κειμένου τοῦ Κανονισμοῦ.

1200

Σ Υ Μ Φ Ω Ν Ι Α

ΑΦΟΡΩΣΑ ΤΗΝ ΔΙΕΟΝΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑΝ ΤΑΜΙΕΥΤΗΡΙΩΝ

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΕΚΤΕΛΕΣΕΩΣ

ΕΝΤΥΠΑ

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΑΦΟΡΩΣΑ ΤΗΝ ΔΙΕΘΝΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑΝ
ΤΑΜΙΕΥΤΗΡΙΩΝ

ΠΙΝΑΞ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ I
ΠΡΟΕΙΣΑΓΩΓΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Ἄρθρον

1. Ἀντικείμενον τῆς Συμφωνίας
2. Λειτουργία τῆς ὑπηρεσίας καὶ συμμετοχῆ
3. Ἐκτασιστικῆς ὑπηρεσίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ II
ΓΕΝΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

4. Μεταβίβασις κεφαλαίων
5. Τόκοι
6. Μεταβίβασις τῶν βιβλιαρίων καὶ διαφόρων ἐγγράφων
7. Κοινὰ διατάξεις ἀφορῶσαι τὰς καταθέσεις καὶ τὰς μεταβιβάσεις.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ III
ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ

8. Κατάθεσις
9. Ἀνώτατον ποσόν
10. Στρογγυλοποιήσις τῆς νομισματικῆς μονάδος
11. Ἐπιστροφή τοῦ βιβλιαρίου.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ IV
ΑΝΑΛΗΨΕΙΣ

12. Αἰτήσεις ἀναλήψεως
13. Ἐξουσιοδοτήσεις ἀναλήψεως
14. Ἀναλήψεις
15. Τηλεγραφικαὶ ἀναλήψεις
16. Ἄλλαι διαδικασαὶ ἀναλήψεως.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ V
ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΕΙΣ

*Άρθρον

17. Γενικαί άρχαι έφαρμοστέαι είς τάς μεταβιβάσεις.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ VI
ΕΥΘΥΝΗ

18. *Έκτασις τής εϋθύνης
19. Καθορισμός τής εϋθύνης
20. *Ανασϋστασις λογαριασμοϋ ταμειυτηρίου
21. *Αποζημιώσις τοϋ πιστωτικοϋ Ταμειυτηρίου

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ VII
ΔΙΑΦΟΡΟΙ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

22. *Έφαρμογή τής Συμβάσεως καί ώρισμένων Συμφωνιών
23. *Έξαίρεσις έκ τής έφαρμογής τοϋ Καταστατικοϋ
24. *Όροι άποδοχής τών προτάσεων τών άφορωσών τήν παροϋσαν
Συμφωνίαν καί τόν Κανονισμόν *Έκτελέσεως ταύτης.
25. *Έναρξις έκτελέσεως καί διάρκεια τής Συμφωνίας.

Σημειώσεις του Διεθνούς Γραφείου:

Κατ'έφαρμογὴν τοῦ ἄρθρου 8, παρ.1, τῆς Συμβάσεως, τὰ εἰς χρυσᾶ φράγκα ἐμφαινόμενα ποσά εἶναι μετατρέψιμα εἰς Εἰδικὸν Τραπεζικὸν Δικαίωμα (DTS) συμφώνως πρὸς τὴν σχέσιν 3,061 χρ.φρ.= IDTS ἥτις ἐπεκυρώθη διὰ τῆς C29 ἀποφάσεως τοῦ Συνεδρίου τοῦ RIO DE JANEIRO 1979.

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΑΦΟΡΩΣΑ ΤΗΝ ΔΙΕΘΝΗ
ΥΠΗΡΕΣΙΑΝ ΤΑΜΙΕΥΤΗΡΙΩΝ

Οἱ ὑπογεγραμμένοι πληρεξούσιοι τῶν Κυβερνήσεων τῶν χωρῶν-μελῶν τῆς Ἑνώσεως, ἰδόντες τὸ ἄρθρον 22, παρ.4, τοῦ Καταστατικοῦ τῆς Παγκοσμίου Ταχυδρομικῆς Ἑνώσεως συναφθέντος ἐν Βιέννῃ τὴν 10ην Ἰουλίου, 1964, συνήσαν, κοινῇ συμφωνίᾳ καὶ ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῶν διατάξεων τοῦ ἄρθρου 25, παρ.3, τοῦ ἐν λόγω Καταστατικοῦ, τὴν ἐπομένην Συμφωνίαν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ι

Προεισαγωγικαὶ Διατάξεις

Ἄρθρον Ι

Ἄντικείμενον τῆς Συμφωνίας

Ἡ παρούσα Συμφωνία διέπει τὴν ὑπηρεσίαν τῶν ταμιευτηρίων τὴν ὁποίαν αἱ συμβαλλόμεναι χῶραι συμφωνοῦν ὅπως ἐγκαθιδρῦσουν εἰς τὰς ἀμοιβαίας αὐτῶν σχέσεις.

Ἄρθρον 2

Λειτουργία τῆς ὑπηρεσίας καὶ συμμετοχῆ.

1. Αἱ συμβαλλόμεναι χῶραι δικαιούνται ὅπως ἐκτελοῦν μίαν ἢ περισσοτέρας κατηγορίας ὑπηρεσιῶν αἱ ὁποῖαι διέπονται ὑπὸ τῆς παρουσίας Συμφωνίας, ὁπλαδὴ καταθέσεις, ἀναλήψεις καὶ μεταβιβάσεις.

2. Οἷονδήποτε ἐθνικὸν ταμιευτήριο ὑπὸ τὸν ἄμεσον ἔλεγχον τῆς Ταχυδρομικῆς Ὑπηρεσίας ἢ τοῦ ὁποῖου ἡ δραστηριότης καλύπτει ὅλην τὴν ἔκτασιν τῆς χώρας μέσῳ τῶν ταχυδρομικῶν γραφείων δύναται νὰ συμμετάσχη εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τῶν ταμιευτηρίων.

3. Αἱ ταχυδρομικαὶ ὑπηρεσίαι τῶν χωρῶν τῶν ὁποίων τὸ συμμετέχον εἰς τὴν διεθνή ὑπηρεσίαν ἐθνικὸν ταμιευτήριο ἐξαρτᾶται ὑπὸ ὑπηρεσίας

Άλλης από της ταχυδρομικής υπηρεσίας οφείλει να συμφωνή μετά της τελευταίας ώστε να διασφαλίζεται η πλήρης εκτέλεσις όλων των προνοιών της Συμφωνίας. Ἡ ταχυδρομική υπηρεσία θα ἐνεργῇ ὡς μεσάζων εἰς τὰς σχέσεις μεταξύ τοῦ ταμειυτηρίου καὶ τῶν ταχυδρομικῶν υπηρεσιῶν τῶν ἄλλων συμβαλλομένων χωρῶν καὶ τοῦ Διεθνoῦς Γραφείου.

Ἄρθρον 3

Ἐκτασις τῆς ὑπηρεσίας.

Τὰ ταμειυτήρια δέχονται ὅπως ἐνεργοῦν ὡς μεσάζοντες διὰ τὸ ἄνοιγμα βιβλιαρίων ταμειυτηρίου, ἀντικατάστασιν ἢ ἀνανέωσιν βιβλιαρίων, καταχώρησιν τῶν τόκων εἰς τὰ βιβλιάρια καὶ ἀποστολὴν ὅλων τῶν ἐγγράφων τὰ ὅποια συνήθως εἶναι ἀπαραίτητα διὰ τὴν ὁμαλὴν λειτουργίαν τῆς διεθνoῦς ὑπηρεσίας ταμειυτηρίων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙ

Γενικαὶ Διατάξεις

Ἄρθρον 4

Μεταβίβασις κεφαλαίων.

1. Ἡ πρὸς ἐκτέλεσιν πράξεως τινὸς τοῦ ταμειυτηρίου μεταβίβασις κεφαλαίων διενεργεῖται διὰ διεθνoῦς χρηματικῆς ταχυδρομικῆς ἐπιταγῆς ἢ δι' ἐπιταγῆς GIRO. Ἡ μεταβίβασις κεφαλαίων ὑπόκειται εἰς τοὺς ὅρους τοὺς διέκοντας τὸν χρησιμοκοιηθέντα τρόπον.

2. Τὰ ἔξοδα ἀποστολῆς τῶν κεφαλαίων βαρύνουν τὸν ἀποταμειυτήν.

Ἄρθρον 5

Τόκος

Ἐκ τῆς ἐπιφύλαξιν τοῦ ἀρθρου 17 ἀφορῶντας τὰς μεταβίβασεις, ἡ ἡμερομηνία ὑπολογισμοῦ τῶν τόκων καθορίζεται ἐν σχέσει πρὸς τὴν παραλαβὴν ἢ ἀποστολὴν τῶν κεφαλαίων ὑπὸ τοῦ ταμειυτηρίου τὸ ὅποσον τηρεῖ τὸν χρεωθέντα ἢ πιστωθέντα λογαριασμόν.

Ἄρθρον 6

Μεταβίβασις τῶν βιβλιαρίων καὶ διαφόρων ἐγγράφων.

1. Τὰ ταχυδρομικὰ γραφεῖα τῶν συμβαλλομένων χωρῶν ἀλληλοβοηθοῦνται εἰς περιπτώσιν ἀποσύρσεως τῶν πρὸς διακανονισμόν ἢ ἔλεγχον βιβλιαρίων.

2. Τά βιβλιάρια καθώς καί ἡ ἀλληλογραφία καί τὰ ἔγγραφα τὰ ὁποῖα εἶναι ἀπαραίτητα διὰ τὴν ὁμαλὴν λειτουργίαν τῆς διεθνοῦς ὑπηρεσίας ταμιευτηρίων ἀπαλλάσσονται παντὸς ταχυδρομικοῦ τέλους ἐὰν ἀποστέλλονται ὑπὸ τῆς ταχυδρομικῆς ὑπηρεσίας ἢ ταμιευτηρίου συμβαλλομένης χώρας εἰς τὴν ταχυδρομικὴν ὑπηρεσίαν ἢ τὸ ταμιευτήριον ἄλλης συμβαλλομένης χώρας. Ἀπαλλάσσονται ἐπίσης παντὸς ταχυδρομικοῦ τέλους οἱ φάκελλοι οἵτινες περιέχουν βιβλιάρια ὁσῆκις ἀποστέλλονται ὑπὸ τῆς ταχυδρομικῆς ὑπηρεσίας ἢ τοῦ ταμιευτηρίου εἰς τοὺς κατόχους τῶν βιβλιαρίων.

3. Αἱ μεταβιβάσεις διενεργοῦνται διὰ τῶν πλέον εὐνοϊκῶν μέσων.

4. Τὰ ἔξοδα διὰ ταχεῖαν μεταβίβασιν (π.χ. ἀεροπορικῶς) τῇ αἰτήσῃ τοῦ ἀποταμιευτοῦ δυνατὸν νὰ βαρύνουν τὸν ἴδιον.

Ἄρθρον 7

Κοινὰ διατάξεις ἀφορᾶσαι τὰς καταθέσεις
καί τὰς μεταβιβάσεις.

Τὰ κατατεθέντα ἢ μεταβιβασθέντα κεφάλαια ὑπόκεινται, εἰδικῶς ὅσον ἀφορᾷ τὸ ποσοστὸν καί τὸν ὑπολογισμόν τῶν τόκων καθὼς καί τοὺς ὅρους ἀναλήψεως, εἰς τοὺς νόμους, διατάγματα, διατάξεις καί κανονισμοὺς οἱ ὁποῖοι διέκουν τὴν ὑπηρεσίαν τοῦ ταμιευτηρίου εἰς τὸ ὁποῖον προορίζονται τὰ κεφάλαια.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΥΙ

Καταθέσεις

Ἄρθρον 8

Κατάθεσις.

1. Οἷοσδήποτε κάτοχος τρεχομένου λογαριασμοῦ ταμιευτηρίου δύναται νὰ καταθέσῃ εἰς τὸν λογαριασμόν του ἀποτεινόμενος εἰς τὸ ταμιευτήριον ἢ τὸ ταχυδρομικὸν γραφεῖον τῆς περιοχῆς ὅπου εὐρίσκεται.

2. Ἐλλείψει εἰδικῆς συμφωνίας, τὸ βιβλιάριον ὀφείδωσ ὅπως προσκομίζεται.

3. Οἷονδήποτε πρόσωπον διαμένον εἰς μίαν τῶν συμβαλλομένων χωρῶν δύναται νὰ προβῇ εἰς κατάθεσιν εἰς τὸ ταμιευτήριον ἢ ταχυδρομικὸν γραφεῖον τῆς χώρας ταύτης διὰ τὸ ἀνοιγμα λογαριασμοῦ εἰς τὸ ταμιευτήριον ἄλλης συμβαλλομένης χώρας.

Άρθρον 9
Ανώτατον ποσόν.

1. Ἐκάστη Ταχυδρομική Ὑπηρεσία ἔχει τὴν εὐχέρειαν ὅπως καθορίζει ἓνα κατώτατον καὶ ἀνώτατον ποσόν καταθέσεων τὸ ὅποιν δύναται νὰ καταχωρηθῆ εἰς τὸ βιβλιόριον.
2. Τὸ ταμειυτήριον τὸ ὅποιν τηρεῖ τὸν λογαριασμόν ἐπιφυλάσσει εἰς ἑαυτὸν τὸ δικαίωμα ὅπως ἀρνεῖται ὅλον ἢ μέρος τῆς καταθέσεως τὸ ὅποιν θὰ εἶχε ὡς ἀποτέλεσμα νὰ φέρῃ τὸ πιστωτικὸν ὑπόλοιπον τοῦ λογαριαμοῦ πέραν τοῦ ἀνωτάτου ὀρίου τοῦ καθορισθέντος βάσει τῶν κανονισμῶν αὐτοῦ.
3. Τὸ ποσόν τῆς καταθέσεως, εἰς τὴν χώραν ὅπου καταχωρῆται ταῦτη, δύναται νὰ περιορισθῆ εἰς τὸ μέρος τοῦ κεφαλαίου τὸ ὅποιν δύναται νὰ ἐξαχθῆ.

Άρθρον 10

Στρογγυλοποιήσεις τῆς νομισματικῆς μονάδος.

Αἱ ἐκφραζόμεναι εἰς τὸ νόμισμα τῆς χώρας ἥτις τηρεῖ τὸν λογαριασμόν καταθέσεις δέν δύναται νὰ περιλαμβάνουν κλάσματα τῆς νομισματικῆς μονάδος.

Άρθρον 11

Ἐπιστροφή τοῦ βιβλιαρίου.

1. Μετὰ τὴν καταχώρησιν τῆς καταθέσεως, τὸ βιβλιόριον ἐπιστρέφεται, ἐάν τοῦτο εἶχε προσκομισθῆ, κατευθεῖαν εἰς τὸν ἀποταμειυτὴν διὰ συστημένης ἐπιστολῆς.
2. Ἐάν πρόκειται περὶ βιβλιαρίου ἐκδοθέντος μετὰ τὴν ἀρχικὴν κατάθεσιν, ἀποστέλλεται εἰς τὸν κάτοχον διὰ τοῦ ἰδίου μέσου.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ IV

Ἀναλήψεις.

Άρθρον 12.

Αἰτήσεις ἀναλήψεως.

1. Ἐκαστος κάτοχος βιβλιαρίου ταμειυτηρίου δύναται νὰ ἀποσύρῃ μέρος ἢ ὅλον τὸ ποσόν τοῦ λογαριαμοῦ τοῦ ἀποστέλλοντος, μέσῳ τοῦ ταμειυτηρίου τῆς συμβαλλομένης χώρας ὅπου εὑρίσκεται, αἰτήσιν εἰς τὸ

ταμειυτήριον όπου τηρείται ὁ λογαριασμός του.

2. Τὸ ποσὸν τῆς ἀναλήψεως δέον ὅπως ἐκφράζεται εἰς τὸ νόμισμα τῆς χώρας ἣτις τηρεῖ τὸν λογαριασμόν. Ἐν περιπτώσει μερικῆς ἀναλήψεως τοῦτο δὲν πρέπει νὰ περιλαμβάνη κλάσμα τῆς νομισματικῆς μονάδος.

3. Εἰς τὰς σχέσεις μεταξὺ χωρῶν τῶν ὁποίων αἱ ταχυδρομικαὶ ὑπηρεσίαι ἔχουν συμφωνήσει πρὸς τοῦτο, οἱ ἀποταμιευταὶ δύνανται νὰ ἀποστέλλουν δι' ἰδίων ἐξόδων τὰς αἰτήσεις ἀναλήψεως κατευθεῖαν εἰς τὸ ταμειυτήριον τὸ ὁποῖον τηρεῖ τὸν λογαριασμόν των.

Ἄρθρον 13

Ἐξουσιοδοτήσεις ἀναλήψεως.

1. Αἱ ἐξουσιοδοτήσεις ἀναλήψεως ἐτοιμάζονται ὑπὸ τοῦ ταμειυτηρίου τὸ ὁποῖον τηρεῖ τὸν λογαριασμόν εἰς τὸ νόμισμα τῆς χώρας διαμονῆς τοῦ ἀποταμιευτοῦ καὶ διὰ τὸ ἀκριβές πληρωτέον ποσόν. Ταῦται συνοδευόμεναι ὑπὸ τῶν ἀντιστοίχων κεφαλαίων, ἀποστέλλονται εἰς τὸ ταμειυτήριον τὸ ὁποῖον θὰ διενεργήσῃ τὴν ἀνάληψιν.

2. Τὸ ἐτοιμάζον μίαν ἐξουσιοδοτήσιν ἀναλήψεως ταμειυτήριον καθορίζει τὴν ἰσοτιμίαν μετατροπῆς τοῦ νομίσματος τῆς χώρας του εἰς τὸ νόμισμα τῆς χώρας τοῦ ἀποταμιευτοῦ.

Ἄρθρον 14.

Ἀναλήψεις.

1. Αἱ ἀναλήψεις δὲν ὑπόκεινται εἰς οὐδένα περιορισμόν ἀναφορικῶς πρὸς τὸ ὄριον τοῦ ποσοῦ ἐκτὸς ἐκεῖνων οἵτινες ἀπορρέουν ἐκ τῆς νομοθεσίας τῶν συμβαλλομένων χωρῶν.

2. Αἱ ἀναλήψεις καταβάλλονται εἰς πρόσωπον ἢ πρόσωπα δεόντως ἐξουσιοδοτημένα συμφώνως τῶν ὄρων τοῦ συμβολαίου τοῦ ταμειυτηρίου καὶ τῶν ὁποίων τὰ ὀνόματα ἐμφαίνονται ἐπὶ τῆς ἐξουσιοδοτήσεως.

3. Τὸ πρὸς πληρωμὴν ποσόν εἶναι ἐκεῖνον τὸ ὁποῖον ἐμφαίνεται ἐπὶ τῆς ἐξουσιοδοτήσεως εἰς τὸ νόμισμα τῆς χώρας πληρωμῆς ἀνευ οὐδεμιᾶς κρατήσεως ἐκ μέρους τοῦ διενεργούντος τὴν πληρωμὴν ταμειυτηρίου, ἔάν ὅμως ἡ νομοθεσία τῆς χώρας εἰς ἣν ἀνήκει ἡ πληρώτρια ὑπηρεσία ἀπαιτεῖ τοῦτο, ἡ ὑπηρεσία ταύτη δύναται ὅπως ἀγνωστῆτά κλάσματα τῆς νομισματικῆς μονάδος ἢ νὰ στρογγυλοποιήσῃ τὸ ποσόν ταύτης.

*Άρθρον 15

Τηλεγραφικαί ἀναλήψεις.

Εἰς τὰς μεταξὺ χωρῶν σχέσεις τῶν ὁποίων αἱ ταχυδρομικαὶ ὑπηρεσίαι συνεφώνησαν πρὸς τοῦτο, οἱ ἀποταμιευταὶ δύνανται ἰδίῳις ἐξῆδοις νὰ ζητήσουν καὶ λάβουν ἀναλήψεις διὰ τῆς τηλεγραφικῆς ὁδοῦ. Οἱ κανονισμοὶ ἐκτελέσεως τῆς ὑπηρεσίας καθορίζονται ὑπὸ τῶν ἰδίων τῶν ταχυδρομικῶν ὑπηρεσιῶν.

*Άρθρον 16.

*Ἄλλαι διαδικασίαι ἀναλήψεως.

Εἰς τὰς μεταξὺ χωρῶν σχέσεις τῶν ὁποίων αἱ ταχυδρομικαὶ ὑπηρεσίαι συνεφώνησαν πρὸς τοῦτο, ἀναλήψεις δύνανται νὰ πραγματοποιηθῶνται ἄνευ τηρήσεως τῶν διατυπώσεων αἵτινες διέπουν τὰς αἰτήσεις ἀναλήψεως καὶ τὰς ἐξουδιδοσῆσεις ἀναλήψεως.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ V

Μεταβιβάσεις

*Άρθρον 17.

Γενικαὶ ἀρχαὶ ἐφαρμοστέαι εἰς τὰς μεταβιβάσεις.

1. Οἰοσδήποτε κάτοχος λογαριασμοῦ ταμιευτηρίου δύναται νὰ μεταβιβάσῃ ὅλον ἢ μέρος τοῦ εἰς ἴστωσίν του ποσοῦ εἰς ἄλλον ταμιευτήριο τῆς ἐκλογῆς του. Ἡ αἴτησις μεταβιβάσεως δύναται νὰ κατατεθῇ εἰς οἰοδήποτε ταμιευτήριο ἢ ταχυδρομικὸν γραφεῖον τῶν συμβαλλομένων χωρῶν.
2. Ἐλλείψει ἐλδικῆς συμφωνίας, ὁ ἀποταμιευτῆς δεῖν ὅπως καταθεθῆ τὸ βιβλιάρδιόν του πρὸς ἐνίσχυσιν τῆς αἰτήσεώς του.
3. Εἰς τὰς μεταξὺ χωρῶν σχέσεις τῶν ὁποίων αἱ ταχυδρομικαὶ ὑπηρεσίαι συνεφώνησαν πρὸς τοῦτο, οἱ ἀποταμιευταὶ δύνανται νὰ ἀποστέλλουν ἰδίῳις ἐξῆδοις κατευθεῖαν εἰς τὸ ταμιευτήριο τὸ ὁποῖον τηρεῖ τὸν λογαριασμὸν των, τὰς αἰτήσεις των μεταβιβάσεως συντασσομένας βάσει τῶν ἐσωτερικῶν κανονισμῶν καὶ συνοδευομένας ἐνδεχομένως ὑπὸ τοῦ βιβλιαρίου.
4. Καταβάλλεται τόκος ἐπὶ τῶν μεταβιβαζομένων ποσῶν ὑπὸ τοῦ ταμιευτηρίου εἰς τὸ ὁποῖον ἦσαν κατατιθεμένα ἀρχικῶς τὰ κεφάλαια (ὀνομαζόμενον "ἀρχικὸν ταμιευτήριο") μέχρι τὸ τέλος τοῦ μηνὸς κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ὁποῖου ὁ λογαριασμὸς εἶναι χρεωμένος καὶ ὑπὸ τοῦ λαμβάνοντος τὴν μεταβίβασιν ταμιευτηρίου (ὀνομαζόμενον "παραλαμβάνον

ταμειυτήριον") από της πρώτης ημέρας του έπομένου μηνός.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ VI

Εύθυνα

Άρθρον 18

Έκτασις της εύθυνας.

1. Τα μετατρεπόμενα εις διεθνή ταχυδρομικήν έπιταγήν ή έπιταγήν GIRO ποσά κατά την εκτέλεσιν πράξεως τινός του ταμειυτηρίου υπόκεινται εις τας έγγυήσεις τας προβλεπομένας διά την εκλεγείσαν προς μεταφοράν των κεφαλαίων μέθοδον.
2. Τα ταμειυτήρια εύθύνονται διά λάθη μετατροπής, λάθη καταχωρήσεως πράξεων εις τους τρεχουμένους λογαριασμούς και γενικώς δι' οιαδήποτε λάθη άτινα δυνατόν να προέλθουν κατά την έτοιμασίαν των σχετικών προς την ύπηρεσίαν διεθνών ταμειυτηρίων έγγράφων.
3. Τα ταμειυτήρια μέσω των όπολων πραγματοποιούνται αι άναλήψεις εύθύνονται διά τα παραληφθέντα ποσά καθώς και διά την όρθότητα των πράξεων πληρωμής.
4. Τα ταμειυτήρια δεν εύθύνονται διά καθυστερήσεις αι όποσαι δύνανται να συμβούν κατά την μεταφοράν κεφαλαίων.
5. Τα ταμειυτήρια δεν εύθύνονται δι' άνακριβείας άνακαλυπτομένας εις τας υπό των πελατών παρεχομένας πληροφορίας προς εκτέλεσιν των εν άρθρω 3 προβλεπομένων πράξεων.

Άρθρον 19

Καθορισμός της εύθυνας.

1. Η εύθυνα βαρύνει τό ταμειυτήριον εις την ύπηρεσίαν του όπολου διεκράχθη τό λάθος.
2. Εις περιπτώσεις κατά τας όπολας τό λάθος όφελεται και εις τά δύο ταμειυτήρια ή έάν ή εύθυνα δεν δύναται να προσδιορισθή, ό διακανονισμός του λάθους άναλαμβάνεται υπό άμφοτέρων των ταμειυτηρίων.

Άρθρον 20

Άνασύστασις λογαριασμού ταμειυτήριου

Η άνασύστασις λογαριασμού ταμειυτηρίου βαρύνει τό ταμειυτήριον τό όπολον τηρεί τον λογαριασμόν υπό την έπιφύλαξιν δικαιώματος

προσφυγής τούτου έναντιόν της υπευθύνου Ταχυδρομικής Υπηρεσίας.

*Άρθρον 21

*Αποζημίωσις τοῦ πιστωτικοῦ ταμιευτηρίου.

1. Τό υπεύθυνον ταμιευτήριον ἀποζημιώνει τό ταμιευτήριον τό ὅποτον εἶχε προβεῖ εἰς τόν διακανονισμόν τοῦ λογαριασμοῦ ἐντός προθεσμίας τεσσάρων μηνῶν ἀπό τῆς κοινοποιήσεως ἀνασυστάσεως τοῦ λογαριασμοῦ.

2. Ἡ ἀποζημίωσις πρὸς τό πιστωτικόν ταμιευτήριον διενεργεῖται ἄνευ τῆς καταβολῆς οἰωνόηποτε ἐξόδων ὑπό τούτου. Παρερχόμενης τῆς προθεσμίας τῶν τεσσάρων μηνῶν τό ὀφειλόμενον πρὸς τό πιστωτικόν ταμιευτήριον ποσόν βαρύνεται μέ τόκον 6% ἐτησίως, ὑπολογιζόμενου ἀπό τῆς ἡμέρας λήξεως τῆς ὡς ἄνω προθεσμίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ VII

Διάφοροι καί τελικαί διατάξεις

*Άρθρον 22

*Ἐφαρμογή τῆς Συμβάσεως καί ὁρισμένων Συμφωνιῶν.

Ἡ συμβασις καθὼς καί ἡ Συμφωνία ἡ ἀφορῶσα τῆς ταχυδρομικῆς χρηματικῆς ἐπιταγῆς καί τῆς ταχυδρομικῆς ταξειδιωτικῆς ἐντολῆς καί ἡ Συμφωνία ἡ ἀφορῶσα τῆς ταχυδρομικῆς ἐπιταγῆς ἐφαρμόζονται, περιπτώσεως τυχοῦσης, κατ'ἀναλογίαν, ἐπὶ παντός ὅ,τι δέν ρυθμίζεται ρητῶς ὑπό τῆς παρούσης Συμφωνίας.

*Άρθρον 23

*Ἐξαιρέσεις ἐκ τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ Καταστατικοῦ.

Τό ἄρθρον 4 τοῦ Καταστατικοῦ δέν ἐφαρμόζεται εἰς τήν παρούσαν Συμφωνίαν.

*Άρθρον 24

*Ὅροι ἀποδοχῆς τῶν προτάσεων τῶν ἀφορωσῶν τήν παρούσαν Συμφωνίαν καί τόν Κανονισμόν Ἐκτελέσεως ταύτης.

1. Ἴνα καταστοῦν ἰσχύουσαι αἱ ὑποβαλλόμεναι εἰς τό Συνέδριον προτάσεις αἱ ἀφορῶσαι τήν παρούσαν Συμφωνίαν καί τόν Κανονισμόν τῆς, πρέπει νά ἐγκριθοῦν ὑπό τῆς κλειοψηφίας τῶν παρισταμένων καί ψηφίζουσῶν χωρῶν-μελῶν αἵτινες συμμετέχουν εἰς τήν Συμφωνίαν. Τό ἡμισυ τουλάχιστον τῶν Χωρῶν-μελῶν τῶν ἀντιπροσωπευομένων εἰς τό Συνέδριον πρέπει νά παρίσταται κατὰ τήν ψηφοφορίαν.

2. "Ινα καταστούν Ισχύουσαι αί μεταξύ δύο Συνεδρίων υποβαλλόμεναι προτάσεις αί άφορώσαι τήν παρούσαν Συμφωνίαν καί τόν Κανονισμόν Έκτελέσεως της πρέπει νά συγκεντρώνουν:

- (α) τά δύο τρίτα τών ψήφων, εάν πρόκειται περί προσθήκης νέων διατάξεων ή τροποποιήσεως τών διατάξεων της παρούσης Συμφωνίας καί τοῦ Κανονισμού Έκτελέσεως της,
- (β) τήν πλειοψηφίαν τών ψήφων, εάν πρόκειται περί της έρμηνείας τών διατάξεων της παρούσης Συμφωνίας καί τοῦ Κανονισμού Έκτελέσεως της, έκτός της περιπτώσεως διενδέσεως ύποβλητέας εις τήν διαιτησίαν τήν προβλεπομένην έν Άρθρω 32 τοῦ Καταστατικοῦ.

Άρθρον 25

Έναρξίς Έκτελέσεως καί διάρκεια της Συμφωνίας.

Η παρούσα Συμφωνία θέλει τεθῆ εις έφαρμογήν τήν 1ην Ιουλίου 1981 καί θά παραμείνη έν Ισχύι μέχρι της έναρξεως έκτελέσεως τών Πρόξεων τοῦ προσεχούς Συνεδρίου.

Είς πίστωσην τούτου, οί Πληρεξούσιοι τών Κυβερνήσεων τών συμβαλλομένων χωρών υπέγραψαν τήν παρούσαν Συμφωνίαν εις έν αντίτυπον τό όποτον θά παραμείνη κατατεθειμένον εις τά Άρχεΐτα της Κυβερνήσεως της χώρας-έδρας της Ένώσεως. Αντίγραφον τούτου θά έπιδοθῆ εις έκαστον Μέρος ύπό της Κυβερνήσεως της χώρας-έδρας τοῦ Συνεδρίου.

Έγένετο έν Ρίο Ιανέτρο, τη 26η Οκτωβρίου, 1979.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΕΚΤΕΛΕΣΕΩΣ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ
 ΤΗΣ ΑΦΟΡΩΣΗΣ ΤΗΝ ΔΙΕΘΝΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑΝ
 ΤΑΜΙΕΥΤΗΡΙΩΝ
 ΠΙΝΑΞ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

Κεφάλαιον I.

Προεισαγωγικαί διατάξεις

Ἄρθρ.

- ΙΟΙ. Πληροφορίαι παρεχόμεναι ὑπὸ τῶν Ὑπηρεσιῶν.
 ΙΟ2. Ἐντυπα πρὸς χρῆσιν τοῦ κοινού.
 ΙΟ3. Ἀντικείμενα ἐξαιρούμενα ταχυδρομικῶν τελῶν.
 Κεφάλαιον II.

Καταθέσεις

- ΙΟ4. Κατάθεσις
 ΙΟ5. Συγκεντρωτικαὶ καταστάσεις
 ΙΟ6. Μεταβίβασις τῶν βιβλιαρίων καὶ τῶν ὑπηρεσιακῶν ἐγγράφων.
 ΙΟ7. Ἐξαίρεσις ἀφορῶσα τῆν προσκόμειν τοῦ βιβλιαρίου.
 ΙΟ8. Ἀρνησις ἀποδοχῆς μέρους ἢ ὅλου τοῦ ποσοῦ καταθέσεως τινός.
 ΙΟ9. Ἐπιστροφή τοῦ βιβλιαρίου.

Κεφάλαιον III.

Ἀναλήψεις

- ΙΙΟ. Σύνταξις καὶ κατάθεσις αἰτήσεων ἀναλήψεως.
 ΙΙΙ. Ἐξουσιοδοτήσεις ἀναλήψεως.
 ΙΙ2. Διαχείρισις τοῦ βιβλιαρίου.
 ΙΙ3. Πληρωμὴ ἀναλήψεων.
 ΙΙ4. Ἰσχὺς τῶν ἐξουσιοδοτήσεων.
 ΙΙ5. Ἐπιστροφή τῶν ληφθειῶν ἐξουσιοδοτήσεων.
 ΙΙ6. Μὴ χρησιμοποίηθῆσαι ἐξουσιοδοτήσεις.
 ΙΙ7. Ἄλλαι διαδικασίαι ἀναλήψεως.

Κεφάλαιον IV

Μεταβιβάσεις

- ΙΙ8. Κατάθεσις αἰτήσεων.
 ΙΙ9. Διαχείρισις τῶν αἰτήσεων μεταβιβάσεως.
 Ι20. Ἐκδόσις νέου βιβλιαρίου.
 Ι2Ι. Μεταβίβασις εἰς ὑπάρχοντα λογαριασμόν.

*Άρθρ.

122. Διαχειρίσεις του αρχικού βιβλιαρίου μετά την μεταβίβαση.

Κεφάλαιον V

Διάφοροι Πρόξεις.

123. Αντικατάστασις βιβλιαρίων .

124. Υπολογισμός των τόκων.

125. Κατάθεσις του βιβλιαρίου διά καταχώρησιν των τόκων.

126. Έπιστροφή του βιβλιαρίου μετά την καταχώρησιν των τόκων.

Κεφάλαιον VI

Τελικαί διατάξεις.

127. Έναρξις εκτελέσεως καί διάρκεια του Κανονισμού.

Παραρτήματα

*Έντυκα: Βλ. "Κατάλογον υποδειγμάτων".

ΣΗΜΕΙΩΣΙΣ ΤΟΥ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΓΡΑΦΕΙΟΥ

Βάσει των διατάξεων των άρθρων 8 της Συμβάσεως IOI, IO2 καί IO3 του Κανονισμού Έκτελέσεως αυτής, αί Ύπηρεσοί δύνανται νά αντικαθιστούν εις τά υποδείγματα λογαριασμών όλας τάς ένδεξιεις εις χρυσά φράγκα δι' ένδεξεων εις ειδικά τραβηκτικά δικαιώματα (DTS) ή νά άρχοσνται εις την προσθήκην συμπληρωματικής στήλης διá την μετατροπήν εις DTS του τελικού άποτελέσματος (έκπεφρασμένου εις χρυσά φράγκα) διá της τιμής άντιστοιχίας 3,061 χρυσά φράγκα = 1 DTS.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΕΚΤΕΛΕΣΕΩΣ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΤΗΣ ΑΦΟΡΩΣΗΣ ΤΗΝ ΔΙΕΘΝΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑΝ ΤΑΜΙΕΥΤΗΡΙΩΝ

Οί ύπογεγραμμένοι, ιδόντες τό άρθρον 22, παρ.5 ταδ Καταστατικού της Παγκοσμίου Ταχυδρομικής Ένώσεως συναφθέντος έν Βιέννη την 10ην Ίουλίου, 1964, άπεφάσισαν κοινή συμφωνία έν όνόματι των άντιστοιχων αυτών Ταχυδρομικών Ύπηρεσιών την λήψιν των άκολουθων μέτρων πρός διασφάλισιν της εκτελέσεως της Συμφωνίας της άφορώσης την διεθνή ύπηρεσίαν ταμειυτηρίων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ι

Προεισαγωγικαί διατάξεις

Άρθρον ΙΟΙ

Πληροφορίαι παρεχόμεναι υπό των Ύπηρεσιων.

1. Ἐκάστη Ὑπηρεσία ὀφείλει νά ἀνακοινῶνῃ εἰς τάς ἄλλας Ὑπηρεσίας, μέσῳ τοῦ Διεθνoῦς Γραφείου, τάς ἀκολοῦθους πληροφορίες:
 - (α) τάς διεξαγομένας ὑπηρεσίας
 - (β) τήν συμμετοχήν της ἤ ὄχι εἰς τήν ὑπηρεσίαν τῶν τηλεγραφικῶν ἀναλήψεων,
 - (γ) τό νιοθετηθέν ἀνώτατον καί κατώτατον ποσόν διὰ τάς καταθέσεις ἀναλήψεως καί μεταβιβάσεις ἀντιστοίχως,
 - (δ) τάς ὑπηρεσίας διὰ τάς ὁποίας ἀπαιτεῖται ἡ προσκόμισις τοῦ βιβλιαρίου.
2. Ἐκάστη Ὑπηρεσία ὀφείλει ἐπίσης νά κοινοποιῇ κατευθεῖαν εἰς τάς ἄλλας Ὑπηρεσίας:
 - (α) ἐάν ἀποδέχεται τήν ἄμεσον διαβίβασιν τῶν αἰτήσεων ἀναλήψεως καί μεταβιβάσεως ὑπό τοῦ ἀποταμιευτοῦ εἰς τό ταμιευτήριον τό ὁποῖον τηρεῖ τόν λογαριασμόν αὐτοῦ,
 - (β) Ἐάν ἐφαρμόξῃ τό συγκεντρωτικόν σύστημα ἀναφορικῶς μέ τά ἔντυπα καταθέσεως καί τάς αἰτήσεις ἀναλήψεως.
3. Πᾶσα τροποποίησις ἐπὶ τῶν ἀνωτέρω ἀναφερομένων πληροφοριῶν πρέπει νά ἀνακοινῶνται ἄνευ καθυστερήσεως.
4. Ἐκάστη Ὑπηρεσία δύναται ἐπιπρόσθετως νά ζητήσῃ ὑπό τῶν ἄλλων Ὑπηρεσιῶν ὅπως κοινοποιῶν εἰς ταύτην τάς μεθόδους αὐθεντικότητος τῶν ἀνταλασσομένων ἐγγράφων καί ἐνδεχομένως τῶν ὑποδειγμάτων καί σφραγίδων ἅτινα χρησιμοποιοῦνται ὑπό τῶν ταμιευτηρίων καθὼς καί κατάστασιν ὑποδειγμάτων ὑπογραφῆς τῶν ὑπαλλήλων οἵτινες εἶναι ἐξουσιοδοτημένοι ὅπως ὑπογράφουν τάς συγκεντρωτικὰς καταστάσεις καί τάς ἐξουσιοδοτήσεις ἀναλήψεως τάς ἀναφερομένας εἰς τὰ ἄρθρα ΙΟ5, ΙΙΙ καί ΙΙ4.
5. Εἰς περιπτώσιν τροποποιήσεως τῆς καταστάσεως τῆς προβλεπομένης εἰς τό ἄρθρον 4, μία νέα συμπληρωμένη κατάστασις δεόν ὅπως ἀποστέλλεται εἰς τήν ἀντίστοιχον Ὑπηρεσίαν. Ἐν περιπτώσει ὁμοῦ ἀκυρώσεως μόνον μίας τῶν κοινοποιηθειῶν ὑπογραφῶν, ἀρκεῖ ἡ διαγραφή ταύτης ἀπό τήν ὑπάρχουσαν κατάστασιν ἥτις θά συνεχίσῃ νά χρησιμοποιηταί.

*Άρθρον Ι02.

*Έντυπα πρὸς χρῆσιν τοῦ κοινοῦ.

*Έν τῇ ἐφαρμογῇ τοῦ ἄρθρου Ι0, παράγραφος 3, τῆς Συμβάσεως, θεωροῦνται ὡς ἔντυπα πρὸς χρῆσιν τοῦ κοινοῦ τὰ κάτωθι:

- CEI (*Έντυπον καταθέσεως ταμιευτηρίου),
- CE3 (Αἴτησις ἀναλήψεως),
- CE6 (Αἴτησις μεταβιβάσεως).

*Άρθρον Ι03.

*Αντικείμενα ἑξαιρουμένα ταχυδρομικῶν τελῶν.

Τὰ ὑπὸ ταχυδρομικὴν ἀτέλειαν ἀποδεκτὰ ἀντικείμενα συμφῶνως τῶν καθορισθειῶν διατάξεων τοῦ ἄρθρου 6, παράγραφος 2, τῆς παρουσῆς Συμφωνίας πρέπει νὰ φέρουν τὸ ὄνομα τοῦ ταμιευτηρίου τὸ ὁποῖον τηρεῖ τοὺς λογαριασμοὺς ὡς καὶ τὴν ἔνδειξιν " SERVICE DES POSTES" (Ταχυδρομικὴ Ὑπηρεσία).

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙ

Καταθέσεις

*Άρθρον Ι04

Κατάθεσις

1. Ὁ κάτοχος βιβλιαρίου ταμιευτηρίου ὅστις ἐπιθυμεῖ νὰ πραγματοποιήσῃ κατάθεσιν, παραδίδει εἰς τὸ ταμιευτήριον ἢ εἰς τινα ταχυδρομικὸν γραφεῖον τῆς χώρας διαμονῆς του, ἔναντι ἀποδείξεως ἐκδομένης ἀτελῶς τὸ βιβλίδριον, ἔντυπον καταθέσεως ταμιευτηρίου ὁμοίου πρὸς τὸ ^{ἐν παραρτήματι} ~~συννημμένο~~ ὑποδειγμα CEI, τὸ ποσὸν τῶν κεφαλαίων καὶ τὰ ἔξοδα ἀποστολῆς τῶν κεφαλαίων τούτων.
2. Ἐὲς περιπτώσιν καταθέσεως γενομένης διὰ τὸ ἄνοιγμα νέου βιβλιαρίου, τὸ ἔντυπον καταθέσεως ταμιευτηρίου δεῖν ὅπως ἀναφέρῃ τὸν τόπον καὶ τὴν ἡμερομηνίαν γεννήσεως τοῦ ἀποταμιευτοῦ καθὼς καὶ τὴν ἐπαγγελματικὴν ἰδιότητα τούτου. Αἱ πληροφορίες ταῦτα ἐπιβεβαιώνονται διὰ προσκομίσεως ἀποδεικτικῶν στοιχείων ταυτότητος.
3. Τὸ λαμβάνων τὴν κατάθεσιν ταμιευτήριον ἢ ταχυδρομικὸν γραφεῖον συμπληρῶναι τὸ ὑπὸ τοῦ αἰτήτοῦ ἐτοιμασθέν ἔντυπον καὶ δεικνύει τὸν τρόπον μεταφορᾶς τῶν κεφαλαίων σημειώνοντας τὰ ἀντίστοιχα ἔξοδα ἀποστολῆς. Ἐπὶ τοῦ ἔντυπου καταθέσεως ταμιευτηρίου τίθεται τὸ ἀποτῶ -

πωμα τής σφραγίδος τοῦ ταμειυτηρίου ἢ τοῦ ταχυδρομικοῦ γραφείου.

4. Τό ἔντυπον καταθέσεως ταμειυτηρίου καί τό βιβλιάριον, ἐάν ὑπάρχη, ἀποστέλλονται εἰς τό ταμειυτήριον προορισμοῦ.

Ἄρθρον Ι05

Συγκεντρωτικά καταστάσεις.

1. Τά ταμειυτήρια δύνανται νά ἐφαρμόζουν τό συγκεντρωτικόν σύστημα ἀναφορικῶς πρός τά ἔντυπα καταθέσεως ταμειυτηρίου.

2. Εἰς τήν περίπτωσιν ταύτην, τά ἔντυπα καταγράφονται εἰς τό πρῶτον μέρος τής συγκεντρωτικῆς καταστάσεως ὁμοίως πρός τὸ ἐν παραρτήματι ὑπόδειγμα CB2, τό ὁποῖον ἀποστέλλεται εἰς τό ταμειυτήριον προορισμοῦ. Τό δευτερον μέρος φέρει πιστοκολήσιν περὶ τής ἀποστολῆς τῶν κεφαλαίων εἰς τό ἐνδιαφερόμενον ταμειυτήριον διὰ ταχυδρομικῆς χρηματικῆς ἐπιταγῆς ἢ ἐπιταγῆς GIRO.

3. Τό γενικόν σύνολον τής πιστοποιήσεως δέον ὅπως ἀναγράφεται ὀλογράφως καί δι' ἀριθμῶν. Δύναται ἐντούτοις νά ἀναγράφεται μόνον δι' ἀριθμῶν εἰς περίπτωσιν χρησιμοπολήσεως εἰδικῆς μηχανῆς προστασίας τῶν ἐπιταγῶν. Ἡ πιστοκολήσις φέρει τό ἀποτέλεσμα τής σφραγίδος τής ὑπηρεσίας καταγωγῆς καί τήν ὑπογραφήν τοῦ ἀντιπροσώπου τής ὑπηρεσίας ταύτης.

4. Τά βιβλιάρια ταμειυτηρίου ἐπισυνάπτονται, περιπτώσεως τυχοῦσης, εἰς τήν συγκεντρωτικὴν κατάστασιν.

Ἄρθρον Ι06.

Μεταβίβασις τῶν βιβλιαρίων καί τῶν ὑπηρεσιακῶν ἐγγράφων.

Τά βιβλιάρια, τά ἐπισυνημμένα εἰς τά βιβλιάρια ἔντυπα καταθέσεως καί αἱ συγκεντρωτικά καταστάσεις ἀποστέλλονται διὰ συστημένης ἐπιστολῆς εἰς τό ταμειυτήριον προορισμοῦ.

Ἄρθρον Ι07.

Ἐξαίρεσις ἀφορῶσα τήν προσκόμισιν τοῦ βιβλιαρίου.

Κατὰ παρέκκλισιν τῶν ἀρθρῶν Ι04 καί Ι06, μὲν συμβαλλομένη χώρα δύναται νά ἀποφασίσῃ ὅπως μὴ ζητεῖ προσκόμισιν τοῦ βιβλιαρίου κατὰ τήν κατάθεσιν τῶν κεφαλαίων, ὑπὸ τήν προϋπόθεσιν ὅτι θά πληροφωρήσῃ περὶ τούτου καί ἐκ τῶν προτέρων τὰς ἄλλας συμβαλλομένας χώρας μέσῳ τοῦ Διεθνοῦς Γραφείου.

Άρθρον Ι08.

Άρνησις άποδοχής μέρους ή όλου τοῦ ποσοῦ καταθέσεως τινός.

1. Είς περίπτωσιν άρνήσεως άποδοχής μέρους ή όλου τοῦ ποσοῦ καταθέσεως τινός, τό μή άποδεχθέν ποσόν επιστρέφεται εἰς τόν άποταμιευτήν εἴτε διὰ ταχυδρομικῆς χρηματικῆς έπιταγῆς εἴτε δι' έπιταγῆς GIRO συνοδευόμενου δι' έπιξηγηματικοῦ σημειώματος, ὑπό τοῦ ταμιευτηρίου, ή τοῦ ταχυδρομικοῦ γραφείου τό όποτον εἶχε παραλάβει τήν κατάθεσιν.

2. Ἐάν ή άρνησις άποδοχής εἶναι άποτέλεσμα λάθους τῆς ὑπηρεσίας τά έξοδα επιστροφῆς βαρύνουν τό ταμιευτήριο ή τήν Ταχυδρομικήν Ὑπηρεσίαν εἰς τήν ὑπηρεσίαν τῶν όποίων διεπράχθη τό λάθος. Ἐν έναντίῳ περιπτώσει, βαρύνουν τόν άποταμιευτήν.

Άρθρον Ι09.

Ἐπιστροφή τοῦ βιβλιαρίου.

1. Μετά τήν έγγραφήν τῆς καταθέσεως εἰς τό βιβλιάριον, τοῦτο επιστρέφεται όπου εἶναι έφαρμόσιμον εἰς τόν άποταμιευτήν διὰ συστημένης έπιστολῆς.

2. Τό αὐτό εφαρμόζεται έν περιπτώσει νέου βιβλιαρίου.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙΙ

Ἐναλήψεις

Άρθρον ΙΙ0

Σύνταξις καὶ κατάθεσις αίτήσεων άναλήψεως.

1. Αἱ αίτησεις άναλήψεως συντάσσονται ἐπὶ έντύπων όμοίων πρός τό έν παραρτήματι ὑπόδειγμα CB3.

2. Ὑπό τήν έπιφύλαξιν τοῦ άρθρου 12, παράγραφος 3, τῆς Συμφωνίας ό άποταμιευτής καταθέτει τήν αίτησιν άναλήψεως εἰς τό ταμιευτήριο τῆς χώρας διαμονῆς αὐτοῦ ή εἰς τά άντιστοιχα ταχυδρομικά γραφεῖα τοῦ ταμιευτηρίου τοῦτου. Ἡ ὑπηρεσία ήτις λαμβάνει τήν αίτησιν δύναται νά έλέγξῃ τήν επαγγελματικὴν ιδιότητα καὶ τήν ταυτότητα τοῦ καταθέτου τῆς αίτήσεως ταύτης.

3. Τά ταμιευτήρια δύνανται νά συμφωνήσουν όπως αἱ αίτησεις συγκεντρώνονται ὑπό τοῦ ταμιευτηρίου τῆς χώρας διαμονῆς τοῦ άποταμιευτοῦ μέ σκοπόν τήν άποστολήν των εἰς τόν προορισμόν των μετά τήν προηγούμενην συγκέντρωσιν καθ' όμάδας τῶν αίτήσεων τούτων. Δύνανται κατόπιν νά συμφωνήσουν όπως διενεργεῖται έλεγχος πρό τῆς άποστολῆς τῶν αίτήσεων εἰς τό κατέχον τά κεφάλαια ταμιευτηρίου.

4. Τό ταμειευτήριον τό ὁποῖον καλεῖται ὅπως ἐξουσιοδοτήσῃ τήν ἀνάληψιν δύναται νά ἀπαιτήσῃ ὅπως τό βιβλιάριον προσκομισθῇ κατὰ τήν κατάθεσιν τῆς αἰτήσεως ἀναλήψεως εἴτε πρὸς ἔλεγχον τοῦ ὑπολοίπου ποσοῦ τοῦ βιβλιαρίου εἴτε πρὸς ἐπισύναψιν ἐπὶ τῆς αἰτήσεως ἀναλήψεως. Εἰς τοιαύτην περίπτωσιν, ἡ ἐνδιαφερομένη συμβαλλομένη χώρα δεόν ὅπως πληροφορήσῃ ἐκ τῶν προτέρων τὰς ἄλλας χώρας μέσῳ τοῦ Διεθνoῦς Γραφείου. Ἐάν ἡ προσχόμισις τοῦ βιβλιαρίου ἀπαιτεῖται δι' ἔλεγχον μόνον τοῦ ὑπολοίπου, ὁ ἀρμόδιος ὑπάλληλος ὀφείλει νά πιστοποιήσῃ ἐπὶ τοῦ ἐντύπου CE3 ὅτι τό διδόμενον ὑπὸ τοῦ κατόχου ὑπόλοιπον ἀνταποκρίνεται πρὸς τό ἐγγραφέν εἰς τό βιβλιάριον ὑπόλοιπον.

Ἄρθρον III

Ἐξουσιοδοτήσεις ἀναλήψεως.

1. Αἱ ἐξουσιοδοτήσεις ἀναλήψεως συντάσσονται ἐπὶ ἐντύπων ὁμοίων πρὸς τό ἐν παραρτήματι ὑπόδειγμα CE4. Αὗται περιλαμβάνουν:

- (α) τὸν ἀριθμὸν τοῦ βιβλιαρίου καὶ τήν ἰδιότητα τοῦ κατόχου τούτου,
- (β) τὸν ἀκριβῆ προσδιορισμὸν τοῦ ἢ τῶν ἐξουσιοδοτημένων προσώπων συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 14, παράγραφος 2, τῆς Συμφωνίας,
- (γ) τό πρὸς πληρωμὴν ποσόν, ἐκπεφρασμένον δι' ἀριθμῶν καὶ γραμμάτων εἰς τό νόμισμα τῆς χώρας πληρωμῆς. Ἐν τούτοις ἀρκεῖ ἡ ἐγγραφή τοῦ ποσοῦ δι' ἀριθμῶν μόνον εἰς περίπτωσιν χρησιμοποίησεως εἰδικῆς μηχανῆς πρὸς προστασίαν τοῦ ποσοῦ,
- (δ) τό πρὸς ἐγγραφὴν εἰς τό βιβλιάριον ποσόν ἐκπεφρασμένον δι' ἀριθμῶν εἰς τό νόμισμα εἰς τό ὁποῖον τηρεῖται ὁ λογαριασμός ταμειυτηρίου καὶ ἐνδεχομένως, τό πιστωτικὸν ὑπόλοιπον πρὸ καὶ μετὰ τήν ἀνάληψιν.
- (ε) τὴν ἐνδειξὴν τῆς συγκεντρωτικῆς ἢ ἀπλῆς ταχυδρομικῆς χρηματικῆς ἐπιταγῆς ἢ ἐπιταγῆς BIRO ἀπευθυνομένης εἰς τό ταμειευτήριο τῆς χώρας πληρωμῆς ἢ εἰς τό ταχυδρομικὸν γραφεῖον πληρωμῆς.

2. Ἐγγραφον φέρον ὑπόδειγμα τῆς ὑπογραφῆς τοῦ ἢ τῶν ὀριζομένων εἰς τὴν παράγραφον 1, γράμμα (β) προσώπων δύναται νά ἐπισυναφθῇ εἰς τὴν ἐξουσιοδότησιν ἀναλήψεως CE4.

3. Αί έξουσιοδοτήσεις άναλήψεως άποστέλλονται:

- (α) εϋτε κατá μόνας εΐς τó ταμειυτήριον ή τó ταχυδρομικόν γραφεΐον πληρωμής,
- (β) εϋτε συγκεντρωτικώς εΐς τó ταμειυτήριον πληρωμής. Εΐς τοιαύτην περίπτωσιν άναγράφονται εΐς τó πρώτον μέρος τής συγκεντρωτικής καταστάσεως όμοιας τοϋ έν παραρτήματι ύποδειγματος ΟΕ5 καΐ έμφαίνουσαι, εΐς τó νόμισμα τής χώρας πληρωμής, τó πρός πληρωμήν όλικόν καθαρόν ποσόν. Τó δεϋτερον μέρος τής συγκεντρωτικής καταστάσεως φέρει πιστοποίησιν περι τής άποστολής τών κεφαλαίων εΐς τó ένδιαφερόμενον ταμειυτήριον διá ταχυδρομικής χρηματικής έπιταγής ή δι' έπιταγής GIRO. Τó όλικόν ποσόν τής πιστοποιήσεως άναγράφεται όλογράφως καΐ δι' άριθμών. Δύναται όμως νά γραφή μόνον δι' άριθμών εΐς περίπτωσιν χρησιμοποίησεως ειδικής μηχανής πρός προστασίαν τής έγγραφής. Ή πιστοποίησις δέον όπως φέρη τó άποτέλεσμα τής σφραγΐδος τής ύπηρεσίας καταγωγής καΐ τήν ύπογραφήν τοϋ άντιπροσώπου τής ως άνω ύπηρεσίας.

4. Τά έξοδα άποστολής τών κεφαλαίων εΐς τó ως άνω άναφερόμενον ταμειυτήριον άφαιροϋνται άπό τόν λογαριασμόν τοϋ άποταμειυτοϋ.

*Άρθρον ΙΙ2.

Διαχείρισις τοϋ βιβλιαρίου.

Εΐς περίπτωσιν άπαιτήσεως προσκομίσεως τοϋ βιβλιαρίου κατá τήν στιγμήν τής καταθέσεως τής αίτήσεως, τó έξουσιοδοτοϋν τήν άνάληψιν ταμειυτήριον άναγράφει έπί τοϋ βιβλιαρίου τó πρός άνάληψιν ποσόν καθώς καΐ τά έξοδα άποστολής. Έάν άποσύρηται όλόκληρον τó ποσόν, τó βιβλιάριον κατακρατείται ύπό τοϋ ταμειυτηρίου. Εΐς περίπτωσιν όμως μερικής άναλήψεως τó βιβλιάριον επιστρέφεται εΐς τόν άποταμειυτήν διá συστημένης έπιστολής, έκτός εάν τοϋτο ήθελε κατατεθῆ.

*Άρθρον ΙΙ3

Πληρωμή άναλήψεων.

1. Αΐ άναλήψεις πληρώνονται εΐς τó ή τά δεόντως έξουσιοδοτημένα πρόσωπα συμφώνως τῷ άρθρω 14, παράγραφος 2, τής Συμφωνίας έπί τῇ προσκομίσει τοϋ βιβλιαρίου, έκτός εάν τοϋτο εΐχε προσκομισθεΐ προηγούμενως καΐ συμφώνως τών καθοριζομένων ύπό τών κανονισμών τοϋ ταμειυτηρίου πληρωμής έγγυήσεων ταυτότητος.

2. Ἐκτός ἐάν ἡ πράξις τῆς ἀναλήψεως ἔχει ἤδη καταχωρηθεῖ εἰς τὸ βιβλιόριον ὑπὸ τοῦ ἐτοιμάσαντος τὴν ἐξουσιοδότησιν ἀναλήψεως ταμιευτηρίου, τὸ ἀποσυρθέν ποσόν, ὡς ἀναγράφεται ἐπὶ τῆς ἐξουσιοδοτήσεως εἰς τὸ νόμισμα τῆς χώρας τηρήσεως τοῦ λογαριασμοῦ πλὴν τὰ ἔξοδα ἀποστολῆς, καταχωρεῖται εἰς τὸ βιβλιόριον καὶ ἀφαιρεῖται ἐκ τοῦ διαθεσίμου ὑπολοίπου. Εἰς ἀμφοτέρας τὰς περιπτώσεις ἡ καταχώρησις ὑποστηρίζεται ὑπὸ τῆς σφραγίδος τῆς ὑπηρεσίας πληρωμῆς. Ἐν περιπτώσει μερικῆς ἀναλήψεως, τὸ βιβλιόριον ἐπιστρέφεται εἰς τὸν ἀποταμιευτὴν διὰ συστημένης ἐπιστολῆς, ἐκτός ἐάν ἤθελε κατατεθεῖ.

3. Ἡ ἀπόδειξις παραλαβῆς τοῦ δικαιούχου δίδεται ἐπὶ τῆς ἐξουσιοδοτήσεως ἀναλήψεως CE4. Ἡ ὑπογραφή πρέπει νὰ εἶναι ὁμοία πρὸς τὸ ὑπόδειγμα τὸ ὅποτον, περιπτώσεως τυχοῦσης, ἐπισυνάπτεται ἐπὶ τοῦ ἐντύπου.

4. Ἐάν τὸ διαθέσιμον ὑπόλοιπον εἶναι μικρότερον τοῦ ποσοῦ τῆς ἀναλήψεως ἢ ἐάν ὑπάρχῃ διαφορὰ μεταξὺ τοῦ νέου πιστωτικοῦ ὑπολοίπου τοῦ βιβλιαρίου μετὰ τὴν ἀνάληψιν καὶ τοῦ ποσοῦ τὸ ὅποτον κατεχωρήθη ὑπὸ τοῦ ταμιευτηρίου προελεύσεως ἐπὶ τῆς ἐξουσιοδοτήσεως ἀναλήψεως, ἡ πράξις ἀναβάλλεται καὶ ζητοῦνται ὁδηγίαι ὑπὸ τοῦ ἐτοιμάσαντος τὸ ἐντυπον CE4 ταμιευτηρίου.

5. Ἐάν τὸ ταμιευτήριο πληρωμῆς ἐπιθυμεῖ οὕτω, δύναται νὰ λάβῃ δευτέραν ἀπόδειξιν παραλαβῆς ἐπὶ ἀντιγράφου ἐξουσιοδοτήσεως.

6. Τὰ ταμιευτήρια δύναται ὅπως μὴ προβαίνουν εἰς πληρωμὴν τοῦ ποσοῦ τῆς ἀναλήψεως παρὰ μετὰ τὴν εἰσπραξίν τῶν ταχυδρομικῶν χρηματικῶν ἐπιταγῶν ἢ τῶν ἐπιταγῶν GIRO τῶν μεταβιβαζόντων τὰ ἀντίστοιχα κεφάλαια.

Ἄρθρον II4.

Ἰσχὺς τῶν ἐξουσιοδοτήσεων.

1. Τὰ ταμιευτήρια συμφωνοῦν ἐπὶ τῶν ὄρων ἰσχύος καὶ ἀύθεντικότητος τῶν ἐξουσιοδοτήσεων ἀναλήψεως τὰς ὁποίας ἀνταλλάσσουν. Δύναται εἰδικῶς νὰ συμφωνήσουν ὅπως ἰσχύουν μόνον αἱ ἐξουσιοδοτήσεις αἱ φέρουσαι ὑπογραφὴν ἢ ἀποτύπωμα σφραγίδος, ὑπόδειγμα τῶν ὁποίων ἔχει κοινοποιηθεῖ ἐκ τῶν προτέρων.

2. Ἐλλοίψει εἰδικῆς συμφωνίας, ἡ περίοδος ἰσχύος τῶν ἐξουσιοδοτήσεων ἀναλήψεως λήγει τὸ τέλος τοῦ ἐπομένου τῆς ἐτοιμασίας μηνός.

Ἄρθρον II5.

Ἐπιστροφή τῶν ληφθειῶν ἐξουσιοδοτήσεων.

Αἱ ἐξουσιοδοτήσεις ἀναλήψεως CE4, θεόντως συνοδευόμεναι

ὕπὸ τῆς ἀποδείξεως τοῦ δικαιούχου, ἐπιστρέφονται, ἐνδεχομένως πρὸς ὑποστήριξιν τῶν διακανονισθέντων βιβλιαρίων, εἰς τὸ ταμειυτήριον τὸ ὁποῖον εἶχεν ἐτοιμάσει ταύτας.

Ἄρθρον II6

Μὴ χρησιμοποιοῦνθῶσι ἐξουσιοδοτήσεις.

1. Αἱ δι' οἰονδήποτε λόγον μὴ χρησιμοποιοῦνθῶσι ἐξουσιοδοτήσεις ἀναλήψεως, ἐπιστρέφονται εἰς τὸ ταμειυτήριον τὸ ὁποῖον ἠτοίμασε ταύτας συνοδευόμεναι διὰ καταλλήλου σημειώσεως. Περιπτώσεως τυχούσης, αὗται συνοδεύονται ὑπὸ τοῦ ἀντιστοίχου βιβλιαρίου.
2. Τὰ ἀντίστοιχα κεφάλαια, ἀφαιρουμένων τῶν ἐξόδων, ἐπιστρέφονται εἰς τὸ ταμειυτήριον τοῦτο δι' ἑνὸς τῶν εἰς τὸ ἄρθρον 4, παράγραφος 1 τῆς Συμφωνίας προβλεπομένων μέσων. Τὰ ταμειυτήρια δύνανται νὰ συμφωνήσουν ὅπως ταῦτα ἀφαιροῦνται ἀπλῶς ἀπὸ τὴν προσεχῆ συγκεντρωτικὴν/κατάσταση CB5.
3. Τὰ ἐξόδα ταῦτα βαρύνουν τὸν ἀποταμειυτήν, ἐκτός ἂν ἡ ἐπιστροφή δφείλῃται εἰς λάθος ἑνὸς τῶν ταμειυτηρίων. Ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει βαρύνουν τὸ διακράξαν τὸ λάθος ταμειυτήριον.

Ἄρθρον II7.

Ἄλλαι διαδικασαὶ ἀναλήψεως.

Αἱ ἀφορῶσαι τὰς ἀναλήψεις διαδικασαὶ αἰτινες διενεργοῦνται ἄνευ ἐκπληρώσεως τῶν σχετικῶν πρὸς τὰς αἰτήσεις ἀναλήψεως καὶ τὰς ἐξουσιοδοτήσεις ἀναλήψεως ὄρων, διακανονίζονται διὰ κοινῆς συμφωνίας μεταξὺ τῶν Ἐπιτροπῶν τῶν χωρῶν αἰτινες συνεφώνησαν ὅπως ἐγκαθιδρῶσιν τοιαύτας ἀπλοποιημένας διαδικασαὶς.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ IV

Μεταβιβάσεις

Ἄρθρον II8

Κατάθεσις αἰτήσεων.

1. Ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τοῦ ἄρθρου 17, παράγραφος 3, τῆς Συμφωνίας, αἱ αἰτήσεις μεταβιβάσεως συντάσσόμεναι εἰς δικλὸν ἐπὶ ἐντύπου ὁμοίου ὡς τὸ ἐν παραρτήματι CB6 κατατίθενται εἰς τὸ ταμειυτήριον ἢ τὸ ταχυδρομικὸν γραφεῖον τῆς περιοχῆς ὅπου εὑρίσκειται ὁ κάτοχος τοῦ λογαριασμοῦ. Τὸ βιβλιάριον συνοδεύει τὴν αἴτησιν μεταβιβάσεως ἐκτός ἂν κατακρατῆται ὑπὸ τοῦ ταμειυτηρίου ἐκδόσεως τούτου.

2. Ἀπόδειξις διὰ τὰ κατατεθέντα ἔγγραφα παραδίδεται ἀτελῶς εἰς τὸν κάτοχον τοῦ βιβλιαρίου.

3. Τὰ ὑποκείμενα εἰς εἰδικούς ὄρους ἀναλήψεως βιβλιάρια δύνανται ὅπως μεταβιβάζονται, ἐκτός ἐάν ρηταί ἐπιφυλάξεις ἐπὶ τοῦτου ἐγένοντο κατὰ τὴν ἔκδοσιν τοῦ βιβλιαρίου ἢ ἐάν τὸ ταμιευτήριον προορισμοῦ δὲν δέχεται τοῦ ὄρους τοῦτους.

4. Μετὰ τὸν ἔλεγχον τῆς ταυτότητος καί, ὅπου εἶναι ἐφαρμοσίμα, τῶν συστατικῶν ἐπιστολῶν τοῦ ἢ τῶν ὑπογραφόντων, ἀμφότερα τὰ ἀντίγραφα τῆς αἰτήσεως συνοδευόμενα ἐνδεχομένως ὑπὸ τοῦ βιβλιαρίου ἀποστέλλονται εἰς τὸ ταμιευτήριον καταγωγῆς.

Ἄρθρον II9

Διαχειρήσις τῶν αἰτήσεων μεταβιβάσεως.

1. Αἱ αἰτήσεις μεταβιβάσεως ὑπόκεινται εἰς τοὺς ὑπὸ τοῦ ταμιευτηρίου καταγωγῆς τηρουμένους κανονισμούς ἀναφορικῶς πρὸς τὰς αἰτήσεις ἀναλήψεως.

2. Εἰς περιπτώσιν ὀλικῆς μεταβιβάσεως, τὸ μεταβιβαζόμενον ποσοῦν περιλαμβάνει, ἐκτός τοῦ ὑπολοίπου τοῦ λογαριασμοῦ τοῦ καταθέτου, τὸν τόκον ὑπολογιζόμενον ὡς ἀναφέρεται εἰς τὸ ἄρθρον 17, παράγραφος 4 τῆς Συμφωνίας.

3. Εἰς περιπτώσιν μερικῆς μεταβιβάσεως, οἱ τόκοι τοῦ μεταβιβαζομένου ποσοῦ ἐκαυξάνονται ὑπὲρ τοῦ καταθέτου εἰς τὸν ὑπὸ τοῦ ταμιευτηρίου καταγωγῆς τηρουμένον λογαριασμόν μέχρι τὸ τέλος τοῦ μηνός κατὰ τὸν ὅποσον ἦτο χρεωμένος ὁ λογαριασμός καί εἰς τὸν ὑπὸ τοῦ ταμιευτηρίου προορισμοῦ τηρουμένον λογαριασμόν ἀπὸ τῆς πρώτης ἡμέρας τοῦ ἐπομένου μηνός.

4. Μετὰ τὸν ἔλεγχον τοῦ βιβλιαρίου, τὸ ταμιευτήριον καταγωγῆς καταχωρεῖ τὴν πράξιν εἰς τοῦτο καί συμπληρώνει τὴν ὀπισθίαν ὄψιν τῆς αἰτήσεως μεταβιβάσεως.

5. Τὰ ἀντίστοιχα πρὸς τὴν αἰτηθεῖσαν μεταβίβασιν κεφάλαια ἀποστέλλονται εἰς τὸ παραλαμβάνον ταμιευτήριον ὡς προβλέπεται εἰς τὸ ἄρθρον 4 τῆς Συμφωνίας.

6. Ἀντίγραφον τῆς αἰτήσεως μεταβιβάσεως δεδόντως συμπληρωμένον ὑπὸ τοῦ ταμιευτηρίου καταγωγῆς ἐπιουνάπτεται εἰς τὴν συγκεντρωτικὴν

κατάστασιν CE5. Το ἕτερον ἀντίγραφον κρατεῖται ὑπὸ τοῦ ταμειυτηρίου καταγωγῆς. Περιπτώσεως τυχοῦσης, οἰοιδήποτε ἐφαρμοστέοι εἰδικοί ὄροι ἀναλήψεως ὁδὸν ὅπως ἀναφέρονται ὑπὸ τοῦ ταμειυτηρίου καταγωγῆς ἐπὶ τῆς ὀπισθίας ὄψεως τῆς αἰτήσεως μεταβιβάσεως ὥστε νὰ καταχωρηθοῦν εἰς τὸν λογαριασμὸν καὶ εἰς τὸ ὑπὸ τοῦ παραλαμβάνοντος ταμειυτηρίου ἐκδοθησόμενον βιβλιάριον.

Ἄρθρον I20

Ἐκδοσις νέου βιβλιαρίου.

1. Ἀμέσως μετὰ τὴν παραλαβὴν τῶν ἀναφερομένων εἰς τὸ ἄρθρον I19 κεφαλαίων καὶ ἐγγράφων, τὸ παραλαμβάνον ταμειυτήριον ἐκδίδει βιβλιάριον ἐπ' ὄνοματι τοῦ κατόχου διὰ τὸ ληφθὲν ὑπὸ τοῦ ταμειυτηρίου καταγωγῆς ποσόν.
2. Ἐκτός ἐάν πρόκειται νὰ κατατεθῆ, τὸ βιβλιάριον ἀποστέλλεται ἀμέσως εἰς τὸν ἀποταμιευτὴν διὰ συστημένης ἐπιστολῆς.

Ἄρθρον I21.

Μεταβίβασις εἰς ὑπάρχοντα λογαριασμὸν.

1. Ἐάν ὁ αἰτῶν τὴν μεταβίβασιν ἀποταμιευτῆς κατέχει βιβλιάριον τοῦ ταμειυτηρίου ἐπὶ τοῦ ὅπουλον πρέπει νὰ μεταβιβασθῶν τὰ κεφάλαια, ἐπισυνάπται τοῦτο εἰς τὸν συγκροτούμενον φάκελλον ἢ δηλώνει πῶς τὸ βιβλιάριον εἶναι κατατεθειμένον εἰς τὸ ἐκδόσαν τοῦτο ταμειυτήριον.
2. Τὸ ταμειυτήριον καταγωγῆς ἐπισυνάπται τὸ βιβλιάριον εἰς τὴν αἴτησιν μεταβιβάσεως τὴν ὅπουλον διαβιβάζει εἰς τὸ παραλαμβάνον ταμειυτήριον. Μετὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῆς πράξεως τῆς μεταβιβάσεως καὶ τὴν καταχώρησιν τοῦ μεταβιβασθέντος ποσοῦ εἰς τὸ βιβλιάριον, τὸ παραλαμβάνον ταμειυτήριον ἀποστέλλει τοῦτο ἀμέσως εἰς τὸν κάτοχον διὰ συστημένης ἐπιστολῆς, ἔκτός ἐάν οὗτος καταθέσει τὸ βιβλιάριον.

Ἄρθρον I22

Διαχειρίσις τοῦ ἀρχικοῦ βιβλιαρίου
μετὰ τὴν κατάθεσιν.

1. Εἰς περίπτωσιν ὀλικῆς μεταβιβάσεως εἴτε εἰς νέον εἴτε εἰς ὑπάρχοντα λογαριασμὸν, τὸ βιβλιάριον ἐκ τοῦ ὅπουλου ἀφηρέθη τὸ μεταβιβασθέν ποσόν κατακρατεῖται ὑπὸ τοῦ ταμειυτηρίου καταγωγῆς.

2. Ἐκτός ἂν πρόκειται νά κατατεθῆ, τό βιβλιάριον, εἰς περίπτωσιν μερικῆς μεταβιβάσεως, ἐπιστρέφεται ἀμέσως εἰς τόν ἀποταμιευτήν διὰ συστημένης ἐπιστολῆς.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ V
Διάφοροι Πράξεις

Ἄρθρον 123

Ἄντικατάστασις τῶν βιβλιαρίων.

1. Τό ταμιευτήριον ἢ τό ταχυδρομικόν γραφεῖον τό ὅποιον λαμβάνει βιβλιάριον πρὸς ἀντικατάστασιν παραδίδει ἀπόδειξιν εἰς τόν καταθέτην.

2. Τό βιβλιάριον ἀποστέλλεται ὑπὸ τοῦ ὡς ἄνω ταμιευτηρίου ἢ ταχυδρομικοῦ γραφείου εἰς τό ἐνδιαφερόμενον ταμιευτήριον.

3. Τό νέον βιβλιάριον ἀποστέλλεται ἀμέσως εἰς τόν ἀποταμιευτήν διὰ συστημένης ἐπιστολῆς.

Ἄρθρον 124.

Ἐπολογισμός τῶν τόκων.

Τό ἀφορῶν ἐκάστην πρᾶξιν κοσδὸν τόκων ὑπολογίζεται συμφώνως τῶν ἰσχυόντων κανονισμῶν εἰς τό ταμιευτήριον τό ὅποιον τηρεῖ τοὺς λογαριασμούς.

Ἄρθρον 125.

Κατάθεσις τοῦ βιβλιαρίου διὰ καταχώρησιν τῶν τόκων.

Τό βιβλιάριον κατατίθεται, ἔναντι ἀποδείξεως ἐκδομένης ἀτελῶς, εἰς τό ταμιευτήριον ἢ τό ταχυδρομικόν γραφεῖον τῆς χώρας διαμονῆς τοῦ κατόχου. Τό ὡς ἄνω ταμιευτήριον ἢ ταχυδρομικόν γραφεῖον ἀποστέλλει τό βιβλιάριον εἰς τό ἐνδιαφερόμενον ταμιευτήριον.

Ἄρθρον 126.

Ἐπιστροφή τοῦ βιβλιαρίου μετὰ τὴν καταχώρησιν τῶν τόκων.

Μετὰ τὴν καταχώρησιν τῶν τόκων, τό τηροῦν τόν λογαριασμόν ταμιευτήριον ἐπιστρέφει τό βιβλιάριον ἀμέσως εἰς τόν ἀποταμιευτήν διὰ συστημένης ἐπιστολῆς.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ VI
Τελικαί διατάξεις

Άρθρον Ι27

Έναρξίς εκτελέσεως καί διάρκειά τοῦ Κανονισμοῦ.

1. Ὁ παρών Κανονισμός θά εἶναι ἐκτελεστός ἀπό τῆς ἡμέρας τῆς ἑνάρξεως τῆς ἰσχύος τῆς συμφωνίας τῆς ἀφορώσης τήν Διεθνή Ὑπηρεσίαν Ταμιευτηρίων.

2. Θά ἔχῃ τήν αὐτήν ὡς καί ἡ Συμφωνία αὕτη διάρκειαν, ἐκτός ἐάν ἀνανεωθῇ διὰ κοινῆς, μεταξύ τῶν ἐνδιαφερομένων μερῶν, συμφωνίας.

Ἐγένετο ἐν Ρίο Ἰανέτρο, τῆ 26ῃ Ὀκτωβρίου, 1979.

ΣΗΜΕΙΩΣΙΣ ΤΟΥ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΓΡΑΦΕΙΟΥ

Βάσει τῶν διατάξεων τῶν ἄρθρων 8 τῆς Συμβάσεως IOI, IO2 καὶ IO3 τοῦ Κανονισμοῦ Ἐκτελέσεως αὐτῆς, αἱ ὕπηρεσαι δύνανται νὰ ἀντικαθιστοῦν εἰς τὰ ὑποδείγματα λογαριασμῶν ὅλας τὰς ἐνδείξεις εἰς χρυσῶν φράγκα δι' ἐνδείξεων εἰς εἰδικὰ τραβηκτικὰ δικαιώματα (DTS) ἢ νὰ ἀρκοῦνται εἰς τὴν προσθήκην συμπληρωματικῆς στήλης διὰ τὴν μετατροπὴν εἰς DTS τοῦ τελικοῦ ἀποτελέσματος (ἐκπεφρασμένου εἰς χρυσῶν φράγκα) διὰ τῆς τιμῆς ἀντιστοιχίας 3,061 χρυσῶν φράγκα - 1 DTS

Κατάλογος τῶν ὑποδειγμάτων.

Ἀριθμὸς 1	Ὀνομασία ἢ εἶδος τοῦ ὑποδείγματος 2	Παραπομπὰς 3
CE1	Ἐντύκων καταθέσεως ταμιευτηρίου	ἄρθρον IO4, παρ. I
CE2	Συγκεντρωτικὴ κατάσταση τῶν ἐντύκων καταθέσεως ταμιευτηρίου	ἄρθρον IO5, παρ. 2
CE3	Αἰτήσεις ἀναλήψεως	ἄρθρον IIO, παρ. 1
CE4	Ἐξουσιοδοτήσεις ἀναλήψεως	ἄρθρον III, παρ. I
CE5	Συγκεντρωτικὴ κατάσταση τῶν ἐξουσιοδοτήσεων ἀναλήψεως καὶ τῶν μεταβιβάσεων	ἄρθρον III, παρ. 3 στοιχείον (β)
CE6	Αἰτήσεις μεταβιβάσεως.	ἄρθρον IIB, παρ. I

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ὑποδείγματα CE1 ἕως CE6. Ἴδε εἰς γαλλικὸν ἢ ἀγγλικὸν κείμενον.

Σ Υ Μ Φ Ω Ν Ι Α

ΑΦΟΡΩΣΑ ΤΑΣ ΣΥΝΔΡΟΜΑΣ ΕΙΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΔΙΚΑ

**ΣΥΜΦΩΝΙΑ
ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΕΚΤΕΛΕΣΕΩΣ
ΕΝΤΥΠΑ**

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

ΑΦΟΡΩΣΑ ΤΑΣ ΣΥΝΔΡΟΜΑΣ ΕΙΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΔΙΚΑ

ΠΙΝΑΞ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ I.

ΠΡΟΕΙΣΑΓΩΓΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Ἄρθρον

1. Ἀντικείμενον τῆς Συμφωνίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ II.

ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ

2. Ἐγγραφαί.
3. Περίοδοι συνδρομῆς. Συνδρομαί ζητούμεναι καθυστερημένως.
4. Συνέχισις τῶν συνδρομῶν εἰς περίπτωσιν διακοπῆς τῆς ὑπηρεσίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ III.

ΤΕΛΗ ΚΑΙ ΤΙΜΑΙ. ΚΑΤΑΒΟΛΗ ΚΑΙ ΔΙΑΒΙΒΑΣΙΣ ΤΩΝ ΧΡΗΜΑΤΙΚΩΝ ΠΟΣΩΝ.

5. Τέλη.
6. Τιμή πωλήσεως.
7. Τιμαί μετατροπῆς.
8. Τιμή συνδρομῆς.
9. Μεταβολαί τῶν τιμῶν πωλήσεως.
10. Παρεμβαλλόμενα ἔντυπα.
11. Τρόποι διαβιβάσεως τῶν χρηματικῶν ποσῶν εἰς τὸν ἐκδότην.
12. Ἐπιταγαί - συνδρομῆς.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ IV.

ΔΙΑΦΟΡΟΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

13. Ἀλλαγὴ διευθύνσεως.
14. Αἰτήσεις ἀναζητήσεως (RECLAMATIONS).
15. Εὐθύνη.
16. Ἀπόδοσις τῶν τελῶν καὶ τῶν δικαιωμάτων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ V.

ΤΕΛΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

17. Ἐφαρμογὴ τῆς Συμβάσεως καὶ τινων Συμφωνιῶν.
18. Ἐξαιρέσις τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ Καταστατικοῦ.
19. Ὅροι ἀποδοχῆς τῶν προτάσεων τῶν ἀφορωσῶν τὴν παροῦσαν Συμφωνίαν καὶ τὸν Κανονισμόν Ἐκτελέσεως αὐτῆς.
20. Ἐναρξίς ἰσχύος καὶ διάρκεια τῆς Συμφωνίας.

Σημείωσις τοῦ Διεθνοῦς Γραφείου:

Κατ' ἐφαρμογὴν τοῦ ἄρθρου 8, παρ. 1, τῆς Συμβάσεως, τὰ εἰς χρυσᾶ φράγκα ἐμφαινόμενα ποσὰ εἶναι μετατρέψιμα εἰς εἰδικὸν Τροφηκτικὸν Δικαίωμα (OTS) συμφώνως πρὸς τὴν σχέσιν 3,001 χρ.φρ. = 1 OTS ἥτις ἐπεκυρώθη διὰ τῆς C29 ὑποφάσεως τοῦ Συνεδρίου τοῦ RIO DE JANEIRO 1979.

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

ΑΦΟΡΩΣΑ ΤΑΣ ΣΥΝΔΡΟΜΑΣ ΕΙΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΔΙΚΑ

Οἱ ὑπογεγραμμένοι Πληρεξούσιοι τῶν Κυβερνήσεων τῶν χωρῶν - μελῶν τῆς Ἐνώσεως, ἰδόντες τὸ ἄρθρον 22, παρ. 4, τοῦ ἐν Βιέννῃ συναφθέντος τὴν 10ῃν Ἰουλίου 1964 Καταστατικοῦ τῆς Παγκοσμίου Ταχυδρομικῆς Ἐνώσεως, συνήλθον κοινῇ συμφωνίᾳ καὶ ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῶν διατάξεων τοῦ ἄρθρου 25, παρ. 3, τοῦ ἐν λόγω Καταστατικοῦ, τὴν ἀκόλουθον Συμφωνίαν:

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ I.

ΠΡΟΕΙΣΑΓΩΓΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Ἄρθρον πρῶτον.

Ἀντικείμενον τῆς Συμφωνίας.

Ἡ παρούσα Συμφωνία διέπει τὴν ὑπηρεσίαν τῶν συνδρομῶν εἰς ἐφημερίδας καὶ περιοδικὰ ἐκδόσεις, τὴν ὁποίαν αἱ συμβαλλόμενα ἡῶρα συμφωνοῦν νὰ συστήσουν εἰς τὰς ἀμοιβαίας αὐτῶν σχέσεις.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ II.

ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ

Ἄρθρον 2.

Ἐγγραφαί.

1. Τὰ ταχυδρομικὰ Γραφεῖα ἐκάστης χώρας δέχονται ἐγγραφαίς τοῦ κοινοῦ εἰς ἐφημερίδας, ἐκδιδομένας εἰς διαφόρους συμβεβλημένας χώρας, τῶν ὁποίων οἱ ἐκδόται ἀπεδέχθησαν τὴν μεσολάβησιν τοῦ ταχυδρομείου εἰς τὴν διεθνή ὑπηρεσίαν συνδρομῶν.

2. Δύνανται ν' ἀποδέχωνται ὡσαύτως τὰς ἐγγραφαίς εἰς ἐφημερίδας οἰωνδήποτε ἄλλων χωρῶν ἐφ' ὅσον αἱ Ταχυδρομικαὶ Ὑπηρεσίαι θὰ ἦσαν εἰς θέσιν νὰ χορηγοῦν ταῦτα.

3. Κατ' ἐφαρμογὴν τοῦ ἄρθρου 36 τῆς Συμβάσεως, ἐκάστη χώρα ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ μὴ δέχεται τὰς συνδρομάς εἰς ἐφημερίδας τῶν ὁποίων ἡ μεταφορὰ ἢ ἡ διανομὴ ἀπαγορεύεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τῆς.

Ἄρθρον 3.

Περίοδοι συνδρομῆς. Συνδρομαί ζητούμεναι καθυστερημένως.

1. Αἱ συνδρομαὶ δύνανται νὰ ζητοῦνται διὰ περιόδους τριῶν, ἕξ ἢ δώδεκα μηνῶν. Ἀρχοῦναι ἰσχύουσαι τὴν πρώτην ἡμέραν τοῦ ζητηθέντος παρὰ τοῦ συνδρομητοῦ μηνός καὶ δύνανται κατόπιν συμφωνίας τῶν ἐκδοτῶν νὰ παραταθοῦν καὶ πέραν τοῦ τέλους τοῦ τρέχοντος ἔτους.

2. Αἱ Ὑπηρεσίαι δύνανται νὰ συμφωνήσουν ὅπως δέχωνται καὶ συνδρομάς δι' ἓνα ἢ δύο μῆνας, ὑπὸ τὸν ὅρον ὅτι ἡ ἐφημερίς θὰ ἐκδίδεται τοῦλάχιστον τέσσαρας φορές κατὰ μῆνα.

3. Οἱ μὴ ὑποβαλόντες ἐγκαιρῶς τὴν ἐγγραφὴν τῶν συνδρομηταί, οὐδὲν ἔχουν δικαίωμα ἐπὶ τῶν φύλλων τὰ ὁποῖα ἐκυκλοφόρησαν ἀπὸ τῆς ἐναρξέως τῆς περιόδου συνδρομῆς. Ἐν τούτοις, αἱ Ὑπηρεσίαι δύνανται νὰ διευκολύνουν τοὺς συνδρομητάς ὅπως ἀποκτήσουν κατὰ τὸ δυνατόν τὰ φύλλα ταῦτα.

Ἄρθρον 4.

Συνέχισις τῶν συνδρομῶν εἰς περίπτωσιν διακοπῆς τῆς Ὑπηρεσίας.

Ὅσακις χώρα τις παύσῃ νὰ συμμετέχη τῆς Συμφωνίας, αἱ τρέχουσαι συνδρομαὶ πρέπει νὰ ἐξυπηρετοῦνται, ὑπὸ τοὺς προβλεπομένους ὅρους, μέχρις ἐκπνοῆς τῆς χρονικῆς περιόδου διὰ τὴν ὁποίαν αὐταὶ ἐζητήθησαν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙΙ.

ΤΕΛΗ ΚΑΙ ΤΙΜΑΙ. ΚΑΤΑΒΟΛΗ ΚΑΙ ΔΙΑΒΙΒΑΣΙΣ ΤΩΝ ΧΡΗΜΑΤΙΚΩΝ ΠΟΣΩΝ

*Αρθρον 5.

Τέλη.

1. Αἱ Ὑπηρεσίαι καθορίζουν διὰ τὰς προοριζομένας πρὸς τὰς συμβεβλημένας χώρας ἔφημερίδας τῶν ὁποίων ἢ συνδρομῆ ἔγγράφεται συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τῆς παρούσης Συμφωνίας ἢ πραγματοποιεῖται εἰς τοὺς ἐκδότας δι' ἑτέρου τινὸς τρόπου, εἰδικὸν τέλος περιλαμβανόμενον ἐντὸς τῶν ὧρων 40% ἕως 100% τοῦ συνήθους τέλους τῶν ἐντύπων.

2. Εἰς τὰς περιπτώσεις καθυστερημένης ἔγγραφῆς, προβλεπομένης ἐν ἀρθρῷ 3, παρ. 3, τὸ ἐν παραγρ. 1 ἀναφερόμενον εἰδικὸν τέλος, ἐφαρμόζεται εἰς τὴν ἀποστολὴν τῶν κυκλοφορησάντων ἀπὸ τῆς ἐνάρξεως τῆς περιόδου συνδρομῆς φύλλων.

3. Ἐκάστη Ὑπηρεσία ἔχει τὴν εὐχέρειαν νὰ καθορίζη, σεβομένη τὰ ὅρια τοῦ ἐν παραγρ. 1 προβλεπομένου τέλους, εἰδικὰς κλίμακας βάρους καὶ νὰ πραγματοποιῇ τροποποιήσεις τοῦ συστήματος τιμολογήσεως αἰτινες ἐπιτρέπουν εἰς αὐτὴν ὅπως προσαρμόζη τὸ διεθνὲς τέλος εἰς τὸ ἐσωτερικὸν αὐτῆς σύστημα ὑπολογισμοῦ τοῦ τέλους τῶν ἔφημερίδων.

*Αρθρον 6.

Τιμὴ πωλήσεως.

1. Βάσει τῶν τιμῶν πωλήσεως αἱ ὁποῖαι καθορίζονται ὑπὸ τῶν ἐκδοτῶν καὶ αἱ ὁποῖαι περιλαμβάνουν τὸ προβλεπόμενον ὑπὸ τοῦ ἀρθροῦ 5, παραγρ. 1, τέλος, ἕκαστη Ὑπηρεσία δημοσιεύει τὰς τιμὰς εἰς τὰς ὁποίας χορηγεῖ τὰς ἔφημερίδας εἰς τὰς λοιπὰς Ὑπηρεσίας.

2. Αἱ τιμαὶ πωλήσεως διὰ τὰς ἀεροπορικὰς συνδρομὰς δύνανται νὰ δημοσιεύωνται κατὰ τὸν ἴδιον τρόπον.

3. Αἱ τιμαὶ πωλήσεως δέον νὰ καθορίζωνται εἰς τὸ νόμισμα ὅπερ χρησιμοποιεῖται διὰ τὰς ταχυδρομικὰς ἐπιταγὰς προορισμοῦ τῆς χώρας ἐκδόσεως τῆς ἔφημερίδος.

*Αρθρον 7.

Τιμαὶ μετατροπῆς.

Ἡ Ὑπηρεσία προορισμοῦ μετατρέπει τὴν τιμὴν πωλήσεως εἰς νόμισμα τῆς χώρας τῆς, βάσει τῆς τιμῆς τῆς ἐφαρμοζομένης εἰς τὰς ταχυδρομικὰς ἐπιταγὰς.

*Αρθρον 8.

Τιμὴ συνδρομῆς.

1. Ἡ Ὑπηρεσία προορισμοῦ καθορίζει τὴν ὑπὸ τοῦ συνδρομητοῦ πληρωτέαν τιμὴν προσθέτουσα εἰς τὴν τιμὴν πωλήσεως :

α) Τὸ τέλος τῶν ἐπιταγῶν - συνδρομῶν, τὸ ὁποῖον καθορίζεται συμφώνως πρὸς τὸν τρόπον ἐκκαθαρίσεως βάσει τῶν ἀρθρῶν 6 ἢ 37 τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορώσης τὰς ταχυδρομικὰς ἐπιταγὰς καὶ τὰς ταχυδρομικὰς ταξιδιωτικὰς ἐντολάς.

β) Τὸ τέλος προμηθείας τὸ ὁποῖον αὐτὴ κρίνει συμφέρον καὶ τὸ ὁποῖον δέον ἐν τούτοις νὰ μὴ ὑπερβαίνει ἐκεῖνο ὅπερ ἐνδεχομένως εἰσπράττεται διὰ τὰς συνδρομὰς τῆς ὑπηρεσίας ἐσωτερικοῦ.

γ) Τὸ δικαίωμα ἐνσήμου τὸ ὁποῖον ἐνδεχομένως ἀπαιτεῖται δυνάμει τῆς νομοθεσίας τῆς χώρας τῆς.

2. Ἡ τιμὴ συνδρομῆς εἶναι ἀπαιτητὴ κατὰ τὴν στιγμὴν τῆς ἔγγραφῆς καὶ δι' ὅλοκληρον τὴν περίοδον τῆς συνδρομῆς.

*Αρθρον 9.

Μεταβολαὶ τῶν τιμῶν πωλήσεως.

1. Αἱ μεταβολαὶ τῶν τιμῶν πωλήσεως δὲν δύνανται νὰ ἰσχύουν, εἰ μὴ μόνον ἀπὸ τῆς 1ης Ἰανουαρίου, τῆς 1ης Ἀπριλίου, τῆς 1ης Ἰουλίου ἢ τῆς 1ης Ὀκτωβρίου.

2. Διὰ νὰ καταστῇ δυνατὸν νὰ ληφθοῦν ὑπ' ὄψιν αἱ ἀνακρινώσεις μεταβολῆς τῶν τιμῶν πωλήσεως δέον νὰ περιέλθουν εἰς τὴν Κεντρικὴν Ὑπηρεσίαν τῆς χώρας προορισμοῦ ἢ εἰς εἰδικῶς καθοριζόμενον Γραφεῖον τὸ βραδύτερον τὴν 20ὴν Νοεμβρίου, τὴν 20ὴν Φεβρουαρίου, τὴν 20ὴν Μαΐου ἢ τὴν 20ὴν Αὐγούστου.

Ἄρθρον 10.

Παρεμβλλόμενα έντυπα.

1. Οἱ τιμοκατάλογοι, τὰ προγράμματα αἱ διακημίσεις κλπ. έντυπα, τὰ παρεμβλλόμενα εἰς ἐφημερίδα ἀλλὰ μὴ ἀποτελοῦντα ἀναπόσπαστον μέρος ταύτης, ὑπόκεινται, κατ' ἀρχήν, εἰς τὸ τέλος τῶν έντύπων τῆς διεθνούς ὑπηρεσίας. Ἐάν οἱ ὅροι παραδοχῆς τῶν παρεμβλλῶν τούτων δὲν ἀντίκεινται πρὸς τοὺς ἀντιστοιχοῦς κανονισμοὺς τῆς Ὑπηρεσίας ἐσωτερικοῦ, αὐταὶ δύνανται νὰ ὑπόκεινται εἰς τέλος χαμηλότερον ἢ πρὸς τὸν δέον νὰ μὴ εἶναι κατώτερον τοῦ τέλους τῶν παρεμβλλομένων έντύπων τῆς Ὑπηρεσίας ἐσωτερικοῦ.

Τὸ τέλος τοῦτο δύνανται, κατὰ βούλησιν τῆς Ὑπηρεσίας καταγωγῆς, νὰ ὑπολογίζεσθαι ἢ νὰ ἐμφανίζεσθαι εἴτε ἐπὶ τῆς ταμίας ἢ τοῦ φακέλλου, εἴτε ἐπ' αὐτοῦ τούτου τοῦ έντύπου, δι' ἐνὸς ἐκ τῶν προβλεπομένων ὑπὸ τῆς Συμβάσεως τρόπων προπληρωμῆς.

2. Τὰ δελτία, συμπληρωμένα ἢ μὴ, τῶν ἐπιταγῶν - συνδρομῆς τὰ ἐγκλειόμενα ἐντὸς τῶν ἐφημερίδων, θεωροῦνται ὡς ἀναπόσπαστον μέρος τούτων.

Ἄρθρον 11.

Τρόποι διαβιβάσεως τῶν χρηματικῶν ποσῶν εἰς τὸν ἐκδότην.

Τὰ διὰ τὸν ἐκδότην προοριζόμενα χρηματικὰ ποσὰ ἀποστέλλονται εἰς αὐτὸν διὰ ταχυδρομικῆς ἐπιταγῆς συνδρομῆς ἢ δι' ἐπιταγῆς καταβολῆς συνδρομῆς τῶν δύο κατηγοριῶν ὀνομαζομένων «ἐπιταγαὶ - συνδρομῆς».

Ἄρθρον 12.

Ἐπιταγαὶ - συνδρομῆς.

Ὑπὸ τὰς ἐπιφυλάξεις τὰς προβλεπομένας εἰς τὸν Κανονισμόν, αἱ ἐπιταγαὶ - συνδρομῆς ὑπόκεινται εἰς τὰς διατάξεις τὰς καθοριζόμενας ὑπὸ τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορώσης τὰς ταχυδρομικὰς ἐπιταγὰς καὶ τὰς ταχυδρομικὰς ταξειδιωτικὰς έντολάς.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ IV.

ΔΙΑΦΟΡΟΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Ἄρθρον 13.

Ἄλλαγαὶ διευθύνσεως.

1. Οἱ συνδρομηταὶ δύνανται ἐν περιπτώσει ἀλλαγῆς διαμονῆς καὶ ἐπὶ διάστημα μὴ ὑπερβαῖνον τὸ χρονικὸν ὄριον τῆς συνδρομῆς, νὰ ἐπιτύχουν ὅπως ἡ ἐφημερίς ἀποστέλλεται κατ' εὐθείαν εἰς τὴν νέαν αὐτῶν διεύθυνσιν, εἴτε εἰς τὸ ἐσωτερικὸν τῆς χώρας τοῦ ἀρχικοῦ προορισμοῦ, εἴτε εἰς ἑτέραν συμβεβλημένην χώραν, περιλαμβανομένης καὶ τῆς χώρας ἐκδόσεως, εἴτε εἰς μὴ συμβεβλημένην χώραν.

2. Ἡ αἴτησις ἀλλαγῆς τῆς διευθύνσεως συντασσόμενη ἐπὶ τοῦ προβλεπομένου διὰ τὸν σκοπὸν αὐτὸν έντύπου, ὑπόκειται εἰς τὸ τέλος τῶν ταχυδρομικῶν δελταρίων. Τὸ τέλος τοῦτο καταβάλλεται ὑπὸ τοῦ ἀποστολέως.

Ἐάν ὁ συνδρομητὴς ἐπιθυμῇ ὅπως ἡ αἴτησις ἀλλαγῆς τῆς διευθύνσεως ἀποσταλῇ ἀεροπορικῶς, ὀφείλει νὰ καταβάλλῃ ἐπὶ πλέον τὸ σχετικὸν πρόσθετον ἀεροπορικὸν τέλος.

3. Ἡ ἀλλαγὴ διευθύνσεως ὑπὸ τοὺς προβλεπομένους ἐν παρ. 1 ὅρους, δύνανται ὡσαύτως νὰ πραγματοποιηθῇ διὰ τὰς ἐφημερίδας τῶν ὁποίων ἡ συνδρομὴ εἶναι ἐγγεγραμμένη εἰς τὴν χώραν ἐκδόσεως καὶ αἱ ὁποῖαι δέον νὰ ἀποστέλλωνται εἰς νέαν διεύθυνσιν εἰς ἑτέραν χώραν.

Τὸ εἰσπρακτέον τέλος καθορίζεται κατὰ βούλησιν τῆς Ὑπηρεσίας τῆς χώρας ἐκδόσεως.

Ἄρθρον 14.

Αἰτήσεις ἀναζητήσεως (RECLAMATIONS)

Αἱ Ὑπηρεσίαι ὑποχρεοῦνται νὰ ἐξετάσουν ἀδαπάνως διὰ τοὺς συνδρομητάς, πᾶσαν βάσιμον αἴτησιν ἀναζητήσεως ἀφορώσαν καθυστερήσεις ἢ οἰασδήποτε ἀνωμαλίας λαμβανούσας χώραν εἰς τὴν ὑπηρεσίαν συνδρομῶν.

Ἄρθρον 15.

Εὐθύνη

Αἱ Ὑπηρεσίαι οὐδεμίαν ἀναλαμβάνουν εὐθύνην διὰ τὰ καθήκοντα καὶ τὰς ὑποχρεώσεις τῶν ἐκδοτῶν, εἰς οὐδεμίαν δὲ ὑποχρεοῦνται αὐταὶ ἐπιστροφήν ἐν περιπτώσει ὀριστικῆς ἢ προσωρινῆς διακοπῆς τῆς ἐκδόσεως ἐφημερίδος κατὰ τὴν χρονικὴν περιόδον τῆς συνδρομῆς.

*Άρθρον 16.

*Απόδοσις τῶν τελῶν καὶ τῶν δικαιωμάτων.

Εἰς τὴν Ὑπερσίαν, ἥτις εἰσέπραξε ταῦτα, ἀνήκουν τὰ τέλη, καὶ τὰ δικαιώματα, ἐξαιρέσει τοῦ τέλους διὰ τὰς ταχυδρομικὰς ἐπιταγὰς-συνδρομῆς, εἰσπραττομένου κατὰ τὸ ἄρθρον 8, παρ. γρ. 1, στοιχείου α), τὸ ὁποῖον κατανέμεται συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 28 τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορώσης τὰς ταχυδρομικὰς ἐπιταγὰς καὶ τὰς ταχυδρομικὰς ταξιδιωτικὰς ἐντολάς.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ V

ΤΕΛΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

*Άρθρον 17.

*Ἐφαρμογὴ τῆς Συμβάσεως καὶ τινων Συμφωνιῶν.

*Ἡ Σύμβασις καὶ ἡ Συμφωνία ἡ ἀφορώσα τὰς ταχυδρομικὰς ἐπιταγὰς καὶ τὰς ταχυδρομικὰς ταξιδιωτικὰς ἐντολάς, ἐφαρμόζονται, περιπτώσεως τυχοῦσης, κατ' ἀναλογίαν εἰς πᾶν ὅ,τι δὲν ρυθμίζεται ρητῶς ὑπὸ τῆς παρούσης Συμφωνίας.

*Άρθρον 18.

*Ἐξαιρέσις εἰς τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ Καταστατικοῦ.

Τὸ ἄρθρον 4 τοῦ Καταστατικοῦ δὲν ἐφαρμόζεται εἰς τὴν παρούσαν Συμφωνίαν.

*Άρθρον 19.

*Ὅροι ἀποδοχῆς τῶν προτάσεων τῶν ἀφορώσων τὴν παρούσαν Συμφωνίαν καὶ τὸν Κανονισμόν *Ἐκτελέσεως αὐτῆς.

1. Διὰ νὰ καταστοῦν ἐκτελεσταὶ αἱ ὑποβαλλόμεναι εἰς τὰ Συνέδρια προτάσεις, αἱ ἀφορώσαι τὴν παρούσαν Συμφωνίαν καὶ τὸν Κανονισμόν *Ἐκτελέσεως αὐτῆς, πρέπει νὰ ἐγκριθοῦν ὑπὸ τῆς πλειοψηφίας τῶν παρισταμένων καὶ ψηφίζουσῶν χωρῶν-μελῶν, αἱ ὁποῖαι μετέχουν τῆς Συμφωνίας. Τὸ ἥμισυ τοῦλάχιστον τῶν ἀντιπροσωπευομένων εἰς τὸ Συνέδριον χωρῶν - μελῶν τούτων πρέπει νὰ παρίσταται κατὰ τὴν στιγμήν τῆς ψηφοφορίας.

2. Διὰ νὰ καταστοῦν ἐκτελεσταὶ αἱ μεταξὺ δύο Συνεδρίων ὑποβαλλόμεναι προτάσεις, αἱ σχετικαὶ πρὸς τὴν παρούσαν Συμφωνίαν καὶ τὸν Κανονισμόν ἐκτελέσεως αὐτῆς πρέπει νὰ συγκεντρῶνουν :

α) Τὴν παμψηφίαν, ἐὰν πρόκειται περὶ προσθήκης νέων διατάξεων ἢ βασικῶν τροποποιήσεων τῶν ἄρθρων 1 ἕως 10, καὶ 14 ἕως 20 τῆς παρούσης Συμφωνίας, ὡς καὶ 101 ἕως 105 καὶ 112 τοῦ Κανονισμοῦ αὐτῆς.

β) Τὰ δύο τρίτα τῶν ψήφων, ἐὰν πρόκειται περὶ βασικῶν τροποποιήσεων τῶν ἄρθρων 106, 108, 109 καὶ 111 τοῦ Κανονισμοῦ.

γ) Τὴν πλειοψηφίαν, ἐὰν πρόκειται :

1ον. Περὶ βασικῶν τροποποιήσεων τῶν λοιπῶν ἄρθρων τῆς παρούσης Συμφωνίας καὶ τοῦ Κανονισμοῦ αὐτῆς, ὡς καὶ περὶ ἐρμηνείας τῶν διατάξεων τῆς παρούσης Συμφωνίας καὶ τοῦ Κανονισμοῦ αὐτῆς, πλὴν τῆς περιπτώσεως διαφορᾶς ὑποβλητέας εἰς τὴν ἐν ἄρθρῳ 32 τοῦ Καταστατικοῦ προβλεπομένην διαιτησίαν.

2ον. Περὶ τροποποιήσεων συντακτικῆς φύσεως ἐπιφερομένων εἰς πάσας τὰς διατάξεις τῆς παρούσης Συμφωνίας καὶ τοῦ Κανονισμοῦ αὐτῆς.

*Άρθρον 20.

*Ἐναρξίς ἰσχύος καὶ διάρκεια τῆς Συμφωνίας.

*Ἡ παρούσα Συμφωνία θέλει τεθῆ εἰς ἐφαρμογὴν τὴν 1ην Ἰουλίου 1981 καὶ θὰ παραμείνῃ ἐν ἰσχύϊ μέχρι τῆς ἐνάρξεως ἐκτελέσεως τῶν Πράξεων τοῦ προσεχοῦς Συνεδρίου.

Εἰς πίστῳσιν τούτου οἱ πληρεξούσιοι τῶν Κυβερνήσεων τῶν συμβαλλομένων χωρῶν ὑπέγραψαν τὴν παρούσαν Συμφωνίαν εἰς ἐν ἀντίτυπον τὸ ὁποῖον θὰ παραμείνῃ κατατεθειμένον εἰς τὰ Ἀρχεῖα τῆς Κυβερνήσεως τῆς χώρας-ἑδρας τῆς ἑνώσεως. Ἀντίγραφον τούτου θὰ ἐπιδοθῆ εἰς ἕκαστον Μέρος ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως τῆς χώρας-ἑδρας τοῦ Συνεδρίου.

*Ἐγένετο ἐν Ρίο Ἰανέϊρο τὴν 26ην Ὀκτωβρίου 1979

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΕΚΤΕΛΕΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΤΗΣ ΑΦΟΡΩΣΗΣ ΤΑΣ ΣΥΝΔΡΟΜΑΣ
ΕΙΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΔΙΚΑ

ΠΙΝΑΞ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ι

ΓΕΝΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

*Άρθρον

101. Πληροφοροῦνται αἱ ὁποῖαι δέον νά παρέχωνται ὑπό τῶν Ὑπηρεσιῶν.
102. Ἐντυπα πρὸς χρῆσιν τοῦ κοινοῦ.
103. Πίναξ τῶν ἐφημερίδων. Ἀπηγορευμέναι ἐφημερίδες.
104. Γενικὸς τιμοκατάλογος τῶν ἐφημερίδων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙ

ΕΚΤΕΛΕΣΙΣ ΤΩΝ ΑΙΤΗΣΕΩΝ ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΣΥΝΔΡΟΜΗΤΩΝ

105. Ἐγγραφή εἰς ἐφημερίδα.
106. Κατάθεσις καὶ ἀποστολὴ τῶν ἐφημερίδων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙΙ

ΕΙΔΙΚΑΙ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ

107. Ἀλλαγὴ διευθύνσεως.
108. Ἀνωμαλία.
109. Διακοπεῖσα ἢ καταργηθεῖσα ἔκδοσις.
110. Συνδρομαὶ εἰς ἐφημερίδας μὴ συμπεριλαμβανομένας εἰς τὸν πίνακα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙV

ΛΟΓΙΣΤΙΚΗ

111. Σύνταξις τῶν λογαριασμῶν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ V

ΤΕΛΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

112. Ἐναρξις ἰσχύος καὶ διάρκεια τοῦ Κανονισμοῦ.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ

- *Ἐντυπα: Ἰδὲ τὸν πίνακα ὑποδειγμάτων.

ΣΗΜΕΙΩΣΙΣ ΤΟΥ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΓΡΑΦΕΙΟΥ

Βάσει τῶν διατάξεων τῶν ἄρθρων 8 τῆς Συμβάσεως 101, 102 καὶ 103 τοῦ Κανονισμοῦ Ἐκτελέσεως αὐτῆς, αἱ Ὑπηρεσίαι δύνανται νὰ ἀντικαθιστοῦν εἰς τὰ ὑποδείγματα λογαριασμῶν ὄλας τὰς ἐνδείξεις εἰς χρυσὰ φράγκα δι' ἐνδείξεων εἰς εἰδικὰ τροβηκτικὰ δικαιώματα (DTS) ἢ νὰ ἀρκοῦνται εἰς τὴν προσθήκην συμπληρωματικῆς στήλης διὰ τὴν μετατροπὴν εἰς DTS τοῦ τελικοῦ ἀποτελέσματος (ἐκπεφρασμένου εἰς χρυσὰ φράγκα) διὰ τῆς τιμῆς ὀντιστοιχίας 3,061 χρυσὰ φράγκα = 1 DTS.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΕΚΤΕΛΕΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΤΗΣ ΑΦΟΡΩΣΗΣ ΤΑΣ ΣΥΝΔΡΟΜΑΣ
ΕΙΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΔΙΚΑ.**

Οἱ ὑπογεγραμμένοι ἰδόντες τὸ ἄρθρον 22, παρ. 5, τοῦ ἐν Βιέννῃ συναρθέντος τὴν 10ῃν Ἰουλίου 1964 Καταστατικοῦ τῆς Παγκοσμίου Ταχυδρομικῆς Ἐνώσεως ἀπεφάσισαν, κοινῇ συμφωνίᾳ, ἐν ὀνόματι τῶν ἀντιστοιγῶν αὐτῶν Ταχυδρομικῶν Ὑπηρεσιῶν, τὴν λήψιν τῶν ἀκολουθῶν μέτρων, πρὸς διασφάλισιν τῆς ἐκτελέσεως τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορώσεως τὰς συνδρομὰς εἰς ἐφημερίδας καὶ περιοδικὰ ἐκδόσεις.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ι

ΓΕΝΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Ἄρθρον 101.

Πληροφροσαι αἱ ὅποια δέον νὰ παρῶνται ὑπὸ τῶν Ὑπηρεσιῶν

1. Ἐκάστη Ὑπηρεσία ὀφείλει νὰ ἀνακοινοῖ εἰς τὰς λοιπὰς Ὑπηρεσίας μέσῳ τοῦ Διεθνοῦς Γραφείου:

α) Τὸν πίνακα τῶν χωρῶν μετὰ τῶν ὁποίων ἐκτελοῦν ὑπηρεσίαν συνδρομῶν εἰς ἐφημερίδας βάσει τῆς Συμφωνίας.

β) Τὸ εἰς τὴν διεθνή ὑπηρεσίαν ἐφαρμοζόμενον τέλος τῶν ἐφημερίδων.

γ) Τὸ τέλος προμηθείας καὶ τὸ δικαίωμα ἐνσήμου τὸ εἰσπραττόμενον, περιπτώσεως τυχοῦσης, δυνάμει τοῦ ἄρθρου 8, παρ. 1, στοιχεῖα β) καὶ γ) τῆς Συμφωνίας.

δ) Τὴν ἀπόφασιν τῶν ὡς πρὸς τὴν εὐχέρειαν ἀναγραφῆς τῶν διευθύνσεων ἐπ' αὐτῶν τούτων τῶν ἐφημερίδων συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 106, παρ. 3.

ε) Ἀπόσπασμα τῶν διατάξεων τῶν νόμων ἢ τῶν ἐσωτερικῶν τῶν Κανονισμῶν τῶν ἐφαρμοζομένων εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τῶν συνδρομῶν.

στ) Τὰ Γραφεῖα τὰ ὁποῖα ὀρίζονται, περιπτώσεως τυχοῦσης, διὰ νὰ ἀσχολοῦνται μετὰ τὰς ὑποθέσεις αἰτίνας ἄλλως εἶναι τῆς δικαιοδοσίας τῆς Κεντρικῆς Ὑπηρεσίας.

2. Πᾶσα μεταγενεστέρᾳ τροποποίησις δέον νὰ ἀνακοινοῦται ἄνευ καθυστερήσεως.

Ἄρθρον 102.

Ἐντυπα πρὸς χρῆσιν τοῦ κοινοῦ.

Ἐν τῇ ἐφαρμογῇ τοῦ ἄρθρου 10, παρ. 3, τῆς Συμβάσεως θεωροῦνται ὡς ἐντυπα πρὸς χρῆσιν τοῦ κοινοῦ τὰ κατωτέρω ἐντυπα:

- AP 4 (Αἰτήσις ἀναζητήσεως ἀφορῶσα εἰς ἐφημερίδα).
- AP 5 (Διεθνῆς ταχυδρομικὴ ἐπιταγὴ - συνδρομῆς)
- AP 5 BIS (Διεθνῆς ταχυδρομικὴ ἐπιταγὴ - συνδρομῆς, δελτίον μεγάλου σχήματος).
- AP 6 (Διεθνῆς ἐπιταγὴ καταβολῆς - συνδρομῆς).
- AP 6 BIS (Διεθνῆς ἐπιταγὴ καταβολῆς - συνδρομῆς, δελτίον μεγάλου σχήματος).
- AP 9 (Ἀλλαγὴ διευθύνσεως ἐφημερίδας).

Ἄρθρον 103.

Πίναξ ἐφημερίδων. Ἐφημερίδες ἀπηγορευμένα.

1. Αἱ Ὑπηρεσίαι ἀνακοινοῦν ἀμοιβαίως πίνακα τῶν ἐφημερίδων διὰ τὰς ὁποίας ἡ ἐγγραφή συνδρομητῶν δύναται νὰ πραγματοποιηθῇ συμφώνως πρὸς τὴν Συμφωνίαν. Ὁ πίναξ οὗτος πρέπει νὰ συντάσσεται ἐπὶ ἐντύπου ὁμοίου πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα AP 1 καὶ νὰ περιέχεται εἰς τὰς ἐνδιαφερομένους Ὑπηρεσίας τὸ βραδύτερον τὴν 20ῃν Νοεμβρίου, τὴν 20ῃν Φεβρουαρίου, τὴν 20ῃν Μαΐου ἢ τὴν 20ῃν Αὐγούστου.

ΑΙ Ὑπηρεσίαι παρακολουθοῦν ὅπως ὁ διαβιβαζόμενος τὸ βραδύτερον τὴν 20ην Αὐγούστου πίναξ εἶναι πλήρως ἐνημερωμένος εἰς ὅτι ἀφορᾷ τὰ ὄνόματα καὶ τὰς διευθύνσεις τῶν ἐφημερίδων.

2. Πᾶσα μεταγενεστέρη τροποποιήσις ἀφορῶσα εἰς τοὺς ὄρους ἐγγραφῆς συνδρομητῶν δὲν ἰσχύει εἰ μὴ μόνον ἐὰν ἡ σχετικὴ πρὸς ταύτην ἀνακοίνωσις ἔλαβεν χώραν ἐντὸς τῆς προβλεπομένης ὑπὸ τῆς παραγρ. 1 προθεσμίας.

Ἐν ἐκείνῃ περιπτώσει ἡ τροποποιήσις ἔχει ἰσχὴν ἀπὸ τοῦ ἐπομένου τριμήνου.

3. Ἐπιπροσθέτως, αἱ Ὑπηρεσίαι ἀνακοινοῦν ἀμοιβαίως τὸν πίνακα τῶν ἀπηγορευμένων ἐφημερίδων.

Ἄρθρον 104.

Γενικὸς τιμοκατάλογος τῶν ἐφημερίδων.

Ἐκάστη Ὑπηρεσία συντάσσει διὰ τῶν εἰς ἐκτέλεσιν τοῦ ἄρθρου 103 παρεχομένων πινάκων, γενικὸν τιμοκατάλογον ἐμφαινόμενα κατὰ χώραν τὰς ἐφημερίδας, τοὺς ὄρους ἐγγραφῆς συνδρομητῶν, τὰς τιμὰς πωλήσεως καθὼς καὶ τὰ εἰσπρακτέα τέλη καὶ δικαιώματα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙ

ΕΚΤΕΛΕΣΙΣ ΤΩΝ ΑΙΤΗΣΕΩΝ ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΣΥΝΔΡΟΜΗΤΩΝ

Ἄρθρον 105.

Ἐγγραφή εἰς ἐφημερίδα.

1. Ἡ ἐγγραφή εἰς ἐφημερίδα τινὰ ἥτις περιλαμβάνεται εἰς τὸν ἐν ἄρθρῳ 104 μνημονεύμενον γενικὸν τιμοκατάλογον, δεόν νὰ πραγματοποιηθῆται ὑπὸ τοῦ συνδρομητοῦ διὰ τοῦ ἐντύπου ἐπιταγῆ-συνδρομῆς ὁμοίου πρὸς τὰ συνημμένα ὑποδείγματα AP 5, AP 5 BIS, AP 6 ἢ AP 6 BIS.

2. Ἡ ἐπιταγὴ δεόν νὰ συμπληροῦται διὰ γραφομηχανῆς ἢ διὰ χειρὸς, διὰ τυπογραφικῶν χαρακτῆρων καὶ νὰ ἐλέγχεται παρὰ τοῦ Γραφείου ἐκδόσεως.

Ἐν συνεχείᾳ διαχειρίζεται ὡς συνήθως ταχυδρομικὴ ἐπιταγὴ ἢ ἐπιταγὴ καταβολῆς.

3. Ἐὰν αἱ ἐπιταγαὶ ἀνταλλάσσονται διὰ καταλόγων, δεόν νὰ χρησιμοποιοῦνται διακεκριμένοι κατάλογοι MP 2 φέροντες τὴν ἐνδειξὴν «ἐπιταγαὶ - συνδρομῆς» (MANDATS - ABONNEMENT). Οὗτοι συνοδεύονται ὑπὸ τῶν ἀποκομμάτων ἐπιταγῶν AP 5, AP 5 BIS, AP 6 ἢ AP 6 BIS, ἀναλόγως τῆς περιπτώσεως, πρὸς τὸν σκοπὸν διαβιβάσεως αὐτῶν εἰς τὸν δικαιοῦχον.

4. Τὸ ἐν ἄρθρῳ 8, παρ. 1, στοιχεῖα β) καὶ γ) μνημονεύμενον τέλος καὶ δικαίωμα δύναται νὰ ἐμφανίζεται ἐπὶ τῆς ἐπιταγῆς - συνδρομῆς διὰ γραμματοσήμου ἢ δι' ἀποτυπωμάτων προπληρωμῆς.

Ἄρθρον 106.

Κατάθεσις καὶ ἀποστολὴ τῶν ἐφημερίδων.

1. Κατὰ τὴν κατάθεσιν αἱ ἐφημερίδες, δεόν, τῇ φροντίδι τοῦ ἐκδότου, νὰ τίθενται ὑπὸ ταινίας ἢ ἀνοικτοῦ φακέλλου, φέροντας τὴν διεύθυνσιν τοῦ συνδρομητοῦ.

2. Ἡ Ὑπηρεσία καταγωγῆς ἀποφασίζει, κατὰ τὰς ἰδίαις αὐτῆς συνθήκας ἐκμεταλλεύσεως, ἐὰν αἱ ὑπὸ ταινίας ἢ ἐντὸς φακέλλων ἐφημερίδες ἀποστέλλωνται :

α) Μεμονωμένως εἰς τὴν διεύθυνσιν τῶν συνδρομητῶν, ἢ

β) Συνημμέναι ἐντὸς δεσμῶν φερουσῶν τὴν διεύθυνσιν τοῦ Γραφείου προορισμοῦ. Αἱ δέσμαι δεόν νὰ προετοιμάζωνται τῇ φροντίδι τοῦ ἐκδότου.

3. Αἱ Ὑπηρεσίαι δύναται νὰ συμφωνήσουν ὅπως αἱ διευθύνσεις τῶν συνδρομητῶν, ἀναγράφωνται ἐπ' αὐτῶν τούτων τῶν ἐφημερίδων. Εἰς τὴν περίπτωσιν ταύτην αἱ ἐφημερίδες δεόν νὰ συνοδεύονται εἰς δέσμαις φεροῦσας τὴν διεύθυνσιν τοῦ Γραφείου προορισμοῦ καὶ νὰ προετοιμάζωνται τῇ φροντίδι τοῦ ἐκδότου.

4. Αἱ ταινίαι, οἱ φακέλλοι καὶ αἱ δέσμαι δεόν νὰ φέρουν τὴν ἐνδειξὴν «ABONNEMENT-POSTE» (Συνδρομὴ διὰ τοῦ ταχυδρομείου).

5. Αἱ ἀποστολαὶ αὗται δεόν νὰ προπληρώνωνται δι' ἐνός τῶν τοσπίων προπληρωμῆς τῶν προβλεπομένων εἰς τὸ ἄρθρον 28, παρ. 1, ψ.φ.β.δ), τῆς Συμβάσεως.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙΙ. ΕΙΔΙΚΑΙ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ

Ἄρθρον 107.

Ἀλλαγαι διευθύνσεως.

Ὁ συνδρομητὴς ὀφείλει, εἰς ἐκάστην περίπτωσιν, νὰ ἀπευθύνῃ τὴν αἰτησίαν του περὶ ἀλλαγῆς διευθύνσεως εἰς τὸν ἐκδότην. Ἡ αἴτησις δύναται νὰ συντάσσεται ἐπὶ ἐντύπου ὁμοίου πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα ΑΡ 9.

Ἄρθρον 108.

Ἄνωμαλλαι.

1. Αἱ ἀνωμαλλαι εἰς τὴν ὑπηρεσίαν συνδρομῶν γνωστοποιῦνται εἴτε εἰς τὸ Γραφεῖον καταγωγῆς, εἴτε εἰς τὴν Κεντρικὴν Ὑπηρεσίαν, ὡσάκις ἡ τελευταία αὐτὴ ἐζήτησεν τοῦτο.

2. Ὅσάκις συνδρομητὴς, ζητεῖ μεμονωμένα φύλλα ἐφημερίδος μὴ περιελθόντα εἰς αὐτόν, τὸ Γραφεῖον προορισμοῦ, γνωστοποιεῖ τὸ γεγονός εἰς τὸν ἐκδότην δι' ἐντύπου ὁμοίου πρὸς τὸ συνημμένον ὑπόδειγμα ΑΡ 4.

Ἄρθρον 109.

Διακοπεῖσα ἢ καταργηθεῖσα ἔκδοσις.

Ὅσάκις ἡ ἔκδοσις ἐφημερίδος διακόπτεται ἢ καταργεῖται αἱ Ὑπηρεσίαι μεσολαβοῦν, ἐπὶ τῷ σκοπῷ ὅπως ἐπιτύχουν, ἐφ' ὅσον εἶναι δυνατόν τὴν ἐπιστροφὴν εἰς τοὺς συνδρομητὰς τοῦ ἀντιτίμου τῆς συνδρομῆς διὰ τὴν περίοδον κατὰ τὴν ὁποίαν ἡ ἐφημερίς δὲν ἐχορηγήθη. Τὸ αὐτὸ ἐνεργεῖται καὶ προκειμένου περὶ ἐφημερίδων τῶν ὁποίων ἀπηγορεύθη ἡ κυκλοφορία.

Ἄρθρον 110.

Συνδρομαὶ εἰς ἐφημερίδας μὴ περιλαμβανομένας εἰς τὸν πίνακα.

Ὅσάκις ζητεῖται ἐγγραφή συνδρομῆς εἰς ἐφημερίδα μὴ περιλαμβανομένην εἰς τὸν πίνακα τὸν ὁποῖον αἱ Ὑπηρεσίαι δέον νὰ ἀνακοινώσουν ἀμοιβαίως κατὰ τὸ ἄρθρον 103, παρ. 1, αὐταὶ παρέχουν τὰς ὑπηρεσίας των ἐπὶ τῷ τέλει ὅπως ἐπιτύχουν παρὰ τῆς Ὑπηρεσίας καταγωγῆς τὰς ἀπαραιτήτους πληροφορίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙV.

ΛΟΓΙΣΤΙΚΗ

Ἄρθρον 111.

Σύνταξις τῶν λογαριασμῶν.

1. Οἱ σχετικοὶ πρὸς τὰς πληρωθείσας ταχυδρομικὰς ἐπιταγὰς - συνδρομῆς (δελτία ἢ πίνακες) καὶ πρὸς τὰς ἐπιταγὰς καταβολῆς - συνδρομῆς (δελτία ἢ πίνακες) λογαριασμοὶ συντάσσονται κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ Κανονισμοῦ Ἐκτελέσεως τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορώσης τὰς ταχυδρομικὰς ἐπιταγὰς καὶ τὰς ταχυδρομικὰς ταξιδιωτικὰς ἐντολάς. Ἐν τούτοις διὰ τοὺς λογαριασμοὺς τούτους δέον νὰ χρησιμοποιῶνται κεχωρισμένα ἐντυπα φέροντα τὴν ἐνδειξὴν «ἐπιταγαὶ-συνδρομῆς».

2. Αἱ Ὑπηρεσίαι δύναται νὰ συμφωνήσουν ὅπως προσθέτουν τὸ συνολικὸν ποσὸν τῶν λογαριασμῶν τούτων εἰς τὸ τοιοῦτον τοῦ μηνιαίου λογαριασμοῦ τῶν ἐπιταγῶν, τοῦ συντασσομένου διὰ τὴν αὐτὴν περίοδον.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ V.

ΤΕΛΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Ἄρθρον 112.

Ἐναρξίς ἰσχύος καὶ διάρκεια τοῦ Κανονισμοῦ.

1. Ὁ παρὼν Κανονισμὸς θὰ εἶναι ἐκτελεστός ἀπὸ τῆς ἡμέρας ἐναρξέως τῆς ἰσχύος τῆς Συμφωνίας τῆς ἀφορώσης τὰς συνδρομὰς εἰς τὰς ἐφημερίδας καὶ περιοδικὰς ἐκδόσεις.

2. Θὰ ἔχη τὴν αὐτὴν ὡς καὶ ἡ Συμφωνία αὐτὴ διάρκειαν, ἐκτὸς ἐὰν ἀναιρεωθῇ διὰ κοινῆς μεταξὺ τῶν ἐνδιαφερομένων Μερῶν συμφωνίας.

Ἐγένετο ἐν Ρίφῳ Ἰανέϊοσ τὴν 26ην Ὀκτωβρίου 1979

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΤΟΥ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΓΡΑΜΜΕΙΟΥ

Βάσει τῶν διατάξεων τῶν ἄρθρων 8 τῆς Συμβάσεως 101, 102 καὶ 103 τοῦ Κανονισμοῦ Ἐκτελέσεως αὐτῆς, αἱ Ὑπηρεσίαι δύνανται νὰ ὀντικοθιστοῦν εἰς τὰ ὑποδείγματα λογαριασμῶν ἄλλας τὰς ἐνδείξεις εἰς χροσά φράγκα δι' ἐνδείξεων εἰς εἰδικὰ τροφηκτικὰ δικαιώματα (DTS) ἢ νὰ ἀρκοῦνται εἰς τὴν προσθήκην συμπληρωματικῆς στήλης διὰ τὴν μετατροπὴν εἰς DTS τοῦ τελικοῦ ἰσοτελέματος (ἐκπεφρασμένου εἰς χροσά φράγκα) διὰ τῆς τιμῆς ὀντιστοιχίας 3,051 χροσά φράγκα = 1 DTS.

ΠΙΝΑΞ ΥΠΟΔΕΙΓΜΑΤΩΝ

Ἀριθ. 1	Κατονομασία καὶ Εἶδος τοῦ ὑποδείγματος 2	Παραπομπὰ 3
AP 1	Πίναξ ἐμφανίων τὰς τιμὰς καὶ τοὺς ὄρους πωλήσεως τῶν ἐφημερίδων	ἄρθρ. 103, παρ. 1
AP 4	Αἰτησις ἀναζητήσεως ἀφορώσα ἐφημερίδα	ἄρθρ. 108, παρ. 2
AP 5	Διεθνῆς ταχυδρομικὴ ἐπιταγὴ-συνδρομῆς	ἄρθρ. 105, παρ. 1
AP 5BIS	Διεθνῆς ταχυδρομικὴ ἐπιταγὴ-συνδρομῆς (μεγάλο σχῆμα)	ἄρθρ. 105, παρ. 1
AP 6	Διεθνῆς ἐπιταγὴ καταβολῆς-συνδρομῆς	ἄρθρ. 105, παρ. 1
AP 6BIS	Διεθνῆς ἐπιταγὴ καταβολῆς-συνδρομῆς (μεγάλο σχῆμα)	ἄρθρ. 105, παρ. 1
AP 9	Ἀλλαγὴ διευθύνσεως ἐφημερίδος	ἄρθρ. 107

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΙΣ:

Τὰ ἄνωτέρω ὑποδείγματα ἐντύπων περιλαμβάνονται εἰς τὸ οἰκεῖον παράρτημα τοῦ γαλλικοῦ κειμένου τοῦ Κανονισμοῦ.